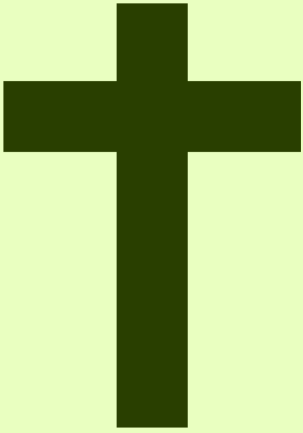
Parmeswar ke naawa poestak



New Testament in Hindustani, Caribbean (NS:hns:Hindustani, Caribbean)

Parmeswar ke naawa poestak

New Testament in Hindustani, Caribbean (NS:hns:Hindustani, Caribbean)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hindustani, Caribbean

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hindustani, Caribbean [hns], Suriname

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hindustani, Caribbean

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
293f1294-71ca-5424-a2b5-4c44559467b2

Contents

Mateas 1
Markas 52
Loekaas 84
Johaanas 137
Pathaawal Waalan 175
Roma 226
1 Korente 250
2 Korente 273
Gaalaatsia 287
Efese 296
Fielepie 304
Kolosa 310
1 Tesaalonieka 316
2 Tesaalonieka 321
1 Tiemotias 324
2 Tiemotias 330
Tietas 335
Fielemon 338
Hebar log 340
Jaakobas 356
1 Petras 363
2 Petras 371
1 Johaanas 375
2 Johaanas 382
3 Johaanas 383
Joedaas 384
Aagam ke baat 387

Khoes khabar djaise Mateas liekhies hai

Pahiela baat

Mateas Prabhoe Jiesoe ke baara tjela log me ke ekgo raha. Oe bhie Lewie bolaawal gail. Oe aapan poestak pahiela dardja par Israel logan khaatien liekhies hai.

Dher dien pahiele Parmeswar Israel ke djaatie log ke waada karies raha kie ek raadja aaiga oesabke batjaawe khaatien. Oe raadja Daawied ke aulaad rahat aur 'iensaan ke Beta' bolaawal djaat. Mateas aapan poestak me dher Parmeswar ke sanesian ke baat jaad karwaais dekhaawe khaatien kie Jiesoe sattje ke Parmeswar ke Kriest jaane tjoenal waala Raadja hai.

Jiesoe Kriest ke baap-daada log ke naam (Loekaas 3:23-38)

1 Ie sab naam Jiesoe Kriest ke baap-daada log ke hai. Oe Daawied aur Aabraaham ke aulaad hai.

2 Aabraaham Iesaak ke baap raha.
Iesaak Jaakob ke baap raha.
Jaakob Joeda aur okar bhaai log ke baap raha.

3 Joeda Peres aur Serah ke baap raha aur oelogke maai Taamar raha.
Peres Hesron ke baap raha aur Hesron Aaram ke baap raha.

4 Aaram Aamienaadab ke baap raha.
Aamienaadab Nahson ke baap raha. Nahson ke beta Saalmon raha.

5 Saalmon Boas ke baap raha djaun ke maai Raahab raha.
Boas Obed ke baap raha aur okar maai Roet raha.
Obed Jesai ke baap raha.

6 Jesai raadja Daawied ke baap raha.
Daawied Saalomo ke baap raha aur Saalomo ke maai Oeria ke aurat raha.

7 Saalomo Rehaabeam ke baap raha.
Rehaabeam Aabia ke baap raha.
Aabia Aasa ke baap raha.

8 Aasa Josaafat ke baap raha.
Josaafat Joram ke baap raha.
Joram Oesia ke baap raha.

9 Oesia Jotam ke baap raha.
Jotam Aahas ke baap raha.
Aahas Heskia ke baap raha.

10 Heskia Maanase ke baap raha.
Maanase Aamon ke baap raha.
Aamon Josia ke baap raha.

11 Josia Jekonia ke aur okar bhaai ke baap raha oe samai djab Israel ke djaatie log Baabielonia ke des me djabar-djastie se ledjaawal gail raha.

12 Ekare baad Jekonia ke beta Sealtiejel paida bhail.
Sealtiejel Seroebaabal ke baap raha.

13 Seroebaabal Aabioed ke baap raha.
Aabioed Eljaakem ke baap raha.
Eljaakem Aasor ke baap raha.

14 Aasor Saadok ke baap raha.
Saadok Aahem ke baap raha.
Aahem Elioed ke baap raha.

15 Elioed Eleaasar ke baap raha.
Eleaasar Matan ke baap raha.
Matan Jaakob ke baap raha.
16 Jaakob Josaf ke baap raha.
Josaf Maria ke aadmie raha, aur Maria Jiesoe ke maai raha. Jiesoe bhie Kriest* bolaawal dja hai.
17 Aabraaham se Daawied talak tjauda pierahie hai. Aur bhie tjauda pierahie hai Daawied se leike djab talak djanta ke Baabielonia des me djaai ke paral. Aur djab se oesab Baabielonia se lautke aail Kriest ke djanam talak bhie tjauda palwaar hai.

Jiesoe ke djanam

18 Ab ham bataab Jiesoe Kriest ke djanam kaise bhail. Maria ke tjhekaai Josaf se hoi gail raha. Aur oesabke biaah howe se pahiele aise bhail kie Maria ke Pawietr Aatma dwaara larka howat. 19 Maria ke hone waala patie ek bhala aadmie raha aur oe na maangat raha kie Maria ke saram pahoetje. Ohie se oe aapan man me sotjies Maria ke biena haltjal matjaawe tjhor dewe ke. 20 Bakie djab oe aisan bietjaar karat raha tab oe ekgo sapana me dekhies kie ek Parmeswar ke parie okar paas aail aur bolies: „He Josaf, Daawied ke aulaad, toe na sotj kar Maria se biaah kare ke. Oe Larka to Pawietr Aatma ke dwaara paida hoi. 21 Maria ke ek beta hoi aur toe okar naam Jiesoe dharaihe. Oe aapan djaatie ke paap me se batjaaiga. 22 Ie sab hoiga djeme Parmeswar ke baat poera howe djaun oe dher dien pahiele aapan sanesia Jasaaja ke dwaara djanaais raha. Oe ose bolies raha:
23 'Soen, kania ke ek beta paida hoiga. Aur okar naam Emaanoewel rahiega.
Ie naam ke matlab hai: Parmeswar hamlogke saath hai.' "
24 Djab Josaf djaag gail tab oe karies djaise Prabhoe ke parie ose bolies raha. Oe Maria ke aapan ghare legail. 25 Bakie oe okar saath na soetal djab talak okar beta na paida bhail. Aur oe Larka ke naam Jiesoe dharaais.

2

Boeddhiemaan log aail Jiesoe ke aadar kare

1 Jiesoe Betlehem me paida bhail aur oe sahar Joedea ke diehaat me hai. Oe samai hoewa ke raadja ke naam Herodes raha.
Tab okare baad koetjh boeddhiemaan poerab kait se aail djaaha soeroedj oege hai aur oelog Jeroesaalem ke sahar me pahoetjal. 2 Tab oesab hoewa ke manai log se poetjhies kie: „Israel ke raadja djaun ab paida bhail hai, oe kaaha rahe hai? Hamlog poerab kait me rahiela aur hoewa par hamlog okar tarai dekhlie hai. Ohie khaatien hamlog ailie hai oke poedje."
3 Tab raadja Herodes soenke bahoet ghabaraail aur sab Jeroesaalem ke manai log bhie. 4 Tab raadja sab barka agwan aur dharam ke parhal waalan ke bolwaaike oesabse poetjhies kie: „Kriest ke djanam kaaha hoi?" 5 Tab oesab bolies: „Betlehem sahar Joedea diehaat me. Aise pahiele Parmeswar ke sanesia Mieka liekhies raha kie:
6 'He Joedea diehaat ke Betlehem sahar,
toe ek tjhota sahar baate.
Tabbo tore me ek barka aadmie paida hoiga.
Oe hamaar Israel ke djaatie ke ek attjha tjaraawe waala ghat rahiega. Ohie se toe sab se tjhota sahar na baate!' "

* **1:16** 'Kriest' ke matlab hai 'Parmeswar ke waada karal Raadja.'

7 Tab raadja Herodes boeddhiemaan log ke tjoeppe se aapan paas bolwaaike
oesabse poetjhies kie: „Hamse bataaw, toelog oe tarai kab dekhle baate?”
Tab oesab bataais. 8 Tab oe oesabke Betlehem sahar pathaais aur bolies: „Dja
larka ke khodj. Aur djab toelog oke paihe tab aaike hamse bataihe. Tab ham
bhie djaab oke poedje.” 9 Ekare baad oesab tjal gail.
Aur dekh, oe tarai djaun oesab poerab kait se dekhies raha, oesabke aage
aage tjale lagal oe djagaha talak djaaha Larka raha aur hoewa par roek gail.
10 Oesab tarai dekhke bahoet khoesie bhail!
11 Tab djab oesab ghar me gail tab Larka aur okar maai ke paais. Oelog
Larka ke aage gaathie par gierke oke poedjies. Aur aapan djhorie kholke oke
sona ke tjiedj, lohbaan aur mahakauwa taufa deis.
12 Tab ek sapana me Parmeswar oesabse bolies kie: „Raadja Herodes ke
paas lautke na djaihe.” Ohie khaatien oesab ek doesar rasta se aapan des
laut gail.

Jiesoe Egypte ke des me

13 Djab boeddhiemaan log tjal gail raha tab Josaf bhie ek sapana dekhies.
Ek Parmeswar ke parie ose bolies: „Oethke Larka aur okar maai ke leike
Egypte des me bhaag dja, nahie to raadja Herodes Larka ke marwaai
dhaarie. Ohie se hoewa rahiehe djab talak ham tose na bolab.” 14 Josaf bietj
raat me oethke Larka aur okar maai ke leike Egypte me bhaag gail. 15 Aur
djab talak raadja Herodes na mar gail oesab hoewa raha. Aisane poera bhail
djaun Parmeswar aapan sanesia Hosea dwaara bolies raha kie:
„Ham aapan Beta ke Egypte ke des me se bolailie hai.”

Larkan ke maut

16 Raadja Herodes djab dekhies kie boeddhiemaan log okar baat na soene
hai, tab oe bahoet goessaail. Aur oe hoekoem deis kie Betlehem sahar me
aur okare aas-paas ke sab laundan doei baries tak marwaai dhaare ke.
Oe boeddhiemaan log se to poetjhies raha kie Jiesoe kab paida bhail hai.
17 Aisane dekhaail kie Parmeswar ke sanesia Jeremia ke baat poera hoi gail.
Oe bolies raha:
18 „Raama sahar me soena hai kie Raahel aapan larkan khaatien piet-pietke
rowe hai aur koi na oke samdjhaai sake hai. Oesab to mar gail hai.”

Kaise Jiesoe, Maria aur Josaf lautal

19 Josaf log Egypte des me rahat raha djab talak raadja Herodes na maral.
Tab Josaf phien se ek sapana me ek Parmeswar ke parie okar paas aawat
dekhies. Parie bolies kie: 20 „Dje maangat raha Larka ke maar dhaare, oesab
mar gail. Ohie se Larka aur okar maai ke leike phien se Israel des me dja.”
21 Josaf oethke Larka aur okar maai ke leike hoewa phien laut gail.
22 Bakie djab oe soenies kie Herodes ke beta Arkelaajoes ab Joedea ke
diehaat ke raadja hai, tab oke dar lagal hoewa djaai ke. Tab ek doesar sapana
me oe raai paais Gaalielea ke diehaat me djaai ke. 23 Djab oesab hoewa
par pahoetjal tab Naasaaret sahar me rahe lagal. Aisane poera bhail djaun
Parmeswar ke sanesia log Kriest ke biese me bolies raha:
„Oe ek Naasaaret waala bolaawal djaaiga.”

3

Johaanas dopoe kare waala
(Markas 1:2-8; Loekaas 3:3-18; Johaanas 1:6)

1 Koetjh dien baad Johaanas dopoe kare waala Joedea ke maidaan me
partjaar kare lagal aur bolies kie: 2 „Bhaai log, swarag ke raadj nagietj aai

gail hai! Aapan paap pastaaike Parmeswar ke rasta par tjal!” 3 Sanesia
Jasaaja pahiele ehie Johaanas ke baare me bolies raha kie:
„Maidaan me koi djor se boliega:
‘Parmeswar khaatien rasta tajaar kar djeme oe siedha rasta par tjal sake!’ ”
4 Johaanas oet ke baar waala kapra pahienat raha. Oe ekgo tjamra ke
tjamotie aapan karhiaaw me lagaawat raha. Oe phatienga khaat raha aur
maidaan me madh tjaatat raha.
5 Tab Jeroesaalem sahar aur sab Joedea diehaat aur Jordaan nadie ke
galie ke log okar paas aail. 6 Aur oesab okar baat maanke bolies kie:
„Hamlog paapie baatie.” Aur oelog apane ke Jordaan nadie me Johaanas
se dopoe karwaais. 7 Tab dher Fariesie aur Sadoesie log* bhie aail dopoe
lewe khaatien. Bakie djab Johaanas oelogke dekhies tab oesabke daate
lagal aur bolies: „Are, dhokhaabaadj log! Ke toelogse bataais hai kie toelog
Parmeswar ke goessa me se batj sake hai? 8 Bestar hai kie toelog aapan tjaal-
tjalan se dekhaihe kie toelog maange hai aapan djiewan badale aur bietaawe
djaise Parmeswar ke parsand howe hai. 9 Toelog na sotjiehe kie: ‘Hamlog
Parmeswar ke bieswaasie Aabraaham ke aulaad baatie, ohie se hamlog
Parmeswar ke goessa me se batj djaab.’ Ham toelogse boliela kie Parmeswar
Aabraaham khaatien ie patthar se aulaad banaai sake hai. 10 Taanga per ke
lage rakhaai gail. Djab ek per attjha phal na dewe hai, tab oe kaatal djaai aur
aagie me djaraawal djaaiga.
11 Ham toelogke paanie se dopoe kariela dekhaawe khaatien kie toelog
aapan paap pastaaike ek naawa djiewan soeroe karle hai. Bakie hamare
baad ek Aadmie aaiga djaun ke hamse djaada saktie hai. Ham okar djoeta
oethaawe laaik na baatie. Oe toelogke Pawietr Aatma aur aagie se dopoe
kariega. 12 Oe iensaan logan ke faisala kariega djaise ek khetiar dhaan
osaaike bakhaar me rakhie aur paija ke aagie me djaraai dei. Aur oe aagie
kabhie na boetiega.”

Jiesoe kaise dopoe karal gail

13 Tab Jiesoe Gaalielea ke diehaat tjhorke Johaanas ke paas gail Jordaan
nadie me apane ke dopoe karwaawe ke. 14 Bakie Johaanas na maangat raha
aur bolies: „Toe hamare paas aile? Hamke tjaahie tose dopoe karwaawe
ke.” 15 Tab Jiesoe bolies: „Hamlogke tjaahie Parmeswar ke sab hiettjha poera
kare ke. Ohie se toe hamme dopoe kar.” Tab Johaanas oke dopoe karies.
16 Toerant Jiesoe dopoe hoike paanie me se nieksal. Aur dekh, swarag
khoel gail aur Johaanas dekhies kaise Parmeswar ke Aatma ek kaboettar
ke roep me oetarke Jiesoe ke oeppar aawe hai. 17 Aur swarag me se bhie ek
aawaadj soenaail. Pieta Parmeswar bolies: „Ie hamaar pjaara Beta hai aur
hamme bahoet parsand howe hai.”

4

Saitaan kaise maangat raha Jiesoe ke bahakaawe (Markas 1:12-13; Loekaas 4:1-13)

1 Ekare baad Pawietr Aatma Jiesoe ke maidaan me legail djeme saitaan
oke adjmaaike dekh sake kie oe Parmeswar ke baat soene hai kie na. 2 Jiesoe
tjaalies dien aur raat bhoekha raha. Tab ant me oke bhoekh lagal. 3 Ohie tem
par saitaan aail aur ose bolies kie: „Djab toe Parmeswar ke Beta baate tab oe
patthar se bol de kie bret hoi djaai.” 4 Bakie Jiesoe bolies: „Parmeswar ke

* **3:7** Fariesie aur Sadoesie logan doei rakam Israel ke dharam ke koel raha.

poestak me liekhal hai: ‘Ek iensaan na khaalie khaaik se djiega, bakie bhie Parmeswar ke sab baat dwaara.’ ”
5 Tab saitaan oke Jeroesaalem sahar me legail aur Parmeswar ke mahal
par thara karwaais. 6 Oe bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:
‘Parmeswar aapan parie log se boliega tor rakhwaala kare ke. Oesab toke
aapan haath par rok leiga djeme tor gor ieta me na lage.’ Ohie se djab toe
Parmeswar ke Beta baate tab toe nietje koed dja.” 7 Bakie Jiesoe bolies:
„Parmeswar ke poestak me bhie liekhal hai kie: ‘Parmeswar tor Prabhoe hai,
ohie se toe oke na adjmaaw.’ ”
8 Tab oe oke ek bahoet oetja pahaar par legail aur hoewa se doenia bhar ke
raadj-paat aur okar soendarta dekhaais. 9 Bolies: „Ham toke ie sab dei deb
djab toe aapan gaathie par gierke hamme poedjiehe.” 10 Tab Jiesoe bolies:
„Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie: ‘Parmeswar tor Prabhoe hai, toe
khaalie okar poedja kar.’ Saitaan, toe hia se tjal dja.”
11 Saitaan oke tjhorke tjal gail. Aur toerant Parmeswar ke parie log aaike
Jiesoe ke sewa kare lagal.

Jiesoe kaise aapan kaam soeroe karies (Markas 1:14; Loekaas 4:14-15)

12 Djab Jiesoe ke pata mielal kie Johaanas dopoe kare waala pakaraaike
djahal me band hai, tab oe Gaalielea ke diehaat me tjal gail. 13 Oe Naasaaret
sahar tjhorke Kaapernaum sahar me gail rahe. Oe sahar Gaalielea samoen-
dar ke kienaare hai Seboelon aur Naftaalie ke galie me. 14 Aisane Parmeswar
ke sanesia Jasaaja ke baat poera bhail. Oe Jiesoe ke biese me hoewa ke manai
log se bolies raha kie:

15 „He Seboelon aur Naftaalie ke diehaat log, toelog samoendar ke kienaare
rahe hai. Aur Jordaan ke nadie ke oepaar rahane waalan, aur
Gaalielea ke diehaat ke dher manai log,
16 toelog ekdam se andhiaar me rahe hai. Bakie toelog ek biesaal djotie
dekhiehe. Aur andjor hoi djaaiga oe manai log khaatien djaun ek
andhiaar des me rahe hai djaaha maut raadj kare hai.”

17 Oe tem se Jiesoe partjaar kare lagal. Oe bolies kie: „Swarag ke raadj nagietj
aai gail. Ohie se aapan paap pastaaw aur Parmeswar ke rasta par tjal.”

Pahiela tjela log (Markas 1:16-20)

18 Ek dien Jiesoe Gaalielea ke samoendar ke kienaare kienaare tjalat djaat
raha. Tab hoewa par doei bhaai ke dekhies. Oesab aapan djaal paanie me
bahaawat raha. Oelogke naam Siemon aur Andreas hai. Siemon bhie Petras
bolaawal dja hai. Aur ie doeno matjhar marwa raha.
19 Tab Jiesoe oesabse bolies: „Aaw tjal hamaar saathe, tab ham toelogke
siekhaabe kaise manai log ke bolaawe ke Parmeswar khaatien.” 20 Oesab
toerant aapan djaal tjhorke okar saath tjal gail.
21 Tab hoewa se aage tjalke phien se doei bhaai ke dekhies. Oesab Sebedeas
ke betwan raha. Aur oesabke naam Jaakobas aur Johaanas raha. Oesab
aapan baap ke saathe bot me baithke djaal setiaawat raha. Tab Jiesoe oe
doeno bhaai ke bhie apane paas bolaais. 22 Aur oesab toerant aapan baap
aur bot tjhorke okar saathe tjale lagal.

Jiesoe ke siektjha aur bhala kaam

23 Jiesoe Gaalielea ke diehaat bhar me ghoem ghoemke partjaar ke ghar
me khoes khabar ailaan karat raha kie Parmeswar manai log ke diel me
maange hai raadj tjalaawe. Aur oe bhie har ek rakam bemaria log ke attjha
karat raha. 24 Sieria des bhar me manai log okare baare me bhie soenies. Tab

oelog aapan kharaab bemarian ke okar paas laais. Oelogke har ek rakam ke bemaarie aur piera raha, ketane ke bhoet pakaries raha, miergie aawat raha aur loendj log ke. Aur Jiesoe ie sab ke attjha karies. 25 Djhoend bhar manai log okar paatjhe paatjhe tjalat raha. Oesab Gaalielea ke diehaat ke raha aur bhie Das-sahar-ke galie, Dekaapoles diehaat, Jeroesaalem sahar, Joedea diehaat aur Jordaan nadie ke habara ke raha.

5

Jiesoe ke partjaar djab oe pahaar par baithal raha
(Loekaas 6:20-23)

1 Jiesoe oe barka djhoend ke dekhke pahaar par baith gail. Aur okar tjela
log okar paas gail. 2 Tab oe siekhaawe lagal kie:
3 „Soekhie hai djekar diel garieb hai. Oe swarag ke raadj me bhiettar
djaaiga.
4 Soekhie hai dje oedaas hai. Parmeswar oke tieha deiga.
5 Soekhie hai dje sadhaaran hai. Dhartie oelogke khaatien rahiega.
6 Soekhie hai dje diel bhar se maange hai kie Parmeswar ke hiettjha poera
howe. Okar hiettjha ekdam poera hoiga.
7 Soekhie hai dje daajaaloe hai. Oke Parmeswar ke daaja mieliega.
8 Soekhie hai dje safa diel se Parmeswar ke maane hai. Oe Parmeswar ke
dekhiega.
9 Soekhie hai dje doesman log ke ek karwaawe hai. Oe Parmeswar ke larka
bolaawal djaaiga.
10 Soekhie hai dje Parmeswar ke baat maane ke dwaara sataawal dja hai.
Oe swarag ke raadj me bhiettar djaaiga.
11 Soekh me rahiehe djab manai log toelogke niendara karie, sataai aur
hamaar baat soene ke dwaara toelogke baare me har ek rakam djhoeth
bolie. 12 Aisane Parmeswar ke sanesia logan pahiele bhie sataawal gail.
Swarag me toelogke barka ienaam mielie. Ohie se hardam khoesie rahoe."

Jiesoe ke tjela log ke kaise tjaahie rahe ke
(Markas 4:21; 9:50; Loekaas 8:16; 11:33; 14:34-35)

13 Jiesoe bolies: „Toelog doenia khaatien djaise niemak baate. Aur djab
niemak me taagat aur sawaad na hai, tab kaun tjiedj se khaaik sawaad dei
sake hai? Oe to be-kaamiel hoi gail hai aur phekal djaaiga djaaha manai log
gor se katjariega.
14-15 Toelog doenia me djaise djotie baate. Koi na tjieraag baarke top dewe
hai, bakie oke oetja dhar dewe hai, tab ghar bhar thiek se dekh paawe hai.
Aur ek pahaar par ke sahar bhie thiek se dekha hai. 16 Aisane toelog aapan
djotie manai log khaatien tjamkaaw djeme oelog dekhke toelogke swarag ke
Pieta Parmeswar ke goen gaawe."

Parmeswar ke kaanoen

17 Jiesoe bhie bolies: „Toelog na sotjiehe kie ham ailie hai Parmeswar ke
kaanoen aur okar sanesian ke baat toere. Ham na ailie hai toere bakie poera
kare. 18 Ham toelogse satj boliela kie djab lek ie dhartie aur swarag rahiega
Parmeswar ke kaanoen ke ek attjhar na badaliega. Aur doenia aur swarag
ke samaap howe se pahiele Parmeswar ke sab baat poera hoiga. 19 Dje okar
kaanoen ke ek tjhota toekkara toerie aur manai logan ke aise siekhaai, oe
swarag ke raadj me bahoet tjhota maanal djaaiga. Bakie dje ie kaanoen ke
baat maaniega aur doesare ke bhie siekhaaiga, oe swarag ke raadj me barka
bolaawal djaaiga. 20 Ham toelogse boliela kie djab toelog aapan djiewan

dharam ke parhal waalan aur Fariesie logan se auro safa se na bietaihe tab toelog swarag ke raadj me kabhie na bhiettar djaihe.”

Tjhama kare aur doesare se phien ek howe

21 Jiesoe samdjhaaike bolies: „Toelog soenle hai kie Mosas toelogke baap-daada log se bolies raha: ‘Koi ke na maar dhariehe. Dje ek doesare ke maar dhaariega, djadj oke sadja deiga.’ 22 Ie satj hai, bakie ham toelogse boliela kie dje ek doesare se moeh phoelaaike rahe hai, djadj ke tjaahie ohoeke sadja dewe ke. Dje goessa me bole hai: ‘Toe gadaha baate,’ oke tjaahie djadj ke sab se barka sadja miele ke. Aur dje bole hai: ‘Toe paagal baate,’ oe narak ke aagie me pahoetjiega. 23 Ohie se djab toe djaihe Parmeswar ke koetjh baliedaan kare aur hoewa par toke jaad bhail kie koi tor oeppar goessaail hai, 24 tab toke tjaahie aapan daan hoewa par tjhorke ose phien ek howe ke. Tab toe aaike Parmeswar ke aapan daan dei sakiehe.

25 Djab toe koi ke koetjh dharta baate, tab ose kaida se agahie se batia le, nahie to oe toke djadj ke hawaale kar dei aur toe djahal katiehe. 26 Ham toelogse satj boliela kie toelog djahal me se na niekar paihe djab lek ek ek sies na bhariehe.

Biehautie aur biehauta

27 Toelog soenle hai kie Mosas toelogke baap-daada log se bolies raha kie: ‘Aapan biaah ke waada na toer.’ 28 Ie satj hai, bakie ham toelogse boliela kie dje ek doesar koi ke aurat ke taake hai aur oke maange hai rakhe, oe aapan diel me aapan biaah ke waada toer tjoekal hai.

29-30 Ohie se djab tor dahiena aakhie tose kharaabie karwaaiga, tab toke tjaahie oke niekaarke bieg dewe ke. Aur djab tor dahiena haath kharaabie karwaaiga tab oke kaatke bieg de. Bestar hai kie toe ek dehie ke toekkara kamtie leike swarag me djaihe nahie to dehie bhar leike narak me pahoetjiehe.

31 Bhie bolal gail hai kie: ‘Dje aapan aurat ke tjhore hai, oke tjaahie oke ek kaagadj dewe ke djaun par liekhal hai kie ab se oelogke tjhoettie-tjhoetta hoi gail hai.’ 32 Bakie ham toelogse boliela kie dje aapan aurat ke tjhor dewe hai djaun doesar aadmie se kharaabie na karies hai, oe aapan aurat ke kharaabie karwaawe hai djab aurat phien se biaah kariega. Aur djaun aadmie ose biaah kariega, oe bhie ose kharaabie kariega.

Kasam khaai ke biese me

33 Toelog bhie soenle hai kie Mosas toelogke baap-daada log se bolies raha kie: ‘Aapan kasam na toeriehe, bakie Prabhoe ke aage aapan kasam poera kariehe.’ 34 Bakie ham toelogse boliela kie kabhie na kasam khaihe. Toelog swarag ke naam leike kasam na khaihe. Hoewa par Parmeswar rahe hai. 35 Aur dhartie par Parmeswar aapan gor dhare hai, ohie se dhartie ke naam leike bhie na kasam khaihe. Aur Jeroesaalem ke naam leike bhie na kasam khaihe. Oe sahar Parmeswar ke hai aur oe sab se barka maahaaraadja hai. 36 Aur toelogke bhie na tjaahie aapan moerie par haath dharke kasam khaai ke. Toelog aapan ek moerie ke baar na oeddjar kie to karia kar sake hai. 37 Toelogke tjaahie hardam aapan djabaan poera kare ke. Tor moeh ke ‘ha’ ha rahe aur tor ‘na’ na rahe. Aur djab koi djabaan dei aur bhie kasam kha hai, tab hoewa par koetjh garbar hai.

Boeraai ke badala boeraai
(Loekaas 6:29-30)

38 Toelog bhie soenle hai kie Mosas bolies raha kie: ‘Djab koi doesare ke aakhie phor dei, tab okar aakhie bhie tjaahie phor dewe ke. Aur djab koi

doesar ke daat toer dei, tab okar daat bhie tjaahie toer dewe ke.' 39 Bakie ham
toelogse boliela kie boeraai ke badala boeraai na kar. Djab koi tor dahiena
gaal par maariega, tab ekwa kait bhie maaran deihe. 40 Aur djab koi toke
djadj ke paas ledjaaike tor soth maangie, tab aapan djaakiet bhie dei deihe.
41 Aur djab koi tose djabar-djastie se ek kilometer aapan bodjha dhowaai, tab
toe doei kilometer okar saath tjaliehe. 42 Aur djab tose koi koetjh maangie,
tab oke dei deihe. Aur djab koi tose koetjh oedhaar maangiega, tab oke dei
deihe.

Djaran aur pjaar
(Loekaas 6:27-28, 32-36)

43 Toelog soenle hai kie manai log bole hai: 'Aapan sanghatian ke pjaar kar
aur aapan doesman ke djaran kar.' 44 Bakie ham boliela kie: Aapan doesman
ke pjaar kar aur praatna kar oesab khaatien djaun toelogke sataawe hai.
45 Djab toelog aise aapan djiewan bietaihe tab toelog aapan swarag ke Pieta
ghat rahiehe. Oe soeroedj oegaawe hai aur barkha barsaawe hai kharaab
aur bhala aadmie ke oeppar. 46 Djab toelog khaalie prem kariehe djaun
toelogse prem kare hai, tab toelogke kaun ienaam mielie? Kharaab manai
log djaise baimaan paisa bharwaawe waalan to bhie aapan sanghatian ke
tjaahe hai. 47 Aur djab toe khaalie aapan bhaai log ke bolkaare hai, tab toe
na sotjiehe kie toe bara biesaal kaam kare hai. Djaun log Parmeswar ke baat
kabhie na soenies hai, oesab aisane bhie kare hai. 48 Toelogke tjaahie ekdam
safa diel se aapan sab kaam poera taur se kare ke djaise toelogke swarag ke
Pieta bhie kare hai.

6

Daan kare

1 Jaad kar kie toelog bhalaai na kariehe ek doesare ke dekhaawe khaatien.
Djab toe aise kariehe tab toelogke aapan swarag ke Pieta lage ienaam na
mielie. 2 Toelog koi ke bhalaai karke na djaihe tjaaro or bole djaise dekhaawe
waalan kare hai. Oelog partjaar ke ghar* me aur rasta par djaaike ie sab kare
hai manai ke aadar paawe khaatien. Ham toelogse satj boliela kie ie rakam
se oelog aapan ienaam paai tjoekal hai. 3 Bakie djab toelog ek doesare ke
koetjh sahaaita kariehe tab tor baawa haath ke na tjaahie djaane ke kie tor
dahiena haath ka kare hai. 4 Ie rakam se tor daan tjhiepal rahie. Tor swarag
ke Pieta sab tjhiepal tjiedj dekhe hai, aur oe toke ienaam deiga.

Praatna kare
(Loekaas 11:2-4)

5 Naklie dharmie logan praatna kare hai doesare ke dekhaawe khaatien.
Bakie toelog aise na kariehe. Oesabke attjha lage hai partjaar ke ghar me
aur sahar ke kona kona me thara hoike praatna kare ke. Ham toelogse satj
boliela kie oelog aapan ienaam paai tjoekal hai. 6 Bakie djab toelog praatna
kariehe tab aapan kamra me djaaike kamaarie band kar deihe. Tab hoewa
par praatna kariehe aapan swarag ke Pieta se. Oe sab tjhiepal tjiedj dekhe
hai, aur oe toke ienaam deiga.

7 Be-bieswaasie logan dher dher baat bolke praatna kare hai, bakie toelog
aise na kariehe. Oelog sotje hai kie djab derie talak praatna kariega, tab
Parmeswar oelogke praatna soeniega. 8 Toelog aise na kariehe. Toelogke
maange se pahiele Pieta Parmeswar djaane hai kie toelogke kaun tjiedj
djaroerie hai. 9 Toelog ie rakam se praatna kariehe:

* **6:2** Israel ke dharam ke partjaar ke ghar 'sienaagog' bolaawal dja hai.

Hamlogke swarag ke Pieta,
sab koi aapke naam pawietr maane,
10 aapke raadj aawe,
aur djaise tor hiettjha swarag me poera howe hai, oisane dhartie par bhie howe.
11 Hamlogke aadj ke khaana deihe.
12 Djaise hamlog aapan kasoerwaar waalan ke maaf kariela, oisane aap hamlogke kasoer maaf kar deihe.
13 Hamlogke laalietj me na paran de aur boeraai me se batjaaw.
[Aap raadj tjalaawe hai aur aapke saktie aur mahiemma hai sada ke lieje. Aisahie to hai.]
14 Djab toe doesare ke maaf kariehe, tab tor swarag ke Pieta toke bhie tjhama kariega. 15 Bakie djab toe ek doesar ke tjhama na kariehe tab Pieta Parmeswar toke tjhama bhie na kariega.

Rodja kie to bhoekha rahe

16 Bolies: „Djab toelog rodja kie to bhoekha rahiehe, tab aapan tjehera na oedaas kariehe djaise koi koi kare hai. Oelog oe dien na sapare hai aur oedaas hoike doesare ke dekhaawe hai kie oelog rodja kie to bhoekha hai. Bakie ham toelogse satj boliela kie oelog aapan ienaam paai tjoekal hai. 17 Djab toelog rodja kie to bhoekha rahiehe, tab aapan moerie par tel lagaaw aur moeh dhow djaise toe hardam kare hai. 18 Ie rakam se manai log na dekhie kie toelog rodja kie to bhoekha baate, bakie toelogke swarag ke Pieta dekhiega. Oe sab tjhiepal tjiedj dekhe hai, aur oe toelogke ienaam deiga."

Sattja dhan-daulat
(Loekaas 12:33-34)

19 Oe bolies: „Toelog doenia me dhan na bator. Hoewa dewka pare hai aur moertjaai dja hai aur tjor ghoeske tjoraai lewe hai. 20 Bakie toelog swarag ke dhan bator. Hoewa par koetjh me kierwa na pare hai, koetjh na moertja hai aur tjor na ghoes sakie. 21 Djaaha tor dhan hai, hoewa tor man bhie rahie.
22 Ek iensaan ke aakhie djaise okar andar ke tjieraag hai. Djab oe safa tjiedj maange hai dekhe, tab okar man ekdam se andjor hai. 23 Bakie djab oe aapan dhiaan kharaab tjiedj par lagaawe hai, tab okar man ketana andhiaar hai.
24 Koi doei maaliek ke na maan sake hai, nahie to oe ek ke djarie aur ekwa ke tjaahie. Aisane toelog aapan dhiaan Parmeswar par aur saathe saath aapan dhan-daulat par na lagaai sakiehe."

Sotj-phiekier na kar
(Loekaas 12:22-31)

25 Ohie se ham toelogse boliela kie toelog khaaik-paanie aur kapra-latta ke biese me sotj-phiekier na kar. Djiewan to khaaik-paanie se aur dehie kapra-latta se djaada hai. 26 Tjierai log ke dekh. Oesab na bowe hai, na kaate hai, aur koetjh na batorke bakhaar me rakhe hai. Tabbo toelogke swarag ke Pieta oelogke khaaik dewe hai. Aur toelog oelogse djaada baate. 27 Ke sotj-phiekier karke aapan aajoe barhaai sake hai? 28 Tab toelog kaahe ke kapra-latta ke sotj-phiekier kare hai? Ghaas ke phoel ke dekh. Oesab kaam par na dja hai aur kapra na banaawe hai. 29 Aur ham toelogse boliela kie raadja Saalomo tjaahe etana dhanie raha, tabbo okar kapra ghaas ke phoel se soendar na raha. 30 Djab Parmeswar ghaas ke etana soendar se banaawe hai, tjaahe aadj hai aur biehaan kaatke djaraai dewal dja hai, tab oe toelogke aur soendar na pahienaai sake hai? Dje ie baat na bieswaas kare hai, oe kam-bieswaasie hai.

31-32 Be-bieswaasie logan ie sab tjiedj ke biese me sotj-phiekier kare hai.
Bakie toelogke swarag ke Pieta djaane hai kie toelogke kaun tjiedj djaroerie
hai. Ohie se toelog sotj-phiekier na kar aur na bol kie: 'Hamlog ka khaabe
aur piebe? Aur kaun tjiedj hamlog pahienab?' 33 Toelog pahiela dardja par
aapan dhiaan Parmeswar ke raadj par lagaaw. Tab djaun djaroerie hai, ie
sab toelogke miel djaaiga. 34 Ohie se toelog biehaan ke tjienta aadj na kar.
Aadj ke moesiebat aadj ke lieje bahoet hai. Biehaan to dekhal djaai.

7

Doesare ke oeppar faisala na kar
(Loekaas 6:37-42)

1 Doesare ke oeppar faisala na kariehe, tab tor faisala bhie na hoiga.
2 Djaise toe doesare ke tauliehe aur napiehe, oisane toe taulal aur naapal
djaihe. 3 Toe doesare ke aakhie me ke phaitj dekh lewe hai djaun tjhota
galtie hai, bakie aapan aakhie me ke laathie ke na dekh paawe hai. 4 Djab
tor aakhie me ek laathie hai, tab kaise toe aapan bhaai se bol sake hai kie:
'Laaw ham tor aakhie me ke phaitj niekaar dei'? 5 Are, dhokhaabaadj log!
Pahiele aapan laathie ke niekaar de, tab toe thiek se dekh paihe okar aakhie
ke phaitj ke niekaare ke.

6 Pawietr tjiedj koettan ke na deihe, aur aapan nag aur gahana soewar
log ke na de, nahie to oesab gor se katjarke aur ghoemke toke tjier-phaar
dhaarie.

Parmeswar hamlogke praatna soene hai
(Loekaas 11:9-13)

7 Praatna kar, tab toke mielie. Khodj, tab toe paihe. Aur khoet-khoetaaw,
tab tor khaat kholal djaaiga. 8 Dje praatna karat rahie, oke mieliega. Dje
khodjat rahie, oe paaiga. Aur dje khoet-khoetaawat rahie, okar khaat kholal
djaaiga. 9 Djab tor larka tose bret maangie tab toe oke thoro ieta deihe? 10 Aur
djab oe matjharie maangie tab toe oke thoro saap deihe? 11 Manai logan
kharaab hai aur tabbo aapan larkan ke attjha tjiedj djaane hai dewe. Bakie
tor swarag ke Pieta poera hai. Tab djab koi ose koetjh praatna karke maange
hai tab oe ketana djaada attjha tjiedj deiga!

12 Djaise toe maange hai kie manai log tor sanghe rahe, oisane toe oesabke
sanghe rahoe. Ie Mosas ke aur bhie Parmeswar ke doesar sanesia log ke baat
tjhota roep me hai."

Doei rasta
(Loekaas 13:24)

13-14 Jiesoe bolies: „Djaun phaatak dwaara aur rasta ke alang toe barbaad
hoi djaihe, oesab tjaura aur tjakala hai. Aur bahoet log opar tjale hai. Bakie
djaun phaatak aur rasta se toe sattja djiewan paihe, oesab tjhota aur paatar
hai. Aur dher manai log oe rasta na paawe hai. Ohie se paatar phaatak me
se Parmeswar ke raadj me bhiettar dja.

Naklie sanesia
(Loekaas 6:43-44)

15 Naklie sanesia log se batjaaike rahiehe. Oesab djaise ek bhola-bhaala
bhera dekha hai, bakie sattje me djaise ek bara khatarnaak djanaawar hai.
16 Ek per aapan phal se pahietjaanal dja hai, oisane toelog naklie sanesia log
ke oesabke tjaal-tjalan se pahietjaan paihe. Toe ek kaata ke per me se thoro
aam kie to amroed toer sake hai? 17 Aisane ek attjha per attjha phal dewe hai
aur ek kharaab per kharaab phal. 18 Ekgo barhia per kharaab phal na dei

sake hai, aur ek kharaab per barhia phal na dei sake hai. 19 Har ek per djaun
barhia phal na dewe hai, oe kaatke aagie me djaraai dewal djaaiga. 20 Aisane
toelog sanesia log ke tjaal-tjalan se pahietjaan djaihe kie oesab Parmeswar
ke baat satj bataawe hai kie na.
21 Tjaahe dher manai log hamme Prabhoe bolaawe hai, tabbo na sab koi
Parmeswar ke raadj me djaaiga. Khaalie dje hamaar swarag ke Pieta ke man
waala kare hai, oe Parmeswar ke raadj me bhiettar djaai sake hai. 22 Oe
dien djab sab koi ke faisala karal djaaiga, tab dher log hamse boliega kie:
'He Prabhoe, hamlog tor naam se sanesa pathailie. Aur hamlog tor naam se
to bhoet log ke niekarlie aur atjambho kaam karlie.' 23 Bakie ham oelogse
kholke bol deb kie: 'Toelog hamaar sanesia na rahiele. Toelog khaalie aapan
man waala karle. Hamaar lage se tjal dja!'

Doei rakam ke djiewan
(Loekaas 6:47-49)

24 Har ek djaun hamaar baat soenke kare hai, oe samadjhdaar hai djaise
ek manai djaun aapan ghar ek barka patthar par banaais. 25 Tab barkha djor
se barse lagal aur nadie tjahar gail aur hauwa kaske tjale lagal. Bakie oe ghar
to patthar par banaawal raha, ohie se oe na gieral.
26 Bakie djab koi hamaar baat khaalie soene hai aur na kare hai, tab oe
bhoettjar hai djaise ek manai djaun aapan ghar santie par banaais. 27 Tab
barkha djor se barsal aur nadie tjahar gail aur hauwa kaske tjale lagal. Aur
oe ghar gierke ekdam se naas hoi gail."

Manai log kaise Jiesoe ke baare me sotje hai

28 Djab Jiesoe ie sab baat partjaar kar tjoekal raha tab manai log ie baat
soenke bahoet atjambho bhail. 29 Oe to na dharam ke parhal waalan ghat
siekhaawat raha, bakie Parmeswar ke hoekoem se.

8

Kaise ek korhia attjha bhail
(Markas 1:40-45; Loekaas 5:12-16)

1 Ekare baad Jiesoe pahaar par se oetaral aur djhoend okar pietjhe tjale
lagal.
2 Tab ek korhia okar paas aaike gaathie par gierke ose bolies: „Prabhoe
djie, djab toe maange hai tab toe hamme attjha kar sake hai." 3 Tab Jiesoe
aapan haath barhaaike oke tjhoeis aur bolies: „Ham maangiela kie toe attjha
hoi dja." Ohie laage oe manai attjha aur safa hoi gail. 4 Oe bhie bolies kie:
„Toe koi se koetjh na bataihe. Dja apane ke ekgo agwa ke dekhaaw kie toe
attjha hoi gaile hai. Mosas ke hoekoem me to liekhal hai kie djab ekgo korhia
phien se attjha hoi gail hai, tab koetjh baliedaan kare ke tjaahie. Ie kaam kar,
tab oesab djaan djaaiga kie toe sattje ke attjha hoi gaile hai."

Jiesoe kaise ek naukar ke attjha karies
(Loekaas 7:1-10)

5 Djab Jiesoe Kaapernaum ke sahar me bhiettar gail, tab okar paas ekgo
Roma ke soerdjaatie ke barkwa aail ose koetjh bientie kare aur bolies:
6 „Prabhoe djie, hamaar ghare ek naukar loendj hoi gail aur oke bahoet
piera hai." 7 Tab Jiesoe poetjhies: „Toe maange hai kie ham aaike oke attjha
karie?" Bakie barkwa bolies: 8 „Prabhoe djie, ham oe laaik na hai kie aap
hamaar ghare aawo. Aap khaalie ek baat bol de, aur hamaar naukar attjha
hoi djaaiga. 9 Ham aapan barkwa ke nietje hai aur hamaar nietje doesar
soerdjaatie hai. Aur djab ham koi ke hoekoem deila: 'Dja!' tab oe dja hai.

Aur djab ham ek doesar se boliela: ‘Aaw!’ tab oe aawe hai. Aur ek goelaam
se boliela: ‘Ie kar!’ tab oe kare hai.”
10 Tab Jiesoe ie baat soenke atjambho bhail aur hoewa ke manai log se
bolies kie: „Ham satj boliela kie ham Israel me koi ke paas etana barka
bieswaas na pailie hai. 11 Doenia bhar me se dher doesar djaatie log aaiga
aur Israel log ke baap-daada Aabraaham, Iesaak aur Jaakob ke saath swarag
ke raadj ke nauta me bhodjan kariega. 12 Aur tjaahe Israel ke djaatie log ke
pahiela dardja par oe nauta me djaai ke tjaahat, tabbo oelog me se dher log
hoewa na djaai paaiga. Oelog bahare andhiaar me khaderal djaaiga. Hoewa
par oesab haai-haai karke roi aur daat piesiega.” 13 Aur Jiesoe soerdjaatie ke
barkwa se bolies kie: „Toe ghare dja. Djaise toe bieswaas kare hai, oisane tor
hiettjha poera hoi.” Aur ohie tem par okar naukar attjha hoi gail.

Doesar bemarian
(Markas 1:29-34; Loekaas 4:38-41)

14 Djab Jiesoe Petras ke ghare pahoetjal tab dekhies kie okar saas hoewa
bokhaar me paral hai. 15 Bas oe okar haath pakaries aur bokhaar oke pataai
gail. Tab aurat toerant oethke okar sewa kare lagal.
16 Oe raat me hoewa ke djanta dher manai log ke Jiesoe ke paas laais djaun
ke bhoet pakaries raha. Bas oe ek baat se bhoet-paret ke niekaarke bahaar
karies. Aur oe sab bemarian ke bhie attjha kar deis. 17 Ie sab kaam ke dwaara
Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke baat poera bhail. Oe dher dien pahiele
bolies raha kie:
„Oe hamlogke bemaarie aapan oeppar lei leis hai,
aur hamlogke doekh kaaties hai.”

Jiesoe ke rasta par tjale ke matlab
(Loekaas 9:59-60)

18 Ek dien Jiesoe djab dekhies kie okar paas ek djhoend manai hai, tab oe
aapan tjela log se bolies: „Aaw tjalie samoendar ke oepaar.” 19 Tab djaai se
pahiele ek dharam ke parhal aadmie okar paas aaike bolies kie: „Maastar
djie, tjaahe djaaha toe djaihe, ham tor sanghe tjalab.” 20 Tab oe bolies:
„Djanaawar log ke biel hai aur tjierai log ke khota, bakie iensaan ke Beta ke
ek takia na hai aapan moerie dhare ke.”
21 Tab ek tjela ose bienaai karies kie: „Prabhoe djie, hamme djaain deihe
djab tak hamaar baap ke mattie na parie.” 22 Bakie oe bolies: „Toe hamaar
paatjhe tjal. Aur be-bieswaasie logan ke aapan palwaar ke mattie dewan de.”

Aandhie
(Markas 4:35-41; Loekaas 8:22-25)

23 Tab Jiesoe ek bot me gail aur okar tjela log okar saathe saath gail. 24 Tab
etana barka aandhie tjale lagal kie halfa bot me djaai lagal. Aur Jiesoe bot me
soetal raha. 25 Tab okar tjela log okar paas djaaike oke djagaais aur bolies:
„Prabhoe djie! Hamlogke batjaaw! Hamlog doebiela!” 26 Tab Jiesoe bolies:
„Toelog kaahe ke dera hai? Toelogke bieswaas etana tjhota hai?” Bas oe
oethke hauwa aur halfa ke daatke bolies kie: „Roek dja!” Aur paanie ekdam
se dhiera hoi gail. 27 Tab sab koi atjambho hoike bole lagal kie: „Ie kaisan
aadmie hai kie hauwa aur halfa bhie ekar baat maane hai?”

Doei bhoet-paret ke aadmie
(Markas 5:1-20; Loekaas 8:26-39)

28 Tab oesabhan samoendar ke habara hoike Gadara des me pahoetjal. Tab
hoewa ke kabarsthaan me se doei aadmie oelogke paas aail. Oelogke bhoet
pakaries raha aur oelog etana khatarnaak raha kie koi ke hiemmat na raha

hoewa paas howe ke. 29 Tab oesab tjiellaaike bole lagal kie: „He Parmeswar
ke Beta, tose aur hamlogse kaun kaam hai? Toe faisala ke dien se pahiele aile
hai hamlogke sataawe ke?”
30 Oe tem par koetjh doer me ek barka djhoend soewar tjarat raha. 31 Tab
bhoet log Jiesoe se bientie kare lagal kie: „Djab toe hamlogke niekariehe tab
oe soewar log ke oeppar pathaai deihe.” 32 Bas oe bolies: „Dja!” Aur bhoet
log oe doeno aadmie ke oeppar se oetarke soewar log ke oeppar tjal gail. Tab
oe saara djhoend toerant pahaar par se dhaurke paanie me koed paral aur
sab doeb gail.
33 Tab soewar ke tjaraawe waalan hoewa se bhaagal. Aur sahar me djaaike
sab se bataais soewar log se ka bhail raha aur bhie oe doeno bhoet waala
aadmie ke biese me. 34 Tab oe sahar bhar ke manai log Jiesoe ke paas gail
aur ose bientie karke bolies: „Toe hia se tjal dja.”

9

Ek loendj kaise attjha bhail
(Markas 2:1-12; Loekaas 5:17-26)

1 Ekare baad Jiesoe phien se bot me djaaike habara kaaties aur oe sahar
me pahoetjal djaaha oe rahat raha. Tab koetjh manai log ek tjataai par ek
loendj ke leike okar paas aail. 2 Tab Jiesoe oesabke bieswaas dekhke loendj
se bolies kie: „Beta, hiemmat baanh! Tor paap tjhama hoi gail.” 3 Tab ekaat
dharam ke parhal aadmie log apane me sotje lagal kie: „Ie to Parmeswar ke
bedjatie kare hai.” 4 Bakie Jiesoe oesabke sotj-bietjaar djaan gail aur bolies:
„Toelog kaahe ke boeraai sotje hai? 5 Kaun tjiedj auro sahadj hai, ie aadmie
se bole ke: ‘Tor paap tjhama hoi gail,’ kie: ‘Oethke aur tjal’? 6 Ham toelogke
dekhaab kie iensaan ke Beta ke saktie hai doenia par paap ke tjhama kare
ke.” Oe loendj se bolies kie: „Oeth aur aapan tjataai leike ghare dja.” 7 Aur
aadmie oethke aapan ghare tjal gail.
8 Tab djhoend ie dekhke ghabaraai gail aur Parmeswar ke aadar kare lagal
kie oe iensaan logan ke aisan saktie deis hai.

Mateas
(Markas 2:13-17; Loekaas 5:27-32)

9 Hoewa se Jiesoe aur aage gail.
Tab oe djoetie bhare ke ghar lage ek aadmie ke baithal dekhies. Okar
naam Mateas raha. Tab oe ose bolies: „Aaw tjalie hamaar saath.” Aur
Mateas oethke okare sanghe tjale lagal. 10 Tab Jiesoe aur okar tjela log okar
ghare gail bhodjan kare. Aur dher baimaan djoetie bharwaawe waalan aur
doesar paapie log oesabke saath bhie bhodjan karat raha. 11 Tab Fariesie
log tjela log se poetjhies: „Toelogke maastar kaahe ke ie kharaab aadmie
aur doesar paapie log ke saath bhodjan kare hai?” 12 Tab Jiesoe ie baat
soenke oesabse bolies kie: „Attjha manai log ke daaktar ke djaroerie na hai,
khaalie bemarian ke. 13 Parmeswar bolies hai: ‘Ham toelogke baliedaan
na maangiela, bakie toelog ek doesare ke daaja kar.’ Dja aur ie baat ke
matlab siekh. Ham na ailie baatie dharmie logan khaatien, bakie paapie
logan khaat.”

Dharam ke nem aur Jiesoe ke siektjha

14 Ek dien Johaanas dopoe kare waala ke tjela log Jiesoe ke paas aail aur
poetjhies kie: „Maastar djie, hamlog aur Fariesie log kabhie kabhie rodja kie
to bhoekha rahiela. Kaahe ke tor tjela log aise na kare hai?” 15 Tab oe bolies:
„Ek biaah me nautaharie log oedaas na howe hai djab lek doelaha oesabke
sanghe hai. Aisane hamaar tjela log rodja kie to bhoekha na rahie djab lek

ham oesabke saath baatie. Bakie ek dien aaiga kie ham oelogke saath na rahab. Tab oesab rodja kie to bhoekha rahiega.
16 Dekh, koi na ek naawa tjaktie ek poeraan kapra par lagaawe hai, nahie
to kapra auro phat djaai.
17 Aur koi na naawa wien poeraana tjamra ke basta me dhare hai. Poeraan
tjamra karer hai aur naawa wien phoeliega. Ie rakam se basta to phat djaai
aur wien bahie djaai. Bakie djab naawa wien naawa tjamra ke basta me
dharal djaai tab doeno batj djaai."

Ek barkwa ke bietia, aur ek bemaar aurat kaise attjha bhail (Markas 5:21-43; Loekaas 8:40-56)

18 Jiesoe ie sab baat-tjiet abbe karat raha tab ek partjaar ke ghar ke barkwa
okar paas aaike aur aapan gaathie par gierke ose bolies kie: „Maastar djie,
hamaar bietia abbe abbe mar gail. Bakie djab toe aaike aapan haath okare
oeppar dhariehe tab oe phien se djie djaaiga." 19 Tab Jiesoe oethke okar
saathe gail aur okar tjela log bhie.
20-21 Hoewa par ek aurat raha. Oke baara baries se khoen gierat raha. Oe
apane me bietjaar karies kie: „Djab ham khaalie Jiesoe ke kapra tjhoei leb
tab ham attjha hoi djaab." Tab oe paatjhe se aaike okar kapra ke djhalarie
ke tjhoei leis. 22 Tab Jiesoe ghoemke oke taakies aur bolies: „Betie, hiemmat
baanh. Tor bieswaas dwaara toe batj gaile hai." Aur oe tem se aurat attjha
hoi gail.
23 Tab djab Jiesoe barkwa ke ghare pahoetjal aur dekhies kaise manai log
baasoerie badjaawe hai aur rona-pietana howe hai, tab oelogse bolies: 24 „Ie
larkie na maral bakie soetal hai. Toelog tjal dja." Tab oesabhan oke hase
lagal. 25 Djab sab koi hoewa se niekaaral gail tab Jiesoe bhiettar gail. Bas oe
larkie ke haath pakaries aur larkie oeth gail! 26 Aur djaun bhail, oe saara
diehaat me phail gail.

Doei andha ke biese me

27 Jiesoe hoewa se djaat raha. Tab doei andha okar pietjhe pietjhe tjale
lagal. Oesab tjiellaaike bolies kie: „He raadja Daawied ke Aulaad! Hamlog
par daaja kar!" 28 Djab Jiesoe ek ghar me bhiettar gail tab oesab okar lage
gail. Tab oe poetjhies: „Toelog bieswaas kare hai kie ham toelogke attjha kar
sakiela?" Tab oesab bolies: „Djie-ha, Prabhoe." 29 Tab oe oesabke aakhie
tjhoeike bolies: „Djaise toelog bieswaas kare hai, oisane howe." 30 Aur oesab
dekhe lagal. Tab Jiesoe oesabke bahoet mienaahie karies kie: „Koi na djaane
paawe!" 31 Bakie oesab djaaike galie galie me tabbo ie baat phailaai deis.

Ek goenga kaise attjha bhail

32 Djab Jiesoe aur okar tjela log hoewa se djaat tab manai log okar paas
ek goenga ke laais. Oke bhoet-paret pakaries raha. 33 Djaise Jiesoe ie bhoet
ke niekaaries, oisane goenga batiaai lagal. Aur manai log atjambho hoike
bolies: „Aisan tjiedj hamlog aapan des me kabhie na dekhlie!" 34 Bakie
Fariesie log bolies: „Ie saktie oke sab se barka saitaan dewe hai."

Kaise Jiesoe ke kaam raha

35 Aur aisane Jiesoe sahar sahar aur gaaw gaaw djaat raha aur sagaro
partjaar ke ghar me siekhaawat raha. Oe khoes khabar ailaan karat raha
kie Parmeswar maange hai manai log ke diel me raadj tjalaawe. Aur oe sab
bemarian ke attjha karat raha. 36 Djhoend ke dekhke oke bahoet daaja lagat
raha. Oesab djaise ek djhoend bhera biena ek tjaraawe waala se bahoet
thakal-thoekal dekhaat raha. 37 Tab oe aapan tjela log se bolies kie: „Ie
djhoend djaise pakkal dhaan hai. Oke tjaahie kaate ke, bakie kamkartan

kamtie hai. 38 Parmeswar djaise khet ke maaliek hai. Ohie se praatna kar
kie oe kaate waalan ke bhedje ie kaam kare khaatien."

10

Kaise baara tjela log sagaro pathaawal gail
(Markas 3:13-19; Loekaas 6:12-16)

1 Ek dien Jiesoe aapan baara tjela log ke apane paas bolaaike aur oesabke
saktie deis bhoet log ke niekaare ke aur har ek rakam bemarian ke attjha
kare ke. 2 Ie baara pathaawal waalan ke naam raha:
Siemon djaun ke doesar naam Petras raha, okar bhaai Andreas, Jaakobas
aur okar bhaai Johaanas. Oe doeno Sebedeas ke betwan raha. 3 Fielepas,
Baartolomeas, Tomaas, Mateas. Oe pahiele djoetie ke paisa bharwaawe
waala raha. Alfeas ke beta Jaakobas, Tadeas, 4 Siemon kamaasoet waala, aur
Joedaas Eskaariot. Oe Jiesoe ke doesman ke haath me saup deis hai.
5 Tab Jiesoe ie baaraago ke des bhar me pathaais aur bolies: „Toelogke na
tjaahie doesar djaatie log ke paas djaai ke. Aur Saamaaria log* ke sahar me
bhie na djaihe. 6 Toelog khaalie Israel log ke paas djaihe. Oelog Parmeswar
ke tjhor deis hai aur heraail bhera ghat hai. 7 Dja, oesabse ailaan kar de kie
swarag ke raadj nagietj aai gail hai. 8 Bemarian ke attjha kar, maral logan
ke djie oethaaw, korhian ke attjha aur safa kar aur bhoet-paret ke niekaar.
Ie saktie toelogke moeft me paile hai, ohie se ie sab kaam biena paisa ke
kariehe."
9-10 Oe bhie bolies kie: „Ek kamkarta ke hak hai khaana piena paawe ke.
Ohie se toelog paisa, djhorie, kapra, djoeta aur tjale khaat danda na ledjaihe.
11 Djab toelog ek gaaw kie to sahar me pahoetjiehe tab ek attjha manai
ke khodjke okar ghare rahiehe djab lek toelog oe sahar me rahiehe. 12 Djab
toelog koi ke ghare djaihe tab oe ghar waalan ke aasier-baat deihe. 13 Djab
oesab toelogke barhia se oethaai baithaai, tab toelogke aasier-baat oelogke
oeppar rahiega. Bakie djab oelog aise na karie tab toelogke aasier-baat
toelogke paas laut aaiga. 14 Djab ek sahar kie to ghar ke manai log toelogke
na maangie bhiettar lewe aur toelogke sanesa bhie na maangie soene, tab
oe ghar kie to sahar tjhorke tjal djaihe. Tab aapan gor ke dhoer bhie djhaar
deihe dekhaawe khaatien kie toelog oelogke paap oesabke oeppar tjhor deile
hai. 15 Ham toelogse satj boliela kie tjaahe Sodom aur Gomora sahar ke
manai log bahoet kharaab raha, tabbo Parmeswar ke faisala ke dien par
oelog ie manai log se kamtie sadja paaiga!

Kaise Jiesoe ke tjela log sataawal djaaiga
(Markas 13:9-13; Loekaas 21:12-17)

16 Dekh, ham toelogke bhera ghat oe manai log ke paas pathaaila djaun
khatarnaak djanaawar ghat hai. Toelog saap ghat hoesiaar rahiehe aur
kaboettar ghat bhola-bhaala. 17 Manai logan se bahoet batjaaike rahiehe.
Oesab toelogke djadj ke aage ledjaaiga aur aapan partjaar ke ghar me
pietwaaiga. 18 Toelog hamaar tjela baate aur ohie se manai log toelogke
oeppar goessaaike laat aur raadja ke aage ledjaaiga. Aise toelogke mauka
mieliega oesabke aur sab djaat ke aage hamaar biese me gawaahie dewe
ke. 19-20 Aur djab oesab toelogke doesman ke haath me saup deiga, tab
toelogke na batiaai ke parie, bakie Pieta Parmeswar ke Aatma toelogke
dwaara batiaaiga. Ohie se sotj-phiekier na kariehe kie toelog ka boliehe.

* **10:5** Saamaaria log ek doesar djaatie raha. Oesab Israel des ke bietj me rahat raha.

21-22 Toelog hamaar tjela baate, ohie se sab koi toelogke dekhke djariega.
Aur manai log aapan sagge bhaai ke dhokha deike marwaai dhaariega. Aur
baap log aapan larkan se aisane bhie kariega. Aur larkan aapan maai-baap
ke doesman hoike oesabke maar dhaariega. Bakie dje ant talak hiemmat
baanhke hamaar rasta par tjaliega, oe batjaawal djaaiga. 23 Djab manai
logan toelogke ek sahar me sataaiga tab doesar sahar me bhaag djaihe.
Ham toelogse satj boliela kie toelogke Israel ke sab sahar me bhaag djaai se
pahiele iensaan ke Beta lautke aaiga.
24 Ek tjela aapan maastar se na barka hai aur ek goelaam aapan sardaar se
na. 25 Ek tjela ke tjaahie khoesie rahe ke djab oe aapan maastar ner hoi djaai,
aur ek goelaam djab oe aapan sardaar ner hoi djaai. Manai log hamke sab
se barka saitaan Bejelsaboel ke naam dewe hai, tab oesab toelogke ketana
auro na gariaaiga.

Manai log ke na deraihe (Loekaas 12:2-7)

26 Koetjh na topaail hai djaun na khoelaail djaaiga. Aur koetjh na tjhiepal
hai djaun na djanaai djaaiga. Ohie khaatien toelog manai logan ke na
deraihe. 27 Djaun baat ham khaalie toelogse bataaila, toelogke tjaahie
djaaike sab koi se ailaan kare ke. Aur djaun ham khaalie toelogke siekhaaila,
djaaike sagaro siekhaihe. 28 Manai logan tor dehie ke maar dhaar sake hai,
bakie tor djiew ke na. Bestar hai kie toe Parmeswar ke goessa ke dera. Oe
dehie aur djiew ke narak me bhie naas kar sake hai. Ohie se manai logan
ke na deraihe. 29 Toelog djaane hai kie doei tjhota tjierai ek paan dabal me
bieka hai. Tabbo Parmeswar ke be-djaane ekko na dhartie par gier sake hai.
30 Oe hamlogke etana barhia se sewa kare hai kie oe djaane hai hamlogke
moerie par kaigo baar hai. 31 Toelog to tjierai se bahoet barka baate. Ohie se
toelog na dera.
32 Har ek djaun manai log se boliega kie oe hamme tjaahe hai, ham aapan
swarag ke Pieta se bhie bolab kie oe manai ke ham tjaahiela. 33 Bakie dje
manai ke aage hamme nahakaar deiga, oke ham bhie nahakaarab aapan
swarag ke Pieta ke aage.

Na sjaantie bakie doesmanie

34 Toelog na sotj kie ham doenia par sjaantie lailie hai. Ham sjaantie na
lailie bakie doesmanie. 35-36 Hamaar aane se baap aur beta, maai aur bietia,
saas aur patoh alag alag hoi, aur palwaar log apane apane me doesman hoi
djaaiga.
37 Dje aapan maai-baap ke hamse aur djaada tjaahe hai, oe hamaar tjela na
rahie sake hai. Aur bhie dje aapan betie beta ke hamse auro djaada tjaahe
hai, oe hamaar tjela bhie na rahie sake hai. 38 Dje na maange hai hamaar
sanghe doekh oethaaike hamaar rasta par tjale, ohoe hamaar tjela na rahie
sake hai. 39 Dje hamme nahakaarke aapan praan batjaaiga, oe hamaar saath
na rahie sakiega. Bakie dje hamaar khaatien aapan praan tjhorie, oe hamaar
sanghe rahiega sada ke lieje.

Jiesoe kaun manai log ke ienaam deiga (Markas 9:41)

40 Dje toelogke hamaar tjela ghat aapan ghar me leiga, oe hamme bhiettar
leiga. Aur dje hamme bhiettar leiga, oe Pieta Parmeswar ke bhiettar leiga.
Oe to hamme pathaais hai. 41 Dje djaane hai kie koi Parmeswar ke sanesia
hai aur ohie se oke bhiettar leiga, oke ek sanesia ke ienaam mieliega. Aur dje
djaane hai kie koi Parmeswar ke baat soene hai aur ohie se oke bhiettar leiga,
oke Parmeswar ke baat maane waala manai ke ienaam mieliega. 42 Ham

toelogse satj boliela kie dje toelog me se sab se tjhota iensaan ke hamaar tjela maanke ek gielaas thandha paanie piaaiga, Parmeswar oke djaroer ienaam deiga.”

11

1 Djab Jiesoe aapan baara tjela log ke ie sab baat siekhaaike don hoi gail raha, tab hoewa se tjal gail doesar Israel ke sahar sahar me siekhaawe aur partjaar kare khaatien.

Jiesoe aur Johaanas dopoe kare waala (Loekaas 7:18-35)

2 Johaanas dopoe kare waala abbe talak djahal me raha aur oke sanesa mielal kie Kriest ka ka kare hai. Tab oe aapan ekaatgo tjela ke okar paas pathaais. 3 Oesab Jiesoe ke paas djaaike poetjhies: „Maastar djie, tohie Parmeswar ke aane waala baate, kie ek doesar waala aaiga?” 4 Tab oe bolies kie: „Toelog Johaanas ke paas djaaike bataai de kie toelog hia ka dekhle aur soenle hai. 5 Andha log phien se dekhe lage hai, loendj log tjale lage hai, korhia log attjha hoi dja hai, bahier log soene lage hai, maral logan djie oethaawal dja hai, aur garieb doekhian khoes khabar soene hai. 6 Soekhie hai djaun manai begar bhoen-bhoenaaike hamare me bieswaas kare hai.”

7 Tab djab Johaanas ke tjela log tjal gail raha, tab Jiesoe hoewa ke manai log se Johaanas ke biese me baat-tjiet kare lagal. Oe poetjhies: „Toelog djangal me gaile rahiele Johaanas ke dekhe. Ka, toelog kaun rakam aadmie sotjle rahiele paawe ke? Ek aisan-oisan manai djaun narai ghat hauwa se iedhar se oedhar hielaawal dja hai? 8 Na, oe aisan na hai. Tab kaun rakam aadmie toelog gaile khodje? Toelog sotjle rahiele kie oe barhia barhia kapra pahiene hai? Biesaal kapra waalan to raadja ke mahal me rahe hai. 9 Tab kaun rakam aadmie toelog sotjle rahiele dekhe ke? Ek Parmeswar ke sanesia? Ha, oe oisan aadmie hai. Aur ham toelogse boliela kie oe Parmeswar ke bahoet barka sanesia hai. 10 Ohieke biese me Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:

‘Ham aapan sanesia ke tose aage pathaaila rasta tajaar kare khaatien.’

11 Ham toelogse satj boliela kie sab iensaan me se Johaanas dopoe kare waala sab se barka sanesa partjaar karies hai. Bakie tabbo swarag ke raadj me hamaar sab se tjhota tjela ose barka hai. 12 Djab se Johaanas soeroe karies hai partjaar kare ke tab se swarag ke raadj djor-tor se barhat dja hai. Aur dje ke barka bieswaas hai, oe apana leiga. 13 Sab Parmeswar ke sanesian Mosas se leike Johaanas talak partjaar karies hai kie Parmeswar maange hai manai log ke diel me raadj tjalaawe. 14 Aur djab toelog maange hai maane: Johaanas Elia ghat hai. Okare biese me ek sanesia bolies raha kie oe lautke aaiga. 15 Aur djab toelogke kaan hai tab hamaar baat thiek se soen le.”

Manai logan kaisan hai

16 Jiesoe oelogse bhie bolies kie: „Ham toelogke kaise samdjhaai kie ie tem ke manai log kaun rakam hai? Oesab djaise larkan hai djaun daam par khele hai. Tab ek larka ekwan se bole hai: 17 ‘Hamlog toelogke khaatien baadja badjailie, bakie toelog na mangle naatje. Tab hamlog marnie ke giet gailie, bakie toelog na roile.’ ”

18 Oe bolies: „Johaanas kamtie khaat raha aur khaalie paanie piejat raha. Tab manai log bolies: ‘Eke bhoet pakaries hai.’ 19 Tab iensaan ke Beta aail, aur oe dja hai manai ke paas bhodjan kare aur wien pieje. Tab sab koi bole hai: ‘Dekh, ek khabboe aur piejekkar. Aur okar sanghatian baimaan paisa

bharwaawe waalan aur doesar paapie log hai.’ Sattja gjaanie okar phal se pahietjaanal dja hai.”

Jiesoe kaise koetjh be-bieswaasie log ke daaties
(Loekaas 10:13-15)

20 Tab Jiesoe oe sahar waalan ke daate lagal djaaha oe sab se atjambho
kaam karies raha aur tabbo oelog aapan djiewan na badalies raha. 21 Oe
bolies: „Are, Koraasien aur Betsaaida ke manai log! Djab ham Tieras aur
Siedon ke sahar me ehie sab atjambho kaam karle hoitie djaun ham toelogke
hia karlie hai, tab tjaahe hoewa ke aadmie bahoet kharaab manai log raha,
tabbo oesab dher dien pahiele aapan boeraai pastaat aur ek safa djiewan
bietaawat. 22 Bakie ham toelogse boliela kie Parmeswar ke faisala ke dien
par toelog Tieras aur Siedon ke manai log se djaada sadja paihe.”
23 Aur oe Kaapernaum ke sahar ke manai log se bolies kie: „Ka, toelog
sotje hai kie toelog etana attjha manai log baate kie swarag me oethaai lewal
djaihe? Na, toelog maral manai ke djagaha me daaral djaihe! Djab Sodom ke
sahar me ie sab atjambho kaam howat djaise ham tor sahar me karlie hai,
tab oe sahar naas na howat bakie aadj talak rahat. 24 Bakie ham toelogse
boliela kie Parmeswar ke faisala ke dien par Sodom ke manai log toelogse
kamtie sadja paaiga.”

Jiesoe manai logan ke bolaawe hai
(Loekaas 10:21-22)

25 Oe samai Jiesoe praatna kare lagal aur bolies: „Pieta djie, toe swarag
aur doenia ke Prabhoe baate, aur ham toke dhanbaad deila kie toe ie sab
baat biedwaan aur parhal log ke khaatien tjhiepaai deile, bakie larkan ke
samdjhaile hai. 26 Ha Pieta, aise aapke sab se attjha lage hai.”
27 Jiesoe hoewa ke manai log se bolies: „Pieta Parmeswar sab tjiedj hamaar
haath me saup deis hai. Koi na djaane hai kie ham Ke baatie, khaalie oe. Aur
koi na djaane hai kie hamaar Baap Ke hai, khaalie ham oke djaaniela aur dje
ke ham maangiela djanaawe.”
28 Oe bolies: „Djiewan ke thakal-thoekal waalan, aaw hamaar paas, aur
ham toke sjaantie deb. 29 Hamaar bodjha aapan oeppar le aur hamse siekh.
Ham dhieradj baatie aur ham ghamandie na hai. Tab toe aapan man me
sjaantie paihe. 30 Hamaar sanghe kaam kare ke na kara hai aur hamaar
bodjha halloek hai.”

12

Israel log ke sabat ke dien
(Markas 2:23-28; Loekaas 6:1-5)

1 Ek sabat ke dien* par Jiesoe aur okar tjela log ekgo khet lage se paas howat
raha. Okar tjela log ke bhoekh lagal aur oesab koetjh toerke tjhielke khaai
lagal. 2 Tab Fariesie log dekhke Jiesoe se bolies: „Dekh, ie kaam sabat ke dien
par mienaahie hai.” 3 Tab oe bolies: „Ka, toelog na parhle hai kie raadja
Daawied aur okar saathie log ka karies djab oelogke bhoekh lagal raha?
4 Oesab Parmeswar ke ghar me djaaike hoewa ke dekhaawe waala bret leike
khaai leis. Aur eke to khaalie agwa log ke khaai ke hoekoem raha. 5 Toelog
Mosas ke poestak me na parhle hai kie agwa log sabat ke rodj Parmeswar ke
mahal me djaaike aapan kaam kare hai aur aise sabat ke kaanoen toere hai,
aur tabbo be-kasoerie hai? 6 Aur ham toelogse boliela kie hia Parmeswar ke
mahal se koi auro barka hai.

* **12:1** Sabat ke dien hapta ke satwa dien hai aur oe dien par kaam kare ke na tjaahie.

7 Parmeswar bolies hai kie: ‘Ham toelogke baliedaan na maangiela, bakie
kie toelog ek doesare ke daaja kar.’ Toelog ie baat na samdjhe hai, ohie se
toelog be-kasoer tjela log ke kasoer deile. 8 Iensaan ke Beta sabat ke dien ke
Prabhoe hai, ohie se oke hoekoem hai bole ke kie kaun tjiedj mienaahie hai
aur kaun tjiedj na.”

Sabat ke dien par bhalaai kar sake hai kie na?
(Markas 3:1-6; Loekaas 6:6-11)

9 Tab Jiesoe hoewa se tjal gail aur partjaar ke ghar me gail. 10 Hoewa ek
aadmie raha djaun ke ek haath na kamaat raha. Koetjh manai log maangies
dekhe kie Jiesoe Israel ke dharam ke kaanoen toere hai kie na. Tab oesab oke
kasoer dei paawat. Ohie se oelog ose poetjhies kie: „Thiek hai koi ke sabat
ke dien par attjha kare ke kie na?” 11 Tab oe bolies: „Maan le kie tor bhera
sabat ke dien par petie me gier djaat, tab toe oke na niekarte? 12 Ek iensaan
ek bhera se ketana djaada hai. Ohie khaatien attjha hai ek sabat ke dien
par bhalaai kare ke.” 13 Aur oe aadmie se bolies: „Aapan haath barhaaw.”
Aadmie barhaais aur okar haath ekdam attjha hoi gail djaise ekwa. 14 Tab
Fariesie log hoewa se tjal gail apane me sotj-bietjaar kare khaatien kaise
Jiesoe ke maar dhaare ke.

Jiesoe Parmeswar ke kamkarta hai

15 Bakie Jiesoe oesabke bietjaar djaanke hoewa se tjal gail aur dher manai
log okar paatjhe bhie tjalal. Aur djaaha oe djaat raha, oe sab bemarian ke
attjha karat raha. 16 Aur oesabke bahoet mienaahie karies koi se bataawe ke
kie oe Ke hai. 17 Aise Jasaaja ke baat poera bhail. Oe to Parmeswar ke sanesa
deis raha kie:
18 „Dekh, ehie hamaar sewak hai. Ham oke tjoenlie hai hamaar kaam kare
ke.
Ie hamaar doelarwa hai, hamaar diel ke ek toekkara.
Oke ham aapan Aatma se bharab,
aur oe sab djaatie log ke siekhaaiga kaise koi hamaar sadja me se batj
sakiega.
19 Oe djhagara na kariega aur tjiellaaike na batiaaiga.
Rasta par okar aawaadj na soenaaiga.
20 Oe toete waala narai na toeriega aur boete waala battie na boetaaiga.
Oe ie karat rahiega djab talak oe djietke sab iensaan ke oeppar faisala na
kariega
aur dher manai okar sadja me se batj djaaiga.
21 Aur har ek djaat okar naam par bharosa kariega.”

Parmeswar ke aur Bejelsaboel ke saktie
(Markas 3:20-30; Loekaas 11:14-23; 6:43-45)

22 Tab manai log Jiesoe ke paas ek aadmie legail djaun ke bhoet andha aur
goenga karies raha. Tab Jiesoe oke attjha kar deis aur aadmie batiaai aur
dekhe lagal. 23 Sab manai log dekhke bara atjambho bhail aur bolies: „Saait
ehie raadja Daawied ke Aulaad hai?” 24 Bakie Fariesie log ie baat soenke
bolies: „Ie aadmie khaalie sab se barka saitaan Bejelsaboel ke saktie se bhoet
ke niekaare hai.”
25 Jiesoe oesabke sotj-bietjaar djaanat raha aur bolies: „Djab ek raadj me
ekta na hai, tab naas hoi djaaiga. Aur har ek sahar kie to palwaar djaaha
manai apane me djhagara kare hai, oesab bhie naas hoi djaaiga. 26 Aur djab
saitaan saitaan ke niekaarke bahaar kare hai, tab okar raadj me ekta na hai.
Tab okar raadj kaise rahie sakie? 27 Toelog bole hai kie ham Bejelsaboel ke
saktie se bhoet niekaariela. Tab toelogke tjela logan kekar saktie se ie kaam

kare hai? Aise oelog dekhaaiga kie toelog ketana kharaab baate. 28 Bakie djab ham Parmeswar ke Aatma ke saktie se bhoet niekaariela, tab ekar matlab hai kie okar raadj aail hai.

29 Koi ek pahalwaan ke ghar me ghoeske kaise okar tjiedj tjoraai sake hai? Pahiele oke tjaahie ose larke djietke aur baanh dewe ke, tab oe okar ghar ke tjiedj tjoraai sake hai. 30 Dje hamaar sanghe na hai, oe hamme rokaawe hai. Aisane dje hamaar sanghe bhera log ke ekattha na kare hai, oe oesabke bhagaawe hai. 31 Ohie se ham toelogse boliela kie har ek boeraai aur bedjatie kare khaatien manai log ke tjhama miel sake hai. Bakie dje Parmeswar ke Pawietr Aatma ke bedjatie kariega, oke kabhie na tjhama mieliega. 32 Djab koi iensaan ke Beta ke biese me koetjh kharaabie boliega, tab oke tjhama miel sake hai. Bakie djab koi Parmeswar ke Pawietr Aatma ke biese me koetjh kharaabie boliega, tab oke ie djoeg me aur aane waala djoeg me bhie tjhama na miel sakiega.

33 Djab ek per attjha hai tab okar phal bhie attjha hai. Aur ek kharaab per kharaab phal dewe hai. Phal se per pahietjaanal dja hai. 34 Are, saap ke battja log! Toelog kharaab manai baate. Tab kaise toelog ek barhia tjiedj bol sake hai? Djaun tjiedj se diel bharal hai, ohie moeh me se niekare hai. 35 Ek bhala manai ke diel me se attjha tjiedj niekare hai, aur ek kharaab manai ke diel me se kharaab tjiedj. 36 Bakie ham toelogse boliela kie Parmeswar ke faisala ke dien par har ek ke tjaahie aapan sab kharaab baat ke biese me samdjhaawe ke. 37 Har ek manai aapan baat se kasoerie kie to be-kasoerie maanal djaaiga."

Jona se ka bhail
(Markas 8:11-12; Loekaas 11:29-32)

38 Tab ekaat dharam ke parhal aadmie aur Fariesie log Jiesoe se bolies: „Maastar djie, hamlog maangiela ek atjambho kaam dekhe." 39 Bakie oe bolies: „Toelog kharaab baate aur Parmeswar ke tjhor deile hai. Aur toelog maange hai kie ham barka kaam dekhaai. Bakie ham toelogke khaalie Parmeswar ke sanesia Jona ke jaad karwaaila. Djaun ose bhail raha, oe atjambho kaam hai, aur ham toelogke ek doesar barka kaam na dekhaab.

40 Djaise Jona tien raat aur dien ek barka matjharie ke pet me raha, oisane iensaan ke Beta tien rodj maral manai log ke bietj me dhartie ke gahieraai me rahie. 41 Parmeswar ke faisala ke dien par Nienafe sahar ke manai log aaike dekhaaiga kie toelog kasoerie baate. Djab Jona oesab khaatien gail partjaar kare, tab oesab aapan paap pastaai lagal aur aapan djiewan badal deis. Ham Jona se barka baatie, aur ham toelogke khaat partjaar kariela. Bakie tabbo toelog aapan paap na pasta hai aur aapan djiewan na badale hai. 42 Skeba des ke raanie bhie dekhaaiga kie toelog kasoerie baate. Oe etana doer des se aail raha Parmeswar ke baare me raadja Saalomo se gjaan siekhe ke, aur oe okar sab baat maan leis raha. Aur ham raadja Saalomo se barka baatie, tabbo toelog hamaar baat na maane hai.

43 Djab ek bhoet manai me se niekare hai, tab oe dja hai ek doesar djagaha khodje rahe khaatien. Bakie oe khodjat khodjat djagaha na paawe hai. 44 Tab oe sotje hai kie: 'Aaw, ham laut tjalie oe manai ke paas djaun me se ham niekarlie hai.' Aur djab oe lautke aawe hai tab dekhe hai kie oe aadmie ke andar djaise ek safa karal waala ghar hai. Hoewa par sab tjiedj aapan aapan djagaha par dharal hai, bakie eman koi na rahe hai. 45 Tab oe djaaike saatgo ose kharaab kharaab bhoet ke laaike oe manai me rahe lage hai. Tab aadmie ke haal pahiele se aur kharaab hoi dja hai. Aisane toelogse bhie hoiga. Toelog to kharaab aadmie baate."

Jiesoe ke sattja palwaar
(Markas 3:31-35; Loekaas 8:19-21)

46 Djab Jiesoe baat-tjiet karte raha tab okar maai aur bhaai log aail oke
dekhe. Oesab bahare thara raha aur maangat raha ose batiaai. 47 Tab koi
Jiesoe se bolies: „Tor maai aur bhaai log bahare thara hai aur maange hai
toke dekhe.” 48 Tab oe bolies: „Toe djaane hai hamaar maai aur bhaai log ke
hai?” 49 Aur oe aapan tjela log ke or dekhaaike bolies: „Dekh, iesab hamaar
maai aur bhaai log hai. 50 Dje hamaar swarag ke Pieta ke man waala kare
hai, oesab hamaar bhaai, bahien aur maai hai.”

13

Bia tjhiete ke kaahaanie
(Markas 4:1-9; Loekaas 8:4-8)

1 Ohie dien Jiesoe ghar me se niekarke gail samoendar ke kienaare baithe.
2 Tab hoewa par ek djhoend manai okar paas aail. Tab Jiesoe oethke ek bot
me gail baithe aur sab manai paanie ke kienaare thara raha.
3 Tab oe dher tjiedj matlab ke kaahaanie se bataawe lagal aur bolies: „Ek
khetiar raha. Ek dien oe gail bia tjhiete. 4 Tjhietat me koetjh bia daam par
gier gail. Tab tjierai aaike sab bia khaai leis. 5 Aur koetjh bia djamien par
gier gail djaaha par dher patthar aur kamtie mattie raha. Hoewa bia haalie
se djam gail, 6 bakie dher djar na dharies. Tab djab opar ghaam lagal, tab
oe sab djhoeraai gail. 7 Aur koetjh bia kaata waala djhalaasie me gieral. Tab
kaata ke per djamke attjha bia ke dabaai deis, aur sab mar gail. 8 Aur djaun
bia batjal raha, oesab attjha djamien par gieral. Aur ie sab barhal aur kauno
sau goena, kauno saath goena aur kauno ties goena phal deis. 9 Aur dje ke
kaan hai soene ke, oke tjaahie ie kaahaanie ke matlab samdjhe ke.”

Jiesoe kaahe ke kaahaanie se siekhaawat raha
(Markas 4:10-12; Loekaas 8:9-10)

10 Tab Jiesoe ke tjela log okar paas aaike poetjhies kie: „Maastar djie, toe
djhoend se kaahe ke kaahaanie kahe hai?” 11 Tab oe bolies: „Parmeswar
maange hai kie ham toelogke okar raadj ke baare me kholke samdjhaai
bakie djhoend ke kaahaanie soenaai. 12 Dje ke samadjh hai, oe aur djaada
samdjhiega. Bakie dje ke samadjh na hai, okar samadjh ose tjhien lewal
djaaiga. 13 Ohie khaatien ie manai log se ham kaahaanie kahiela. Aur oelog
tjaahe dekhe hai aur soene hai, tabbo koetjh na samdjhe hai. 14 Ie rakam se
Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke baat poera howe hai. Oe bolies raha kie:
‘Toelog kaan se soeniehe bakie na samadjhiehe.
Toelog takiehe bakie koetjh na dekhiehe.’
15 Parmeswar ose bolies raha:
‘Ie djaatie log hamaar oeppar aapan dhiaan na lagaawe hai.
Oesab na maange hai aakhie se dekhe,
kaan se soene,
aur akkiel kaam me laawe,
djeme oelog aapan man na badale,
aur ham oesabke diel attjha karie.’ ”
16 Oe bolies: „Bakie toelog aapan aakhie se dekh paawe hai aur aapan kaan
se soen paawe hai. Ohie se toelog soekhie hai. 17 Aur ham toelogse satj
boliela kie dher Parmeswar ke sanesian aur bhala manai log maangat raha
dekhe aur soene djaun ham kariela aur toelogke siekhaaila. Bakie oelogke
na mielal ie dekhe aur soene ke.

Bia tjhiete ke kaahaanie ke matlab

18 Ab toelog bia ke kaahaanie ke matlab soen. 19 Djaun bia daam par gieral
raha, oe ekgo manai ke diel me gieral. Oe Parmeswar ke raadj ke khoes
khabar soene hai bakie na samdjhe hai. Tab saitaan aaike oe baat okar diel
me se tjhien lewe hai. 20 Djaun bia kamtie mattie par gieral raha, oe bhie
ekgo manai ke diel me gieral. Oe Parmeswar ke baat soene hai aur djoerte
khoesiaalie se maan lewe hai. 21 Bakie oe bahoet dhiaan na lagaawe hai.
Aur djab oke moesiebat oethaawe ke pare hai, kie to doesar log oke sataawe
hai okar bieswaas khaatien, tab oe haalie se aapan bieswaas tjhor dewe hai.
22 Oe bia djaun kaata ke djhalaasie me gieral raha, oe aisan manai ke diel
me gieral djaun Parmeswar ke baat soene hai, bakie aapan dhiaan doenia ke
tjienta par aur dhan ke laalietj par lagaawe hai. Aur ie sab tjienta Parmeswar
ke baat okar djiewan me boetaai dewe hai. 23 Djaun bia attjha djamien par
gieral raha, oe aisan manai log ke diel me gieral djaun Parmeswar ke baat
soene hai aur bhie samdjhe hai. Aur iesabke djiewan djaise ekgo per hai
djaun sau, saath kie to ties goena phal dewe hai."

Auro kaahaanie

24 Jiesoe oesabke ek auro kaahaanie soenaawe lagal kie: „Swarag ke raadj
hai djaise koi aapan khet me attjha bia tjhieties. 25 Bakie raat ke djab sab
koi soetal raha, tab okar doesman aaike oe khet me ghaas ke bia tjhietke
tjal gail. 26 Tab djab attjha bia djame lagal aur phal dewe lagal, tab ghaas
bhie djame lagal. 27 Tab khetiar ke goelaam log okar paas aaike poetjhies:
'E barkwa, toe aapan khet me attjha bia na tjhietle rahiele? Hoewa kaise
ghaas djam gail?' 28 Tab oe bolies: 'Ek doesman oe bia tjhiet deis hai.' Tab
goelaam log poetjhies: 'Hamlog ghasian oekhaar dhaarie?' 29 Tab oe bolies:
'Na, abbe rahan de. Djab toelog ghaas oekhariehe tab hoi sakie kie attjha per
bhie oekhar djaai. 30 Attjha per ghaas ke sanghe djame de katnie talak. Djab
katnie ke samai aai tab ham kaate waalan se bolab: Dja pahiele ghaas kaatke
bodjha baanhke djaraai de. Tab pakkal per kaatke hamaar bakhaar me dhar
deihe.' "

31 Oe ek auro kaahaanie kahies kie: „Swarag ke raadj hai djaise koi ek sarso
ke bia leike aapan khet me boi deis. 32 Oe sab se tjhota bia hai, bakie djab
barhe hai tab oe khet ke sab per se barka hai kie tjierai log aaike okar daarhie
par khota lagaai sake hai."

33 Oe ek auro kaahaanie soenaais kie: „Swarag ke raadj hai djaise ek aurat
djaun tien koerha piesaan taulies. Tab oe thora se khatta piesaan leike oman
mielaaike saan deis aur sab piesaan phoel gail."

34 Jiesoe manai log ke ie sab kaahaanie soenaawat raha, aur oe begar
kaahaanie se koetjh na siekhaawat raha. 35 Ie rakam se Parmeswar ke ek
pahiele ke sanesia ke baat poera bhail. Oe bolies raha kie:
„Ham kaahaanie se siekhaabe. Aur ham oe sab tjiedj bataabe djaun doenia
howe se pahiele ab talak tjhiepal raha."

Ghaas ke kaahaanie ke matlab

36 Tab Jiesoe manai log ke pathaaike tjal gail ghare. Tab okar tjela log okar
paas aaike poetjhies: „Maastar djie, toe hamlogke ghaas ke kaahaanie ke
matlab bataai sake hai?" 37 Tab oe bolies: „Attjha bia tjhiete waala iensaan
ke Beta hai. Oe khetiar ghat attjha bia tjhiete hai. 38 Aur khet ke matlab
doenia hai. Attjha bia ke matlab Parmeswar ke larkan hai, aur ghaas saitaan
ke saathie log hai. 39 Doesman ke matlab saitaan hai aur oe ghaas ke bia
tjhieties raha. Katnie ke tem djaise djoeg ke ant hai. Aur kaate waalan
Parmeswar ke parie log hai. 40 Djaise ghaas ie kaahaanie me batorke aagie
me djaraawal gail, oisane djoeg ke ant me hoiga. 41 Iensaan ke Beta aapan

parie log ke bhedjiega, aur oelog kharaabie karwaawe waala log aur sab
doesar paapie log ke aapan raadj me se batoriega 42 aur aagie me daariega.
Hoewa par oelog daat pies pieske roiga. 43 Bakie be-kasoerie logan Pieta
Parmeswar ke raadj me khoesiaalie se djaise soeroedj tjamkiega. Dje ke
kaan hai, oke tjaahie thiek se soene ke.

Ekaatgo auro matlab ke kaahaanie

44 Swarag ke raadj hai djaise ek dhan djaun ek khet me gaaral raha. Tab
koi khodat me paais aur top deis. Tab oe bahoet khoesie hoike aapan sab
tjiedj betj dhaaries, aur oe khet kien leis.
45 Swarag ke raadj bhie lage hai djaise ek sonaar djaun soendar se soendar
nag khodje hai. 46 Tab ek rodj oe ek bahoet mahanga nag dekhies. Tab oe
djaaike aapan sab tjiedj betjke oe nag ke kien leis.
47 Swarag ke raadj hai djaise matjhar marwa log aapan djaal samoendar
me biege hai, tab oman har ek rakam ke matjharie aawe hai. 48 Djab djaal
bhar dja hai, tab oelog oke kienaare ghaitje hai. Tab oesab baithke sab attjha
matjharie bienke baskieta me bator lewe hai aur sab kharaab matjharie ke
phek dewe hai. 49 Aisane djoeg ke ant me hoiga. Tab Parmeswar ke parie log
kasoerie aur be-kasoerie log ke alag alag kariega. 50 Aur kasoerie log narak
ke aagie me bieg dewal djaaiga. Hoewa par oelog daat pies pieske roiga."
51 Oe aapan tjela log se poetjhies: „Toelog ie sab kaahaanie samadjhle hai?"
Tab oesab bolies: „Djie-ha." 52 Tab oe bolies: „Djab ek dharam ke parhal
aadmie hamaar tjela hoi gail hai, tab oe djaise ek ghar ke maaliek hai. Oe
aapan pahiele ke aur naawa sotj-bietjaar kaam me laawe hai."

Jiesoe Naasaaret sahar me

53 Jiesoe ie sab kaahaanie soenaaike hoewa se tjal gail. 54 Oe gail oe sahar
me djaaha oe posaail raha. Tab oe hoewa ke partjaar ke ghar me siekhaawe
lagal. Aur oe aisan rakam siekhaawat raha kie manai log bahoet atjambho
hoike poetjhe lagal: „Ie aadmie kaaha se etana gjaan aur saktie paais hai?
55 Ie ghar banaawe waala ke betwa hai kie na? Okar maai to Maria hai aur
hamlog okar bhaiwan Jaakobas, Josaf, Siemon aur Joedaas ke bhie djaaniela.
56 Aur okar bahienian sab hamlogke sahar me rahe hai. Tab oe ie sab tjiedj
kaise djaan sake hai?" 57 Aur oelog Jiesoe ke baat tanko na maangat raha
soene. Tab Jiesoe oelogse bolies: „Ek Parmeswar ke sanesia ke tjaaro or
aadar howe hai. Khaalie okar sahar waalan aur okar palwaar oke tjhota
maane hai."
58 Ohie se oe hoewa par dher atjambho kaam na kar paais.

14

Johaanas dopoe kare waala ke maut
(Markas 6:14-29; Loekaas 9:7-9)

1 Oe same par raadja Herodes soenies kie manai log Jiesoe ke baare me ka
bole hai. 2 Tab oe aapan kamkartan se bolies: „Oe aadmie djaroer Johaanas
dopoe kare waala hai. Oe to maut me se djie oethal, ohie se oe etana
atjambho kaam kare hai!"
3-5 Koetjh dien hoi gail raha kie raadja aapan bhaai Fielepas ke aurat
tjhien leis raha. Oe aurat ke naam Herodias raha. Tab Johaanas raadja se
bolies raha kie: „Tor hak na hai aapan bhaai ke aurat ke tjhiene ke." Tab
raadja Johaanas ke pakarwaaike djahal me band karwaai deis raha. Aur
oe oke bhie maangat raha marwaai dhaare, bakie oe djanta ke deraat raha.
Oesab Johaanas ke Parmeswar ke ek sanesia ghat maanat raha. 6 Tab raadja

Herodes ke djanam dien par Herodias ke betie nautaharie khaatien naatjat
raha, aur naatj raadja ke bahoet attjha lagal. 7 Ohie se oe kasam khaaike
larkie se bolies: „Toe tjaahe djaun tjiedj mangiehe, ham toke deb.” 8 Tab
oe larkie gail aapan maai se raai lewe. Tab okar maai ose bolies kie: „Dja
bol: ‘Hamme ek paletie par Johaanas dopoe kare waala ke moerie de.’ ” 9 Ie
baat soenke raadja oedaas hoi gail. Bakie oe sab nautaharie ke aage kasam
khaais raha. 10 Tab oe djahal me Johaanas ke moerie katwaai deis. 11 Tab
oesab moerie ek paletie par laais aur larkie ke deis, aur oe ledjaaike aapan
maai ke deis.

12 Tab Johaanas ke tjela log lahaas ke ledjaaike okar mattie deis. Tab oesab
gail Jiesoe se bataawe ka bhail raha.

Jiesoe pahiela dafe ek barka djhoend manai ke khaaik deis (Markas 6:30-44; Loekaas 9:10-17; Johaanas 6:1-14)

13 Djab Jiesoe ie baat soenies tab oe ek bot me djaaike ek soen-saan djagaha
me tjal gail thora der akel rahe khaatien. Bakie dher manai log djaan gail
aur oelog sahar tjhorke samoendar ke kienaare kienaare okar paatjhe tjalal.
14 Tab djab Jiesoe bot me se nieksal tab oe dekhies kie ek djhoend manai
hoewa par thara hai. Tab oke daaja lagal aur sab bemarian ke attjha kare
lagal.

15 Tab djab sandjha bhail tab okar tjela log aaike ose bolies: „Maastar
djie, hia to ekko ghar na hai aur abbe andhiaar hoi djaai. Bestar hai kie
toe manai log ke pathaai dei kie oesab gaaw me djaaike koetjh khaaik kien
lewe.” 16 Bakie oe bolies: „Ielogke djaai ke na djaroerie hai. Oesabke toelog
khaaik deihe.” 17 Tab oesab bolies: „Hamlogke hia par khaalie paatj bret aur
doei matjharie hai.” 18 Tab oe bolies: „Sab hamaar paas laaw.” 19 Oe djhoend
se bolies: „Sab koi ke tjaahie ghaas par baithe ke.” Tab oe paatj bret aur doei
matjharie ke leike swarag ke or taakke Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab
oe bret ke toekkara toekkara toerke aapan tjela log ke deis baate khaatien.
20 Aur sab koi pet bharke khaais. Aur oesabhan baara baskieta bhar batjal-
koetjal batories. 21 Aurat larkan tjhorke hoewa par lagbhag paatj hadjaar
mardaana raha. Aur sab koi bhodjan karies raha.

Kaise Jiesoe paanie par tjale hai (Markas 6:45-52; Johaanas 6:16-21)

22 Tab Jiesoe aapan tjela log ke bot me baithaaike aage pathaai deis. Aur
oe djhoend ke ghare pathaai deis. 23 Tab oe pahaar par tjaharke gail praatna
kare. Raat hoi gail raha aur oe akele raha. 24 Oe samai okar tjela log koetjh
doer samoendar par pahoetj gail raha. Hoewa oelta hauwa tjalat raha aur
barka halfa maarat raha.

25 Tab tjaar badje saberaha Jiesoe oesabke paas paanie par tjalke aawat
raha. 26 Tab tjela log djab oke dekhies tab bahoet ghabaraai gail aur dar
ke maare tjiellaai lagal: „Ek bhoet!” 27 Tab Jiesoe toerant oelogse bolies:
„Hiemmat dhar! Ham baatie. Na dera.” 28 Tab Petras bolies: „Prabhoe djie,
djab toe baate tab hamke hoekoem de paanie par tjalke tor paas aawe ke.”
29 Tab Jiesoe bolies: „Aaw!” Aur Petras bot me se niekarke paanie par Jiesoe
ke or tjale lagal. 30 Bakie djab oe dekhies kie hauwa etana djor se tjale hai tab
oe deraail aur ohie laage doebe lagal. Tab oe tjiellaaike bolies: „Prabhoe!
Hamme batjaaw!” 31 Tab Jiesoe toerant aapan haath barhaaike oke pakar
leis aur bolies: „Kam-bieswaasie. Kaahe ke toe doebdha kare lagale?”

32 Tab djab oelog bot me gail tab hauwa ekdam se dhiera hoi gail. 33 Tab sab
tjela log Jiesoe ke aage aapan gaathie par gierke bole lagal kie: „Satj-moetj,
toe Parmeswar ke Beta baate!”

Auro bemarian
(Markas 6:53-56)

34 Djab oesab samoendar ke oepaar hoi gail tab Genesaaret ke diehaat me
pahoetjal. 35 Tab djaise hoewa ke aadmie log Jiesoe ke pahietjaanies, taise
tjaaro or sanesa pathaai deis. Tab manai log har ek ke djaun bahoet bemaar
raha, oke okar paas laais. 36 Oelog ose bientie karies kie bemarian okar
kapra ke djhalarie khaalie tjhoei sake djeme oesab attjha howe. Aur dje dje
oke tjhoeis, oesab batj gail.

15

Parmeswar ke aur manai logan ke kaanoen
(Markas 7:1-13)

1 Ek rodj ekaatgo Fariesie aur dharam ke parhal log Jeroesaalem ke sahar
se Jiesoe ke paas aaike poetjhies: 2 „Tor tjela log bret khaai se pahiele
haath na dhowe hai. Oesab kaahe ke hamlogke baap-daada log ke nem na
maane hai?” 3 Tab oe bolies: „Toelog aapan nem maane khaatien kaahe ke
Parmeswar ke kaanoen toere hai? 4 Oe to bolies hai: ‘Aapan maai-baap ke
aadar kar.’ Aur bhie: ‘Dje aapan maai-baap ke saraapiega, oke tjaahie maar
dhaare ke.’ 5 Bakie toelog bole hai: ‘Dje aapan paisa Parmeswar ke kaam
me lagaawe hai, oke djaroerat na hai aapan maai-baap ke sahaaita kare ke.’
6 Ie rakam se toelog aapan nem banaaike Parmeswar ke baat be-kaamiel
kar deile hai. 7 Dhokhaabaadj log! Parmeswar ke sanesia Jasaaja sattje ke
toelogke baare me bolies kie:

8 ‘Ie djaatie log hamme khaalie aapan moeh se maane hai, bakie oelog aapan
diel me hamaar baat tanko na maane hai.
9 Oelogke kaanoen khaalie manai ke banaawal nem hai,
ohie se oelogke dharam be-kaamiel hai.’ ”

Kaun tjiedj ek manai ke paapie banaawe hai
(Markas 7:14-23)

10 Tab Jiesoe djhoend ke apane paas bolaaike bolies kie: „Hamaar baat
thiek se soen aur samadjh! 11 Djaun khaaik ek manai ke moeh me bhiettar
dja hai, oe oke na kharaab kare hai. Bakie djaun baat okar man aur moeh
me se niekse hai, oe oke kharaab kare hai.”

12 Tab okar tjela log okar paas aaike bolies: „Maastar djie, toe djaane hai
kie Fariesie log tor baat soenke goessa hai?” 13 Tab oe bolies: „Har ek per
djaun hamaar swarag ke Pieta na bois hai, oe oekhaaral djaaiga. 14 Oesabke
na dera. Oelog djaise andha hai djaun andha log ke tjalaawe hai. Djab ek
andha doesar andha ke tjalaawe hai, tab doeno petie me gier djaai.” 15 Tab
Petras poetjhies: „Hamlogke ie baat ke matlab bataai sake hai?” 16 Tab oe
bolies: „Tohoelog abbe lek na samadjh paawe hai? 17 Toelog djaane hai kie
khaaik moeh me se pet me dja hai, tab aapan djagaha me djaaike phien
bahare niekar dja hai. 18 Bakie djaun baat manai ke moeh me se niekare
hai, oe okar diel me se niekare hai. Aur ohie ek iensaan ke kharaab kare hai.
19 Ek iensaan ke diel me se kharaab sotj-bietjaar, djaan maare, biaah toere, ek
doesar ke aurat kie to aadmie ke rakhe, tjorie, djhoeth, aur niendara niekare
hai. 20 Ie sab tjiedj ek iensaan ke kharaab kare hai. Bakie biena haath dhowe
bhodjan kare oke kharaab na kare hai.”

Ek pardesie aurat ke bieswaas
(Markas 7:24-30)

21 Tab Jiesoe hoewa se tjal gail aur Tieras aur Siedon sahar ke aas-paas
gail. 22 Tab ekgo Kaanaan djaatie ke aurat okar paas aail. Oe bolaais:
„Prabhoe djie! Daawied ke Aulaad! Hamaar oeppar daaja kar! Hamaar
betie ke bhoet sataawe hai aur okar haal bahoet kharaab hai!" 23 Bakie Jiesoe
koetjh na bolies. Tab okar tjela log aaike bolies: „Prabhoe, oke pathaai de.
Oe hamlogke paatjhe khaalie tjiella hai." 24 Bakie oe bolies: „Parmeswar
hamme pathaais hai khaalie Israel log ke paas. Oesab bhatkal bhera ghat
hai."
25 Tab aurat aaike okar aage aapan gaathie par gierke bientie karies: „He
Prabhoe, hamaar sahaaita kar." 26 Bakie oe bolies: „Na thiek hai larkan ke
bret leike koetta ke dewe ke." 27 Tab aurat bolies: „Ie satj baat hai, Prabhoe.
Bakie koetta to bhie toekkara toekkara kha hai djaun tafra par se gier dja
hai." 28 Tab oe bolies: „Betie, tor bieswaas bahoet barka hai. Djaise toe
maange hai, oisahie poera hoi." Aur okar bietia ohie laage attjha hoi gail.

Kaise dher bemarian attjha bhail

29 Tab Jiesoe hoewa se Gaalielea ke samoendar ke kienaare gail. Hoewa
par oe ek pahaar par tjaharke gail baithe. 30 Tab dher manai okar paas
aail. Oesab loendj, langara, andha, goenga log aur dher doesar bemarian ke
leike okar aage dharies. 31 Aur oe oesabke attjha karies. Tab manai log djab
dekhies kie goenga log batiaai lage hai, loendj log tjale lage hai, langara log
attjha hoi dja hai aur andha log dekhe lage hai, tab oesab bahoet atjambho
bhail aur Israel ke Parmeswar ke aadar kare lagal.

Djhoend ke doesara bhodjan
(Markas 8:1-10)

32 Tab Jiesoe aapan tjela log ke aapan paas bolaaike bolies: „Hamme ie
manai log par bahoet daaja lage hai. Oelog parso se hia par hai aur oesabke
khaaik na hai. Ham na maangiela oelogke bhoekhe ghare pathaawe. Hoi
sake hai kie oelog ghar talak na pahoetj paai." 33 Tab tjela log poetjhies: „Ie
maidaan me hamlog kaaha etana bret paabe ie djhoend manai ke pet bhar
khawaawe ke?" 34 Tab oe poetjhies: „Toelogke lage kaigo bret hai?" Tab
oelog bolies: „Saat bret aur ekaatgo tjhota matjharie." 35 Tab oe manai log
se bolies: „Sab koi djamien par baith dja." 36 Bas oe saat bret aur matjharie
leike Parmeswar ke dhanbaad deis aur sab toekkara toekkara toerke aapan
tjela log ke deis. Aur oesab manai log ke baat deis. 37 Aur sab koi pet bharke
khaais. Tab sabhan batjal toekkara batorke saat baskieta bharies. 38 Aurat
larkan tjhorke hoewa tjaar hadjaar mardaana log raha. Aur sab koi bhodjan
karies raha. 39 Tab Jiesoe oelogke hoewa se ghare pathaai deis aur bot me
djaaike aapan tjela log ke saath Magadan diehaat me tjal gail.

16

Parhal manai log maange hai ek atjambho kaam dekhe
(Markas 8:11-13; Loekaas 12:54-56)

1 Ek dien ekaat Fariesie aur Sadoesie log Jiesoe ke paas aail. Oesab
maangies okar ek atjambho kaam dekhe djaane khaat kie Parmeswar oke
sattje ke pathaais hai kie na. 2 Bakie oe bolies: „Djab sandjha howe hai tab
toelog baadar dekhke bole hai: 'Badarie na hai, barkha na barsiega.' 3 Aur
sabere djab badarie lagal hai, tab toelog bole hai: 'Dekh, barkha barsiega.'
Baadar dekhke toelog bataai sake hai kaisan dien hoi. Bakie toelog na

dekhe hai kie toelog ab kaun tem me rahe hai. 4 Toelog kharaab baate aur
Parmeswar ke tjhor deile hai. Aur toelog maange hai kie ham ek atjambho
kaam karie. Bakie ham toelogke khaalie jaad karwaaila kie Jona se ka bhail
raha."
Aur oe ie sab baat bolke hoewa se tjal gail.

Fariesie aur Sadoesie ke partjaar (Markas 8:14-21)

5 Ek dien Jiesoe aapan tjela log ke saath nadie ke habara kaaties. Tab tjela
log ke khiaal bhail kie oesab bret bhoelaai gail hai. 6 Oe same par Jiesoe
oelogse bolies: „Fariesie aur Sadoesie log ke khatta piesaan se batjaaike
rahiehe."
7 Tab tjela log apane me batiaai lagal kie: „Hamlog bret bhoelaai gailie,
ohie se oe aise bole hai." 8 Tab Jiesoe djab soenies tab bolies: „Kam-
bieswaasie log! Toelog kaahe ke sotj kare hai kie toelogke bret tjhoet gail?
9 Toelog abbe talak na samdjhe hai? Aur toelogke jaad na hai ka bhail raha
djab paatj bret paatj hadjaar aadmie ke baatal gail raha? Aur kai baskieta
batjal raha? 10 Aur toelog bhoelaai gaile djab saat bret tjaar hadjaar aadmie
ke baatal gail raha, tab kai baskieta batjal raha? 11 Toelog kaahe ke na
samdjhe hai kie ham bret ke biese me na batiaaila? Ham toelogse bollie:
'Fariesie aur Sadoesie log ke khatta piesaan se batjaaike rahiehe.' "
12 Tab tjela log samadjh gail kie bret ke khatta piesaan se na batjaaike rahe
ke tjaahie, bakie Fariesie aur Sadoesie log ke partjaar se.

Petras ke gawaahie (Markas 8:27-30; Loekaas 9:18-21)

13 Ek rodj djab Jiesoe aapan tjela log ke saath Sesaarea Fielepie ke diehaat
me pahoetjal tab oe oesabse poetjhies: „Manai logan bole hai kie iensaan ke
Beta ke hai?" 14 Tab oesab bolies: „Koi koi bole hai kie toe Johaanas dopoe
kare waala baate. Aur koi koi bole hai kie toe Elia baate. Aur doesar log
bhie bole hai kie toe Jeremia baate kie to Parmeswar ke ek doesar pahiele
ke sanesia." 15 Tab oe poetjhies: „Aur toelog ka bole hai?" 16 Tab Siemon
Petras bolies: „Toe Kriest, jaane djienda Parmeswar ke Beta baate."
17 Tab oe bolies: „Jona ke beta Siemon, toe soekhie baate. Ek iensaan
toke na djanaais, bakie hamaar swarag ke Pieta. 18 Tor naam Petras hai aur
ekar matlab 'patthar' hai. Djaise ek ghar ekgo patthar par khoeb djabar
se banaawal dja hai, aisane ham aapan samaadj ie patthar par banaabe.
Aur maut ke saktie ie samaadj ke na djiet paai. 19 Djaise koi ek tjaabhie se
kamaarie khole hai, aisane toe doesar logan ke dekhaihe kie oesab kaise
swarag ke raadj me bhiettar djaai sakiega. Djaun toe dhartie par baanh
deihe, oe swarag me bhie baanhal rahiega. Aur djaun toe doenia par khol
deihe, oe swarag me bhie khoelal rahiega." 20 Aur oe ekdam se mienaahie
kar deis kie: „Koi se na bataihe kie ham Kriest baatie."

Jiesoe ke aane waala doekh aur soekh

21 Oe tem se Jiesoe Kriest aapan tjela log ke samdjhaawe lagal kie: „Hamke
tjaahie Jeroesaalem sahar me djaai ke. Aur hoewa ke barkwan aur barka
agwa log aur dharam ke parhal log hamke bahoet doekh deiga. Tab
oesab hamke marwaai dhaariega, bakie tiesara dien ham phien se maut
me se djie oethaawal djaab." 22 Tab Petras oke kienaare ledjaaike daate
lagal. Oe bolies: „Prabhoe djie, ie Parmeswar na howan dewe. Aise tore
sanghe kabhie na howe!" 23 Bakie Jiesoe ghoemke ose bolies: „Saitaan,
hamaar paatjhe se tjal dja. Toe maange hai hamme bharmaawe. Tor baat
Parmeswar ke sotj-bietjaar na hai bakie iensaan ke."

24 Oe aapan sab tjela log se bolies: „Dje maange hai hamaar tjela banke
hamaar rasta par tjale, oke na tjaahie aapan soekh khodje ke, bakie oke
hamaar sanghe doekh oethaawe ke parie aur oke tjaahie hamaar pietjhe
tjale ke. 25 Dje na maange hai aapan djiewan hamaar khaatien bietaawe,
oe sattja djiewan na paaiga. Bakie dje aapan soekh tjhorke hamaar rasta
par tjaliega, oe sattja djiewan paaiga. 26 Djab ek manai doenia bhar ke tjiedj
paaike tabbo hamesa ke lieje Parmeswar se alag rahie, tab oke kaun faida
mielie? Parmeswar ke saath rahe ke koi na kien sake hai. 27 Iensaan ke Beta
aapan parie log ke saath aapan Baap ke mahiemma se aaiga. Tab oe har ek ke
okar kaam ke madjoerie deiga. 28 Ham toelogse satj boliela kie toelog me se
koetjh manai na mariega djab lek oelog oke ek maahaaraadja ghat na aawat
dekhie.”

17

Jiesoe ke tjamkaai
(Markas 9:2-13; Loekaas 9:28-36)

1 Tjhau dien baad Jiesoe Petras aur Jaakobas aur okar bhaai Johaanas ke
leike ek oetja pahaar par gail djaaha koi na raha. 2 Tab hoewa par oesabke
aakhie ke saamne okar soerat badale lagal. Okar tjehera djaise soeroedj
tjamke lagal, aur okar kapra bhie ekdam oeddjar tjamke lagal. 3 Tab oesab
Mosas aur Elia ke dekhies aur oesab Jiesoe se batiaat raha. 4 Tab Petras Jiesoe
se bolies: „Prabhoe djie, bhale hamlog hia baatie. Djab toe maang tab ham
tien marai banaai, ekgo tor khaat, ekgo Mosas khaat aur ekgo Elia khaat.”

5 Tab batiaite me ek oeddjar tjamkat baadar aaike oesabke tjhaai leis. Tab
baadar me se ek aawaadj soenaail. Koi bolies: „Ie hamaar pjaara Beta hai
aur oe hamme parsand hai. Okar baat soen.” 6 Djab tjela log soenies tab dar
ke maare moehe ke bhale djamien par gier gail. 7 Tab Jiesoe aaike oesabke
tjhoeis aur bolies: „Oeth aur na dera.” 8 Tab oesab taakies aur khaalie Jiesoe
ke dekhies.

Elia aur Johaanas ke biese me

9 Djab Jiesoe aapan tieno tjela ke saath pahaar par se oetarat raha tab
oesabse bolies: „Djaun toelog aadj dekhle hai, oe koi se na boliehe djab
talak iensaan ke Beta maut me se na djie oethaawal djaai.” 10 Tab tjela log
poetjhies: „Dharam ke parhal logan kaise bol sake hai kie Kriest ke aawe se
pahiele Parmeswar ke sanesia Elia phier se aaiga?” 11 Tab oe bolies: „Ha,
Elia pahiele aaiga manai logan ke Parmeswar se ek kare khaatien. 12 Aur
ham toelogse boliela kie oe aai tjoekal hai. Bakie manai logan okar baat na
maanies. Oesabhan oke sataais djaise oelog maangies. Aisane oesab iensaan
ke Beta ke bhie dher doekh deiga.” 13 Tab tjela log samadjh gail kie Jiesoe ie
sab baat Johaanas dopoe kare waala ke biese me bolies hai.

Jiesoe kaise ek miergie ke bemaria ke attjha karies
(Markas 9:14-29; Loekaas 9:37-43a)

14 Djab Jiesoe aapan tjela log ke saath pahaar par se oetaral tab djhoend
me se ekgo aadmie okar paas aaike aapan gaathie par gier paral 15 aur bolies:
„Prabhoe djie, hamaar beta ke daaja kar! Oke miergie ke bemaarie hai aur
okar haal bahoet kharaab hai. Oe hardam aagie aur paanie me giere hai.
16 Ham oke tor tjela log ke paas legailie, bakie oesab oke na attjha kar paais.”
17 Tab oe bolies: „Ie tem ke manai log ketana be-bieswaasie aur kharaab

log hai! Ham kab lek toelogke paas rahab? Aur ham kab lek toelogke kambieswaas sahab?" Oe bolies: „Oe larka ke hia laaw." 18 Tab oe bhoet ke daaties. Bhoet niekar gail, aur larka toerant attjha hoi gail.

19 Ekare baad djab tjela log Jiesoe ke sanghe akele raha, tab poetjhies: „Hamlog bhoet ke kaahe ke na niekaar pailie?" 20 Tab oe bolies: „Toelogke bieswaas bahoet tjhota hai, ohie se toelog na kar paile. Ham toelogse satj boliela kie djab toelogke bieswaas sarso ke bia ghat tjhota rahat, tab toelog ie pahaar se bol sakte kie: 'Hia se hoewa dja!' aur oe tjal djaat. Toelog sab tjiedj kar sakte." 21 Aur oe bhie bolies: „Toelog ie rakam bhoet log ke khaalie niekaar sakiehe djab toelog praatna kariehe aur bhoekha rahiehe."

Jiesoe doesara dafe aapan maut ke biese me bataais
(Markas 9:30-32; Loekaas 9:43b-45)

22 Jiesoe aapan tjela log ke saath Gaalielea ke diehaat me raha. Tab oe bolies kie: „Iensaan ke Beta manai ke haath me saupal djaaiga 23 aur oelog oke maar dhaarie. Tab tiesara dien oe djie oethaawal djaaiga." Tab tjela log ie baat soenke bahoet oedaas hoi gail.

Djoetie ke paisa Parmeswar ke mahal khaatien

24 Djab oesab Kaapernaum sahar me pahoetjal tab hoewa ke djoetie bharwaawe waalan Petras ke paas aaike poetjhies: „Tor maastar Parmeswar ke mahal ke djoetie bhariega kie na?" 25 Tab Petras bolies: „Ha, djaroer."

Djaise Petras ghare pahoetjal oisane Jiesoe ose poetjhies: „Siemon, toe ka sotje hai, doenia ke raadja logan paisa pardesie logan se maange hai kie aapan betwan se?" 26 Tab Petras bolies: „Pardesie logan se." Tab oe bolies: „Thiek. Ekar matlab hai kie betwan ke djoetie ke paisa na bhare ke parie. 27 Tabbo hamlog ie paisa bharab. Hamlog na maangiela kie bharwaawe waalan ghoermoesaai. Toe samoendar ke paas dja aur katia lagaaw. Tab pahiela matjharie ke moeh me toe ek tjaanie ke paisa paihe. Ie paisa leike hamlog doeno miela khaatien Parmeswar ke mahal ke djoetie bhar de."

18

Ke Parmeswar ke raadj me sab se barka hai
(Markas 9:33-37; Loekaas 9:46-48)

1 Oe samai Jiesoe ke tjela log okar paas aaike poetjhies: „Ke swarag ke raadj me sab se barka hai?" 2 Tab oe ek tjhota larka ke bolaaike tjela log ke bietj me khara kar deis, 3 aur oelogse bolies kie: „Ham toelogse satj boliela kie djab toelog aapan man na badalke ek tjhota larka ghat hoihe, tab toelog swarag ke raadj me kabhie na pahoetjiehe. 4 Dje apane ke ie larka ghat tjhota maane hai, oe swarag ke raadj me sab se barka hai. 5 Aur dje aisan larka ke hamaar naam se apanaawe hai, oe hamme apanaawe hai.

6 Bakie haai oe aadmie djaun hamaar aisan tjhota bieswaasie se paap karwaai. Okare khaat bestar rahat djab koi okar gatai me ek barka ieta baanhke oke samoendar me phek dewat. 7 Ie doenia me dher tjiedj manai log se paap karwaawe hai, aur eke koi na badal sake hai. Bakie haai oe manai ke djaun ek doesare se paap karwaawe hai. 8 Ohie se djab toe aapan haath kie to gor se paap kare hai, tab bestar hai kie toe oke kaatke phek de. Ka, toe maange hai doeno haath aur gor leike narak djaai, kie ek haath aur gor se swarag me pahoetje? 9 Aur djab toe aapan aakhie se paap kare hai tab toke tjaahie oke notjke phek dewe ke. Bestar hai kie toe ek aakhie leike swarag me pahoetj dja, nahie to toe doei aakhie leike narak me pahoetj djaihe.

10 Batjaaike rahiehe kie toelog aisan tjhota larka ke nietja na maniehe.
Ham toelogse boliela kie iesabke rakhwaala kare waala parie log rodj
hamaar swarag ke Pieta ke lage aawe dja hai. 11 Iensaan ke Beta doenia me
aail hai batjaawe ke djaun manai log Parmeswar se alag karal djaaiga.

Ek heraail bhera

12 Djab ek aadmie ke sau bhera hai aur oman se ekgo heraai djaai, tab
toelog ka sotje hai kie oe kariega? Oe niennaanabe (99) ke pahaar par tjhorke
heraail bhera ke djaaiga khodje. 13 Aur ham toelogse satj boliela kie djab oke
paai djaaiga tab oke ose auro khoesiaalie hoiga ekwan se. 14 Aise tor swarag
ke Pieta na maange hai kie aisan ek tjhota waala ose alag karal djaai.

Kaise koi ke samdjhaawe ke

15 Djab toe dekhiehe kie ek bieswaasie bhaai paap kare hai, tab oke akele
me bolaaike datiehe. Djab oe tor baat maan leiga tab toe oke batjaai leile.
16 Bakie djab oe tor baat na maaniega, tab toe ek kie doei manai leike oke
phien se samdjhaaw. Oesab tor gawaahian rahie. 17 Djab oe ielogke baat
bhie na maaniega, tab toelog samaadj bhar se bataihe. Aur djab oe samaadj
log ke baat bhie na soeniega, tab toelog oke samaadj me se niekaar deihe.
18 Ham toelogse satj boliela kie sab koetjh djaun toelog doenia par baanh
deihe, oe swarag me bhie baanhal rahie. Aur sab koetjh djaun toelog dhartie
par kholiehe, oe swarag me bhie khoelal rahie. 19 Ham toelogse bhie boliela
kie djab doenia par doei djane ek hoike koetjh khaatien praatna karie, tab
hamaar swarag ke Pieta toelogke praatna poera kariega. 20 Djab doei kie
tien manai hamaar naam me bieswaas karke ekattha hoiga, tab ham oelogke
bietj me rahab."

Tjhama kare ke biese me

21 Tab Petras aaike poetjhies kie: „Prabhoe djie, djab hamaar bhaai
hamaar sanghe ber ber boeraai karie tab ham oke kai dafe tjhama karab?
Saat dafe talak?" 22 Tab oe bolies: „Ham tose boliela na saat dafe talak, bakie
sattar dafe saat talak."

23 Aur oe ek kaahaanie kahe lagal swarag ke raadj ke biese me. Oe bolies:
„Ekgo raadja raha. Ek dien oe aapan kamkartan se maangat raha paisa ke
baare me lekha lewe. 24 Djab oe soeroe karies tab oesab ek kamkarta ke laais
djaun okar das hadjaar mohar kardja raha. 25 Bakie oe kardja kabhie na
bhar sakat raha. Ohie se raadja aapan kamkartan ke hoekoem deis oke aur
okar aurat larkan aur okar sab tjiedj betjke kardja bhare ke. 26 Tab aadmie
raadja ke gor gieral aur bientie kare lagal kie: 'He raadja, dhieradj kar! Ham
aapke sab kardja bhar deb!' 27 Tab raadja ke daaja lagal aur bolies: 'Toe dja,
ham tor sab kardja maaf kar deila.'

28 Tab djab aadmie baahar gail, tab oke ek doesar kamkarta bhetaail djaun
ekar thora se kardja raha. Tab oe okar gatai dabaaike bolies: 'Ehie laage
hamaar kardja bhar!' 29 Tab ie kamkarta okare aage gierke ose bientie kare
lagal kie: 'Dhieradj kar! Ham toke sab bhar deb!' 30 Bakie ie na maangies
soene aur djaaike oke band karwaai deis djab talak oe na bhar paai. 31 Tab
raadja ke ekwa kamkartan djab ie haal dekhies tab oesabke bahoet doekh
bhail aur oelog gail raadja se sab tjiedj bataawe. 32 Tab raadja oe kamkarta
ke apane paas bolaaike bolies: 'Niemakharaam! Toe hamse bientie karle
kie: Dhieradj kar! Aur ham tor sab kardja maaf kar deilie. 33 Toke tjaahat
raha ekwa se aisane kare ke.' 34 Raadja bahoet goessaail. Aur oe aapan
kamkartan se bolies: 'Ie aadmie ke djahal me sadja dewe waalan ke dwaara
marwaaw djab lek oe aapan kardja na bharie.' "

35 Djab Jiesoe ie kaahaanie kahe tjoekal raha tab samdjhaais kie: „Aisane djab toelog aapan bieswaasie bhaai ke paap aapan diel bhar se tjhama na kariehe tab hamaar swarag ke Pieta toelogke paap ke tjhama bhie na kariega."

19

Tjhoettie-tjhoetta ke baare me
(Markas 10:1-12)

1 Jiesoe ie sab baat bolke Gaalielea ke diehaat se tjal gail. Tab oe Jordaan
nadie ke oepaar Joedea diehaat me gail. 2 Dher manai okar pietjhe tjalal. Aur
oe hoewa par sab bemarian ke attjha karies.
3 Tab ekaatgo Fariesie aail oke phasaawe khaatien. Oesab poetjhies: „Ek
aadmie aapan aurat ke tjhor sake hai tjaahe djaun tjiedj khaatien, kie na?"
4 Tab oe bolies: „Ka, toelog Parmeswar ke baat na parhle hai? Djab oe saara
sansaar banaais tab soeroe se oe aadmie aur aurat ke ek djora banaais.
5 Ohie se ek mardaana ke tjaahie aapan maai-baap se alag hoike aapan aurat
ke sanghe ek howe ke. 6 Aise oesab na doei dehie bakie ek dehie hai. Aur djab
Parmeswar doei paraanie ke ekattha kare hai, tab koi ke na tjaahie oesabke
tjhorwaawe ke." 7 Tab Fariesie log bolies: „Mosas tab kaahe ke bolies hai
kie ek aadmie djab oe aapan aurat ke tjhor dewe hai, tab oke tjaahie oke ek
kaagadj dewe ke djaun me liekhal hai kie ab se oe okar biehautie na hai?"
8 Tab oe bolies: „Mosas djaanat raha kie toelog khaalie aapan man waala
kare hai, ohie se oe aise bolies. Bakie doenia ke soeroe me aise na raha.
9 Ham toelogse boliela kie dje aapan aurat ke tjhor deiga aur ek doesar aurat
se biaah kariega, oe aapan biaah ke waada toere hai. Khaalie djab okar aurat
ek doesar aadmie ke rakhe hai, tab oe oke tjhor sake hai."
10 Tab tjela log bolies: „Djab aisan hai tab bestar hai kie koi aapan biaah
na kare." 11 Bakie oe bolies: „Djaun baat ham ab toelogse bolab sab koi na
samadjh paai, khaalie dje ke Parmeswar samdjhaai deiga. 12 Koetjh manai
log hai djaun paidaais se aisan hai kie oelogke biaah na hoi sake hai. Aur
koetjh manai log hai djaun doesar log ke dwaara aise banaawal gail hai. Aur
bhie koetjh manai log aapan biaah na karies djeme oesab swarag ke raadj
khaatien auro attjha se kaam kar sake. Dje ie baat samadjh paawe hai, oke
tjaahie bhie maan lewe ke."

Jiesoe ke aasier-baat larkan khaatien
(Markas 10:13-16; Loekaas 18:15-17)

13 Ek dien koetjh maai-baap log aapan larkan ke Jiesoe ke paas legail. Oelog
maangat raha kie oe aapan haath oelogke oeppar dharke praatna kare. Tab
Jiesoe ke tjela log aaike oelogke daatke bolies kie: „Toelog dja hia se."
14 Bakie Jiesoe bolies: „Oesabke na rok! Oe larkan ke hamare paas aawan de. Swarag
ke raadj oesabke khaatien hai." 15 Tab oe larkan par haath dharke praatna
karies aur hoewa se tjal gail.

Dhanie naudjawaan
(Markas 10:17-31; Loekaas 18:18-30)

16 Ek dien ekgo aadmie Jiesoe ke paas aaike poetjhies kie: „Maastar djie,
kaun bhalaai ham karie hardam Parmeswar ke saath rahe khaatien?" 17 Tab
oe bolies: „Toe hamse kaahe ke bhalaai ke biese me poetjhe hai? Khaalie ek
bhalaai kare Waala hai. Aur djab toe sada khaatien okar saath maange rahe,
tab toke tjaahie okar hoekoem maane ke." 18 Tab naudjawaan poetjhies:
„Kaun hoekoem?" Tab oe bolies: „Koi ke djaan na maar, aapan biaah ke
waada na toer, tjorie na kar, djhoettha gawaahie na de, 19 aapan maai-baap

ke ieddjat kar aur ek doesar ke pjaar kar djaise toe apane ke pjaar kare hai.”
20 Tab naudjawaan bolies: „Ie sab hoekoem ham ab talak maaniela aur ham
kaun tjiedj auro karie?” 21 Tab oe bolies: „Djab toe maange hai poera howe
tab dja aapan sab dhan-daulat betjke garieb log ke dei de. Tab toke swarag
me dhan mieliega. Tab aaike hamaar sanghe tjal.”
22 Ie sab baat soenke naudjawaan bahoet oedaas hoike tjal gail. Oke bahoet
dhan-daulat raha. 23 Tab Jiesoe aapan tjela log se bolies: „Ham toelogse satj
boliela kie ek dhanwaan khaatien moeskiel hai swarag ke raadj me bhiettar
djaai ke. 24 Ekgo oet khaatien moeskiel hai ekgo soei ke hol me ghoese
ke. Aur ham toelogse boliela kie ek dhanwaan khaatien auro moeskiel hai
Parmeswar ke raadj me bhiettar djaai ke.” 25 Tab tjela log ie sab baat soenke
bahoet oedaas hoi gail aur poetjhies: „Tab bhala ke batj sakie?” 26 Tab oe
oesabke taakke bolies: „Iensaan ie na kar sakie, bakie Parmeswar sab koetjh
kar sake hai.”

Jiesoe ke saath tjale ke ienaam

27 Tab Petras bolies: „Dekh, hamlog sab koetjh tjhorke tor sanghe tjale
lagalie. Tab hamlogke ka mieliega?” 28 Tab oe bolies: „Soen. Toelog hamaar
rasta par tjale hai. Aur ham toelogse satj boliela kie aane waala djoeg me
djab iensaan ke Beta aapan mahiemma se gaddie par baithke raadj tjalaaiga,
tab tohoelog baara gaddie par baithiehe Israel ke baara koel ke oeppar
faisala kare khaatien. 29 Aur har ek djaun ghar-dwaar, bhaai-bahien, maai-
baap, larkan aur khet ke tjhoriega hamaar rasta par tjale khaatien, oke
dhartie par ie sab dher dafe mieliega aur oe bhie sada ke lieje Parmeswar ke
saath rahiega. 30 Bakie dher manai log djaun ab pahiela hai, oesab pietjhar
djaaiga, aur djaun paatjhe hai, oesab agar djaaiga.”

20

Khet ke kamkartan ke kaahaanie

1 Ie baat samdjhaawe khaat Jiesoe swarag ke raadj ke biese me ekgo matlab
ke kaahaanie kahies: „Ek aadmie raha aur oke ekgo agoer ke khet raha.
Ek dien oe sabere sabere gail kamkartan khodje okare khet me kaam kare
khaatien. 2 Tab oe ekaat aadmie paais aur oesab tajaar hoi gail ek rodj ekgo
tjaanie ke paisa khaat kaam kare ke. Oe oesabke aapan khet me pathaais.
3 Tab lagbhag nau badje oe phien se bahare gail aur dekhies badjaar me
ekaat aadmie begar kaam ke thara hai. 4 Oe bolies: ‘Toelog aaw hamaar
khet me kaam kar aur ham toelogke ek attjha madjoerie debe.’ Aur oelog
bhie gail. 5 Tab baara badje aur tien badje oe phien se bahare djaaike aisane
karies. 6 Tab paatj badje sandjha ke oe phien se bahare gail aur dekhies kie
ekaat aadmie abbe talak begar kaam ke thara hai. Tab oelogse poetjhies:
‘Toelog kaahe ke hia dien bhar be-kaam ke thara baate?’ 7 Tab oelog bolies:
‘Hamlogke kaam na mielal.’ Tab oe bolies: ‘Tohoelog dja hamaar khet me
kaam kar.’
8 Tab djab raat bhail tab djamiendaar aapan mandjha se bolies: ‘Kamkar-
tan ke bolaaike oesabke madjoerie dei de. Djaun pietjhe aail hai, oesabke
pahiele deihe, tab pahiela waalan ke.’ 9 Tab djaun kamkartan paatj badje
kaam par gail raha, oesab pahiele aail aur oesabke ek tjaanie ke paisa mielal.
10 Tab djab sabere waala kamkartan aage aail, tab oesab sotjies kie oesabke
ek tjaanie ke paisa se djaada mieliega. Bakie ohoesabke ek tjaanie ke paisa
mielal.
11 Tab oesab ie paisa leike djamiendaar ke oeppar bhoen-bhoenaai lagal
aur bolies: 12 ‘Ie paatjhe waalan khaalie ek ghanta kaam karies aur toe

iesabke hamlogke baraabar paisa deile. Aur hamlog dien bhar kara ghaam me garhoe kaam karlie.' 13 Tab djamiendaar oman se ekgo ke djabaab deis kie: 'Bhaai, ham tor tjorie thoro karlie hai? Toe hamse to ek bhaile rahiele ek tjaanie ke paisa khaatien kaam kare ke. 14 Toe aapan paisa leike tjal dja. Ham maangiela iesab ke tor baraabar dewe. 15 Ham aapan paisa se to kar sakiela djaise ham maangiela. Kaahe ke toelog djaran kare hai kie ham bhalaai kariela?' "

16 Aur Jiesoe samdjhaais kie: „Aise djaun manai log pahiela hai, oesab pietjhar djaai, aur dje dje paatjhe hai, oesab agar djaai."

Tiesara dafe Jiesoe ke maut ke biese me
(Markas 10:32-34; Loekaas 18:31-34)

17 Ekare baad djab Jiesoe Jeroesaalem sahar ke or djaat raha, tab oe aapan baara tjela log ke ekwan se alag karke bolies: 18 „Dekh, hamlog djaaila Jeroesaalem. Aur hoewa par iensaan ke Beta barka agwan aur dharam ke parhal logan ke haath me saup dewal djaaiga aur oke maut ke sadja mieliega. 19 Tab oesab oke pardesie logan ke haath me saup deiga. Oelog okar hasie oeraai aur oke maariega aur khiella se kroes par thokke maar dhaariega. Tab tiesara rodj Parmeswar oke maut me se djie oethaaiga."

Raadj na kar bakie kamkarta ban
(Markas 10:35-45)

20 Baad me ekgo aurat aail. Oe Johaanas aur Jaakobas ke maai raha. Oelogke baap Sebedeas raha. Oe aurat aapan doeno betwan ke leike Jiesoe ke paas aail aur okar aage djhoekke ose koetjh maangat raha poetjhe. 21 Tab oe poetjhies: „Toe ka maange hai?" Tab aurat bolies: „Djab toe raadj tjalaihe tab hamaar doei betwan tor doeno bagal baith sakiega?" 22 Tab oe bolies: „Toelog na samdjhe hai kie toelog ka maange hai. Toelog oe doekh oethaai paihe djaun hamke oethaawe ke parie?" Tab oesab bolies: „Djie-ha, hamlog oethaai paabe." 23 Tab oe bolies: „Toelog hamaar paatjhe bhie doekh oethaihe. Bakie hamaar kaam na hai sallaah kare ke kie ke hamaar doeno bagal baith sakiega. Hamaar Pieta ie dardja deiga dje ke oe maange hai."

24 Tab ekwan tjela log djab soenies kie ie doeno ka maange hai tab oelog bahoet goessaai gail. 25 Bakie Jiesoe oesabke apane paas bolaaike bolies: „Toelog djaane hai kie doenia ke mantrie log doesare ke oeppar hoekoem tjalaawe hai, aur barka manai log doesare ke oeppar barkwa khele hai. 26 Bakie toelog apane me aise na kariehe. Dje toelog me se maange hai barkwa howe, oke tjaahie doesare ke kamkarta bane ke. 27 Aur dje maange hai sab se barka dardja paawe, oke tjaahie doesare ke goelaam bane ke. 28 Aisane iensaan ke Beta na aail hai apane ke sewa karwaawe, bakie doesar log ke kamkarta howe khaatien aur aapan djaan dewe se dher manai log ke tjhoetkaara dewe khaatien."

Doei andha
(Markas 10:46-52; Loekaas 18:35-43)

29 Djab Jiesoe aapan tjela log ke saath Jerieko sahar me se djaat raha, tab ek djhoend manai oesabke paatjhe tjalal. 30 Doei andha aadmie daam ke kienaare baithal raha. Tab djab oesab soenies kie Jiesoe paas howe hai, tab tjiellaai lagal aur bolies: „He Prabhoe djie, Daawied ke Aulaad! Hamlog par daaja kar!" 31 Tab hoewa ke manai log oelogke daatke bolies: „Tjoep!" Bakie oelog auro tjiellaaike bolies: „He Prabhoe! He Daawied ke Aulaad! Hamlog par daaja kar!" 32 Tab Jiesoe roek gail aur oelogke bolaaike poetjhies: „Toelog ka maange hai kie ham karie?" 33 Tab oelog bolies: „Prabhoe djie,

hamlogke aakhie attjha kar de!” 34 Tab oke bahoet daaja lagal aur oelogke
aakhie tjhoeis. Bas doeno toerant dekhe lagal. Aur oelog okar sanghe tjale
lagal.

21

Jiesoe kaise Jeroesaalem me gail
(Markas 11:1-11; Loekaas 19:28-40; Johaanas 12:12-19)

1 Djab oelog Jeroesaalem ke nagietj aai gail tab oesab Betfaage lage
pahoetjal. Oe gaaw Djaitoen pahaar se doer na hai. Tab Jiesoe aapan tjela
log me se doeigo ke tjoenke bolies kie: 2 „Oe gaaw me dja djaun tor aage
hai. Tab toelog toerant hoewa par ek gadahie ke baanhal paihe, aur okar
battja hoewa bhie hai. Oke kholke hamaar paas laihe. 3 Aur djab koi koetjh
poetjhie, tab bol deihe: ‘Prabhoe ke eke kaam hai aur oe abbe pathaai dei.’ ”
4 Ie sab tjiedj dwaara Parmeswar ke sanesia Sakaaria ke baat poera bhail.
Oe bolies raha kie:
5 „Sion* ke aurat log se bataai de kie:
‘Dekh, toelogke Raadja toelogke paas aaiga.
Oe bahoet dhiera aadmie hai
aur ek gadahie ke battja par baithke tjale hai.’ ”
6 Oe doei tjela log djaaike karies djaise Jiesoe bolies raha. 7 Oesab gadahie
aur battja ke Jiesoe ke paas legail aur aapan kapra okar oeppar dharies aur
Jiesoe opar baithal. 8 Tab Jiesoe ke aadar kare khaatien dher manai log
aapan kapra rasta par bietjhaawe lagal. Doesar log per ke daarhie kaat-
kaatke bhie rasta par bietjhaai deis. 9 Aur djaun log okar aage aur paatjhe
tjalat raha, oesab tjiellaaike bolies kie: „Daawied ke Aulaad! Hamlog tor
aadar kariela! Oe soekhie hai aur Prabhoe ke naam se aawe hai! Hamlog
swarag talak okar aadar kariela!”
10 Djab Jiesoe Jeroesaalem me bhiettar gail tab sahar bhar me haltjal-matj
gail. Aur manai log poetjhe lagal: „Ie ke hai?” 11 Tab djhoend bolies: „Ie
Parmeswar ke sanesia Jiesoe hai. Oe Gaalielea ke diehaat Naasaaret sahar
me ke hai.”

Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me
(Markas 11:15-19; Loekaas 19:45-48; Johaanas 2:13-22)

12 Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me gail. Tab oe sab kiene-betje
waalan ke lakhetke baahar karies. Oe paisa toeraawe waala log ke tafra
oeloet deis aur kaboettar betje waalan ke koersie bhie. Aur oesabse bolies:
13 „Parmeswar liekhwaais hai kie:
‘Hamaar ghar ek djagaha rahe ke tjaahie praatna kare khaatien,
bakie toelog eke daakoe ke ghar banaai deile.’ ”
14 Hoewa par koetjh andha aur loendj manai log Jiesoe ke paas aail aur
oe sab ke attjha kar deis. 15 Bakie barka agwa log aur dharam ke parhal log
djab ie atjambho kaam dekhies aur djab soenies kaise larkan Parmeswar ke
mahal ke angana me tjiellaaike bole hai kie: „Daawied ke Aulaad! Hamlog
tor aadar kariela!”, tab oesab goessaai gail. 16 Oesab Jiesoe se bolies kie: „Toe
na soene hai kie larkan ka bole hai?” Tab oe bolies: „Ha, ham soeniela. Bakie
toelog Parmeswar ke poestak me na parhle hai kie: ‘Aap tjhota larkan aur
doedh pieje waalan ke moeh se aapan aadar karwaawe hai?’ ”
17 Tab oe oesabke tjhorke tjal gail. Oe Betaania gaaw me gail raat bhar rahe
khaatien.

* **21:5** Sion ek doesar naam hai Jeroesaalem sahar khaatien.

Kaise adjier ke per saraapal gail
(Markas 11:12-14, 20-24)

18 Sabere sabere djab Jiesoe phien se Jeroesaalem sahar djaat raha, tab oke
bhoekh lagal. 19 Tab oe daam ke kienaare ekgo adjier ke per dekhies aur
okar lage gail. Bakie oman khaalie patta raha. Tab oe ose bolies: „Aadj se toe
kabhie na ek phal deihe.” Aur per toerant djhoeraai gail. 20 Tab tjela log ie
dekhke bahoet atjambho bhail aur poetjhies: „Kaise per toerant djhoeraai
gail?” Tab oe bolies: 21 „Ham toelogse satj boliela kie djab toelogke bieswaas
hai aur toelogke doebdha na hai, tab toelog na khaalie kariehe djaun ie per se
bhail hai, bakie toelog hoewa ke pahaar se bol sakiehe: ‘Oeth aur samoendar
me gier dja!’ aur aisane hoiga. 22 Aur tjaahe djaun tjiedj toelog bieswaas
karke praatna me Parmeswar se mangiehe, oe toelogke mieliega.”

Jiesoe aapan kaam kekar hoekoem se kare hai
(Markas 11:27-33; Loekaas 20:1-8)

23 Tab Jiesoe phien se Parmeswar ke mahal ke angana me gail aur hoewa
par siekhaawe lagal. Tab barka agwa log aur djaatie ke barkwan okar paas
aaike poetjhies kie: „Toe ie sab tjiedj kekar hoekoem se kare aur siekhaawe
hai? Tose ke bolies hai aise kare ke?” 24 Tab oe bolies: „Pahiele ham ek baat
poetjhab. Djab toelog hamke djabaab deihe tab ham toelogse bhie bataab
kie ham ie sab tjiedj kekar hoekoem se kariela. 25 Ke Johaanas dopoe kare
waala ke hoekoem deis raha manai logan ke dopoe kare ke? Oke Parmeswar
hoekoem deis raha kie manai logan?” Tab agwa aur doesar barkwan apane
me sallaah karke bolies: „Djab hamlog bolab: ‘Oke Parmeswar hoekoem deis
raha,’ tab oe boliega: ‘Tab toelog kaahe ke Johaanas ke baat na bieswaas
karle hai?’ 26 Bakie djab hamlog bolab: ‘Oke manai logan ie hoekoem deis
raha,’ tab djhoend hamlogke oeppar goessaai djaaiga. Sab koi to bieswaas
kare hai kie Johaanas ekgo Parmeswar ke sanesia raha.” 27 Tab oesab Jiesoe
se bolies kie: „Hamlog na djaaniela kie ke oke hoekoem deis raha.” Tab oe
bolies: „Tab ham toelogse bhie na bataab kekar hoekoem se ham ie sab kaam
kariela.”

Doei beta ke kaahaanie

28 Tab Jiesoe kahe lagal kie: „Ek aadmie ke doei beta raha. Ek dien oe gail
barkwa ke paas aur bolies: ‘Beta, aadj toe dja agoer ke khet me kaam kar.’
29 Tab oe bolies: ‘Ha baap’. Bakie oe na gail. 30 Tab baap gail doesarkwa ke
paas aur ohoese ehie baat bolies. Tab ie waala bolies: ‘Na, ham na djaab.’
Bakie ekare baad pastaaike tabbo gail kaam kare.”

31 Aur Jiesoe dharam ke barkwan se poetjhies: „Toelog ka sotje hai, ie
doeno me se ke aapan baap ke baat maanies?” Tab oesab bolies: „Doe-
sarkwa.” Tab oe bolies: „Ham toelogse satj boliela kie baimaan djoetie
ke paisa bharwaawe waalan aur tjhatjhoendar logan toelogse auro sahadj
Parmeswar ke raadj me bhiettar djaai sakiega. 32 Johaanas siekhaais kie
toelogke kaise tjaahie Parmeswar ke aage rahe ke, tabbo toelog okar baat
na manle. Bakie baimaanie waalan aur tjhatjhoendar logan okar baat
bieswaas karies. Tabbo toelog ie dekhke aapan boeraai na pastaile aur okar
baat na manle.

Anniaai kare waalan
(Markas 12:1-12; Loekaas 20:9-19)

33 Ek doesar matlab ke kaahaanie soen. Ekgo djamiendaar raha. Oe ekgo
khet tajaar karies aur agoer ke per bois. Tab oe khet ke gherke djamien
me ekgo petie banaais oman agoer gor se katjare khaatien. Aur oe ek oetja
dardja banaais djaaha se tjaaro or dekhaat raha. Tab oe aapan khet ek
doesare ke bhaara karke par-des tjal gail.

34 Tab djab tem aail phal toere ke, tab oe aapan goelaam log ke hoewa
pathaais aapan hiessa lewe khaatien. 35 Bakie khetiar log oesabke pakarke
pieties, doesar ke maar dhaaries aur tiesara ke patthar bieg-biegke maar
dhaaries. 36 Tab djamiendaar auro goelaam log ke pathaais. Bakie khetiar
log iesabse oisane karies. 37 Tab ant me oe aapan beta ke pathaais. Oe sotjies:
'Oelog oke koetjh na kariega.' 38 Bakie khetiar log djab djamiendaar ke beta
ke aawat dekhies, tab apane me sallaah kar leis kie: 'Ie hakdaar hai! Aaw
hamlog eke bhie maar dhaarie. Tab ekar sab hak hamlogke hoi djaaiga!'
39 Aur oesab oke pakarke khet ke bahare karke maar dhaaries."
40 Aur Jiesoe poetjhies: „Djamiendaar aaike khetiar log se ka kariega?"
41 Tab manai log bolies: „Oe aaike ie niemakharaam log ke djaan se marwaai
dhaarie aur khet doesare ke bhaara kar deiga dje oke okar hiessa phal tem
par deiga." 42-44 Tab oe bolies: „Parmeswar toelogke mauka deis hai okar
raadj me bhiettar djaai ke. Bakie ham toelogse boliela kie oe ie mauka
toelogse tjhien leiga aur ek doesar djaatie ke deiga. Oesab oke okar hak
deiga. Toelog Parmeswar ke poestak me parhle hai kie:
'Djaun ieta ghar banaawe waalan be-kaamiel maanies raha,
oe sab se kaamiel ieta maanal gail hai.
Ie Parmeswar ke kaam hai,
aur ie sab dekhke hamlog atjambho hoila.
Bakie dje ieta par gieriega, kie to dje par ieta gieriega, oe naas hoi djaaiga.' "
45 Tab barka agwan aur Fariesie log ie kaahaanie soenke samadjh gail kie
Jiesoe oelogke biese me batiaat raha. 46 Oesab maangat raha oke pakare,
bakie djhoend ke deraat raha. Manai log oke to Parmeswar ke sanesia ghat
maanat raha.

22

Biaah ke nauta ke kaahaanie (Loekaas 14:15-24)

1 Jiesoe swarag ke raadj ke biese me samdjhaawe ke auro matlab ke
kaahaanie kahies: 2 „Ekgo raadja raha. Ek dien oe maangat raha aapan beta
ke biaah kare. 3 Tab djab tem aail tab oe aapan goelaam log ke pathaais
nautaharie log ke bolaawe khaatien. Bakie oelog na maangies aawe. 4 Tab
oe doesar goelaam log se sanesa pathaais. Oelog gail bole: 'Dekh, ham sab
khaaik tajaar karlie, khasie-osie gieral, aur sab koetjh tajaar hai. Aawo
nauta karo.' 5 Bakie nautaharie log dhiaan na lagaais. Kauno gail aapan
khete, kauno gail aapan kaar-baar dekhe, 6 aur kauno raadja ke goelaam log
ke pakarke natiedja karies aur maar dhaaries. 7 Tab raadja bahoet goessaail,
aur aapan soerdjaatie se ie djaanmarwa log ke marwaai dhaaries, aur
oelogke sahar me aagie lagwaai deis. 8 Tab oe aapan goelaam log se bolies
kie: 'Sab tjiedj tajaar hai, bakie nautaharie nauta laaik na raha. 9 Toelog
dja rasta ke kona kona par aur sab koi ke bola laaw nauta kare khaatien.'
10 Goelaam log rasta par djaaike dher manai ke ekattha karies, kharaab aur
attjha waalan, sab ke. Aur raadja ke mahal nautaharie log se bhar gail.
11 Djab raadja bhiettar aail aapan nautaharie log se bhet kare, tab oe ek
aadmie ke dekhies djaun nauta ke kapra* na pahienies raha. 12 Tab raadja
ose poetjhies: 'Bhaai, toe biena nauta ke kapra se kaise bhiettar aile hai?'
Bakie aadmie koetjh na bolies. 13 Tab raadja aapan naukar log se bolies:

* **22:11** Sion ek doesar naam hai Jeroesaalem sahar khaatien.

‘Ekar haath gor baanhke oke bahare andhiaar me bieg de. Oe hoewa par
pastaaike daat pies-pieske khaalie roiga.’ ”
14 Jiesoe bolies: „Dher manai bolaawal gail, bakie kamtie manai tjoenal
gail hai.”

Maahaaraadja ke aur Parmeswar ke hak
(Markas 12:13-17; Loekaas 20:20-26)

15 Tab Fariesie log djaaike apane me baat-tjiet karies kaise Jiesoe ke
tjalaakie se baat se phasaawe ke. 16 Tab oesab aapan tjela log aur bhie
raadja Herodes ke ekaat saathie log ke Jiesoe ke paas pathaais. Oesab djaaike
ose bolies: „Maastar djie, hamlog djaaniela kie toe sattja aadmie baate.
Aur tjaahe dje djaun bole hai, tabbo toe moeh na dekhe hai aur sattjaai se
siekhaawe hai Parmeswar ke rasta par tjale ke. 17 Ohie se toe hamlogke
bataaw kie hamlogke tjaahie Roma ke maahaaraadja ke djoetie ke paisa
bhare ke kie na? Toe ka sotje hai?”
18 Bakie Jiesoe oelogke tjalaakie djaanat raha aur bolies: 19 „Dhokhaabaadj
log, toelog hamke ka adjmaawe hai? Hamke ek paisa dekhaaw djaun se
djoetie bharal dja hai.” Oesab ek paisa laais. 20 Tab oe poetjhies: „Epar
kekar moertie aur naam hai?” 21 Tab oelog bolies: „Maahaaraadja ke.” Tab
oe bolies: „Maahaaraadja ke de djaun okar hai, aur Parmeswar ke bhie de
djaun okar hai.” 22 Tab sabhan ie djabaab soenke bahoet atjambho bhail aur
oke sanne tjhorke tjal gail.

Maut ke baad ke djiewan
(Markas 12:18-27; Loekaas 20:27-40)

23 Ohie rodj ekaat Sadoesie Jiesoe ke paas aail. Oesab siekhaawe hai kie
koi maut me se na djie oeth sake hai. 24 Oelog aaike Jiesoe se poetjhies
kie: „Maastar djie, Mosas bolies hai kie djab ek aadmie mar djaai aur
oke larkan na rahie, tab okar bhaai ke tjaahie okar aurat se biaah karke
larkan djalmaawe ke aapan maral bhaai khaatien. 25 Soen. Saat bhaai raha.
Pahielkwa biaah karke mar gail biena larkan djalmaawe. Ohie se okar bhaai
oe aurat se biaah karies. 26 Aisane doesarkwa aur tiesarkwa satwa talak ose
biaah karke begar larkan djalmaawe mar gail. 27 Tab ant me aurat bhie mar
gail. 28 Ab hamlog maangiela djaane kie djie oethe ke dien par aurat kekar
rahiega? Oe to saat aadmie ke aurat raha.”
29 Tab oe bolies: „Toelog Parmeswar ke baat aur okar saktie na djaane hai,
ohie se toelog khaalie oelta-phoelta sotje hai. 30 Djie oethe ke baad koi na
biaah kariega. Manai logan djaise swarag ke parie logan rahiega. Oesab
biaah bhie na kare hai. 31 Aur djie oethe ke baare me, toelog na parhle hai
kie Parmeswar toelogke baap-daada log ke biese me ka bolies hai? Oe bolies
kie:
32 ‘Ham Aabraaham, Iesaak aur Jaakob ke Parmeswar baatie.’
Oe maral logan ke Parmeswar thoro hai, bakie djienda manai logan ke.”
33 Tab manai log ie sab gjaan soenke bahoet atjambho bhail.

Parmeswar ke sab se barka hoekoem
(Markas 12:28-34; Loekaas 10:25-28)

34 Djab Fariesie log soenies kie Jiesoe Sadoesie log ke moeh band kar deis
hai, tab oesab ekattha hoike okar lage aail. 35 Oesab me se ekgo dharam ke
kaanoen ke parhal waala maangies oke baat se phasaawe. 36 Oe poetjhies:
„Maastar djie, Parmeswar ke kaanoen me sab se barka hoekoem kaun hai?”
37 Tab Jiesoe bolies: „Prabhoe tor Parmeswar hai aur toke tjaahie oke diel
bhar se, tan-man se aur aapan sab boeddhie se prem kare ke. 38 Ie sab se

barka aur pahiela hoekoem hai. 39 Doesara hoekoem ohie ke baraabar hai.
Toke tjaahie ek doesare ke apane ghat tjaahe ke. 40 Parmeswar ke saara
kaanoen aur okar sanesian ke sab liekhal baat ie doei hoekoem ke biese me
hai.”

Kriest Daawied ke aulaad aur okar Prabhoe hai
(Markas 12:35-37; Loekaas 20:41-44)

41 Djab Fariesie log ekattha raha tab Jiesoe oelogse poetjhies: 42 „Toelog
ka sotje hai Kriest ke baare me? Oe kekar aulaad hai?” Tab oelog bolies:
„Raadja Daawied ke.” 43 Tab oe bolies: „Attjha. Bakie Daawied Pawietr
Aatma ke dwaara kaise oke aapan Prabhoe bolaai sakat raha? Oe to bolies
hai:
44 ‘Parmeswar hamaar Prabhoe se bolies hai kie:
Aaw hamaar dahiena bagal baith djab lek ham tor doesman ke tor gor
ke nietje na kar debe.’
45 Daawied oke Prabhoe bolaawe hai, tab oe kaise okar aulaad bhie hoi sake
hai?”
46 Ie baat par koi na djabaab dei paais aur ohie dien se koi ke hiemmat na
paral phien se oke adjmaawe ke.

23

Jiesoe ke baat Israel ke dharam waalan ke biese me
(Markas 12:38-40; Loekaas 11:39-52; 20:45-47)

1 Jiesoe djhoend manai aur aapan tjela log se bolies: 2 „Dharam ke parhal
waalan aur Fariesie log Mosas ke dardja par baithke Parmeswar ke baat aur
okar dharam ke kaanoen siekhaawe hai. 3 Toelog oesabke baat poera taur se
soeniehe aur kariehe. Bakie oelogke tjaal-tjalan na apanaihe. Oelog djaun
bole hai apane na kare hai. 4 Oelog aapan hoekoem aur nem djaise garhoe
bodjha baanhke manai log ke kandha par laad dewe hai, bakie oelog koetjh
na kare hai manai log ke sahaaita kare ke. 5 Oelog aapan har ek kaam khaalie
kare hai manai ke dekhaawe khaat. Oelog aapan praatna ke tjamotie khoeb
tjakala banaaike pahiene hai. Aur oesab aapan kapra ke djhalarie auro
lamba banaawe hai dekhaawe khaatien kie oesab ketana bhaktie waala hai.
6 Oelog partjaar ke ghar me maange hai aage baithe, aur djab oesab kahoe
bhodjan kare hai tab maange hai sab se attjha dardja par baithe. 7 Aur
badjaar me oesabke bahoet attjha lage hai djab sab koi oelogke ‘maastar djie’
bolaawe hai aur oelogke barka maanke poetjhe hai: ‘Aap kaise rahielo?’ ”
8 Oe bhie bolies: „Bakie toelog apane ke ‘maastar’ na bolwaihe. Toelogke
khaalie ek Maastar hai, aur toelog sab koi bhaai-bhaai baate. 9 Toelog doenia
me koi ke aapan baap na banaihe. Toelogke khaalie ek Baap hai, aur oe tor
swarag ke Pieta hai. 10 Apane ke barkwa bhie na bolwaihe. Toelogke khaalie
ek Barkwa hai, aur oe Kriest hai.
11 Bakie dje toelog me se sab koi ke naukar ghat rahiega, oe sab se barka
rahiega. 12 Dje apane ke oetja maane hai, oe tjhota karal djaaiga. Aur dje
apane ke tjhota kare hai, oe barka karal djaaiga.

Jiesoe kaise dharam ke parhal waalan ke samdjhaawe hai

13 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog manai log khaatien moeskiel karle baate swarag ke raadj me bhiettar
djaai ke. Toelog apane na djaihe, aur dje kausies kare hai, oke toelog mauka
na dewe hai hoewa par pahoetje ke.
14 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog wiedhwa log ke paisa aur ghar-or tjalaakie se tjhien lewe hai aur

dekhaawe khaat derie talak praatna kare hai. Ehie khaatien toelogke kara sadja mieliega.

15 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog samoendar aur des bhar ghoem dhaare hai ek manai khodje ke oke
aapan tjaal par tjalaawe ke. Aur djab oe aisane kare hai tab toelog oke narak
ke rasta dekhaawe hai aur oe toelogse doegana kharaab howe hai.
16 Haai dharam ke parhal waalan! Toelogan andha rasta dekhaawe
waalan baate! Toelog siekhaawe hai kie djab koi Parmeswar ke mahal ke
naam par kasam kha hai, tab ie koetjh na hai. Bakie djab koi oe mahal ke
sona ke naam par kasam kha hai, tab oke tjaahie aapan baat poera kare
ke. 17 Toelog bhoettjar aur andha baate. Kaun tjiedj auro barka hai, sona
kie Parmeswar ke mahal djaun sona ke pawietr kare hai? 18 Aur toelog
siekhaawe hai kie djab koi baliedaan djaraawe ke tafra ke naam par kasam
kha hai, tab ie koetjh na hai. Bakie dje baliedaan ke naam par kasam kha
hai, oke tjaahie aapan baat poera kare ke.
19 Are, andha log! Toelog kaise doesare ke Parmeswar ke rasta dekhaai
sakiehe? Kaun tjiedj auro barka hai, maral djanaawar, kie baliedaan
djaraawe ke tafra djaun oke pawietr kare hai? 20 Dje baliedaan djaraawe ke
tafra ke naam par kasam kha hai, oe bhie sab baliedaan ke naam par kasam
kha hai. 21 Aur dje Parmeswar ke mahal par kasam kha hai, oe opar aur
Parmeswar par kasam kha hai djaun oman rahe hai. 22 Aur dje swarag ke
naam leike kasam kha hai, oe Parmeswar ke gaddie par kasam kha hai aur
Parmeswar par djaun opar baithal hai.
23 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog aapan martja, lesoen aur djiera ke ek daswa hiessa Parmeswar ke
dewe hai, bakie okar kaanoen ke sab se barka baat na maane hai djaise
sattjaai se faisala aur daaja kare ke aur bharosaadaar rahe ke. Ek daswa
hiessa dewe ke thiek hai, bakie toelogke bhie tjaahie Parmeswar ke hoekoem
maane ke. 24 Andha log! Toelog pieje ke paanie me se ekgo tjhota maskieta
ke tjhaan lewe hai, bakie ek barka oet ke liel lewe hai.
25 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog djaise bartan baate aur khaalie bahare dhowe hai, bakie bhiettar
me toelog tjorie tjandaalie se bharal baate. 26 Andha Fariesie log, pahiele
bhiettar dhow, tab bahare bhie safa hoi djaaiga.
27 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog djaise oeddjar rangal kabar baate. Oe bahare se tjiekkan dekha
hai, bakie oman khaalie haddie-goeddie aur maila-koetjaila hai. 28 Aise
toelog sattja aur be-kasoerie log ghat dekha hai, bakie sattje me toelog
dhokhaabaadj baate aur toelog Parmeswar ke kaanoen tanko na maane hai.
29 Haai dharam ke parhal waalan aur Fariesie log, dhokhaabaadj logan!
Toelog Parmeswar ke sanesian khaatien barhia kabar banaawe hai aur
bhala manai ke mare ke baad ieddjat kare khaatien tjienha sadjaawe hai.
30 Aur toelog bole hai kie: ‘Hamlogke baap-daada log Parmeswar ke sanesian
ke maar dhaaries hai. Bakie djab hamlog oe tem me djietie, tab hamlog aisan
kharaabie kabhie na kartie.’ 31 Ie rakam se toelog apane gawaahie dewe hai
kie toelog djaanmarwa ke aulaad baate. 32 Toelog aapan baap-daada log ke
boeraai poera kar de!
33 Are, saap aur saap ke battjan! Toelog kaise narak ke sadja se batj
sakiehe? 34 Dekh, ham toelogke paas sanesian ke aur boeddhiemaan log ke
aur dharam ke parhal waalan ke pathaaila. Toelog oesab me se koi ke maar
dhariehe, koetjh log ke kroes par thokwaai deihe, koi koi ke partjaar ke ghar

me pietwaihe aur doesar log ke sataihe kie oesabke ie sahar se oe sahar talak bhaage ke parie. 35 Ohie se ant me toelog sadja katiehe sab be-kasoerie log ke djaan lewe khaatien. Ie boeraai dhartie par soeroe bhail djab Aabal biena kasoer ke maar dhaaral gail. Tab toelogke baap-daada log auro djaada be-kasoerie log ke maar dhaaries. Aur ant me oelog Berekja ke beta Sakaaria ke Parmeswar ke mahal aur baliedaan djaraawe ke tafra ke bietj me bhie biena kasoer ke maar dhaaries. 36 Ham toelogse satj boliela kie iesabke sadja toelogke oeppar pariega."

Jiesoe ke pjaar Jeroesaalem ke manai log khaatien
(Loekaas 13:34-35)

37 Jiesoe bhie bolies: „He Jeroesaalem ke manai log! Toelog hardam Parmeswar ke sanesian ke maar dhaare hai. Aur toelog patthar bieg biegke maar dhaare hai dje ke oe toelogke paas pathaais hai. Ham kai dafe manglie toelogke aapan paas batore djaise ek moergie aapan battja ke aapan pakhna ke nietje bator lewe hai! Bakie toelog na maangat rahiele. 38 Parmeswar ke mahal ke dekh. Ab oe oke tjhor deis hai. 39 Aur ham toelogse bataaila kie ab se toelog hamme na dekhiehe djab talak toelog boliehe kie: 'Oe soekhie hai aur Prabhoe ke naam se aawe hai!' "

24

Aane waala doekh
(Markas 13:1, 23; Loekaas 21:5, 24)

1 Tab Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me se niekar gail. Aur okar tjela log okar paas aaike dekhaais kie mahal ketana barka aur soendar hai. 2 Bakie oe bolies kie: „Ka, ie toelogke attjha lage hai? Ham toelogse satj boliela kie ie sab naas hoi djaaiga aur har ek ieta toeraai djaaiga."

3 Tab djab oe Djaitoen pahaar par gail aur hoewa par baithal, tab khaalie okar tjela log okar paas aail aur poetjhies: „Toe hamlogse bataai sake hai kie ie sab kab hoiga? Aur djab toe lautke aihe tab hamlog kaun tjienha dekhab, aur kab ie djoeg ke ant hoiga?" 4 Tab oe bolies: „Batjaaike rahiehe kie toelogke koi na bhatkaawe. 5 Dher djhoettha log hamaar naam leike aaiga aur boliega: 'Ham Kriest baatie.' Aise bolke oesab dher manai log ke bhatkaaiga. 6 Toelog soeniehe kaise hia hoewa ek djaatie doesar djaatie se laraai kare hai aur kie auro laraai hoiga. Toelog na ghabaraihe. Ie sab howe ke tjaahie. Bakie djoeg ke ant abbe na hai. 7 Ek djaatie doesar djaatie se laraai kariega aur ek raadj doesar raadj se bhie. Aur hia hoewa manai log khaai biena aur bhoeidol se mar djaaiga. 8 Ie sab tjiedj se aane waala doekh soeroe hoiga.

9 Ekare baad manai logan toelogke sataaiga aur maar dhaariega. Aur hamaar naam me bieswaas kare ke kaaran sab djaatie logan toelogke djariega. 10 Tab dher manai log aapan bieswaas tjhor deiga. Aur oesab djaran ke maare ek doesare ke pakarwaai deiga. 11 Aur dher doesar log djhoetthe ke Parmeswar ke sanesia banke aur dher manai log ke bhatkaai deiga. 12 Aur dher manai log kaanoen ke toerat djaaiga, ohie se oesabke pjaar kamtie howat djaaiga. 13 Bakie dje ant talak hiemmat baanhke hamare me bieswaas karte rahiega, oe batj djaaiga. 14 Aur pahiele khoes khabar Parmeswar ke raadj ke biese me doenia bhar me soenaawal djaaiga. Aise har ek djaat ke pata miel djaaiga, tab djoeg ke ant aai djaaiga.

Jiesoe ke aane se pahiele doekh ke samai

15 Parmeswar ke sanesia Daaniejel bol tjoekal raha kie ek ghienna naas
kare waala tjiedj Jeroesaalem ke pawietr djagaha me thara karal djaaiga.
Tab oe djagaha ekdam se naas karal djaaiga. Dje ie baat parhiega, oke tjaahie
epar dhiaan lagaawe ke. 16 Djab toelog ie tjiedj howat dekhiehe tab dje
Joedea diehaat me rahiega, oke tjaahie pahaar par bhaag djaai ke. 17 Aur dje
bahare baithal rahiega, oke na tjaahie ghar me bhiettar djaaike aapan tjiedj
batore ke. 18 Aur dje khete me rahiega, oke na tjaahie ghare djaaike kapra
lewe ke. 19 Haai oe tem ke aurat djaun ke larka hoiga aur dje aapan larka
ke doedh piaawe hai. 20 Praatna kar kie toelogke thandha ke tem me kie to
ek sabat ke dien par na bhaage ke parie. 21 Oe samai par iensaan ke etana
kathien doekh aur moesiebat oethaawe ke pariega djaun doenia par aadj
talak kabhie na bhail hai aur kabhie na hoiga. 22 Bakie Parmeswar oe doekh
ke samai tjhota kariega nahie to sab koi naas hoi djaaiga. Oe aise kariega
aapan tjoenal waalan khaatien.
23 Djab koi toelogse boliega kie: ‘Dekh, oe manai Kriest hai,’ kie to: ‘Kriest
hia hai,’ tab toelog ie baat na bieswaas kariehe. 24 Koetjh manai log aaike
djhoetthe ke boliega kie oelog Kriest kie to ek Parmeswar ke sanesia hai.
Oesab barka aur atjambho kaam kariega. Aur djab hoi sakat, tab oesab
Parmeswar ke tjoenal waalan ke bhie bahakaai lewat. 25 Soen, ham toelogse
ie sab baat aage se bataai deilie, ohie se batjaaike rahiehe. 26 Djab oe samai
me koi bolie kie: ‘Kriest hoewa maidaan me hai,’ tab na djaihe dekhe. Aur
djab koi bolie kie: ‘Oe bhiettar kamra me loekaail hai,’ tab ie baat bhie na
bieswaas kariehe. 27 Djaise biedjalie dhartie ke ie kait se oe kait dekha hai,
oisahie hoiga djab iensaan ke Beta lautke aaiga. 28 Djaaha lahaas hai, hoewa
par giedh bhie ekattha howe hai.

Jiesoe ke lautana

29 Ie moesiebat aur doekh ke baad toerant soeroedj andhiaar hoi djaaiga
aur tjaan andjor na deiga. Tarai nietje gieriega aur aasmaan ke saktie
hieliega. 30 Tab aasmaan me iensaan ke Beta ke tjienha dekhaaiga. Tab
doenia bhar ke djaatie log piet-pietke roiga. Aur sab koi iensaan ke Beta
ke baadar par aawat dekhiega bahoet saktie aur bara mahiemma ke saath.
31 Aur oe aapan parie log ke doenia bhar me pathaaiga. Oesab djor se
toerahie badjaaiga aur tjaaro or okar tjoenal waalan ke batoriega.
32 Adjier ke per dekhke koetjh siekh. Djab toelog dekhiehe kie oe naawa
patta dewe hai, tab toelog djaan dja hai kie garam ke tem aawe hai. 33 Aisane
ie sab tjiedj dekhke toelogke tjaahie djaane ke kie hamaar lautana nagietj
aai gail hai. 34 Aur ham toelogse satj boliela kie djaun manai logan ie sab
dekhiega, oelog na mariega djab talak ie sab baat na poera hoiga. 35 Swarag
aur dhartie miet djaaiga, bakie hamaar baat kabhie na mietiega.

Tajaar rahiehe
(Markas 13:32-37; Loekaas 17:26-30; 12:41-46)

36 Kaun dien aur ghanta ie sab tjiedj poera hoiga koi na djaane hai. Swarag
ke parie logan na djaane hai aur tjaahe ham Parmeswar ke Beta baatie, ham
bhie na djaaniela. Khaalie Pieta Parmeswar djaane hai. 37 Djaise Noah ke
tem me bhail raha, oisane hoiga djab iensaan ke Beta lautke aaiga. 38 Doenia
doebe se pahiele djab talak Noah djahaadj me na gail manai logan khaat
piejat raha aur biaah karat raha. 39 Oesabke koetjh andaadj na mielal. Ohie
se oesab paanie me doebal. Aur djab iensaan ke Beta lautke aaiga tab aisane
hoiga. 40 Oe tem par doei djane sanghe khet me rahiega, tab ekgo ledjaawal
djaaiga aur ekwa tjhor dewal djaaiga. 41 Aur doei aurat djaata se perat

rahiega, tab ekgo ledjaawal djaaiga, bakie ekwa tjhoet djaaiga. 42 Toelog na
djaane hai kaun dien toelogke Prabhoe aaiga. Ohie se toelogke tjaahie tajaar
rahe ke.
43 Toelog samdjhe hai kie djab ek ghar ke maaliek djaanat kie tjor kai
badje aaiga, tab oe djaagke aapan ghar ke rakhwaala karat aur tjorie na
hoi paawat. 44 Aisane iensaan ke Beta bhie aaiga djab koi na sotjie. Ohie
se toelogke tjaahie tajaar rahe ke.
45 Oe tem me dekhaaiga kekar oeppar bharosa kar sake hai, aur ke
djaise ek bharosaadaar aur samadjhdaar goelaam rahiega djaun ke maaliek
doesar naukar log ke barkwa banaais raha oesabke tem par khaaik dewe
khaatien. 46 Tab djab maaliek aaike oke kaam karat dekhiega, tab goelaam
soekhie rahiega. 47 Aur ham toelogse satj boliela kie maaliek aapan sab
dhan-daulat okar haath me saup dei. 48 Bakie maan le kie goelaam kharaab
aadmie hai. Tab oe aapan man me sotje hai: 49 'Hamaar maaliek abbe na
lautke aai.' Tab oe soeroe karie doesarkwan ke sataawe ke aur piejekkar
ke saath khaai pieje ke. 50 Tab atjakke me okar maaliek laut aai djaai.
51 Bas maaliek oke khoeb marwaaike oe djagaha me khader deiga djaaha
dhokhaabaadj log ke djaai ke parie. Hoewa par oe daat pieske roiga.

25

Samadjhdaar aur bhoettjar larkie ke kaahaanie

1 Oe tem me swarag ke raadj dekhaaiga djaise das larkie djaun aapan
aapan tjieraag leike gail doelaha se aadha rasta par bhet kare. 2 Oman se
paatjgo bhoettjar raha aur paatjgo samadjhdaar raha. 3 Bhoettjar larkie log
tjieraag tel se bharke legail, bakie aur besie na leis. 4 Bakie samadjhdaar
waalan tjieraag bharke aur ek bartan me bhie koetjh tel leis.
5 Doelaha ke agorat derie howe lagal, tab sabhan ke onghaai lagal aur sab
soet gail. 6 Tab bietj raat me aawaadj soenaail kie: 'Dekh! Doelaha aawe hai!
Dja ose bhet kar!' 7 Tab sab larkie oethke aapan aapan tjieraag ke samhaare
lagal. 8 Tab bhoettjar larkie log samadjhdaar waalan se bolies kie: 'Aapan
tel me se hamahoelogke de. Hamlogke tjieraag boete hai.' 9 Bakie oesab
bolies: 'Na, tab hamlogke na atiega. Bestar toelog doekaan me djaaike kien
le.' 10 Tab djab oesab tel gail kiene tab etane me doelaha aai gail. Aur dje dje
tajaar raha, oelog okar saath nauta ke ghar me gail, aur kamaarie band hoi
gail.
11 Koetjh der me bhoettjar larkie log bhie pahoetjal aur bolaais: 'Bhaai! He
bhaai djie! Hamlogke khaat khol deihe!' 12 Bakie doelaha bolies: 'Ham satj
boliela kie ham toelogke na tjienhiela.' "
13 Aur Jiesoe bolies kie: „Toelog na djaane hai kie ham kaun dien kie to raat
ke lautke aabe. Ohie se tajaar rahoe.

Tien naukar ke kaahaanie
(Loekaas 19:11-27)

14 Parmeswar ke raadj bhie hai djaise ek aadmie djaun doesar des djaai
se pahiele aapan goelaam log ke bolaaike aapan dhan saup deis. 15 Ekgo ke
oe paatj hadjaar mohar deis, doesarkwa ke doei hadjaar aur tiesara ke ek
hadjaar. Djetana oesab samhaar paawat, otane deike oe doesar des tjal gail.
16 Djaun ke paatj hadjaar mohar mielal raha, oe toerant paisa leike opar
doegana kamaai leis. 17 Djaun ke doeigo mielal raha, ohoe djaaike aisane
doegana kamaais. 18 Bakie djaun ke ek mohar mielal raha, oe djaaike
djamien khodke aapan maaliek ke paisa loekwa deis.

19 Tab dher dien baad oelogke maaliek lautke aail aur iesabse lekha lewe
lagal. 20 Aur oe naukar djaun paatj hadjaar mohar paais raha, oe aaike auro
paatj hadjaar liaail aur bolies: ‘Bhaai djie, toe hamme paatj hadjaar mohar
sauple rahiele. Dekh, ham ose doegana kamailie hai.’ 21 Tab maaliek bolies:
‘Toe bahoet barhia karle. Toe ek attjha aur iemaandaar goelaam baate.
Thora par toe bharosaadaar rahiele, ohie se ham tor oeppar dher saupab.
Aaw hamaar hia nauta kar.’
22 Tab djaun ke doei hadjaar mohar mielal raha, oe aaike bolies: ‘Bhaai
djie, toe hamme doei hadjaar mohar sauple rahiele. Dekh, ham ose doegana
kamailie hai.’ 23 Tab maaliek bolies: ‘Toe bahoet barhia karle. Toe ek attjha
aur iemaandaar goelaam baate. Thora par toe bharosaadaar rahiele, ohie
se ham tor oeppar dher saupab. Toe bhie aaw nauta kare.’
24 Ab djaun ek hadjaar mohar paais raha, oe bhie aail aur bolies: ‘Bhaai
djie, ham djaaniela kie toe daajaaloe na baate. Toe kaate hai djaaha toe na
boile hai aur toe batore hai djaaha par toe na tjhietle hai. 25 Ohie se ham
dar ke maare djaaike tor paisa djamien me gaar deilie. Le aapan paisa.’
26 Tab maaliek bolies: ‘Toe kharaab aur leskatta baate! Toe djaanat rahiele
kie ham kaatiela djaaha par ham na boilie hai, aur batoriela djaaha par ham
na tjhietlie hai. 27 Tab toke tjaahat raha hamaar paisa kardja dewe waala ke
paas ledjaai ke. Tab ham aaike aapan paisa aur okar biaadj niekaar leitie.’
28 Oe aapan doesar naukar log se bolies: ‘Okar paisa tjhien le aur oe
aadmie ke dei de djaun ke das hadjaar mohar hai. 29 Dje ke koetjh hai aur
thiek se kaam me laawe hai, oke tjhappar phaarke rahie. Bakie dje aapan
mielal tjiedj se koetjh na kare hai, ose ohoe tjhienaai djaaiga djaun okar hai.
30 Aur ie be-kaamiel goelaam ke bahare andhiaar me kar de. Hoewa par oe
daat pieske khaalie roiga.’

Iensaan ke Beta ke faisala

31 Djab iensaan ke Beta aapan mahiemma me aapan parie log ke saath
aaiga, tab oe aapan raadja ke gaddie par baithiega. 32 Aur doenia ke djaatie
okare aage ekattha karal djaaiga. Tab djaise ek tjaraawe waala bhera aur
khasie alag alag kare hai, oisane iensaan ke Beta sab djaatie se kariega. 33 Oe
bhera log ke aapan dahiena bagal kariega aur khasie log ke aapan baawa
bagal.
34 Tab oe dahiena kait waalan se boliega: ‘Hamaar Pieta toelogke aasier-
baat deis hai. Aaw hamaar saath okar raadj me bhaag le. Ie to doenia ke
soeroe se toelogke khaatien tajaar karal gail hai. 35 Djab ham bhoekhaail
rahielie tab toelog hamme khaaik deile. Ham piaasal rahielie aur toelog
hamme piaile. Ham ek pardesie rahielie aur toelog hamme thiekaana deile
rahiele. 36 Ek dien hamke kapra na raha, tab toelog hamme kapra deile. Ham
bemaar rahielie aur toelog hamme aile dekhe. Ham djahal me rahielie aur
toelog hamaar paas aile.’ 37 Tab attjha waalan poetjhiega: ‘Prabhoe djie,
hamlog toke kab bhoekhaail dekhlie aur khaaik deilie, kie to piaasal dekhlie
aur piailie? 38 Hamlog kab toke ek pardesie ghat dekhlie aur thiekaana
deilie, kie to be-kapra ke aur toke kapra pahienailie? 39 Hamlog toke kab
bemaar kie to djahal me dekhlie aur tore paas ailie?’ 40 Tab oe boliega: ‘Ham
toelogse satj boliela kie aise toelog hamaar tjaahe djaun sab se tjhota bhaai
ke khaat karle hai, toe hamaar khaat karle hai.’
41 Aur kharaab waalan se oe boliega: ‘Hamaar lage se tjal dja. Toelog
saraapal gaile baate. Dja aagie me djaun kabhie na boetiega aur saitaan
aur okar parie log ke khaat tajaar karal gail hai. 42 Ham bhoekhaail rahielie
bakie toelog hamme khaaik na deile. Aur ham piaasal rahielie bakie toelog

hamme na piaile. 43 Ham ek pardesie rahielie bakie toelog hamme thiekaana
na deile. Ham be-kapra ke rahielie bakie toelog hamme kapra na pahienaile.
Ham bemaar aur djahal me rahielie bakie toelog hamme na aile dekhe.'
44 Tab ohoelog poetjhiega: 'Prabhoe djie, hamlog toke kab bhoekhaail kie
to piaasal, ek pardesie ghat, be-kapra ke, bemaar, kie to djahal me dekhlie
aur tor sewa na karlie?' 45 Tab oe oelogke djabaab deiga kie: 'Ham toelogse
satj boliela kie djab toelog hamaar sab se nietja waala bhaai-bahien ke sewa
na karle, tab toelog hamaar khaat bhie na karle hai.'
46 Aur ielog sada ke lieje sadja paaiga. Bakie attjha waalan hardam
khaatien Parmeswar ke saath djaai rahe."

Tjautha baat Jiesoe ke maut ke biese me
(Markas 14:1-2; Loekaas 22:1-2; Johaanas 11:45-53)

26

1 Djab Jiesoe ie sab baat bol tjoekal raha tab aapan tjela log se bolies kie:
2 „Toelog djaane hai kie doei rodj baad Paasan ke tiewhaar hai. Tab iensaan
ke Beta saup dewal djaaiga kroes par maar dhaare khaatien."
3 Etane me barka agwan aur Israel ke barkwan sab se barka agwa Kaa-
jaafas ke mahal me ekattha bhail. 4 Oesab baat-tjiet karat raha kaise Jiesoe
ke tjalaakie se pakarwaaike maar dhaare ke. 5 Oelog bolies: „Bakie hamlog
oke tiewhaar me na maar dharwaawe k'hoi, nahie to sahar me haltjal-matj
djaaiga."

Mahake waala tel
(Markas 14:3-9; Johaanas 12:1-8)

6 Djab Jiesoe Betaania gaaw me raha tab oe ek aadmie ke ghare gail djaun
korhie ke bemaarie se attjha hoi gail raha. Oe aadmie ke naam Siemon raha.
7 Tab bhodjan karte me ek aurat aaike ek alabastar ke botal bahoet mahanga
mahake waala tel leike aur sab tel Jiesoe ke moerie par oedjhiel deis. 8 Tab
tjela log ie dekhke bahoet goessaaike poetjhies: „Aisan naksaanie se kaun
bhalaai hai? 9 Ie mahakauwa mahanga me betjke garieb logan ke dewal
djaai sakat." 10 Bakie Jiesoe ie soenke bolies: „Toelog ekare oeppar kaahe
ke bhoen-bhoena hai? Oe hamaar khaat ek bahoet barhia kaam karies hai.
11 Garieb logan hardam toelogke paas rahiega, bakie ham toelogke paas sada
na rahab. 12 Ie aurat mahake waala tel hamaar oeppar oedjhielke hamaar
dehie mattie dewe khaatien tajaar kar deis hai. 13 Ham toelogse satj boliela
kie djab doenia ke tjaaro or ie khoes khabar partjaar karal djaaiga, tab ie
aurat ke baare me bhie bataawal djaaiga kie oe kaun bhala kaam karies hai."
14 Tab baara tjela log me se ekgo oethke tjal gail barka agwan ke paas. Okar
naam Joedaas Eskaariot raha. 15 Oe hoewa par djaaike bolies: „Djab ham
Jiesoe ke toelogke haath me saup debe, tab toelog hamme ka deihe?" Tab
oelog oke ties tjaanie ke paisa deis. 16 Oe tem se oe mauka khodje lagal oke
oesabke haath me saup dewe ke.

Paasan ke bhodjan ke tajaarie

17 Biena-khatta-piesaan-ke-bret ke tiewhaar se ek rodj pahiele tjela log
Jiesoe ke paas aaike poetjhies: „Hamlog tor khaatien Paasan ke bhodjan
kaaha tajaar karie?" 18 Tab oe bolies: „Sahar me dja aisan-aisan manai ke
paas aur ose bol de: 'Maastar bolies hai kie: Hamaar tem aai gail hai. Ham
tor hia aapan tjela log ke saath Paasan ke tiewhaar manaabe.' " 19 Djaise
Jiesoe hoekoem deis raha oisane tjela log djaaike tiewhaar ke bhodjan tajaar
karies.

Joedaas
(Markas 14:17-21; Loekaas 22:21-23; Johaanas 13:21-27)

20 Djab raat bhail tab Jiesoe aapan baara tjela log ke saath bhodjan karat
raha. 21 Khaite me oe bolies: „Ham satj boliela kie toelog me se ekgo hamke
tjoegalie kar deiga.” 22 Tab sabhan bahoet oedaas hoike har ek poetjhe lagal
kie: „Maastar djie, ham to na baatie?” 23 Tab oe bolies kie: „Ek manai djaun
aapan bret hamaar saath ie kobba me bore hai, ohie hamke tjoegalie kariega.
24 Iensaan ke Beta mariega djaise okar baare me Parmeswar ke poestak me
liekhal hai. Bakie haai oe aadmie ke dje oke pakarwaaiga. Oe manai khaat
bestar rahat kie oe kabhie na paida howat.” 25 Tab Joedaas djaun Jiesoe ke
tjoegalie karat, oe poetjhies: „Maastar djie, toe hamme to na bolle hai?” Tab
oe bolies: „Toe apane bolle hai.”

Paasan ke bhodjan
(Markas 14:22-25; Loekaas 22:14-20; 1 Korente 11:23-25)

26 Tab khaite me Jiesoe ek bret leike Parmeswar se praatna karke oke
dhanbaad deis. Tab oe bret toekkara toekkara toerke tjela log ke deis aur
bolies: „Le, khaai le, ie hamaar dehie hai.” 27 Aisane oe ek gielaas wien leike
Parmeswar ke dhanbaad deike tjela log ke deis aur bolies: „Sab koi eman
se pie le. 28 Ie hamaar khoen hai. Paap ke tjhama dewe khaatien hamaar
khoen bahiega, aur aise Parmeswar ke waada poera hoiga. 29 Soen, ab se
ham tanko wien na piebe djab talak ham aapan Pieta ke raadj me toelogke
sanghe naawa wien piebe.”

30 Tab sabhan Parmeswar ke aadar kare khaat Paasan ke gaana gaais, tab
hoewa se Djaitoen pahaar lage tjal gail.

Petras djhoeth boliega
(Markas 14:26-31; Loekaas 22:31-34; Johaanas 13:36-38)

31 Djaite me Jiesoe aapan tjela log se bolies: „Parmeswar ke poestak me
liekhal hai kie: ‘Ham bhera tjaraawe waala ke maarab aur sab bhera tjaaro
or bhaag djaaiga.’ Ohie se ham djaaniela kie aadj raat ke toelog sab koi
hamme tjhorke bhaag djaihe. 32 Bakie djab ham djie oethaawal djaab,
tab ham toelogse pahiele Gaalielea ke diehaat me tjal djaabe. Hoewa par
hamlogke phier se bhet hoiga.” 33 Tab Petras bolies: „Tjaahe sab koi toke
tjhorke bhaag djaai, ham kabhie na bhaagab.” 34 Bakie oe bolies: „Ham
djaaniela kie ehie raat ke moerga ke bole se pahiele toe tien dafe djhoeth
boliehe kie toe hamme na djaane hai.” 35 Tab Petras bolies: „Tjaahe hamke
tor saath mare ke parie, tabbo ham kabhie na bolab kie: ‘Ham oke na
djaaniela.’ ” Aisane ekwan bhie bolat raha.

Jiesoe ke praatna Getsemaane me
(Markas 14:32-42; Loekaas 22:39-46; Johaanas 18:1-2)

36 Tab Jiesoe aapan tjela log ke saath ek Getsemaane naam ke djagaha gail.
Hoewa par oe bolies: „Toelog hia par baith. Ham thora doer par djaaila
praatna kare.” 37 Oe Petras aur Sebedeas ke doei betwan ke legail. Oe tem
par oke oedaasie tjhaai leis aur oe ghabaraai lagal. 38 Tab oelogse bolies:
„Hamme bahoet dar lage hai. Toelog hia par hamaar saath djagte rahoe.”
39 Tab oe thora aage djaaike moeh ke bhale djamien par gierke praatna kare
lagal aur bolies: „He Pieta djie, djab hoi sakie tab ie doekh hamse hataai de.
Tabbo na hamaar hiettjha bakie aapke hiettjha poera howe.” 40 Tab oe gail
aapan tieno tjela ke paas aur oelogke soetal paais. Tab oe Petras se bolies:
„Toelog hamaar saath ek ghanta na djaag sake hai? 41 Djaag aur praatna kar,
nahie to toelog bahakaawal djaihe. Aatma tajaar hai bakie dehie latjaar hai.”

42 Tab oe doesara dafe djaaike praatna karke bolies kie: „He Pieta djie, djab
ie doekh na hat sakie tab aise howe djaise aapke attjha lage hai.” 43 Tab oe
phien se lautke aail aapan tien tjela log ke paas aur oesabke phien soetal
paais. Oesabke bahoet onghaai lagal raha.
44 Tab oesabke tjhorke oe tiesara dafe gail praatna kare aur ohie sab baat
bolies. 45 Tab ant me oe laut aail aur bolies: „Attjha, ab toelog soet aur
soestaai sake hai. Dekh, ab tem aai gail hai kie kharaab log iensaan ke Beta
ke pakariega. 46 Oeth, aaw tjalie. Dekh, tjoegalie kare waala aawe hai.”

Jiesoe kaise pakaraail
(Markas 14:43-50; Loekaas 22:47-53; Johaanas 18:3-11)

47 Abbe oe batiaite raha tab Joedaas aai gail djaun baara tjela me ke raha.
Aur okar saath ek djhoend mardaana aail talwaar aur danda leike. Oesabke
barka agwan aur dharam ke barkwan pathaais raha. 48 Joedaas oe djhoend
se bolies raha kie: „Dje ke ham gale lagaab, ohie Jiesoe hai. Ohieke toelog
pakariehe.” 49 Tab oe toerant Jiesoe ke lage gail aur bolies: „Maastar djie,
toe kaise baate?” Aur aapan gale lagaais. 50 Bakie Jiesoe bolies: „Bhaija, toe
ka kare aile hai?” Tab sabhan aage barhke oke pakar leis. 51 Ohie laage ek
Jiesoe ke tjela aapan talwaar niekaaries aur sab se barka agwa ke goelaam ke
kaan kaatke niekaar deis. 52 Tab Jiesoe bolies: „Aapan talwaar okar djagaha
par dhar de. Dje talwaar kaam me laaiga, oe talwaar dwaara mariega. 53 Ka,
toe sotje hai kie ham aapan Baap se sahaaita na maang sakiela? Djab ham
ose poetjhtie tab oe djoerte hamaar khaat baara laakh se djaada parie log
pathaai dewat. 54 Tab Parmeswar ke liekhal baat kaise poera hoi?”
55 Aur oe djhoend se bolies kie: „Toelog talwaar aur laathie leike aile
hai hamme djaise daakoe pakare. Rodj-nieth ham Parmeswar ke mahal ke
angana me siekhaawat rahielie, tabbo toelog hamme na pakarle. 56 Bakie
ie sab howe ke tjaahie djeme Parmeswar ke sanesian ke liekhal baat poera
howe.”
Tab sab tjela Jiesoe ke akele tjhorke bhaag gail.

Jiesoe barkwan ke sabha me
(Markas 14:53-65; Loekaas 22:54-55, 63-71; Johaanas 18:13-14, 19-24)

57 Djaun log Jiesoe ke pakaries raha, oesab oke Kaajaafas ke ghare legail.
Oe sab se barka agwa raha. Hoewa par dharam ke parhal waalan aur doesar
barkwan ekattha bhail raha. 58 Aur Petras doerie se Jiesoe ke pietjhe pietjhe
gail sab se barka agwa ke angana me. Tab oe hoewa djaaike naukar log ke
bietj me baithal dekhe khaatien kaise sab bietiega.
59 Tab barka agwan aur sabha bhar kausies karies doei aadmie paawe
ke djaun Jiesoe ke baare me ekahie djhoeth gawaahie dewat. Aise oelog
oke marwaai sakat. 60 Bakie tjaahe dher djhoettha gawaahia raha, tabbo
oesabhan aisan doei manai na paais. 61 Tab ant me doei djane aail. Oesab
bolies kie: „Ie aadmie bolies raha: ‘Ham Parmeswar ke mahal ke toerke
tien rodj me phien se bana debe.’ ” 62 Tab sab se barka agwa oethke Jiesoe
se poetjhies kie: „Toe soene hai iesab tore biese me kaun baat bole hai?
Toe djabaab na deihe?” 63 Bakie oe koetjh na bolies. Tab sab se barka
agwa bolies: „Toe hamlogke djienda Parmeswar ke aage bata de kie toe
Kriest, jaane Parmeswar ke Beta baate kie na.” 64 Tab Jiesoe bolies: „Toe
to apane bol deile. Aur ham toelogse boliela kie ab se toelog iensaan ke Beta
maahaan waala Parmeswar ke dahiena bagal baithal aur baadar par aawat
dekhiehe.” 65 Tab sab se barka agwa ie baat soenke goessa ke maare aapan
kapra tjier-phaar deis aur djor se bolies: „Ab kaun gawaahie ke djaroerie

hai? Toelog soenle hai kie oe kaise Parmeswar ke bedjatie karies. 66 Toelog
ka bole hai?" Tab oesabhan bolies: „Ie to maut ke laaik hai!"
67 Tab oelog Jiesoe ke moeh par thoek deis aur oke maare lagal. 68 Koetjh
log okar moeh par maaries aur bolies: „Ab bata de toke ke maaries hai aur
dekhaaw kie toe Kriest baate."

Petras ke djhoeth
(Markas 14:66-72; Loekaas 22:54-62; Johaanas 18:15-18, 25-27)

69 Petras angana me baithal raha. Tab okar paas ek goelaam aurat aaike
bolies: „Tohoe to Jiesoe Gaalielea Waala ke saath rahiele." 70 Bakie oe bolies:
„Na, ham na djaaniela kie toe ka bole hai." Aur sab koi soenies kie oe ka
bolies.
71 Tab oe dwaar ke alang se djaai lagal. Bakie hoewa par ek doesar goelaam
aurat oke dekhies aur sab aas-paas ke manai log se bol deis: „Ie Jiesoe
Naasaaret Waala ke sanghe raha." 72 Tab oe phien se bolies: „Ham kasam
khaaila kie ham oke na djaaniela."
73 Thore der me koetjh log djaun hoewa raha, oesab Petras ke paas djaaike
bolies: „Toe sattje ke okar tjela me ke baate. Tor bolie toke pakarwaai deis."
74 Tab oe apane ke saraape lagal aur kasam khaaike bolies kie: „Oe adamia
ke ham na djaaniela."
75 Tab ohie laage ek moerga bole lagal. Tab Petras ke jaad bhail kie Jiesoe
bolies raha: „Ham djaaniela kie moerga bole se pahiele toe tien dafe boliehe
kie toe hamke na djaane hai." Tab oe bahare djaaike khoeb rowe lagal.

27

Jiesoe Pielaatas ke paas
(Markas 15:1; Loekaas 23:1; Johaanas 18:28)

1 Sabere sabere sab barka agwan aur djanta ke barkwan Jiesoe ke baare
me sallaah karies kie oke tjaahie maar dhaare ke. 2 Tab sabhan oke
banhwaaike ledjaaike Pielaatas ke haath me saup deis. Pielaatas Roma ke
maahaaraadja ke laat raha.

Joedaas ke maut
(Pathaawal Waalan 1:18-19)

3 Tab Joedaas djaun Jiesoe ke tjoegalie karies raha, djab oe dekhies kie
Jiesoe maut ke sadja paais hai tab oe pastaai lagal. Aur oe ties tjaanie ke paisa
ke barka agwan aur doesar barkwan ke gail lautaare. 4 Oe bolies: „Ham paap
karlie. Ham ek be-kasoerie ke tjoegalie karlie hai." Tab oesab bolies: „Ose
hamlogse koetjh kaam na hai. Toe apane djaan."
5 Tab Joedaas tjaanie ke paisa Parmeswar ke mahal ke angana me phek
deis aur djaaike phaasie laga leis. 6 Tab barka agwa log paiswa ke batories
aur bolies: „Ie khoen ke paisa hai. Ie hamlog Parmeswar ke daan na dei
sakiela." 7 Aur oesab sallaah karke oe paisa se ek pandohie ke djamien
kienies pardesie log ke mattie dewe khaatien. 8 Ohie se aadj talak oe djamien
„'khoen ke djamien" ' bolaawal dja hai. 9 Ie rakam Parmeswar ke sanesia
Jeremia ke baat poera bhail. Oe dher dien pahiele bolies raha kie:
„Oesab ties tjaanie ke paisa leis, djetana Israel log oke taharaais,
10 aur ese pandohie ke djamien kienies. Aisane Prabhoe hamse bolies raha."

Jiesoe Pielaatas ke aage
(Markas 15:2-15; Loekaas 23:2-7, 13-25; Johaanas 18:29–19:1, 4-16)

11 Tab oesab Jiesoe ke leike laat ke aage legail. Tab laat ose poetjhies: „Toe
Israel logan ke Raadja baate?" Tab oe bolies: „Toe apane bolle hai." 12 Tab

barka agwan aur djaatie ke barkwan oke kasoer dewe lagal, bakie oe ekko djabaab na deis. 13 Tab laat bolies: „Toe na soene hai kie iesab tore biese me
ka bole hai?” 14 Bakie oe koetjh na bolies. Tab laat bahoet atjambho bhail.

15 Har Paasan ke tiewhaar par laat ek djahalia ke tjhorat raha dje ke djanta maangat raha. 16 Oe samai hoewa ek bahoet kharaab aadmie djahal me
raha. Okar naam Baaraabaas raha. 17 Hoewa dher manai djoetal raha, ohie se laat sabhan se poetjhies kie: „Toelog kaun waala ke maange hai kie ham
tjhorie? Baaraabaas ke kie Jiesoe ke, djaun Kriest bolaawal dja hai?” 18 Oe djaanat raha kie Israel ke barkwan Jiesoe ke djaran ke maare pakarwaai deis
raha.

19 Ohie same par djab laat faisala karat raha, tab okar aurat okar paas ek sanesa pathaais. Oe bolies kie: „Ie be-kasoerie ke koetjh na kariehe. Aadj
ham ek sapana me okare khaat bahoet doekh oethailie.”

20 Etane me barka agwan aur barkwan sab manai log se bol deis kie: „Toelog boliehe: ‘Baaraabaas ke tjhor de aur Jiesoe ke marwaai dhaar.’ ”
21 Tab laat oesabse phien se poetjhies: „Ie doeno me se toelog maange hai kie ham ke ke tjhorie?” Tab sabhan bolies: „Baaraabaas ke!” 22 Tab laat
poetjhies: „Tab ham Jiesoe se ka karie djaun Kriest bolaawal dja hai?” Tab sabhan ek moeh hoike bolies: „Oke kroes par tjaharaai de!” 23 Tab oe
poetjhies: „Oe kaun kharaabie karies hai?” Tab sabhan auro tjiellaaike bolies kie: „Oke kroes par tjaharaai de!”

24 Djab laat dekhies kie ie rakam se oe koetjh na kar sake hai aur djanta log auro haltjal matjaawe hai, tab oe paanie leike sab koi ke aage aapan
haath dhoi leis aapan be-kasoer dekhaawe khaat. Oe bolies: „Ie aadmie ke maut hamaar kasoer na hai. Toelog apane djaniehe ka hoi.” 25 Tab sab
djanta bolies kie: „Ekar maut ke kasoer hamlogke aur hamlogke aulaad ke oeppar parie.” 26 Tab oe Baaraabaas ke tjhor deis aur Jiesoe ke pietwaaike
soerdjaatie ke haath me saup deis kroes par tjaharaawe ke.

Kaise Jiesoe ke bedjatie bhail
(Markas 15:16-21; Loekaas 23:11, 26; Johaanas 19:2-3)

27 Tab Roma ke soerdjaatie log Jiesoe ke laat ke mahal me legail aur sab doesar soerdjaatie ke bhie bolaais. 28 Tab sabhan okar kapra oetaarke aur
oke ek laal kapra pahienaai deis. 29 Tab sabhan ek kaata waala lattie goethke okar moerie par dharies aur okar dahiena haath me ek danda pakaraai deis.
Tab oesab okar aage aapan gaathie par gierke thatha oeraawe lagal aur bolies: „He Israel ke Raadja, aap kaise rahiele?” 30 Tab oesab okar oeppar
thoek deis aur danda tjhienke okar moerie par maaries. 31 Tab oesab oe laal kapra niekaar leis aur okar kapra phien pahienaaike oke legail kroes par
tjaharaawe ke.

32 Rasta par oesabke ek Sierene des ke aadmie bhetaail. Okar naam Siemon raha. Tab oesab oke djabar-djastie se kroes ke khambha deis ledjaai
ke.

Kroes par
(Markas 15:22-32; Loekaas 23:33-43; Johaanas 19:17-24)

33 Aisane oesab ek djagaha par pahoetjal djaun ke naam Golgota raha. Ekar matlab „‘Khoprie ke djagaha” ’ hai. 34 Tab oesab wien me koetjh bieta
dawaai mielaaike Jiesoe ke deis pieje ke, bakie oe tjiekhke tjhor deis. 35 Tab oelog oke tjaharaaike khiella se kroes par thok deis aur okar kapra djoewa
khelke baat leis. 36 Aur hoewa baithke oesab okar rakhwaala kare lagal.

37 Okar moerie ke oeppar liekhal raha kie oe kaahe khaat kroes ke sadja paais
raha. Oesab liekhies raha kie: IE ISRAEL KE RAADJA JIESOE HAI.
38 Tab Jiesoe ke doeno bagal doei daakoe bhie ek ek kroes par tjaharaawal
gail. 39 Aur djetana log hoewa se paas howat raha Jiesoe ke bedjatie karat
raha, aur moerie hielaaike bolies: 40 „Toe to Parmeswar ke mahal toerke tien
rodj me banaai deite? Djab toe Parmeswar ke Beta baate tab apane ke batjaai
le aur kroes par se oetar aaw.” 41 Aisane barka agwan, dharam ke parhal
waalan aur djaatie ke barkwan mielke okar thatha oeraawat raha aur bolies:
42 „Oe doesar log ke batjaais raha, bakie apane ke na batjaai paawe hai. Djab
oe Israel ke Raadja hai tab oke tjaahie ab kroes par se oetare ke. Tab hamlog
okar oeppar bieswaas karab. 43 Ie aapan bharosa Parmeswar par rakhies
hai. Djab oe eke tjaahe hai tab oke tjaahie eke batjaai lewe ke. Oe to bolies
hai kie: ‘Ham Parmeswar ke Beta baatie.’ ” 44 Ehie rakam oe doei daakoe
bhie okar thatha oeraawat raha.

Jiesoe ke marnie
(Markas 15:33-41; Loekaas 23:44-49; Johaanas 19:28-30)

45 Tab baara badje se tien badje talak des bhar me ekdam andhiaar hoi
gail. 46 Tab lagbhag tien badje Jiesoe djor se bolies: „Elie, Elie, laama saabak-
taanie?” Ekar matlab hai: „Hamaar Parmeswar, hamaar Parmeswar, toe
hamme kaahe ke tjhor deile hai?” 47 Tab koetjh hoewa ke manai log ie
soenke bolies: „Oe Elia ke bolaawe hai.” 48 Tab ek aadmie toerante djaaike
koetjh khatta wien me bhiedjaaike ek daarhie me bhokke oke deis tjoese ke.
49 Bakie ekwan bolies: „Agor! Dekhie dja kie Elia aawe hai oke batjaawe kie
na.”
50 Bas Jiesoe phien se djor se tjiellaais aur aapan praan tjhor deis.
51 Aur dekh, ohie tem par Parmeswar ke mahal ke pawietr djagaha ke
parda oeppar se nietje talak phat gail, dhartie hiele lagal, aur barka patthar
phate lagal. 52 Aur koetjh kabar khoel gail aur dher bieswaasie maral log djie
oethal. 53 Aur djab Jiesoe djie oeth gail raha tab oesab kabar me se niekarke
Jeroesaalem me gail aur hoewa par dher manai log oesabke dekhies.
54 Djab rakhwaala log aur oelogke barkwa bhoeidol dekhies aur ka ka
bhail, tab oesab bahoet ghabaraai gail aur bolies: „Ie aadmie satj-moetj
Parmeswar ke ek Beta raha!”
55 Hoewa par bhie dher aurat log raha. Oesab doerie se thara hoike taakat
raha ka howe hai. Iesab Gaalielea ke diehaat se Jiesoe ke sanghe aail raha
okar sewa kare khaatien. 56 Eman Magdaala sahar ke Maria aur Jaakobas
aur Josaf ke maai Maria raha, aur Jaakobas aur Johaanas ke maai bhie. Oe
Sebedeas ke aurat hai.

Jiesoe ke mattie
(Markas 15:42-47; Loekaas 23:50-56; Johaanas 19:38-42)

57 Sandjha ke ek dhanie aadmie aail. Oe Aariematea sahar me rahat raha
aur okar naam Josaf raha. Oe bhie Jiesoe ke tjela hoi gail raha. 58 Tab oe laat
ke paas gail aur Jiesoe ke lahaas maangies. Tab laat hoekoem deis oke dewe
ke. 59 Tab Josaf lahaas leike ek safa sapet kapphan me lapetke 60 ek naawa
kabar me rakh deis. Oe kabar apane khaat pahaar me banwaais raha. Tab
oe ek barka patthar kabar ke dwaar ke aage dhakelke aur tjal gail. 61 Aur
Magdaala ke Maria aur ekwa Maria kabar ke aage baithal raha.

Kabar ke rakhwaalan

62 Biehaan bhaile, tiewhaar tajaar kare ke dien ke baad barka agwan aur
Fariesie log sanghe laat ke paas gail aur bolies: 63 „Laat djie, hamlogke jaad

hai kie oe bharmaawe waala aadmie bolies raha kie: ‘Ham tien dien ke baad djie oethab.’ 64 Toe hoekoem dei sakiehe kie okar kabar tien dien talak taala karke rakhwaala karal djaai? Nahie to okar tjela log aaike okar lahaas ke tjoraai lei aur djanta se bolie kie: ‘Oe maut me se djie oethal hai.’ Aur ie dhokha pahiela waala se auro kharaab hoi.” 65 Tab laat bolies: „Ie rakhwaala log ke leike dja aur kabar ke taala kar djaise toelog maange hai.” 66 Oesab djaaike kabar me taala lagaais aur soerdjaatie ke dhar deis rakhwaala kare ke.

28

Jiesoe ke djie oethe ke kaahaanie
(Markas 16:1-18; Loekaas 24:1-12; Johaanas 20:1-10)

1 Sabat ke dien ke baad djab hapta ke pahiela rodj bhail tab Magdaala ke Maria aur ekwa Maria gail kabar ke dekhe.

2 Tab atjakke me ek barka bhoeidol bhail aur Parmeswar ke ek parie swarag me se oetaral. Oe kabar ke paas aaike dwaar ke patthar hataaike opar baith gail. 3 Okar tjehera djaise biedjalie tjamkat raha aur okar kapra ekdam oeddjar raha. 4 Tab rakhwaalan etana djor deraail kie hoewa par gier gail djaise ek moerda. 5 Bakie swarag ke parie aurat log se bolies: „Toelog na dera. Ham djaaniela kie toelog Jiesoe ke khodje hai djaun kroes par maral hai. 6 Oe hia na hai. Oe djie oethaawal gail hai djaise oe bolies raha. Aaw djagaha ke dekh djaaha okar lahaas rakhal raha.” 7 Aur bolies: „Toelog haalie se djaaike okar tjela log se bol de kie oe maut me se djie oethal hai. Aur oe toelogke aage Gaalielea ke diehaat me djaaike toelogse bhet kariega. Ehie sanesa hamme dewe ke raha.”

8 Aurat log toerant hoewa se tjal gail. Oelogke man me dar aur khoesiaalie saathe saath raha. Oesab haalie haalie tjalal Jiesoe ke tjela log se bataawe ke. 9 Bas atjakke me Jiesoe apane aaike iesabse bhet karke bolies: „Toelogke sjaantie rahe.” Tab oelog auro nagietj aaike gaathie par gierke okar gor pakar leis aur oke poedje lagal. 10 Tab oe bolies: „Na dera. Dja hamaar bhaai log se bol de kie oelogke tjaahie hia se Gaalielea me djaai ke, tab hoewa oesabse bhet hoiga.”

Israel ke barkwan ke djhoeth

11 Djab aurat log tjal gail tab soerdjaatie log sahar me djaaike barka agwa log se sab koetjh bataai deis. 12 Tab barka agwan aur djanta ke barkwan ekattha hoike apane me sallaah karke soerdjaatie ke dher paisa deis 13 aur bolies kie: „Toelog sab koi se boliehe kie: ‘Raat ke djab hamlog soetal rahielie tab okar tjela log aaike okar lahaas tjoraai legail.’ 14 Aur djab laat ie baat soeniega tab hamlog ose ie baat thiek kar leb djeme toelogke sadja na miele.” 15 Soerdjaatie log paisa leike karies djaise oelogse bolal gail raha. Aur ie djhoeth baat aadj talak Israel logan ke bietj me phailaawal dja hai.

Jiesoe ke hoekoem aapan tjela log khaatien
(Markas 16:14, 16)

16 Tab gjaara tjela log Gaalielea ke diehaat me oe pahaar par gail djaaha Jiesoe oelogke bolaais raha. 17 Tab djab oesab hoewa par oke dekhies tab gaathie par gierke oke poedje lagal. Bakie kauno kauno ke man me doebdha raha. 18 Tab Jiesoe nagietj aaike bolies: „Pieta Parmeswar hamme swarag me aur dhartie par sab saktie deis hai. 19 Ohie se toelog dja aur doenia ke sab djaatie ke hamaar tjela banaaw. Oesabke dopoe kar Pieta Parmeswar ke, okar Beta ke aur Pawietr Aatma ke naam me. Aur oesabke har ek baat

siekhaaw djaun ham toelogke hoekoem deilie hai kare ke. 20 Aur soen, ham djoeg ke ant talak rodj toelogke saath rahab.”

Khoes khabar djaise Markas liekhies hai

Pahiela baat

Markas Jiesoe ke tjela Petras ke sanghatia raha. Aur oe ose bataais raha kaise Prabhoe Jiesoe dher atjambho kaam karke Parmeswar ke hiettjha poera karat raha. Aisane dekhaat raha kie Jiesoe na khaalie iensaan hai, bakie bhie Parmeswar ke Beta.

Pahiele manai logan ke barhia lagat raha kie Jiesoe bemarian ke attjha karat raha aur bhoet logan ke niekaarat raha. Bakie oesab na samdjhat raha kie oke ek nietja kamkarta ghat doekh oethaawe ke paral. Aur dher manai na bieswaas karat raha kie oe Parmeswar ke aane waala Raadja hai. Ohie se Markas aapan poestak me okar biesaal saktie aur hoekoem ke biese me liekhies dekhaawe khaat kie oe sattje ke Parmeswar hai.

Johaanas dopoe kare waala
(Mateas 3:1-12; Loekaas 3:1-9, 15-17; Johaanas 1:23-27)

1 Ie poestak me khoes khabar Jiesoe Kriest ke biese me liekhal hai.

2 Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke poestak me liekhal hai kaise Pieta Parmeswar koi ke biese me aapan Betwa se bolies kie:
„Dekh, oe hamaar sanesia hai. Eke ham tor aage pathaaila manai logan ke
diel tore khaatien tajaar kare ke.
3 Soen! Koi maidaan me gohoraawe hai:
‘Prabhoe khaat rasta tajaar aur sodjha kar kie oe opar aai sake.’ ”

4 Aisane Johaanas maidaan me partjaar karat raha aur manai log se bolies: „Aapan paap pastaaw aur kharaabie tjhor de. Tab Parmeswar toke tjhama deiga. Aur apane ke dopoe karwaai le.” Tab oe manai log ke dopoe karies. 5 Joedea diehaat ke sab djanta log Johaanas ke lage tjalat djaat raha, aur Jeroesaalem sahar ke log bhie. Oesab aapan sab kharaabie bataais, tab Jordaan ke nadie me dopoe leis.

6 Johaanas oet ke rowa ke kapra pahienat raha, aur okar karhiaaw me ek tjamra ke tjamotie lagal raha. Oe phatienga khaat raha aur djangalie baraija ke madh tjaatat raha. 7 Oe ailaan karat raha kie: „Koetjh dien baad ek doesar aadmie aaiga. Aur oe hamse bahoet barka hai. Ham okar laaik na baatie kie ham niehoerke okar djoeta kholab. 8 Ham toelogke paanie se dopoe kariela, bakie oe toelogke Pawietr Aatma se dopoe kariega.”

Jiesoe ke dopoe
(Mateas 3:13-17; Loekaas 3:21-22; Johaanas 1:32)

9 Ohie tem par Jiesoe Naasaaret sahar Gaalielea diehaat me se hoewa bhie aail. Tab oe Jordaan nadie me apane ke Johaanas se dopoe leis. 10 Djaise oe paanie me se niekaral, taise oe dekhies kie swarag khoel gail aur Parmeswar ke Aatma kaboettar ke roep me nietje aaike okare oeppar baith gail. 11 Tab swarag me se ekgo aawaadj soenaail aur koi bolies: „Toe hamaar pjaara Beta baate, toe hamme bahoet parsand howe hai.”

12 Tab Parmeswar ke Aatma toerant oke hoewa se maidaan me legail. 13 Aur hoewa par oe tjaalies rodj raha. Oe tem par saitaan oke adjmaawat raha. Jiesoe maidaan ke djanaawar log ke bietj me rahat raha aur swarag ke parie log aaike okar sewa karat raha. Tab oe hoewa se tjal gail.

Pahiela tjela log
(Mateas 4:12-22; Loekaas 4:14-15)

14 Ekare baad djab Johaanas dopoe kare waala pakaraail raha, tab Jiesoe
Gaalielea diehaat me lautke gail Parmeswar ke khoes khabar partjaar kare
khaatien. 15 Oe bolies: „Tem aai gail hai kie Parmeswar soeroe kariega raadj
tjalaawe ke. Aapan kharaab djiewan badal de aur ie khoes khabar bieswaas
kar.”
16 Ek rodj oe Gaalielea ke samoendar ke kienaare kienaare djaat raha.
Tab oe dekhies kaise doei matjhar marwan paanie me thara hoike aapan
djaal samoendar me biege hai. Oesab bhaai bhaai raha aur oelogke naam
Siemon aur Andreas raha. 17 Tab Jiesoe oe doeno se bolies: „Aaw tjal hamaar
saath. Ham toelogke siekhaabe ek doesar rakam matjharie pakare ke. Ham
toelogke dekhaabe kaise Parmeswar khaat manai log ke djiete ke, djeme
oesab ose ek hoi djaai.” 18 Bas toerant oesab aapan djaal tjhor deis aur okar
saathe tjale lagal.
19 Tab djab oesab koetjh doer gail, tab oe phien doeigo matjhar marwan
ke dekhies. Oesabke naam Johaanas aur Jaakobas raha aur oelogke baap
Sebedeas raha. Oesab bot me djaal setiaawat raha. 20 Djaise Jiesoe oesabke
dekhies, taise oe doeno ke bhie bolaais. Tab oelog toerant okar sanghe tjal
gail aur oelogke baap aur kamkartan bot me rahie gail. Oe doeno bhie
maangat raha Jiesoe ke tjela howe.

Jiesoe ke hoekoem
(Mateas 7:28-29; Loekaas 4:31-37)

21 Tab sabhan Kaapernaum sahar me pahoetjal. Tab djaise sabat ke dien*
bhail, taise Jiesoe partjaar ke ghar† me gail aur hoewa par Parmeswar ke
baat siekhaawe lagal. 22 Manai log hardam soenat raha kaise dharam ke
parhal waalan biena hoekoem se siekhaawat raha. Bakie Jiesoe hoekoem
se partjaar karat raha. Ohie khaatien sab manai log okar siektjha soenke
atjambho hoi gail.
23 Oe tem par partjaar ke ghar me ekgo aadmie raha djaun ke bhoet
pakaries raha. Tab oe tjiellaaike Jiesoe se bolies: 24 „He, Naasaaret ke Jiesoe!
Tose aur hamlogse kaun kaam hai? Toe aile hamlog ke naas kare khaatien?
Ham djaaniela kie toe ke baate. Toe Parmeswar ke Pawietr Waala baate!”
25 Tab Jiesoe oke daatke bolies: „Tjoep, aur okare me se niekar dja!” 26 Bhoet
adamia ke djhakdjhorke aur tjiellaaike okar me se tjal gail. 27 Tab sab
manai log bahoet atjambho hoi gail aur apane me batiaai lagal: „Are baapre!
Dekhle? Oe ek dafe bolies aur bhoet okar baat soen leis! Oke saktie hai! Aur
oe ek naawa rakam se siekhaawe hai!” 28 Thora dien me Gaalielea diehaat
me sagaro phail gail kie Jiesoe ka karies hai.

Jiesoe aur bemarian
(Mateas 8:14-17; Loekaas 4:38-41)

29 Jiesoe aapan tjela log ke sanghe partjaar ke ghar me se niekarke toerant
Siemon aur Andreas ke ghare gail. Jaakobas aur Johaanas bhie oelogke
sanghe raha. 30 Hoewa par Siemon ke saas bokhaar me paral raha. Djaise
Jiesoe hoewa pahoetjal, taise oesab ose bataais. 31 Tab oe gail okar lage aur
okar haath pakarke oke thara karwaais. Tab bokhaar pataai gail aur aurat
oesabke sewa kare lagal.
32 Oe raat ke djab soeroedj doeb gail raha, tab hoewa ke manai logan dher
bemarian ke Jiesoe ke paas legail, aur bhie djaun log ke bhoet-paret pakaries
raha. 33 Sahar bhar ke manai log oe ghar ke dwaar par saamiel hoi gail. 34 Tab

* **1:21** Hapta ke satwa dien soestaai ke dien raha aur Israel ke bhaasa me ‘sabat’ bolaawal dja hai.
† **1:21** Israel logan ke partjaar ke ghar ‘sienaagog’ bolaawal dja hai.

oe dher bemarian ke attjha karies, tjaahe djaun kharaab bemaarie oelogke raha. Oe bhie dher manai log me se bhoet ke bhagaais. Oesab djaanat raha kie oe ke hai, ohie khaat Jiesoe oelogke koetjh na bolan deis.

Jiesoe Gaalielea diehaat me
(Mateas 4:23; Loekaas 4:42-44)

35 Biehaan bhare sabere sabere djab abbe andhiaar raha, tab Jiesoe akele
bahare gail praatna kare. 36 Tab thore der baad Siemon aur okar sanghatian
gail dekhe kie oe kaaha hai. 37 Aur djab oke paais tab bolies: „Sab koi toke
khodje hai.” 38 Bakie oe bolies: „Aaw tjalie doesar gaaw aur sahar me, tab
ham hoewa par Parmeswar ke khoes khabar bhie ailaan kar sakab. Ohie
khaatien ham ailie hai.” 39 Aisane oe tjaaro or Gaalielea diehaat bhar me
djaaike hoewa ke partjaar ke ghar me siekhaawat raha. Aur bhie dher manai
log me se bhoet-paret bhagaais.

Korhia ke bemaria

40 Ek dien ekgo aadmie Jiesoe ke lage gail. Oke korhia ke bemaarie raha.
Tab oe Jiesoe ke gor gierke aur bolies: „Djab aap mangieho tab hamke attjha
kar sakieho.” 41 Tab Jiesoe oke daaja karke aapan haath barhaaike oke
tjhoeis aur bolies: „Ham maangiela kie toe attjha hoi dja!” 42 Aur ohie laage
bemaria attjha aur safa hoi gail. 43 Tab Jiesoe bolies kie: „Koi se na bataihe
kie toe kaise attjha bhaile.” 44 Oe bolies: „Toe ehie laage agwa lage dja aur
dekha de kie toe attjha hoi gaile baate. Tab baliedaan karwaihe djaise Mosas
liekhies raha kie howe ke tjaahie djab koi korhia ke bemaarie se attjha bhail
hai. Tab sab koi dekh sakie kie toe sattje ke attjha hoi gaile hai.” 45 Bakie
aadmie djaaike sab koi se ailaan kare lagal kie Jiesoe oke attjha kar deis. Ohie
khaatien Jiesoe oe tem se apane ke ekko sahar me na dekhaai sakat raha
bakie sahar ke bahare rahat raha. Hoewa par dher manai na rahat raha.
Tabbo tjaaro alang se manai log okar paas aawat raha.

2

Jiesoe aur loendj aadmie
(Mateas 9:1-8; Loekaas 5:17-26)

1 Oelog phien se laut gail Kaapernaum sahar me. Ekaat rodj baad hoewa
ke manai log ke pata miel gail kie Jiesoe aapan ghare aai gail. 2 Tab oe ghar
etana dher aadmie se bhar gail aur manai log bhie bahare talak thara raha
kie koi bhiettar na djaai sakat raha. Aur Jiesoe Parmeswar ke baat bataawat
raha. 3 Tab koetjh aadmie ek loendj ke leike angana me aail. Tjaar aadmie
oke tjataai par laais. 4 Oesab maangat raha oke Jiesoe ke paas ledjaai, bakie
dwaar to manai se bharal raha. Ohie se oesab sierhie par se plaata tjhat
par gail, tab oesab ek toekkara daakwa niekaaries djaaha Jiesoe raha aur
loendj ke tjataai par nietje oetaar deis. 5 Tab djab Jiesoe dekhies kie oelogke
bieswaas ketana barka hai, tab oe loendj se bolies: „Beta, tor paap tjhama
hoi gail.”

6 Hoewa par bhie ekaatgo Israel ke dharam ke parhal waalan baithal raha.
Tab ie baat soenke oesab sotje lagal kie: 7 „Oe kaise ie baat bol sake hai?
Khaalie Parmeswar to paap ke tjhama kar sake hai. Ie aadmie Parmeswar
ke bedjatie kare hai.” 8 Tab Jiesoe toerant djaan gail kie oesab ka sotjat raha
aur bolies: „Toelog kaahe ke aise sotje hai?” 9 Bolies: „Ham ie aadmie se bol
sakiela kie: ‘Toke paap ke tjhama miel gail hai,’ aur ham bhie bol sakiela:
‘Oeth aur aapan tjataai leike dja.’ Toelog ka sotje kie kaun tjiedj aur sahadj

hai? 10 Ham maangiela kie toelog djaan dja kie Parmeswar iensaan ke Beta* ke saktie deis hai doenia me paap ke tjhama dewe ke." Oe loendj se bolies:
11 „Ham boliela: oeth aur aapan tjataai leike ghare dja." 12 Aadmie oethke toerant tjataai leike sab manai ke bietj me se tjal gail. Tab sab koi bahoet atjambho hoi gail aur soeroe karies Parmeswar ke aadar kare ke. Oesab bolies: „Parmeswar ketana maahaan hai! Aisan tjiedj hamlog kabhie na dekhlie rahielie!"

Jiesoe aur Lewie
(Mateas 9:9-13; Loekaas 5:27-32)

13 Ekare baad Jiesoe sahar tjhorke phien se samoendar ke or gail. Dher aadmie okar sanghe tjalat raha aur oe Parmeswar ke baat bataawat raha.
14 Tab oe djoetie bhare ke ghar lage ekgo aadmie ke baithal dekhies. Okar naam Lewie raha aur oe Alfeas ke beta raha. Tab Jiesoe ose bolies: „Aaw tjalie hamaar saath." Lewie oethke okare sanghe tjale lagal.
15 Tab djab Jiesoe aur okar tjela log Lewie ke ghare bhodjan karat raha, tab dher baimaan djoetie ke paisa bharwaawe waalan aur doesar paapie log okar sanghe bhodjan karat raha. Oesab maangat raha Jiesoe ke sanghe rahe. 16 Aur hoewa bhie ekaatgo Parmeswar ke baat ke parhal waalan aail dekhe. Oesab Fariesie† ke koel ke raha. Tab djab oesab dekhies Jiesoe kaun rakam aadmie ke sanghe khaai pieje hai, tab okar tjela log se bolies: „Oe kaahe ke aisan kharaab manai log ke saath bhodjan kare hai?" 17 Tab Jiesoe soenke bolies: „Ek daaktar tjangga manai log ke na attjha kare hai, bakie bemarian ke. Aisane ham na ailie baatie be-kasoerie log ke apane paas bolaawe khaatien bakie paapie log ke."

Dharam ke nem aur Jiesoe ke naawa partjaar
(Mateas 9:14-17; Loekaas 5:33-39)

18 Oe tem par Johaanas dopoe kare waala ke aur bhie Fariesie ke tjela log kabhie kabhie rodja kie bhoekha rahat raha. Tab oelog me se ekaat miela Jiesoe se aail poetjhe: „Johaanas ke aur Fariesie ke tjela log kaahe khaatien rodja kie to bhoekha rahe hai, bakie tor tjela log aise na kare hai?" 19 Tab oe bolies: „Djab koi ke biaah howe hai, tab nautaharie thoro bhoekha kie to rodja rahe hai djab talak baraat na dja hai? Djab talak doelaha oesabke sanghe rahie oesab to khoesiaalie manaawe hai. 20 Bakie ek tem aai kie doelaha tjal djaai, tab oesab oedaasie ke maare rodja kie to bhoekha rahie."
21 Oe samdjhaais kie dharam ke nem aur okar naawa partjaar na sanghe tjal sake hai. Oe bolies: „Koi na ek toekkara naawa kapra poeraana kapra me djore hai, nahie to djab dhowal djaai tab naawa kapra tjahier djaai. Tab poeraana kapra auro phaat djaai. 22 Aur koi na naawa wien poeraana tjamra ke basta me dhare hai, nahie to wien phoel djaai aur basta phat djaai. Tab doeno naksaan hoi djaai. Ohie se naawa wien naawa basta me rakhe ke tjaahie."

Sabat ke dien
(Mateas 12:1-8; Loekaas 6:1-5)

23 Ekgo sabat ke dien par Jiesoe aur okar tjela log khet ke alang djaat raha. Tab okar tjela log djaite me doei tien lartjha toeries aur oman se bia leike khaai lagal. 24 Tab koetjh Fariesie log Jiesoe se bolies: „Dekh oesab ka kare hai. Oe kaam sabat ke dien par mienaahie hai." 25 Tab oe bolies: „Toelog to parhle hai Daawied ka karies raha djab oe aur okar saathie log moesiebat me raha. Oesabke bhoekh lagal aur khaaik na raha. 26 Oe tem me Abjaatar sab

* **2:10** Prabhoe Jiesoe apane ke 'iensaan ke Beta' bolaawat raha. † **2:16** Fariesie logan Israel ke dharam ke ek koel raha.

se barka agwa raha. Tab Daawied Parmeswar ke ghar me djaaike pawietr bret paais aur khaai lagal. Aur okar saathie log bhie khaais, tjaahe khaalie agwa logan ie bret khaai sake hai.” 27 Oe bolies: „Parmeswar sabat ke dien manai log khaatien dharies, aur na manai log sabat ke dien khaatien. 28 Aur iensaan ke Beta sabat ke dien ke Prabhoe hai.”

3

Kaise Jiesoe koi ke attjha karies ek sabat ke dien par
(Mateas 12:9-14; Loekaas 6:6-11)

1 Ek doesar sabat ke dien par Jiesoe phien se partjaar ke ghar me gail. Hoewa par ekgo aadmie raha djekar ek haath na kamaat raha. 2 Koetjh manai log Jiesoe ke oeppar khoeb thiek se aakhie garaawat raha. Oesab maangat raha dekhe kie oe oke sabat ke dien par attjha kare kie na. Djab karat, tab oesab okar oeppar naalies kar sakat. 3 Tab oe aadmie se bolies: „Aaw hia bietj me thara how.” 4 Aur oe ekwan se poetjhies kie: „Ka, thiek hai sabat ke dien par bhalaai kare ke kie kharaabie kare ke? Thiek hai ek manai ke batjaawe ke kie maar dhaare ke?” Bakie oesab koetjh na bolies. 5 Oesabke patthar diel dekhke oe oedaas hoike oesabke goessa me taakies. Tab oe aadmie se bolies: „Aapan haath barhaaw.” Aadmie barhaais, aur okar haath ekdam attjha hoi gail. 6 Tab Fariesie log hoewa se tjal gail. Oesab toerant raadja Herodes ke manai log ke saath ekattha bhail aur baat-tjiet kare lagal kaise Jiesoe ke marwaawe ke.

Jiesoe Gaalielea ke samoendar ke kienaare

7 Tab Jiesoe aapan tjela log ke leike samoendar lage gail. Aur Gaalielea diehaat ek djhoend manai okar sanghe djaat raha. 8 Joedea diehaat, Jeroesaalem sahar, Iedoemea diehaat, Jordaan nadie ke habara se aur Tieras aur Siedon sahar ke galie se dher djane okar barka kaam soenke bhie aail dekhe. 9-10 Oe dher bemarian ke attjha karat raha. Aur dher doesar bemarian bhie maangat raha oke tjhoeike tjangga howe. Bahoet thelat-thaalat howat raha kie oesab Jiesoe ke katjar-watjar dewat. Ohie khaatien oe aapan tjela log se bolies: „Hamaar lage ek bot laaw.” 11 Aur manai djaun me bhoet log raha, djab oke dekhies tab okar gor gierke tjiellaai lagal kie: „Aap Parmeswar ke Beta baate!” 12 Bakie Jiesoe daatke oelogke doharaaike mienaahie karies kie: „Toelog na bataaw kie ham ke baatie.”

Baara tjoenal waala tjela
(Mateas 10:1-4; Loekaas 6:12-19)

13 Ek dien Jiesoe pahaar par gail aur koetjh aadmie tjoenke apane paas bolaais. Aur oesab aail. 14 Tab oe baaraago se bolies pahiele okar sanghe rahe khaatien aur ekare baad oe maangat raha oesabke pathaawe Parmeswar ke baat manai log se bataawe khaatien. 15 Aur oelogke saktie mielat manai log me se bhoet log ke niekaare ke. 16-17 Jiesoe baaraago aadmie ke tjoenies. Oesabke naam raha Siemon djaun ke oe bhie Petras bolaawat raha, tab Sebedeas ke betwan Jaakobas aur Johaanas. Jiesoe oe doeno ke Boanerges naam dharaais. Ekar matlab hai: „‘Gardje ke betwan.” ’ 18-19 Tab oe bhie Andreas ke bolaais aur
Fielepas,
Baartolomeas,
Mateas,
Tomaas,
Alfeas ke beta Jaakobas,
Tadeas,

Siemon kamaasoet waala aur
Joedaas Eskaariot djaun oke tjoegalie karat.

Jiesoe aur Bejelsaboel
(Mateas 12:22-29; Loekaas 11:14-23)

20 Ekare baad Jiesoe ekgo ghar me gail. Tab phien etana dher manai log
okare lage aail kie oe aur okar tjela log ke mauka na mielal bret khaai ke.
21 Tab djab okar palwaar log ie soenies tab gail oke lewe aur bolies: „Okar
moerie kharaab hoi gail."
22 Ekaatgo Israel ke dharam ke parhal waalan Jeroesaalem sahar se aail
raha. Aur oesab ie dekhke bolies: „Oke bhoet ke barkwa Bejelsaboel*
pakaries hai aur oe oke saktie dewe hai oesabke niekaare ke." 23 Bakie Jiesoe
oesabke aapan lage bolaais aur ekgo matlab ke kaahaanie se samdjhaawe
lagal. Bolies: „Saitaan kaise saitaan log ke niekaar sake hai? 24 Djab ek des
me manai log apane me laraai karie, tab oe des na tjaliega. 25 Aur djab ghar
ke palwaar apane me djhagara karie, tab ie manai log tjaaro or tjhiettier-
biettier hoi djaai. 26 Aisane djab saitaan aur okar saamiel waalan baatal
rahat, tab okar raadj na tjalat." 27 Oe bolies: „Koi na ek djabar manai ke ghar
me djaai sakiega okar hiera-motie tjoraawe khaatien. Khaalie dje oe aadmie
se djabar hai, oe oke baanhke okar sab tjiedj tjoraai sakie."
28-30 Oesab Jiesoe ke baare me bolies raha kie: „Okare me bhoet raadj
tjalaawe hai." Ohie se oe bolies: „Ham toelogse satj boliela kie manai log
tjaahe djaun kharaabie karie, aur tjaahe djetana Parmeswar ke bedjatie
karie, tabbo oesabke paap ke tjhama miel sakie. Bakie dje Pawietr Aatma
ke bedjatie karie, oe kabhie paap ke tjhama na paai. Oe Parmeswar ke aage
sada ke lieje kasoerwaar rahie."

Jiesoe aur okar palwaar
(Mateas 12:46-50; Loekaas 8:19-21; 12:10)

31 Etane me okar maai aur bhaai log aail. Oesab bahare thara raha aur
Jiesoe ke bolwaais. 32 Tab aas-paas ke manai log ose bolies: „Dekh, tor maai
aur bhaai-bahien log toke khodje hai." 33 Tab oe bolies: „Toelog djaane hai
hamaar maai aur bhaai-bahien ke hai?" 34 Aur oe ek ek djane ke taakke
bolies: „Dekh, hamaar maai aur bhaai-bahien hia hai. 35 Dje Parmeswar ke
baat maane hai, oe djaise hamaar bhaai, bahien aur maai hai."

4

Bia tjhiete ke kaahaanie
(Mateas 13:1-9; Loekaas 8:4-8)

1 Ekare baad Jiesoe phieno samoendar ke kienaare Parmeswar ke baat
siekhaawe lagal. Aur etana dher manai aail soene kie oe ekgo bot me gail.
Aisahie oe bot me baithal raha aur manai log kienaare thara raha. 2 Oe
matlab ke kaahaanie kaam me leike oesab ke dher tjiedj siekhaawe lagal.
3 Aisane oe ie kaahaanie kahe lagal kie: „Thiek se soen. Ekgo khetiar raha.
Ek rodj oe gail bia tjhiete. 4 Tjhietat me koetjh bia rasta par gier gail aur
tjierai aaike khaai leis. 5 Tab koetjh bia gier paral djaaha thora se mattie aur
nietje patthar raha. Hoewa par bia haldie se djam gail. 6 Bakie djab kara
ghaam bhail, tab tjhota plansoe komalaaike mar gail. Oe plansoe ke sor to
oeppare raha. 7 Koetjh bia gieral djaaha kaata waala djhalaasie ke bia bhie
raha aur doeno sanghe djam gail. Tab kaata waala djhalaasie barhke ekwa

* **3:22** 'Bejelsaboel' saitaan ke ek doesar naam hai.

ke dabaais. Aisane bhail kie barhia bia phal na deis. 8 Aur koetjh bia barhia
djagaha par gieral aur djam gail, barka bhail aur phal deis. Kauno bia ties
phal deis, kauno saathgo aur kauno saugo."
9 Oe bolies: „Dje ke kaan hai, oke tjaahie soene ke aur na tel daarke baithe
ke."

Matlab ke kaahaanie ke biese me
(Mateas 13:10-17; Loekaas 8:9-10)

10 Djab manai log tjal gail raha aur khaalie Jiesoe ke baara tjela aur ekaatgo
doesar tjela batjal raha, tab sabhan ose poetjhies: „Ie kaahaanie ke matlab
hamlog se bataai sakiehe?" 11 Tab oe bolies: „Pahiele Parmeswar koi se na
bataais raha kie oe kaise raadj tjalaawe hai, bakie ab oe toelogke djanaawe
hai. Aur doesarkwan khaalie matlab ke kaahaanie soenie. 12 Ie rakam
se oesab taakie bakie na dekh paai. Aur oesab soenat rahie, bakie tabbo
hamaar baat na samadjh paai. Djab aise na rahat tab oesab aapan paap
pastaaike tjhama paai sakat."

Bia tjhiete ke kaahaanie ke matlab
(Mateas 13:18-23; Loekaas 8:11-15)

13 Oe bolies: „Djab toelog ie matlab ke kaahaanie na samadjh paawe hai,
tab kaun waala samadjh paihe? 14 Attjha, ab ham toelogke samdjhaabe.
Djaise ek khetiar aapan khet me bia tjhiete hai, oisane Parmeswar ke baat
sagaro phailaawal dja hai. 15 Koetjh manai log ke diel djaise rasta hai djaun
par bia gier gail. Djaise oesab khoes khabar soene hai, taise saitaan aaike
baat me laat maare hai aur oesab khoes khabar ekdam se bhoelaai dja hai.
16 Koetjh doesar manai log ke diel djaise ek djagaha hai djaaha khaalie thora
se mattie patthar par hai. Djab oesab Parmeswar ke khoes khabar soene hai,
tab oesab toerant khoesiaalie se apanaai lewe hai. 17 Bakie oesabke bieswaas
djaise ekgo oeppare djamal waala plansoe hai. Oesabke diel me baat ekdam
se na samaail hai. Tab djab doesar log oesabke sataawe lagie aur oesabke
doekh oethaawe ke parie, tab oesab halieje se aapan bieswaas tjhor dei.
18-19 Aur koetjh doesar log ke diel djaise ekgo djagaha hai djaaha kaata
waala djhalaasie djame hai. Oesab khoes khabar soene hai, bakie rodj ke
kaar-baar aur doenia ke dhan-daulat ke haahie aur bhie doesar tjiedj ke
laalietj oesabke aur barhia lage hai. Aise oesabke bieswaas na barh sake hai
aur niepata hoi djaai. 20 Bakie koetjh manai log ke diel djaise barhia djagaha
hai. Oesab Parmeswar ke khoes khabar soene hai, tab oesab aapan diel me
lei lewe hai, tab oelogke tjaal-tjalan attjha, kie to barhia, kie to bahoet biesaal
hoi dja hai."

Parmeswar ke baat par dhiaan lagaaw
(Mateas 5:15; 7:2; 10:26; 13:12; 25:29; Loekaas 8:16-18)

21 Oe bhie bolies: „Djab raat ke ekgo tjieraag bariehe, tab oke thoro baltie
se top deihe, kie to bedie ke nietje dhar deihe? Na, oke oeppar dhariehe.
22 Aisane ek dien sab tjhiepal kaam aur loekwaawal tjiedj dekhaai djaai.
23 Dje ke kaan hai, oke na tjaahie tel daarke baithe ke."
24 Oe bolies: „Hamaar baat par dhiaan lagaaw. Djetana toe Parmeswar ke
baat soeniehe, oe toke ese djaada samdjhaaiga. 25 Dje hamaar baat koetjh
samdjhe hai, oe aur dher samdjhiega. Bakie dje kausies na kare hai hamaar
baat samdjhe ke, aur sotje hai kie oe Parmeswar ke biese me djaan gail hai,
oe ek dien dekhie kie oe koetjh na djaane hai."

Parmeswar kaise raadj tjalaawe hai

26 Oe auro siekhaais kie: „Djab Parmeswar soeroe kare hai raadj tjalaawe
ke, tab ie djaise ekgo khetiar hai djaun aapan khet me bia tjhiete hai. 27-28 Oe
rodj soetke djaage hai aur aapan kaam-dhaam kare hai. Aur bia phoete hai,
djame hai, tab phal dewe hai. Bakie khetiar na djaane hai ie sab kaise howe
hai. 29 Tab djab phal pak djaaiga tab oe toerant hasoewa se katwaaiga."

Sarso ke bia
(Mateas 13:31-35; Loekaas 13:18-21)

30 Oe bolies: „Ham kaun rakam se toelog ke samdjhaai Parmeswar kaise
raadj tjalaawe hai? Aur ham kaun kaahaanie kaam me laai? 31 Okar raadj
me dja hai djaise ek sarso ke bia se howe hai. Oe sab se tjhota bia hai. 32 Bakie
djab bowal dja hai, tab djame hai aur ek bahoet barka per howe hai. Aur
barka daarhie howe hai kie tjierai oman khota lagaai sake hai."

33 Jiesoe aisan kaahaanie kaam me laaike Parmeswar ke khoes khabar
manai log se bataawat raha, djetana oesab samadjh paawat raha. 34 Oe
khaalie kaahaanie se manai log ke Parmeswar ke baat siekhaawat raha.
Bakie djab oe aapan tjela log ke saath akel rahat raha, tab oe sab kaahaanie
ke matlab samdjhaawat raha.

Aandhie-toefaan
(Mateas 8:18, 23-27; Loekaas 8:22-25)

35 Oe dien djab derie hoi gail, tab Jiesoe aapan tjela log se bolies: „Aaw tjalie
samoendar ke habara." 36 Oe bot me raha. Tab oesab manai log ke tjhorke
bot me djaaike okar sanghe tjal gail. Aur ekaatgo doesar bot bhie oelogke
saath djaat raha.

37 Tab atjakke me aandhie-toefaan tjale lagal aur barka barka halfa maare
lagal. Aur bot me etana dher paanie bhar gail kie doebe lagal. 38 Jiesoe
paatjhe bot me ek takia par soetal raha. Tab sabhan oke djagaais aur bolies:
„Maastar djie, dekh hamlogse ka howe hai. Toke na boedjha hai kie hamlog
doebiela?" 39 Tab djab oe djaagal tab aandhie-toefaan ke daaties aur halfa se
bolies: „Tjoep! Roek dja!" Aur aandhie-toefaan roek gail aur paanie ekdam
dhiera hoi gail. 40 Tab oe aapan tjela log se bolies: „Toelog kaahe etana deraat
rahiele? Toelogke bieswaas kaaha hai?" 41 Tab tjela log ie sab dekhke bahoet
ghabaraai gail, aur apane me batiaai lagal: „Ie kaun rakam aadmie hai?
Dekh, aandhie-toefaan aur halfa okar baat soen leis!"

5

Bhoet-paret ke aadmie
(Mateas 8:28-34; Loekaas 8:26-39)

1 Tab sabhan samoendar kaatke Geraasa log ke des me pahoetj gail.
2 Djaise Jiesoe bot me se niekaral, taise kabarsthaan me se ekgo aadmie okar
lage aail. Oke bhoet pakaries raha, 3 aur oe pahaar ke hol me rahat raha
djaaha maral manai logan ke mattie parat raha. Aur koi na oke pakarke
baanh paawat raha. 4 Oesab kai dafe okar haath gor ketie se baanhies raha,
bakie oe ketie toer dhaarat raha. Koi na oke samhaar paawat raha. 5 Oe raat
dien pahaar par aur kabarsthaan me dawwaat raha. Oe hardam tjiellaat
raha aur apane ke patthar se maarat raha.

6 Tab djab oe Jiesoe ke doer me dekhies, tab dhaurke aail aur okar gore
gier paral. 7-8 Tab Jiesoe bolies: „Bhoet-paret, ie aadmie me se bhaag dja!"
Tab oe tjiellaaike bolies: „Jiesoe! Toe sab se maahaan Parmeswar ke Beta
baate! Tose aur hamse kaun kaam hai? Parmeswar ke naam se ham tose
maangiela kie toe hamme piera na deihe." 9 Tab oe poetjhies: „Tor ka naam

hai?" Tab oe bolies: „Hamaar naam Dher hai. Hamlog dher djane se baatie."
10 Oe ose bientie karies: „Hamlogke hia se doer na khaderiehe."
11 Hoewa par ek djhoend soewar pahaar par tjarat raha, lagbhag doei hadjaar. 12 Tab bhoet-paret log Jiesoe se bientie karies: „Hamlogke soewarwan
me djaain de." 13 Tab oe bolies: „Dja!" Bhoet log aadmie me se niekarke gail
soewar ke oeppar phaat paral. Tab djhoend bhar pahaar par se dhaure lagal
aur samoendar me gierke doebke mar gail.
14 Tab soewar ke tjaraawe waalan bhaag gail sahar aur gaaw me sab koi
se bataawe ke. Tab dher manai log aail dekhe kie ka howe hai. 15 Tab djab
oesab Jiesoe lage aail tab dekhies kie bhoet-paret waala aadmie sadhaaran
se baithal hai aur kapra pahienies hai aur okar moerie thiek hoi gail. Tab
oesab ghabaraai gail. 16 Tab djaun aadmie log sab tjiedj dekhies raha, oesab
bataais Jiesoe kaise bhoet-paret log ke bhagaais aur soewar log se ka bhail.
17 Tab hoewa ke manai logan Jiesoe se bientie karies kie: „Toe hia se bestar
tjal dja."
18 Tab djab Jiesoe bot me gail, tab aadmie djaun attjha hoi gail raha, oe
bolies: „Ham maangiela tor sanghe djaai." 19 Bakie oe bolies: „Toe dja ghare
aapan palwaar lage. Aur sabhan se bataihe kie Prabhoe daaja karke tore
khaat kaun biesaal kaam karies hai." 20 Aadmie tjal gail aur Dekaapoles galie
me sab koi se bataawe lagal kie Jiesoe kaun barka kaam karies hai. Aur sab
koi moeh baaike soenat raha.

Jaairas ke bietia aur bemaar aurat (Mateas 9:18-26; Loekaas 8:40-56)

21 Tab Jiesoe aur okar tjela log phieno samoendar ke habara kaaties. Tab
oke pahoetjat der na lagal aur dher manai okar lage aail. Ohie khaatien oe
samoendar lage rahie gail.
22 Tab ekgo aadmie aage aail. Oe ek partjaar ke ghar ke barkwa raha,
aur okar naam Jaairas raha. Tab djab oe Jiesoe ke dekhies, tab okar gore
gieral, 23 aur bientie karies kie: „Hamaar bietia mare par atkal hai. Ham
bahoet maangiela kie toe aaike aapan haath okar oeppar dharieho. Tab oe
batj djaai." 24 Tab Jiesoe okar sanghe tjale lagal. Aur dher manai oke thelat-
thaalat djaat raha.
25 Oman bhie ekgo aurat raha. Oke baara baries lek khaalie khoen gierat
raha. 26 Oe dher daaktar ke lage gail raha aur oesab oke bahoet doekh
katwaais raha. Oe aapan sab paisa oman laga deis raha, bakie tabbo aur
kharaab hoi gail raha. 27-28 Oe Jiesoe ke baare me soenies raha kie oe kaun
barka kaam kare hai. Tab oe apane me sotjies: „Djab ham khaalie okar kapra
tjhoei leb tab ham attjha hoi djaabe." Tab oe sab manai ke thelat-thaalat
Jiesoe ke paatjhe gail aur okar kapra tjhoei leis. 29 Ohie laage khoen ekdam
se band hoi gail. Oe djaan gail kie oe attjha hoi gail hai.
30 Jiesoe toerant djaan gail kie okar saktie kaam me lewal gail hai. Tab
oe ghoemke poetjhies: „Hamaar kapra ke tjhoeis hai?" 31 Tab okar tjela log
bolies: „Toe to dekhe hai manai log kaise dhakele hai. Tab toe kaise ie poetjh
sake hai?" 32 Bakie oe taakies kie ke oke tjhoeis hai. 33 Tab aurat dar ke maare
kaape lagal aur aage gail. Oe djaanat raha kie okar sanghe ka bhail hai. Tab
oe Jiesoe ke gore gierke sab tjiedj bataais. 34 Tab oe bolies: „Betie, toe hamare
me bieswaas karle hai, ohie se toe batj gaile. Attjha se djaihe aur tjangga
rahiehe."
35 Abbe oe batiaite raha tab barkwa ke ek ghar waala aail aur aapan
sardaar se bolies: „Tor bietia mar gail. Ab maastar djie ke moesiebat na
de." 36 Bakie Jiesoe ie baat par dhiaan na lagaais. Oe barkwa se bolies: „Na

ghabara, khaalie hamare me bieswaas kar." 37 Oe na maangat raha kie dher
manai okar saath djaai. Oe khaalie Petras, Jaakobas aur okar bhaai Johaanas
ke legail.
38 Djab sabhan barkwa ke ghar lage pahoetjal tab Jiesoe dekhies kie hoewa
ke manai log oedaasie ke maare piet-pietke rowe hai. 39 Tab Jiesoe aur ekwan
bhiettar gail aur bolies: „Oe larkie na maral hai, oe soete hai. Toelog etana
na row." 40 Tab sabhan oke hase lagal. Bakie oe sab koi ke bahare karies.
Tab oe maai baap aur tieno tjela log ke leike larkie ke kamra me gail. 41 Oe
maral larkie ke haath pakarke bolies: „Taalieta koem!" Ekar matlab hai:
„Betie, ham tose boliela: Oethke thara how!" 42 Aur larkie toerant thara
hoike tjale lagal. Oe baara baries ke raha. Okar maai baap aur tjela log
dekhke bahoet atjambho bhail! 43 Tab Jiesoe oelogke mienaahie karies kie:
„Koi se na bataaw kie kaun tjiedj bhail hai." Oe bhie bolies: „Koetjh khaaik
oke dei de."

6

Naasaaret ke manai log ke be-bieswaas
(Mateas 13:53-58; Loekaas 4:16-30)

1 Tab Jiesoe hoewa se tjal gail. Oe Naasaaret sahar me gail djaaha oe
posaail raha. Okar tjela log okar sanghe bhie gail. 2 Tab djab sabat ke dien
bhail, tab oe partjaar ke ghar me Parmeswar ke baat siekhaawe lagal. Tab
dher manai log soenke atjambho hoi gail aur apane me bolies: „Ie sab tjiedj
oe kaaha se djaane hai? Etana gjaan oe kaise paais hai? Aur ie sab barka
kaam oe kaise kar paawe hai? 3 Oe to ghar banaawe waala hai, aur Maria
ke betwa hai. Oe Jaakobas, Josaf, Joedaas aur Siemon ke bhaai hai, aur okar
bahien log to bhie hia rahe hai." Aur manai oke djaran kare lagal. 4 Tab
Jiesoe oelogse bolies: „Ekgo Parmeswar ke sanesia sagaro barka maanal
dja hai, bakie aapan sahar aur palwaar me na." 5 Aur oe khaalie ekaatgo
bemarian ke oeppar haath dharke attjha karies. Bakie hoewa par oe barka
atjambho kaam na kar sakat raha. 6 Aur oe hoewa ke manai log ke be-
bieswaas dekhke atjambho bhail.

Jiesoe kaise aapan tjela log ke sagaro pathaais
(Mateas 10:1, 9-11, 14; Loekaas 9:1-6)

Tab Jiesoe aur okar tjela log ie gaaw me se oe gaaw djaat raha aur sagaro
oe Parmeswar ke baat siekhaawat raha.
7 Tab ek rodj oe aapan baara tjoenal waala tjela log ke bolaais. Tab oelogke
saktie deis bhoet-paret manai log me se niekaare ke aur doei doei djane
ke pathaais khoes khabar djanaawe khaatien. 8 Oe bolies: „Dher tjiedj na
ledjaihe, khaalie ekgo ghoeme khaatien danda. Khaaik-paanie aur paisa
bhie na ledjaihe. 9 Toelogan dalaila pahien sakiehe, bakie kapra na ledjaihe."
10 Aur bolies: „Djab toke koi apane ghare bolaai, tab hoewa par rahiehe
djab talak toe doesar sahar na djaihe. 11 Bakie djab toe kahoe djaihe aur
hoewa ke manai log toke aapan ghare na bolaai aur tor baat par dhiaan na
lagaai, tab hoewa se tjal djaihe. Tab toelogke tjaahie hoewa ke dhoer aapan
gor me se djhaar dewe ke. Aise karke toelog dekhaihe kie toelogke kasoer na
hai djab oesab Parmeswar ke aage kasoerwaar rahie." 12 Tab tjela log tjal gail
aur sagaro ailaan karies kie: „Aapan paap pastaaw aur kharaab tjalaawa
tjhor de." 13 Oelog dher manai me se bhoet-paret ke niekaarat raha aur tel
lagaaike dher bemarian ke attjha karat raha.

Johaanas dopoe kare waala ke maut
(Mateas 14:1-12; Loekaas 3:19, 20; 9:7-9)

14 Raadja Herodes Jiesoe ke baare me bhie soenies raha kie oe kaun
partjaar aur atjambho kaam kare hai. Koetjh manai log Jiesoe ke biese
me bolat raha: „Johaanas dopoe kare waala djie oethaawal gail hai. Ohie
khaatien oe etana maahaan kaam kar paawe hai.” 15 Koetjh doesar manai
log bolat raha: „Oe Parmeswar ke sanesia Elia hai.” Aur koi koi bolat
raha: „Ie aadmie ekgo Parmeswar ke sanesia hai djaise dher dien pahiele
hamlogke des me bhie raha.”
16 Tab raadja Herodes djab ie baat soenies, tab bolies: „Ham Johaanas ke
moerie katwaai deilie rahielie aur ab oe djie oethaawal gail hai.” 17-20 Raadja
aapan bhaai Fielepas ke aurat tjhienke ose biaah karies raha. Oe aurat ke
naam Herodias raha. Tab Johaanas raadja se bolies raha kie: „Parmeswar
ke bahoet kharaab lage hai kie toe aapan bhaai ke aurat se biaah karle hai.”
Ohie khaatien oe Johaanas ke pakarwaaike djahal me band kar dewaais
raha. Aurat goessaai gail raha Johaanas ke oeppar aur maangat raha oke
marwaai dhaare, bakie oe na kar paawat raha. Raadja Herodes Johaanas
ke barka maanat raha aur maangat raha oke batjaawe. Oe djaanat raha kie
Johaanas ek bhala aadmie raha aur Parmeswar khaatien alag karal raha. Oe
kabhie kabhie oke bolwaaike okar partjaar soenat raha aur okar baat oke
bahoet attjha lagat raha. Bakie tabbo oe ghabaraai djaat raha.
21 Tab ek rodj aurat ke mauka mielal Johaanas ke marwaai dhaare khaa-
tien. Oe dien raadja aapan djanam dien manaawat raha. Oe Gaalielea
diehaat ke barka aur dhanie manai log aur bhie soerdjaatie ke barkwan ke
nauta deis raha. 22 Tab aurat ke bietia bhiettar aaike aur sab koi ke aage
naatje lagal. Oesabke etana attjha lagal kie raadja ose bolies: „Toe tjaahe
djaun tjiedj mangiehe, ham toke debe.” 23 Aur oe kasam khaaike bolies:
„Djaun tjiedj toe mangiehe, taun ham toke deb, tjaahe hamaar aadha raadj.”
24 Tab larkie gail aapan maai lage aur poetjhies: „Ham kaun tjiedj maangie?”
Tab okar maai bolies: „Dja Johaanas dopoe kare waala ke moerie maang!”
25 Larkie toerant raadja ke paas lautke gail aur bolies: „Ham maangiela kie
toe ehie laage Johaanas ke moerie paletie par rakhke hamme deihe.” 26 Tab
raadja ie baat soenke oke bahoet sotj maaries. Bakie oe aapan pahoena ke
aage kasam khaais raha, ohie khaatien oe na maangat raha aapan waada
toere. 27 Tab oe toerant ekgo soerdjaatie ke pathaais Johaanas ke moerie
kaatke laawe ke. Soerdjaatie djahal me gail aur okar moerie kaat leis. 28 Tab
oe moerie paletie par dharke laais aur larkie ke deis. Tab larkie moerie leike
aapan maai lage gail. 29 Djab Johaanas ke tjela logan ie baat soenies, tab
sabhan aaike okar mattie deis.

Paatj hadjaar se djaada manai ke bhodjan (Mateas 14:13-21; Loekaas 9:10-17; Johaanas 6:1-13)

30 Ek dien Jiesoe ke pathaawal tjela log lautke aail aur ose bataawe lagal
oesab kaun tjiedj karies aur siekhaais hai. 31 Bakie hoewa par etana dher
manai aawat djaat raha kie oesabke tem na raha koetjh khaai ke. Ohie se
Jiesoe oelogse bolies: „Aaw tjalie ek djagaha djaaha koi na hai. Tab toelog
soestaai sakiehe.” 32 Oelog sab manai ke tjhorke bot leike tjal gail.
33 Bakie dher manai log oelogke djaat dekhies aur djaan gail sabhan kaaha
dja hai. Tab oelog sab gaaw aur sahar me se haldie se gore gore bhie hoewa
djaai lagal. Aur oelog bot se pahiele pahoetj gail.
34 Tab Jiesoe djab hoewa pahoetjal tab djhoend dekhke oke haat lagal.
Oelog to ek djhoend bhera ghat dekhaat raha aur oelogke tjaraawe waala
na raha. Tab oe soeroe karies oesabke dher baat siekhaawe ke.
35 Tab djab sandjha howe lagal tab okar tjela log aaike ose bolies: „Maastar
djie, hia par ekko ghar na hai aur ab to sandjha hoi gail hai. 36 Bestar hai kie

toe sab manai ke hia ke aas-paas ke gaaw me pathaai de. Tab oesab koetjh khaaik kien sakie." 37 Bakie oe bolies: „Tohielog iesabke khaaik deihe." Tab oelog bolies: „Ie sab manai khaat bret kiene ke ketana paisa lagie? Ek manai ke aath mahienna ke kamaai?" 38 Tab oe poetjhies: „Toelogke lage kaigo bret hai? Dja dekh." Oesab gail dekhe aur aaike bolies: „Paatjgo bret, aur doeigo matjharie."

39 Tab oe bolies kie: „Sab manai ke doei-tien palwaar ke ek lage ghaas par baithaai de." 40 Koetjh der baad manai log baith gail, aur patjaas kie sau manai ek ek lage baith gail. 41 Tab Jiesoe paatj bret aur doei matjharie leike oeppar taakke Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab oe bret toer toerke tjela log ke deis baate ke. Aisane oe doei matjharie ke bhie toerke batwaais. 42 Aur sab koi pet bharke khaais. 43 Tab sabhan batjal bret batorke baara baskieta bharies. Aur koetjh matjharie bhie batjal raha. 44 Aurat larkan tjhorke hoewa paatj hadjaar mardaana log raha, aur sab manai hoewa bhodjan karies raha!

Jiesoe samoendar par
(Mateas 14:22-33; Johaanas 6:16-21)

45 Ekare baad Jiesoe aapan tjela log se bolies: „Bot me dja aur habara kaatke Betsaaida sahar dja. Ham baad me aabe. Pahiele ham sab manai log ke ghare pathaai debe." 46 Tab oe sab koi se bhet karke tjal gail pahaar par praatna kare.

47 Djab raat bhail tab tjela log samoendar ke bietj me raha, aur Jiesoe akel pahaar par raha. 48 Tab djab tien badj ke paas hoi gail raha tab oe dekhies kaise oelog mehenat se khewe hai. Bahoet hauwa raha. Tab oe paanie par tjalke aail aur maangat raha bot lage se paas howe. 49 Tab tjela log djab koi ke samoendar par tjalat dekhies tab bahoet deraai gail. Oesab sotjies kie bhoet hai, aur dar ke maare tjiellaai lagal. 50 Bakie Jiesoe djor se bolies: „Na dera! Ham baatie!" 51 Tab oe bot me gail, bas hauwa roek gail. Tjela log na djaanies kie oesab kaun tjiedj dekhies, tjakkariaai gail. 52 Oesab tjaahe okar bret ke barka kaam dekhies raha, tabbo na samadjh paais kie oe ke hai. Oelogke diel to kharaab raha.

Jiesoe ke kaam Genesaaret ke galie me
(Mateas 14:34-36)

53 Tab djab oesabhan samoendar ke oepaar pahoetjal tab Genesaaret ke sahar ke nagietj aai gail. Hoewa par oesab bot baanh deis. 54 Djaise oesab bot me se niekarke gail oisane hoewa ke manai log Jiesoe ke tjienh leis. 55 Tab oelog galie bhar me gail bemarian ke tjataai par okar paas laawe khaatien. 56 Aur tjaahe djaun gaaw kie to sahar oe djaat raha, sab koi aapan aapan bemarian ke daam ke lage dhar dewat raha. Aur oesab ose bientie karies kie bemarian khaalie okar kapra ke djhalarie tjhoei sake hai. Aur dje dje oke tjhoeis, oesab ekdam se attjha hoi gail.

7

Parmeswar ke baat aur manai ke nem
(Mateas 15:1-6)

1 Ek rodj ekaatgo Fariesie log aur dharam ke parhal waalan Jeroesaalem sahar me se Jiesoe ke lage ekattha bhail. 2 Tab oesab dekhies kie okar koetjh tjela log biena haath dhowe bret kha hai. 3 Israel logan, aur bieses karke Fariesie logan ke dharam ke nem hai khaai se pahiele haath dhowe ke. Oelogke baap-daada logan aisahie bhie karat raha. 4 Aur djab oesab badjaar

se ghare aawe hai tab khaai se pahiele naha hai. Oesab auro dharam ke nem
maane hai, djaise kaam me laawe se pahiele bartan phien se khanghaare ke.
5 Ohie se djab Fariesie log aur dharam ke parhal log dekhies kie koetjh tjela
log biena haath dhowe kha hai, tab sabhan Jiesoe se poetjhies: „Tor tjela
log kaahe ke biena haath dhowe bret kha hai, aur hamlogke baap-daada
logan ke nem na maane hai?" 6 Tab oe bolies: „Are, dhokhaabaadj logan!
Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke baat toelogke baare me satj hai. Oe to
liekhies raha kie: 'Parmeswar bole hai: Ie djaatie log aapan moeh se hamaar
aadar kare hai, bakie oesab hamke aapan diel se na maane hai. 7 Djaun baat
oesabhan siekhaawe hai khaalie iensaan ke hoekoem hai. Ohie se oelogke
ieddjat hamaar lieje koetjh na hai.' "
8 Oe auro bolies: „Toelog manai log ke nem pakar leile hai, bakie
Parmeswar ke baat tjhor deile hai. 9 Toelog Parmeswar ke hoekoem barhia
se ek alang kar deile hai aapan dharam ke nem pakare khaatien. 10 Aisane
Mosas Parmeswar ke hoekoem se bolies: 'Aapan maai-baap ke barka maan.'
Aur bhie bolies: 'Dje aapan maai-baap ke saraapie, oke djaan se maar dhaare
ke tjaahie.' 11 Bakie toelog siekhaawe hai kie dje aapan maai-baap se bole hai
kie: 'Ham aapan sab dhan-daulat Parmeswar ke daan debe,' 12 oe oelogke
madat na kare ke pare hai. 13 Aisan baat siekhaaike toelog Parmeswar ke
baat ek kait tjhor dewe hai. Ie khaalie ek tjiedj hai, bakie toelog auro rakam
se aapan nem Parmeswar ke hoekoem se barka maane hai."

Kaun tjiedj ek manai ke paapie banaawe hai (Mateas 15:10-11)

14 Tab Jiesoe phien se ekwan ke bolaaike siekhaais kie: „Sab koi soen aur
hamaar baat par thiek se dhiaan dhar. 15 Koetjh na hai djaun manai ke
bhiettar djaaike oke kharaab kare hai. Bakie djaun tjiedj okar moeh me se
niekare hai, ohie oke kharaab kare hai. 16 Dje ke kaan hai, oke tjaahie soene
ke aur na tel daarke baithe ke."
17 Tab djab oe manai log ke tjhorke ghare tjal gail, tab okar tjela log ose ie
tjhiepal baat ke matlab poetjhies. 18 Tab oe bolies: „Ka, toelog bhie na dekhe
hai? Toelog na samdjhe hai kie djaun tjiedj ek manai me bhiettar dja hai, oe
oke kharaab na banaawe hai? 19 Oe khaaik okar diel me na dja hai, bakie
pet me. Tab okare baad dehie me se niekar dja hai." 20 Aisahie oe siekhaais
kie manai logan sab khaana khaai sake hai. 21-22 Oe bhie bolies: „Djaun
baat manai ke moeh me se niekare hai, ohie oke kharaab banaawe hai. Ie
sab baat okar diel me se niekare hai. Hoewa se sab kharaab sotj-bietjaar
oetpan howe hai. Iensaan logan tjhatjhoendaraipan kare hai, tjorie kare hai,
djaan marwa hai, aapan biaah ke waada toere hai, haahie hai, goessaha hai,
dhokhaabaadj hai, apane ke na samhaare hai, djarantoeha hai, Parmeswar
ke bedjatie kare hai, ghamandie hai aur biena sotj-bietjaar se kaam kare hai.
23 Ie sab tjiedj manai ke diel me se niekare hai aur ohie oke kharaab kare
hai."

Jiesoe aur Sieria des ke aurat (Mateas 15:21-28)

24 Tab Jiesoe hoewa se tjalke Tieras sahar ke galie gail. Hoewa par oe ekgo
ghar me gail. Oe na maangat raha kie koi djaane oe kaaha hai, bakie tabbo
koetjh manai djaan gail. 25-26 Hoewa par ekgo aurat raha. Okar bietia ke
bhoet pakaries raha. Djab oe Jiesoe ke baare me soenies tab toerant okar
paas gail. Oe Israel djaat ke aurat na raha, bakie oe Griek ke aurat raha aur
Feniesia galie me Sieria des me rahat raha. Tab djab oe Jiesoe lage pahoetjal
tab okar gore gierke aur poetjhies: „Toe hamaar bietia me se bhoet niekaar

sakiehe?” 27 Tab oe bolies: „Larkan ke pahiele pet bhar khaain de. Na thiek
hai oelogke bret leike koetta ke khawaawe ke.” 28 Tab aurat bolies: „Djie-
ha, Prabhoe, bakie djab koetjh bret gier dja hai, tab koetta log to khaai sake
hai.” 29 Tab oe bolies: „Toe ie baat thiek bolle hai, ohie se toe ghare djaai sake
hai. Ham tor bietia me se bhoet ke khader deilie hai.” 30 Aurat gail ghare aur
dekhies kie okar bietia attjha se bedie par letal hai aur bhoet tjal gail hai.

Jiesoe aur goenga

31 Tab Jiesoe aur okar tjela log Tieras me se Siedon sahar gail aur hoewa se
Dekaapoles diehaat me lautke gail Gaalielea ke samoendar lage. 32 Tab ekaat
manai log ek bahiera ke okar paas laais. Oe aadmie thiek se bhie na batiaai
paawat raha. Oesab Jiesoe se bientie karies kie oe aapan haath okar oeppar
dharke oke attjha kare.
33 Tab oe oke manai log me se ek alang legail. Tab oe aapan angoerie okar
kaan me daaries, aur thoekies, tab okar djieb tjhoeis. 34 Tab oe oeppar taakke
aur saas leike aapan bhaasa me bolies: „Efaata!” Ekar matlab hai: „Khoel
dja!” 35 Ohie laage aadmie soene lagal aur barhia se batiaai paais. 36 Tab
Jiesoe hoewa ke manai log se bolies: „Koi se na bataihe.” Bakie tjaahe oe
doharaaike bolies, tabbo manai log sagaro bataais ka bhail hai. 37 Oesab
bahoet atjambho raha aur bolies: „Dekhle ketana biesaal kaam oe karies
hai? Oe bahiera logan ke ekdam se attjha kar dewe hai aur goenga logan
batiaai lage hai!”

8

Tjaar hadjaar manai ke bhodjan
(Mateas 15:32-39)

1-2 Ek dien dher manai log phien se Jiesoe lage ekattha bhail raha. Bakie
oesab ke khaaik na raha. Tab oe aapan tjela log ke bolaaike bolies: „Ie sab
manai tien rodj se hia par hai aur ab oesabke khaaik don hoi gail hai. Hamke
oesabke haat lage hai. 3 Aur ham oesabke bhoekhe pet ghare to na pathaai
sakiela. Ekaatgo bahoet doer rahe hai, oesab be-dam hoi djaai.” 4 Tab tjela
log bolies: „Hamlog etana dher manai khaatien kaaha se bret kienke laai?
Hia koi na rahe hai.” 5 Tab oe poetjhies: „Toelogke lage kaigo bret hai?” Tab
oesab bolies: „Saatgo.”
6 Tab oe bolies: „Attjha, sab koi ke tjaahie djamien par baithe ke.” Tab
oe saato bret leike Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab oe bret ke toekkara
toekkara toerke tjela log ke deis manai log ke baate ke. 7 Aur oesabke bhie
ekaatgo tjhota matjharie raha. Tab oe ekare khaat bhie dhanbaad karies aur
tjela log se bolies: „Eke manai log ke bhie baat de.” 8 Aur sab koi pet bharke
khaais. Tab djetana batjal-koetjal raha sabhan ekattha karies, saat barka
baskieta bhar. 9 Hoewa par lagbhag tjaar hadjaar manai logan bhodjan
karies raha.
Tab Jiesoe oesabse bolies: „Ab toelog ghare djaai sake hai.” 10 Tab oe
toerant aapan tjela log ke leike bot me djaaike Dalmaanoeta ke galie tjal gail.

Jiesoe kekar saktie se aapan kaam kare hai
(Mateas 16:1-4)

11 Ek rodj ekaatgo Fariesie log Jiesoe lage aaike moeh laraawe lagal. Oesab
maangat raha djaane kie oe aapan kaam kekar saktie se karat raha. Tab
oesab bolies: „Ekgo atjambho kaam kar, tab hamlog dekhab kie Parmeswar
toke saktie dewe hai kie na.” 12 Tab Jiesoe aktaaike bolies: „Aadj-kaal
ke manai log kaahe khaatien maange hai kie ham atjambho kaam karke
dekhaai kie Parmeswar hamme pathaais hai? Ham toelogse satj boliela

kie ham aisan kaam toelogke khaatien tanko na karab." 13 Tab oe oesabke
hoewa par tjhor deis aur aapan tjela log ke sanghe phieno bot me gail aur
samoendar ke habara tjal gail.

Tjela log ke be-samadjh
(Mateas 16:5-12)

14 Djaite me tjela log dekhies kie oelog bret bhoelaai gail hai. Oesabke lage
khaalie ekgo bret raha.
15 Etane me Jiesoe oesabse bataawe lagal: „Fariesie log aur raadja Herodes
ke khatta karal piesaan se batjaaike rahiehe." 16 Tab tjela log apane me
batiaai lagal kie oesab bret bhoelaai gail. 17 Bakie Jiesoe djaan gail aur
bolies: „Toelog kaahe ke oe bret ke baare me batia hai? Toelog abbe talak na
samadjhle hai? Toelogke boeddhie na hai? Toelog kaahe ke etana bhoettjar
baate? 18 Toelog hamaar kaam aapan aakhie se dekhle aur kaan se soenle
hai. Tab kaahe ke na samadjhle hai? 19-20 Djab ham paatj bret toerke paatj
hadjaar manai ke deilie khaai ke, tab kai baskieta bret batjal raha? Toelogke
jaad na hai?" Tab oesab bolies: „Baaraago." Tab oe bolies: „Aur djab
ham saat bret me se tjaar hadjaar manai ke khawailie, tab ketana batorle
rahiele?" Tab oesab bolies: „Saat baskieta." 21 Tab oe bolies: „Ka, toelog ab
talak na samadjhle ham kaun tjiedj kar sakiela?"

Jiesoe aur andha

22 Tab oesab Betsaaida sahar me djaaike pahoetjal. Tab koetjh manai ek
andha ke laais, aur Jiesoe se poetjhies: „Aap eke tjhoeike attjha kar sako ho?"
23 Tab oe okar haath pakarke gaaw me se legail. Tab okar aakhie par thoekies
aur aapan haath okar oeppar rakhies aur poetjhies: „Ab toe koetjh dekhe
hai?" 24 Tab aadmie aas-paas taake lagal aur bolies: „Hamme manai djaise
tjalat per dekha hai." 25 Tab oe phien se aapan haath okar aakhie par rakhies.
Tab djab oe hataais tab aadmie barhia se dekhe lagal. Okar aakhie ekdam se
attjha hoi gail raha. 26 Tab oe bolies: „Ab gaaw me lautke na djaihe bakie dja
ghare."

Jiesoe ke hai
(Mateas 16:13-16; Loekaas 9:18-21)

27 Koetjh dien baad Jiesoe aur okar tjela log Sesaarea Fielepie sahar ke aas-
paas ke gaaw me gail. Tab tjalte me Jiesoe poetjhies: „Manai logan hamaar
biese me ka bole hai kie ham ke baatie?" 28 Tab oesab bolies: „Koi koi bole
hai kie toe Johaanas dopoe kare waala baate. Aur ekwan sotje hai kie toe
Parmeswar ke sanesia Elia baate. Aur koetjh log bole hai kie toe ekgo doesar
pahiele ke sanesia baate." 29 Tab oe poetjhies: „Aur toelog ka bole hai kie
ham ke baatie?" Tab Petras bolies: „Toe Parmeswar ke Kriest baate." 30 Tab
oe oesabke mienaahie karies aur bolies: „Koi se na bataihe."

Jiesoe ke aane waala doekh aur maut
(Mateas 16:21-28; Loekaas 9:22-27)

31 Tab oe samdjhaawe lagal kie: „Iensaan ke Beta ke bahoet doekh
oethaawe ke parie. Barkwan, barka agwan aur dharam ke parhal waalan
oke na maangiega aur oke marwaai dhaariega. Aur tien rodj baad oe phieno
djie oethiega." 32 Oe ie sab baat kholke bolies. Tab Petras oke ek kait legail
aur oke daate lagal aur bolies: „Maastar djie, aise na bol." 33 Tab oe ghoemke
doesar tjela log ke aage oke daatke bolies: „Saitaan, hamaar paatjhe se bhaag
dja! Toe iensaan ghat sotje hai aur na Parmeswar ghat."
34 Tab oe aapan tjela log ke aur bhie ekwan manai logan ke aapan paas
bolaaike bolies: „Dje hamaar rasta par maange hai tjale, oke tjaahie aapan

rasta tjhor dewe ke, aur djab okar bieswaas dwaara oke doekh oethaawe ke parie, tabbo oke tjaahie hamaar paatjhe tjale ke. 35 Dje maange hai aapan djiewan apane khaatien bietaawe, okar djiewan Parmeswar ke aage djhoetthe ke hoi djaai. Bakie dje aapan djiewan hamaar khaatien bietaaiga aur hamaar khoes khabar phailaaiga, oe sattja djiewan paaiga. 36 Djab koi doenia ke sab tjiedj harap lei, aur oe Parmeswar se doer pahoetj djaai, tab oke kaun faida hoi? 37 Iensaan Parmeswar ke kaun tjiedj dei sake hai sattja djiewan paawe ke? 38 Koetjh manai kharaab hai aur Parmeswar ke tjhor deis hai. Oesab hamaar baat aur hamse sarma hai. Bakie djab iensaan ke Beta aapan Baap ke maahaanta me pawietr parie log ke sanghe aaiga, tab oe bhie oelogse sarmaaiga."

9

1 Oe bhie bolies: „Sattje ke, hia ke koetjh manai mare se pahiele dekhiega kie Parmeswar kaise iensaan ke diel me aapan barka saktie se raadj tjalaawe hai."

Jiesoe Mosas aur Elia ke sanghe pahaar par
(Mateas 17:1-13; Loekaas 9:28-36)

2 Tjhau dien baad Jiesoe Petras, Johaanas aur Jaakobas ke legail ek oetja pahaar par. Hoewa par doesar manai na raha.

Tab oe doesar rakam dekhaai lagal aur 3 okar kapra oeddjar tjamke lagal. Doenia me koi na kapra etana oeddjar dhoi sake hai. 4 Tab oesab Elia aur Mosas ke dekhies, aur oe doeno Jiesoe se batiaat raha. 5 Tab Petras bolies: „Maastar djie, barhia hai kie hamlog hia baatie. Hamlog tiengo marai banaabe, ekgo tor khaatien, ekgo Mosas khaatien aur ekgo Elia khaat." 6 Tjela log bahoet ghabaraai gail raha, ohie khaat Petras ie and-band baat bolies. 7 Tab baadar oesabke tjhaais aur oman se ekgo aawaadj soenaail. Koi Jiesoe ke baare me bolies: „Ie hamaar pjaara Beta hai. Okar baat soeniehe." 8 Tab atjakke me tjela log sagaro taakies aur Mosas aur Elia ke na dekhies. Oesab alop hoi gail raha aur khaalie Jiesoe oelogke lage raha.

9 Koetjh der baad djab oesab pahaar se nietje djaat raha tab oe bolies: „Djab talak iensaan ke Beta maral manai me se na djie oethiega toelog koi se na bataihe hia ka bhail hai." 10 Ohie khaatien oelog ie sab tjiedj ke baare me na batiaat raha. Bakie oesab apane me poetjhies: „Maral manai me se djie oethe ke matlab ka hai?"

11 Tab oesab ose poetjhies: „Dharam ke parhal logan kaahe ke bole hai kie Kriest se pahiele Elia aaiga?" 12 Tab oe bolies: „Ha, Elia pahiele aaiga aur sab tjiedj phien se attjha kariega. Aur dekh iensaan ke Beta ke baare me ka liekhal hai. Oke tjaahie dher doekh oethaawe ke aur manai log oke nietja maaniega. 13 Bakie ham toelogse boliela kie Elia aai tjoekal hai. Aur manai log okar natiedja karies djaise oesab maangat raha. Parmeswar ke poestak me liekhal gail raha kie aisahie ose hoiga."

Ek miergie ke bemaria
(Mateas 17:14-21; Loekaas 9:37-43)

14 Djab Jiesoe aur okar tien tjela log ekwa tjela log ke lage lautke aail raha, tab dekhies kie oelog ekaat dharam ke parhal waalan se moeh laraawe hai. Dher doesar manai oesabke aas-paas thara raha.

15 Djab djhoend log Jiesoe ke aawat dekhies tab oesab bahoet atjambho hoi gail aur haldie se tjalke okar lage gail aur bolies: „Maastar djie, aap kaise baato?" 16 Tab oe bolies: „Attjha," aur poetjhies: „Toelogan kaun tjiedj ke baare me baat-tjiet karat rahiele?" 17 Tab djhoend me se ek djane bolies:

„Maastar djie, ham aapan beta tor lage lailie. Oke ekgo bhoet pakaries hai,
ohie khaatien oe na batiaai paawe hai. 18 Djab bhoet oke djiet lewe hai, tab
oke nietje patak dewe hai. Okar moeh me se phetjkoer niekare hai, oe aapan
daat kierkieraawe hai aur okar dehie ekdam karer hoi dja hai. Ham tor tjela
log se poetjhlie bhoet ke niekaare ke, bakie oesab na niekaar paais.” 19 Tab
Jiesoe hoewa ke manai log se bolies: „Are, be-bieswaasie logan! Hamke
kai dien talak toelogke sanghe rahe ke parie? Ham kab talak toelogke be-
bieswaas sahab?” Aur bolies: „Attjha, larka ke hia laaw.”
20 Oesab oke laais. Tab djab bhoet Jiesoe ke dekhies tab larka ke dehie
karer kar deis. Tab oe nietje gierke lote lagal aur phetjkoer okar moeh me
se niekare lagal. 21 Tab Jiesoe okar baap se poetjhies: „Kai dien se aise howe
hai?” Tab baap bolies: „Tjhotahie se. 22 Oe oke bhie dher dafe aagie aur
paanie me gieraais hai oke maar dhaare khaat. Djab toe ekare khaatien
koetjh kar sakiehe tab toe hamlog par daaja kar aur oke attjha kar deihe.”
23 Tab oe bolies: „Toe kaahe khaat bole hai: ‘Djab toe koetjh kar sakiehe’? Dje
Parmeswar me bieswaas kare hai, oe sab koetjh kar sake hai.” 24 Tab aadmie
toerant bolies: „Ham to bharosa kariela, bakie hamaar bieswaas tjhota hai.
Hamke sahaaita kar auro bieswaas kare ke!”
25 Tab djab Jiesoe dekhies kie auro manai aawe hai, tab oe bhoet ke daaties
djaun launda ke bahier aur goenga karies raha. Oe bolies: „Niekar dja aur
oke ab se kabhie na pakariehe!” 26 Tab bhoet djor se tjiellaaike, aur launda
ke khoeb djhakdjhorke tjhor deis. Aur larka djaise maral paral raha. Tab
manai logan bole lagal kie: „Oe mar gail hai.” 27 Bakie Jiesoe okar haath
pakarke thara karies.
28 Koetjh der baad djab Jiesoe aur okar tjela log ekgo ghar me gail raha
aur ekwa manai tjal gail raha, tab tjela log ose poetjhies: „Kaise bhoetwa
ke hamlog na bhagaai pailie?” 29 Tab oe bolies: „Ie rakam bhoet khaalie
praatna se bhagaawal djaai sake hai.”

Doesara baat Jiesoe ke maut ke biese me
(Mateas 17:22-23; Loekaas 9:43-45)

30 Jiesoe aur okar tjela log hoewa se Gaalielea diehaat gail. Oe na maangat
raha kie manai log djaane oe kaaha dja hai. 31 Oe maangat raha khaalie
aapan tjela log ke siekhaawe. Oe bolies: „Iensaan ke Beta doesman ke haath
me saup dewal djaaiga aur oesab oke maar dhaarie. Tab tien rodj baad oe
phien se djie oethiega.” 32 Bakie tjela log okar baat na samadjh paais aur
oesab dar ke maare na poetjhies.

Apane ke tjhota maan
(Mateas 10:42; 18:1-9; Loekaas 9:46-50; 17:1-2)

33 Tab oesab Kaapernaum sahar me aail. Djab oelog ghare pahoetjal tab
Jiesoe oesabse poetjhies: „Toelog rasta par kaun tjiedj ke baare me batiaat
rahiele?” 34 Bakie oesab koetjh na bolies. Oesab to apane me takaraar karat
raha kie oelog me se barkwa ke hai. 35 Tab Jiesoe gail baithe, aur tjela log
se bolies: „Dje maange hai barkwa howe, oke tjaahie apane ke sab se tjhota
maane ke aur naukar ghat banke rahe ke.” 36 Tab oe ekgo larka ke bolaaike
oelogke bietj me laais aur oke dapkaaike oelogse bolies: 37 „Dje aisan tjhota
larka ke hamaar hoekoem par apana lewe hai, oe hamke apanaawe hai. Aur
dje aise kare hai, oe na khaalie hamke apana lewe hai, bakie bhie oke djaun
hamme pathaais hai.”
38 Tab Johaanas bolies: „Maastar djie, hamlog dekhlie kaise ek aadmie tor
naam leike bhoet logan ke khaderat raha. Bakie oe hamlog me ke na hai,
ohie khaat hamlog maangat rahielie oke mienaahie kare.” 39 Bakie oe bolies:

„Oke na rokiehe. Dje hamaar naam leike atjambho kaam karie, oe na oelte hamaar niendara kar sakiega. 40 Dje hamaar rasta par koi ke na rokaai, oe hamlog me ke hai. 41 Ham toelogse satj boliela kie djab koi djaane hai kie toelog Kriest me saamiel baate aur ohie khaat toelogke ek gielaas paanie dei, Parmeswar oke djaroer ienaam deiga.”

42 Oe larka ke dekhaaike bolies: „Dje aisan tjhota bieswaasie se paap karwaaiga, okare lieje auro barhia rahat djab ekgo barka ieta gatai me baanhke oe samoendar me biegal djaat. 43 Djab tor haath tose paap karwaawe hai, tab oke kaatke bieg de. Bestar hai ek haath se Parmeswar lage djaai ke aur na doeno leike narak me pahoetje ke. Hoewa par aagie me djariehe djaun kabhie na boetiega. [44 Hoewa par hardam kierwa pariega aur aagie kabhie na boetiega.] 45 Djab tor gor toke kharaab rasta par ledja hai, tab kaatke bieg de. Bestar hai kie toe langaraate Parmeswar ke paas pahoetj djaihe aur na doei gor leike narak me phekal djaihe. [46 Hoewa par hardam kierwa pariega aur aagie kabhie na boetiega.] 47 Aur djab tor ek aakhie tose paap karwaawe hai, tab notjke bieg de. Bestar hai kie toe ek aakhie leike Parmeswar ke raadj me djaihe nahie to doeno aakhie leike narak me khaderal djaihe. 48 Hoewa par hardam kierwa pariega aur aagie kabhie na boetiega.

49 Har ek ke tjaahie djaise aagie se adjmaawal djaai ke. 50 Niemak ek barhia tjiedj hai, bakie djab oman sawaad na rahie, tab kaun tjiedj se sawaad miel sakie? Toelog tjatak niemak ghat aur apane me miel-djoelke rahoe.”

Biehautie kie to biehauta ke tjhor dewe
(Mateas 19:1-12; Loekaas 16:18)

10

1 Tab Jiesoe oethke hoewa se tjal gail aur aapan tjela log ke leike Joedea galie aur bagal ke diehaat Jordaan nadie ke habara gail. Aur phien se dher manai log okar paas aail. Aur djaise oe hardam Parmeswar ke baare me siekhaawat raha, oisane oe hoewa par bhie soeroe karies siekhaawe ke.

2 Tab ekaatgo Fariesie aaike maangat raha dekhe kie oe Parmeswar ke baat oelta siekhaawe hai kie na. Oesab ose poetjhies: „Toe ka sotje hai, djab ekgo aadmie aapan aurat ke tjhor dewe hai, tab oe Mosas ke kaanoen toere hai kie na?” 3 Tab oe poetjhies: „Mosas ie tjiedj ke baare me ka liekhies raha?” 4 Tab oesab bolies: „Oe liekhies raha kie ekgo aadmie ke tjaahie ekgo kaagadj par liekhe ke: ‘Ab ham ie aurat ke tjhor deilie hai.’ Tab oe aapan biehautie ke oe kaagadj deike tjhor sake hai.”

5 Tab oe bolies: „Toelogke diel bahoet kharaab hai, ohie khaatien Mosas ke tjaahat raha ie hoekoem liekhe ke. 6 Bakie djab Parmeswar sansaar banaais tab oe mardaana aur aurat ke ek doesare khaatien banaais. 7 Ohie khaat ekgo mardaana ke tjaahie aapan maai-baap ke tjhorke aapan aurat ke saath rahe ke. Oe doeno ek rahiega. 8 Aisahie oesab na doei djane bakie ek rahie. 9 Dje ke Parmeswar ek karies hai, oke iensaan ke na tjaahie alag kare ke.”

10 Tab ghare aaike tjela log ie baat ke baare me phien se poetjhe lagal. 11 Tab oe bolies: „Dje aapan aurat ke tjhor dewe hai aur doesar se biaah kar lewe hai, oe aapan biaah ke waada toere hai. 12 Aur djab ekgo aurat aapan aadmie ke tjhor dewe hai aur doesare se biaah kar lewe hai, tab oe bhie aapan biaah ke waada toere hai.”

Jiesoe aur larkan
(Mateas 19:13-15; Loekaas 18:15-17)

13 Ek rodj manai log Jiesoe ke paas koetjh larkan laais. Oesab maangat
raha kie Jiesoe oesabke tjhoeike aasier-baat dewe. Tab tjela log ie dekhke
oelogke mienaahie karies. 14 Bakie ie baat Jiesoe ke tanko na attjha lagal.
Oe bolies: „Tjhor de, oe larkan ke aawan de. Parmeswar ke raadj aisan
manai log khaatien hai. 15 Ham toelogse satj boliela kie khaalie dje ek tjhota
larka ghat Parmeswar ke raadj aapan diel me na tjalwaai, oe okar raadj me
bhiettar na djaai sakiega." 16 Tab oe larkan ke aapan godie me leis aur har
ek ke oeppar aapan haath dharke oesabke aasier-baat deis.

Dhanie aadmie
(Mateas 19:16-30; Loekaas 18:18-30)

17 Djab oe hoewa se djaai lagal tab ekgo aadmie dhaurke aail aur okar
gore gierke poetjhies: „Attjha maastar djie, ham ka karie hardam khaatien
Parmeswar ke saath rahe ke?" 18 Tab oe bolies: „Toe kaahe ke hamme attjha
bolaawe hai? Khaalie Parmeswar attjha hai." 19 Aur bolies: „Toe djaane hai
kie Parmeswar kaun hoekoem deis hai: Koi ke djaan na maar, aapan biaah
ke waada na toer, tjorie na kar, djhoeth gawaahie na de, baimaanie na kar,
aur aapan maai-baap ke aadar kar." 20 Tab aadmie bolies: „Ham tjhotahie
se ie sab baat maaniela." 21 Tab oe oke bahoet pjaar se taakke bolies: „Tabbo
toe ek tjiedj auro kar sakiehe. Dja aapan sab tjiedj betjke garieb logan ke
daan kar de, tab toke swarag ke dhan mielie. Tab aaike hamaar paatjhe
tjaliehe." 22 Tab ie baat soenke aadmie bahoet oedaas hoike tjal gail. Oe to
bahoet dhanie raha.

23 Tab Jiesoe aapan tjela log ke taakke bolies: „Dhanie log ke khaat ketana
moeskiel hai Parmeswar ke raadj me djaai ke." 24 Tab oesab ie baat soenke
thak hoi gail. Bakie oe phien se bolies: „Bhaai log, Parmeswar ke raadj
me bhiettar djaai ke ketana moeskiel hai. 25 Ek barka djanaawar djaise oet
khaatien moeskiel hai ekgo soei ke hol me ghoese ke. Aur dhanie aadmie
khaatien Parmeswar ke raadj me bhiettar djaai ke auro moeskiel hai." 26 Tab
oesab ekdam oedaas hoi gail aur bolies: „Tab ke batj sakiega?" 27 Tab oe
oesabke taakke bolies: „Manai log khaatien moeskiel hai, bakie Parmeswar
sab koetjh kar sake hai."

28 Tab Petras bolies: „Hamlogan aapan sab tjiedj tjhor deilie hai tor saath
tjale khaat." 29 Tab oe bolies: „Ham toelogse koetjh bataabe. Dje aapan ghar-
dwaar, bhaai-bahien, maai-baap, larkan kie to khet hamare aur hamaar
khoes khabar bataawe khaatien tjhor dewe hai, 30 oke ie tem me sau dafe
djaada ghar-dwaar, bhaai-bahien, maai, larkan aur khet mieliega. Bakie
oe sataawal djaai. Aur aane waala djoeg me oe sada ke lieje Parmeswar
ke sanghe rahie. 31 Bakie dher pahiela waalan pietjhar djaai aur paatjhe
waalan agar djaai."

Jiesoe ke tiesara baat okar maut ke biese me
(Mateas 20:17-19; Loekaas 18:31-34)

32 Ek dien dher manai log Jeroesaalem sahar ke or djaat raha. Jiesoe aage
tjalat raha. Okar tjela log atjambho raha kie oe hoewe dja hai, aur djaun
manai log okar paatjhe tjalat raha, oesab deraat raha kie barkwan oke maar
dhaariega. Tab oe aapan baara tjela ke alag bolaaike phien se bataawe lagal
kaun tjiedj okar sanghe hoiga. 33 Oe bolies: „Soen, hamlog Jeroesaalem
djaaila. Hoewa par iensaan ke Beta barka agwa log aur dharam ke parhal
waalan ke haath me saup dewal djaaiga. Tab oesabhan oke pardesie log ke
haath me saupiega aur hoekoem deiga oke maar dhaare ke. 34 Pahiele oesab
okar thatha oeraai, thoekie, aur khoeb maariega. Tab ant me oesab oke maar
dhaariega. Bakie tien rodj baad oe phieno djie oethiega."

Hoekoem na tjalaaw
(Mateas 20:20-28)

35 Tab Sebedeas ke betwan Jaakobas aur Johaanas Jiesoe ke lage aaike
bolies: „Maastar djie, hamlog tose ek baat poetjh sakiela?” 36 Tab oe
poetjhies: „Ham toelogke khaat kaun tjiedj karie?” 37 Tab doeno bolies:
„Djab toe maahaan Raadja ghat aapan des ke oeppar raadj tjalaihe, tab
hamlog maangiela tor sab se barka mandjha ghat raadj tjalaawe.” 38 Bakie
oe bolies: „Ka, toelog djaane hai kie toelog ka bole hai? Hamaar doekh
djaise djahar rahie pieje ke. Toelog pie sakiehe djaise ham piebe? Aur toelog
maut me dopoe lei sakiehe djaise ham lebe?” 39 Tab oesab bolies: „Djie-ha,
hamlog kar paabe.” Tab oe bolies: „Toelog doekh katiehe aur maut me dopoe
leihe djaise ham. 40 Bakie manai log ke oetja dardja dewe ke djab ham raadj
tjalaabe, oe hamaar kaam na hai. Pieta Parmeswar sallaah kar tjoekal hai
kie oe ke ke deiga.”

41 Tab djab ekwan soenies kie Jaakobas aur Johaanas ka maange hai,
tab oesab goessaai gail. 42 Tab Jiesoe oesabhanke apane paas bolaaike
bolies: „Toelog djaane hai kie doenia ke barkwan manai log ke oeppar raadj
tjalaawe hai. 43 Bakie toelog apane me aise na kariehe. Dje toelog me barkwa
maangie rahe, oke tjaahie doesare ke naukar banke rahe ke. 44 Aur dje toelog
me se maangie sab se oetja dardja paawe, oke tjaahie sab koi ke goelaam
banke rahe ke. 45 Iensaan ke Beta na aail hai apane ke sewa karwaawe,
bakie ekwan ke sewa kare aur aapan maut ke dwaara dher manai log ke
batjaawe.”

Jiesoe aur andha Baartiemeas
(Mateas 20:29-34; Loekaas 18:35-43)

46 Tab tjalte tjalte Jiesoe aur okar tjela log Jerieko sahar me pahoetjal. Tab
koetjh der baad djab oesab aur dher doesar logan sahar me se djaat raha, tab
sabhan ekgo andha ke dekhies. Oe daam lage baithke bhiekhmaangat raha.
Oe Tiemeas ke beta Baartiemeas raha.

47 Tab djab oe soenies kie Naasaaret sahar ke Jiesoe aawe hai, tab oe
tjiellaai lagal: „He Jiesoe, raadja Daawied ke aulaad! Hamme daaja kar!”
48 Tab dher manai log oke daaties aur bolies: „Tjoep!” Bakie oe auro kaske
tjiellaais: „Raadja Daawied ke aulaad, hamme daaja kar!” 49 Tab Jiesoe
hoewa roek gail aur bolies: „Oke bola laaw.” Tab oesab andha se bolies:
„Hiemmat kar aur oethke aaw! Oe toke bolaawe hai.” 50 Tab andha aapan
koerta biegke haalie se koedke Jiesoe lage gail. 51 Tab Jiesoe ose poetjhies:
„Ham tor khaat kaun tjiedj karie?” Tab andha bolies: „Raboenie, Maastar
djie, ham maangiela dekhe!” 52 Tab oe bolies: „Toe hamare me bieswaas
kare hai, ohie se ham tor aakhie attjha kariela. Toe djaai sake hai djaaha toe
mangiehe.” Aadmie toerant dekhe lagal aur Jiesoe ke paatjhe tjale lagal.

11

Kaise Jiesoe Jeroesaalem sahar me gail
(Mateas 21:1-11; Loekaas 19:29-40; Johaanas 12:12-19)

1-2 Tab Jiesoe aur ekwan Jeroesaalem sahar ke nagietj pahoetjal. Hoewa
par Djaitoen pahaar lage Betfaage aur Betaania ke gaaw raha. Tab Jiesoe
aapan tjela me se doeigo se bolies: „Dja oe gaaw me djaun sodjhe dekha
hai. Djaise toelog hoewa pahoetjiehe taise toelog ekgo madjhielka gadaha
baanhal dekhiehe. Abbe koi opar na baithal hai. Oke kholke hamaar lage
laihe. 3 Aur djab koi toelogse poetjhie: ‘Toe ka kare hai?’ tab bol deihe:
‘Prabhoe ke eke kaam hai, aur oe abbe pathaai deiga.’ ” 4 Oe doeno hoewa

gail aur daam par ekgo kamaarie lage gadaha ke paais. Oesab okar tatai khole lagal.
5 Hoewa par koetjh log thara raha. Tab koi poetjhies: „Toe ka kare hai?”
6 Tab tjela log bataais djaun Jiesoe bolies raha. Tab manai log oesabke
ledjaain deis. 7 Aur tjela log oke Jiesoe ke paas legail. Tab oesab gadaha
par aapan kapra bietjhaais aur oe opar baith gail aur sabhan sanghe tjale
lagal. 8 Tab dher manai log okar khaat aapan kapra rasta par bietjhaais,
aur doesar log khet me se patta toerke laaike bietjhaais Jiesoe ke aadar kare
khaatien. 9 Tab manai log okare aage paatjhe tjalat raha aur djor se bolat
raha: „Parmeswar ke barka maan!* Ie soekhie Manai Prabhoe ke naam se
aawe hai! 10 Oe soekh me raadj tjalaaiga djaise hamlogke baap-daada raadja
Daawied bhie karat raha! Parmeswar oke aasies dewe. Hamlog swarag talak
oke barka maaniela!”
11 Aisahie Jiesoe gadaha par baithke Jeroesaalem sahar me pahoetjal. Tab
oe Parmeswar ke mahal ke angana me gail aur dekhies kie hoewa par ka
howe hai. Derie hoi gail raha, ohie se oe aapan baara tjela log ke leike phien
se Betaania gaaw me laut gail.

Adjier ke per biena phal
(Mateas 21:18-19)

12 Tab djab saber bhail tab sabhan Betaania gaaw se djaat raha. Aur Jiesoe
ke bhoekh lagal. 13 Tab koetjh doer me oe ekgo adjier ke per dekhies. Oe gail
per me dekhe kie oman phal hai kie na, bakie koetjh na paais. Oman khaalie
patta raha. Adjier ke phal ke tem na raha. 14 Tab oe per se bolies kie: „Toe ab
se kabhie phal na deihe!” Aur okar tjela log soenies kie oe ka bole hai.

Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me ka karies
(Mateas 21:12-17; Loekaas 19:45-48; Johaanas 2:13-22)

15 Tab djab Jiesoe aur okar tjela log Jeroesaalem sahar me pahoetjal, tab
oesab phien se Parmeswar ke mahal ke angana me gail.
Hoewa par dher manai kienat betjat raha. Ohie se Jiesoe djaaike oesabke
khadere lagal. Oe paisa toeraawe waala log ke tafra oeloet deis aur kaboettar
betje waalan ke koersie bhie. 16 Oe manai log ke bhie rokies djaun maangat
raha har ek rakam tjiedj angana me laawe. 17 Oe oesabke daatke bolies: „Ka,
toelog na djaane hai kie Parmeswar ke poestak me liekhal hai:
‘Hamaar mahal ke tjaahie ekgo praatna kare ke djagaha rahe ke doenia ke
djaatie log khaatien.’ Bakie toelog eke daakoe ke djagaha banaile hai!”
18 Tab djab barka agwan aur dharam ke parhal waalan soenies kie oe ka
kare hai, tab oesab ekgo mauka khodje lagal oke marwaai dhaare khaatien.
Bakie djaatie log okar siektjha biesaal maanat raha, ohie khaat barkwan
deraat raha.
19 Tab djab sandjha howe lagal tab Jiesoe aur okar baara tjela log sahar me
se phieno tjal gail.

Djhoeraail adjier ke per
(Mateas 21:20-22)

20 Biehaan bhaile djab sabhan adjier ke per lage se paas bhail, tab dekhies
kie oe per ekdam se djhoeraai gail hai. 21 Tab Petras jaad karies kie Jiesoe
kaun baat bolies raha. Oe ose bolies: „Maastar, dekh, kalhia toe perwa
ke saraple rahiele aur aadj oe djhoeraai gail! Oe kaise hoi sake hai?”
22 Tab oe bolies: „Parmeswar me bieswaas kar. 23 Soen, dje aapan diel
bhar se Parmeswar me bieswaas kare hai aur dje ke doebdha na hai, oe

* **11:9** Hoewa ke bhaasa me ie baat ‘Hosaana’ hai.

hia ke pahaar se bol sake hai: ‘Oekhar, aur samoendar me gier dja!’ aur
Parmeswar ose aise karwaaiga. 24 Ohie se ham toelogse boliela kie djab toe
praatna me Parmeswar se tjaahe djaun tjiedj mangiehe, tab toke tjaahie
bieswaas kare ke kie toe paai tjoekale hai. Tab Parmeswar tor praatna
soeniega. 25 Bakie praatna karte me djab toe koi ke oeppar goessaail baate,
tab toke tjaahie oke tjhama dewe ke. Tab tor swarag ke Pieta tor paap bhie
tjhama karie. [26 Bakie djab toe doesar koi ke na mangiehe tjhama kare, tab
tor swarag ke Pieta toke bhie tjhama na karie.]”

Barkwan ke djaran
(Mateas 21:23-27; Loekaas 20:1-8)

27 Tab Jiesoe aur okar tjela log phieno Jeroesaalem sahar me aail. Tab
djab oe Parmeswar ke mahal ke angana me ghoemat raha, tab barka agwan
aur dharam ke parhal logan aur doesar barkwan okar lage aail. 28 Oesab
poetjhies kie: „Toe aapan kaam kekar naam se kare hai? Kalhia toe manai
log ke kekar hoekoem se khaderle?” 29 Tab oe bolies: „Ham toelogse pahiele
ek baat poetjhab. Djab toelog djabaab deihe, tab ham toelogse bataabe kie
ham ie sab kaam kekar hoekoem se karlie hai.” 30 Oe poetjhies: „Johaanas
Parmeswar ke kie manai log ke hoekoem se dopoe karat raha? Toelog ka
bole hai?”
31 Tab barkwan apane me baat-tjiet karke bolies: „Hamlog ka bolie? Djab
hamlog bolab: ‘Parmeswar ke’ tab oe bolie: ‘Tab toelog kaahe ke okar baat
na bieswaas karle hai?’ 32 Bakie djab hamlog bolab: ‘Manai log ke hoekoem
se,’ tab djaatie log hamlogke oeppar goessaai djaai.” Dher manai log to
Johaanas ke ek Parmeswar ke sanesia ghat barka maanat raha, aur barkwan
oesabke deraat raha. 33 Ohie khaat oesab Jiesoe se bolies: „Hamlog na
djaaniela.” Tab oe bolies: „Tab ham toelogse bhie na bataab kie ham kekar
hoekoem se ie sab kaam kariela.”

12

Kharaab khetiar log ke kaahaanie
(Mateas 21:33-46; Loekaas 20:9-19)

1 Tab oe barkwan se ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal aur bolies:
„Ekgo aadmie raha. Ek rodj oe soeroe karies khetie kare ke. Oe agoer ke
per lagaais. Tab oe khet ke gheries aur ek barka garha khodies phal ke ras
gaare khaatien. Tab oe bhie ekgo oetja djagaha banaais khet ke rakhwaala
khaatien. Tab oe khet ke bhaara karke par-des tjal gail.
2 Tab djab katnie ke tem aail tab oe ekgo goelaam ke pathaais aapan hiessa
laawe khaatien. 3 Bakie khetiar log oke pakarke khoeb maaries aur djhoere
haathe lautaar deis. 4 Tab oe ekgo doesar goelaam ke pathaais. Bakie ohoe
ke sabhan moerie par maarke aur bedjatie karke lautaar deis. 5 Tab oe
tiesara kamkarta ke pathaais, bakie sabhan oke maar dhaaries. Aur aisahie
oe dher kamkartan ke pathaais, bakie khetiar log kauno kauno ke maaries
aur kauno kauno ke maar dhaaries. 6 Tab khaalie ek djane batjal, aur oe
okar pjaara beta raha. Tab oe apane me sotjies: ‘Oesab hamaar pjaara betwa
ke djaroer maan-djaan karie.’ Aur oke pathaais. 7 Bakie khetiar log djab
beta ke aawat dekhies tab bolies: ‘Dekh, maaliek ke beta aawe hai. Koetjh
dien ke baad khet okar naam par hoi djaai. Tjalie oke maar dhaarie dja, tab
khet hamlogke hoi djaai.’ 8 Tab sabhan oke pakarke maar dhaaries aur okar
lahaas khet me se bieg deis.”
9 Aur Jiesoe bolies: „Toelog ka sotje hai? Djamiendaar khetiar log se ka
karie? Oe apane aaike oesab ke maar dhaarie. Aur khet ke doesar koi ke

oeppar saup deiga.” 10 Oe bolies: „Toelog to Parmeswar ke poestak me ie sab
baat parhle hai:
‘Oe ieta djaun ghar banaawe waalan be-kaamiel maanat raha,
oe aisan djagaha par dharal gail kie oe sab ekwan ieta ke rasta dekhaaiga.
11 Ie kaam Prabhoe karies hai, aur hamlogke khaat bahoet maahaan hai.’ ”

12 Barkwan samadjh gail raha kie Jiesoe oesabke baare me batiaat raha.
Ohie se oesab maangat raha oke pakare. Bakie oesab deraat raha kie
djhoend log goessaai djaai. Tab oesab oke tjhorke tjal gail.

Parmeswar aur maahaaraadja ke hak
(Mateas 22:15-22; Loekaas 20:20-26)

13 Koetjh der baad barkwan ekaatgo Fariesie log ke aur raadja Herodes ke
koetjh saamiel waalan ke Jiesoe ke paas pathaais. Oesab maangat raha oke
koetjh oelta bolwaaike phasaawe. Tab oesab oke pakar sakat. 14 Tab djab
oesab okar lage pahoetjal tab bolies: „Maastar djie, hamlog djaaniela kie toe
sattja aadmie baate aur doei moeh se na batia hai. Toe manai ke moeh na
dekhe hai, bakie khaalie Parmeswar ke sattjaai siekhaawe hai. Ab hamlog
maangiela tose ek baat poetjhe. Thiek hai Roma ke maahaaraadja ke djoetie
ke paisa bhare ke, kie na?” 15 Bakie oe oesabke kharaab sotj-bietjaar djaanat
raha. Oe bolies: „Toelog kaahe ke maange hai hamke phasaawe?” Oe bolies:
„Laaw hamke ekgo tjaanie ke paisa dekhaaw.” 16 Oesab dekhaais. Tab oe
poetjhies: „Epar kekar moertie aur liekhal baat dekhe hai?” Tab oesab
bolies: „Maahaaraadja ke.” 17 Tab oe bolies: „Attjha, tab maahaaraadja ke
de djaun okar hak hai aur Parmeswar ke djaun Parmeswar ke hai.” Tab
oesabhan ie barhia baat se ekdam atjambho hoi gail.

Maut me se djie oethe ke biese me
(Mateas 22:23-33; Loekaas 20:27-40)

18 Tab ekaatgo Sadoesie* Jiesoe lage aail. Oesab bole hai kie iensaan log
maut me se na djie oethiega. 19 Tab oesab ose bolies: „Maastar djie, toe
djaane hai Mosas kaun Parmeswar ke hoekoem liekhies raha biaah kare ke
baare me. Djab ekgo aadmie mar djaai aur oke larkan na rahie, tab okar
bhaai ke tjaahie okar aurat se biaah kare ke. Tab pahiela betwa maral bhaai
ke naam paai. 20 Maan le kie saatgo bhaai raha. Tab pahiela waala ke biaah
bhail, tab oe mar gail aur oke larkan na raha. 21-22 Tab ek doesar bhaai
auratia se biaah karies. Tab oe bhie mar gail biena larkan ke. Aur aisahie
tiesara waala aurat se biaah karies, aur ekwan bhie, bakie sab mar gail aur
ekko bhaai se larkan na bhail. Tab ant me aurat bhie mar gail.”

23 Oesab bolies: „Ab hamlog maangiela tose koetjh poetjhe. Djab ie manai
log djie oethie, tab aurat kekar rahie? Sab saato aadmie to okar biehauta
raha.”

24 Tab oe bolies: „Toelog Parmeswar ke baat aur okar saktie na djaane
hai. Ohie khaatien toelogan oelta baat poetjhe hai. 25 Djab iensaan logan
djie oethiega tab oesab djaise swarag ke parie logan biaah na kariega.” 26 Oe
bolies: „Aur djie oethe ke biese me, toelog to Mosas ke kaahaanie parhle hai,
kie oe kaise djarat djhalaasie me ekgo aawaadj soenies raha. Parmeswar
hoewa par ose bolies raha: ‘Ham tor baap-daada Aabraaham ke Parmeswar
baatie, okar beta Iesaak ke, aur okar pota Jaakob ke bhie.’ 27 Oe thoro maral
manai ke Parmeswar hai? Okar khaatien maral manai log djienda hai.” Oe
bolies: „Toelog Parmeswar ke baat ekdam se oelta samdjhe hai.”

---

* **12:18** Sadoesie logan Israel ke dharam ke ek koel raha.

Parmeswar ke sab se barka hoekoem
(Mateas 22:34-40)

28 Hoewa par ekgo dharam ke parhal waala raha, aur oe soenies raha kaise
Sadoesie log Jiesoe se moeh laraawat raha. Oke attjha lagal kaise Jiesoe
oesabke djabaab deis raha. Tab oe ose poetjhies: „Parmeswar ke sab se
barka hoekoem kaun hai?" 29 Tab oe bolies: „Sab se barka waala hai: 'E
Israel log, soen. Hamlogke Prabhoe ekahie Parmeswar hai. 30 Toke tjaahie
oke aapan diel bhar, tan-man aur sab boeddhie aur saktie se pjaar kare
ke.' 31 Aur doesara barka hoekoem hai: 'Djaise toe apane ke tjaahe hai,
oisane ek doesare ke pjaar kar.' Ie doeno se auro barka hoekoem na hai."
32 Tab parhal aadmie bolies: „Ha, maastar, toe satj bolle hai. Prabhoe ekahie
Parmeswar hai, oke tjhorke ekko doesar na hai. 33 Oke sab rakam daan dewe
aur baliedaan kare ke attjha hai. Bakie oke aapan diel bhar se, sab boeddhie
aur saktie se pjaar kare ke, aur doesare ke tjaahe ke djaise apane ke auro
barhia hai." 34 Oe dekhies kie aadmie sab baat thiek se samdjhe hai. Tab
bolies: „Toe Parmeswar ke raadj se doer na baate."
Ohie dien se koi na maangies oke baat par pakare.

Kriest raadja Daawied ke aulaad aur Prabhoe hai
(Mateas 22:41-46; Loekaas 20:41-44)

35 Djab Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me manai log ke siekhaawat
raha, tab oe poetjhies: „Dharam ke parhal logan toelogke siekhaawe hai kie
Parmeswar ke aane waala Kriest Daawied ke aulaad hai. Toelog ka sotje hai,
ekar matlab ka hai? 36 Daawied to Pawietr Aatma ke dwaara Kriest ke biese
me bolies raha kie:
'Prabhoe Parmeswar hamaar Prabhoe se bolies:
Aaw hamaar dahiena bagal baith dja djab talak ham tor doesman log ke tor
gor ke nietje na karab.' "
37 Oe bolies: „Djab Daawied Kriest ke aapan Prabhoe bolaawat raha, tab
dekha hai kie oe na khaalie okar aulaad hai, bakie ese djaada."
Dher manai logan ke Jiesoe ke baat bahoet attjha lagat raha.

Parmeswar ke baat ke parhal logan se batjaaike rahiehe!
(Mateas 23:6-7; Loekaas 11:43; 20:45-47)

38 Jiesoe oesabke aur aage siekhaais kie: „Dharam ke parhal logan ke
tjaal-tjalan dekhke apane ke dhokha na khawaaw. Oesabke barhia lage hai
ghoem ghoemke aapan lamba kapra se aapan oetja dardja dekhaawe ke.
Oesab khoesie howe hai djab badjaar me manai log oesabke barka maanke
paalagie kare hai. 39 Aur djab oesab partjaar ke ghar kie to nauta dja hai,
tab oesabke attjha lage hai sab se barhia djagaha par baithe ke. 40 Oesab
wiedhwa log ke ghar-dwaar tjalaakie se harap lewe hai. Aur oesab der
talak praatna kare hai dekhaawe khaat kie oesab ketana bhaktie hai. Bakie
Parmeswar oesabke ekwan se djaada sadja deiga."

Wiedhwa ke doei kopro ke paisa
(Loekaas 21:1-4)

41 Jiesoe paisa ke baakas ke nagietj baithal raha. Eman manai logan paisa
daarat raha Parmeswar khaatien. Oe dhiaan lagaaike taakat raha kaise
manai log aawat djaat raha aur kopro ke paisa oman daarat raha. Dher
dhanie logan tjaanie ke paisa daaries. 42 Tab ekgo garieb wiedhwa bhie aail,
aur oe doeigo kopro ke paisa baakas me daaries. 43 Tab Jiesoe aapan tjela log
ke sankiaaike bolies: „Dekhle? Ham toelogse boliela kie ie garieb wiedhwa
oe sab dhanie log se djaada daaries hai. 44 Oesab to aapan dher me se thora

se deis, bakie wiedhwa ke thora se raha, tabbo sab deis. Ie okar sab sauda paanie ke paisa raha."

13

Jiesoe ke baat antiem dien ke moesiebat ke baare me
(Mateas 24:1-28; Loekaas 21:5-6; 17:22-24; 21:7-24)

1 Djab Jiesoe aur okar tjela log Parmeswar ke mahal ke angana me se djaat raha, tab oman se ekgo bolies: „He Maastar, dekh mahal ketana biesaal hai! Ketana barka barka ieta!" 2 Tab oe bolies: „Toke ie barka mahal attjha lage hai? Ham tose bataaila kie ie sab ekdam se naas kar dewal djaai, aur toe ekko ieta tarke oeppar na dekhiehe."

3 Ekare baad djab oelog Djaitoen pahaar par pahoetjal, tab Jiesoe Parmeswar ke mahal ke sodjhe djaaike baith gail. Okar lage khaalie Petras, Jaakobas, Johaanas aur Andreas raha. 4 Tab oelog poetjhies: „Toe hamlogse bataai sakiehe kie tor baat kab poera hoiga? Aur hamlog kaise djaan sakab kie ie sab tjiedj kab poera hoiga?"

5 Tab oe siekhaawe lagal kie: „Batjaaike rahiehe kie toelogke koi na bahakaawe. 6 Dher manai aaiga hamaar naam leike boliega kie: 'Ham Kriest baatie.' Aur oesab dher djane ke bahakaaiga. 7 Aur djab toelog soeniehe kie soerdjaatie log laraai kare hai, tab toelog na deraihe. Ie sab howe ke tjaahie, bakie djoeg ke ant abbe na rahie. 8 Djaatie logan doesar djaatie log se laraai kariega aur ek raadj doesar raadj logan ke sataaiga. Hia hoewa bhoeidol hoiga aur manai log khaai biena mariega. Ie sab tjiedj se djoeg ke ant ke moesiebat soeroe hoiga."

9 Oe bolies: „Bahoet batjaaike rahiehe. Toelog hamaar rasta par tjale hai, ohie se manai log toelogke djabar-djastie se djadj ke aage ledjaai. Aur Israel ke partjaar ke ghar me oesab toelogke tjamotie se maariega. Toelogke laat aur raadja logan ke aage thara howe ke parie djaise toelog hamaar tjela baate. Oe mauka par toelog oesabse hamare baare me bataihe. 10 Aur djoeg ke ant se pahiele doenia bhar ke djaatie log ke khoes khabar hamaar biese me soene ke tjaahie. 11 Djab koi toelogke pakarke djadj ke aage ledjaai, tab sotj-phiekier na kariehe kie toe hoewa par ka boliehe. Toe baat na bataihe, bakie tor dwaara Pawietr Aatma sab baat bataaiga. Ohie aapan baat tose bolwaaiga. 12 Dje hamaar rasta par tjaliega, okar bhaai oke pakarwaaike marwaai dhaarie, aur baap logan bhie aapan larkan sanghe ohie kaam karie. Larkan apane maai-baap ke doesman hoike oesabke marwaai dhaariega. 13 Toelog hamare me bieswaas kare hai, ohie khaat sab koi toelogke djaran kariega. Bakie dje ant talak aapan bieswaas pakarle rahie, oke Parmeswar batjaai leiga."

14 Oe bhie bolies: „Ek ghienna naas kare waala tjiedj thara karal djaaiga djaaha mienaahie hai. Dje ie baat parhiega, oke tjaahie ekar matlab pahietjaane ke. Djab toelog oe tjienha dekhiehe tab Joedea diehaat ke manai log ke tjaahie pahaar lage bhaag djaai ke. 15 Dje aapan tjhat par rahie, oke na tjaahie pahiele ghar me djaaike aapan tjiedj lewe khaatien bakie toerant bhaag djaai ke. 16 Aur dje aapan khet me rahie, oke bhie na tjaahie ghare djaai ke kapra lewe ke. 17 Djaun aurat logan ke larka hoiga aur djaun aapan larka ke doedh piaawat rahie, oesabke khaat oe tem par auro moeskiel rahie. 18 Praatna kar kie toelogke thandha ke tem me bhaage ke na parie. 19 Djab se Parmeswar doenia banaais hai ab talak etana kharaab moesiebat na bhail hai, aur kabhie na rahiega. 20 Djab Parmeswar na sallaah karies raha ie doekh ke tem tjhota kare ke, tab koi na batj sakat. Bakie aapan tjoenal manai logan khaatien Parmeswar oe tem kamtie kariega.

21 Djab oe tem par koi toelogse bolie: ‘Are, dekh, Kriest aai gail!’ kie
to: ‘Dekh, oe hoewa hai!’ tab na bieswaas kariehe. 22 Koetjh manai log
aaike djhoetthe ke bolie kie: ‘Ham Kriest baatie,’ kie to ‘Ham Parmeswar
ke ek sanesia baatie.’ Oelog sab rakam tjienha dekhaaiga aur barka kaam
kariega. Aur djab hoi sakat tab oesab Parmeswar ke tjoenal manai log ke
bhie bahakaawat. 23 Ohie se batjaaike rahiehe. Ham ie sab baat howe se
pahiele toelogse bataai deila.”

Jiesoe ke lautana
(Mateas 24:29-35, 42-44; Loekaas 21:25-36)

24-25 Jiesoe aur aage bataais: „Djab ie moesiebat ke tem biet djaai, tab
aasmaan ke saktie hieliega. Soeroedj aur tjaan na dekhaaiga aur tarai
aasmaan me se gier djaai. 26 Tab manai logan iensaan ke Beta ke aawat
dekhiega. Oe baadar par aapan barka saktie aur maahaanta leike aaiga.
27 Tab oe aapan parie log ke pathaaiga aapan tjoenal manai log ke doenia
ke tjaaro kona aur aasmaan ke tjaaro or se ekattha kare ke.

28 Adjier ke per ke dekh aur ie baat jaad kar. Djab daarie patta biege
lage hai, tab toelog djaan djaihe kie garam ke tem aawe hai. 29 Aisane djab
toelog dekhiehe kie hamaar baat poera howe hai, tab toelog djaan djaihe
kie djoeg ke ant aawe hai. 30 Ham toelogse satj boliela kie djaun manai log
ie sab tjiedj howat dekhiega, oesab djienda rahiega djab talak hamaar sab
baat na poera hoiga. 31 Ek dien aasmaan aur dhartie miet djaaiga, bakie
hamaar baat kabhie na mietiega. 32 Koi na djaane hai kie ie sab tjiedj kaun
dien par aur kai badje hoiga. Swarag ke parie log na djaane hai, aur tjaahe
ham Parmeswar ke Beta baatie, tabbo ham bhie na djaaniela. Khaalie Pieta
Parmeswar ie baat djaane hai. 33 Ohie se batjaaike rahiehe aur praatna karte
rahiehe. Toelog na djaan sake hai ham kab aabe.

34 Ham lautke aabe djaise ekgo aadmie djaun doesar des gail. Tab oe djaai
se pahiele ghar-dwaar aapan goelaam log ke oeppar saup deis. Oe har ek
ke kaam deis kare ke, aur oe rakhwaala se bolies: ‘Tjaaro or aakhie garaai
rahiehe.’ Tab oe tjal gail.” 35 Oe bolies: „Ohie se toelogke bhie tjaahie tajaar
rahe ke. Ham ghar ke maaliek ghat baatie, aur toelog na djaane hai kie ham
kab lautke aabe. Hoi sakie kie ham raat ke, kie to bietj raat ke, kie to djab
moerga tjiella hai, kie to saberaha aabe. 36 Tajaar rahiehe nahie to ham
atjakke me aaike toelog ke soetal paai. 37 Djaise ham toelogse boliela, aisane
ham sab koi se bolab: Na soetiehe bakie batjaaike rahiehe.”

14

Aurat ke barhia kaam aur Joedaas ke kharaab baat-tjiet
(Mateas 26:1-16; Loekaas 22:1-6; Johaanas 12:1-8)

1 Doei rodj rahie gail raha Paasan ke tiewhaar ke aur Biena-khatta-
piesaan-ke-bret ke tiewhaar ke. Barka agwan aur dharam ke parhal waalan
mauka khodjat raha Jiesoe ke pakarwaaike marwaai dhaare khaatien.
2 Oesab bolies: „Tiewhaar ke tem par na kare k'hoi, nahie to manai log halla
matjaai dei.”

3 Oe dien par Jiesoe Betaania gaaw me raha. Oe ekgo aadmie ke ghar me
bhodjan karat raha. Oe aadmie Siemon Korhia waala bolaawal djaat raha.
Tab ekgo aurat bahoet mahanga poera nardas ke mahakauwa leike Jiesoe
ke paas aail. Mahakauwa ekgo alabastar ieta ke botal me raha. Tab oe botal
ke kholies aur sab mahakauwa Jiesoe ke moerie par oedjhoel deis. 4 Tab
koetjh manai log ie dekhke goessaai lagal aur bolies: „Kaahe ke auratia etana
mahanga tjiedj naksaan kare hai? 5 Bestar oe betj dewat, tab tien sau tjaanie

ke paisa se djaada garieb logan khaatien bator sakat." Aisahie oesab oke daaties.
6 Bakie Jiesoe bolies: „Oke tjhor de. Toelog kaahe ke okar oeppar goessa
hai? Oe hamaar khaat bahoet barhia kaam karies hai. 7 Garieb logan sada
rahie, aur djab toelog mangiehe tab hardam bhalaai kar sakiehe. Bakie ham
sada ke lieje toelogke sanghe na rahab. 8 Ie aurat karies hai djaun oe kar
paais. Oe hamaar moerie par mahakauwa oedjhlies hamaar dehie tajaar
kare ke mattie dewe khaatien. 9 Aur ham toelogse satj boliela kie doenia
bhar me djaaha khoes khabar hamare biese me ailaan karal djaai, hoewa
par manai log okar baare me bhie batiaaiga kie oe ka karies hai. Aisahie
dher manai log oke jaad kariega."
10 Joedaas Eskaariot Jiesoe ke baaraago tjoenal tjela me se ekgo raha. Bas
oe barka agwan ke lage gail baat-tjiet kare kaise oesab Jiesoe ke pakar sakat.
11 Tab oelog bahoet khoesie bhail aur oke koetjh paisa waada karies. Aur oe
mauka khodje lagal Jiesoe ke baare me tjoegalie kare ke.

Jiesoe ke aakhrie bhodjan
(Mateas 26:17-29; Loekaas 22:7-23; Johaanas 13:21-30; 1 Korente 11:23-26)

12 Tab Biena-khatta-piesaan-ke-bret ke tiewhaar aail. Pahiela dien par sab
Israel ke djaatie logan Paasan ke tiewhaar manaawe khaatien bhie ekgo
bhera ke battja maarke bhoedjke khaat raha. Tab Jiesoe ke tjela log ose
poetjhies: „Toe kaaha maange hai Paasan ke bhodjan kare? Tab hamlog
hoewa par tajaar karab." 13 Tab oe aapan tjela log me se doeigo se bolies:
„Dja sahar, tab toelog ekgo aadmie ke dekhiehe djaun ek gogliet paanie
ledjaat rahie. Okar pietjha kariehe. 14 Aur djaaha oe bhiettar djaai, oe
ghar ke maaliek se poetjhiehe: 'Hamlogke maastar maange hai djaane kie
oe hamlogke sanghe kaun kamra me Paasan ke bhodjan kar sakie.' 15 Tab
maaliek toelogke ghar me ek barka oeppar kamra dekhaai. Hoewa par sab
tjiedj toelogke khaat rakhal rahie." 16 Tab oe doeno sahar me gail aur djaise
Jiesoe bolies raha, oisahie sab bhail. Aur oesab Paasan ke bhodjan tajaar
karies. 17 Tab djab sandjha bhail tab Jiesoe aapan tjela log ke sanghe kamra
me gail.
18 Tab khaite me oe bolies: „Ham toelogse satj boliela kie toelog me se koi
hamlogke sanghe bhodjan kare hai djaun hamke tjoegalie karie." 19 Tab tjela
log ke sotj maar deis aur sab poetjhe lagal: „Ham thoro baatie?" 20 Tab oe
bolies: „Baaraago me se ek djane aise kariega, tjaahe oe hamaar sanghe bret
soerwa me borke kha hai. 21 Djaise Parmeswar ke poestak me liekhal hai,
aisane iensaan ke Beta mariega. Bakie tjoegalie kare waala ke oeppar bahoet
kathien moesiebat pariega. Bestar rahat kie oe kabhie na paida howat."
22 Djab sabhan baithke bhodjan karat raha tab Jiesoe bret leike Parmeswar
ke dhanbaad deis aur toekkara toekkara toerke aapan tjela log ke baaties. Oe
bolies: „Khaai le, ie hamaar dehie hai." 23 Tab oe ekgo gielaas wien oethaais,
Parmeswar ke phien se dhanbaad deis aur aapan tjela log ke deis. Aur har ek
thora se pies. 24 Tab oe bolies: „Ie hamaar khoen hai. Ese Parmeswar ke baat-
tjiet poera hoiga, aur dher manai log khaatien bahiega." 25 Oe bolies: „Ham
toelogse satj boliela kie ham tanko wien na piebe djab talak ham naawa
rakam se Parmeswar ke raadj me piebe."
26 Tab sabhan gaana gaais Parmeswar ke aadar kare khaatien. Ekare baad
oesab Djaitoen pahaar par gail.

Tjela log kaise bhaagie
(Mateas 26:30-35; Loekaas 22:31-34; Johaanas 13:36-38)

27 Tab Jiesoe bolies: „Parmeswar to aapan poestak me liekhwaais hai:
‘Ham bhera ke tjaraawe waala ke maarab, aur sab bhera tjaaro or bhaag
djaaiga.’ Ohie se ham djaaniela kie toelog sab koi hamke tjhor deihe. 28 Bakie
djab ham djie oethaawal djaab tab ham toelogse pahiele Gaalielea diehaat
djaab.” 29 Tab Petras ose bolies: „Saait ielog toke tjhor dei, bakie ham na.”
30 Tab oe bolies: „Ham to djaaniela kie aadj raat ke moerga ke doei dafe bole
se pahiele toe tien dafe boliehe kie toe hamke na djaane hai.” 31 Bakie Petras
auro djor se bolies: „Tjaahe hamke tor sanghe mare ke parie, tabbo ham
aisan baat kabhie na bolab.” Aur ekwan bhie aisahie bolies.

Jiesoe ke praatna Getsemaane me
(Mateas 26:36-46; Loekaas 22:39-46)

32 Tab sabhan Getsemaane naam ke djagaha me gail. Tab Jiesoe bolies:
„Toelog hia baith, aur ham djaaila praatna kare.” 33 Oe Petras, Jaakobas aur
Johaanas ke legail. Tab oke bahoet ghabaraahat aur dar lagal. 34 Oe bolies:
„Ham etana oedaas baatie kie ham mar djaai saktie. Toelog hia rahiehe aur
na soetiehe.” 35 Tab oe aur aage gail aur djamien par gierke praatna kare
lagal. Oe bolies: „Pieta djie, djab hoi sake hai tab hamke aane waala doekh
me se batjaai le. 36 Abba, he Pieta, toe sab koetjh kar sake hai. Ie doekh hataai
de. Bakie aapan man waala kar, na hamaar waala.”

37 Tab djab oe lautke aail tab dekhies kie tieno tjela soetal hai. Tab oe
Siemon Petras se bolies: „E Siemon, soet gaile? Ek ghanta onghaai na rok
paile? 38 Djaagal rahoe aur praatna kar nahie to toelog bahakaawal djaihe.
Aatma tajaar hai bakie dehie latjaar hai.”

39 Tab oe phieno tjal gail aur ohie baat doharaaike praatna karies. 40 Tab
djab oe lautke aail tab oesabke phieno soetal paais. Oesabke bahoet onghaai
lagal raha aur oesab na djaanat raha kie ose ka bole.

41 Tab djab oe tiesara dafe lautke aail tab bolies: „Ab toelog soetke soestaai
sakiehe. Ham don hoi gailie. Attjha, ab oesab hamme pakariega. Iensaan ke
Beta kharaab manai ke haath me saup dewal djaaiga. 42 Oeth, tjoegalie kare
waala aawe hai, tjalie dja okar lage.”

Kaise Jiesoe pakaraail
(Mateas 26:47-56; Loekaas 22:47-53; Johaanas 18:2-11)

43 Abbe Jiesoe batiaite raha tab etane me Joedaas aai gail. Oe Jiesoe ke
baara tjela log me se ekgo raha. Ek djhoend mardaana log talwaar aur danda
leike okare sanghe aail. Barka agwan, dharam ke parhal waalan aur Israel
ke barkwan oesabke pathaais raha. 44 Joedaas oelogse bolies raha: „Ham ose
bhet karke tjoemma debe. Ohieke pakariehe aur oke na bhaagan deihe.”

45 Tab oe toerant Jiesoe lage gail aur bolies: „Maastar djie, toe kaise baate?”
Aur oe oke tjoemma deis. 46 Tab oesab Jiesoe ke pakar leis. 47 Tab ekgo tjela
aapan talwaar oethaaike sab se barka agwa ke goelaam ke kaan kaat leis.
48 Aur Jiesoe oesabse bolies: „Ka, toelog talwaar aur danda leike aile hamke
pakare khaat? Ham daakoe thoro baatie? 49 Ham rodj Parmeswar ke mahal
ke angana me toelogke siekhaawat rahielie, bakie toelog hamme na pakarle.
Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie toelog aapan kaam hamaar sanghe
ie rakam kariehe. Aur ab ie baat poera howe hai.” 50 Bas sab tjela log oke
akele tjhorke bhaag gail.

51 Hoewa par bhie ekgo naudjawaan raha. Oe khaalie bietjhauna lapetke
Jiesoe ke paatjhe gail raha. Tab aadmie log ohoeke pakar leis. 52 Bakie oe
aapan bietjhauna tjhorke nange bhaagal.

Jiesoe Israel ke barkwan ke aage
(Mateas 26:57-68; Loekaas 22:54-55, 63-71; Johaanas 18:12-14, 19-24)

53 Tab oesab Jiesoe ke sab se barka agwa ke ghare legail. Hoewa par sab
barka agwan, Israel ke barkwan aur dharam ke parhal logan ekattha bhail.
54 Petras doer se Jiesoe ke paatjhe tjalat raha. Aisahie oe sab se barka agwa
ke ghar ke angana me pahoetjal. Aur oe gail rakhwaalan ke bietj me baithe
aur aagie ke lage garmaat raha.
55 Ohie tem par ghar me barka agwan aur sabha bhar maangat raha Jiesoe
ke kasoer dewe. Tab oesab oke marwaai sakat. Bakie oesab koetjh na sotjke
bol paais. 56 Dher manai log okar biese me djhoeth bolies, bakie oesabke
gawaahie ek na raha. 57 Tab ekaatgo djhoettha log oethke bolies: „Hamlog
soenlie hai kie oe Parmeswar ke mahal ke biese me kharaabie bolies hai.
58 Oe to bolies hai kie: 'Ie mahal manai log banaais hai. Bakie ham oke
toer dhaarab, tab tien rodj baad ham ekgo doesar banaabe, aur oe manai
ke banaawal na rahie.' " 59 Bakie djhoettha log ie gawaahie ke biese me bhie
ek na raha.
60 Tab sab se barka agwa aage djaaike thara bhail. Oe Jiesoe se poetjhies:
„Toe soene hai ie manai log toke kaun kasoer dewe hai? Toe djabaab
na deihe?" 61 Bakie Jiesoe koetjh na bolies. Tab oe poetjhies: „Toe
maahaan Parmeswar ke tjoenal waala Kriest aur okar Beta baate?" 62 Tab
Jiesoe bolies: „Ha, ham ohie baatie, aur toelog iensaan ke Beta ke sab se
maahaan Waala ke dahiena bagal baithal aur baadar par swarag me se
aawat dekhiehe." 63 Bas oe goessa ke maare aapan kapra tjierke aur bolies:
„Hamlogke doesar gawaahie djaroerie na hai! 64 Toelog soenle baate kaise
oe apane ke Parmeswar ke baraabar karke okar bedjatie kare hai. Toelog ka
bole hai?" Tab sab bolies: „Oe maut ke sadja laaik hai!"
65 Tab kauno kauno okar oeppar thoeke lagal. Oesab okar aakhie kapra
se baanh deis, tab oke ghoesa se maarke poetjhies: „Dekhaaw kie toe sab
djaane hai. Ab bataaw ke toke maaries hai." Aur rakhwaalan bhie okar
moeh par maaries.

Kaise Petras djhoeth bolies
(Mateas 26:69-75; Loekaas 22:56-62; Johaanas 18:15-18, 25-27)

66 Ohie tem par Petras nietje ghar ke angana me baithal raha. Tab sab se
barka agwa ke ekgo goelaam aurat hoewa aail. 67 Djab oe Petras ke dekhies
kie oe apane ke garmaawat raha, tab oke taakke bolies: „Toe bhie Naasaaret
waala Jiesoe sanghe rahiele." 68 Bakie Petras bolies: „Na, ham na djaaniela
aur na samdjhiela toe ka bole hai." Aur oe dwaar lage djaai lagal.
69 Tab naukaraanie oke phien se dekhies aur hoewa ke manai logan se
bolies: „Ie bhie okar djhoend me ke hai." 70 Tab oe phieno bolies: „Na, ham
na baatie." Tab koetjh der baad hoewa ke manai log ose bolies: „Ha, oe sattje
bole hai, toe ohie me ke ekgo baate. Toe to bhie Gaalielea diehaat ke baate."
71 Bakie oe apane ke saraape lagal aur kasam khaaike bolies kie: „Djaun
aadmie ke baare me toelog batia hai, ham oke na djaaniela." 72 Bas ohie
laage doesara dafe moerga bolies. Tab oe jaad karies Jiesoe ose ka bolies
raha kie: „Ham to djaaniela kie moerga ke doei dafe bole se pahiele toe tien
dafe boliehe kie toe hamme na djaane hai." Tab Petras rowe lagal.

15

Jiesoe laat Pielaatas ke aage
(Mateas 27:1-2, 11-14; Loekaas 23:1-5; Johaanas 18:28-38)

1 Djab saber bhail tab barka agwa log, doesar barkwan, dharam ke parhal
log aur sab doesar sabha waalan Jiesoe ke baare me sallaah kar tjoekal raha.
Tab oesab okar haath baanhke aur oke laat Pielaatas ke paas ledjaaike okar
haath me saup deis. 2 Tab oe khod khodke Jiesoe se poetjhies: „Toe Israel ke
raadja baate?” Tab oe bolies: „Toe apane bolle hai.” 3 Tab barka agwan oke
dher tjiedj ke biese me kasoer dewe lagal. 4 Tab Pielaatas ose bolies: „Dekh
oesab ketana kharaab baat tor biese me bole hai. Toe apane ke na batjaihe?”
5 Bakie oe koetjh na bolies. Tab Pielaatas thak hoi gail.

Jiesoe kie to Baaraabaas
(Mateas 27:15-23, 26; Loekaas 23:17-25; Johaanas 18:39-40; 19:1, 16)

6 Aise raha kie har ek tiewhaar me Pielaatas ekgo djahalia ke tjhor dewat
raha dje ke manai logan maangat raha. 7 Ohie tem par djahal me ekgo
aadmie raha. Oe doesar log ke sanghe Roma soerdjaatie se laraai karke koi
ke maar dhaaries raha. Okar naam Baaraabaas raha. 8 Tab djhoend logan
aaike Pielaatas se bole lagal: „Hamlog maangiela kie toe ekgo djahalia ke
tjhor deihe.” 9 Tab oe poetjhies: „Toelog maange hai kie ham Israel ke raadja
ke tjhor dei?” 10 Oe to djaan gail kie barka agwan Jiesoe ke djaran ke maare
okar haath me saup deis raha. 11 Bakie barka agwan djhoend ke siekhaais
Baaraabaas ke tjhorwaawe ke.

12 Tab oe manai log se poetjhies: „Tab ham ie aadmie se ka karie? Toelog
to oke Israel ke raadja bolaawe hai?” 13 Tab manai logan tjiellaaike bolies:
„Oke kroes par tjaharaai de!” 14 Tab oe phieno poetjhies: „Kaahe khaat? Oe
kaun kharaab tjiedj karies hai?” Tab oesab auro kaske tjiellaaike bolies:
„Kroes par tjaharaai de!” 15 Tab oe sotjies kie: „Bestar ham manai log
ke hiettjha poera kar dei.” Tab oe Baaraabaas ke tjhorwaai deis. Aur oe
Jiesoe ke tjamotie se marwaaike soerdjaatie ke haath me saup deis kroes par
tjaharaawe khaatien.

Kaise Jiesoe ke thatha oeraawal gail
(Mateas 27:27-31; Loekaas 23:11)

16 Tab soerdjaatie logan Jiesoe ke laat ke mahal ke angana me legail.
Hoewa par laat hardam djadj ke kaam karat raha. Oesab bhie sab doesar
soerdjaatie log ke bolaais. 17 Tab oesab oke ekgo laltjhau koerta pahienaai
deis djaise ekgo raadja ke. Aur oesab bhie ek kaata waala lattie goethke
ekgo raadja ke moekoet ghat okar moerie par dhar deis. 18 Tab oesab thatha
oeraaike ose bolies: „He Israel ke raadja, aap kaise rahielo?” 19 Tab oesab
ekgo narai se okar moerie par maaries aur bhie okar oeppar thoekies. Oesab
djhoetthe ke gaathie par gier paral okar aadar kare khaat. 20 Tab djab oesab
don hoi gail tab laltjhau kapra oetaarke aur okar kapra pahienaai deis. Tab
oesab oke sahar ke bahare legail kroes par tjaharaawe khaatien.

Kroes par
(Mateas 27:32-44; Loekaas 23:26-43; Johaanas 19:17-27)

21 Djaite me soerdjaatie log ekgo aadmie ke djabar-djastie kroes ke
khambha dhowaais. Okar naam Siemon raha aur oe Sierene sahar ke raha.
Oe Aaleksaandar aur Roefoes ke baap raha. Oe khet alang se Jeroesaalem
sahar me aawat raha. 22 Aisahie oesab Jiesoe ke ekgo Golgota naam ke
djagaha par legail. Ie naam ke matlab hai „‘Khoprie ke djagaha.” ’
23 Tab oesab oke wien deis pieje ke. Oman mere dawaai ghoral raha piera
patwaawe khaatien. Bakie oe na maangat raha pieje. 24 Tab oesab oke kroes
par thok deis. Aur oesab okar kapra oetaarke djoewa khelke baat leis. 25 Oe
tem par nau badjal raha sabere. 26 Okar moerie ke oeppar dekhaat raha

kaun kaaran se oe maar dhaaral gail. Hoewa par liekhal raha: ISRAEL KE RAADJA.

27 Oe tem par doeigo daakoe Jiesoe ke agal-bagal bhie ek ek kroes par thokal gail. 28 Ie rakam se Parmeswar ke ekgo liekhal baat poera bhail. Oe dher dien pahiele liekhwaais raha: „Oesab oke badmaas manai log ke sanghe gienies hai.” 29 Djaun manai log hoewa se paas howat raha, oesab okar bedjatie karat raha. Oesab moerie hielaaike bolies: „Dekh, Parmeswar ke mahal toere waala! Toe to tien rodj me oke phien se banaai deite? 30 Tab kroes par se oetarke apane ke batjaai le.” 31 Aur barka agwan aur dharam ke parhal waalan bhie tiebolie maarat raha. Oesab apane me bolies: „Oe doesar log ke batjaais hai, bakie apane ke na batjaai paawe hai. 32 Ie apane ke Kriest, kie to Israel ke raadja banaais hai. Djab hamlog oke kroes par se oetarat dekhab tab hamlog okare me bieswaas karab.” Aisahie bhie kroes par ke daakoe log oke tiebolie maarat raha.

Jiesoe ke maut
(Mateas 27:45-56; Loekaas 23:44-49; Johaanas 19:28-30)

33 Tab baara badje des bhar me andhiaar hoi gail tien badje talak. 34 Ohie tem par Jiesoe gohoraais: „Eloi, Eloi, laama saabaktaanie?” Ekar matlab hai: „Hamaar Parmeswar, hamaar Parmeswar, toe hamke kaahe ke tjhor deile hai?” 35 Tab hoewa ke koetjh manai log ie baat soenke bolies: „Soen! Oe Elia ke bolaawe hai.” 36 Tab koi koetjh laaike aur khatta wien se bhiedjaaike ekgo daarhie par lagaaike oke tjoesaais. Oe ekwan se bolies: „Agorie dja, dekhe k'hoi kie Elia aawe oke batjaawe kie na.” 37 Tab ekare baad Jiesoe kaske tjiellaais aur aapan praan tjhor deis.

38 Ohie tem par Parmeswar ke mahal ke sab se pawietr djagaha ke parda ekdam se oeppar se nietje talak phat gail.

39 Kroes ke sodjhe soerdjaatie ke barkwa thara raha. Djab oe dekhies kie Jiesoe kaise mare hai, tab bolies: „Sattje ke, ie aadmie Parmeswar ke ek Beta raha!”

40 Doerie me ekaat aurat bhie taakat raha. Oman Magdaala sahar ke Maria raha, aur tjhota Jaakobas aur Josas ke maai Maria aur Saalome bhie. 41 Oesab hardam Jiesoe ke sanghe tjalat raha aur okar sewa karat raha djab oe Gaalielea diehaat me raha. Aur dher doesar aurat Jiesoe ke sanghe Jeroesaalem sahar aail raha. Oesab bhie hoewa thara raha.

Jiesoe ke mattie
(Mateas 27:57-61; Loekaas 23:50-56; Johaanas 19:38-42)

42 Oe dien Israel ke djaatie log sab tjiedj tajaar karat raha sabat ke dien khaatien djaun biehaan bhare howat.

43 Tab ekgo aadmie aail. Oe Aariematea sahar ke raha. Israel ke barkwan me ke oe ekgo oetja dardja waala raha. Oe Parmeswar ke aane waala raadj agorat raha. Okar naam Josaf raha. Aur oe hiemmat baanhke laat Pielaatas ke paas gail Jiesoe ke lahaas maange khaat. 44 Tab Pielaatas thak hoi gail kie oe etana haalie se mar gail hai. Oe soerdjaatie ke barkwa ke bolaais aur poetjhies: „Oe sattje ke mar gail hai?” Tab barkwa bolies: „Djie ha.” 45 Tab oe Josaf se bolies: „Toe okar lahaas ledjaai sake hai.” 46 Tab Josaf tjal gail kapphan kiene. Oe Jiesoe ke lahaas kroes par se oetaarke aur kapphan me lapeties, tab ledjaaike ekgo kabar me dharies. Oe kabar djaise ekgo tjhota kothrie ghat pahaar me banaawal raha. Tab oe ekgo gola ieta dhakelke kothrie ke dwaar band kar deis. 47 Magdaala ke Maria aur Josas ke maai dekhies kie Jiesoe ke lahaas kaaha dharal dja hai.

16

Jiesoe ke djie oethna
(Mateas 28:1-10; Loekaas 24:1-12; Johaanas 20:1-18)

1 Djab sabat ke dien biet gail raha, tab Magdaala sahar ke Maria aur
Jaakobas ke maai aur Saalome koetjh mahakat dawaai kienies Jiesoe ke
lahaas me lagaawe khaatien. 2 Tab hapta ke pahiela dien djab ghaam oegal
tab sabhan gail kabar lage. 3-4 Rasta me oesab apane me poetjhies: „Ke
hamlog khaatien kabar ke ieta hataai sake hai?" Oe to bahoet barka ieta
raha. Tab djab oesab hoewa pahoetjal tab dekhies ieta hataawal hai.
5 Tab oesab kabar ke bhiettar gail, aur dekhies dahiena kait ekgo naud-
jawaan oeddjar kapra pahienke baithal hai. Tab oesab tjauk gail. 6 Tab
naudjawaan bolies: „Na dera. Toelog Naasaaret ke Jiesoe ke khodje hai
djaun kroes par maar dhaaral gail. Oe hia na hai, oe djie oethaawal gail.
Dekh, oesab oke hia dharies raha."
7 Oe bolies: „Dja okar tjela log aur Petras se bataai deihe kie oe toelogse
pahiele Gaalielea diehaat djaaiga. Hoewa par toelog oke bhetaihe djaise oe
bolies raha." 8 Auratian dar ke maare kaapat raha aur kabar me se niekarke
haalie se bhaag gail. Oesab koi se koetjh na bolies, oesab to etana tjauk gail
raha.

Jiesoe apane ke kaise dekhaais
(Mateas 28:16-20; Loekaas 24:13-35, 50-53; Johaanas 20:11-18; Pathaawal Waalan 1:3-12)

9 Djab Jiesoe hapta ke pahiela dien par djie oethal, tab pahiele oe apane
ke Magdaala sahar ke Maria ke dekhaais. Oe okar oeppar se saatgo bhoet
niekaaries raha. 10 Tab aurat djaaike ekwan se bataais djaun hardam Jiesoe
ke saath tjalat raha. Oesab abbe talak rowat raha aur sokh manaawat raha.
11 Tab oe bolies kie: „Prabhoe djieje hai aur ham oke dekhlie baatie!" Bakie
oesab bieswaas na karies.
12 Ekare baad doei doesar tjela log Jeroesaalem sahar se diehaat me tjalat
djaat raha. Tab Jiesoe apane ke oesabke dekhaais. Oe doesar rakam dekhaat
raha. 13 Tab djab oe doeno djaan gail kie ohie hai, tab oelog sahar laut gail
aur ekwan se bataais. Bakie oesab phien se na maangies bieswaas kare.
14 Ekare baad Jiesoe apane ke aapan gjaara tjela ke dekhaais djab oesab
bhodjan karat raha. Oe oesabke daatke bolies kie: „Toelog be-bieswaasie
baate aur toelogke diel na khoelal hai. Koi koi dekhies hai kie ham
djie oethaawal baatie, aur tabbo toelog oesabke baat na maangat rahiele
bieswaas kare." 15 Oe bhie bolies kie: „Dja doenia bhar me khoes khabar
hamaar baare me sab koi se bataai deihe. 16 Dje toelogke baat bieswaas
karie aur dopoe lei, oe batj djaai. Bakie dje na bieswaas karie, oe Parmeswar
ke sadja paaiga. 17 Aur Parmeswar bieswaasie log ke koetjh tjienha deiga
dekhaawe khaat kie oe oesabke sanghe hai. Oesab hamaar naam se bhoet
bhagaaiga, oesab bhaasa batiaai sakiega djaun kabhie na soenies hai. 18 Djab
saap oesabke kaat lei aur djab oesab koetjh djahar pie lei, tab oesabke koetjh
na hoi. Aur djab oesab bemarian par haath rakhie, tab oelog attjha hoi
djaai."
19 Tab djab Jiesoe ie sab baat bataai tjoekal raha, tab oe swarag me
lewal gail. Aur oe Parmeswar ke gaddie par okar dahiena bagal baith gail.
20 Tab okar tjela log djaaike sagaro khoes khabar ailaan kare lagal. Aur
Prabhoe oesabke sahaaita karat raha. Oelogse atjambho kaam karwaaike
oe dekhaawat raha kie oesabke baat satj hai.

Khoes khabar djaise Loekaas liekhies hai

Pahiela baat

Loekaas ek Israel ke aadmie na raha bakie doesar djaatie ke. Oe ie poestak liekhies hai ek Griek ke aadmie khaatien. Loekaas daaktar raha aur Paulas ke sanghe des des djaat raha hoewa ke manai log se khoes khabar Prabhoe Jiesoe Kriest ke biese me bataawe ke. Oe ie kaam ke biese me bhie ek poestak liekhies hai. Ie poestak ke naam „'Jiesoe Kriest ke pathaawal waalan ke kaam" ' hai.

Oe apane na dekhies aur soenies raha kie Jiesoe ka siekhaawe aur kare hai. Bakie oe manai log ke khodjke aur poetjhies djaun djaanat raha. Ekare baad oe ie poestak liekhies. Oe dekhaais kie Jiesoe manai logan ke ketana daaja aur bhalaai karat raha, aur bhie kie oe na khaalie Israel logan khaatien iensaan bhail hai, bakie oe doenia bhar ke batjaawe Waala hai.

Poestak ke soeroe

1 Bhaai Teofielas djie, Dher djane maangat raha oe tjiedj ke biese me liekhe djaun Jiesoe Kriest hamlogke bietj me poera karies hai. 2 Aur okar saathie log soeroe se okar sab kaam dekhke aur okar baat soenaaike hamlogse ie sab tjiedj bataais hai. 3 Ohie se hamahoe faisala karlie sab tjiedj soeroe se barhia se khodjke aapke khaatien ek poestak me liekhe ke. 4 Ham maangiela kie aap ekdam se samadjh djaiho kaisan sattja partjaar siekhlo hai.

Parie ke sanesa Sakaarias khaatien

5 Oe tem djab raadja Herodes Joedea diehaat me raadj tjalaawat raha, tab ekgo Israel djaatie ke agwa raha. Oe Aabia ke dal ke raha aur okar naam Sakaarias raha. Okar aurat sab se barka agwa Aaron ke aulaad raha aur okar naam Eliesaabet raha. 6 Ie doeno aapan djiewan bietaawat raha djaise Prabhoe Israel ke djaatie log ke hoekoem deis raha. Ohie se oesab okar aakhie me bhala manai raha aur oesabke biese me koi koetjh kharaabie na bol sakat raha. 7 Aurat baadjhien raha aur ab oe doeno poerania hoi gail raha.

8 Ek dien Aabia dal ke same aail Parmeswar ke mahal me agwa ke kaam kare khaatien. 9 Tab agwa log ek rakam baadjie lagaaike Sakaarias ke tjoenies Prabhoe ke mahal me bhiettar djaaike lohbaan soelgaawe khaatien. 10 Sab djaatie log mahal ke angana me praatna karat raha.

11 Tab lohbaan soelgaawe ke tafra ke dahiena bagal Sakaarias ke ekgo Parmeswar ke parie dekhaail. 12 Parie ke dekhke oe tjauk gail aur oke dar lagal. 13 Tab parie bolies: „Sakaarias, na dera, Parmeswar tor praatna soen leis. Tor aurat ke ekgo beta paida hoi aur toe okar naam Johaanas dharaihe. 14 Okar paidaais toke aur dher doesar manai logan ke bahoet khoesiaalie deiga. 15 Ie larka Parmeswar ke aakhie me bara aadmie rahiega. Oke wien aur daaroe pieje ke mienaahie rahiega aur okar paidaais se pahiele oe Pawietr Aatma se bharal rahie. 16 Oe Israel djaatie me se dher djane ke phier se oesabke Prabhoe Parmeswar ke rasta par laaiga. 17 Oe ose pahiele aaiga Parmeswar ke sanesia Elia ke aatma aur saktie se. Oe Israel djaatie ke baap aur beta log ke ek karwaaiga. Aur dje Parmeswar ke baat na maange hai soene, oesabke oe lautaarke barhia rasta par laaiga. Aisane oe ie djaatie ke tajaar kariega Prabhoe ke baat maan lewe khaatien."

18 Tab Sakaarias poetjhies: „Ham kaise djaan sakab kie ie sab tjiedj sattje ke hoiga? Hamlog to doeno miela poerania hoi gailie hai." 19 Tab oe bolies:

„Ham Gaabriejel baatie aur ham hardam Parmeswar ke aage thara rahiela.
Oe hamme pathaais hai toke ie khoes khabar soenaawe khaatien. 20 Aur
soen, toe hamaar baat na bieswaas karle, ohie se tor bolie band rahiega djab
talak ie sab baat na poera hoiga."
21 Etane me bahare djanta log Sakaarias ke agorat raha. Oesab apane
apane me poetjhe lagal kie: „Oe kaaha hoi etana derie lek?" 22 Tab djab oe
niekarke bahare aail, tab na batiaai paais. Aisahie oesabhan djaan gail kie
pawietr djagaha me Parmeswar oke koetjh dekhaais hai. Bas oe maangies
aapan haath se oesabke koetjh djanaawe, bakie okar moeh me se ekko bolie
na niekaral. 23 Ekare baad, djab okar kaam Jeroesaalem sahar me don hoi
gail raha, tab oe Joedea diehaat me aapan ghare tjal gail.
24 Koetjh same baad okar aurat ke larka paida howat, aur paatj mahienna
khaatien oe aapan ghar me rahie gail. 25 Oe bolies: „Aisane to Parmeswar
hamme daaja karies hai hamaar saram mietaawe ke kie hamke larkan na
raha."

Parie ke sanesa Maria khaatien

26 Tjhau mahienna baad Parmeswar aapan parie Gaabriejel ke Gaalielea
diehaat me Naasaaret sahar pathaais. 27 Oe sanesa laais ek larkie khaatien
djekar tjhekaai ek Josaf naam ke aadmie se bhail raha. Oe aadmie raadja
Daawied ke aulaad raha. Larkie ke naam Maria raha aur oe kania raha.
28 Djab parie okar ghar me bhiettar gail tab bolies: „Maria, toe soekhie baate.
Parmeswar tore saath hai aur oe toke bahoet bhalaai kariega." 29 Larkie
djab ie baat soenies, tab ghabaraai gail aur sotje lagal kie: „Ekar matlab ka
hoi?" 30 Tab parie bolies: „Maria, toe na deraihe. Parmeswar ke bhalaai
tore sanghe hai. 31 Soen, toke larka hoiga. Okar naam Jiesoe dharaihe. 32 Oe
bara aadmie rahie aur sab se maahaan Parmeswar ke Beta bolaawal djaaiga.
Prabhoe Parmeswar oke okar baap-daada Daawied ke raadj deiga. 33 Oe sab
djoeg khaatien Jaakob ke aulaad logan par raadj tjalaaiga aur sada ke lieje
raadja rahiega."
34 Tab Maria poetjhies: „Ie kaise hoiga? Ham to kania baatie." 35 Tab
oe bolies: „Pawietr Aatma sab se maahaan Parmeswar ke saktie se tore
oeppar aaiga. Ohie khaatien djaun pawietr djiew tore me djanam paaiga, oe
Parmeswar ke Beta bolaawal djaaiga. 36 Aur soen, tor palwaar Eliesaabet ke
boerhaapa par bhie ek beta paida hoiga. Oe tjaahe baadjhien aurat bolaawal
djaat raha, tabbo iesaait tjhatwa mahienna me hai. 37 Parmeswar ke sab baat
hardam poera howe hai." 38 Tab Maria bolies: „Ham Parmeswar ke goelaam
aurat baatie. Djaise aap bolle hai, oisane hamse howe." Tab parie okar lage
se tjal gail.

Maria Eliesaabet ke ghare

39 Koetjh dien baad Maria apane ke haalie se tajaar karke Joedea diehaat
ke pahaar ke ek sahar gail djaaha Sakaarias aur Eliesaabet rahat raha.
40 Djab oe oelogke ghare pahoetjal tab Eliesaabet se poetjhies: „Toelogan
kaise baate?" 41 Tab Eliesaabet djab Maria ke aawaadj soenies, tab larka
okar pet me koede lagal. Oe same par Eliesaabet Pawietr Aatma se bhar
gail. 42 Tab oe khoesiaalie se bolies: „Toe sab se soekhie aurat baate! Aur
Parmeswar tor larka ke bhie aasier-baat deiga! 43 Bahoet biesaal hai kie
hamaar Prabhoe ke maai hamaar paas aail! 44 Djaise ham tor aawaadj soen-
lie, oisane hamaar pet me larka khoesiaalie se koede lagal. 45 Toe Prabhoe ke
sanesa bieswaas karle, ohie se toe soekhie aurat baate. Parmeswar ke parie
ke sab baat poera hoi djaaiga."

Maria ke gaana

46 Tab Maria gaawe lagal kie:
„Ham aapan diel bhar se Prabhoe ke goen gaaila.
47 Aur hamaar aatma Parmeswar ke biese me khoesiaalie manaawe hai.
Oe hamaar batjaawe Waala hai.
48-49 Tjaahe ham okar nietja naukaraanie baatie, tabbo oe hamme jaad
karies.
Sab se maahaan Parmeswar hamaar khaatien bahoet biesaal kaam karies
hai.
Ohie se sab djoeg ke manai log hamme soekhie aurat bolaaiga.
Okar naam pawietr hai.
50 Oe hardam daaja kariega dje okar aadar kare hai.
51 Oe aapan barka saktie dekhaais hai.
Ghamandie logan ke oe khaderke baahar kar deis
aur aisane oesabke bietjaar toerke ant kar deis hai.
52 Raadj tjalaawe waalan ke oe gieraai deis
aur nietja waalan ke oetja karwaai deis hai.
53 Bhoekha waalan ke oe attjha tjiedj se bhar deis aur dhanie waalan ke
djhoere haath se pathaai deis hai.
54-55 Oe hamlogke baap-daada Aabraaham aur okar aulaad ke waada karies
raha oesabke hardam ke lieje daaja kare ke.
Ohie se oe Israel ke djaat ke sahaaita karies hai. Oesab to okar sewak logan
hai.”
56 Maria tien mahienna Eliesaabet hia rahie gail, tab aapan ghare laut gail.

Johaanas ke paidaais

57 Tab djab Eliesaabet ke tem aai gail raha, tab oke ek beta paida bhail.
58 Aur djab agal-bagal waalan aur palwaar soenies kie Parmeswar okare
khaatien ketana barka daaja karies hai, tab oesab bahoet khoesie raha.
59 Tab athwa rodj sabhan aail larka ke hakiekat kare aur maangat raha oke
okar baap ke naam dharaawe. 60 Bakie okar maai bolies: „Na, okar naam
Johaanas rahie.” 61 Tab oesab bolies: „Tor palwaar me ie naam koi ke na hai.”
62 Aur oelog okar baap ke sankiaaike poetjhies kie: „Toe larka ke kaun naam
dharaihe?” 63 Tab baap koetjh maangies liekhe khaatien aur liekhies: „Okar
naam Johaanas hai.” Tab sabhan bahoet atjambho hoi gail. 64 Toerante baap
batiaai paais aur Parmeswar ke goen gaawe lagal.
65 Tab oe gaaw ke manai ghabaraai gail aur sab Joedea ke pahaar waala
diehaat ke log ie tjiedj ke biese me batiaai lagal. 66 Aur dje dje soenies, oesab
sotje lagal kie: „Ie larka kaisan aadmie hoiga?” Oelog to samadjh gail kie
Parmeswar ke saktie okare saath hai.

Sakaarias ke gaana

67 Oe same par larka ke baap Pawietr Aatma se bhar gail aur aagam
bataawe lagal. 68 Bolies: „Israel ke Prabhoe Parmeswar ke aadar howe.
Oe aail aapan djaatie ke batjaawe. 69 Okar sewak Daawied ke aulaad
me se oe hamlog khaatien ek maahaan batjaawe Waala ke djalmaais hai.
70 Prabhoe pahiele aapan pawietr sanesia log dwaara waada karies raha
71 kie oe hamlogke sab doesman ke saktie aur sab djarantoehan ke bas me se
batjaaiga. 72-73 Oe hamlogke baap-daada log ke daaja karies aur jaad kare hai
kie oe kasam khaaike Aabraaham se kaun pawietr baat waada karies raha.
74-75 Oe ose bolies raha kie: ‘Ham tor aulaad logan ke doesman ke haath me

se batjaabe, djeme oesab be-dar se aapan djiewan hamaar khaatien bietaai. Tab oesab hamaar aakhie me pawietr aur bhala manai rahiega.' "
76 Baap aapan larka se bolies: „Beta soen, toe sab se maahaan Waala ke
sanesia bolaawal djaihe. Toe to Prabhoe ke aage djaihe okar rasta tajaar kare
khaatien. 77 Aur toe Israel ke djaatie log ke djanaihe kie Parmeswar oesabke
paap ke tjhama deike batjaaiga."
78 Oe Jiesoe Kriest ke biese me bolies kie: „Parmeswar aapan diel bhar se
hamlogke daaja kare hai. Ohie khaatien oeppar se Koi hamlogke lage aaiga.
Oe djaise sabere ke soeroedj rahiega. 79 Oe aaiga oe manai log ke djotie dewe
khaatien djaun andhiaar me hai aur maut ke bas me rahe hai. Aur bhie
hamlogke Parmeswar ke rasta par sjaantie se tjalwaawe ke."
80 Larka djab barka howat raha, tab okar aatma ke auro saktie mielat djaat
raha. Aur naudjawaan hoike oe djangal me gail rahe djab talak oe apane ke
Israel ke djaatie ke na dekhaail.

2

Jiesoe ke paidaais
(Mateas 1:18-25)

1 Koetjh dien baad Roma ke maahaaraadja Agastas hoekoem deis kie: „Har
ek des me sab koi ke tjaahie aapan naam liekhwaawe ke." 2 Ie hoekoem
dewal gail djab Kwierienias Sieria des ke oeppar raadj tjalaawat raha. Ie
pahiela dafe raha kie sab manai ke tjaahat raha aapan naam liekhwaawe ke.
3 Sab aadmie ke tjaahat raha oe sahar djaai ke djaaha oelogke baap-daada
rahat raha.
4-5 Aisane Josaf Naasaaret sahar Gaalielea diehaat se Joedea diehaat me
Betlehem sahar gail. Hoewa par raadja Daawied paida bhail raha, aur Josaf
okar ek aulaad raha. Oe aapan hone waala patie Maria ke legail djaun
ke larka howat. 6-7 Tab djab oesab hoewa pahoetjal, tab Maria ke pahiela
betwa paida bhail. Tab oe oke kapra me lapetke ekgo tjarahie me dhar deis.
Oesabke khaat to doesar djagaha na raha.

Parie ke sanesa bhera ke rakh waalan khaatien

8 Betlehem sahar ke bahare ekaatgo bhera tjaraawe waalan raha. Ohie
raat ke oesab maidaan me aapan bhera log ke tjaraawat raha. 9 Tab atjakke
me ekgo Parmeswar ke parie oesabke lage thara bhail aur Prabhoe ke
biesaal djotie dekhaail. Oelog bahoet deraai gail. 10 Tab parie bolies kie:
„Toelog na dera! Ham ailie hai ekgo khoes khabar bataawe aur sab djaatie
bahoet khoesie rahiega. 11 Aadj Daawied ke sahar me batjaawe Waala paida
bhail hai. Oe Prabhoe aur Kriest hai. 12 Toelog ekgo tjhota larka paihe djaun
kapra se lapetal hai aur tjarahie me dharal hai. Aisane toelog djaan djaihe
kie ohie hai." 13 Tab atjakke me parie lage ek djhoend swarag ke parie raha.
Oesab Parmeswar ke goen gaawe lagal kie:
14 „Sab se oeppar waala swarag me Parmeswar ke aadar howe, aur dhartie
par manai log ke sjaantie rahe. Oesabke to Parmeswar ke bhalaai
mielal."
15 Tab djab parie log swarag me lautke gail raha, tab tjaraawe waalan
apane me bolies kie: „Aaw tjalie Betlehem me dekhe djaun tjiedj Parmeswar
hamlogke djanaais hai." 16 Tab sabhan haalie se gail aur Maria, Josaf aur
tjarahie me Larka ke paais. 17 Tab djab oesab oelogke dekhies, tab bataais
kie parie Larka ke biese me ka bolies hai. 18 Aur hoewa ke manai log soenke
bahoet atjambho bhail. 19 Maria ie sab baat attjha se jaad karies aur sotjies
kie: „Ekar matlab ka hoi?" 20 Tab tjaraawe waalan lautke gail aapan bhera

lage. Oesab etana biesaal tjiedj dekhies aur soenies raha kie Parmeswar ke goen gaawat djaat raha.

Jiesoe ke hakiekat

21 Athwa dien par Larka ke hakiekat bhail. Tab okar naam Jiesoe
dharaawal gail, djaise parie okar djanam se pahiele Maria se bolies raha.

Siemeon aur Aana

22-24 Djab Jiesoe tjaalies dien ke raha, tab okar maai-baap oke Jeroesaalem
sahar me legail. Oe dien okar maai Parmeswar ke mahal me koetjh
baliedaan karke safa karal gail. Aise Parmeswar aapan kaanoen me Mosas
se liekhwaais raha. Oe baliedaan doeigo tjhota kaboettar raha. Oelog aapan
Larka ke bhie legail Prabhoe ke dekhaawe khaatien. Kaanoen me liekhal hai
kie sab betwan djaun pahiela larka hai, oesab Prabhoe khaatien hai.

25 Jeroesaalem me ek Siemeon naam ke boerhwa rahat raha. Oe bhala
aadmie aur bhaktia raha aur Pawietr Aatma okar oeppar raha. Oe Israel
ke djaatie ke tieha dewe Waala ke agorat raha. 26 Pawietr Aatma ose bolies
raha kie: „Mare se pahiele toe Prabhoe ke Kriest ke dekhiehe.” 27 Tab ohie
samai par djab Jiesoe ke maai-baap Larka ke Parmeswar ke mahal ke angana
me legail kaanoen poera kare khaatien, tab Pawietr Aatma Siemeon ke bhie
hoewa par legail. 28 Tab boerhwa Larka ke godie me leike Parmeswar ke
goen gaawe lagal. Oe bolies:

29-30 „He Prabhoe, ham aapan aakhie se tor batjaawe Waala ke dekhiela.
Ab ham sjaantie se mar sakab.
Toe aapan waada aapan goelaam khaatien poera karle hai.
31 Toe oke pathaile hai doenia bhar ke djaatie log ke dekhaawe ke kaise paap
me se batj djaai sakie.
32 Oe manai log ke djotie deiga djaun tore biese me na djaane hai.
Aur Israel djaatie ke biesaal soekh mieliega.”

33 Tab ie baat soenke maai-baap bahoet atjambho bhail.

34 Tab boerhwa oesabke aasier-baat deis aur Larka ke maai se bolies:
„Khoeb thiek se soen. Ie Larka Israel me dher ghamandie logan ke gieraaiga
aur nietja logan ke oethaaiga. Okare dwaara Parmeswar Israel ke djaatie
ke dekhaaiga kie oelog kaise okar goessa me se batj sakiega. Bakie dher
log okar baat par laat maariega. 35 Ie sab tjiedj dwaara dher manai log ke
kharaab bietjaar dekhaawal djaaiga. Aur tor diel me bahoet doekh aaiga,
djaise talwaar kaate hai.”

36 Tab ekgo auro Parmeswar ke sanesia aail. Oe boerhia raha aur okar
naam Aana raha. Okar baap Faanoewel raha aur oelog Aasar ke koel me
ke raha. Aana ke biaah hoi gail raha. 37 Tab saat baries baad oe wiedhwa hoi
gail, aur ab oe tjaurasie (84) baries ke hai. Oe hardam Parmeswar ke mahal
ke angana me raha aur raat dien bhoekha rahieke ose praatna karat raha.
38 Ohie samai par oe oesabke lage aail aur bhie Parmeswar ke goen gaawe
lagal. Oe Jiesoe ke biese me sab manai logan se bataawe lagal djaun agorat
raha djab talak Parmeswar Jeroesaalem waalan ke tjhoetkaara na deiga.

39 Tab djab Larka ke maai-baap sab tjiedj kar tjoekal raha djaun
Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai, tab oesab Naasaaret sahar Gaalielea
diehaat me lautke gail.

Jiesoe baara baries ke oemier me

40 Larkwa djab barka howat raha, tab okar taagat aur gjaan barhat djaat
raha aur Parmeswar ke bhalaai okar oeppar raha. 41 Har baries okar maai-
baap Jeroesaalem djaat raha Paasan ke tiewhaar* manaawe khaatien. 42 Aur
djab Jiesoe baara baries ke bhail, tab oelog oke hoewa legail.
43 Tab djab sabhan tiewhaar manaaike ghare djaat raha, tab Jiesoe hoewe
rahie gail bakie okar maai-baap na djaanies. 44 Oesab sotjat raha kie oe
palwaar log ke saath ghare dja hai. Ohie khaat sabhan ek rodj tjalke gail oke
rasta par khodje aur bhie palwaar aur tjienhaar se poetjhies. 45 Bakie djab
oke na paais, tab oesab lautke khodjat khodjat ekdam sahar talak pahoetj
gail.
46 Tab tiesara rodj oelog oke Parmeswar ke mahal ke angana me paais.
Hoewa par oe dharam ke parhaawe waalan ke bietj me baithke oesabke
siektjha soenat raha aur sawaal poetjhat raha. 47 Aur sab hoewa ke manai
bahoet atjambho bhail okar boeddhie aur djabaab se. 48 Tab djab okar maai-
baap oke dekhies, tab oesab bahoet tjakkariaai gail aur maai bolies kie: „E
beta, toe kaahe ke hamlogse ie kaam karle baate? Ham aur tor baap bahoet
sotj me toke sagaro khodjat rahielie.” 49 Tab oe bolies: „Kaahe ke hamme
khodjat rahiele? Toelog to djaane hai kie hamme tjaahie aapan Baap ke
kaam me rahe ke?” 50 Bakie oelog ie baat ke matlab na samadjh paais. 51 Tab
oe oesabke saath Naasaaret sahar gail aur oelogke baat soenat raha. Okar
maai sab baat bahoet thiek se jaad karke aapan diel me rakhies.
52 Djab Jiesoe auro barka bhail, tab okar gjaan bhie barhat djaat raha.
Parmeswar ke bhalaai okar oeppar raha aur manai log oke bhie tjaahat raha.

3

Johaanas dopoe kare waala
(Mateas 3:1-12; Markas 1:1-8; Johaanas 1:19-28)

1 Djab Roma ke maahaaraadja Tieberias pandra baries raadj tjalaawat
raha, tab Pontias Pielaatas Joedea diehaat ke laat raha. Oe tem me Herodes
Gaalielea diehaat me raadj tjalaawat raha, okar bhaai Fielepas Ietoerea
aur Traakonietas diehaat me, aur Liesaanias Aabielene des me. 2 Aanaas
aur Kaajaafas Jeroesaalem me sab se barka agwa raha. Aur Sakaarias ke
beta Johaanas maidaan me Jordaan nadie ke kienaare raha. Hoewa par
Parmeswar oke aapan baat bataais. 3 Tab oe soeroe karies hoewa ke aas-
paas me ailaan kare ke kie manai log ke tjaahie aapan paap pastaai ke aur
aapan kharaab tjalaawa tjhor dewe ke djeme oesab dopoe lei sake aur paap
ke tjhama paawe. 4 Ie partjaar ke biese me Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke
poestak me liekhal hai:
„Soen, maidaan me ek aawaadj soena hai. Koi bole hai:
‘Aapan diel safa kar aur Parmeswar ke aage siedha rasta par tjal!
5 Aapan djiewan me har khaala djagaha oetja aur sab pahaar khodke
baraabar kar! Terha djagaha bhie sodjha kar aur garha rasta bhaat!
6 Tab sab iensaan dekhiega kaise Parmeswar manai log ke batjaawe hai!’
”
7 Dher manai Johaanas lage djoetat raha dopoe karwaawe khaatien. Bakie
oe bolies kie: „Are, saap ke battjan! Ke toelogke dhokha deis hai kie toelog
Parmeswar ke aane waala goessa me se batj sake hai? 8 Begar paap pastaaike
aur kharaab rasta tjhor dewe ke koi na batj sakiega. Toelogke djiewan ke

* **2:41** Ie tiewhaar me Israel ke djaatie log jaad kare hai kaise dher dien pahiele Parmeswar oesabke baap-daada log ke Egypte des me se batjaais raha.

tjaahie Parmeswar ke barhia lage ke. Aur na sotjiehe kie: ‘Hamlogke baap-daada bieswaasie Aabraaham hai, ohie se hamlog djaroer batjab.’ Aise na hai. Parmeswar ie patthar me se Aabraaham khaatien larkan djalmaai sake hai. 9 Taanga per lage thariaawal hai. Har ek per djaun barhia phal na dewe hai, oe kaatke aagie me phek dewal djaai. Toelogke tjaahie batjaaike rahe ke, nahie to toelogse aisane hoiga.”

10 Tab ie baat soenke manai log poetjhies kie: „Hamlog ab ka karie?” 11 Tab oe bolies: „Dje ke doei soth hai, oke tjaahie ekgo koi ke dewe ke djaun ke ekko na hai. Aur dje ke khaaik hai, oke tjaahie aisane kare ke.” 12 Djoetie ke paisa ke bharwaawe waalan bhie aail dopoe lewe khaatien aur poetjhies kie: „Maastar djie, hamlogke tjaahie ka kare ke?” 13 Tab oe bolies: „Toelogke na tjaahie djaada paisa lewe ke.” 14 Aur soerdjaatie log poetjhies kie: „Hamlog ka karie?” Tab oe bolies: „Toelog aadmie ke paisa na tjhien aur koi se koetjh karaai se na le, bakie aapan kamaai se santokh kar.”

15 Oe tem me sab koi sotjat raha kie Kriest halieje aaiga. Ohie se oesab Johaanas ke biese me sotje lagal kie: „Saait ohie hoi.” 16 Tab Johaanas bolies kie: „Ham paanie se dopoe kariela, bakie ek Djane aaiga djaun ke hamse djaada saktie hai. Ham okar djoeta khole laaik na baatie. Oe toelogke Pawietr Aatma aur aagie se dopoe kariega. 17 Djaise ek khetiar paija niekaare khaatien soepela haath me lewe hai, oisane oe tajaar hai manai log ke alag alag kare ke. Oe dhaan aapan bakhaar me dhariega aur paija aagie se djaraaiga. Aur oe aagie kabhie na boet paaiga.”

18 Aisane oe Parmeswar ke khoes khabar bataawat raha aur oe dher baat se manai log ke soedhaar lewat raha. 19 Oe bhie raadja Herodes ke daaties. Raadja to aapan bhaai ke aurat apana leis raha aur doesar kharaabie karat raha. 20 Tab oe ek aur kharaab kaam karies. Oe Johaanas ke djahal me band karwaai deis.

Jiesoe ke dopoe
(Mateas 3:13-17; Markas 1:9-11)

21 Oe samai djab Johaanas dopoe karat raha aur sab aadmie okar lage aail dopoe howe khaatien aur Jiesoe bhie dopoe hoike praatna kare lagal, tab swarag khoel gail 22 aur Pawietr Aatma kaboettar ke roep me oetarke okar oeppar aail. Tab ekgo aawaadj bhie swarag me se soenaail kie: „Toe hamaar pjaara Beta baate. Aur tor tjaal-tjalan hamme bahoet attjha lage hai.”

Jiesoe ke baap-daada log
(Mateas 1:1-17)

23 Djab Jiesoe partjaar ke kaam soeroe karies, tab oe lagbhag ties baries ke raha. Sab manai sotjat raha kie oe Josaf ke beta raha. Aur Josaf Elie ke beta raha,
24 Elie Matat ke,
Matat Lewie ke,
Lewie Melkie ke,
Melkie Janai ke,
Janai Josaf ke.
25 Josaf Matatias ke,
Matatias Aamos ke,
Aamos Naajam ke,
Naajam Heslie ke,
Heslie Nagai ke,
26 Nagai Maahat ke,
Maahat Matatias ke,
Matatias Semejen ke,

Semejen Josek ke,
Josek Joda ke,
27 Joda Jowaanan ke,
Jowaanan Resa ke,
Resa Seroebaabal ke,
Seroebaabal Sealtiejel ke,
Sealtiejel Nerie ke,
28 Nerie Melkie ke,
Melkie Adie ke,
Adie Kosam ke,
Kosam Elmaadan ke,
Elmaadan Er ke,
29 Er Josoewa ke,
Josoewa Eliejeser ke,
Eliejeser Joram ke,
Joram Matat ke,
Matat Lewie ke,
30 Lewie Siemeon ke,
Siemeon Joeda ke,
Joeda Josaf ke,
Josaf Jonan ke,
Jonan Eljaakem ke,
31 Eljaakem Melea ke,
Melea Mena ke,
Mena Matata ke,
Matata Naatan ke,
Naatan Daawied ke,
32 Daawied Jesai ke,
Jesai Obed ke,
Obed Boas ke,
Boas Salma ke,
Salma Nahson ke,
33 Nahson Aamienaadab ke,
Aamienaadab Admen ke,
Admen Arnie ke,
Arnie Hesron ke,
Hesron Peres ke,
Peres Joeda ke,
34 Joeda Jaakob ke,
Jaakob Iesaak ke,
Iesaak Aabraaham ke,
Aabraaham Terah ke,
Terah Naahor ke,
35 Naahor Seroeg ke,
Seroeg Rehoe ke,
Rehoe Peleg ke,
Peleg Hebar ke,
Hebar Selah ke,
36 Selah Kenan ke,
Kenan Arpaksad ke,
Arpaksad Sem ke,
Sem Noah ke,
Noah Laamek ke,
37 Laamek Metoesala ke,

Metoesala Henok ke,
Henok Jered ke,
Jered Maahaalaalel ke,
Maahaalaalel Kenan ke,
38 Kenan Enos ke,
Enos Set ke,
Set Aadam ke aur Aadam Parmeswar ke beta raha.

4

Saitaan Jiesoe ke kaise adjmaais
(Mateas 4:1-11; Markas 1:12-13)

1 Djab Jiesoe ke dopoe hoi gail raha tab oe Jordaan nadie lage se tjal gail.
Okar diel Pawietr Aatma se bharal raha. Tab Pawietr Aatma oke maidaan
me legail. 2 Hoewa par saitaan oke tjaalies rodj talak adjmaais. Oe same me
Jiesoe koetjh na khaat raha aur ant me oke bhoekh lagal. 3 Tab saitaan ose
bolies kie: „Djab toe Parmeswar ke Beta baate, tab ie patthar se boliehe: ‘Bret
hoi dja.’ ” 4 Tab Jiesoe bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:
‘Iensaan na khaalie bret se djiega.’ ”

5 Tab oe oke ekgo oetja djagaha par legail aur tjhien bhar me doenia ke sab
des ke raadj dekhaai deis 6 aur bolies kie: „Ham toke ie sab des ke raadj aur
biesaal tjiedj debe. Hamme to ie sab raadj mielal aur ham debe dje ke ham
maangab. 7 Djab toe hamme poedjiehe, tab ie sab raadj tor hoi djaai.” 8 Tab
Jiesoe bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal hai: ‘Toke tjaahie khaalie
Prabhoe ke poedje ke aur okar rasta par tjale ke. Oe tor Parmeswar hai.’ ”

9 Tab oe oke Jeroesaalem sahar me ledjaaike Parmeswar ke mahal ke daak
par thara karwaais aur bolies kie: „Djab toe Parmeswar ke Beta baate, tab
hia se nietje koed dja. 10 Parmeswar ke poestak me to liekhal hai: ‘Oe aapan
parie log se boliega: Oke batjaai de. Aur bhie: 11 Oesab toke aapan haath
par rok leiga djeme toke tjot na lage.’ ” 12 Tab Jiesoe bolies: „Parmeswar ke
poestak me bhie liekhal hai: ‘Aapan Prabhoe Parmeswar ke na adjmaihe.’ ”

13 Aur djab saitaan oke sab rakam se adjmaais raha, tab koetjh tem
khaatien tjal gail.

Jiesoe ke partjaar Gaalielea diehaat me
(Mateas 4:12-17; Markas 1:14-15)

14 Tab Jiesoe Gaalielea lautke gail aur Pawietr Aatma oke saktie dewat
raha. Tab djab oe hoewa pahoetjal, tab sab aas-paas ke manai logan okare
biese me batiaai lagal. 15 Oe partjaar ke ghar me Parmeswar ke biese me
siekhaawat raha aur sab koi okar goen gaawat raha.

16 Aisane partjaar karte Jiesoe Naasaaret ke sahar gail djaaha oe barka
bhail. Okar nem raha sabat ke dien par partjaar ke ghar djaai ke. Ohie se
djab pahoetjal, tab oe hoewa ke partjaar ke ghar me gail. 17 Aur djab oe
oethal Parmeswar ke poestak parhe khaatien, tab oesab oke Parmeswar ke
sanesia Jasaaja ke poestak deis. Tab djab oe kholies, tab paais djaaha liekhal
hai:

18 „Prabhoe ke Aatma hamaar oeppar hai. Oe to hamme aapan Pawietr
Aatma deis hai oe manai logan ke khoes khabar soenaawe khaatien
djaun ke diel tjhota hai.

19 Dher manai djaise djahal me baanhal hai, aur oe hamke pathaais hai
oelogse bataawe ke kie: ‘Toelog tjhoetkaara paihe!’ Aur andha waalan
se bataawe ke kie: ‘Toelog dekhiehe!’ Oe hamme bhie pathaais hai
dabaawal waalan ke tjhoraawe khaatien aur har ek se bole ke kie:
‘Parmeswar ke bhalaai ke tem aai gail hai!’ ”

20 Djab oe ie sab baat parh tjoekal raha, tab poestak band karke lautaar deis
aur baith gail. 21 Aur sab koi khoeb dhiaan se oke taakat raha. Tab oe bolies
kie: „Djaun baat ham abbe parhlie, oe aadj poera hoi gail.” 22 Tab oesab
bolies: „Okar baat satj hai!” Aur sab apane apane me batiaai lagal kie: „Oe
ketana bhalaai ke biese me batia hai! Oe to Josaf ke betwa hai?”
23 Tab oe bolies: „Toelog djaroer se hamse boliehe: ‘Daaktar, apane ke
attjha kar.’ Aur bhie boliehe: ‘Hamlog soenlie baatie kie toe Kaapernaum
sahar me ka karle. Ie atjambho kaam hamlogke sahar me bhie kar. Toe hia
par posal gaile hai.’ 24 Bakie ham toelogse bataaila kie ekko Parmeswar ke
sanesia ke sahar waalan okar baat me bieswaas na kare hai. Aur ie baat
satj hai. 25 Ka, toelog na djaane hai kie Parmeswar ke sanesia Elia ke tem
me kaun tjiedj bhail raha? Sarhe tien baries khaatien barkha na barsal
raha. Aisane Israel des bhar me bhoekha ke tem hoi gail raha. 26 Hoewa
par dher wiedhwa raha, tabbo Parmeswar Elia ke oesabke paas na pathaais.
Oe oke Siedon des Saarepta sahar me pathaais ek hoewa ke wiedhwa hia
rahe khaatien. 27 Aur Parmeswar ke sanesia Eliesa ke tem me Israel des me
dher korhia ke bemarian raha. Tabbo Parmeswar ekko ke na attjha aur safa
karies. Bakie djab Naaman Sieria des se aail, tab Eliesa oke attjha karies.”
28 Tab sab koi ie baat soenke goessaail. 29 Aur oethke oesab oke hoewa
se pahaar ke ant talak dhakel deis. Naasaaret sahar pahaar par hai. Oesab
maangat raha oke oeppar se gieraawe. 30 Bakie Jiesoe ghoemke oesabke bietj
me se tjal gail.

Ek atjambho kaam Kaapernaum sahar me (Markas 1:21-28)

31 Tab Jiesoe pahaar par se oetarke Gaalielea diehaat Kaapernaum sahar
me gail. Hoewa par oe soeroe karies har sabat ke dien partjaar ke ghar
me siekhaawe ke. 32 Manai log partjaar soenke atjambho bhail. Oe etana
hoekoem se bataawat raha kie sab koi ke tjaahat raha maane ke.
33 Etane me partjaar ke ghar me ekgo aadmie raha. Oke bhoet pakaries
raha aur oe tjiellaaike bolies kie: 34 „He Naasaaret ke Jiesoe, tose hamlogse
kaam na hai! Toe aile hamlogke naas kare khaatien? Ham djaaniela kie toe
Parmeswar ke pawietr Waala baate.” 35 Tab oe oke daatke bolies: „Tjoep!
Aur okar me se niekar dja!” Bhoet adamia ke sab manai ke bietj me patak
deis aur okare me se niekar gail begar oke koetjh kare. 36 Tab sab koi
ghabaraai gail aur apane me batiaai lagal kie: „Ie kaisan baat hai? Oe bhoet
log ke aapan maahaan saktie se hoekoem dewe hai bhaage ke aur oesab baat
soene hai!” 37 Aur hoewa ke sab gaaw ke manai log ke okare biese me pata
miel gail.

Jiesoe ke attjha aur partjaar kare ke kaam (Mateas 8:14-17; Markas 1:29-39)

38 Tab djab Jiesoe partjaar ke ghar me se niekaral, tab gail okar ek tjela
Siemon ke ghare. Siemon ke saas hoewa par raha aur bokhaar me paral
raha. Ohie se oesab Jiesoe se poetjhies oke attjha kare ke. 39 Bas oe
moerwaarie bedie lage gail aur bokhaar ke mienaahie karies. Bokhaar aurat
ke tjhor deis. Tab oe toerant oethke Jiesoe aur okar tjela log ke sewa kare
lagal.
40 Tab djab soeroedj doebe lagal, tab sab koi aapan bemarian leike okar
paas aail. Oesabke rakam rakam ke bemaarie raha. Tab Jiesoe har ek ke
oeppar aapan haath rakhke sabke attjha kar deis. 41 Aur bhoet bhie dher
miela ke oeppar se oetarke tjiellaai lagal kie: „Toe Parmeswar ke Beta baate!”

Oesab djaanat raha kie oe Parmeswar ke waada karal waala Kriest hai. Bakie Jiesoe oesabke daaties aur koetjh na bolan deis.

42 Tab saber bhaile oe gail djaaha koi na rahat raha aur dher miela oke khodje lagal. Tab djab sabhan oke paais, tab na maangat raha kie oe hoewa se djaai. 43 Tab oe bolies kie: „Ham pathaawal gailie baatie Parmeswar ke khoes khabar sab sahar me partjaar kare khaatien. Ohie se hamme bhie tjaahie doesar sahar djaai ke djeme sab koi djaan djaai kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe.” 44 Tab oe Joedea diehaat gail hoewa ke sab partjaar ke ghar me ie baat ailaan kare khaatien.

5

Atjambho kaam matjhar marwan khaatien
(Mateas 4:18-22; Markas 1:16-20)

1 Ek dien Jiesoe Genesaaret samoendar ke kienaare partjaar karat raha. Dher manai dhakelat raha. Oesab maangat raha aur nagietje howe soene khaatien kie Parmeswar ka bole hai. Tab Jiesoe hoewa par doei bot dekhies. 2 Matjhar marwan bot me se niekarke aur aapan djaal dhowat raha. 3 Tab oe Siemon ke bot me gail baithe aur ose poetjhies: „Siemon, toe bot tanie se aur aage paanie me ledjaai sake hai?” Tab oe bot me se manai log ke siekhaawe lagal.

4 Tab djab oe batiaai tjoekal, tab Siemon se bolies: „Gahiera paanie me dja aur aapan djaal bieg de.” 5 Tab Siemon bolies: „Maastar djie, hamlog raat bhar bahoet kausies karlie aur koetjh na pailie. Bakie ab tor baat soenke hamlog djaal biegab.”

6 Tab djab sabhan djaal biegies, tab dher matjharie paais aur oesabke djaal phate phate howe lagal. 7 Tab sabhan ekwa bot ke matjhar marwan ke bolaais kie: „Aaw, hamlogke ek haath de!” Tab oesab aail aur sanghe doeno bot me etana matjharie bhar leis kie bot doebe doebe hoi gail. 8 Tab Siemon Petras dekhke okar gor gierke bolies kie: „Prabhoe djie, ham paapie baatie. Ham aapke lage na rahie sakiela.”

9 Ekwan matjhar marwan bhie bahoet atjambho bhail kie oesab ketana dher matjharie paais. 10 Siemon ke saathie Sebedeas ke betwan Johaanas aur Jaakobas raha. Oesab bhie ghabaraai gail. Tab Jiesoe Siemon se bolies: „Na ghabara, ab se toelog matjharie na pakariehe, bakie Parmeswar khaatien manai log ke djietiehe.” 11 Tab djab sabhan doeno bot aur sab matjharie leike samoendar ke kienaare pahoetjal, tab aapan sab tjiedj tjhorke oesab Jiesoe ke sanghe tjal gail.

Kaise ek korhia attjha hoi gail
(Mateas 8:1-4; Markas 1:40-45)

12 Ek dien djab Jiesoe ek Gaalielea diehaat ke sahar me raha, tab ekgo aadmie okar paas aail. Okar dehie bhar korhia ke bemaarie raha. Djab oe Jiesoe ke dekhies, tab okar gor gierke poetjhies kie: „Maastar djie, djab toe mangiehe, tab toe hamme attjha kar sakiehe.” 13 Tab oe aapan haath barhaaike oke tjhoeis aur bolies: „Ham maangiela kie toe safa hoi dja.” Bemaria toerant attjha aur safa hoi gail. 14 Tab oe bolies: „Koi se koetjh na boliehe, bakie dja apane ke agwa ke dekhaaw. Aur baliedaan poera karwaaw djaun Parmeswar ke sanesia Mosas bolies raha kie korhia ke bemarian ke tjaahie kare ke djab safa hoi gail. Ie ekgo gawaahie rahiega.” 15 Tabbo dher miela Jiesoe ke biese me djaan gail raha aur aail okar partjaar soene aur aapan bemaarie se attjha howe khaatien. 16 Bakie oe ante gail djaaha koi na raha. Oe gail praatna kare.

Kaise ek loendj attjha hoi gail
(Mateas 9:1-8; Markas 2:1-12)

17 Ek doesar dien djab Jiesoe ekgo ghar me partjaar karat raha, tab ekaatgo
Fariesie aur dharam ke kaanoen ke parhal waalan bhie baithke soenat raha.
Oesab Gaalielea aur Joedea ke gaaw gaaw se aur Jeroesaalem sahar se aail
raha. Aur Prabhoe ke saktie Jiesoe ke sanghe raha manai logan ke attjha kare
khaatien.
18 Tab ekaatgo aadmie ek loendj ke tjataai par laais. Oesab kausies karies
oke bhiettar ledjaaike Jiesoe ke aage dhare ke. 19 Bakie dwaar lage etana
dher manai djoetal raha kie oesab na djaai paais. Tab tjaharke aur ghar
ke tjhaawal oekhaarke oesab bemaria ke sab koi ke bietj me Jiesoe ke aage
nietje oetaar deis. 20 Tab Jiesoe djab dekhies kie oelogke bieswaas ketana
barka hai, tab loendj se bolies: „Beta, ham toke paap ke tjhama kar deila."
21 Tab dharam ke parhal waalan aur Fariesie log ie baat soenke sotjies kie:
„Ie Parmeswar ke bedjatie kare hai! Khaalie Parmeswar paap ke tjhama dei
sake hai."
22 Bakie oe djaanies kie oesab ka sotje hai. Tab oe poetjhies: „Toelog kaahe
ke aapan man me aise sotje hai? 23 Kaun tjiedj aur sahadj hai ose bole ke:
'Ham toke paap ke tjhama kar deila,' kie 'Oethke tjal'? 24 Bakie ham oke
bhie attjha karab djeme toelog djaan dja kie iensaan ke Beta* ke saktie hai
doenia me paap ke tjhama dewe ke." Aur oe loendj se bolies: „Oeth, tjataai
leike ghare dja." 25 Aadmie toerant oethke sab koi ke aage aapan tjataai
leike ghare djaai lagal aur rasta par tjalte Parmeswar ke goen gaawe lagal.
26 Tab sab koi tjakkariaaike bhie Parmeswar ke goen gaawe lagal. Oesabke
diel ieddjat se bhar gail aur oelog bolies: „Aadj hamlog ek atjambho kaam
dekhlie."

Djoetie ke paisa bharwaawe waala
(Mateas 9:9-13; Markas 2:13-17)

27 Ekare baad Jiesoe djab sahar me se djaat raha, tab ekgo djoetie ke paisa
bharwaawe waala ke dekhies. Okar naam Lewie raha. Oe ek ghar lage
baithal raha djaaha djoetie bharaat raha.† Tab Jiesoe ose bolies: „Hamaar
saath tjal." 28 Lewie oethke sab tjiedj tjhorke okar saath tjale lagal. 29 Tab oe
Jiesoe khaatien aapan ghare bhodjan tajaar karwaais. Oe dher djoetie lewe
waalan aur doesar aadmie log ke bhie bolaais. 30 Tab Fariesie log aur dharam
ke parhal waalan barbaraai lagal aur Jiesoe ke tjela log se bolies kie: „Toelog
kaahe ke baimaan djoetie ke bharwaawe waalan aur doesar paapie log ke
saath bhodjan kare hai?" 31 Tab Jiesoe bolies: „Attjha manai ke daaktar ke
djaroerie na hai, bakie bemarian ke. 32 Ham na ailie baatie bhala manai
logan ke bolaawe, bakie paapie logan ke, djeme oesab aapan paap pastaaike
aapan djiewan badale."

Poeraan nem aur naawa djiewan
(Mateas 9:14-17; Markas 2:18-22)

33 Tab oesab bolies: „Johaanas dopoe kare waala ke tjela log praatna ke
tem par hardam bhoekha kie to rodja rahe hai, aur Fariesie ke tjela log bhie.
Bakie tor waalan to khaai pieje hai." 34 Tab oe bolies: „Ka, toelog sotje hai kie
nautaharian bhoekhe rahie sake hai djab doelaha oelogke saath hai? 35 Djab
doelaha oesabke lage se hataawal djaaiga, tab oesab bhoekhe rahiega."

---

* **5:24** Prabhoe Jiesoe apane ke iensaan ke Beta bolaawat raha. † **5:27** Oe tem me djoetie bharwaawe waalan Roma ke maahaaraadja khaat djoetie ke paisa lewat raha, aur apane khaat auro djaada maangat raha.

36 Oe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Koi na ek toekkara
naawa kapra phaarke poeraan waala par djore hai. Aur djab koi tabbo karat,
tab na khaalie naawa kapra phaatat, bakie naawa toekkara poeraan kapra
par na sobhat. 37 Aur koi bhie na naawa wien poeraan tjamra ke basta me
oedjhlie. Djab koi tabbo karie, tab naawa wien djab phoeliega, tab basta
phaatke wien bahie djaai aur basta barbaad hoi djaai. 38 Naawa wien tjaahie
naawa basta me oedjhlaai ke. 39 Aur djab koi attjha wien pies hai, tab doesar
waala na maange hai. Attjha waala oke to barhia lage hai."

6

Sabat ke dien ke Prabhoe
(Mateas 12:1-14; Markas 2:23-28; 3:1-6)

1 Ek sabat ke dien par Jiesoe aapan tjela log ke saath khet me ghoemat raha.
Tjela log koetjh djaise makai toerke bokla niekaarke khaai lagal.* 2 Ekaatgo
Fariesie bhie hoewa raha aur djab oesab dekhies kie Jiesoe ke tjela log ka
kare hai, tab bolies: „Ka howe hai? Ie kaam to sabat ke dien par mienaahie
hai!" 3 Tab Jiesoe bolies: „Ka, toelog na djaane hai kie Daawied kaun tjiedj
karies raha? 4 Ek dien djab oke bhoekh lagal raha, tab oe Parmeswar ke ghar
me gail aur pawietr bret leike aapan saathie log ke sanghe khaais, tjaahe
khaalie agwa logan oe bret khaai sakat raha." 5 Oe bhie bolies: „Iensaan
ke Beta sabat ke dien ke Prabhoe hai."
6 Ek doesar sabat par Jiesoe partjaar ke ghar me gail siekhaawe. Hoewa
ke manai me ek aadmie ke dahiena haath na kamaat raha. 7 Dharam ke
parhal waalan aur Fariesie log thiek se taakat raha kie Jiesoe aadmie ke
sabat ke dien par attjha karat kie na. Tab oesab oke kasoer dei sakat. 8 Bakie
oe oesabke kharaab sotj-bietjaar djaanat raha. Tab oe bemaria se bolies:
„Aaw bietj me khara how." Aadmie oethke khara bhail. 9 Tab oe sab koi
se bolies kie: „Ka, toelog sotje hai kie hamlogke tjaahie sabat ke dien par
bhala kie kharaab kaam kare ke? Aur koi ke barbaad kare kie batjaawe
ke tjaahie?" 10 Oe sab koi ke taakies, tab aadmie se bolies: „Aapan haath
lapkaaw." Aadmie lapkaais aur haath attjha hoi gail. 11 Bas Fariesie log aur
dharam ke parhal waalan bahoet goessaai gail aur apane me baat kare lagal
kie oesab Jiesoe se ka karie.

Jiesoe ke baara pathaawal waalan
(Mateas 10:1-4; Markas 3:13-19)

12 Thora rodj ke baad Jiesoe pahaar par gail praatna kare aur raat bhar
Parmeswar se batiaat raha. 13 Tab djab dien bhail tab oe sab tjela log ke
bolaais aur oman se baaraago ke tjoenies. Oe dien se oe iesabke pathaawal
waalan bolaais. 14 Oesabke naam raha: Siemon djaun ke Jiesoe bhie Petras
bolaawat raha aur okar bhaai Andreas. Aur bhie Jaakobas, Johaanas,
Fielepas, Baartolomeas, 15 Mateas, Tomaas, Alfeas ke beta Jaakobas, Siemon
kamaasoet waala, 16 Jaakobas ke beta Joedaas, aur Joedaas Eskaariot. Oe
Jiesoe ke tjoegalie karat.

Parmeswar ke saktie
(Mateas 4:23-25)

17 Tab Jiesoe aapan baara pathaawal waalan ke saath pahaar par se
oetaral. Hoewa par okar dher tjela log raha aur dher manai Joedea diehaat
aur Jeroesaalem sahar se aur bhie samoendar ke kienaare ke Tieras aur

* **6:1** Sabat ke dien soestaai ke dien hai. Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai kie oe dien par koi ke na tjaahie kaam kare ke.

Siedon sahar se aail raha. 18-19 Oesab maangat raha okar partjaar soene aur
apane ke attjha karwaawe. Okare me Parmeswar ke saktie raha aur oe sabke
attjha karies. Ohie se sab koi maangat raha oke tjhoewe. Aur dje ke bhoet
sataawat raha, oesab tjhoetkaara paais.

Jiesoe ke baat aapan tjela log khaatien
(Mateas 5:1-12)

20 Tab Jiesoe aapan tjela log ke taakke bolies: „Soekhie rahie djekar diel
garieb hai. Parmeswar toelogke raadj tjalaaiga. 21 Soekhie rahiehe djab
toelogke diel bhoekh se rahe hai. Parmeswar toelogke diel bhariega. Aur
djab toelog ab rowe hai, tab toelog bhie soekhie hai. Baad me toelog hasiehe.
22 Djab manai log toelogke iensaan ke Beta ke tjela howe ke kaaran djaran
karke khaderie, gariaai aur tor bedjatie karie, tab toelog soekhie rahiehe.
23 Oesabke baap-daada logan Parmeswar ke sanesian se aisane karies raha.
Toelogke swarag me biesaal ienaam mieliega. Ohie se oe dien par bahoet
khoesie rahiehe! 24 Dhanie logan, batjaaike rahoe. Toelogke abbe sab tjiedj
hai. Bakie ek dien toelog doekh me rahiehe. 25 Djab toelogke diel doenia ke
tjiedj se bharal hai, tab toelog baad me bhoekha rahiehe. Aur djaun log ab
hase hai, toelog doekh ke tem me roihe. 26 Djab sab koi tor biese me barhia
batiaai, tab batjaaike rahoe. Oesabke baap-daada logan djhoettha sanesia
log ke biese me bhie barhia se batiaat raha. Bakie oelogke oeppar moesiebat
aai gail."

Jiesoe ke tjela ke tjaal-tjalan
(Mateas 5:38-48; 7:12)

27 Jiesoe bolies: „Djab toelog hamaar baat soeniehe tab aapan doesman ke
pjaar kar aur dje toke djare hai, okar bhalaai kar. 28 Aasier-baat de dje toke
saraape hai, aur okar khaat praatna kar djaun tor bedjatie kare hai. 29 Djab
koi tor gaal par ek djhaapar maarie, tab ekwa alang bhie maaran deihe. Aur
djab koi tor ek djora kapra lei lei, tab ekwa djora bhie dei deihe. 30 Dje tose
koetjh maangie, oke dei deihe. Aur djab koi tor koetjh lei lei, tab phien se
na mangiehe. 31 Djaise toe maange hai kie manai log tore saath rahe, oisane
toke tjaahie oesabke saath rahe ke.

32 Djab toe khaalie oe manai log ke tjahiehe djaun toke tjaahe hai, tab toe
attjha kaam na kare hai. Paapie logan to bhie tjaahe hai djaun log oesabke
pjaar kare hai. 33 Aur djab toe khaalie bhalaai kariehe djaun tor bhalaai
kare hai, tab toe bhala kaam na kare hai. Paapie logan to bhie khaalie
bhalaai kare hai djaun oesabke aisane kare hai. 34 Aur djab toe koi se lena-
dena kariehe otane paawe khaatien, tab toe koetjh barhia kaam na kare hai.
Paapie logan to aisane kare hai.

35 Bakie toelogke tjaahie aapan doesman ke pjaar kare ke aur sahaara
dewe ke. Toelogke tjaahie lena-dena kare ke biena koetjh paawe khaatien.
Tab toelogke dher ienaam mieliega aur toelog sab se maahaan Parmeswar
ke larkan rahiehe. Oe niemakharaam aur kharaab manai ke bhalaai kare
hai. 36 Ek doesare ke daaja kar djaise Pieta Parmeswar bhie daaja kare hai.
37 Koi ke oeppar faisala na kar, tab toelogke oeppar koi na faisala kariega.
Koi ke kasoer na de, tab koi toelogke kasoer na deiga. Doesare ke maaf kar
de, tab toelogke bhie tjhama mieliega. 38 Doesar koi ke dher deihe, tab toke
ose djaada mieliega. Djetane toelog koi ke naapke deihe, oisane toelogke
mieliega."

Phaitj aur tjaila
(Mateas 7:1-5)

39 Jiesoe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Ek andha djab doesar
andha ke tjalaaiga, tab doeno petie me gier djaaiga. 40 Ekgo tjela aapan
barkwa se barka thoro hai? Bakie djab oe sab tjiedj siekh tjoekiega, tab oe
aapan barkwa ghat rahiega. 41 Djab toelog aapan bhaai ke aakhie me ekgo
phaitj dekhe hai, tab kaahe ke aapan aakhie ke tjaila na dekhe hai? 42 Djab
tor aakhie me ekgo tjaila hai, tab toe aapan bhaai se na bol sake hai: 'Laaw
ham tor aakhie me se phaitj niekaar dei.' Dhokhaabaadj logan! Pahiele
aapan aakhie me ke tjaila niekaar, tab toe aapan bhaai ke aakhie me ke
phaitj niekaare sakiehe."

Barhia aur kharaab phal
(Mateas 7:16-20; 12:33-35)

43 Oe bhie bolies: „Ekgo barhia per kharaab phal aur ekgo kharaab per
barhia phal na dewe hai. 44 Toe ekgo per ke okar phal se tjienh sake hai. Ekgo
kaata waala per me se to amroed kie to aam na toera hai. 45 Aisane bhie ekgo
barhia aadmie ke diel me se barhia tjiedj nieksie, aur ekgo kharaab manai ke
diel me se kharaabie. Djaun tjiedj se koi ke diel bharal hai, ohie okar moeh
me se nieksie."

Doei rakam ke ghar
(Mateas 7:24-27)

46 Oe bolies: „Toelog kaahe ke hamme 'Prabhoe djie' bolaawe hai aur tabbo
hamaar baat na soene hai? 47 Har ek djaun hamaar lage aai aur hamaar
baat soenke karie, ham toelogke dekhaab oe kekar ghat lage hai. 48 Oe
ekgo aadmie ghat hai djaun gahier khodke aapan ghar ek barka patthar par
banaais raha. Tab djab nadie tjahar gail aur halfa ghar par maaries, tab ghar
na gieral. Oe to bahoet djabar se banaawal raha. 49 Bakie dje hamaar baat
soenke aur na karie, oe ekgo aadmie ghat hai djaun aapan ghar djabar se na
banaais hai. Tab djab nadie ke halfa okar ghar par maaries, tab ghar ekdam
se naas hoi gail."

7

Kaise soerdjaatie ke barkwa ke goelaam attjha bhail
(Mateas 8:5-13)

1 Tab djab Jiesoe ie sab baat bol tjoekal raha, tab oe Kaapernaum sahar me
gail. 2 Hoewa par ek Roma ke soerdjaatie ke barkwa rahat raha. Okar ekgo
goelaam bahoet bemaar raha aur mare par raha. Barkwa oke bahoet tjaahat
raha.
3 Tab djab oe Jiesoe ke biese me soenies, tab ekaatgo sahar ke barkwan ke
pathaais poetjhe ke kie: „Prabhoe djie, aap aai sake hai hamaar goelaam ke
batjaawe khaatien?" 4 Tab djab oesab Jiesoe ke paas pahoetjal, tab bolies
kie: „Oe bhaai bahoet attjha aadmie hai. Hamlog bientie kariela kie toe
okar goelaam ke attjha karo. 5 Oe hamlogke djaatie ke pjaar kare hai aur
hamlogke partjaar ke ghar banwaais hai."
6 Tab Jiesoe oesabke saath gail. Bakie djab oe abbe ghar lage na pahoetjal
raha, tab barkwa ekaatgo sanghatian ke pathaais bole ke: „Prabhoe djie, aap
na aawo. Ham ie laaik na baatie kie aap hamaar ghar me aaw. 7 Hamme
hiau na hai aapke paas aawe ke. Khaalie ek baat bol de, tab hamaar goelaam
attjha hoi djaaiga. 8 Hamse auro oetja dardja waalan hai aur hamaar nietje
bhie soerdjaatie hai. Ham ekgo se boliela: 'Dja!' tab oe dja hai, aur ekwa se:
'Aaw!' tab oe aawe hai. Aur ham aapan goelaam se boliela: 'Ie tjiedj kar' tab
oe kare hai. Ohie se ham djaaniela kie tor ek baat se hamaar goelaam attjha
hoi djaaiga." 9 Tab Jiesoe ie baat soenke atjambho hoi gail aur ghoemke

manai log se bolies: „Ham toelogse bataaila kie ham Israel ke djaatie me aisan bieswaas kabhie na pailie hai.”
10 Aur djab barkwa ke sanghatian okar ghare lautke aail, tab dekhies kie goelaam ekdam attjha hoi gail hai.

Naain ke naudjawaan

11 Thora dien baad Jiesoe Naain sahar gail. Okar tjela log aur dher doesar manai okare saath gail. 12 Tab djab oe sahar ke nagietj pahoetjal, tab dekhies kie sabhan ekgo naudjawaan ke lahaas sahar se bahare ledja hai. Oe ekahie betwa raha aur maai wiedhwa raha. Dher manai log okare saath sahar me se djaat raha mattie dewe. 13 Tab djab Prabhoe maai ke rowat dekhies, tab oke bahoet daaja lagal aur ose bolies: „Na row.” 14 Aur oe nagtjaaike tjieta tjhoeis. Tab tjieta ledjaawe waalan roek gail. Tab oe naudjawaan se bolies: „Beta, ham tose boliela, oeth.” 15 Naudjawaan oethke baith gail aur batiaai lagal. Tab Jiesoe oke okar maai ke saup deis. 16 Tab sab manai ghabaraai gail aur Parmeswar ke goen gaawe lagal kie: „Parmeswar hamlogke khaatien ekgo barka sanesia pathaais hai! Oe aapan djaatie ke jaad kare hai.” 17 Ie baat Israel des bhar me aur aas-paas me phail gail.

Jiesoe aur Johaanas dopoe kare waala (Mateas 11:2-19)

18 Johaanas dopoe kare waala ke tjela log gail ose ie sab tjiedj bataawe.
19 Tab oe doeigo ke bolaaike pathaais Prabhoe Jiesoe se poetjhe ke kie: „Tohie Parmeswar ke aane Waala baate, kie ek doesar waala aaiga?” 20 Oe doeno Jiesoe ke paas aaike bolies: „Johaanas dopoe kare waala poetjhe hai kie tohie aane Waala baate, kie hamlogke tjaahie doesar koi ke agore ke?” 21 Ohie tem par Jiesoe dher bemarian ke attjha karat raha aur oesabke doekh aur bhoet se tjhoetkaara dewat raha. Oe bhie dher andha ke aakhie attjha karat raha.
22 Tab oe bolies: „Dja Johaanas se bataai de kie toelog kaun tjiedj dekhle aur soenle hai. Andha log dekhe lage hai, loendj waalan tjale hai, korhia log safa karal dja hai, bahiera log soene lage hai, maral log djienda hoi dja hai. Aur dje dje djaane hai kie biena Parmeswar se oelog diel ke garieb hai, oelog khoes khabar soene hai.” 23 Aur ose bol de kie: „Dje aapan bieswaas hamare me pakarle rahiega, oe soekhie hai.”
24 Tab djab Johaanas ke sanesia logan laut gail raha, tab Jiesoe manai log se Johaanas ke biese me bataawe lagal. Oe bolies: „Djab toelog maidaan me gaile rahiele Johaanas ke partjaar soene, tab kaun rakam aadmie ke maangat rahiele dekhe? Djaun narai ghat hauwa se hiele hai? 25 Toelog ke ke djaat rahiele dekhe? Ekgo aadmie ke djaun biesaal kapra pahiene hai? Djaroer na! Manai log djaun biesaal kapra pahiene hai aur dhan me rahe hai, oelog maidaan me na rahe hai, bakie raadja ke mahal me. 26 Tab toelog kaisan aadmie ke maangat rahiele dekhe? Ek Parmeswar ke sanesia ke? Ha, ham toelogse boliela kie toelog ek Parmeswar ke sanesia se auro barka aadmie ke dekhle hai. 27 Johaanas ke biese me Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:
‘Ham aapan kamkarta tore aage pathaabe manai log ke diel tajaar kare ke.’
28 Ab talak Johaanas se auro barka koi na paida bhail hai. Bakie djab se Parmeswar soeroe karies hai manai ke diel me raadj tjalaawe ke, tab se tjhotkwan ose auro barka hai.
29 Djab sab djaatie log aur bhie baimaan djoetie ke paisa lewe waalan Johaanas ke partjaar soenies, tab oelog dopoe karwaais. Oelog sotjies: ‘Oe Parmeswar ke baat batia hai aur okar baat satj hai.’ 30 Bakie Fariesie log aur

dharam ke kaanoen ke parhal waalan na maangat raha Johaanas ke partjaar soene aur ose dopoe karwaawe.
31 Toelog djaane hai kie ie tem ke manai logan kaisan hai? 32 Oesab djaise tjhota larkan hai, djaun badjaar me baithke apane apane me gohoraawe hai:
'Hamlog baadja badjailie aur toelog na mangle naatje. Tab hamlog marnie
ke giet gailie aur toelog na mangle rowe!'
33 Aisane Johaanas dopoe kare waala aail aur kamtie khaat raha aur
khaalie paanie piejat raha. Tab toelog bolle: 'Okare oeppar bhoet hai.' 34 Tab
iensaan ke Beta aail aur khaai piejat raha djaise toelog. Tab toelog bolle:
'Dekh, oe ketana khabboe aur piejekkar hai. Aur oe baimaan djoetie ke
paisa lewe waalan aur doesar paapie log ke sanghatia hai!' 35 Bakie dje
Parmeswar me bieswaas karie, oe aapan tjaal-tjalan dwaara okar gjaan
dekhaaiga."

Kamtie kie to bahoet prem

36 Ek dien ekgo Siemon naam ke Fariesie Jiesoe ke bolaais bhodjan kare khaatien. Jiesoe okar ghare gail aur ekgo pierha par let gail tafra ke lage.* 37 Tab oe sahar ke ek tjhatjhoendar aail. Djaise oe soenies kie Jiesoe Fariesie ke ghar me hai, oisane oe ek alabastar ke botal mahakauwa leike bhiettar aail. 38 Tab oe Jiesoe ke gor lage khara hoike rowe lagal. Oe aapan aas se okar gor bhiedjaai deis, tab aapan baar se potjhe lagal. Aur gor par tjoemma deis aur mahakauwa lagaai deis. 39 Djab Siemon dekhies kie ka howe hai, tab oe sotjies kie: „Djab Jiesoe Parmeswar ke sanesia rahat, tab oe djaanat kie auratia paapie hai." 40 Tab Jiesoe ose bolies: „Siemon, ham maangiela tose ek baat bataawe." Tab oe bolies: „Maastar djie, bolo."
41 Tab oe ek tjhota khiessa kahe lagal kie: „Doeigo aadmie ekgo dhanie aadmie ke lage kardja raha. Ekgo ke tjaahat raha paan sau tjaanie ke paisa bhare ke aur ekwa ke patjaas. 42 Bakie oesabke otana paisa na raha. Ohie khaatien dhanie aadmie bolies: 'Ab toelog aapan kardja na bhariehe.' "
Aur oe Siemon se poetjhies kie: „Oe doeno me se kaun waala dhanie aadmie ke auro djaada tjaahiega?" 43 Tab Siemon bolies: „Hamme djana hai djekar kardja dher raha." Tab oe bolies: „Toe thiek bolle." 44 Tab oe ghoemke aurat ke taakies aur Siemon se bolies: „Toe oke dekhe hai? Djab ham tor ghare ailie, tab toe hamaar gor na dhowaile, bakie ie aapan aas se hamaar gor bhiedjaaike aapan baar se potjhies hai. 45 Aur djab ham tor dwaar par ailie, tab toe hamme aapan gale na lagaile. Bakie djab se ham bhiettar ailie, ie aurat eksoer hamaar gor par tjoemma dewat raha. 46 Toe hamaar moerie me tel na lagaile, bakie ie aurat mahanga tel hamaar gor me lagaais hai. 47 Ham tose boliela kie oke sab paap ke tjhama miel gail hai. Ohie se oe hamke etana pjaar dekhaais. Bakie dje ke kamtie tjhama mielal hai, oe kamtie prem dekhaawe hai." 48 Aur oe aurat se bolies: „Toke tjhama miel gail hai." 49 Tab nautaharian aapan man me sotje lagal kie: „Ie ke hai paap ke tjhama dewe waala?" 50 Bakie Jiesoe aurat se bolies: „Tor bieswaas dwaara toe batj gaile hai. Soekh se djaihe aur sjaantie me rahiehe."

8

Kaun aurat logan Jiesoe aur okar tjela log ke sewa karat raha

1 Koetjh dien hoi gail tab Jiesoe aapan baara tjela ke saath sahar sahar aur gaaw gaaw djaat raha khoes khabar bataawe kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe. 2 Oesabke saath bhie koetjh aurat raha.

* **7:36** Oe des me sab koi pierha par letke bhodjan karat raha.

Oman se ekaat djane bhoet se tjhoetkaara paais raha, aur ekwan bemaarie se attjha hoi gail raha. Jiesoe Magdaala sahar ke Maria ke oeppar se saatgo bhoet hataais raha. 3 Aur Koesaas ke aurat Johaana bhie oesabke saath raha. Okar aadmie raadja Herodes ke dhan-daulat ke kaar-baar karat raha. Ekgo Soesaana naam ke aurat raha aur dher doesar waalan. Oelog Jiesoe aur okar baaraago tjela ke aapan samaan se sewa karat raha.

Dhaan tjhiete ke kaahaanie (Mateas 13:1-23; Markas 4:1-20)

4 Ek dien djab har ek sahar se dher manai log Jiesoe ke paas aail raha, tab oe ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal. 5 Bolies: „Ekgo khetiar raha. Ek dien oe gail dhaan tjhiete. Tab djab koetjh bia rasta par gieral, tab katjaraai gail aur tjierai log kha leis. 6 Koetjh patthar waala djamien par gieral. Ghaam bahoet tedj raha, aur djab bia djame lagal, tab komalaai gail. 7 Koetjh djhalaasie me gieral aur okare sanghe barka howe lagal. Tab djhalaasie tjhota plansoe ke dabaai deis. 8 Aur koetjh bia barhia djamien par gieral. Djab barhal aur pakal, tab sau goena phal deis."

Aur Jiesoe gohoraaike bolies: „Dje ke kaan hai oke tjaahie soene ke!"

9 Tab okar tjela log poetjhies: „Ie kaahaanie ke matlab ka hai?" 10 Tab oe bolies: „Parmeswar toelogke deis hai samdjhe ke kaise oe doenia me aapan raadj tjalaawe hai. Bakie doesarkwan khaatien ie sab baat matlab ke kaahaanie me tjhiepal hai djeme oesab dekhe aur soene, bakie na samdjhe. 11 Attjha, soen. Bia djaise Parmeswar ke baat hai.

12 Rasta par ke tjhietal bia manai ke diel me gieral djaun Parmeswar ke sanesa soene hai. Bakie saitaan toerant aaike oe sanesa niekaar lewe hai. Oe na maange hai kie oesab Parmeswar me bieswaas kare aur okar goessa me se batj djaai. 13 Aur patthar djamien hai djaise manai djaun Parmeswar ke sanesa khoesiaalie se soene hai. Bakie oesabke bieswaas tjhota hai. Patthar par khaalie thora se mattie hai. Ohie se oesab thora dien khaatien bieswaas kare hai, aur djab oesab adjmaawal djaaiga, tab aapan bieswaas tjhor dewe hai. 14 Djhalaasie hai djaise manai ke diel djaun Parmeswar ke baat soene hai aur koetjh dien khaatien kare hai. Bakie oesab rodj ke kaar-baar, dhan-daulat aur maudj manaawe me aapan dhiaan lagaawe hai. Ie rakam se oesabke bieswaas be-kaamiel hoiga. 15 Barhia djamien par tjhietal bia manai ke diel me gieral djaun Parmeswar ke baat soene hai aur sattja diel se pakarle rahe hai. Aur oelogke tjaal-tjalan attjha hai."

Tjieraag tope ke kaahaanie (Markas 4:21-25)

16 Jiesoe ekgo doesar matlab ke kaahaanie bataais. Bolies: „Koi na tjieraag baarke tope hai loekwaawe khaatien, bakie oeppar dhare hai djeme sab koi ke dekhaai. 17 Koetjh na topal hai djaun na dekhaai djaaiga. Aur koetjh na tjhiepal hai djaun na djanaai djaaiga. 18 Ohie khaatien toelogke tjaahie dhiaan lagaaike hamaar baat soene ke. Dje thiek se soenies hai, Parmeswar oke auro gjaan deiga. Aur dje na thiek se soenies hai, djaun tjiedj oe sotje hai kie oe samdjhe hai, ohoe tjhienaai djaai."

Jiesoe ke maai aur bhaai log (Mateas 12:46-50; Markas 3:31-35)

19 Djab Jiesoe aapan tjela log ke ie sab tjiedj siekhaawat raha, tab okar maai aur bhaai log aail. Oesab maangat raha oke dekhe. Bakie hoewa par etana dher manai log raha kie oelog okar lage na djaai paais. 20 Tab ek djane ose bolies: „Tor maai aur bhaai log bahare khara hai aur maange hai toke

dekhe.” 21 Tab oe bolies: „Hamaar maai aur bhaai log hai djaun Parmeswar
ke baat aapan kaan se soene hai aur bhie kare hai.”

Aandhie-toefaan
(Mateas 8:23-27; Markas 4:35-41)

22 Ek dien Jiesoe aapan tjela log ke saath ekgo bot me gail, aur oesabse
bolies: „Aaw tjalie nadie ke oepaar.” Oesabhan gail. 23 Djaite me Jiesoe bot
me soet gail. Tab atjakke me ekgo etana barka aandhie aail kie bot me paanie
bhar gail, aur tjela log ke bahoet dar lagal. 24 Tab oesab Jiesoe ke djagaawe
lagal aur bolies: „Maastar djie, djaago, hamlog doebiela!” Tab oe djaagal
aur oethke aandhie aur halfa ke daatke bolies: „Roek dja!” Aandhie-toefaan
roek gail aur paanie dhiera hoi gail. 25 Aur Jiesoe aapan tjela log se bolies:
„Toelogke bieswaas kaaha hai?” Bakie sabhan ghabaraaike aur atjambho
hoike apane me poetjhe lagal kie: „Ie aadmie ke hai kie aandhie-toefaan aur
paanie ke mienaahie kare hai, aur oesab okar baat soen lewe hai?”

Jiesoe Geraasa des me
(Mateas 8:28-34; Markas 5:1-20)

26 Tab Jiesoe aapan tjela log ke sanghe samoendar ke habara kaatke
Geraasa des me pahoetjal. Oe des Gaalielea diehaat ke oepaar hai. 27 Djab
oe bot me se niekaral tab ekgo aadmie oke bhetaail. Oke bhoet log pakaries
raha. Oe dher rodj se koerta na pahienat raha aur bhie ghar me na rahat
raha, bakie pahaar ke kabar ke hol me. 28-29 Bhoet log oke dher dafe
kahoe ghietj leis raha. Tab gaaw ke manai log okar haath gor baanhke oke
rakhaawat raha. Bakie oe hardam ketie ke toer dewat raha, aur bhoet log
oke djabar-djastie se soen-saan djagaha me ledjaat raha.

Tab djab oe Jiesoe ke dekhies, tab tjiellaaike okare aage gier paral. Tab
Jiesoe bhoet log se bolies: „Aadmie ke tjhor de!” Tab aadmie bolies: „Toe sab
se maahaan Parmeswar ke Beta Jiesoe baate! Hamse aur tose kaun kaam
hai? Ham bienaai kariela kie toe hamme na sataaw.” 30 Tab oe poetjhies:
„Tor ka naam hai?” Tab aadmie bolies: „Dher.” Okar oeppar to dher bhoet
log raha. 31 Aur oesab Jiesoe se bienaai karies: „Hamlogke gahiera petie me
na band kar!”

32 Oe tem par pahaar par dher soewar khaana khodjat raha. Tab bhoet log
Jiesoe se bienaai karke poetjhies: „Hamlogke soewar me djaain de.” Tab oe
hoekoem deis. 33 Tab bhoet log aadmie ke oeppar se niekarke soewarwan ke
oeppar gail. Bas soewar pahaar par se dhaurke paanie me gierke mar gail.

34 Tab soewar ke tjaraawe waalan djab dekhies kie ka howe hai, tab haalie
se bhaagke gail sahar me aur hoewa ke aas-paas me bataais kie ka bhail hai.
35 Tab manai log soenke Jiesoe lage aail aur aadmie ke dekhies djaun me se
bhoet log niekar gail raha. Oe Jiesoe ke gor lage baithal raha. Okar moerie
thiek raha aur oe kapra pahienies raha. Ie tjiedj dekhke sahar ke manai
ghabaraai gail. 36 Tab djaun manai dekhies raha, oesab bataais Jiesoe kaise
aadmie ke attjha karies raha. 37 Tab djab hoewa ke manai soenies, tab etana
deraai gail kie Jiesoe se bolies: „Toe hia se tjal djaai sake hai?” 38 Tab aadmie
djaun attjha hoi gail raha, oe Jiesoe se poetjhies: „Maastar djie, ham tor saath
djaai sakiela?” 39 Bakie oe bolies: „Na, dja aapan ghare aur hoewa par sab
koi se bataai de kie Parmeswar tor khaatien ka karies hai.” Aadmie gail aur
sahar bhar me bataais. Aur Jiesoe bot me gail laute khaatien.

Jaairas ke bietia aur bemaar aurat
(Mateas 9:18-26; Markas 5:21-43)

40 Tab djab Jiesoe Gaalielea diehaat me pahoetjal, tab hoewa par dher
manai oke agorat raha. 41 Ekgo Jaairas naam ke aadmie bhie aail raha. Oe

hoewa ke partjaar ke ghar ke ekgo barkwa raha. Oe Jiesoe se bolies: „Ham
tor gor gieriela, aaw hamaar ghare tjal. 42 Hamke khaalie ek bietia hai. Oe
baara baries ke hai aur mare mare hoi gail hai.” Jiesoe toerant okar saath
djaai lagal, bakie manai log okar rasta tjhaup leis.
43 Djhoend me ekgo bemaar aurat raha. Oke baara baries se khoen gierat
raha. Ekko daaktar oke na attjha kar paawat raha. 44 Tab oe paatjhe se Jiesoe
ke kapra tjhoei leis aur toerant okar khoen band hoi gail.
45 Tab Jiesoe bolies: „Ke hamke tjhoeis hai?” Tab djab sab koi bole lagal:
„Ham na tjhoeilie,” tab Petras bolies: „Maastar djie, sab alang se manai log
toke dhakele hai.” 46 Bakie oe bolies: „Na, kauno hamme tjhoeis hai attjha
howe khaatien. Hamare me se to saktie niekaral hai.” 47 Tab djab aurat
samdjhies kie Jiesoe djaan gail, tab kaapat okar paas aail. Aur okar gor
gierke sab koi ke aage bataawe lagal oe kaahe ke oke tjhoeis raha aur kaise
ohie samai par oe ekdam se attjha hoi gail raha. 48 Tab oe bolies: „Betie, na
ghabara, tor bieswaas dwaara toe attjha bhaile hai. Sjaantie se dja.”
49 Tab djab Jiesoe abbe batiaite raha, tab Jaairas ke ghar se koi aaike ose
bolies: „Tor bietia mar gail hai. Ab Maastar djie se bol de aur aage kausies
na kare.” 50 Bakie Jiesoe ie baat soenke bolies: „Bhaai, na dera. Khaalie
bieswaas kar aur tor bietia batj djaaiga.” 51 Tab oesabhan aaike marnie ke
ghare pahoetjal. Hoewa par Jiesoe khaalie Petras, Johaanas, Jaakobas aur
larkie ke maai-baap ke apane sanghe bhiettar lei leis.
52 Hoewa par dher miela piet-pietke rowat raha. Bakie oe bolies: „Toelog
aise na row. Larkie na maral hai, oe soete hai.” 53 Tab sabhan ke hasie
aail. Oesab to djaanat raha kie larkie mar gail hai. 54 Bakie Jiesoe okar
haath pakarke gohoraais: „Betie, oeth!” 55 Larkie ke praan phien okare me
aail aur oe toerant khara hoi gail. Tab Jiesoe bolies: „Oke koetjh khaaik dei
de.” 56 Okar maai-baap bahoet ghabaraai gail. Bakie Jiesoe oesabse bolies:
„Toelog koi se na bataihe ka bhail hai.”

9

Jiesoe kaise aapan baaraago tjela log ke bhedjaais (Mateas 10:5-15; Markas 6:7-13)

1 Ekaat rodj baad Jiesoe aapan baara pathaawal waalan ke apane lage bo-
laais. Oe oelogke saktie aur hoekoem deis manai log se bhoet ke hataawe ke
aur bemarian ke attjha kare khaatien. 2 Tab oesabke bhedjaais Parmeswar
ke raadj ke ailaan kare ke aur bemarian ke attjha kare ke. 3 Oe bolies: „Djab
toelog djaihe tab apane sanghe danda, thailie, bret aur paisa na leihe, koetjh
na. Aur doesara soth bhie na leihe. 4 Djab toelog ek ghar me pahoetjiehe, tab
hoewa rahiehe djab talak oe sahar me se na djaihe. 5 Aur djab ek sahar ke
manai toelogke na maangie, tab hoewa ke dhoer aapan gor me se djhaarke
oe sahar me se tjal djaihe. Tab oelog samdjhiega kie oelogke kasoer hai kie
oesab Parmeswar ke baat na maange hai soene.”
6 Pathaawal waalan tjal gail aur gaaw gaaw sahar sahar gail Parmeswar
ke khoes khabar bataawe aur bhie bemarian ke attjha kare khaatien.

Raadja Herodes ke sotj Jiesoe ke biese me (Mateas 14:1-12; Markas 6:14-29)

7 Oe tem Herodes Gaalielea diehaat me raadj tjalaawat raha. Djab oe
soenies kie Jiesoe aur okar baara pathaawal waalan kaun kaam kare hai, tab
na djaanies ka sotje ke. Koi to bolies kie: „Jiesoe Johaanas dopoe kare waala
hai. Oe djie oethal hai.” 8 Aur koi bolies kie: „Parmeswar ke sanesia Elia
lautke aail hai.” Phier doesar koi bolies: „Parmeswar ke ek doesar sanesia

djie oethal hai.” 9 Bakie Herodes bolies: „Johaanas dopoe kare waala ke ham
gatai katwailie hai, tab ie kaun hai djaun ke biese me ham etana atjambho
tjiedj soeniela?” Aur oe kausies karat raha Jiesoe se bhet kare ke.

Bhodjan paatj hadjaar logan khaatien
(Mateas 14:13-21; Markas 6:30-44; Johaanas 6:1-14)

10 Tab baara pathaawal waalan lautke aail aur Jiesoe se bataais kaun
tjiedj karies raha. Tab Jiesoe oelogke Betsaaida sahar lage legail oelogke
sanghe akele rahe khaatien. 11 Bakie manai log djaan gail aur okare
pietjha pakaries. Tab djab oe dekhies, tab oesabke aapan lage bolaais aur
Parmeswar ke raadj ke biese me samdjhaais. Aur oe bemarian ke attjha
karies.

12 Tab djab sandjha howe lagal, tab tjela log okar lage djaaike bolies kie:
„Maastar djie, toke tjaahie ie sab manai ke pathaai dewe ke koetjh doer gaaw
me. Saait sabhan hoewa par khaaik-paanie aur rahe ke djagaha paai. Hia
par to koi na rahe hai.” 13 Bakie oe bolies: „Oesabke toelog khaaik de.” Tab
oesab bolies: „Hamlogke khaalie paatjgo bret aur doeigo matjharie hai. Ka,
toe maange hai kie hamlog djaai khaaik kienlaai ie sab manai khaatien?”
14 Hoewa par lagbhag paatj hadjaar aadmie raha.

Tab oe aapan tjela log se bolies: „Manai log ke patjaas patjaasgo ekattha
baithaai de.” 15 Oesab aisane karies. 16 Tab oe paatj bret aur doei matjharie
leike oeppar taakke Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab bret aur matjharie
toer toerke tjela log ke deis baate khaatien. 17 Tab djab sab koi pet bhar khaai
tjoekal, tab sabhan baara baskieta batjal bret batories.

Petras ke gawaahie
(Mateas 16:13-28; Markas 8:27–9:1)

18 Ek dien Jiesoe kahoe gail raha praatna kare khaatien. Okar tjela log
okare sanghe raha. Tab oe poetjhies: „Manai logan ka bole hai kie ham ke
baatie?” 19 Tab oesab bolies: „Dher log sotje hai kie toe Johaanas dopoe
kare waala baate. Aur doesar log bole hai Elia, aur phier koi koi sotje hai
kie Parmeswar ke ekgo doesar pahiele ke sanesia djie oethal hai.” 20 Tab oe
poetjhies: „Aur toelog ka sotje hai kie ham ke baatie?” Tab Petras bolies:
„Toe Parmeswar ke Kriest baate.” 21 Tab oe bolies: „Soen! Ie baat koi se
na bataihe.” 22 Oe bolies: „Iensaan ke Beta ke dher doekh sahe ke pariega.
Djaatie ke barkwan aur barka agwan aur dharam ke parhal waalan oke na
maangiega. Oesab oke marwaai dhaariega aur tiesara rodj oe phier se djie
oethaawal djaaiga.”

23 Aur oe sab se bolies kie: „Djab koi hamaar saath maangie aawe, tab
oke na tjaahie apane ke sotje ke, bakie rodj hamaar sanghe aapan doekh
oethaawe ke aur hamaar rasta par tjale ke. 24 Dje maange hai aapan djiewan
apane khaatien bietaawe, oe barbaad hoi djaai. Bakie dje aapan djiewan
hamaar khaatien bietaai, oe batjaawal djaaiga. 25 Ek aadmie ke kaun faida
hai djab doenia bhar okar hoi djaai aur baad me oe Parmeswar se doer
pahoetj djaai? 26 Dje hamaar aur hamaar baat ke biese me sarmaai, okar
khaat iensaan ke Beta ke bhie saram aai djab oe aapan aur Pieta Parmeswar
ke aur okar pawietr parie log ke biesaal maahaanta me lautke aai. 27 Aur
ham toelogse satj boliela kie hia ke ekaat miela na mariega djab talak oesab
na dekhiega kie Parmeswar raadj tjalaawe hai.”

Kaise pahaar par Jiesoe ke biesaal andjor dekhaail
(Mateas 17:1-8; Markas 9:2-8)

28 Ek hapta baad Jiesoe Petras, Johaanas aur Jaakobas ke leike pahaar par
gail praatna kare. 29 Praatna karte me okar soerat badal gail aur okar kapra

ekdam se oeddjar tjamke lagal. 30 Bas atjakke me doei aadmie bahoet biesaal
andjor me dekhaail aur Jiesoe se batiaai lagal. Oe doeno Parmeswar ke
pahiele ke sanesian Mosas aur Elia raha. 31 Oesab aapan maahaanta me
dekhaail aur apane apane me batiaat raha kaise Jiesoe Jeroesaalem sahar
ke bahare mar djaat.
32 Otane der me Petras aur ekwan tjela soet gail raha. Tab djab djaagal,
tab Jiesoe ke biesaal maahaanta aur doei aadmie ke dekhies. 33 Tab djab
oe doeno djaai lagal, tab Petras bolies: „Maastar djie, thiek hai kie hamlog
hia baatie. Laaw hamlog haldie se tiengo marai banaai, ekgo tor khaatien,
ekgo Mosas khaatien aur ekgo Elia khaatien.” Oe ie baat biena sotj-bietjaar
karke bolies. 34 Batiaite me oesabke ek toekkara baadar tjhaai leis aur djab
oe doeno baadar me tjal gail tab tjela log deraai gail. 35 Tab baadar me se ekgo
aawaadj soenaail: „Ie hamaar Beta hai. Ham oke tjoenlie hai aur toelog okar
baat soeniehe.” 36 Djab aawaadj soenaail tab khaalie Jiesoe hoewa raha.
Koetjh dien lek tjela log koi se na bataais oesab kaun biesaal tjiedj dekhies
raha.

Larka ke tjhoetkaara saitaan se
(Mateas 17:14-18, 22-23; Markas 9:14-27, 30-32)

37 Biehaan bhaile oesab pahaar par se oetaral. Tab ek djhoend manai log
Jiesoe ke bhetaail. 38 Oman se ekgo aadmie djor se bolies kie: „Maastar djie,
ham tor gor gieriela hamaar beta ke aaike dekh de. Oe hamaar ekahie larka
hai. 39 Hardam ekgo bhoet okar oeppar aai dja hai. Tab oke tjielwaaike karer
kar dewe hai. Aur phetjkoer okar moeh me se niekare hai. Saitaan oke na
maange hai tjhore. 40 Ham tor tjela log se bientie karlie hai oke niekaare ke,
bakie oesabhan na kar paais.” 41 Tab oe bolies: „Toelog ketana be-bieswaasie
baate aur toelogke sotj ekdam oelta hoi gail hai. Hamke tjaahie kab talak
toelogke saathe rahe ke aur toelogke tjaal-tjalan sahe ke?” Oe aadmie se
bolies: „Hia laaw aapan beta ke.” 42 Tab djab baap aapan larka ke liaais,
tab bhoet oke karer karke patak deis. Bakie Jiesoe saitaan ke daatke bhagaai
deis aur larka ke attjha karke okar baap ke dei deis.
43 Sab koi ghabaraai gail kie Parmeswar ketana maahaan hai. Tab djab
oesab etana atjambho hoi gail raha, tab Jiesoe aapan tjela log se bolies kie:
44 „Toelogke tjaahie ie baat aapan man me dhar lewe ke kie iensaan ke Beta
manai ke haath me saup dewal djaaiga.” 45 Bakie tjela log ie baat ke matlab
na samadjh paais aur oesabke hiau na paral Jiesoe se poetjhe ke.

Sab se nietja waala sab se barka hai
(Mateas 18:1-5; Markas 9:33-37)

46 Tjela log me soemmat na raha kie oelog me se kaun waala sab se barka
hai. 47 Bakie Jiesoe djaanat raha kie oesab ka sotje hai aur aapan lage
ekgo tjhota larka khara karies. 48 Tab oe bolies: „Dje aisan tjhota larka ke
apana lei, oe hamme apana lei. Aur dje hamme apana lewe hai, oe hamaar
pathaawe Waala ke apana lewe hai. Dje toelog me se maange hai sab se
nietja waala rahe, ohie barka hai.”

Jiesoe ke saath dewe
(Markas 9:38-40)

49 Tab Johaanas bolies: „Maastar djie, hamlog dekhlie kie ekgo aadmie
tor naam leike bhoet niekaare hai. Bakie oe tor saath na tjale hai. Ohie se
hamlog oke datlie kie: ‘Ie tjiedj toke na tjaahie kare ke.’ ” 50 Bakie oe bolies:
„Oke karan de. Dje hamlogke kaam me laat na maare hai, oe hamlogke saath
dewe hai.”

Saamaaria des ke gaaw ke aadmie

51 Djab Jiesoe ke tem nagtjaail swarag me lei lewal djaai ke, tab oe djaanke
Jeroesaalem sahar djaai lagal. 52 Oe ekaat sanesia ke agwe se pathaai deis
raha. Oesab djaaike ekgo Saamaaria des ke gaaw me pahoetjal aur gail ek
djagaha khodje djaaha Jiesoe raat me rahie sakat. 53 Bakie hoewa ke manai
na maangat raha oke djagaha dewe rahe khaatien.* Oesab bolies kie: „Oe
Jeroesaalem dja hai, oe hia na rahie sake hai.” 54 Tab Johaanas aur Jaakobas
bolies: „Maastar djie, toe maange hai kie hamlog swarag ke aagie oelogke
oeppar gieraai?” 55 Bakie oe ghoemke oe doeno ke mienaahie karies. 56 Tab
oesab ek doesar gaaw me gail.

Jiesoe ke tjela bane
(Markas 8:19-22)

57 Rasta par koi Jiesoe se bolies: „Tjaahe djaaha toe djaihe, ham maangiela
tor saath rahe.” 58 Tab oe bolies: „Djanaawar ke biel hai aur tjierai ke khota
hai. Bakie iensaan ke Beta ke ekko rahe ke djagaha na hai.” 59 Oe ek doesar
aadmie se bolies: „Hamaar saath aaw.” Tab aadmie bolies: „Maastar djie,
ham pahiele aapan baap ke mattie dei sakiela?” 60 Tab oe bolies: „Bestar
kie be-bieswaasie logan maral waalan ke mattie dewe hai. Bakie toe djaaike
sagaro partjaar kar kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj
tjalaawe.”

61 Phien tiesara waala bolies: „Maastar djie, ham tor saath djaabe, bakie
ham pahiele ghare djaai sakiela bataawe kie ham djaaila?” 62 Tab oe bolies:
„Soen, dje soeroe karie har djote ke aur pietjhe taake hai, okar kaam kabhie
siedha na djaai. Aisan aadmie Parmeswar ke raadj me kaam kare khaatien
be-kaamiel hai.”

10

Sattargo tjela ke partjaar ke kaam

1 Ekare baad Prabhoe Jiesoe sattargo (70)* tjela ke tjoenke doei-doei djane
se aage pathaai deis sab sahar aur gaaw me djaaha oe apane maangat raha
djaai. 2 Oe bolies kie: „Dher manai maange hai Parmeswar ke djaane, bakie
dher manai na partjaar kare hai. Ie djanta log djaise pakkal dhaan hai, bakie
bakhaar me laawe khaatien kamkartan kamtie hai. Ohie se Parmeswar se
praatna kar kie oe auro kamkartan ke aapan khet me pathaawe. 3 Ab toelog
dja, ham toelogke bhera ke battja ghat khatarnaak djanaawar ke bietj me
pathaaila. 4 Paisa ke thailie aur djhorie na ledjaihe aur dalaila bhie na. Aur
toelogke na tjaahie rasta par haal-tjaal poetjhat roeke ke.

5 Aur djab toe kahoe bhiettar aihe, tab boliehe: ‘Ie ghar ke manai log ke
sjaantie miele.’ 6 Aur djab hoewa ke koi sjaantie me maangie rahe, tab
sjaantie okar saath rahie. Bakie djab oe na maangie, tab sjaantie tor lage
laut aai. 7 Ohie ghar me rahiehe djaaha ghar waalan tor sjaantie apana leis
hai. Hoewa khaihe aur piehe djaun tjiedj oelog toke dei. Ekgo kamkarta ke
to tjaahie aapan kamaai paawe ke. Ohie se djaun tjiedj paihe khoesie se lei
leihe. Aur ie ghar se oe ghar na djaihe rahe khaat. 8 Djab toe ekgo sahar
me aihe djaaha manai log toke maangie aapan ghare ledjaai, hoewa khaihe
djaun toke mielie. 9 Hoewa ke bemarian ke attjha kariehe aur oe sahar ke
manai se boliehe: ‘Iesab barka kaam se Parmeswar toelogke dekhaawe hai
kie oe maange hai toelogke diel me raadj tjalaawe.’

---

* **9:53** Saamaaria des ke aur Israel des ke manai apane me na batiaat raha. * **10:1** Ekaat poeraan poestak me liekhal hai kie bahattargo (72) tjela pathaawal gail.

10 Bakie djab toe ekgo sahar me pahoetjiehe djaaha manai log toelogke
aapan ghar me na maangie, tab rasta par thara hoike boliehe kie: 11 'Toelog
na maangat rahiele hamlogke partjaar soene. Ohie se hamlog ie sahar ke
dhoer aapan gor se djhaar deila dekhaawe ke kie hamlogse aur toelogse
kaam na hai. Tabbo toelogke tjaahie djaane ke kie Parmeswar ie sahar me
barka kaam maangat raha kare samdjhaawe ke kie oe halieje se doenia par
raadj tjalaaiga.' 12 Aur ham toelogse boliela kie faisala ke dien par Sodom
sahar ke manai log ie sahar se otana dher sadja na paai."

Be-bieswaasie Israel log ke sadja (Mateas 11:20-24)

13 Jiesoe bolies: „He Koraasien sahar ke djanta log, toelog Parmeswar ke
sadja paihe! Aur Betsaaida waalan bhie! Ham toelogke sahar me dher
atjambho kaam karlie hai. Aur djab ham ie kaam Tieras aur Siedon me
kartie, tab hoewa ke manai ohie laage bahoet pastaat aur aapan djiewan
badal dewat. 14 Ohie se faisala ke dien par oe doei sahar ke manai toelogse
otana dher sadja na paaiga. 15 Aur Kaapernaum ke djanta log, toelog sotje
hai kie swarag me ekgo oetja dardja paihe? Tanko na! Toelog maral logan ke
djagaha me djaihe!"

16 Aur oe aapan tjela log se bolies kie: „Dje toelogke baat maane hai, oe bhie
hamaar baat maaniega. Aur dje toelogke baat na soenie, oe hamaar baat
bhie na soeniega. Aur dje hamme aisane nahakaarie, oe hamaar pathaawe
Waala ke bhie nahakaarie."

Sattargo tjela ke khoesiaalie

17 Tab djab sattargo tjela lautke aail, tab oesabhan bahoet khoesie raha
aur Jiesoe se bolies: „Maastar djie, djab hamlog tor naam kaam me leilie,
tab bhoet logan hamlogke baat maan leis." 18 Tab oe bolies: „Ham dekhlie
kaise saitaan biedjalie ghat swarag me se giere hai. 19 Saitaan aur bhoet
logan djaise saap aur biettjhie hai. Aur soen, ham toelogke hoekoem deilie
hai oelogke aur oesabke saathie log ke oeppar djeme oesab toelogke gor ke
tare rahe. Ohie se toelogke koetjh na hoi paai. 20 Tabbo ie sab se barka tjiedj
na hai. Bakie khoesie rahiehe kie toelogke naam swarag me Parmeswar ke
poestak me liekhal hai."

Jiesoe ke khoesiaalie (Mateas 11:25-27; 13:16-17)

21 Ohie same Pawietr Aatma dwaara oke bahoet khoesiaalie mielal. Oe
bolies: „Pieta djie, aap swarag ke aur dhartie ke Prabhoe baate aur ham
toke bahoet dhanbaad deila. Aap ie sab baat biedwaan aur parhal aadmie
khaatien tjhiepaile, bakie an-parh manai ke dekhaile. Oesab tjhota larkan
ghat hai. Ha, Pieta djie, aap to aisane maangat rahiele."

22 Aur oe manai log se bolies kie: „Hamaar Baap sab tjiedj hamaar oeppar
saup deis hai aur koi na djaane hai kie ham ke baatie. Khaalie hamaar
Baap djaane hai. Koi bhie na djaane hai kie hamaar Baap ke hai, khaalie
ham djaaniela. Aur dje ke ham maangiela aapan Baap ke djanaawe, oe bhie
djaan djaaiga." 23 Oe aapan tjela log se bolies: „Dje hamaar kaam dekhie aur
hamaar baat soenie djaise toelog, oe soekh me rahie. 24 Dher Parmeswar
ke pahiele ke sanesian aur raadja logan maangat raha hamaar kaam dekhe,
bakie oesab na dekhies. Aur oelog maangat raha hamaar partjaar soene,
bakie na soenies."

Hamaar tjienhaar ke hai

25 Tab ek dharam ke kaanoen ke parhal waala oethke poetjhies: „Maastar
djie, hardam Parmeswar ke saath rahe khaatien hamme ka kare ke tjaahie?"

Oe ie baat poetjhies djaane khaatien kie Jiesoe kaise parhaawat raha. Oe maangat raha oke baat par phasaawe. 26 Tab oe bolies: „Kaanoen me ekare biese me kaise liekhal hai? Toelog kaun rakam se parhe hai?” 27 Tab parhal waala bolies: „Toke tjaahie Prabhoe Parmeswar ke diel bhar, tan-man aur sab saktie se pjaar kare ke, aur aapan tjienhaar ke apane ghat tjaahe ke.” 28 Tab oe bolies: „Toe thiek bolle hai. Djab ie tjiedj kariehe, tab toe hardam Parmeswar ke sanghe rahiehe.” 29 Bakie aadmie maangat raha apane ke batjaawe aur poetjhies kie: „Hamaar tjienhaar ke hai?”

30 Tab oe ek matlab ke kaahaanie se djabaab deis. Bolies: „Ekgo aadmie raha. Oe Jeroesaalem se Jerieko sahar djaat raha. Tab atjakke me daakoe log oke gherke okar sab tjiedj tjhienke oke khoeb maaries. Tab djab aadmie adhmara hoi gail, tab sabhan oke tjhorke bhaag gail.

31 Etane me ekgo Israel ke dharam ke agwa ohie rasta par se djaat raha. Djab oe nagietje aail aur aadmie ke dekhies, tab ekwa kait se paas hoi gail.

32 Tab ekgo Lewie ke koel† ke aadmie bhie paas bhail. Aur djab oe betjaara ke dekhies, tab ohoe ekwa kait se paas hoi gail.

33 Ekare baad ekgo Saamaaria‡ des ke aadmie paas bhail. Aur djab oe adhmara aadmie ke dekhies, tab oke bahoet daaja lagal. 34 Bas oe okar paas gail, okar ghaaw wien se safa karies aur tel lagaaike baanh deis. Tab oke oethaaike aapan gadaha par ek ghar me legail djaaha oe ek raat kaaties. Hoewa par oe oke dekh-bhaal karat raha. 35 Biehaan bhaile oe doei tjaanie ke paisa ghar ke barkwa ke deis aur bolies: ‘Toe oke sewa kariehe. Aur djab auro paisa lagie, tab djab ham lautab, tab ham toke bharab.’ ”

36 Aur Jiesoe poetjhies: „Toe ka sotje hai, ie tieno me se ke okar tjienhaar raha?” 37 Tab parhal waala aadmie bolies: „Djaun okar sewa satkaar karies hai.” Tab oe bolies: „Attjha, dja aur toe aisane kariehe.”

Doei bahien

38 Ek dien djab Jiesoe aur okar tjela log Jeroesaalem djaat raha, tab oesab ek gaaw me pahoetjal. Hoewa par doei bahien rahat raha. Barka bahien ke naam Maarta raha aur tjhotkwa ke naam Maria raha. Tab Maarta Jiesoe ke aapan ghar me bolaais. 39 Djab Prabhoe Jiesoe oesabke ghar me raha, tab tjhotkwa okar gor lage djaaike baith gail okar partjaar soene khaatien. 40 Bakie Maarta sewa kare me bhieral raha. Tab oe Jiesoe lage djaaike bolies kie: „Maastar djie, toke barhia lage hai kie hamaar bahien sab kaam hamaar par tjhor deis hai? Aap samdjhaai de kie oke tjaahie hamme haath dewe ke.” 41 Tab Prabhoe bolies kie: „Are, Maarta, toe dher tjiedj ke biese me sotj kare hai. 42 Bakie kamtie, kie to ekahie tjiedj kaamiel hai. Tor bahien ohie tjoenies djaun ose koi na tjhien paaiga.”

11

Praatna ke biese me
(Mateas 6:9-13; 7:7-11)

1 Ek dien djab Jiesoe praatna karat raha, tab ekare baad okar ek tjela ose poetjhies kie: „Prabhoe djie, hamlogke siekhaaw praatna kare ke djaise Johaanas dopoe kare waala aapan tjela log ke bhie siekhaais hai.” 2 Tab oe bolies: „Attjha. Djab toelog praatna kariehe tab boliehe kie: ‘Pieta djie, sab koi aapke naam pawietr maane, aur aapke raadj aawe. 3 Hamlogke aadj ke

† **10:32** Lewie ke koel ke aadmie logan Israel ke agwan ke kamkartan raha aur Parmeswar ke mahal ke angana me kaam karat raha. ‡ **10:33** Saamaaria des ke manai log Israel log se na batiaat raha.

khaana deihe. 4 Djaise hamlog aapan kasoerwaar waalan ke maaf kariela,
oisane aap hamlogke paap maaf kar deihe. Aur hamlogke laalietj me na
paran deihe.' "
5-6 Oe praatna ke biese me ek kaahaanie bataawe lagal. Bolies: „Maan
le kie tor sanghatia bietj raat me aaike tose poetjhie: 'E bhaai, hamare hia
doerie se pahoena aai gail hai aur hamke khaaik na hai. Toe hamme tiengo
bret na dei sakiehe?' 7 Tab maan le kie toe ghar me se boliehe kie: 'Hamlog
sab koi soetal baatie. Kamaarie band hai. Ham na oeth sakiela.' 8 Ham
toelogse boliela kie ant me toe aapan saram laatj batjaawe khaatien oethke
bret dei deihe.
9 Aur ham toelogse bhie boliela kie djab toelog Parmeswar se praatna me
koetjh mangiehe, tab oe deiga. Khodjat rahiehe, tab toelog paihe. Hardam
khoet-khoetaaw, tab oe kamaarie kholiega. 10 Har ek djaun praatna karat
rahiega, oke mieliega. Dje khodjat rahiega, oe paaiga. Aur djaun manai log
khoet-khoetaawat rahiega, oelog khaat kamaarie kholal djaaiga. 11 Djab ek
larka koetjh matjharie maangiega, tab okar baap oke thoro ek saap deiga?
12 Aur djab oe ek anda maangiega, tab okar baap oke thoro ek biettjhie deiga?
13 Toelog tjaahe kharaab baate, tabbo aapan larkan ke attjha tjiedj djaane hai
dewe. Toelogke swarag ke Baap tab ketana auro djaada Pawietr Aatma deiga
djab koi praatna karke ose maange hai."

Jiesoe ke saktie saitaan ke oeppar (Mateas 12:20-30; Markas 3:20-27)

14 Ek dien Jiesoe ekgo aadmie me se ek bhoet niekaaries. Djaise bhoet
niekaral, oisane aadmie batiaai lagal. Bhoet oke to na batiaai dewat raha.
Tab manai log dekhke bahoet atjambho bhail. 15 Bakie ekaat djane bolies
kie: „Oke bhoet ke barkwa Bejelsaboel* sahaaita kare hai. Ohie khaatien oe
bhoet ke niekaar sake hai."
16 Doesarkwan oke adjmaawe lagal aur khaalie maangies kie oe
Parmeswar ke saktie se koetjh atjambho kaam kare. 17 Bakie oe oesabke
kharaab bietjaar djaan gail aur bolies kie: „Har ek raadj djaun baatal hai,
oe barbaad hoi djaai. Aisan raadj me sahar ke ek ghar ekwa par gierie.
18 Tab toelog kaise bol sake hai kie ham Bejelsaboel ke sahaaita se bhoet
ke niekaariela? Djab saitaan aapan bhoet ke niekarwaawe hai, tab kaise
okar raadj thiek se tjalie? 19 Aur djab ham okar saktie se ie kaam kariela,
tab toelogke tjela log kekar saktie se bhoet niekaare hai? Ohie se oesab
toelogke kasoer deiga aisan kharaab bietjaar par. 20 Bakie djab ham bhoet
ke Parmeswar ke saktie se niekaariela, tab dekha hai kie oe soeroe karies
hai raadj tjalaawe ke. 21 Djab ek djabar aadmie hattiaar leike aapan ghar
thiek se rakhwaala kariega, tab okar dhan-daulat me koi haath na lagaai
sakiega. 22 Bakie djab ekgo auro djabar waala oke maarke djiet leiga, tab
oe aapan hattiaar par bharosa karke eke kaam me leike okar sab tjiedj baat
deiga."
23 Oe bolies: „Dje hamare alang na hai, oe hamme djare hai. Aur dje
hamaar sanghe bhera na ekattha laaiga, oe oesabke khaderiega."

Kharaab bhoet ke lautana (Mateas 12:43-45)

24 Jiesoe ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal. Bolies: „Djab ek bhoet
ek manai me se niekare hai, tab oe djangal me djaaike araam khodjiega. Aur
djab oe na paaiga, tab sotjiega kie: 'Phier se oe aadmie ke oeppar aaw tjalie.

* **11:15** Israel ke bhaasa me saitaan Bejelsaboel bolaawal djaat raha.

Oe to hamaar rahe ke djagaha raha.’ 25 Tab djab hoewa pahoetjiega, tab
dekhiega kie oe djagaha safa karal waala ghar ghat hai. 26 Tab djaaiga aur
saatgo auro kharaab bhoet bolaaike aur oesab mielke aadmie me rahiega.
Tab oe manai ke haal pahiele se auro kharaab hoi djaaiga.”

Ke soekhie hai

27 Tab djab Jiesoe ie baat bol tjoekal raha, tab manai log me se ek aurat djor
se bolies: „Tor maai soekhie hai! Toe to okare me djanam paile aur oe toke
doedh piaaike barka karies hai.” 28 Tab oe bolies: „Ha, aur dje Parmeswar
ke baat soenke aur attjha se jaad karke apanaawe hai, oesab soekhie hai.”

Jiesoe sab se gjaan aur barka Waala hai
(Mateas 12:38-42)

29 Tab djab auro manai log djoete lagal, tab Jiesoe bolies kie: „Ie tem ke
manai kharaab hoi gail hai. Oesab maange hai ek atjambho kaam dekhe,
bakie Parmeswar aapan sanesia Jona dwaara ek tjienha dekhaai tjoekal
hai, aur ab thiek hai. 30 Jona se ek barka tjiedj bhail raha, aur ekare
dwaara Nienafe ke manai log dekhies kie Parmeswar ketana maahaan hai.
Aisane iensaan ke Beta ab ke tem ke manai khaatien Parmeswar ke saktie
dekhaaiga. 31 Etiopia des ke raanie bahoet doer se aail raha raadja Saalomo
ke gjaan siekhe aur oe okar baat maanies. Parmeswar ke faisala ke dien par
oe ab ke tem ke manai ke sanghe djie oethiega. Bakie oesab na maange hai
hamaar baat soene. Ohie se raanie dekhaaiga kie oesab kasoerwaar hai. Aur
ham Saalomo se gjaanie baatie. 32 Oe dien par Nienafe ke sahar waalan bhie
djie oethiega. Djab oelog Jona ke partjaar soenies, tab paap pastaaike aapan
kharaab djiewan badal deis. Bakie ab ke tem ke manai logan aise na kare
hai. Ohie se Nienafe ke manai logan dekhaaiga kie oesabke kasoer hai. Aur
ham to Jona se barka baatie!

Koi ke andar ke andjor aur andhiaar
(Mateas 5:15; 6:22-23)

33 Koi na tjieraag baarke ek djagaha par dhariega djaaha na dekhaaiga,
bakie aisane dhariega kie sab koi bhiettar aaike dekh paai. 34 Ek iensaan
ke aakhie djaise okar andar ke tjieraag hai. Djab oe khaalie safa tjiedj
maange hai dekhe, tab okar andar me ekdam se andjor hai. Bakie djab oe
aapan dhiaan kharaab tjiedj ke oeppar lagaawe hai, tab okar andar ekdam
se andhiaar hai. 35 Ohie khaatien batjaaike rahiehe kie tor andar andhiaar
na howe. 36 Djab toelogke andar ekdam se andjor hai aur tanko andhiaar
na hai, tab djaise ekgo tjieraag rahiega djaun toelogke oeppar andjor dewe
hai.”

Fariesie logan aur dharam ke parhal waalan
(Mateas 23:1-36; Markas 12:38-40)

37 Tab djab Jiesoe batiaai tjoekal raha, tab ek Fariesie oke nauta deis.
38 Tab oe dekhies kie Jiesoe khaai se pahiele aapan haath na dhois aur oe
tjakkariaai gail. 39 Bakie Prabhoe Jiesoe ie nem ke biese me bolies kie:
„Are, Fariesie logan, toelog manai ghat baate djaun aapan bartan bhiettar
na dhowe hai, khaalie bahare kaitie. Toelogke andar bahoet dalieddar aur
doesar kharaab tjiedj se bharal hai, tabbo toelog khaalie aapan haath dhowe
hai. 40 Bhoettjar logan! Dje hamlogke dehie banaais hai, oe hamlogke andar
bhie banaais hai. 41 Toelogke tjaahie ek safa diel se daan kare ke, tab sab
koetjh thiek hoi djaaiga.

42 Fariesie log, toelogke bahoet doekh mieliega! Toelog Parmeswar ke
tjhota tjiedj djaise lesoen, martja aur piaadj me se ek daswa hiessa dewe hai,

bakie toelogke man na hai bhala manai rahe ke aur oke pjaar kare ke. Aur ie
to sab se barka tjiedj hai. Daswa hiessa dewe ke thiek hai, bakie sab se barka
tjiedj kare ke na bhoelaaw. 43 Fariesie logan, khabardaar! Toelog maange
hai partjaar ke ghar me aage baithe aur toelogke attjha lage hai djab rasta
me dher manai toelogke barka maane hai. 44 Khabardaar Fariesie logan!
Toelog djaise tjhiepal kabar baate. Aur dje opar tjale hai, oe na djaane hai
kie oe tjhoet hoi gail hai."

45 Tab ekgo dharam ke kaanoen ke parhal waala bolies kie: „Maastar djie,
ie sab baat se toe hamlogke bhie bedjatie kare hai." 46 Tab oe bolies: „Ha,
tohoelog khabardaar rahiehe! Toelog aapan kaanoen dwaara manai log
ke aisan bodjha dewe hai oethaawe ke kie oesab na oethaai sake hai. Aur
toelog angoerie na dolaawe hai kaanoen poera karwaawe ke. 47 Khabardaar
rahiehe! Toelogan barhia kabar banaawe hai Parmeswar ke sanesian khaa-
tien. Aur toelogke baap-daada oesabke marwaai dhaaries hai. 48 Aisane
dekha hai kie toelog aapan baap-daada se ek baate. Oesabhan betjaaran ke
marwaai dhaaries aur toelog oesabke kabar sadjaawe hai.

49 Ohie se Parmeswar aapan barka gjaan se bolies hai kie: 'Ham oesabke
khaatien auro sanesian aur pathaawal waalan ke bhedjab. Aur oelog oman
se ekaat djane ke maar dhaariega aur kauno ke sataaiga. 50 Tab ie tem ke
manai sadja paaiga sab Parmeswar ke sanesia ke khoen khaatien djaun
doenia ke soeroe se bahaawal hai.' 51 Djab se Aabal ke khoen bahal tab talak
agwa Sakaarias Parmeswar ke mahal aur baliedaan djaraawe ke tafra ke
bietj me maar dhaaral gail toelog Parmeswar ke sanesian ke maar dharle
hai. Aur ie tem ke manai log sab sadja paaiga.

52 Are, kaanoen ke parhal waalan, khabardaar! Djaise koi ghar band
karke tjaabhie bieg deis hai, oisane toelog Parmeswar ke baat tjhiepaaike
ek kantie dharle hai. Toelog ie baat na maange hai djaane aur dje maange
hai samdjhe, oke toelog na djaanan dewe hai."

53 Tab djab oe ie sab baat bol tjoekal raha, tab hoewa se tjal gail. Kaanoen
ke parhal waalan aur Fariesie logan okar oeppar bahoet goessaai gail.
54 Oe same se oelog sab rakam ke sawaal poetjhe lagal oke koetjh baat par
badjhaawe khaatien.

12

Ekaat tjietaunie tjela logan khaatien
(Mateas 10:26-33; 12:32; 10:19-20)

1 Etane me hadjaaran manai Jiesoe lage djoetal, aur thelat-thaalat karat
raha oke dekhe khaatien. Tab oe aapan tjela log ke siekhaawe lagal kie:
„Toelogke tjaahie Fariesie logan ke bietjaar se batjaaike rahe ke. Ie to djaise
khatta karal piesaan hai. Djab naawa piesaan me dariehe, tab ohoe khatta
hoiga. Ohie se oesabke bietjaar se doer rahiehe! 2 Sab iensaan ke tjhiepaawal
baat Parmeswar ke andjor me dekhaai djaaiga. 3 Ohie se sab andhiaar me
batiaawal baat andjor me soenaai djaai. Aur djaun baat kothrie me kaan
me batiaile, oe rasta par soenaai djaai."

4 Oe bolies: „Hamaar sanghatian, toelog manai log ke na deraihe. Oesab
khaalie iensaan ke dehie maar sake hai aur ekare baad koetjh na kar paaiga.
5 Bakie Parmeswar ke saktie hai koi ke djaan leike aur oke narak me bahaai
dewe ke. Ohie se khaalie oke deraihe! 6 Jaad kar kie paatj tjhota tjierai
bahoet sasta me bieka hai. Tabbo Parmeswar iesab par aapan aakhie
tjaharaai rahe hai. 7 Aur oe bhie djaane hai toelogke moerie par kaigo baar

hai. Ohie khaatien sotj-phiekier na kariehe. Toelog to sab tjierai se maahaan baate."
8 Oe bolies: „Djab koi doesar manai log ke aage kholke boliega kie ham
okar Prabhoe baatie, tab iensaan ke Beta Parmeswar ke parie ke aage
bhie kholke boliega kie oe okar tjela hai. 9 Bakie dje hamme manai ke
aage nahakaariega, oke ham Parmeswar ke parie ke aage bhie nahakaarab.
10 Aur dje iensaan ke Beta ke bedjatie kariega, oke maafie mieliega. Bakie dje
Pawietr Aatma ke bedjatie kariega, oke maafie na miel sakiega. 11 Aur djab
toelog partjaar ke ghar ke barkwan ke aage ledjaawal djaihe kie to djadj aur
laat ke aage, tab toelogke na tjaahie sotje ke kaise apane ke batjaawe ke. 12 Oe
same par Pawietr Aatma toelogke djanaai deiga kaise tjaahie batiaai ke."

Dhanie aadmie ke bietjaar

13 Etane me djhoend me se koi bolies: „Maastar djie, hamaar barka bhaai
se bol de to baap ke tjhoral dhan hamaar saath baate ke." 14 Tab oe bolies:
„Ham kaise toelogke dhan batwaai sakiela? Koi hamke thoro djadj banaais
hai?" 15 Oe sab koi se bolies kie: „Toelogke na tjaahie hardam dher tjiedj
maange ke. Tjaahe toe djetana dhanie hoi djaihe, tabbo tor djiewan tor na
hoi sake hai." 16 Aur oe ek matlab ke kaahaanie kahe lagal. Bolies: „Ekgo
dhanie aadmie ke khet me se dher sauda niekarat raha. 17 Tab oe aapan man
me sotjies kie: 'Ham ka karab? Hamme dher djagaha na hai etana sauda
dhare khaatien. 18 Ab ham djaaniela. Ham aapan bakharwan toerwaaike
auro barka waala banwaabe. Tab eman aapan sab sauda dhar sakab. 19 Tab
ham bol sakab: Attjha, ab hamme dhan hai dher dien djieje khaatien. Ab se
kaam na kare ke parie, khaalie khaai pieje aur maudj manaawe ke.' 20 Bakie
Parmeswar ose bolies kie: 'Tor bietjaar na thiek hai. Aadj raat ke ham tor
djaan lebe. Tab tor dhan ke paai?' "
21 Aur Jiesoe bolies: „Dje khaalie dhan batore hai aur na maange hai lewe
djaun sattja dhan Parmeswar oke dewe hai, ose aisane bhie hoi."

Tjela log ke bharosa Parmeswar par (Mateas 6:25-34, 19-21)

22 Jiesoe aapan tjela log se bolies kie: „Ohie khaatien toelog khaai-pieje aur
pahiene-orhe ke biese me sotj-phiekier na kariehe. 23 Djiewan to khaaik se
aur dehie kapra se barka hai. 24 Tjierai ke dekh. Oesab thoro sauda bowe
aur kaate hai? Aur oesabke bakhaar bhie na hai. Tabbo Parmeswar oesabke
khaaik dewe hai. Tab thiek se sotj, toelog to tjierai se maahaan baate.
25 Tjaahe toelog djetana sotj kariehe, tabbo aapan djiewan ekko ghanta
khaatien na barhaai paihe. 26 Djab toelog etana tjhota tjiedj na kar paawe
hai, tab kaahe ke sotj oethaawe hai kapra aur khaaik ke biese me? 27 Aur
phoel ke dekh. Oesab kapra na banaawe hai, tabbo oesab raadja Saalomo se
auro barhia dekha hai. 28 Tjhota bieswaasie logan! Djab Parmeswar phoel
ke etana barhia se banaawe hai, tjaahe oesab sabere phoela hai aur sandjha
ke djaraawal dja hai, tab oe toelogke kapra na deiga?
29 Toelog khaai pieje ke biese me na hardam sotjiehe aur aapan man me na
poetjhiehe: 'Ham ie sab tjiedj kaaha paabe?' 30 Be-bieswaasie logan aisane
sotje hai. Bakie toelog Parmeswar ke larkan baate aur oe djaane hai kie
toelogke khaai pieje ke tjaahie. 31 Pahiele oke aapan diel me raadj tjalaawan
deihe, tab oe toelogke ie sab tjiedj deiga. 32 Toelog ek tjhota djhoend bhera
ghat baate, tabbo na deraihe. Pieta Parmeswar toelogke Baap hai. Oe
maange hai kie toelog okar aane waala raadj me bhaag leihe.

33 Aapan tjiedj betjke aur paisa garieb logan ke dei deihe. Aise toe swarag
me dhan batoriehe. Hoewa par oe kabhie na kharaab kie to don hoi sakiega
aur tjor aur dewka na pahoetj paaiga. 34 Djaaha tor dhan hai, hoewa tor
dhiaan bhie rahiega!"

Tajaar rahiehe
(Mateas 24:45-51)

35-36 Jiesoe bolies: „Djaise goelaam log tjieraag baarke aapan maaliek ke
agore hai djab talak oe biaah ke nauta se lautke na aawe hai, oisane toelog
hamme agoriehe. Tab djab goelaam log ke maaliek aaiga aur kamaarie par
khoet-khoetaai, tab oesab ohie laage khol deiga. 37 Djaun naukar log agorte
rahiega, oesab soekh me rahiega. Maaliek oesabhanke bolaaike khaana
piena deiga. 38 Djab oe bietj raat me aaiga kie to auro derie me aur oesabke
agorte paaiga, tab oesab soekh me rahiega! 39 Bakie thiek se sotj. Djab koi
djaanie kie tjor kaun tem par aaiga, tab thoro soetiega? Na, oe djagte rahiega
djeme tjor bhiettar na aai sake. 40 Aisane koi na djaane hai kab iensaan ke
Beta lautke aaiga. Oe atjakke me aaiga. Ohie se tajaar rahiehe."

41 Tab Petras poetjhies kie: „Prabhoe djie, ie sab baat khaalie hamlogke
khaatien hai, kie doesar manai khaat bhie?" 42 Tab oe bolies: „Ie baat ekgo
bharosaadaar aur samadjhdaar kamkarta khaatien hai. Ghar ke maaliek
oke sab doesar goelaam ke barkwa banaais oelogke rodj dewe ke djaun
oesabke djaroerie hai. 43 Tab djab maaliek lautke aaiga aur oke aisane kaam
karat paaiga, tab oe soekhie rahiega. 44 Ham toelogse satj boliela kie oe
aapan sab dhan-daulat okar oeppar saup deiga.

45 Bakie maan le kie barkwa apane me bolie kie: 'Hamaar maaliek abbe
na lautke aai,' aur soeroe karie goelaam log ke maare ke aur khaai pieje
aur nasa me tjoer howe ke. 46 Tab djab okar maaliek atjakke me aaike
pahoetj djaai, tab oe okar dardja lei lei aur oe niemakharaam ke bahoet
kathien sadja dei. 47 Djaun goelaam djaane hai kie okar maaliek ka maange
hai, tabbo na karie, oe bahoet sadja paaiga. 48 Bakie dje aapan maaliek ke
hiettjha na djaane hai aur koetjh karies djaun ke khaatien oke tjaahie sadja
miele ke, oe kamtie paaiga. Dje ke dher mielal hai, ose bhie dher poetjhal
djaai aur djekar oeppar dher saupal hai, ose djaada maangal djaai."

Palwaar me kaise rahiega
(Mateas 10:34-36)

49 Jiesoe bolies: „Ham dhartie par ailie aagie lagaawe aur ham ka karab
djab oe bare tjoekie? 50 Pahiele hamaar oeppar bahoet doekh aaiga, aur
ham bahoet tjienta kariela djab talak ham aapan kaam na poera karab.
51 Ka, toelog sotjle rahiele kie ham doenia me ailie hai manai logan me ekta
karwaawe? Na, aise na hai. Hamare dwaara oesab baatal djaaiga. 52 Ab se
ek ghar ke paatj miela baatal rahiega, doei se tien kie to tien se doei djane se.
53 Baap aapan beta se aur beta baap se, maai aapan betie se aur betie maai
se, saas aapan patoh se aur patoh saas se ek na rahiega."

Kaise djaan sakie kie Jiesoe aaiga
(Mateas 16:2-3)

54 Jiesoe manai log se bolies kie: „Djab toelog dekhe hai kie samoendar ke
oeppar baadar karia howe hai, tab bole hai: 'Dekh, barkha barsiega!' Aur
oisane howe hai. 55 Aur djab hauwa datjhien* or se tjale hai, tab toelog bole
hai kie: 'Barka garmie aaiga!' Aur oisane howe hai. 56 Are, dhokhaabaadj
log! Djab toelog baadar me aur dhartie par taake hai, tab toelog djaan dja

* **12:55** Datjhien ke matlab 'zuiden' hai.

hai kaun tjiedj hoiga. Tab kaahe ke ie tem ke tjiedj na tjienh paawe hai?
57 Aur toelogan kaahe ke na sallaah kare hai kaun tjiedj satj hai aur ka kare
ke tjaahie? 58 Djab toe koi ke koetjh kardja baate, tab kausies kar halieje
se ose ek howe ke, nahie to oe toke djadj ke aage ledjaai aur toe djahal me
pahoetj djaihe. 59 Ham toelogse boliela kie djab talak toelog aapan sab kardja
na bhariehe, tab talak hoewa se na niekar paihe!”

13

Pastaai aur djiewan badale ke tjaahie

1 Oe tem par koetjh manai aail aur Jiesoe se bataawe lagal kie Jeroesaalem
sahar me ka bhail raha. Hoewa par Roma ke laat Pielaatas ekaat Gaalielea
diehaat waalan ke Parmeswar ke mahal ke angana me baliedaan karat me
marwaais raha. 2 Tab Jiesoe poetjhies: „Ka, toelog sotje hai kie oe betjaaran
sab doesar Gaalielea waalan se auro kharaab raha aur kie oesabke ohie
khaatien etana doekh oethaawe ke tjaahat raha? 3 Ham toelogse boliela
kie aise na hai. Bakie djab toelog aapan paap pastaaike aapan djiewan na
badaliehe, tab tohoelog bhie naas karal djaihe. 4 Aur oe atthaara manai log
ke jaad kar djaun par Sielowam ke lage ek oetja ghar gier gail raha. Ka,
toelog sotje hai kie oesabhan Jeroesaalem ke doesar log se auro kasoerwaar
raha? 5 Aise na hai! Bakie djab toelog aapan paap pastaaike aapan djiewan
na badaliehe, tab tohoelog bhie naas hoi djaihe.”

Be-phal ke per

6 Ie sab baat samdjhaawe khaatien Jiesoe ek matlab ke kaahaanie bataawe
lagal kie: „Koi aapan parnaasie me ek adjier ke per bowaais raha. Tab djab
phare ke tem aail, tab oe gail phal toere, bakie koetjh na paais. 7 Tab ek
dien oe parnaasie ke kamkarta se bolies kie: ‘Dekh, ham tien baries se aaila
phal toere, bakie kabhie koetjh na paaila. Bestar oke kaat de. Oe to khaalie
djagaha lewe hai.’ 8 Bakie kamkarta bolies kie: ‘Maaliek djie, ek baries auro
tjhor de, tab ham per ke aas-paas djamien gorke mes dharwaai debe. 9 Tab
saait phal dei. Bakie djab na deiga, tab katwaai deihe.’ ”

Jiesoe kaise ek terha aurat ke attjha karies sabat ke dien par

10 Ek sabat ke dien par Jiesoe ekgo partjaar ke ghar me Parmeswar ke baat
siekhaawat raha. 11 Hoewa par ekgo aurat raha. Oke otana taagat na raha.
Atthaara baries se okar piethie terha raha. Oe sodjha na thara hoi paawat
raha. 12 Djab Jiesoe oke dekhies, tab aapan paas bolaaike bolies: „Betie, toke
phier se taagat miel gail.” 13 Oe aapan haath okar oeppar rakhies, tab aurat
toerant thara hoi gail aur Parmeswar ke goen gaawe lagal.

14 Bakie partjaar ke ghar ke barkwa goessaai gail kie oe aurat ke ek sabat ke
dien par attjha karies raha. Ohie khaatien oe hoewa ke manai se bolies kie:
„Ek hapta me tjhau dien kaam kare ke tjaahie, ie sab dien par aihe apane ke
attjha karwaawe khaatien, bakie na sabat ke dien par.” 15 Tab Jiesoe bolies:
„Are, dhokhaabaadj logan! Toelogan aapan gaai-goroe to sabat ke dien par
khole hai aur paanie piaawe hai. Ka, ie kaam na hai? 16 Ie aurat Aabraaham
ke aulaad me ke hai aur saitaan oke atthaara baries se sataawat raha. Tab
hamke to tjaahat raha eke sabat ke dien par tjhoetkaara dewe ke.”

17 Ie baat se okar doesman log ke bahoet saram lagal, bakie djhoend log
okar barhia kaam dekhke khoesie raha.

Tjhota bia aur khatta karal piesaan ke kaahaanie
(Mateas 13:31-33; Markas 4:30-32)

18 Tab Jiesoe bolies kie: „Parmeswar ke raadj kaisan hai? 19 Oe ek tjhota
sarso ke bia ghat hai. Oke koi leike aapan khet me boi deis. Tab djamke
etana barka per hoi gail kie tjierai aaike okar daar par khota banaawe hai.”
20 Oe bolies: „Parmeswar ke raadj kaun tjiedj ghat bhie lage hai? 21 Oe tien
kobba piesaan ghat hai djaun me ek aurat koetjh khatta karal piesaan aur
tien kobba piesaan mielaaike saan deis. Tab sab piesaan phoel gail.”

Saket kamaarie ke kaahaanie (Mateas 7:13-14, 21-23)

22 Jiesoe ie sahar se oe sahar partjaar karte Jeroesaalem djaat raha. 23 Ek
dien koi ose poetjhies kie: „Prabhoe djie, kamtie manai log batjaawal
djaaiga kie dher?” 24 Tab oe ekgo matlab ke kaahaanie kahe lagal. Bolies:
„Toelog bahoet kausies karke Parmeswar ke raadj ke saket kamaarie dwaara
bhiettar djaihe. Dher log to maangie bhiettar djaai, bakie na djaai paai.
25 Djab ghar ke maaliek oethke kamaarie band kar deis hai, tab toelog soeroe
kariehe khoet-khoetaaike bole ke kie: ‘Prabhoe, hamlogke khaatien khol de!’
Tab oe boliega: ‘Ham na djaaniela toelog kaaha se aile baate.’ 26 Tab toelog
boliehe kie: ‘Hamlog aapke sanghe khailie pielie hai aur aap hamlogke gaaw
me partjaar karlo!’ 27 Tabbo oe boliega: ‘Ham na djaaniela toelog kaaha se
aile hai. Are, kharaab logan, toelog hia se tjal dja!’

28 Tab djab toelog Aabraaham, Iesaak aur Jaakob Parmeswar ke sab
sanesian ke sanghe okar raadj me dekhiehe aur toelog bahare rahiehe, tab
toelog ketana daat pieske roihe! 29 Oe dien doenia bhar me se koetjh manai
aaiga Parmeswar ke raadj me bhodjan kare. 30 Aur thiek se soen. Koetjh
pahiela waalan patjhar djaaiga aur koetjh patjharal waalan pahiela waalan
hoiga.”

Jiesoe ke doekh Jeroesaalem khaatien (Mateas 23:37-39)

31 Oe same par ekaatgo Fariesie Jiesoe ke paas aaike bolies: „Raadja
Herodes toke maange hai marwaawe. Toke hia se bhaage ke parie.” 32 Tab
oe bolies: „Dja oe saap se bol de kie aadj aur biehaan ham bhoet niekaarab
aur bemarian ke attjha karab, aur tiesara dien par ham aapan kaam
poera karab. 33 Hamke tjaahie aadj, biehaan aur parso Jeroesaalem me
pahoetj djaai ke. Ek Parmeswar ke sanesia ke tjaahie Jeroesaalem me maar
dhaaral djaai ke. 34 Are, Jeroesaalem log, Jeroesaalem log! Toelog hardam
Parmeswar ke sanesian ke maar dhaare hai aur okar pathaawal waalan par
patthar bieg biegke maar dhaare hai! Ham kai dafe manglie tor larkan ke
batore djaise ekgo moergie aapan battjan ke aapan pakhna ke batore hai.
Bakie toelog na mangle! 35 Dekh, Parmeswar aapan mahal tjhor deis hai!
Bakie ham boliela kie toelog hamme na dekhiehe djab talak toelog boliehe:
‘Soekh me rahe oe djaun Parmeswar ke naam se aawe hai!’ ”

14

Kaise Jiesoe sabat ke dien par koi ke attjha karies

1 Ekgo sabat ke dien par Jiesoe ke nauta mielal ekgo Fariesie ke barkwa ke
ghare bhodjan kare ke. Tab djab oe bhiettar gail, tab sab nautaharie log oke
khoeb thiek se taakat raha. 2 Okar aage ek bemaar aadmie thara hoi gail.
Okar dehie bhar phoelal raha. 3 Tab Jiesoe dharam ke kaanoen ke parhal
waalan aur Fariesie log se poetjhies kie: „Sabat ke dien par koi ke attjha kare
ke tjaahie, kie na?” 4 Bakie koi na maangat raha koetjh bole. Tab oe bemaria
ke haath pakarke oke attjha kar deis aur bolies: „Ab toe ghare djaai sake hai.”

5 Aur oe manai log se bolies kie: „Djab sabat ke dien par toelogke beta kie to
bail ek petie me gier djaai, tab toelog oke toerant na niekariehe?” 6 Ie baat
par oesab koetjh na bol paais.

Oetja kie nietja dardja

7 Jiesoe dekhies kaise nautaharie log sab se barhia djagaha khodje hai
baithe khaat. Ohie se oe soeroe karies oesabke ek matlab ke kaahaanie
bataawe ke. 8 Oe bolies: „Djab toelogke biaah ke nauta mieliega, tab sab
se barhia djagaha par na baithiehe. Hoi sake hai kie tose auro oetja dardja
waala ke nauta mielal hai. 9 Tab ghar ke maaliek aaike tose bolie kie: ‘Bhaai,
toe ie djagaha oe aadmie ke dei sake hai?’ Tab toke sarmaaike ekdam se
paatjhe djaai ke parie. 10 Bakie djab toke nauta mieliega, tab hardam paatjhe
baithiehe. Tab ghar ke maaliek toke dekhke bol sakie: ‘Bhaai, aaw auro aage
baitho.’ Aur doesar nautaharie log dekh sakie kaise tor aadar howe hai.
11 Dje apane ke baraai kariega, okar nietjaai hoi aur dje tjhota banke rahie,
okar baraai hoi.”

Garieb logan khaat nauta

12 Jiesoe oe ghar ke maaliek se bolies kie: „Soen, djab tor ghare nauta
rahie, tab aapan sanghatian, bhaai, palwaar, nahie to dhanie parosian ke na
bolaihe. Oesab toke bhie nauta deiga, tab toke oesabke bhodjan mieliega.
13 Bakie djab toe nauta kariehe, tab toe bhiekhmangan, langar, loendj aur
andha logan ke bolwaihe. 14 Aise karke toe soekhie rahiehe. Oesab toke to
koetjh na lautaarke dei sakiega. Bakie djab be-kasoer waalan djie oethiega,
tab Parmeswar toke ienaam deiga.”

Parmeswar ke aane waala nauta ke kaahaanie
(Mateas 22:1-10)

15 Ie baat soenke nautaharie log me se koi Jiesoe se bolies kie: „Soekh
me rahie dje Parmeswar ke raadj me bhodjan kariega.” 16 Tab oe oke ek
matlab ke kaahaanie se djabaab deis. Oe bolies: „Ek aadmie raha. Ek dien
oe barka nauta karies aur dher manai log ke bolwaais. 17 Tab djab tem aai
gail bhodjan kare khaatien, tab oe nau ke pathaais nautaharian se bole ke
kie: ‘Aawo, bhodjan karo. Ab sab khaaik tajaar hoi gail hai.’ 18 Bakie sab ek
na ek bahaana kare lagal. Pahiela waala nau se bolies kie: ‘Dekh, ham ek
khet kienlie hai aur hamme tjaahie djaaike dekhe ke. Hamme maaf kar de.
Ham na aai paabe.’ 19 Doesarkwa bolies kie: ‘Ham abbe dasgo bail kienlie
hai aur ham djaaila dekhe kie oesab barhia hai kie na. Hamme maaf kar
deihe.’ 20 Aur tiesara waala bolies kie: ‘Hamaar biaah halieje bhail hai. Ohie
khaatien ham na aai paabe.’ 21 Tab nau lautke gail aur aapan maaliek se
ie sab baat bataais. Maaliek djab soenies tab bahoet goessaail aur bolies:
‘Haalie se dja phien sahar me aur bhiekhmangan, langar, loendj aur andha
log ke rasta par se nauta me laihe.’

22 Nau djaaike laut aail. Bolies: ‘Maaliek djie, djaun toe hamse bolle kare
ke ham kar tjoekalie aur nauta me abbe djagaha batjal hai.’ 23 Tab maaliek
bolies: ‘Dja ab diehaat aur djangal ke sab rasta rasta, aur hoewa ke manai ke
djaroer se nauta me laaw djeme ghar bhar djaai. 24 Aur ham tose boliela kie
pahiela bolaawal waalan me se ekko na hamaar khaaik tjiekh paai.’ ”

Jiesoe ke tjela bane
(Mateas 10:37-38; 5:13; Markas 9:50)

25 Tab djab Jiesoe ie kaahaanie bataai tjoekal raha, tab oe aur aage
Jeroesaalem ke or tjalal. Ek barka djhoend manai okare sanghe djaat raha.
Tab oe ghoemke oesabse bolies kie: 26 „Dje aapan maai-baap, aurat, larkan,

bhaai-bahien ke aur bhie aapan djiewan ke hamse djaada pjaar kare hai, oe hamaar tjela na ban sake hai. 27 Aur dje hamaar khaat na maange hai doekh oethaawe, oe hamaar tjela bhie na ban sake hai. 28 Aisane djab koi maange hai ek oetja ghar banaawe, tab oe pahiele baithke sotjiega ketana paisa eman lagiega. 29 Hoi sakie kie oe aadha par roek djaai. Tab manai log haske bolie: 30 'Are, dekh, oe maangat raha ghar banaawe, bakie adhwe par se roek gail!'

31 Aisane bhie hai djaise ek raadja djaun ke das hadjaar soerdjaatie hai aur oke tjaahie ek doesar raadja se laraai kare ke djaun ke bies hadjaar hai. Oe pahiele aapan mantrie log se baat-tjiet kariega kie oe djiet paai kie na. 32 Aur djab baat-tjiet me pata paai kie oe na djiet paaiga, tab oe ekwa raadja ke doerieje se sanesian ke pathaaiga sjaantie maange ke. 33 Ohie khaatien dje aapan sab tjiedj na maange hai tjhore, oe hamaar tjela na ban sake hai."

34 Oe bhie bolies: „Niemak to bahoet barhia tjiedj hai. Bakie djab oman sawaad na hai, tab kaise sawaad miel sakie? 35 Tab be-kaamiel hoi djaai. Khetiar to mes ghat aapan khet me bhie na dhar sakiega. Ohie se bahaai dewal djaai. Dje ke kaan hai, oke tjaahie thiek se soenke hamaar baat ke matlab samdjhe ke."

15

Heraail bhera (Mateas 18:12-14)

1 Sab baimaan djoetie ke paisa lewe waalan aur bhie dher doesar paapie log Jiesoe ke paas aawat raha okar partjaar soene khaatien. 2 Ohie se Fariesie log aur dharam ke parhal waalan Jiesoe ke oeppar goessaail aur apane me bolies kie: „Oe paapie log ke prem se bhiettar lewe hai aur oelogke sanghe kha hai!" 3 Tab Jiesoe oesabse ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie:

4 „Sotj kie toelog me se koi ke sau bhera rahie aur oman se ekgo heraai djaai. Tab oe niennaanabe (99) maidaan me tjhorke djaaiga ekwa ke khodje djab talak oke na paaiga. 5 Djab oke paai djaai, tab khoesie se oethaaike kandha par laad lei. 6 Aur djab ghare pahoetjie, tab aapan sanghatian aur parosien logan ke bolaaike bolie: 'Aaw, hamlog sanghe khoesiaalie manaai dja. Ham to aapan bhera ke phien se paai gailie!' 7 Ham toelogse boliela kie djab ek paapie aapan paap pasta hai, tab swarag me niennaanabe (99) bhala manai se auro djaada khoesiaalie rahiega."

Paisa djaun miel gail

8 Oe ek aur kaahaanie bataais. Bolies: „Sotj kie ek aurat ke dasgo tjaanie ke paisa raha aur ekgo laas hoi gail. Tab oe tjieraag baarke ghar-bhar me tjaaro bagal djhaarke khodjiega djab talak na paaiga. 9 Aur djab paai djaai tab gaaw ke sab aurat ke bolaaike bolie: 'Aaw, khoesiaalie manaai dja. Ham to aapan paisa paai gailie djaun laas hoi gail raha!' 10 Aisane Parmeswar ke parie log bhie khoesiaalie manaaiga ekgo paapie khaat djaun aapan paap pastaaiga!"

Be-samadjh betwa

11 Oe bhie ie kaahaanie bataais kie: „Ekgo aadmie raha, oke doei betwa raha. 12 Ek dien tjhotkwa aapan baap se bolies kie: 'Baap, hamlogke dhan me se hamaar hiessa hamme dei de.' Okar baap aapan dhan doeno betwan ke baat deis. 13 Tab ekaat rodj baad tjhotkwa aapan sab tjiedj betjke doer des tjal gail. Bas hoewa par oe aapan sab paisa naksaan kar dhaaries.

14 Tab djab okar sab koetjh don hoi gail raha, tab oe des me akaal paral aur oke koetjh na raha khaai-pieje ke. 15 Tab oe gail kaam khodje aur oe

des ke ek aadmie hia kaam paais. Oe aadmie oke aapan khet me pathaais
aapan soewar ke rakhwaala kare khaatien. 16 Tab aapan pet bhare khaatien
oe soewar ke khaana maangat raha khaai, bakie ohoe na paais. 17 Tab
okar samadjh me aail oe kaun kharaab kaam karies hai. Bolies kie: ‘Dekh,
hamaar baap ke kamkartan ke etana dher khaaik hai aur ham hia khaai
biena mariela! 18 Bestar hai kie ham aapan baap lage djaai aur ose bolab kie:
Pieta djie, ham Parmeswar se aur aapse paap karlie hai. 19 Ham tor betwa
bolaawe laaik na baatie. Ham tor ekgo kamkarta hoi sakiela?’

20 Bas oe oethke aapan baap lage djaai lagal. Tab koetjh dien baad okar
baap oke doerieje se dekh leis aur oke bahoet daaja lagal. Oe okar lage
dhaurke oke khoesiaalie se aapan gale lagaais. 21 Tab betwa bole lagal kie:
‘Pieta djie, ham Parmeswar se aur aap se paap karlie hai. Ham tor betwa
bolaawe laaik na baatie....’ 22 Bakie okar baap aapan goelaam se bolies:
‘Haalie se sab se barhia kapra, ekgo angoethie aur djoeta laaw okar khaatien.
23 Aur sab se barhia khasie maar aur sab rakam ke khaaik banaaw. Tab tjalie
khaai aur khoesiaalie manaawe. 24 Ie betwa to hamare lieje mar gail raha
aur ab djie gail hai, oe heraai gail raha aur ab hamaar godie me lautke aai
gail hai!’ Tab sabhan soeroe karies khoesiaalie manaawe ke.

25 Oe same par barka betwa khet me raha. Djab okar kaam don hoi gail, tab
oe ghare djaai lagal. Aur djab nagietj pahoetjal, tab gaana-badjaana soenies.
26 Tab ekgo goelaam ke bolaaike poetjhies kie: ‘Hia ka howe hai?’ 27 Tab
goelaam bolies: ‘Tor tjhota bhaai attjha se lautke ghare aai gail hai, ohie se
tor baap sab se barhia khasie marwaais.’

28 Tab barka bhaai ie baat soenke goessaail aur na maangat raha bhiettar
djaai. Tab okar baap bahare aaike oke phoeslaaike bolies: ‘Tjalie bhiettar.’
29 Tab oe aapan baap se bolies kie: ‘Pieta djie, etana dien ham tor khaat kaam
karlie aur hardam tor hoekoem manlie. Bakie toe kabhie na hamke ekgo
tjhota bakarie deile kie ham aapan sanghatian sanghe khaai aur khoesiaalie
manaai sakie. 30 Aur ab ie tor betwa aail! Oe tor dhan kharaab aurat se
naksaan kar dhaaries aur okar khaat toe khasie marwaaike etana khoesi-
aalie manaawe hai!’ 31 Tab baap bolies: ‘Beta, toe to hardam hamaar saath
baate aur djaun tjiedj hamaar hai tor bhie hai. 32 Khoesiaalie manaawe ke
tjaahie. Tor bhaai to hamlogke lieje mar gail raha aur ab djie gail hai, oe
heraai gail raha aur ab hamlog oke phien se paai gailie hai!’ ”

16

Jiesoe ke partjaar dhan ke biese me
(Mateas 11:12-13; 5:31-32; Markas 10:11-12)

1 Jiesoe aapan tjela log se ekgo auro matlab ke kaahaanie kahe lagal kie:
„Ekgo dhanie aadmie raha. Oe aapan dhan ek sardaar ke oeppar saup
deis raha. Tab ek dien koi ose bolies: ‘Oe sardaar tor dhan naksaan kare
hai.’ 2 Tab oe sardaar ke bolaaike poetjhies kie: ‘Ham tore biese me bahoet
baat soeniela. Ohie se sab kaagadj-pattar hamme dekhaaw. Ab se toe
hamaar kamkarta na rahiehe.’ 3 Tab sardaar sotjies kie: ‘Ab ham ka karie?
Maaliek to hamaar kaam tjhiene hai. Khetie ke kaam ham na kar paabe aur
bhiekhmaange ke ham sarmaaila.’ 4 Oe apane me bolies: ‘Attjha, ab ham
djaan gailie kaun tjiedj kare ke tjaahie. Ham sanghatian khodjab, tab djab
hamaar kaam tjhienaai djaai, tab oesab hamke aapan ghar me bhiettar lei
leiga.’

5 Tab oe aapan maaliek ke kardja waalan ke bolwaais. Aur pahiela waala
se poetjhies: ‘Ketana toke tjaahie maaliek ke bhare ke?’ 6 Tab oe bolies: ‘Ek

sau baariel tel ke paisa.' Tab ose bolies: 'Le aapan kardja ke kaagadj aur dja haalie se patjaasgo (50) baariel liekh.' 7 Tab ekgo doesar se poetjhies: 'Aur toke ketana tjaahie bhare ke?' Tab oe bolies: 'Ek sau basta tjaur ke paisa.' Tab ose bolies: 'Le aapan kardja ke kaagadj aur assiego (80) liekh.' 8 Tab maaliek djab soenies, tab bolies: 'Hamaar ie sardaar aapan kaam sattjaai se na kare hai, bakie bahoet sotj-samadjhke aapan rasta safa karies hai.'

Ab dekha hai kie ie djoeg ke be-bieswaasie log bieswaasie log se djaada sotj-bietjaar karke rahe hai. 9 Ohie se ham boliela kie toelogke tjaahie aapan doenia ke dhan se sanghatian banaawe ke. Tab djab toke tjhore ke parie, tab toe khoesiaalie se bhiettar lewal djaihe djaaha toe sada ke lieje rahiehe."

10 Oe bhie bolies: „Dje kamtie tjiedj me bharosaadaar hai, oe bhie dher tjiedj me rahiega. Bakie dje kamtie me sattjaai se na rahe hai, oe dher tjiedj me bhie na rahiega. 11 Djab toelog bharosaadaar na rahiehe ie doenia ke paisa-kaurie ke rakhwaala kare ke, tab Parmeswar kaise swarag ke dhan tor oeppar saup sakiega? 12 Aur djab toelog doesar koi ke dhan-daulat par sattjaai se na rahiehe, tab Parmeswar kaise toke oe dhan dei sakiega djaun hardam khaatien tor rahiega? 13 Ekgo goelaam doei maaliek na maan sake hai. Oe ekgo ke tjaahiega aur ekwa ke djariega. Oisahie toelog Parmeswar ke aadar kare aur doenia ke dhan batore sanghe bhie na kar paihe."

14 Tab Fariesie logan ie sab baat soenke Jiesoe ke tiebolie maare lagal. Oesab to paisa ke haahie raha. 15 Tab oe oesabse bolies: „Toelog maange hai manai ke aage bahoet sattja khele, bakie Parmeswar toelogke diel djaane hai. Djaun tjiedj manai log biesaal maane hai, oe Parmeswar ke bahoet kharaab lage hai. 16 Parmeswar ke kaanoen aur okar sanesian ke baat hamlogke rasta dekhaawat raha djab talak Johaanas dopoe kare waala na aail. Oe tem se ie khoes khabar partjaar karal gail kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe. Aur har ek ie khabar soenke bahoet kausies kare hai okar raadj me bhiettar djaai ke. 17 Dhartie aur aasmaan na sahadj se alop hoi djaai. Aur Parmeswar ke kaanoen me se koetjh mietaawe auro moeskiel hai. 18 Aur dje aapan aurat tjhorke doesar biaah karie, oe aapan biaah ke waada toeriega. Aur dje ekgo tjhoetal aurat se biaah karie, oe aisane kare hai."

Dhanie aadmie aur bhiekhmanga

19 Jiesoe auro kahies kie: „Ekgo dhanie aadmie raha. Oe hardam bahoet mahanga kapra pahienke aur nauta deike maudj manaawat raha. 20 Ekgo bhiekhmanga bhie raha. Rodj koi oke dhanie aadmie ke dwaar ke aage laaike dhar dewat raha. Okar naam Laasaaras raha. Okar dehie bhar me ghaaw niekaral raha. 21 Oe maangat raha dhanie aadmie ke batjal khaaik se aapan pet bhare. Aur koetta aawat raha okar ghaaw tjaate.

22 Ek dien bhiekhmanga mar gail aur Parmeswar ke parie log oke Aabraaham ke paas legail.

23 Koetjh dien baad dhanie aadmie bhie mar gail aur okar mattie paral. Tab djab oe maral manai ke djagaha me aapan aakhie kholies, tab doerie me bhiekhmanga Aabraaham ke saathe dekhies. 24 Tab oe tjiellaaike Aabraaham se bolies: 'Pieta djie, hamme daaja karo! Ham ie aagie me doekh kaatiela. Aap bhiekhmanga ke okar angoerie paanie me borke pathaawo hamaar djieb thandhwaawe khaatien.' 25 Tab Aabraaham bolies: 'Beta, sotj kie toe kaise doenia par djiejat rahiele. Toke khaalie barhia tjiedj mielat raha aur Laasaaras khaalie doekh kaatat raha. Ab oe soekh me rahe hai aur toe doekh kaate hai. 26 Aur hamlogke bietj me bahoet gahieraai hai. Dje hia se tor lage maangie djaai, oe na djaai paai. Aur djab koi oepaar se iepaar

maangie aawe, tab oe bhie na aai paaiga.’ 27 Tab oe bolies: ‘Tab ham aapse
bienaai kariela kie aap bhiekhmanga ke hamaar baap ke ghare pathaaw.
Hamke to paatj bhaai hai. 28 Tab oe oesabhanke karaai se samdjhaai sakie
djeme oesab ie doekh me na aawe.’ 29 Tab Aabraaham bolies: ‘Oesab
Mosas ke aur Parmeswar ke doesar sanesian ke liekhal baat parh sake hai.
Oesabke tjaahie okar baat soene ke.’ 30 Tab oe bolies: ‘Na, Pieta djie, oesab
na soeniega. Bakie djab ekgo maral aadmie hia se oesabke lage djaai, tab
oesabhan aapan djiewan badal deiga.’ 31 Tab Aabraaham bolies: ‘Djab
sabhan Mosas ke aur doesar sanesian ke baat na maange hai soene, tab
tjaahe ek maral aadmie djie oethie, tabbo oesab aapan djiewan na badalie.’
”

17

Bahakaawe aur bieswaas ke biese me
(Mateas 18:6-7, 21-22; Markas 9:42)

1 Jiesoe aapan tjela log se bolies kie: „Manai logan ek doesare ke djaroer
bahakaaiga. Bakie dje aise karie, oe bahoet doekh kaatie. 2 Ohie se djab koi
hamaar ek tjela se paap karwaai, tab bestar rahie kie pahiele ekgo barka ieta
okar gatai me baanhke oe samoendar me bahaai dewal djaai.
3 Batjaaike rahiehe. Djab tor bhaai paap karie, tab oke samdjhaawe ke
tjaahie. Aur djab oe aapan paap pastaai, tab oke maaf kar deihe. 4 Aur djab
oe ek rodj me saat dafe paap karie aur saato dafe pastaaike bolie kie: ‘Hamke
maafie kar de,’ tab toke tjaahie oke har ek dafe tjhama kar dewe ke.” 5 Tab
oesab poetjhies: „Prabhoe, hamlogke bieswaas barhaaw.” 6 Tab oe bolies:
„Djab toelogke bieswaas ekgo tjhota bia ghat rahat, tab toelog ie phal ke per
se bolte: ‘Sor sanghe oekharke samoendar me djam dja,’ aur oe tor baat soen
lewat.”

Kamkartan ke kaam

7 Jiesoe bhie bolies: „Maan le kie toke ek goelaam hai. Oe tor khaatien khet
djote hai, kie gaai-goroe tjaraawe hai. Djab oe kaam par se ghare aai, tab
toe thoro ose boliehe: ‘Haalie se dja kha le’? 8 Na, toe pahiele ose boliehe:
‘Nahaaike hamaar khaatien khaaik pakaaw aur niekaarke hamme de. Tab
djab ham khaai pieke don hoi djaabe, tab toe khaai pie sakiehe.’ 9 Aur djab
oe aapan kaam se don hoi djaai, tab toe oke thoro dhanbaad deihe? 10 Aisane
bhie toelog dhanbaad na agoriehe sab kaam khaatien djaun toelogke dewal
gail. Toelogke bole ke tjaahie: ‘Hamlog to nietja goelaam baatie aur khaalie
aapan kaam karlie hai.’ ”

Jiesoe aur das korhia ke bemarian

11 Tab djab Jiesoe aur aage Jeroesaalem djaat raha, tab oe rasta dharies
djaun Saamaaria des aur Gaalielea diehaat ke bietj me paral. 12 Ohie tem
djab oe ekgo gaaw ke nagietj pahoetjal, tab das korhia ke bemarian aaike
doerieje par thara bhail. 13 Tab oelog tjiellaaike bole lagal kie: „Jiesoe djie,
hamlogke daaja kar!” 14 Tab Jiesoe oesabke taakke bolies: „Dja agwan ke
paas aur apane ke dekhaaw.” Bas djaate ke bera oesab attjha aur safa hoi
gail.
15 Tab ekgo djab djaan gail kie oe attjha hoi gail hai, tab Parmeswar ke goen
gaaike Jiesoe ke paas lautke gail. 16 Tab oe Jiesoe ke gore gierke oke dhanbaad
dewe lagal. Aur oe ek Saamaaria des ke aadmie raha. 17 Tab Jiesoe bolies:
„Das djane to attjha bhail! Tab naugo kaaha hai? 18 Khaalie ehie pardesie

aail hai Parmeswar ke aadar kare khaatien?” 19 Aur oe ose bolies: „Oethke
dja ghare. Tor bieswaas toke batjaais hai.”

Iensaan ke Beta ke lautana ke dien
(Mateas 24:23-28, 37-41)

20 Ek rodj Fariesie log Jiesoe se poetjhies kie: „Parmeswar kab soeroe
kariega ie doenia me raadj tjalaawe ke?” Tab oe bolies: „Manai log
Parmeswar ke raadj aapan aakhie se na aawat dekh sakiega. 21 Koi na bol
sakiega: ‘Dekh hia, kie to hoewa hai.’ Ab to Parmeswar soeroe karies hai
manai ke diel me raadj tjalaawe ke.” 22 Aur oe aapan tjela log se bolies kie:
„Aisan tem aaiga djaun me toelog mangiehe iensaan ke Beta ke dekhe, tjaahe
khaalie ek rodj, bakie na dekh paihe. 23 Tab koi koi boliega: ‘Dja dekh, hoewa
hai!’ Kie to: ‘Aaw, hia hai!’ Tab hoewa na djaihe aur okar paatjhe na tjaliehe.
24 Oe dien djab iensaan ke Beta lautke aaiga, tab oe djaise tjamkat biedjalie
sagaro dekhaaiga. 25 Bakie pahiele oke dher doekh oethaawe ke parie aur
ab ke tem ke manai logan oke na maangiega.

26 Djaise Noah ke tem me raha, aisane iensaan ke Beta ke laute se pahiele
bhie rahiega. 27 Abbe oe tem ke manai khaate-piete aur biaah karte raha
oe dien talak djab Noah djahaadj me gail aur etana dher paanie aail kie sab
bahare waalan doeb gail. 28 Aur Lot ke tem me bhie aisane bhail. Sab koi
abbe oisane khaat-piejat, kienat-betjat, bowat-banaawat raha. 29 Bakie oe
dien par djab Lot Sodom sahar me se bhaag gail, tab aagie baroed sanghe
barse lagal aur hoewa ke sab manai naas hoi gail.

30 Aur aisane bhie hoiga djab Parmeswar iensaan ke Beta ke dekhaaiga.
31 Oe dien par djab koi aapan ghar ke daak* par rahie, tab oke na tjaahie
nietje djaai ke aapan tjiedj ghar me se lewe khaatien. Aur dje aapan khet me
rahie oke bhie na tjaahie lautke ghare djaai ke.

32 Sotj Lot ke aurat se ka bhail raha. 33 Dje maangie aapan djiewan apane
khaatien bietaawe, oe barbaad hoi djaai. Bakie dje aapan djiewan doesare
khaatien bietaawe hai, oe Parmeswar ke sanghe djiewan paaiga. 34 Oe raat
me doei djane ek bedie par soetal rahiega. Oman se ekgo lei lewal aur ekwa
tjhor dewal djaaiga. 35 Sabere doei aurat sanghe piesat rahiega. Oman se
bhie ekgo lei lewal aur ekwa tjhor dewal djaaiga. [36 Doei aadmie sanghe
khete me kaam karat rahiega. Ekgo oman se lei lewal aur ekwa tjhor dewal
djaaiga.”] 37 Tab tjela log poetjhies kie: „Prabhoe, ie kaaha hoiga?” Tab
Jiesoe bolies: „Djaaha moerda paral rahiega, hoewa par bhie giedh djoetal
rahiega.”

18

Bieswaasie wiedhwa aur be-gam djadj ke kaahaanie

1 Tab Jiesoe ekgo matlab ke kaahaanie kahies tjela log ke siekhaawe ke
kie hardam praatna kare ke tjaahie biena hiemmat haare. 2 „Ek sahar me
ekgo djadj raha. Oe Parmeswar aur manai se be-gam raha. 3 Aur oe sahar
me bhie ekgo wiedhwa raha. Oe eksoer okar paas djaaike ose bolat raha
kie: ‘Hamaar aur hamaar doesman ke bietj me faisala kar dewo.’ 4 Koetjh
tem khaatien oe djadj na maangat raha soene. Bakie baad me oe sotjies kie:
‘Hamme Parmeswar se aur manai se koetjh ke gam na hai. 5 Bakie ie aurat
hamme etana thaka deis hai kie ham aur aage na sahie paabe. Bestar hai kie
ham okar khaatien faisala kar dei.’ ”

* **17:31** Oe des me sab ghar ke plaata daak raha aur manai log hoewa par baith sakat raha.

6 Aur oe bolies: „Soenle kharaab djadj ka bolies? 7 Djab oe aise karie, tab
Parmeswar kaise aapan tjoenal waalan khaatien na faisala kariega? Oesab
to raat dien oke bolaawe hai! Oe djaroer na oesabke derie talak agorwaai!
8 Ham toelogse satj boliela kie oe halieje se oesabke khaatien faisala kariega.
Bakie djab iensaan ke Beta dhartie par lautke aaiga, tab oe aisan bieswaas
paaiga djaise oe wiedhwa ke kie na?”

Ghamand kare kie to paap pastaai

9 Oe phien ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal. Oe maangat raha
samdjhaawe kie koetjh manai aapan kasoer na dekhe hai aur oesab doesar
koi ke khaalie niehaare hai. 10 Ohie se oe bolies: „Ek dien doeigo aadmie
Jeroesaalem sahar gail Parmeswar ke mahal me praatna kare khaatien.
Ekgo Fariesie raha aur ekwa baimaan djoetie ke paisa lewe waala raha.
11 Tab Fariesie aaike hoewa khara hoike praatna kare lagal: ‘Parmeswar,
ham toke dhanbaad deila kie ham na djaise doesar manai log baatie. Oesab
to kharaab hai, koi ke samaan harap lewe hai aur aapan biaah ke waada
toere hai. Aur ham khoesie baatie kie ham na djaise ie baimaan djoetie lewe
waala baatie. 12 Hapta me ham doei dafe rodja kie to bhoekha rahiela, aur
ham aapan kamaai me se daswa hiessa tore khaatien alag kariela.’

13 Djoetie ke paisa lewe waala paatjhe me bhie thara raha. Oe aapan paap
pastaat raha aur oke hiau na raha oeppar taake ke. Oe tjhaatie par piet-
pietke bolies: ‘Parmeswar djie, ham paapie baatie. Hamke daaja karo.’ ”

14 Aur Jiesoe bolies: „Soen, ie aadmie ghare djaaike Parmeswar ke aakhie
me be-kasoer hoi gail raha. Oe paap ke tjhama paais raha, bakie Fariesie
tjhama na paais raha. Dje apane ke barka maane hai, oe nietja karal djaaiga.
Aur dje apane ke nietja samdjhe hai, oe barka karal djaaiga.”

Jiesoe ke aasier-baat tjhota larkan khaatien
(Mateas 9:13-15; Markas 10:13-16)

15 Ek dien koetjh manai log aapan tjhota larkan ke Jiesoe ke paas laais.
Oesab maangat raha kie oe haath dharke larkan ke aasier-baat dewe. Bakie
djab tjela log dekhies, tab maai-baap ke daate lagal. 16 Tab Jiesoe larkan ke
aapan paas bolaais aur tjela log se bolies: „Tjhota larkan ke na rok bakie
aawan de! Parmeswar ke raadj aisan tjhota larkan khaat hai. 17 Dhiaan se
soen. Djab toelog Parmeswar ke baat na maange hai soene djaise ekgo tjhota
larka, tab toelog okar raadj me kabhie na djaai sakiehe!”

Kaise Parmeswar ke saath hardam rahie sakiehe
(Mateas 19:16-30; Markas 10:17-31)

18 Ek dien ekgo oetja dardja waala aadmie Jiesoe se poetjhies kie: „Maastar
djie, aap to bhala aadmie baato. Aap hamse bol sake hai ka kare ke tjaahie
hardam khaatien Parmeswar ke saath rahe ke?” 19 Tab oe bolies: „Toe kaahe
ke bolle kie ham bhala baatie? Khaalie Parmeswar bhala hai. 20 Toe djaane
hai kie Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai kie toke na tjaahie aapan biaah
toere ke, koi ke djaan maare ke, tjorie kare ke, koi ke abdjas lagaawe ke,
aur toelogke tjaahie aapan maai-baap ke ieddjat kare ke.” 21 Tab aadmie
bolies: „Ie sab baat ham tjhotahie se karte aaila.” 22 Tab oe ie baat soenke
bolies: „Toke khaalie ek tjiedj kamtie hai. Aapan sab tjiedj betjke aur paisa
garieb log ke baat de, tab toke swarag ke dhan mielie. Aur hamaar paas aaw
hamaar tjela bane khaatien.” 23 Bakie djab aadmie ie baat soenies, tab oke
bahoet oedaas bhail. Oe to bahoet dhanie raha.

24 Tab Jiesoe oke taakke bolies: „Dhanie waalan khaatien moeskiel hai
Parmeswar ke raadj me bhiettar djaai khaatien. 25 Ekgo oet khaatien auro
sahadj hai ekgo soei ke hol me djaai ke.” 26 Tab hoewa ke manai log bolies:

„Tab ke sadja me se batjke hardam khaatien Parmeswar ke saath rahie sakie?” 27 Tab oe bolies: „Djaun iensaan na kar paai, oe tjiedj Parmeswar kar paaiga.” 28 Tab Petras bolies: „Dekh, hamlog to aapan sab tjiedj tjhorke tor tjela ban gailie.” 29 Tab oe bolies: „Ha, aur ham toelogse satj boliela kie har ek djaun aapan ghar-dwaar, aurat, bhaai-bahien, maai-baap, kie to larkan tjhor dei Parmeswar ke raadj ke khoes khabar soenaawe khaatien, 30 oke ie tem me ese auro djaada mieliega. Aur aane waala djoeg me oe sada ke lieje Parmeswar ke saath rahiega.”

Iensaan ke Beta ke mare aur djie oethna
(Mateas 20:17-19; Markas 10:32-34)

31 Ekare baad Jiesoe aapan baara tjela log ke alag karke bolies kie: „Soen, ab hamlog tjalie Jeroesaalem. Aur Parmeswar ke sanesian ke sab baat iensaan ke Beta ke biese me poera hoi djaaiga. 32 Hoewa par ham doesar djaat log ke haath me saup dewal djaab. Oesab hamme hasiega, bedjatie kariega aur hamaar oeppar thoekiega. 33 Oesab hamme tjamotie se pietiega aur maar dhaariega. Tab tiesara dien par ham djie oethab.” 34 Bakie tjela log na samadjh paais. Ie baat ke matlab to oesabke khaatien tjhiepal raha.

Andha bhiekhmanga kaise dekhe lagal
(Mateas 20:29-34; Markas 10:46-52)

35 Tab Jiesoe Jerieko sahar lage pahoetjal. Hoewa par ekgo andha daam lage baithke bhiekhmaangat raha. 36 Djab oe soenies kie dher manai paas howe hai, tab poetjhies: „Hia ka howe hai?” 37 Tab koi bolies kie: „Naasaaret sahar ke Jiesoe paas howe hai.” 38 Tab oe tjiellaaike bole lagal kie: „He Jiesoe, raadja Daawied ke aulaad, hamme daaja karo!” 39 Bakie djaun aadmie log aage paas howat raha, oesab oke daatke bolies: „Tjoep! Aise na tjiella!” Bakie oe auro djor se bolaawe lagal: „Daawied ke aulaad, hamme daaja karo!”

40 Tab Jiesoe khara hoike bolies: „Oke hia laaw.” Djab andha aail, tab Jiesoe poetjhies: 41 „Ham tor khaat kaun tjiedj karie?” Tab aadmie bolies: „Prabhoe djie, ham maangiela dekhe.” 42 Tab oe bolies: „Ab se dekhe lag! Tor bieswaas dwaara toe attjha hoi gaile hai.” 43 Aadmie toerant dekhe lagal aur Parmeswar ke goen gaaike Jiesoe ke saath tjale lagal. Tab manai log dekhke Parmeswar ke goen bhie gaawe lagal.

19

Jiesoe aur Sakeas

1 Tab Jiesoe Jerieko sahar me pahoetjal aur auro tjalal. 2 Hoewa par ek Sakeas naam ke aadmie rahat raha. Oe djoetie ke paisa lewe waalan ke barkwa raha aur dhanie raha. 3 Oe maangat raha Jiesoe ke dekhe, bakie hoewa dher manai raha aur oe naata raha. 4 Tab dhaurke oe haalie se ekgo per par tjahar gail. 5 Tab djab Jiesoe oe per lage pahoetjal, tab oeppar taakke bolies: „Sakeas, haalie se nietje oetar, aadj hamke tjaahie tor ghare rahe ke.”

6 Sakeas haldie se nietje oetaral aur Jiesoe se bahoet khoesie se bhet karies aur oke aapan ghar me bhiettar laais. 7 Tab sab bahare ke manai barbaraai lagal kie: „Oe aisan paapie ke ghare gail hai!” 8 Tab Sakeas oethke bolies: „Prabhoe djie, soeno. Ham aapan dhan-daulat me se aadha garieb logan ke debe. Aur har ek tjiedj djaun ham thagalie hai, ham tjaar dafe lautaarke debe.” 9 Tab oe bolies: „Attjha, ie bahoet barhia bietjaar hai. Aadj Parmeswar ie ghar-bhar ke batjaais hai. Ie ghar ke barkwa bhie Aabraaham

ke aulaad hai. 10 Iensaan ke Beta to aail hai bhatkal waalan ke khodje aur batjaawe.”

Mohar ke kaahaanie
(Mateas 25:14-30)

11 Jiesoe Jeroesaalem ke nagtjaail raha. Aur manai logan sotjies kie oe halieje raadja hoi djaat. 12 Ohie se oe ek matlab ke kaahaanie kahe lagal kie: „Ek oetja dardja waala aadmie ek doer des gail raadja bane aur baad me oe aapan des lautke aai raadj tjalaawe khaatien. 13 Djaai se pahiele oe aapan goelaam log me se dasgo ke bolaais aur oesabke ek ekgo mohar deike bolies: ‘Ese auro paisa kamaihe djab talak ham lautke na aabe.’ 14 Bakie okar des ke djaatie logan oke djarat raha aur ekaat sanesian okar paatjhe pathaais bataawe khaatien kie: ‘Hamlog na maangiela kie toe hamlogke oeppar raadj tjalaihe.’

15 Koetjh dien baad oe raadja banke aapan des lautke aail. Tab oe goelaam log ke bolwaais djaun ke oe mohar deis raha. Oe maangat raha djaane kie oesabhan ketana paisa kamaais raha.

16 Pahiela waala aaike bolies: ‘Raadja djie, ham aapke paisa se das dain auro kamailie.’ 17 Tab oe bolies: ‘Ie barhia kaam hai! Toe ek bharosaadaar goelaam baate. Toe kamtie paisa se hiessaab se rahiele, ohie se ham toke das sahar debe raadj tjalaawe ke.’

18 Tab doesara aaike bolies: ‘Raadja djie, ham aapke paisa se paatj dain auro kamailie.’ 19 Tab oe bolies: ‘Toke ham paatj sahar debe dekh-bhaal kare ke.’

20 Tab tiesara goelaam aaike bolies kie: ‘He raadja, hia hai aapke paisa. Ham kapra me khoeb thiek se loekwailie rahielie. 21 Ham deraat rahielie. Aap to daajaaloe na baate. Aap lewe hai djaun na kamaile hai aur kaate hai djaaha na boile hai.’ 22 Tab oe bolies: ‘Are, kharaab goelaam! Ham ie baat par tore oeppar faisala karab. Toe djaane hai kie ham daajaaloe na baatie. Ham to leila djaun ham na kamailie hai aur kaatiela djaaha na boilie hai. 23 Tab toe kaahe ke hamaar paisa kardja dewe waalan lage na dharle? Tab laute ke baad ham aapan paisa aur biaadj lei leitie.’

24 Oe ekwan se bolies: ‘Okar mohar leike oke dei de djaun aapan waala se dasgo kamaais hai.’ 25 Tab oesab bolies: ‘Raadja djie, oke to dasgo hai!’ 26 Tab oe bolies: ‘Ha, ie satj hai. Dje ke koetjh hai, oke auro mieliega. Bakie dje ke thora se hai, okar ohoe lei lewal djaai.’ 27 Oe bhie bolies: ‘Hamaar doesman logan ke hia laaw. Oesab na maangat raha kie ham oesabke oeppar raadj tjalaai. Ab oesabke hamaar aakhie ke saamne maar dhaar.’ ”

Tjela log ke khoesiaalie
(Mateas 21:1-11; Markas 11:1-11; Johaanas 12:12-19)

28 Tab djab Jiesoe ie kaahaanie bataai tjoekal raha, tab oe aapan tjela log ke sanghe Jeroesaalem djaat raha. 29 Aur djab oe Betfaage aur Betaania ke gaaw Djaitoen pahaar lage pahoetjal, tab doeigo tjela se bolies: 30 „Oe gaaw me dja, tab dekhiehe hoewa ek gadahie ke battja baanhal hai. Opar abbe koi na baithal hai. Oke kholke hamaar paas laaw. 31 Aur djab koi poetjhie: ‘Toe kaahe ke khole hai?’ tab boliehe: ‘Eke Prabhoe ke djaroerie hai.’ ” 32 Ie doeno gail aur battja ke paais djaise oe bataais raha. 33 Tab djab oelog kholat raha, tab ghar waalan poetjhies: „Toelog kaahe ke oke khole hai?” 34 Tab oesab bolies: „Eke Prabhoe djie ke djaroerie hai.”

35 Tab oelog battja ke Jiesoe ke paas laais. Aur aapan kapra battja par rakhke oesab Jiesoe ke oeppar baithaai deis. 36 Tab djab oe djaai lagal,

tab sab manai log aapan kapra rasta par bietjhaai deis okar aadar kare
khaatien. 37 Tab oesab Djaitoen pahaar ke rasta par gail aur tjela ke djhoend
Parmeswar ke goen gaawe lagal. Oesab Jiesoe ke sab atjambho kaam ke
biese me bahoet khoesie raha 38 aur djor se gaawe lagal kie:
„Raadja par Prabhoe ke aasies howe!
Oe okar naam se aawe hai!
Swarag me sjaantie aur oeppar Waala ke aadar rahe!”
39 Bakie djhoend me koetjh Fariesie raha aur oelog Jiesoe se bolies: „Maastar
djie, aapan tjela log ke daat.” 40 Tab oe bolies: „Djab oelog tjoeppaai djaai, tab
hia ke patthar aapan aawaadj soenaai.”

Jiesoe ke sotj Jeroesaalem ke biese me

41 Tab djab Jiesoe Jeroesaalem sahar nagtjaail, tab ekar manai khaatien
rowe lagal 42 aur bolies: „Ham bahoet maangiela kie toelogan aadj ke dien
samadjh dja kaun tjiedj djaroerie hai sjaantie paawe khaatien. Bakie toelog
abbe na dekh sake hai. 43 Toelog bahoet moesiebat me rahiehe. Doesman
log toelogke sahar gherke ekdam se band kar deiga aur toelogke dher doekh
katwaaiga. 44 Oesab toelogke aur toelogke baal-battjan ke gor se katjar
dhaariega. Toelog na samadjhle hai kie Parmeswar ab toelogke ketana
khiaal kare hai. Ohie se oesab sahar bhar ekdam naas kar deiga aur ie sab
moesiebat toelogke oeppar aaiga.”

Praatna ke kie daakoe ke ghar
(Mateas 21:12-13; Markas 11:15-19; Johaanas 2:13-22)

45 Ekare baad Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me gail aur hoewa
ke betje waalan ke khadere lagal. 46 Oe bolies: „Parmeswar ke poestak me
liekhal hai kie: ‘Hamaar ghar praatna ke ghar rahiega, bakie toelog eke
daakoe ke ghar bana deile.’ ”
47 Oe dien se oe Parmeswar ke mahal ke angana me siekhaawat-
parhaawat raha. Barka agwan aur dharam ke parhal waalan aur bhie
djaatie ke barkwan maangat raha oke maar dhaare. 48 Bakie hardam ek
djhoend manai okare lage kaan oethaile rahat raha har ek baat soene
khaatien. Ohie se barkwan ke mauka na mielat raha oke pakare khaatien.

20

Jiesoe aur Johaanas ke hoekoem
(Mateas 21:23-27; Markas 11:27-33)

1 Ek rodj Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me siekhaawat raha aur
khoes khabar partjaar karat raha. Tab barka agwan, dharam ke parhal
waalan aur Israel ke barkwan aaike okare paas thara bhail 2 aur ose
poetjhies: „Hamlogse bataaw kie toke ke hoekoem deis hai ie sab kaam kare
khaatien.” 3-4 Tab oe bolies: „Ham maangiela toelogse bhie koetjh poetjhe.
Hamse bataaw kie Johaanas ke Parmeswar hoekoem deis raha dopoe kare
khaatien, kie manai logan?” 5 Tab oesab apane me batiaai lagal kie: „Djab
hamlog bolab: ‘Oke Parmeswar hoekoem deis raha,’ tab oe boliega: ‘Tab
toelog kaahe ke okar baat na bieswaas karle?’ 6 Aur djab hamlog bolab: ‘Oke
manai log hoekoem deis raha,’ tab djhoend mielke hamlogke ieta bahaaike
maar dhaariega. Oesabhan to sattje ke bieswaas kare hai kie Johaanas
Parmeswar ke ek sanesia raha.” 7 Ohie se oelog Jiesoe se bolies: „Hamlog na
djaaniela.” 8 Tab oe bolies: „Tab ham toelogse bhie na bataabe kie hamme
ke hoekoem deis hai.”

Kharaab sardaar logan ke kaahaanie
(Mateas 21:33-46; Markas 12:1-12)

9 Jiesoe djanta se ek matlab ke kaahaanie kahe lagal kie: „Ekgo aadmie
djangal kaatke aur oe khet me agoer ke per bois. Tab oe khet ke bhaara
karies aur koetjh tem khaatien par-des tjal gail. 10 Tab djab tem aail, tab
oe ek goelaam ke pathaais sauda me se aapan hiessa lewe khaatien. Bakie
khetiar log oke maarke aur djhoere haathe lautaar deis. 11 Tab djamiendaar
ek doesar goelaam ke pathaais, bakie oesab ohoeke maarke bedjatie karies
aur bhie djhoere haathe lautaar deis. 12 Tab aadmie ek tiesara waala ke
pathaais. Bakie khetiar logan oke bhie tjotwaaike khet me se bahaai deis.
13 Tab djamiendaar sotjies: 'Ab ham ka karie? Laaw ham aapan pjaara
beta ke pathaai. Oesab okar ieddjat karke tjhor deiga.' 14 Bakie djab khetiar
log beta ke dekhies, tab apane me batiaai lagal kie: 'Ie to ie khet ke hakdaar
hai. Laaw hamlog eke maar dhaarie dja, tab ekar hak hamlogke hoi djaai.'
15 Bas oesab oke khet se baahar ledjaaike maar dhaaries."

Jiesoe manai log se poetjhies kie: „Toelog ka sotj hai kie khet ke djamien-
daar khetiar log se ka karie? 16 Oe aaike oesabke naas kariega aur khet
doesar koi ke oeppar saup deiga." Tab oesab bolies: „Ie to kabhie na hoi sake
hai!" 17 Tab oe oesabke taakke bolies: „Parmeswar liekhwaais hai:

'Djaun ieta ghar banaawe waalan be-kaamiel maanat raha, ohie sab se
kaamiel waala hoi gail hai.'

Toelog ka sotje hai kie ie baat me kaun matlab hai?" 18 Oe bolies: „Dje oe ieta
par gieriega, oke bahoet tjot lagiega. Aur djekar oeppar oe ieta gier djaaiga,
oe ekdam se pietjla hoi djaaiga."

19 Dharam ke parhal waalan aur barka agwan samadjh gail raha kie Jiesoe
ie kaahaanie oesabke biese me bataawat raha. Ohie se oesab maangat raha
toerant oke pakare, bakie oelog manai log ke deraat raha.

Maahaaraadja ke aur Parmeswar ke hak
(Mateas 22:15-22; Markas 12:13-17)

20 Oe same oesab mauka khodjat raha Jiesoe ke pakare khaatien. Tab
oesab ekaat dhokhaabaadj log ke okar paas bhedjaais oke koetjh baat par
phasaaike Roma ke laat ke haath me saupe khaatien. 21 Oelog ose bolies:
„Maastar djie, hamlog dekhiela kie toe sattjaai se siekhaawe hai aur koi ke
moeh na taake hai. Toe sab koi ke Parmeswar ke siedha rasta dekhaawe
hai. 22 Ohie se hamlogse bataaw kie Mosas ke kaanoen me liekhal hai kie
mienaahie hai Roma ke maahaaraadja ke djoetie bhare ke kie na."

23 Bakie oe oesabke kharaab tjalaakie samadjh gail aur bolies: 24 „Hamme
ek tjaanie ke paisa dekhaaw. Epar kekar naam aur moerat hai?" Tab oelog
bolies: „Maahaaraadja ke." 25 Tab oe bolies: „Ohie se maahaaraadja ke de
djaun okar hak hai, aur Parmeswar ke bhie okar de." 26 Tab ie baat soenke
oesab atjambho bhail aur moeh band karke rahie gail. Aur djhoend dekhies
kie oesab oke ekko baat par na pakar paais.

Aane waala djoeg
(Mateas 22:23-33; Markas 12:18-27)

27 Tab ekaatgo Sadoesie log bhie Jiesoe ke paas aail. Oesab na bieswaas
kare hai kie iensaan djie oethiega. 28 Tab oelog bolies: „Maastar djie, Mosas
ke kaanoen me liekhal hai kie djab ek aadmie mar djaai aur oke larkan na
hai, tab okar bhaai ke tjaahie okar aurat se biaah kare ke. Aur djab aurat
ke larkan paida hoi, tab sab se barka betwa pahiela aadmie ke naam aur
hak paaiga. 29 Maan le kie saatgo bhaai raha. Ek dien pahiela waala begar
larkan ke mar gail. 30 Tab doesara aapan barka bhaai ke aurat se biaah karke

bhie begar larkan ke mar gail. 31 Aur tiesara se bhie ehie haal bhail. Aisane
saato se hoi gail. 32 Tab ant me aurat bhie mar gail. 33 Djab manai logan djie
oethiega, tab saato bhaai me se ie kekar aurat rahiega? Oe to saato ke aurat
raha."
34 Tab oe bolies: „Ie tem ke manai log biaah kare hai. 35 Bakie dje djie
oethiega aur aane waala djoeg me rahe laaik rahie, oe biaah na kariega.
36 Oesab djaise parie logan phier se na mar sakiega bakie Parmeswar ke djie
oethal betwan aur bietian rahiega.
37 Soen, djab Prabhoe djarat djhalaasie me Mosas ke dekhaail, tab oe bolies
kie: 'Ham Aabraaham, Iesaak aur Jaakob ke Parmeswar baatie.' 38 Oe tieno
mar gail raha, bakie Prabhoe ke lieje oesab djieje hai. Oe maral logan ke
Parmeswar thoro hai, bakie djienda waalan ke. Aisane Mosas dekhaais kie
maral waalan djie oethiega." 39 Tab ekaat dharam ke parhal waalan bolies:
„Maastar djie, ie to bahoet barhia baat hai." 40 Oelogke hiemmat na raha
koetjh auro poetjhe ke.

Kriest Daawied ke aulaad aur okar Prabhoe hai
(Mateas 22:41-46; Markas 12:35-37)

41 Tab Jiesoe poetjhies kie: „Kaahe ke soena hai kie Kriest raadja Daawied
ke aulaad hai? 42-43 Daawied to Parmeswar ke poestak ke ek gaana me
liekhies hai kie:
Prabhoe hamaar Prabhoe se bolies:
'Aaw hamaar dahiena bagal baith djab talak ham tor doesman ke tor gor
ke tare na dharab.'
44 Daawied Kriest ke aapan Prabhoe bolaawe hai. Toelog thiek se sotj oe
kaise okar aulaad bhie hoi sake hai."

Jiesoe ke baat dharam ke parhal waalan ke biese me
(Mateas 23:1-36; Markas 12:38-40)

45 Tab djab sab manai soente raha, tab Jiesoe aapan tjela log se bolies:
46-47 „Dharam ke parhal waalan se batjaaike rahiehe. Oesab lamba lamba
kapra pahienke rasta par tjale hai aur oesabke attjha lage hai dher manai
ke aage aadar paawe ke. Partjaar ke ghar aur nauta me oesab hardam aage
baithe hai. Oelog bhaktie ghat hardam praatna kare hai. Aur ehie me oesab
wiedhwa logan ke dhan-daulat me se kha hai. Iesabhanke doesar paapie log
se auro kathien sadja mieliega."

21

Garieb wiedhwa ke daan
(Markas 12:41-44)

1 Djab Jiesoe aapan aas-paas me taakies tab dekhies kaise dhanie log aapan
paisa Parmeswar ke mahal ke baakas me daare hai. 2 Oe bhie dekhies kaise
ek garieb wiedhwa aaike khaalie doei kopro ke paisa oman daare hai. 3 Tab
oe aapan tjela log se bolies: „Ham toelogse satj boliela kie ie wiedhwa doesar
waalan se auro dher deis hai. 4 Oesab to aapan dhan me se deis, bakie oe
betjaarie aapan sab sauda ke paisa daan karies."

Jeroesaalem ke aane waala barbaadie
(Mateas 24:1-21; Markas 13:1-19)

5 Ekaat djane Parmeswar ke mahal ke biese me bole lagal kie: „Dekh
ketana biesaal ieta se banaawal hai aur barhia daan dewal waala tjiedj se
sadjaawal hai." Tab Jiesoe bolies: 6 „Ek dien aai kie ie mahal ke sab dewaal
toer dhaaral djaai, aur ekko ieta tarke oeppar na rahiega." 7 Tab tjela log
poetjhies kie: „Maastar djie, ie kab hoiga? Aur hamlog kaise djaan paabe kie

tem aai gail hai?” 8 Tab oe bolies: „Batjaaike rahiehe kie toke koi na bahakaai
lei. Dher log aaike boliega: ‘Ham Kriest baatie.’ Aur bhie: ‘Aane waala tem
nagietj aail gail hai!’ Aisan manai ke pietjha na pakariehe. 9 Aur djab toelog
soeniehe kie manai logan laraai kare hai aur haltjal matjaawe hai, tab na
ghabaraihe. Ie sab tjiedj pahiele howe ke tjaahie, bakie tabbo ie djoeg ke ant
abbe na aai rahie.”
10 Oe bolies: „Ek djaatie doesar djaatie se aur ek des doesar des se laraai
karie. 11 Hia hoewa barka bhoeidol aai, akaal parie aur tjaaro bagal kharaab
bemaarie phailie. Aur bhie bahoet ghabaraahat aur atjambho tjienha
aasmaan me dekhaaiga. 12 Ie sab tjiedj howe se pahiele manai toelogke
pakarke partjaar ke ghar ke barkwan ke haath me saup deiga. Oesab
toelogke djahal me band kar deiga, aur hamaar tjela bane ke biese me raadja
aur laat log ke aage ledjaaiga. 13 Tab toelog aapan bieswaas ke biese me
gawaahie dei sakiehe. 14 Bakie toelog agwe se sotj-phiekier na kariehe kaise
apane ke batjaawe ke tjaahie. 15 Ham to apane toelogke gjaan aur baat debe,
tab doesman koetjh na bol paawe.
16 Toelog bhie aapan maai-baap, bhaai, palwaar aur sanghatian dwaara
doesman ke haath me saup dewal djaihe aur oesab toelog me se koi koi ke
maar dhaariega. 17 Sab koi toelogke djaran kariega hamare me bieswaas
kare ke khaatien. 18 Tabbo koi tor koetjh na kar paaiga. 19 Aur djab toelog
hiemmat na hariehe, tab toelog aapan djiewan batjaihe.
20 Djab toelog dekhiehe kie soerdjaatie ke djhoend Jeroesaalem ke ghere
hai, tab djaan djaihe kie sahar ke barbaadie nagietj aai gail hai. 21 Tab Joedea
diehaat waalan ke pahaar ke or bhaage ke tjaahie. Aur dje sahar me hai,
ohoeke hoewa se bhaage ke parie aur dje khet me hai, oke sahar me na
djaaike tjaahie.
22 Oe dien Parmeswar sadja deiga djaise oe aapan sanesian se liekhwaais
hai. 23 Djaun aurat log ke larka hoiga kie to doedh piaite rahiega, oesabke
oeppar bahoet doekh pariega. Ie des ke oeppar barka moesiebat aaiga aur
Parmeswar ie djaatie ke oeppar goessaail rahiega. 24 Oe dien dher manai
talwaar se maar dhaaral djaaiga. Bhie doesar log pakaraaike aur har ek
rakam des me ledjaawal djaaiga. Aur doesar des ke manai log Jeroesaalem
me kara hoekoem se raadj tjalaaiga djab talak ohoesabke sadja na mieliega.”

Iensaan ke Beta ke aane waala dien
(Mateas 24:29-31; Markas 13:24-27)

25 Jiesoe bolies: „Oe tem me soeroedj, tjaan aur tarai me har ek rakam
tjienha dekhaaiga. Aur doenia bhar ke manai log samoendar ke halfa ke
aawaadj soenke dar ke maare kaape lagie. 26 Aasmaan ke sab saktie hieliega
aur manai log ke bahoet dar samaaiga kie doenia par ka hoiga. 27 Tab sab
koi iensaan ke Beta ke baadar par barka saktie aur biesaal maahaanta me
aawat dekhiega. 28 Tab toelog halieje se tjhoetkaara paihe. Ohie se khara
hoike oeppar takiehe.”

Phal ke per ke kaahaanie
(Mateas 24:32-35; Markas 13:28-31)

29 Jiesoe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Adjier ke per aur
sab doesar per ke khoeb thiek se takiehe. 30 Djab phoel dewe lagie, tab
toelog djaan djaihe kie phal ke tem aaiga. 31 Aisane djab toelog ie sab baat
poera howat dekhiehe, tab samadjh djaihe kie dher dien na rahie gail hai kie
Parmeswar raadj tjalaaiga. 32 Thiek se soen. Djaun manai ie sab tjiedj soeroe

howat dekhiega, oesabke tem me hamaar sab baat poera hoiga. 33 Dhartie
aur aasmaan miet djaaiga, bakie hamaar baat hardam khaatien rahiega."

Batjaaike rahiehe!

34 Oe bolies: „Batjaaike rahiehe kie toelog aapan dhiaan nauta, daaroe aur
rodj ke kaar-baar me na lagaihe, nahie to oe dien toelogke khaat atjakke
me aai. 35 Oe dien doenia bhar ke manai khaatien aaiga. 36 Ohie khaatien
agoriehe aur hardam praatna kariehe kie toelogke saktie miele batje ke aur
iensaan ke Beta ke aage aawe ke."

37 Jiesoe dien ke Parmeswar ke mahal ke angana me partjaar karat raha,
aur raat ke oe sahar ke bahare Djaitoen pahaar par rahat raha. 38 Aur sabere
manai log phien mahal me djaat raha okar partjaar soene khaatien.

22

Saitaan ke kaam Joedaas Eskaariot dwaara
(Mateas 26:1-5, 14-16; Markas 14:1-2, 10-11; Johaanas 11:45-53)

1 Oe tem par Israel ke Paasan ke tiewhaar* nagtjaail raha. 2 Barka agwan
aur dharam ke parhal waalan mauka khodjat raha Jiesoe ke marwaai ke,
bakie oesab djhoend ke deraat raha. 3 Tab saitaan Joedaas Eskaariot se ek
hoi gail. Joedaas Jiesoe ke baaraago pathaawal waalan me se ekgo raha.
4 Oe barka agwan aur mahal ke siepaahie ke barkwan lage gail aur baat-tjiet
karies kaise oe Jiesoe ke oesabke haath me saup dei sakie. 5 Oesab bahoet
khoesie bhail aur ose ek hoike bolies: „Hamlog toke koetjh paisa debe." 6 Tab
oe mauka khodje lagal Jiesoe ke pakarwaaike oesabke haath me saup dewe
khaatien djab oe akele rahat.

Kaise Paasan ke bhodjan tajaar karal gail
(Mateas 26:17-19; Markas 14:12-16; Johaanas 13:21-30)

7 Tab tiewhaar ke pahiela dien aail aur har ek palwaar ke tjaahat raha
ek bhera ke battja maare ke Paasan ke bhodjan manaawe khaatien. 8 Ohie
se Jiesoe Petras aur Johaanas se bolies: „Toelog dja aur hamlogke khaatien
bhodjan tajaar kar de." 9 Tab oesab poetjhies: „Toe kaaha maange hai
kie hamlog tajaar karie?" 10 Tab oe bolies: „Soen, djab toelog sahar me
pahoetjiehe, tab ek aadmie ke bhetaihe djaun ek gogliet paanie leike dja
hai. Okar paatjhe tjaliehe aur okar sanghe ghar me bhiettar djaihe. 11 Tab
ghar ke maaliek se boliehe: 'Maastar poetjhies hai: Ham kaaha par aapan
tjela log ke sanghe Paasan ke bhodjan kar sakab?' 12 Tab oe toelogke ekgo
barka oeppar waala kamra dekhaaiga. Oman sab tjiedj hai khaaik pakaawe
khaatien. Hoewe par toelog bhodjan tajaar kariehe." 13 Oe doeno gail aur
oisane paais djaise oe bolies raha aur bhodjan tajaar karies.

Paasan ke bhodjan ke same par
(Mateas 26:26-30; Markas 14:22-26; 1 Korente 11:23-25)

14 Tab djab tem aai gail raha tab Jiesoe aapan baara pathaawal waalan
sanghe gail bhodjan kare. 15 Khaite me oe bolies kie: „Ham bahoet maangat
rahielie hamaar doekh howe se pahiele toelogke sanghe ie bhodjan kare.
16 Ham ab se Paasan ke bhodjan na karab djab talak Parmeswar ke raadj
me ie bhodjan ke matlab na poera hoiga." 17 Tab ek gielaas wien leike oe
Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab tjela log se bolies kie: „Eke le aur paarie-
paara pie. 18 Ham toelogse boliela kie ab se ham tanko wien na piebe djab

* **22:1** Oe tiewhaar me Israel log biena khatta karal piesaan ke bret kha hai jaad kare khaatien kie Parmeswar oesabke Egypte des me se batjaais hai.

talak Parmeswar aapan raadj na dekhaaiga.” 19 Tab ek bret leike Parmeswar
ke dhanbaad karke, toekkara toekkara toerke oe oesabke deis aur bolies kie:
„Ie bret hamaar dehie hai djaun toelogke khaatien dewal djaaiga. Ab se eke
hardam khaihe hamme jaad kare khaatien.” 20 Ekare baad oe oisane ek
gielaas wien se karies. Oe bolies kie: „Ie wien ke matlab hai kie Parmeswar
hamaar khoen bahaawe ke dwaara ek naawa baat-tjiet karies hai.”
21 Oe bhie bolies: „Soen, oe aadmie djaun hamme pakarwaaiga, oe
hamare sanghe bhodjan kare hai. 22 Iensaan ke Beta aisane mariega djaise
Parmeswar aage se sallaah kar tjoekal raha. Bakie djekare dwaara oe
pakarwaawal djaaiga, okar oeppar bahoet kathien moesiebat pariega.”
23 Tab tjela log apane me moeh laraawe lagal kie: „Hamlog me se ke aisan
kaam kariega?”

Oetja aur nietja dardja
(Mateas 20:25-28; Markas 10:42-45)

24 Oesab apane me bhie ek na raha kie barkwa ke hoi. 25 Tab Jiesoe
bolies: „Doenia ke raadja logan aapan djaatie ke oeppar barka khele hai aur
mantrie logan apane ke sahaaita kare waalan bolwaawe hai. 26 Bakie toelog
me aise na tjaahie rahe ke. Dje toelog me sab se barka waala rahiega, oke
tjaahie tjhota banke rahe ke. Aur dje barkwa rahiega, oke tjaahie goelaam
ghat rahe ke. 27 Ke sab se barka waala hai, dje bhodjan kare hai kie naukar?
Tabbo ham toelogke bietj me ek naukar ghat baatie.
28 Toelog hardam sab moesiebat me hamaar paas rahiele. 29 Djaise hamaar
Pieta Parmeswar hamke aapan raadj deis hai, oisane ham toelogke deila
30 djeme toelog hamaar sanghe khaai pie sakiehe. Aur toelog raadja ke
gaddie par baithiehe Israel ke baara koel ke oeppar faisala kare khaatien.”

Petras ke bieswaas
(Mateas 26:31-35; Markas 14:27-31; Johaanas 13:36-38)

31 Jiesoe Siemon Petras se bolies kie: „Siemon, Siemon, saitaan Parmeswar
se maangies hai toelogke bieswaas dhaan ghat osaawe. 32 Bakie ham tor
khaatien praatna karlie kie tor bieswaas na ghate. Aur djab toe aapan paap
pastaaike aapan djiewan badal tjoekiehe, tab aapan bhaai logan ke hiemmat
deihe.” 33 Tab Petras bolies: „Prabhoe djie, ham tajaar baatie tor saath
djahal me djaai ke aur sanghe mare ke.” 34 Bakie oe bolies: „Na, Petras, ham
djaaniela kie moerga bole se pahiele toe tien dafe boliehe kie toe hamme na
djaane hai.”

Jiesoe ke aane waala moesiebat

35 Jiesoe sab tjela log se bolies kie: „Djab ham toelogke pathailie rahielie
partjaar kare khaatien biena paisa ke thailie aur biena djhorie se aur khaalie
ek djora djoeta se, tab toelogke koetjh kamtie bhail raha kie na?” Tab oesab
bolies: „Na, koetjh na.” 36 Tab oe bolies: „Bakie ab se dje ke paisa ke thailie
hai, oke ledjaai ke tjaahie aur djhorie bhie. Aur dje ke talwaar na hai, oke
tjaahie aapan koerta betjke ekgo kien lewe ke. 37 Thiek se soen. Parmeswar
liekhwaais hai kie: ‘Oe daakoe me gientie rahie.’ Ie baat hamare biese me
liekhal gail aur poera howe ke tjaahie.” 38 Tab tjela log bolies: „Prabhoe djie,
dekh, hia doei talwaar hai!” Tab oe bolies: „Attjha, thiek hai.”

Jiesoe ke praatna Djaitoen pahaar par
(Mateas 26:36-46; Markas 14:32-42)

39 Ekare baad Jiesoe sahar tjhorke Djaitoen pahaar par gail. Aur okar
tjela log okar sanghe gail. 40 Tab djab oelog hoewa pahoetjal, tab oe bolies:
„Toelogke tjaahie praatna kare ke, nahie to toelog bahakaawal djaihe.”

41 Tab oe auro doer gail aur gaathie par gierke praatna kare lagal. 42 Oe
bolies: „Pieta djie, djab hoi sakie, tab ie doekh hataai de. Tabbo hamaar man
waala na kariehe, bakie aapan waala.” 43 Tab swarag me se ek parie aail oke
taagat dewe khaatien.
44 Ekare baad oke bahoet dar samaail aur oe auro praatna kare lagal. Okar
pasiena khoen ghat hoi gail aur djamien par tjoewe lagal. 45 Tab oe oethke
tjela log ke paas gail aur dekhies kie oesabhan doekh ke maare soet gail hai.
46 Oe bolies: „Ka, toelog soete hai? Oeth aur praatna kar nahie to toelog
bahakaawal djaihe.”

Jiesoe kaise pakaraail
(Mateas 26:47-56; Markas 14:43-50; Johaanas 18:3-11)

47 Jiesoe aapan tjela log se abbe batiaite raha, tab etane me ek djhoend
manai aail. Aur Joedaas aage tjalat raha. Oe baaraago pathaawal waalan me
se ekgo raha. Tab oe Jiesoe ke paas gail ose tjoemma dewe khaatien. 48 Tab
Jiesoe bolies: „Joedaas, toe iensaan ke Beta se tjhaatie mielaaike doesman ke
haath me saup deihe?” 49 Tab djab doesar tjela log dekhies ka howe hai, tab
poetjhies: „Prabhoe djie, ab hamlog aapan talwaar kaam me laai sakiela?”
50 Aur ekgo tjela sab se barka agwa ke goelaam ke dahiena kaan kaat deis.
51 Bakie Jiesoe bolies: „Na, oesabke aapan kaam karan de.” Aur oe aadmie
ke kaan tjhoeike attjha kar deis.
52 Tab oe barka agwan, Parmeswar ke mahal ke siepaahie aur Israel ke
barkwan se poetjhies kie: „Ham thoro daakoe baatie kie toelog danda aur
talwaar leike aile hai? 53 Ham rodj toelogke sanghe Parmeswar ke mahal
me rahielie aur toelog hamme na tjhoeile. Bakie ab toelogke mauka mielal
hai saitaan ke saktie dwaara hoekoem tjalaawe khaatien.”

Petras ke djhoeth
(Mateas 26:57-58, 69-75; Markas 14:53-54; Johaanas 18:12-18, 25-27)

54 Tab oesab Jiesoe ke pakarke sab se barka agwa ke ghare legail. Aur
Petras doerie me bhie aawat raha. 55 Tab Jiesoe ke rakhwaalan angana me
aagie baarke hoewa baith gail aur Petras aaike oesabke bietj me baithal.
56 Tab djab ek goelaam aurat Petras ke aagie ke andjor me baithal dekhies,
tab oe oke thiek se taakke bolies kie: „Ie aadmie Jiesoe ke sanghe raha.”
57 Tab Petras bolies: „Bahien, ham oke na djaaniela.” 58 Thora der baad ek
doesar djane oke taakke bolies kie: „Toe bhie oman ke baate.” Tab oe bolies:
„Na, ham na baatie.”
59 Lagbhag ek ghanta baad ek tiesara waala bolies kie: „Ham to djaaniela
kie ie aadmie okare sanghe raha. Oe to bhie Gaalielea diehaat se aawe hai.”
60 Tab oe bolies: „Ham na samdjhiela kie toe ka bole hai.” Aur abbe oe
batiaite raha, tab moerga bole lagal. 61 Ohie samai par Prabhoe ghoemke
oke taakies. Aur atjakke me Prabhoe ke baat oke khiaal hoi gail kie: „Ham
djaaniela kie moerga bole se pahiele toe tien dafe boliehe kie toe hamme na
djaane hai.” 62 Bas oe bahare djaaike khoeb rowe lagal.

Kaise Jiesoe ke bedjatie bhail
(Mateas 26:67-68; Markas 14:65)

63 Tab Jiesoe ke rakh waalan okar hasie oeraaike oke maare lagal. 64 Aur
okar aakhie kapra se baanhke ose poetjhies: „Ke toke maare hai? Toe to
agam-djaanie baate!” 65 Aur oesab okar auro bedjatie kare lagal.

Jiesoe ke gawaahie Israel ke barkwan ke sabha me
(Mateas 26:59-66; Markas 14:55-64; Johaanas 18:19-24)

66 Djab saber bhail tab Israel ke barkwan, barka agwan aur dharam ke
parhal waalan ekattha aaike Jiesoe ke aapan sabha me bolwaais aur bolies
kie: 67 „Djab tohie Kriest baate, tab hamlogse bataai de.” Tab oe bolies:
„Tjaahe ham bolab, tabbo toelog na bieswaas kariehe. 68 Aur djab ham
toelogse koetjh poetjhab, tab toelog na maange hai djabaab dewe. 69 Bakie
ab se iensaan ke Beta Pieta Parmeswar ke dahiena bagal baithal rahiega.”
70 Tab oesabhan bole lagal kie: „Tohie Parmeswar ke Beta baate?” Tab oe
bolies: „Toelog to apane bolle hai.” 71 Bas oesab apane me sallaah karies:
„Ab thiek hai, hamlogke doesar gawaahie ke djaroerie na hai. Hamlog to
okar moeh se soen leilie.”

23

Jiesoe laat ke aage
(Mateas 27:1-2, 11-14; Markas 15:1-5; Johaanas 18:28-38)

1 Tab sabha waalan sanghe oethke Jiesoe ke Pielaatas ke aage legail. Oe
Roma ke laat raha Jeroesaalem me. 2 Hoewa oesab oke abdjas lagaaike bole
lagal kie: „Hamlog djaan gailie kie ie manai des bhar me ghoem ghoemke sab
djaatie ke kaan bhare hai. Oe bole hai kie Roma ke maahaaraadja ke djoetie
ke paisa na bhare ke tjaahie aur bhie kie oe Kriest hai aur raadja hoiga.”
3 Tab laat Jiesoe se poetjhies: „Toe Israel ke raadja baate?” Tab oe bolies:
„Toe apane bolle hai.” 4 Tab laat barka agwan aur djhoend se bolies: „Ham ie
aadmie me ekko kasoer na pailie.” 5 Bakie oesabhan ekke baat pakarle raha
aur bolies: „Ie aapan siektjha se pahiele Gaalielea diehaat me, tab Joedea
bhar me aur ab ie sahar me sab djaatie log se oeppaddar karwaawe hai.”

Jiesoe raadja Herodes ke aage

6 Tab laat ie baat soenke poetjhies: „Ie aadmie Gaalielea diehaat ke hai?”
7 Aur djab oe djaan gail kie aise hai, tab oe oke Herodes lage pathaai
deis. Herodes Gaalielea me raadj tjalaawat raha aur oe same par oe bhie
Jeroesaalem me raha tiewhaar manaawe khaatien. 8 Djab oe Jiesoe ke
dekhies, tab bahoet khoesie bhail. Oe to okare biese me dher tjiedj soenies
raha aur maangat raha oke dekhe. Oe sotjies kie saait Jiesoe ek atjambho
kaam karie. 9 Oe dher sawaal poetjhe lagal, bakie Jiesoe ekko par djabaab na
deis. 10 Barka agwan aur dharam ke parhal waalan bhie raadja ke paas aail
raha aur oesab phien Jiesoe ke bahoet abdjas lagaawe lagal. 11 Tab raadja
aapan soerdjaatie ke sanghe Jiesoe ke nietjaai karke okar hasie oeraawe
lagal. Tab oke ek biesaal kapra pahienaaike phien se laat ke paas pathaai
deis. 12 Oe dien se raadja aur laat sanghatian hoi gail. Pahiele to oe doeno
doesman raha.

Maut ke sadja
(Mateas 27:15-26; Markas 15:6-15; Johaanas 18:39–19:16)

13 Tab laat barka agwan, djaatie ke barkwan aur djhoend ke phien se
bolwaais. 14 Bolies kie: „Toelog ie aadmie ke hamaar aage liaile aur oke
kasoer deile kie oe sab djaat se oeppaddar karwaawe hai. Tab ham toelogke
aage khodj karke ose poetjhlie, bakie okare me ekko kasoer na pailie. 15 Aur
raadja Herodes okare me bhie koetjh na paais aur oke pathaai deis. Ie
aadmie koetjh na karies hai maut ke sadja paawe khaatien. 16 Ohie se ham
oke pietwaaike khoenwaaike aur tjhor debe.”

[17 Paasan ke nauta me laat ke tjaahat raha djaatie khaatien koi ke
tjhor dewe ke.] 18 Bakie oesabhan ek moeh hoike tjiellaais: „Oke hataai
de! Hamlogke khaatien Baaraabaas ke tjhor de!” 19 Baaraabaas sahar me

oeppaddar oethaais raha aur koi ke djaan maare ke kaaran djahal me raha.
20 Bakie laat maangat raha Jiesoe ke tjhore, ohie se oe djor se poetjhies: „Tab
ham Jiesoe se ka karie?” 21 Tab djhoend tjiellaaike bolies: „Oke kroes par
tjaharaai de! Oke kroes par tjaharaai de!”
22 Tab laat tiesara dafe poetjhies kie: „Bataaw oe kaun kharaab kaam
karies hai. Ham okare me ekko kasoer na pailie maut ke sadja dewe khaat.
Ohie se ham oke pietwaaike tjhor debe.” 23 Bakie oesabhan auro djor se
tjiellaaike bole lagal kie: „Oke kroes par tjaharaai de!” Aur oesab auro haltjal
matjaawe lagal. 24 Bas oe faisala karies kie djhoend ke man waala poera
howe ke tjaahie. 25 Aur oe djaan marwa ke tjhorwaai deis aur Jiesoe ke
oesabke haath me saup deis.

Rasta me ka bhail
(Mateas 27:32; Markas 15:21)

26 Tab djab soerdjaatie log Jiesoe ke ledjaat raha kroes par tjaharaawe
khaatien, tab ek Siemon naam ke aadmie oesabke bhetaail. Oe Sierene sahar
ke raha aur Jeroesaalem djaat raha. Oesab okar kandha par kroes laad deis
Jiesoe khaatien dhowe ke.
27 Ek barka djhoend manai Jiesoe ke paatjhe bhie tjalat raha. Oman aurat
log raha aur oesab oedaasie ke maare tjhaatie piet-pietke okare khaatien
rowat raha. 28 Tab oe ghoemke oesabse bolies kie: „Jeroesaalem ke aurat,
hamaar khaat na row, bakie aapan aur aapan larkan khaat! 29 Aisan
moesiebat ke tem aaiga kie bolal djaai: ‘Soekh me hai djaun aurat ke tjhota
larkan na hai. Oesabke bhaage ke tem par larkan na lewe aur doedh piaawe
ke parie.’ 30 Oe tem me manai log pahaar se boliega: ‘He pahaar, hamlogke
oeppar gierke aur hamlogke top le.’ ” 31 Aur oe apane aur aapan bieswaasie
log ke biese me bolies: „Djab oesab kattja lakarie se aise kare hai, tab
djhoeraail waala se ka hoiga?”
32 Doei djane auro Jiesoe ke sanghe ledjaawal gail kroes par tjaharaawal
djaai khaatien. Ie doeno daakoe raha.

Jiesoe kroes par
(Mateas 27:33-44; Markas 15:22-32; Johaanas 19:17-27)

33-34 Tab djab oesab „‘Khoprie” ’ naam ke djagaha par pahoetjal, tab
soerdjaatie log Jiesoe ke kroes par thok deis. Tab oe praatna karke bolies:
„Pieta djie, ie manai log ke tjhama kar de. Oesab to na djaane hai kaun tjiedj
kare hai.” Oesab baadjie lagaaike Jiesoe ke kapra apane me baat leis. Tab
oesab doeno daakoe ke okar baawa aur dahiena bagal ek ek kroes par thok
deis.
35 Djhoend thara hoike taakat raha aur oesabke barkwan Jiesoe ke tiebolie
maarke bolies: „Oe doesar koi ke batjaawat raha. Djab oe Parmeswar ke
tjoenal waala Kriest hai, tab oke tjaahie apane ke batjaawe ke!” 36-37 Tab
soerdjaatie log bhie oke tiebolie maare lagal. Oesab aaike oke khatta wien
lapkaaike bolies kie: „Djab toe Israel ke raadja baate, tab apane ke batjaaw!”
38 Jiesoe ke kroes par to liekhal raha: IE ISRAEL KE RAADJA HAI.
39 Tab doeno daakoe me se ekgo Jiesoe ke bedjatie kare khaatien bolies kie:
„Ka, toe Kriest baate? Tab apane ke batjaaw aur hamlogke bhie.” 40 Bakie
ekwa oke daatke bolies: „Toe Parmeswar ke na dera hai? Toe to apane bhie
kroes ke sadja paile hai. 41 Ham aur toe ie sadja paawe laaik baatie. Aur
hamlog aapan karnie ke phal paaila. Bakie ie aadmie ekko kharaab kaam
na karies hai.” 42 Aur oe Jiesoe se bolies: „Jiesoe, djab toe aapan raadj me
djaihe, tab hamke jaad kariehe.” 43 Tab oe bolies: „Ham tose satj boliela kie
aadj se toe hamaar sanghe Paramdes me rahiehe.”

Jiesoe ke maut
(Mateas 27:45-56; Markas 15:33-41; Johaanas 19:28-30)

44-45 Oe dien baara badje se soeroedj na dekhaail. Aur tien badje talak
sagaro andhiaar raha. Tab Parmeswar ke mahal me sab se pawietr djagaha
ke parda phaatke doei toekkara me bat gail. 46 Bas Jiesoe djor se bolies: „Pieta
djie, ham aapan praan tore haath me saup deila.” Aur ie baat bolke oe aapan
praan tjhor deis. 47 Tab soerdjaatie ke barkwa ie tjiedj dekhke Parmeswar ke
aadar kare lagal kie: „Ie sattje ke be-kasoer aur Parmeswar se ek raha.”
48 Tab djhoend ie sab dekhke oedaasie ke maare tjhaatie piet-pietke laut
gail ghare. 49 Aur sab Jiesoe ke tjienhaar aur bhie aurat log djaun okare
sanghe Gaalielea diehaat se aail raha, oesabhan doerieje se thara hoike
taakat raha.

Jiesoe ke mattie
(Mateas 27:57-61; Markas 15:42-47; Johaanas 19:38-42)

50-51 Ek Josaf naam ke aadmie raha. Oe Aariematea sahar ke raha aur
Israel ke barkwan me ke ekgo raha. Oe ek bhala aur iemaandaar aadmie
raha aur Parmeswar ke raadj agorat raha. Aur djab sabha me barkwan
Jiesoe ke biese me faisala karies raha, tab oe ek na raha.
52 Tab oe laat ke paas gail aur Jiesoe ke lahaas maangies. 53 Aur lahaas
kroes par se oetaarke kapphan me lapet deis aur ekgo kabar me dharies. Oe
kabar patthar me banaawal raha aur eman kabhie na koi ke mattie dewal
gail raha. 54 Oe dien sabat ke dien soeroe howat aur des bhar me sab tjiedj
tajaar karal gail sabat manaawe khaatien.
55 Djaun aurat logan Jiesoe ke saath Gaalielea se aail raha, oesab bhie gail
dekhe kaise lahaas kabar me dharal hai. 56 Tab oesab Jeroesaalem lautke gail
aur mahakauwa aur tel tajaar karies Jiesoe ke dehie me lagaawe khaatien.
Tab sabat ke dien par oesab soestaat raha djaise Parmeswar ke kaanoen me
liekhal hai.

24

Jiesoe ke djie oethna
(Mateas 28:1-10; Markas 16:1-8; Johaanas 20:1-10)

1 Tab hapta ke pahiela dien ke saberaha aurat log mahakauwa leike kabar
lage gail. 2 Tab djab oesab hoewa par pahoetjal tab dekhies kie barka patthar
kabar ke aage se hataawal hai. 3 Aur djab bhiettar gail tab Prabhoe Jiesoe ke
lahaas na dekhies. 4 Oesab na djaanies ka sotje ke. Tab atjakke me dekhies
kie doei aadmie tjamkat kapra me oesabke lage khara hai. 5 Aurat log bahoet
deraai gail aur nietje taake lagal. Tab oe doeno bolies kie: „Toelog kaahe ke
djienda Waala ke maral logan ke djagaha par khodje hai? 6 Oe hia na hai,
oe djie oethal hai. Jaad kar kie oe ka bolies raha djab oe Gaalielea diehaat
me raha. Oe bolies raha kie: 7 ‘Iensaan ke Beta ke tjaahie kharaab manai
ke haath me saup dewal djaai ke. Oesab oke kroes par maar dhaariega, aur
tiesara dien Parmeswar oke djie oethaaiga.’ ”
8 Aurat log ie baat jaad karies. 9 Tab oesab lautke sahar gail ie sab tjiedj
Jiesoe ke gjaara pathaawal waalan aur sab doesar tjela log se bataawe
ke. 10 Oe aurat log Magdaala sahar ke Maria raha, Johaana, Johaanas aur
Jaakobas ke maai djaun ke naam bhie Maria raha, aur ekaat doesar aurat
bhie oelogke sanghe raha. 11 Bakie pathaawal waalan oesabke baat na
bieswaas karies. Oesab sotjies kie aurat log and-band baat batia hai. [
12 Bakie Petras oethke haalie se kabar lage gail. Djab hoewa pahoetjal
tab niehoerke bhiettar taakies aur dekhies kie khaalie kapphan paral hai.

Atjambho hoike oe hoewa se tjal gail aur apane me sotje lagal kie ka bhail hai.]

Jiesoe Emaus ke rasta par
(Markas 16:12-13)

13 Ohie dien doeigo tjela Emaus gaaw djaat raha. Oe gaaw Jeroesaalem
sahar se gjaara kilometer raha. 14 Oelog sab bietal tjiedj ke biese me batiaat
raha.
15 Bas batiaite me Jiesoe aail aur oesabke sanghe tjale lagal. 16 Oelog oke
dekhies, bakie na tjienh paais. 17 Tab Jiesoe poetjhies: „Toelog kaun tjiedj ke
biese me etana batia hai?" Tab oelog oedaasie me thara hoi gail.
18 Doeno me se ekgo ke naam Kleopaas raha. Oe poetjhies: „Toe Jeroe-
saalem me ekahie pardesie baate? Toe na djaane hai hoewa par ka bhail
hai?" 19 Tab oe poetjhies: „Ka bhail?" Tab oelog bolies: „Djaun tjiedj
Naasaaret ke Jiesoe se bhail hai. Oe Parmeswar ke ekgo sanesia raha. Okar
kaam aur baat Parmeswar ke aur sab djaatie ke aakhie me bahoet maahaan
raha. 20 Bakie hamlogke barka agwan aur doesar barkwan oke Roma ke laat
ke haath me saup deis. Oesab oke maut ke sadja talak faisala karwaaike
kroes par marwaai dhaaries. 21 Hamlogke aasa raha kie ohie Israel djaatie
ke batjaawat. Bakie ie tiesara dien hai djab se ie sab tjiedj bhail hai. 22-23 Aur
hamlog me se ekaat aurat hamlogke bahoet sotj me daar deis. Oesab aadj
sabere kabar lage gail aur Jiesoe ke lahaas na paais. Tab lautke aail aur
bataais kie koetjh parie dekhaail aur bolies kie oe djieje hai. 24 Bas hamlog
me se ekaat djane bhie kabar lage gail aur aisane raha djaise aurat log bolies
raha, aur oesab Jiesoe ke bhie na dekhies."
25 Tab oe bolies: „Toelog kaise etana be-samadjh baate aur kaahe ke sab
Parmeswar ke pahiele ke sanesian ke baat na bieswaas kare hai? 26 Aapan
biesaal soekh me bhiettar djaai ke Kriest ke to tjaahat raha ie sab doekh
oethaawe ke." 27 Aur oe oelogke Mosas aur Parmeswar ke doesar sanesian
ke baat samdjhaawe lagal. Ie sab baat to okare biese me liekhal raha.
28 Tab djab oesab Emaus gaaw pahoetjal, tab dekhaat raha djaise Jiesoe
maangat raha auro aage djaai. 29 Bakie oe doeno oke na djaain deis aur
bolies: „Bhaai djie, andhiaar howe hai, aadj raat ke hamlogke sanghe rahie
dja." Aur oe bhiettar gail oesabke sanghe rahe khaatien. 30 Tab djab oesab
bhodjan kare lagal, tab Jiesoe bret leike Parmeswar ke dhanbaad deis aur
bret toerke oesabke deis.
31 Tab oesabke aakhie khoel gail aur oesab oke tjienh paais. Bas ohie samai
se oe oesabke aage na dekhaail! 32 Tab oelog apane me batiaai lagal kie:
„Djab oe rasta par hamlogse batiaat raha aur hamlogke Parmeswar ke sane-
sian ke baat samdjhaawat raha, tab hamlogke diel me ketana khoesiaalie
raha!"
33 Tab oesab toerant oethke Jeroesaalem laut gail. Djab hoewa pahoetjal
tab gjaara pathaawal waalan aur doesar tjela log ke ekattha paais. 34 Tab
oesab toerant bataais kie: „Prabhoe sattje ke djie oethal hai! Oe Siemon ke
dekhaail!" 35 Tab oe doeno bhie bataawe lagal kie rasta par ka bhail aur kaise
oelog Jiesoe ke bret toerte me tjienh paais.

Jiesoe kaise apane ke phien dekhaais
(Mateas 28:16-20; Markas 16:14-18; Johaanas 20:19-23; Pathaawal Waalan 1:6-8)

36 Tab djab oesab abbe batiaite raha, tab atjakke me Jiesoe oesabke bietj
me thara bhail. 37 Oesab bahoet ghabaraai gail aur sotjies kie ekgo bhoet
dekhe hai. 38 Tab oe poetjhies kie: „Kaahe ke toelogke dar lage hai aur toelog

doebdha kare hai? 39 Dekh hamaar haath aur gor, ham ohie baatie. Hamme
tjhoew aur dekh kie hamke maas aur haddie hai. Tab apane dekhiehe kie
hamahie baatie. Ek bhoet ke dehie thoro hai?" 40 [Aur oe aapan haath aur
gor dekhaais.] 41 Bakie tjela log atjambho aur khoesie hoike na bieswaas kar
paais. Ohie se oe poetjhies: „Toelogke paas koetjh khaaik hai?" 42 Tab oesab
oke ek toekkara bhoedjal matjharie deis. 43 Oe matjharie leike oesabke aage
khaais.
44 Oe bolies: „Djab ham toelogke sanghe rahat rahielie, tab ham toelogse
batailie kie sab tjiedj djaun Mosas aur Parmeswar ke doesar sanesian ke
poestak aur gaana me hamaar biese me liekhal hai, oe poera howe ke
tjaahie." 45 Aur oe oesabke akkiel safa kar deis djeme oesab Parmeswar ke
baat samadjh sake. 46 Oe bhie bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal
hai kie Kriest ke tjaahat raha doekh oethaawe ke aur tiesara dien djie oethe
ke. 47 Bhie liekhal hai kie toelogke tjaahie hamaar naam se doenia bhar
ke bataawe ke kie paap ke tjhama paawe khaatien manai log ke pastaaike
aapan kharaab tjalaawa tjhore ke parie. Ie partjaar Jeroesaalem se soeroe
howe ke tjaahie. 48 Toelog ie sab tjiedj dekhle, ohie se toelog gawaahie deihe.
49 Aur soen, ham halieje se aapan Baap ke waada poera karab. Ohie khaatien
djab talak ie waada na poera hoiga aur toelogke oeppar se saktie na mieliega,
tab talak toelog sahar me rahiehe."

Jiesoe kaise swarag me laut gail
(Markas 16:19-20; Pathaawal Waalan 1:9-11)

50 Ekare baad Jiesoe aapan tjela log ke sahar me se legail Betaania gaaw
lage. Hoewa par oe aapan haath oethaaike oesabke aasier-baat deis.
51 Etane me oe oesabke bietj me se oeppar lewal gail. 52 Tab tjela log
gaathie par gierke oke poedje lagal. Ekare baad oelog bahoet khoesiaalie
me Jeroesaalem laut gail. 53 Hoewa par oesab hardam Parmeswar ke mahal
ke angana me djaat raha okar goen gaawe khaatien.

Khoes khabar djaise Johaanas liekhies hai

Pahiela baat

Johaanas Prabhoe Jiesoe ke tjela ghat okar sab partjaar soenies aur barka kaam dekhies hai. Aur djab oe bahoet boerhia hoi gail raha, tab oe ie poestak liekhies. Oe bhie tiengo tjietthie aur ekgo auro poestak liekhies hai. (Dekh „‘Jiesoe Kriest ke aagam ke baat Johaanas khaatien” ’).

Ie poestak me liekhal hai kie Jiesoe kaisan hai, kaun baat siekhaais aur ka karies. Oe apane ke „‘djiewan ke bret” ’, „‘doenia ke djotie” ’, „‘sattjaai” ’, „‘rasta” ’, „‘attjha bhera tjaraawe Waala” ’, „‘kamaarie” ’, „‘djie oethna” ’ aur „‘sattja djiewan” ’ bolaais. Johaanas aapan poestak me dekhaais kie Jiesoe Parmeswar ke Kriest aur okar Beta hai. Oe maangat raha kie sab koi ie baat bieswaas karke okar saktie dwaara sattja djiewan bietaai.

Parmeswar ke Baat iensaan bhail

1 Sansaar howe se pahiele Koi raha. Okar naam Baat raha. Oe Parmeswar
ke saath rahat raha aur oe Parmeswar raha. 2 Soeroe se oe Parmeswar ke
sanghe raha. 3 Har ek tjiedj Baat dwaara oetpan bhail hai aur okare dwaara
sab koetjh banaawal gail hai. 4 Okare me Parmeswar ke djiewan raha. Ie
djiewan iensaan logan khaatien djaise andjor raha. 5 Ie andjor andhiaar me
aail, aur andhiaar oke na hataai paawat raha.

6 Ek dien Parmeswar ekgo sanesia pathaais. Okar naam Johaanas raha.
7 Oe aail manai log se bataawe kie Parmeswar ke Andjor Ke hai, djeme sab
koi okar sanesa soenke Andjor me bieswaas kare. 8 Johaanas Andjor na raha,
bakie okar kaam raha manai logan se Andjor ke biese me bataawe ke. 9 Ie
sattja Andjor doenia me aaike sab iensaan logan ke samadjh me andjor dewe
hai.

10 Oe doenia me rahat raha. Aur tjaahe doenia okare dwaara banaawal
gail raha, tabbo iensaan logan oke na pahietjaanies. 11 Oe aapan des me aur
aapan djaatie ke paas aail, aur tabbo oesab oke na apanaais. 12 Bakie dje
bieswaas karke oke apana leis hai, oe ohielogke hak deis hai Parmeswar ke
larkan howe khaatien. 13 Oesab na paidaais dwaara Parmeswar ke larka
howe hai, aur bhie na manai ke sotj-bietjaar se kie to mardaana dwaara,
bakie Parmeswar oesabke Baap hai.

14 Ek dien Baat iensaan hoi gail aur koetjh tem khaatien hamlogke saath
rahat raha. Hamlog Parmeswar ke maahaanta okare me dekhlie. Oe Pieta
Parmeswar ke ekahie Beta hai, aur okar diel bhalaai aur sattjaai se bharal
hai. 15 Parmeswar ke sanesia Johaanas okar biese me hausiela se bolies kie:
„Ham ehie Aadmie ke biese me batailie rahielie kie: ‘Oe hamare baad aaiga,
aur oe hamse pahiele raha. Ohie se oe hamse barka hai.’ ”

16 Okar poera bietjaar dwaara hamlogke doharaaike okar biesaal bhalaai
mielal hai. 17 Parmeswar Mosas dwaara aapan kaanoen deis raha. Okar
bhalaai aur sattjaai Jiesoe Kriest dwaara aail hai. 18 Koi na Parmeswar ke
dekhies hai. Bakie okar ekahie Beta ose ek hai, aur oe hamlogke djanaais
hai kie oe kaisan hai.

Johaanas ke gawaahie apane ke aur Jiesoe ke biese me (Mateas 3:1-12; Markas 1:1-11; Loekaas 3:1-23)

19-20 Ek dien Israel ke dharam ke barkwan Jeroesaalem sahar se ekaat agwan aur Lewie log* ke Johaanas dopoe kare waala ke paas pathaais. Oesab maangat raha djaane kie oe ke hai. Tab Johaanas oesabke djanaai deis kie: „Ham Kriest na baatie.” 21 Tab oesab poetjhies: „Tab toe ke baate? Toe Elia baate?” Tab oe bolies: „Ham na baatie.” Tab oesab poetjhies: „Toe Parmeswar ke doesar sanesia baate djaun aawat?” Tab oe bolies: „Ham ohoe na baatie.” 22 Tab oesab poetjhies: „Tab toe ke baate? Hamlogke tjaahie aapan barkwan se tor baare me koetjh bataawe ke. Toe apane ke biese me ka bole hai?” 23 Tab Johaanas Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke baat se djabaab deis kie: „Hamaar aawaadj maidaan me soena hai aur ham bolaaila: ‘Prabhoe aaiga, aapan diel okar khaat tajaar kar.’ ”

24 Hoewa par koetjh Fariesie† log bhie raha. 25 Oesab Johaanas se poetjhies: „Djab toe Kriest, Elia aur oe doesar sanesia na baate, tab ke toke hoekoem deis dopoe kare ke?” 26 Tab oe bolies: „Ham paanie se dopoe kariela. Bakie ie djhoend me ekgo aadmie thara hai aur toelog oke na djaane hai. 27 Oe hamare baad aapan kaam soeroe kariega. Aur oe hamse etana barka hai kie ham okar djoeta khole laaik na baatie.”

28 Ie sab tjiedj bhail djab Johaanas Jordaan nadie me dopoe karat raha. Oe djagaha nadie ke habara Betaania gaaw ke nagietj hai.

29 Biehaan bhaile Johaanas Jiesoe ke aawat dekhies. Tab oe hoewa ke manai log se bolies kie: „Dekh, Parmeswar ke bhera ke Battja aawe hai. Oe doenia bhar ke manai log ke paap hataaiga. 30 Okare biese me ham batailie rahielie kie: ‘Hamare baad ekgo aadmie aaiga djaun hamse pahiele raha aur oe hamse barka hai.’ 31 Ham na djaanat rahielie kie oe Ke hai. Ham ailie paanie se dopoe kare djeme Israel ke djaatie djaane kie oe Ke hai.”

32-33 Oe bhie bolies: „Parmeswar hamke pathaais raha dopoe kare ke aur oe hamse bataais: ‘Djab toe Pawietr Aatma ke ek aadmie ke oeppar baithat dekhiehe, tab djaan djaihe kie ohie manai log ke Pawietr Aatma se dopoe kariega.’ 34 Ham ie sab dekhlie hai, ohie se ham gawaahie deila kie oe Parmeswar ke Beta hai.”

Jiesoe ke pahiela tjela log (Mateas 4:18-20)

35 Biehaan bhaile Johaanas phien ohie djagaha par raha, aur okar tjela me se doeigo okar sanghe raha. 36 Tab djab oe Jiesoe ke aawat dekhies tab phien se bolies kie: „Dekh, oe Aadmie Parmeswar ke bhera ke Battja hai.” 37 Tab oe doei tjela ie baat soenke Jiesoe ke paatjhe tjale lagal. 38 Tab djab Jiesoe ghoemke taakies tab poetjhies: „Ham toelogke khaat kaun tjiedj karie?” 39 Tab oesab poetjhies: „Rabie, aap kaaha rahe hai?” („‘Rabie” ’ ke matlab „‘maastar” ’ hai). 40 Tab oe bolies: „Tjal dekh.” Oelog okare sanghe gail aur dekhies oe kaaha rahe hai. Lagbhag tjaar badje sandjha raha aur oesab oe dien Jiesoe ke sanghe rahie gail.

41 Oe doeno me se ekgo ke naam Andreas raha. Oe Siemon Petras ke bhaai raha. 42 Tab Andreas toerant aapan bhaai ke khodjies aur bolies: „Hamlog Masieh ke paai gailie hai.” (Masieh ke matlab bhie Kriest hai). 43 Aur oe aapan bhaai ke Jiesoe ke paas legail. Tab Jiesoe oke taakke bolies: „Toe Johaanas ke beta Siemon baate. Bakie tor naam Kefas rahiega.” Ie naam doesar bhaasa me „‘Petras” ’ hai, aur ekar matlab „‘patthar” ’ hai.

---

* **1:19-20** Lewie log Jaakob ke beta Lewie ke koel me ke raha. Oesab agwan aur agwan ke kamkartan raha. † **1:24** Fariesie logan Israel des me bahoet dharmie raha.

44 Ek rodj baad Jiesoe maangies Gaalielea diehaat djaai. Tab djaai
se pahiele oe Fielepas ke bhetaail aur bolies: „Aaw tjal hamare saath.”
45 Fielepas djaise Andreas aur Petras Betsaaida sahar me rahat raha.
46 Tab Fielepas gail Naataanaajel ke laawe aur ose bolies: „Hamlog oe
aadmie ke pailie hai djekar biese me Mosas aur doesar sanesian Parmeswar
ke poestak me liekhies raha. Okar naam Jiesoe hai. Okar baap Josaf hai aur
oesabhan Naasaaret sahar ke hai.” 47 Tab Naataanaajel bolies: „Ekko attjha
tjiedj Naasaaret me thoro hai?” Tab Fielepas bolies: „Aaw tjalie dja dekhe.”
48 Tab Jiesoe djab Naataanaajel ke aawat dekhies, tab bolies: „Dekh, oe
ekgo sattja Israel ke aadmie hai, oe safa sotj-bietjaar waala hai.” 49 Tab
Naataanaajel ie baat soenke poetjhies: „Toe hamme kaaha se djaane hai?”
Tab Jiesoe bolies: „Fielepas ke bolaawe se pahiele ham djaanat rahielie kie
toe aapan adjier ke per ke tare rahiele.” 50 Tab Naataanaajel bolies: „Maastar
djie, aap Parmeswar ke Beta baate! Aap Israel ke Raadja baate!” 51 Tab
oe bolies: „Hamaar baat dwaara toe hamare me bieswaas kare hai. Toe
auro barka kaam dekhiehe. Soen, ham satj boliela kie toelog dekhiehe kaise
swarag khoelie aur Parmeswar ke parie log nietje aai djaai iensaan ke Beta‡
lage.”

2

Kaana sahar me ke nauta

1-2 Doei rodj baad Gaalielea diehaat Kaana sahar me ekgo biaah raha.
Jiesoe ke maai hoewa raha, aur Jiesoe aur okar tjela log bhie nauta paais
raha. 3 Tab nauta karat me wien don hoi gail. Tab Jiesoe ke maai okare paas
gail aur bolies: „Wien don hoi gail.” 4 Tab oe bolies: „Maai, sab hamare
maatha tjhor de. Ham aapan tem par karab.” 5 Tab okar maai sab haath
lagaawe waalan se bolies: „Soen, tjaahe djaun kaam Jiesoe toelogse bolie
kare ke, sab kariehe.”
6 Israel ke dharam ke nem raha ghar ke bhiettar djaai se pahiele haath
gor dhowe ke. Ohie khaatien hoewa par tjhaugo barka gogliet dharal raha.
Har ek gogliet me lagbhag sau liter paanie bharaai sakat raha. 7 Tab Jiesoe
haath lagaawe waalan se bolies kie: „Sab gogliet paanie se bhar deihe.”
Oelog moeh talak bharies. 8 Tab oe bolies: „Ab toelog koetjh niekaarke
aur bhandaara ke dei deihe tjiekhe khaatien.” Aur oesab oisane karies.
9-10 Oelog djaanat raha kaisan paanie hai, bakie bhandaara na djaanat raha.
Tab djab oe paanie tjiekhies djaun wien hoi gail raha, tab oe doelaha ke
bolaaike bolies: „Dekh, sab koi hardam pahiele attjha wien piaawe hai. Aur
djab nautaharian khoeb pie tjoeke hai, tab na otana attjha wien dewe hai.
Bakie toe to sab se attjha waala ab talak loekwaile rahiele.”
11 Jiesoe ie kaam Gaalielea diehaat Kaana sahar me karies hai. Ie pahiela
dafe raha kie Parmeswar ke maahaanta okare me dekhaail. Aur okar tjela
log okare me bieswaas kare lagal.
12 Ekare baad Jiesoe aur okar maai, bhaai aur tjela log Kaapernaum sahar
gail. Aur oesab hoewa par ekaat rodj rahie gail.

Parmeswar ke mahal kaise safa karal gail
(Mateas 21:12-13; Markas 11:15-18; Loekaas 19:45-48)

13 Oe tem Israel ke Paasan ke tiewhaar nagtjaail raha. Ohie se Jiesoe
Jeroesaalem sahar gail. 14 Djab oe hoewa par pahoetjal tab Parmeswar ke

‡ **1:51** Prabhoe Jiesoe apane ke ‘iensaan ke Beta’ bolaawat raha.

mahal lage gail. Tab dekhies kie manai logan angana me gaai, bhera aur kaboettar betje hai aur koetjh log baithke paisa toeraawe hai.

15 Tab oe ghaas goethke tjhatkoen banaaike bhera aur gaai log ke mahal
ke angana me se khadere lagal. Aur toeraawe waalan ke paisa djamien par
phekke aur oesabke tafra oeloet deis. 16 Aur oe kaboettar betje waalan se
bolies kie: „Toelog aapan sab tjiedj hia se ledja! Hamaar Baap ke mahal
ke badjaar na banaaw!” 17 Aur okar tjela log sab dekhke jaad kare lagal
kie Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie: „Ham kamaasoet ghat kaam
kariela tor mahal khaatien, aur ekare dwaara ham maar dhaaral djaabe.”
18 Tab Israel ke dharam ke barkwan aaike Jiesoe se poetjhies: „Ke toke
hoekoem deis hai? Toe kaise hamlogke dekhaihe kie toe ie kaam kar sake
hai?” 19 Tab oe bolies: „Djab toelog ie mahal toer deihe tab tien rodj me
ham eke phien se bana debe.” 20 Tab oelog bolies: „Ka, tjhejaalies (46) baries
lagal hai Parmeswar ke mahal banaawat, aur toe oke tien rodj me phien se
banaihe?”

21 Oesab sotjies kie oe Parmeswar ke mahal ke biese me batiaat raha, bakie
oe ie sab baat aapan dehie ke biese me bolies. 22 Baad me djab Jiesoe djie
oethal raha, tab okar tjela log ie sab baat jaad karies. Aur oesab Parmeswar
ke liekhal baat aur Jiesoe ke baat samadjhke bieswaas karies.

23 Oe tem djab Jiesoe Jeroesaalem me raha Paasan ke tiewhaar manaawe
khaatien tab dher manai okar barka kaam dekhke okare me bieswaas kare
lagal. 24-25 Bakie oe djaanat raha kie oesabke diel kharaab hai. Koi ke
djaroerie na raha oke samdjhaawe ke kie iensaan kaisan hai. Ohie se oe
oesabke oeppar bharosa na karat raha.

3

Jiesoe aur Niekodemas

1 Ek aadmie raha, okar naam Niekodemas raha. Oe ekgo Fariesie aur Israel
ke barkwan me ke raha. 2 Ek raat oe gail Jiesoe se batiaai. Oe bolies: „Maastar
djie, hamlog tor atjambho kaam dekhlie hai. Ek iensaan etana barka kaam
na kar sake hai biena Parmeswar ke saktie se. Ohie se hamlog djaaniela kie
Parmeswar toke pathaais hai manai logan ke siekhaawe khaatien.”

3 Tab Jiesoe bolies: „Soen, ham tose koetjh bataabe. Khaalie djab ek
iensaan ek dafe auro paida hoi, tab oe Parmeswar ke raadj ke biese me
samadjh sakie.” 4 Tab Niekodemas bolies: „Djab ek iensaan barka hoi gail
hai tab kaise oe phien se paida hoi sakiega? Oe thoro aapan maai ke pet me
djaaike aur phien se djanam paai sakiega?” 5 Tab oe bolies: „Khaalie djab ek
iensaan paanie aur Pawietr Aatma me se paida howe hai, tab oe Parmeswar
ke raadj me bhaag lei sakiega. 6 Iensaan khaalie iensaan ke djalmaai sake
hai, bakie Pawietr Aatma ek iensaan ke aatma me naawa djiewan dei sake
hai.” 7 Aur bolies: „Ka, toe thak hoi gaile djab ham bollie kie toelogke tjaahie
ek dafe auro paida howe ke? 8 Tjaahe toe hauwa ke aawaadj soene hai, tabbo
toe na samadjh sake hai kaaha se aawe hai aur kaaha dja hai. Aisane toe bhie
na samadjh sake hai ek iensaan kaise Pawietr Aatma dwaara naawa djiewan
paawe hai.”

9 Tab Niekodemas poetjhies: „Ie kaise hoi sake hai?” 10 Tab oe bolies:
„Toe to Israel ke djaatie log khaat ek dharam siekhaawe waala baate. Tab
toe kaise ie sab baat na samdjhe hai? 11 Ham tose satj bataaila kie ham
djaaniela kaun tjiedj ke biese me batiaaila. Ham aapan aakhie se dekhlie
hai. Bakie tabbo toelogan hamaar baat na maange hai bieswaas kare. 12 Djab
ham doenia ke tjiedj kaam me leike toelogke koetjh samdjhaaila, tab toelog

na bieswaas kare hai. Tab djab ham toelogse swarag ke tjiedj ke biese me bataabe, tab toelog kaise bieswaas kar sakiehe? 13 Koi na swarag me gail hai, khaalie iensaan ke Beta. Aur oe bhie hoewa se oetaral hai. 14 Maidaan me Mosas pietar ke saap banwaaike khambha par latkaais raha. Aisane iensaan ke Beta ke bhie oethaawal djaai ke parie. 15 Ie rakam har ek djaun okare me bieswaas kare hai, oe hardam ke lieje Parmeswar ke sanghe rahiega.

16 Parmeswar doenia ke etana pjaar karies kie oe aapan ekahie Beta deis, djeme har ek djaun okare me bieswaas kare hai, oe Parmeswar se na alag karal djaai, bakie hardam khaatien okare sanghe rahe. 17 Pieta Parmeswar aapan Beta doenia me na pathaais hai manai logan ke kasoer dewe ke, bakie oelogke paap me se batjaawe khaatien. 18 Dje bieswaas kare hai kie Parmeswar ke Beta okar kasoer aapan oeppar leis hai, Parmeswar oke be-kasoerie maane hai. Bakie dje okare me na bieswaas kare hai, oe sadja laaik hai. Oe to Parmeswar ke ekahie Beta ke oeppar bharosa na karies hai.

19 Parmeswar ke andjor doenia me aail hai. Bakie iensaan logan ke auro attjha lagat raha andhiaar me rahe ke. Oelogan to paap-boeraai karat raha. Aisane dekha hai kie oesab sadja laaik hai. 20 Djab koi kharaabie kare hai tab oe andjor ke na tjaahe hai aur na khodje hai. Oe dera hai kie okar paap-boeraai andjor me dekhaai djaaiga. 21 Bakie dje aapan djiewan Parmeswar ke sattjaai se bietaawe hai, oe andjor khodje hai. Tab okar tjaal-tjalan se dekhaai djaai kie oe Parmeswar me bieswaas kare hai.”

Johaanas dopoe kare waala ke gawaahie Jiesoe ke biese me

22 Ekare baad Jiesoe aapan tjela log ke sanghe Joedea diehaat gail. Hoewa par oelog koetjh dien rahie gail aur manai log ke dopoe karat raha. 23-24 Oe tem par Johaanas dopoe kare waala bhie dopoe karat raha. Oe abbe djahal me na raha. Oe aapan kaam Saalem sahar ke nagietj Enon me karat raha. Hoewa dher paanie raha. Aur manai log okare paas bhie aawat raha dopoe karwaawe.

25 Tab Johaanas ke tjela log ek doesar aadmie se diel ke safaai ke biese me moeh laraawe lagal. 26 Tab oesab Johaanas ke paas gail aur bolies: „Maastar djie, Jordaan nadie ke habara ek aadmie tore sanghe raha aur toe gawaahie deile rahiele kie oe Ke hai. Ab ohoe dopoe kare hai, aur sab koi okare paas dja hai.” 27 Tab Johaanas bolies: „Ek manai khaalie oe kaam kar sake hai djaun Parmeswar oke deis hai kare ke. 28 Toelog jaad kare hai ham ka bollie rahielie. Ham aane waala Kriest na baatie. Bakie Parmeswar hamke ose pahiele pathaais hai. 29 Doelahien doelaha khaatien hai. Aur doelaha ke sanghatia ke okar aawaadj soenat bahoet attjha lage hai. Ohie se ham khoesie baatie djab sab koi okare paas dja hai. 30 Manai log ke tjaahie oke hardam auro barka maane ke aur hamke aur nietja.

31 Dje oeppar se aail hai, oe sab iensaan se barka hai. Dje dhartie me ke hai, oe khaalie doenia ke kaar-baar ke biese me batia hai. 32 Bakie dje swarag me se aail hai, oe bataawe hai djaun tjiedj oe hoewa dekhies aur soenies hai. Tabbo koi na okar baat bieswaas kare hai. 33 Aur dje okar baat aapan diel me dhar lewe hai, oe gawaahie dewe hai kie Parmeswar satj hai. 34 Parmeswar oke pathaais hai aur okar diel Pawietr Aatma se djaada bharal hai. Oe Parmeswar ke baat bataawe hai. 35 Pieta Parmeswar aapan Beta ke bahoet tjaahe hai, aur sab tjiedj okar haath me saupies hai. 36 Ohie khaatien dje Parmeswar ke Beta me bieswaas kare hai, oe sada ke lieje Parmeswar ke saathe rahiega. Bakie dje okar Beta ke baat na soene hai, oe Parmeswar ke saath na rahiega. Parmeswar ke goessa hardam okare oeppar rahiega.”

4

Saamaaria ke aurat

1-3 Fariesie logan soenies raha kie Jiesoe Johaanas se djaada manai logan
ke tjela banaaike dopoe karat raha. Jiesoe na dopoe karat raha, bakie okar
tjela logan. Djab oe djaan gail kie Fariesie log soen leis hai tab oe Joedea se
Gaalielea diehaat me lautke djaai lagal.

4 Aisane oke Saamaaria diehaat se djaai ke paral. 5 Tab oe Saamaaria
diehaat me Siekar sahar lage pahoetjal. Hoewa ekgo khet raha. Sauwan
baries pahiele Jaakob aapan beta Josaf ke oe khet deis raha. Oe oman ekgo
petie khodwaais raha. 6-8 Jiesoe thakal raha aur petie lage baith gail. Okar
tjela log sahar gail raha khaaik kiene khaatien. Lagbhag baara badjal raha.

Tab hoewa ke ekgo aurat aail paanie bhare. Tab Jiesoe bolies: „Toe hamme
tanie se paanie dei sake hai?” 9 Israel logan Saamaaria logan se na batia
hai. Ohie se aurat bolies: „Toe to Israel ke baate, aur ham Saamaaria ke.
Toe kaise hamse paanie maang sake hai?” 10 Tab oe bolies: „Djab toe djante
Parmeswar ka maange hai dewe, aur ke tose bole hai: ‘Hamme thora se
paanie de,’ tab toe bolte: ‘Toe hamme paanie de.’ Aur ham toke paanie
piaitie. Oe paanie se toke naawa djiewan miel sakie.” 11 Tab aurat bolies:
„Ka, toke baltie na hai aur petie gahier hai. Toe hamme naawa djiewan ke
paanie kaise dei sakiehe? 12 Toe hamlogke baap-daada Jaakob se thoro barka
baate? Oe ie petie khodwaais raha. Oe aur okar betwan aur djanaawar log
ie paanie pies raha.” 13 Tab oe bolies: „Dje ie paanie piega, oke phien se
piaas lagiega. 14 Bakie dje oe paanie piega djaun ham piaabe, oke kabhie
piaas na lagiega. Aur oe paanie okare me djaise ek paanie ke dhaara rahiega
djaun bahat rahiega oke amar djiewan dewe khaatien.” 15 Tab aurat bolies:
„Bhaai djie, toe hamme ie paanie dei sakiehe? Tab hamme piaas na lagiega
aur hamke bhie na hia aawe ke parie paanie bhare khaatien.”

16 Tab oe bolies: „Attjha, dja ghare aur aapan aadmie ke bola laaw.” 17 Tab
aurat bolies: „Hamke aadmie na hai.” Tab oe bolies: „Ie satj baat hai. 18 Toke
paatj aadmie raha, aur ie aadmie djaun ke sanghe ab toe baate, oe tor aadmie
na hai. Eman toe sattja bolle.” 19 Tab aurat bolies: „Prabhoe djie, ham
dekhlie kie toe Parmeswar ke ek sanesia baate. Aapse ham koetjh poetjh
sakiela?” 20 Bolies: „Hamlogke baap-daada logan hardam ie pahaar par
Parmeswar ke poedjat raha. Bakie Israel logan bole hai kie sab koi ke tjaahie
Jeroesaalem djaaike Parmeswar ke mahal me oke poedje ke. Tab kaun tjiedj
kare ke tjaahie?”

21 Tab oe bolies: „Betie, hamme bieswaas kar kie ek tem aaiga djaun
me toelog tjaahe djaaha Pieta Parmeswar ke poedjiehe, ie koetjh baat na
rahiega. 22 Toelog Parmeswar ke poedje hai tjaahe toelog oke na djaane hai.
Bakie hamlog djaaniela kie hamlog ke ke poedjiela. Iensaan ke batjaawe
Waala to hamlogke djaat me ke hai. 23 Ek tem aaiga aur bhie aai gail hai kie
manai logan Pawietr Aatma ke sahaara se aur sattjaai se Pieta Parmeswar
ke poedjiega. Oe aisan manai log ke khodje hai. 24 Parmeswar Aatma hai,
aur dje oke poedjiega, oke tjaahie Pawietr Aatma ke dwaara aur safa diel se
kare ke.”

25 Tab aurat bolies: „Ham djaaniela kie Masieh aaiga. Oe bhie Kriest bo-
laawal djaaiga. Aur djab oe aaiga tab oe hamlogke ie sab baat samdjhaaiga.”
26 Bas oe bolies: „Ham ohie baatie aur toe ose batia hai.”

Katnie ke tem

27 Oe tem par tjela log aawat raha aur dekhke thak hoi gail kie Jiesoe ekgo
aurat se batia hai. Bakie koi na poetjhies: „Ka bhail?” kie to: „Toe aurat se
kaahe ke batia hai?”
28-29 Aurat aapan gogliet tjhorke sahar tjal gail. Aur hoewa ke manai log
se bolies: „Aaw dekh! Petie lage ek aadmie hai. Oe hamaar sab ghar ke haal
hamse bataais hai. Hamare djaan me ohie Kriest hai.” 30 Tab manai logan
niekarke Jiesoe ke paas djaai lagal.
31 Etane me tjela log Jiesoe se poetjhies: „Maastar djie, toe koetjh khaihe?”
32 Bakie oe bolies: „Hamke koetjh miel tjoekal hai, aur toelog na djaane hai.”
33 Tab tjela log apane apane me batiaai lagal kie: „Saait oke koi khaaik laaike
deis hoi.” 34 Bakie oe bolies: „Parmeswar hamme pathaais hai aur djab
ham okar hiettjha poera kariela, tab oe kaam hamme bahoet barhia lage hai
djaise attjha khaaik.” 35 Aur oe bolies: „Toelog bole hai katnie ke tem tjaar
mahienna baad aai djaaiga. Bakie ham toelogse boliela kie djab toelog thiek
se takiehe, tab dekhiehe kie manai logan phal ghat tajaar hai Parmeswar
khaatien batoral djaai ke.
36 Dje manai log ke ekattha laaike Parmeswar khaatien batore hai hardam
okar sanghe rahe ke, oe madjoerie paaiga. Aur dje tjhiete waala ghat
oesabke diel tajaar kare hai, oe batore waala sanghe khoesiaalie manaaiga.
37 Baat ke masla hai kie: ‘Koi tjhiete hai aur doesar kaate hai.’ Ie satj
hai. 38 Ham toelogke pathailie hai phal batore ke djaun toelog na boile
hai. Doesar log partjaar karke manai log ke diel tajaar karies hai aur toelog
oesabke kaam ke phal batore hai.”
39 Aur sahar me dher Saamaaria ke manai log soenies kie aurat bataawe
hai Jiesoe okar biese me ka bolies raha. Tab oelog okare me bieswaas kare
lagal. 40 Ohie se oesab okar paas gail aur poetjhies: „Aap na maange hai
hamlogke saath rahe?” Tab oe hoewa doei rodj rahie gail.
41 Tab auro manai log okar partjaar soenke okare me bieswaas kare lagal.
42 Aur oesab aurat se bolies: „Ab hamlog na bieswaas kariela tor baat se,
bakie hamlog okar partjaar soenke djaan gailie kie oe sattje ke doenia ke
batjaawe Waala hai.”

Prabhoe Jiesoe kaise koi ke beta ke attjha karies

43 Doei rodj baad Jiesoe hoewa se Gaalielea diehaat me tjal gail. 44 Oe
pahiele bolies raha kie Parmeswar ke ek sanesia ke aadar aapan diehaat
me na karal djaai. 45 Bakie Gaalielea ke manai log djab tiewhaar manaawe
khaatien Jeroesaalem me raha, tab dekhies raha oe kaun atjambho kaam
kare hai. Ohie se djab oe Gaalielea me pahoetjal tab oesab ose attjha se bhet
karies.
46 Tab oe phien Gaalielea diehaat Kaana sahar me gail djaaha oe paanie
se wien banaais raha. Ekgo raadja ke kamkarta hoewa bhie aail raha.
Oe Kaapernaum sahar me rahat raha, aur okar beta bahoet bemaar raha.
47 Djab oe soenies kie Jiesoe Joedea se Gaalielea diehaat me pahoetjal hai,
tab oe okare lage gail aur poetjhies: „Toe na maange hai hamaar sanghe
tjalke djaai hamaar beta ke attjha kare? Oe mare par lagal hai.” 48 Tab
Jiesoe bolies: „Djab talak toelog tjienha aur barka kaam na dekhiehe, tab
talak toelog bieswaas na mangiehe kare.” 49 Tab aadmie bolies: „Prabhoe
djie, haalie se tjal, nahie to hamaar larka mar djaai.” 50 Bas oe bolies: „Dja
ghare, tor beta attjha hoi gail hai.” Aur oe okar baat bieswaas karke ghare
djaai lagal.
51 Djab oe biehaan bhare djaat raha tab okar goelaam log oke aadha rasta
par bhetaail aur bolies: „Tor beta attjha hoi gail hai!” 52 Tab oe poetjhies: „Oe

kai badje attjha bhail?" Tab oesabhan bolies: „Kaal ek badje okar bokhaar oetar gail." 53 Tab oe jaad karies kie ohie tem par Jiesoe ose bolies raha kie: „Tor beta attjha hoi gail hai." Aadmie aur okar ghar bhar okare me bieswaas kare lagal.

54 Ie doesara dafe raha kie Jiesoe Gaalielea diehaat me barka kaam karies djab oe Joedea se lautke aail raha.

5

Kaise sabat ke dien par koi attjha bhail

1 Koetjh dien baad Israel ke dharam ke ek tiewhaar raha. Ohie khaatien Jiesoe phien se Jeroesaalem sahar gail. 2 Oe sahar ke dewaal me ekgo phaatak Bhera ke phaatak bolaawal dja hai. Hoewa ek paanie ke djagaha hai. Okar aas-paas paatjgo tjhaawal rasta hai. Israel ke bhaasa me oe djagaha „'Betesda" ' bolaawal dja hai. 3 Hoewa par dher andha, loendj aur langar logan raha. [Oesab agorat raha kab paanie hielie. 4 Kabhie kabhie Prabhoe ke ek parie paanie me oetarke aur hielaai dewat raha. Tab dje pahiele paanie me djaat raha, tjaahe djaun bemaarie oke raha, oe ekdam se attjha hoi djaat raha.]

5 Hoewa par ek aadmie arties (38) baries se bemaar letal raha. 6 Jiesoe djaanat raha kie oe dher dien se hoewa paral raha. Tab oke dekhke ose poetjhies: „Toe na maange hai attjha howe?" 7 Tab aadmie bolies: „Bhaai, djab paanie hiele hai tab koi na hamke oman dhare hai. Aur djab ham kausies kariela paanie me djaai ke, tab koi haalie se hamse pahiele dja hai." 8 Bas oe bolies: „Oeth, aapan bietjhauna oethaaike tjal." 9 Aadmie ohie laage attjha bhail aur aapan bietjhauna leike tjal gail.

10 Oe rodj ek sabat* ke dien raha. Ohie se ekaat Israel ke dharam ke barkwan aadmie se bolies: „Aadj to sabat ke dien hai, ohie se mienaahie hai bietjhauna kahoe ledjaai ke." 11 Bakie aadmie bolies: „Djaun aadmie hamme attjha karies hai, oe hamse bolies: 'Aapan bietjhauna oethaaike tjal.' " 12 Tab barkwan poetjhies: „Ke tose ie baat bolies hai?" 13 Bakie oe Jiesoe ke naam na djaanat raha. Hoewa bahoet bhier raha aur Jiesoe djhoend me tjal gail raha.

14 Thora der baad Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me ose bhet karies aur bolies: „Soen, toe attjha hoi gaile hai. Ab se paap boeraai na kariehe nahie to tose auro kharaab tjiedj hoi djaai." 15 Tab aadmie dharam ke barkwan ke paas gail aur bolies: „Hamke Jiesoe attjha karies hai." 16 Oesab Jiesoe ke oeppar goessaail kie oe aisan kaam ekgo sabat ke dien par karies hai. Ohie khaatien oelog maangat raha oke sataawe.

17 Bakie Jiesoe oesabse bolies: „Hamaar Baap abbe talak kaam kare hai aur ham bhie." 18 Tab ie baat soenke oesab auro goessaai gail. Jiesoe to na khaalie sabat ke kaanoen toeries raha bakie oe bhie Parmeswar ke aapan Baap bolaaike apane ke Parmeswar se baraabar karies. Ohie se oesab auro kausies kare lagal oke marwaai dhaare khaatien.

Parmeswar ke Beta ke hoekoem

19 Jiesoe oesabke auro aage samdjhaais: „Ham toelogse sattje ke bataaila kie Parmeswar ke Beta apane se koetjh na kar sake hai. Oe khaalie dekhke kare hai djaise okar Baap kare hai. Djaun kaam Baap kare hai Beta bhie kare hai. 20 Baap to Beta ke tjaahe hai. Oe aapan sab kaam oke dekhaawe hai. Ek aadmie attjha hoi gail hai, aur Baap auro barka kaam dekhaaiga djeme

* **5:10** Har sanietjar soestaai ke dien hai aur oe dien par Israel logan ke na tjaahie kaam kare ke. Oe dien sabat ke dien bolaawal dja hai.

toelog atjambho hoi djaihe. 21 Djaise Baap maral aadmie ke oethaaike naawa
djiewan dewe hai, oisane okar Beta ke bhie hoekoem hai naawa djiewan
dewe ke dje ke oe maange hai. 22 Baap koi ke oeppar faisala na kariega. Oe
ie kaam aapan Beta ke oeppar saup deis hai, 23 djeme sab koi Beta ke aadar
kare lage djaise oesab Pieta Parmeswar ke aadar kare hai. Aur dje Beta ke
aadar na kare hai, oe Baap ke aadar bhie na kare hai. Oe oke to pathaais hai.
24 Ham toelogse satj boliela kie dje hamaar baat maanke aur hamaar
pathaawal Waala me bieswaas kare hai, oe hardam khaatien sattja djiewan
paais hai. Oe Parmeswar se na alag karal djaaiga. Oe maut ke rasta par se
djiewan ke rasta par aai gail hai. 25 Ham satj boliela kie ek tem aaiga kie
maral logan Parmeswar ke Beta ke aawaadj soeniega. Oe tem ab aai gail
hai. Aur dje soeniega, oe sattja djiewan paaiga. 26 Baap me se sab djiewan
oetpan howe hai. Aur oe Beta ke ohie saktie deis hai djeme okare me se
bhie naawa djiewan oetpan howe. 27 Oe bhie iensaan ke Beta hai. Ohie se
Baap oke saktie deis hai iensaan logan ke oeppar faisala kare ke. 28 Ie sab
baat se atjambho na hoihe! Ek tem aaiga kie sab maral logan okar aawaadj
soeniega. 29 Aur dje aapan djiewan bietaais raha djaise Parmeswar maange
hai, oe djie oethiega hardam okare saath rahe khaatien. Bakie dje aapan
djiewan kharaab bietjaar se bietaais hai, oesabhan oethiega Parmeswar se
alag karal djaai khaatien.”

Gawaahie Jiesoe ke biese me

30 Jiesoe bhie bolies: „Ham apane se koetjh na kar sakiela. Djaise hamaar
Baap hamse bole hai, oisane ham faisala kariela. Aur ham sattjaai se faisala
kariela. Ham na maangiela aapan man waala kare bakie hamaar pathaawe
waala ke. Oe hamke pathaais hai. 31 Djab ham apane biese me gawaahie
deila tab toe na djaan sake hai. 32 Bakie ek doesar Koi hamaar biese me
gawaahie dewe hai, aur ham djaaniela kie oe satj bole hai. 33 Toelog ekaat
manai log ke Johaanas dopoe kare waala ke paas pathaile rahiele soene
khaatien kie oe ka bole hai. Tab oe bhie bataais kie ham Ke baatie, aur
okar baat satj hai. 34 Hamke manai ke gawaahie djaroerie na hai, bakie
ham toelogke jaad karwaaila djeme toelog okar baat bieswaas karke okar
sadja me se batj djaihe. 35 Johaanas ek tjieraag ghat andjor dewat raha,
aur thora dien khaatien toelogke attjha lagat raha okar andjor me tjale ke.
36 Bakie hamaar gawaahie Johaanas ke baat se barka hai. Hamaar Baap
hamke saktie deis hai atjambho kaam kare ke. Aur ie kaam se dekha hai
kie oe hamke pathaais hai.
37 Tjaahe toelog kabhie na oke dekhle kie to okar aawaadj soenle hai,
tabbo oe hamare biese me gawaahie dewe hai kie ham Ke baatie. 38 Aisane
dekha hai kie toelog okar baat aapan diel me na maange hai lewe. Djaun ke
Parmeswar pathaais hai, toelog okare me na bieswaas kare hai. 39 Toelog
Parmeswar ke poestak me khodje hai djaane khaatien kaise ose ek hoike
hardam khaatien okare sanghe rahe ke. Aur ehie poestak me hamare
biese me liekhal hai kie ham Ke baatie. 40 Tjaahe hamare biese me djetana
gawaahie hai, tabbo toelog na maange hai hamaar paas aawe sattja djiewan
paawe khaatien.”
41 Oe bolies: „Hamaar khaatien iensaan ke aadar koetjh na hai. 42 Ham
toelogke djaaniela. Parmeswar ke prem toelogke diel me na hai. 43 Ham
aapan Baap ke naam se ailie hai, aur toelog tabbo hamme na apanaile.
Bakie djab koi aapan man se toelogke paas aaiga tab toelog oke apana leihe.
44 Toelog iensaan ke aadar maange hai paawe, bakie sattja Parmeswar ke
aadar toelog khaatien koetjh na hai. Ohie khaat toelog hamare me bieswaas

na kar sake hai. 45 Na sotj kie ham aapan Baap se toelogke biese me orhan
debe. Djaane hai ke kariega? Mosas kariega, tjaahe toelog okar baat par aasa
kare hai. 46 Mosas hamaar biese me dher baat liekhies raha. Ohie khaatien
djab toelogan sattje ke okar baat bieswaas karte, tab toelog hamare me bhie
bieswaas karte. 47 Bakie djab toelog okar liekhal baat na bieswaas kare hai,
tab kaise hamaar baat bieswaas kariehe?"

6

Paatj hadjaar manai log ke bhodjan
(Mateas 14:13-21; Markas 6:30-44; Loekaas 9:10-17)

1 Ekare baad Jiesoe Tieberias samoendar ke oepaar gail. Oe samoendar
Gaalielea diehaat me hai. 2 Dher manai log dekhies raha oe kaise bemarian
ke attjha karat raha, ohie khaatien oesab okare paatjhe tjalat djaat raha.
3 Tab oe aapan tjela log ke saath thora doer pahaar par gail baithe. 4 Israel
logan ke Paasan ke tiewhaar ke tem nagtjaai raha. 5 Djab Jiesoe etana
dher manai ke aawat dekhies tab oe Fielepas se poetjhies: „Hamlog ie sab
manai khaatien kaaha se bret kien sakab?" 6 Oe Fielepas se poetjhies dekhe
khaatien kie oke bieswaas hai kie na. Oe djaanat raha kie ka karie. 7 Tab
Fielepas bolies: „Doei sau tjaanie ke paisa etana dher manai log khaatien na
atiega." 8 Ek doesar tjela ie baat soen leis. Oe Siemon Petras ke bhaai Andreas
raha. 9 Tab oe Jiesoe se bolies: „Ekgo larka hia hai aur oke paatj bret aur doei
matjharie hai. Bakie ie sab manai khaatien na atiega."
10 Tab oe bolies: „Manai logan se bol de baithe ke." Oe djagaha par dher
ghaas raha aur sab koi baith gail. Hoewa par aurat larkan tjhorke paatj
hadjaar aadmie raha. 11 Bas oe bret leike Parmeswar ke dhanbaad deis aur
toekkara toekkara toerke tjela log ke deis baate khaatien. Tab matjharie
leike oisane karies. Aur sab koi leis djetana maangat raha. 12 Tab djab sab koi
pet bhar khaai tjoekal raha, tab Jiesoe aapan tjela log se bolies: „Sab batjal
bret ekattha karke laaw. Koetjh na bahaawe ke tjaahie." 13 Tjela log aisane
karies aur baara baskieta batories.
14 Aur manai logan djab dekhies Jiesoe ketana barka kaam karies hai, tab
bolies: „Sattje ke, ehie Parmeswar ke sanesia hai djaun doenia me aawat."
15 Tab Jiesoe djab dekhies kie oesab oke djabar-djastie se ledjaaike maange
hai raadja banaawe, tab oe hoewa se akele pahaar par tjal gail.

Jiesoe paanie par
(Mateas 14:22-33; Markas 6:45-52)

16 Raat howe lagal aur tjela log samoendar ke kienaare djaaike ek bot leike
17 Kaapernaum sahar djaai lagal. Andhiaar hoi gail raha bakie Jiesoe abbe
na aail raha. 18 Tab hauwa djor se aail aur samoendar me barka halfa tjale
lagal. 19 Tab djab oelog aadha rasta par pahoetjal tab dekhies kie koi paanie
par tjalke bot lage aawe hai. Bas oesab deraai gail! 20 Bakie Jiesoe bolies:
„Na dera! Ham baatie." 21 Tab oelog bolies: „Aaw bot me," aur oesab toerant
kienaare pahoetj gail.

Kaise manai logan Jiesoe ke khodjies

22-23 Sabere manai log samoendar ke oepaar raha, djaaha Prabhoe Jiesoe
Parmeswar ke dhanbaad deike oesabke bret khawaais raha. Oesab dekhies
raha kie khaalie ekgo bot raha, aur bhie kie Jiesoe aapan tjela log ke sanghe
bot me na gail raha. Ohie tem par Tieberias sahar ke or se ekaatgo bot aaike
pahoetjal. 24 Tab djab oesab Jiesoe aur okar tjela log ke hoewa na paais, tab
oesab bhie bot leike Kaapernaum sahar gail oke khodje khaatien.

Djiewan ke bret

25 Aur djab oesab oke hoewa paais tab poetjhies: „Maastar djie, toe kab hia
aile?” 26 Tab oe bolies: „Toelog hamme na khodje hai hamaar barka kaam
khaatien, bakie aapan pet bhare khaat. 27 Aapan dhiaan na khaalie khaaik
ke oeppar rakh. Oe halieje se basiaai dja hai. Bakie kausies kar oe khaaik
paawe ke djaun kabhie na basiaai. Ekare dwaara toelog hardam khaatien
Parmeswar ke sanghe djie sakiehe. Pieta Parmeswar aapan aasies iensaan
ke Beta ke deis hai. Ohie toelogke aisan khaaik deiga.” 28 Tab oesab poetjhies:
„Parmeswar maange hai kie hamlog kaun kaam karie?”
29 Tab oe bolies: „Parmeswar maange hai kie toelog bieswaas kar okare
me djaun ke oe pathaais hai.” 30 Tab oelog bolies: „Toe hamlogke ka dekhaai
sakiehe djeme hamlog dekhke tore me bieswaas karie? Toe kaun barka
kaam kariehe?” 31 Oesab bolies: „Mosas maidaan me hamlogke baap-daada
log ke maana* khawaais raha. Parmeswar ke poestak me liekhal hai: ‘Oe
oesabke swarag me se bret dewat raha khaai ke.’ ” 32 Tab oe bolies: „Mosas
oelogke na dewat raha, bakie hamaar Baap swarag me se sattja bret dewe
hai. 33 Parmeswar ke bret swarag me se oetaral hai aur doenia par sattja
djiewan dewe hai.” 34 Tab oelog bolies: „Maastar djie, ohie bretwa hamlogke
dei deihe, aadj aur hardam khaatien.” 35 Tab oe bolies: „Hamahie djiewan
ke bret baatie. Dje hamare paas aai, okar diel ke bhoekh miet djaai. Aur
dje hamare me bieswaas karie, okar diel ke piaas hardam khaatien boedjh
djaaiga.
36 Bakie ham toelogse bollie hai kie tjaahe toelog hamme dekhle hai, tabbo
hamare me na bieswaas kare hai. 37 Bakie djaun bieswaasie log ke hamaar
Baap hamme deiga, oesab hamare oeppar bharosa kariega. Aur djab koi
hamke apana leiga, tab ham oke kabhie na nahakaarab. 38 Ham swarag me
se na ailie aapan man waala kare ke bakie aapan pathaawe Waala ke. Oe
hamme pathaais hai. 39 Aur oe na maange hai kie hamaar bieswaasie me se
koi ose alag karal djaai. Bakie oe maange hai kie djoeg ke antiem dien par
ham oesabke maral manai me se djie oetha dei. 40 Hamaar Baap maange hai
kie dje dekhe hai kie okar Beta Ke hai aur okare me bieswaas kare hai, oe
sada ke lieje okare sanghe rahe. Aur antiem dien par ham oke maral manai
me se djie oethaabe.”
41 Etane me djaatie ke barkwan okare oeppar goessaai gail. Oe to bolies
raha kie: „Ham oe bret baatie djaun swarag me se aail hai.” 42 Ohie khaatien
oesab bhoen-bhoenaai lagal aur bolies: „Ehie na Josaf ke beta Jiesoe hai?
Hamlog okar maai-baap ke djaaniela. Tab oe kaise bol sake hai kie oe swarag
me se aail hai?” 43 Bakie oe bolies: „Na bhoen-bhoena. 44 Pieta Parmeswar
hamme pathaais hai aur koi na begar okar sahaara se hamare me bieswaas
kar sake hai. Aur djoeg ke antiem dien par ham har ek bieswaasie ke
djie oethaabe. 45 Parmeswar aapan sanesian se ie baat liekhwaais raha:
‘Oe apane oesabke siekhaaiga.’ Aur har ek djaun okar baat soene hai aur
samdjhe hai, oe hamaar paas aaiga. 46 Koi na Pieta Parmeswar ke dekhies
hai. Khaalie oe djaun okare lage se aail hai, oe oke dekhies hai.

Jiesoe djiewan ke bret hai

47 Dhiaan se soen. Dje hamare me bieswaas kare hai, oe hardam ke
lieje Pieta Parmeswar ke sanghe rahiega. 48 Ham djiewan ke bret baatie.
49 Toelogke baap-daada logan maidaan me maana khaat raha, aur oesab

* **6:31** Dher dien pahiele Parmeswar Israel log khaatien rodj ek rakam piesaan gieraawat raha, aur ie ‘maana’ bolaawal djaat raha.

mar gail. 50 Bakie djiewan ke bret swarag me se aail hai. Dje khaaiga, oe
na mariega. 51 Ham djienda bret baatie djaun swarag me se aail hai. Djab
koi khaaiga tab oe hardam khaatien hamare sanghe djiega. Aur djaun bret
ham debe, oe hamaar dehie hai. Ham aapan dehie baliedaan karab djeme
doenia bhar ke manai log Parmeswar sanghe djie sake."
52 Bas Israel ke barkwan apane me djhagara kare lagal aur bolies: „Ie
aadmie kaise hamlogke aapan dehie dei sake hai khaai ke?" 53 Tab oe bolies:
„Thiek se soen. Djab toelog iensaan ke Beta ke dehie aur khoen na khaihe
aur piehe tab toelog Parmeswar ke aage djaise ek maral manai rahiehe.
54 Bakie dje hamaar dehie aur khoen ke apanaaiga, oe hardam khaatien
djiejat rahiega aur antiem dien par ham oke djie oethaabe. 55 Hamaar dehie
toelogke diel ke bhoekh sattje ke mietaaiga, aur hamaar khoen diel ke piaas
sattje ke boedjhaaiga. 56 Dje hamaar dehie aur khoen apanaaiga, oe hamse
aur ham ose ek rahab. 57 Djienda Baap hamme pathaais hai, aur ham okar
dwaara djiela. Oisane dje hamme apanaaiga, oe hamare dwaara djiega.
58 Hamlogke baap-daada log maana khaat raha aur mar gail. Bakie dje oe
bret khaaiga djaun swarag me se aail hai, oe hardam khaatien Parmeswar
ke sanghe rahiega."
59 Jiesoe ie sab baat Kaapernaum ke partjaar ke ghar me siekhaawat raha.

Jiesoe ke tjhore ke kie na

60 Dher tjela log ie sab baat soenke bolies: „Ie kara baat hai. Ke sahie
paai?" 61 Jiesoe djaanat raha kie oesab bhoen-bhoenaat raha. Ohie khaatien
oe poetjhies: „Ka, ie baat toelogke kharaab soena hai? 62 Tab djab toelog
iensaan ke Beta oeppar swarag me djaat dekhte djaaha oe pahiele raha, tab
toelog ka bolte? 63 Khaalie djanam paawe me faida na hai. Bakie Pawietr
Aatma sattja djiewan dewe hai. Djaun baat ham toelogse batailie hai, oe
toelogke aatma djiejaawe hai. 64 Bakie tabbo toelog me se koetjh manai log
na maange hai hamare me bieswaas kare." Jiesoe to soeroe se djaanat raha
ke okare me na bieswaas karie aur ke oke tjoegalie karie. 65 Oe bolies: „Ohie
khaatien ham toelogse bol deilie rahielie kie: 'Koi na begar Pieta Parmeswar
ke sahaara se hamare me bieswaas kar sakie.' "
66 Oe dien se dher tjela log oke tjhorke tjal gail.
67 Bas oe aapan baara tjoenal tjela se poetjhies: „Toelogan bhie djaihe?"
68 Tab Petras bolies: „Maastar djie, hamlog kekar oeppar bharosa kartie?
Khaalie tor baat dwaara hamlogke sattja djiewan miel sakiega sada ke lieje.
69 Hamlog bieswaas kariela aur djaaniela kie aap Parmeswar ke Pawietr
Waala baate." 70 Tab oe bolies: „Ha, ham baara djane ke tjoenlie rahielie,
tabbo toelog me se ekgo saitaan me bhartie bhail."
71 Oe Siemon Eskaariot ke beta Joedaas ke biese me batiaat raha. Oe
baaraago me se ekgo raha aur ohie Jiesoe ke biese me tjoegalie karie.

7

Jiesoe ke bhaai log ke be-bieswaas

1 Ekare baad Jiesoe Gaalielea diehaat me ie djagaha se ekwa djagaha djaat
raha. Joedea diehaat me Israel ke dharam ke barkwan maangat raha oke
maar dhaare. Ohie khaatien oe hoewa na gail. 2 Tab djab Israel logan
ke Patta-ke-marai ke tiewhaar* nagtjaail, 3 tab okar bhaai log ose bolies:
„Barhia rahat kie toe Joedea djaite. Tab tor hoewa ke tjela log bhie tor kaam

* **7:2** Patta-ke-marai ke tiewhaar ekgo Israel ke dharam ke tiewhaar hai. Sab koi gail Jeroesaalem sahar Joedea diehaat me gail nauta manaawe khaat.

dekh sakie. 4 Djab koi maange hai manai logan ke aakhie me barka banke
rahe tab oke na tjaahie tjhiepaaike kaam kare ke. Toe to etana barka kaam
kare hai? Doenia ke dekhaaw!" 5 Okar bhaai log na bieswaas karat raha kie
ohie Kriest hai.
6 Tab oe bolies: „Hamaar tem abbe na aail hai hoewa djaai khaatien.
7 Manai log toelogke oeppar na goessa hai, ohie se toelog djaai sake hai djab
toelogke attjha lage hai. Bakie ham oelogse bataaila oesab kaun kharaabie
kare hai. Ohie khaatien oesab hamare oeppar goessa hai. 8 Toelog dja
tiewhaar manaaw, hamaar tem abbe na aail hai." 9 Aur djaise oe bolies raha
oisane oe Gaalielea me rahie gail.

Baat-tjiet Jiesoe ke kaam ke biese me

10 Bakie djab okar bhaai log gail raha tiewhaar manaawe tab oe dhiere
se hoewa bhie gail. 11 Jeroesaalem sahar me Israel ke dharam ke barkwan
oke khodjat raha. Oesab apane apane me poetjhat raha kie: „Oe kaaha hai?"
12 Djaatie logan tjoeppe se okare biese me batiaat raha. Koi koi bolies: „Oe
attjha aadmie hai." Bakie ekwan bolies: „Na, oe manai log ke bahakaawe
hai." 13 Oesab barkwan ke deraat raha. Ohie se koi na okare biese me kholke
batiaat raha.
14 Tab djab oesab abbe doei tien rodj nauta manaite raha tab Jiesoe
Parmeswar ke mahal ke angana me aaike manai logan ke siekhaawe lagal.
15 Tab dharam ke barkwan okar partjaar soenke atjambho hoi gail. Oesab
apane apane me poetjhe lagal: „Ie aadmie parhal na hai. Oe aisan gjaan
kaaha se paais?" 16 Bas Jiesoe oelogse bolies: „Ham aapan baat na siekhaaila,
bakie aapan pathaawe Waala ke. 17 Djab koi maange hai Parmeswar ke baat
maane tab oe djaan djaai kie ham aapan baat siekhaaila kie to Parmeswar
ke. 18 Dje aapan man ke partjaar kare hai oe maange hai kie okar aadar
howe. Bakie dje maange hai kie okar pathaawe waala ke aadar miele, oe
bharosaadaar hai, oe djhoeth na bole hai. 19 Mosas Parmeswar ke kaanoen
deis raha. Bakie toelog me se koi na okar baat maane hai. Tab toelog kaahe
ke maange hai hamke maar dhaare?"
20 Tab manai logan bolies: „Toke bhoet pakaries hai. Ke maange hai toke
maar dhaare?" 21 Tab oe bolies: „Ham ekgo atjambho kaam karlie ek sabat
ke dien par, tab toelog tjakkariaai gaile. 22 Bakie djab toelog Mosas ke baat
maanke ekgo aath rodj ke larka ke hakiekat kare hai, tab toelog ie kaam bhie
ek sabat ke dien par kare hai. Ie nem Mosas na soeroe karies hai, bakie
hamlogke baap-daada logan. 23 Toelog sabat ke dien par koi ke hakiekat
karke Mosas ke sabat ke kaanoen toere hai okar hakiekat ke kaanoen maane
khaatien. Tab djab ham sabat ke dien par ek bemaar aadmie ke attjha
kariela tab toelog kaahe ke goessa hai? 24 Toelog kaahe khaatien hamaar
kaam kharaab maane hai? Roek dja aapan kharaab sotj-bietjaar se. Bestar
toelog koi ke oeppar safa se aur sattjaai se faisala kariehe."

Jiesoe aane waala Kriest hai kie na?

25 Ie sab baat soenke koetjh Jeroesaalem ke manai log apane apane me
bolies: „Oesab to ehie ke maange hai maar dhaare. 26 Aur dekh, oe kholke
partjaar kare hai aur koi na oke koetjh bole hai. Saait hamlogke barkwan
djaan gail hoi kie ohie aane waala Kriest hai. 27 Djab Kriest aaiga tab koi na
djaaniega kie oe kaaha se aail. Bakie hamlog djaaniela kie oe aadmie kaaha
se aail hai."
28 Tab Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me partjaar karte me djor se
bolies: „Toelog hamme tjienhe hai aur djaane hai ham kaaha se ailie baatie.

Tabbo ham apane se na ailie hai. Ekgo sattja Waala hamke pathaais hai,
bakie toelog oke na djaane hai. 29 Ham okare lage se ailie hai aur oe hamme
pathaais hai. Ohie khaatien ham oke djaaniela."
30 Ehie baat par oesab oke maangies pakare, bakie okar tem abbe na aail
raha, ohie se koi oke na tjhoeis.
31 Djhoend me se dher manai log okare me bieswaas kare lagal. Oesab
bolies: „Kriest ie aadmie se auro barka kaam to na kar paawat."
32 Tab Fariesie logan djab ie baat soenies, tab barka agwan sanghe ekaatgo
mahal ke siepaahie ke pathaais Jiesoe ke pakare khaatien.
33 Etane me Jiesoe djanta se bolies: „Ham toelogke sanghe dher dien
na rahabe, ham aapan pathaawe Waala ke paas laut djaab. 34 Aur toelog
hamme khodjiehe bakie na paihe. Djaaha ham djaabe toelog na djaai paihe."
35 Tab dharam ke barkwan apane apane me bolies: „Ie kaaha djaai kie
hamlog oke na paai sakab? Oe thoro doesar des djaaike hoewa ke manai log
ke siekhaaiga? 36 Djab oe bole hai kie: 'Toelog hamme khodjiehe bakie na
paihe?' Aur bhie: 'Djaaha ham rahab toelog na aai paihe,' tab ekar matlab
ka hai?"

Djiewan ke paanie

37 Djab tiewhaar ke antiem rodj aail djaun sab se barka dien raha, tab
Jiesoe khara hoike djor se bolies: „Dje ke piaas lagal hai, hamare paas aaw
pieje khaatien. 38 Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie: 'Dje hamare
me bieswaas kare hai, okar andar me se ek nadie ghat djiewan dewe waala
paanie bahiega.' "
39 Oe ie baat Pawietr Aatma ke biese me bolies. Okar biesaal maahaanta
abbe na dekhaail, ohie se Pawietr Aatma okar bieswaasie logan khaatien na
aail raha.

Manai logan ke baat Jiesoe ke biese me

40 Djhoend me se koetjh manai log Jiesoe ke baat par bolies: „Ie aadmie
sattje ke Parmeswar ke aane waala sanesia hai." 41 Aur koi koi bolies: „Ie
aadmie Kriest hai." Bakie ekwan bolies: „Na. Kriest thoro Gaalielea diehaat
se aaiga? 42 Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie Kriest raadja Daawied
ke aulaad me se aaiga, aur Betlehem sahar me paida hoiga djaaha Daawied
rahat raha."
43 Aisane manai log me Jiesoe ke biese me ekta na raha. 44 Aur oelog me se
koetjh log maangat raha oke pakare, bakie koi na karies.
45 Tab Parmeswar ke mahal ke siepaahie logan Fariesie logan aur barka
agwan ke paas lautke gail. Tab oesabhan poetjhies: „Toelog oke na pakarle?"
46 Tab siepaahie log bolies: „Hamlog aisan biesaal baat kabhie na soenlie!"
47 Tab Fariesie logan bolies: „Ka, oe toelogke moerie bhie biegaar deis hai?
48 Toelog djaane hai kie ekko dharam ke barkwa kie to Fariesie okare me
na bieswaas kare hai. 49 Khaalie bhoettjar djhoend logan kare hai. Oesab
Parmeswar ke kaanoen na djaane hai aur Parmeswar ke saraap oesabke
oeppar hai."
50 Fariesie log me ek Niekodemas naam ke aadmie raha. Oe ek rodj Jiesoe
ke paas gail raha ose batiaai khaatien. 51 Ab oe bolies kie: „Parmeswar ke
kaanoen me liekhal hai kie hamlogke na tjaahie begar khodj kare ek doesar
ke kasoer dewe ke." 52 Tab ekwan bolies: „Ka, tohoe Gaalielea ke baate?
Dja Parmeswar ke poestak me parh, tab dekhiehe kie oe diehaat se ekko
Parmeswar ke sanesia na aawe hai." [53 Ekare baad oesab ghare tjal gail.

8

1 Bakie Jiesoe Djaitoen pahaar par gail.

Tjhatjhoendar aurat

2 Biehaan bhaile sabere sabere oe phien se Parmeswar ke mahal ke
angana me gail. Tab sab manai okare paas aail, aur oe baithke oesabke
siekhaawe lagal.
3 Tab ekaat dharam ke parhal aur Fariesie log okare paas ekgo aurat laais.
Oelog oke tjhatjhoendar kaam karte me pakar leis raha. 4 Oesab oke sab koi
ke bietj me thara kar deis aur Jiesoe se bolies: „Maastar djie, hamlog ie aurat
ke ek tjhatjhoendar kaam karte me pakarlie hai. 5 Mosas ke kaanoen me
liekhal hai kie hamlogke tjaahie aisan aurat ke ieta bahaaike maar dhaare
ke. Tor bietjaar ka hai? Ka howe ke tjaahie?" 6 Oesab ie baat poetjhies oke
badjhaawe khaatien. Djab oe aurat ke kasoer na dewat, tab oe Mosas ke
kaanoen toerat. Ie rakam se oesab mauka paawat oke kasoer dewe ke. Bakie
Jiesoe niehoerke aapan angoerie se djamien par koetjh liekhe lagal. 7 Aur
djab oesab doharaaike poetjhies, tab Jiesoe khara hoike oesabse bolies: „Dje
kabhie paap-boeraai na karies hai, oe pahiela ieta okare oeppar bahaai sake
hai." 8 Tab ie baat bolke oe phien se niehoerke djamien par liekhe lagal. 9 Tab
ie baat par oesab hoewa se ek ekgo niekarke tjal gail. Sab se barkwan pahiele
tjal gail. Khaalie Jiesoe aur aurat paatjhe rahie gail.
10 Tab oe khara hoike ose poetjhies: „Betie, oesab kaaha hai? Koi na ieta
bahaais?" 11 Tab aurat bolies: „Koi na." Tab oe bolies: „Attjha, ham toke
sadja bhie na debe. Dja ghare, aur ab se paap-boeraai na kariehe."]

Parmeswar ke djotie manai logan khaatien

12 Oe auro aage manai logan se bolies: „Ham doenia ke djotie baatie. Dje
hamaar rasta par tjale hai, oe kabhie na andhiaar me rahie, bakie sattja
djiewan ke djotie me tjaliega." 13 Tab Fariesie log bolies: „Toe apane baare
me gawaahie dewe hai, ohie se tor baat be-kaamiel hai." 14 Tab oe bolies:
„Tjaahe ham apane biese me ie baat boliela, tabbo satj hai. Ham djaaniela
kie ham kaaha se ailie hai aur kaaha djaabe. Bakie toelog na djaane hai.
15 Toelog aapan iensaan ke sotj-bietjaar se faisala kare hai. Bakie ham koi
ke biese me faisala na kariela. 16 Aur djab ham kartie, tab hamaar baat satj
rahat. Na khaalie ham faisala kariela, bakie hamaar pathaawe Waala bhie
kare hai. 17 Aur toelogke kaanoen me liekhal hai: 'Djab doei miela ekke baat
bole hai tab satj hai.' 18 Ham pahiela gawaahia baatie aur hamaar Baap
djaun hamke pathaais hai, oe doesara gawaahia hai. Ohie se hamlogke baat
satj hai."
19 Tab oesab poetjh baithal: „Tor Baap kaaha hai?" Tab oe bolies: „Toelog
hamme na djaane hai aur hamaar Baap ke bhie na. Djab toelog hamme
djante tab hamaar Baap ke bhie djante."
20 Jiesoe ie sab baat bolies djab oe Parmeswar ke mahal ke angana me paisa
ke kamra lage siekhaawat raha. Aur okar tem abbe na aail raha, ohie se koi
na oke pakaries.

Auro baat

21 Ekare baad Jiesoe phien se bolies: „Ham hia se tjal djaab aur toelog
hamke khodjiehe bakie na paihe. Toelog aapan paap leike mar djaihe.
Djaaha ham djaabe toelog na aai paihe." 22 Tab dharam ke barkwan apane
apane me bole lagal: „Soenle? Oe bolies: 'Djaaha ham djaab toelog na aai
paihe.' Saait oe aapan djaan lei." 23 Tab oe bolies: „Toelog doenia ke baate,
bakie ham oeppar ke baatie. Toelog iensaan ghat sotj-bietjaar kare hai, bakie

ham na. 24 Ham toelogse bollie kie toelog aapan paap leike mar djaihe. Djab
toelog na bieswaas kariehe kie ham ohie baatie, tab toelog Parmeswar ke
tjhama kabhie na paai sakiehe." 25 Tab oesab poetjhies: „Tab toe ke baate?"
Tab oe bolies: „Oe to ham toelogse soeroe se bollie rahielie." 26 Oe bolies:
„Ham toelogke biese me faisala karke bahoet bol sakiela. Bakie ham na
karab. Ham khaalie aapan pathaawe Waala ke baat bataabe. Aur okar baat
satj hai." 27 Bakie oesab na samdjhat raha kie oe Pieta Parmeswar ke biese
me batiaat raha.

28 Oe bhie bolies: „Djab toelog iensaan ke Beta ke oethaai tjoekiehe, tab
toelog djaan djaihe kie ham baatie. Ham apane se koetjh na kariela, bakie
khaalie djaise Pieta Parmeswar hamme siekhaais hai. 29 Oe hamke pathaais
hai aur hamare sanghe hai. Ham hardam okar hiettjha poera kariela, ohie
se oe hamme kabhie na tjhories hai."

30 Ie baat par dher manai log bieswaas kare lagal kie ohie Kriest hai.

31 Tab oe aapan bieswaasie log se bolies kie: „Djab toelog hamaar baat
soeniehe tab toelog sattje ke hamaar tjela rahiehe. 32 Toelog sattjaai pahi-
etjaniehe, aur oe sattjaai ke dwaara toelogke tjhoetkaara mielie." 33 Tab
oelog bolies: „Hamlog Aabraaham ke aulaad baatie aur kabhie na baanhal
goelaam rahielie. Tab toe kaise bol sake hai kie hamlogke tjaahie tjhoetkaara
miele ke?" 34 Tab oe bolies: „Ham toelogse satj boliela kie dje paap karat
rahe hai, oe paap ke goelaam hai. 35 Ekgo ghar me ek goelaam ke hak na hai
hardam rahe ke djaise ghar ke larka. 36 Djab Parmeswar ke Beta toelogke
tjhoetkaara deiga, tab toelog sattje ke batj djaihe."

37 Oe bolies: „Ham djaaniela kie toelog Aabraaham ke aulaad baate. Bakie
toelog hamaar baat na maange hai apana lewe, ohie se toelog maange hai
hamme maar dhaare. 38 Ham bataaila djaun ham aapan Baap ke karat
dekhlie hai. Aur toelog kare hai djaun toelog aapan baap ke bolat soenle
hai." 39 Tab oesab bolies: „Hamlogke baap-daada Aabraaham hai." Tab
oe bolies: „Djab toelog okar aulaad baate, tab okare ghat aapan djiewan
bietaaw. 40 Parmeswar hamme aapan sattjaai soenaais hai. Ham toelogse ie
sab baat bataaila, aur tabbo toelog hamme maange hai maar dhaare. Bakie
Aabraaham aise kabhie na karies. 41 Toelog aapan baap ke dekhie dekha
hai." Tab oesab bolies: „Hamlog thoro tjhatjhoendarai dwaara paida bhailie
hai? Hamlogke Baap Parmeswar hai."

42 Tab oe bolies: „Djab oe toelogke Baap rahat tab toelog hamme pjaar
karte. Ham to Parmeswar ke lage se ailie. Ham apane se na ailie, bakie oe
hamke pathaais. 43 Toelog hamaar baat kaahe ke na samdjhe hai? Toelog
na sahie paawe hai. 44 Toelog saitaan ke battja baate. Aur toelog khaalie
maange hai okar hiettjha poera kare. Oe soeroe se djaanmarwa hai. Aur
okare me tanko sattjaai na hai, ohie khaatien sattjaai oke kabhie na attjha
lage hai. Djab oe djhoeth bole hai tab oe ekdam se dekhaawe hai kie oe kaise
hai. Aur okare me se sab djhoeth oetpan howe hai. 45 Ham toelogse sattjaai
boliela, ohie se toelog hamme bieswaas na kare hai. 46 Koi na hamme kasoer
dei sake hai. Aur djab ham sattjaai boliela, tab toelog kaahe ke bieswaas na
kare hai? 47 Dje Parmeswar ke larka hai, oe okar baat soene hai. Bakie toelog
okar larkan na baate, ohie se toelog okar baat na soene hai."

Jiesoe samdjhaais kie oe ke hai

48 Tab dharam ke barkwan ie baat soenke bolies: „Hamlog to bol tjoekalie
kie toe ek Saamaaria waala aur bhoet se bharal baate." 49 Tab oe bolies:
„Ham bhoet se bharal na baatie. Ham aapan Baap ke aadar kariela, bakie

toelog hamaar bedjatie kare hai. 50 Na sotj kie ham maangiela aadar paawe.
Bakie hamaar Baap maange hai kie ham aadar paai, aur oe sab koi ke oeppar
faisala kariega. 51 Ham toelogse satj boliela kie dje hamaar baat maanie, oe
kabhie na mariega." 52 Tab oesab bolies: „Ab hamlog djaan gailie kie toe
sattje ke bhoet se bharal baate. Toe bole hai kie: 'Dje hamaar baat maanie,
oe kabhie na mariega,' aur Aabraaham mar gail hai. 53 Aur Parmeswar ke
sab sanesia logan bhie mar gail hai. Toe apane ke ka sotje hai? Toe oesabse
thoro barka baate?"
54 Tab oe bolies: „Djab ham apane ke barwargie kartie tab oe be-kaamiel
rahat. Bakie hamaar Baap hamme barka maane hai. Toelog bole hai
kie oe toelogke Parmeswar hai, 55 bakie toelog oke na djaane hai. Ham
oke djaaniela, aur djab ham boltie kie ham oke na djaaniela tab ham
djhoeth boltie djaise toelogan. Ham oke djaaniela aur okar baat soeniela.
56 Aabraaham khoesiaalie se agorat raha, aur djab oe hamme doenia me
aawat dekhies, tab oe bahoet khoesie bhail." 57 Tab oesab bolies: „Toe
patjaas baries ke na baate, tab toe kaise Aabraaham ke dekhle?" 58 Bas Jiesoe
bolies: „Ham toelogse satj boliela kie Aabraaham paida howe se pahiele ham
baatie."* 59 Tab oesab ieta oethaais oke maar dhaare ke, bakie oe Parmeswar
ke mahal ke angana me se dhiere se niekarke tjal gail.

9

Kaise ekgo andha attjha bhail

1 Ek dien Jiesoe paas hoite ek aadmie ke dekhies djaun paidaais se andha
raha. 2 Tab okar tjela log poetjhies: „Maastar djie, oe kaahe ke paidaais se
andha hai? Ke paap karies hai, oe kie okar maai-baap?" 3 Bakie oe bolies:
„Na, koi ke paap se na hai. Oe andha hai djeme ham dekhaai sakie kie
Parmeswar ketana maahaan hai. 4 Djab talak dien hai tab talak hamlogke
tjaahie hamaar pathaawe Waala ke bhala kaam karte rahe ke. Ek tem aaiga
kie koi kaam na kar sakiega. 5 Djab talak ham hia baatie tab talak ham doenia
ke djotie baatie."
6 Tab ie baat bolke oe djamien par thoekies aur aapan angoerie se mattie
naram karke aadmie ke aakhie par laga deis. 7 Tab ose bolies: „Dja aapan
aakhie Sielowam naam ke paanie me dhoi le." (Sielowam ke matlab hai:
bhedjaawal). Aadmie gail aapan aakhie dhois aur ghare djaite me okar
aakhie ekdam se attjha hoi gail.
8 Tab parosian aur doesarkwan apane apane me poetjhe lagal: „Ohie na
andhwa hai djaun hardam baithke bhiekhmaangat raha?" 9 Tab ekaat miela
bolies: „Ha, ohie hai." Bakie ekwan bolies: „Na, okar ghat hai." Tab aadmie
bolies: „Ham ohie baatie." 10 Tab oesabhan poetjhe lagal: „Kaise toe dekhe
lagale?" 11 Tab oe bolies: „Oe Jiesoe naam ke aadmie thora se mattie angoerie
se hamaar aakhie par lagaais. Tab oe bolies: 'Dja Sielowam ke paanie me
dhoi le.' Tab djab ham dhoi tjoekalie tab ham dekhe lagalie!" 12 Tab oesab
poetjhies: „Oe Jiesoe kaaha hai?" Tab oe bolies: „Ham na djaaniela."

Kaise andhwa Jiesoe ke biese me samdjhaais

13-14 Tab ekaat manai log adamia ke Fariesie logan ke paas legail. Jiesoe
to mattie naram karke okar aakhie ke ekgo sabat ke dien par attjha karies
raha. 15 Tab ohoelogan poetjh baithal kie oe kaise attjha bhail. Tab oe phien
se bataais kie: „Oe mattie hamaar aakhie par lagaais, tab ham gailie aapan
aakhie dhowe, aur ab ham dekh sakiela." 16 Tab koetjh Fariesie bolies:

* **8:58** Israel ke bhaasa me 'Ham baatie' Parmeswar ke ek naam hai.

„Oe aadmie ie kaam karke sabat ke kaanoen toer deis hai. Ohie se hamlog djaaniela kie oe Parmeswar lage se na aail hai.” Bakie ekwan bolies: „Ka, ek paapie etana barka kaam kar sake hai?” Aisane oelog me ektaai na raha.

17 Tab oesab aadmie se poetjhies: „Toe okare biese me ka sotje hai? Oe
to tor aakhie attjha karies hai.” Tab oe bolies: „Hamare djaan me oe ekgo
Parmeswar ke sanesia hai.” 18 Bakie oesab na bieswaas karat raha kie oe
pahiele andha raha. Ohie se oelog okar maai-baap ke bolwaaike 19 poetjhies:
„Ie aadmie tor beta hai? Oe sattje ke paidaais se andha raha? Aur ab oe
kaise dekh paawe hai?” 20 Tab maai-baap bolies: „Hamlog djaaniela kie ie
hamlogke beta hai aur kie oe paidaais se andha raha. 21 Bakie hamlog na
djaaniela kaise oe ab dekh paawe hai aur ke oke attjha karies hai. Bestar
toelog ohie se poetjh lo. Oe barka hai aur apane bataai sake hai.”

22 Dharam ke barkwan sallaah karies raha kie: „Dje bole hai kie Jiesoe
aane waala Kriest hai, hamlog oke partjaar ke ghar me se niekaar debe.”
23 Ohie se maai-baap dar ke maare ie djabaab deis raha.

24 Tab Fariesie log aadmie ke phien se bolwaais aur bolies: „Khaalie
Parmeswar ke aadar kar. Hamlog djaaniela kie ie aadmie paapie hai.” 25 Tab
oe bolies: „Ham na djaaniela kie oe paapie hai kie na. Ham khaalie ek tjiedj
djaaniela kie pahiele ham andha rahielie aur ab ham dekh sakiela.” 26 Tab
oesab phien se poetjhies: „Tab tose oe ka karies hai? Oe tor aakhie kaise
attjha karies hai?” 27 Tab oe bolies: „Ham toelogse bataai tjoekalie, bakie
toelog na soenle. Toelog kaahe ke phien se maange hai soene? Ka, toelog
okar tjela bhie maange hai howe?”

28 Tab oesab oke gaarie dewe lagal aur bolies: „Toe okar tjela baate, bakie
hamlog Mosas ke tjela baatie. 29 Hamlog djaaniela kie Parmeswar dher baat
Mosas se bataais raha. Bakie hamlog na djaaniela kie ie aadmie kaaha se
aail hai.” 30 Tab oe bolies: „Ie kaise hoi sake hai? Oe hamaar aakhie attjha
karies hai, bakie toelog na djaane hai oe kaaha se aail hai. 31 Sab koi djaane
hai kie Parmeswar ek paapie ke praatna na soene hai, bakie djab koi okar
baat maane hai aur okar hiettjha poera kare hai, tab oe okar praatna soene
hai. 32 Aadj talak kabhie na bhail hai kie koi ek paidaais se andha ke aakhie
attjha karies hai. 33 Djab oe aadmie Parmeswar ke lage se na aail rahat, tab
oe hamaar khaat koetjh na kar sakat.” 34 Tab oesab bolies: „Toe ke baate
hamlogke siekhaawe waala? Toe to paidaais se paapie baate.” Tab oesab
oke partjaar ke ghar me se khader deis.

Ke Parmeswar ke aage andha hai

35 Ekare baad Jiesoe soenies kie Fariesie logan ka karies hai. Tab oe ose
bhet karies aur poetjhies: „Bhaai, toe iensaan ke Beta me bieswaas kare
hai?” 36 Tab aadmie bolies: „Maastar djie, oe ke hai? Ham bahoet maangiela
okare me bieswaas kare.” 37 Tab oe bolies: „Toe oke dekhe hai. Toe ose batia
hai.” 38 Bas aadmie aapan gaathie par gierke bolies: „Prabhoe djie, ham tore
me bieswaas kariela!”

39 Tab oe bolies: „Ham doenia me ailie baatie faisala kare khaatien djeme
andha logan dekhe lage, aur dje sotje hai kie oe dekhe hai, oe andha hoi.”

40 Hoewa bhie ekaatgo Fariesie log raha, aur oesab ie baat par bolies: „Ka,
hamlog andha baatie?” 41 Tab oe bolies: „Toelog djab sattje andha rahiete,
tab toelogke kasoer na rahat. Bakie toelog bole hai: ‘Hamlog dekhiela,’ ohie
se ab talak toelog kasoerwaar baate.”

10

Attjha bhera ke tjaraawe Waala

1 Oe bhie bolies: „Thiek se soen. Djab koi ek bhera ke pen me dwaar alang
se na dja hai bakie tjaharke bhiettar dja hai, tab oe ekgo tjor kie to daakoe
hai. 2 Bakie dje dwaar lage se bhiettar dja hai, ohie bhera tjaraawe waala
hai. 3 Aur rakhwaala kamaarie okar khaatien khole hai. Tab bhera logan
okar aawaadj pahietjaane hai aur oe aapan ek ek bhera ke naam bolaaike
bahare ledja hai. 4 Tab oe aage aage tjale hai, aur sab okar aawaadj soenke
okar pietjhe aawe hai. 5 Bakie oesab ek andjaan aadmie ke pietjhe kabhie na
tjalie. Oelog okar aawaadj na tjienhe hai, ohie se oesab bhaag djaai."
6 Aisahie Jiesoe manai log se ie matlab ke kaahaanie bataais, bakie oesab
na samdjhies. 7 Ohie se oe phor-phorke samdjhaawe lagal.

Bhera ke pen ke dwaar

Oe bolies: „Hamaar baat bieswaas kar, ham satj boliela. Ham bhera ke
pen ke dwaar ghat baatie. 8 Djaun log hamse aage aail partjaar kare, oesab
djaise tjor aur daakoe raha. Bakie hamaar bhera oelogke baat na soenies.
9 Ham bhera ke pen ke dwaar ghat baatie. Dje hamaar dwaara bhiettar djaai,
oe batj djaai. Oe bhiettar aur bahare djaai sakiega tjare khaatien. 10 Tjor
khaalie aawe hai tjorie kare, djaan maare aur naas kare khaatien. Bakie
ham ailie hai aapan waalan ke soekhie djiewan se djaada dewe khaatien.
11 Ham attjha tjaraawe Waala baatie. Aisan tjaraawe waala aapan djaan
dei dewe hai aapan bhera log ke batjaawe khaatien. 12 Bakie ek kamkarta
doesar rakam ke hai. Djab oe ser aawat dekhie tab oe bhera ke tjhorke
bhaag djaai. Oesab to okar na hai. Tab ser aaike ekgo ke maarke aur ekwan
ke bhagaai dei. 13 Kamkarta khaalie paisa khaatien kaam kare hai aur oke
bhera ke haat na lage hai. 14-15 Ham attjha tjaraawe Waala baatie. Djaise
ham aapan Baap ke djaaniela aur oe hamke djaane hai, aisane ham aur
hamaar waalan apane apane ke djaane hai aur ham oelog khaatien aapan
djaan debe.
16 Hamke doesar bhera bhie hai aur oesab doesar pen me rahe hai. Hamke
tjaahie ohoelogke tjaraawe ke. Oelog hamaar aawaadj pahietjaanke hamaar
baat soeniega. Tab sab ek djhoend hoiga, aur ham oelogke ekahie tjaraawe
Waala rahabe. 17 Ham tajaar baatie aapan djaan dewe khaatien djeme ham
phien se lei sakie. Ohie se Pieta Parmeswar hamme tjaahe hai. 18 Koi na
hamaar djaan leiga, bakie ham apane debe. Hamme saktie hai aapan djaan
dewe ke aur phien se lewe ke. Hamaar Baap aise bolies hai."
19 Tab ie sab baat soenke dharam ke barkwan me phien ektaai na raha.
20 Oesab me dher manai bolies kie: „Toelog kaahe ke okar partjaar soene hai?
Oke to bhoet pakaries hai aur oe pagala hai!" 21 Bakie doesar manai bolies:
„Na, djekare oeppar bhoet hai, oe aise na batia hai. Ekgo bhoet andha ke
aakhie thoro attjha kar sake hai?"

Bieswaas aur be-bieswaas

22 Jeroesaalem me Naawa-mahal ke tiewhaar* manaawe ke tem aai gail
raha. Thandha ke tem raha. 23 Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me
Saalomo naam ke tjhaawal rasta par iedhar se oedhar aawat djaat raha.
24 Tab dharam ke barkwan oke gher leis aur poetjhe lagal: „Toe kab lek
hamlogse kholke na bataihe kie toe ke baate? Hamlogse sattje bataaw kie
toe Parmeswar ke Kriest baate kie na." 25 Tab oe bolies: „Ham toelogse

* **10:22** Ie tiewhaar me Israel logan jaad karat raha kaise Parmeswar ke mahal phien se banal raha.

bataai tjoekalie, bakie toelog na maange hai bieswaas kare. Ham aapan Baap ke naam se atjambho kaam kariela, aur aisane dekha hai kie ham Ke baatie. 26 Bakie toelog hamaar bhera ke djhoend me ke na baate, ohie se toelog na bieswaas kare hai. 27 Hamaar bhera hamaar aawaadj pahietjaane hai. Ham oelogke djaaniela aur oesab hamare paatjhe tjale hai. 28 Koi na oelogke hamare lage se hataai paai, bakie ham oelogke hardam khaatien amar djiewan debe Parmeswar lage djeme oelog ose alag na karal djaai. 29 Hamaar Baap oelogke hamme deis hai, aur oe sab se barka hai. Ohie se koi na hamaar waalan ke okar haath me se tjhien paai. 30 Ham aur hamaar Baap ek baatie."

31 Tab dharam ke barkwan phien se ieta laawe lagal oke maar dhaare khaatien. 32 Tab oe bolies: „Ham aapan Baap ke baat par dher bhala kaam karke dekhailie. Toelog kaun kaam khaatien maange hai hamme maar dhaare?" 33 Tab oelog bolies: „Tor bhala kaam khaatien hamlog na maangiela toke maar dhaare. Bakie toe iensaan baate aur tabbo apane ke Parmeswar se baraabar karke oke bedjatie kare hai." 34 Tab oe bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie: 35 'Ham boliela kie toelog ieswar baate.' Oe aapan kamkartan ke aise bolaawe hai djaun se oe aapan baat bataais hai. Aur okar baat me to ab talak hoekoem hai. 36 Aur djab ham boliela kie ham okar Beta baatie, tab toelog kaahe ke bole hai kie ham okar bedjatie kariela? Oe hamme alag karke doenia me pathaais hai. 37 Djab ham aapan Baap ke kaam na kariela tab hamare me na bieswaas kar. 38 Bakie djab ham kariela aur toelog tabbo hamare me na bieswaas kare hai, tab bieswaas kar kie hamaar atjambho kaam Parmeswar ke saktie se karal dja hai. Tab toelog djaan djaihe kie Baap hamare me samaail hai aur ham okare me."

39 Tab ie baat par oesab phien se kausies karies oke pakare ke, bakie oe oesabke haath me se batj gail.

40 Tab oe phien Jordaan nadie ke habara gail djaaha Johaanas pahiele dopoe karat raha, aur koetjh dien talak hoewa rahie gail. 41 Dher manai okare lage aail aur apane me bole lagal: „Johaanas ekko barka kaam na karies, bakie okar sab baat Jiesoe ke biese me satj hai." 42 Aur hoewa par dher manai log Jiesoe me bieswaas kare lagal.

11

Laasaaras ke maut

1 Betaania gaaw me ekgo Laasaaras naam ke aadmie rahat raha. Okar doei bahien hoewa bhie rahat raha. Oelogke naam Maarta aur Maria raha. 2 Maria ohie aurat raha djaun Jiesoe ke gor me mahakat tel lagaais aur aapan baar se potjhies raha.

Ek dien Laasaaras bemaar paral. 3 Tab doeno bahien Jiesoe ke sanesa pathaais kie okar pjaara sanghatia Laasaaras bemaar hai. 4 Tab Jiesoe ie baat soenke bolies: „Ie bemaarie se ant me okar maut na hoiga. Bakie ekare dwaara Parmeswar ke aadar karal djaai aur okar Beta ke maahaanta dekhaai djaai."

5 Oe ie tieno ke bahoet tjaahat raha. 6 Tabbo ie sanesa soenke oe toerante oesabke paas na gail. 7 Tab doei rodj baad oe aapan tjela log se bolies: „Ab tjalie Joedea." 8 Tab oelog bolies: „Maastar djie, halieje to barkwan toke Joedea me maangat raha ieta se maar dhaare, aur ab toe maange hai phien se hoewa djaai?" 9 Tab oe bolies: „Ek dien me baara ghanta hai. Dje andjor me tjale hai, oe na gierie. 10 Bakie dje andhiaar me tjale hai, oe gier djaai."

11 Ekare baad oe bhie bolies: „Hamlogke sanghatia Laasaaras soet gail hai.
Bakie ham djaabe oke djagaawe.” 12 Tab tjela log bolies: „Maastar djie, djab
oe soete hai tab oe attjha hoi djaai.” 13 Oesab sotjat raha kie Jiesoe bolies
hai kie Laasaaras khaalie soete hai. Bakie okar matlab raha kie oe mar gail
hai. 14 Tab oe kholke bataais kie: „Laasaaras mar gail hai.” 15 Oe bolies:
„Toelogke bieswaas barhaawe khaatien ham khoesie baatie kie ham hoewa
na gailie. Bakie ab hamlog okar paas tjalie.” 16 Tab Tomaas djaun bhie
„‘djorwa” ’ bolaawal djaat raha, oe bolies: „Attjha, aaw hamahoelog tjalie
dja. Tab hamlog okar sanghe mare k'hoi.”

Jiesoe djie oethaawe Waala hai

17 Tab djab Jiesoe Betaania gaaw ke nagietj pahoetjal, tab oe soenies kie
Laasaaras ke mattie parle tien rodj bhail hai. 18 Betaania Jeroesaalem sahar
se khaalie lagbhag tien kilometer doer raha. 19 Hoewa se dher dharam ke
barkwan bhie marnie me aail raha Maarta aur Maria ke ghare baithe. 20 Tab
Maarta djab soenies kie Jiesoe aawe hai tab aadha rasta par gail ose bhet
kare. Bakie Maria ghare rahie gail. 21 Tab Maarta Jiesoe se bolies: „He
Prabhoe djie, djab toe hia rahiete tab hamaar bhaai na marat. 22 Bakie ham
djaaniela kie Parmeswar toke ab bhie deiga djaun toe ose mangiehe.”
23 Tab oe bolies: „Maarta, tor bhaai phien djie oethiega.” 24 Tab aurat
bolies: „Djie-ha, ham djaaniela kie doenia ke antiem dien par oe bhie djie
oethaawal djaaiga.” 25 Tab oe bolies: „Ham djie oethaawe Waala aur sattja
djiewan baatie. Dje hamare me bieswaas kare hai, oe hardam khaatien
aapan djiewan Parmeswar ke sanghe bietaaiga, tjaahe oe mar djaai. 26 Oe
kabhie na Parmeswar se alag karal djaaiga. Toe ie baat bieswaas kare hai?”
27 Tab aurat bolies: „Djie-ha, Prabhoe, ham bieswaas kariela kie toe aane
waala Kriest hai djaun doenia me aawat aur toe Parmeswar ke Beta baate.”

Jiesoe ke sotj

28 Tab baat-tjiet karke Maarta gail aapan bahien ke laawe. Oe ose dhiere
se bolies: „Maastar djie aail hai aur toke bolaawe hai.” 29 Tab Maria haalie
se oethke okar paas gail. 30-31 Tab dharam ke barkwan djaun oelogke ghare
aail raha baithe, djab oesab dekhies kie Maria haalie se bahare dja hai, tab
sotjies kie oe dja hai kabar lage rowe, aur oelog okare paatjhe gail. Jiesoe
gaaw me abbe na pahoetjal raha. Oe hoewe thara raha djaaha Maarta ose
bhet karies raha.
32 Tab Maria djab Jiesoe ke lage aail, tab gaathie par gierke bolies: „He
Prabhoe djie, djab toe hia rahiete tab hamaar bhaai na marat.” 33 Tab djab
Jiesoe dekhies kie kaise oe aur sab doesarkwan rowe hai, tab oke bahoet sotj
aur haat lagal. 34 Oe poetjhies: „Toelog oke kaaha dharle hai?” Tab oesab
bolies: „Prabhoe, tjalie dekhe.” 35 Tab oe bhie rowe lagal. 36 Dharam ke
barkwan apane me bolies kie: „Toe dekh sake hai kie oe Laasaaras ke ketana
tjaahat raha.” 37 Bakie koi koi bolies: „Oe ekgo andha ke aakhie attjha karies
hai. Ka, oe Laasaaras ke bhie maut se na batjaai sakat raha?”

Kaise Parmeswar ke maahaanta aur saktie dekhaail

38 Tab kabar ke paas djaaike Jiesoe ke phien sotj aur haat lagal. Oe kabar
djaise ekgo tjhota kamra pahaar me raha. Aur dwaar par ekgo barka ieta
rakhal raha.
39 Tab Jiesoe bolies: „Oe ieta hataaw.” Bakie Maarta bolies: „Prabhoe
djie, okar marle to tien rodj bhail hai, oe mahakat hoi.” 40 Tab oe bolies:
„Ham tose bollie rahielie kie djab toe bieswaas kariehe tab toe Parmeswar
ke maahaanta dekhiehe.” 41 Tab oesab ieta hataais. Tab Jiesoe oeppar

taakke bolies: „Pieta djie, ham toke bahoet dhanbaad kariela kie toe hamaar praatna soenle hai. 42 Ham djaaniela kie toe hardam hamaar praatna soene hai. Aur aalam khaatien ham ab ie baat boliela djeme oesab bieswaas kare kie toe hamme pathaile hai."

43 Tab praatna karke oe djor se bolaais: „E Laasaaras! Toe bahare aaw!" 44 Laasaaras bahare aail. Okar dehie bhar kapphan se aur moerie pattie se baanhal raha. Tab Jiesoe manai log se bolies: „Oke khol de aur djaain de."

Dharam ke barkwan ke baat-tjiet

45 Dher dharam ke barkwan aail raha Maria ke ghare baithe. Tab djab oelog ie sab dekhies, tab dher manai Jiesoe me bieswaas kare lagal. 46 Bakie ekaatgo djaaike Fariesie logan se bataais kie Jiesoe ka ka karies hai.

47 Tab barka agwan aur Fariesie log barkwan ke ekattha bolaais baat-tjiet kare khaat. Oesab apane me bole lagal kie: „Oe aadmie dher barka kaam kare hai. Ab hamlog ka karie? 48 Djab hamlog oke sab tjiedj karan debe, tab sab djanta okare me bieswaas kare lagie. Tab Roma ke soerdjaatie log aaike hamlogke dardja aur hoekoem ie djaatie ke oeppar se tjhien lei." 49 Oe tem par sab se barka agwa Kaajaafas raha. Oe bolies: „Toelog koetjh na samdjhe hai. 50 Aapan magadj kaam me laaw. Bestar rahie kie ek djane mare aur na sab djanta naas howe." 51 Oe ie baat aapan sotj-bietjaar se na bolies, bakie oe sab se barka agwa ghat aagam se bataai paais kie Jiesoe djanta khaatien marat. 52 Aur na khaalie Israel log khaatien, bakie Parmeswar ke doenia bhar ke larkan khaatien bhie. Ie rakam se oesab ek howat.

53 Oe rodj se Israel ke barkwan ekgo mauka khodje lagal oke marwaawe khaatien. 54 Ohie se Jiesoe oelogke bietj me se tjal gail aur Efraim sahar gail. Oe sahar maidaan ke nagietj raha. Hoewa par oe koetjh rodj aapan tjela log ke saath rahie gail.

55 Djab Israel logan ke Paasan ke tiewhaar nagtjaail tab dher diehaat waalan Jeroesaalem sahar gail apane ke sar-safaai kare ke tiewhaar manaawe khaatien. 56 Oesab tjaaro alang Jiesoe ke khodjat raha. Tab djab oelog Parmeswar ke mahal ke angana me ekattha bhail, tab apane me poetjhe lagal: „Toelog ka sotje hai, oe bhie aai tiewhaar manaawe?" 57 Barka agwan aur Fariesie logan hoekoem deis raha kie dje koi djaanie kie Jiesoe kaaha hai, oke tjaahie oelogse bataawe ke. Tab oesab oke pakar lewat.

12

Maria ke prem Jiesoe khaatien

1 Paasan ke tiewhaar manaawe ke tjhau rodj rahie gail raha, tab Jiesoe phien se Betaania gaaw me aail. Hoewa par oe Laasaaras ke djie oethaais raha. 2 Oesab bhodjan tajaar karies okar ieddjat kare khaatien. Maarta parsat raha aur Jiesoe aur Laasaaras pahoena log ke saath bhodjan karat raha.

3 Tab Maria ekgo botal mahake waala tel leike Jiesoe ke gor me lagaais aur aapan baar se potjhies. Aur tel ghar bhar me mahake lagal. Oe tel safa nardas se banaawal raha aur bahoet mahanga raha. 4 Baara tjela me se ekgo ke naam Joedaas Eskaariot raha. Ohie Jiesoe ke tjoegalie karat. Djab oe dekhies kie Maria ka kare hai, tab ose bolies: 5 „Ie tel ek baries ke kamaai hai. Toe eke betjke aur garieb logan ke dei sakte." 6 Joedaas garieb logan ke daaja na karat raha, bakie oe ekgo tjor raha. Jiesoe log ke paisa-kaurie okare lage rahat raha, aur oe oman se hardam koetjh tjoraai lewat raha. 7 Tab Jiesoe bolies: „Oke koetjh na bol. Oe aise karke hamaar mattie tajaar karies

hai. 8 Garieb logan to sada rahie aur toe oesabke hardam koetjh dei sakiehe.
Bakie ham toelogke saath bahoet dien na rahabe."
9 Aise bhail kie dher manai log soen leis raha kie Jiesoe Betaania gaaw me
hai. Aur ohoesab hoewa gail. Oelog na khaalie Jiesoe ke maangat raha dekhe
bakie Laasaaras ke bhie. Jiesoe to oke djie oethaais raha. 10-11 Aur dharam
ke barkwan me se bhie dher log aail oke dekhe aur Jiesoe me bieswaas kare
lagal. Ohie se barka agwan sallaah karies Laasaaras ke bhie maar dhaare
ke.

Jiesoe kaise Jeroesaalem me gail
(Mateas 21:1-11; Markas 11:1-10; Loekaas 19:29-38)

12 Biehaan bhaile Jeroesaalem me tiewhaar manaawe waalan soenies kie
Jiesoe aawe hai. 13 Tab oesab sahar me se niekarke gail ose aadha rasta par
bhet kare. Oesab khoesiaalie ke maare narjar ke per ke daarhie hielaaike
djor se bolies: „Parmeswar ke aadar kar! Israel ke Raadja Prabhoe ke naam
se aawe hai! Prabhoe oke aasies dewe!" 14 Tab Jiesoe ekgo madjhielka
gadaha leike opar baith gail. Parmeswar to dher dien pahiele aapan poestak
me liekhwaais raha kie: 15 „He Sion* sahar ke manai log, toelog na dera.
Dekh, toelogke raadja ekgo gadaha par aawe hai."
16 Oe tem par Jiesoe ke tjela log na samdjhies ka howe hai. Bakie koetjh
dien ke baad djab dekhaail raha kie okar maahaanta ketana biesaal hai, tab
oesab samdjhe lagal kie aisahie Parmeswar ke liekhal baat poera bhail hai.
17 Dher manai log dekhies raha kaise Jiesoe Laasaaras ke kabar me se
bolaaike djie oethaais raha. Oelog sab koi se bataawat raha ka bhail hai.
18 Ohie se dher manai log gail oke dekhe. 19 Tab Fariesie log apane me bole
lagal: „Dekh, doenia bhar okar pietjhe tjale hai! Djab hamlog koetjh na
karab tab bahoet aafat hoi."

Ekgo bia ke biese me

20 Ekaat Griek ke manai Jeroesaalem sahar me aail raha Paasan ke
tiewhaar manaawe aur Parmeswar ke poedje. 21 Tab oesab Fielepas ke paas
aaike poetjhies: „Bhaai djie, hamlog Jiesoe se bhet kar sakiela?" Fielepas
Betsaaida sahar Gaalielea diehaat ke raha. 22 Oe gail Andreas se bataawe
aur doeno djaaike Jiesoe se poetjhies. 23 Tab oe bolies: „Ab tem aail hai
kie iensaan ke Beta ke maahaanta dekhaawe ke tjaahie." 24 Oe ek matlab
ke baat kaam me leike samdjhaawe lagal: „Thiek se soen. Djab ekgo bia
djamien par gierke na phoetiega, tab bia rahie djaai. Bakie djab oe djamke
bia na rahiega, tab koetjh dien baad bahoet phal deiga. 25 Aisane djab koi
aapan djiewan khaalie apane khaat bietaaiga, tab okar djiewan be-kaamiel
hoi djaaiga. Bakie dje aapan sab hiettjha tjhorke aur Parmeswar ke man
waala kariega, oke hardam khaatien sattja djiewan mieliega. 26 Dje maange
hai hamaar naukar bane, oke tjaahie hamaar rasta par tjale ke. Aur djaaha
ham rahabe, ohoe rahiega. Dje hamare khaat kaam kare hai, oke hamaar
Baap barka maanie.

Jiesoe ke aane waala maut ke biese me

27 Ab ham bahoet ghabaraaila. Ham na maangiela praatna kare kie: 'Pieta
djie, hamme aane waala moesiebat me se batjaai le.' Na, ham to doenia par
ailie hai ie doekh aur maut sahe khaatien. 28 Ohie se ham praatna kariela
kie: 'Pieta djie, sab koi ke dekhaaw kie tor naam ketana maahaan hai.' "
Tab etane me ekgo aawaadj oeppar se soenaail kie: „Ham dekhailie kie
hamaar naam ketana maahaan hai aur ham phien se dekhaabe."

---

* **12:15** 'Sion' Jeroesaalem sahar ke ek doesar naam hai.

29 Hoewa ke manai logan bhie koetjh soenies. Tab ekaatgo bolies: „Baadar
gardje hai.” Aur doesar log bolies: „Ekgo Parmeswar ke parie ose koetjh
bolies hai.” 30 Bakie Jiesoe bolies: „Oe aawaadj hamaar khaat na raha,
bakie toelog khaat. 31 Ab tem aai gail hai kie Parmeswar iensaan log ke
oeppar faisala kariega. Iesaait saitaan doenia par raadj kare hai, bakie ab
oe khaderal djaaiga. 32 Djab ham khambha par oethaawal djaabe, tab ham
sab koi ke apane me bieswaas karwaabe.”

33 Ie baat se oe bataais kie oe kaise marie. 34 Tab manai log bolies:
„Hamlogke dharam ke kaanoen me liekhal hai kie Kriest hardam rahiega.
Tab toe kaise bol sake hai kie iensaan ke Beta khambha par maar dhaaral
djaaiga? Oe aane waala Kriest hai kie na?” 35 Tab oe bolies: „Andjor dher
dien toelogke sanghe na rahiega. Djab talak hoi sakie andjor me tjal. Dje
andhiaar me tjale hai, oe rasta na dekh paawe hai. 36 Djab talak Andjor
toelogke sanghe hai, ekare me bieswaas kar. Tab toelog okare me bhaag
leihe.” Tab ie baat bolke oe hoewa se ek djagaha tjal gail djaaha koi na
djaanat raha.

Bieswaasie aur be-bieswaasie log

37 Tjaahe Jiesoe djetana barka kaam oelogke aage karies raha, tabbo oesab
na bieswaas karat raha kie ohie Kriest hai. 38 Aisahie Parmeswar ke sanesia
Jasaaja ke baat poera bhail. Oe bolies raha:

„Prabhoe djie, ke hamlogke baat ke bieswaas karies hai? Aur ke samdjhies
hai kie ie sab atjambho kaam se torahie saktie dekhaat raha?”

39 Jasaaja be-bieswaasie log ke biese me liekhies raha kie oesab na bieswaas
kar paawe hai. Oe liekhies raha kie:

40 „Parmeswar oelogke djaise andha kar deis aur oelogke diel djaise patthar
ke banaai deis. Oe na maangat raha kie oelog koetjh djaane aur
samdjhe, nahie to oelogke man badal djaat aur oesabke daaja mielat,
tab oke oelogke diel attjha kare ke parat.”

41 Dher dien pahiele Jasaaja dekhies raha kie Jiesoe ke maahaanta ketana
biesaal hai. Ohie se oe ie sab baat Jiesoe ke biese me bataais raha.

42 Tabbo dher barkwan bieswaas karat raha kie oe aane waala Kriest
hai. Bakie oesab koetjh na bolat raha. Oesab to deraat raha kie Fariesie
logan oelogke aapan partjaar ke ghar me se niekaar dewat. 43 Oelogke khaat
sab se barka tjiedj raha kie manai logan oesabke aadar karie, aur na kie
Parmeswar ka sotjie.

Jiesoe ke aakhrie baat djanta khaatien

44 Ek dien Jiesoe djor se bolies: „Dje hamare me bieswaas kare hai, oe
na khaalie hamare me bieswaas kare hai bakie bhie Parmeswar me. Oe
to hamme pathaais hai. 45 Aur dje hamke dekhe hai, oe hamaar pathaawe
Waala ke dekhe hai. 46 Ham doenia me djaise andjor ailie baatie har ek
bieswaasie ke andhiaar me se niekaare khaatien. 47 Djab koi soenie kie
ham ka boliela aur tabbo na maanie, tab ham oke kasoer na debe. Ham
na ailie hai kasoer dewe bakie batjaawe khaatien. 48 Djab koi hamaar
baat na soene hai aur hamme na maange hai, tab doenia ke antiem dien
par oke kasoer dewal djaai. Hamaar baat dwaara dekhaawal djaai kie oe
kasoerwaar hai. 49 Ham to aapan man se ie baat na bolat rahielie, bakie Pieta
Parmeswar hamke hoekoem deis raha ka bole ke. 50 Aur ham djaaniela kie
okar hoekoem dwaara bieswaasie log ke okar lage amar djiewan mieliega.
Ohie se ham khaalie oe baat bataaila djaun oe hamse bolies hai.”

13

Gor dhowe

1 Paasan ke tiewhaar nagtjaail raha. Jiesoe djaanat raha kie okar tem
aail hai doenia tjhorke Pieta Parmeswar ke paas djaai ke. Ohie tem me oe
dekhaais kie oe ant talak aapan doenia par ke sanghatian ke ketana pjaar
kare hai. 2 Oe aapan tjela logan sanghe bhodjan karat raha. Ohie tem par
saitaan Siemon Eskaariot ke beta Joedaas ke aapan bietjaar dei tjoekal raha
Jiesoe ke tjoegalie kare ke. 3 Jiesoe thiek se djaanat raha kie okar Baap sab
tjiedj okar haath me saup deis hai. Oe bhie djaanat raha kie oe Parmeswar
lage se aail hai aur halieje phien se okare lage djaai. 4 Tab oe oethke aapan
koerta oetaarke aur ekgo kapra aapan karhiaaw me baanh leis.

5 Tab kobba me paanie bharke oe soeroe karies aapan tjela log ke ek ekgo
ke gor dhowe aur kapra se potjhe ke djaun aapan karhiaaw me baanhies
raha. 6 Tab djab Siemon Petras ke paarie bhail tab oe bolies: „Prabhoe,
ham tose aapan gor na dhowaai sakiela.” 7 Tab oe bolies: „Toe abbe na
samdjhe hai kie ham ka kariela, bakie baad me toe samadjh djaihe.” 8 Tab
Petras bolies: „Na, ham tanko na maangiela kie toe hamaar gor dhow!”
Tab oe bolies: „Djab ham tor gor na dhobe, tab toe hamaar koi na baate.”
9 Tab Siemon Petras bolies: „Prabhoe djie, djab aise baat hai tab na khaalie
hamaar gor dhow, bakie hamaar haath aur moerie bhie!” 10 Tab oe bolies:
„Dje nahaai tjoeke hai, djab oe ekare baad kahie djaai tab oke tjaahie khaalie
aapan gor phien se dhowaawe ke. Toelog ekdam safa baate, khaalie ek djane
ke diel safa na hai.” 11 Oe djaanat raha kie oke ke tjoegalie karat, ohie se oe
aise bolies.

12 Tab djab oe gor dhoi tjoekal, tab aapan koerta pahienke phien bhodjan
kare lagal. Tab bolies: „Toelog samadjhle kie ham ka karlie hai? 13 Toelog
hamme ‘Maastar djie’ aur ‘Prabhoe’ bolaawe hai, aur ie thiek hai. Ham ohie
baatie. 14 Aur djaise ham toelogke gor dhoilie, oisahie tohoelogke tjaahie ek
doesare ke gor dhowe ke. 15 Ie kaam karke ham maangat rahielie toelogke
dekhaawe kaise toelogke tjaahie apane me goelaam ghat rahe ke. 16 Sattje ke,
ekgo goelaam aapan maaliek se thoro barka hai? Aur ekgo sanesia aapan
pathaawe waala se bhie thoro barka hai? 17 Ab toelog ie baat samadjhke
aisahie kariehe. Tab toelog soekh me rahiehe.”

18 Oe bolies: „Djaun ham ab boliela sab koi khaat na hai. Ham djaaniela
kie ham ke ke aapan tjela tjoenlie hai. Ie rakam se Parmeswar ke liekhal baat
poera howe ke tjaahie. Oe liekhwaais raha: ‘Djaun aadmie hamare sanghe
ek bartan me khaat raha, oe hamaar doesman hoi gail hai.’ 19 Ham ie baat
poera howe se pahiele toelogse bataaila. Aur djab aise hoi tab toelog auro
bieswaas kariehe kie ham Kriest baatie. 20 Ham toelogse sattje ke bataabe
kie dje oelogke bieswaas karie djaun ke ham pathaabe, oe hamke apana lei.
Aur dje hamke apanaai, oe oke bieswaas karie djaun hamke pathaais hai.”

Tjoegalkhor ke biese me
(Mateas 26:21-25; Markas 14:18-21; Loekaas 22:21-22)

21 Ie baat bolke Jiesoe ke bahoet sotj aur doekh paral. Oe bhie bolies: „Ham
toelogse satj boliela kie toelog me se ek djane hamme tjoegalie karie.” 22 Tab
tjela log tjauk gail aur apane me poetjhe lagal kie ke hai. 23 Sab tjela me se
Jiesoe ekgo ke bahoet tjaahat raha, aur oe okar lagwe raha. 24 Tab Siemon
Petras oke doerie se sankiaais kie: „Poetjh kie ke hai.” 25 Tab oe tjela Jiesoe
lage satke poetjhies: „Prabhoe djie, ke hai?” 26 Tab Jiesoe ose dhiere se bolies:
„Dje ke ham ie toekkara bret soerwa me borke debe, ohie hai.” Tab oe ek

toekkara bret leike soerwa me borke aur Siemon Eskaariot ke beta Joedaas ke deis. 27 Joedaas bret lei leis. Tab Jiesoe ose bolies: „Haalie se kar le djaun toke kare ke hai.” Ekare baad saitaan Joedaas ke oeppar raadj tjalaawe lagal.
28 Ekwan me se ie baat ke matlab koi na samdjhies. 29 Joedaas oesabke paisa-kaurie ke rakhwaala karat raha, ohie se koi koi sotjies kie oke tjaahie nauta khaatien koetjh kiene ke, kie to garieb log ke koetjh dewe ke. 30 Tab Joedaas bret leike bahare tjal gail. Oe same raat raha.

Naawa hoekoem

31 Djab Joedaas tjal gail raha tab Jiesoe bolies: „Ab iensaan ke Beta ke maahaanta dekhaawal djaai, aur ekare dwaara bhie dekhaai kie Pieta Parmeswar ketana maahaan hai. 32 Djab aise bhail hoi, tab Parmeswar aapan maahaanta okar Beta me dekhaaiga aur ie halieje hoiga. 33 Pjaara bhaai log, ab ham dher dien toelogke saath na rahab. Toelog hamme khodjiehe. Aur djaun baat ham dharam ke barkwan se bollie hai, ab ham toelogse bhie bataaila kie djaaha ham djaabe toelog na djaai paihe.” 34 Oe bolies: „Ham toelogke ek naawa hoekoem deila kie toelogke tjaahie apane me prem kare ke. Djetana ham toelogke prem karlie hai, otane tohoelogke tjaahie apane me kare ke. 35 Toelogke prem dekhke sab koi djaan djaai kie toelog hamaar tjela baate.”

Jiesoe ke baat Petras ke djhoeth ke biese me
(Mateas 26:33-35; Markas 14:29-31; Loekaas 22:31-34)

36 Tab Siemon Petras poetjhies: „Prabhoe djie, toe kaaha dja hai?” Tab Jiesoe bolies: „Djaaha ham djaabe toe abbe na djaai sake hai. Bakie baad me toe hoewa djaihe.” 37 Tab Petras poetjhies: „Prabhoe, ham kaahe ke ab tore sanghe na djaai sakiela? Ham tor khaatien aapan djaan debe!” 38 Tab oe bolies: „Ka, toe hamaar khaatien aapan djaan deihe? Ham djaaniela kie moerga bole se pahiele toe tien dafe dar ke maare boliehe kie toe hamme na djaane hai.”

14

Jiesoe rasta, sattjaai aur djiewan hai

1 Oe bolies: „Na ghabara. Toelog Pieta Parmeswar par bharosa kare hai, aur hamare me bhie bieswaas kar. 2 Hamaar Baap ke ghar me dher rahe ke djagaha hai. Djab aise na rahat tab ham toelogse bataitie. Ab ham hoewa djaaila toelog khaatien djagaha tajaar kare ke. 3 Aur djab ham don hoi djaab tab ham lautke aab toelogke lewe, tab tohoelog rahiehe djaaha ham rahabe. 4 Aur djaaha ham djaabe, toelog oe rasta djaane hai.” 5 Tab Tomaas bolies: „Prabhoe djie, hamlog na djaaniela toe kaaha dja hai. Tab hamlog kaise rasta djaanab?” 6 Tab oe bolies: „Hamahie rasta, sattjaai aur djiewan baatie. Koi na Pieta Parmeswar ke paas djaai sake hai hamare biena. 7 Djab toelog djaane hai kie ham Ke baatie, tab toelog bhie djaan djaihe kie hamaar Baap Ke hai. Ab se toelog oke djaniehe aur dekhiehe.”

8 Tab Fielepas bolies: „Prabhoe, hamlog maangiela Pieta Parmeswar ke dekhe, otane thiek hai.” 9 Tab oe bolies: „Fielepas, etana dien se ham toelogke lage baatie, aur toelog hamke abbe na djaane hai? Dje hamke dekhies hai, oe Parmeswar ke dekhies hai. Tab toe kaise bol sake hai kie: ‘Hamlog maangiela Pieta Parmeswar ke dekhe’? 10 Ka, toelog na bieswaas kare hai kie ham Pieta Parmeswar me saamiel baatie aur oe hamare me? Djaun baat ham toelogse bataaila ham apane se na boliela, bakie aapan Baap ke hoekoem se. Oe hamare me saamiel hai aur hamse aapan kaam poera

karwaawe hai. 11 Bieswaas kar kie Pieta Parmeswar hamare me hai aur ham
okare me baatie. Aur djab toelog ie na bieswaas kariehe, tab hamaar barka
kaam dwaara bieswaas kar. 12 Sattje ke, djab toelog hamare me bieswaas
kare hai, tab toelog bhie aisan barka kaam kariehe. Aur djab ham aapan
Baap ke paas djaab, tab toelog hamse auro barka kaam kariehe. 13 Aur
tjaahe djaun tjiedj toelog hamaar naam se mangiehe, ham debe djeme Pieta
Parmeswar ke maahaanta okar Beta me dekhaai djaai. 14 Aur djab toelog
hamaar naam se koetjh mangiehe, tab ham poera karab."

Sattjaai ke Aatma

15 Oe bolies: „Djab toelog hamme pjaar kariehe tab toelog hamaar
hoekoem par tjaliehe. 16 Hamaar praatna par Pieta Parmeswar ek doesar
tieha dewe Waala ke pathaai hardam toelogke sanghe rahe ke. 17 Oe
Parmeswar ke sattjaai ke Aatma hai. Be-bieswaasie log oke na apanaai sake
hai. Oelog oke na dekh paawe hai aur na djaane hai. Bakie oe toelogke diel
me aaike rahiega, ohie se toelog oke djaniehe. 18 Ham toelogke anaat ghat
tjhorke na djaab. Ham lautke aabe. 19 Halieje be-bieswaasie log hamke na
dekhiega. Bakie toelog hamme dekhiehe. Ham djiebe aur toelogke aatma
bhie djiega. 20 Ohie tem par toelog djaan djaihe kie ham aapan Baap se aur
toelog hamse aur ham toelogse ek baatie. 21 Dje hamaar hoekoem par tjale
hai, ohie hamme pjaar kare hai. Aur hamaar Baap oke prem kare hai. Ham
oke bhie prem kariela aur oke dekhaabe kie ham Ke baatie."

22 Tab ekgo tjela djaun ke naam bhie Joedaas raha (bakie na Eskaariot ke
beta), oe poetjhies: „Prabhoe djie, toe kaahe ke hamlogke dekhaihe kie toe
Ke baate, bakie be-bieswaasie log ke na?" 23 Tab oe bolies: „Khaalie djab
koi hamme tjaahiega, tab oe hamaar baat soeniega aur hamaar Baap oke
prem kariega. Aur hamlog doeno djane okar diel me aaike rahabe. 24 Bakie
dje hamme na tjaahe hai, oe hamaar baat na soene hai. Aur djaun baat ham
toelogse boliela, oe hamaar baat na hai bakie Pieta Parmeswar ke. Oe hamke
pathaais hai."

25 Oe bhie bolies: „Ham abbe toelogke lage baatie, ohie se ham toelogse ie
sab baat bataaila. 26 Aur Pieta Parmeswar hamare naam se Pawietr Aatma
ke pathaaiga. Oe toelogke tieha deiga, sab tjiedj siekhaaiga aur toelogke
hamaar sab baat jaad karwaaiga. 27 Ham toelogke sjaantie me tjhorke
djaabe. Manai logan aisan sjaantie na dei sake hai, khaalie ham dei sakiela.
Ohie se na ghabaraihe aur na deraihe. 28 Toelog soenle kie ham bollie:
'Ham tjal djaabe aur phien se lautke aabe.' Djab toelog hamme tjaahe hai,
tab toelogke tjaahie khoesie rahe ke kie ham aapan Baap ke paas djaabe.
Bietjaar kar kie oe hamse maahaan hai. 29 Ham ie sab tjiedj howe se pahiele
bataaila. Tab djab poera hoi tab toelogke bieswaas parie kie hamaar baat
satj hai. 30 Saitaan aaiga, ohie se hamke bahoet tem na hai toelogse batiaai
ke. Oe doenia ke raadj tjalaawe waala hai, bakie hamaar oeppar raadj na
tjalaai paaiga. 31 Doenia ke tjaahie djaane ke kie ham aapan Baap ke pjaar
kariela aur khaalie okar hoekoem par tjaliela."

Oe bolies: „Oeth, ab hia se tjalie dja."

15

Jiesoe se ek rahe

1 Jiesoe auro aage kahies kie: „Ham sattja agoer ke per baatie, aur hamaar
Baap djaise khetiar hai. 2 Djaun lattie me phal na hai, oe oke kaat dewe hai.
Aur djab lattie me phal hai, tab oe oke tjhapak dewe hai djeme oe auro phal

dewe. 3 Toelogke diel hamaar baat dwaara safa karal gail hai. 4 Hamare me
saamiel rahoe, djaise ham toelog me saamiel baatie. Ek lattie khaalie phal
dei sake hai djab oe per me rahie djaai. Aisahie tohoelogke karnie ke phal
khaalie barhia rahiega djab toelog hamare me saamiel rahiehe.
5 Ham djaise agoer ke per baatie aur toelog djaise lattie baate. Dje hamare
me saamiel rahie aur ham okare me, okar karnie ke phal attjha rahiega.
Bakie hamaar biena toelog ekko attjha kaam na kar paihe. 6 Dje hamare
me saamiel na rahie, oe to djaise biegal lattie djhoeraai djaai. Aisan lattie
batorke aagie me djaraawal djaai. 7 Bakie djab toelog hamare me saamiel
rahiehe aur hamaar baat maanat rahiehe, tab tjaahe djaun tjiedj mangiehe
toelog khaatien poera hoiga. 8 Djab toelogke karnie ke phal barhia rahie, tab
hamaar Baap ke maahaanta toelog me dekhaaiga. Aur bhie dekhaaiga kie
toelog hamaar tjela baate.

Apane apane me prem kar

9 Djaise Pieta Parmeswar hamke tjaahe hai, aisahie ham toelogke
tjaahiela. Hamaar prem me aapan djiewan bietaaw. 10 Ham hardam aapan
Baap ke hoekoem par tjaliela, ohie se oe hamme prem kare hai. Aisahie
tohoelog djab hamaar baat soeniehe, tab bhie hamaar prem toelogke saath
rahie.
11 Ham toelogse ie sab baat bataaila djeme toelog hamaar khoesiaalie me
bhaag leihe aur toelogke khoesiaalie poera hoi djaai. 12 Hamaar hoekoem
hai kie toelog apane apane me prem kar djaise ham toelogke kariela. 13 Dje
aapan saathie khaat aapan djaan dewe hai, ohie sab se barka premie hai.
14 Aur djab toelog hamaar baat soeniehe tab toelog hamaar saathie baate.
15 Ekgo goelaam na djaane hai kie okar maaliek ka maange hai kare. Ohie
se ham toelogke goelaam ghat na samdjhiela, bakie aapan saathie ghat.
Ham toelogse to aapan Baap ke sab baat batailie hai. 16 Toelog hamke na
tjoenle hai, bakie ham toelogke tjoenlie baatie. Toelogke tjaahie djaaike
aur aapan djiewan khaalie Parmeswar khaatien bietaite rahe ke. Tab oe
toelogke sab tjiedj deiga djaun toelog hamare naam se mangiehe. 17 Ham
phien se toelogse boliela kie toelog apane apane me prem kariehe.”

Be-bieswaasie logan ke goessa

18 Oe bolies: „Djab be-bieswaasie log toelogke oeppar goessa hai, tab jaad
kariehe kie pahiele oelog hamare oeppar bhie goessaat raha. 19 Djab toelog
oesabke ghat rahiete tab oesab toelogke tjaahat. Bakie ham toelogke oesab
me se tjoenlie hai aur toelog ab oesabke saath na baate. Ohie se oesab
ab toelogke oeppar goessa hai. 20 Jaad kar kie ham bollie rahielie: ‘Ekgo
goelaam aapan maaliek se thoro barka hai?’ Ekar matlab hai kie djab oelog
hamme sataawe hai, tab oesab tohoelogke sataaiga. Aur djab manai log
hamaar baat apanaais hai, tab tohoelogke baat bhie apanaaiga.
21 Bakie toelog hamare me bieswaas kare hai, ohie se oesab toelogke
sataaiga. Oelog to hamaar pathaawe Waala ke na djaane hai. 22 Djab ham na
aaike oesabse aapan Baap ke baat bataitie, tab oesab be-kasoer rahat. Bakie
oelogke aapan boeraai khaatien ab ekko bahaana na hai. 23 Dje hamme
djaran kare hai, oe hamaar Baap ke bhie djaran kare hai. 24 Djab ham etana
atjambho kaam oelogke aage na kartie djaun koi na karies hai, tab oesabke
kasoer na rahat. Bakie ab oesab hamaar kaam aapan aakhie se dekhies hai,
aur tabbo hamke aur hamaar Baap ke djaran kare hai. Ohie se oesabke
kasoer hai. 25 Aisahie Parmeswar ke poestak ke baat poera howe ke tjaahie
kie: ‘Oelog djhoetthe ke hamaar oeppar goessa hai.’

26 Bakie ham toelog khaatien tieha dewe Waala ke pathaabe. Oe sattjaai ke
Aatma hai aur Parmeswar lage se aaiga. Aur oe hamare biese me gawaahie
deiga. 27 Toelog soeroe se hamare lage rahiele, ohie se tohoelogke tjaahie
bhie hamare biese me gawaahie dewe ke.

16

1 Ham toelogse se ie sab baat bataaila nahie to toelog aapan bieswaas tjhor
deihe. 2 Dharam ke barkwan toelogke to na khaalie aapan partjaar ke ghar
me se niekaswaai dei, bakie bhie ek dien toelogke marwaai dhaarie. Aise
karke oesab sotjiega kie oelog Parmeswar khaatien barhia kaam kare hai.
3 Iesab Parmeswar ke aur hamke na djaane hai, ohie se oesab aise kariega.
4 Ham toelogse ie sab bataaila, tab djab tem aai tab toelogke hamaar baat
jaad hoi.

Tieha dewe Waala ke kaam

Ham toelogke lage rahielie, ohie se ham toelogse sataawe ke biese me
koetjh na bataawat rahielie. 5 Bakie ab ham aapan pathaawe Waala ke paas
lautke djaabe. Tabbo toelog me se koi na poetjhe hai kie: 'Toe kaaha djaihe?'
6 Toelogke ie baat se bahoet doekh hai. 7 Bakie ham toelogse sattje ke bataaila
kie toelog khaat bestar hai kie ham djaabe. Djab ham na djaabe tab tieha
dewe Waala na aai sakie. Bakie djab ham djaabe tab ham oke toelogke lage
pathaabe. 8 Aur djab oe aaiga tab oe doenia ke dekhaaiga kie paap kaun tjiedj
hai. Oe sab ke samdjhaaiga ekgo iensaan kaise be-kasoer ghat Parmeswar se
ek hoi sake hai, aur bhie kie Parmeswar saitaan ke oeppar faisala kariega.
9 Oelog hamare me bieswaas na kare hai, ohie se oe dekhaaiga kie oesab
paapie hai. 10 Ham aapan Baap ke paas tjal djaabe aur toelog hamme na dekh
paihe. Ese dekhal djaai kaise ek iensaan be-kasoer aur Parmeswar se ek hoi
sakie. 11 Aur bhie dekhaawal djaai kie Parmeswar saitaan ke oeppar faisala
kar tjoekal hai, tjaahe oe ab talak doenia ke raadj tjalaawe waala hai.

12 Hamme bahoet koetjh hai bataawe ke, bakie toelog abbe na sahie paihe.
13 Pawietr Aatma 'sattjaai ke Aatma' bolaawal dja hai. Aur djab oe aaiga,
tab oe toelogke Parmeswar ke poera sattjaai siekhaaiga. Oe na apane se
bataaiga, bakie khaalie djaun Parmeswar ose boliega. Aur oe toelogke aane
waala tjiedj djanaaiga. 14 Oe toelogse hamaar baat bataaiga. Aisane oe
dekhaaiga kie ham ketana maahaan baatie. 15 Pieta Parmeswar ke sab tjiedj
hamaar bhie hai. Ohie se ham bollie kie oe toelogse hamaar baat bataaiga."

Doekh aur khoesiaalie

16 Oe bolies: „Thora dien auro tab toelog hamme na dekhiehe. Tab koetjh
dien baad toelog hamme phien dekhiehe." 17 Tab ekaatgo tjela log apane me
poetjhe lagal: „Ekar matlab ka hai? Oe kaahe ke bole hai kie: 'Thora dien
auro tab toelog hamme na dekhiehe, tab koetjh dien baad toelog hamme
phien dekhiehe'? Aur bhie: 'Ham Pieta Parmeswar ke paas djaab'? 18 'Thora
dien' ke matlab ka hai? Hamlog na samdjhiela kie oe kaun tjiedj ke biese me
batia hai."

19 Jiesoe djaan gail kie oelog koetjh maange hai poetjhe. Tab bolies: „Ka,
toelog ie baat na samdjhe hai? 20 Ham toelogse bataaila kie toelog tjhaatie
piet-pietke roihe, bakie be-bieswaasie logan khoesie rahie. Toelogke doekh
rahie, bakie oe doekh khoesiaalie me badal djaai. 21 Ekgo aurat ke djab larka
paida howe hai, tab oke bahoet doekh aur piera oethe hai. Bakie djab larka
paida hoi dja hai, tab oe piera bhoel dja hai aur bahoet khoesie hai kie oe ek
naawa iensaan ke djanam deis hai. 22 Aisahie tohoelogse hoi. Abbe toelogke

doekh hai, bakie djab ham toelogke phien dekhab tab toelog khoesiaalie me rahiehe. Aur ie khoesiaalie koi na tjhien paai. 23 Tab toelogke djaroerie na rahie hamse koetjh maange ke. Ham toelogse sattje ke boliela kie toelog djab Pieta Parmeswar se koetjh mangiehe, tab oe hamaar naam se deiga. 24 Ab talak toelog Parmeswar se koetjh na mangle hai hamaar naam se. Aise kariehe, tab mieliega aur toelogke khoesiaalie ekdam poera hoi djaaiga."

Tjela log ke bieswaas

25 Oe bolies: „Ab talak ham baat topal-dhaapal bolat rahielie, bakie ek tem aaiga kie ham Pieta Parmeswar ke biese me toelogse kholke bataabe. 26 Oe same se toelog hamare naam se ose koetjh maang sakiehe, aur hamke djaroerie na rahie toelog khaatien maange ke. 27 Toelog hamme pjaar kare hai aur bieswaas kare hai kie ham Parmeswar lage se ailie hai. Ohie se oe toelogke bhie tjaahe hai aur toelog apane se ose koetjh maang sakiehe. 28 Ham Pieta Parmeswar lage se doenia par ailie baatie. Aur ab ham doenia tjhorke phien Pieta Parmeswar ke paas djaabe."

29 Tab tjela log bolies: „Dekh, ab hamlog samdjhiela toe ka bole hai aur tor baat topal-dhaapal na hai. 30 Ab hamlog djaaniela kie toe sab tjiedj djaane hai aur bhie kie hamlog ka maangiela poetjhe. Ohie se hamlog bieswaas kariela kie toe Parmeswar lage se aile baate." 31 Tab oe bolies: „Ka, toelog ab bieswaas kare hai? 32 Soen ham ka boliela. Ek tem aaiga aur ab aail hai kie toelog tjaaro alang bhaag djaihe. Toelog aapan aapan djagaha tjal djaihe aur hamme akel tjhor deihe. Tabbo ham akele na rahab, Pieta Parmeswar hamare saath hai. 33 Toelog hamare me saamiel baate. Aur ham maangiela kie ekare dwaara toelogke diel me sjaantie rahie. Ohie se ham toelogse ie sab baat aage se bataaila. Be-bieswaasie log toelogke bahoet moesiebat deiga. Bakie hiemmat na hariehe. Dje doenia par manai log se boeraai karwaawe hai, ham oke djiet tjoekalie."

17

Jiesoe ke praatna aapan tjela log khaatien

1 Djab Jiesoe batiaai tjoekal raha tab oeppar taakke praatna kare lagal. Oe bolies: „Pieta djie, ab tem aai gail hai dekhaawe khaatien kie tor Beta ketana maahaan hai djeme oe aapke maahaanta dekhaai sakie. 2 Aap oke sab manai ke oeppar hoekoem deile hai. Aur djaun log ke aap oke sauple hai, aap oke bhie saktie deile hai oesabke sattja djiewan dewe ke sada ke lieje. 3 Sattja djiewan ke matlab hai kie manai logan aapke djaane hai aur bhie Jiesoe Kriest ke. Aap to ekahie sattja Parmeswar baate aur Jiesoe Kriest ke pathaawe Waala. 4 Aap hamke ek kaam deile rahiele kare ke aur ham ekdam se poera karlie hai. Aise karke ham dhartie par dekhailie kie aap ketana maahaan baate. 5 Pieta djie, doenia howe se pahiele ham aapke lage bahoet maahaan rahielie, aur ab hamme aap ke lage oe maahaanta phien se dei deiho.

6 Aap doenia par koetjh manai ke alag karke hamke saathie ghat deile rahiele, aur ham oelogke dekhailie kie aapke naam ketana barka hai. Oesab aapke raha, aur aap oesabke hamme saup deile. Oesab aapke baat apanaais hai, 7 aur ab oesab djaane hai kie hamaar sab tjiedj aapke or se aawe hai. 8 Aap hamse aapan baat bataile hai aur ham oelogse batailie. Tab oesab aapke baat apanaais hai. Oelog bieswaas kare hai kie ham aapke lage se ailie hai.

9 Ham ohielog khaat praatna kariela. Ham be-bieswaasie logan khaatien praatna na kariela, bakie oelog khaatien djaun ke aap hamke saup deile hai.

Oelog to aapke hai. 10 Hamaar waalan aapke hai aur aapke waalan hamaar
hai. Oelogke djiewan me dekha hai kie ham ketana maahaan baatie. 11 Ham
doenia par na rahabe. Ham aapke paas aabe, bakie oesab doenia par rahie
djaai. Pawietr Pieta djie, hamaar saupal waalan aapan naam ke saktie se
rakhwaala karieho djeme oelog apane apane me ek rahe djaise hamlog bhie
baatie. 12 Djab lek ham oesabke saath rahielie, tab lek ham oesabke aapke
naam ke saktie se rakhwaala karat rahielie aur ekgo tjhorke koi na barbaad
bhail. Oe aadmie sada ke lieje barbaad hoi tjoekal raha. Aisahie tor liekhal
baat poera bhail. 13 Ab ham aapke paas aabe. Ham maangiela kie oesab
hamaar khoesiaalie me poera taur se bhaag lewe. Ohie se ham ie baat boliela
djab ham abbe doenia par baatie.
14 Ham oesabke aapke baat batailie hai, aur be-bieswaasie logan oelogke
dekhke djare hai. Oelog to be-bieswaasie log me saamiel na hai djaise ham
bhie na baatie. 15 Ham na praatna kariela kie aap oesabke doenia par
se hataai leihe, bakie kie aap oesabke rakhwaala kariehe djeme saitaan
oelogke na bahakaawe. 16 Djaise ham be-bieswaasie log me saamiel na
baatie, aise ohoelog oesab me saamiel na hai. 17 Aapke baat sattjaai hai aur
aapan sattjaai dwaara oelogke apane khaatien alag kar deiho. 18 Aur djaise
aap hamke doenia me pathaile rahiele, oisane ham oelogke bhie pathaabe.
19 Ham oelogke khaatien aapan djaan debe djeme oesab sattjaai dwaara
aapke khaatien alag karal djaai.
20 Ham na khaalie aapan hia ke tjela log khaatien praatna kariela. Bakie
oelog khaat bhie djaun iesabke baat dwaara hamare me bieswaas kariega.
21 Pieta djie, oelogke ek kar de, djaise aap hamse aur ham aapse ek baatie.
Aisan kariehe kie oelog hamlogse bhie ek rahe. Tab be-bieswaasie log ie
dekhke bieswaas karie kie aap hamme pathaile baate. 22 Djaun maahaanta
aap hamke deile hai, ohie ham oesabke deilie hai, djeme oelog bhie apane
me ek rahe djaise ham aur aap. 23 Tab ham oelogse ek rahabe aur aap hamse.
Ie rakam se oesab poera taur se ek rahie. Tab doenia djaan djaai kie aap
hamme pathaile rahiele aur kie aap oesabke otane tjaahe hai aap djetana
hamke tjaahe hai.
24 Pieta djie, aap oesabke hamaar oeppar saup deile. Aur ham maangiela
kie ohoesab hoewa rahe djaaha ham rahabe, tab oesab hamaar biesaal
maahaanta dekh sakiega. Aap to doenia howe se pahiele hamme tjaahat
rahiele, ohie se aap hamme etana biesaal maahaanta deile hai. 25 Pieta djie,
aap to sattja Waala baate. Doenia ke manai log aapke na djaane hai, bakie
ham aapke djaaniela. Aur hamaar hia ke tjela log djaane hai kie aap hamme
pathaile hai. 26 Ham oelogse bata deilie kie aapke naam ketana barka hai,
aur ham bataite rahabe djeme oelog etana pjaar kare djaise aap hamke pjaar
kare hai. Aur ham oesabke diel me rahabe.”

18

Jiesoe kaise pakaraail
(Mateas 26:47-56; Markas 14:43-50; Loekaas 22:47-53)

1 Djab Jiesoe praatna kar tjoekal raha tab aapan tjela log ke saath bahare
gail aur Kiedron nadie ke habara bhail. Hoewa dher phal ke per ke djagaha
raha aur oesab hoewa gail. 2 Jiesoe aur okar tjela log hoewa hardam djaat
raha, ohie se tjoegalkhor Joedaas oe djagaha bhie djaanat raha.
3 Tab Joedaas ek djhoend soerdjaatie aur barka agwan ke siepaahie aur
Fariesie log ke kamkartan ke leike hoewa bhie gail. Oelog apane saath
tjieraag, loekaara aur hathiaar leis raha. 4 Jiesoe djaanat raha kie okare

saath ka hoi aur oelogke lage djaaike poetjhies: „Toelog ke ke khodje hai?”
5 Tab oelog bolies: „Naasaaret ke Jiesoe ke.” Tab oe bolies: „Ham baatie.”

Tjoegalkhor Joedaas oelogke saath thara raha. 6 Djab Jiesoe bolies kie:
„Ham baatie,” tab oesab tjaukke patjharke djamien par gier gail. 7 Tab oe
phien poetjhies: „Toelog ke ke khodje hai?” Tab oesab doesara dafe bolies:
„Naasaaret ke Jiesoe ke.” 8 Tab bolies: „Ham toelogse bollie kie ham baatie.
Djab toelog maange hai hamme pakare, tab hamaar tjela log ke djaain de.”
9 Aisahie okar baat poera bhail. Oe to aapan Baap se bolies raha kie: „Dje ke
aap hamme saup deile rahiele, ham oesabke rakhwaala karlie.”

10 Etane me Siemon Petras aapan talwaar oethaaike ek manai ke dahiena
kaan kaatke niekaar leis. Oe aadmie sab se barka agwa ke goelaam raha aur
okar naam Malkas raha. 11 Bakie Jiesoe Petras se bolies: „Na kar, oe talwaar
dhar de. Toe sotje hai kie ham aane waala doekh tjhorke maangiela bhaage?
Pieta Parmeswar to maange hai kie ham ie doekh sahie.”

12 Tab soerdjaatie log aur oesabke barkwa aur Israel ke dharam ke bark-
wan ke rakhwaalan oke pakarke aur haath baanh deis. 13 Tab oesab pahiele
oke Aanaas naam ke barka agwa lage legail. Aanaas Kaajaafas ke sasoer
raha. Aur oe tem par Kaajaafas sab se barka agwa raha. 14 Ohie dharam
waalan se pahiele bolies raha kie: „Bestar rahie kie ek djane mare aur na
sab djanta naas howe.”

Petras ke djhoeth
(Mateas 26:69-75; Markas 14:66-72; Loekaas 22:54-62)

15 Siemon Petras aur ek doesar tjela Jiesoe ke paatjhe gail. Oe tjela sab se
barka agwa ke djaanat raha. Ohie se oe agwa ke mahal ke angana me bhie
gail. 16 Bakie Petras bahare phaatak lage khara raha. Tab ekwa tjela bahare
aaike phaatak ke rakhwaalie se batiaais. Tab aurat Petras ke bhiettar aawan
deis. 17 Tab ose poetjhies kie: „Toe to bhie ie aadmie ke tjela baate?” Bakie
Petras bolies: „Na, ham na baatie.”

18 Oe same thandha raha, ohie se oesab koila se aagie baaries raha. Hoewa
goelaam aur siepaahie log ekattha raha apane ke garam kare khaatien. Tab
Petras oesabke lage bhie gail apane ke garam kare khaat.

19 Bhiettar me sab se barka agwa Jiesoe se poetjhe lagal okar tjela aur
partjaar ke biese me. 20 Bakie Jiesoe bolies: „Ham hardam sab koi se kholke
partjaar karat rahielie. Partjaar ke ghar aur Parmeswar ke mahal ke angana
me manai logan ekattha howe hai, aur hoewa ham hardam siekhaawat
rahielie. Ham kabhie na tjoeppe se koetjh bollie. 21 Tab toe kaahe ke hamse
poetjhe hai? Sab koi se poetjh kie ham ka bataawat rahielie. Oesab djaane
hai.” 22 Tab hoewa ke ekgo rakhwaala okar moeh par maaries aur bolies:
„Ehie kaida hai sab se barka agwa se batiaai ke?” 23 Tab oe bolies: „Djab ham
koetjh oelta se bollie tab hamse bataaw. Bakie djab ham satj baat boliela tab
toe hamme kaahe ke maare hai?”

24 Tab Aanaas oke baanhal haath se Kaajaafas ke lage pathaais. Oe sab se
barka agwa raha.

25 Siemon Petras angana me apane ke aagie lage garmaawat raha. Tab
etane me koi koi ose poetjhies kie: „Toe to bhie okar tjela baate?” Tab oe
bolies: „Na, ham na baatie.”

26 Hoewa par bhie sab se barka agwa ke ekgo goelaam raha djekar palwaar
ke kaan Petras kaat deis raha. Tab oe aadmie ose bolies kie: „Ham toke
to hoewa par dekhlie djaaha oe pakaraail hai.” 27 Bakie oe phien se
nahakaaries. Bas toerante moerga bole lagal.

Jiesoe laat Pielaatas ke aage
(Mateas 27:1-2, 15-26; Markas 15:1-15; Loekaas 23:1-7, 17-25)

28 Sabere sabere oesab Jiesoe ke Kaajaafas ke mahal me se legail Roma laat
ke mahal lage. Bakie oesab bhiettar na gail. Oelog djab ekgo Roma djaat
ke ghar me djaat tab safa na rahat aur Paasan ke tiewhaar ke bhodjan na
khaai sakat. 29 Ohie se laat bahare aail. Okar naam Pielaatas raha. Tab oe
poetjhies: „Ie aadmie ka karies hai?" 30 Tab oesab bolies: „Djab ie koetjh
kharaabie na kare rahat tab hamlog oke tore paas na laitie." 31 Tab laat
bolies: „Oke ledja. Toelogke to apane kaanoen hai. Oke toelog sadja dei
de." Tab dharam ke barkwan bolies: „Roma ke maahaaraadja hamlogke
hoekoem na deis hai koi ke maar dhaare ke."*
32 Aisahie Jiesoe ke baat poera bhail. Oe to bolies raha kie oe kaun rakam
se maar dhaaral djaai.
33 Tab laat bhiettar gail aur Jiesoe ke apane lage bolwaaike poetjhies:
„Tohie Israel ke djaatie ke raadja baate?" 34 Tab Jiesoe poetjhies: „Toe sattje
ke maange hai djaane, kie tose doesar log bolies hai?" 35 Tab oe bolies: „Ham
Israel ke djaatie ke thoro baatie? Toke tor djaat ke barka agwan hamare paas
laais hai." Oe poetjhies: „Toe ka karle hai?" 36 Tab Jiesoe bolies: „Hamaar
raadj doenia waala ghat na hai. Djab aisan rahat tab hamaar rakhwaalan
laraai karke hamme barkwan ke haath me se batjaai lewat. Bakie hamaar
raadj doesar rakam hai." 37 Tab oe poetjhies: „Toe tabbo ekgo raadja baate?"
Tab Jiesoe bolies: „Tor baat satj hai. Hamaar kaam hai sattjaai ke biese me
gawaahie dewe ke. Ohie khaatien ham paida bhailie hai, aur ie kaam poera
kare khaat ham doenia me ailie hai. Djab koi sattjaai maange hai djaane, tab
oe hamaar baat soene hai." 38 Tab oe bolies: „Are, ke djaane hai kie sattjaai
ka hai?"
Ie baat bolke oe bahare gail aur Israel ke barkwan se bolies: „Hamare
dekhe me oe be-kasoer hai." 39 Oe bolies: „Soen, toelog djaane hai kie Paasan
ke tiewhaar me ham koi ke tjhoriela. Toelog ka maange hai, ham Israel ke
raadja ke tjhor dei?" 40 Tab oesab tjiellaai lagal aur bolies: „Na! Oke na!
Baaraabaas ke tjhoriehe!" Baaraabaas ek daakoe raha.

19

Laat Pielaatas ke dar aur haat
(Mateas 27:26-31; Markas 15:15-20)

1 Tab laat Jiesoe ke tjamotie se piethie par khoeb pietwaais. 2 Tab soerd-
jaatie log kaata waala lattie goethke okare moerie par raadja ke moekoet
ghat rakh deis aur oke ekgo laal koerta raadja ghat pahienaai deis. 3 Tab
oesab tiebolie maarke bolies: „Israel ke raadja ke parnaam." Tab bolke okar
moeh par maaries.
4 Tab laat phien bahare aaike dharam ke barkwan se bolies: „Ham oke
toelogke aage laaila dekhaawe ke kie oe hamare dekhe me be-kasoer hai."
5 Jiesoe bahare aail laal koerta pahienke, aur okar moerie par goethal waala
kaata raha. Tab laat bolies: „Dekh to oke." 6 Tab djab barka agwan aur
oelogke rakhwaalan oke dekhies tab tjiellaaike bole lagal: „Oke kroes par
tjaharaai de! Kroes par tjaharaai de!" Tab laat bolies: „Tab toelog apane dja
oke latkaai de. Hamare dekhe me ie be-kasoer hai." 7 Bakie barkwan bolies:
„Hamlogke kaanoen me liekhal hai kie aisan aadmie ke tjaahie marwaai
dhaare ke. Oe bolies hai kie oe Parmeswar ke Beta hai."

* **18:31** Djab Israel log ke hoekoem rahat koi ke maar dhaare ke, tab oesab Jiesoe ke ieta biegke maar dhaarat. Roma log ke nem raha koi ke kroes par maar dhaare ke.

8 Tab ie baat par laat auro deraai lagal. 9 Oe phien se aapan mahal me gail
aur Jiesoe se poetjhies: „Toe kaaha se aile hai?” Bakie Jiesoe oke djabaab na
deis. 10 Tab laat bolies: „Toe hamse koetjh na maange hai bole? Toe na djaane
hai kie hamke saktie hai toke tjhore ke aur bhie toke kroes par latkaawe ke?”
11 Tab Jiesoe bolies: „Toe hamare par tanko hoekoem na tjalaai sakte djab
oeppar Waala toke na dewat. Bakie djaun manai hamke tore haath me saup
deis hai, oke auro kasoer hai.”
12 Oe same se laat auro kausies kare lagal oke tjhore ke. Bakie dharam
ke barkwan tjiellaaike bolies: „Ie aadmie apane ke raadja banaaike maa-
haaraadja ke to djabarai kare hai. Aur djab toe oke tjhor deihe tab dekhaai
djaai kie toe maahaaraadja ke saathie na baate.” 13 Tab laat ie baat soenke
Jiesoe ke bahare bolwaais. Tab oe djaaike aapan djadj ke koersie par baithal.
Oe koersie ieta ke djamien par dharal raha. Oe djagaha ke naam Lietostrotos
raha, aur Israel ke bhaasa me „‘Gabata” ’ bolaawal djaat raha. 14 Oe dien sab
Israel logan tajaar karies raat me Paasan ke tiewhaar manaawe ke. Oe tem
par lagbhag baara badjal raha. Tab laat dharam ke barkwan se bolies kie:
„Aapan raadja ke dekh.” 15 Tab oesab tjiellaaike bolies: „Maar dhaar! Maar
dhaar! Oke kroes par tjaharaai de!” Tab oe poetjhies: „Ka, toelog maange
hai kie ham toelogke raadja ke kroes par marwaai dei?” Tab barka agwan
bolies: „Hamlogke raadja na hai, khaalie Roma ke maahaaraadja!” 16 Tab
laat Jiesoe ke oesabke hawaale kar deis.

Jiesoe ke maut
(Mateas 27:38, 45-50; Markas 15:21-27, 33-37; Loekaas 23:26-46)

17 Tab soerdjaatie log Jiesoe ke legail. Oe apane kroes ke khambha kandha
par ledjaat raha. Oesab „‘Khoprie” ’ naam ke djagaha par gail. Israel ke
bhaasa me „‘Golgota” ’ bolaawal dja hai. 18 Hoewa par oelog oke kroes par
thokke taang deis. Oesab doeigo doesar aadmie ke okar agal-bagal ek ek
kroes par bhie tjaharaai deis. 19 Laat Jiesoe ke kroes par liekhwaais raha:
NAASAARET KE JIESOE, OE ISRAEL KE RAADJA HAI. 20 Jiesoe sahar ke
nagietj tjaharaawal raha, ohie se dher manai log ie baat parhat raha. Ie baat
Israel ke bhaasa me aur bhie Latijn aur Griek ke bhaasa me liekhal raha.
21 Djab barka agwan parhies tab oesab djaaike laat se bolies: „Na tjaahie
liekhal rahe ke: ‘Oe Israel ke raadja hai,’ bakie kie oe aise bolies hai.” 22 Tab
laat bolies: „Djaise hai, oisahie tjhor de.”
23 Tab djab soerdjaatie log Jiesoe ke thokke taang tjoekal raha, tab okar
kapra leike tjaar hiessa me baat leis. Ek kapra biena sian ke raha. 24 Tab
oelog apane me bolies: „Oke na phaar, aisahie tjhor de. Laaw hamlog djoewa
khel lei dja.” Aur aisahie oesab karies. Ie rakam se Parmeswar ke liekhal
baat poera bhail. Okar poestak me liekhal hai kie: „Oesab hamaar kapra
apane me baat leis, aur hamaar kapra khaatien djoewa khelies.”
25 Jiesoe ke kroes lage okar maai, mausie, Klopaas ke aurat Maria, aur bhie
Magdaala ke Maria thara raha. 26 Tab Jiesoe djab aapan maai ke dekhies aur
aapan pjaara tjela ke bhie, tab aapan maai se bolies: „Ma, dekh, ab oe tor
beta hai.” Aur aapan tjela se bolies: „Dekh, ab oe tor maai hai.” 27 Tab oe
dien se oe tjela Jiesoe ke maai ke aapan maai ghat apane ghar me leis.
28 Jiesoe djaanies kie ab doenia me okar sab kaam poera hoi gail hai. Ohie
se oe Parmeswar ke liekhal baat poera karke bolies: „Hamme piaas lagal
hai.” 29 Hoewa par ekgo gogliet me khatta wien rakhal raha. Tab koi koetjh
leike aur wien me bhiedjaaike ek hiesop ke daarhie par badjhaaike oke
piaais. 30 Tab djab oe pie tjoekal raha tab bolies: „Ab sab poera hoi gail!”
Tab moerie djhoekaaike oe aapan praan tjhor deis.

31 Oe raat me sabat howat aur sab Israel logan tajaarie karat raha Paasan
ke tiewhaar manaawe ke. Dharam ke barkwan na maangat raha kie oe tieno
sabat ke dien par taangal rahe. Oe sabat ek barka dien raha. Ohie se oesab
laat se poetjhies oesabke gor toere ke djeme oesab auro haalie se mar djaai.
Tab oelog sabat howe se pahiele lahaas ke kroes par se oetaar sakat. 32 Tab
soerdjaatie log ekwan ke lage gail aur maarke oesabke gor toer deis. 33 Bakie
djab Jiesoe ke lage aail tab oesab dekhies kie oe mar gail hai, aur oesab
okar gor na toeries. 34 Tab ekgo soerdjaatie dhanoes leike okar padjarie me
bhokies. Aur toerante khoen aur paanie niekare lagal.
35 Ham Johaanas baatie aur ham ie sab tjiedj dekhlie. Hamaar gawaahie
ekdam satj hai aur ham djaaniela kie ham djhoeth na boliela. Ham to
maangiela kie toelog bhie Jiesoe me bieswaas kar. 36 Ie sab kaam ie rakam se
bhail hai djeme Parmeswar ke liekhal baat poera howe. Oe liekhwaais raha
kie: „Okar ekko haddie na toeral djaai.” 37 Aur bhie: „Oesab oke taakie dje
ke oesab bhokies hai.”

Jiesoe ke mattie
(Mateas 27:57-61; Markas 15:42-47; Loekaas 23:50-56)

38 Ekgo Josaf naam ke aadmie raha. Oe Aariematea sahar ke raha. Oe
Jiesoe ke tjela raha, bakie oe koi se na bolies raha. Oe Israel ke barkwan ke
deraat raha. Tab oe djaaike laat Pielaatas se poetjhies kie oe Jiesoe ke lahaas
lei sake hai. Tab laat bolies: „Ha, ledja.” Josaf tjal gail.
39 Aur Niekodemas sanghe bhie gail. Oe koetjh dien pahiele raat ke Jiesoe
ke lage gail raha baat-tjiet kare khaatien. Ab oe Jiesoe ke mattie khaat
lagbhag ties kilo mere aur aaloewe ke mahakauwa laais raha. 40 Oe doeno
Jiesoe ke lahaas kroes par se oetaarke aur dawaai dharke kapphan me lapet
deis. Israel log aise mattie dewe hai.
41 Djaaha Jiesoe kroes par tjaharaawal raha, hoewa dher per ke djagaha
raha. Aur hoewa ekgo naawa kabar pahaar me banaawal raha djaise ekgo
tjhota kothrie. Oman abbe ekko moerda na dharaan raha. 42 Ekaat ghanta
auro tab sabat ke dien rahat aur kabar nagietj raha, ohie se oesab Jiesoe ke
oman dhar deis.

20

Khoelal kabar

1 Tab hapta ke pahiela rodj sabere sabere Magdaala sahar ke Maria kabar
lage gail. Abbe andhiaar raha. Aur djab oe pahoetjal tab dekhe hai kie kabar
ke aage ke ieta hataawal hai! 2 Tab haalie se dhaurke Siemon Petras aur
Jiesoe ke pjaara tjela ke lage gail aur bolies: „Koi Prabhoe ke kabar me se
niekaas leis! Aur hamlog na djaaniela oesab oke kaaha dharies hai.”
3 Tab Petras aur ekwa tjela gail dekhe. 4 Doeno haalie haalie tjalat raha,
bakie ekwa Petras se aur haalie dhaural. Oe sab se pahiele kabar lage
pahoetjal. 5 Tab djab oe niehoerke taakies tab khaalie kapphan dekhies.
Bakie oe bhiettar na gail. 6 Tab okare patjhwe Siemon Petras bhie aail aur
kabar me gail. Ohoe khaalie kapphan dekhies, 7 aur bhie dekhies kie moerie
ke pattie doesar kapra lage na hai, bakie lapetke alag dharal hai. 8 Tab ekwa
bhie bhiettar gail. Tab sab tjiedj dekhke oe bieswaas kare lagal. 9 Aisane
Parmeswar ke poestak me liekhal raha, bakie oelog ie baat na samdjhat
raha. 10 Tab oesab lautke ghare tjal gail.

Jiesoe kaise apane ke dekhaais
(Mateas 28:1-10; Markas 16:1-8, 14-16; Loekaas 24:1-12, 36-39, 47-49)

11 Maria kabar ke bahare thara hoike rowat raha. Tab roite niehoerke
kabar me taakies 12 aur dekhe hai doeigo swarag ke parie oeddjar kapra me
baithal hai. Ekgo moerwaarie aur ekgo gorwaarie baithal raha. 13 Tab oesab
poetjhies: „Bahien, toe kaahe ke rowe hai?" Tab Maria bolies: „Koi hamaar
Prabhoe ke legail aur ham na djaaniela oesab oke kaaha dharies hai."
14 Etane me oe ghoemke dekhies kie koi hoewa thara hai. Bakie oe na
djaanies kie Jiesoe hai. 15 Tab Jiesoe poetjhies: „Bahien, toe kaahe ke rowe
hai? Toe ke ke khodje hai?" Maria sotjies kie oe djagaha ke dekh-bhaal kare
waala hai aur bolies: „Bhaai, djab toe oke legaile hoihe, tab bataai de kie oke
kaaha dharle. Tab ham oke liaabe." 16 Tab oe bolies: „Maria." Tab Maria
ghoemke aapan bhaasa me bolies: „Raboenie!" Ekar matlab hai: „'Maastar
djie!" ' 17 Tab oe bolies: „Hamaar gor na pakar. Ham aapan Baap ke paas
abbe na gailie hai. Dja hamaar bieswaasie bhaai log ke paas aur oesabse
bataai de kie ham halieje aapan Baap ke paas oeppar djaabe. Oe toelogke
Baap bhie hai. Ham aapan Parmeswar ke paas oeppar djaab. Oe tohoelogke
Parmeswar hai." 18 Maria gail tjela log se bataawe kie oe Prabhoe ke dekhies
hai aur oe ka bolies hai.
19 Ohie etwaar ke raat me tjela log ekattha baithal raha. Oelog dharam ke
barkwan ke deraat raha, ohie se oesab kamaarie band kar deis raha.
Tab Jiesoe aaike oesabke bietj me thara bhail! Oe bolies: „Sjaantie se
rahoe." 20 Aur oe aapan haath aur padjarie dekhaais. Tab oelog oke dekhke
etana khoesie bhail! 21 Tab oe phien se bolies: „Sjaantie se rahoe. Djaise
hamaar Baap hamme pathaais raha, oisahie ham toelogke bhie pathaabe."
22 Ie baat bolke oe oelogke oeppar phoekke bolies: „Pawietr Aatma ke apana
le. 23 Djab toelog koi ke boeraai maaf kar deihe, tab oe be-kasoer hoi djaai.
Aur djab toelog maaf na kariehe, tab oe kasoerwaar rahie djaai."

Jiesoe aur Tomaas

24 Jiesoe ke baara tjela me se ekgo ke naam Tomaas raha. Oe bhie
„'djorwa" ' bolaawal djaat raha. Djab Jiesoe apane ke dekhaais raha tab
Tomaas oesabke sanghe na raha. 25 Tab oesab ose bolies: „Hamlog Prabhoe
ke dekhlie hai!" Bakie oe bolies: „Djab lek ham khiella ke tjienha okar haath
par na dekhke tjhoebe, aur djab lek ham aapan haath se okar padjarie ke
tjienha na tjhoei sakab, tab talak ham na bieswaas karab."
26 Ek hapta baad tjela log phien ohie ghar me ekattha baithal raha. Tomaas
bhie oelogke saath raha, aur sab kamaarie band raha. Tab Jiesoe phien aaike
oelogke bietj me thara bhail aur bolies: „Sjaantie se rahoe." 27 Aur Tomaas
se bolies: „Hamaar haath taak aur aapan oengrie se tjhoew. Aapan haath
lapkaaw aur hamaar padjarie par dhar. Aur ab se toe be-bieswaasie na
rahoe bakie bieswaas kar." 28 Tab Tomaas bolies: „Aap hamaar Prabhoe aur
hamaar Parmeswar baato!" 29 Tab oe bolies: „Hamme dekhke toke bieswaas
paral. Aur ketana soekh me oelog rahie djaun biena hamme dekhe bieswaas
karie."

Ie poestak ke matlab

30 Jiesoe aapan tjela ke aakhie ke saamne auro barka kaam karies hai,
bakie ie poestak me sab na liekhal hai. 31 Ie liekhaail hai djeme toelog
bieswaas kariehe kie Jiesoe Parmeswar ke Kriest aur okar Beta hai. Aur
ie baat bieswaas kare se toelog okar naam ke saktie dwaara sattja djiewan
bietaai sakiehe.

21

Jiesoe Tieberias samoendar lage

1 Ekare baad djab tjela log Tieberias samoendar ke lage raha tab Jiesoe
apane ke phien se dekhaais. Ie sab aise bhail: 2 Siemon Petras, djorwa
Tomaas, Gaalielea sahar Kaana ke Naataanaajel aur Sebedeas ke doeigo
betwan aur doeigo doesar tjela bhie hoewa raha. 3 Tab Siemon Petras ekwan
se bolies: „Ham djaaila matjharie maare.” Tab ekwan bolies: „Attjha,
hamahoelog tjalab.” Oelog bot me tjal gail. Bakie oe raat me oesab koetjh
na pakaries.
4 Djab andjor howe lagal tab Jiesoe samoendar ke kienaare thara raha,
bakie tjela log oke na tjienhies. 5 Tab oe djor se bolies: „E bhaai log, toelogke
koetjh khaaik hai?” Tab oesab bolies: „Na, koetjh na.” 6 Tab oe bolies: „Djaal
dahiena bagal bieg, tab toelog koetjh matjharie paihe.” Oesab oisane karies
aur etana matjharie djaal me aail kie oesab hietjke bot me na laai paais!
7 Tab Jiesoe ke pjaara tjela Petras se bolies: „Oe to Prabhoe hai!” Djab
Siemon Petras ie baat soenies tab haalie se kapra pahienke paanie me koed
gail. 8 Ekwa tjela log bot se kienaare gail aur matjharie ke djaal hietjat
laail. Oesab lagbhag ek sau meter kienaare se raha. 9 Djab oesab bot me se
niekaral tab dekhies kie hoewa matjharie aur bret koila ke aagie ke oeppar
hai. 10 Tab Jiesoe bolies: „Ekaat matjharie laaw.” 11 Siemon Petras bot me
gail aur djaal kienaare ghaitjies. Oman ek sau tierpan (153) barka matjharie
raha, aur tabbo djaal na phaatal raha. 12 Tab Jiesoe bolies: „Aaw, toelog kha
le.” Ekko tjela na poetjhies kie: „Toe ke baate?” Oesab djaanat raha kie oe
Prabhoe hai. 13 Tab oe bret aur matjharie leike sabke baaties. Aur oesabhan
bhodjan karies.
14 Ie tiesara dafe raha kie Jiesoe maral logan me se djie oethe ke baad apane
ke aapan tjela log ke dekhaais.

Jiesoe aur Petras ke baat-tjiet

15 Tab djab oesab khaai tjoekal raha tab Jiesoe Siemon Petras se poetjhies:
„Johaanas ke beta Siemon, toe hamme sattje ke tjaahe hai, ekwan se djaada?”
Tab Petras bolies: „Prabhoe, toe djaane hai kie ham toke pjaar kariela.” Tab
Jiesoe bolies: „Tab hamaar bhera ke battjan ke tjaraihe.”* 16 Aur oe phien se
poetjhies: „Johaanas ke beta Siemon, toe hamme sattje ke tjaahe hai?” Tab
Petras bolies: „Djie ha, Prabhoe, toe djaane hai kie ham toke pjaar kariela.”
Tab oe bolies: „Tab hamaar bherwan ke dekh-bhaal kariehe.” 17 Ekare baad
oe tiesara dafe poetjhies kie: „Johaanas ke beta Siemon, toe hamme pjaar
kare hai?” Djab Jiesoe tiesara dafe ie baat poetjhies tab Petras ke doekh
bhail aur bolies: „Prabhoe djie, toe sab tjiedj djaane hai. Toe djaane hai kie
ham toke pjaar kariela.” Tab oe bolies: „Tab hamaar bherwan ke tjaraihe.”
18 Oe bhie bolies: „Soen, ham tose sattje ke boliela kie djab toe djawaan
rahiele tab aapan gor par thara rahiele aur aapan rasta djaat rahiele. Bakie
djab toe boerhwa hoi djaihe tab toke aapan man waala tjhore ke parie.
Doesar koi toke kapra pahienaai aur aisan djagaha ledjaai djaaha toe na
djaai mangiehe.”
19 Ie baat se oe aagam se bataais Petras kaise maar dhaaral djaai dekhaawe
khaatien kie Parmeswar ketana maahaan hai.

Jiesoe ekgo doesar tjela ke biese me ka bolies

Oe bhie bolies: „Hamaar rasta par tjalte rahoe.” 20 Tab Petras ghoemke
dekhies kie Jiesoe ke pjaara tjela bhie aawe hai. Ohie Paasan ke bhodjan
ke same Jiesoe ke lage satke poetjhies raha: „Prabhoe djie, toke ke tjoegalie
kariega?” 21 Djab Petras oke dekhies, tab Jiesoe se poetjhies: „Prabhoe djie,

* **21:15** Bhera ke matlab okar bieswaasie log hai.

okare saath ka hoi?” 22 Tab oe bolies: „Djab ham maangiela kie oe djieje
djab talak ham na lautke aabe, tab oe hamaar kaam hai. Toe khaalie hamare
saath tjal.” 23 Ekare baad iesaai bhaai log apane me ie baat dwaara sotje lagal
kie ie tjela na marie. Bakie Jiesoe aise na bolies raha. Oe khaalie bolies raha
kie: „Djab ham maangiela kie oe djieje djab talak ham na lautke aabe, tab oe
hamaar kaam hai.”

Aakhrie baat

24 Ehie tjela sab tjiedj dekhke ie poestak me liekhies hai. Aur hamlog
djaaniela kie okar baat satj hai.

25 Jiesoe bahoet auro kaam karies hai. Bakie djab har ek tjiedj liekhaat
tab hamare djaan me doenia par djagaha na rahat ie sab poestak dhare
khaatien.

Prabhoe Jiesoe Kriest ke pathaawal waalan ke kaam

Pahiela baat

Ie poestak daaktar Loekaas liekhies hai. Oe aapan pahiela poestak me liekhies raha kaise Prabhoe Jiesoe aapan djiewan bietaawat raha, tab mar gail aur djie oethal.

Jiesoe aapan tjela logan se bolies raha doenia bhar me djaaike khoes khabar bataawe khaatien kie oe djie oethal hai. Aur ie poestak me liekhal hai kaise okar bieswaasie log Pawietr Aatma ke sahaaita se pahiele Jeroesaalem sahar me, tab Saamaaria diehaat me, tab doenia bhar me gail okare biese me gawaahie dewe khaatien. Aur tjaahe dher iesaai log aapan bieswaas dwaara sataawal kie to maar dhaaral gail hai, tabbo khoes khabar Prabhoe Jiesoe ke biese me aadj talak partjaar karal dja hai.

Loekaas ke doesara poestak ke soeroe

1 Bhaai Teofielas djie,

Ham aapan pahiela poestak me Jiesoe ke sab kaam aur partjaar ke biese me liekhlie hai. Ham sab liekhlie hai okar kaam ke soeroe se oe dien talak djab oe swarag me lei lewal gail. 2 Djaai se pahiele oe aapan pathaawal waalan ke Pawietr Aatma dwaara bolies raha kaise Parmeswar ke kaam kare ke tjaahat raha. Oe to oesabke tjoenies raha aur oe kaam oesabke oeppar saup deis raha. 3 Djab oe djie oethal raha, tab oe tjaalies rodj apane ke dekhaais aur bhie sab rakam tjienha se dekhaais kie oe sattje ke djieje hai. Aur oe bhie Parmeswar ke aane waala raadj ke biese me sab tjiedj bataais raha.

Parmeswar ke waada Pawietr Aatma ke biese me

4 Tab ek dien djab Jiesoe oesabke sanghe bhodjan karat raha, tab bolies: „Ham toelogse Pieta Parmeswar ke waada ke biese me batailie hai. Toelog Jeroesaalem sahar me agoriehe djab talak ie waada na poera hoi. Ohie se sahar tjhorke na djaihe. 5 Ab dher dien na rahie gail hai kie toelog Pawietr Aatma se dopoe karal djaihe. Johaanas paanie se dopoe karat raha, bakie ham toelogke Pawietr Aatma se dopoe karab.”

Jiesoe kaise swarag me lewal gail

6 Ek dien djab Jiesoe phien aapan tjela log ke sanghe raha, tab oesab poetjhies: „Prabhoe djie, aap ab Israel ke raadja banieho?” 7 Tab oe bolies: „Toelogke ie djaane ke kaam na hai. Ie Pieta Parmeswar ke haath me hai. 8 Bakie djab Pawietr Aatma toelogke oeppar aai, tab toelogke saktie mieliega hamaar baare me gawaahie dewe ke. Tab toelog Jeroesaalem sahar me, Joedea aur Saamaaria diehaat bhar me, aur doenia ke tjaaro kona talak partjaar kariehe.”

9 Tab djab oe batiaai tjoekal raha, tab tjela log dekhies kie Jiesoe oeppar dja hai. Bas ek toekkara baadar oke aar kar leis aur oesab oke na dekh paais.

10 Tab djab oesab oeppar takte raha, tab atjakke me doeigo aadmie oeddjar kapra pahienke oesabke paas thara hoi gail. 11 Oesab bolies: „Gaalielea diehaat waalan, toelog kaahe ke oeppar taake hai? Jiesoe toelogke bietj me se swarag me lewal gail hai. Djaise toelog oke swarag ke or djaat dekhle, oisane oe phien lautke aaiga.”

Matiaas Joedaas Eskaariot ke darie par tjoenal gail

12 Tab tjela logan Djaitoen pahaar se Jeroesaalem sahar lautal. Oe pahaar
sahar se doer na hai. 13 Tab djab oesab sahar me pahoetjal, tab oeppar kamra
me gail djaaha oelog rahat raha. Oesab Petras, Johaanas, Jaakobas, Andreas,
Fielepas, Tomaas, Baartolomeas, Mateas, Alfeas ke beta Jaakobas, Siemon
kamaasoet waala, aur Jaakobas ke beta Joedaas raha. 14 Oesab ekattha hoike
hardam praatna karat raha. Oelogke sanghe koetjh aurat aur Jiesoe ke maai
aur okar bhaai log bhie raha.
15 Ek dien lagbhag ek sau bies bieswaasie log ekattha bhail raha. Tab
Petras thara bhail aur 16-17 bolies: „Bhaai aur bahien, pahiele Pawietr Aatma
Daawied dwaara koetjh baat Joedaas ke biese me liekhwaais raha aur ab oe
baat poera hoi gail hai. Oe pathaawal waalan me se ekgo raha. Parmeswar
oke aur hamlogke ekahie kaam deis raha. Bakie oe Jiesoe ke doesman logan
ke dekhaais oesab oke kaaha pakar sakat. 18 Oke ie kharaab kaam khaatien
koetjh paisa mielal aur oe paisa se ek toekkara djamien kienaail raha. Aur
oe phaasie lagaaike nietje gieral aur pet phaatke okar attrie niekas gail. 19 Ie
baat Jeroesaalem bhar ke pata miel gail. Tab oesab aapan bhaasa me oe
djamien ke 'Aakeldaama' bolaais. Ekar matlab hai: 'Khoen ke djamien.'
20 Aisane to Parmeswar aapan gaana ke poestak me liekhwaais hai kie:
'Okar ghar-dwaar ekdam se bielaai djaain deihe
aur hoewa par koi na rahiega.'
Aur oe bhie liekhwaais hai kie:
'Okar kaam ab doesar koi ke tjaahie kare ke.'
21-22 Ohie khaatien hamlog koi ke khodjab djaun hamlog me saamiel rahat
raha oe dien se djab Jiesoe dopoe bhail djab talak oe swarag me na lewal gail.
Tab oe hamlogke saath gawaahie dei sakie kie Jiesoe djie oethal hai." 23 Tab
oesab doei aadmie ke naam leis. Ekgo ke naam Josaf raha. Manai log oke
bhie Baarsaabaas aur Jastas bolaawat raha. Ekwa Matiaas raha. 24-25 Tab
oesab praatna karies kie: „Prabhoe djie, toe sab manai ke diel djaane hai.
Aap hamlogke dekhaaw kaun waala ke tjoenle baate Joedaas ke darie par
pathaawal waalan ke kaam kare khaatien. Oe to aapan kaam tjhorke ek
djagaha gail sadja paawe khaatien." 26 Tab oesab oe doeno ke naam se
baadjie lagaais aur Matiaas tjoenal gail. Tab se oe gjaaraago pathaawal
waalan me saamiel raha.

2

Pawietr Aatma kaise barsaawal gail

1 Djab Penkstar ke tiewhaar soeroe bhail, tab sab pathaawal waalan aur
doesar tjela log saamiel raha. 2 Bas atjakke me swarag me se koetjh djaise
bahoet djabar hauwa ke aawaadj soenaail. Aur ghar aawaadj se bhar gail.
3 Tab koetjh djaise toekkara toekkara aagie dekhaail. Oe batke har ek ke
oeppar phail gail. 4 Aur oesab Pawietr Aatma se bhar gail aur sab rakam
ke bhaasa batiaai lagal djaise Aatma deis batiaai ke.
5 Oe same par dher bhaktie Israel logan doenia ke kona kona se Jeroe-
saalem me aail raha Penkstar ke tiewhaar manaawe khaatien. 6 Tab djab
aawaadj soenaail, tab oesab oe ghar lage djoet gail. Aur djab soenies
kie Jiesoe ke tjela log har ek bhaasa me batiaat raha, tab oesab bahoet
tjakkariaai gail 7 aur bole lagal kie: „Soen, oe manai to Gaalielea diehaat ke
hai. 8 Tab oesab kaise hamlogke har ek bhaasa batiaai paawe hai? 9 Hamlog
tjaahe sab rakam des ke hai, tabbo oesabke baat samadjh paaila. Hamlog
Partsia, Media, Elaam aur Mesopotaamia des se ailie baatie. Bhie Joedea,
Kaapaadosia, Pontas, Aasia, 10 Friegia aur Pamfielia diehaat, Egypte aur

Liebia des, Sierene sahar ke aas-paas, Kreta aur Aaraabia des se ailie hai, aur Roma sahar waalan hia bhie hai. Hamlogan Israel ke djaatie baatie aur doesar djaat me ke Parmeswar ke aadar kare waalan bhie hai. 11 Ie Gaalielea diehaat waalan har ek bhaasa me Parmeswar ke barka kaam ke biese me batia hai, aur sab koi oelogke baat samdjhe hai!”

12 Manai log etana atjambho hoike na djaane kie ka sotje, aur bole lagal: „Ekar matlab ka hai?” 13 Bakie koi koi tiebolie maarke bolies: „Oelog bahoet wien pies hai!”

Petras ke partjaar

14 Bas Petras gjaara pathaawal waalan sanghe oethke djor se batiaai lagal. Bolies: „Sab des ke aur Jeroesaalem ke Israel ke bhaai logan, dhiaan lagaaike soen. 15 Ie manai log koetjh na pies hai, ab to sabere nau badjal hai. 16 Djaun hia bhail hai Parmeswar ke sanesia Jowel agwe se bolies raha kie:

17 ‘Parmeswar bole hai:
Ie djoeg ke ant me ham aapan Pawietr Aatma sab iensaan ke oeppar barsaai debe. Tab toelogke beta aur betie hamaar sanes bataaiga aur ham toelogke naudjawaan ke har ek rakam djaage ke sapana dekhaabe aur poeranian soetle me sapana dekhiega.
18 Oe tem me ham bhie aapan sab se nietja goelaam aur goelaam aurat ke oeppar aapan Pawietr Aatma barsaai debe. Tab oesab hamaar sanesian hoi djaaiga.
19 Ham aasmaan me atjambho kaam aur dhartie par tjienha dekhaabe djaise khoen, aagie aur djabar-djas waala dhoewa.
20 Prabhoe ke biesaal dien se pahiele ghaam andhiaar aur tjaan laal hoi djaai djaise khoen.
21 Bakie dje Prabhoe ke naam bolaaike sahaaita maangie, oe batj djaai.’ ”

22 Oe bolies: „Israel waalan, soen. Toelog thiek se djaane hai kie Parmeswar Naasaaret sahar ke Jiesoe ke pathaais raha. Oe okar dwaara dher maahaan atjambho kaam aur tjienha toelogke des me karwaais. 23 Oe agwe se djaanat raha aur okar bietjaar raha kie Jiesoe toelogke haath me saupal djaat aur kie toelog oke be-bieswaasie log ke dwaara kroes par marwaai dharte. 24 Bakie Parmeswar oke djie oethaais hai. Oe to maut ke bandhan toeries hai. Na hoi sakat kie maut Jiesoe ke dher dien aapan bas me pakarat. 25 Daawied agwe se okar biese me bolies raha:

‘Ham raat aur dien Prabhoe ke jaad kariela. Oe hardam hamaar saath rahe hai djeme hamaar bieswaas tjhota na howe.
26 Ohie se ham khoesiaalie se bharosa kariela kie tjaahe ham mar djaab, tabbo Parmeswar hamaar dehie barhia se rakhiega.
27 Ham okar pawietr Waala baatie, ohie se oe hamme maral manai ke djagaha me na tjhoriega aur hamaar dehie na saran deiga.
28 Oe hamme rasta dekhaais sattja djiewan paawe khaatien, aur ham sada ke lieje bahoet khoesiaalie se okar sanghe rahab.’ ”

29 Oe bolies: „Bhaai logan, toelog to djaane hai kie hamlogke baap-daada Daawied mar gail aur okar mattie paral. Okar kabar abbe talak ie sahar me hai. 30 Oe Parmeswar ke ekgo sanesia raha aur oe djaanat raha kie Parmeswar oke kaun tjiedj kasam khaaike waada karies raha. Oe bolies raha kie: ‘Ham tor ek aulaad tor gaddie par baithaabe Israel ke djaat ke oeppar raadj tjalaawe khaatien.’ 31 Daawied agahie se dekhat raha ka hoiga. Aur djab oe bolies ‘Parmeswar hamme maral manai ke djagaha me na tjhor

deiga,' aur bhie 'Oe hamaar dehie na saran deiga,' tab oe Kriest ke djie oethe ke biese me batiaat raha.
32 Oe baat Jiesoe ke biese me raha. Parmeswar oke djie oethaais hai aur
hamlog ekare biese me gawaahie deila. 33 Pieta Parmeswar oke sab se oetja
dardja par aapan dahiena bagal baithaais hai. Tab oe aapan waada Pawietr
Aatma ke biese me poera karies hai. Aur ab toelog dekh aur soen sake hai
kie Jiesoe oe Aatma hamlogke oeppar barsaais hai. 34 Daawied oeppar na
gail hai. Bakie oe bolies kie:
'Prabhoe Parmeswar hamaar Prabhoe se bataais hai:
35 Dja, toe hamaar dahiena bagal baith djab talak ham tor doesman log ke
tore gor ke nietje na dharwaabe.'
Djab oe ie baat bolies, tab oe apane biese me na batiaat raha, bakie Jiesoe
Kriest ke biese me. 36 Ohie se ab sab Israel djaatie ke thiek se jaad kare ke
tjaahie kie Parmeswar ie Jiesoe ke sab koi ke Prabhoe aur bhie aapan Kriest
banaais hai. Aur toelog oke kroes par marwaai dharle hai."
37 Bas djab oesab ie baat soenies, tab oesab diel bhar se djaan gail kie: „Ie
baat satj hai aur hamlog ek kharaab kaam karlie hai!" Aur oesab Petras aur
ekwan pathaawal waalan se poetjhies: „Bhaai logan, ab hamlog ka karie?"
38 Tab Petras bolies: „Toelog aapan paap pastaaw aur ek naawa djiewan
soeroe kar. Tab har ek apane ke Jiesoe Kriest ke naam me dopoe karwaai
aur Parmeswar toelogke paap ke tjhama deiga. Tab oe aapan Pawietr Aatma
toelogke oeppar barsaaiga. 39 Ie okar waada hai, aur ie waada toelogke
aur toelogke larkan khaatien hai, aur bhie sab doesar des ke djaatie log
khaatien. Hamlogke Prabhoe Parmeswar to ohoesab me se bahoet manai
log ke bolaaiga."
40 Petras dher doesar baat se gawaahie dewat raha aur aapan soene
waalan ke samdjhaawat raha. Oe bienaai karke oesabse bolies kie: „Apane
ke ie tem ke manai ke kharaab tjaal-tjalan se batjaaw, nahie to toelog bhie
sadja paihe."

Pahiela bieswaasie ke djiewan

41 Tab djetana djane oe dien Petras ke partjaar me bieswaas kare lagal,
oesab apane ke dopoe karwaais. Lagbhag tien hadjaar manai raha. 42 Oesab
pathaawal waalan ke siektjha par thiek se dhiaan lagaawat raha, oelog me
bahoet soemmat raha, oesab hardam mielke bret toerat raha aur praatna
karat raha. 43 Sab Jeroesaalem ke manai djab pathaawal waalan ke dher
atjambho kaam aur tjienha dekhies, tab oesabke diel me ieddjat barhal.
44 Bieswaasie log me bahoet ekta raha aur oelog aapan sab tjiedj apane me
baatke kaam me laawat raha. 45 Aur kabhie kabhie koi koetjh betjat raha
aur dje ke djaroerat raha, oelogke oe paisa baat dewat raha. 46 Oelog rodj
ek bietjaar se Parmeswar ke mahal ke angana me ekattha howat raha. Aur
aapan ghare mielke oesab bret toerat raha aur khoesiaalie se bhodjan karat
raha. 47 Oesab rodj Parmeswar ke baraai karat raha aur sab Israel djaatie ke
ieddjat bieswaasie log khaatien auro barhte gail. Aur rodj Prabhoe djaada
manai ke paap me se batjaais. Aise auro manai log bieswaas kare lagal.

3

Atjambho kaam Jiesoe ke naam dwaara

1 Ek dien tien badje sandjha ke Petras aur Johaanas Parmeswar ke mahal
me djaat raha. Oe same praatna ke djoen raha. 2 Mahal ke ek dwaar lage ekgo
aadmie baithal raha. Oe dwaar „'Soendar Dwaar" ' bolaawal djaat raha.
Aadmie paidaais se loendj raha, aur oke oethaaike rodj ledjaaike dhare ke

parat raha. Dien bhar manai log mahal ke angana me aawat djaat raha,
aur loendj oelogse bhiekhmaangat raha. 3 Aisane oe dien djab oe Petras aur
Johaanas ke aawat dekhies, tab oelogse bhie koetjh maangies. 4 Tab oesab
oke khoeb thiek se taakke aur Petras bolies: „Hamlogke taak!” 5 Aadmie
sotjies kie: „Abbe hamme koetjh mielie,” aur oesabke taakies. 6 Tab Petras
bolies: „Dekh, hamke sona tjaanie na hai, bakie djaun hamke hai, ham toke
debe. Naasaaret sahar ke Jiesoe Kriest ke naam se toe oeth aur tjal.” 7-8 Tab
okar dahiena haath pakarke oe oke sahaara karies thara howe khaatien.
Bas toerante okar gor aur gaathie me aisan taagat aail kie oe koedke thara
hoike tjale lagal. Tab oe Petras aur Johaanas ke sanghe mahal ke angana me
gail aur khaalie koedat raha aur Parmeswar ke baraai karat raha. 9 Hoewa
ke sab manai dekhies kie oe kaise tjale hai aur Parmeswar ke goen gaawe
hai. 10 Oesab oke tjienh gail kie oe hardam mahal ke „‘Soendar Dwaar” ’ lage
bhiekhmaangat raha, aur oesab bahoet tjakkariaai gail.

Petras ke doesara partjaar

11 Tab djab aadmie abbe Petras aur Johaanas ke sanghe raha, bas sab
manai thak hoike oelogke gher leis. Oelog ekgo tjhaawal rasta par mahal
ke angana me raha. Oe „‘raadja Saalomo ke rasta” ’ bolaawal dja hai. 12 Tab
Petras bolies: „He Israel ke log, toelog kaahe ke etana atjambho hoi gaile hai?
Aur kaahe ke hamlogke aise taake hai? Toelog thoro sotje hai kie hamlog
eke aapan saktie aur bhaktie se attjha karlie hai? 13 Na, hamlogke baap-
daada Aabraaham, Iesaak aur Jaakob ke Parmeswar aapan sewak Jiesoe ke
bahoet barka ieddjat karies hai. Toelog oke aapan barkwan ke hawaale kar
deile aur djab Roma ke laat Pielaatas oke maangat raha tjhore, tab toelog
oke na mangle. 14 Toelog pawietr aur be-kasoer Waala ke darie par ekgo
djaanmarwa ke tjhorwaile. 15 Jiesoe sattja djiewan ke rasta dekhaawe hai,
bakie toelog oke marwaai dharle. Tab Parmeswar oke djie oethaais. Aur
hamlog gawaahie deila kie oe sattje ke djie oethal hai. 16 Okar naam ke saktie
dwaara ie aadmie aapan taagat paais hai. Toelog djaane hai kie oe paidaais
se loendj raha. Aur ab oe Jiesoe me bieswaas kare se ekdam se attjha hoi gail
hai. Toelog to dekh sake hai.

17 Bhaai logan, ham djaaniela kie djab toelog aur toelogke barkwan Jiesoe
ke kroes par tjaharwaai deile rahiele, tab na djaanat rahiele kie ka karat
rahiele. 18 Bakie ie rakam se Parmeswar aapan bietjaar poera karies hai.
Oe agwe se aapan sab sanesian dwaara bataais raha kie okar Kriest bahoet
doekh oethaawat. 19 Ohie se toelog aapan paap pastaaike aur Parmeswar
ke rasta par tjal. Tab oe toelogke paap ekdam se mietaai deiga aur toelogke
okar sjaantie mieliega. 20 Tab Parmeswar Jiesoe ke phien se pathaaiga. Oe
okar Kriest hai, ohie Raadja djaun oe toelogke waada karies raha. 21 Oke
swarag me rahe ke parie djab talak Parmeswar sab doenia ke kaar-baar
phien barhia se na banaaiga, djaise oe dher dien pahiele aapan pawietr
sanesian ke dwaara bataais raha. 22 Mosas bolies raha kie:

‘Djaise Prabhoe Parmeswar hamke pathaais hai, oisane oe toelogke djaatie
ke bhaai me se hamaar ner ek sanesia toelogke lage pathaaiga. Toel-
ogke tjaahie okar sab baat soene ke.

23 Aur dje okar baat na soeniega, oe Parmeswar ke djanta me na gientie rahie
aur maar dhaaral djaaiga.’

24 Saamoewel se Parmeswar ke har ek sanesia bhie ehie tem ke biese me
agwe se bataais hai. 25 Oe sanesian toelogke baap-daada hai. Parmeswar ke
baat-tjiet oelog aur toelog khaatien hai. Oe Aabraaham se baat-tjiet karies
raha kie:

‘Tor aulaad dwaara sab doenia ke djaatie ke aasies mieliega.’
26 Parmeswar pahiela darie par aapan sewak Jiesoe ke toelogke khaatien djie
oethaais aur oke toelogke lage pathaais hai, har ek ke paap-boeraai me se
batjaawe dwaara aasies dewe ke.”

4

Petras aur Johaanas barkwan ke aage

1 Petras aur Johaanas abbe batiaite raha, tab atjakke me ekaatgo
Parmeswar ke mahal ke agwan, mahal ke siepaahie ke barkwa aur koetjh
Sadoesie log* aaike oelogke baat me laat maaries. 2 Oelog bahoet goessaail
kie pathaawal waalan djanta se bataawat raha kie Jiesoe djie oethal hai aur
siekhaawat raha kie dje Jiesoe me bieswaas karie, oe bhie djie oethiega.
3 Sandjha hoi gail raha, ohie se oelog Petras aur Johaanas ke ek raat khaatien
band karwaai deis. 4 Bakie djanta me se dher log oelogke partjaar soenke
Jiesoe me bieswaas kare lagal. Ohie rodj lagbhag paatj hadjaar manai
bieswaasie hoi gail, aurat larkan tjhorke.
5 Biehaan bhaile Israel ke djanta ke barka agwan, barkwan aur Jeroe-
saalem ke dharam ke parhal waalan ekattha bhail. 6 Oe sabha me sab se
barka agwa Aanaas aur okar palwaar log Kaajaafas, Johaanas aur Aalek-
saandar bhie raha. 7 Tab oesab pathaawal waalan ke bolwaaike poetjhies:
„Toelog kekar saktie kie to kekar naam se ie kaam karle?”
8 Oe same par Petras Pawietr Aatma se bhar gail aur oe bolies kie: „Israel
ke djanta ke barkwan, soeno! 9 Hamlog ekgo bemaria ke bhalaai kare ke
kaaran kaboelaawal djaaila kie oe kaise attjha bhail hai. 10 Toelog aur sab
Israel logan ke tjaahie djaane ke kie aadj ie aadmie tjangga hoike toelogke
aage khara hai Naasaaret sahar ke Jiesoe Kriest ke naam se. Toelog ohie
Jiesoe ke kroes par marwaai dharle rahiele, bakie Parmeswar oke djie oetha
leis hai. 11 Oe djaise oe ieta hai djaun ke biese me Parmeswar ke poestak me
liekhal hai kie:
‘Djaun ieta ghar banaawe waalan tjhor deis raha, oe baad me ghar ke
thaame waala ieta bhail.’
12 Dhartie par khaalie ek batjaawe Waala dewal gail hai aur oe hamlogke
paap me se batjaai sake hai. Okar naam Jiesoe hai.”
13 Sab koi dekh leis kie Petras aur Johaanas bhola-bhaala aur na bahoet
parhal liekhal manai raha. Bakie djab oelog soenies kaise oesab biena dar
se batia hai, tab bahoet atjambho bhail aur tjienh leis kie oe doeno Jiesoe
ke saath raha. 14 Aur djab oesab dekhies kie attjha karal aadmie Petras aur
Johaanas lage khara hai, tab oesabke baat par djabaab na dei paais. 15 Tab
oesab oe doeno ke bolies bahare djaai ke aur apane me sotj-bietjaar kare
lagal. 16 Bolies: „Hamlog ie aadmie log se ka kar sakiela? Jeroesaalem me
sab koi djaane hai kie oelog ek atjambho kaam karies hai. Aur hamlog apane
dekhlie hai. 17 Bakie ie baat phaile se pahiele hamlog ke tjaahie oesabke
khoeb daate ke aur bole ke kie mienaahie hai koi se ie naam ke biese me
batiaai ke.”
18 Tab sabha waalan oesabke bhiettar bolwaais aur mienaahie karies
Jiesoe ke naam ke biese me batiaai ke aur okar naam me partjaar kare ke.
19 Bakie Petras aur Johaanas bolies kie: „Toelog apane bietjaar kar kaise
hamlog Parmeswar ke baat tjhorke toelogke baat soen sakiela. 20 Hamlog
moeh na band kar sakiela sab tjiedj ke biese me djaun dekhlie aur soenlie

* **4:1** Sadoesie logan Israel ke dharam ke ek koel raha. Oesab na bieswaas karat raha kie iensaan djie oethiega.

hai djab hamlog Jiesoe ke sanghe rahielie." 21 Tab barkwan oesabke phien se
auro derwaais bakie tabbo tjhor deis. Oesab na djaanies kaise tjaahie sadja
dewe ke. Sab djanta to mielke Parmeswar ke aadar karat raha oe tjiedj ke
biese me djaun abbe bhail raha. 22 Oe aadmie djaun attjha hoi gail raha, oe
tjaalies baries se oeppar raha.

Bieswaasie logan ke praatna

23 Djaise Petras aur Johaanas tjhoetal, taise oesab bieswaasie bhaai-bahien
ke paas lautke gail aur bataais barka agwan aur barkwan ka bolies raha.
24 Tab djab oelog soen tjoekal, tab ek moeh hoike Parmeswar se praatna kare
lagal kie: „He Prabhoe, aap to dhartie aur eman ke sab tjiedj ke banaawe
Waala baato. 25 Hamlogke baap-daada Daawied tor sewak raha aur oe tor
Pawietr Aatma dwaara bolies raha kie:
'Doenia ke djaatie kaahe khaatien hardam oeppaddar kare hai? Oesab
khaalie kharaab bietjaar kare hai, tjaahe koetjh na kar paawe hai.
26 Doenia bhar ke raadja aur oesabke barkwan ek hoike Prabhoe Parmeswar
aur okar Kriest se maange hai laraai kare.'
27 Aisahie bhie Jeroesaalem sahar me bhail hai. Hia par to raadja Herodes,
laat Pontias Pielaatas, doesar djaat log aur bhie Israel ke djaatie logan sab
tajaar bhail tor pawietr sewak Jiesoe se laraai kare khaatien, tjaahe toe oke
Kriest banaile baate. 28 Oesab karies hai djaise aap agahie se aapan barka
gjaan aur bietjaar me dharle rahiele.
29 He Prabhoe, ab hamlog praatna kariela kie aap oesabke kharaab bi-
etjaar khiaal kar aur hamlogke sahaaita de tor baat be-dar se bataawe ke.
30 Bemarian ke attjha karieho aur aapke pawietr sewak Jiesoe ke naam se
atjambho aur barka kaam karwaaw."
31 Tab praatna karte me hoewa ke djamien hiele lagal aur ohie laage oesab
Pawietr Aatma se bhar gail. Tab oelog Parmeswar ke khoes khabar be-dar
se partjaar kare lagal.

Bieswaasie log ke soemmat djiewan

32 Bieswaasie log me bahoet soemmat raha. Oesab mielke aapan sab
tjiedj apane me kaam me laawat raha. Koi na bolies: „Ie hamaar hai!"
33 Pathaawal waalan bahoet saktie se Prabhoe Jiesoe ke djie oethe ke baare
me gawaahie dewat raha. Aur Parmeswar sab bieswaasie log ke bhalaai
karat raha. 34 Oelog me koi ke koetjh na kamtie raha. Aur dje ke khet kie
to ghar raha, oe betjke paisa pathaawal waalan ke saup dewat raha. 35 Tab
dje ke koetjh djaroerie raha, oe otane paawat raha.
36 Ekgo Josaf naam ke aadmie raha. Pathaawal waalan oke bhie Baar-
naabaas bolaawat raha. Ie naam ke matlab hai: tieha dewe waala. Oe Lewie
ke koel ke raha aur Siepras des me paida bhail raha. 37 Ohoe aapan khet
betjke paisa pathaawal waalan ke saup deis.

5

Aanaaniaas aur Safiera ke dhokha

1 Ekgo Aanaaniaas naam ke aadmie raha aur okar aurat ke naam Safiera
raha. Ohoelog ek toekkara djamien betjies. 2 Tab aadmie aapan aurat se
sallaah karke aur oman se koetjh paisa niekaarke batjal paisa pathaawal
waalan ke saup deis. 3 Bakie Petras poetjhies: „Aanaaniaas, kaise saitaan
tor diel me aaike aur tose koetjh paisa niekarwaai leis? Toe Pawietr Aatma
ke dhokha deile! 4 Djab djamien na betjte, tab ie tor rahat. Aur biekaai ke

baad paisa se kar sakte djaun toe mangte. Tor man me ka aail kie toe aisan kaam karle? Toe iensaan ke dhokha na deile bakie Parmeswar ke."
5 Bas ie baat soenke Aanaaniaas gieral aur aapan praan tjhor deis. Aur dje
soenies, oesabke bahoet hadas samaai gail. 6 Tab samaadj ke naudjawaan
oethke okar lahaas kapra me lapetke aur ledjaaike okar mattie deis.
7 Tab lagbhag tien ghanta baad okar aurat bhiettar aail. Oe na djaanat raha
kie ka bhail hai. 8 Tab Petras ose poetjhies: „Etane me toelog djamien betjle?"
Tab aurat bolies: „Ha, etanahie me." 9 Tab oe bolies: „Toelog kaahe ke sallaah
karle rahiele Parmeswar ke Pawietr Aatma ke adjmaawe ke? Soen, oesabke
gor ke aawaadj soena hai djaun tor aadmie ke mattie deike aawe hai. Aur
oelog abbe tohoe ke ledjaaiga."
10 Bas toerante aurat okar gor ke aage gierke bhie aapan praan tjhor deis.
Tab djab naudjawaan log bhiettar aail, tab oesab dekhies kie aurat bhie
maral paral hai. Aur oesab ohoeke ledjaaike okar aadmie ke bagal me okar
mattie deis. 11 Sab samaadj ke bieswaasie aur bhie doesar log soenke bahoet
ghabaraai gail.

Prabhoe ke atjambho kaam aur tjienha pathaawal waalan dwaara

12 Djanta log ke bietj me pathaawal waalan dher barka kaam aur tjienha
dekhaais. Aur sab bieswaasie log ek man hoike rodj ekattha howat raha
Parmeswar ke mahal ke angana me Saalomo ke tjhaawal rasta par. 13 Doesar
manai log ke hiemmat na raha oelogke saath dewe ke, bakie tabbo sab koi
bahoet ieddjat se oelogke biese me sotjat raha. 14 Aur dher aadmie aur
aurat Prabhoe me bieswaas kare lagal. Aisane iesaai ke samaadj barhat
gail. 15 Etana talak bhail kie manai log bemarian ke oethaaike aur tjataai
bietjhaaike rasta ke kienaare letaai dewat raha. Oesab aasa karat raha kie
djab Petras paas hoi, tab okar partjhaai koi bemarian ke oeppar par djaai.
16 Jeroesaalem ke aas-paas ke manai log bhie djoet gail. Ohoelog aapan
bemarian aur djaun log ke bhoet pakaries raha, oesabke liaail. Aur sab
attjha hoi gail.

Pathaawal waalan ke tjhoetkaara

17 Tab sab se barka agwa aur okar saathie log sallaah karies koetjh kare
ke. Oesab Sadoesie ke dal ke raha. 18 Djaran ke maare oesab pathaawal
waalan ke pakarwaaike djahal me band karwaai deis. 19 Bakie ohie raat ke
Prabhoe ke ek parie aaike djahal ke kamaarie khol deis. Tab oesabke bahare
laaike bolies: 20 „Dja toelog Parmeswar ke mahal ke angana me thara hoihe
aur hoewa ke djanta log se sattja djiewan ke biese me partjaar kariehe."
21 Tab pathaawal waalan okar baat soenke sabere sabere mahal ke angana
me djaaike aur soeroe karies djanta log ke siekhaawe ke.
Etane me sab se barka agwa aur okar saathie log Israel ke djaat ke
barkwan ekattha karwaais. Oe sabha me Israel ke sab koel ke barkwan
bhaag lewat raha. Tab oesab Parmeswar ke mahal ke siepaahie ke djahal
pathaais pathaawal waalan ke laawe khaatien.
22-23 Bakie djab oelog djahal me pahoetjal, tab dekhies kie hoewa par koi
na hai. Tab oesab lautke gail aur sabha waalan se bataais kie: „Dwaar
par rakhwaala log khara raha, sab kamaarie taala raha, bakie djab hamlog
kothrie ke kamaarie khollie, tab oman koi na raha." 24 Ie baat soenke mahal
ke siepaahie ke barkwa aur barka agwan ghabaraai gail aur oesab apane me
bolies: „Ab ka hoi? Oesabke saath ka bhail?" 25 Bas koi aaike oesabse bataais
kie: „Soen, djaun manai ke toelog pakarwaile rahiele, oelog to Parmeswar ke
mahal ke angana me djanta log ke siekhaawe hai."

Barkwan ke aage

26 Tab barkwa aapan siepaahie sanghe pathaawal waalan ke gail laawe,
bakie bahoet sadhaaran se. Oe deraat raha kie djanta log oesabke ieta
bahaaike maarat. 27 Oesab pathaawal waalan ke laaike aur barkwan ke
aage khara karies. Tab sab se barka agwa bolies kie: 28 „Hamlog toelogke
mienaahie karlie rahielie ie aadmie ke naam ke biese me partjaar kare ke.
Aur dekh, ka bhail! Toelog Jeroesaalem bhar me ie siektjha partjaar karle
aur bhie okar maut ke kasoer hamlog par dharle hai.”
29 Tab Petras aur doesar pathaawal waalan bolies: „Ha, tabbo hamlogke
tjaahie Parmeswar ke baat iensaan ke baat se auro djaada soene ke. 30 Toelog
Jiesoe ke kroes par tangwaaike marwaai dharle, bakie hamlogke baap-
daada ke Parmeswar oke djie oethaais. 31 Tab oe oke aapan dahiena bagal
baithaaike hamlogke Barkwa aur batjaawe Waala banaais djeme Israel ke
djaatie aapan boeraai pastaaike aur tjhama paaike ek naawa djiewan soeroe
kare. 32 Hamlog ie sab tjiedj ke biese me partjaar kariela, aur Pawietr Aatma
gawaahie dewe hai kie hamlogke baat satj hai. Parmeswar aapan Aatma
dewe hai dje okar baat soene hai.” 33 Ie baat soenke sabha waalan etana
goessaail kie maangat raha oelogke marwaai dhaare.

Gaamaaliejel ke bietjaar

34 Bas etane me sabha ke ekgo Fariesie* khara bhail. Okar naam Gaa-
maaliejel raha. Oe ek dharam ke kaanoen ke parhal aadmie raha aur sab
djanta oke bahoet barka maanat raha. Oe bolies kie pathaawal waalan
ke tjaahie thora der khaatien bahare djaai ke. 35 Tab oe sabha me bolies:
„Bhaai log, toelog thiek se sotj-bietjaar kar le kie ie aadmie log se ka kariehe.
36 Koetjh baries pahiele ek Toidaas naam ke aadmie raha. Oe bolat raha kie
oe bahoet koetjh hai. Aur okare sanghe lagbhag tjaar sau aadmie saath deis.
Bakie ose ka bhail? Oe maraai gail, okar sab saathie log iedhar oedhar hoi
gail aur oelogke dal ekdam se miet gail.
37 Okare baad me, djab sab djanta log gienaat raha, tab ekgo Gaalielea
diehaat ke aadmie raha. Okar naam Joedaas raha. Dher thethar waalan
okar saath tjalal. Bakie ohoe maraai gail aur okar sab saathie log bhie iedhar
oedhar hoi gail. 38 Ohie se ab ham toelogse boliela kie ie aadmie log ke koetjh
na kar, bakie oelogke tjhor de. Djab iesabke kaam iensaan ke sotj-bietjaar
hai, tab apane miet djaaiga. 39 Bakie djab Parmeswar iesabke saath dewat
hoi, tab koi koetjh na kar paai. Hoi sakat kie toelog Parmeswar ke kaam
rokaawe hai.”
40 Sabha log samdjhies kie ie baat satj hai. Tab oelog pathaawal waalan ke
bhiettar bolwaaike khoeb pietwaais aur phien se mienaahie karies Jiesoe ke
naam ke biese me batiaai ke. Tab oesabke tjhor deis. 41 Pathaawal waalan
sabha tjhorke tjal gail. Oesab khoesie raha Jiesoe ke naam khaatien etana
bedjatie sahe ke. 42 Aur oesab rodj Parmeswar ke mahal ke angana me aur
ghare ghar siekhaawat raha aur khoes khabar partjaar karat raha kie Jiesoe
Parmeswar ke Kriest hai.

6

Saatgo dekh-bhaal kare waalan

1 Oe tem me djab Jiesoe ke tjela log auro dher howat raha, tab Griek des ke
aur Israel des ke bhaasa batiaai waalan me djhandjhat bhail. Griek waalan
bolies kie: „Hamlogke wiedhwan ke rodj ke sewa na thiek se howe hai.” 2 Tab

* **5:34** Fariesie log Israel ke dharam ke ek koel raha.

baara pathaawal waalan sab tjela log ke ekattha bolwaaike bolies kie: „Na thiek rahiega djab hamlog Parmeswar ke baat partjaar kare ke kaam tjhorke aur khaai pieje ke kaar-baar me lag djaabe. 3-4 Bhaai log, ohie se toelog apane me se saatgo iemaandaar waala aadmie tjoen, djaun ke diel Pawietr Aatma aur gjaan se bharal hai. Oelog rodj ke kaar-baar dekh-bhaal kar sakie, tab hamlog khaalie partjaar aur praatna kar sakab."

5 Tab sab bieswaasie log bolies: „Attjha, ie bietjaar thiek hai." Aur oelog pahiele Stefaanas ke tjoenies. Okar bieswaas bahoet djabar raha aur oe Pawietr Aatma se bharal raha. Oelog Fielepas, Prokoras, Niekaanor, Tiemon, Parmenaas aur Niekolaus bhie tjoenies. Niekolaus Antiokia sahar ke raha. Prabhoe Jiesoe me bieswaas kare se pahiele oe aapan dharam tjhorke Israel ke dharam apanaai leis raha. 6 Tab oelog saato ke pathaawal waalan ke lage ledjaaike bolies kie: „Dekh, hamlog iesabke tjoenlie hai." Tab pathaawal waalan praatna karke oesabke oeppar aapan haath rakhke aasies deis. 7 Aisane Parmeswar ke baat phailat gail aur Jiesoe ke tjela log djaada howat gail. Aur dher agwa log Prabhoe Jiesoe me bhie bieswaas kare lagal.

Stefaanas ke biese me djhoeth gawaahie

8 Stefaanas ke diel Parmeswar ke bhalaai aur saktie se bharal raha. Oe djanta ke bietj me ek se ek atjambho kaam karat raha aur tjienha dekhaawat raha. 9 Bakie koetjh Israel log oke na maangat raha. Oesab „'Tjhoral waalan' '* ke partjaar ke ghar me ke raha. Sierene diehaat aur Aaleksaandria sahar ke Israel log bhie ie partjaar ke ghar me aail. Tab ielog aur koetjh Sieliesia aur Aasia des ke Israel log mielke Stefaanas se baate-baat me djhagara kare lagal. 10 Bakie okar gjaan aur baat Pawietr Aatma ke raha. Ohie se oesab ose na djiet paais. 11 Tab oelog ekaatgo aadmie ke siekhaais djhoeth bole ke kie: „Hamlog soenlie hai kaise Stefaanas Parmeswar aur Mosas ke bedjatie kare hai."

12 Tab ie baat soenke sab Israel ke djanta log aur oesabke barkwan aur dharam ke parhal waalan bahoet haltjal matjaais. Aur oesab Stefaanas ke hietjke aapan barkwan ke aage legail. 13 Tab ohoesab naklie gawaahia sabha me bolwaais. Oesab bolies kie: „Ie aadmie hardam Parmeswar ke pawietr djagaha aur Mosas ke kaanoen ke biese me kharaab baat bole hai. 14 Hamlog soenlie kie ie bolies hai: 'Naasaaret sahar ke Jiesoe aaike Parmeswar ke mahal toer deiga aur sab rahan-tjalan badal deiga djaun Mosas hamlogke siekhaais raha.' " 15 Tab djab sabha waalan Stefaanas ke thiek se taakies, tab dekhies kie okar soerat ekgo Parmeswar ke parie ghat tjamke hai.

7

Stefaanas ke bhaasjan sabha me

1 Tab sab se barka agwa Stefaanas se poetjhies: „Ie baat satj hai?" 2 Tab oe bolies: „Bhaai log, soen. Djab hamlogke baap-daada Aabraaham Haaran sahar me rahe se pahiele Mesopotaamia des me rahat raha, tab ek dien maahaan Parmeswar oke dekhaail 3 aur bolies kie: 'Toe aapan des aur palwaar tjhorke oe des me dja djaun ham toke dekhaabe.' 4 Aisane Aabraaham Kalde djaat ke des tjhorke Haaran sahar me gail rahe. Tab djab okar baap hoewa par mar gail raha, tab Parmeswar oke ie des me liaail djaaha toelog iesaait

* **6:9** 'Tjhoral waalan' saait koetjh Israel log raha djaun laraai me pakaraail aur Roma sahar ledjaawal gail raha. Tab dher baries baad oelog tjhor dewal gail raha aur Jeroesaalem sahar lautke gail. Oesab Griek ke bhaasa batiaat raha, ohie se oesab alag aapan partjaar ke ghar me ekattha bhail.

rahe hai. 5 Bakie oe oke hia ek phoet djamien na deis. Oe khaalie waada
karies kie: ‘Ie des ham toke aur tor baal-battjan ke debe.’ Oe same par
Aabraaham ke ekko larka na raha. 6 Aur ohie mauka par Parmeswar ose
bhie bolies kie: ‘Tor baal-battjan ek andjaan des me rahiega. Oe des ke manai
log oelogke goelaamie karwaaike tjaar sau baries talak sataaiga. 7 Bakie oe
djaatie ke ham bahoet sadja debe. Tab tor aulaad oe des se tjal djaaiga aur
lautke ie des me hamaar aadar kariega.’
8 Tab Parmeswar Aabraaham se baat-tjiet karies kie oke tjaahie apane ke
aur aapan betwan aur goelaam log ke hakiekat karwaawe ke. Aisane djab
Aabraaham ke beta Iesaak paida bhail, tab athwa rodj oe okar hakiekat
karwaais. Tab Iesaak aapan beta Jaakob ke aur Jaakob hamlogke baara
baap-daada ke djalmaaike oesabke hakiekat bhie karwaais.
9 Baad me ie baap-daada log djaran ke maare aapan tjhota bhaai Josaf
ke goelaam ghat betj deis aur oe Egypte des me ledjaawal gail. Bakie
Parmeswar okar saath raha. 10 Oe oke sab moesiebat me se batjaais, aur
bhalaai karke oke aisan gjaan deis kie Egypte ke raadja Faaraao okar bahoet
maan-djaan karies. Oe oke aapan des ke maahaamantrie banaai deis aur
bhie aapan dhan-daulat dekh-bhaal kare ke deis.
11 Oe tem me aise bhail kie Egypte aur Kaanaan des me bahoet akaal
aur bara moesiebat paral. Hamlogke baap-daada log ke koetjh khaaik na
raha. 12 Tab djab baap soenies kie Egypte des me khaaik miele hai, tab oe
aapan betwan ke pahiela dafe hoewa pathaais koetjh kiene khaatien. 13 Tab
djab oesab doesara dafe aail tab Josaf aapan bhaai log se bataais kie: ‘Ham
toelogke tjhota bhaai baatie.’ Aisane raadja Faaraao se aur okar bhaai se
tjienh-pahietjaan bhail. 14 Tab Josaf aapan baap aur okar sab palwaar ke
Egypte me bolwaai leis. Sab mielaaike patjhattar (75) djane raha. 15 Aisane
Jaakob aur okar betwan aail Egypte me rahe aur oelog hoewa mar gail. 16 Tab
oelogke lahaas Kaanaan des ledjaawal gail, aur hoewa Siekem sahar lage
kabar me dharaail. Pahiele Aabraaham oe kabar Hemor djaat se kienies
raha.

Mosas ke djiewan

17 Tab djab tem nagtjaail kie Parmeswar aapan waada Aabraaham khaa-
tien poera karat, tab Israel ke djaat Egypte des me bahoet dher hoi gail raha.
18 Oe tem par ekgo doesar raadja raadj tjalaawat raha aur oe Josaf ke biese
me na djaanat raha. 19 Oe tjalaakie se Israel ke djaat ke bahoet doekh dewat
raha. Oe bolies kie: ‘Israel log ke tjaahie aapan sab paida howal betwan ke
tjhor dewe ke mar djaai khaatien.’ Ie rakam se oesab aur dher na howat.
20 Bas oe tem par Mosas paida bhail. Parmeswar ke aakhie me oe ek bahoet
soendar larka raha. Okar maai-baap oke tien mahienna aapan ghar me
posies, 21 tab oke bhie tjhor deis. Tab raadja ke bietia oke paais aur aapan
larka ghat posies. 22 Djetana Egypte djaatie ke gjaan raha, otana oe siekhies.
Aisane oe ek barka boeddhiemaan hoi gail.
23 Tab djab oe tjaalies baries ke raha, tab oe maangies djaane kie okar
Israel djaatie ke bhaai log ke haal-tjaal kaise hai. 24 Tab ek rodj djab oe
dekhies kie ekgo Egypte ke aadmie okar ek djaatie bhaai ke koetjh kharaabie
kare hai, tab oe oke batjaaike Egypte waala ke maar dhaaries. 25 Oe sotjies
kie okar djaatie ke bhaai log samadjh djaai kie Parmeswar okar dwaara
oelogke maange hai batjaawe. Bakie oesab na samadjh paais.
26 Biehaan bhaile oe dekhies kie okar djaatie me ke doei aadmie apane me
maar-piet kare hai. Tab oe ie djhagara tjhoraaike aur bolies: ‘Toelog bhaai-
bhaai baate, tab kaahe ke laraai kare hai?’ 27 Bakie djaun ekwa ke maarat

raha, oe Mosas ke dhakel deis aur bolies: ‘Toe ke baate hamlogke bietj me
bole waala? Ka, toe hamlogke djadj kie to sardaar baate? 28 Toe hamme bhie
maange hai maar dhaare djaise kalhia toe Egypte waala se karle?’ 29 Bas ie
baat soenke Mosas Egypte des tjhorke Miedian des bhaag gail. Hoewa par
okar biaah bhail aur doei betwa paida bhail.
30 Tab tjaalies baries baad maidaan me Sienaai pahaar lage Parmeswar
ke ekgo parie ek djarat djhalaasie me oke dekhaail. 31 Aur djab atjambho
hoike oe maangies djaai dekhe, tab Prabhoe ke aawaadj soenaail kie: 32 ‘Ham
tor baap-daada Aabraaham, Iesaak aur Jaakob ke Parmeswar baatie.’ Tab
Mosas dar ke maare kaape lagal aur roek gail.
33 Tab Prabhoe bolies: ‘Toe ek pawietr djagaha par thara baate, ohie
se aapan djoeta oetaar de. 34 Ham thiek se dekhlie hai kie Egypte me
hamaar djaat ke ketana doekh hai. Ham oesabke tjiellaahat soenlie, aur ham
maangiela oesabke ie moesiebat me se batjaawe. Ohie se ham oeppar se ailie
aur toke Egypte des pathaabe.’
35 Pahiele Egypte des me ie djaatie Mosas ke na maangat raha. Oelog ose
bolies: ‘Ke toke sardaar aur djadj banaais hai?’ Tabbo Parmeswar ohieke
djaatie ke sardaar aur batjaawe waala banaaike pathaais oe parie ke saktie
se djaun djarat djhalaasie me oke dekhaail raha. 36 Aisane Mosas oesabke
Egypte des me se liaail. Oe Egypte me ek se ek atjambho kaam karies aur
barka tjienha dekhaais, aur baad me ‘Laal’ naam ke samoendar lage aur
tjaalies baries talak maidaan me bhie. 37 Aur ohie Israel log se bolies kie: ‘Ek
rodj Parmeswar toelogke djaatie ke bhaai me se ekgo hamaar ner sanesia ke
toelogke lage pathaaiga.’
38 Oe bhie maidaan me hamlogke baap-daada ke samaadj Sienaai pahaar
lage ekattha karke oelogse aur parie se baat-tjiet karat raha. Aur oe
pahaar par Parmeswar oke djiewan dewe waala baat deis toelogse bataawe
khaatien. 39 Bakie hamlogke baap-daada log okar baat na maangies soene
aur oke nahakaar deis. Oesabke man karat raha Egypte lautke djaai ke.
40 Tab djab Mosas pahaar par raha, tab oesab okar bhaai Aaron se bolies:
‘Hamlog khaatien koetjh dewta ke moertie banaai de djaun hamlogke rasta
dekhaai sakie. Hamlog na djaaniela kie Mosas se ka bhail hai.’ 41 Tab oesab
ekgo boel ke moertie banaais aur okar khaatien koetjh baliedaan karies.
Aur oelog aapan banaawal tjiedj dekhke bahoet khoesiaalie manaais. 42 Tab
Parmeswar oesabke aapan man waala karan deis aur aisahie oelog aas-
maan ke tarai ke aapan maaliek banaaike aadar kare lagal. Aur baad me
Parmeswar aapan sanesia Aamos se liekhwaais kie:

‘Are, Israel ke log! Ka, toelog tjaalies baries maidaan me har ek rakam
baliedaan hamaar khaatien tjaharaai deile rahiele?
43 Na, toelog naklie maaliek Molok ke mandiel aur Romfa maaliek ke tarai
ke moertie* leike tjalat rahiele. Toelogan aisan tjiedj banaaike ohieke
poedja karat rahiele. Ohie se ham toelogke Baabielon sahar se auro
doer hataai debe.’

44 Maidaan me hamlogke baap-daada log Parmeswar ke rahe ke djagaha
ledjaat raha, djaise Parmeswar bolies raha. Aur oe Mosas se bhie bolies raha
ie djagaha aisan rakam se banwaawe ke djaise oe oke pahaar par dekhaais
raha. 45 Aisane oelog Josoewa ke saathe Parmeswar ke sahaaita se ie des ke
be-bieswaasie djaatie ke djiet leis aur oesabke des me aail rahe. Tab oelog
Parmeswar ke rahe ke djagaha ie des me dhoite ledjaat raha aur raadja
Daawied ke tem talak kaam me lewat raha.

* **7:43** Naklie maaliek Molok khaatien larkan maarke tjaharaawal djaat raha.

46 Parmeswar ke bhalaai Daawied ke oeppar raha. Tab Daawied praatna
karke poetjhies kie: ‘He Jaakob ke Parmeswar, ham aapke khaatien ek mahal
banaai sakab?’ 47 Tab okar beta Saalomo ie kaam karies hai. 48 Tabbo sab
se maahaan Waala ek iensaan ke banaawal djagaha me na rahe hai. 49 Oe
aapan sanesia Jasaaja se bolies hai kie:
‘Swarag hamaar gaddie aur dhartie hamaar gor dhare ke pierha hai. Tab
toelog kaisan ghar hamaar khaatien maange hai banwaawe? Aur
ham kaaha par soestaabe?
50 Ham to aapan haath se saara sansaar banailie hai!’ ”
51 Stefaanas sabha waalan se bhie bolies: „Are, gabbar logan, toelog kaahe
ke Parmeswar ke baat na maange hai soene aur aapan diel etana kathor
kar leile? Djaise toelogke baap-daada logan hardame Pawietr Aatma se
djabarai karat raha, oisane toelog bhie kare hai. 52 Oesab to Parmeswar
ke sab sanesian ke sataais hai. Oelog maar dhaaries djaun ke Parmeswar
pathaais ailaan kare ke kie ekgo sattja Waala aaiga. Aur ab oe aail hai.
Bakie toelog djhoeth bolke oke kroes par marwaai dharle. 53 Toelog tjaahe
Parmeswar ke kaanoen parie log dwaara paile rahiele, tabbo okar baat na
manle!”

Stefaanas ke maut

54 Tab sabha waalan ie baat soenke goessa ke maare daat piese lagal.
55 Bakie Stefaanas Pawietr Aatma se bharal raha aur oeppar taakke oe
Parmeswar ke biesaal maahaanta dekhies aur bhie dekhies kie Jiesoe
Parmeswar ke dahiena bagal khara hai. Tab oe bolies: 56 „Ham dekhiela kie
swarag khoelal hai aur iensaan ke Beta Parmeswar ke dahiena bagal khara
hai.”
57 Bas sabha waalan aapan kaan band kar leis aur tjiellaaike okar lage
dhaural. 58 Tab oesab oke pakarke aur sahar ke bahare ghietjke legail aur
oke patthar bieg biegke maare lagal. Gawaahian aapan koerta oetaarke aur
ek Saulas naam ke naudjawaan ke deis rakhe ke. 59 Etane me Stefaanas
bolies: „Prabhoe Jiesoe, hamaar praan lei le.” 60 Tab gaathie par gierke
bolies: „Prabhoe, ie boeraai khaatien oelogke sadja na deihe.” Bas aise bolke
oe aapan praan tjhor deis.

8

1 Aur Saulas sotjies kie: „Thiek hai kie ie aadmie maraai gail.”

Iesaai samaadj log ke moesiebat

Oe rodj se Jeroesaalem ke samaadj log par bara moesiebat paral. Oesab
bahoet sataawal gail aur iedhar oedhar Joedea aur Saamaaria diehaat me
bhaag gail. Khaalie Prabhoe ke pathaawal waalan sahar me rahie gail.
2 Ekaatgo bieswaasie aadmie Stefaanas ke mattie deis. Oelogke bahoet
doekh raha okar maut se. 3 Aur Saulas bahoet kausies kare lagal bieswaasie
ke samaadj ke naas kare khaatien. Oe ghar ghar me ghoeske mardaana aur
aurat ke pakarke band karwaai deis.

Fielepas ke partjaar Saamaaria sahar me

4 Djaun bieswaasie log Jeroesaalem me se khaderal gail raha, oelog des
bhar me khoes khabar bataawe lagal. 5 Dekh-bhaal kare waala Fielepas
aisane Saamaaria sahar me ailaan kare lagal kie Jiesoe aane waala Kriest
hai. 6 Dher Saamaaria log djab okar partjaar soenies aur dekhies kie oe kaun
barka kaam kare hai, tab oesab ek hoike okar baat maane lagal. 7 Dje ke
bhoet sataawat raha, oelog me se bhoet tjiellaaike bhaag gail aur dher langar

aur loendj log attjha bhail. 8 Ohie khaatien Saamaaria diehaat me bahoet
khoesiaalie aail.

Siemon djaadoegar

9 Bakie koetjh dien pahiele ek Siemon naam ke aadmie oe sahar me
djaadoe karat raha aur Saamaaria log bahoet atjambho howat raha. Oe
apane ke bahoet biesaal samdjhat raha. 10 Sab nietja aur oetja manai log
okare oeppar khoeb dhiaan lagaawat raha. Oesab bolies kie: „Dekh, ie
aadmie 'Parmeswar ke barka saktie' bolaawal dja hai." 11 Oe dien se dher
log okare pietjhe tjalat raha. Oesab okar djaadoe se atjambho howat raha.
12 Bakie djab Fielepas khoes khabar Parmeswar ke raadj aur Jiesoe Kriest ke
naam ke biese me partjaar karies, tab dher aurat aur mardaana log Prabhoe
Jiesoe me bieswaas kare lagal, aur oesab apane ke dopoe karwaais.

13 Tab Siemon bhie bieswaas kare lagal aur dopoe ke baad oe Fielepas lage
se na gail. Ohoe Prabhoe ke biesaal tjienha aur saktie dekhke ghabaraai
gail. 14 Tab djab Prabhoe ke pathaawal waalan Jeroesaalem me soenies kie
Saamaaria ke manai log Parmeswar ke baat apana leis hai, tab oesab Petras
aur Johaanas ke hoewa pathaais.

15 Oelog djab pahoetjal tab praatna karke Saamaaria ke bieswaasie log
khaatien Pawietr Aatma maangies. 16 Oe sahar me to Pawietr Aatma abbe
koi ke na mielal raha. Oesab khaalie Prabhoe Jiesoe ke naam me dopoe
bhail raha. 17 Tab djab Petras aur Johaanas bieswaasie log par aapan haath
rakhies, tab oelogke Pawietr Aatma mielal.

18 Tab Siemon ie kaam dekhke maangies oesabke paisa dewe aur bolies
kie: 19 „Hamahoe ke ie saktie dewo kie ham koi ke oeppar haath rakhke
Pawietr Aatma dei sakie." 20 Tab Petras bolies: „Toke aur tor paisa me aag
lage! Ka, toe sotje hai kie toe Parmeswar ke saktie paisa se kien sake hai?
21 Parmeswar ke aakhie me tor diel safa na hai. Ohie se toe ie sab kaam
me bhaag na lei paihe. 22 Aapan paap-boeraai tjhor de aur Parmeswar se
praatna kar kie oe toke tor kharaab sotj-bietjaar khaatien tjhama kar dewe.
23 Ham to dekhlie kie toe bahoet djarantoeha aur kharaab boeraai me ekdam
se djhakaral baate." 24 Tab Siemon bolies: „Toelog hamaar khaatien Prabhoe
se praatna kar aur ose poetjh kie tor saraap hamaar oeppar na pare."

25 Ekare baad djab Johaanas aur Petras Saamaaria sahar me Prabhoe ke
baat ke biese me aapan gawaahie deike aur partjaar kar tjoekal raha, tab
oesab phien Jeroesaalem laut gail. Aur djaite me oesab Parmeswar ke khoes
khabar Saamaaria diehaat ke gaaw me bataawat raha.

Fielepas aur Etiopia des ke mantrie

26 Tab Parmeswar ke ekgo parie Fielepas se bolies kie: „Sandjha ke apane
ke tajaar karke oe rasta par djaihe djaun Jeroesaalem se Gaasa sahar dja
hai. Oe rasta bahoet soen-saan hai." 27 Fielepas apane ke tajaar karke
gail. Djaite me oke ekgo ghora-gaarie bhetaail. Oman ekgo raadj tjalaawe
waala aadmie baithal raha. Oe Etiopia des ke Kandaake naam ke raanie ke
mantrie raha aur okar paisa ke kaar-baar karat raha. Oe Jeroesaalem gail
raha Parmeswar ke poedje khaatien. 28 Aur ab oe lautke djaat raha. Gaarie
me baithke oe Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke poestak parhat raha. 29 Tab
Pawietr Aatma Fielepas se bolies: „Gaarie lage dja."

30 Oe haalie se gaarie lage gail aur okar bagal tjale lagal. Tab otane me
soenies kie mantrie ka parhe hai. 31 Tab ose poetjhies: „Sriemaan djie, aap
samdjhe hai aap ka parhe hai?" Tab mantrie bolies: „Ham kaise samadjh

sakab djab koi hamke na samdjhaai? Aaw hamare bagal baith." Fielepas baithal. 32 Tab mantrie ie baat parhies kie:
„Djaise bhera ledjaawal dja hai maar dhaaral khaatien,
oisane oe ledjaawal gail.
Aur djaise bhera ke battja tjoep-tjaap rahe hai djab okar rowa tjhiela hai,
oisane okar moeh me se ekko baat na niekaral.
33 Okar bahoet bedjatie karal gail aur kaanoen dwaara na faisala bhail.
Ke okar aulaad ke biese me koetjh bataai sakie?
Okar djiewan dhartie par se hataai dewal gail."
34 Aur mantrie Fielepas se poetjhies kie: „Bataaw to, Jasaaja ie baat kekar biese me liekhies hai? Apane biese me kie doesar koi ke biese me?" 35 Tab ie liekhal baat kaam me laaike oe soeroe karies Jiesoe ke biese me phor-phorke samdjhaawe ke.

36 Aisane batiaite oesab paanie lage se paas bhail. Tab mantrie bolies: „Dekh, hoewa paanie hai! Ham dopoe hoi sakiela kie na? Koetjh hamke roke hai?" [37 Tab oe bolies: „Djab toe poera diel se Prabhoe Jiesoe me bieswaas kare hai, tab koetjh na toke roke hai." Tab mantrie bolies: „Ha, ham bieswaas kariela kie Jiesoe Kriest Parmeswar ke Beta hai."] 38 Oe gaarie rokwaais aur doeno paanie me gail. Aur Fielepas oke dopoe karies.

39 Tab djab oesab paanie me se niekaral, tab Pawietr Aatma Fielepas ke hoewa se hataai legail. Mantrie oke phien na dekhies. Oe bahoet khoesiaalie me Etiopia des ke or gail. 40 Baad me Fielepas Aasdod sahar me dekhaail. Aur hoewa se oe ie sahar se oe sahar me khoes khabar partjaar karte Sesaarea sahar me pahoetjal.

Kaise Prabhoe Jiesoe Saulas se bhet karies

9

1 Oe tem par Saulas Prabhoe ke tjela log ke bahoet sataawat raha aur marwaawe maangat raha. Oe sab se barka agwa lage gail 2 aur ose tjietthie maangies Daamaskas sahar ke partjaar ke ghar ke barkwan khaatien. Ie tjietthie se oke hoekoem raha Prabhoe ke rasta par tjale waalan aurat aur mardaana ke pakarke Jeroesaalem laawe ke.

3 Tab djab oe Daamaskas sahar nagtjaail, tab atjakke me oeppar se oke djotie maaries. 4 Bas oe gier gail aur ek aawaadj soenaail. Koi bolies: „Saul, Saul, toe kaahe ke hamme sataawe hai?" 5 Tab Saulas poetjhies: „Prabhoe, aap ke baato?" Tab oe bolies: „Ham Jiesoe baatie aur toe hamke sataawe hai. 6 Oeth aur Daamaskas sahar dja. Hoewa par tose bataawal djaai toke ka kare ke tjaahie."

7 Saulas ke saathie log bhie roek gail raha. Oelog koi ke na dekhies, khaalie aawaadj soenies aur moeh baaike taakat raha. 8 Tab Saulas oethke khara bhail aur tjaahe okar aakhie khoelal raha, tabbo oe koetjh na dekh paawat raha. Koi okar haath pakarke oke Daamaskas sahar legail. 9 Tien rodj talak oke koetjh na dekhaat raha, aur oe koetjh na khaat piejat raha.

10 Daamaskas me ekgo Aanaaniaas naam ke tjela rahat raha. Bas tiesara rodj Prabhoe oke dekhaail aur bolies: „Aanaaniaas." Tab aadmie bolies: „Djie, Prabhoe." 11 Tab oe bolies: „Toe apane ke tajaar karke toerante dja Joedaas ke ghare. Okar ghar oe rasta me hai djaun Sodjha rasta bolaawal dja hai. Hoewa par Taarsas sahar ke Saulas ke poetjhiehe. Oe praatna me bhieral hai. 12 Ham oke dekhailie hai kie ekgo Aanaaniaas naam ke aadmie aaike okar oeppar haath rakhke okar aakhie attjha kar dei."

13 Tab Aanaaniaas bolies: „Prabhoe, dher manai hamse bataais hai kie ie
aadmie Jeroesaalem me tor bieswaasie log ke ketana doekh deis hai. 14 Aur
ab oe hia barka agwan ke hoekoem se aail hai oelogke pakarke djahal me
band kare khaatien djaun tor naam lewe hai." 15 Tab bolies: „Tabbo toe dja.
Ham oke aapan partjaarie ghat tjoenlie hai sab djaatie aur oesabke raadja
aur bhie Israel ke djaatie ke djanaawe khaatien kie ham ke baatie. 16 Aur
ham oke dekhaabe kie hamaar naam ke kaaran se oke ketana doekh sahe ke
parie."
17 Aisane Aanaaniaas gail, aur Saulas ke oeppar haath rakhke bolies:
„Bhaai Saul, Prabhoe Jiesoe toke rasta par dekhaail raha aur ohie hamke
pathaais hai. Oe maange hai tor aakhie attjha kare aur toke Pawietr Aatma
se bhare." 18 Bas toerante Saulas ke aakhie par djaun paral raha, oe hat gail,
aur oe phien dekhe lagal. 19 Tab Saulas oethke khara bhail aur apane ke
dopoe karwaais. Aur djab khaai pie tjoekal raha, tab oke phien taagat bhail.

Saulas Daamaskas me

20 Tab aise bhail djab Saulas ekaat rodj Daamaskas ke bieswaasie log ke
saath raha, tab oe toerante soeroe karies partjaar ke ghar me hoewa ke Israel
log ke ailaan kare ke kie Jiesoe Parmeswar ke Beta hai. 21 Ie baat soenke
sab koi atjambho hoike apane me poetjhe lagal kie: „Are, ehie na hai djaun
Jeroesaalem me Jiesoe ke naam lewe waalan ke maar dhaarat raha? Oe to
hia aail hai oesabke pakarke Jeroesaalem ke barka agwan ke aage ledjaai
khaatien?"
22 Etane me Saulas darsaaike partjaar karat raha kie Jiesoe Parmeswar
ke Kriest hai. Aur okar baat me etana saktie raha kie Daamaskas ke Israel
log epar koetjh na bol paawat raha. 23 Tab koetjh tem baad oelog sallaah
karies oke marwaawe khaatien. 24 Raat aur dien oesab sahar ke dewaal ke
kamaarie kamaarie lage loekaaike oke agorat raha aur bolies: „Hamlog oke
maar dhaare k'hoi." Bakie ie baat Saulas ke soenaai gail. 25 Tab ek raat ke
okar tjela logan oke tjoeppe se ekgo barka baskieta me baithaaike sahar ke
dewaal par se bahare oetaar deis.

Saulas Jeroesaalem me

26 Tab djab oe Jeroesaalem me pahoetjal, tab maangies hoewa ke tjela
log se miele. Bakie oelog na bieswaas kar sakat raha kie oe Jiesoe ke tjela
hoi gail hai. Ohie se oelog ose doer rahat raha. 27 Bakie Baarnaabaas okar
sahaara karies aur pathaawal waalan ke lage legail. Oe bataais Saulas kaise
Daamaskas djaat raha, tab Prabhoe oke dekhaail aur ose batiaais. Oe bhie
bataais kie Daamaskas me oe Jiesoe ke naam ke biese me kholke partjaar
karat raha.
28 Tab pathaawal waalan okar baat maan gail aur Saulas oelogke saath
rahe lagal aur oelogke sanghe Jeroesaalem me aawe djaai lagal. 29 Hoewa
par oe bhie kholke Prabhoe ke naam ke biese me batiaat raha. Bas koetjh
Israel log djaun Griek ke bhaasa batiaat raha, oelogse aur Saulas se baat-tjiet
bhail, aur baate baat me oelog phas gail. Tab ohoelog maangies oke maar
dhaare. 30 Bakie bieswaasie bhaai log djab ie baat soenies, tab oesab oke
Sesaarea sahar legail. Ekare baad oesab oke Taarsas sahar pathaai deis.
31 Oe tem Joedea, Gaalielea aur Saamaaria diehaat ke iesaai samaadj log
bahoet soemmat se rahat raha aur koi na oelogke sataawat raha. Oelog
Prabhoe khaatien bahoet ieddjat se aapan djiewan bietaawat raha aur
aisane oelogke bieswaas aur djabar howat gail. Aur Pawietr Aatma ke
sahaaita se auro dher manai bieswaasie hoi gail.

Petras aur loendj Eneas

32 Etane me Petras sagaro ghoemke gail bieswaasie log ke dekhe. Aisane oe
Leda gaaw me pahoetjal. 33 Hoewa oe ek Eneas naam ke aadmie ke dekhies.
Oe aadmie aath baries se loendj raha aur bietjhauna par paral rahat raha.
34 Tab Petras ose bolies: „Eneas, Jiesoe Kriest toke maange hai attjha kare.
Oeth aur aapan bietjhauna lapet le.” Bas toerante oe oethke khara hoi gail.
35 Aur sab Leda aur Saaron ke manai log oke dekhke Prabhoe me bieswaas
kare lagal.

Petras ke praatna Taabieta khaatien

36 Jopa sahar Leda sahar ke nagietj raha. Hoewa ek Taabieta naam ke
bieswaasie aurat rahat raha. Griek ke bhaasa me okar naam Dorkaas raha.
Oe bahoet bhalaai karke garieb logan ke aapan tjiedj baat dewat raha. 37 Bas
djab Petras abbe Leda me raha, tab Taabieta bemaar hoike mar gail. Oesab
okar lahaas nahawaaike ek oeppar kamra me dhar deis. 38 Tab djab Jopa
ke bieswaasie log soenies kie Petras Leda me hai, tab oelog haalie se doeigo
aadmie ke sanes deike pathaais ose bole ke kie: „Djetana haldie hoi sake hai,
toe aawo!”
39 Djaise Petras sanes paais, oisahie oe haldie se Jopa sahar me pahoetjal.
Tab oesab oke kamra me legail djaaha lahaas raha. Djetana garieb wiedhwa
log raha, oesab roite aail aur Petras ke sab kapra dekhaais djaun Taabieta
oelog khaatien banaais raha. 40 Tab Petras oelogke kamra me se pathaais aur
gaathie par gierke praatna kare lagal. Tab lahaas ke taakke bolies: „Taabieta,
oeth dja.” Bas aurat aakhie khol deis aur djab Petras ke dekhies, tab oethke
baith gail. 41 Tab Petras okar haath pakarke oke khara karies. Tab oe sab
bieswaasie aur wiedhwa log ke bolaaike bolies: „Dekh, oe djie gail!”
42 Ie baat Jopa sahar bhar me soenaail aur dher manai log Prabhoe me
bieswaas kare lagal. 43 Aur Petras ekaat rodj Jopa me rahie gail ekgo Siemon
naam ke aadmie ke ghare. Oe aadmie tjamra ke kaam karat raha.

10

Kornelias aur Petras

1 Sesaarea sahar me ekgo Roma ke soerdjaatie ke barkwa rahat raha.
Okar naam Kornelias raha. Okar nietje ek sau Ietaalia des ke soerdjaatie
kaam karat raha. 2 Oe ek bhaktie aadmie raha, aur okar ghar-bhar bhie
Parmeswar ke aadar karat raha. Oe Israel ke garieb log ke bahoet daan
dewat raha aur hardam Parmeswar se praatna karat raha.
3 Tab aisahie ek rodj lagbhag tien badje sandjha ke ek Parmeswar ke parie
oke dekhaail. Oe oke safa se aawat dekhies. Tab parie bolies: „Kornelias.”
4 Tab oe tjaukke oke taakke bolies: „Saheb djie, ka bhail?” Tab parie bolies:
„Soen, Parmeswar tor praatna soen leis aur oke bahoet parsand howe hai
kie toe garieb logan ke sahaaita kare hai. 5 Ab toe ekaat djane ke Jopa sahar
pathaai de ekgo Siemon naam aadmie ke bolwaawe khaatien. Okar naam
bhie Petras hai. 6 Oe koetjh dien khaatien samoendar ke kienaare ek tjamaar
Siemon ke ghare rahe hai.”
7 Tab djab parie ie sab baat bolke tjal gail raha, tab Kornelias aapan naukar
me se doeigo ke bolwaais aur bhie ekgo soerdjaatie ke djaun okar dekh-
bhaal karat raha aur bhie Parmeswar ke aadar karat raha. 8 Oe sab baat
bataaike oelogke Jopa sahar pathaais.
9 Biehaan bhaile lagbhag baara badje Jopa me Petras ghar ke oeppar
baithe ke djagaha me gail praatna kare. Ohie same Kornelias ke aadmie
log Jopa nagtjaat raha. 10 Tab praatna kare ke baad Petras ke bhoekh lagal.
Bas djaise khaaik banat raha Parmeswar oke djaise ek sapana me koetjh

dekhaais. 11 Oe dekhies kie aasmaan khoele hai aur koi koetjh djaise ek
barka tjaddar tjaaro kona pakarke nietje oetaare hai. 12 Oe tjaddar me sab
rakam ke djanaawar raha, tjaargorwa, saap-godjar, aur tjierai.
13 Tab ekgo aawaadj soenaail. Koi bolies kie: „Le Petras, maarke kha.”
14 Tab oe bolies: „Nahie, Prabhoe! Ham kabhie koetjh na khailie hai djaun
haraam kie to na safa hai.” 15 Tab aawaadj phien soenaail kie: „Djaun
Parmeswar safa maane hai, oke toe na nahakariehe.” 16 Tien dafe aisane
bhail, tab djaun nietje oetaraan raha, oe phien oeppar oetha lewal gail.
17 Bas djaise Petras baithke sotjat raha kie ie sab tjiedj ke matlab ka hoi,
tab Kornelias ke aadmie log aaike Siemon tjamaar ke dwaar par pahoetj gail.
Oelog khodjat khodjat okar ghar paai gail raha. 18 Tab djor se poetjhies kie:
„Hia kauno Siemon Petras rahe hai?” 19 Bakie Petras etana sotj me raha, kie
oe na soenies. Tab Pawietr Aatma ose bolies: „Dekh, toke doei djane khodje
hai. 20 Toe dja nietje aur djaaha oelog bolie djaai ke toe djaihe. Na deraihe,
ham oelogke pathailie hai.”
21 Tab Petras nietje gail aur aadmie log se bolies: „Toelog hamme khodje
hai. Ham toelogke khaatien ka kar sakiela?” 22 Tab oelog bolies: „Hamlogke
ekgo soerdjaatie ke barkwa pathaais hai. Okar naam Kornelias hai. Oe ek
bahoet iemaandaar aadmie hai. Oe bhie sattja Parmeswar ke aadar kare hai
aur Israel djaat me okar bahoet maan-djaan hai. Parmeswar oke aapan ekgo
pawietr parie dwaara bataais hai toke aapan ghare bolaawe ke aur soene ke
kie toke kaun baat hai bataawe ke.” 23 Tab Petras oelogke bhiettar lei leis.

Kaise Petras Sesaarea sahar gail

Biehaan bhaile oe ekaatgo Jopa ke bieswaasie bhaai log sanghe Kornelias
ke aadmie log ke saath gail. 24 Tab ek rodj baad oelog Sesaarea sahar me
pahoetjal. Hoewa Kornelias aapan sab palwaar aur saathie log ke ekattha
bolwaaike oelogke agorat raha. 25 Tab djaise Petras hoewa aail, oisane
Kornelias bahare djaaike okar gore gierke aur oke poedje lagal. 26 Bakie
Petras okar haath pakarke oke oethaais aur bolies: „Toe ka kare hai? Oeth!
Ham to bhie tor ghat ek iensaan baatie!”
27 Tab batiaite oesab bhiettar gail aur hoewa Petras dekhies kie ketana
manai ekattha hai. 28 Tab oesabse bolies kie: „Toelog djaane hai kie ek Israel
manai ke mienaahie hai ek doesar djaat se miele ke aur okar ghare djaai ke.
Bakie Parmeswar hamke dekhaais hai kie hamke na tjaahie koi ke haraam
maane ke. 29 Ohie se ham biena koetjh sotje toerante tor paas ailie. Aur ab
ham maangiela djaane kie toe kaahe ke hamme bolwaile hai.”
30 Tab Kornelias bolies: „Tjaar rodj bhail hai kie ham tien badje sandjha
ke aapan ghar me praatna karat rahielie. Bas ekgo aadmie oeddjar tjamkat
kapra me hamaar aage khara hoi gail. 31 Oe hamse bolies: ‘Kornelias,
Parmeswar tor praatna soen leis hai. Aur oke bahoet parsand howe hai
kie toe garieb log ke bhalaai kare hai. 32 Toe koi ke Jopa sahar pathaaike
ekgo Siemon naam ke aadmie ke bolwaai le. Oe bhie Petras bolaawal dja
hai. Oe iesaait samoendar ke kienaare ekgo tjamaar Siemon ke ghare rahe
hai.’ 33 Ohie khaatien ham toerante toke bolwailie. Bahoet barhia hai kie toe
aile. Ab hamlog hia ekattha baatie aur Parmeswar hamlogke saath bhie hai.
Hamlog maangiela soene kie oe tose ka bolies hai hamlogse bataawe ke.”

Petras ke bhaasjan Kornelias ke ghare

34 Tab Petras bataawe lagal kie: „Ab ham dekhiela kie Parmeswar ke
aakhie me sab koi sattje ke ekke hai. 35 Oe sabke apanaawe hai dje okar
aadar kare hai aur okar hiettjha poera kare hai, tjaahe oe djaun djaat ke hoi.

36 Toelog djaane hai kie Parmeswar Israel ke djaat ke kaun khoes khabar
djanaais hai. Oe to oesabke bataais hai kie oelog Jiesoe Kriest dwaara ose
ek hoi sake hai. Aur ehie Jiesoe sab djaat ke Prabhoe hai. 37 Toelog soenle
rahiele kie djab se Johaanas dopoe aur partjaar kare lagal Gaalielea diehaat
aur Israel des bhar me ka bhail hai.
38 Oe tem me Parmeswar Naasaaret sahar ke Jiesoe par Pawietr Aatma
barsaais aur oke saktie se bhar deis. Oe okare saath raha. Tab Jiesoe tjaaro
alang bhalaai karat raha aur djekar oeppar saitaan raha, oe oesabke attjha
kar dewat raha. 39 Hamlog aapan aakhie se dekhlie kie oe Israel des aur
Jeroesaalem sahar me kaun bhala kaam karies. Bas ekare baad oesab oke
ek kroes par tangwaaike maar dhaaries.
40-41 Bakie tiesara rodj Parmeswar oke djie oethaais aur oe hamlogke
dekhaail. Okar djie oethe ke baad hamlog okare saath khailie pielie. Sab
djanta oke na dekhies, khaalie hamlog. Oe to pahiele hamlogke tjoenies
raha okar gawaahian howe ke. 42 Aur ab oe hamlogke hoekoem deis hai
Israel djanta khaatien okare biese me partjaar kare ke aur bataawe ke kie
Parmeswar ohieke djadj ghat baithaais hai sab djienda aur maral logan ke
oeppar faisala kare ke. 43 Parmeswar ke sab pahiele ke sanesian bhie bataais
raha kie dje okare me bieswaas kare hai, oe okar naam se paap ke tjhama
paaiga.”

Kaise Pawietr Aatma bhie doesar djaat par aail

44 Djaise Petras batiaite raha, oisane Pawietr Aatma sab soene waalan ke
oeppar aail.
45 Djaun Israel ke bieswaasie bhaai log Petras sanghe Jopa se aail raha,
oelog bahoet atjambho hoi gail kie Pawietr Aatma doesar djaat par bhie aail.
46 Oelog soenies kie Kornelias ke ghar bhar Pawietr Aatma dwaara har ek
bhaasa me Parmeswar ke baraai kare hai. 47 Tab Petras bolies kie: „Dekh,
djaise hamlogke oeppar Pawietr Aatma aail, aisahie ehoelog par aail hai.
Ohie se ab hamlogke tjaahie ielogke bhie paanie se dopoe kare ke. Koetjh
na oesabke roke hai.”
48 Tab oe hoekoem deis oelogke Jiesoe Kriest ke naam me dopoe kare ke.
Aur djab sab kaam don hoi gail raha, tab oesab Petras aur okar saathie log
se poetjhies ekaat rodj oelogke saath rahe ke.

11

Kaise Petras apane ke Jeroesaalem me batjaawe hai

1 Joedea diehaat me pathaawal waalan aur bieswaasie bhaai log soenies
kie koetjh doesar djaat log bhie Parmeswar ke baat apana leis hai. 2 Tab
djab Petras Jeroesaalem me lautke aail, tab hoewa ke bieswaasie log oke
bahoet baat bolies. 3 Oelog bolies kie: „Toe ek aadmie ke ghare gaile djaun
ke hakiekat na bhail hai aur oelogke sanghe bhie khaile piele.”
4 Bakie Petras sab baat soeroe se samdjhaawe lagal. 5 Oe bolies: „Ham Jopa
sahar me praatna karat rahielie. Tab hamme koetjh djaise barka tjaddar
dekhaail. Koi oke tjaaro kona pakarke aasmaan me se oetaaries. Tab tjaddar
aaike hamaar aage roekal. 6 Aur djab ham khoeb thiek se taklie, tab dekhlie
tjaargorwa, djangalie djanaawar, saap-godjar aur tjierai oman hai.
7 Tab ham ek aawaadj soenlie. Koi hamse bolies kie: ‘Petras oeth, eke toe
maarke kha!’ 8 Tab ham bollie: ‘Djie na, Prabhoe, ham kabhie koetjh na
khailie djaun haraam kie to na safa hai.’ 9 Tab oeppar se aawaadj phien se
soenaail kie: ‘Djaun Parmeswar safa maane hai, oke toe na nahakariehe!’
10 Oisahie tien dafe bhail, tab sab oeppar oetha lewal gail.

11 Bas thora der baad tien aadmie oe ghar lage pahoetjal djaaha hamlog
rahat rahielie. Oelogke ekgo Kornelias naam ke aadmie Sesaarea sahar me
se hamaar lage pathaais raha. 12 Tab Pawietr Aatma hamse bolies kie: 'Toe
biena koetjh sotje oelogke saath dja.' Ie tjhaugo Jopa sahar ke bhaai hamaar
saath gail Sesaarea sahar aur hoewa par Kornelias aur hamlogse bhet bhail.
13 Tab Kornelias bataais oe kaise aapan ghar me ekgo parie ke dekhies
raha. Aur parie bolies raha kie: 'Koi ke Jopa pathaai de aur ekgo Siemon
Petras naam ke aadmie ke bola laaw. 14 Oe bataaiga kaise toe, tor ghar bhar
aur saathie log paap me se batj djaai sakiega.'
15 Tab djab ham thora der oesabse Prabhoe ke biese me batiailie rahielie,
bas Pawietr Aatma Kornelias log par aail djaise soeroe me hamahoelog par.
16 Tab hamme toerante Prabhoe ke baat jaad bhail kie: 'Johaanas paanie
se dopoe karat raha, bakie toelog Pawietr Aatma se dopoe hoihe.' 17 Aur
djab oelog Prabhoe Jiesoe Kriest me bieswaas kare lagal, tab Parmeswar
ohoelogke ohie saktie deis djaun oe hamlogke deis raha. Tab ab toelog
sotj kie ham ke baatie Parmeswar ke roke waala?" 18 Ie sab baat soenke
Jeroesaalem ke bieswaasie log soen hoi gail. Oesab Parmeswar ke aadar
kare lagal aur bolies kie: „Bhaai log, Parmeswar doesar djaat log ke bhie
mauka deis hai paap pastaaike sattja djiewan soeroe kare ke."

Antiokia sahar ke bieswaasie log

19 Djaun tem par Stefaanas maraai gail raha, oe same se bieswaasie log
bahoet sataawal gail. Oesab iedhar oedhar bhaagke, Feniesia aur Siepras
des aur Antiokia sahar talak pahoetj gail. Hoewa par oesab khoes khabar
partjaar kare lagal, bakie khaalie Israel djaatie khaatien. 20 Oelog me
ekaatgo Siepras aur Sierene des ke raha. Djab oesab Antiokia sahar me aaike
pahoetjal tab bhie Griek djaatie log se khoes khabar Prabhoe Jiesoe ke biese
me bataais. 21 Parmeswar ke saktie oelog par raha, ohie se dher Griek log
Prabhoe me bieswaas kare lagal aur aapan paap pastaaike okar rasta par
tjale lagal. 22 Ie sab baat Jeroesaalem ke bieswaasie logan ke kaane talak
pahoetj gail. Tab oelog Baarnaabaas ke Antiokia sahar pathaais.
23 Djab oe hoewa pahoetjal aur dekhies kie Parmeswar oesabke ketana
bhalaai kare hai, tab oe bahoet khoesie bhail aur naawa bieswaasie log se
bolies kie: „Aapan diel bhar se Parmeswar se ek rahoe." 24 Oe ek bahoet
barhia aadmie raha aur bieswaas aur Pawietr Aatma se bharal raha. Okar
aawe ke baad auro manai log Prabhoe me bieswaas kare lagal. 25 Tab hoewa
se oe Taarsas sahar gail Saulas ke khodje. 26 Aur djab oke paais, tab oe
okare sanghe Antiokia lautke gail. Hoewa par bieswaasie log ek baries
bhar oelogke barhia se sewa karat raha. Aur doeno mielke dher manai
ke siekhaawat raha. Antiokia sahar me Jiesoe ke tjela log ke pahiela dafe
„'iesaai" ' bolaawal gail.*
27 Oe same ekaatgo Parmeswar ke sanesian Jeroesaalem se Antiokia me
aail. 28 Oelog sanghe ekgo Aagaabas naam ke aadmie raha. Pawietr Aatma
dwaara oe bataais kie: „Doenia par sagaro akaal pariega." Tab koetjh tem
baad, djab Klaudias naam ke maahaaraadja raadj tjalaawat raha, tab aisahie
bhail. 29 Aagaabas ke sanesa soenke Antiokia ke bieswaasie log sallaah
karies Joedea diehaat ke bhaai-bahien log ke madat kare ke. Dje ke djaun
raha, oe dei sakat raha. 30 Djaise oesab sallaah karies raha, aisane bhail.
Tab sab paisa ekattha karke oelog Saulas aur Baarnaabaas ke deis Joedea
diehaat ledjaai khaatien. Aur djab hoewa par pahoetjal, tab oe doeno paisa
bieswaasie log ke barkwan ke dei deis.

* **11:26** 'Iesaai' ke matlab 'Jiesoe waala' hai.

12

Jaakobas aur Petras ke doekh

1 Oe same par raadja Herodes hoekoem deis koetjh iesaai samaadj waalan
ke sataawe ke. 2 Oe Johaanas ke bhaai Jaakobas ke moerie talwaar se katwaai
deis. 3 Aur djab oe dekhies kie ie kaam Israel ke barkwan ke bahoet attjha
lage hai, tab oe Petras ke bhie pakarwaai leis. Ie Paasan ke tiewhaar ke tem
me bhail. 4 Oe maangat raha tiewhaar ke baad Petras ke djanta ke aage laawe
okare biese me faisala kare khaatien. Ohie se oe oke djahal me kar deis aur
sora soerdjaatie okar rakhwaala karat raha. Ie sora tjaar bhaag me baatal
raha. 5 Aisane Petras djahal me raha, aur iesaai samaadj logan okar khaat
Parmeswar se praatna karat raha.

Kaise Parmeswar ke parie Petras ke batjaawe hai

6 Tab djaun rodj Petras raadja ke aage laawal djaat, okar ek raat pahiele
oe doei soerdjaatie ke bietj me soetal raha. Oe ketie se oe doeno ke sanghe
baanhal raha, aur dwaarie par bhie soerdjaatie rakhwaala karat raha. 7 Bas
Parmeswar ke ekgo parie djahal me aaike Petras lage khara bhail aur kothrie
me djotie aail. Tab oe Petras ke padjarie me thelke bolies: „Petras, haalie se
oeth!" Aur djab oe khara bhail, tab toerante ketie okar haath par se gier gail.
8 Tab parie bolies: „Aapan tjamotie lagaaw aur djoeta pahien." Ie sab djab
hoi gail, tab bolies: „Aapan djhoel orh le aur hamaar saathe tjal."
9 Petras okar paatjhe tjalal aur etana bhie na djaanat raha kie satj hai kie
na. Oe sotjat raha kie oe sapana dekhe hai. 10 Oelog pahiela soerdjaatie log
lage se paas bhail aur doesara waalan lage se bhie. Tab oesab djahal ke loha
ke kamaarie lage pahoetjal. Bas kamaarie apane se khoel gail. Tab djab
bahare aaike oesab koetjh doer tjalal, tab parie alop hoi gail.
11 Tab Petras ke jaad bhail aur oe apane me sotjies kie: „Ab ham djaan
gailie kie Parmeswar aapan parie ke pathaais hai hamme raadja Herodes
aur Israel ke barkwan ke haath me se batjaawe khaatien." 12 Ie sab tjiedj
thiek se sotj-bietjaar karke oe Johaanas ke maai ke ghare gail. Ie Johaanas
ke doesara naam Markas raha. Hoewa dher iesaai ekattha raha bientie
kare khaatien. 13 Tab djab Petras kamaarie par khoet-khoetaais, tab ekgo
Rode naam ke naukaraanie aail dekhe kie ke hai. 14 Bas Petras ke aawaadj
pahietjaanke oe khoesiaalie ke maare bhoelaai gail kamaarie khole aur
dhaurke gail bataawe kie: „Petras dwaar par khara hai!" 15 Tab ekwan
bolies: „Hat oedhar, tor moer na thiek hai." Bakie Rode bolies: „Aaw tjal
dekh, ie satj hai." Tab ekwan bolies: „Saait okar aatma kie to parie hoi."
16 Abbe Petras khoet-khoetaite raha. Tab djab oesab kamaarie kholies, tab
dekhies kie sattje ke ohie hai. Aur sab koi ghabaraai gail. 17 Tab oe sabke
haath se sankiaais tjoep howe ke aur bataawe lagal Parmeswar kaise oke
djahal me se niekarwaais hai. Djab oe bataai tjoekal, tab bolies kie: „Ie sab
baat Jaakobas aur doesar bieswaasie bhaai log ke bhie djanaai deihe." Tab
oe hoewa se kahie ante gail.
18 Biehaan bhaile soerdjaatie ke bietj me bahoet haltjal bhail. Oesab
khaalie sotjat raha kie Petras se ka bhail hoi. 19 Herodes oke bhie khodjwaais,
bakie djab na paais tab soerdjaatie log ke pakarwaais marwaai dhaare
khaatien. Baad me Petras Joedea diehaat tjhorke Sesaarea sahar gail aur
hoewa par koetjh dien talak rahie gail.

Herodes ke maut

20 Herodes Tieras aur Siedon sahar ke manai log ke oeppar bahoet goes-
saail raha. Bakie oelogke raadja ke des ke daana-paanie bahoet djaroerat
raha. Ohie se oesab ek man hoike okar paas gail. Oelog okar mantrie Blastas

ke apane alang kar leis aur okar sahaaita se raadja se maafie maangies.
21 Tab baithak lagaawe waala dien par raadja pausaal pahienke aur aapan
gaddie par baithke bhaasjan deis. 22 Tab okar aawaadj soenke djanta log
khoesie se tjiellaaike bolies kie: „Ie na iensaan ke aawaadj hai, bakie ek
bhagwaan ke!” 23 Bas toerante Prabhoe ke ekgo parie raadja ke ek kharaab
kierwa ke bemaarie deis, aur oe mar gail. Oe to Parmeswar ke aadar na
karies raha.
24 Etane me Prabhoe ke baat sagaro phailat gail. 25 Oe same par Baar-
naabaas aur Saulas aapan kaam poera karke Jeroesaalem se phien Antiokia
sahar laut gail. Aur oesab Johaanas Markas ke legail.

13

Baarnaabaas aur Saulas ke bolaawa

1 Antiokia sahar ke iesaai ke samaadj me ekaatgo bhaai Parmeswar ke
sanesian raha aur ekaatgo partjaarie log. Baarnaabaas, Siemeon djaun bhie
„‘Kariewa” ’ bolaawal djaat raha, Sierene des ke Loesias, Manaain djaun
raadja Herodes ke sanghe posaail raha, aur Saulas partjaar karat raha. 2 Tab
djaise oesab mielke ek rodj bhoekha raha aur Parmeswar ke poedjat raha,
tab Pawietr Aatma oelogse bolies kie: „Baarnaabaas aur Saulas ke alag kar
de djeme oesab hamaar khaatien kaam kar sake.” 3 Tab oesab abbe bhoekha
rahieke praatna karke oe doeno par haath rakhies aur oesabke djaain deis.

Baarnaabaas aur Saulas ke partjaar Siepras des me

4 Aisane oesab Pawietr Aatma dwaara pathaawal gail. Pahiele Seloesia
sahar gail, tab hoewa se djahaadj par Siepras des gail. 5 Tab djab Salaames
sahar me pahoetjal, tab hoewa ke Israel logan ke partjaar ke ghar me oelog
Parmeswar ke baat soenaais. Aur oelogke saathe Johaanas Markas raha
sab rakam kaam me haath lagaawe khaatien. 6 Aisane des bhar me oelog
partjaar karat Paafos sahar pahoetjal. Hoewa par oelogse ek djaadoegar
se bhet bhail. Oe Israel ke aadmie raha Baarjiesoe naam ke. Oe apane
ek Parmeswar ke sanesia ghat maanat raha. 7 Oe Siepras des ke laat ke
saathie log sanghe raha. Laat ek samadjhdaar aadmie raha. Okar naam
Sergias Paulas raha. Oe Baarnaabaas aur Saulas ke apane lage bolwaais
aur maangies Parmeswar ke sanesa soene. 8 Djaadoegar ke naam Griek ke
bhaasa me Eliemaas raha. Oe na maangat raha kie laat Parmeswar ke baat
soene aur bahoet kausies karies oke roke ke.
9 Tab Saulas, djaun ke bhie Paulas naam raha, oe Pawietr Aatma ke saktie
dwaara oke khoeb thiek se taakke bolies: 10 „Are, saitaan ke battja! Toe
djhoeth aur tjalaakie se bharal hai aur sab bhalaai ke doesman baate. Toe
aapan kharaab tjaal na maange hai tjhore. Parmeswar ke bana-banaawal
rasta kaahe ke biegaare hai? Dekhiehe tose ka hoi! 11 Parmeswar toke
aisan sadja dei kie toe koetjh dien khaat andha hoi djaihe aur tanko na dekh
paihe.” Bas toerante djaadoegar ke andhiaar aur dhoe-dhoer dekhaai lagal
aur oe khaalie iedhar oedhar haath lapkaaike towe kie koi oke samhaar
lewe. 12 Tab laat djab dekhies, tab bieswaas kare lagal. Aur Prabhoe ke
siektjha okar man me baith gail.

Paulas ke partjaar Piesiedia des ke Antiokia sahar me

13 Tab Paulas aur okar saathie log djahaadj par Paafos se samoendar
kaatke Perga sahar Pamfielia des me gail. Bakie hoewa se Johaanas Markas
oelogke tjhorke Jeroesaalem lautke gail.
14 Aur Paulas log Perga se tjalte Antiokia sahar Piesiedia des me pahoetjal.
Tab sabat ke dien oesab hoewa ke Israel log ke partjaar ke ghar me gail

aur baithal. 15 Tab djab barkwan Mosas ke kaanoen aur Parmeswar ke
doesar sanesian ke poestak me se parh tjoekal, tab Paulas aur okar saathie
se poetjhwaais kie: „Bhaai log, toelog djanta se koetjh hiemmat dewe waala
baat bol sakieho?”
16 Tab Paulas oethke aur haath se sankiaaike bolies: „Israel djaatie log aur
sab doesar Parmeswar ke aadar kare waalan, soeno. 17 Parmeswar Israel
djaat ke baap-daada ke aapan djaat ghat tjoenies raha. Tab djab oesabke
aulaad pardesie ghat Egypte des me rahat raha, tab oe oesabke barhaais aur
aapan barka saktie se hoewa se niekaar legail. 18 Aur lagbhag tjaalies baries
lek maidaan me oe oelogke sab tjaal-tjalan sahies. 19 Tab saatgo Kaanaan des
ke djaat ke naas karke oe Israel djaatie ke oesabke des deis.
20 Ekare baad tjaar sau patjaas baries bietal. Oe tem me Parmeswar djadj
log ke baithaais oesabke tjalaawe khaatien. Aisane raha Parmeswar ke
sanesia Saamoewel ke same talak. 21 Tab oesab ek raadja maangies. Aur
Parmeswar Benjaamen ke koel me se Kes ke betwa Saul ke tjaalies baries
khaatien raadja banaais. 22 Tab Saul ke hataaike oe Jesai ke betwa Daawied
ke raadja banaais. Okare biese me oe bolies kie: ‘Daawied hamaar man laaik
aadmie hai. Oe hamaar sab hoekoem poera kariega.’

Paulas ke sanesa Antiokia ke Israel log khaatien

23 Aur ab Parmeswar Daawied ke aulaad me se ek batjaawe Waala
pathaais, djaise oe Israel djaatie ke waada karies raha. Aur ie Jiesoe hai.
24 Okar kaam soeroe howe se pahiele Johaanas dopoe kare waala sab Israel
djaat se bolies raha kie: ‘Aapan kharaab tjalaawa tjhor de, ek naawa djiewan
soeroe kar, aur bhie apane ke dopoe karwaaw.’ 25 Aur djab Johaanas ke
partjaar ke kaam poera hoi nagtjaail, tab oe bolies kie: ‘Soen, toelog sotje
hai kie ham Kriest baatie, bakie aise na hai. Oe hamare baad aaiga. Oe etana
maahaan hai kie ham okar djoeta oetaare laaik na baatie.’
26 Bhaai log, toelog djaun Aabraaham ke aulaad hai, aur ekwan djaun bhie
Parmeswar ke aadar kare hai, soeno! Ie batjaawe waala sanesa hamlog
khaatien hai. 27 Parmeswar ke sanesian liekhies raha kie manai logan
batjaawe Waala ke na apanaaiga. Ie baat har ek sabat ke dien par Israel
ke partjaar ke ghar me parha hai. Aur djab Jeroesaalem ke manai log
aur barkwan Jiesoe ke na maangat raha, tab oesab ie baat poera karies.
28 Aur tjaahe oelog okare me ekko kasoer na paais, tabbo oesab Pielaatas se
poetjhies oke marwaai dhaare ke. 29 Aur djab oesab Parmeswar ke sanesian
ke sab agwe ke liekhal baat poera karies raha, tab okar ekaat sanghatian oke
kroes par se oetaar leis aur ek kabar me dhar deis.
30 Bakie Parmeswar oke djie oethaais hai. 31 Ekare baad oe apane
ke tjaalies rodj dher dafe aapan saathie ke dekhaais, djaun okar sanghe
Gaalielea diehaat se Jeroesaalem sahar gail raha. Aur ab ohielog Israel ke
djaatie se okare biese me gawaahie dewe hai. 32-33 Aur hamlog toelogke
khoes khabar djanaaila kie Parmeswar aapan waada hamlogke baap-daada
khaatien Jiesoe ke djie oethaawe dwaara hamlog khaat poera karies hai.
Djaise okar gaana ke poestak ke doesara gaana me liekhal hai kie:
‘Toe hamaar Beta baate. Aadj ham sab koi ke djanaaila kie ham tor Baap
baatie.’
34 Parmeswar Jiesoe ke djie oethaais hai okar dehie ke kabhie na saran dewe
khaatien. Oe bolies raha:
‘Djaun pawietr tjiedj ham Daawied ke waada karlie hai, oe ham djaroer
toelogke debe.’
35 Aur oe ek doesar gaana me liekhwaais hai kie:
‘Toe aapan pawietr Kamkarta ke dehie na saran deihe.’

36 Daawied aapan tem me Parmeswar ke bietjaar poera karies. Tab oe mar
gail aur okar mattie okar baap-daada lage paral. Okar dehie sar gail hai.
37 Bakie Parmeswar Jiesoe ke djie oethaais, aur okar dehie na saran deis.
38 Bhaai log, toelogke tjaahie djaane ke kie hamlog okar dwaara paap ke
tjhama ke biese me partjaar kariela. 39 Mosas ke kaanoen par tjale ke dwaara
koi na paap me se batj sake hai. Bakie ab dje Jiesoe me bieswaas kariega,
oe okar dwaara tjhoetkaara paaiga. 40 Ohie se batjaaike rahiehe kie tose na
howe djaise Parmeswar ke ek sanesia liekhies hai:
41 'Are, Parmeswar ke nahakaare waalan, toelog tjakkariaaike bhaag djaihe!
Djaun kaam Parmeswar toelogke tem me kariega, tjaahe koi toelogke
djetana samdjhaai, tabbo toelog na mangiehe bieswaas kare.' "
42 Tab djab Paulas aur Baarnaabaas partjaar ke ghar me se tjal gail, tab
hoewa ke manai log oesabse poetjhies kie: „Aane waala sabat ke dien par
toelog phien se lautke aihe auro baat bataawe khaatien." 43 Dher Israel
djaatie log aur doesar djaat ke Parmeswar ke aadar kare waalan Paulas aur
Baarnaabaas ke saath tjalat djaat raha. Djaite me oe doeno oelogse batiaais
aur tieha deis Parmeswar ke bhalaai par bharosa karte rahe ke.
44 Tab ekwa sabat ke dien par sahar bhar aail Parmeswar ke sanesa soene
khaatien. 45 Bakie Israel ke djaatie djhoend dekhke Paulas aur Baarnaabaas
ke djaran kare lagal aur abdjas lagaaike Paulas ke baat nahakaaries. 46 Tab
oe doeno bolies: „Hamlogke tjaahat raha pahiele Parmeswar ke baat Israel
log se bataawe ke. Bakie toelog nahakaar deile aur dekhaile kie toelog
sada khaatien Parmeswar sanghe rahe laaik ke na baate. Ohie khaatien ab
hamlog doesar djaatie lage djaabe. 47 Prabhoe hamlogke hoekoem deis hai
kie:
'Ham toelogke tjoenlie hai sab djaatie ke djotie dewe ke, aur doenia ke kona
talak iensaan ke batjaawe khaatien.' "
48 Bas ie sab baat soenke doesar djaatie partjaar ke ghar me bahoet khoesie
bhail aur bolies kie: „Prabhoe ke baat etana biesaal hai!" Aur djaun log ke
diel Parmeswar tajaar karies raha sada ke lieje okar sanghe aapan djiewan
bietaawe ke, oelog bieswaas kare lagal. 49 Aur Prabhoe ke baat oe diehaat
me tjaaro alang phail gail.
50 Bakie Antiokia sahar ke Israel log hoewa ke Parmeswar ke aadar kare
waala bara ghar ke aurat logan aur doesar oetja dardja waalan ke Paulas
aur Baarnaabaas ke biese me bahakaawe lagal. Tab oesab mielke oe doeno
ke bahoet sataawe lagal aur aapan sahar ke aas-paas se bhagaai deis. 51 Bas
oe doeno aapan gor ke dhoer djhaarke hoewa se Iekoniam sahar gail. 52 Aur
Antiokia ke bieswaasie log khoesiaalie aur Pawietr Aatma se bhar gail.

14

Iekoniam sahar me

1 Djab Paulas aur Baarnaabaas Iekoniam sahar pahoetjal, tab hoewa bhail
djaise Antiokia sahar me bhail raha. Oelog partjaar ke ghar me djaaike aisan
baat batiaais kie bahoet Israel djaat aur bhie dher Griek waalan Prabhoe me
bieswaas kare lagal. 2 Bakie koetjh Israel log na maangat raha soene. Oelog
doesar djaat ke bahakaaike bieswaasie bhaai ke biese me khaalie kharaab
baat bolies. 3 Tabbo Paulas aur Baarnaabaas koetjh same khaat hoewa rahat
raha. Prabhoe par bharosa karke oelog be-dar se batiaat raha. Aur Prabhoe
aapan bhalaai dekhaawe khaatien oesabse ek se ek barka kaam karwaais.
Aisane dekhaail kie oelogke partjaar satj hai. 4 Bakie sahar ke manai bat gail.
Koi koi hoewa ke Israel log ke kait raha, aur koetjh Paulas log ke.

5 Tab Israel djaat aur oelogke saamiel waalan aapan barkwan ke saath
ekattha hoike sallaah karies pathaawal waalan par ieta bahaaike oesabke
maar dhaare ke. 6 Bakie Paulas log ke ie kharaab bietjaar ke sanes miel gail.
Tab oesab Liekaonia des me se Liestra aur Derbe sahar aur hoewa ke aas-
paas me bhaag gail. 7 Aur hoewa par oelog Parmeswar ke khoes khabar bhie
partjaar karies.

Liestra sahar me

8 Liestra me ek aadmie paidaais se loendj raha. Okar gor me taagat na
raha. 9 Tab djab oe Paulas ke partjaar soenies, tab Paulas oke khoeb thiek
se taakies aur dekhies kie oke bieswaas hai attjha howe khaatien. 10 Tab
oe djor se bolies: „Toe oethke aapan gor par khara hoi dja.” 11 Bas aadmie
oethke khara bhail aur tjale lagal. Tab djab Liestra ke manai dekhies, tab
oesab aapan bhaasa me bole lagal kie: „Dewta iensaan ke roep me hamlogke
paas aail hai!” 12 Aur oelog Baarnaabaas ke Sois dewta aur Paulas ke Hermes
dewta ke naam deis. Paulas sab baat-tjiet karat raha, ohie se oesab oke
Hermes dewta bolaawat raha.

13 Sahar ke bahare Sois dewta ke mahal raha. Hoewa ke poedjaarie
ekaatgo boel ke maala pahienaaike aur legail sahar. Oe maangat raha djanta
ke saath pathaawal waalan khaatien baliedaan tjaharaawe.

14 Bakie djab Baarnaabaas aur Paulas soenies, tab goessa ke maare aapan
kapra tjier dhaaries.* Aur manai ke djhoend lage dhaurke tjiellaaike bolies:
„Are, bhaai log! Toelog ka dja hai kare? 15 Hamlog toelogke ner iensaan
baatie, aur hamlogke otana saktie na hai. Hamlog ailie hai toelogse bataawe
khaatien kie: ‘Aisan be-kaamiel tjalaawa tjhorke djienda Parmeswar ke
baat soen. Oe aasmaan, dhartie, samoendar, aur eman sab tjiedj banaais
hai. 16 Bietal same oe doenia ke djaatie ke aapan man waala karan deis.
17 Tabbo oe oesabke bhalaai karies. Oe paanie barsaaike aur barhia tem
deike dher anaadj aur phal djamaais toelogke khoesie kare khaatien.’ ”
18 Bakie Paulas tjaahe oelogke etana samdjhaais, tabbo djhoend maangat
raha oelogke khaatien boel tjaharaawe.

19 Bas etane me Antiokia aur Iekoniam sahar ke Israel log aail aur Liestra
ke djanta se pathaawal waalan ke biese me kharaab baat bataais. Bas oesab
Paulas ke ieta se bahaaike maarke sahar ke baahar hietj legail. Oelog sotjat
raha kie oe mar gail hai. 20 Bakie djab Liestra ke bieswaasie log djaaike oke
gher leis, tab oe oethke khara bhail aur phien sahar me gail. Biehaan bhaile
oe Baarnaabaas ke saath Derbe sahar gail.

Pathaawal waalan ke lautana Antiokia sahar Sieria des me

21 Derbe sahar me oesab khoes khabar bataais, aur hoewa par dher manai
Prabhoe ke tjela bhail. Tab oesab phien Liestra, Iekoniam aur Antiokia sahar
lautke gail. 22 Ie tieno sahar me oesab bieswaasie log ke hiemmat deis aapan
bharosa Prabhoe par pakarle rahe ke. Oelogse bhie bataais kie: „Soen,
Parmeswar ke raadj ke soekh miele se pahiele hamlogke bahoet moesiebat
sahe ke parie.” 23 Aur har ek sahar ke iesaai samaadj me oelog barkwan
ke baithaais. Tab baad me oelog bhoekha rahieke praatna karke oesabke
Prabhoe ke oeppar saup deis. Oelog to okare me bieswaas karat raha.

24 Tab oesab Piesiedia dharke Pamfielia des me pahoetjal. 25 Aur Perga
sahar me bhie khoes khabar bataaike oesab aur aage gail Ataalia sahar.

26 Hoewa se oesab phien djahaadj par gail Antiokia sahar Sieria des me
djaai ke. Ie sahar me oelog partjaar ke kaam khaatien Parmeswar ke bhalaai

* **14:14** Israel log ke nem raha doekh kie to goessa ke maare aapan kapra gatai lage ekaat doi talak tjier dhaare ke.

par saup dewal gail raha. Aur oelog ie kaam poera kar tjoekal raha. 27 Ohie
se oelog hoewa ke iesaai samaadj waalan ke ekattha bolaaike bataais kie
Parmeswar oelogke dwaara kaun kaam karwaais hai. Aur kaise oe bhie
doesar djaat khaatien rasta khol deis hai Jiesoe me bieswaas kare ke. 28 Tab
oelog auro dien khaatien Antiokia ke bieswaasie ke saathe rahat raha.

15

Mosas ke kaanoen aur doesar djaatie ke iesaai

1 Tab ek dien ekaat Israel ke iesaai log Joedea diehaat se Antiokia sahar
gail. Oelog Sieria des aur hoewa ke doesar djaat ke bieswaasie bhaai se
partjaar kare lagal kie: „Djab toelogke hakiekat na hoi djaise Mosas ke
kaanoen me liekhal hai, tab toelog na batj sake hai."
2 Bakie Paulas aur Baarnaabaas ek na raha aur oesab me djhagara bhail.
Tab Antiokia ke iesaai log oe doeno ke aur ekaatgo doesar bieswaasie ke
Jeroesaalem pathaais ie baat ke biese me hoewa ke pathaawal waalan aur
iesaai ke barkwan se baat-tjiet kare khaatien. 3 Tab Antiokia ke bhaai-bahien
oesabke bieda kar deis. Jeroesaalem pahoetje se pahiele oesab Feniesia aur
Saamaaria des ke bieswaasie log se bataais kie doesar djaat bhie aapan paap
pastaaike Prabhoe me bieswaas kare lagal hai. Tab sab koi bahoet khoesie
bhail.
4 Tab djab oesab Jeroesaalem pahoetjal, tab iesaai ke samaadj log aur
oelogke barkwan aur bhie Prabhoe ke pathaawal waalan oesabke prem
se bhiettar leis. Tab Paulas log bataawe lagal kie Parmeswar doesar des
me oesabke dwaara kaun kaam karwaais hai. 5 Bakie samaadj me ekaat
bieswaasie log Fariesie raha. Aur oesab bole lagal kie: „Doesar djaatie ke
iesaai ke tjaahie apane ke bhie hakiekat karwaawe ke aur Mosas ke kaanoen
pakarle rahe ke."
6 Tab pathaawal waalan aur barkwan ekattha hoike ie hoekoem ke biese
me baat-tjiet kare lagal. 7 Tab djab oesab me ekta na raha, tab Petras
khara bhail aur bolies: „Bhaai log, toelog djaane hai kie Parmeswar soeroe
se hamme tjoenke sallaah karies kie doesar djaatie hamare dwaara khoes
khabar soenke okare me bieswaas kare lagie. 8-9 Oe har ek iensaan ke diel
djaane hai. Okar aakhie ke saamne Israel aur doesar djaat ke bieswaasie
ekahie hai. Ohie se oe aapan Pawietr Aatma ke ohoelogke deis hai aur
oesabke diel bieswaas dwaara bhie safa karies hai. 10 Tab toelog kaahe ke
oke adjmaawe hai doesar djaat ke iesaai ke aisan bodjha oethwaawe ke
dwaara? Hamlogke baap-daada aur hamlog to apane ie kaanoen ke bodjha
na oethaai paawat rahielie. 11 Hamlog bieswaas kariela kie oelog aur hamlog
khaalie Jiesoe Kriest ke bhalaai dwaara batj djaabe."
12 Bas barkwan tjoeppaai gail aur soene lagal kaise Baarnaabaas aur
Paulas bataawe hai kie Parmeswar oelogke dwaara dher barka aur at-
jambho kaam doesar djaat ke bietj me karwaais hai.
13 Tab djab oesab batiaai tjoekal, tab Jaakobas bolies ke: „Bhaai log, ab
hamaar baat soeno. 14 Siemeon samdjhaais raha Parmeswar kaise soeroe se
maangies sab doesar djaatie me se ek djaatie banaawe okar naam par tjale
khaatien. 15 Aisane okar pahiele ke sanesian bhie liekhies raha:
16 'Prabhoe bole hai kie:
Ekare baad ham lautke aabe aur Daawied ke biegaral ghar phien
se banaabe. Aur bhie djaun oman oekharke gieral hai, ham oke
oethaaike thara karab,
17 djeme sab doesar djaatie hamke khodje. Tab ham oesabke apanaaike
aapan naam debe.

18 Ham ie bietjaar soeroe se djaanat rahielie aur ham bhie poera karab.’
19 Ohie khaatien hamlogke na tjaahie doesar djaatie ke bieswaasie ke sotj
me daar dewe ke. 20 Bakie hamlogke tjaahie ek tjietthie liekhke oesabke
djanaawe ke kaun tjiedj mienaahie hai. Naklie bhagwaan ke khaaik safa na
hai, ohie se na khaai ke tjaahie. Oesabke na tjaahie tjhatjhoendar ke kaam
kare ke. Auro khoen waala gos aur khoen bhie mienaahie hai.* 21 Dher dien
se Israel ke djaatie har ek sahar me Mosas ke liekhal baat partjaar kare hai.
Aapan partjaar ke ghar me sabat ke dien par oesab okar kaanoen parhaawe
hai.”

Doesar djaat ke iesaai khaatien tjietthie

22 Tab pathaawal waalan aur Jeroesaalem ke iesaai samaadj ke barkwan
hoewa ke bieswaasie bhaai log ke sanghe sallaah karies oesabke bietj me se
koetjh aadmie log Paulas aur Baarnaabaas ke saathe Antiokia sahar Sieria
des me pathaawe ke. Oesab Joedaas aur Sielaas ke tjoenies. Joedaas ke naam
bhie Baarsaabaas raha. Oe doeno bieswaasie ke saamne barka naam ke
aadmie raha.
23 Oesab ie tjaaro ke haathe ek tjietthie pathwaais. Eman liekhal raha:

Hamlog Prabhoe ke pathaawal waalan aur Jeroesaalem ke iesaai ke
barkwan baatie aur ie tjietthie liekhiela aapan doesar djaat me ke bhaai
log khaatien djaun Antiokia sahar me, aur Sieria aur Sieliesia des me rahe
hai.
Pjaara bhaai log, toelog kaise baate?
24 Hamlog soenlie kie ie samaadj me se koetjh aadmie biena hamlogse
koetjh bole toelogke paas aail. Oesab hakiekat ke hoekoem ke biese me
toelogke tjienta me daar deis. 25 Ohie se hamlog ek moeh hoike doei
aadmie ke tjoenke pathailie aapan pjaara bhaai Paulas aur Baarnaabaas
ke sanghe. 26 Ie doeno hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam khaatien
maangies aapan djaan dewe.
27 Aur hamlog Joedaas aur Sielaas ke bhie pathaai deilie hai. Oesab
tjietthie ke baat bhie samdjhaaiga. 28 Hamlog aur Pawietr Aatma sallaah
karlie toelogke doesar hoekoem na dewe ke. Khaalie djaun djaroerie hai.
29 Naklie bhagwaan khaatien tjaharaawal khaaik na khaihe. Khoen waala
gos aur khoen bhie na. Aur tjhatjhoendar ke kaam na kariehe. Ie sab
mienaahie hai aur thiek rahie djab toelog ie baat khiaal karte rahiehe.
Attjha, barhia se rahiehe!

30 Tab Jeroesaalem ke bieswaasie Paulas aur Baarnaabaas, Joedaas aur
Sielaas ke bieda kar deis. Aur djab oe tjaaro Antiokia sahar pahoetjal, tab
sab bieswaasie logan ke ekattha bolaaike aur tjietthie deis. 31 Aur djab oesab
parhke soenaais, tab sab iesaai ie tieha dewe waala baat se bahoet khoesie
bhail. 32 Joedaas aur Sielaas Prabhoe ke sanesian bhie raha. Oe doeno
Antiokia ke bhaai-bahien ke dher baat se hiemmat deike oesabke bieswaas
barhaawat raha.
33 Tab djab oesab koetjh dien rahie gail raha, tab bieswaasie log oesabke
lautaarke Jeroesaalem pathaai deis aur bolies: „Aapan pathaawe waalan se
hamlogke naam se bol deihe kie: ‘Barhia se rahiehe.’ ” [34 Bakie Sielaas
Antiokia me rahie gail.]

Kaise Paulas aur Baarnaabaas alag bhail

* **15:20** Sab khoen me djiewan hai, ohie se Noah ke tem se doenia bhar ke djaatie ke mienaahie hai khoen khaai ke.

35 Paulas aur Baarnaabaas bhie Antiokia sahar me rahie gail aur dher
doesar log sanghe Prabhoe ke baat partjaar karies. 36 Tab djab koetjh dien
biet gail raha, tab Paulas Baarnaabaas se bolies: „Aaw, lautke tjalie aapan
bhaai log ke paas har ek sahar me djaaha hamlog Prabhoe ke baat partjaar
karlie rahielie. Tab hamlog dekh sakab kie oesab kaise hai.” 37 Tab oe bolies:
„Attjha, tjalie dja, aur Johaanas Markas ke bhie ledja.” 38 Tab Paulas bolies:
„Na, hamlog aisan aadmie ke na ledjaab. Pamfielia des me oe hamlogke
tjhorke laut gail aur hamlogke sanghe aur aage kaam na karies hai.”
39 Bas oe doeno apane me takaraar karke etana doer hoi gail, kie Baar-
naabaas Markas ke leike samoendar ke oepaar gail Siepras des. 40 Bakie
Paulas Sielaas ke tjoenies ledjaai khaatien. Tab Antiokia sahar ke bieswaasie
bhaai log oke praatna me Parmeswar ke bhalaai par saup deis. 41 Tab oe
Sieria aur Sieliesia des gail hoewa ke iesaai samaadj log ke tieha dewe.

16

Tiemotias ke hakiekat

1 Tab Paulas Derbe aur Liestra sahar me aail. Liestra me ek Tiemotias
naam ke bieswaasie naudjawaan rahat raha. Okar maai ek Israel djaatie
ke iesaai raha. Bakie okar baap Griek djaat ke raha. 2 Tiemotias ke tjaal-
tjalan Liestra aur Iekoniam sahar ke iesaai bhaai-bahien ke bahoet attjha
lagat raha. 3 Paulas maangat raha oke aapan sanghe ledjaai. Bakie hoewa
ke Israel logan djaanat raha kie okar baap ek Griek ke aadmie raha. Ohie se
oe pahiele okar hakiekat karwaais.
4 Tab oesab ie sahar se oe sahar gail. Aur bieswaasie log se bataais kie
Prabhoe ke pathaawal waalan Jeroesaalem ke iesaai ke barkwan sanghe
sallaah karies raha kaun tjiedj doesar djaat ke iesaai khaatien mienaahie
hai. 5 Aisane sab iesaai ke bieswaas barhat djaat raha aur dien par dien auro
manai bieswaas kare lagal.

Paulas log Maasadonia diehaat me

6 Tab Paulas aapan saathie sanghe Friegia aur Gaalaatsia diehaat me aur
aage gail. Pawietr Aatma oesabke djanaai deis raha Aasia des me khoes
khabar na partjaar kare ke. 7 Tab djab oesab Miesia diehaat me pahoetjal,
tab Bietienia diehaat maangat raha djaai. Bakie Jiesoe ke Aatma oesabke
phien na djaain deis.
8 Tab oesab Miesia diehaat dharke gail Troas sahar talak samoendar
ke kienaare. 9 Oe raat me Prabhoe Paulas ke koetjh dekhaais. Oe ek
Maasadonia diehaat ke aadmie thara dekhies. Aadmie ose bolies: „Ham tor
gor gieriela, aaw samoendar ke oepaar Maasadonia me hamlogke sahaaita
kare khaatien.” 10 Tab hamlog* ohie laage kausies karlie Maasadonia
diehaat djaai ke. Oe sapana dwaara hamlog samadjh gailie kie Parmeswar
hamlogke bolwaais hoewa ke manai log se khoes khabar partjaar kare ke.

Fielepie sahar me

11 Tab hamlog djahaadj se Troas sahar se samoendar ke oepaar gailie aur
Saamotraaka diehaat se paas hoi gailie. Biehaan bhaile hamlog aur aage
Niaapoles sahar ke or gailie. 12 Tab djab hamlog oe sahar me pahoetjlie, tab
paidar Fielepie gailie. Oe sahar Maasadonia diehaat ke ie bhaag ke sab se
kaamiel waala sahar hai. Roma djaat log oe sahar banaais raha, aur Roma
ke kaanoen thiek se maanal dja hai. Hoewa par hamlog koetjh dien khaatien
rahat rahielie.

* **16:10** Troas sahar me Loekaas oesab me bhie saamiel bhail.

13 Tab sabat ke dien hamlog sahar me se nadie lage gailie. Hamlog sotjlie
kie hoewa par ek Israel djaat ke praatna ke djagaha hoi. Tab oe djagaha
par hamlog ekaat saamiel aurat ke bhetailie aur baithke oesabse koetjh baat
batailie. 14 Oman ek Liedia naam ke aurat raha. Oe Tiaatiera sahar me
tjatak liela† rang ke kapra betjat raha aur oe Israel ke Parmeswar ke barka
maanat raha. Tab Prabhoe aisan karies kie oe aapan diel kholke Paulas ke
partjaar par dhiaan kare lagal. 15 Tab oe aapan ghar-paraanie sanghe dopoe
bhail. Ekare baad oe hamlogse bolies: „Djab toelog dekhle kie ham sattje ke
Prabhoe me bieswaas kariela, tab aaw hamaar ghar me rahoe." Aur bahoet
bole se hamlog gailie.

Agam-djaanie goelaam aurat

16 Bas ek dien djab hamlog praatna ke djagaha gailie, tab ek kienal goelaam
aurat ke bhetailie. Okar oeppar bhoet raha. Aurat okar dwaara djanta se
aagam ke baat bataawat raha aur aisane aapan barkwan khaatien bahoet
paisa kamaat raha. 17 Oe hamlogke aur Paulas ke paatjhe tjale lagal aur
tjiellaaike bolies: „Ie aadmie sab se maahaan Parmeswar ke kamkartan hai.
Iesab djanaawe hai Parmeswar kaise maange hai iensaan ke aapan aane
waala goessa me se batjaawe!"

18 Aisane oe dher dien talak hamlogke paatjhe tjiellaat bolat djaat raha.
Tab djab Paulas na sahie paais, tab oe bhoet se bolies: „Ham toke Jiesoe
Kriest ke naam se hoekoem deila kie aurat par se hat dja." Bas toerante
saitaan okar oeppar se bhaag gail.

Fielepie sahar ke djahal me

19 Tab djab goelaam aurat ke barkwan dekhies kie oesabke paisa ke rasta
band hoi gail hai, tab oesab Paulas aur Sielaas ke ghietjke legail ekdam
badjaar talak. Hoewa par sahar ke barkwan baithat raha.

20 Tab oesab barkwan ke aage doeno ke kasoer dewe lagal. Bolies: „Ie
mardaana log hamlogke sahar me haltjal matjaawe hai. Oelogan Israel ke
djaatie hai. 21 Oesab aisan hoekoem siekhaawe hai djaun Roma ke djaatie
khaatien mienaahie hai." 22 Tab hoewa ke djaatie djoetke bhie doeno ke
oeppar goessaail. Bas barkwan Paulas log ke kapra tjier-phaarke oetarwaais
aur tjhatkoen se oesabke khoeb marwaais. 23 Tab oesabke djahal me daar
deis. Aur bhie djahal ke rakhwaala ke hoekoem deis oesabke khoeb thiek se
rakhaawe ke. 24 Ohie khaatien oe oesabke djahal ke sab se bhiettar kothrie
me legail. Aur oesabke gor doei djabar lakarie ke bietj me taala kar deis.

25 Tab bietj raat me Paulas aur Sielaas Parmeswar se praatna karies aur
giet gaais okar aadar kare khaatien. Aur sab djahalian soenat raha.

26 Bas atjakke me bhoeidol aail. Oe etana djabar-djas waala raha kie djahal
ekdam se hiele lagal. Bas ohie laage sab kamaarie aur bhie djahalian ke
ketie khoel gail. 27 Tab djahal ke rakhwaala djab tjaukke djaagal, tab dekhies
kie djahal ke kamaarie khoelal hai. Bas dar ke maare oe aapan talwaar
niekaaske maangat raha aapan djaan maare. Oe sotjies kie sab djahalian
bhaag gail hai. 28 Bakie Paulas tjiellaaike bolies: „Apane ke koetjh na kar!
Hamlogan hia baatie!" 29 Tab rakhwaala tjieraag maangies aur haalie se
bhiettar gail. Hoewa par oe kaapat Paulas aur Sielaas ke aage gaathie par
gieral. 30 Tab oe doeno ke kothrie se bahare legail aur poetjhies: „Bhaija,
Parmeswar ke goessa me se batj djaai khaatien ham ka kar sakab?" 31 Tab
oesab bolies: „Prabhoe Jiesoe me bieswaas kar, tab ghar-paraanie sanghe

† **16:14** Pahiele koetjh kapra tjatak liela rang se rangal djaat raha aur oe kapra bahoet mahanga raha. Tjatak liela rang ek rakam djok se banaawal gail raha.

batj djaihe.” 32 Aur oesab Prabhoe ke khoes khabar oke aur okar ghar bhar
ke samdjhaawe lagal.
33 Oe raat me rakhwaala oesabke ghaaw dhois. Tab oe toerant aapan sab
ghar-paraanie sanghe dopoe leis. 34 Tab oe Paulas aur Sielaas ke leike aapan
djahal ke oeppar ghar me gail aur oesabke baithaaike khaaik deis. Oe etana
khoesie raha kie oe aapan ghar bhar sanghe Parmeswar me bieswaas kare
lagal.
35 Biehaan bhaile sahar ke barkwan ekaat siepaahie ke pathaais
rakhwaala se bataawe ke kie: „Ie mardaana log djaai sake hai.” 36 Tab
rakhwaala Paulas se bolies: „Barkwan sanesa pathaais kie aadj se toelog
tjhoet gaile hai. Barhia se djaiho!” 37 Bakie Paulas siepaahie log se bolies:
„Hamlogke Roma ke djaatie ke hak hai, tabbo kalhia oesab hamlogke biena
khodjie kare sab koi ke aage marwaais aur djahal me dharwaais. Aur ka,
oelog maange hai hamlogke aadj tjoeppe se pathaai dewe? Oesabse bol
de bhoelaai djaai! Oelogke tjaahie apane se aawe ke hamlogke niekaare.”
38 Siepaahie log gail ie sab baat sahar ke barkwan se bataawe. Tab barkwan
djab soenies kie Paulas aur Sielaas ke Roma ke djaatie ke hak hai, tab oelogke
dar lagal.
39 Tab oesab gail maafie maange aur doeno ke kaida se djahal me se legail.
Bolies: „Barhia rahat kie ab se toelog ie sahar se tjal djaite.” 40 Tab Paulas aur
Sielaas djahal se Liedia ke ghare gail. Hoewa par oelog bieswaasie bhaai-
bahien se bhet karies aur oelogke tieha deis. Tab oesab sahar se tjal gail.

17

Tesaalonieka sahar me

1 Tab oe doeno Amfiepoles aur Aapolonia sahar dharke Tesaalonieka
sahar me gail. Hoewa Israel ke djaatie ke ek partjaar ke ghar raha. 2 Djaise
Paulas ke nem raha djaai ke, aisahie oe pahiele hoewa gail aur tien sabat ke
dien talak manai log ke Parmeswar ke liekhal baat parhaawat raha. 3 Oe
safa se samdjhaawat raha kie Kriest ke doekh oethaawe ke tjaahat raha
aur bhie djie oethe ke. Bolies: „Ie Jiesoe djaun ke biese me ham partjaar
kariela, ohie Kriest hai, oe Parmeswar ke baithaawal waala Raadja hai.”
4 Tab koetjh Israel ke djaatie oe baat me bieswaas kare lagal aur Paulas aur
Sielaas me saamiel hoi gail. Aur ek barka djhoend Griek waalan aur dher
barka naam ke aurat bhie bieswaasie hoi gail. Pahiele oesab Israel djaat ke
sanghe Parmeswar ke aadar karat raha.
5 Bakie doesar Israel log Paulas logan ke djaran kare lagal, aur koetjh daam
par ke djahoewa ke leike sahar bhar me haltjal oethaais. Bas oesab ek Jaason
aadmie ke ghare gail Paulas aur Sielaas ke khodje. Oesab maangat raha
doeno ke djaatie aur sahar ke barkwan ke aage ledjaai. 6-7 Tab djab oelogke
na paais, tab oesab Jaason ke aur koetjh doesar iesaai bhaai ke pakarke
raadj tjalaawe waalan ke aage ghietjke legail. Aur tjiellaaike bole lagal kie:
„Jaason koetjh manai log ke aapan ghar me lei leis hai aur oelog doenia
bhar me haltjal matjaawe hai. Oesab Roma ke maahaaraadja ke hoekoem
takaraar kare hai. Oelog bole hai kie ek Jiesoe naam ke doesar raadja hai.”
8 Djab sahar ke barkwan aur djaatie logan soenies, tab ghabaraai gail.
9 Bakie Jaason log koetjh paisa bharies, tab barkwan oesabke tjhor deis.

Beria sahar me

10 Tab djab raat bhail, tab Tesaalonieka ke iesaai bhaai log toerante Paulas
aur Sielaas ke Beria sahar pathaai deis. Aur oe doeno djab pahoetjal, tab

phien Israel ke partjaar ke ghar me gail. 11 Hoewa ke Israel logan ke tjaal-
soebhaaw Tesaalonieka waalan se auro barhia raha. Oesab khoeb dhiaan
lagaaike Paulas ke partjaar soenies. Aur rodj oesab Parmeswar ke poestak
me khodjke parhat raha djaane khaat kie oisahie hai kie na.

12 Tab dher manai log Prabhoe Jiesoe me bieswaas kare lagal. Eman bhie
dher barka Griek mardaana aur aurat raha. 13 Bakie Tesaalonieka me Israel
djaat ke pata mielal kie Paulas Beria sahar me Parmeswar ke baat partjaar
kare hai. Tab oelog toerant aaike hoewa par bhie hartaal matjaawe lagal aur
aisane hoewa ke djaatie log ghabaraai gail.

14 Bas Beria ke iesaai bhaai log Paulas ke haalie se samoendar ke or pathaai
deis. Bakie Sielaas aur Tiemotias hoewe rahie gail. 15 Koetjh Beria ke iesaai
log Paulas ke Aatene sahar me pahoetjaais. Oesabke laute se pahiele Paulas
bolies kie: „Sielaas aur Tiemotias ke haalie se hamaar paas pathaai deihe.”

Paulas Aatene sahar me

16 Tab djab oe Aatene me Sielaas aur Tiemotias ke agorat raha, tab dekhies
sahar bhar me khaalie naklie bhagwaan ke moertie dharal hai. Ie tjiedj
oke bahoet kharaab lagal. 17 Aur oe partjaar ke ghar me gail Israel log se
aur doesar djaatie ke Parmeswar ke aadar kare waalan se baat-tjiet kare.
Badjaar me oe bhie rodj manai se batiaat raha.

18 Hoewa ke parhal waalan me se koetjh Epiekoeros aur Stowa ke tjela
log raha. Oesab Paulas ke barka baat bole lagal. Tab apane me poetjhies:
„Ie djaun etana batia hai, oe hamlogke kaun tjiedj maange hai djanaawe?”
Bakie doesarkwan bolies: „Hamare djaan me ie kauno bhagwaan ke biese
me batia hai.” Oesab soenat raha kie Paulas khoes khabar Jiesoe ke aur
okar djie oethe ke biese me partjaar kare hai. 19 Tab oelog ose poetjhies:
„Bhaai, tjalie hamlogke saath.” Oesab oke Aareopaagas pahaar par sahar
ke parhal waalan ke aage legail. Hoewa par oesab ose poetjhies: „Toe kaun
naawa partjaar soenaawe hai? 20 Hamlog aisan baat kabhie na soenlie aur
maangiela ekar matlab djaane.”

21 Sab Aatene ke manai aur bhie hoewa ke doesar djaatie log dien bhar
khaalie maangat raha naawa bietjaar ke biese me koetjh bole kie to soene.

22 Tab Paulas sabha ke aage thara hoike bolies: „Aatene ke manai log, ham
toelogke sahar me dekh sakiela kie toelog dher maaliek ke ieddjat kare hai.
23 Djab ham sahar me ghoemat rahielie, tab ham toelogke pawietr djagaha
dekhlie. Tab ham bhie ek baliedaan ke tafra ke dekhlie djaun par liekhal hai
‘Ekgo andjaan Eswar khaatien.’ Toelog na djaane hai kie oe ke hai, tabbo
toelog okar aadar kare hai. Aur ab ham okar biese me partjaar karab.

24 Oe Parmeswar hai aur doenia banaais hai. Oe swarag aur dhartie ke
Prabhoe hai. Oe manai ke banaawal mahal me na rahe hai. 25 Oke iensaan
ke sewa djaroerie na hai. Oe apane sab koi ke djiewan, saas aur har ek
tjiedj dewe hai. 26 Oe ek aadmie se sab djaatie ke banaais hai doenia bhar
me rahe khaatien. Oe bhie sallaah karies raha oesab kaaha rahiega aur
kab talak djiega. 27 Oe maangat raha kie oesab kausies karke khodjke oke
paai djaai, tjaahe oe hamlogse doer na hai. 28 Oe hamlogke djiejaawe hai
aur tjalaawe hai, aur hamlog abbe talak okare me baatie. Toelogke ekaatgo
gaana banaawe waalan gaais hai kie: ‘Hamlog okare me se oetpan bhailie.’
29 Djab hamlog okare me se oetpan bhailie hai, tab hamlog kaise sotj sakiela
kie Parmeswar sona, tjaanie ja patthar ke moertie ghat lage hai? Iesab
khaalie iensaan ke sotj-bietjaar hai.

30 Parmeswar oe tem tjhor deis hai djaun me manai log oke na djaanat
raha. Bakie ab oe doenia bhar ke iensaan ke djanaawe hai kie oesabke

tjaahie aapan kharaab tjalaawa tjhor dewe ke. 31 Oe ek dien dharies hai
djab oe doenia bhar ke oeppar sattjaai se faisala karwaaiga. Ie kaam kare
khaatien oe ek aadmie tjoenies hai. Aur dekhaawe khaat kie ohie aadmie
sab iensaan ke djadj rahiega, oe oke djie oethaais hai."
32 Tab djab manai log soenies kie ekgo aadmie djie oethaawal gail hai, tab
ekaatgo tiebolie maare lagal. Bakie doesarkwan bolies: „Hamlog ie baat ke
biese me phien se maangiela soene." 33 Aisane Paulas sabha me se tjal gail.
34 Bakie koetjh log okare me saamiel hoi gail aur Prabhoe Jiesoe me bieswaas
kare lagal. Oelog me se ek Dioniesias naam ke sabha ke barka aadmie raha,
ek Daamaares naam ke aurat, aur bhie ekaat doesar hoewa ke manai log.

18

Paulas Korente sahar me

1 Ekare baad Paulas Aatene sahar tjhorke Korente sahar gail. Hoewa par
oe ek Israel ke aadmie ke bhetaail. Okar naam Aakwela raha. Oe aadmie
Pontas diehaat ke raha aur Roma sahar se aail raha. 2-3 Maahaaraadja
Klaudias hoekoem deis raha kie sab Israel ke djaatie log ke tjaahie Roma
sahar se tjal djaai ke. Ohie se Aakwela aapan aurat Presela saathe Ietaalia
des tjhorke Korente me aail raha. Tab Paulas oesabke ghare gail aur Aakwela
ke sanghe kaam kare lagal. Oe doeno to tjamra marai banaawe waalan raha.
4 Har ek sabat ke dien Paulas hoewa ke partjaar ke ghar me Israel aur Griek
des ke manai log se baat-tjiet karat raha oesabke Prabhoe Jiesoe me bieswaas
karwaawe khaatien. 5 Tab djab Sielaas aur Tiemotias Maasadonia diehaat se
Paulas lage pahoetjal raha, tab oe na khaalie sabat ke dien par Parmeswar ke
khoes khabar partjaar karies, bakie rodj. Oe Korente ke Israel log ke barhia
se samdjhaais kie Jiesoe Parmeswar ke Kriest hai.
6 Bakie djab oelog djabarai karke Jiesoe ke bedjatie kare lagal, tab Paulas
aapan kapra ke dhoer djhaarke bolies: „Aadj se hamse aur toelogse koetjh
ke kaam na hai. Djab toelog Parmeswar ke goessa me se na batj djaihe, tab
hamaar kasoer na hai. Ab se ham doesar djaat ke paas djaabe partjaar kare."
7 Bas oe partjaar ke ghar tjhorke bagale ke ghar me gail. Hoewa ek Tietsias
Jastas naam ke aadmie rahat raha. Oe sattja Parmeswar ke aadar karat
raha. 8 Tab partjaar ke ghar ke ek barkwa aur okar ghar bhar Prabhoe me
bieswaas kare lagal. Okar naam Krespas raha. Aur bhie dher doesar Korente
ke manai log Paulas ke partjaar soenke bieswaasie hoi gail aur apane ke
dopoe karwaais.
9 Oe raat ke Prabhoe apane ke Paulas ke dekhaais aur bolies: „Paulas,
na dera! Toe kholke partjaar karte rahiehe. 10 Ham tore saathe baatie
aur koi toke kharaabie na kar sakiega. Ie sahar me dher manai hamaar
hai." 11 Tab se Paulas der baries talak Korente me raha hoewa ke manai
ke Parmeswar ke baat siekhaawe khaatien. 12 Bakie djab Galio Aakhaaja
diehaat ke laat bhail, tab sab hoewa ke Israel log ek hoike Paulas ke okar
aage legail. 13 Oesab bolies: „Ie aadmie siekhaawe hai kie hamlogke tjaahie
Parmeswar ke aisan rakam se ieddjat kare ke djaun Israel ke kaanoen me
mienaahie hai."
14 Tab Paulas maangat raha koetjh batiaai. Bakie laat oke mauka na deis
aur kasoer dewe waalan se bolies: „Are, Israel log, soen. Djab toelogke
orhan ek kharaab ja djaanmarwa ke kaam ke biese me rahat, tab ham
toelogke baat mantie. 15 Toelog khaalie koetjh baat koi ke naam aur toelogke
kaanoen ke biese me djhagara kare hai. Ham aisan tjiedj ke biese me na
maangiela faisala kare. Toelog apane se sallaah kariehe." 16 Aur oe oesabke
khaderwaai deis.

17 Bas hoewa ke djoetal aadmie partjaar ke ghar ke barkwa Sostenes ke
pakarke legail aur oke laat ke aage khoeb maaries. Bakie laat ke phiekier na
raha.

Kaise Paulas Korente se tjal gail

18 Tab djab Paulas dher dien Korente sahar me raha, tab oe hoewa ke bhaai
logan se biedaai leike Kenkrejen sahar me gail. Oe Parmeswar ke koetjh
waada karies raha, ohie se oe hoewa par aapan baar katwaais.* Tab oe
djahaadj se Sieria des gail. Presela aur Aakwela okar sanghe bhie gail.
19 Tab djab oesab Efese sahar me aaike pahoetjal, tab Paulas partjaar ke
ghar me gail aur hoewa ke Israel log se batiaat raha. 20 Bakie djab oesab ose
poetjhies: „Ekaat dien auro na rahiehe?" tab oe bolies: „Na, ie tem par ham
na rahie sakiela." 21 Aur djab oe djaai lagal, tab bolies: „Djab Parmeswar
maangie, tab ham toelogke lage phien se lautke aabe." Tab oe djahaadj se
Efese sahar se tjal gail. 22 Tab djab oe Sesaarea sahar me pahoetjal, tab oe
hoewa ke iesaai samaadj log se bhet karies. Tab oe Antiokia sahar Sieria des
me gail. 23 Aur koetjh dien hoewa rahieke oe phieno tjal gail Gaalaatsia aur
Friegia diehaat me hoewa ke sab bieswaasie ke hiemmat dewe khaatien.

Aapolos Efese aur Korente sahar me

24 Tab oe same par Efese sahar me ek Aapolos naam ke aadmie aail. Oe ek
Israel aadmie raha aur Aaleksaandria sahar ke raha. Oe Parmeswar ke sab
liekhal baat me bahoet parhal raha. 25 Oe Prabhoe Jiesoe ke rasta ke biese me
bhie siekhle raha aur phor-phorke okare biese me batiaat aur siekhaawat
raha. Bakie oe khaalie Johaanas dopoe kare waala ke dopoe ke biese me
djaanat raha. 26 Oe aadmie Efese ke partjaar ke ghar me be-dar se partjaar
kare lagal. Tab djab Presela aur Aakwela okar partjaar soenies, tab oesab
oke bolaaike aapan ghare legail aur Parmeswar ke rasta ke biese me auro
barhia se samdjhaais.
27 Tab djab Aapolos sallaah karies Aakhaaja diehaat Griek des me djaai
ke, tab Efese ke bieswaasie bhaai log maangat raha oke sahaaita kare. Ohie
se oesab Aakhaaja ke bieswaasie log khaatien ekgo tjietthie pathaais kie
oesabke tjaahie Aapolos ke barhia se sewa kare ke. Tab djab oe hoewa
par pahoetjal, tab Parmeswar ke bhalaai dwaara oe sab bieswaasie khaat
kaamiel raha. 28 Oe Parmeswar ke baat parhke kholke dekhaais kie Israel
log ke sotj-bietjaar na thiek hai aur kie Jiesoe Parmeswar ke Kriest hai.

19

Paulas Efese sahar me

1 Djab Aapolos Korente sahar me raha, tab Paulas Aasia des ke habara
djaaike Efese sahar me pahoetjal. Hoewa par oe ekaat bieswaasie log se bhet
karies. 2 Tab baate baat me Paulas oesabse poetjhies: „Djab toelog bieswaas
kare lagale, tab toelogke oeppar Pawietr Aatma aail hai kie na?" Tab oesab
bolies: „Hamlog Pawietr Aatma ke biese me kabhie na soenlie hai." 3 Tab oe
poetjhies: „Tab kaise dopoe bhaile hai?" Oesab bolies: „Johaanas dopoe kare
waala ke rakam se." 4 Tab oe bolies: „Johaanas manai log ke dopoe karat
raha djab oesab aapan paap pastaaike maangat raha ek naawa djiewan
soeroe kare. Oe djaatie se bolies kie: 'Hamare baad koi aaiga aur toelogke
tjaahie okare me bieswaas kare ke.' Oe Jiesoe ke biese me batiaat raha."

* **18:18** Oe tem me manai log aapan baar barhaawat raha djab talak oesab aapan waada na poera karies, tab katwaai deis.

5 Tab djab oesab ie baat soenies, tab apane ke Prabhoe Jiesoe ke naam me
dopoe karwaais. 6-7 Oesab lagbhag baara mardaana raha. Tab djab Paulas
oelog par haath rakhies, tab Pawietr Aatma oesabke oeppar aail. Bas oesab
okar dwaara doesar doesar bhaasa me Parmeswar ke sanesa bataawe lagal.
8 Paulas tien mahienna talak Efese sahar ke Israel ke partjaar ke ghar me
be-dar se samdjhaawat raha kie Parmeswar maange hai iensaan ke djiewan
me raadj tjalaawe. Oe dher baat se kausies karies hoewa ke manai ke man
badalwaawe ke aisan djiewan bietaawe ke. 9 Bakie koetjh aadmie thethar
raha. Oelog sab koi ke aage Prabhoe ke rasta ke biese me eksoer kharaab
baat bolat raha. Bas Paulas aapan tjela leike partjaar ke ghar me se tjal gail.
Ohie dien se oe rodj Tieranas ke skoel me khoes khabar ke biese me batiaat
raha.
10 Oe doei baries aisane hoewa par partjaar karat raha. Ie rakam se sab
Aasia des ke, Israel ke aur bhie Griek des ke manai log soenies kie Prabhoe
kaun baat djanaais hai. 11 Aur Parmeswar Paulas dwaara bahoet atjambho
kaam karwaais. 12 Manai log Paulas ke pattie aur dhotie bemarian ke paas
ledjaaike oelogke oeppar rakhies. Tab oesab attjha hoi gail aur bhoet log tjal
gail.

Skewa ke betwan

13-14 Efese sahar me ek Israel djaat ke agwa ke barkwa raha. Okar naam
Skewa raha. Oke saat betwan raha. Oesab sagaro ghoemke bhoet niekaarat
raha. Tab ek rodj oesab hiemmat dharke gail aur bolies: „Ham tore me se
bhoet niekaasiela Jiesoe ke naam se djaun ke biese me Paulas partjaar kare
hai.” 15 Bakie bhoet bolies: „Ham Jiesoe ke djaaniela, aur Paulas ke bhie,
bakie toelog ke baate?”
16 Bas aadmie djaun par bhoet raha, oe oesabke maarke aapan bas me lei
leis. Oke etana taagat raha kie oelogke biena kapra se aur khoenaawal dehie
se bhaage ke paral. 17 Aur sab hoewa ke Israel aur Griek manai log djaan gail
kie ka bhail hai. Oesab ghabaraai gail aur apane me Jiesoe Kriest ke naam
ke biese me batiaai lagal kie oe ketana maahaan hai.
18 Tab bieswaasie logan me se dher djane aapan paap pastaaike aail
bataawe oelog kaun kharaab kaam karies hai. 19 Koetjh manai odjhaai
karies raha. Oelog aapan odjha ke poestak laaike sab koi ke aage djaraai deis.
Djab oesab poestak ke daam djories, tab patjaas hadjaar tjaanie ke paisa
bhail. 20 Tab auro manai Prabhoe ke sanesa soenies aur oelogke bieswaas
barhe lagal.

Efese sahar me hartaal

21 Tab djab ie sab tjiedj biet gail, tab Paulas sallaah karies Maasadonia aur
Aakhaaja diehaat dharke Jeroesaalem sahar djaai ke. Oe bolies: „Djab ham
koetjh dien khaatien hoewa par gailie hai, tab ham maangiela Roma sahar
dekhe.” 22 Tab oe aapan saathie me se Tiemotias aur Eraastas ke Maasadonia
pathaais. Bakie oe apane koetjh tem khaatien Aasia des me rahie gail.
23 Tab ohie tem par Efese me Prabhoe Jiesoe ke rasta ke biese me ek barka
haltjal-matj oethal. 24 Hoewa par ek Demetrias naam ke aadmie raha. Oe
dher Artemes dewie ke mahal tjhota roep me banaaike betjat raha. Aur ie
kaam dwaara oe aur okar saamiel waalan bahoet paisa kamaat raha.
25 Ek dien oe sab barkwan aur kamkartan ke ekattha bolaaike bolies kie:
„Bhaai logan, toelog djaane hai kie ie kaam se hamlog bahoet paisa ka-
maaila. 26 Ab Paulas bole hai kie: ‘Manai ke haathe se banaawal bhagwaan
sattja bhagwaan na hai.’ Toelog apane dekhle aur soenle hai kie ie rakam se
oe na khaalie Efese me, bakie Aasia des bhar me dher manai ke sotj-bietjaar

badale hai. 27 Djab oe aise partjaar karte rahie, tab na khaalie hamlogke
kaam patjharie, bakie bhie Artemes dewie ke mahal ke koi na taakie. Aasia
aur doenia bhar ke manai Artemes dewie ke ab talak ieddjat kare hai, bakie
ab oesab oke bhoelaai djaai."
28 Tab djab djoetal manai log ie baat soenies, tab bahoet goessaail aur
tjiellaai lagal kie: „Efese sahar ke Artemes dewie bahoet maahaan hai!"
29 Bas sahar bhar ke manai oesabke tjiellaahat soenke ghabaraai gail aur
sab ek djhoend hoike oe djagaha par phaat paral djaaha Efese ke manai
log hardam sabha lagaawat raha. Oesab Paulas ke doei saathie Gaajas aur
Aarestaarkas ke ghietjke legail. Oe doeno Maasadonia diehaat ke raha.
30 Tab djab Paulas maangat raha djhoend ke bietj me djaai, tab okar tjela
log oke rokies. 31 Ekaatgo Aasia des ke barkwan bhie Paulas ke sanghatian
raha. Ohoelog oke mienaahie karies.
32 Etane me djhoend waalan bahoet halla kare lagal. Sab koi ohie me
tjiellaai aur dher log na djaanat raha kie oesab kaahe ke djoetal hai. 33 Tab
hoewa ke Israel log ek Aaleksaandar naam ke aadmie ke aapan gawaahia
banaaike manai ke djhoend me se aage pathaais. Oe sankiaais kie oe maange
hai koetjh bole. 34 Bakie djab manai log tjienhies kie oe ek Israel ke aadmie
hai, tab oelog ek moeh hoike doei ghanta talak ekke baat tjiellaaike bolies:
„Efese sahar ke Artemes dewie bahoet maahaan hai!"
35 Tab sahar ke mantrie oesabke moeh band karwaai deis. Oe bolies:
„Bhaai log, soen! Ke na djaane hai kie Efese ke djanta log ke oeppar Artemes
ke mahal saupal hai, aur bhie okar moertie djaun baadar me se gieral hai.
Hamlogke tjaahie oke dekh-bhaal kare ke. 36 Ie baat koi na nahakaar sake
hai! Ohie se toelogke na tjaahie etana tjiellaai ke aur biena sotj-bietjaar se
koetjh kare ke. 37 Toelog ie mardaana log ke hia laile hai, bakie iesab mahal
me se koetjh na tjorie karies aur hamlogke dewie ke bedjatie bhie na karies
hai. 38 Djab Demetrias aur okar saathie log koi ke biese me maange hai
orhan dewe, tab oesabke tjaahie djadj kie to laat ke paas djaai ke. 39 Aur
djab toelog aur koetjh maangat hoihe, tab djaatie ke sabha me kaanoen se
faisala howe ke tjaahie. 40 Hoi sakie kie hamlogke aadj ke hartaal ke biese
me kasoer mieliega. Hamlog aapan barkwan se na bataai sakab kaahe ke
hamlog ekattha bhailie hai."
41 Ie sab baat se oe djaatie log ke ghare pathaai deis.

20

Maasadonia diehaat aur Griek des me

1 Hartaal ke baad Paulas sab Efese sahar ke bieswaasie ke bolwaais aur
oesabke hiemmat deis. Tab oe oesabke tjhorke Maasadonia diehaat gail. 2 Oe
djaite me hoewa ke bieswaasie log ke dher baat batiaaike tieha deis. Aisane
oe Griek des me pahoetjal. 3 Hoewa par oe tien mahienna raha. Tab oe tajaar
karies djahaadj se Sieria des djaai ke. Bakie djab oe soenies kie hoewa ke
Israel log maange hai oke maar dhaare, tab oe sallaah karies Griek des se
phieno Maasadonia diehaat dharke Aasia djaai ke.
4 Beria sahar ke Sopaatar djaun Peras ke beta raha, Tesaalonieka sahar ke
Aarestaarkas aur Sekandas, aur Derbe sahar ke Gaajas aur Tiemotias, aur
Aasia des ke Tiekiekas aur Trofiemas Fielepie sahar talak okar sanghe gail.
5 Oelog hoewa se Troas sahar gail raha aur hoewa par hamlogke agorat raha.
6 Tab djab Paasan ke tiewhaar biet gail, tab hamlog Fielepie se djahaadj par
bhie Troas gailie. Tab paatj rodj baad hamlog hoewa par pahoetjlie aur ek
hapta talak oelogke sanghe rahielie.

Troas sahar me

7 Djab hamlog hapta ke pahiela dien par ekattha bhailie rahielie bret
toere Jiesoe ke maut jaad kare khaatien, tab Paulas hoewa ke bieswaasie
log khaatien partjaar kare lagal. Oe maangat raha ekwa dien hoewa se
tjal djaai, ohie se oe bietj raat talak batiaat raha. 8 Hamlog ek oeppar ke
kamra me baithal rahielie aur hoewa par dher tel ke tjieraag barat raha.
9 Khierkie ke lankie par ek Oitiekas naam ke naudjawaan baithal raha. Oke
bahoet onghaai lagal raha. Tab djab Paulas eksoer batiaat raha, tab oe aapan
onghaai na samhaar paais aur oeppar se nietje gier paral. Aur djab oesab
oke oethaais tab dekhies kie oe maral hai.
10 Tab Paulas nietje gail aur oke dapkaais. Tab oe samaadj waalan se
bolies: „Na row! Oe djieje hai!" 11 Tab oe phieno oeppar gail aur sabke
sanghe bret toerke bhodjan karies, aur oe phien partjaar kare lagal djab lek
andjor na bhail. Tab oe hoewa se tjal gail. 12 Bieswaasie log naudjawaan ke
okar ghare legail aur bahoet tieha paais.

Efese ke iesaai samaadj ke barkwan Mielete sahar me

13 Paulas sallaah karies raha Troas se paidar Asas sahar djaai ke. Tab
hoewa se oe hamlogke sanghe aur aage djaat. Ohie se hamlog oke tjhorke
djahaadj se gailie. 14 Tab djaise oe Asas me pahoetjal, oisane oe hamlogke
lage aail. Tab hamlog oke djahaadj me leike Mietielene sahar gailie. 15 Djab
biehaan bhail tab hamlog gailie Kios des ke kienaare talak. Aur djab phien
saber bhail, tab oepaar gailie Saamos des ke alang. Tab tiesara dien par
hamlog Efese sahar paas hoi gailie aur Mielete sahar me pahoetjlie.
16 Paulas ke tem na raha Efese me oetare ke. Oe na maangat raha dher
dien Aasia me rahe, bakie oe maangat raha Penkstar ke tiewhaar se pahiele
Jeroesaalem me pahoetje. 17 Ohie se oe Mielete sahar se kauno se Efese ke
iesaai samaadj ke barkwan ke bolwaais. 18 Tab djab oesab pahoetjal, tab
oe bolies: „Toelog djaane hai kie ham ie diehaat me aaike pahiela dien se
khaalie Prabhoe khaatien aapan djiewan bietailie hai. 19 Ham tjhota banke
aapan kaam karat rahielie. Israel log dher dafe maangat raha hamaar djaan
lewe aur hamme bahoet doekh oethaawe ke paral.
20 Tabbo ham toelogke aage aur bhie ghare ghar Prabhoe ke khoes khabar
soenailie aur siekhailie. Ham koetjh na tjhiepailie djaun me toelogke faida
mielat. 21 Ham Israel ke aur Griek des ke manai se ketana bollie rahielie kie
oelogke tjaahie aapan paap pastaaike hamlogke Prabhoe Jiesoe me bieswaas
kare ke aur Parmeswar ke rasta par tjale ke. 22 Aur dekh, ab Pawietr Aatma
maange hai kie ham djaroer se djaroer Jeroesaalem djaai. Ham na djaaniela
kaun tjiedj hamme hoewa agore hai. 23 Ham khaalie djaaniela kie oe hamke
ie sahar se oe sahar djanaawe hai kie hamme djahal djaai ke aur doekh sahe
ke parie.
24 Bakie ham aapan djiewan ke tanko na sotjiela. Prabhoe Jiesoe hamme
bolies hai sagaro khoes khabar soenaawe ke kie Parmeswar ke bhalaai
ketana barka hai. Aur ham khaalie maangiela ie kaam poera kare. 25 Ham
toelogke bietj me bhie ghare ghar djaaike Parmeswar ke raadj ke biese
me partjaar karlie hai. Bakie ab ham djaaniela kie toelog hamme phieno
na dekhiehe. 26 Ohie se ham toelogke djanaaila kie djab koi sada ke lieje
Parmeswar se alag hoi djaai, tab hamaar kasoer na hai. 27 Har ek tjiedj djaun
Parmeswar aapan barka gjaan aur bietjaar me sallaah karies hai iensaan
khaatien kare ke, ham ie baat phor-phorke batailie hai. 28 Ohie se toelog
apane ke aur iesaai samaadj ke khiaal kariehe. Pawietr Aatma oesabke
toelogke oeppar saupies hai. Oesabke thiek se dekh-bhaal kariehe, djaise

rakh waalan aapan bhera ke. Parmeswar oesabke apane khaatien aapan Beta ke khoen dwaara algiaais hai.

29 Ham djaaniela kie djab ham hia se tjal djaab, tab kharaab aadmie log
toelogke samaadj me bhiettar aaiga iesaai ke bieswaas biegaare khaatien.
30 Aur toelogke bietj me se bhie koetjh aadmie djhoeth baat partjaar kariega
bieswaasie log ke aapan alang lewe khaatien. 31 Ohie se batjaaike rahiehe
aur khiaal kariehe kie tien baries talak ham raat aur dien toelog me se har
ek ke aasoe bahaaike samdjhailie hai.

32 Ab ham toelogke Prabhoe ke aur okar bhalaai ke oeppar saupiela.
Toelog okar khaatien alag karal baate, aur oke saktie hai toelogke bieswaas
barhaawe ke aur toelogke aapan biesaal tjiedj dewe ke djaun oe waada
karies hai.

33 Ham koi se tjaanie, sona, kie to kapra na manglie hai. 34 Toelog djaane
hai kie ham apane se kamaaike khailie aur bhie aapan saathie log ke baat
deilie hai. 35 Aisane toelog dekhle hai kie hamlogke tjaahie kaske kaam kare
ke oelogke sahaaita kare khaatien dje ke kamtaai hai, aur bhie Prabhoe
Jiesoe ke baat khiaal kare ke. Oe bolies hai kie: ‘Koetjh dewe se hamlogke
auro soekh mielie koetjh paawe se.’ ”

36 Tab djab oe ie sab baat bol tjoekal, tab Paulas gaathie par gierke sab
barkwan ke sanghe Parmeswar se praatna karies. 37 Bas oelog bahoet rowe
lagal aur Paulas ke gale lagaaike tjoemma deis. 38 Oe bolies raha kie: „Toelog
ab hamme phien se na dekhiehe.” Ohie se oesabke bahoet sotj raha. Tab
oesab okar sanghe djahaadj talak gail.

21

Kaise Paulas Jeroesaalem gail

1 Tab hamlog oedaasie se Efese ke iesaai samaadj ke barkwan se biedaai
leike djahaadj se Kos des gailie. Tab biehaan hoike hamlog Rodos des
pahoetjlie aur ekare baad Pataara sahar me. 2 Tab hoewa par hamlog ekgo
djahaadj pailie djaun Feniesia des djaat aur hamlog ohie me tjal gailie. 3 Tab
djab Siepras des dekhaai lagal, tab oke paas hoike hamlog gailie Sieria des.
Tab hamlog Tieras sahar me pahoetjlie aur hoewa par djahaadj me se sauda
oetaaral gail.

4 Hoewa par hamlog koetjh Jiesoe ke tjela log ke pailie, aur ek hapta
oelogke hia rahielie. Oelog Paulas se bataais kie: „Paulas, soen. Pawietr
Aatma hamlogke dekhaais hai kie Jeroesaalem me toke moesiebat hoiga.
Ohie se hamlog sotjiela kie bestar rahat djab toe hoewa na djaite.” 5 Bakie
tabbo djab hamlogke tem don hoi gail raha, tab hamlog Paulas sanghe
djahaadj lage gail Jeroesaalem djaai ke. Aur sab bieswaasie bhaai log aapan
aurat larkan sanghe hamlogke djahaadj talak pahoetjaais. Tab samoendar
ke kienaare hamlog sab koi gaathie par gierlie praatna kare khaatien. 6 Tab
hamlog oesabse biedaai leike djahaadj se tjal gailie aur oelog laut gail.

7 Tab hamlog Tieras sahar se Patolamais sahar me pahoetjlie aur hoewa
ke bieswaasie bhaai-bahien log se bhet karlie aur ek rodj oesabke sanghe
rahielie.

8 Tab djab biehaan bhail, tab hamlog hoewa se Sesaarea sahar gailie
aur khoes khabar soenaawe waala Fielepas ke ghare pahoetjlie. Okar hia
hamlog rahielie. Oe saatgo dekh-bhaal kare waalan me se ekgo raha, aur oe
pahiele Jeroesaalem ke iesaai samaadj me tjoenal gail raha garieb wiedhwa
logan ke dekh-bhaal kare khaatien. 9 Oke tjaargo koewaare bietia raha aur
oesab Pawietr Aatma dwaara Parmeswar ke sanes bataawat raha.

10 Tab djab hamlog Fielepas hia koetjh dien rahielie, tab Joedea diehaat
se ekgo bieswaasie aadmie Aagaabas naam ke aail. Oe bhie ekgo Prabhoe
ke sanesia raha. 11 Tab oe aaike Paulas ke tjamotie leike aapan haath gor
baanh leis aur bolies: „Pawietr Aatma bole hai kie djekar ie tjamotie hai,
oke Israel log Jeroesaalem me aisane baanhke doesar djaat log ke haath me
saup deiga.”
12 Tab djab hamlog ie baat soenlie, tab hamlog aur hoewa ke bieswaasie log
Paulas se bienaai karlie Jeroesaalem na djaai ke. 13 Bakie oe bolies: „Toelog
kaahe ke aas gieraaike hamaar diel oedaasie kare hai? Ham tajaar baatie
Jeroesaalem me na khaalie baanhal djaai ke, bakie bhie Prabhoe Jiesoe
khaatien mare ke.” 14 Tab djab oe hamlogke baat na maanies, tab hamlog
tjhor deilie aur bollie: „Djaun Prabhoe maangie, ohie hoi.”
15 Djab hamlogke tem biet gail, tab hamlog aur Paulas tajaar karlie
Jeroesaalem djaai ke. 16 Aur ekaatgo Sesaarea ke bieswaasie log hamlogke
sanghe gail. Jeroesaalem me oesab hamlogke ekgo Manaason naam ke iesaai
ke ghare legail. Oe Siepras des ke raha aur oe Jiesoe ke pahiela tjela log me
se ekgo raha. Okar hia hamlog koetjh dien khaatien rahielie.

Paulas bhaai Jaakobas lage

17 Djab hamlog Jeroesaalem me pahoetjlie, tab hoewa ke bieswaasie log
hamlogke bahoet prem se bhiettar leis. 18 Biehaan bhaile Paulas hamlogke
sanghe Jaakobas ke ghare gail. Sab iesaai samaadj ke barkwan hoewa
bhie raha. 19 Tab Paulas oesabse bhet karke phor-phorke bataawe lagal kie
Parmeswar okar dwaara doesar djaatie log khaatien kaun kaam karies hai.
20 Tab oelog ie baat soenke Parmeswar ke aadar kare lagal. Aur oesab
Paulas se bolies kie: „Bhaai, dekh. Israel ke djaatie me ke hadjaaran iesaai
hoi gail hai. Oesab Prabhoe Jiesoe me bieswaas kare hai, aur oesab bhie
Mosas ke kaanoen ke sab baat maane hai. 21 Oelog soenies hai kie toe sab
par-des ke Israel log ke siekhaawe hai Mosas ke kaanoen tjhor dewe ke,
aapan betwan ke hakiekat na kare ke, aur Israel ke nem kaam me na lewe ke.
Hamlog djaaniela kie toe aisane na siekhaile hai. 22 Ab hamlog ka karabe?
Mosas ke kaanoen par tjale waalan djaan paai kie toe hia aile baate. 23 Soen,
tjaargo bhaktie aadmie aail hai. Oesab waada karies hai koetjh tem khaatien
Parmeswar ke aage bhaktie rahe ke. 24 Oesabke ledja aur apane ke oelogke
saath safa karwaihe, aur bhie paisa bharke oesabke baar katwaai deihe. Tab
sab koi na khaalie djaan djaaiga kie oe baat tore biese me djhoeth baat hai,
bakie oelog dekhiega kie toe Mosas ke kaanoen par tjale hai.”
25 Oesab bhie bolies kie: „Hamlog sallaah karlie kie doesar djaat ke
bieswaasie log ke djaroerie na hai Mosas ke kaanoen ke hoekoem se rahe
ke. Aur hamlog ek tjietthie me liekh deilie hai kie oesabke na tjaahie khaana
khaai ke djaun naklie bhagwaan ke tjaharaawal gail hai. Aur bhie na khoen
aur gos djaun me khoen hai. Aur oesabke na tjaahie tjhatjhoendaraipan
kare ke.”
26 Biehaan bhaile Paulas oesabke leike gail safa karwaawe. Tab ekare
baad oesab Parmeswar ke mahal lage gail aur aapan naam liekhwaais
djanaawe khaatien safa rahe ke aakhrie dien kab rahiega aur kaun taariek
ke baliedaan karwaawe ke tjaahie.

Paulas kaise pakaraai gail

27 Bakie djab satwa dien nagtjaail, tab koetjh Aasia des ke Israel log Paulas
ke Parmeswar ke mahal ke angana me dekhies. Bas oesab haltjal matjaawe
lagal aur oke pakarke tjiellaai lagal. 28 „Bhaai log, batjaaw! Ie aadmie sagaro
sab koi ke aage aapan siektjha se hamlogke djaat, kaanoen aur Parmeswar

ke mahal ke kharaab kare hai! Ab oe doesar djaat log ke ie pawietr djagaha me ledjaaike barbaad kar deis hai!”

29 Oesab oke par-des Efese sahar ke Trofiemas ke sanghe Jeroesaalem me
dekhies raha. Ohie se oelog sotjies kie oe oke Parmeswar ke mahal ke angana
me legail hai. 30 Tab sahar bhar oedhoem karies aur sab aalam ek lage djoet
gail. Bas oesab Paulas ke pakarke bahare ghietjies aur toerante kamaarie
band kar deis. 31 Tab djab oesab maangat raha oke maar dhaare, tab Roma
ke soerdjaatie ke barkwa soenies kie sahar bhar me haltjal matjal hai. 32 Bas
oe aapan soerdjaatie aur oesabke barkwan ke leike toerante gail dekhe.
Djaise djhoend log oesabke dekhies, taise roek gail Paulas ke maare ke.

33 Tab soerdjaatie ke barkwa Paulas lage gail aur oke doei ketie se ban-
hwaais aur khodjie karies kie oe kaun aadmie hai aur kaun kharaabie karies
hai. 34 Bakie sab koi tjiellaai lagal, aur etana halla raha kie barkwa na djaan
paais ka bhail hai. Ohie se oe hoekoem deis Paulas ke soerdjaatie ke thaana
me ledjaaike. 35 Bakie thaana ke sierhie lage manai log etana thelat raha kie
soerdjaatie ke Paulas ke oethaawe ke paral. 36 Djhoend to okar paatjhe tjalal
aur tjiellaaike bolies: „Oke maar dhaar!”

37 Tab djab soerdjaatie oke thaana me ledjaat raha, tab oe barkwa se
bolies: „Ham tose koetjh poetjh sakiela?” Tab barkwa poetjhies: „Toe Griek
ke bhaasa batia hai? 38 Ka, toe Egypte des ke aadmie na baate djaun koetjh
dien pahiele haltjal matjaais raha aur tjaar hadjaar djaanmarwan sanghe
maidaan me tjal gail raha?” 39 Tab oe bolies: „Na, ham Israel ke aadmie
baatie. Ham Sieliesia des Taarsas me rahiela. Sab koi oe sahar ke biese
me djaane hai.” Oe bolies: „Toe hamme hoekoem dei sake hai djhoend log
se koetjh bataawe ke?” 40 Tab djab barkwa oke hoekoem deis, tab Paulas
sierhie par thara bhail aur djhoend ke haathe se sankiaaike saaniet karies.
Sab djaatie tjoeppaai gail aur soene lagal. Tab Paulas Israel ke bhaasa me
oesabse bataawe lagal.

22

Paulas kaise apane ke batjaais

1 Oe bolies: „Bhaai-bahien aur baap log, soeno ab ham apane ke kaise
batjaabe.” 2 Tab djab oesab soenies kie oe Israel ke bhaasa me batia hai, tab
oelog ekdam se tjoeppaai gail.

3 Tab oe bolies: „Ham ek Israel ke aadmie baatie. Ham Sieliesia des Taarsas
sahar me paida bhailie aur ie sahar me posailie. Ham Gaamaaliejel ke ekgo
tjela baatie. Oe hamme phor-phorke siekhaais hai kaise hamlogke baap-
daada log ke kaanoen par tjale ke tjaahie. Ham apane djaan me Parmeswar
khaatien bahoet kausies karat rahielie djaise toelogan bhie kare hai. 4 Ham
to aurat aur mardaana log ke maut talak satailie djaun Prabhoe Jiesoe ke
rasta par tjalat raha. Ham oelogke baanhke djahal me dharwailie rahielie.
5 Sab se barka agwa aur bhie Israel ke barkwan gawaahie dei sake hai kie
ham oelogke hoekoem se ie kaam karat rahielie. Oesab to hamme tjietthie
deis raha Daamaskas sahar ke Israel ke bhaai log khaatien. Ese ham hoewa
ke iesaai log ke baanhke Jeroesaalem me ledjaai sakat rahielie oelogke sadja
dewe khaatien.

6 Bas ek biesaal tjiedj bhail. Djab ham Daamaskas sahar nagtjailie, tab dien
doepahare etana djotie kaske oeppar se tjamke lagal kie bahoet andjor hoi
gail. 7 Tab ham nietje gier gailie aur ek aawaadj soenlie. Koi hamse bolies kie:
‘Saul, Saul! Toe kaahe ke hamme sataawe hai?’ 8 Tab ham bollie: ‘Prabhoe,
toe ke baate?’ Tab oe bolies: ‘Ham Naasaaret sahar ke Jiesoe baatie aur toe

hamme sataawe hai.' 9 Hamaar saathie log djotie dekhies, bakie aawaadj
na soenies. 10 Tab ham bollie: 'Prabhoe, hamke ka kare ke tjaahie?' Tab oe
bolies kie: 'Thara how aur Daamaskas me dja. Hoewa par koi tose bataaiga
kie toke kaun tjiedj kare ke parie.'
11 Bakie oe tjatak tjamkal djotie se ham andha hoi gailie rahielie. Ohie
se hamaar saathie log hamaar haath pakarke hamke Daamaskas me legail.
12 Tab ekgo Aanaaniaas naam ke aadmie hamare lage aail. Oe Parmeswar ke
kaanoen ke rasta par tjalat raha. Aur sab Daamaskas sahar ke Israel log okar
bahoet maan djaan karat raha. 13 Oe aaike bolies: 'Saul bhaai, taak!' Ham
toerante dekhe lagalie aur oke taklie.
14 Oe bolies: 'Hamlogke baap-daada log ke Parmeswar toke tjoenies raha
djanaawe ke kie oe ka maange hai, aur bhie toke aapan sattja Waala Jiesoe
ke dekhaawe ke aur okar aawaadj soene ke. 15 Toke tjaahie okare biese me
gawaahie dewe ke aur sab koi se bataawe ke toe ka dekhle aur soenle hai.
16 Ab kaahe ke agore hai? Oethke dja aur Jiesoe ke naam bolaaike apane ke
dopoe karwaaw aur aapan kharaab tjalaawa niekaswaaw.' Tab ham apane
ke dopoe karwailie.
17 Tab djab ham koetjh dien baad Jeroesaalem me lautke gailie aur
Parmeswar ke mahal ke angana me oke poedjat rahielie, tab ham djaise
ek sapana me koetjh dekhlie. 18 Prabhoe phieno hamme dekhaail aur
bolies: 'Haalie se Jeroesaalem se tjal dja. Djab toe hia ke manai log se
hamare biese me bataihe, tab oesab na maangie soene.' 19 Bakie ham
bollie: 'Prabhoe, oesab to thiek se djaane hai kie ham tor bieswaasie log
ke pakarwaaike aur partjaar ke ghar me ledjaaike pietwailie aur djahal
me band kar dewat rahielie. 20 Aur djab tor gawaahia Stefaanas ke khoen
bahaawal gail, tab ham hoewa bhie rahielie. Ie hamaar kahana raha aur
ham okar djaanmarwan ke kapra ke rakhaawat rahielie. Oesab djaroer
hamaar baat soeniega.' 21 Bakie Prabhoe bolies: 'Dja, ham toke doer des ke
be-bieswaasie logan lage pathaabe.' "
22 Bas djab manai log ie baat soenies, tab oesab na sahie paais aur
tjiellaaike bolies: „Aisan aadmie ke dhartie par se hataai de! Oke tjaahie
mare ke!" 23 Tab goessa me oelog ie baat gohoraaike aapan kapra oetaarke
oeraawe lagal, aur bhie soeroe karies dhoer oeraawe ke.

Soerdjaatie ke thaana me

24 Tab thaana ke barkwa hoekoem deis kie: „Oke thaana me ledja, aur oke
tjhatkoen se maarke poetjh kie kaahe khaatien manai log etana oedhoem
kare hai." 25 Tab djab oelog oke piete khaat baanh tjoekal raha, tab Paulas
barkwa se djaun oke baanhies raha, ose bolies kie: „Bhaai, soen, hamke
Roma ke djaatie ke hak hai. Toke hoekoem hai hamme maare ke biena dekhe
ke kie hamke kasoer hai kie na?"
26 Tab barkwa djab ie baat soenies, tab oe thaana ke barkwa lage gail aur
bolies: „Ab toe ka kariehe? Ie aadmie ke to Roma djaat ke hak hai." 27 Tab
thaana ke barkwa Paulas lage gail aur poetjhies: „Toke Roma djaat ke hak
hai?" Tab oe bolies: „Ha, hamke hai." 28 Tab barkwa bolies: „Ham ie hak
dher paisa bhare se pailie." Tab oe bolies: „Aur ham paidaais se pailie hai."
29 Bas oesab oke toerante tjhor deis. Aur thaana ke barkwa djab sotjies kie
oe aisan aadmie ke banhwaais raha, tab deraai lagal sadja paawe khaatien.
30 Tabbo oe maangat raha thiek se djaane kie Israel ke aadmie log kaun
kaaran se Paulas ke kasoer dewat raha. Ohie se biehaan bhaile oe Israel
djaatie ke barka agwan aur oesabke barkwan ke ek lage bolwaais. Tab oe
Paulas ke biena ketie se thaana me se oesabke aage legail.

23

Paulas barkwan ke aage

1 Tab Paulas barkwan ke taakke bolies: „Bhaai log, ham Parmeswar
ke aage safa sotj-bietjaar se aapan djiewan bietailie hai aur aadj talak
bietaaila.” 2 Tab sab se barka agwa okar bagale ke aadmie log ke hoekoem
deis okar moeh par maare ke. 3 Tab Paulas ose bolies: „Toke Parmeswar
sadja deiga, toe bhaktie khele waala! Toe hia par baithke kaanoen se hamaar
kasoer dekhaawe maange hai? Tab kaanoen toerke koi ke sahie dewe hai
hamme maare ke!” 4 Tab koetjh manai log bolies: „Ka, toe Parmeswar ke
sab se barka agwa ke bedjatie kare hai?” 5 Tab oe bolies: „Bhaai log, ham
na djaanat rahielie kie ie sab se barka agwa hai, nahie to ham na boltie.
Kaanoen me to liekhal hai kie: ‘Toelogke djaatie ke barkwan ke biese me
kharaabie na batiaihe!’ ”
6 Oe djaanat raha kie sabha me Sadoesie aur bhie Fariesie log raha. Ohie se
oe djor se bolies kie: „Bhaai log, ham Fariesie ke palwaar me se hai aur bhie
Fariesie baatie. Ham bieswaas kariela kie maral logan djie oethiega. Ohie se
ham aadj toelogke aage thara baatie.” 7 Tab djaise oe ie baat bol tjoekal raha,
taise Fariesie aur Sadoesie log apane me takaraar kare lagal, aur sabha doei
bhaag me bat gail. 8 Sadoesie log to bole hai kie maral logan na djie oeth sake
hai aur bhie kie parie aur doesar aatma na hai. Bakie Fariesie log ie doeno
tjiedj me bieswaas kare hai aur siekhaawe hai.
9 Tab etane me sabha ke manai log bahoet djor se tjiellaai lagal aur koetjh
Fariesie log ke dal me ke parhal waalan karaai se bolies: „Hamlogke djaan
me oe aadmie koetjh kharaabie na karies hai! Saait ek Parmeswar ke parie
kie to doesar swarag waala ose batiaais hai!” 10 Aur ie takaraar etana doer
pahoetj gail kie doeno bagal se oelog oke ghietje lagal. Tab thaana ke barkwa
deraai gail. Oe sotjies kie: „Oelog oke ab toekkara toekkara tjier dei.” Tab oe
aapan soerdjaatie ke bolwaaike bolies kie: „Oke thaana me ledja.” Oelog
aisane karies.
11 Tab oe raat ke Prabhoe Paulas ke lage aail aur bolies: „Paulas, hiemmat
baanhe rahiehe! Djaise toe Jeroesaalem me hamare biese me gawaahie deile
hai, oisane toke Roma sahar me bhie dewe ke parie.”

Koetjh Israel log ke kharaab bietjaar

12 Tab djab saber bhail, tab koetjh Israel log ek lage aail aur sallaah karke
kasam khaais kie: „Hamlog biena koetjh khaai pieje se pahiele Paulas ke
maar dhaare k'hoi.” 13 Tjaalies aadmie se djaada ie kharaab bietjaar karke
kasam khaais. 14 Tab oelog gail agwan aur djaatie ke barkwan ke lage aur
bolies kie: „Hamlog kasam khaaike sallaah karlie hai koetjh na khaai pieje
ke djab talak hamlog Paulas ke na maar dhaarab.” 15 Aur bhie bolies: „Toelog
thaana ke barkwa se bienaai karke bol de kie oke Paulas ke phieno barkwan
ke aage ledjaai. Toelog kariehe djaise okar kaar-baar auro thiek se maange
hai khodj kare. Hamlog tajaar baatie oke hia pahoetje se pahiele maar
dhaare ke.”
16 Etane me Paulas ke bahien ke betwa oesabke kharaab bietjaar ke
biese me soenies. Tab oe thaana me gail aur Paulas se bol deis. 17 Tab
Paulas soenke hoewa ke ek soerdjaatie ke barkwa ke bolaaike bolies: „Ie
naudjawaan ke thaana ke barkwa lage ledja. Oe maange hai ose koetjh
bataawe.” 18 Barkwa oke leike gail thaana ke barkwa lage aur bolies: „Paulas
djahalia hamse bataais kie ie naudjawaan maange hai tose koetjh bataawe.”
19 Tab thaana ke barkwa okar haath pakarke oke alag legail aur poetjhies:
„Toe kaun tjiedj hamse maange hai bataawe?”

20 Tab naudjawaan bolies: „Soeno, djie. Israel log apane me sallaah karies
hai tose poetjhe ke Paulas ke barkwan ke aage phieno ledjaai ke. Oesab
kariega djaise maange hai okare biese me auro thiek se khodj kare. 21 Bakie
oelogke na bieswaas kariehe. Tjaalies mardaana se djaada loekaaike agore
hai oke maar dhaare ke. Oelog kasam khaais hai na khaai pieje ke djab talak
oe djienda rahiega. Oesabhan tajaar hai aur aap ke hoekoem agore hai."
22 Tab barkwa bolies: „Toe koi se na bataihe kie toe hamse ie sab baat bolle
hai," aur oke pathaai deis.

Paulas kaise Sesaarea sahar me ledjaawal gail

23 Tab oe doeigo aapan soerdjaatie ke barkwa ke bolaaike bolies kie: „Aadj
nau badje raat ke doei sau soerdjaatie ke tajaar kar Sesaarea djaai ke. Aur
sattargo ghora tjalaawe waalan, aur doei saugo tjhoerie ke danda se laraai
kare waalan bhie. 24 Aur Paulas khaatien ekaatgo ghora tajaar kariehe oke
barhia se laat Feleks lage ledjaai ke."

25 Tab oe ek tjietthie liekhies. Oman liekhal raha kie:

26 Laat Feleks djie, ham Klaudias Liesias baatie. Aap kaise baato?
27 Ham ie aadmie ke aapke khaatien pathaaila. Oe Jeroesaalem sahar me
Israel log dwaara pakaraail raha. Bakie ham soenlie kie oke Roma djaat
ke hak hai. Ohie se djab Israel logan maangat raha okar djaan lewe, tab
ham aapan soerdjaatie leike gailie oke batjaawe. 28 Tab ham oke oesabke
barkwan ke sabha ke aage legailie. Ham maangat rahielie djaane kie oelog
oke kaahe khaatien kasoer dewat raha. 29 Tab hoewa ham pata pailie kie
oesab oke kasoer deis khaalie oesabke kaanoen ke kaaran se. Bakie oe
koetjh na karies hai maut kie to djahal ke sadja paawe khaatien. 30 Tab
djab ham soenlie kie koetjh Israel ke manai kasam khaaike sallaah karies
hai oke maar dhaare ke, tab ham toerante faisala karlie oke tore lage
pathaawe ke. Aur ham okar kasoer dewe waalan ke hoekoem deilie aapse
bataawe ke kaun tjiedj ke biese me oelog oke naalies maange hai kare. Hia
talak hamaar tjietthie hai. Aap barhia se rahieho!

31 Tab oe raat ke soerdjaatie log Paulas ke Antiepaatres sahar legail. 32 Aur
djab saber bhail, tab oelog ghora tjalaawe waalan ke okare sanghe Sesaarea
pathaai deis aur apane log thaana me laut gail. 33 Tab djab ghora tjalaawe
waalan Sesaarea me pahoetjal, tab oesab laat ke tjietthie deis aur Paulas ke
okar aage legail. 34 Tab laat tjietthie parhies aur Paulas se poetjhies: „Toe
kaaha ke baate?" Tab oe bolies: „Sieliesia des ke." 35 Tab laat bolies: „Attjha,
djab tor kasoer dewe waalan hia par aai djaai, tab ham tor biese me khodj
karabe." Aur oe hoekoem deis oke Herodes ke mahal me band kare ke.

24

Paulas laat Feleks ke aage

1 Tab paatj rodj baad sab se barka agwa Aanaaniaas aur ekaatgo doesar
barkwan ekgo Tertalas naam ke okiel ke leike aaike laat ke paas pahoetjal
Paulas ke naalies kare khaatien. 2 Aur djab Paulas laat ke aage aail, tab
Tertalas soeroe karies okar kasoer bataawe ke.

3 Oe bolies: „Laat Feleks djie, tor sahaaita se hamlogke djaatie soekh se
rahe hai. Tor raadj tjalaawe ke dwaara to ie des me dher tjiedj auro barhia
hoi gail hai. Ohie khaatien hamlog hardam aur sagaro toke dhanbaad
deila. 4 Aur ab ham tose bienaai kariela thora der khaatien hamaar baat
par dhiaan lagaawe ke. Djaise toe hardam hamlog par aapan dhiaan lagaile

hai, oisane ab bhie kariehe. 5 Hamlog to djaan gailie hai kie ie aadmie ek
khatarnaak aadmie hai. Oe doenia bhar ke Israel ke djaatie log ke tjienta me
daarke haltjal matjaawe hai. Aur oe Naasaaret sahar ke Jiesoe ke dal me ke
ekgo barkwa hai.
6 Tab djab oe maangies Parmeswar ke mahal barbaad karwaawe, tab
hamlog oke pakar leilie oke aapan kaanoen dwaara sadja dewe ke. 7 Bakie
Jeroesaalem ke thaana ke barkwa Liesias aapan soerdjaatie leike aail aur
oke djabar-djastie se pakarke legail. 8 Aur oe hamlogse bolies aapke paas
djaai ke ie aadmie ke kasoer dewe khaatien. Djab toe ose ie sab baat ke
baare me poetjhiehe, tab toe apane djaan djaihe hamlog oke kaahe ke kasoer
deila."
9 Tab Israel ke sab se barka agwa aur doesar barkwan Tertalas ke alang
bhail aur bolies: „Ha, aisane hai."
10 Tab laat Paulas ke sankiaais batiaai khaatien aur Paulas bole lagal kie:
„Laat djie, ham djaaniela kie toe dher baries se ie djaatie ke oeppar faisala
kare hai. Ohie se ham hiemmat baanhke tore aage ailie. 11 Sab koi tose bataai
sake hai kie hamme Jeroesaalem me aile aur Parmeswar ke poedje ke abbe
baara rodj bhail hai. 12 Oesab hamme koi se moeh tjalaawat na dekhies hai.
Ham Parmeswar ke mahal me aur partjaar ke ghar me aur bhie na kahie
sahar me haltjal matjailie hai. 13 Oelog hamme kasoer dewe hai, bakie na
darsaai sake hai.
14 Ham toke djanaaila kie ham aapan baap-daada log ke Parmeswar ke
aadar kariela. Ham Mosas ke kaanoen me aur Parmeswar ke pahiele
ke sanesian ke sab liekhal baat me bhie bieswaas kariela. 15 Hamaar
aasa Parmeswar par hai aur ham agoriela kie sab manai, tjaahe barhia ja
kharaab, oesab djie oethiega. Aur hamaar kasoer dewe waalan ohie agore
hai. 16 Ohie se ham kausies kariela Parmeswar aur manai ke aage hardam
safa sotj-bietjaar se rakhe ke.
17 Dher baries bhail kie ham Jeroesaalem sahar me na rahielie, tab ham
lautke gailie aapan djaatie log me ke koetjh garieb waalan ke paisa dewe
aur bhie Parmeswar ke koetjh baliedaan kare. 18 Tab djab ham ie kaam karat
rahielie, tab oelog hamme Parmeswar ke mahal ke angana me dekhies. Ham
safa karwaawal gailie rahielie aur ekko haltjal kie to hoerdoem na bhail
raha.
19 Bakie ekaatgo Aasia des ke Israel logan hamme hoewa par dekhke
pakaries raha. Djab oelog hamare me koetjh kasoer paawat, tab ohielogke
tjaahat raha aadj tore aage aawe ke hamaar oeppar naalies kare ke. 20 Aur
toe hia ke manai log se poetjh sake hai kie oelog hamare me kaun kasoer
paais hai djab ham oesabke barkwan ke aage ledjaawal gailie rahielie.
21 Ham oelogse bollie: 'Ham bieswaas kariela kie maral logan djie oethiega,
ohie khaatien ham aadj toelogke aage thara baatie.' Hoi sake hai kie oelog
hamme ie baat ke biese me kasoer dewe hai."
22 Laat Jiesoe ke rasta ke biese me thiek se djaanat raha. Tab oe sabha rok
deis aur Paulas se bolies: „Djab barkwa Liesias aaiga, tab ham tor oeppar
faisala karabe." 23 Aur oe soerdjaatie ke barkwa ke hoekoem deis Paulas ke
band kare ke aur attjha se dekh-bhaal kare ke aur okar saathie log ke mauka
dewe ke oke sewa kare khaatien.

Paulas laat Feleks aur okar aurat Droesela ke aage

24 Koetjh dien baad laat aapan aurat Droesela leike hoewa gail. Okar aurat
ekgo Israel ke aurat raha. Tab Feleks Paulas ke bolwaais aur soene lagal kie
oe Kriest Jiesoe ke rasta ke biese me ka bolies. 25 Bakie djab Paulas soeroe
karies bole ke kie hamlogke tjaahie aapan djiewan safa se bietaawe ke aur

apane ke samhaare ke, aur bhie kie Parmeswar hamlogke oeppar faisala kariega, tab oe deraai gail aur bolies: „Ab etana thiek hai. Toe djaai sake hai. Djab hamme tem rahie, tab ham toke phien se bolwaabe.” 26 Oe aasa karat raha kie Paulas oke paisa bharat tjhoetkaara paawe khaatien. Ohie se oe oke ber ber bolaawat raha koetjh baat-tjiet kare khaatien. 27 Bakie djab doei baries biet gail, tab Feleks ke darie par Porsias Festas laat bhail. Aur Israel ke djaat ke man waala kare khaatien, Feleks Paulas ke band karle rahan deis.

25

Paulas laat Festas ke aage

1 Djab laat Festas Sesaarea sahar me aaike pahoetjal, tab tien rodj baad oe Jeroesaalem me gail. 2 Tab barka agwan ke barkwan aur djaatie ke barkwan Paulas ke naalies karies. 3 Oesab bienaai karke laat se poetjhies Paulas ke Jeroesaalem pathaawe ke. Oesab sallaah karies raha oke rasta me maar dhaare ke. 4 Bakie oe bolies: „Na, ie na hoi sake hai. Paulas Sesaarea me band rahie djaaiga, aur ham halieje hoewa lautke djaabe.” 5 Oe bolies: „Attjha, toelog me se ekaat djane hamare sanghe djaai sake hai. Aur djab oe koetjh kharaabie karle hoi, tab toelog oke hoewa par naalies kar sakiehe.”

6 Laat aath kie to das rodj Jeroesaalem sahar me raha, tab oe phien se Sesaarea me gail. Aur biehaan bhaile oe Paulas ke bolwaais okar oeppar faisala kare khaatien. 7 Djab oe aail, tab Israel ke barkwan oke gherke har ek rakam kasoer dewe lagal, bakie oesab na darsaai sakat raha.

8 Tab Paulas bolies: „Ham Israel ke dharam ke kaanoen na toerlie hai. Ham Parmeswar ke mahal me koetjh kharaabie na karlie hai aur maahaaraadja se djabarai bhie na karlie hai.” 9 Bakie Festas maangat raha dekhaawe kie oe ketana attjha laat hai. Ohie se oe Israel ke barkwan ke man waala karies. Aur oe Paulas se bolies: „Toe na maange hai Jeroesaalem djaai faisala howe khaatien?” 10 Tab Paulas bolies: „Toe thiek se djaane hai kie ham Israel ke djaatie log ke koetjh kharaabie na karlie hai. Toe maahaaraadja ke hoekoem se faisala kare hai. Ohie se ham na maangiela hoewa djaai. 11 Djab ham kasoerie rahietie aur maut ke sadja laaik baatie, tab ham mare khaatien tajaar baatie. Bakie aise na hai aur koi na oesabke man waala kare khaatien hamme oesabke haath me saup dei sakiega. Ohie se ham maangiela maahaaraadja dwaara faisala howe.”

12 Tab laat aapan mantrie log se baat-tjiet karies. Ekare baad oe Paulas se bolies kie: „Toe maange hai maahaaraadja ke lage djaai? Attjha, ohie ke lage toe djaihe.”

Paulas raadja Aagrepa ke aage

13 Tab djab ekaat dien biet gail raha, tab ekgo raadja aapan bahien sanghe Sesaarea sahar me aail laat Festas se bhet kare. Okar naam Aagrepa aur okar bahien ke naam Berniesa raha.

14 Djab oesab hoewa par dher dien rahie gail, tab laat raadja se Paulas ke biese me bataawe lagal kie: „Feleks ek aadmie ke band karke tjal gail hai. 15 Aur djab ham Jeroesaalem me rahielie, tab hoewa ke barka agwan aur djaatie ke barkwan oke kasoer deis. Oelog hamse bienaai karke poetjhies oke faisala karke sadja dewe ke. 16 Tab ham bollie kie: ‘Roma ke djaat ke nem na hai ek manai ke pakarke doesar log ke haath me saupe ke oesabke bhalaai kare khaatien. Bakie oke tjaahie pahiele mauka miele ke aapan naalies kare waalan ke aage apane ke batjaawe khaatien.’

17 Aur djaise oelog hamare sanghe ie sahar me aail, taise ham biehaan bhare djadj ghat sahie deilie aadmie ke hamare aage laawe ke. 18 Bakie okar

naalies kare waalan oke gherke oke ekko kasoer na deis djaun kharaab kaam ke biese me ham sotjlie rahielie kie oe karies hoi. 19 Oesabhan khaalie aapan dharam ke biese me ose ek na raha, aur bhie ek Jiesoe naam ke aadmie ke biese me. Oe Jiesoe mar gail hai, bakie Paulas ekke baat pakarle hai kie oe djieje hai.

20 Ham na djaanat rahielie kie aisan tjiedj ke biese me hamme kaise tjaahat raha khodj kare ke. Ohie se ham Paulas se poetjhlie kie: ‘Toe maange hai Jeroesaalem djaai hoewa par faisala howe khaatien?’ 21 Bakie oe bolies kie: ‘Na, ham maangiela kie maahaaraadja hamaar oeppar faisala kare.’ Tab ham hoekoem deilie oke band kare ke djab talak ham oke hoewa na pathaai sakab.” 22 Tab raadja bolies kie: „Ham bhie maangiela oe aadmie ke soene.” Tab laat bolies: „Attjha, toe biehaan soeniehe.”

23 Tab djab biehaan bhail, tab Aagrepa aur Berniesa khoeb barhia se sadjke mahal me gail. Oelogke saath oetja dardja ke soerdjaatie ke barkwan aur sahar ke barkwan bhie raha. Aur laat ke hoekoem par Paulas bhiettar ledjaawal gail. 24 Tab laat bolies: „Raadja Aagrepa aur saamiel waalan, aaplog hia par ek djane ke dekhe hai. Sab Israel ke djaatie log Jeroesaalem me aur ie sahar me bhie okar oeppar naalies karies hai. Oesab tjiellaaike bolies kie oke tjaahie mare ke. 25 Bakie ham djaan gailie kie oke ekko maut ke kasoer na hai. Aur djab oe maangies maahaaraadja dwaara faisala howe, tab ham sallaah karlie oke Roma sahar me pathaawe ke. 26 Bakie ab ham na djaaniela kie maahaaraadja khaatien hamke okare biese me kaun tjiedj liekhe ke tjaahie. Raadja djie, ohie khaatien ham oke aapke aur sab koi ke aage lailie hai. Tab khodj karke ham koetjh liekh sakab. 27 Hamke to boedjha hai kie na thiek hai oke Roma pathaawe ke biena maahaaraadja ke djanaawe ke kie oke kaun kasoer hai.”

26

Kaise Paulas apane ke batjaais

1 Tab raadja Paulas se bolies: „Ab toke mauka hai apane ke batjaawe ke.” Bas Paulas ek haath oethaaike bolies: 2-3 „Raadja djie, aap Israel ke djaat ke nem khoeb thiek se djaane hai aur bhie kaun tjiedj ke biese me oesab me ekta na hai. Ohie se ham khoesie baatie kie aadj ham aapke saamne apane ke batjaai sakiela. Aur ham aapse bienaai kariela hamaar baat dhieradj se soene ke.

4 Sab Israel ke djaatie log djaane hai kie ham tjhotahie se oesabke bietj me Taarsas aur Jeroesaalem me rahat rahielie. 5 Oesabhan dher dien se djaane hai aur djab maange tab gawaahie dei sake hai kie ham Fariesie baatie aur aapan djiewan ek Fariesie ghat bietaaila. Aur Fariesie logan hamlogke dharam ke sab se bhaktie waalan hai.

6 Parmeswar hamlogke baap-daada log ke koetjh waada karies hai, aur ham bieswaas kariela kie oe aapan baat poera kariega. Ohie se ham aadj djadj ke aage thara baatie. 7 Hamlogke djaat ke baara koel log bhie ohie waada par aasa kare hai aur oesab raat dien Parmeswar ke aadar kare hai djab talak oe aapan waada na poera kare hai. Raadja djie, ehie aasa ke kaaran se oelog hamme kasoer deis hai. 8 He soene waalan, aaplog kaahe ke na bieswaas kare hai kie Parmeswar maral logan ke djie oethaaiga? Oe to waada karies hai kie aise hoiga!

9 Pahiele ham djaran ke maare bietjaar karat rahielie kie ham kausies karke Naasaaret ke Jiesoe ke naam badnaam karab. 10 Ham ie kaam Jeroesaalem me soeroe karlie. Hoewa par to ham barka agwan ke hoekoem se dher iesaai log ke djahal me band kar deilie. Aur djab oelogke maut

ke sadja mielal, tab ham bhie haamie bharlie. 11 Aur sab partjaar ke ghar
me ham iesaai log ke ber ber djabarai se sadja deike kausies karat rahielie
oesabke daatke Jiesoe ke bedjatie karwaawe ke. Ham oesabke oeppar etana
goessaai rahielie kie ham doesar des ke sahar talak khodjat rahielie oesabke
sataawe khaatien.
12 Aisane ham ek dien Israel ke barka agwan ke hoekoem se Daamaskas
sahar djaat rahielie. 13 Tab rasta par dien doepahare swarag me se ek
soeroedj se auro tjatak tjamkal djotie hamlogke oeppar gieral. 14 Bas hamlog
nietje gier gailie aur ham soenlie kie Israel ke bhaasa me koi hamse bole hai:
'Saul, Saul, toe kaahe ke hamme sataawe hai? Hamse djabarai kare se toke
koetjh faida na hoi. Toe khaalie apane ke kharaab kare hai.'
15 Tab ham bollie: 'Prabhoe, aap ke baato?' Tab oe bolies: 'Ham Jiesoe
baatie aur toe hamke sataawe hai. 16 Thara how, ham apane ke dekhailie
hai toke aapan kamkarta banaawe khaatien. Toke doesar koi se bataawe
ke tjaahie kie aadj toe hamme dekhle hai aur phieno dekhiehe. 17-18 Ham
toke Israel ke djaatie ke aur sab doesar djaat log ke bas me se batjaabe.
Ham toke pathaabe oelogke aakhie khole khaatien djeme oelog aapan paap
pastaaike andhiaar me se andjor me lautke aai, aur saitaan ke saktie me
se Parmeswar ke alang aai. Tab oesabke tjhama mieliega, aur oelog aapan
bieswaas dwaara ekwan Parmeswar ke alag karal waalan se ek hoi djaai.' "
19 Oe bolies: „Raadja djie, ham oe dien se Prabhoe ke baat manlie hai.
20 Ham pahiele Daamaskas, Jeroesaalem, Israel des bhar me, aur doesar des
me sab aadmie log khaatien partjaar karlie hai. Ham batailie hai kie oelogke
tjaahie aapan paap pastaaike Parmeswar ke rasta par tjale ke, aur oelogke
tjaal-tjalan se dekhaawe ke kie oelog sattje ke aapan paapie ke djiewan tjhor
deis hai. 21 Ohie khaatien koetjh Israel log hamme Parmeswar ke mahal ke
angana me pakaries aur kausies karies hamme maar dhaare ke.
22 Bakie aadj talak Parmeswar hamme sahaaita karies hai. Aisane ham
barka aur tjhota dardja waalan ke aage thara baatie aur Jiesoe Kriest ke
biese me gawaahie deila. Ham khaalie partjaar kariela djaun baat Mosas aur
Parmeswar ke ekwan sanesian agahie se bhie bataawat raha. 23 Oelog bolies
raha kie Parmeswar ke Kriest doekh oethaaiga aur pahiela Waala ghat djie
oethiega sab Israel ke aur doesar djaat log ke djanaawe khaatien kie okar
dwaara Parmeswar andjor dewe hai!"

Laat aur raadja ke sotj-bietjaar

24 Tab djab Paulas ie baat bolat raha, tab laat Festas djor se bolies: „Paulas,
toe be-baat ke baat batia hai. Tor khoeb parhaai toke pagalwaai deis hai."
25 Bakie oe bolies: „Laat djie, ham be-baat ke baat na boliela, ham khaalie
sattja baat bataaila. 26 Raadja ie sab baat ke biese me soenies hai, ohie se ham
ose be-dar se bataaila. Ham bieswaas kariela kie oe ie baat thiek se djaane
hai. Ie sab tjiedj to doenia ke kona me na bhail hai, bakie sab djanta ke aage.
27 Raadja djie, toe Parmeswar ke sanesian ke baat bieswaas kare hai? Ham
djaaniela kie toe bieswaas kare hai." 28 Tab raadja bolies: „Toe thoro sotje
hai kie ham etana haalie se ek iesaai ban djaabe?" 29 Tab oe bolies kie: „Ham
maangiela Parmeswar se poetjhe kie haalie se aur hardam khaat na khaalie
toe, bakie sab hia ke soene waalan hamare ghat bieswaasie hoi djaai, bakie
na djahalia ghat!"
30 Bas raadja thara bhail aur laat Festas, Berniesa aur sab doesar log bhie
aur oesab tjal gail. 31 Djaite me oelog apane me batiaai lagal kie: „Oe manai
ke to ekko kasoer na hai maut ke kie to djahal ke sadja paawe khaatien."

32 Tab raadja laat se bolies: „Djab ie aadmie na maangat kie maahaaraadja
okare biese me faisala kare, tab oe tjhoet sakat.”

27

Kaise Paulas Roma sahar ledjaawal gail

1 Tab djab sallaah bhail raha kie hamlog Roma sahar Ietaalia des me djaab,
tab oesab Paulas aur ekaatgo doesar djahalian ke ek soerdjaatie ke barkwa
ke oeppar saup deis. Okar naam Joelias raha aur oe maahaaraadja ke sab se
barhia soerdjaatie log ke ekgo barkwa raha. 2 Hamlog ek Aadraamietsiam
sahar ke djahaadj par gailie. Oe djahaadj Aasia des ke samoendar ke
kienaare ke sahar alang djaat. Ek Aarestaarkas naam ke iesaai bhaai
hamlogke sanghe gail. Oe Maasadonia diehaat Tesaalonieka sahar ke raha.
3 Tab djab biehaan bhail, tab hamlog Siedon sahar lage pahoetjlie. Hoewa
par soerdjaatie ke barkwa Paulas ke haat karke aur oke hoekoem deis sahar
me aapan sanghatian lage djaai ke apane ke sewa karwaawe khaatien. 4 Tab
hoewa se hamlog Siepras des alang gailie. Oe des samoendar ke bietj me
hai. Djabar hauwa tjalat raha, ohie se hamlog gailie djaaha otana hauwa na
tjalat raha. 5 Tab hamlog Sieliesia aur Pamfielia des tjhorke samoendar ke
oepaar hoike Miera sahar Liesia des me pahoetjlie. 6 Hoewa par soerdjaatie
ke barkwa ekgo doesar djahaadj paais. Oe djahaadj Aaleksaandria sahar ke
raha aur Ietaalia des djaat. Tab oe hamlogke ohie par baithaai deis.
7 Hauwa phien se oelta tjalat raha aur dher rodj biet gail raha, bakie
hamlog doer na pahoetjlie. Hamlog bahoet mehenat se Kniedas sahar ke
aage pahoetjlie. Tab oelta hauwa ke kaaran se hamlog maangat rahielie
Kreta des ke paatjhe se djaai Saalmona naam ke kona alang. Kreta des bhie
samoendar ke bietj me hai. 8 Tab djab hamlog bahoet kausies karke oe
kona se paas hoi gailie, tab hamlog ekgo djahaadj lagaawe waala djagaha
par Laasea sahar ke nagietj pahoetjlie. Okar naam „‘Barhia lagaawe ke
djagaha” ’ hai. 9 Dher tem laas hoi gail raha, aur rodja kie to bhoekha ke
tiewhaar biet gail raha. Oe dien se hauwa aur aandhie auro tjalat raha, ohie
se bahoet khatarnaak raha aur aage djaai ke.
10 Tab Paulas bolies: „Bhaai log, ham dekhiela kie hamlog bahoet moeskiel
se ie samoendar ke oepaar djaabe. Aur na khaalie djahaadj aur sauda ke
dar hai, bakie hamlogke djiewan ke bhie.” 11 Bakie soerdjaatie ke barkwa
djahaadj tjalaawe waalan ke barkwan ke oeppar auro bharosa karies aur
oesab tabbo maangat raha djaai. 12 Djaaha hamlog rahielie, hoewa na thiek
raha thandha ke tem me rahe ke. Ohie se dher djane sallaah karies djab
hoi sakat Feneks djaai ke. Oe sahar Kreta des me hai. Oesab maangat raha
thandha ke tem talak hoewa rahe. Hoewa par djahaadj doei kaitie se djaai
paawat.
13 Tab djab madhiem hauwa soeroe karies datjhien* or se tjale ke, tab
oelog sotjies kie oelogke bietjaar ab thiek hai. Aur ankra paanie me se
oethaaike oesab Kreta des ke kienaare Feneks sahar ke or gail.

Aandhie-toefaan

14 Bas thora der me ek kharaab oettar-poerab† kait ke aandhie Kreta des
ke alang se bahoet kaske tjale lagal. Oe aandhie „‘Oiraakielon” ’ bolaawal
gail hai. 15 Djahaadj aandhie sanghe bahe lagal aur hamlog oke na samhaar
paawat rahielie. Bas hamlog oe kaam tjhorke djahaadj me bahe lagalie.

* **27:13** Datjhien ke matlab ‘zuiden’ hai. † **27:14** Oettar-poerab ke matlab ‘noordoosten’ hai.

16 Tab hamlog Klauda des paas hoi gailie. Oe des samoendar ke bietj me
hai aur okar paatjhe thora se kamtie aandhie raha. Hoewa par hamlog
bahoet mehenat se djahaadj ke batjaawe waala bot batjailie. Oe bot paatjhe
ghietjaat raha. 17 Tab djab tjalaawe waalan bot paanie me se niekaaske
bhiettar leis raha, tab oesab djahaadj ke sab kaitie tatai se doei tien dohara
khoeb kaske baanhies oke aur djabar banaawe khaatien. Oesab to deraat
raha kamtie gahier djagaha par baaloe me phas djaai ke. Oe djagaha ke
naam Serte raha. Tab oesab hauwa ke kapra gieraais, aur hauwa djahaadj
ke paanie par ledjaat raha.
18 Tab djab aandhie kaske tjale lagal, tab biehaan hoike oesab koetjh sauda
niekaaske paanie me bieg deis. 19 Tab tiesara rodj oelog djahaadj halloek
kare khaatien bhie koetjh tjalaawe waala tjiedj samoendar me bahaai deis.
20 Aisane dher dien bietal. Ghaam aur tarai tanko na dekhaail. Aur aandhie-
toefaan etana barhat djaat raha kie hamlog sotjlie: „Ab hamlog na batjab.”
21 Ie sab moesiebat me koi koetjh na khaais raha. Tab Paulas thara hoike
bolies kie: „Bhaai log, djab toelog hamaar baat soente aur Kreta des se
na djaite, tab hamlog ie moesiebat me na partie. 22 Bakie tabbo hiemmat
pakarle rahiehe. Sab koi batj djaaiga, khaalie djahaadj barbaad hoi djaaiga.
23 Kaal raat ke ek Parmeswar ke parie hamaar lage aail. Ham oe Parmeswar
ke baatie aur ham okar aadar kariela. 24 Parie bolies: ‘Paulas, toe na deraihe.
Toke tjaahie maahaaraadja ke lage djaai ke, aur Parmeswar aapan bhalaai
me sab djahaadjie log tor oeppar saupies hai.’ 25 Ohie se toelog hiemmat
pakarle rahiehe! Ham bharosa kariela kie Parmeswar parie ke baat poera
kariega. 26 Bakie hamlogke ek des ke kienaare phasaai ke parie.”
27 Tab djab tjaudhwa raat aail, tab hamlog abbe Aadriaatsia samoendar
me rahielie. Tab bietj raat me djahaadj tjalaawe waalan sotjies kie: „Ab
hamlog ekgo des lage nagtjailie hai.”
28 Tab oesab ek tatai me baanhal garhoe loha leike naapies aur dekhies
kie paanie tjhatties (37) meter gahier hai. Tab koetjh doer me oesab phieno
naapies aur dekhies kie sattaais (28) meter hai. 29 Tab oesabke dar lagal
kie oesabke samoendar ke kienaare ke patthar par dhakka lagie. Ohie se
oelog tjaargo ankra djahaadj ke paatjhe se niekaaske paanie me bieg deis aur
praatna kare lagal kie dien hoi djaai. 30 Tab koetjh djahaadjie log batjaawe
waala bot ke samoendar me daarke karies djaise aage se ankra paanie me
bhie biegat. Bakie oesab maangat raha djahaadj ke tjhorke bot se apane ke
batjaawe.
31 Tab Paulas soerdjaatie ke barkwa se bolies: „Djab tjalaawe waalan
hamlogke sanghe djahaadj me na rahie, tab toelog na batj sakiehe.” 32 Ohie
se soerdjaatie log batjaawe waala bot ke tatai kaatke samoendar me gieraai
deis.

Kaise sab koi batj gail

33 Tab djab saber howat raha, tab Paulas sab koi se bolies: „Dja, koetjh kha
le. Toelog to tjauda rodj se biena khaai baithke agore hai. 34 Ohie se koetjh
kha le. Toelogke tjaahie taagat paawe ke apane ke batjaawe ke. Toelogke
koetjh na hoiga.” 35 Tab ie baat bolke oe ekgo bret leis aur sab koi ke bietj me
Parmeswar ke dhanbaad deis, aur bret toerke khaai lagal. 36 Tab sab aadmie
ke tieha mielal aur oesab bhie bret khaai lagal.
37 Djahaadj me doei sau tjhiehattargo (276) manai raha. 38 Tab djab oelog
khaai tjoekal raha, tab djetana sauda batjal raha, oesab oethaaike paanie
me bahaai deis djahaadj auro halloek kare khaat. 39 Tab djab saber bhail,
tab oelog ekgo des dekhies bakie na tjienh paais. Bas oesab samoendar ke

kienaare ek djagaha dekhies djaaha hauwa otana na tjalat raha, aur oesab maangat raha djahaadj ke hoewa phasaawe. 40 Tab oelog sab ankra ke tatai ke kaatke samoendar me tjhor deis aur bhie djahaadj ke tjalaawe waala danda ke tatai kholies. Tab oesab aage ke hauwa ke kapra oeppar ghietjies aur samoendar ke kienaare djaai lagal. 41 Bakie hoewa pahoetje se pahiele djahaadj baaloe me phas gail. Tab djab aage waala bhaag ekdam se phasal raha, tab paatjhe waala bhaag barka halfa se phaat gail.

42 Bas soerdjaatie log maangat raha djahalian ke maar dhaare nahie to oesab paurke bhaag djaat. 43 Bakie barkwa maangat raha Paulas ke batjaawe, ohie se oe aapan soerdjaatie ke mienaahie karies ie kaam kare ke. Tab oe sab koi se bolies: „Dje paur sake hai, oke tjaahie koedke djhoer des par djaai ke. 44 Aur djaun log na djaane hai paure, oelogke tjaahie palanga aur djahaadj ke toetal lakarie par habara kaate ke.” Aisane sab koi barhia se djhoer des par pahoetjal.

28

Paulas Malta des me

1 Djab sab koi batj gail raha, tab hamlog soenlie kie oe des ke naam Malta hai aur samoendar ke bietj me hai. 2 Hoewa ke djaatie bahoet prem se hamlogse bhet karies. Etane me barkha barse lagal aur thandha howe lagal. Tab oelog ek barka aagie baarke aur hamlogke hoewa baithaais.

3 Tab djab Paulas koetjh djhoer lakarie bietorke laaike aagie par daaries, tab ek biekh waala saap aagie ke aatj se lakarie me se niekaske okar haath me kaat leis. 4 Djab hoewa ke manai log dekhies kie saap okar haath par tangal hai, tab apane me bolies: „Ie aadmie sattje ke ekgo djaanmarwa hai. Oe samoendar me se batj gail hai, aur ab sadja dewe waala dewie oke na djiejan dei.” 5 Bakie Paulas saap ke hielaaike aagie me gieraai deis, aur ose koetjh na bhail. 6 Manai log sotjies kie oe phoel djaai kie to atjakke me gierke mar djaai. Bakie djab oesab bahoet der talak agories aur dekhies kie ose koetjh na howe hai, tab phien se sotjke bolies kie: „Ie aadmie kauno dewta hoi!”

7 Hoewa se na doer ek barka ghar aur djagaha raha. Oe djagaha Malta des ke sardaar ke raha. Sardaar ke naam Poeblias raha. Oe hamlogke prem se bhiettar leis aur tien rodj talak hamlog okar hia rahielie. 8 Ohie tem par sardaar ke baap bedie par raha. Oke bokhaar lagal raha aur pet pieraat raha. Tab Paulas soenke okar lage gail aur okare khaatien praatna karies. Tab oe aapan haath okar oeppar rakhke oke attjha kar deis. 9 Djab oe des ke bemarian ie baat soenies, tab oesab bhie Paulas lage aail aur sab attjha hoi gail. 10 Ohie se oesabhan hamlogke bahoet barka maanke dher tjienha deis. Aur djab tien mahienna baad djaai ke tem aail, tab oelog sab tjiedj deis djaun hamlogke djaroerat raha.

Paulas Roma sahar me

11 Aisane hamlog tien mahienna Malta des me rahielie. Tab hamlog ek Aaleksaandria sahar ke djahaadj par tjal gailie. Oe djahaadj thandha ke tem talak Malta lage roekal raha. Okar djora dewta ke naam Kaastor aur Polaaks raha.

12 Tab djab hamlog Sieraakoesa sahar Siesielia des me pahoetjlie, tab hoewa par tien rodj rahielie. Oe des samoendar ke bietj me hai. 13 Tab hoewa se hamlog samoendar ke kienaare Regiam sahar Ietaalia des me gailie. Aur djab hauwa datjhien* or se tjale lagal, tab hamlog doei rodj baad Poetiolie

* **28:13** Datjhien ke matlab ‘zuiden’ hai.

sahar me pahoetjlie. 14 Hoewa par hamlog koetjh iesaai ke bhaai-bahien ke
bhetailie. Oelog hamlogke ek hapta khaatien apane ghare legail. Tab aisane
hamlog Roma sahar ke or tjallie. 15 Djab hoewa ke iesaai ke bhaai log soenies
kie hamlog ailie hai, tab oesab ekdam Apiejie Badjaar aur Tres Taaberna
sahar talak aail hamlogse bhet kare. Tab Paulas oelogke dekhke Parmeswar
ke dhanbaad deis aur hiemmat pakaries.

16 Aur djab hamlog Roma me pahoetjlie, tab Paulas ke djaroerie na raha
djahal me djaai ke, bakie oe hoekoem paais ekgo ghar me rahe ke, aur ek
soerdjaatie okar rakhwaala karat raha.

17 Tab tien rodj baad Paulas Roma sahar ke Israel log ke barkwan ke
bolwaais. Aur djab oelog pahoetjal, tab oe bolies: „Bhaai log, tjaahe ham
aapan djaatie ke aur aapan baap-daada log ke nem kabhie na toerlie rahielie,
tabbo ham Jeroesaalem me pakaraaike Roma djaat ke haath me saupal
gailie. 18 Oesab hamme khodjie karke maangat raha tjhor dewe. Ham to
koetjh na karlie rahielie djaun par oelog hamke maut ke sadja dei sakat.
19 Bakie hoewa ke Israel log na maangat raha, ohie se hamke bole ke paral
kie: ‘Ham maangiela maahaaraadja ke dwaara faisala howe.’ Bakie ham
na maangiela okar aage aapan djaatie ke biese me orhan dewe. 20 Ham
maangat rahielie ie sab tjiedj ke biese me toelogse bhet karke batiaai.
Toelogke tjaahie djaane ke kie ham bieswaas kariela djaun baat Parmeswar
Israel ke djaatie ke waada karies hai. Ohie se ham djahalia ghat Roma me
ailie.”

21 Tab barkwan bolies: „Joedea diehaat se hamlog tore biese me ekko
tjietthie na pailie hai, aur ekko bhaai hoewa se aaike tore biese me koetjh
kharaab baat na bolies hai. 22 Tabbo thiek hai djab hamlog tor sotj-bietjaar
soenab. Hamlog soenlie hai kie dher manai na maange hai ie baat bieswaas
kare.”

23 Tab oesab sallaah karke dien dharies aur ohie dien par koetjh manai
log phien Paulas ke ghare aail. Hoewa par sabere se sandjha talak oe
Parmeswar ke raadj ke biese me oesabke khoeb thiek se siekhaawat aur
samdjhaawat raha. Oe kausies karat raha Mosas ke aur Parmeswar ke
doesar sanesian ke liekhal baat se oelogke Jiesoe me bieswaas karwaawe ke.
Okar dwaara to Parmeswar ke raadj aaiga. 24 Aur kauno kauno ie sab baat
soenke bieswaas kare lagal, bakie ekwan na.

25 Aisane oesab apane me ek na raha. Tab djab oesab djaai lagal, tab
Paulas khaalie ie baat bolies: „Pawietr Aatma hamlogke baap-daada log se
Parmeswar ke sanesia Jasaaja dwaara bahoet sattja baat batiaat raha, djab
oe bolies:

26 ‘Toe dja ie djaatie lage aur oesabse bol de kie:
Toelog aapan kaan se soeniehe, bakie na samadjh paihe.
Toelog aapan aakhie se takiehe, bakie koetjh na dekh paihe.
27 Ie djaatie ke diel to hamaar khaatien band hoi gail hai. Oelog na thiek se
soen paawe hai aur oelog aapan aakhie top leis hai djeme oesab aapan
aakhie se na dekhe, aapan kaan se na soene, aur aapan akkiel se na
samadjh paawe. Tab oesab aapan man na badaliega aur ham oesabke
na attjha karab.’ ”

28 Oe bolies: „Toelogke tjaahie thiek se djaane ke kie djab Parmeswar
doesar djaatie log ke djanaai kie oe maange hai oesabke batjaawe, tab oelog
okar baat soen leiga.” [29 Aur djab oe ie baat bol tjoekal raha, tab oesab
apane apane me moeh laraawat ghare tjal gail.]

Poestak ke ant

30 Paulas doei baries talak ekgo ghar bhaara karke djahalia ghat Roma me
rahat raha. Aur djetana manai okare lage aawat djaat raha, oe oesabke prem
se bhiettar lei lewat raha. 31 Oe Parmeswar ke raadj ke biese me partjaar
karat raha aur Prabhoe Jiesoe Kriest ke biese me be-dar se siekhaawat raha,
aur oke koi na rokies.

Paulas ke tjietthie Roma ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Paulas tien dafe des des gail sagaro khoes khabar Prabhoe Jiesoe Kriest ke biese me bataawe khaatien. Djab oe tiesara dafe gail, tab oe phien se Korente sahar me aail. Oe hoewa par ie tjietthie liekhies hai. Oe kabhie na Roma sahar gail raha aur bahoet maangat raha djaai.

Oe ie tjietthie me samdjhaais kie oe kaun baat siekhaawat raha. Pahiele oe dekhaais kie har ek iensaan paapie hai. Ekko Israel kie to doesar djaatie ke manai ke hak na hai kie Parmeswar oke daaja kare hai. Tabbo Parmeswar maange hai aapan Beta Jiesoe dwaara paapie logan ke bhalaai kare. Jiesoe sab paap apane oeppar leike oelogke darie par kroes par maral. Tab Pieta Parmeswar oke phien djie oethaais. Khaalie okare me bieswaas kare ke dwaara ek iensaan Parmeswar ke goessa me se batj sakiega. Ek doesar rasta na hai.

Israel logan djaanat raha kie ek dien batjaawe Waala aaiga. Tabbo djab Jiesoe doenia me aail aur Parmeswar ke baat partjaar karat raha, tab dher Israel log okare me na bieswaas karies. Ie Paulas ke bahoet sotj dewat raha. Oe to ek Israel ke aadmie raha. Israel log ke be-bieswaas dwaara Parmeswar ekwa djaatie log ke auro bhalaai kare lagal. Bakie ek dien oe Israel logan ke phien se bhalaai kariega.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie liekhiela Roma sahar ke iesaai log
khaatien. Ham Kriest Jiesoe ke ekgo goelaam baatie. Oe hamke bolaais hai
aapan pathaawal waala ghat sagaro Parmeswar ke khoes khabar djanaawe
khaatien. 2 Dher dien pahiele Parmeswar ie khoes khabar aapan sanesian ke
waada karies raha aur aapan pawietr poestak me liekhwaais raha. 3 Ie khoes
khabar okar Beta Jiesoe Kriest ke biese me hai. Oe to hamlogke Prabhoe hai.
Oe raadja Daawied ke aulaad me se iensaan ghat paida bhail. 4 Okar Aatma
pawietr hai aur oe djie oethaawal hai. Aise dekha hai kie oe Parmeswar ke
maahaan Beta hai.
5 Oe hamme bhalaai karke aapan pathaawal waala banaais hai doesar
djaatie log ke okar bieswaasie banaawe ke, djeme oesab okar baat soene
aur okar naam barka maane. 6 Toelog oman saamiel baate. Toelog bhie
bolaawal gaile hai Jiesoe Kriest ke sanghe aapan djiewan bietaawe ke. 7 Ohie
se ham toelogke khaat liekhiela. Parmeswar toelogke pjaar kare hai aur
apane khaatien bolaais hai. Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest
toelogke bhalaai kare aur sjaantie dewe.

Paulas maange hai Roma sahar djaai

8 Ham pahiele toelogke khaatien Jiesoe Kriest ke dwaara Parmeswar ke
dhanbaad deila. Hamke pata mielal hai kie doenia bhar toelogke biese me
batia hai, aur kaise toelog bahoet barhia se Prabhoe Jiesoe me bieswaas
kare hai. 9 Parmeswar djaane hai kie ham toelogke khaatien praatna karat
rahiela. Ham okar kamkarta ghat aapan diel bhar se sagaro okar Beta ke
biese me khoes khabar soenaaila. 10 Aur ham praatna karke maangiela kie
ab se Parmeswar hamme mauka dewe toelogke paas aawe ke. 11 Ham bahoet
maangiela toelogse bhet kare aur Pawietr Aatma ke bhalaai ke biese me
toelogse bataawe djeme toelogke bieswaas barhe. 12 Hamaar matlab hai

kie ham aur toelog aapan aapan bieswaas dwaara auro hiemmat paai sake Jiesoe ke rasta par aur aage barhe khaatien.

13 Bhaai logan, toelogke tjaahie djaane ke kie ham dher dafe maangat
rahielie toelogke paas aawe. Djaise ham doesar djaatie me se koetjh manai
log ke Kriest khaatien djietlie hai, oisane ham maangiela toelogke djaat
me ke koetjh manai log ke djiete Parmeswar ke kaam auro attjha se barhe
khaatien. Bakie hardam ek na ek aai djaat raha. 14 Tjaahe Griek ke djaatie
log kie to bantjar logan, tjaahe parhal kie to an-parh waalan, hamke tjaahie
sab koi se Parmeswar ke khoes khabar bataawe ke. 15 Ohie se ham bahoet
maangiela toelogke sahar me bhie ie khoes khabar soenaawe.

Tjietthie ke djar

16 Ham khoes khabar bataawe ke na sarmaaila. Dje ie baat bieswaas kare
hai, oe Parmeswar ke saktie dwaara paap me se batj djaai. Ie khabar pahiela
dardja par Israel ke djaatie log khaatien hai, aur bhie sab doesar djaatie
log khaatien. 17 Ekare dwaara djaan sake hai kie dje khaalie okar oeppar
bharosa kare hai, Parmeswar oke be-kasoerie maane hai aur apane se ek
kare hai. Oe to aapan poestak me liekhwaais hai kie:

„Dje hamaar oeppar bharosa karke aapan bieswaas dwaara be-kasoerie aur
hamse ek hoi gail hai, oke bieswaasie ghat aapan djiewan bietaawe ke
parie.”

Iensaan logan kaise hoi gail hai

18 Parmeswar swarag me se sab iensaan ke djanaawe hai kie oe har ek
kharaab manai ke oeppar goessaail hai. Oesab aapan djiewan okar biena
bietaawe hai. Aise oesab Parmeswar ke sattja baat aapan kharaabie dwaara
rokaawe hai. 19 Parmeswar apane oelogke ie baat djanaais hai. Oesabhan
okare baare me djaan pahietjaan sakat. 20 Hamlog oke na dekh paaila.
Tabbo djab se oe doenia banaais hai, tab se iensaan logan aapan akkiel
se okar banaawal tjiedj dwaara djaan sake hai kie oe hardam khaatien
maahaan Parmeswar hai aur okar saktie ketana barka hai. Ohie se oesab
na bol sake hai kie: „Hamlog oke na djaan pailie.”

21 Tjaahe oelog oke djaan sake hai, tabbo oesab okar aadar na kare hai
aur oke dhanbaad na dewe hai djaise howe ke tjaahie. Oelogke bietjaar
hoewa talak na pahoetje hai, aur oelogke diel me ekdam andhiaar hoi gail
hai. 22 Oelog sotje hai kie: „Hamlog to sab tjiedj djaaniela.” Bakie oesab
bhoettjar hai. 23 Parmeswar to amar aur bahoet maahaan hai. Tabbo oesab
aapan bieswaas okare me tjhor deis hai aur iensaan ke moertie banaaike
opar bharosa kare lagal, tjaahe iensaan ke amar djiewan na hai. Aur oesab
bhie tjierai, tjaargorwa aur saap ke moertie me bieswaas kare lagal.

24 Parmeswar oelogke sab kharaab laalietj poera karan deis. Ie rakam se
oesab aapan dehie ke ekdam biegaar dewe hai. Oelog to maangat raha aise
kare. 25 Oesab Parmeswar ke sattja baat djhoeth banaai deis aur oesab okar
banaawal tjiedj ke ieddjat kare lagal hai, tjaahe banaawe Waala har ek tjiedj
se barka hai. Okar aadar sada ke lieje kare ke tjaahie! Aisahie to hai.

26 Ohie ke maare Parmeswar oesabke be-saram ke laalietj me daar deis
hai. Koetjh aurat log aapan aadmie ke saathe na maange hai soete, bakie
doesar aurat ke sanghe. 27 Aur koetjh mardaana log bhie apane me
tjhatjhoendar ke kaam kare lagal. Aisane oesab aapan man aur dehie me
aapan karnie ke phal paawe hai.

28 Oesab Parmeswar ke nahakaaries. Tab oe oesabke kharaab sotj-bietjaar
karan deis, aur oesab har ek rakam be-saram kaam kare hai. 29 Oesabke
diel me ekko barhia tjiedj na hai, bakie khaalie boeraai se bharal hai djaise

laalietj aur kharaab sotj-bietjaar, djaran, djaanmarwa ke kaam, djhagara, tjalaakie aur badmaasie. 30 Oesab kharaab baat batia hai aur doesar ke niendara kare hai. Oesab Parmeswar ke djare hai, aur apane ke barka maane hai. Oesab apane biese me barwargie kare hai, hardam auro kharaab tjiedj sotjke kare hai aur aapan maai-baap ke baat na soene hai. 31 Oesab be-samadjh hai, ohie se oesabke oeppar koi na bharosa kar sake hai. Oesab aapan palwaar tahaat lek koi ke na tjaahe hai aur koi ke daaja na kare hai. 32 Oesab thiek se djaane hai kie Parmeswar bolies hai kie: „Dje aisan kaam kare hai, oe maut ke sadja laaik hai.” Tabbo oelog na khaalie kharaab kaam kare hai, bakie doesare ke kharaabie oelogke bhie bahoet attjha lage hai.

2

Parmeswar koi ke moeh na taake hai

1 Aur toelog, tjaahe dje baate, djab toelog ek doesare ke oeppar faisala kare hai, tab ohie faisala toelogke oeppar karal djaaiga. Toelog doesare ke kasoer dewe hai, bakie toelog oisane kare hai.

2 Hamlog djaaniela kie dje aisan kharaabie kare hai, oke Parmeswar biena moeh taake sadja deiga. 3 Aur djab toelog aisan kharaabie karke ek doesar ke kasoer dewe hai, tab ka, toelog sotje hai kie Parmeswar ke sadja me se batj djaihe? 4 Toelog bhoelaai gaile hai kie Parmeswar toelogke etana bhalaai karke agore hai? Aur toelog na samdjhe hai kie oe hiemmat baanhke toelogke tjaal-tjalan sahe hai djeme toelog aapan paap pastaaike okar rasta par tjale lagiehe?

5 Toelog bahoet thethar baate aur na maange hai aapan paap pastaai. Ohie se toelog apane oeppar etana garhoe sadja ladale hai. Jaad kariehe kie ek dien Parmeswar aapan goessa me sab manai ke oeppar sattjaai se faisala kariega. 6 Oe sab koi ke otane deiga djetana oe laaik hai.

7 Dje hiemmat baanhke hardam barhia kaam karke Parmeswar ke biesaal soekh, ieddjat aur sattja djiewan khodje hai, oesabke Parmeswar oe djiewan swarag me deiga hardam khaatien. 8 Bakie dje khaalie apane ke sotje hai, Parmeswar ke sattja baat na soene hai aur kharaab kaam me bhartie hoi gail hai, Parmeswar oesabke aapan goessa me kathien sadja deiga. 9 Sab paapie log ke bahoet moesiebat aur doekh sahe ke pariega. Ie baat na khaalie Israel ke djaatie khaatien hai, bakie doesar djaatie log khaat bhie. 10 Aur biesaal soekh, aadar aur sjaantie sab koi khaatien hai djaun barhia kaam karies hai. Ie baat pahiela dardja par Israel log khaatien hai aur bhie doesar djaatie khaat. 11 Parmeswar to koi ke moeh na taake hai.

Parmeswar ke kaanoen par tjale ke tjaahie

12 Djab koi Parmeswar ke kaanoen na djaane hai aur paap kare hai, tab oe biena kaanoen se hardam khaatien ose alag karal djaaiga. Bakie Israel logan okar kaanoen djaane hai. Aur djab oesab paapie ke djiewan bietaawe hai, tab Parmeswar oesabke aapan kaanoen dwaara aisan sadja deiga.

13 Dje kaanoen ke baat djaane hai, oke na tjaahie khaalie soene ke bakie bhie opar tjale ke. Tab Parmeswar oke be-kasoer aur apane se ek maaniega. 14 Tjaahe doesar djaatie log ie kaanoen na djaane hai, tabbo djab oelog me se koi koi Parmeswar ke hiettjha poera karie, tab dekhaai djaai kie oelog djaane hai kaun attjha aur kaun kharaab kaam hai. 15-16 Oesabke barhia tjaal-tjalan dekhaawe hai kie okar kaanoen oesabke diel me liekhal hai. Oesab djaane hai ka kare ke tjaahie. Aapan sotj-bietjaar dwaara oesab apane ke kasoerie kie to be-kasoerie samdjhe hai. Aisane ohie dien par rahiega djab

Parmeswar Kriest Jiesoe ke dwaara har ek iensaan ke sotj-bietjaar ke oeppar faisala kariega. Ham ehie khoes khabar djanaaila.

17 Bakie ab ham koetjh liekhab toelog khaatien djaun apane ke Israel ke djaatie maane hai. Toelog sotje hai kie toelog Parmeswar ke kaanoen par tjalke okar sadja me se batj sakiehe. Aur toelog ekahie sattja Parmeswar ke djaanke apane ke barwargie kare hai. 18 Toelog okar baat djaane hai. Toelog okar kaanoen dwaara siekhle hai kaun kaam barhia aur kaun kharaab hai. 19 Toelog sotje hai kie toelog Parmeswar ke baat doesar djaatie log ke siekhaai sake hai. Oesab to djaise andha log hai aur okare biese me koetjh na djaane hai. Aur toelog sotje hai kie toelog oesabke Parmeswar ke andjor dekhaai sake hai. 20 Parmeswar ke kaanoen dwaara okar sattjaai dekha hai, aur toelog ie sab baat djaane hai. Ohie se toelog maange hai doesar djaat logan ke aur larkan ke siekhaawe.

21 Bakie djab toelog doesare ke siekhaawe hai kaanoen par tjale ke, tab kaahe ke pahiele apane ke na siekhaawe hai? Toelog partjaar kare hai kie koi ke na tjaahie tjorie kare ke, aur toelog ka kare hai? 22 Toelog bole hai kie na tjaahie biaah ke waada toere ke, bakie toelog ka kare hai? Toelog naklie bhagwaan ke ghienna hai, bakie toelog Parmeswar ke mahal khaatien paisa na maange hai bhare. Aisane dekha hai kie paisa toelogke bhagwaan hai. 23 Toelog barwargie karke bole hai kie: „Hamlog Parmeswar ke kaanoen ke baat thiek se djaaniela.” Tab toelog kaahe khaat Parmeswar ke kaanoen toerke oke saram dewe hai? 24 Ohie se okar poestak me liekhal hai kie toelogke kharaab tjaal-tjalan ke kaaran se doesar djaatie log Parmeswar ke naam ke bedjatie kare hai.

Parmeswar ke sattja djaatie ke hai

25 Toelog Israel logan baate aur toelogke hakiekat bhail hai dekhaawe khaat kie toelog Parmeswar ke djaatie baate. Bakie hakiekat me khaalie faida rahie djab toelog Parmeswar ke kaanoen par tjaliehe. Aur djab toelog kaanoen par na tjaliehe, tab toelog djaise manai log rahiehe djaun ke hakiekat na bhail hai. 26 Djab doesar djaatie me ke koi ke hakiekat na bhail rahie, aur tabbo oe Parmeswar ke kaanoen par tjale hai, tab Parmeswar ke aakhie me oe rahiega djaise okar hakiekat bhail hai aur oe okar djaatie ghat hai. 27 Aise okar tjaal-tjalan se dekha hai kie toelog kasoerwaar baate. Parmeswar to toelogke aapan kaanoen deis hai, aur toelogke hakiekat bhail hai. Bakie toelog kaanoen toere hai.

28 Paidaais aur hakiekat se na dekha hai kie koi sattje ke Israel djaat me ke hai kie na. 29 Bakie djekar diel badal gail hai aur dje Pawietr Aatma se tjalaawal dja hai, oe Parmeswar ke sattja djaatie hai. Aisan manai ke aadar iensaan logan na kare hai, bakie Parmeswar kare hai.

3

Parmeswar aapan waada kabhie na toeriega

1 Tab Israel ke djaat ghat paida howe aur hakiekat karwaawe me kaun faida hai? 2 Eman bahoet faida hai! Pahiela dardja par Parmeswar Israel log ke aapan liekhal baat saupies hai. 3 Oelog me se koi koi Parmeswar ke baat tjhor deis hai. Tab ka, Parmeswar oesabke tjaal-tjalan ke kaaran okar waada toeriega? 4 Tanko na! Sab iensaan aapan waada toere hai, bakie oe hardam aapan waada poera kare hai. Okar poestak me liekhal hai kie:

„He Prabhoe, aapke baat satj hai, aur djab koi ie baat nahakaariega, tab
dekhaaiga kie aap sattjaai se faisala karke oke kasoerwaar maane
hai.”

5 Bakie djab safa se dekha hai kie Parmeswar ke faisala attjha hai, tab ka,
Parmeswar ke kasoer rahiega djab oe hamlogke sadja deiga? Tanko na. Ie
to iensaan ke sotj-bietjaar hai! 6 Parmeswar kabhie na kasoerwaar hoi sake
hai! Djab hoi sakat tab oe kaise doenia bhar ke manai ke oeppar faisala karke
oesabke sadja dei sakiega? 7 Koi bol sake hai kie: „Djab hamaar sab djhoeth
dwaara Parmeswar ke sattjaai aur maahaanta auro safa se dekha hai, tab
kaahe khaat ham paapie maanal djaabe?"
8 Ie to oelta-phoelta baat hai! Tabbo koetjh log djhoetthe ke bole hai
kie hamlog partjaar kariela kie: „Aaw, hamlog kharaabie kare k'hoi, tab
Parmeswar ke maahaanta auro barhia se dekhaaiga." Bakie hamlog aisan
djhoeth baat na boliela! Dje aise bole hai, oe Parmeswar ke sadja paawe
laaik hai.

Sab iensaan paapie hai

9 Tab ka, Israel ke djaatie ekwan djaatie se auro barhia manai hai? Tanko
na! Ham aise na bollie. Ham abbe dekhailie hai kie Israel ke djaatie log sab
doesar djaatie log sanghe paap ke bas me hai. 10 Parmeswar ke poestak me
to liekhal hai kie:
„Koi na Parmeswar ke man waala kare hai.
11 Ekko manai ke gjaan na hai, aur koi na Parmeswar ke diel bhar se khodje
hai.
12 Sab koi Parmeswar ke rasta par se bhatak gail hai, oesab Parmeswar
khaatien be-kaamiel hoi gail hai. Aur koi na koetjh attjha kare hai.
13 Oelogke moeh djaise khoelal kabar hai. Eman se khaalie kharaab tjiedj
niekse hai. Oesab khaalie djhoeth bole hai aur baimaanie kare hai.
Oesabke baat djaise biekh hai 14 aur oelog ek doesare ke djaran karke
saraape hai.
15 Oesabke khaalie man kare hai doesare ke maar dhaare ke.
16 Oesab sagaro doesar manai log ke bielwaaike moesiebat me daar dewe
hai.
17 Oesab na djaane hai kaise doesar log ke sanghe miel-djoelke rahe ke.
18 Oelogke Parmeswar se koetjh kaam na hai aur oelog oke na dera hai."
19 Hamlog djaaniela kie Parmeswar ke kaanoen Israel logan khaatien hai.
Ie rakam se oesab apane ke na batjaai sakie aur doenia bhar ke manai log
ke sanghe Parmeswar ke aage kasoerwaar hai. 20 Koi na kaanoen par tjale
ke dwaara Parmeswar ke aage be-kasoerie hoi paaiga. Kaanoen dwaara
khaalie dekha hai kie koi paapie hai.

Parmeswar se ek howe Jiesoe me bieswaas kare ke dwaara

21 Bakie ab Parmeswar dekhaais hai kaise oe ek iensaan ke be-kasoer aur
apane se ek kare hai begar kaanoen se. Oe Mosas aur ekwan sanesian ekare
baare me bhie liekhwaais hai. 22 Aur tjaahe dje hoi, oe djanaais hai kie har
ek be-kasoerie aur ose ek hoi sake hai Jiesoe Kriest me bieswaas kare ke
dwaara. Oe moeh na taake hai. 23 Sab manai paapie hai aur Parmeswar ke
maahaanta ekko iensaan ke djiewan me na dekha hai. 24 Bakie Parmeswar
aapan bhalaai dwaara Kriest Jiesoe ke pathaais hai iensaan logan ke paap
me se batjaawe khaatien. Ab oesab biena koetjh kare be-kasoer aur ose ek
hoi sake hai.
25 Pahiele Parmeswar manai log ke paap sahat raha. Bakie ab oe djanaais
hai kie manai logan ose ek hoi sake hai djab oesab bieswaas kare hai kie
Kriest Jiesoe aapan khoen oesabke khaatien bahaais hai. 26 Aisane oe ab
dekhaawe hai kie oe sattja Waala hai aur hardam rahiega. Ie baat bhie satj

hai djab oe Jiesoe ke bieswaasie log ke be-kasoer maaniega aur apane se ek karwaaiga.
27 Tab hamlog kaun tjiedj par barwargie kar sakab? Koetjh par na! Ka, hamlog kaanoen par tjale ke dwaara na batj sakab? Na, khaalie bieswaas kare ke dwaara. 28 Hamlog samadjh gailie hai kie ekko iensaan na kaanoen par tjale ke dwaara be-kasoer aur Parmeswar se ek hoi sake hai, bakie Jiesoe me bieswaas kare ke dwaara. 29 Parmeswar thoro khaalie Israel log ke Parmeswar hai? Oe doesar djaatie log ke Parmeswar bhie hai. 30 Israel log ke hakiekat bhail hai aur ekwan djaatie log ke na bhail hai. Tabbo ekahie Parmeswar sab koi ke be-kasoer aur apane se ek kare hai djab oesab Jiesoe me bieswaas kare hai. 31 Tab ka, bieswaasie log ke Parmeswar ke kaanoen par na tjale ke tjaahie? Djab hamlog Jiesoe me bieswaas kariela, tab hamlog khaalie maangiela okar kaanoen par tjale.

4

Kaise Aabraaham be-kasoer aur Parmeswar se ek bhail

1 Israel log ke baap-daada Aabraaham ke dekh. 2 Djab oe aapan kaam dwaara Parmeswar se ek howat, tab oe Parmeswar ke na barwargie karat bakie apane ke. 3 Bakie okar biese me liekhal hai kie oe Parmeswar me bieswaas karat raha, ohie se Parmeswar oke be-kasoer maanies aur apane se ek karies. 4 Djab koi koetjh kaam karle rahie, tab oe aapan paisa na bhalaai dwaara paaiga, bakie opar okar hak hai.
5 Bakie ek bieswaasie ke djiewan me aise na hai. Okar hak koetjh par na hai. Tabbo dje biena koetjh kare khaalie Parmeswar ke oeppar bharosa kare hai, oe aapan bieswaas dwaara be-kasoerie hoi dja hai, tjaahe oe pahiele paapie ke djiewan bietaawat raha. 6 Daawied bhie ek giet me ekare biese me liekhies hai kie soekh me rahie dje Parmeswar se ek hoi gail hai biena koetjh barhia kaam kare se. 7 Oe liekhies hai kie:
„Oe soekh me rahie dje ke aapan kharaab kaam khaatien tjhama mielal hai.
Okar paap-boeraai topaai gail hai.
8 Soekhie hai djekar paap-boeraai Parmeswar ekdam se mietaai deis hai.”
9 Ka, Daawied ke aasier-baat khaalie Israel log khaatien hai, kie ekwan khaatien bhie? Ha, oelog khaatien bhie hai! Hamlog to abbe dekhlie kie Parmeswar Aabraaham ke okar bieswaas dwaara be-kasoerie maanies aur apane se ek karies raha. 10 Aur Parmeswar kab se aise karies? Okar hakiekat howe se pahiele kie ekare baad? Pahiele se! 11 Oe hakiekat ke tjienha paais dekhaawe khaatien kie oe aapan bieswaas dwaara Parmeswar se ek hoi gail raha. Ie rakam se oe sab bieswaasie log ke baap-daada hoi sakat raha, tjaahe na sab koi ke hakiekat bhail hai. Aisane Parmeswar oelogke bhie oesabke bieswaas dwaara be-kasoerie maan sakiega aur apane se ek kariega. 12 Aur djab Israel logan Parmeswar me bieswaas karie djaise Aabraaham hakiekat howe se pahiele bhie karat raha, tab oesab sattje ke okar aulaad rahie.
13 Bakie koetjh aur liekhe ke tjaahie. Parmeswar waada karies raha kie oe Aabraaham ke aur okar aulaad ke ie doenia ke hakdaar banaaiga, na kaanoen par tjale se, bakie bieswaas kare ke dwaara. 14 Djab koi kaanoen par tjale ke dwaara be-kasoerie hoi sakat, tab bieswaas kare me faida na rahat, aur Parmeswar ke waada be-kaamiel hoi djaat. 15 Djab oe kaanoen toeriega, tab oe sadja paaiga. Bakie djab kaanoen na hai, tab koi na toer sakiega.
16 Ohie se djab Parmeswar bhalaai karke hamlogke hak dewe hai, tab oe khaalie deiga djab hamlog okare me bieswaas karab. Okar waada

Aabraaham ke sab aulaad khaatien hai. Ie na khaalie Israel log khaatien hai, tjaahe oesab Parmeswar ke kaanoen djaane hai, bakie bhie oelog khaatien hai djaun Aabraaham ghat Parmeswar par bharosa kare hai. Oe sab bieswaasie log ke baap-daada hai. 17 Parmeswar ose bolies raha kie: „Ham toke dher djaatie ke baap-daada banailie hai." Oe to Parmeswar ke aakhie me aisane hai. Parmeswar maral logan ke phier se djie oethaawe hai, aur djab oe koetjh bole hai, tab hoi dja hai. Aur Aabraaham okar oeppar bharosa karat raha.

18 Tjaahe koi na sotjat raha kie oe boerhaapa par larka djalmaai sake hai, tabbo oe bieswaas karat raha kie oe dher djaatie ke baap-daada hoiga djaise Parmeswar bolies raha. 19 Oe thiek se djaanat raha kie oe sau baries ke hoi gail hai aur kie okar aurat Saara bhie bahoet boerhia hoi gail hai. Oelog larkan paida na kar sakat. 20 Tabbo oe bieswaas karat raha kie Parmeswar aapan waada na toerat. Okar bieswaas oke saktie deis, aur aisane oe Parmeswar ke aadar karat raha. 21 Oe aapan man me thiek se djaanat raha kie Parmeswar aapan waada poera kar sakiega. 22 Ohie khaat Parmeswar oke be-kasoerie maanies aur apane se ek karies.

23 Parmeswar ke poestak me ie sab baat na khaalie Aabraaham khaatien liekhal hai, bakie hamlog khaatien bhie. 24 Hamlog Parmeswar ke oeppar bharosa kariela, ohie se oe hamlogke bhie be-kasoerie maane hai aur ose ek karies hai. Oe to hamlogke Prabhoe Jiesoe ke djie oethaais hai. 25 Oe oke hamlogke paap-boeraai ke kaaran se maran deis hai, aur oke djie oethaais hai djeme hamlog ose ek hoi sakie.

5

Parmeswar se ek rahe

1 Hamlog bieswaas kare ke kaaran be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gailie hai, aur ab hamlog aapan Prabhoe Jiesoe Kriest dwaara ose mielke rahiela. 2 Okare oeppar bharosa kare ke dwaara hamlog samadjh gailie kie Parmeswar ke bhalaai ketana barka hai. Ab hamlog khoesiaalie se agoriela djab talak hamlog Parmeswar ke biesaal soekh me bhaag na lebe.

3 Aur hamlog na khaalie ie tjiedj ke biese me khoesie baatie, bakie djab hamlogke doekh oethaawe ke pare hai, tab hamlog bhie khoesie baatie. Hamlog ie rakam se siekhiela aapan bieswaas pakarle rahe ke. 4 Aur djab hamlog aise karab, tab Parmeswar hamlogke djanaaiga kie hamlog oke parsand kariela. Tab hamlog okar biesaal soekh auro khoesiaalie se agorab. 5 Oe hamlogke etana pjaar kare hai kie hamlog djhoetthe ke aasa na kariela. Oe aapan Pawietr Aatma ke deis hai, aur okar dwaara oe hamlogke diel aapan pjaar se bhar deis hai.

6 Kriest to aapan tem par hamlog khaatien maral hai djab hamlogke haal aisan raha kie hamlog koetjh na kar paawat rahielie aur biena Parmeswar se aapan djiewan bietaawat rahielie. 7 Ek be-kasoerie khaat aapan djiewan dewe ke sahadj na hai. Saait koi ke hiemmat hai ek bhola-bhaala manai khaatien aapan djaan dewe ke. 8 Tabbo Kriest hamlog khaatien aapan djaan deis hai djab hamlog paapie ghat aapan djiewan bietaawat rahielie. Aisane Parmeswar dekhaais kie oe hamlogke ketana pjaar kare hai. 9 Hamlog okar bahaawal khoen me bieswaas kare ke dwaara be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gailie hai. Tab ketana auro oe hamlogke Parmeswar ke goessa me se batjaai deiga. 10 Djab hamlog Parmeswar ke doesman ghat okar Beta ke maut dwaara ose ek hoi gailie hai, tab hamlog be-kasoerie ghat ketana auro okar Beta ke djie oethe ke dwaara okar goessa me se batj djaabe. 11 Aur ie na

sab hai, bakie hamlog bhie Parmeswar ke goen gaaila. Hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest to hamlogke aur ose ek karies hai.

Aadam aur Kriest

12 Aise hai kie ek aadmie paap kare lagal, tab oe mare ke laaik hoi gail.
Oe Aadam raha. Aur okar sab aulaad Parmeswar ke baat bhie na soenies,
ohie se oesabke bhie mare ke tjaahie. 13 Tjaahe ekko kaanoen abbe na raha,
tabbo doenia bhar ke iensaan logan paapie raha. Bakie djab talak kaanoen
na raha, tab talak oesab kasoerwaar na raha. 14 Aur tjaahe oelog na djaise
Aadam Parmeswar ke kaanoen djaanke toeries raha, tabbo Aadam se Mosas
talak maut sab iensaan log ke aapan bas me leis hai. Aadam Parmeswar ke
aane waala Kriest se ekdam doesar rakam raha.
15 Iensaan logan ke paap-boeraai aur Parmeswar ke bhalaai ekdam doesar
doesar tjiedj hai! Khaalie ek aadmie ke paap dwaara dher manai mar gail
hai. Bakie Parmeswar ke bhalaai bahoet barka hai. Oe ek doesar Aadmie ke
bhala kaam dwaara dher manai ke naawa djiewan aur ese djaada dewe hai.
Aur oe Jiesoe Kriest hai. 16 Okar bhalaai Aadam ke paap-boeraai se ekdam
doesar rakam hai. Djab Aadam ek dafe paap karies, tab dher manai paapie
hoi gail. Bakie Kriest dher paapie log ke be-kasoerie aur Parmeswar se ek
banaais hai. 17 Ek aadmie ke paap dwaara doenia par maut ke raadj hoi gail.
Bakie ekwa Aadmie hamlogke ketana biesaal bhalaai karies hai! Dje Jiesoe
Kriest dwaara be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gail hai, oe raadja ghat
aapan djiewan bietaaiga.
18 Djaise Aadam ke paap dwaara sab iensaan log kasoerwaar hoi gail hai,
oisane Kriest ke ekahie bhala kaam dwaara sab manai be-kasoerie hoi sake
hai. 19 Aadam ke paap-boeraai ke matlab hai kie dher manai paapie bhail
hai, bakie Kriest baat soenies, aur ekare dwaara dher manai be-kasoerie
hoi gail hai. 20 Djab Parmeswar aapan kaanoen deis dekhaawe khaatien kie
ekko manai okar baat na soene hai, tab oesab auro kasoerie hoi gail. Bakie
oesab djetana auro paap kare lagal, Parmeswar otana auro bhalaai karies.
21 Djaise paap ke dwaara maut ke raadj aail, oisane Parmeswar ke bhalaai
Prabhoe Jiesoe Kriest dwaara ab oe hamlogke oeppar raadj tjalaawe hai, aur
aisane hamlog sada ke lieje Parmeswar ke lage djie sakab.

6

Kriest ke sanghe rahe aur djie oethe

1 Ie sab baat ke matlab ka hai? Hamlog paap karat rahabe djeme
Parmeswar auro bhalaai kar sake? 2 Tanko na! Hamlogke paapie man mar
tjoekal hai, tab hamlog aapan djiewan paapie ghat to na bietaai sakab?
3 Toelog djaane hai kie hamlog dopoe leike dekhailie hai kie hamlog Kriest
Jiesoe me saamiel hoi gailie hai. Hamlog to okar maut me bhaag leilie hai.
4 Dopoe howe ke dwaara dekha hai kie hamlog okar sanghe mar gailie hai
aur kie hamlogke mattie bhie okar sanghe paral hai. Aur djaise Kriest Pieta
Parmeswar ke biesaal saktie se djie oethal hai, oisahie hamlogke bhie ek
naawa djiewan bietaawe ke tjaahie.
5 Djab hamlog okar sanghe maut me bhaag leilie hai, tab hamlog bhie
okar naawa djiewan me bhaag lebe. 6 Hamlog djaaniela kie hamlogke
kharaab man pahiele hamlogke oeppar raadj tjalaawat raha, bakie ab Kriest
ke sanghe kroes par mar tjoekal hai, djeme okar saktie naas kar dewal djaai
aur hamlog paap ke bas me na rahie. 7 Ek maral manai paap ke goelaam na
rahie sake hai. 8 Hamlog bieswaas kariela kie djab hamlog Kriest ke sanghe
mar gailie baatie, tab hamlog bhie okare sanghe djiejabe.

9 Hamlog thiek se djaaniela kie Pieta Parmeswar Kriest ke djie oethaais
hai, aur ab oe kabhie na phier se mar djaai sakiega. Maut ke saktie okar
oeppar na hai. 10 Jiesoe ek dafe hamlogke paap khaatien mar gail hai. Aur oe
djie oethal hai sada ke lieje Parmeswar khaatien djieje ke. 11 Aisane toelogke
tjaahie thiek se djaane ke kie toelogke paapie man mar tjoekal hai aur toelog
Jiesoe Kriest me saamiel hoi gaile hai aapan djiewan Parmeswar khaatien
bietaawe ke.
12 Ohie se tor paapie man ke na tjaahie tor dehie ke oeppar raadj tjalaawe
ke. Tor dehie to khaalie thora dien khaatien rahiega, tab mar djaaiga. Aapan
kharaab laalietj poera na kar. 13 Aapan dehie ke ekko toekkara paap ke
bas me na howan deihe, bakie apane ke ekdam se Parmeswar ke dei deihe.
Toe to mar gaile rahiele aur ab djieje hai. Aapan dehie ke har ek toekkara
Parmeswar ke dei deihe okar barhia kaam kare khaatien. 14 Ab se paap ke na
tjaahie toelogke oeppar raadj tjalaawe ke. Toelogke Parmeswar ke kaanoen
par na tjale ke pare hai, bakie okar bhalaai mielal hai.

Parmeswar ke goelaam kie paap ke

15 Tab hamlog ka karab? Ka, hamlog okar bhalaai paaike kaanoen toerke
paap kar sakab? Tanko na! 16 Toelog djaane hai kie dje koi ke goelaam hai,
oke tjaahie okar baat maane ke. Djab toelog paap ke goelaam baate, tab
toelog maut ke rasta par tjale hai. Bakie djab toelog Parmeswar ke baat
soeniehe, tab toelog be-kasoerie aur ose ek banaawal djaihe. 17 Pahiele
toelog paap ke goelaam rahiele. Bakie ab Parmeswar ke dhanbaad de! Djab
toelog Kriest ke biese me soenle rahiele, tab toelog oe baat diel bhar se
apanaai leile. 18 Parmeswar toelogke paap me se batjaais hai, aur ab toelog
khaalie okar khaatien bhala kaam kariehe.
19 Ham rodj ke kaar-baar ke biese me liekhiela toelogke koetjh samd-
jhaawe khaatien. Pahiele toelog aapan dehie se hardam auro kharaabie
aur be-saram kaam karat rahiele. Bakie ab toelogke tjaahie aapan dehie
Parmeswar khaatien kaam me laawe ke bhala aur poera manai ghat aapan
djiewan bietaawe ke.
20 Djab toelog paap ke bas me rahiele, tab na maangat rahiele Parmeswar
khaatien koetjh kare. 21 Aur toelog ka karat rahiele? Khaalie kharaabie
karat rahiele aur ie toelogke ab saram dewe hai. Aisan kaam to maut
talak pahoetjaawe hai. 22 Bakie toelog paap ke saktie me se batj gaile
hai aur Parmeswar ke goelaam hoi gaile hai. Ekar matlab hai kie toelog
aapan djiewan poera manai ghat bietaai sake hai aur sada ke lieje okar
lage rahiehe. 23 Paap hamlogke maut ke rasta par pahoetjaawe hai, bakie
Parmeswar Prabhoe Kriest Jiesoe dwaara bhalaai karke hamlogke sada ke
lieje naawa djiewan apane sanghe dewe hai.

7

Kaanoen ke matlab

1 Bhaai log, toelog Parmeswar ke kaanoen djaane hai, ohie se toelog
hamaar baat samdjhat hoihe. Hamlogke kaanoen par tjale ke pare hai djab
talak hamlog na mar djaabe. 2 Djab talak ek biehautie ke aadmie djieje hai,
tab talak oe okar saathie hai. Kaanoen me aisane liekhal hai. Bakie djab
okar aadmie mar djaai, tab ie kaanoen okar khaatien na rahie. 3 Djab oe
aapan aadmie ke mare se pahiele ek doesar aadmie ke rakh lei, tab sab koi
bolie kie: „Oe aapan biaah toer deis hai.” Bakie djab okar aadmie mar djaai,
tab aurat ke waada na poera kare ke parie aur oe ek doesar aadmie ke rakh
sakie.

4 Bhaai log, aisane toelogke kaanoen par tjale ke na pare hai. Djab Kriest
kroes par maral, tab toelog okar sanghe marle. Ohie se toelogke ab kaanoen
par na tjale ke pare hai, bakie toelog djaise ek doesar biehauta ke saathie
hoi gaile baate. Oe biehauta Kriest hai. Oe to djie oethal hai, aur okar saktie
dwaara hamlog aapan djiewan Parmeswar khaatien barhia kaam karke
bietaai sakab.
5 Djab lek hamlog aapan man waala karat rahielie, tab talak kaanoen
dwaara hamlog khaalie maangat rahielie aapan kharaab laalietj poera kare.
Aapan laalietj dwaara hamlog maut ke rasta par pahoetj gailie. 6 Bakie ab
hamlogke kaanoen se kaam na hai. Hamlog ek rakam ke mar gailie baatie,
ohie se hamlogke dar na hai eke toere ke aur hamlog be-dar se Pawietr
Aatma dwaara Parmeswar khaatien ek naawa rakam se kaam kar sakab.

Kaanoen aur paapie man

7 Tab ka, Parmeswar ke kaanoen kharaab hai? Tanko na! Biena kaanoen
se ham kabhie na djaan paitie kie paap-boeraai kaun tjiedj hai. Djab
kaanoen me na liekhal raha kie hamlogke na tjaahie doesar koi ke tjiedj
par laalietj kare ke, tab hamlog na djantie kie laalietj kare kharaabie hai.
8 Kaanoen dwaara hamaar paapie man me se har ek rakam laalietj oetpan
bhail. Djab kaanoen na rahat, tab ham na djantie kie ham paap karat
rahielie.
9 Pahiele ham biena kaanoen se aapan djiewan bietaawat rahielie. Bakie
djab ham kaanoen djaan gailie, tab ham bhie samadjhlie paap kaun tjiedj hai
aur ham djaan gailie kie ham maut ke rasta par tjalat rahielie. 10 Parmeswar
hamme aapan kaanoen deis raha okar sanghe naawa djiewan paawe
khaatien, bakie oe kaanoen hamme maut talak pahoetjaais. 11 Djab ham
Parmeswar ke kaanoen djaan gailie, tab ham aapan paapie man dwaara
bahakaawal gailie aur ham kaanoen toerlie. Tab ham samadjh gailie kie
ham maut ke sadja laaik baatie. 12 Ohie se Parmeswar ke kaanoen kharaab
na hai, bakie pawietr hai. Okar hoekoem pawietr, barhia aur satj hai.
13 Tab ka, aisan barhia kaanoen hamme maut talak pahoetjaais hai?
Tanko na! Hamaar paapie man dwaara ham kaanoen toerlie hai. Ie barhia
hoekoem dwaara auro thiek se dekha hai kie ham maut ke rasta par pahoetj
gailie baatie.

Ke hamlogke batjaaiga?

14 Hamlog djaaniela kie Parmeswar ke kaanoen Pawietr Aatma dwaara
liekhaawal gail hai. Bakie ham iensaan baatie aur paap ke bas me hai.
15 Ham aapan tjaal-tjalan na samadjh paaila. Tjaahe hamme tanko na
attjha lage hai, tabbo ham kharaabie kariela. 16 Aur ham ber ber kaanoen
toeriela, tjaahe ham na maangiela kare. Aise karke ham haamie bhariela kie
kaanoen thiek hai. 17 Aisane dekha hai kie ham ie kharaab tjiedj apane se na
kariela, bakie hamaar paapie man hamse karwaawe hai. 18 Ham djaaniela
kie soeroe se hamaar man ekdam kharaab hai. Ohie se tjaahe ham djetana
maangiela barhia se rahe, tabbo ham na kar paaila. 19 Ham maangiela
barhia kaam kare, bakie ham na kariela. Aur ham na maangiela kharaabie
kare, tabbo ham kariela. 20 Aur djab ham kharaab kaam kariela, tab ham
apane se na kariela, bakie hamaar paapie man hamme karwaawe hai.
21 Ham dekhlie ka howe hai. Djab ham maangiela barhia se rahe, tab
hamaar paapie man me se kharaab sotj-bietjaar niekare hai. 22 Ham diel
bhar se maangiela Parmeswar ke kaanoen maane. 23 Bakie hamaar tjaal-
tjalan ekdam doesar rakam hai. Hamaar tjaal-tjalan aur hamaar diel djaise
doesman hai aur ham aapan paap ke goelaam ghat baatie. 24 Ham kaisan

doekh me paral baatie! Hamaar paapie man hamme maut talak pahoet-
jaaiga. Ke hamme ie haalat me se batjaaiga? 25 Parmeswar ke dhanbaad
de! Oe hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest dwaara batjaaiga! Ie sab baat se
dekha hai kie ham aapan akkiel se Parmeswar ke kaanoen par tjaliela, bakie
hamaar man paap ke goelaam hai.

8

Pawietr Aatma ke kaam

1 Aise hai kie dje Kriest Jiesoe me saamiel hai, Parmeswar oke be-kasoerie
maaniega. 2 Pawietr Aatma ke naawa kaanoen hai kie oe toelogke Kriest
Jiesoe dwaara naawa djiewan deis hai aur toelogke paap aur maut ke bas
me se batjaais hai. 3 Manai logan pahiela kaanoen par tjale ke dwaara na
batj paais. Ohie se Parmeswar aapan Beta ke doenia par pathaais paap
hataawe khaatien. Okar man sab doesar iensaan ke man ghat raha, bakie
biena paap ke. Tab Parmeswar manai logan ke paap dwaara faisala karies
oke kasoerwaar maane ke. 4 Oe aise karies djeme hamlog okar kaanoen
poera karie. Djab hamlog aapan man waala tjhor debe aur Pawietr Aatma
ke dwaara tjalab, tab hamlog okar kaanoen par tjal paabe.

5 Dje aapan man waala kare hai, oe khaalie aapan laalietj poera kare hai.
Bakie dje Pawietr Aatma se tjale hai, oe okar man waala kare hai. 6 Dje aapan
man waala kare hai, oe maut ke rasta par tjale hai. Bakie djab Pawietr Aatma
hamlogke tjalaawe hai, tab hamlog Parmeswar ke sanghe sjaantie se aapan
djiewan bietaabe. 7 Hamlogke aur Parmeswar ke man waala djaise doesman
hai. Hamlog na maangiela okar kaanoen par tjale aur aise na kar sakiela.
8 Dje aapan man waala kare hai, oe Parmeswar ke na parsand kar paawe
hai.

9 Bakie toelogke haalat ab doesar rakam hai. Djab Parmeswar ke Aatma
toelogke diel me rahe hai, tab toelog aapan paapie man dwaara na tjalaawal
dja hai bakie okare dwaara. Djekar diel me oe na rahe hai, oe Jiesoe Kriest
me saamiel na hai. 10 Djab Kriest tor diel me rahe hai, tab tjaahe paap dwaara
tor dehie maut ke bas me hai, tabbo toe Parmeswar se ek baate aur ohie se
tor aatma djieje hai. 11 Parmeswar Kriest Jiesoe ke djie oethaais hai, aur djab
okar Aatma tor diel me rahe hai, tab oe okare dwaara tor mattie ke dehie ke
djie oethaaiga. 12 Bhaai-bahien logan, ohie se hamlogke na tjaahie aapan
man waala kare ke.

13 Djab toe aise kariehe, tab tor aatma Parmeswar se alag karal djaai.
Bakie djab toe Pawietr Aatma dwaara tjaliehe aur aapan tjaal-tjalan ke
samhariehe, tab tor aatma Parmeswar ke aage djienda rahiega. 14 Har ek
djaun okar Aatma dwaara tjale hai, oe Parmeswar ke beta aur bietia hai.
15 Djaun Aatma Parmeswar toke deis hai, oe toke aapan goelaam na banaais
hai phien se dar ke bas me rahe khaatien. Na, oe toelogke Parmeswar ke
betwan aur bietian banaais hai, aur okar dwaara hamlog Parmeswar ke
bolaaila: „He Abba, he Baap!”

16 Parmeswar ke Aatma hamlogke aatma sanghe gawaahie dewe hai kie
hamlog Parmeswar ke larkan baatie. 17 Aur djab hamlog Parmeswar ke
larkan hai, tab hamlog bhie hakdaar baatie. Hamlog Kriest ke sanghe hak
paabe djab hamlog okar bieswaasie ghat bhie doekh oethaabe. Aur ant me
hamlog okar biesaal soekh me bhaag lebe.

Parmeswar ke larkan ke aasa

18 Ham to thiek se djaaniela kie djetana doekh hamlogke oethaawe ke
parie, ie khaalie thora dien khaat rahie aur djab Parmeswar hamlogke
aapan biesaal soekh me bhiettar leiga, tab hamlog bhoelaai djaab. 19 Saara

sansaar bahoet agore hai djab talak Parmeswar na dekhaaiga kie okar betwan aur bietian ke hai. 20 Sab tjiedj aur sab koi to maut ke bas me hai aur patjhare hai. Ie koi na maange hai, bakie paap ke dwaara Parmeswar aise sallaah karies hai. 21 Tabbo saara sansaar batj djaaiga Parmeswar ke larkan ke sanghe biesaal soekh me bhaag lewe khaatien.

22 Djab ek aurat ke larka paida howe hai, tab oke kahare ke pare hai. Oisane hamlog djaaniela kie ab talak doenia aur swarag me sab tjiedj kahare hai. 23 Aur tjaahe hamlog Pawietr Aatma paai tjoekalie hai, tabbo hamahoelog bahoet agoriela djab talak hamlog Parmeswar ke betwan-bietian ghat maut aur piera me se tjhoetkaara na paabe. 24 Djab hamlog bieswaas karke agoriela, tab hamlog batj djaabe. Ie sab tjiedj abbe na bhail hai. Djab aise bhail rahat, tab hamlog na agortie. 25 Bakie djab talak na bhail hai, tab talak hamlog hiemmat pakarke agorab.

26 Hamlog apane se na kar paaila aur na djaaniela kaise praatna kare ke tjaahie. Bakie Pawietr Aatma hamlogke sahaaita kare hai aur hamlog khaatien praatna kare hai aisan baat se djaun hamlog kabhie na bol paitie. 27 Aur Parmeswar sab iensaan ke diel me khodj kare hai aur oe samdjhe hai Pawietr Aatma bieswaasie log khaatien kaun tjiedj maange hai. Oe to khaalie Parmeswar ke man waala maange hai. 28 Hamlog djaaniela kie Parmeswar sab tjiedj kaam me laawe hai bhalaai kare khaatien djaun log oke pjaar kare hai aur bolaawal gail hai. 29 Parmeswar agwe se djaanat raha kie ke rahiega aur sallaah karies kie oesab okar Beta ner hoiga djeme oe dher bhaai-bahien ke sab se barka Waala rahe. 30 Aur dje ke oe tjoenies raha, oe oesabke bolaais hai. Tab oe oesabke be-kasoerie aur apane se ek banaais hai aur bhie aapan biesaal soekh me bhiettar leiga.

Parmeswar ke pjaar se koetjh na hamlogke alag kar paaiga

31 Hamlog ie sab tjiedj ke biese me kaun tjiedj bol sakiela? Djab Parmeswar hamlogke sanghe hai, tab ke hamlogke rok sakiega? 32 Parmeswar aapan Beta ke na batjaais, bakie oke aapan doesman ke haath me saup deis hamlogke paap me se batjaawe khaatien. Tab oe to hamlogke bhalaai karke sab doesar tjiedj bhie deiga.

33 Parmeswar hamlogke tjoenies hai, tab ke hamlogke kasoer dei sake hai? Djab oe hamlogke kasoer lei leis hai, 34 tab ke hamlogke kasoer dei sake hai? Kriest Jiesoe mar tjoekal hai, aur sab se biesaal tjiedj hai kie oe djie oethal hai. Aur ab oe Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai. Hoewa par oe hamlogke khaatien ose batia hai.

35 Ke hamlogke Kriest ke pjaar se alag kar paaiga? Tjaahe koi hamlogke doekh me daarie kie sataai, tjaahe hamlogke kamtie khaaik aur kapra mielie, tjaahe koetjh hamlogke derwaai, kie tjaahe koi hamlogke maangie maar dhaare, tabbo koetjh na hamlogke Kriest ke pjaar se alag kar paaiga!
36 Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:

„Hamlog tor saathie log baatie, ohie se oesab hamlogke khasie ghat maane
hai aur har ek mauka par maange hai maar dhaare.”

37 Bakie ie sab moesiebat me hamlog Jiesoe Kriest ke dwaara hardam djiet djaabe. Oe to hamlogke bahoet pjaar kare hai. 38 Ham thiek se djaaniela kie koetjh na hamlogke okar pjaar se alag kar paaiga. Maut, djiewan, parie log, raadj tjalaawe waalan, aadj ke aur aane waala tjiedj, aur ekko saktie Parmeswar ke pjaar na rok paaiga. 39 Oe hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest dwaara tjaahe hai, aur ohie se hamlog tjaahe djetana oeppar kie to gahier me rahabe, tabbo ekko banaawal tjiedj hamlogke okar pjaar se na alag kar paaiga.

9

Paulas ke sotj

1-2 Tabbo ek tjiedj hamme bahoet tjienta dewe hai. Hamaar diel raat dien
kalpe hai. Ham Kriest me saamiel baatie, aur ham djhoeth na boliela. Ham
aapan man me djaaniela kie ie satj baat hai aur Pawietr Aatma epar aapan
haamie bhare hai. Hamme bahoet sotj hai kie hamaar Israel ke djaatie log
Kriest Jiesoe me na bieswaas kare hai. 3 Djab hoi sakat tab ham Kriest se
alag karal djaitie djab ham ekare dwaara aapan djaatie ke Parmeswar ke
sadja me se batjaai saktie. 4 Dher dien baad Parmeswar Israel ke djaatie
log ke tjoenke aapan betwan banaais hai. Oesab okar biesaal maahaanta
dekhies hai aur djaane hai kie oe oesabse kaun baat-tjiet karies hai. Oesab
Mosas dwaara okar kaanoen paais hai, aur oelog bhie siekhies hai kaise
Parmeswar ke aadar kare ke tjaahie. Oelog djaane hai kie oe kaun barhia
tjiedj waada karies hai. 5 Oesabke baap-daada log ke bieswaas bahoet barka
raha. Aur Parmeswar ke tjoenal waala Kriest ek iensaan ghat ohie djaatie
me se oetpan bhail hai. Oe sab se maahaan waala Parmeswar hai aur sab
koi ke tjaahie hardam ke lieje okar aadar kare ke. Ha, aisahie to hai!

6 Ka, Parmeswar aapan baat aapan djaatie khaatien toer deis hai? Ie
to kabhie na hoi sake hai. Bakie na sab Israel* ke aulaad Parmeswar ke
sattja djaatie log hai. 7 Tjaahe Aabraaham oesabke baap-daada raha, tabbo
Parmeswar oke waada na karies raha kie oelog sab koi okar aulaad rahie.
Na, oe bolies raha kie khaalie okar beta Iesaak ke aulaad me gientie hai.
8-9 Parmeswar to Aabraaham ke khaalie Iesaak ke biese me waada deis hai.
Oe bolies kie: „Ek baries baad djab ham lautke aabe, tab tor aurat Saara ke
ekgo beta rahiega." Ekar matlab hai kie Parmeswar na sab Aabraaham ke
larkan ke aapan larkan banaais hai, bakie khaalie djaun ke oe waada karies
raha.

10 Aisane bhie bhail Rebeka ke larkan se. Oke djora betwan paida bhail. Ie
doeno hamlogke baap-daada Iesaak ke larkan raha, tabbo oman se khaalie
ekgo tjoenal gail. 11-13 Aur paida howe se pahiele Parmeswar oelogke maai
se bol deis raha kie: „Barkwa tjhotkwa ke kamkarta rahiega." Aisane
Parmeswar aapan poestak me ie djora ke biese me liekhwaais raha kie:
„Ham Jaakob ke tjaahiela aur na Esau ke." Tjaahe larkan abbe na paida bhail
raha, aur attjha kie kharaab kaam na karies raha, tabbo Parmeswar ekgo ke
tjoen tjoekal raha. Ekare dwaara safa se dekha hai kie ek iensaan na aapan
barhia kaam dwaara Parmeswar ke larka hoi sake hai, bakie khaalie djab
Parmeswar oke bolaawe hai.

Parmeswar ke bhalaai Parmeswar ke bhalaai hai

14 Tab ka, Parmeswar doei aakhie se kaam kare hai? Na, tanko na! 15 Oe to
Mosas se bolies raha kie: „Djab ham koi ke daaja karab, tab oke daaja karab.
Aur djab ham maangiela koi ke bhalaai kare, tab ham okar bhalaai karab."
16 Ohie se djab koi bahoet maange hai aur kausies kare hai Parmeswar ke
larka howe khaatien, tab ie koetjh na hai. Parmeswar iensaan logan ke
khaalie aapan daaja se tjoene hai. 17 Okar poestak me liekhal hai kie oe
Egypte des ke raadja se bolies kie: „Tjaahe toe hamaar baat na soene hai,
tabbo ham toke raadja ghat tjhor deilie hai aur maut talak na pahoetjailie.
Ham toke kaam me laabe aapan saktie dekhaawe khaat djeme doenia bhar
thiek se djaan djaai kie ham Ke baatie." 18 Ie sab baat se dekha hai kie
Parmeswar iensaan ke daaja kare hai kie to thetharai karan dewe hai dje
ke oe maange hai.

---

* **9:6** Israel Jaakob ke doesara naam hai.

19 Saait koi hamse poetjhiega: „Djab aise hai, tab Parmeswar kaahe ke
hamme kasoerie maane hai djab ham thetharai kariela aur okar baat na
soeniela? Oe to aisahie maangat raha.” 20 Tab ham bolab: „Toe ke baate,
Parmeswar se moeh tjalaawe waala?” Ek bartan aapan banaawe waala
se thoro boliega: „Toe hamme kaahe ke aise banaile hai?” 21 Ek pandohie
mattie se ek barhia gogliet kie to har ek rakam doesar tjiedj banaai sake
hai djaise oe maangie. 22 Aisahie djab Parmeswar maange hai aapan goessa
dekhaawe aur aapan saktie djanaawe, tab oe manai log se kar sakiega djaise
oke barhia lage hai. Aur tjaahe oesab naas kare laaik ke hai, tabbo oe bahoet
santokh se oelogke kharaab tjalaawa sahies hai.
23 Oe aise karies koetjh manai log ke aapan maahaanta dekhaawe khaa-
tien. Oelog dekhe hai kaise oe oesabke daaja kare hai aur tajaar kare hai
aapan biesaal soekh me bhaag lewe khaatien. 24 Aur oe manai hamlog baatie
djaun Jiesoe me bieswaas kare hai. Oe hamlogke tjoenies hai, na khaalie
Israel ke djaatie me se, bakie doesar djaatie me se bhie. 25 Okar sanesia
Hosea liekhies raha kie Parmeswar bolies:
„Djaun log hamaar djaatie na raha, ham oesabke aapan djaatie bolaabe! Aur
dje ke ham pjaar na karat rahielie, ham oelogke pjaar karabe.”
26 Djaaha oe manai log se bolies raha kie: „Toelog hamaar djaatie na baate,”
hoewa par oesab djienda waala Parmeswar ke betwan bolaawal djaaiga.
27 Bakie Israel ke biese me Parmeswar ke sanesia Jasaaja djor se bolies kie:
„Tjaahe dher Israel ke djaatie log rahiega, djaise samoendar ke kienaare ke
baaloe, tabbo oelog me se kamtie manai Parmeswar ke goessa me se
batjiega.”
28 Dher dien na rahie gail hai kie oe doenia par aapan baat halieje se poera
kariega. 29 Jasaaja bhie agwe se bolies raha kie:
„Djab maahaan Parmeswar koetjh Israel log ke na batjaawat, tab hamlog sab
koi djaise Sodom aur Gomora sahar ke djaatie log maraai djaitie.”

Kaise Israel ke djaatie bhatak gail

30 Ie sab baat dwaara hamlog kaun tjiedj siekh sakiela? Ekwa djaatie log
kausies na karat raha Parmeswar se ek howe khaatien. Bakie tabbo djab
oelog me se koetjh manai Jiesoe Kriest me bieswaas kare lagal, tab oelog be-
kasoerie aur Parmeswar se ek bhail. 31 Bakie Israel ke djaatie log bahoet
kausies karat raha Parmeswar ke kaanoen pakarle rahe ke dwaara ose ek
howe khaatien, aur tabbo oesab na kar paais. 32 Oelog kaahe ke na kar
paais? Oesab Jiesoe me bieswaas na karat raha bakie sotjat raha kie oelog
aapan barhia tjaal-tjalan dwaara Parmeswar se ek hoi paawat. Oesab ek
manai ghat hai djaun tjalat me ek ieta ke na dekhies aur gier gail. Aapan be-
bieswaas dwaara oesab Parmeswar ke rasta par gier gail hai. 33 Parmeswar
aapan poestak me Jiesoe Kriest ke biese me to liekhwaais raha kie:
„Dekh, ham Sion† sahar me ekgo ieta dharab, aur dher manai log thokar
maarie aur okar oeppar goessaai djaai. Bakie dje okare me bieswaas
kariega, oke na pastaaike pariega.”

10

Kaise ek iensaan be-kasoerie aur Parmeswar se ek hoi sake hai

1 Bhaai logan, ham diel bhar se Parmeswar se praatna kariela kie hamaar
djaatie paap-boeraai me se batj djaai. 2 Ham djaaniela kie oelog kausies kare
hai Parmeswar ke aage be-kasoerie howe ke, bakie oesab na samdjhe hai

† **9:33** Hia par Sion sahar ke matlab Israel ke djaatie hai.

kaise. 3 Oesab na djaane hai kie khaalie Parmeswar ie kaam kar sake hai.
Aur oesab kausies kare hai barhia banke Parmeswar se ek howe khaatien.
Bakie djaise Parmeswar maange hai oesabse ek howe, ie oesabke na attjha
lage hai. 4 Dje samdjhe hai kie Kriest Parmeswar ke kaanoen poera karies
hai, oe bhie djaane hai kie ab se koi na okar kaanoen par tjale ke dwaara be-
kasoerie aur ose ek hoi sakiega, bakie khaalie Kriest me bieswaas kare ke
dwaara.

5 Ie sab tjiedj ke biese me Mosas liekhies hai kie: „Djab koi maange hai be-
kasoerie howe, tab oke tjaahie kaanoen bhar ekdam se pakarle rahe ke." Ie
to bahoet moeskiel hai. 6 Bakie dje bieswaas kare ke dwaara be-kasoerie aur
Parmeswar se ek hoi gail hai, oe bole hai: „Hamlogke djaroerie na hai Kriest
ke swarag me se oetaare ke. 7 Aur hamlogke gahiera petie me na djaai ke
parie oke djie oethwaawe khaatien." 8 Oe bole hai: „Okar baat me bieswaas
kare ke bahoet sahadj hai. Sab koi ekare biese me batiaai sake hai aur aapan
diel me lei sake hai." Hamlog ohie khoes khabar partjaar kariela.

9 Djab toe aapan moeh se boliehe kie: „Jiesoe Prabhoe hai," aur aapan
diel me bieswaas kariehe kie Parmeswar oke djie oethaais hai, tab toe batj
djaihe. 10 Dje aapan diel se Parmeswar ke khoes khabar Kriest ke biese me
bieswaas kare hai, oe be-kasoerie hoike ose ek banaawal djaaiga. Aur dje
aapan moeh se boliega: „Ham Kriest me bieswaas kariela," oe batj djaaiga.
11 Parmeswar ke poestak me to liekhal hai kie: „Har ek djaun okar oeppar
bharosa kare hai, oe na pastaaiga." 12 Aur tjaahe koi Israel ke djaatie ke hai
kie to doesar djaat me ke, ie koetjh na hai. Ekahie Prabhoe sab djaatie ke
Prabhoe hai. Oe bahoet bhalaai kare hai oelogke djaun okar naam bolaaike
ose sahaaita maange hai. 13 Oe to liekhwaais hai kie: „Dje Prabhoe ke naam
bolaaiga, oe batj djaaiga."

14 Bakie oesab kaise okar naam bolaai sakiega djab okar me na bieswaas
kare hai? Kaise okare me bieswaas kar sake hai djab oesab okar biese me na
soenies hai? Kaise oesab soen paai djab koi okar baare me koetjh na bataais
hai? 15 Aur kaise koi okar baat ailaan kar sakiega djab Parmeswar oke na
pathaawe hai? Oe aapan poestak me liekhwaais hai kie: „Djab koi soene
hai kie sanesian aawe hai khoes khabar ailaan kare, tab oke bahoet attjha
lage hai." 16 Bakie na sab koi Kriest ke khoes khabar maangies apanaawe.
Parmeswar ke sanesia Jasaaja agwe se to bolies raha kie: „Prabhoe djie, djab
hamlog djaatie log se tore biese me bataawat rahielie, tab khaalie ekaatgo
manai maangat raha bieswaas kare."

17 Ab to safa se dekha hai kie bieswaas kare khaatien manai log ke tjaahie
pahiele Kriest ke khoes khabar soene ke. 18 Tab ka, oesab na soenies hai? Ha,
oesab soenies hai! Parmeswar ke poestak me to liekhal hai kie: „Doenia ke
tjaaro kona Parmeswar ke khoes khabar soenaail hai."

19 Tab ham poetjhiela: Saait Israel ke djaatie okar baat na samdjhies
hoi? Soen, pahiela dardja par Mosas oesabse bolies raha: „Djab Parmeswar
doesar djaatie log ke bhalaai kariega, tab toelog oesabke djare lagiehe.
Toelog goessa me boliehe kie: 'Oelog to Parmeswar ke djaat na hai aur okar
biese me koetjh na djaane hai.' " 20 Aur Jasaaja bhie kholke bolies kie:
„Dje kausies na karat raha Parmeswar ke djaane khaatien, oesab oke djaan
gail hai. Aur dje aapan dhiaan okar baat par na lagaawat raha, Parmeswar
apane ke oesabke dekhaais hai." 21 Bakie Israel ke djaatie ke biese me
Jasaaja bolies kie: „Parmeswar rodj bahoet kausies karies oelogse ek howe
khaatien, bakie oesab na maangat raha okar baat soene aur khaalie moeh
tjalaawat raha."

11

Parmeswar aapan djaatie ke na tjhories hai

1 Tab ham poetjhiela: Djab Israel logan na maangies Parmeswar ke baat
soene, tab ka, oe aapan djaatie ke tjhor deis hai? Na, kabhie na! Ham to ek
Israel ke aadmie baatie. Ham Aabraaham ke aulaad aur Benjaamen ke koel
me ke hai. 2 Parmeswar aapan djaatie log ke apane khaatien tjoenies raha,
aur oesabke kabhie na tjhories hai. Toelog to djaane hai kie okar poestak
me kaun kaahaanie Elia ke biese me liekhal hai. Oe doesar Israel log ke
biese me orhan dewat raha aur bolies: 3 „He Prabhoe, oesab tor sanesian
ke maar dhaaries hai aur tor baliedaan djaraawe ke tafra oeloet deis hai.
Khaalie ham batjal baatie, aur oelog maange hai hamme bhie maar dhaare.”
4 Tab Parmeswar ose ka bolies? Bolies: „Na, ham aise karlie hai kie abbe
saat hadjaar bieswaasie mardaana na maange hai aapan gaathie par gierke
naklie bhagwaan Baal ke aadar kare.”

5 Ab ke tem me Parmeswar aapan bhalaai me bhie aise karies hai kie
koetjh tjoenal waala Israel log okare me bieswaas kare hai. 6 Aur djab okar
bhalaai dwaara aise bhail hai, tab ie na oelogke bhala kaam dwaara bhail
hai. Parmeswar ke bhalaai to Parmeswar ke bhalaai hai.

7 Tab ka bhail? Israel ke djaatie tjaahe kausies karat raha Parmeswar se ek
howe ke, tabbo na kar paais. Bakie oman se oe koetjh djane ke tjoenke apane
se ek karies. Aur ekwan na maangat raha Jiesoe me bieswaas kare, ohie se
oesab hardame auro thethar hoi gail. 8 Okar poestak me to liekhal hai kie:

„Parmeswar oelogke djaise gahiera soeta deis hai djeme oesab okar kaam
na samadjh paawe. Oelogke aakhie aur kaan hai, bakie tabbo na dekh
aur soen paawe hai. Aur oelogke haalat aadj talak oisane hai.”

9 Parmeswar ke poestak me bhie liekhal hai kie raadja Daawied ose bolies
raha:

„Aise karieho kie djaun tjiedj oelogke attjha lage hai oesabke bahoet moe-
siebat dewe. Oelogke aapan rasta par gieraai deihe, tab oelog aapan
karnie ke phal paaiga.

10 Aise kar deihe kie oelog koetjh na samadjh paawe. Aur oelogke bahoet
doekh deiho djeme oelog sada ke lieje djhoekke tjale.”

Israel logan ke be-bieswaas dwaara ekwan djaatie ke faida bhail

11 Ab ham poetjhiela kie: Ka, Israel ke djaatie aapan rasta par aisan gier
gail hai kie oesab kabhie na oethke thara hoi paaiga? Na, tanko na. Bakie
djab oelog na maangat raha bieswaas kare, tab Parmeswar aapan baat
doesar djaatie log ke djana deis djeme oelog paap-boeraai me se batj djaai. Ie
rakam se Israel logan doesar djaat ke dekhke bhie maangie okar baat soene
aur batj djaai. 12 Aisane Israel log ke be-bieswaas doenia bhar khaat bahoet
faida hoi gail hai. Oelog na maangat raha Jiesoe me bieswaas kare, ohie se
Parmeswar ekwa djaatie log ke djaada bhalaai kare lagal. Tab djab Israel ke
djaatie ose poera taur se ek hoi djaaiga, tab oelogke bieswaas doenia bhar ke
ketana auro faida hoiga!

13 Ham ie tjietthie liekhiela toelog khaatien djaun Israel ke djaatie na
hai. Parmeswar to hamme gair djaatie log ke lage pathaais hai khoes
khabar Kriest ke biese me bataawe ke. Aur ham aapan kaam bahoet auro
khoesiaalie me kartie 14 djab ham koetjh kar saktie kie hamaar djaatie
toelogke dekhke bieswaas karie. Tab oelog me se koetjh djane bhie batj
djaaiga. 15 Djab Parmeswar aapan haath bator leis aapan djaatie ke bhalaai
kare khaatien, tab oe soeroe karies doenia ke ekwan djaatie ke aapan
sanghatia banaawe ke. Tab ketana biesaal rahiega djab oe Israel djaatie log

ke lautke apana leiga! Tab oe tem par aisan khoesiaalie rahiega djaise maral manai logan djie oethaawal gail hai!

16 Djab khet ke pahiela phal Parmeswar khaatien alag karal gail hai,
tab khet bhar ke phal okar hai. Aur djab per ke sor Parmeswar khaatien
tjaharaawal hai, tab per ekdam se okar hai. 17 Israel ke djaatie djaise ekgo
bowal djaitoen ke per hai, aur toelog djaise djangalie ke per baate. Ek dien
Parmeswar bowal per me se koetjh daarhie kaatke niekaar leis, tab toelogke
opar entar karies. Ab toelog bowal per ke attjha sor me se haria hai. 18 Bakie
toelogke na tjaahie apane ke barwargie kare ke. Toelog to khaalie entar karal
waala daarhie baate. Jaad kariehe kie daarhie sor ke na barhaawe hai, bakie
sor daarhie ke.

19 Saait toelog me se koi boliega kie: „Oe daarhie kaatal gail hamaar
khaatien djagaha banaawe ke.” 20 Ha, ie baat satj hai, bakie na bhoelaai dja
kie oelog hataawal gail hai aapan be-bieswaas dwaara. Aur toelog hoewa
rahiehe djab talak toelog Parmeswar ke baat me bieswaas kariehe. Apane
ke oesabse barka na maan, bakie batjaaike rahiehe. 21 Parmeswar pahiela
daarhie kaatke niekaar deis hai. Aur djab toelog aapan bieswaas tjhor deihe
djaise Israel log karies hai, tab oe tohoelogke bhie na batjaaiga. 22 Jaad
kariehe kie Parmeswar manai log ke na khaalie bhalaai kare hai, bakie bhie
sadja dewe hai. Dje na maange hai baat soene, oe sadja paaiga. Bakie djab
toelog Parmeswar ke oeppar bharosa karat rahiehe, tab oe toelogke bhalaai
kariega. Aur djab toelog aise na kariehe tab oe toelogke doer hataai deiga.

23 Bakie djab Israel ke djaatie soeroe kariega Jiesoe me bieswaas kare ke,
tab Parmeswar ohoelogke entar kariega. Oke to saktie hai ie kaam kare ke.
24 Parmeswar toelogke djangalie per ke daarhie ghat bowal djaitoen ke per
par entar karies hai. Tab oe ketana auro attjha se Israel logan ke ohie per
par entar kar sakiega.

Parmeswar kaise sab djaatie ke bhalaai kare hai

25 Bhaai-bahien logan, ham na maangiela kie toelog aapan rakam se sotj-
bietjaar kariehe. Ohie se ham Parmeswar ke tjhiepal baat bataabe. Israel ke
djaatie khaalie thora dien khaatien na maangiega bieswaas kare, djab talak
doesar djaatie me se sab tjoenal waalan Parmeswar ke raadj me bhiettar na
djaai. 26 Tab sab Israel ke djaatie log bhie batj djaaiga. Aisahie to Parmeswar
ke poestak me liekhal hai kie:

„Batjaawe Waala Sion se aaiga. Oe Jaakob* ke aulaad me se sab paap-boeraai
naas kariega.
27 Ham oelogse baat-tjiet karlie kie ham oelogke paap ekdam se mietaai
debe.”

28 Oelog Parmeswar ke khoes khabar na maangat raha soene, ohie se
oesab okar doesman hoi gail. Aisane ekwan djaatie ke mauka mielal okar
sanghatian howe khaat. Tabbo Israel log abbe talak Parmeswar ke sab
se pjaara djaatie hai. Oe to oelogke baap-daada log ke kaaran se oesabke
apane khaatien tjoenies hai. 29 Aur Parmeswar kabhie na koi ke bhalaai
karke kie to tjoenke pasta hai. 30 Toelog pahiele be-bieswaasie ghat bhie
thetharai karat rahiele. Bakie djab Israel ke djaatie Parmeswar ke baat na
maangat raha soene, tab oe toelogke daaja kare lagal. 31 Oelogke ab ke tem
ke thetharai dwaara Parmeswar toelogke daaja karies hai, djeme oe oesabke
bhie daaja kare. 32 Ekko djaatie na maangat raha Parmeswar ke baat soene,
ohie se sab kasoerwaar hai. Ie rakam se oe daaja karke sab koi ke tjhama kar
sakiega.

---

* **11:26** Jaakob ek doesar naam hai Israel khaatien.

33 Parmeswar hamlogke etana bhalaai kare hai! Oke sab gjaan hai aur har
ek tjiedj poera taur se djaane hai. Koi na samadjh sake hai kie oe kaise faisala
kare hai, aur koi na okar sotj-bietjaar samadjh paawe hai. 34 Aisane okar
poestak me liekhal hai kie:
„Ke Parmeswar ke sotj-bietjaar djaan paaiga? Aur ke oke raai dei sakiega?
35 Koi na bol sake hai kie: ‘Ham Parmeswar ke koetjh deilie hai, ohie se ab
oke tjaahie hamme koetjh lautaare ke.’ ”
36 Parmeswar sab koetjh banaais hai, sab tjiedj okare dwaara barhe hai, aur
sab tjiedj okare khaatien oetpan bhail hai. Aaw hamlog mielke sada ke lieje
oke maahaan maanie dja! Aisahie to hai.

12

Aapan djiewan khaalie Parmeswar khaatien bietaaw

1 Bhaai-bahien log, Parmeswar to hamlogke daaja karies hai, ohie se ab
ham toelogke soedhaariela kie toelogke tjaahie diel bhar se aapan djiewan
okare khaatien bietaawe ke aur apane ke ek baliedaan ghat Parmeswar
ke dewe ke. Ie rakam se toelog okar aadar kariehe. 2 Doenia ke manai
log ke dekhie-dekha na kar. Oesab to aapan man waala kare hai. Bakie
toelogke tjaahie naawa rakam se sotj-bietjaar kare ke. Tab toelogke man
badal djaaiga, aur toelog djaan djaihe kie Parmeswar ke man me ka hai.
Oe to maange hai kie hamlog aapan djiewan safa se bietaai, barhia se sotj-
bietjaar karie aur poera rahie.
3 Parmeswar bhalaai karke hamme aapan pathaawal waala banaais hai,
aur ham toelog me se har ek se boliela kie toelogke na tjaahie apane ke barka
maane ke, bakie tjhota bane ke aur djaane ke kie tor bieswaas barka hai kie
na. Parmeswar har ek ke otane bieswaas deis hai djetana oke djaroerie hai.
4 Ek iensaan ke dehie ke dekh. Dher toekkara se banaawal hai aur har ek
aapan aapan kaam kare hai. 5 Aisahie dher rakam iesaai hai, tabbo Kriest
me saamiel hoike hamlog sanghe djaise ek dehie baatie, aur har ek iesaai
doesarkwa ke saathie hai. 6 Parmeswar aapan bhalaai dwaara hamlogke
sab rakam ke kartab deis hai djeme hamlog okare khaatien koetjh kaam
kar sakie. 7 Parmeswar koi koi ke aapan sanesia banaais hai, aur djetana
bieswaas aisan manai ke hai, oke otane Parmeswar ke sanesa dewe ke
tjaahie. Aur dje ke kartab mielal hai doesar iesaai log ke sewa kare ke, kie
to parhaawe ke, oelogke bhie tjaahie aapan kaam barhia se kare ke. 8 Dje
ke gjaan hai doesar bieswaasie log ke soedhaare ke, oke bhie tjaahie aapan
gjaan kaam me laawe ke. Aur djab koi ke kartab mielal hai doesarkwan
ke dewe ke djaun tjiedj oesabke djaroerie hai, tab oke tjaahie tjhota banke
dewe ke. Dje ke gjaan hai ekgo samaadj tjalaawe ke, oke tjaahie aapan kaam
kamaasoet ghat kare ke. Aur dje ke kartab mielal hai doesare ke daaja kare
ke, oke tjaahie khoesiaalie se ie kare ke.

Ek doesare ke pjaar kar

9 Doesar iesaai log ke dekhaawe khaatien pjaar na kar. Kharaabie se doer
rahoe aur barhia kaam me bhieral rahoe. 10 Toelog bhaai bahien baate, ohie
se ek doesare ke pjaar kar aur barka maan djeme ekwan dekhke aise bhie
kare. 11 Prabhoe ke kaam kamaasoet ghat kariehe, aur okar khaat diel bhar
se kaam kariehe. 12 Toelog djaane hai kie hamlog Parmeswar ke biesaal
soekh me bhaag lebe, ohie se khoesie rahoe. Djab toke doekh sahe ke parie,
tab hiemmat na hariehe, aur hardam praatna karte rahiehe. 13 Djab doesar
iesaai log ke koetjh djaroerat hai, tab oelogke sahaaita kariehe. Kausies kar
pahoena logan ke sewa kare ke.

14 Djab koi toke sataaiga, tab oke na sarapiehe, bakie aasier-baat deihe.
15 Djab koi khoesie hai, tab okar sanghe bhie khoesiaalie manaaw. Aur djab
koi ke doekh rahie, tab okar doekh me saamiel rahoe. 16 Apane apane me ek
man se rahoe. Apane ke barwargie na kar bakie tjhota maan. Aapan man
waala na kar.
17 Ek doesare se badala na le, bestar sab koi khaat soekh khodj. 18 Djab
hoi sakiega tab sab manai se miel-djoelke rahiehe. 19 Pjaara waalan, koi se
badala na le. Prabhoe aapan poestak me to liekhwaais hai kie: „Djab koi
ke tjaahie sadja paawe ke, tab ham debe. Ie hamaar kaam hai.” 20 Bakie
djab tor doesman ke bhoekh lagie, tab oke khaaik deihe. Aur djab oke piaas
lagie, tab oke paanie deihe. Ie rakam se oe saait sarmaai djaaiga aur aapan
bietjaar badal deiga. 21 Toelogke na tjaahie kharaabie se djietal djaai ke,
bakie bhalaai karke kharaabie ke djiet le.

13

Aapan barkwan ke baat soen

1 Parmeswar sab barkwan ke dardja deis hai. Ekar matlab hai kie oe ab
ke raadj tjalaawe waala log ke bhie hoekoem deis hai ie kaam kare ke. Ohie
se har ek manai ke tjaahie aapan barkwan ke baat maane ke. 2 Aur dje na
maange hai soene, oe Parmeswar se thetharai kare hai. Aur djaun log aise
kare hai, oesab aapan karnie ke phal paaiga. 3 Djekar tjaal-soebhaaw barhia
hai, oke djaroerie na hai des ke barkwan ke kamkartan ke deraai ke, khaalie
djab oe kharaab kaam kare hai. Dje na maange hai kie okar barkwan okar
oeppar goessaai, oke tjaahie oelogke baat soene ke. Tab barkwan okar goen
gaaiga. 4 Parmeswar oesabke kaam me lewe hai toelogke dekh-bhaal kare
khaatien. Bakie djab toe kharaab kaam kariehe tab toke deraai ke parie.
Hoekoem tjalaawe waalan ke kaam to hai kasoerwaar logan ke sadja dewe
ke. Parmeswar oesabke ie dardja deis hai.
5 Ohie se toelogke tjaahie oelogke baat soene ke. Na khaalie dar ke maare,
bakie bhie Parmeswar ke aakhie me safa diel se rahe khaatien. 6 Toelog ohie
khaatien djoetie ke paisa bhare hai. Des ke barkwan Parmeswar ke naam
se raadj tjalaawe hai. Oelogke tjaahie dekhe ke kie sab koi paisa bhare hai
kie na. 7 Ohie se djekar djaun hak hai, oke dei de. Des ke paisa bharwaawe
waalan ke deihe djaun par oelogke hak hai. Aur djekar hak hai djoetie ke
paisa lewe ke, oke bhie dei de. Djab koi ke oetja dardja hai, tab oke barka
maan. Aur dje barka kaam karies hai, okar ieddjat kar.

Kaise doesare ke pjaar kare ke tjaahie

8 Sab manai ke hak hai kie hamlog oelogke pjaar karie. Dje ek doesare ke
pjaar kare hai, oe Parmeswar ke kaanoen poera kare hai. 9 Parmeswar ke
kaanoen me to liekhal hai: „Aapan sjaadie na toer, koi ke djaan na maar,
tjorie na kar, doesare ke tjiedj par laalietj na kar,” aur dher doesar baat
bhie liekhal hai kaise tjaahie kare ke aur kaise na. Hamlog ie sab baat
tjhota roep me bol sakiela kie: „Djaise toe apane ke pjaar kare hai, oisane
doesare ke bhie pjaar kariehe.” 10 Dje koi ke pjaar kare hai, oe okare sanghe
koetjh kharaabie na kar sake hai. Ohie se dje doesare ke pjaar kare hai, oe
Parmeswar ke kaanoen poera karte rahe hai.
11 Toelog djaane hai kie ab hamlog kaun tem me rahiela. Ohie se djagte
rahoe. Djab hamlog Kriest me bieswaas kare lagalie, tab abbe okar aawe ke
tem na raha hamlogke batjaawe khaatien. Bakie ab nagtjaai gail hai, aur
oe hamlogke batjaaiga. 12 Djab raat biete hai, tab haalie se andjor howe
hai. Aisahie ie kharaab tem Kriest ke aawe se pahiele bhie haalie se tjal

djaaiga. Ohie se djaun kaam tjoeppe se andhiaar me karal dja hai, oman se aapan haath bator le. Aur djaise soerdjaatie laraai ke kapra pahiene hai, oisane toelog Parmeswar ke andjor ke djaise ekgo kapra pahieniehe aapan djiewan safa se bietaawe khaatien. 13 Aaw hamlog andjor rasta par tjalie dja. Nasaaike haltjal na matjaaw aur doesare se kharaabie kie to be-saram kaam na kar. Djhagara aur doesare ke djaran na kar. 14 Aapan djiewan me khaalie Prabhoe Jiesoe Kriest ke raadj tjalaawan de aur aapan kharaab laalietj tjhor de.

14

Doesare ke kasoer na de aur oke nietja na maan

1 Djekar bieswaas tjhota hai, oke tabbo aapan diel me lei le, bakie na ose koetjh ke biese me hartoetj kare khaatien. 2 Ek bhaai sotje hai kie oe sab rakam ke khaaik khaai sake hai, bakie ek doesar waala sotje hai kie gos khaai ke mienaahie hai, ohie se oe biessaahien na kha hai. 3 Dje sab rakam khaaik kha hai, oke na tjaahie doesar iesaai log ke nietja maane ke djaun aise na kare hai. Aur dje gos na kha hai, oke na tjaahie ek doesare ke kasoer dewe ke djaun kha hai. Parmeswar oke to bhie apana leis hai. 4 Toe ke baate ek doesare ke kamkarta ke biese me faisala kare ke? Tor kaam na hai dekhe khaatien kie oe aapan kaam barhia se kare hai kie na. Ie to okar barkwa ke kaam hai. Bakie Prabhoe oke saktie deiga kie oe aapan barkwa ke parsand kare.

5 Koetjh iesaai log dharam ke tiewhaar ke dien manaawe hai, aur ekwan iesaai log khaat sab rodj baraabar hai. Sab koi ke tjaahie ekare biese me apane se faisala kare ke. 6 Dje dharam ke tiewhaar manaawe hai aur bhie dje gos kha hai, oelog aise kare hai Prabhoe ke barka maane khaat. Oelog to oke ekare khaatien dhanbaad dewe hai. Aur dje gos na kha hai, oe ie bhie kare hai Prabhoe ke aadar kare khaatien. Oe bhie Parmeswar ke dhanbaad dewe hai. 7 Iesaai logan apane khaatien na djieje hai kie to mar dja hai. 8 Hamlog tjaahe djiela kie to mariela, ie sab Parmeswar ke aadar kare khaatien hai. 9 Kriest maral aur djie oethal hai djeme oe sab djienda aur maral waalan ke oeppar raadj tjalaawe.

10 Djab toe gos na kha hai aur dekhiehe kie tor iesaai bhaai kha hai, tab toe ke baate oke kasoer dewe ke? Aur toe djaun sab rakam ke khaaik kha hai, djab tor iesaai bhaai aise na karie, tab toe kaahe ke oke nietja maane hai? Hamlog to ek ek Parmeswar ke aage djaaike faisala karal djaabe. Ohie se hamlogke na tjaahie doesare ke nietja maane ke kie to kasoer dewe ke. 11 Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie oe kasam khaaike bolies hai kie:

„Ham djienda Parmeswar baatie. Sab koi hamare khaat aapan gaathie par
gieriega aur boliega:
‘Aap ketana maahaan baate!’ ”

12 Har ek ke Parmeswar ke aage thara hoike apane ke batjaawe ke parie.

Doesare ke doekh na deihe

13 Ab se hamlog aapan bieswaasie bhaai-bahien ke kasoer na dewe k'hoi. Bestar hamlog sallaah karie dja koetjh na kare ke djaun se hamlog doesare ke piera dei sakab, kie to oke Jiesoe ke rasta par se hataai sakab. 14 Ham Prabhoe Jiesoe se ek baatie, ohie se ham thiek se djaaniela kie ekko khaaik haraam na hai. Tabbo djab koi sotje hai kie koetjh haraam hai, tab okar khaat aise hai. 15 Aur djab toe aapan iesaai bhaai ke aage koetjh khaihe djaun okar khaat haraam hai, tab toe oke doekh deihe aur pjaar na kare hai. Jaad kar kie Kriest ie bhaai khaatien bhie aapan djaan deis hai. Tab oke aapan tjaal-tjalan dwaara na gieraai de.

16 Saait tore aakhie me koetjh attjha lage hai. Tabbo djab ekwan na
parsand kare hai, tab bestar hai kie toe aise na kar. Tab koi koetjh kharaabie
na bol sakie. 17 Parmeswar ke raadj khaana piena ke nem se na dekha hai,
bakie barhia tjaal-soebhaaw, sjaantie aur khoesiaalie dwaara. Aur ie sab
tjiedj Pawietr Aatma dewe hai. 18 Dje okar dwaara Kriest ke ek goelaam
hoi gail hai, oe Parmeswar ke parsand howe hai aur manai logan oke barka
maane hai. 19 Ohie se aaw, hamlog kausies kare k'hoi miel-djoelke rahe ke,
aur ek doesare ke sahaaita kare ke pakka iesaai howe khaatien.
20 Koetjh khaaik dwaara Parmeswar ke kaam ek doesar manai ke diel me
naas na kar. Sab khaaik safa hai, bakie djab toe khaaike ek doesare ke paap
karwaawe hai, tab na thiek hai. 21 Djab gos khaai aur wien pieje se aur tjaahe
djaun tjiedj dwaara toe aapan bhaai ke boeraai karwaawe hai, tab bestar
hai kie toe aise na kar. 22 Ie sab tjiedj ke biese me aapan sotj-bietjaar khaalie
Parmeswar ke djana de. Dje Parmeswar ke aage koetjh kaam kar sake hai
biena apane ke kasoer dewe, oe soekh me rahe hai. 23 Bakie dje na djaane
hai kie koetjh barhia kie to kharaab hai khaai khaatien aur tabbo kha hai,
Parmeswar oke kasoer deiga. Aisan manai to na djaane hai kie thiek hai kie
na. Aur dje tjaahe djaun kaam kare hai biena bieswaas se, oe paap kare hai.

15

Ek doesare ke maan-djaan kar

1 Hamlog djaaniela kie iesaai logan khaatien koetjh na mienaahie hai.
Tabbo hamlogke na tjaahie aapan man waala kare ke, bakie ekwa iesaai log
ke sahe ke djaun na thiek se djaane hai kaun tjiedj attjha hai aur kaun na.
2 Hamlog kausies karie dja ek doesare ke soekh khodje ke djeme hamlogan
pakka iesaai hoi djaai. 3 Kriest thoro aapan man waala karies hai? Bakie
djaun Parmeswar ke poestak me liekhal hai, ohie okare sanghe bhail. Oman
liekhal hai kie Kriest aapan Pieta se bolies:
„Djab manai log aapke gaarie dewat raha, tab hamahoe ke gariaawat raha."
4 Parmeswar ke sab baat liekhal hai hamlogke koetjh siekhaawe khaatien.
Okar baat hamlogke sahaaita kare hai aur tieha aur aasa dewe hai okar
rasta par tjalte rahe ke. Aisane hamlog bieswaas karke agorab djab talak
Parmeswar aapan waada na poera kariega. 5 Oe hamlogke saktie aur
hiemmat dewe hai Kriest Jiesoe ghat bieswaas pakarle rahe ke. Aur ham
praatna kariela kie oe toelogke sahaaita kare apane apane me ek man me
rahe ke. 6 Tab toelogan ek moeh hoike bol sakiehe kie: „He Parmeswar, aap
hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke Baap baate. Aur hamlog aapke maahaan
maaniela."
7 Ohie se apane me maan-djaan kar djaise Kriest hamlogke bhie karat
raha. Tab ekwan manai ie dekhke Parmeswar ke bhie maahaan maaniega.
8 Parmeswar Israel ke baap-daada log ke waada karies raha kie oe koi ke
pathaaiga oelogke aulaad log ke sahaaita kare khaatien. Tab Kriest naukar
banke Israel djaatie khaatien aail. Ie rakam se oe dekhaais kie Parmeswar
aapan waada poera kare hai. 9 Aur ekwa djaatie log Parmeswar ke bhie
maahaan maaniega okar daaja khaatien. Parmeswar ke poestak me liekhal
hai kie:
„He Parmeswar, ham djor se doesar djaatie log ke aage tor aadar karab. Ham
baadja badjaabe aur tor naam biese me gaana gaabe."
10 Aur Parmeswar bhie liekhwaais hai kie:
„He doesar djaatie logan, toelog hamaar djaatie ke sanghe khoesiaalie
manaaw."
11 Aur bhie liekhal hai kie:

„He doenia ke djaatie log, Prabhoe ke aadar kar. Toelogke tjaahie bole ke:
'Hamlog aapke barka maaniela.' "
12 Aur Parmeswar ke sanesia Jasaaja bhie liekhies hai kie:
„Jesai* ke aulaad me ke ek djane aaiga doenia bhar ke djaatie ke oeppar raadj
tjalaawe khaat. Aur oesab okar oeppar bharosa kariega."
13 Ohie se ham praatna kariela kie Parmeswar toelogke diel khoesiaalie
aur sjaantie se bhar dewe. Toelog bieswaas dwaara okar oeppar aasa kar.
Tab Pawietr Aatma ke saktie dwaara toelog hardam auro okar oeppar aasa
kariehe.

Paulas kaun kaam auro maange hai kare

14 Bhaai-bahien logan, ham thiek se djaaniela kie toelog bahoet attjha
manai baate. Toelog bieswaas ke baare me sab tjiedj djaane hai aur apane
apane me ekare biese me samdjhaai sake hai. 15 Ham barkwa ghat tabbo
ie tjietthie me ekaat tjiedj be-dar se liekhlie hai toelogke jaad karwaawe
khaatien. Parmeswar hamme bhalaai karke 16 Kriest Jiesoe ke goelaam
banaais hai doesar djaatie log khaatien. Djab ham Parmeswar ke khoes
khabar partjaar kariela, tab ham okar pawietr kaam kariela. Aur dje
hamaar baat apana lewe hai, ham oesabke djaise ek daan Parmeswar ke
deila. Okar Pawietr Aatma oelogke diel safa karke oelog me rahe hai. Ohie
se iesab Parmeswar ke attjha lage hai. 17 Ham Parmeswar ke aage ie kaam
ke biese me khaalie Kriest Jiesoe dwaara apane ke barka maan sakiela.
18 Ham to khaalie oe tjiedj ke biese me batiaabe djaun Kriest hamse
karwaais hai, aur na doesar tjiedj ke biese me. Oe hamaar baat aur tjaal-
tjalan dwaara aise karies hai kie doesar djaatie log Parmeswar ke baat soene
lagal hai. 19 Oe hamme aapan Pawietr Aatma ke saktie deis hai barka aur
atjambho kaam kare ke. Aisane ham Jeroesaalem sahar se ekdam Ielieria
diehaat talak khoes khabar Kriest ke biese me partjaar karlie hai. Aur ab
ham ie kaam poera kar tjoekalie. 20 Ham hardam kausies karat rahielie
khoes khabar khaalie oe djagaha par partjaar kare ke djaaha manai log
Kriest ke biese me kabhie na soenies raha. Ham na maangat rahielie doesare
ke kaam tjhiene. 21 Bakie ham aapan kaam karat rahielie djaise Parmeswar
aapan poestak me liekhwaais hai. Oman liekhal hai kie:
„Djaun manai log okar biese me koetjh na djaane hai, oelog oke dekhiega.
Aur dje kabhie na soenies hai, oesab samadjh djaaiga."
22 Ham to ie kaam me bhieral rahielie, ohie se ham ab talak toelogke lage na
aai pailie hai. 23 Bakie ab hamaar kaam ie sab des me don hoi gail hai aur
ham bariesan se toelogke lage maangat rahielie aawe. 24 Ohie se djab ham
Spanje des djaabe tab ham maangiela pahiele aaike toelogse bhet kare. Aur
djab ham koetjh tem khaatien toelogke sanghe khoesiaalie se mielke rahabe,
tab saait toelog hamme sahaaita kar sakiehe Spanje des djaai ke.
25 Bakie ab ham Jeroesaalem sahar ke rasta par baatie hoewa ke iesaai log
ke koetjh paisa dewe khaat. 26 Maasadonia aur Aakhaaja diehaat ke iesaai
log to koetjh paisa batories hai Jeroesaalem sahar ke garieb bieswaasie log
khaatien. 27 Oesabke bahoet attjha lagat raha aise kare ke, aur ie bhie
oelogke kaam raha. Israel ke djaat dwaara oesabke dher barhia tjiedj mielal
hai oesabke aatma khaatien. Ab oelogke tjaahie garieb Israel iesaai ke bhaai-
bahien log ke koetjh daan dewe ke oelogke sahaaita kare khaatien. 28 Tab
djab ham oelogke ie paisa dei tjoekab, tab ham toelogke sahar se Spanje des

* **15:12** Jesai raadja Daawied ke baap aur Prabhoe Jiesoe ke baap-daada raha.

djaabe. 29 Aur ham djaaniela kie djab ham aabe tab hamlogke poera taur se
Kriest ke aasies mieliega.

30 Bhaai-bahien log, ham Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam aur Pawietr
Aatma ke prem se toelogse poetjhiela hamme sahaaita kare ke. Ham
maangiela kie toelog hamare khaatien aapan diel bhar se praatna kar.
31 Parmeswar se maang kie oe hamme Joedea diehaat ke be-bieswaasie log
ke haath me se batjaai dei. Aur bhie poetjh kie oe aise kare kie Jeroesaalem
ke bieswaasie log oe paisa khoesie se lewe. 32 Djab Parmeswar maangie tab
ham khoesiaalie me toelogke lage aabe djeme hamloganke soekh miele.

33 Parmeswar me se sab sjaantie oetpan howe hai, aur ham praatna
kariela kie oe toeloganke sanghe rahe. Aisahie to hai.

16

Paulas sab ke jaad kare hai

1 Ham aapan iesaai bahien Febe ke toelogke oeppar saupiela. Oe Kenkre-
jen sahar ke samaadj me Prabhoe khaatien kaam kare hai. 2 Oke Prabhoe
ke naam se apane bietj me leihe djaise bieswaasie log ke tjaahie kare ke.
Oe dher manai log ke aur hamke bhie sahaaita karies hai. Ohie se djab oke
koetjh djaroerie rahie tab oke barhia se sewa kariehe.

3 Ham Préska aur Aakwéla ke jaad kariela. Hamlog tieno mielke Kriest
Jiesoe khaat kaam karat rahielie. 4 Oelog hamaar khaatien aapan djaan par
khelies raha. Na khaalie ham, bakie doesar djaat ke iesaai ke samaadj logan
bhie oelogke dhanbaad dewe hai. 5 Ham oelogke ghare aawe waala samaadj
logan ke bhie jaad kariela, aur bhie aapan pjaara iesaai bhaai Epénetas ke. Oe
Aasia des ke pahiela aadmie raha djaun Kriest me bieswaas kare lagal. 6 Aur
ham bhie Maria ke jaad kariela. Oe toelog khaatien bahoet kausies karies
hai. 7 Ham Andróniekas aur Jóenias ke bhie jaad kariela. Oe doeno hamaar
koel me ke hai. Oelog bhie hamaar sanghe djahal me raha aur pathaawal
waalan ghat barka maanal dja hai. Oesab hamse pahiele Kriest me saamiel
bhail hai.

8 Ham aapan pjaara bhaai Ampliáatas ke jaad kariela. Ham Prabhoe ke
dwaara ose ek baatie. 9 Ham Oerbáanas ke jaad kariela. Oe Kriest ke kaam
me hamlogke sanghe hai. Aur ham pjaara Stáakes ke jaad kariela, aur 10 bhie
Aapéles ke. Oe safa se dekhaais hai kie oe Kriest par bharosa kare hai. Aur
ham bhie Arestobóelas ke samaadj waalan ke jaad kariela. 11 Ham Heródion
ke jaad kariela. Hamlog ekahie koel me ke baatie. Aur ham bhie Narsésas ke
samaadj log ke jaad kariela. 12 Ham Triefména aur Triefósa ke jaad kariela. Ie
doei aurat Prabhoe khaatien kaam karies hai. Aur ham bhie aapan pjaara
Perses ke jaad kariela. Oe Prabhoe ke kaam me bahoet haath lagaais hai.
13 Ham aapan bhaai Róefoes ke jaad kariela. Oe Prabhoe ke aakhie me ek
barhia aadmie hai. Aur ham bhie okar maai ke jaad kariela. Oe djaise
hamaar maai hai.

14 Ham Aasénkrietas ke jaad kariela, aur bhie Flégon, Hérmes, Páatrobas,
Hérmas aur hoewa ke ekwan iesaai bhaai-bahien log ke. 15 Ham Fielólogas,
Jóelia, Néras aur okar bahien ke bhie jaad kariela. Aur Olémpas aur hoewa
ke sab bieswaasie log ke bhie. 16 Djab toelog ek iesaai ke bhaai-bahien ke
bhetaihe, tab oke gale lagiehe. Hia ke sab Kriest ke samaadj log toelogke jaad
kare hai.

Batjaaike rahoe

17 Bhaai-bahien logan, ek tjiedj auro hai. Samaadj me koetjh manai log
djhagara lagwaawe hai aur doesare ke Jiesoe ke rasta par se bhatkaawe
hai. Toelog aise na siekhle hai. Ohie se oe manai se doer rahiehe. 18 Oesab
Prabhoe Kriest khaatien kaam na kare hai, bakie apane khaatien. Oelog
khaalie maange hai aapan laalietj poera kare. Oelog aapan bhaktie aur
barhia baat se bhola-bhaala manai log ke bahakaawe hai. 19 Sab koi to
djaan gail hai kie toelog kaise Kriest ke baat par dhiaan lagaawe hai. Ohie
se ham bahoet khoesie baatie. Ham maangiela kie toelog na khaalie djaan
dja kaun tjiedj barhia hai, bakie bhie kie toelog kharaabie se doer rahoe.
20 Parmeswar me se sab sjaantie oetpan howe hai. Oe haalie se saitaan ke
toelogke gor ke tare katjarwaai deiga. Ham praatna kariela kie Prabhoe
Jiesoe toelogke bhalaai kare.

Jaad kare waalan

21 Hamaar saamiel waala Tiemotias aur hamaar koel waalan Lóesias,
Jáason aur Sosíepaatar toelogke jaad kare hai. 22 Tersioes hamaar khaat ie
tjietthie ke baat liekhe hai aur oe toelogke bhie jaad kare hai. Oe hamlogke
bieswaasie ke bhaai hai. 23 Ham Gaajas ke hia rahiela. Oe aur okar ghare ke
samaadj logan toelogke bhie jaad kare hai. Ie sahar moenieraam Eráastas,
aur bhaai Kwaartas toelogke bhie jaad kare hai. [24 Hamlogke Prabhoe
Jiesoe Kriest toeloganke bhalaai kare. Aisahie to hai.]

Parmeswar ke maahaan maanie dja!

25 Parmeswar toelogke bieswaas barhaai sake hai aur ham ie khoes
khabar Jiesoe Kriest ke biese me ailaan kariela. Oe bariesan se ie koi ke
na djanaais raha, 26 bakie ab ie baat sagaro bataawal dja hai. Parmeswar
sab djoeg ke hai, aur oe hoekoem deis hai doenia bhar ke djaatie logan ke
aapan liekhal baat djanaawe ke, djeme oesab okar baat soenke bieswaas
kare. 27 Khaalie oke sab gjaan hai, aur oe Jiesoe Kriest dwaara bahoet barka
kaam karies hai! Ohie se aaw hamlog sada ke lieje oke maahaan maanie dja!
Ha, aisahie to hai.

Paulas ke pahiela tjietthie Korente ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Korente sahar Griek des me hai. Paulas hoewa djaaike khoes khabar Prabhoe Jiesoe Kriest ke biese me partjaar karat raha. Tab ek iesaai ke samaadj oetpan hoi gail. (Dekh „'Pathaawal waalan ke kaam" ' 18:1-8). Bakie hoewa ke bieswaasie log aapan djiewan na safa se bietaawat raha. Oelog baatal raha, djhagara karat raha, aur djab ek bhaai tjhatjhoendaraipan karat raha, tab ekwan oke karan dewat raha. Ohie se Paulas ek doesara tjietthie liekhies, bakie oe laas hoi gail hai.

Oe Korente ke iesaai log ke daaties aur samdjhaais kie samaadj Kriest ke dehie hai aur na baatal hai, aur kaise bieswaasie log ke aapan djiewan bietaawe ke tjaahie. Oe Korente ke iesaai log ke bahoet tjaahat raha. Aur djab oe soenies kie oelog naklie siekhaawe waalan ke baat maane hai, tab oe bahoet oedaas hoi gail.

Ekare baad oe soenies kie oesab aapan paap pastaaike aapan djiewan badal deis raha. Tab oe khoesie bhail. Aapan tiesara tjietthie me (djaun hamlog doesara waala bolaaila), oe liekhies oesabke tjaahat raha kaun doesar tjiedj bhie badale ke.

Koetjh manai Korente ke iesaai log se bolies raha kie Paulas ek sattja pathaawal waala na hai. Ie tjietthie me oe samdjhaais kie ie djhoeth baat hai aur Parmeswar oke hoekoem deis hai oesabke daate aur siekhaawe ke.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur Parmeswar hamke bolaais hai Kriest Jiesoe ke ek
pathaawal waala howe khaatien. Ham bhaai Sostenes ke sanghe ie tjietthie
liekhiela.
2 Ie tjietthie Korente sahar ke Parmeswar ke samaadj khaatien hai. Kriest
Jiesoe toelogke sab doesar iesaai log ke sanghe alag karies hai okar pawietr
djaatie howe khaatien. Oesab doenia bhar me rahe hai aur Prabhoe Jiesoe
ke naam bolaawe hai. Oe hamlogke aur oelogke Prabhoe hai.
3 Hamlogke Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest toelogke bhalaai
kare aur okar sjaantie toelogke oeppar rahe.

Paulas ke dhanbaad

4 Ham Parmeswar ke hardam dhanbaad deila toelogke khaatien. Oe
toelogke Kriest Jiesoe se ek karwaaike bahoet bhalaai karies hai. 5 Okar
dwaara oe toelogke har ek rakam se diel ke dhanie banaais hai. Ab toelog
Jiesoe ke baat thiek se samdjhe hai aur bataai sake hai. 6 Djaun baat hamlog
Kriest ke biese me batailie hai, oe baat toelogke djiewan me poera hoi gail
hai. 7 Ab toelog khoesiaalie se agore hai kie hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest
aaike apane ke doenia me dekhaaiga. Aur Pawietr Aatma toelogke kartab
deis hai agorte me har ek rakam barhia kaam kare ke. 8 Parmeswar ant talak
toelogke bieswaas ekdam barhaaiga djeme Prabhoe Jiesoe Kriest ke aane
waala dien par toelog be-daag ke rahiehe. 9 Parmeswar bharosaadaar hai,
aur oe toelogke bolaais hai aapan Beta Prabhoe Jiesoe Kriest se ek rahe ke.

Korente ke samaadj baatal gail

10 Bhaai log, ham Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam se toelogse maangiela
kie toelog apane me ek hoi dja aur phoet-phaat na kar. Apane me ekta se
rahoe, aur ek man se sotj-samadjhke sab koetjh faisala kar. 11 Bhaai Klowe

ke ghar waalan hamse bataais hai kie toelog apane me djhagara kare hai.
12 Ham soenlie hai kie sab koi aapan aapan waala bole hai. Koi koi bole hai
kie: „Ham Paulas ke alang baatie.” Phier doesar bole hai: „Ham Aapolos ke
alang baatie.” Aur doesar log bole hai: „Na, ham to Kefas* ke djaaniela,” kie
to: „Ham Kriest ke baatie.”
13 Ka, Kriest toekkara toekkara me baatal hai? Aur Paulas toelog khaatien
kroes par maral hai? Aur toelog thoro hamaar naam se dopoe bhaile hai?
14 Ham khoesie baatie kie ham toelog me se khaalie Krespas aur Gaajas ke
dopoe karlie. 15 Koi na bol sake hai kie oe hamare naam se dopoe bhail hai.
16 Are, ha, ham Stefaanas aur okar ghar waalan ke dopoe karlie. Hamare
djaanat me aur koi ke na. 17 Kriest hamke na pathaais hai dopoe kare ke,
bakie okar khoes khabar bataawe ke. Aur ie kaam ham na bahoet biesaal
baat se kariela, bakie sahadj roep me. Ehie ke maare koi na aapan dhiaan
hamaar barhia partjaar par rakhie, bakie Kriest ke kroes ke maut par.

Kriest ke maut se Parmeswar ke gjaan dekhal dja hai

18 Kriest ke kroes ke maut aur djie oethe ke sanesa pagala baat hai oelogke
khaatien djaun maut ke rasta par tjale hai. Bakie hamlog batjte rahiela aur
ie sanesa se samdjhiela kie Parmeswar ke saktie ketana barka hai. 19 Oe
to aapan poestak me liekhwaais raha kie: „Ham biedwaan log ke gjaan
barbaad kar debe, aur ham doenia ke parhal log ke safa magadj mietaai
debe.”
20 Tab aadj-kaal ke gjaanie logan, dharam ke parhal logan aur biesaal
moeh laraawe waalan kaaha rahie djaai? Parmeswar iensaan ke gjaan
paagalpan me badal deis hai. 21 Oe aapan biesaal gjaan se aise karies hai kie
iensaan logan aapan gjaan se oke na djaan sake hai. Bakie oe maange hai
ohie pagala baat se batjaawe dje bieswaas kare hai. 22 Ohie khaatien Israel
logan hardam maange hai atjambho kaam dekhe, aur Griek logan hardam
gjaan khodje hai. 23 Bakie hamlog Kriest ke biese me bataaila kie oe kroes
par maral. Israel log hamlogke baat ghienna hai, aur doesar djaatie khaat
pagala baat hai. 24 Bakie Parmeswar ke bolaawal waalan, tjaahe Israel log
kie to doesar djaatie ke hai, oesab djaane hai kie Parmeswar aapan saktie
aur gjaan Kriest dwaara dekhaais hai. 25 Parmeswar ke „‘paagal” ’ oepaai
iensaan ke gjaan se bahoet barhia hai. Aur okar saktie tjaahe kamdjor dekha
hai, tabbo iensaan ke saktie se bahoet djabar hai.
26 Bhaai log, bietjaar kar kie toelog kaisan manai rahiele djab Parmeswar
toelogke bolaais raha Jiesoe ke bieswaasie howe khaatien. Toelog me se dher
log bahoet parhal na raha. Bahoet ke barka dardja na raha, aur na dher
manai ke barka naam raha. 27 Parmeswar parhal waalan ke na tjoenies
biedwaan logan ke bietjaar toere ke. Bakie oe begar maan-djaan waala
manai ke dwaara barka barka log ke nietje karke aapan gjaan dekhaais hai.
28 Parmeswar ekdam nietja log aur na bahoet parhal manai log ke tjoenies
sab tjiedj mietaawe khaatien djaun manai log ke aakhie me bahoet biesaal
hai. 29 Ie rakam se koi na Parmeswar ke aage aapan goen gaai sakiega.
30 Parmeswar toelogke Kriest Jiesoe se ek banaais hai. Ohie se okar gjaan
hamlogke gjaan hoi gail hai. Okar dwaara hamlog be-kasoerie aur poera hoi
gailie hai. Oe hamlogke batjaawe Waala hoi gail hai 31 djeme okar liekhal
baat satj rahe kie: „Dje maange hai koi ke goen gaawe, oke tjaahie khaalie
Prabhoe ke goen gaawe ke.”

* **1:12** Kefas ekgo doesar naam hai Petras khaatien.

2

Parmeswar ke saktie aur iensaan ke gjaan

1 Bhaai log, hamahie ke dekh. Djab ham toelogke paas ailie tab ham
Parmeswar ke khoes khabar na bahoet parhal-liekhal baat se aur na biesaal
roep me soenailie. 2 Ham toelogke khaalie ek baat maangat rahielie soe-
naawe. Aur ie baat Jiesoe Kriest ke biese me raha, kie oe kroes par maral.
3 Aur ham na barka aadmie ghat toelogke lage ailie, bakie ham dar ke
maare kaapat rahielie. 4 Ham ekgo biedwaan ghat bhie na barhia baat se
partjaar karat rahielie toelogke apane alang kare khaatien. Na, ham khaalie
Pawietr Aatma ke saktie se partjaar karat rahielie. 5 Ie rakam se toelog aapan
bieswaas na iensaan ke gjaan par rakhe hai, bakie Parmeswar ke saktie par.

Sattja gjaan

6 Tabbo hamlog gjaan se partjaar kariela. Bakie khaalie pakka iesaai
log samadjh paawe hai. Aur ie gjaan na hai djaise manai log doenia me
siekhaawe hai, kie to raadj tjalaawe waalan bataawe hai. Oelogke taagat
khaalie thora dien khaatien hai. 7 Bakie hamlog Parmeswar ke tjhiepal
sattjaai bataaila, aur ie gahier baat hai. Doenia howe se pahiele Parmeswar
faisala kar tjoekal raha kie hamlog okar gjaan dwaara hardam maahaan
Waala ke saath rahie sakab. 8 Bakie ie djoeg ke raadj tjalaawe waalan
Parmeswar ke gjaan na samadjh paais hai. Djab oelog samadjh djaat tab
oesab maahaan Prabhoe ke kroes par na tjaharaawat. 9 Parmeswar ke
poestak me liekhal hai kie:

„Djaun bhalaai ekko iensaan aapan aakhie se na dekh paais, aapan kaan se
na soen paais
aur aapan magadj se na sotj paais, ohie bhalaai Parmeswar karies hai oelog
khaatien djaun oke tjaahe hai.”

10 Bakie Parmeswar aapan Pawietr Aatma dwaara ie sab tjiedj hamlogke
samdjhaais hai. Okar Aatma okar sab gahier sotj-bietjaar khodj dhaare
hai aur samdjhe hai. 11 Koi na djaane hai kie ek iensaan ke man me ka
hai. Khaalie okar aatma djaan sake hai. Aisahie koi bhie na djaane hai kie
Parmeswar ke man me ka hai. Khaalie Parmeswar ke Aatma djaane hai.

12 Iesaai log ke doenia ke tjalaawe waala ke aatma na mielal hai, bakie
Parmeswar ke Aatma. Okar dwaara hamlog djaan sakiela kie Parmeswar
aapan bhalaai me hamlogke kaun tjiedj deis hai. 13 Aur djab hamlog ie baat
soenaaila, tab hamlog iensaan ke gjaan se na kariela, bakie Pawietr Aatma
hamlogke djanaawe hai kaise siekhaawe ke. Aisane hamlog Pawietr Aatma
ke biese me okar baat se samdjhaaila. 14 Bakie dje Parmeswar ke Aatma
ke dwaara na tjale hai, oe na maange hai dekhe kie Pawietr Aatma oke ka
dekhaawe hai. Oe sotje hai kie bakwaat hai. Oe ie sab tjiedj na samadjh
sake hai. Begar Aatma ke madat se koi na samadjh paawe hai. 15 Bakie dje
Pawietr Aatma ke dwaara tjale hai, oe sab tjiedj ke biese me faisala kar sake
hai. Bakie okar biese me koi na faisala kar sake hai. 16 Parmeswar ke poestak
me liekhal hai kie:

„Prabhoe ke sotj-bietjaar ke djaane hai?
Ke oke koetjh samdjhaai sake hai?”

Tabbo hamlog Kriest ke sotj-bietjaar djaaniela.

3

Paulas aur Aapolos ke kaam

1 Bhaai log, djab ham toelogke lage rahielie tab ham maangat rahielie
toelogse batiaai djaise manai log se djaun Pawietr Aatma ke dwaara tjale
hai. Bakie hamme batiaai ke paral djaise naawa iesaai logan se. Toelog abbe
na siekhle hai kaise Kriest ke Aatma ke dwaara tjale ke aur toelog khaalie
aapan man waala kare hai. 2 Djab ham toelogke siekhaawat rahielie tab
djanaat raha djaise ham toelogke doedh deilie pieje ke. Aur toelog abbe talak
karer khaaik na khaai paawe hai. Toelogke to na patjat. Abbe talak toelog
aapan man waala kare hai aur na Pawietr Aatma waala. Ohie se toelog kara
partjaar na samadjh paawe hai. 3 Toelog apane me djaran aur djhagara
kare hai. Aise dekha hai kie toelog be-bieswaasie log ghat khaalie aapan
man waala kare hai. 4 Djab ek bhaai bole hai: „Ham Paulas ke kait baatie,”
aur ekwa bole hai kie: „Ham Aapolos ke alang baatie,” tab toelog djaise be-
bieswaasie logan aapan man waala kare hai.

5 Ka, toelog maange hai djaane kie ham aur Aapolos ke baatie? Hamlog
khaalie Parmeswar ke kamkartan baatie djaun ke madat se toelog Kriest me
bieswaas kare lagale. Hamlog aapan aapan kaam karlie djaise Parmeswar
bolies raha kare ke. 6 Ham okar baat toelogke diel me djaise bia tjhietlie.
Tab Aapolos aaike toelogke auro siekhaais. Ie raha djaise oe sietjies. Bakie
Parmeswar toelogke bieswaas barhaais.

7 Dje tjhiete hai aur dje sietje hai, oesab koetjh na hai. Bakie Parmeswar
barhaawe hai, ohie se oe bahoet biesaal hai. 8 Tjhiete waala aur sietje waala
baraabar hai. Aur har ek aapan aapan kaam ke madjoerie paaiga. 9 Hamlog
Parmeswar se mielke kaam kariela. Aur toelog djaise Parmeswar ke khet
baate djaun par hamlog okar khaatien kaam kariela.

Iesaai ke siekhaawe waalan ke kaam

Toelogan bhie djaise ek ghar baate aur Parmeswar eke banaawe hai.
10 Ham djaise ek attjha ghar banaawe waala toelogke iesaai ke bieswaas ke
sab se barka tjiedj khoeb thiek se siekhailie hai. Aisane ham Parmeswar ke
bhalaai se ghar ke pahiela ieta khoeb thiek se garlie. Tab doesar log aail aur
toelogke aur aage siekhaais. Aur sab siekhaawe waalan ke tjaahie thiek se
dekhe ke kie oesab aapan kaam kaise kare hai. 11 Ham Jiesoe Kriest ke biese
me batailie kaise oe iensaan logan ke Parmeswar se ek karwaawe hai. Ie sab
baat djaise ghar ke pahiela ieta hai djaun djamien me gaaral dja hai. Epar
ghar banaawal dja hai. Ham oe pahiela kaam kar tjoekalie, aur koi na okar
biese me doesar sattjaai siekhaai sakie.

12 Dje dje bieswaasie log ke siekhaawe hai, oesab djaise ghar ke dewaal
banaawe hai. Djab oesabke kaam barhia hai tab dewaal djaise sona, tjaanie
aur soendar ieta se banaawal dja hai. Bakie koetjh log barhia siektjha na
dewe hai. Tab djana hai djaise oelog dewaal lakarie, ghaas aur paira se
banaawe hai. 13 Tab ek dien Kriest aaiga aur dekhiega kie siekhaawe waalan
aapan kaam kaise karies hai. Okar faisala djaise aagie rahie. Tab pata lagie
kie har ek aapan siekhaawe ke kaam kaise karies hai. 14 Djab koi ke kaam
barhia rahie, tab oke ienaam mieliega. 15 Bakie djab koi ke siektjha be-dam
rahie, tab okar kaam be-kaamiel ghar ghat djarke raakhie hoi djaai, aur
oke ienaam na mieliega. Tabbo aisan aadmie Parmeswar ke sadja me se
batjaawal djaaiga djaise koi djarat ghar me se batjaawal dja hai.

Parmeswar ke pawietr mahal aur gjaan

16 Toelog djaane hai kie Parmeswar ke Aatma toelogke diel me rahe hai.
Ohie se toelog djaise okar mahal baate. 17 Aur dje Parmeswar ke mahal
barbaad kariega, Parmeswar oke barbaad kariega. Okar mahal pawietr hai,
aur oe mahal toelog baate.

18 Apane ke dhokha na de. Dje toelog me se sotjat hoi kie oe doenia me
gjaanie hai, oke tjaahie aisan sotj tjhor dewe ke. Bestar hai kie toe ek bhola-
bhaala manai doesare ke aakhie me ban dja. Tab toe satj-moetj ek gjaanie
hoi sakiehe Parmeswar ke aakhie me. 19 Iensaan ke gjaan Parmeswar ke
dekhe me to paagalpan hai. Okar poestak me liekhal hai kie: „Parmeswar
gjaanie ke ohie log ke gjaan se barbaad kare hai.” 20 Aur bhie liekhal hai
kie: „Parmeswar djaane hai kie biedwaan log ke sotj-bietjaar koetjh na hai.”
21 Ohie se koi ke na tjaahie ek iensaan ke barhia kaar-baar par barwargie
kare ke. Sab tjiedj to toelogke hai. 22 Paulas, Kefas* aur Aapolos tohielog
khaat hai. Aur doenia ke sab tjiedj bhie toelogke hai. Djiewan aur maut, aadj
ke dien aur bhie aane waala tem, sab tjiedj toelogke khaatien hai. 23 Bakie
toelog Kriest ke baate aur Kriest Pieta Parmeswar ke hai.

4

Kriest ke bharosaadaar kamkartan

1 Toelogke tjaahie samdjhe ke kie hamlog Kriest ke kamkartan baatie aur
ose djaada na. Hamlog khaalie Parmeswar ke tjhiepal sattjaai partjaar
kariela. 2 Aisan kamkarta ke tjaahie bharosaadaar rahe ke. 3 Toelog to
hamlogke biese me djaroer batiaat hoihe kie hamlog aapan pathaawal
waala ke kaam thiek se kariela kie na. Bakie toelog, kie to doesar koi, tjaahe
djaise hamaar biese me sotjat hoihe, oe hamaar lieje koetjh na hai. Ham bhie
na sotj-phiekier kariela kie ham thiek se karlie kie na. 4 Djab ham toelogke
sanghe rahielie tab hamare dekhe me ham aapan kaam thiek se karlie hai.
Bakie hamaar faisala koetjh na hai. Hamare oeppar khaalie Prabhoe faisala
kare hai. 5 Ohie se toelogke na tjaahie doesare ke kasoer dewe ke, bakie
agor djab talak Prabhoe aaike ie kaam karie. Oe andhiaar me andjor laai
aur dekhaai kie okar kamkartan ke diel me ka tjhiepal hai. Tab Parmeswar
oesabke goen gaai djetana har ek laaik hai.

Kaise pathaawal waalan Jiesoe ke rasta par tjale hai

6 Bhaai log, ham ie baat apane aur Aapolos ke biese me liekhlie baatie
toelogke dekhaawe khaatien kaise tjaahie rahe ke. Toelog hamlogke dekhke
siekh sake hai Parmeswar ke baat se aage na barhe ke. Oe liekhwaais hai
kie koi ke na tjaahie ek ke djaada aur doesare ke nietja maane ke. 7 Toelog ek
doesare se na attjha baate. Aur toelogke kaun tjiedj hai djaun Parmeswar na
deis hai? Aur djab ohie toelogke sab tjiedj deis hai, tab toelog kaahe apane
ke etana biesaal samdjhe hai? 8 Ka, toelog sotje hai kie toelog Parmeswar
ke biese me sab tjiedj djaan gaile hai? Aur kie toelog diel ke dhanie baate?
Ke toelogke raadja banaais hai? Ham manaitie kie toelog satj-moetj raadja
rahiete, tab hamlog bhie toelogke saath raadj kartie.

9 Bakie aise na hai. Hamare dekhe me Parmeswar aapan pathaawal
waalan ke sab se nietja dardja deis hai, djaise manai djaun sab koi ke
aage marwaawe laaik ke hai. Doenia bhar ke manai log aur Parmeswar
ke parie log djaise tamaasa me dekhe hai kie hamlog ketana nietja dardja
par hai. 10 Hamlog Kriest ke baat bataaila, ohie se manai log hamlogke
paagal samdjhe hai. Bakie toelog Kriest me saamiel hoike apane ke bahoet
boeddhiemaan maane hai. Hamlogke kamtie saktie hai, bakie toelogke
saktie bahoet barka hai. Toelog apane ke bahoet biesaal iesaai maane hai,
bakie hamlog nietja manai baatie. 11 Ie samai tak hamlog bhoekhal piaasal
baatie aur gat se kapra na hai pahiene ke. Hamlog maar khaaila aur rahe
ke djagaha na hai. 12 Hamlog haath se bahoet kara kaam kariela. Djab koi

* **3:22** Kefas Griek ke naam hai Petras khaatien.

hamlogke gariaawe hai, tab hamlog oke aasier-baat deila. Hamlog sataawal djaaila, bakie hiemmat se sahiela. 13 Djab manai log hamlogke bedjatie kare hai, tab hamlog kaida se djabaab deila. Ab talak sab koi hamlogke ghienna hai aur alaai-balaai ghat samdjhe hai.

14 Ham ie sab baat na liekhiela toelogke saram dewe khaatien, bakie toelogke aapan pjaara larkan ghat samdjhaawe ke. 15 Saait toelogke Kriest ke biese me siekhaawe khaat hadjaaran log hoi, bakie bieswaas me toelogke khaalie ekgo baap hai. Djab ham toelogse khoes khabar Kriest Jiesoe ke biese me batailie aur toelog okare me saamiel hoi gaile, tab ham toelogke khaatien ek siekhaawe waala se djaada hoi gailie. Ham toelogke iesaai ke baap baatie. 16 Ohie se ham toelogke samdjhaaila kie toelogke tjaahie aapan djiewan bietaawe ke djaise ham bietaaila. 17 Ham ohie khaat Tiemotias ke toelogke lage pathailie hai. Bieswaas me oe hamaar pjaara betwa hai aur ek bharosaadaar Parmeswar ke kamkarta. Oe toelogke jaad karwaaiga kie ham Kriest Jiesoe khaatien aapan djiewan kaise bietaaila. Ham har ek iesaai samaadj me aisahie siekhaaila.

18 Toelog me se koi koi motaai kare lagal hai. Oesab sotje hai kie ham toelogke paas na aabe. Ohie se oelog apane ke bahoet koetjh sotje lagal. 19 Bakie djab Parmeswar maangie tab ham halieje aabe. Tab ham dekhab kie ie ghamandie log satj-moetj Parmeswar ke saktie dwaara tjale hai, kie oesab khaalie moeh se bole hai. 20 Parmeswar ke raadj aur saktie koi ke baat se na dekha hai, bakie okar tjaal-tjalan se. 21 Toelog ka maange hai? Kie ham toelogke paas ek danda leike aai? Kie pjaar aur dhieradj ke saath?

5

Samaadj waalan ke boeraai niekaar de

1 Ham soenlie hai kie toelogke samaadj me ke koi tjhatjhoendaraipan kare hai. Ie aisan kharaabie hai kie be-bieswaasie logan na kare hai. Oe to aapan maibha-maai saath soete hai. 2 Toelogke motaai tjaharal hai. Bakie toelogke tjaahat raha oedaas hoike ie aadmie ke samaadj me se niekaare ke. 3 Tjaahe ham etana doer baatie, tabbo hamaar man toelogke lage hai. Aur ham faisala kar tjoekalie hai kie aisan manai ke saath ka howe ke tjaahie. 4 Toelogke tjaahie ekattha howe ke, tab hamlogke tjaahie ek man se aur Prabhoe Jiesoe ke saktie se 5 oe aadmie ke saitaan ke hawaale kar dewe ke djeme okar laalietj doekh ke dwaara naas karal djaai. Bakie Prabhoe ke aane waala dien par okar aatma batj djaai.

6 Toelog etana ghamand na kar. Toelog to djaane hai kie tanie se khatta piesaan sab piesaan ke saraai dewe hai. 7 Ohie se ie paapie ke aapan samaadj me se niekaar de. Tab toelog djaise safa piesaan hoi djaihe. Kriest to hamlogke khaatien Paasan ke tiewhaar par djaise ek bhera ke battja maar dhaaral gail hai. 8 Tab aaw, hamlog sab boeraai aur kharaabie tjhorke sattjaai se aur safa diel se okar Biena-khatta-piesaan-ke-bret ke tiewhaar manaawe k'hoi!

9 Ham aapan ekwa tjietthie me liekh tjoekalie kie toelogke na tjaahie tjhatjhoendar log se sanghat kare ke. 10 Ekar matlab na hai kie toelog be-bieswaasie log, paisa ke dalieddar log, baimaanie log kie to naklie bhagwaan maane waalan se baat na kar sake hai. Djab aise rahat tab hamlog doenia par na rahie paitie. 11 Na, ekar matlab hai kie toelogke na tjaahie aisan iesaai log se sanghat kare ke. Oesab apane ke iesaai bhaai bolaawe hai, bakie tabbo paisa ke dalieddar hai, naklie bhagwaan maane hai, niendara kare hai, piejekkar hai, kie to baimaanie kare hai. Aisan log ke sanghe na

khaihe-piehe. 12-13 Hamaar kaam na hai be-bieswaasie log ke oeppar faisala
kare ke. Ie kaam Parmeswar kariega. Bakie toelogke tjaahie aapan samaadj
me faisala kare ke kaun manai boeraai karies hai. Aur djab koi maange hai
kharaabie kare, tab oe paapie ke aapan bietj me se niekaar de!

6

Be-bieswaasie djadj ke paas na dja

1 Toelog me se djab koi ek doesar iesaai bhaai se ek na hai, tab toelog kaahe
ke ekgo be-bieswaasie djadj lage dja hai? Toelog kaahe na bieswaasie log se
poetjhe hai faisala kare ke? 2 Ka, toelog na djaane hai kie ek dien Kriest ke
bieswaasie log doenia bhar ke kaar-baar par faisala kariega? Djab toelog
etana barka tjiedj ke biese me faisala kariehe, tab toelog ie tjhota djhagara
par na kar sake hai? 3 Toelog to djaane hai kie hamlog parie log ke biese
me faisala karab. Tab ka, hamlog rodj ke kaar-baar par bhie na kar sakiela?
4 Aur djab toelogke aisan tjiedj ke biese me faisala kare ke pare hai, tab toelog
kaahe ke ekwan iesaai log ke lage na dja hai? Sab se nietja iesaai to ek be-
bieswaasie djadj se auro barhia se faisala kar paaiga.

5 Ham ie sab baat liekhiela toelogke saram dewe ke. Ka, toelogke samaadj
me ekko samadjhdaar waala na hai djaun doei iesaai bhaai ke oeppar faisala
kar sakiega? 6 Hamare djaan me aisan iesaai hoewa hai. Tabbo toelog ekwa
iesaai bhaai ke ek be-bieswaasie djadj lage ledja hai.

7 Toelogke djhagara se dekha hai kie toelog iesaai ghat na rahe hai, aur
toelogke saitaan djiet leis hai. Bestar rahat kie toelog biena koetjh bole
anniaai sahiete. Djhagara kare se bestar haanie howan deite. 8 Bakie toelog
aapan iesaai bhaai log ke anniaai aur barbaad kare hai. 9 Ka, toelog na
djaane hai kie aisan kharaab manai Parmeswar ke raadj me bhaag na leiga?
10 Roek dja apane ke dhokha dewe ke. Djaun manai tjhatjhoendaraipan
kare hai, naklie bhagwaan ke maane hai, aapan aurat kie to aadmie ke
dhokha dewe hai, be-saram se be-saram kaam kare hai, tjor log, haahie
log, piejekkar log, niendara aur baimaanie kare waala log, oesabke hak na
mielie Parmeswar ke raadj me bhiettar djaai ke. 11 Toelog me se koetjh log
pahiele aisahie raha. Bakie ab Parmeswar toelogke diel safa kar deis hai.
Oe toelogke be-bieswaasie log se apane khaatien alag karies hai. Toelog be-
kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gaile hai. Ie sab bhail Prabhoe Jiesoe
Kriest ke naam se aur Parmeswar ke Aatma dwaara.

Ek iesaai ke dehie pawietr hai

12 Ham har ek tjiedj kar sakiela, bakie sab tjiedj me hamaar hak na
hai. Ham har ek tjiedj kar sakiela, bakie koetjh ke goelaam na banab.
13 Parmeswar khaaik banaais hai pet khaatien, aur pet banaais hai khaaik
khaatien. Aur ek dien Parmeswar ie doeno tjiedj mietaai dei. Oe iensaan
ke dehie na banaais hai tjhatjhoendaraipan kare ke, bakie okar kaam kare
khaatien, aur oe hamlogke dehie ke sewa kare hai. 14 Pieta Parmeswar na
khaalie Prabhoe Jiesoe ke djiejaais, bakie oe aapan saktie se hamlogke bhie
djiejaaiga.

15 Toelog djaane hai kie ek iesaai ke dehie Kriest ke dehie ke ek toekkara
hai. Ka, bhala thiek hai djab ham Kriest ke dehie ke ek toekkara leike ek
tjhatjhoendar ke deitie? Na, ie to kabhie na hoi sake hai! 16 Sab koi djaane
hai kie djab koi ek tjhatjhoendar ke sanghe soete hai, tab oe doeno ke dehie
ek hoi dja hai. Parmeswar mardaana aur okar aurat ke biese me to bolies
hai kie: „Oe doeno ek dehie hoi dja hai.”

17 Bakie dje Parmeswar se ek howe hai, okar aatma Parmeswar ke Aatma
se ek howe hai. 18 Sab tjhatjhoendaraipan se doer rahoe! Tjaahe djaun
badmaasie koi karie, oe aapan dehie na otana kaam me laawe hai. Bakie
djab koi tjhatjhoendaraipan kare hai, tab oe aapan dehie barbaad kare hai.
19 Ka, toelog na djaane hai kie toelogke dehie djaise Parmeswar ke pawietr
mahal hai? Oe toelogke aapan Aatma deis hai aur oisane oe toelog me rahe
hai. Ab toelog apane aapke na baate, bakie Parmeswar ke baate. 20 Oe
toelogke kienies hai aur toelogke khaat ek daam bharies hai. Ohie se aapan
dehie se okar ieddjat kar.

7

Sjaadie ke biese me

1 Toelog aapan tjietthie me ekaatgo baat poetjhle rahiele. Epar ab ham
djabaab debe.

Djab ek mardaana sjaadie na karie, tab ie thiek hai. 2 Bakie biena biaah
kare oe auro haldie se badmaasie kar sakie. Ohie se bestar hai kie mardaana
logan biaah kar lewe, tab oesabke aapan aapan aurat rahie. Aur bhie thiek
hai djab aurat logan biaah kar lewe, tab ohoesabke aapan aapan aadmie
rahie. 3 Aur djekar djaun hak hai, oke miele ke tjaahie. 4 Ek aurat aapan
dehie se aapan man waala na kar sake hai. Oe to okar aadmie ke hai. Aur
aisahie ek mardaana na kar sake hai djaun oe maange hai. Okar dehie okar
aurat ke hai. 5 Apane me hak na nahakariehe. Khaalie djab apane me batiaai
leihe kie aisan tem praatna khaatien hai, tab toelog agor sakiehe. Baad me
phien ekattha how, nahie to djab toe apane ke na samhaar paihe tab saitaan
toke barbaad karwaai dei.

6 Ham ie sab baat na liekhiela toelogke oeppar hoekoem tjalaawe khaatien
bakie toelogke soedhaare khaatien. 7 Bahoet attjha howat djab sab koi
hamaar ghat rahat. Bakie Parmeswar har ek iensaan ke aapan aapan kartab
deis hai. Koi ie aur koi oe kar sake hai. 8 Koewaar aur wiedhwa logan se ham
maangiela bole kie bestar hamaar ghat akel rahoe. 9 Bakie djab oelog apane
ke na samhaar paawat hoi aur raat-dien biaah ke biese me sotj karie, tab
bestar hai kie oelog biaah kar lewe.

10 Djekar sjaadie hoi tjoekal hai, oke na ham bakie Parmeswar hoekoem
dewe hai kie ek aurat ke na tjaahie aapan aadmie ke tjhore ke. 11 Bakie djab
aise tabbo hoi gail, tab oke tjaahie akel rahe ke, kie to phien se aapan aadmie
se ek hoi djaai ke. Ek aadmie ke bhie na tjaahie aapan aurat ke tjhore ke.

12 Doesar log ke biese me ham bhie maangiela koetjh liekhe. Ie na
Parmeswar ke hoekoem, bakie hamaar sotj hai. Djab ek iesaai bhaai ke
ek be-bieswaasie aurat hai, aur aurat maange hai okar sanghe rahe, tab
aadmie ke na tjaahie oke tjhore ke. 13 Aur djab ek iesaai aurat ke ek be-
bieswaasie aadmie hai aur aadmie maange hai okar saath rahe, tab ohoeke
na tjaahie aapan aadmie ke tjhore ke. 14 Parmeswar be-bieswaasie aadmie
ke apane khaatien alag karies hai okar iesaai aurat ke djarieje se. Aisane ek
be-bieswaasie aurat aapan iesaai aadmie ke djarieje se alag karal gail hai.
Djab aise na rahat tab oelogke larkan Parmeswar khaatien na posal djaat.
Bakie oesabke larkan bhie Parmeswar khaatien alag karal gail hai.

15 Bakie djab ek be-bieswaasie maange hai aapan iesaai ke biehautie kie to
biehauta ke tjhore, tab oke karan deihe. Aisan baat me ek iesaai „'ha" ' bol
sake hai aur oke na tjaahie ie tjiedj ke biese me djhagara kare ke. Parmeswar
to maange hai kie toelog miel-djoelke ke rahoe. 16 Kaise ek aurat djaan sake
hai kie oe aapan aadmie ke batjaai sakie? Aur ek aadmie to bhie na djaane
hai kie oe aapan aurat ke batjaai sakie. Ohie se oke djaain de.

Aapan haalat badalie kie na badalie?

17 Ab ham maangiela toelogke koetjh samdjhaawe djaun ham sab samaadj
me siekhaaila. Har ek iesaai ke tjaahie ohie rakam se rahe ke djaise oe raha
djab Parmeswar oke bolaais. 18 Djab iesaai howe se pahiele koi ke hakiekat
hoi tjoekal raha, tab oke tjaahie oisahie rahe ke. Aur djab koi ke hakiekat na
bhail raha, tab oke na tjaahie karwaawe ke. 19 Tjaahe hakiekat bhail kie to
na bhail, Parmeswar khaatien ie koetjh na hai. Bakie okar hoekoem par tjale
ke bahoet koetjh hai.
20 Har ek iesaai ke tjaahie oisane rahe ke djaise oe raha djab oe bolaawal
gail Jiesoe ke rasta par tjale ke. 21 Djab oe koi ke kienal goelaam raha, tab
oke na tjaahie ekare biese me sotj-phiekier kare ke. Bakie djab oke mauka
mielie tab oke tjaahie kausies kare ke tjhoetkaara paawe ke. 22 Ek kienal
goelaam djaun iesaai hoi gail hai, oe Prabhoe ke djarieje se paap ke saktie
me se tjhoetkaara paai tjoekal hai. Aur bhie dje kabhie kienal goelaam na
raha, oe Kriest me bieswaas karke okar kienal goelaam hoi gail hai. 23 Kriest
toelogke kiene khaatien aapan praan dei deis hai. Ohie se toelog apane ke
doesar ke goelaam na banaaw. 24 Bhaai log, aapan kaar-baar na badaliehe,
bakie Parmeswar ke aage oisahie rahoe djaise toelog iesaai howe se pahiele
rahat rahiele.

Biaah kare kie na

25 Djekar biaah na bhail hai, Parmeswar hamke oelog khaatien koetjh
hoekoem na deis hai. Bakie Parmeswar daaja karke hamme bharosaadaar
banaais hai, ohie se ham toelogke samdjhaaila. 26 Ab ke tem bahoet kharaab
hai. Ohie se thiek rahat kie djaun akele hai, oe biaah na kare. 27 Dje ke ek
aurat hai, oke na tjhor. Aur dje ke aurat na hai, bestar ek djiewan-saathie na
khodj. 28 Bakie tabbo djab toe biaah kariehe, tab ie ek boera baat na hai. Aur
djab ek larkie biaah karie, tab ie bhie paap na hai. Bakie oesabke doekh aur
sotj-phiekier agore hai, aur ham maangiela kie ie sab toelogse doer rahe.
29 Bhaai log, bahoet tem ab na rahie gail hai, ohie se ham ie sab baat
liekhiela. Djab toelogke biaah bhail hai, tab na sab dhiaan aapan aurat par
lagaihe. 30 Doekh me na boeral rahiehe, aur khoesiaalie me na aasmaan
me pahoetj djaihe. Djab koetjh kieniehe, tab aise na rahe kie toe na tjhor
sakiehe. 31 Djab toelog doenia ke tjiedj kaam me laawe hai, tab toelogke na
tjaahie khaalie ohie me bhieral rahe ke. Ie sab tjiedj to khaalie thora dien
khaat hai.
32 Ham mangtie kie toelogke sotj-phiekier na rahat. Dje ke aurat larkan
na hai, oe aapan dhiaan khaalie Prabhoe ke kaam par lagaai sake hai okar
hiettjha poera kare khaatien. 33 Bakie djekar biaah hoi gail hai, oe aapan
dhiaan rodj ke kaar-baar par lagaawe hai. Oe to maange hai aapan aurat ke
khoesie kare. Okar dhiaan doesar doesar tjiedj me lagal rahie aur na khaalie
Prabhoe ke kaam me. Okar pjaar aur dhiaan baatal hai. 34 Aisahie biehautie
logan aapan dhiaan doenia ke kaar-baar par lagaawe hai aur aapan aadmie
ke khoes kare maange hai. Bakie wiedhwa logan aur larkie logan aapan
dhiaan Prabhoe ke kaam par lagaai sake hai. Oelogke dehie aur aatma okar
or ghietje hai.
35 Ham ie sab baat na liekhiela toelogke oeppar hoekoem tjalaawe khaa-
tien, bakie toelogke madat kare khaatien. Ham to maangiela kie toelog
aapan tem, taagat aur dhiaan khaalie Prabhoe ke kaam par lagaihe djaise
howe ke tjaahie.
36 Djab koi sotje hai aapan sagiaan bietia ke biaah na roke ke, tab bestar
oe karwaai dewe. Ie paap na hai. 37 Bakie dje aapan diel me khoeb thiek
se djaane hai kie okar bietia akele rahie sake hai aur oe koi se baat-tjiet na

tjalaais hai, oe bestar okar biaah na karwaawe. 38 Ohie se dje aapan bietia ke
biaah karwaawe hai, oe thiek kare hai. Bakie dje na karwaawe hai, oe auro
thiek kare hai.
39 Djab ek iesaai aurat ke biaah hoi tjoekal hai, tab oke na tjaahie aapan
aadmie ke tjhor dewe ke djab talak ie na marie. Bakie djab okar aadmie mar
djaai, tab oe phien se biaah kar sake hai dje se oe maangie, bakie khaalie ek
iesaai bhaai se. 40 Tabbo djab oe biaah na karie tab oe auro soekh se rahie.
Ie hamaar bietjaar hai, aur hamare djaan me Parmeswar ke Aatma hamme
ie gjaan dewe hai.

8

Tjaharaawal khaaik

1 Ab ham maangiela naklie bhagwaan khaat tjaharaawal khaaik ke biese
me koetjh liekhe. Hamlog djaaniela kie ose ka howe ke tjaahie. Bakie dje
koi sotje hai kie oe sab tjiedj djaane hai, oe aapan ghamand me bharal rahe
hai. Aur dje ek doesare ke tjaahe hai, oe oke hiemmat dewe hai, tab okar
bieswaas auro barka howe hai. 2 Dje sotje hai kie oe sab tjiedj djaane hai,
oke abbe bahoet koetjh siekhe ke tjaahie. 3 Bakie dje Parmeswar ke pjaar
kare hai, Parmeswar oke djaane hai.
4 Ab ham oe khaaik ke biese me liekhab djaun naklie bhagwaan ke khaat
tjaharaawal dja hai. Hamlog to djaaniela kie doenia bhar me ekko naklie
bhagwaan na hai. Khaalie ek sattja Parmeswar hai. 5 Aur tjaahe manai bole
hai kie doenia aur aasmaan me bhagwaan aur dewta hai, aur oelog satj-
moetj dher hai, 6 tabbo hamlog djaaniela kie khaalie ek sattja Parmeswar
hai. Oe to Pieta Parmeswar hai aur ose sab tjiedj oetpan bhail hai, aur okar
khaatien hamlog aapan djiewan bietaaila. Hamlog khaalie ek Prabhoe ke
djaaniela, aur oe Jiesoe Kriest hai. Oe sab tjiedj banaais hai, aur hamlog okar
dwaara iesaai hoi gailie hai.
7 Bakie koetjh iesaai log ie baat na thiek se samdjhe hai. Iesaai howe se
pahiele oesab naklie bhagwaan log ke kaar-baar se posal gail. Aur abbe talak
djab oelog tjaharaawal khaaik kha hai, tab oelogke man kharotje lage hai,
aur oesab apane ke kasoerwaar samdjhe lage hai. 8 Hamlog Parmeswar ke
na khaana khaai se auro djaan djaabe. Hamlog tjaahe aisan khaaik khaabe
kie na khaabe, tabbo auro kharaab kie to barhia na hobe.
9 Ohie se toelog sab rakam khaaik khaai sakiehe. Bakie batjaaike rahiehe
kie toelogke dwaara ekgo kam-bieswaasie paap me na gier djaai. 10-11 Djab
oe toke ek naklie bhagwaan ke mahal me khaat dekhie, tab ohoeke man
kariega aisahie kare ke. Aur djab oe sotjiega kie oe khaaik mienaahie hai
aur tabbo khaaiga, tab oe paap kariega. Toe djaane hai kie aisan khaaik
mienaahie na hai, bakie oe na djaane hai. Tab oe tor kaaran se Kriest se
bietjhar djaai. Jaad kariehe kie oe tor iesaai bhaai hai, aur kie Kriest maral
hai oke batjaawe khaatien. 12 Djab toe ek bhaai se koetjh karwaihe djaun
okare lieje na thiek hai, tab toe ose aur Kriest se bahoet boeraai kariehe.
13 Ohie khaatien ham kabhie ek toekkara gos na khaabe djab ham aisan
karke aapan iesaai bhaai se boeraai karwaabe.

9

Paulas aapan hak na maange hai

1 Ka, ekar matlab hai kie hamme ekko hak na hai? Ham Parmeswar
ke ekgo pathaawal waala baatie, ham to Prabhoe Jiesoe ke aapan aakhie
se dekhlie hai. Aur toelog hamaar partjaar dwaara Prabhoe ke madat se
okare me bieswaas kare lagale. 2 Tjaahe dje bolat hoi kie ham Parmeswar

ke pathaawal waala na baatie, toelog to djaane hai kie ham baatie. Toelog aapan bieswaas se dekhaawe hai kie ham sattje ke okar pathaawal waala baatie. 3 Djab manai na bieswaas kare hai kie ham ekgo Parmeswar ke pathaawal waala baatie, tab ham ie rakam se apane ke samdjhaaila.

4 Ka, djab hamlog toelogke samaadj me Parmeswar ke baat samdjhaaila, tab hamlogke hak na hai toelogke khaana-piena khaai aur pieje ke? 5 Aur ka, djab hamlog ie samaadj se oe samaadj djaaila, tab hamlogke hak na hai ek bieswaasie aurat ke sanghe ledjaai ke? Prabhoe ke bhaai log aur ekwan pathaawal waalan aur Kefas to bhie aisane kare hai. 6 Ka, khaalie Baarnaabaas aur hamke tjaahie apane se kamaai khaai ke? 7 Ek soerdjaatie djab laraai par dja hai, tab ohoe to na doesar kaam karke kha hai. Aur ek khetiar djaun agoer ke per bowe hai, ohoe to aapan phal khaai sake hai. Aur bhie djab koi gaai-goroe pose hai, tab oe to bhie okar doedh pie sake hai.

8 Ie sab baat iensaan ke kahal na hai, bakie Parmeswar ke poestak me liekhal hai. 9 Oe Mosas se liekhwaais hai kie: „Djab ekgo bail dhaan daawe hai, tab okar moeh na baanh de kie oe na khaai paawe.” Toelog sotje hai kie Parmeswar ie kaanoen ke baat liekhwaais hai khaalie djanaawar logan ke sahaara karwaawe khaatien? 10 Na, ie baat to bhie okar pathaawal waalan ke biese me hai. Djab oe ie baat liekhwaais, tab oe bhie hamlogke jaad karies. Dje khet djote hai aur dje dhaan daawe hai, oe doeno bharosa kare hai kie ohoesab koetjh phal paaiga. 11 Aisahie hamlog to toelogse Kriest ke khoes khabar batailie hai. Ka, tab toelog hamlogke daana-paanie na dei sakiehe? 12 Doesar koi aaike toelogse khaana-piena maangies. Tab hamlogke auro hak hai koetjh miele ke. Bakie hamlog tabbo aapan hak na tjalailie aur koetjh na manglie. Na, hamlog sab rakam moesiebat sahielie. Hamlog khaalie maangat rahielie kie sab koi khoes khabar Kriest ke biese me soenat.

13 Toelog djaane hai kie dje Parmeswar ke mahal me kaam kare hai, oelog hoewa ke khaaik kha hai. Aur djaun log hoewa par djanaawar ke baliedaan kare hai, oelog tjaharaawal khaaik me se koetjh paawe hai. 14 Aisane Prabhoe bhie bolies hai kie dje khoes khabar partjaar karie, ohoelogke khaaik-paanie miele ke tjaahie.

15 Bakie ham aapan hak tanko na manglie. Aur ham ie baat na liekhiela ab se koetjh paawe khaatien. Djab ham partjaar kariela tab hamme begar koetjh paawe se auro khoesiaalie miele hai. Aur bestar ham mar djaai, bakie ie khoesiaalie hamse koi na tjhiene! 16 Hamme djaroerat na hai barwargie kare ke kie ham khoes khabar soenaaila. Tanko na. Kriest to hamke hoekoem deis hai oe kaam kare khaatien. Aur djab ham okar baat na soentie, tab bahoet kharaab rahat. 17 Djab ham apane mangtie ie khoes khabar partjaar kare tab ham ienaam paitie. Bakie aise na hai, hamke hoekoem mielal hai ie kaam kare ke aur Parmeswar hamke saupies hai. 18 Tab ham kaun ienaam paabe? Djab ham khoes khabar partjaar kariela biena koetjh paawe ke tab hamaar diel khoesiaalie se bhar dja hai, aur ehie hamaar ienaam hai. Ohie se ham aapan hak na maangiela.

Paulas kaahe ke apane ke karaai se samhaare hai

19 Ham koi ke kienal goelaam na baatie aur hamke to poera hak hai. Bakie tabbo ham apane ke ek goelaam ghat samdjhiela djetana hoi sakie otana manai ke Kriest me bieswaas karwaawe khaatien. 20 Ohie se djab ham Israel log lage rahiela, tab ham oelogke nem par tjaliela. Oesab Mosas ke hoekoem par tjale hai. Aur tjaahe ham ie hoekoem par tjalke Parmeswar ke aage be-kasoer na hobe, tabbo ham oelogke sanghe oisahie tjaliela. 21 Aur djab ham doesar djaatie log ke lage rahiela, tab ham Israel djaatie ke nem par na

tjaliela. Thiek se djaan dja kie tabbo ham hardam Parmeswar ke kaanoen par tjaliela djaise ham Kriest ke baat soeniela. 22 Djab ham kam-bieswaasie logan se batiaaila, tab ham na djanaaila kie ham sab samadjh aur djaan gailie hai. Ie rakam se ham oelogke auro barhia se madat kar sakiela pakka iesaai howe khaatien. Aisahie ham sab koi khaatien ek goelaam ban gailie hai. Ham har ek rakam se oelogke khaatien kausies kariela koetjh log ke paap aur sadja me se batjaawe ke. 23 Ham bahoet kausies kariela khoes khabar soenaawe khaatien djeme hamme doesar log ke saath bhalaai ke phal miele.

24 Toelog to djaane hai kie dhaure ke baadjie me dher manai bhaag lewe hai, bakie khaalie ek manai djiete hai aur ienaam paawe hai. Aisane tohoelogke tjaahie kausies kare ke aapan djiewan iesaai ghat bietaawe ke, tab tohoelogke ienaam mielie. 25 Sab koi djaane hai kie dhaure waalan ke bahoet koetjh tjhore ke pare hai. Aur oesab aise kare hai ekgo maala paawe khaatien djaun haldie se djhoeraai dja hai. Bakie iesaai log ke bahoet koetjh tjhore ke pare hai oe ienaam paawe khaatien djaun kabhie na be-kaamiel hoi djaai. 26 Ohie se ham aapan dhiaan be-kaamiel kaam me na lagaaila djaise ekgo dhaure waala djaun iedhar se oedhar dhaure hai, kie to djaise ekgo koestie kare waala djaun khaalie hauwa maare hai. 27 Ham apane ke bahoet karaai se samhaariela. Na thiek howat djab ham doesar ke siekhaai Kriest ke rasta par tjale ke aur ham apane na tjalie. Na, ham bhie maangiela oe ienaam paawe!

10

Israel log ke tjaal-tjalan se koetjh siekh

1 Bhaai log, ham maangiela toelogke jaad karwaawe hamlogke baap-daada logan se ka bhail. Ek toekkara baadar sab koi ke rasta dekhaawat raha. Sab koi samoendar me se habara bhail aur batj gail. 2 Oesab paanie aur baadar me djaaike djaise dopoe karal gail aur aise karke Mosas ke djaatie hoi gail. 3 Tab Parmeswar oesabke ek rakam khaaik deis. 4 Oesabke bhie ek rakam paanie mielal. Na khaalie piaas boedjhaawe khaatien, bakie Parmeswar bhie maangat raha oelogke aatma ke hiettjha poera kare. Djaaha djaaha oelog djaat raha, hoewa hoewa oesab patthar me se paanie paawat raha. Oe patthar djaise Kriest hai aur oe sagaro oelogke saath djaat raha. 5 Parmeswar ie kaam sab koi khaatien karies raha, bakie djaada manai oke na attjha lagal. Ohie se oelog maidaan me maral paral raha.

6 Ie sab tjiedj bhail hamlogke siekhaawe ke kie hamlog aapan man waala na kar sakiela aapan laalietj poera kare khaatien djaise oelog karat raha. 7 Aur naklie bhagwaan ke aadar na kar djaise oesab me se koi koi karat raha. Parmeswar ke poestak me to liekhal hai kie: „Manai log ekgo naklie bhagwaan ke aage khaat-piejat raha. Tab djab don hoi gail tab oelog oethke naatje lagal.” 8 Hamlogke na tjaahie tjhatjhoendaraipan kare ke djaise oelog me se koetjh log karat raha. Tab ek rodj me teis (23) hadjaar manai mar gail. 9 Hamlogke bhie na tjaahie Parmeswar ke adjmaawe ke djaise oelog karat raha. Tab oe dher saap pathaais aur oesab oelogke kaatke maar dhaaries. 10 Bhie na thiek hai Parmeswar ke oeppar bhoen-bhoenaai ke djaise ekwan karat raha. Tab Parmeswar aapan parie pathaaike dher manai log ke maar dharwaais.

11 Djaun oelogke saath bhail hai hamlogke saath bhie hoi sakie. Hamlog aisan tem me rahiela kie bahoet dien na hoi sab djoeg ke ant howe ke. Aur ie sab kaahaanie liekhal gail hai dekhaawe khaatien kie hamlogke na tjaahie oesabke ner rahe ke.

12 Ohie se apane ke dekh. Djab toe sotjat hoihe kie toe Parmeswar ke
aakhie me attjha baate, tab batjaaike rahiehe kie tohoe na okar baat tjhorke
aapan man waala kariehe. 13 Toelogke oeppar bahoet bietal, bakie doesar
log se djaada na. Toelog Parmeswar par bharosa kar sake hai. Oe to na
maange hai kie toelog aapan aukaat se djaada sahiehe. Aur djab toelogke
oeppar bahoet bietiega, tabbo oe rasta dekhaaiga. Ie rakam se toelogke
saktie mielie sahe ke.
14 Pjaara bhaai aur bahien log, ohie se naklie bhagwaan ke kaar-baar se
doer rahiehe. 15 Toelog samadjhdaar baate aur apane dekh sake hai kie
hamaar baat satj hai kie na. 16 Djab hamlog Prabhoe ke jaad kare khaatien
ke bhodjan kariela aur oke dhanbaad karke oe bhodjan ke wien piela, tab
hamlog Kriest ke khoen me bhaag leila. Aur bret khaite me hamlog okar
dehie me bhaag leila. 17 Hamlog sab koi ekahie bret me bhaag leila, ohie se
tjaahe djetana djane hamlog baatie, tabbo hamlog sab koi djaise ek dehie
baatie.
18 Israel ke djaatie log ke dekh. Djab oesab djanaawar laaike Parmeswar
khaatien baliedaan karwaais, tab oman se ohoelog ek toekkara gos khaais.
Ie rakam se oelog baliedaan djaraawe ke tafra ke bhodjan me bhaag leis.
19 Ka, ekar matlab hai kie naklie bhagwaan sattje ke koetjh hai? Aur dje
oelog khaatien khaaik tjaharaawe hai, oe attjha kaam kare hai? 20 Tanko
na. Bakie toelogke tjaahie djaane ke kie djab manai log ek naklie bhagwaan
ke koetjh khaaik tjaharaawe hai, tab oelog aslie me saitaan log khaatien
tjaharaawe hai aur na Parmeswar ke. Aur ham na maangiela kie toelog
saitaan ke saathie how. 21 Toelog Prabhoe ke jaad kare khaatien bhodjan ke
wien na pie sake hai aur saitaan log ke bhie. Aur toelog ie bhodjan khaaike
tab djaaike saitaan log ke khaana bhie na khaai sake hai. 22 Parmeswar ie to
na dekh paai. Aur hamlog ose thoro djabar baatie kie hamlog ose djabarai
kar sakab?

Aapan djiewan se Parmeswar ke parsand kariehe

23 Hamlog sab koetjh kar sakiela, bakie sab thiek na hai. Hamlog sab
koetjh kar sakiela, bakie sab tjiedj hamlogke bieswaas na barhaawe hai.
24 Hamlogke na tjaahie khaalie apane ke biese me sotje ke bakie doesare
ke bhie. 25 Toelog doekaan aur badjaar djaaike sab rakam gos kienke khaai
sake hai. Toelogke djaroerie na hai poetjhe ke kie ie gos kauno bhagwaan
ke tjaharaawal gail hai kie na. Aise karke toelog kasoerwaar na rahiehe.
26 Parmeswar ke poestak me to liekhal hai kie: „Doenia ke sab tjiedj Prabhoe
ke hai.”
27 Djab toke ek be-bieswaasie nauta dei aur toe maange hai djaai, tab toe
okar saath sab rakam khaaik khaai sakiehe biena kasoerwaar howe se. Toke
djaroerie na hai poetjhe ke kie ie khaaik naklie bhagwaan ke tjaharaawal
gail hai kie na. 28 Bakie djab koi bolie kie: „Ie gos bhagwaan ke tjaharaawal
gail hai,” tab na khaihe. Ie rakam se oe aadmie ke man na kharotjiega aur
diel me sjaantie rahie. 29 Hamaar matlab na hai kie tor diel me sjaantie rahie,
bakie okar diel me. Saait koi koi bolat hoi: „Hamaar hak hai sab tjiedj kare
ke, aur kaahe ke ek doesar ke sotj-bietjaar hamme rok sake hai? 30 Djab
ham kauno khaaik khaatien Parmeswar ke dhanbaad debe, tab doesar koi
kaise bol sakiega kie ham ie khaaik khaai se boera kaam kariela? Ham to
Parmeswar ke dhanbaad karlie baatie.”
31 Bakie ham toelogse boliela kie: Djab toe khaihe aur piehe, kie to tjaahe
djaun kariehe, tab aise kariehe kie Parmeswar ke aadar howe. 32 Aise tjaahie
rahe ke kie ek Israel waala kie to doesar djaatie waala kie to ek Parmeswar ke
samaadj waala ke man na kharotjie. 33 Ham tjaahe djaun tjiedj kariela, djab

hoi sakie ham aisane kariela kie sab koi ke attjha lage hai. Ham na aapan bhalaai khodjiela, bakie dher doesar log ke. Tab saait oelog paap me se batj djaai sakie.

11

1 Ohie se hamare paatjhe pakariehe. Ham to Kriest ke paatjhe pakarlie hai.

Moerie tope kie na

2 Hamme bahoet attjha lage hai kie toelog hamaar sab tjaal-tjalan jaad kare hai aur aisahie rahe hai djaise ham siekhailie rahielie. 3 Bakie ham maangiela toelogke koetjh auro djanaawe. Har ek iesaai bhaai Kriest ke nietje rahe hai. Aur har ek iesaai aurat aapan aadmie ke nietje, aur Kriest Pieta Parmeswar ke nietje rahe hai. 4 Djab ek aadmie praatna kare hai kie to Parmeswar ke naam se kauno sanes dewat hoi moerie topke, tab oe Kriest ke saram pahoetjaawe hai. 5 Aur ek aurat djab praatna kare hai kie to Parmeswar ke naam se koetjh bolat hoi biena koetjh orhke, tab oe aapan aadmie ke saram dewe hai. Tab oe djaise ek badmaas aurat hai djaun pakaraai gail aur okar moerie ke baar tjhielal gail. 6 Djab ek aurat aapan moerie na maange hai tope, tab bestar hai kie oe bhie aapan baar tjhielwaai dewe. Bakie djab baar tjhielwaawe se oke saram lagie, tab oke tjaahie samaadj me moerie tope ke.

7 Bakie ek aadmie ke na tjaahie moerie tope ke. Oe Parmeswar ke djarieje se sab se barka waala hai, aur oke to dekhaawe ke tjaahie kie Parmeswar ketana maahaan hai. Aur ek aurat koetjh orhe se dekhaawe hai kie okar aadmie ketana barka hai. 8 Pahiela aurat to ek mardaana me se banaawal gail hai aur na mardaana aurat me se. 9 Aur mardaana na aurat khaatien banaawal gail hai, bakie aurat mardaana khaatien. 10 Ohie se aurat log ke tjaahie moerie orhe se dekhaawe ke kie oelog aapan aadmie ke barka maane hai. Aur parie log to bhie dekhe hai. 11 Tabbo Prabhoe ke rasta par aurat aur mardaana sanghe tjale hai. Ekgo aurat biena aadmie poera na hai aur ekgo aadmie biena aurat bhie poera na hai. 12 Aurat mardaana me se banaawal gail raha, bakie mardaana aurat me se paida howe hai. Aur sab tjiedj Parmeswar me se oetpan howe hai.

13 Toelog to samadjh sake hai kie ek aurat djab oeghaare moerie se Parmeswar se praatna karie, tab bahoet saram ke baat hai. 14 Hamlog tjaaro or dekh sakiela kie ek aadmie ke saram howe ke tjaahie djab okar baar lamba hai. 15 Bakie aurat logan ke lieje lamba baar bahoet barhia hai. Aurat ke baar djaise ekgo orhnie hai.

16 Djab koi maangat hoi ie baat ke biese me moeh tjalaawe, tab ham ose boliela kie hamlog aise na karab aur ekwa Parmeswar ke samaadj log aise bhie na karie.

Prabhoe ke jaad kare ke bhodjan

17 Ab ham koetjh ke biese me liekhab djaun hamme tanko na attjha lage hai!

Djab toelogke samaadj ekattha howe hai tab toelog apane me sahaaita na kare hai Parmeswar ke rasta par barhia se tjale ke, bakie toelog apane apane ke rokaawe hai. 18 Ham soenlie hai kie toelogke samaadj baatal hai. Aur hoi sakat hoi kie ie baat satj hai. 19 Thiek hai djab sattja bieswaasie log ekwan se alag howe hai. Aise dekhaaiga kie ke Prabhoe ke parsand kare hai aur ke na.

20 Aur djab toelog ekattha howe hai, tab toelog Prabhoe ke jaad kare khaatien bhodjan na kare hai. 21 Sab koi aapan khaaik haalie haalie khaai lewe hai aur na dekhe hai kie doesar ke koetjh hai kie na. Ie rakam se ek

bhaai khaai pieke nasaai dja hai aur ekwa ke bhoekhe rahe hai. 22 Toelog to
ghare khaai-pie sake hai. Ka, toelog Parmeswar ke samaadj ke etana nietja
maane hai? Hoewa ke garieb log ke khaaik to na hai aur toelog oesabke
bahoet saram lagwaawe hai. Ham ka bolie? Toelog sotje hai kie ie hamme
attjha lage hai? Tanko na. Hamke toelogke ie tjaal-tjalan ke biese me daate
ke pare hai.
23 Ham Prabhoe ke bhodjan ke biese me bataabe djaun oe hamse bataais
raha. Toelog jaad kare hai ham ka batailie rahielie oe raat ke biese me
djab oke soerdjaatie pakarle raha. Ie tjiedj howe se pahiele Prabhoe aapan
tjela log ke sanghe Paasan ke tiewhaar ke bhodjan karte me ekgo bret leis.
24 Tab Parmeswar ke dhanbaad karke bret toekkara toekkara toerke bolies:
„Ie hamaar dehie hai aur toelogke khaatien dewal djaai. Ab se ie bhodjan
karat rahiehe hamme jaad kare khaatien.” 25 Aisahie djab oelog bhodjan
kar tjoekal tab oe ek gielaas wien oethaaike bolies: „Ie wien ekgo tjienha
hai dekhaawe khaat kie Parmeswar aur iensaan se ek naawa baat-tjiet bhail
hai. Aur ie hamaar khoen se poera hoi. Eke hardam piehe hamme jaad kare
khaatien.”
26 Djab toelog aise bret khaihe aur wien piehe tab dekhaihe kie Prabhoe
maral hai. Aur aisahie karte rahiehe djab talak oe lautke na aaiga.
27 Bakie dje biena ieddjat se ie bret aur wien khaai-pie, oe Prabhoe ke dehie
aur khoen ke nietja maane hai. 28 Sab koi ke tjaahie pahiele dekhe ke kie okar
diel kaisan hai, tab oe ie bret khaai aur wien pie sakie. 29 Aur dje biena ekar
gahiera matlab sotj-samadjh se khaai-piega, oe Parmeswar ke sadja laaik hoi
djaaiga. 30 Ohie se toelogke bietj me dher manai ke djiew na attjha hai aur
oelog bemaar hai, aur dher bhaai-bahien mar gail hai. 31 Bakie djab hamlog
aisan bhodjan kare se pahiele apane ke dekhab aur aapan diel me se sab
kharaab tjiedj niekaarke maafie maangab, tab hamlog sadja se batj djaab.
32 Ab Parmeswar hamlogke sadja dewe hai hamlogke siekhaawe khaatien
kaise rahe ke tjaahie, nahie to oke hamlogke be-bieswaasie log ke saathe
sadja dewe ke parie.
33 Pjaara bhaai log, ohie se djab toelog ekattha hoihe Prabhoe ke bhodjan
kare khaatien, tab agoriehe kie sab koi aai djaai, tab sanghe soeroe kariehe.
34 Djab koi ke bahoet bhoekh lagal hai, tab oke tjaahie aapan ghare koetjh
khaai lewe ke. Dje aise na karie, okar samaadj log ke oeppar sadja aai.
Djab ham aabe tab ham koetjh auro bataabe.

12

Ekahie Pawietr Aatma ke dewal kartab

1 Bhaai log, ab ham maangiela kie toelog oe tjiedj ke biese me djaan dja
djaun Pawietr Aatma karwaai sake hai. 2 Iesaai howe se pahiele toelog
naklie bhagwaan ke dwaara tjalaawal gaile, aur oesab to koetjh na bol
paawe hai. 3 Ohie se ham toelogke djanaaila kie dje Parmeswar ke Aatma
ke dwaara koetjh bole hai, oe Jiesoe ke kabhie saraap na dei sake hai. Aur
koi na Jiesoe ke Prabhoe ghat aadar kar paawe hai biena Pawietr Aatma ke
madat se.
4 Oe dher kartab dewe hai, bakie ekahie Aatma hai. 5 Hamlog har ek rakam
se Prabhoe ke kaam me bhieral baatie, bakie ekahie Prabhoe hai. 6 Aur
tjaahe ie kaam rakam rakam hai, tabbo hamlogke diel me ekahie Parmeswar
aapan kaam poera kare hai. 7 Pawietr Aatma har ek iesaai dwaara apane ke
dekhaawe hai samaadj bhar ke faida khaatien.
8 Ek iesaai Parmeswar ke gjaan Pawietr Aatma dwaara bataai paawe
hai, aur doesar ke samadjh miele hai okar sotj-bietjaar djanaawe khaatien

ekahie Aatma dwaara. 9 Ek iesaai kauno kaam kare khaat bieswaas paawe
hai, aur ekwa ke taagat miele hai bemarian ke attjha kare khaatien. Aur ie
sab tjiedj ekahie Aatma dewe hai. 10 Koi Parmeswar ke saktie se barka kaam
kar sake hai, aur ekwa okar naam se kauno sanes dewe hai. Bhie doesar log
djaan paawe hai koi ke adjmaawe ke kie okar baat aur kaam Pawietr Aatma
ke hai kie saitaan ke. Koetjh log doesar bhaasa batiaai paawe hai djaun oelog
kabhie na siekhies hai. Aur doesar log bhie ie sab baat samdjhaai paawe hai.
11 Tabbo ie sab kaam iesaai log me ekahie Pawietr Aatma kare hai djaise oe
maange hai.

Ek dehie ke sab hiessa mielke kama hai

12 Djaise iensaan ke dehie ek hai, tjaahe djetana hiessa me hoi, aisahie
iesaai logan sanghe Kriest ke dehie hai. 13 Prabhoe aapan Pawietr Aatma
dwaara hamlogke sab koi ke dopoe karke djaise ek dehie banaais hai. Tjaahe
koi Israel ke djaatie kie to doesar djaatie ke hai, tjaahe kienal goelaam hai kie
to aapan gor par thara hai, tabbo hamlog ekahie Aatma se bharal baatie.

14 Ek dehie me na khaalie ek hiessa hai bakie oman dher rakam toekkara
hai. 15 Saait gor bolie kie: „Ham to haath na baatie, ohie se ham dehie ke
ek hiessa na hai.” Ka, oe satj-moetj dehie ke hiessa na hai? 16 Aur djab
kaan bolie kie: „Ham to aakhie na hai, ohie se ham dehie ke ek hiessa na
baatie,” tab ka, ie baat satj hai? 17 Sotj to djab dehie khaalie aakhie rahat,
tab ek iensaan kaise soen paawat? Aur djab dehie khaalie kaan rahat, tab
oe kaise soengh paawat? 18 Na, Parmeswar to aisan karies hai kie oe ek ek
hiessa banaaike aur aapan aapan djagaha par dharies djaise oke attjha lagal.
19 Djab khaalie ek toekkara rahat, tab kabhie na ek dehie hoi paawat. 20 Bakie
ab sab toekkara mielaaike ek dehie bane hai.

21 Aakhie to kaan se na bol sake hai kie: „Hamme toke djaroerat na hai.”
Aur moerie gor se bhie na bol sake hai: „Hamme toelogke djaroerat na hai.”
22 Ehoe baat hai kie djaun dehie ke hiessa kamdjor dekha hai, oe to bahoet
kaamiel hai. 23 Aur djaun hiessa na bahoet kaamiel hai, oke hamlog khoeb
sadjaaila. Aur djaun hiessa hamlog na dekhaai sakiela, oke hamlog barhia
se sewa kariela. 24 Dehie ke doesar hiessa ke ie sab tjiedj djaroerat na hai.
Parmeswar hamlogke dehie aise banaais hai kie kamtie kaamiel hiessa thiek
se dekh-bhaal karal dja hai. 25 Ie rakam se ek dehie toekkara toekkara me
na baatal hai, bakie sab hiessa mielke ekwan ke madat kare hai. 26 Djab ek
hiessa ke piera howe hai, tab sab doesar hiessa ke bhie piera howe hai. Aur
djab ek hiessa ke bahoet dhiaan miele hai, tab dehie bhar ke attjha lage hai.

27 Aisahie toelog bhie baate. Toelog mielke Kriest ke dehie baate aur sab
koi ek ek hiessa hai. 28 Parmeswar samaadj me koetjh log ke ek ek kaam
deis hai kare ke. Pahiela dardja par pathaawal waalan hai aur oesab khoes
khabar Kriest ke biese me bataawe hai. Tab koetjh log Parmeswar ke naam
se okar sanesa bataawe hai. Aur koi koi Parmeswar ke baat siekhaawe
hai. Koetjh log okar saktie dwaara atjambho kaam kare hai. Phier koi
koi bemarian ke attjha kar sake hai. Aur doesar koi ekwa bhaai-bahien ke
barhia se madat kar sake hai, kie to barkwa ke kaam thiek se kar paawe
hai, kie to bhie sab rakam bhaasa batia hai djaun oesab kabhie na siekhies
hai. 29 Bakie sab koi na pathaawal gail khoes khabar bataawe khaatien. Sab
koi Parmeswar ke naam se na sanes dewe hai. Sab koi to bhie okar baat na
siekhaai paawe hai. Sab iesaai log ke saktie na miele hai atjambho kaam
kare ke, 30 sab koi bemarian ke attjha na kar sake hai, sab iesaai log doesar
bhaasa na batia hai, aur sab koi oe bhaasa ke baat na samdjhaai paawe hai.
31 Parmeswar ke sab rakam kaam me se toelogke tjaahie sab se barka waala
maange ke.

Tabbo koetjh hai djaun ie sab kartab se barka hai. Ab ham toelogke sab se barhia rasta dekhaabe.

13

Sab se barka kaam hai pjaar kare

1 Maan le kie ham sab iensaan aur parie ke bhaasa batiaitie. Bakie djab ham doesar ke pjaar na karab, tab ham djaise ek bhadar-bhadar badjaawe waala ghat rahietie djaun khaalie halla matjaawe hai. 2 Aur maan le kie ham Parmeswar ke naam se okar sanesa bataai paitie, aur kie ham sab gjaan ke baat djantie aur samadjhtie. Bhie sotj le kie ham Parmeswar par etana bieswaas kartie kie ham aapan baat se pahaar hataai saktie. Bakie tabbo djab ham doesar ke pjaar na karab, tab ham koetjh laaik na baatie. 3 Hoi sakat kie ham aapan sab koetjh garieb doekhia ke baat deitie, aur kie ham aapan dehie deitie djaraawe khaatien. Tabbo djab ham doesare ke pjaar na karab, tab hamaar khaat oe koetjh faida na rahie.

4 Dje doesare ke pjaar kare hai, oe manai log se na haare hai. Oe daajaaloe hai aur djaran na kare hai. Oe apane ke biesaal na samdjhe hai aur motaai na kare hai. 5 Djaun iensaan pjaar kare hai, oe koi ke diel na doekhaawe hai. Oe na khaalie aapan soekh khodje hai, aapan diel me kapat na rakhe hai aur doesare ke tjhama kare hai. 6 Djaun manai pjaar kare hai, oke anniaai na attjha lage hai, bakie oe khoesie howe hai djab koi sattjaai se rahe hai. 7 Dje pjaar kare hai, oe doesar ke batjaawe hai aur hardam bharosa kare hai. Oe kabhie hiemmat na haare hai bakie sab sahe hai.

8 Ek dien Parmeswar ke sanesa poera hoike miet djaai aur doesar bhaasa na djaroerie rahiega. Aur djaun hamlog ab djaaniela, oe na hardam kaamiel rahiega. Bakie pjaar hardam rahiega. 9 Abbe hamlog Parmeswar ke khaalie thora se djaaniela aur okar naam se khaalie thora manie baat bataai sakiela. 10 Bakie djaun abbe koetjh baakie hai, oe ekdam poera hoi djaaiga.

11 Djab ham tjhota rahielie tab ham ek larka ghat batiaat aur sotj-bietjaar karat rahielie. Bakie ab ham barka hoi gailie aur hamaar larka ke sotj-samadjh tjhoet gail. 12 Aisane ie saait hamlog na thiek se samadjh paaila, bakie ek dien hamlog aapan aakhie se dekhab. Abbe hamme kam-boeddhie hai, bakie oe dien ham oke poera taur se djaanab djaise oe hamme djaane hai.

13 Ohie se khaalie bieswaas, bharosa aur pjaar hamesa rahiega. Aur ie tieno me se pjaar sab se barka hai.

14

Parmeswar se sab se kaamiel kaam maang kare ke

1 Toelogke tjaahie kausies kare ke ek doesare ke pjaar kare ke. Aur Parmeswar se maang kie oe toelogse aapan kaam karwaawe, bieses karke kie toelog Parmeswar ke naam se okar sanesa dei paihe. 2 Dje ekgo bhaasa batia hai djaun oe kabhie na siekhies hai, oe iensaan se na batia hai bakie Parmeswar se. Pawietr Aatma to ose tjhiepal baat bolwaawe hai, aur koi na samadjh paawe hai. 3 Bakie dje Parmeswar ke naam se kauno sanes bataawe hai, oe iensaan se batia hai. Oe doesare ke koetjh djanaawe hai, soedhaare hai aur tieha dewe hai. 4 Djab koi ek doesar bhaasa me koetjh bole hai, tab khaalie okar faida howe hai. Bakie dje Parmeswar ke naam se koetjh bataawe hai, oe samaadj ke bhalaai kare hai.

5 Ham mangtie kie toelog doesar bhaasa me batiaai paite. Bakie auro attjha howat djab toelog Parmeswar ke naam se okar sanes deite. Doesar

bhaasa batiaai se auro barka hai sanes dewe ke. Bakie djab bataawe waala oe bhaasa samdjhaai paai, tab samaadj logan khaatien bhie faida rahiega. 6 Bhaai-bahien log, maan le kie ham toelogke lage aai aur ek doesar bhaasa me batiaai. Ie baat se toelogke kaun faida rahie? Bakie djab ham koetjh tjhiepal baat Parmeswar ke biese me bataab, ek naawa tjiedj djaanke soenaabe, okar naam se sanes debe kie to okar baat siekhaabe aur toelog hamaar sab baat samadjh paihe, tab toelog khaatien bahoet thiek rahiega.

7 Maan le ek baadja djaise baasoerie kie to dhapla hai. Djab iesab thiek se na badjie, tab kaise djaniehe kie ka badje hai? 8 Aur djab toerahie na attjha se badjie, tab soerdjaatie kaise samdjhie kie oelogke tjaahie tajaar howe ke laraai par djaai khaatien? 9 Aisahie djab toelog ek doesar bhaasa me Parmeswar ke biese me batia hai, tab ekwa to na samdjhe hai kie toelog ka bole hai. Toelogke baat hauwa me oer djaai. 10 Doenia me bahoet bhaasa batiaawal dja hai, aur dje djaun samdjhe hai, okar khaatien thiek hai. 11 Bakie djab koi hamse batiaai aur ham oke na samadjh paabe, tab oe aur ham sanghat na kar sakab. 12 Ohie khaatien djab toelog etana maange hai kie Pawietr Aatma toelogke koetjh kartab dei, tab ose mangiehe kie oe toelogse koetjh karwaai samaadj bhar ke faida khaatien. 13 Aur ohie se dje doesar bhaasa batiaai djaun oe na samdjhe hai, oke tjaahie Parmeswar se praatna kare ke kie oe aapan baat bhie samdjhaai paai.

14 Djab ham praatna kariela ek bhaasa me djaun ham na samdjhiela, tab hamaar aatma praatna kare hai, bakie eman hamaar boeddhie na hai. 15 Tab hamme ka kare ke tjaahie? Ham doesar bhaasa me praatna karabe, bakie bhie ekgo bhaasa me djaun ham samdjhiela. Aur giet gaite me hamke na tjaahie khaalie doesar bhaasa me Parmeswar khaatien gaawe ke, bakie hamke tjaahie aapan boeddhie bhie kaam me laawe ke. 16 Djab samaadj me toe Parmeswar ke khaalie aapan aatma se dhanbaad kare hai aur aisan bhaasa batia hai djaun doesar koi na samdjhe hai, tab kaise koi ie baat soenke bol sakie: „Ha, aisahie to hai?” Oe to na samdjhies hai kie toe ka bolle. 17 Toe thiek se dhanbaad deile hai, bakie doesar bieswaasie log tore sanghe dhanbaad na kar paais aur koetjh na siekhies.

18 Ham Parmeswar ke dhanbaad kariela kie Pawietr Aatma hamke toelogse djaada ek doesar bhaasa me batiaai dewe hai. 19 Tabbo samaadj me ham doesar ke siekhaawe khaatien bestar khaalie paatj baat sotj-samadjh se bolie, kie hadjaaran baat djaun doesar koi na samadjh paai.

Doesar bhaasa me batiaai kekar khaatien hai

20 Bhaai-bahien log, ek larka ghat na sotj. Khaalie boeraai kare me djaise tjhota larkan banke rahoe. 21 Parmeswar ke poestak me to liekhal hai: „Ham gair djaat aur doesar bhaasa dwaara aapan djaat se batiaab, bakie tabbo oelog hamaar baat na soenie.” Aise Prabhoe bolies hai. 22 Djab doesar bhaasa me batiaawal dja hai, tab ie Parmeswar ke ek tjienha hai bebieswaasie logan khaatien. Bakie Parmeswar ke naam se sanes soenaawe ke bieswaasie logan khaatien hai.

23 Aur djab samaadj waalan ekattha howat aur sab koi doesar doesar bhaasa me batiaat, aur ek be-bieswaasie bhiettar aaike soenat, tab ka, oe na sotjat kie toelog paagal baate? 24 Bakie djab oe aai aur soenie kie sab koi Parmeswar ke naam se sanes dewe hai, tab oe sab baat samadjhke apane ke paapie samdjhie. Tab toelog aapan baat se dekhaihe kie oe Parmeswar ke aage ketana kasoerwaar hai. 25 Tab oe aapan tjhiepal kharaab bietjaar dekhie, aur aapan gaathie par gierke Parmeswar ke poedjie aur bolie: „Sattje ke, Parmeswar toelogke bietj me hai!”

Samaadj me sab tjiedj sotj-bietjaarke aur samhaarke kariehe

26 Bhaai log, dekh toelogke samaadj me kaise dja hai. Djab toelog ekattha
howe hai, tab koi koi gaana gawaawe hai, koetjh siekhaawe hai, ek tjhiepal
baat samdjhaawe hai, ek doesar bhaasa me batia hai kie to ie baat ke matlab
bataawe hai. Aur ie sab tjiedj aise howe ke tjaahie kie sab koi ke bieswaas
barhie.
27 Djab toelog ek doesar bhaasa me mangiehe batiaai, tab khaalie doei
kie tien djane paarie-paara kar sake hai. Tab koi ke tjaahie ie sab baat
samdjhaawe ke. 28 Bakie djab aisan manai samaadj me na rahie, tab koi ke
na tjaahie doesar bhaasa me batiaai ke. Djab koi tabbo maangie kare, tab
oke tjaahie khaalie apane man me Parmeswar se batiaai ke.
29 Doei kie tien djane Parmeswar ke naam se sanes bataai sake hai. Aur
doesar iesaai log ke tjaahie soenke faisala kare ke kie ie sab baat Parmeswar
ke hai kie na. 30 Aur djab koi baithke soene hai aur Parmeswar oke ek
doesar baat djanaawe hai, tab pahielkwa ke tjaahie tjoeppaai djaai ke aur
doesarkwa ke tjaahie bataawe ke. 31 Toelog paarie-paara Parmeswar ke baat
bataai sake hai. Ie rakam se sab koi koetjh siekhie aur hiemmat barhaai.
32 Sanes dewe waalan ke tjaahie aapan paarie agore ke. 33 Parmeswar to na
maange hai kie hamlog samaadj me okar kauno kaam biena sotj-bietjaar se
karie, bakie hamlogke tjaahie sab koetjh samhaarke kare ke.
34 Djaise doesar samaadj me aurat log koetjh na bole hai, aisane toelogke
samaadj me bhie na howe ke tjaahie. Oelogke hoekoem na hai koetjh
bataawe ke, bakie oesabke tjaahie sadhaaran rahe ke. Parmeswar aisahie
aapan poestak me liekhwaais hai. 35 Djab oesab kauno baat ke biese me
koetjh maangie djaane, tab oelogke tjaahie aapan aadmie se ghare poetjhe
ke. Djab samaadj me ek aurat batia hai tab oke kaida na hai. 36 Ka, toelog
sotje hai kie Parmeswar ke baat sab se pahiele toelogke lage partjaar bhail
hai? Toelog sotje hai kie khaalie tohielog djaane hai kie oe ka bolies hai?
37 Djab koi sotjat hoi kie Parmeswar ose sanes bolwaawe hai, kie to Pawietr
Aatma ke kaam samdjhe hai, tab oke tjaahie djaane ke kie hamaar baat
Parmeswar ke hoekoem hai. 38 Aur djab koi hamaar baat na maanie, tab
koi ke na tjaahie okar baat soene ke.
39 Bhaai log, ohie se bahoet kausies kariehe samaadj me Parmeswar ke
sanesa bataawe ke. Aur djab koi doesar bhaasa me batiaai maangie, tab
oke na rokiehe. 40 Toelogke tjaahie samaadj me sab tjiedj sotj-bietjaar se aur
samhaarke kare ke.

15

Jiesoe Kriest ke djie oethna

1 Bhaai log, ham maangiela toelogse phier se Kriest ke khoes khabar
bataawe djaun ham pahiele bhie batailie rahielie. Toelog Jiesoe ke apanaile
aur sallaah karle hai okar rasta par tjale ke. 2 Djab toelog hamaar baat par
bieswaas karat rahiehe tab ie khoes khabar dwaara toelog paap ke saktie
me se batj djaihe. Bakie djab aise na kariehe tab toelog djhoetthe ke iesaai
bhaile.
3 Ham khoes khabar ke sab se barka baat soenlie aur toelogse batailie hai
kie Kriest hamlogke paap aapan oeppar leike aur hamlogke darie par kroes
par maral djaise Parmeswar ke poestak me liekhal raha. 4 Tab okar mattie
paral, aur tiesara dien par oe djie oethaawal gail. Ehoe bhie liekhal raha
kie aisane hoiga. 5 Ekare baad oke Kefas* dekhies, aur sab baara pathaawal

* **15:5** Kefas ek doesar naam hai Petras khaatien.

waalan bhie. 6 Tab ek dien djab paan sau se djaada bieswaasie bhaai log
ekattha bhail raha, tab oe apane ke phien se dekhaais. Oelog me se koetjh
mar gail hai, bakie dher log abbe djieje hai. 7 Tab Jaakobas oke dekhies, aur
phien se sab doesar pathaawal waalan bhie.
8 Ant me oe apane ke hamke bhie dekhaais. Ham tjaahe djaise ek larka
rahielie djaun na poera dien ke raha aur paida bhail, tabbo ham oke dekhlie.
9 Ham to Parmeswar ke samaadj logan ke bahoet satailie, ohie se ham etana
nietja aadmie baatie kie ham pathaawal waala bolaawe laaik na baatie
djaise ekwan. 10 Aur djaun ab ham baatie khaalie Parmeswar ke bhalaai se
hoi sakal. Oe hamaar bhalaai djhoetthe ke na karies. Ham ekwan pathaawal
waalan se auro djaada kaam kar saklie hai, bakie ham apane se na karat
rahielie, Parmeswar aapan bhalaai se hamse karwaais. 11 Aur tjaahe ham
kie to ekwa pathaawal waalan toelogse khoes khabar bataais hai, eman
koetjh baat na hai. Hamlog sab koi Kriest ke biese me partjaar karlie, tab
toelog okare me bieswaas kare lagale hai.

Kriest ke djie oethna ke matlab

12 Djaun hamlog partjaar karlie kie Kriest marke djie oethal, epar toelog
me se koetjh log kaise bol sake hai kie kabhie na koi marke djie oethiega?
13 Djab aise rahat, tab Kriest bhie abbe talak maral rahat. 14 Aur djab oe
abbe talak maral rahat, tab hamlogke partjaar be-kaamiel rahat, aur toelog
djhoetthe ke okare me bieswaas karte. 15 Tab hamlog Parmeswar ke biese
me bhie djhoeth bolle rahietie. Hamlog to bollie rahielie kie oe Kriest ke
djiejaais raha. Aur djab maral log kabhie na djie oethaawal djaat, tab
Parmeswar bhie Kriest ke na djiejaawat. 16 Djab maral logan na djienda hoi
djaai, tab Kriest bhie na djie oethal hai. 17 Aur djab Kriest ab na djiejat, tab
toelogke bieswaas be-kaamiel rahat aur toelog abbe talak paap me doebal
rahiete. 18 Aur djaun manai Kriest me saamiel raha aur mar gail, oesab
kabhie na Parmeswar ke saath rahie paawat. 19 Djab hamlog khaalie ie
djiewan khaatien Kriest par bharosa kar saktie, tab hamlog doenia par sab
se haat kare laaik iensaan rahietie.
20 Bakie Kriest sattje ke maral manai me se djie oethal hai! Oe pahiela
iensaan hai djaun marke djiejaawal gail hai. 21 Djaise pahiela iensaan ke
paap ke kaaran se ab sab manai logan mar dja hai, aisahie sab manai djie
oethaawal djaai sakiega ek iensaan ke bhalaai dwaara. 22 Sab manai Aadam
ke aulaad hai, ohie se sab koi mare hai. Aisane Kriest ke dwaara okar sab
saamiel waalan djiejaawal djaai. 23 Bakie ie sab to aapan tem se poera hoiga.
Pahiele Kriest djie oethal hai. Tab ek dien djab oe lautke aaiga, tab okar sab
bieswaasie log bhie djiejaawal djaaiga.
24 Tab sab djoeg ekdam poera hoi djaaiga. Tab Kriest sab rakam kharaab
raadj, hoekoem aur taagat naas kar deiga, aur oe aapan raadj-paat Pieta
Parmeswar ke haath me saup deiga. 25 Oke tjaahie Raadja ghat raadj
tjalaawe ke djab talak okar sab doesman okar gor ke tare na rahiega. 26 Aur
sab se aakhrie doesman djaun djietal djaaiga, oe maut hai. 27 Parmeswar
to sab tjiedj Kriest ke gor ke tare dharwaais hai. Bakie djab oe bole hai „‘sab
tjiedj” ’ tab ekar matlab na hai kie oe Pieta Parmeswar ke bhie djietiega. Ohie
to Kriest ke djiete ke mauka deis. 28 Aur djab Kriest sab ke djiet tjoekiega, tab
oe apane ke aapan Pieta ke haath me saup deiga, djeme Pieta Parmeswar har
ek iensaan aur har ek tjiedj par raadj tjalaai.
29 Djab maral log kabhie na djie oethaawal djaat, tab kaahe ke koi koi
apane ke maral manai ke darie par dopoe karwaawe hai? 30 Djab koi na djie
oethie, tab hamlog kaahe khaatien maut talak sataawal djaaila? 31 Djaise

ham sattje ke khoesie baatie kie toelog hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest me saamiel baate, oisane hamaar praan sattje ke rodj khattara me hai.

32 Djab maral logan kabhie na djie oethiega, tab Efese sahar me hamke kaahe ke djaise khatarnaak djanaawar se laraai kare ke paral? Eman kaun faida rahat? Djab maral manai na djiejaawal djaaiga, tab bestar hai kie ab hamlog khoeb khaai pie lei dja, baad me to sab khatam hoi djaai.

33 Apane ke dhokha na de. Djaun log boeraai ke sanghat kare hai, oelog biegar djaai. 34 Aapan akkiel kaam me laaw aur paap na kar. Toelog me se koetjh log Parmeswar ke tanko na djaane hai. Toelogke tjaahie sarmaai ke kie hamme ie baat liekhe ke pare hai.

Naawa dehie kaisan rahiega

35 Saait koi poetjhie kie: „Maral manai kaise djie oethaawal djaaiga? Aur oesab kaisan dehie paaiga?" 36 Are, bhoettjar logan! Ek bowal bia djab talak djame laaik na rahie, oe na djam sakie. 37 Aur djab koi koetjh tjhietiega djaise dhaan kie to doesar rakam bia, tab oe plansoe na tjhietiega bakie bia. 38 Khaalie Parmeswar djamaai sake hai. Aur oe aisan plansoe djamaaiga djaise oke attjha lage hai. Oe har ek bia me se ohie ke rakam plansoe djamaawe hai.

39 Aisahie bhie na sab rakam dehie ek hai. Iensaan, djanaawar, tjierai aur matjharie ke rakam rakam dehie hai. 40 Aisahie aasmaan me koetjh tjiedj hai, aur doenia par bhie, bakie oelogke soendarta doesar doesar rakam hai. 41 Tjandarma soeroedj se doesar rakam tjamke hai, aur sab tarai bhie aapan aapan rakam se tjamke hai. Ekgo tedj aur ekwa madhiem tjamke hai.

42 Aisahie rahiega djab maral manai djiejaawal djaaiga. Ek dehie ke mattie dewal djaai aur ekdam mattie me miel djaai. Bakie Parmeswar oman se aisan dehie djiejaaiga djaun kabhie na sariega. 43 Djaun dhartie me gaaral dja hai, oe tanko na barhia hai. Bakie djaun djie oethaawal djaai, oe bahoet biesaal rahiega. Djab mattie dewal dja hai, tab oman koetjh taagat na rahe hai. Bakie djab djie oethaawal djaaiga, tab oman bahoet taagat rahiega. 44 Djaun djamien me gaaral dja hai, oe dehie se hamlog doenia par djiela. Bakie djaun djiejaawal djaaiga, oe dehie se hamlog swarag me Parmeswar ke saath rahie sakab. Djab hamlogke ek dehie hai dhartie par rahe ke, tab bhie ek dehie rahiega swarag me rahe khaatien. 45 Parmeswar ke poestak me to liekhal hai kie: „Pahiela iensaan Aadam raha aur oke ek dehie mielal." Bakie Kriest aakhrie Aadam bolaawal dja hai, aur oe djiewan dewe waala aatma hoi gail. 46 Dehie sab se pahiele raha, tab aatma, aur na doesar rakam se. 47 Pahiela iensaan dhartie me se banaawal gail aur mattie ke hai. Bakie doesara Aadmie swarag ke hai. 48 Djaise pahiela dhartie waala raha, aisane sab dhartie waalan hai. Aur djaise swarag Waala hai, aisane sab koi hai djaun swarag djaaiga. 49 Aur djaise hamlog Aadam ghat lagiela, aisahie aaw, hamlog Kriest ghat lage k'hoi.

Hamlog kaise djiejaawal djaab

50 Bhaai log, ham toelogse boliela kie maas aur khoen ke dehie sariega aur amar na hoi. Hamlogke dehie marke mattie me miel djaai aur Parmeswar ke raadj me na djaai paai.

51-52 Soen, ab ham toelogke khaat ek tjhiepal baat liekhab. Sab iesaai log na mariega, bakie djab aakhrie toerahie badjaaiga, tab hamlogke dehie tjhien bhar me badal djaaiga. Aur ohie tem par maral iesaai log djie oethaawal djaaiga aur amar djiewan paaiga. Aise hamlogke dehie badal djaaiga. 53 Ie dehie djaun marke sariega, oe amar dehie me badal dewal djaaiga.

Hamlogke mattie ke dehie niekaar dewal djaaiga. Aur hamlogke naawa
dehie sada khaatien rahiega. 54 Djab aise hoi tab Parmeswar ke liekhal baat
Jiesoe ke biese me poera hoi kie: „Oe maut djietke mietaai deis.” 55 Tab
hamlog bol sakab: „Are, maut, ab toe kaise djietiehe? Are, maut, ab toe
hamlogke kaise derwaai sakiehe?”
56 Hamlog Parmeswar ke kaanoen toerke paap karat rahielie. Ekare
dwaara hamlog maut ke bahoet deraat rahielie. 57 Bakie tjalie hamlog
Parmeswar ke dhanbaad karie dja kie oe hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest
dwaara saktie deis hai paap ke djiete ke.
58 Ohie se, pjaara bhaai-bahien log, aapan bieswaas pakarle rahiehe aur
hiemmat baanhe rahiehe. Aapan poera diel se Parmeswar khaatien kaam
karat rahiehe. Djab oe toelogse aapan kaam karwaawe hai, tab toelog djaane
rahiehe kie oe kabhie na be-kaamiel hoiga.

16

Garieb bhaai log ke madat kare ke biese me

1 Ab ham maangiela oe paisa ke biese me liekhe djaun toelog batore hai
garieb iesaai log ke madat kare khaatien. Djaise ham Gaalaatsia diehaat ke
iesaai samaadj waalan ke phor-phorke batailie, aisane ham toelogke khaat
bhie liekhiela. 2 Har etwaar ke sab koi ke tjaahie aapan ghar me koetjh
paisa rakhe ke. Tab djab ham aabe tab na khodje ke parie. 3 Tab ekaat
bharosaadaar bhaai log ke tjoeniehe. Aur ham Jeroesaalem sahar ke iesaai
log ke khaat ekaat tjietthie liekh debe, tab oe bhaai log ke hoewa pathaabe
toelogke paisa pahoetjaawe khaatien. 4 Djab hamke djaroerat rahie bhie
tjale ke, tab hamlog sanghe tjalab.

Paulas ka maange hai kare

5 Ham bietjaar karlie Maasadonia diehaat djaai ke, tab hoewa se ham
maangiela toelogke paas aawe. 6 Ham maangiela thora dien toelogke saathe
rahe, saait djab talak thandha rahie. Tab toelog hamme madat kar sakiehe
hoewa se aur aage djaai ke. 7 Ab kie ham na maangiela thora dien khaatien
aaike tab phien tjal djaai. Djab Parmeswar ke attjha lagie tab ham koetjh
dien talak toelogke saath rahabe. 8 Tab ham Penkstar tiewhaar talak
Efese sahar me rahabe. 9 Hia hamme bahoet mauka hai partjaar kare aur
parhaawe khaatien, tjaahe dher manai hamme roke hai.
10 Djab Tiemotias toelogke lage aaiga tab toelog oke na derwaihe. Oe to
bhie hamaar ghat Parmeswar khaatien kaam kare hai. 11 Koi ke na tjaahie
oke tjhota maane ke. Okar madat prem se kariehe kie oe hamaar lage aai
sake. Ham doesar iesaai bhaai log ke sanghe oke agoriela.
12 Aur bhaai Aapolos ke biese me ham maangiela liekhe kie ham oke dher
dafe bollie hai doesar bhaai log ke saath toelogke paas djaai ke, bakie oe abbe
na maange hai djaai. Djab oke mauka mielie tab oe djaaiga.

Tjietthie ke ant

13 Khiaal se rahiehe, aapan bieswaas Parmeswar ke oeppar rakh. Hiem-
mat baanh aur aapan bieswaas na tjhor deihe. 14 Tjaahe djaun tjiedj kariehe,
sab pjaar se kariehe.
15 Bhaai log, toelog Stefaanas aur okar ghar bhar ke djaane hai. Oelog
to Aakhaaja diehaat me pahiela iesaai raha. Aur oelog doesar iesaai log
ke bahoet madat karies hai. 16 Ham toelogse boliela kie oesabke baat aur
sab doesar saamiel waalan ke baat bhie soeniehe. 17 Ham bahoet khoesie
baatie kie Stefaanas, Fortoenaatas aur Akhaaikas hia aail hai. Oelog hamme

toelogke darie par bahoet khoesiaalie deis hai. 18 Oelog hamke aur toelogke
bhie bahoet hiemmat deis hai. Aisan manai log ke barka maan.
19 Hia Aasia des ke iesaai ke samaadj log toelogke jaad kare hai. Aakwela
aur Preska aur djaun iesaai log oelogke ghar me ekattha howe hai, oesab
toelogke bhie jaad kare hai. Oesab iesaai ghat toelogke pjaar pathaawe hai.
20 Hia ke sab doesar iesaai bhaai-bahien log toelogke bhie jaad kare hai.
Djaise iesaai log ke nem hai, aisahie toelog apane me gale mieliehe.
21 Ab ham na liekhwaaila bakie apane liekhiela kie ham toelogke jaad
kariela. 22 Djab koi Prabhoe ke na tjaahe hai, tab Parmeswar oke saraap dei.
Maaraanaata! —He Prabhoe, lautke aawo!
23 Ham bahoet maangiela kie Prabhoe Jiesoe toelogke bhalaai kare.
24 Hamlog Kriest Jiesoe dwaara bhaai-bahien hoi gailie hai, ohie se ham
toelogke pjaar kariela.

Paulas ke doesara tjietthie Korente ke iesaai log khaatien

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur Parmeswar ke hoekoem se Jiesoe Kriest ke ek
pathaawal waala hoi gailie hai.
Ham aapan iesaai bhaai Tiemotias ke sanghe ie tjietthie liekhiela
Parmeswar ke samaadj log khaatien djaun Korente sahar me hai, aur sab
Aakhaaja diehaat ke iesaai log khaatien bhie.
2 Hamlogke Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai aur
sjaantie toelogke oeppar rahe.

Parmeswar kaise tieha dewe hai

3 Ham Prabhoe Jiesoe Kriest ke Pieta Parmeswar ke goen gaaila! Okare
me se sab daaja aur tieha oetpan howe hai. 4 Djab hamlogke har ek rakam
doekh oethaawe ke pare hai, tab oe hamlogke tieha dewe hai. Aisane hamlog
doesare ke bhie tieha dei sakiela oelogke moesiebat me. 5 Kriest ke rasta
par tjale se hamlog to bahoet doekh kaatiela, bakie Parmeswar hamlogke
okar dwaara bhie bahoet tieha dewe hai. 6 Djab hamlog doekh sahiela, tab
hamlog toelogse bataai sakab kie Parmeswar ketana tieha dewe hai, aur
kaise oe toelogke batjaaiga. Tab toelogke bhie saktie mielie aisan doekh sahe
ke. 7 Ehie hamlogke aasa hai toelogke khaatien. Hamlog to djaaniela kie
toelog na khaalie doekh katiehe, bakie bhie tieha paihe.
8 Bhaai log, ham maangiela toelogke djanaawe kie hamlog Aasia des me
ketana sataawal gailie. Hamlogke oeppar etana bietal kie hamlog na sahie
paawat rahielie, aur hamlog sotjlie kie: „Ab hamlog mar djaabe. 9 Oesab
hamlogke maar dhaariega.” Hamlog apane ke na batjaai pailie. Tab hamlog
aapan bharosa Parmeswar ke oeppar saup deilie. Oe to maral log ke djienda
kare hai. 10 Oe hamlogke maut ke moeh me se batjaai leis hai aur hamlog
bharosa kariela kie oe hamlogke hardam batjaaiga. 11 Aur toelog praatna
se hamlogke sahaaita kariehe. Ie rakam se dher iesaai log Parmeswar ke
dhanbaad deiga kie oe praatna soenke hamlogke etana bhalaai karies hai.

Paulas na khelwaar se koetjh bolies hai

12 Hamlog khoesiaalie se bol sakiela kie hamlog Parmeswar ke aage poera
aur safa diel se aapan djiewan bietaaila, aur oisahie hamlog toelogke sanghe
bhie rahiela. Hamlog apane oeppar bharosa na kariela, bakie Parmeswar
ke bhalaai ke oeppar. 13 Ham aapan tjietthie hardam ie rakam se liekhlie
hai kie moeskiel na hai parhe ke. Ham maangiela kie toelog parhke toerant
samadjh dja. 14 Ham maangiela kie toelog na khaalie thora se bakie thiek
se samadjh dja kie Prabhoe Jiesoe ke aane waala dien par toelog hamlogse
khoesie rahiehe djaise hamlog toelogse khoesie rahab.
15-16 Ham toelogke oeppar etana bharosa karat rahielie kie ham sallaah
karlie rahielie Maasadonia diehaat djaai se pahiele toelogke paas aawe ke,
tab hoewa se lautke phien se toelogke paas aawe ke. Ie rakam se hamlog doei
dafe miel saktie. Tab toelog hamme madat kar sakte Joedea diehaat djaai ke.
17 Ab toelog sotjat hoihe kie kaahe ke hamaar man badal gail aur kie
ham khelwaar se aisan sotj-bietjaar karlie hai? Aur kie ham eklaage „‘ha” ’
aur „‘na” ’ boliela? Tanko na! 18 Djaise Parmeswar par bharosa kar sake
hai, oisahie hamaar baat par bhie bharosa kar sake hai. 19 Ham, Selfaanas

aur Tiemotias toelogke lage Parmeswar ke Beta Jiesoe Kriest ke biese me partjaar karlie, aur oe kabhie na begar sotje „'ha" ' kie to „'na" ' bole hai. Bakie djab oe „'ha" ' bole hai, tab bhie aisahie kare hai. 20 Tjaahe djetana Parmeswar ke waada hai, oe sab poera kare hai. Ohie se okar dwaara hamlog bhie okar aadar karke boliela: Ha, aisahie hai. 21 Parmeswar hamlogke aur toelogke sahaaita kare hai Kriest me diel bhar se bieswaas kare ke, aur ohie hamlogke alag karies hai. 22 Oe aapan Pawietr Aatma hamlogke diel me deis hai dekhaawe khaatien kie hamlog okar hai. Aise karke oe dekhaais kie oe aapan sab waada poera kariega.

23 Parmeswar hamaar gawaahia hai kie ham na maangat rahielie goessa me aawe, ohie khaatien ham Korente me na ailie. 24 Ham na maangiela toelogke bieswaas par hoekoem tjalaawe. Toelog thiek se djaane hai kaise toelogke djiewan bietaawe ke tjaahie. Hamlog toelogke sanghe khaalie maangiela toelogke khoesiaalie barhaawe.

2

1 Ham sallaah karlie kie ham aaike toelogke phien se doekh na debe. 2 Aur djab ham toelogke doekh debe, tab ke hamme khoesiaalie kar sakie? Khaalie toelog kar sakiehe. 3 Ham oe tjietthie liekhlie rahielie djeme hamke aaike oedaas na howe ke pare. Toelogke to tjaahat raha hamke khoesiaalie dewe ke. Hamaar sotj-bietjaar hai kie hamaar khoesiaalie toelogke khoesiaalie bhie rahe. 4 Ham oe tjietthie bahoet sotj me aur roi-roike liekhlie rahielie. Ham na maangat rahielie toelogke oedaas kare, bakie ham liekhlie toelogke dekhaawe khaatien kie ham toelogke ketana tjaahiela.

Maaf kar dewe

5 Djab toelog me se koi ekwan ke oedaas karies hai, tab oe na khaalie hamke, bakie toelogke bhie oedaas karies hai. Tabbo ham na maangiela oke auro doekh dewe. 6 Djetana sadja toelog oke deile, otana thiek hai. 7 Ab toelogke tjaahie oke maaf kare ke aur tieha dewe ke, nahie to okar diel ekdam se toet djaai. 8 Ohie khaatien ham toelogse bientie kariela kie toelog oke ab aapan prem dekhaaw. 9 Ham oe tjietthie bhie liekhlie rahielie dekhe khaat kie toelog hamaar baat soene hai kie na. 10 Djab toelog oke maaf kariehe, tab ham bhie maaf karab. Aur djab ham koi ke maaf karab, tab ham ie tjiedj kariela toelogke khaatien, aur Kriest ke hoekoem se, djeme saitaan hamlogse na djiet paawe. 11 Hamlog to okar kharaab bietjaar thiek se djaaniela.

12 Djab ham Troas sahar me pahoetjlie aur Prabhoe hamke attjha mauka deis khoes khabar Kriest ke biese me partjaar kare ke, tab hamaar iesaai bhaai Tietas abbe lek hoewa na aail raha. Ohie se hamme bahoet sotj lagal hai 13 aur ham hoewa ke iesaai log se djoedaai leike Maasadonia diehaat tjal gailie oke khodje khaat.

Kriest ke barhia mahakauwa

14 Sab dhanbaad Parmeswar ke miele! Oe Kriest ke sanghe hamlogke hardam djietaawe hai. Djaaha hamlog djaaila, hoewa hamlog okar khoes khabar phailaaila. Oe djaise ek mahakauwa tjaaro or phail dja hai. 15 Pieta Parmeswar ke aage hamlog djaise ek Kriest ke mahakauwa baatie oelog khaatien djaun batj djaai aur bhie djaun ose alag karal djaai. 16 Iesab aise djaanal dja hai kie oelog maut ke rasta par hai. Bakie dje bieswaas karke batj dja hai, oesabke khaatien hamlog djaise naawa djiewan ke mahak phailaaila. Ke aisan kaam kar paai? 17 Dher manai Parmeswar ke baat aapan

faida khaatien partjaar kare hai. Bakie hamlog aise na baatie. Hamlog Kriest ke dwaara Parmeswar ke aage safa diel se aur okar hoekoem se partjaar kariela.

3

Parmeswar ke pahiela aur doesarkwa baat-tjiet

1 Ka, hamlogke djaroerie hai apane ke phien se toelogke aage darsaawe ke? Aur hamlogke tjaahie koetjh kaagadj dekhaawe ke djaise koi koi kare hai? Kie hamlogke tjaahie aisan kaagadj toelogse maange ke? 2 Toelog apane djaise hamlogke tjietthie baate. Aur ie tjietthie hamlogke diel me liekhal hai. Sab koi parhke djaan djaaiga kie hamlog aapan pathaawal waala ke kaam thiek se karlie hai. 3 Toelog to aapan tjaal-tjalan se dekhaawe hai kie toelog Kriest ke ek tjietthie baate, aur ham oke liekhlie hai. Ie tjietthie enki se na liekhal gail, bakie djienda Parmeswar ke Aatma se. Aur na ieta par liekhal gail, bakie manai ke diel me.

4 Hamlogke bieswaas hai kie hamlog Parmeswar ke aage ie sab baat khaalie Kriest ke saktie dwaara poera kar sakab. 5 Hamlog apane se koetjh attjha kaam na kar paaila, bakie Parmeswar ke madat se hamlog aise kar sakiela. 6 Ie baat-tjiet poera kare khaat hamlogke djaroerie na hai kaanoen par tjale ke, bakie Pawietr Aatma se tjalaawal djaai ke. Kaanoen dekhaawe hai kie hamlog mare laaik ke baatie, bakie Pawietr Aatma naawa djiewan dewe hai.

7 Tjaahe pahiela baat-tjiet ieta par liekhal raha aur maut talak pahoet-jaawat raha, tabbo maahaanta se dewal gail raha. Djab Mosas ke eke mielal raha, tab okar tjehera etana tjamkat raha kie ekwan Israel log oke na taak paawat raha. Aur oe tjamkaai to khaalie koetjh dien khaat raha, tab miet gail. 8 Tab ketana auro biesaal rahiega djab Pawietr Aatma ek iensaan ke naawa djiewan dewe hai! 9 Parmeswar ke kaanoen se dekhaat raha kie manai logan okar aage kasoerwaar hai, aur ie baat-tjiet biesaal rakam se dewal gail. Tab ketana auro barka oe baat-tjiet hai kie ek iensaan Parmeswar ke aage be-kasoerie hoi sake hai! 10 Ie doesara baat-tjiet pahiela waala se bahoet auro biesaal hai. 11 Aur pahiela baat-tjiet to khaalie koetjh dien khaat raha, bakie doesara waala hardam khaatien rahiega.

12 Ie sab djaanke hamlog be-dar se partjaar kar sakiela. 13 Bakie Mosas deraat raha kie manai log dekhiega kaise okar tjehera ke tjamak dhiere dhiere oetare hai. Ohie se oe aapan moeh ek kapra se top leis raha. 14 Aur na khaalie Mosas ke tjehera topal raha, bakie Israel ke djaat ke akkiel bhie djaise topal raha. Oelog to pahiela baat-tjiet ke gahiera matlab na samdjhat raha. Aadj talak djab ie baat-tjiet parhal dja hai tab oelogke akkiel djaise dhaakal-topal hai. Aur har ek manai khaat dhaakal rahie djab lek oe na bieswaas karie kie Kriest ie sab baat poera karies hai.

15 Ab talak djab oesab Mosas ke baat parhe hai, tab oesabke akkiel djaise dhaakal hai. 16 Bakie djab koi ghoemke Prabhoe Jiesoe ke rasta par aai, tab okar khaatien ie dhakna hat djaai. 17 Prabhoe to Aatma hai, aur djab okar Aatma ek iensaan ke diel me raadj kare hai, tab oe manai ke akkiel khoel dja hai aur oe tjhoetkaara paawe hai. 18 Jiesoe ke bieswaasie logan ke akkiel ab dhaakal na hai. Hamlog djaise aina baatie djaun me Prabhoe ke maahaanta dekha hai. Djab okar Aatma hamlogke diel me raadj kare hai, tab hamlog dhiere dhiere okar ner lagab.

4

Mattie ke bartan me khadjaana

1 Hamlog Parmeswar ke daaja se aapan partjaarie ke kaam pailie hai.
Ohie se hamlog hiemmat na haariela. 2 Hamlog saram ke kaam se doer
rahiela. Hamlog kabhie na Parmeswar ke baat tjalaakie se aur oelta matlab
se bataaila, bakie khaalie sattjaai se. Aur djekar diel safa hai, oe djaane hai
kie hamlog Parmeswar ke aage sattja baatie.

3 Hamlogke khoes khabar khaalie topal hai oelog khaatien djaun sada ke
lieje Parmeswar se alag karal djaaiga. 4 Ie djoeg me saitaan bhagwaan ghat
raadj tjalaawe hai, aur oelogke akkiel ekdam se top deis hai djeme oesab
bieswaas na kar paawe aur khoes khabar na samdjhe kie Kriest ketana
maahaan hai aur dekhaawe hai kie Pieta Parmeswar kaise hai. 5 Hamlog
apane ke biese me partjaar na kariela, bakie ailaan kariela kie Kriest Jiesoe
Prabhoe hai. Aur hamlog apane ke biese me bataaila kie hamlog Jiesoe ke
darie par toelogke goelaam baatie. 6 Parmeswar bolies raha kie: „Andhiaar
me andjor hoi dja!” Aur oe bhie hamlogke diel me andjor deis hai. Ohie se
ab hamlog samadjh paaila kie Jiesoe Kriest Parmeswar ke maahaanta aur
gjaan dekhaawe hai.

7 Hamlog me ie andjor aur gjaan djaise ekgo barhia khadjaana hai ek
mattie ke bartan me. Sab koi djaan sake hai kie okar biesaal saktie hamlog
na apane se paaila, bakie Parmeswar dewe hai. 8 Tjaaro alang se hamlog
phasaawal djaaila, bakie tabbo hamlogke ekgo batje ke oepaai miel dja hai.
Hamlog hardam na djaaniela ka kare ke tjaahie, bakie tabbo hamlog hiem-
mat na haariela. 9 Hamlog sataawal djaaila, bakie Parmeswar hamlogke
sahaara dewe hai. Manai log hamlogke gieraai dewe hai, bakie hamlog
oethke aapan kaam auro aage barhaaila. 10 Hamlog Jiesoe khaatien aapan
djiewan bietaaila aur okar ghat rodj maut talak sataawal djaaila djeme
hamlog aapan kaam dwaara dekhaai kie oe djie oethal hai. 11 Hamlog to
dien par dien Jiesoe ke kaam karke maut ke moeh me rahiela, aur tabbo
hamlog aapan kaam na tjhor deila. Aisahie okar djiewan ke saktie hamlogke
mattie ke dehie me kaam kare hai. 12 Maut hardam hamlogke patjhwaawe
hai, bakie ekare dwaara toelogke sattja djiewan mielal.

13 Hamlog bieswaas kariela kie har haalat me Parmeswar hamlogke
sahaaita kariega. Koi liekhies raha kie: „Ham okar oeppar bharosa kariela,
ohie se ham okar biese me bataaila.” Aisane hamlog bhie auro aage
partjaar kariela. 14 Pieta Parmeswar Jiesoe Kriest ke djiejaais hai. Aur
hamlog djaaniela kie oe okar bieswaasie log ke bhie djie oethaaiga. Tab oe
hamlogke toelogke sanghe aapan aage pes kariega. 15 Hamlog aapan sab
kaam toelogke khaatien kariela. Aur djetana manai Kriest ke apana leiga,
otana manai log Parmeswar ke okar bhalaai khaatien dhanbaad deiga aur
aadar kariega.

Hamlogke naawa dehie ke biese me

16 Tjaahe hamlogke dehie dien par dien kamdjor howe hai, tabbo ham-
logke andar ke saktie rodj barhat dja hai. Ohie se hamlog hiemmat na
haariela. 17 Djab hamlog hardam khaatien Parmeswar ke biesaal soekh me
rahab, tab thora dien tanie se doekh sahe ke koetjh na hai. 18 Ohie se hamlog
aapan dhiaan aapan haalat par na lagaaila bakie aane waala soekh par,
tjaahe abbe na dekha hai. Djaun ab dekha hai, oe thora dien khaat hai. Bakie
djaun na dekha hai, oe sada ke lieje rahiega.

5

1 Hamlogke dehie djaise ek marai hai. Aur hamlog djaaniela kie ie marai
djab toeral djaai, tab Parmeswar hamlogke ek naawa ghar swarag me deiga.
Ie ghar na iensaan bakie Parmeswar banaais hai aur ie hardam rahiega.
2 Hamlog bahoet maangiela oe swarag ke ghar me rahe. Aur hamlog eke
djaise ek naawa kapra pahien lebe, 3 nahie to djab hamlog mar djaab tab
hamlog djaise nange rahab. 4 Djab lek hamlog ie marai me rahab, tab
lek hamlogke djiewan moesiebat se bietie. Bakie tabbo hamlogke tanko
na attjha lagat biena dehie rahe ke. Hamlog maangiela aapan naawa
dehie paawe. Aisane hamlogke mattie ke dehie amar djiewan miel djaai.
5 Parmeswar hamlogke aisan djiewan khaatien tajaar karies hai. Aur oe
aapan Pawietr Aatma ke deis hai hamlogke djanaawe ke kie hamlogke oe
djiewan djaroer mieliega.

6 Tjaahe hamlog djaaniela kie ab talak hamlog ie dehie me aapan swarag
ke ghar se doer rahiela, tabbo hamlog hardam hiemmat kariela. 7 Djaun
hamlogke mieliega abbe na dekha hai, bakie tabbo hamlog opar bieswaas
kariela. 8 Ohie se hamlogke dar na hai mare ke. Hamlogke auro attjha lage
hai aapan dehie tjhorke swarag ke ghar djaai ke Prabhoe lage. 9 Ohie se
tjaahe hamlog aapan swarag ke ghar me rahiela kie to doenia me, hamlog
khaalie Prabhoe ke man waala karab. 10 Ek dien hamlog sab koi ke Jiesoe
Kriest ke aage thara hoike kaboele ke pariega. Tab oe faisala kariega kie
doenia me hamlog har ek ka karlie aur ke ke ienaam paaiga.

Parmeswar se ek howe Kriest ke dwaara

11 Hamlog djaaniela kie ketana kathien rahiega Prabhoe ke aage thara
howe ke. Ohie se hamlog kausies kariela manai log ke Parmeswar se ek
karwaawe ke. Oe djaane hai kie hamlog ie kaam safa diel se kariela, aur
ham maangiela kie toelog ie baat bhie djaan. 12 Hamlog apane ke phien
se toelogke aage na darsaaila, bakie hamlog toelogke khaalie mauka deila
manai log ke moeh band kare ke djaun ek manai ke khoebsoertie okar diel
se auro barka maane hai. 13 Djab hamlog aapan bas me na baatie, tab ie
Parmeswar khaatien hai. Aur djab hamlog apane ke samhaariela, tab ie hai
toelogke madat kare khaatien. 14 Tjaahe djaun tjiedj hamlog kariela, Kriest
ke prem dwaara hamlogke kare ke pare hai. 15 Hamlog to samadjh gailie hai
kie sab koi ke khaatien ek djane maral hai. Tab djaan le kie sab koi maral.
Aur oe maral djeme sab koi djaun ke okar dwaara naawa djiewan mielal,
oesab aapan khaatien djiewan na bietaawe, bakie okare khaatien. Oe to
oesab khaatien maral aur djie oethal hai.

16 Ohie khaatien ab hamlog iensaan ke sotj-bietjaar se doesare ke biese
me na sotjiela. Aur tjaahe hamlog pahiele Kriest ke biese me aise sotjat
rahielie, hamlog ab aise na kariela. 17 Dje Kriest me saamiel hai, oe ek
naawa iensaan hoi gail hai. Oe aapan pahiele ke sotj-bietjaar tjhor deis aur
ek naawa djiewan soeroe karies. 18 Ie kaam Parmeswar hamlog me karies
hai. Oe hamlogke Jiesoe Kriest dwaara apane se ek karwaais hai. Aur oe
hamlogke bolaais hai sagaro bataawe ke kaise ek iensaan ose ek hoi sakie.
19 Kriest ke kaam dwaara Parmeswar doenia bhar ke apane se ek karwaais
hai. Ie rakam se sab manai okar aage be-kasoer hoi sake hai. Aur hamlogke
kaam hai ie khoes khabar sagaro bataawe ke.

20 Hamlog Kriest ke naam se pathaawal gailie. Aur Parmeswar maange
hai hamlogke dwaara sab koi ke soedhaare. Ohie se hamlog sab koi se
boliela: „Ham Kriest ke naam se toelogse haath djorke maangiela kie toelog
Parmeswar se ek hoi dja!” 21 Kriest to kabhie paap na karies hai, bakie

Parmeswar hamlogke sab paap okar oeppar laad deis raha djeme hamlog Kriest se ek hoike Parmeswar ke aage be-kasoerie ban djaai.

6

1 Toelog ie bhalaai apana leile. Aur hamlog Parmeswar ke saamiel waalan
ghat toelogse bientie kariela kie toelog okar bhalaai auro kaam me laaw. 2 Oe
to bolies raha:
„Ham har ek mauka par toelogke praatna soenlie, aur djaun dien ham
toelogke batjailie, ham toelogke sahaaita karlie.”
Ab oke attjha lage hai toelogke bhalaai kare ke, aur aadj oe sahie dien hai
okar bhalaai kaam me laawe ke!

Parmeswar ke bhalaai kaise kaam me laawe ke tjaahie

3 Hamlog ek doesare ke na tjietkaaila djeme koi ke mauka na rahe ham-
logke kaam ke biese me koetjh kharaabie bole ke. 4 Har ek haalat me hamlog
dekhaaila kie hamlog Parmeswar ke naukar baatie. Hamlog hiemmat na
haariela. Hamlogke doekh kaate ke pare hai, moesiebat oethaaila aur dher
tjiedj hamlogke oeppar biete hai. 5 Hamlog maar khailie, djahal katlie,
haltjal me rahiela, kara kaam kariela, kabhie kabhie raat ke na soet paaila,
aur kabhie khaaik na rahe hai. 6 Hamlog safa djiewan bietaaila, dhieradj
aur kaida se rahiela, Pawietr Aatma se tjalaawal dja hai, aur safa diel se
ek doesare ke pjaar kariela. 7 Hamlog sattjaai partjaar kariela aur aapan
sab kaam Parmeswar ke saktie se kariela. Djaise ek soerdjaatie aapan
talwaar aur dhaal kaam me laawe hai, oisahie hamlog aapan safa djiewan
se djietiela.
8 Manai log hamlogke aadar kare hai kie to gaarie dewe hai, oetja kie
to nietja maane hai. Hamlog bahakaawe waalan bolaawal djaaila, bakie
tabbo hamlog bharosaadaar baatie. 9 Oesab sotje hai kie hamlog koetjh na
baatie, bakie Parmeswar hamlogke thiek se djaane hai. Rodj hamlog tajaar
rahiela mare khaatien, aur dekh, tabbo hamlog djienda baatie. Hamlog
maar khaaila bakie na mariela. 10 Hamlogke diel me piera hai, bakie tabbo
khoesie baatie. Hamlog garieb baatie, bakie tabbo doesare ke barhia tjiedj
deila oelogke diel khaatien. Hamlogke koetjh na hai, bakie tabbo hamlogke
sab tjiedj hai. Ie sab haalat me hamlog dekhaaila kie hamlog Parmeswar ke
sattja goelaam baatie.
11 Korente ke bhaai-bahien log, ham toelogke khaatien kholal diel se
liekhlie hai. Hamlog aapan diel bhar se toelogke tjaahiela. 12 Hamlogke
prem toelog khaatien na kamtie hai, bakie toelogke diel me otana prem na
hai. 13 Ham toelogke khaatien liekhiela djaise aapan larkan khaat. Hamlog
maangiela kie toelog aapan diel bhar se hamlogke pjaar kar djaise hamlog
toelogke kariela.

Be-bieswaasie log se ek man na rahiehe

14 Be-bieswaasie log se sanghat na kariehe. Bieswaasie ke to waasta na hai
be-bieswaasie se. Andjor thoro ek hai andhiaar se? 15 Kriest aur saitaan to
bhie na ek hoi sake hai? Ohie se ek Kriest ke bieswaasie ek be-bieswaasie
se ek kaam me bhaag na lei sake hai. 16 Parmeswar ke mahal aur naklie
bhagwaan se ekko waasta na hai. Parmeswar bieswaasie log ke biese me
bolies raha kie:
„Ham oelogke bietj me rahab aur oelogke sanghe tjalab. Ham oelogke
Parmeswar rahab aur oelog hamaar djanta rahie.”

Ohie se iesaai logan djaise Parmeswar ke mahal hai. 17 Aur ohie se
Parmeswar bhie bieswaasie log se bolies hai:
„Dja, be-bieswaasie log ke bietj me se tjal dja aur oelogse alag hoi dja.
Oesabke malietj kaar-baar tjhor de.
18 Tab ham toelogke apanaabe. Ham toelogke Baap rahabe aur toelog
hamaar betwa bietia rahiehe.”
Ie baat Prabhoe bolies hai aur oe sab se maahaan Waala hai. Ohie se be-
bieswaasie log se sanghat na kariehe.

7

Paulas Korente ke iesaai log se ab khoesie hai

1 Pjaara bhaai log, Parmeswar hamlogke ie sab barhia waada deis hai.
Ohie se hamlogke tjaahie har ek tjiedj tjhore ke djaun hamlogke dehie aur
aatma ke barbaad kare hai. Aur poera hoike, aaw hamlog Parmeswar ke
barka maanie dja. 2 Ham to liekh tjoekalie rahielie kie: Aapan diel hamlog
khaat phien se khol de. Hamlog koi ke kharaabie na karlie, koi ke na
biegarlie, aur koi ke khoen na tjoeslie. 3 Ham ie sab baat na liekhiela toelogke
kasoer dewe ke. Toelog to djaane hai kie hamlog toelogke etana pjaar kariela
kie hamlog toelogke khaatien mar-miet sakiela. 4 Ham toelogke oeppar
bharosa kariela aur toelogke barwargie kariela. Toelog hamme etana tieha
deile hai kie sab moesiebat me hamaar diel khoesiaalie se bhar gail.

5 Djab hamlog Maasadonia diehaat me pahoetjlie tab hamlog na soestaai
pailie. Hamlogke to sab rakam ke sotj-phiekier raha. Hoewa khaalie
moesiebat raha aur hamlogke diel ghabaraat raha. 6 Bakie Parmeswar
begar hiemmat waalan ke tieha dewe hai, aur oe hamlogke hiemmat deis
hai Tietas ke aane se. 7 Hamlog na khaalie hiemmat pakarlie oke dekhke,
bakie hamlogke bhie bahoet khoesiaalie bhail kie toelog oke tieha deile
rahiele. Oe bataais kie toelog ketana pasta hai aur agore hai hamse phien
se bhet kare ke. Ie baat soenke hamme auro khoesiaalie bhail. 8 Aur tjaahe
hamaar tjietthie ke baat toelogke akhral, tabbo ham liekhke na pastaaila
djaise pahiele. Toelogke oedaasie bhale thore der khaat raha. 9 Ab ham
khoesie baatie kie ham oe tjietthie pathailie. Ham na khoesie baatie kie
toelog oedaas rahiele, bakie hamaar baat se toelog pastaile aur aapan tjaal-
tjalan badal deile. Toelog oedaas bhaile djaise Parmeswar maangat raha.
Ohie se toelogke hamaar tjietthie se haanie na bhail. 10 Aur djab koi oedaas
howe hai djaise Parmeswar maange hai, tab oe aapan boeraai pasta hai aur
badal dja hai. Aisahie oe boeraai me se batj djaai. Bakie dje oedaas hai aur
tabbo aapan boeraai se na pasta hai, oe Parmeswar ke aage djaise ek maral
aadmie hai.

11 Toelog pastaile djaise Parmeswar maangat raha, aur dekh toelog ab
kaise hoi gaile hai! Ab toelog koetjh karle. Toelog dekhaile kie toelog aapan
boeraai tjhor deile. Toelog goessaile sab kharaab tjiedj par djaun howat
raha. Toelogke sotj bhail aapan iesaai samaadj par. Toelog maangat rahiele
hamse phien ek howe. Toelog kamaasoet hoike Parmeswar ke man waala
kare lagale aur oe iesaai bhaai ke sadja deile djaun paap karat raha. Ie karke
toelog dekhaile kie toelog maange hai safa se aapan djiewan bietaawe.

12 Ham oe tjietthie na liekhlie rahielie oe paapie ke daate khaatien, aur
bhie na okare khaatien djaun ke doekh pahoetjal. Bakie ham liekhlie djeme
Parmeswar ke aage dekhaai kie toelog hamlogke ketana pjaar kare hai.
13 Ohie se hamlogke hiemmat bhail djab hamlog toelogke biese me barhia
khabar soenlie.

Aur Tietas ke khoesiaalie dekhke hamlogke auro khoesiaalie bhail. Ab okar sotj don hoi gail hai. 14 Hamlog toelogke bara barwargie karlie rahielie, aur toelog hamaar moer na gieraile hai. Ham to toelogse hardam sattjaai batailie rahielie. Ab dekha hai kie hamaar sab baat toelogke biese me satj hai. 15 Djab oe jaad kare hai kie toelog oke ketana ieddjat karke okar baat soenat rahiele, tab oe toelogke auro djaada tjaahe hai. 16 Ab ham khoesie baatie kie sab tjiedj hamse aur toelogse thiek hai aur ham toelogke oeppar phien ekdam se bharosa kar sakiela.

8

Garieb iesaai log khaatien daan

1 Bhaai log, ab ham maangiela toelogke khaat liekhe kie Parmeswar ketana bhalaai karies hai Maasadonia ke iesaai samaadj log khaatien. 2 Oesab djetana moesiebat me aapan bieswaas dekhaai sakat raha, oelog otane khoesiaalie me rahat raha. Aur tjaahe oesab bahoet garieb hai, tabbo oelog doesar garieb iesaai log khaat bahoet prem se daan karies hai. 3 Ham toelogse bataaila kie oesab deis djaun oesabke kamaai me raha aur bhie ose djaada. 4 Aur oesab djabar-djastie se hamlogke aapan paisa deis Joedea ke bieswaasie log khaatien aur bolies: „Hamlog bahoet maangiela oesabke sahaaita kare.” 5 Djetana hamlog na sotj saklie, otana oesab apane ke pahiela dardja par Prabhoe ke hawaale karies, aur Parmeswar ke daaja se hamlogke bhie. 6 Ohie se hamlog Tietas se poetjhlie sahaaita kare ke ie bhala kaam poera kare khaatien. Ohie to pahiele soeroe karies raha toelogse paisa batorwaawe ke.

7 Toelog bahoet attjha manai log baate. Toelogke bieswaas barka hai, toelog barhia se baat-tjiet kare hai, Parmeswar ke sattjaai thiek se djaane hai, kamaasoet baate aur hamlogke bahoet pjaar kare hai, djaise hamlog toelogke pjaar kariela. Ab dekhaaw kie toelog daan-poen kare me bhie attjha baate.

8 Ie sab baat se ham hoekoem na tjalaaila. Ham khaalie liekhiela kie ketana Maasadonia ke log sahaaita karies hai. Djab toelog aise kariehe tab dekhaai kie tohoelog aapan iesaai bhaai log ke sattje ke tjaahe hai. 9 Ham toelogke jaad karwaaila kie Prabhoe Jiesoe Kriest toelogke ketana bhalaai karies hai. Oke sab dhan swarag me hote howe, tabbo oe doenia par aaike garieb banke raha toelogke khaatien. Aur garieb hoike oe toelogke diel ke dhan deis hai.

10 Ham toelogke raai deila kie djaun kaam toelog bietal baries soeroe karle rahiele, oke don kare ke. Ie toelogke bhalaai rahie. Toelog na khaalie pahiela waalan baate paisa batore khaatien, bakie toelog bhie doesare se pahiele maangat rahiele aise kare. 11 Toelog ie kaam hausiela se soeroe karle. Ab aapan kaam poera kar. 12 Sab se barka tjiedj na hai kie toelog ketana dewe hai, bakie kie toelog maange hai koetjh dewe. Aur Parmeswar maange hai kie toelog deihe djaun toelogse sapare hai, aur na djaun toelogse na sapare hai. 13 Ham na boliela kie toelog doesar log ke aise madat kar kie toelog doekh me par dja, bakie djeme toelogke baraabar rahe. 14 Aadj toelog aapan soekh me oelogke doekh me bhaag le sake hai. Hoi sake hai kie oelog djab djaroerat rahie, tab toelogke sahaaita kar sakie. 15 Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie: „Dje dher batories raha, oke djaada na raha. Aur dje tanie se batories raha, oke kamtie na bhail.”

16 Hamlog Parmeswar ke dhanbaad kariela kie oe Tietas ke kaam me laais hai toelogke khaatien, djaise hamke. 17 Djab ham bollie kie: „Thiek rahat djab toe oesabke paas djaite,” tab oe man lagaaike tjalal. 18 Aur hamlog ek

doesar iesaai bhaai ke okar sanghe pathailie. Oke sab samaadj log bahoet maan-djaan kare hai kaise oe khoes khabar ailaan kare hai. 19 Oesab ehie bhaai ke tjoenies hai hamaar sanghe oe paisa Joedea ke iesaai samaadj log ke lage ledjaai ke. Aur aise bhalaai kare se hamlog Prabhoe ke aadar kariela aur dekhaaila kie hamlog tajaar baatie madat kare ke. 20 Djab hamlog sanghe djaabe tab koi na bol sakie kie hamlog ie dher paisa ke na thiek se dekh-bhaal karlie. 21 Parmeswar djaane hai aur manai log ke tjaahie bhie djaane ke kie hamlog iemaandaar baatie. Ohie se hamlog sanghe sanghe djaab.

22 Ham ek bhaai ke auro pathaaila. Hamlog dher dafe dekhlie kie oe tan-man se Prabhoe ke kaam me lagal rahe hai. Oe toelogke biese me dher barhia tjiedj soenies, aur ohie se oe toelogke oeppar bharosa kare hai aur bahoet maange hai toelogke khaat koetjh kare. 23 Aur Tietas ke baare me toelog djaane hai kie oe hamaar sanghe toelog khaatien Prabhoe ke kaam kare hai. Ekwa doeno bhaai iesaai ke samaadj dwaara pathaawal gail, aur oelogke tjaal-tjalan se dekha hai kie Kriest ketana biesaal hai. 24 Ohie se ab dekhaihe kie toelog oe tieno ke ketana tjaahe hai, aur bhie kie hamaar baat satj raha djab ham toelogke goen gaawat rahielie. Tab djab oelog lautke aaiga, tab aapan samaadj me bataaiga.

9

Doesare ke madat kare

1 Hamme djaroerie na hai liekhe ke kie toelogke tjaahie garieb iesaai log ke sahaaita kare ke. 2 Ham to djaaniela kie toelog maange hai madat kare. Ham Maasadonia ke iesaai log se toelogke barwargie kariela, aur ham bollie kie toelog bietal baries me soeroe karle paisa batore ke. Aur ie baat soenke dher Maasadonia ke iesaai log bhie maangies koetjh paisa dewe. 3 Hamme na attjha lage hai djab ham djhoetthe ke toelogke goen gaaila. Bakie ab ham maangiela kie toelog oe paisa batorke kaam poera karle rahiehe. Ohie se ham ie tieno bhaai ke aage pathaaila. 4 Djab ekaat Maasadonia ke bhaai hamare sanghe aawat aur dekhat kie paisa na batoral hai, tab hamlogke saram lagat aur toelogke bhie. 5 Ohie se hamke attjha lagal ie tieno se poetjhe ke hamse pahiele toelogke paas djaai ke toelogke madat kare ke oe waada karal paisa batore ke. Tab djab hamlog aabe, tab toelogke paisa na djaise bhiekh maang-maangke batoral rahie, bakie djaise ek daan rahie.

6 Aur ie baat jaad kariehe kie djab ek khetiar tanie se tjhietie, tab oe tanie se kaatie. Bakie djab oe dher tjhietie, tab oe dher kaatie. 7 Toelogke na tjaahie oeppar ke man se kie to karaai se koetjh dewe ke. Bakie har ek ke tjaahie sallaah kare ke kie oe ketana maange hai dewe. Parmeswar oke pjaar kare hai djaun khoesiaalie se koetjh dewe hai. 8 Oe aapan bhalaai tjhappar phaarke dewe hai djeme toelogke na khaalie miele djaun toelogke djaroerat hai, bakie toelog bhie ek doesare ke bhalaai kar sakiehe. 9 Parmeswar ke poestak me aise liekhal hai:

„Oe garieb doekhian ke djaada daan dewe hai, aur okar bhalaai hamesa jaad
kariega.”

10 Parmeswar khetiar ke bia dewe hai tjhiete khaatien djeme oe bret khaai sake. Aisahie oe toelogke bhie hardam auro deiga. Tab toelogke dher rahie baate khaatien. 11 Aur djab hamlog toelogke sab paisa pahoetjaabe tab dher manai log Parmeswar ke dhanbaad kariega.

12 Ie madat se garieb iesaai log ke na khaalie khaana-piena mieliega, bakie oesab Parmeswar ke bahoet dhanbaad kariega. 13 Toelogke kaam se dekhaai djaai kie toelog Kriest ke khoes khabar maane hai. Ohie se Joedea diehaat ke

iesaai Parmeswar ke goen gaaiga kie toelog etana sahaaita karle hai. 14 Oelog
dekhie kie Parmeswar ke bhalaai toelogke oeppar hai, ohie khaat oelog
praatna karie kie oesab toelogse miel sakie. 15 Aaw, hamlog Parmeswar ke
dhanbaad dewe k'hoi kie oe hamlogke aapan Beta deis hai. Ie etana biesaal
daan hai kie sab koi ke moeh band hoi dja hai!

10

Kaise Paulas apane ke biese me phien se samdjhaawe hai

1 Djaise Kriest sadhaaran se aur dhieradj se koetjh poetjhat, oisahie ab
ham toelogse koetjh maangiela poetjhe. Koi koi hamare biese me bole hai
kie: „Paulas to hamlogke lage etana sarma hai, bakie doer se khoeb daate
hai." Tabbo ham toelogse prem se koetjh poetjhiela. 2 Ham toelogse bientie
kariela kie djab ham aabe tab hamme na daate ke pare. Ham oelogke bahoet
daatab djaun sotje hai kie hamlog apane man ke kariela. 3 Tjaahe hamlog
aisan-taisan iensaan baatie, tabbo hamlog saitaan ke djiet paaila. Bakie na
aapan saktie se. 4 Djaun tjiedj se hamlog oke djiet paaila, oe doenia ke na
hai, bakie Parmeswar ke aage ie tjiedj me bahoet taagat hai. Ese hamlog
sab oelta gjaan naas kariela 5 aur sab oelta-phoelta sotj-bietjaar badalwaaila,
aur bhie har ek baat djaun Parmeswar ke gjaan se doesar rakam hai. Djaise
soerdjaatie log aapan doesman ke nietje kare hai, oisahie hamlog bhie
maangiela sab oelta sotj-bietjaar waalan ke Kriest ke nietje kare. Tab oesab
okar baat soeniega. 6 Aur djab toelog aapan iesaai samaadj me dekhaihe kie
toelog Kriest ke baat poera taur se maane hai, tab ham aaike oke sadja debe
djaun abbe baat na maane hai.

7 Toelog khaalie oeppare dekhe hai. Attjha, djab koi etana thiek se djaane
hai kie oe Kriest ke naam se batia hai, tab oke tjaahie thiek se samdjhe
ke kie hamlog bhie okar naam se batiaaila. 8 Saait toelog sotjat hoihe kie
ham aapan dardja par bahoet barwargie kariela. Bakie Parmeswar hamse
hoekoem tjalwaawe hai khaalie toelogke madat kare khaatien okare me
djaada bieswaas kare ke. Aur epar barwargie kare se hamme saram na lage
hai. 9 Ham aapan tjietthie se na maangiela toelogke derwaawe. 10 Koi koi
hamare biese me bole hai: „Okar tjietthie ke baat kara hai, bakie djab toe oke
bhetaihe tab dekhiehe kie oe ketana kamdjor hai. Tab toe soeniehe kie okar
baat koetjh laaik na hai." 11 Dje aise batia hai, oke tjaahie djaane ke kie djab
ham aabe tab ham aisahie karab djaise ham aapan tjietthie me liekhiela.

12 Ham na boliela kie ham oelogse baraabar baatie djaun apane ke etana
barhia samdjhe hai. Oelog khaalie aapan sotj-bietjaar kaam me laawe hai.
Aur dje aise kare hai, oe to koetjh na samdjhe hai. 13 Bakie hamlog apane
ke barwargie na kariela. Hamlog Parmeswar ke sotj-bietjaar par dhiaan
lagaaila. Hamlog okar taur-tarieka se tjaliela. Aur oe hamlogke toelogke
lage pathaais raha. 14 Hamlog pahiela waalan ghat toelogse Kriest ke khoes
khabar batailie. Ohie se djetana Parmeswar hamlogse bolies raha, otane
hamlog toelogke oeppar hoekoem tjalaaila aur na ose djaada. 15 Hamlog
doesare ke kaam ke phal na apanaaila. Bakie djab toelogke bieswaas auro
barka hoi, tab ham maangiela Korente me aapan kaam auro barhaawe,
djetana Parmeswar boliega.

16 Tab hamlog toelogke des se auro aage djaabe khoes khabar phailaawe
ke djaaha ie kaam koi na kare hai. Tab koi na bol sakie kie hamlog oesabke
kaam aage barhaaila. 17 Dje maange hai barwargie kare, oke tjaahie Prabhoe
ke barka kare ke. 18 Djab koi apane ke barka maane hai, tab ie koetjh kaam
laaik na hai. Bakie djab Parmeswar okar barwargie kare hai, tab bahoet
koetjh hai.

11

Djhoettha pathaawal waalan

1 Tjaahe toelog sotjat hoihe kie hamaar moer na thiek hai, tabbo toelog
hamaar paagalpan sahiehe. 2-3 Toelog djaane hai kaise saap Efa ke tjalaakie
se bahakaais raha. Aur ham deraaila kie saitaan toelogke bietjaar biegaar
dei kie toelog bhie bharmaawal djaihe aur na tan-man se Kriest par dhiaan
lagaihe. Bakie ham Parmeswar khaatien toelogke rakhwaala baatie. Toelog
hamaar bietia ghat baate, aur djab Kriest lautke aaiga, tab ham maangiela
toelogke begar daag se okar aage pes kare. 4 Djab koi aaike ek doesar Jiesoe
ke biese me batia hai, tab toelog djhat se okar baat bieswaas kar lewe hai.
Aur djab koi ek doesar aatma ke biese me batia hai djaun toelogke kabhie na
mielal hai, kie to ek doesar khoes khabar partjaar kare hai, tab toelog okar
baat toerant apana lewe hai.

5 Toelog djhoettha pathaawal waalan ke bahoet barka maane hai. Tabbo
ham sotjiela kie ham oe biesaal adamian se nietja na baatie. 6 Tjaahe ham
otana biesaal partjaar na kar paaila, tabbo ham iesaai ke bieswaas ke baare
me bahoet koetjh djaaniela. Hamlog toelogse to ie gjaan ke biese me dher
batailie aur bhie aapan tjaal-tjalan se dekhailie hai.

7 Toelogse Parmeswar ke khoes khabar bataawe khaatien ham apane ke
nietja karke aapan paisa kamaat rahielie. Ie rakam se hamme toelogse paisa
na maange ke paral. Ka, toelog sotje hai kie ham aise karke galtie karle
hobe? 8 Doesar samaadj ke iesaai log hamme djaada paisa deis raha, aur
ham sab harap leilie. Ie rakam se ham aapan pathaawal waala ke kaam
toelogke khaatien moeft me kar saklie. Djab ham toelogke lage rahielie
aur ie sab paisa don hoi gail, tab ham koi se paisa na manglie. 9 Bakie
Maasadonia ke bhaai log aaike deis djaun hamke djaroerat raha. Ham
djaanke toelogse koetjh na manglie aur kabhie na maangab. 10 Djaise Kriest
ke sattjaai hamaar diel me rahe hai, oisahie hamaar baat satj hai. Ham
Aakhaaja diehaat me tjaaro or ie baat bataaila aur hamaar moeh koi na band
kar paai. 11 Ka, toelog sotje hai kie ham aise karke toelogke pjaar na kariela?
Ie to Parmeswar apane djaane hai. 12 Koetjh manai bole hai kie: „Hamlog
djaise Paulas Parmeswar khaatien kaam kariela.” Bakie hamlog oelogke
mauka na debe ie baat se apane ke barwargie kare ke.

13 Aisan manai log Parmeswar ke kaam na kare hai. Oesab dhokhaabaadj
log hai aur djhoetthe ke bole hai kie Kriest oelogke pathaais hai. 14 Ie
atjambho ke baat na hai. Saitaan to kabhie kabhie Parmeswar ke ek tjamkat
waala parie ghat kare hai. 15 Ohie se atjambho baat bhie na hai djab okar
saathie log djhoetthe ke bole hai kie oelog Parmeswar ke naukar hai aur okar
baat siekhaawe hai. Bakie oesab aapan karnie ke phal paaiga.

Pathaawal waalan ke moesiebat

16 Ham doharaaike liekhiela kie ham pagala na baatie. Aur djab koi tabbo
aise sotjat hoi, tab ek pagala ghat hamme thora se barwargie karan de.
17 Aur djab ham barwargie kariela, tab ham aapan paagalpan par kariela
aur Prabhoe hamme ie na bolies hai kare ke. 18 Djab doesar log apane
ke barwargie kare hai, tab ham bhie aise kar sakiela. 19 Toelog to etana
samadjhdaar baate kie toelog dhieradj se doesar ke kam-boeddhie sahie
lewe hai. 20 Djab koi toelogse goelaamie karwaawe hai, toelogke thage hai,
toelogke oeppar tjaharke baithe hai, biesaal khele hai aur toelogke moeh par
thappar maare hai, tab toelogke kharaab na lage hai. 21 Hamme maaf kar de
kie ham ie sab tjiedj toelogse na karlie. Bakie na bhoelaihe kie djaun ekwan
bol sake hai, oe ham bhie bol sakiela. Ham to djaise ek pagala liekhiela.

22 Ka, oesab sattja Hebar log hai? Oe to ham bhie baatie. Oesab Parmeswar
ke tjoenal waala Israel djaatie ke hai? Ham bhie. Oesab Aabraaham ke
aulaad hai? Ham bhie baatie. 23 Oelog Kriest ke naukar hai? Ab hamaar
moer na kama hai, bakie ham oelogse djaada Kriest ke khaatien kausies
karlie hai. Ham oelogse djaada djahal katlie, maar khailie, aur dher dafe
maut hamaar saamne raha. 24 Israel log hamme paatj dafe ek-kam-tjaalies
tjharie se sadja deis. 25 Roma log hamme tien dafe danda se pietwaais.
Ek dafe manai log maangies hamme ieta biegke maar dhaare. Tien dafe
djaun djahaadj par ham rahielie toetke doebe lagal. Aur ek dafe ham
tjaubies ghanta samoendar me bahat rahielie. 26 Hamme hardam tjaahat
raha ie des se oe des djaai ke, aur rasta me har ek rakam khattara raha.
Hamlogke tjaahat raha khatarnaak nadie habara kaate ke. Kabhie kabhie
hamlogke daakoe bhetaat raha. Hamlogke djaatie aur doesar djaatie log
hamlogse laraai karies. Tjaaro alang sahar aur maidaan me khattara raha
aur samoendar par bhie. Bakie sab se kharaab raha djab hamlog naklie
iesaai log ke bhetaat rahielie. 27 Hamlog bahoet moeskiel kaam karlie. Dher
dafe hamlogke mauka na raha raat ke soete ke. Aur dher dafe hamlogke
khaaik aur paanie na raha. Kabhie kabhie bara thandha raha aur hamlogke
dher kapra na raha. 28 Ie sab abbe etane na raha. Rodj har ek iesaai ke
samaadj ke sotj-phiekier hamaar sier par raha. 29 Djab koi ke bieswaas tjhota
hoi, tab ham okar khaat to mar-miet sakiela. Aur djab koi bhatkaawal djaai,
tab hamke bahoet goessa lagie.

30 Djab hamme barwargie kare ke hai, tab ham bestar opar karie djaun se
hamaar kamdjorie dekha hai. 31 Pieta Parmeswar djaun hamlogke Prabhoe
Jiesoe Kriest ke Baap hai, okar goen hamesa gaawal djaai. Oe djaane hai kie
ham djhoeth na boliela. 32 Djab ham Daamaskas sahar me rahielie tab raadja
Aaretas ke mandjha sahar ke sab rasta rokwaai deis raha hamke pakare
khaatien. 33 Bakie hamaar sanghatian hamme ek baskieta me baithaaike
sahar ke dewaal ke ek khierkie me se bahare niekaas deis. Aisane ham batj
gailie.

Paulas kaun tjiedj par barwargie kare hai

12

1 Djab barwargie kare ke hai, tjaahe ie be-kaamiel hai, tab ham liekhab
kie Parmeswar hamme kaun tjiedj djagte me ek sapana ghat dekhaais hai.
2-3 Ham koetjh djaaniela ek bhaai ke biese me djaun Kriest me saamiel
hai. Tjauda baries bhail kie oe tiesara swarag talak lei lewal gail. Ham
na djaaniela kie oe aapan dehie se gail kie aapan aatma se. Ie Parmeswar
djaane hai. Oe Paramdes me pahoetj gail. 4 Hoewa par oe aisan aisan
pawietr baat soenies kie ekko iensaan ke hoekoem na hai bole ke aur bhie
na bol sake hai. 5 Ham okare baare me barwargie kariela, aur na apane ke
baare me, saait khaalie aapan kamdjorie par. 6 Djab ham mangtie barwargie
kare, tab ie kam-boeddhie na rahat. Ham khaalie sattjaai bataitie. Bakie
ham aapan moeh na kholab djeme manai log hamme barka maane khaalie
oe tjiedj par djaun oesab hamare biese me dekh aur soen sake hai.

7 Parmeswar djaise ek sapana me hamme atjambho aur biesaal tjiedj
dekhaais hai. Ohie se oe howan dewe hai kie saitaan ke ek parie hamme
djaise kaata se piera dewe hai. Ie rakam se ham apane ke barka na maan
sakab. 8 Ham Prabhoe se tien dafe praatna karlie kie oe pierwa ke hataai
dewe. 9 Bakie oe hamse bolies: „Ham toke djetana bhalaai karab djaun tor
khaat thiek hai. Auro djaada djaroerie na hai. Djab koi kamdjor hai tab

ham oke aapan saktie dei sakab." Ohie se hamme bahoet attjha lage hai aapan kamdjorie par barwargie kare ke. Ie rakam se hamare me Kriest ke saktie djaada dekhaai sakie. 10 Aur ohie se ham khoesie baatie kie ham otana biesaal aadmie na baatie, aur kie Kriest me bieswaas kare ke dwaara hamaar bedjatie howe hai, hamme moesiebat sahe ke pare hai, ham sataawal djaaila aur bahoet djhandjhat me phasal baatie. Djab ham djaaniela kie hamke saktie na hai, tab Kriest hamme saktie dewe hai.

Paulas kaise maange hai iesaai log ke madat kare

11 Ham toelogke djarieje pagala ban gailie. Toelogke tjaahat raha hamme darsaawe ke. Ham ekwan biesaal pathaawal waalan se to kamtie na baatie, tjaahe ham apane ke tjhota samdjhiela. 12 Djab ham toelogke lage rahielie tab ham toelogke dekhailie kie ham sattje ke Kriest ke ek pathaawal waala baatie. Ham to hiemmat baanhke barka aur atjambho kaam karlie aur Kriest ke saktie dekhailie. 13 Aur ham toelogke to ekwan iesaai ke samaadj se baraabar manlie. Saait toelog goessaail baate kie ham apane khaatien toelogse koetjh na manglie. Ie boeraai hamme maaf kar de!

14 Dekh, ie tiesara dafe hai kie ham tajaar baatie toelogke lage aawe ke, aur ham absie toelogse bhie koetjh na maangab. Ham toelogke paisa na maangiela, bakie toelogke! Toelog to djaise hamaar larkan baate. Aur larkan ke na tjaahie aapan maai-baap khaatien paisa batore ke, bakie maai-baap aapan larkan khaatien batore hai. 15 Ham khoesiaalie se maangiela aapan sab tjiedj aur djab hoi sakat aapan djaan bhie toelogke khaatien daan kare, djeme toelogke aatma attjha rahe. Ka, djab ham toelogke auro djaada pjaar kariela, tab hamke kamtie pjaar miele hai? 16 Tjaahe aise hoi. Ham toelogke barka bodjha na deilie oethaawe ke. Ham to tjalaak baatie, ohie se ham toelogke Kriest khaatien tjalaakie se pakarlie hai. 17 Ka, djaun bhaai log ke ham pathailie rahielie, ham oelog ke dwaara toelogse koetjh manglie hai? 18 Ham Tietas se bollie toelogke lage djaai ke aur ham okar sanghe ek bhaai ke bhie pathailie rahielie. Aur Tietas to bhie toelogse koetjh na maangies raha. Na, hamlog doeno miela ekahie Aatma se ekahie rasta par tjaliela.

19 Toelog abbe lek sotje hai kie ham ie sab baat liekhiela apane ke batjaawe khaatien. Na, aise na hai. Pjaara bhaai log, hamlog Kriest ke dwaara ie sab baat Parmeswar ke aage liekhiela toelogke madat kare ke pakka iesaai howe khaat. 20 Ham sotjiela kie djab ham aabe tab toelogke tjaal-tjalan hamme na attjha lagie. Tab toelogke na attjha lagiega djaun ham karab! Ohie se ham ie tjietthie liekhiela. Djab ham aabe tab ham na maangiela dekhe kie toelog apane me djhagara kare hai, djaran kare hai, apane apane me goessa hai, khaalie apane ke sotje hai, niendara kare hai, kaan bhare hai, ghamandie baate kie to doesare ke ghabaraahat me pahoetjaawe hai. 21 Djab toelog aapan tjaal-tjalan na badaliehe tab hamke Parmeswar ke aage bahoet saram lagie. Aur djab ham aaike dekhab kie dje pahiele paap karat raha aapan besaram djiewan, tjhatjhoendaraipan aur kharaab kaam par ab talak na pasta hai, tab ham bahoet oedaas hobe.

13

Aakhrie raai

1 Ie tiesara dafe hai kie ham toelogke lage aabe. Aur Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie djab doei kie to tien gawaahie bolie kie koi ke kasoer hai, tab oke sadja miele ke tjaahie. 2 Djab ham doesara dafe toelogke lage rahielie tab ham oelogke datlie djaun paap karat raha aur ekwan ke bhie. Ie hamaar doesara gawaahie ghat hai. Ab ham doer se phien oesabke samdjhaaila, aur ie to hamaar tiesara gawaahie ghat hai. Djab ham aabe tab ham sab

paapie log ke sadja debe aur koi ke moeh na taakab. 3 Toelog saboeth maange
hai kie Kriest hamare dwaara toelogse batia hai? Attjha, oe kamdjor na
hai, bakie toelogke aapan saktie dekhaaiga. 4 Tjaahe oe apane ke ekgo
kamdjor iensaan ghat kroes par marwaais, tabbo oe ab Parmeswar ke saktie
se djieje hai. Aur hamlog ose ek hai, ohie se hamlog bhie kamdjor baatie.
Tabbo hamlog Parmeswar ke saktie se okar sanghe toelogke khaatien aapan
djiewan bietaaila.
5 Toelog apane me sotj kie toelog satj-moetj Kriest me bieswaas kare hai
aur kie Jiesoe Kriest toelogke diel me rahe hai kie na. Djab aise na hai
tab toelog naklie iesaai baate. 6 Ham sotjiela kie toelog samdjhat hoihe kie
hamlog naklie waala na baatie. 7 Ohie se ham Parmeswar se praatna kariela
kie oe toelogke madat kare paap-boeraai se doer rahe ke. Tjaahe hamlog
nietja maanal djaaila, tabbo hamlog aise praatna kariela saram me se na
batje ke, bakie djeme toelog ek safa djiewan bietaihe. 8 Hamlog to khaalie
Parmeswar ke sattja baat bataai sakiela, aur eke na rok sakab. 9 Aur hamlog
khoesie hai djab hamlog kamdjor baatie aur toelogke bieswaas barka hai.
Hamlog praatna kariela kie toelog sab tjiedj ekdam se bhar-poer kariehe.
10 Ohie khaatien hamlog aawe se pahiele ie tjietthie liekhiela. Tab hamme
oe hoekoem na tjalaawe ke parie djaun Parmeswar hamke deis hai. Ham
na maangiela ie hoekoem kaam me laawe toelogke bieswaas toere bakie
barhaawe.
11 Attjha, bhaai log, khoesie se rahiehe! Hamaar baat soen le, ek man se
aur miel-djoelke rahiehe. Tab Parmeswar toelogke saath rahiega. Okare me
se sab prem aur sjaantie oetpan howe hai.
12 Apane me iesaai tarieka se tjoem le. Hia ke sab iesaai log toelogke jaad
kare hai.
13-14 Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai aur Parmeswar ke prem toelogke
saath rahe aur Pawietr Aatma toelogke sanghe rahe.

Paulas ke tjietthie Gaalaatsia ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Dher dien pahiele Gaalaatsia ekgo diehaat raha Roma ke maahaaraadja ke raadj me. Paulas Parmeswar ke ek pathaawal waala raha. Oe hia hoewa gail doesar djaat log se khoes khabar partjaar kare ke kie Jiesoe Kriest manai log ke paap me se batjaawe khaatien maral aur djie oethal hai. Ie rakam Paulas bhie Gaalaatsia diehaat me aaike hoewa ke manai log se bataais raha. Tab oman se koetjh manai Jiesoe Kriest me bieswaas kare lagal, aur ekaatgo iesaai ke samaadj hoewa hoi gail.

Paulas aur Petras Israel ke aadmie raha aur iesaai hoi gail raha. Bakie Gaalaatsia ke manai Israel log na raha. Oesab Israel ke dharam ke biese me koetjh na djaanat raha. Parmeswar dher dien pahiele aapan sanesian ke dwaara aapan baat khaalie Israel ke djaatie ke siekhaais raha.

Djab Paulas Gaalaatsia des me se tjal gail raha, tab koetjh doesar Israel log bhie hoewa aail. Oelog apane ke iesaai bolaawat raha, bakie khoes khabar ke matlab thiek se na samdjhat raha. Oelog Gaalaatsia ke iesaai log ke siekhaawe lagal kie Parmeswar ke aage be-kasoerie howe khaatien ek iensaan ke tjaahie na khaalie Jiesoe Kriest me bieswaas kare ke, bakie Israel ke dharam ke kaanoen bhie maane ke. Ie djhoeth baat hai. Aur djab Paulas ie baat soenies, tab oe ie tjietthie liekhies hoewa ke iesaai log ke mienaahie kare khaatien aisan baat me bieswaas kare ke.

Israel ke dharam khaat ek barka tjiedj hai kie sab mardaana ke hakiekat howe. Dje aise na karwaawat raha, oe Israel me gientie na raha. Parmeswar aisan hoekoem deis raha Israel ke djaatie apane khaat sab doesar djaatie se alag kare khaatien. Hakiekat ek tjienha hai kie Israel logan Parmeswar ke tjoenal waala djaatie hai. Ekare baad oelog etana ghamand hoi gail kie oesab doesar djaatie log ke nietje karat raha. Oesab na maangat raha koi ke sanghe bhodjan kare djaun ke hakiekat na bhail raha. Bakie iesaai log me aise na howe ke tjaahie. Oelog sab doesar iesaai ke sanghe bhodjan kare hai.

Parmeswar ke aage be-kasoerie howe khaatien ek iensaan ke tjaahie khaalie Jiesoe Kriest ke oeppar bharosa kare ke. Oe to manai log ke paap aapan oeppar leike hamlogke khaatien kroes par aapan djaan deis hai. Dje ie baat bieswaas kare hai, oke djaroerie na hai koetjh auro kaam kare ke Parmeswar se ek howe khaatien.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie liekhiela.

Ham Jiesoe Kriest ke ek pathaawal waala baatie, na iensaan ke dwaara bakie Jiesoe Kriest aur bhie Pieta Parmeswar dwaara djaun oke djie oethaais hai.

2 Hia ke sab iesaai bhaai ie tjietthie liekhe me saamiel hai.

Ie tjietthie Gaalaatsia des ke sab iesaai ke samaadj khaatien hai.

3 Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest ke sjaantie aur bhalaai toelogke oeppar rahe. Pieta Parmeswar hamlogke Baap hai, 4 aur Prabhoe Jiesoe Kriest aapan djaan deis hai hamlogke paap mietaawe aur hamlogke ie djoeg ke barbaadie me se batjaawe khaatien. Oe aise karke Pieta Parmeswar ke hiettjha poera karies. 5 Okar aadar hardam ke lieje karal djaai. Ha, aisahie to hai.

Khaalie ek khoes khabar hai

6 Ham atjambho bhailie kie toelog etana haldie se Parmeswar ke tjhor
dewe hai. Oe toelogke Kriest ke bhalaai dwaara bolaais hai, aur ab toelog
ek doesar khabar me bieswaas kare lagale hai. 7 Aur ie to khoes khabar na
hai. Ham soenlie hai kie koi koi toelogke magadj biegaar dewe hai. Oelog
Kriest ke khoes khabar ke oelta bataawe hai. 8 Bakie djab hamlog kie to ek
swarag ke parie aaike toelogse ek doesar khabar bataitie, tab ham maangiela
kie Parmeswar oke saraap dei! 9 Hamlog pahiele bollie rahielie aur ab ham
phien se boliela kie dje toelogse Kriest ke khoes khabar se doesar rakam
bataawe hai, okar oeppar Parmeswar ke saraap rahe!
10 Ka, toelog sotje hai kie ham ie bolke maangiela manai logan ke parsand
kare? Na, sab se pahiele ham Parmeswar ke parsand kariela. Djab ham
mangtie manai ke parsand kare tab ham ekgo Kriest ke goelaam thoro
rahietie?

Kaise Paulas Kriest ke ek pathaawal waala bhail

11 Bhaai logan, ham maangiela toelogke djanaawe kie djaun khoes khabar
ham soenailie hai, oe iensaan ke sotj-bietjaar na hai. 12 Aur ie khoes khabar
hamse ekko manai na bataais kie to siekhaais hai, bakie Jiesoe Kriest apane
hamke dekhaais hai.
13 Toelog soenle rahiele kaise ham pahiele Israel ke dharam ke rasta
par tjalat rahielie. Ham Parmeswar ke samaadj logan ke khoeb sataawat
rahielie. Ham bahoet kausies karat rahielie oesabke samaadj ke ekdam se
naas kar dewe ke. 14 Aur Israel ke dharam maanke ham dher aapan oemier
waalan se auro bhaktie rahielie. Ham to aapan baap-daada log ke dharam
ke nem bahoet hausiela se poera karat rahielie.
15-16 Bakie Parmeswar hamke paida howe se pahiele alag karies raha aur
bolaais okar khaat ek kaam kare ke. Tab ek dien okar bhalaai dwaara oke
attjha lagal hamke aapan Beta ke dekhaawe ke. Oe maangat raha kie ham
okar biese me doesar djaatie log se khoes khabar bataai. Ham manai se
tanko raai na leilie. 17 Aur ham Jeroesaalem sahar ke pahiela pathaawal
waalan ke paas bhie na gailie. Bakie ham Aaraabia des gailie. Aur hoewa
se ham Daamaskas sahar me lautke gailie.
18 Tab tien baries baad ham Jeroesaalem me gailie Kefas* se bhet kare.
Ham pandra rodj okar lage rahielie. 19 Aur ham ekwan pathaawal waalan
ke na dekhlie, khaalie Prabhoe Jiesoe ke bhaai Jaakobas ke. 20 Ham ie baat
Parmeswar ke aage liekhiela, aur ham djhoeth na boliela.
21 Tab ham Sieria aur Sieliesia des gailie. 22 Hamse aur Joedea diehaat me
ke Kriest ke samaadj log se tjienh pahietjaan na raha. 23 Oelog hamare biese
me soenat raha kie: „Paulas pahiele hamlogke sataawat raha aur maangat
raha iesaai ke bieswaas naas kar dewe. Bakie ab oe khoes khabar Jiesoe ke
biese me ailaan kare hai!” 24 Aur oesab Parmeswar ke aadar karat raha kie
oe hamke etana badal deis raha.

2

Paulas aur ekwan pathaawal waalan

1 Tab tjauda baries ke baad ham Baarnaabaas ke saath phien se Jeroe-
saalem gailie. Ham Tietas ke bhie legailie. 2 Parmeswar hamke djanaais raha
kie hamke tjaahat raha hoewa djaai ke. Hoewa par ham batailie kie ham
doesar djaatie log ke khoes khabar kaise samdjhaaila. Ham khaalie oesabke
barkwan se batailie. Ham maangat rahielie thiek se djaane kie ham aapan
kaam djhoetthe ke karat rahielie kie na.

* **1:18** Kefas ekgo doesar naam hai Petras khaatien.

3 Tietas hamare sanghe raha aur tjaahe oe Griek ke aadmie hai, tabbo
oesab oke na djabarai karies hakiekat karwaawe ke. 4 Khaalie ekaat naklie
iesaai bhaai log maangies ie kaam karwaawe. Oesab samaadj me ghoes
gail raha dekhe ke kie hamlog Israel ke dharam ke hoekoem par tjaliela kie
na. Bakie be-kasoerie howe khaatien hamlogke djaroerie na hai ie hoekoem
maane ke. Hamlog to Kriest Jiesoe me saamiel hoi gailie hai. Oesab khaalie
maangat raha hamlogke phien se dharam ke hoekoem ke goelaam banaawe,
aur na samdjhat raha kie hamlog okar dwaara tjhoetkaara paai tjoekalie.
5 Hamlog hakiekat karwaawe ke biese me oelogke tanko na batiaain deilie
djeme toelog Kriest ke khoes khabar ke sattjaai pakarle rahiehe.
6 Hoewa ke iesaai ke barkwan hamse na bolies khoes khabar se koetjh aur
djaada siekhaawe ke. Bakie hamse koetjh kaam na hai kie oesab barka hai
kie na. Parmeswar koi ke moeh na taake hai. 7 Na, oesabhan samadjh gail
kie djaise Petras Israel logan khaatien partjaar karat raha, oisane hamke
hoekoem mielal hai ekwa djaatie log se khoes khabar bataawe ke. 8 Oe djaun
Petras ke saktie dewat raha pathaawal waala ke kaam kare ke Israel logan
khaatien, oe hamke bhie saktie dewat raha doesar djaatie logan khaatien
partjaar kare ke. 9 Tab djab oesab dekhies kie Parmeswar ke bhalaai
dwaara ham ie kaam kariela, tab Jaakobas, Kefas aur Johaanas hamse aur
Baarnaabaas se bhaai bhaai ghat haath mielaais. Aur sab koi djaane hai kie
ie tieno samaadj logan ke bieswaas ketana barhaawe hai. Tab hamlog baat-
tjiet karlie kie ham aur Baarnaabaas doesar djaatie ke paas djaabe aur oelog
Israel logan se khoes khabar bataaiga. 10 Oesab khaalie maangies kie hamlog
Jeroesaalem ke garieb iesaai log ke sahaaita karie. Aur ham hardam bahoet
kausies karat rahielie aise kare ke.

Paulas kaahe ke Petras se ek man na raha

11 Bakie koetjh dien baad djab Kefas Antiokia sahar me aail raha, tab ham
ose kholke bollie kie: „Toe koetjh kare hai djaun na attjha hai.” 12 Pahiele
Kefas doesar djaatie ke iesaai log ke saath bhodjan karat raha, tjaahe oelogke
hakiekat bhail raha kie na. Bakie djab barkwa Jaakobas lage se ekaatgo
Israel ke iesaai log aail, tab oe dar ke maare alag hoi gail. Oe deraat raha
kie oesab goessaai djaat djab oe be-hakiekat howe waalan ke saath bhodjan
karat. 13 Tab hoewa ke ekwan Israel ke iesaai log bhie alag hoi gail. Aur
Baarnaabaas bhie aisane kare lagal. 14 Ham dekhlie kie oesab attjha rasta
par na tjale hai aur khoes khabar ke sattjaai na samdjhe hai. Ohie se ham
sab koi ke aage Kefas se bollie kie: „Toe ek Israel ke aadmie baate aur iesaai
hoike toke aapan djaat ke dharam ke nem na poera kare ke pare hai. Tab toe
kaise doesar djaatie ke iesaai se bol sake hai Israel ke dharam ke nem par
tjale ke?
15 Ham aur toe Israel ke baatie aur doesar djaatie log ghat paapie na baatie.
16 Bakie hamlog djaaniela kie koi na Parmeswar ke kaanoen par tjale se be-
kasoerie hoi sake hai. Ie khaalie Jiesoe Kriest me bieswaas kare se hoi sake
hai. Ohie se hamlog aapan dharam ke nem tjhorke okare me bieswaas kare
lagalie. Dharam ke nem maane ke dwaara koi na be-kasoerie howe hai.
17 Aur djab hamlog Kriest ke dwaara be-kasoerie hoike tabbo paap kariela,
tab ka, ekar matlab hai kie Kriest hamlogke paap karwaawe hai? Ie to kabhie
na hoi sake hai! 18 Djab ham phien se mangtie dharam ke kaanoen par tjale
ke dwaara be-kasoerie howe, tab ham Parmeswar ke aage sattje ke paapie
rahietie.
19 Ham dharam ke kaanoen par tjalke samadjh gailie kie ham ie rakam
se be-kasoerie na hoi sakab aur maut ke sadja laaik baatie. Ohie se ham ie
rasta tjhor deilie aapan djiewan khaalie Parmeswar khaatien bietaawe ke.

20 Djab Kriest kroes par maral tab Parmeswar ke aakhie me ham bhie marlie.
Ekar matlab hai kie ab ham aapan djiewan na bietaaila djaise hamme attjha
lage hai, bakie Kriest hamaar diel me rahe hai aur ham okar hoekoem par
tjaliela. Aur djab talak ham doenia par djiejab tab lek ham aapan bharosa
Parmeswar ke Beta par dharab. Ohie hamme pjaar karies hai aur hamaar
khaatien aapan djaan deis hai. 21 Djab koi hoekoem par tjale ke dwaara
Parmeswar ke aage be-kasoerie hoi sakat, tab Kriest djhoetthe ke kroes par
marat. Tab Parmeswar hamaar bhalaai bhie na karat. Aur aisan baat toe
hamaar moeh se kabhie na soeniehe!"

3

Dharam ke kaanoen kie to bieswaas

1 He bhoettjar Gaalaatsia ke bhaai log! Ke toelogke moerie ghoemaais
hai? Ham toelogke to phor-phorke samdjhailie rahielie Jiesoe Kriest kaahe
khaatien kroes par mar gail raha. 2 Ham toelogse ek baat poetjhiela:
Toelogke Pawietr Aatma mielal dharam ke nem maane dwaara, kie Kriest
ke khoes khabar bieswaas kare se? 3 Toelog Pawietr Aatma dwaara Jiesoe
ke rasta par tjale lagale. Ka, toelog sotje hai kie ab aapan saktie se poera
hoi sakiehe? Toelog etana bhoettjar baate? 4 Ka, toelogke oeppar djhoetthe
ke etana paral? Ie to hoi sake hai. 5 Toelog na otana barhia se kaanoen par
tjalat rahiele, bakie toelog hamlogke partjaar me bieswaas kare hai. Ohie
khaatien Parmeswar aapan Aatma dewe hai aur toelogke bietj me atjambho
kaam kare hai.

6 Aabraaham ke dekh. Oe Parmeswar ke baat bhie bieswaas kar leis, tab
Parmeswar oke be-kasoer bana deis. 7 Aise toelog dekh sake hai kie dje
Parmeswar ke baat bieswaas kare hai, oe Aabraaham ke larka me gientie
hai. 8 Parmeswar agwe se djaanat raha kie oe doesar djaatie log ke bhie
bieswaas dwaara be-kasoer banaawat. Okar poestak me aise liekhal hai. Oe
dher dien pahiele Aabraaham se bolies raha kie: „Tore dwaara doenia bhar
ke manai log hamaar aasies paaiga." Ie to khoes khabar hai! 9 Ohie se dje
Aabraaham ghat Parmeswar ke oeppar bharosa kare hai, ohoe Parmeswar
ke aasies paawe hai.

10 Bakie dje kausies kare hai dharam ke nem maane se be-kasoerie howe
khaatien, okar oeppar Parmeswar ke saraap hai. Parmeswar ke poestak me
liekhal hai kie:

„Dje Israel ke dharam ke kaanoen na poera taur se maane hai, oe saraapal
djaaiga."

11 Oman bhie liekhal hai kie:

„Ek iensaan khaalie be-kasoer aur hamse ek hoi sakie djab oe hamaar
oeppar bharosa kare hai."

Ie baat safa se dekha hai kie koi na dharam ke kaanoen maanke Parmeswar
ke aage be-kasoerie hoi sakiega. 12 Dje dharam ke kaanoen par tjale hai,
oe bieswaas na kare hai bakie sotje hai kie oe kausies kare se be-kasoerie
hoike Parmeswar ke sanghe rahe sakie. 13 Aur dje Parmeswar ke kaanoen
toere hai, oe saraapal djaai. Bakie Kriest oe saraap apane oeppar leis djeme
hamlogke tjhoetkaara miele. Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:

„Har ek manai djaun khambha par taangal hai, okar oeppar Parmeswar ke
saraap hai."

14 Djaise Parmeswar Aabraaham ke aasies deis hai okar bieswaas dwaara,
oisane oe Jiesoe Kriest ke dwaara doesar djaatie log ke bhie aasies dewe hai.
Hamlogke okar waada karal Pawietr Aatma aapan bieswaas dwaara miel
sake hai.

Parmeswar ke kaanoen aur waada

15 Bhaai logan, ham toelogke aadj-kaal ke djabaana ke koetjh dekhaabe.
Djab doei manai ek kantrak banaais hai, tab koi na oke mietaai sake hai,
aur koi na oman koetjh badal sake hai. 16 Attjha; Parmeswar Aabraaham
ke aur okar aulaad ke djaise ek kantrak me koetjh waada karies raha. Oe na
bolies raha „‘aulaad logan” ’, bakie oe khaalie ekgo aulaad ke biese me bolies
kie: „aur tor aulaad khaatien.” Oe aulaad Kriest hai. 17 Ham maangiela ie
tjiedj samdjhaawe. Parmeswar pahiele koetjh waada karies raha, tab tjaar
sau ties baries ke baad oe Israel log ke aapan kaanoen deis. Bakie okar
kaanoen okar waada ke na mietaai deis. Okar waada djaise ek kantrak raha
aur koi na badal sakie. 18 Djab koi kaanoen par tjale hai aur ohie khaat
koetjh paaiga, tab oke waada se na mieliega. Bakie Parmeswar Aabraaham
ke aapan waada dwaara bhalaai karies raha.

19 Tab Parmeswar kaahe khaatien aapan kaanoen deis hai? Oe maangat
raha dekhaawe kie sab iensaan log paapie hai. Oe aapan kaanoen khaalie
deis djab talak Aabraaham ke waada karal Aulaad na aail raha. Aur oe
aapan kaanoen parie log ke dwaara ekgo agwa ke haath me saup deis raha.
20 Doei djane ek kantrak banaawe hai ek agwa dwaara. Bakie Parmeswar
Aabraaham ke biena agwa koetjh waada karies raha.

Parmeswar ke kaanoen ke matlab

21 Ka, toelog sotje hai kie djab Parmeswar aapan kaanoen deis, tab okar
waada be-kaamiel hoi gail? Tanko na! Djab hoekoem maane ke dwaara
manai log naawa djiewan paai sakat, tab oesab kaanoen dwaara be-kasoerie
hoi sakat. 22 Bakie aise na hai. Parmeswar ke poestak me liekhal hai
kie sab iensaan paapie hai. Bakie dje Jiesoe Kriest me bieswaas kare hai,
ohie ke khaatien Parmeswar ke waada hai. 23 Kriest ke aawe se pahiele
Israel log Parmeswar ke kaanoen se djaise rakhwaala karal gail. Aisane
raha djab talak oesab Kriest me bieswaas kare ke dwaara be-kasoerie hoi
sakat. 24 Djaise ek goelaam aapan sardaar ke beta ke siekhaawe waala hai,
oisane Parmeswar hamlogke aapan kaanoen deis raha siekhaawe ke kie
be-kasoerie howe khaatien hamlogke tjaahie Kriest me bieswaas kare ke.
25 Aur djab se hamlog okar oeppar bharosa kare lagalie, tab se Parmeswar
ke kaanoen hamlogke siekhaawe waala na hai.

26 Toelog sab koi Kriest Jiesoe me bieswaas kare ke dwaara Parmeswar ke
larkan hoi gaile hai. 27 Djab toelog dopoe bhaile tab dekhaile kie toelog Kriest
se ek hoi gaile hai. Tab hai djaise oe toelogke ek naawa kapra pahienaais hai.
28 Aur djab koi Kriest me saamiel hai, tab eman Israel kie to Griek ke baat na
hai, aur na goelaam kie to sardaar, aurat ja marat. Toelog to sab koi Kriest
Jiesoe me ek baate. 29 Ohie se toelog Kriest ke bieswaasie ghat bhie djaise
Aabraaham ke aulaad baate aur Parmeswar ke waada ke hakdaar.

4

1 Hamaar matlab ie hai. Maan le kie ek tjhota larka koetjh ke hakdaar hai.
Sab tjiedj okar hai, tabbo oke hoekoem na hai aapan tjiedj ke oeppar raadj
tjalaawe ke djab talak oe barka na hoi djaai. Oke tjaahie djaise ek goelaam
aapan dekh-bhaal kare waala ke nietje rahe ke. 2 Koi koi aisan larka ke pose
hai aur okar sab tjiedj tjalaawe hai oe tem talak djaun okar baap aage se
bolies raha.

3 Aisane hamlog pahiele djaise tjhota larkan rahielie. Hamlog har ek
rakam ke dharam ke kaanoen aur nem se posal gailie, aur hamlog djaise
goelaam logan kaanoen ke nietje rahat rahielie. 4 Bakie djab Parmeswar

ke same aai gail raha tab oe aapan Beta ke pathaais. Oe ek aurat se paida
bhail aur oke Israel ke dharam ke kaanoen par tjale ke paral. 5 Ie rakam se
oe manai logan ke kaanoen me se tjhoetkaara dei sakat raha. Oe ie karies
djeme hamlogke miel sake djaun Parmeswar ke betwan ke hak hai.
6 Tohoelog okar larkan baate. Ohie se oe aapan Beta ke Aatma hamlogke
diel me deis hai. Aur okar Aatma hamlogse bolwaawe hai: „Abba! Baap!”
7 Toelog ab goelaam na baate bakie Parmeswar ke larkan. Aur djab okar
larkan baate, tab okar dwaara toelog bhie hakdaar hoi gaile baate.

Paulas ke doekh Gaalaatsia ke iesaai log ke biese me

8 Djab toelog Parmeswar ke abbe na djaanat rahiele, tab toelog naklie
bhagwaan ke maanat-djaanat rahiele. 9 Bakie ab toelog sattja Parmeswar
ke djaan gaile baate. Aur auro biesaal hai kie oe toelogke aapan larkan
ghat djaane hai. Tab toelog kaahe khaatien phien se maange hai be-kaamiel
hoekoem aur nem maane? Toelog sattje ke maange hai phien se dharam ke
goelaam howe? 10 Toelog soeroe karle har ek rakam Israel ke dharam ke
hoekoem par tjale ke kie kaun dien, mahienna aur baries me ka howe ke
tjaahie. 11 Hamke toelogke oeppar bahoet sotj lagal hai. Aur ham sotjiela kie
ham djhoetthe ke toelogke khaatien kausies karlie hai.
12 Ham toelogke ghat ab Israel ke nem par na tjaliela. Bhaai log, ham
toelogse haath djoriela kie toelog hamaar ghat dharam ke nem ke oeppar
bharosa na kariehe.
Toelog hamaar koetjh na biegarle. 13 Toelogke khiaal hai kie ham bemaar
hoi gailie rahielie aur ohie se pahiela dafe toelogke paas ailie, tab khoes
khabar partjaar karlie. 14 Aur toelog hamaar bemaarie dekhke na patjhar
gailie, bakie hamke ek Parmeswar ke sanesia ghat bhiettar leile rahiele
djaise toelog Kriest Jiesoe ke bhiettar leite. 15 Toelog apane ke soekhie manle
kie ham aaike toelogse khoes khabar batailie rahielie. Aur djab hoi sakat
tab toelog aapan aakhie niekaarke hamme dei deite! Bakie ab ka hoi gail
hai? 16 Ham toelogse sattjaai bataawe ke kaaran doesman hoi gailie hai?
17 Oe naklie siekhaawe waalan toelog khaatien kausies kare hai, bakie na
toelogke faida khaatien. Oesab maange hai toelogke hamse alag kare djeme
toelog khaalie oelogke baat soeniehe. 18 Thiek hai djab koi kausies kare hai
attjha tjiedj kare khaatien, na khaalie djab ham toelogke paas baatie, bakie
bhie djab ham toelogse doer rahiela. 19 He larkan, djab ham toelogke jaad
kariela tab hamaar diel doekha hai aur etana piera oethe hai djaise ek aurat
ke djab oke larka paida howe hai. Aur aisane rahiega djab talak toelog aapan
tjaal-tjalan se na dekhaihe kie be-kasoerie howe khaatien toelog khaalie
Kriest ke oeppar bharosa kare hai. 20 Ham mangtie kie ham iesaait toelogke
lage rahietie aur doesar rakam toelogse bataai kar saktie. Hamke to toelogke
oeppar bahoet sotj lagal hai.

Haagar aur Saara ke larkan

21 Toelog etana maange hai Parmeswar ke kaanoen par tjale. Attjha, tab
thiek se parh eman ka liekhal hai. 22 Aabraaham ke doei betwan raha. Ekgo
kienal goelaam aurat se paida bhail raha aur ekwa okar biehautie aurat
se. 23 Goelaam aurat ke betwa iensaan ke sotj-bietjaar se djalmaawal gail,
bakie biehautie aurat ke betwa Parmeswar ke waada dwaara paida bhail.
24 Ie kaahaanie ke gahier matlab hai. Oe doei aurat djaise doei kantrak
hai. Kienal goelaam Haagar djaise Parmeswar ke kaanoen hai djaun Sienaai
pahaar par dewal gail. 25 Haagar naam ke matlab „‘Sienaai” ’ hai, aur ie
pahaar Aaraabia des me hai. Haagar ke larka bhie goelaam raha. Oe ab ke

tem ke Jeroesaalem sahar ke manai log ghat raha. Hoewa ke manai log to kaanoen ke goelaam hai.

26 Bakie biehautie aurat Saara ke matlab swarag ke Jeroesaalem sahar hai.
Aur oe sahar djaise iesaai log ke maai hai. 27 Parmeswar ke poestak me
liekhal hai kie:
„He baadjhien, tjaahe toke larkan na hai, tabbo khoesie rahoe! Toke piera
na oethal hai, bakie tabbo khoesiaalie ke maare tjiella! Parmeswar ke
waada ke dwaara toke tor aadmie ke ekwa aurat se auro larkan hoi."
28 Bhaai-bahien, tohoelog Aabraaham ke waada karal larkan baate. Djaise
Aabraaham aur Saara ke beta Iesaak tohoelog Parmeswar ke waada ke
dwaara oelogke aulaad ghat hoi gaile hai. 29 Aur djaise pahiele bhail raha,
aisane phien se howe hai. Aabraaham ke pahiela betwa iensaan ke sotj-
bietjaar se djalmaawal gail raha. Aur oe ekwa beta ke sataawat raha
djaun Parmeswar ke Aatma ke saktie dwaara paida bhail raha. 30 Bakie
Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:
„Toke tjaahie kienal goelaam aurat ke aur okar betwa ke pathaai dewe ke. Oe
larka kabhie na hak paaiga ekwa beta ke saath djaun biehautie aurat
se paida bhail hai."
31 Bhaai log, ie sab tjiedj se dekha hai kie ek iesaai na djaise kienal goelaam
ke larka hai, aur oke djaroerat na hai har ek rakam kaanoen aur hoekoem
par tjale ke.

5

1 Kriest hamlogke tjhoetkaara deis hai djeme hamlog koetjh se na baanhal
rahie. Ohie se apane ke phien se kaanoen ke goelaam na banaaw.

Iesaai logan ke tjhoetkaara ke biese me

2 Hamaar baat thiek se parh. Ham toelogse boliela kie djab toelog
Parmeswar ke aage be-kasoerie howe khaatien apane ke hakiekat karwaihe,
tab Kriest ke kaam toelogke khaat be-kaamiel hoi djaai. 3 Ham toelogse
doharaaike boliela kie dje hakiekat karwaawe hai, oke tjaahie sab Israel
ke kaanoen ke poera taur se maane ke. 4 Djab toelog mangiehe ie rakam
se be-kasoerie howe, tab toelog Kriest ke tjhor deihe, aur Parmeswar ke
bhalaai toelogke khaatien na rahiega. 5 Pawietr Aatma ke sahaaita se
hamlog bieswaas dwaara agoriela djab talak Parmeswar hamlogke apane se
poera taur se ek na banaaiga. 6 Djab hamlog Kriest Jiesoe me saamiel baatie,
tab Parmeswar khaatien koetjh na hai kie hamlogke hakiekat bhail hai kie
na. Oe khaalie dekhe hai kie koi Kriest ke oeppar bharosa kare hai aur ek
doesare ke pjaar kare hai kie na.

7 Pahiele toelog Kriest Jiesoe ke rasta par attjha se tjalat rahiele. Ke toel-
ogke rok deis hai kie toelog ab sattjaai na maange hai soene? 8 Parmeswar
to na karies hai. Oe toelogke bolaais hai ek tjhoetkaara djiewan bietaawe
khaatien. 9 Batjaaike rahiehe! Thora se khatta waala piesaan ek kobba
piesaan ke kharaab kar dewe hai! 10 Ham thiek se djaaniela kie toelog Kriest
se ek baate, ohie se toelogke hamse ek doesar bietjaar na hoi. Bakie tjaahe
dje toelogke moerie ghoemaawe hai, oe sadja paaiga.

11 Bhaai-bahien log, djab ham ab talak ailaan kartie kie sab koi ke tjaahie
hakiekat karwaawe ke, tab ham kaahe ke sataawal djaaila? Djab ham aise
siekhaitie, tab ham ekwan Israel log ke na goeswaitie. Aur oesab bahoet
goessa hai kie ham partjaar kariela kie sab koi be-kasoerie hoi sake hai
khaalie Kriest ke kroes ke maut dwaara. 12 Djaun manai hakiekat ke biese
me toelogke moerie ghoemaawe hai, oesabse bol de kie oelog apane ke
ekdam katwaai lewe.

Hamlogke laalietj Pawietr Aatma ke doesman hai

13 Bhaai log, toelog bolaawal gaile rahiele dharam ke kaanoen, hoekoem
aur nem se tjhoetkaara paawe khaatien. Aur ie tjhoetkaara kaam me na
laaw aapan laalietj poera kare ke, bakie prem se ek doesare ke sahaaita kar.
14 Kaanoen bhar tjhota roep me liekhal hai kie:
„Ek doesare ke pjaar kar djaise apane ke.”
15 Bakie djab toelog apane me katiehe mariehe, tab batjaaike rahiehe kie
toelog na bielaai djaihe.

16 Hamaar matlab ie hai kie toelog na aapan laalietj dwaara tjaliehe bakie
Pawietr Aatma dwaara. 17 Djab hamlog aapan laalietj poera kariela tab
Pawietr Aatma ke na attjha lage hai. Aur djab Pawietr Aatma hamlogke
oeppar raadj tjalaawe hai, tab hamlogke laalietj ke na barhia lage hai. Oe
doeno me na pate hai. Ohie se aapan man waala na kariehe. 18 Djab toelog
Pawietr Aatma ke tjalaawan deihe, tab toelogke djaroerie na rahie dharam
ke hoekoem aur nem par tjale ke.

19 Sab koi safa se dekhe hai ka howe hai djab manai logan aapan laalietj
poera kare hai. Oelog tjhatjhoendaraipan aur be-saram kaam kare hai,
apane ke na samhaare hai, 20 naklie bhagwaan ke poedje hai, djaadoe kare
hai, ek doesare ke doesman rahe hai, djhagara aur djaran kare hai, goessa ke
maare oedhiaai dja hai aur khaalie apane ke sotje hai. 21 Oesab apane apane
me baatal hai, ek doesare ke djare hai, piejekkar hai, haltjal matjaawe hai
aur dher aisan aisan kharaabie kare hai. Batjaaike rahiehe aur ie sab tjiedj
na kariehe! Ham toelogse bollie rahielie kie dje aise kare hai, oe Parmeswar
ke raadj me na djaai paai.

22 Bakie dje Pawietr Aatma ke dwaara tjale hai, oe pjaar kare hai, khoesi-
aalie aur sjaantie me rahe hai, dhieradj se ek doesare ke sahe hai, prem aur
bhalaai kare hai, bharosaadaar aur sadhaaran hai aur apane ke samhaare
hai. 23 Aisan manai log khaatien kaanoen na kaam hai. 24 Dje Kriest Jiesoe se
ek hai, oe aapan kharaab laalietj ke djaise kroes par maar dhaaries hai.

25 Djab Pawietr Aatma hamlogke oeppar tjalaawe hai, tab hamlogke
tjaahie oke tjalaawan dewe ke. 26 Ohie se hamlogke na tjaahie apane ke
barwargie karke ek doesare ke oeppar katjkatjaawe ke aur koi ke oeppar
laalietj kare ke.

6

Ek doesare ke sahaaita kar

1 Bhaai-bahien log, djab toelog ek doesar iesaai ke paap karat dekhiehe
tab toelogke tjaahie oke phien se attjha rasta par laawe ke. Toelog Pawietr
Aatma se tjale hai, ohie se ie kaam dhieradj se kariehe. Aur batjaaike
rahiehe, nahie to tohoe bahakaawal djaihe.

2 Ek doesar ke moesiebat me sahaaita kar. Aise karke toelog Kriest ke
hoekoem poera kariehe. 3 Aur djab koi apane ke barka maane hai tjaahe
oe koetjh na hai, tab oe apane ke dhokha dewe hai. 4 Har ek ke tjaahie aapan
aapan kaam adjmaawe ke. Aur djab toe dekhiehe kie koetjh attjha se karle
hai, tab toe khoesie rahie sakiehe, bakie apane ke barwargie na kariehe.
5 Har ek ke tjaahie djaane ke kie oe ka kare hai.

6 Aur djab koi toke Parmeswar ke baat siekhaawe hai, tab toke tjaahie
aapan sab attjha tjiedj me se ose baate ke.

7 Apane ke dhokha na de, koi Parmeswar se dielagie na kar. Dje djaise
karie, oe oisane paai. 8 Djab koi aapan man ke laalietj poera karke aapan
djiewan bietaawe hai, tab oe mare ke baad narak me bielaai djaai. Bakie

dje Pawietr Aatma ke baat soenat rahe hai, oe sada ke lieje Parmeswar ke
sanghe rahiega. 9 Bhalaai kare ke hiemmat na haare k'hoi. Djab tem aaiga
aur hamlog aise karat rahab, tab hamlogke barhia phal mieliega. 10 Ohie se
djab hamlogke mauka mielie tab bhala kaam kare k'hoi sab koi khaatien,
aur hamlogke bieswaasie bhaai log khaatien auro djaada.

Tjietthie ke ant

11 Dekh ketana barka attjhar se ab ham liekhiela! 12 Djaun log maange
hai toelogke djabar-djastie hakiekat karwaawe, oesab khaalie maange hai
apane ke Israel log ke aakhie ke saamne barhia manai dekhaawe. Oelog
bieswaas kare hai kie Kriest kroes par maral hai manai log ke batjaawe
khaatien, bakie na maange hai ie bieswaas khaatien sataawal djaai. 13 Oelog
hakiekat karwaawe hai, bakie Israel ke sab kaanoen par na tjale hai. Oesab
maange hai kie toelogke hakiekat howe djeme oelog apane ke barwargie kar
sake.

14 Bakie ham ie sab tjiedj se batjke rahiela. Ham khaalie maangiela
hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke barwargie kare kie oe kroes par maral
raha hamlogke batjaawe khaatien. Okar sanghe doenia hamaar khaat
mar gail aur ham doenia khaat mar gailie. 15 Hakiekat karwaawe kie
na karwaawe koetjh na hai. Khaalie ek barka tjiedj hai kie koi Kriest ke
dwaara naawa manai hoi gail hai kie na. 16 Dje ke aisan sotj-bietjaar hai,
oe Parmeswar ke djaatie me ke hai. Aur Parmeswar ke sjaantie aur daaja
okar oeppar rahe.

17 Attjha, ab koi ke na tjaahie ekare baare me hamaar moerie pierwaawe
ke. Hamaar dehie par ke tjienha dekhaawe hai kie ham sataawal gailie
Jiesoe ke biese me partjaar kare ke kaaran.

18 Bhaai log, Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai toelogke aatma ke saath rahe.
Ha, aisane hai.

Paulas ke tjietthie Efese ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Parmeswar ke pathaawal waala Paulas ie tjietthie liekhies raha djab oe Roma sahar me raha. Hoewa par oe aapan iesaai ke bieswaas dwaara djahal me raha.

Ie tjietthie Efese sahar ke iesaai log aur bhie oe diehaat ke ekwan iesaai log ke khaatien liekhal hai.

Eman sab se barka baat hai kie Parmeswar sansaar banaawe se pahiele sallaah karies raha doenia bhar ke manai log ke mauka dewe ke okar goessa me se batje ke. Na khaalie aapan tjoenal waala djaatie Israel ke manai log Kriest me bieswaas kare ke dwaara batj djaai sake hai, bakie doesar djaatie log bhie. Ie baat dher baries tjhiepaawal raha. Bakie djab tem aail tab Parmeswar ie baat aapan pathaawal waalan ke djanaais. Paulas oelog me se ekgo raha. Aur ie tjietthie me oe ie baat ke biese me liekhies hai. Na khaalie oe tem ke iesaai log khaatien, bakie sab parhe waalan khaatien bhie.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie liekhiela. Parmeswar hamke ek Jiesoe
Kriest ke pathaawal waala banaais hai.

Ie tjietthie Kriest Jiesoe ke alag karal waala bieswaasie log khaatien hai
djaun Efese sahar me rahe hai.

2 Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest toelogke bhalaai kare aur
sjaantie dewe.

Parmeswar ke aadar karie dja!

3 Parmeswar ke aadar howe! Oe hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke Baap
hai. Okare dwaara oe hamlogke har ek rakam swarag me ke aasies deis hai.
4 Doenia banaawe se pahiele Parmeswar hamlogke tjoen tjoekal raha Kriest
se ek howe khaatien, djeme hamlog khaalie okar khaatien aur bhie be-daag
ke rahie. 5 Oe prem karke sallaah karies Jiesoe Kriest dwaara hamlogke
aapan larkan banaawe khaatien. Aisane oke attjha lagal aapan hiettjha
poera kare ke 6 djeme okar goen gaawal djaai okar biesaal bhalaai khaatien
djaun oe hamlogke aapan pjaara Beta dwaara karies hai.

7 Okar khoen dwaara hamlogke tjhoetkaara aur paap ke tjhama mielal hai.
Okar bhalaai hamlogke khaatien ketana biesaal hai! 8-9 Oe hamlogke aapan
tjhiepal sotj-bietjaar djanaais hai kie oke attjha lagat raha aapan hiettjha
Kriest ke dwaara poera kare ke. Aur oe hamlogke djaada gjaan aur boeddhie
deis hai. 10 Oe maange hai aapan tem par swarag me aur dhartie par sab
tjiedj Kriest ke oeppar saupe djeme oe sab ke Barkwa rahe.

11 Aur hamlog Kriest se ek hoike okar hak me bhaag lebe. Parmeswar ie
tjiedj dher dien pahiele sallaah karies raha, aur oe hardam aapan waada
poera kare hai. 12 Israel ke bieswaasie logan Kriest ke aawe se pahiele oke
agorat raha djeme oesab aapan tjaal-tjalan se okar maahaanta dekhaaike
okar goen gawaawe. 13 Aur tohoelogan Kriest me saamiel hoi gaile baate.
Toelog okar biese me sattja khoes khabar soenke batj gaile hai. Aur
dekhaawe khaatien kie tohoelog bieswaas kare lagale aur okar djaatie hoi
gaile hai Parmeswar aapan Pawietr Aatma toelogke diel me pathaais hai
djaise oe waada karies raha. 14 Okar Pawietr Aatma ke dwaara hamlog
djaaniela kie ek dien Parmeswar hamlogke hak bhie deiga. Okar Pawietr

Aatma saboeth hai kie oe hamlogke aapan djaatie ghat ekdam se tjhoetkaara deiga, djeme okar maahaanta ke biese me okar goen gaawal djaai.

Paulas ke praatna samaadj khaatien

15-16 Ham soenlie hai kaise toelog Prabhoe Jiesoe me bieswaas kare hai aur sab iesaai ke bhaai-bahien ke pjaar kare hai. Ohie se ham Parmeswar ke hardam dhanbaad deila. 17 Pieta Parmeswar hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke Baap hai aur oe bahoet maahaan hai. Ham praatna kariela kie okar Pawietr Aatma toelogke gjaan dewe aur toelogke dekhaawe kie oe Ke hai djeme toelog oke khoeb thiek se djaan sakiehe. 18 Ham praatna kariela kie toelogke andar me ekdam andjor hoi djaai djeme toelog samadjh sakiehe kie toelog kaun barhia djiewan agore hai aur ekwa alag karal waalan ke sanghe ketana biesaal hak paawe khaatien bolaawal gaile hai. 19 Aur bhie kie oe Jiesoe ke bieswaasie log ke barka barka saktie se sahaaita kare hai. 20 Oe aapan biesaal saktie se Kriest ke djie oethaais aur swarag me aapan dahiena bagal baithaais hai. 21 Hoewa par oe har ek hoekoem aur raadj aur saktie se barka hai. Okar naam sab doesar naam se barka hai, na khaalie ie djoeg me bakie aane waala djoeg me bhie. 22 Pieta Parmeswar sab koetjh okar gor ke nietje kar deis hai aur oke sab tjiedj ke sab se maahaan Prabhoe banaaike iesaai ke samaadj bhar ke dei deis hai bieswaasie log ke Barkwa ghat. Oe djaise oesabke moerie hai, 23 aur iesaai ke samaadj okar dehie ghat hai. Ek moerie biena dehie poera na hai, aur ek dehie biena moerie bhie na. Aur Kriest saara sansaar me sab tjiedj ekdam se poera kare hai.

2

Parmeswar ke bhalaai

1 Toelog bhie paapie ke djiewan bietaawat rahiele. Toelog Parmeswar ke baat na soenat rahiele aur okar aakhie me djaise maral manai logan rahiele. 2 Toelog doenia bhar ke manai log ghat kharaab rasta par tjalat rahiele aur toelog saitaan ke baat soenat rahiele. Oe aasmaan me sab bhoet-paret log ke barkwa hai, aur sab manai log ke oeppar raadj tjalaawe hai djaun Parmeswar ke baat na maane hai. 3 Aur hamlog pahiele bhie na maangat rahielie Parmeswar ke baat soene. Hamlog aapan man waala, aapan laalietj aur aapan kharaab sotj-bietjaar poera karat rahielie. Ohie se Parmeswar ke goessa hamlogke oeppar raha.

4 Bakie Parmeswar ke daaja etana barka hai kie oe hamlogke bahoet pjaar karies hai. 5 Tjaahe hamlog sab koi aapan paap ke dwaara maral manai ghat rahielie, tabbo djab Parmeswar Kriest ke djie oethaais, tab oe toelogke diel me ek naawa djiewan oetpan karies. Hamlog Parmeswar ke bhalaai dwaara okar goessa me se batj gailie. 6 Oe hamlogke Kriest ke sanghe djie oethaaike naawa djiewan aur swarag me oetja dardja deis hai. 7 Oe hamlogke Kriest Jiesoe dwaara daaja karies sab aane waala djoeg me dekhaawe khaatien kie okar bhalaai ketana barka aur biesaal hai.

8 Toelog bhalaai ke kaaran aur bieswaas dwaara batj gaile, na toelogke kiemat se, bakie ie Parmeswar ke ek daan hai 9 djeme koi na aapan bhalaai par barwargie kar sake. 10 Oe agwe se sotj bhail raha kie hamlog kaun bhala kaam karab. Aur oe hamlogke banaais aur Jiesoe Kriest se ek karies ie bhala kaam kare khaatien.

Sab djaatie ke iesaai ek hai

11 Jaad karle rahiehe kie toelog pahiele Parmeswar ke djaatie na rahiele. Aur toelogke hakiekat ke tjienha na raha. Ohie se Israel logan toelogke toetj maane hai aur „‘be-hakiekat waalan” ’ bolaawe hai. 12 Toelog pahiele

biena Kriest ke rahiele. Toelog Israel des ke na rahiele. Parmeswar ke baat-tjiet toelogse na bhail raha, ohie se toelog doenia me biena waada, aasa aur Parmeswar se djiejat rahiele. 13 Aur tjaahe pahiele Parmeswar se doer rahiele, tabbo Jiesoe Kriest ke khoen dwaara toelog ab okare me saamiel baate.

14 Ohie hamlogke sjaantie hai. Oe Israel ke iesaai log aur ekwan iesaai log ke ek djaatie banaais hai. Aur djaun doesmanie oelogke bietj me ek dewaal ghat raha, oe toer deis hai. 15 Oe aapan maut dwaara Israel ke dharam ke kaanoen aur hoekoem be-kaamiel kar deis hai. Aisane oe doei rakam iesaai log ke apane se ek karies hai. Tab oesab apane apane me djaise ek naawa iensaan hoi gail hai. Aisane sjaantie bhail. 16 Djab Kriest kroes par maral tab oe aapan maut dwaara oelogke doesmanie ke hataai deis aur oesabse aur Parmeswar se ek karwaai deis. Oe doei rakam manai ke ek iesaai ke samaadj banaais, djaise ek dehie. 17 Toelog Parmeswar ke na djaanat rahiele aur doesar log oke auro attjha se djaanat raha. Tab Kriest aaike khoes khabar ailaan karies kie toelog sab koi apane me ek hoi gail hai. 18 Okar dwaara doei rakam iesaai ekahie Pawietr Aatma ke sahaaita se Pieta Parmeswar se praatna kar sake hai. 19 Ohie se toelog ab samaadj me pardesie aur gair log na baate, bakie toelog Parmeswar ke djaatie aur okar ghar waalan hoi gaile hai.

20 Ek mahal banaawe khaatien manai logan pahiele djamien khodke ieta baithaawe hai. Oisane Kriest ke pathaawal waalan aur sanesian okare biese me siekhaais hai. Aur djaise ieta ke paawa ghar bhar ke samharle rahe hai, oisane samaadj me Kriest Jiesoe sab se barka Waala hai. 21 Okar dwaara iesaai ke samaadj ban dja hai djaise ekgo bahoet djabar Prabhoe ke pawietr mahal. 22 Aur tohoelog Pawietr Aatma dwaara ie Parmeswar ke mahal baate.

3

Doei rakam iesaai ekahie hak paaiga

1 Ham toelog khaatien Jiesoe Kriest ke biese me partjaar kare ke dwaara djahal me baatie. Ham siekhaawat rahielie kie tohoelog, tjaahe Israel ke djaatie me ke na baate, tabbo Parmeswar khaatien alag karal gaile hai. 2 Toelog soenle rahiele kie Parmeswar hamme aapan bhalaai dwaara ie partjaar ke kaam deis raha toelogke madat kare khaatien. 3 Djaun baat ham tjhota roep me ie tjietthie me liekhlie hai, oe tjhiepal raha, bakie ab Parmeswar hamme dekhaais hai. 4 Ie baat parhke toelog samadjh sakiehe kaise ham Parmeswar ke gahier matlab ke biese me djaan gailie. 5 Ie baat hamlogke baap-daada logan ke na samdjhaawal gail. Bakie ab Pawietr Aatma aapan pathaawal waalan aur sanesia log ke djanaais hai. 6 Aur ie gahier matlab hai kie Parmeswar Israel ke iesaai log aur ekwa iesaai ke saathe saath hakdaar bana deis hai. Djab oelog khoes khabar soenke bieswaas kare lagal, tab oesab bhie Jiesoe Kriest me saamiel hoi gail. Ohie se Israel ke bieswaasie log me saamiel hoike ohoesab ab Parmeswar ke waada me bhaag lewe hai.

7 Aur ham Parmeswar ke ek naukar hoi gailie ie khoes khabar soenaawe khaatien. Oe hamme bhalaai karke ie dardja deis hai, aur ham aapan kaam okar saktie se kariela. 8 Ham tjaahe sab se tjhota iesaai baatie, tabbo Parmeswar aapan bhalaai dwaara hamke tjoenies hai gair djaatie logan se okar khoes khabar bataawe ke. Ham oesabse bataaila kie Kriest ketana maahaan hai aur kie okar dwaara hamlog sab koi ke kaun kaun barhia tjiedj mielal hai. Oe etana biesaal hai kie koi na sotj aur samadjh sake hai!

9 Parmeswar saara sansaar ke banaawe Waala hai, aur ab talak oe sab djoeg
ke tjhiepal baat na dekhaais hai. Aur ham safa se siekhaai sakiela kie oe
aapan sotj-bietjaar kaise poera kariega. 10-11 Djaun oe hardam se sallaah
karies raha, ie bietjaar oe Prabhoe Kriest Jiesoe ke dwaara poera karies
hai. Aur ab oe maange hai kie sab aasmaan ke raadj aur hoekoem tjalaawe
waalan iesaai ke samaadj dwaara djaan djaai kie oe aapan waalan khaatien
ka karies hai. Tab oesab samdjhiega kie okar biesaal gjaan ketana rang-
bierang tjamke hai.
12 Hamlog ose ek baatie aur okare me bieswaas kariela. Aur hamlog
bharosa karke aur be-dar se ose batiaai sakiela. 13 Ohie se ham toelogse
bientie kariela kie tjaahe hamke doekh oethaawe ke pare hai toelogke
khaatien, tabbo toelog hiemmat na hariehe.

Kriest ke biesaal pjaar

14 Djab ham Pieta Parmeswar ke biesaal sotj-bietjaar ke biese me sotjiela
tab ham gaathie par gieriela. 15 Oe swarag aur dhartie ke sab koel ke Pieta
hai. 16 Oe bahoet biesaal aur maahaan hai, ohie se ham praatna kariela
kie oe toelogke aapan Aatma ke dwaara saktie dewe djeme toelogke andar
djabar hoi djaai. 17 Aur bhie kie Kriest toelogke bieswaas dwaara toelogke
diel djaise aapan ghar banaawe. Tab toelogke diel etana pjaar se bhar
djaaiga kie toelog sab tjiedj khaalie prem se kariehe. 18 Ie rakam se toelog
ekwan iesaai log ke sanghe samadjh paihe kie Kriest ke pjaar ketana tjakala,
lamba, oetja aur gahier hai. 19 Tab toelog djaan djaihe kie Kriest toelogke
ketana aur kaun rakam se pjaar kare hai, tjaahe koi na okar pjaar ekdam se
samadjh paaiga. Ie sab tjiedj howe ke tjaahie djeme Parmeswar na khaalie
toelogke diel ke ek toekkara rahe, bakie ekdam se bhar dewe.
20 Parmeswar ke saktie hamlog me hai aur ese dekha hai kie oe hamlogke
praatna aur sotj-bietjaar se bahoet kar sake hai. 21 Samaadj me sab Kriest
Jiesoe ke saamiel waalan ab aur sab aane waala djoeg khaatien oke maahaan
maane! Ha, aisane to hai.

4

Samaadj log ke tjaahie ek man rahe ke

1 Ham Prabhoe ke djahalia ghat toelogse bientie kariela kie toelog aapan
djiewan bietaihe djaise Parmeswar ke tjoenal waalan ke tjaahie bietaawe ke.
2 Apane ke barka na maan, aur doesar koi ke doekh na de. Dhieradj se rahoe
aur ek doesare ke prem se sahiehe. 3 Pawietr Aatma hamlogke ek djaatie
banaais hai. Ohie se kausies kar okar sjaantie ke dwaara miel-djoelke rahe
ke. 4 Hamlog bieswaasie ghat djaise ek dehie baatie. Ekahie Aatma hamlog
sab koi ke diel me rahe hai. Hamlog bhie ekahie barhia tjiedj agoriela djaun
Parmeswar waada karies hai. 5 Hamlogke khaatien khaalie ek Prabhoe hai,
ek rakam bieswaas aur ek rakam dopoe. 6 Hamlog ekahie Pieta Parmeswar
ke maaniela, aur oe hamlog sab koi ke oeppar raadj tjalaawe hai, hamlogse
aapan bhala kaam karwaawe hai, aur hamlog sab koi ke diel me rahe hai.
7 Tabbo hamlogke doesar doesar rakam bhalaai mielal hai, djetana Kriest
har ek ke dewe hai. 8 Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:
„Oeppar djaite me oe dher baanhal waalan ke legail aur manai logan ke
rakam rakam daan deis.”
9 Djab liekhal hai kie oe oeppar gail, tab ekar matlab hai kie oe pahiele nietje
aail raha. 10 Aur oe djaun nietje aail raha, ohie swarag ke swarag se oetja gail
sab tjiedj ekdam poera kare khaatien. 11 Oe pathaawal waalan ke, sanesian
ke, khoes khabar ke partjaarie log ke, barkwan ke aur siekhaawe waalan

ke deis hai. 12 Oe oesabke baithaais hai bieswaasie log ke tajaar kare ke okar
khaatien kaam karke doesare ke sahaaita kare ke. Ie rakam se samaadj bhar
ke iesaai log ke bieswaas hardam barhat djaaiga. Oesab to Kriest ke dehie
ghat hai.

13 Tab hamlog aapan iesaai ke bieswaas me ek man se rahab aur
Parmeswar ke Beta ke ekdam se djaan djaabe. Aur hamlog pakkal iesaai
hoike poera taur se Parmeswar ke oeppar bharosa karab djaise Kriest bhie.
14 Tab hamlog tjhota larkan ghat na rahab djaun ke man haldie se badal
dja hai. Aur hamlog har ek rakam djhoetthe ke siektjha aur tjalaak baat
ke dwaara na bhatkaawal djaabe. 15 Bakie hamlog khaalie sattjaai ke rasta
par tjalke doesare ke pjaar karab. Aisane hamlog hardam Kriest ke ner
hoi djaab. Oe hamlogke samaadj ke Barkwa hai, djaise dehie ke ek moerie.
16 Aur djaise ek dehie me har ek hiessa aapan aapan kaam karke dehie bhar
ke ek banaawe hai aur sewa kare hai djaise moerie ke sotj hai, aisane djab
sab iesaai ek man me rahieke doesare ke pjaar karie, tab Kriest ke samaadj
pjaar dwaara barhat djaaiga.

Iesaai log ke naawa rakam djiewan

17 Ham Prabhoe ke hoekoem se toelogke khaatien liekhiela kie toelogke
na tjaahie aapan djiewan be-bieswaasie ghat bietaawe ke. Oesabke sotj-
bietjaar be-kaamiel hai 18 aur oelogke diel andhiaar hai. Oelog Parmeswar
ke sattja djiewan ke biese me koetjh na djaane hai. Oesab aapan diel band
kar deis hai. 19 Aisan manai logan ke koetjh gam na hai kie kaun tjiedj attjha
hai aur kaun tjiedj na. Oesab aapan kharaab laalietj poera karke har ek
rakam be-saram kaam kare hai.

20 Bakie toelog ekdam doesar rakam siekhle hai. Toelog Kriest ke djaan
gaile hai. 21 Toelog okar biese me soenle aur siekhaawal gaile hai okar
tjela ghat rahe ke. Oe aapan djiewan me dekhaais hai kaise hamlogke okar
sattjaai me rahe ke tjaahie. 22 Ekar matlab hai kie toelogke tjaahie aapan
kharaab man djaise mail kapra oetaar dewe ke. Oe toelogke laalietj dwaara
bharmaaike barbaad karwaai dewe hai. 23 Toelogke tjaahie aapan sotj-
bietjaar ekdam se badale ke. 24 Tab aapan naawa man djaise naawa kapra
pahien leihe djaun ke Parmeswar banaais hai. Aise toelog poera manai ghat
sattjaai se aapan djiewan bietaihe.

25 Djhoeth na bol, bakie doesare se khaalie satj baat batia. Hamlog
to ek samaadj baatie, djaise ek dehie. 26 Djab toe goessaai djaihe, tab
batjaaike rahiehe kie toe paap na kariehe. Aur toelogke tjaahie aapan goessa
soeroedj doebe se pahiele pataawe ke. 27 Saitaan ke mauka na de tose koetjh
kharaabie karwaawe ke. 28 Dje tjor hai, oke tjaahie ab se tjorie na kare ke.
Bestar hai kie oe barhia kaam karke aapan paisa batore. Tab oe garieb
logan ke bhie koetjh dei sakiega. 29 Kabhie kharaab baat na bol. Bakie
djab toe koetjh attjha tjiedj bolke koi ke sahaaita kar sakiehe, tab bol de.
Tor baat ke dwaara Parmeswar okar bhalaai kariega. 30 Parmeswar ke
Pawietr Aatma ke oedaas na kar. Parmeswar oke toelogke diel me pathaais
hai djanaawe khaatien kie ek dien toelog paap ke saktie me se ekdam se
batjaawal djaihe. 31 Na bhoen-bhoena, oeppaddar na kar, goessa ke djar
na dharle rahoe, hauwa es baat na kar, ek doesare ke bedjatie na kar aur
sab doesar kharaabie aapan djiewan me se hataai de. 32 Bakie hardam ek
doesare ke prem kar, moesiebat me haath lagaaw, aur tjhama kar, djaise
Parmeswar Kriest ke dwaara toelogke bhie tjhama karies hai.

5

Soedhaare khaatien baat

1 Toelog Parmeswar ke pjaara larkan baate, ohie se okare ghat rahoe.
2 Pjaar karke aapan djiewan bietaihe djaise Kriest toelogke bhie pjaar kare
hai. Oe to apane ke hamlog khaatien kroes par baliedaan karies raha, aur
ie Parmeswar ke bahoet barhia lagat raha djaise ekgo attjha mahake waala
baliedaan.
3 Bakie tjhatjhoendar ke kaam, har ek rakam be-saram tjiedj aur haahie se
ekdam doer rahiehe. Toelog to Parmeswar ke khaatien alag karal gaile hai.
4 Ohie se toelog be-saram aur be-baat ke baat na bol. Bestar toelog dhanbaad
deihe. 5 Toelogke tjaahie thiek se djaane ke kie tjhatjhoendar logan, be-
saram waalan aur paisa ke haahie logan khaatien Kriest aur Parmeswar
ke raadj me djagaha na hai. Dje haahie hai, oe paisa ke djaise Parmeswar
maane hai.
6 Djhoeth baat se na bahakaawal dja. Parmeswar ke goessa oesabke
oeppar aaiga djaun aisan kharaabie kare hai aur na maange hai okar baat
soene. 7 Aisan manai log se sanghat na kar. 8 Pahiele toelogke diel me
andhiaar raha, bakie ab toelog Prabhoe se ek hoike andjor me baate. Ohie
se toelogke tjaahie okar andjor rasta par tjale ke. 9 Tab dekhaaiga kie toelog
bhala kaam kare hai, be-kasoer aur sattjaai se rahe hai. Ie sab to okar phal
hai.
10 Kausies karke djaan dja kie kaun tjiedj Parmeswar ke attjha lage hai aur
kaun tjiedj na. 11 Aur kharaab kaam me bhaag na leihe. Ie to be-kaamiel hai.
Dje tabbo aise kare hai, oe andhiaar me tjale hai. Toelog bestar dekha deihe
kie oelog ka kare hai. 12 Koetjh manai log tjoeppe tjoeppe etana be-saram
kaam kare hai kie hamlog sarmaaila ekare biese me batiaai ke. 13 Bakie djab
andjor me dekhaawal dja hai, tab sab koi djaan djaai. Aur andjor me tjale
khaatien oesabke aapan tjaal-tjalan badale ke parie. 14 Ie tjiedj ke biese me
koi liekhies hai kie:

„Dje soetal hai, oke tjaahie djaag djaai ke aur maral manai me se djie oethe
ke. Tab Kriest oke andjor ke rasta dekhaaiga.”

15 Ohie se batjaaike rahiehe kie toelog aapan djiewan bhoettjar ghat na
bietaihe, bakie akkiel se. 16 Hamlog kharaab tem me rahiela. Ohie se
har ek mauka kaam me laaw bhalaai kare khaatien. 17 Be-bietjaar se na
rahiehe, bakie kausies kariehe samdjhe ke kie Prabhoe ka maange hai. 18 Na
aise wien piehe kie nasaai djaihe aur oeppaddar matjaawe lagiehe. Bakie
Pawietr Aatma se hardam bharal rahoe aur 19 ekwan ke sanghe diel bhar
se Parmeswar ke khaatien bhadjan, gaana aur giet gaaw. 20 Aur hamlogke
Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam se Pieta Parmeswar ke hardam sab tjiedj
khaatien dhanbaad de.

Apane ke nietja kar

21 Toelog Kriest ke barka maane hai, ohie se apane ke ek doesare se nietja
maan.
22 Biehautie logan, djaise toelog apane ke Prabhoe ke aage nietja kare
hai, oisane bhie apane ke aapan aadmie ke aage nietja kar. 23 Kriest aapan
samaadj ke barkwa hai aur oke aapan dehie ghat batjaawe hai. Aisane ek
aadmie aapan aurat ke barkwa hai. 24 Aur djaise ek samaadj apane ke Kriest
ke aage nietja kare hai, oisane biehautie logan ke tjaahie har ek tjiedj me
apane ke aapan aadmie ke aage nietja kare ke.
25 Biehauta logan, aapan aurat ke pjaar kar djaise Kriest aapan samaadj
ke etana pjaar karies hai kie oe apane ke baliedaan kar deis hai. 26 Oe oke

alag karies hai apane sanghe rahe khaatien. Okar baat djaise paanie hai aur ekare dwaara samaadj safa karal dja hai. 27 Oe maange hai kie okar samaadj djaise doelahien okar aage ekdam se barhia rahe, biena daag kie to tjoengaral se. Oke tjaahie pawietr aur poera rahe ke.

28 Aisane biehauta logan ke tjaahie aapan aurat ke pjaar kare ke djaise aapan dehie ke. Dje aapan aurat ke tjaahe hai, oe apane ke bhie tjaahe hai. 29 Koi to aapan dehie ke na djare hai. Bakie sab koi kha hai aur apane ke sewa kare hai, djaise Kriest aapan samaadj ke bhie sewa kare hai. 30 Hamlog okar dehie ke toekkara toekkara baatie. 31 Ohie se ekgo mardaana ke tjaahie aapan maai-baap ke tjhorke aapan aurat se ek howe ke djeme oe doeno ek dehie hoi djaai. 32 Ie baat ke gahier matlab pahiele tjhiepal raha. Aise Kriest aur okar samaadj ke ekta dekhaawal dja hai. 33 Ohie se samadjh dja kie har ek ke tjaahie aapan aurat ke pjaar kare ke djaise apane ke. Aur biehautie logan ke tjaahie aapan aadmie ke barka maane ke.

6

Kaise ek doesare se rahe ke tjaahie

1 Larkan, Prabhoe ke sahaaita se aapan maai-baap ke baat soen. Ie thiek hai. 2-3 Oe bolies hai kie: „Aapan maai-baap ke barka maan, tab toelog dhartie par dher dien soekh se rahiehe.” Ie pahiela hoekoem hai djaun me ek waada hai.

4 Aur baap log, aapan larkan ke na goeswaaw, bakie oelogke aise posiehe kie oesab Parmeswar ke baat soene.

5 Goelaam log, toelogke tjaahie aapan sardaar ke ieddjat karke okar baat soene ke. Djaise toelog Kriest ke barka maane hai, oisane aapan sardaar ke bhie safa diel se barka maan, 6 na khaalie okar aage, bakie bhie djab oe toke na dekhe hai. Ohie se Kriest ke goelaam ghat aapan kaam na kariehe dekhaawe khaat, bakie diel bhar se Parmeswar ke hiettjha poera kare khaatien. 7 Aapan sab kaam khoesiaalie se kar, na manai khaat bakie Parmeswar ke khaatien. 8 Aur toelog djaane hai kie tjaahe goelaam kie na goelaam, sab koi ke bhala kaam ke ienaam Parmeswar deiga.

9 Aur sardaar log, toelogke tjaahie aapan goelaam logan se bhie attjha se rahe ke. Oesabke dhamkie na de. Jaad kar kie toelogke aur oelogke Prabhoe swarag me rahe hai. Aur oe koi ke moeh na taake hai.

Soerdjaatie ke samaan

10 Ek tjiedj auro. Prabhoe ke oeppar bharosa kar, tab oe aapan biesaal saktie se toelogke dwaara aapan barka kaam kariega. 11 Ek soerdjaatie laraai djaai se pahiele aapan samaan tajaar kare hai. Aisane toelogke tjaahie apane ke tajaar kare ke saitaan se djiet lewe ke. Aur Parmeswar dher tjiedj deis hai kaam me laawe khaatien. 12 Hamlogke na iensaan logan se lare ke pare hai, bakie bhoet ke barkwan aur saitaan ke saktie waalan se. Ie andhiaar tem me oesab doenia par aur aasmaan me hoekoem tjalaawe hai. 13 Ohie se djab hamlogke doesman soeroe kariega laraai kare ke, tab batj djaai khaatien toelogke tjaahie Parmeswar ke sab dewal tjiedj kaam me laawe ke. Tab toelog aapan kaam poera karke djiet leihe.

14 Thara how aur Parmeswar ke sattjaai djaise soerdjaatie ke tjamotie lagaaw. Hamlog bieswaas kariela kie Parmeswar hamlogke be-kasoerie aur apane se ek banaais hai. Ie bieswaas tor diel aar kariega djaise soerdjaatie ke djhielam, jaane loha ke soth. 15 Aur djaise toe djoeta pahiene hai kahoe djaai ke, oisane apane ke tajaar kar doesare ke khoes khabar soenaawe ke kaise ek iensaan Parmeswar se ek hoi sakiega. 16 Ekare saath Parmeswar

ke oeppar bharosa kar. Bieswaas kare djaise soerdjaatie ke dhaal hai. Djab saitaan aapan djarat tier daagiega, tab tor bharosa dwaara boetaawat djaaiga. 17 Parmeswar toke paap aur sadja me se batjaais hai. Ie baat se aapan sotj-bietjaar aar kar djaise soerdjaatie aapan loha ke topie pahiene hai. Aur Parmeswar ke baat ek talwaar ghat kaam me laaw. Pawietr Aatma ese saitaan ke djietiega.

18 Aur bhie har ek mauka par Pawietr Aatma ke sahaaita se sab tjiedj ke biese me praatna karte rahiehe. Sab iesaai log khaatien hardam bientie kariehe biena hiemmat haare se. 19 Aur hamaar khaatien bhie praatna kar kie Parmeswar hamme mauka par aapan baat dei okar tjhiepal khoes khabar be-dar se bataawe khaatien. 20 Oe hamke pathaais hai aapan khoes khabar soenaawe khaatien, aur ohie se ham ketie se baanhal baatie. Djab toelog aise praatna kariehe tab ham biena dar se khoes khabar bataai sakab djaise hamke tjaahie bataawe ke.

Tjietthie ke ant

21 Toelog bhie maange hai djaane kie ham kaise baatie. Ohie se ham aapan pjaara bhaai Tiekiekas ke pathaaila. Oe Prabhoe ke kaam me ek bharosaadaar sahaaita kare waala hai aur oe toelogse sab baat bataaiga. 22 Ham oke toelogke paas pathaaila djeme toelog hamaar haal djaan djaihe aur oe toelogke diel me tieha dewe.

23 Bhaai-bahien, Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest toelogke bieswaas ke sanghe sjaantie aur prem dewe.

24 Dje hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke hardam tjaahat rahe hai, Parmeswar ke bhalaai okar saath rahe.

Paulas ke tjietthie Fielepie sahar ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Djab Paulas ghoem ghoemke Jiesoe Kriest ke khoes khabar partjaar karat raha, tab ek dien oe Fielepie sahar me pahoetjal. Hamlog ie kaahaanie Parmeswar ke poestak me parh sakiela. („'Pathaawal waalan ke kaam" ' bhaag 16). Okar partjaar ke dwaara hoewa ke koetjh manai Prabhoe Jiesoe me bieswaas kare lagal. Aise ek iesaai ke samaadj hoewa soeroe bhail.

Koetjh dien baad djab oe Roma sahar ke djahal me raha tab ie samaadj okare khaatien koetjh paisa pathaais raha. Tab oe ie tjietthie liekhke oesabke dhanbaad deis. Tjaahe oe moesiebat me raha, tabbo ie tjietthie me oe doharaaike „'khoesiaalie" ' ke biese me liekhies hai.

Oe soenies raha kie Fielepie ke samaadj me koetjh iesaai prem se na rahat raha aur doesare se djhagara karat raha. Ohie se oe ie tjietthie dwaara samdjhaawe hai kie oesab Jiesoe se ek hai, aur ohie khaat oelogke tjaahie okar pietjhe tjalke ek doesare ke barka maane ke aur goelaam ghat sahaaita kare ke, djaise Kriest bhie karat raha.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie bhaai Tiemotias sanghe liekhiela.
Hamlog Kriest Jiesoe ke goelaam baatie.

Ie tjietthie Fielepie sahar ke manai log khaatien hai djaun Kriest Jiesoe me saamiel hai aur Parmeswar khaatien alag karal gail hai. Aur ie tjietthie oelogke barkwan aur dekh-bhaal kare waalan khaatien bhie hai.

2 Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest toelog sab koi ke bhalaai kare aur sjaantie dewe.

Paulas ke praatna aur dhanbaad

3 Djab ham toelogke jaad kariela tab ham Parmeswar ke hardam dhan-
baad deila. 4 Aur ham praatna me khoesiaalie se toelog khaatien Parmeswar
se sab tjiedj maangiela. 5 Djab se toelog iesaai hoi gaile tab se toelog ekwan
iesaai log ghat khoes khabar Jiesoe ke biese me soenaawe hai. 6 Parmeswar
toelogke diel me ek barhia kaam soeroe karies hai, aur ham ekdam bharosa
kariela kie oe aapan kaam poera kariega djab talak Kriest Jiesoe lautke na
aaiga.

7 Toelog hamaar diel ke ek toekkara baate, ohie se ham toelogke etana jaad
kariela. Toelog to hamare saath Parmeswar ke bhalaai me bhaag lewe hai,
tjaahe ham djahal me baatie kie to djadj ke aage samdjhaaila aur dekhaaila
kie khoes khabar Jiesoe Kriest ke biese me satj hai. 8 Parmeswar hamaar
gawaahia hai kie ham toelogke pjaar kariela djaise Kriest Jiesoe toelogke
pjaar kare hai. Ohie se ham toelogke bahoet maangiela dekhe.

9 Ham praatna kariela kie toelogke prem hardam barte rahe, djeme toelog
gjaan paawe aur safa se samadjh sake 10 kie kaun tjiedj attjha hai aur kaun
tjiedj na. Tab toelog Jiesoe Kriest ke faisala kare ke dien par safa diel se aur
be-kasoerie rahiehe 11 aur okare dwaara ekdam bhala manai rahiehe. Ie
rakam se Parmeswar ke aadar karal aur goen gaawal djaai.

Paulas ke djahal me rahe ke faida

12 Bhaai log, ham maangiela toelogke djanaawe kie sab tjiedj djaun hamse
bhail hai khoes khabar soenaawe khaatien auro attjha hai. 13 Ab sab

maahaaraadja ke kamkartan aur doesar log bhie samadjh gail hai kie ham djahal me baatie Kriest ke khoes khabar soenaawe dwaara. 14 Aur dher iesaai bhaai Prabhoe ke oeppar auro bharosa kare lagal. Oesab hiemmat baanhke ab be-dar se Parmeswar ke baat soenaawe hai.

15 Oelog me se koi koi djaran ke maare aur dekhaawe khaat Kriest ke biese me partjaar kare hai. Bakie doesar log ie kaam safa diel se kare hai. 16 Iesab Kriest ke pjaar kare hai aur ohie khaatien okare baare me partjaar kare hai. Oesab djaane hai kie Parmeswar hamke tjoenies hai khoes khabar ke baat samdjhaawe khaatien. 17 Bakie ekwan ie kaam aapan faida khaatien kare hai. Oesab manaawe hai kie hamme djahal me auro doekh pahoetje. 18 Ie to koetjh na hai! Tjaahe attjha diel se ja kharaab diel se, Kriest ke biese me bataawal dja hai. Aur ie hamme khoesie dewe hai aur dewat rahie.

Ek tjiedj auro hamme khoesiaalie dewe hai. 19 Ham djaaniela kie ham toelogke praatna se aur Jiesoe Kriest ke Aatma ke madat dwaara batjaawal djaabe. 20 Aur tjaahe ham djiejab ja marab, ham tanko na maangiela kie hamke okare aage sarmaai ke pare, bakie ham maangiela aapan djiewan me dekhaawe kie oe ketana barka hai. 21 Ham okar dwaara aur okar khaatien djiela. Bakie djab ham marab tab auro attjha rahiega. 22 Djab ham djiejab tab ham okar khaatien auro bhala kaam kar sakab. Ham na djaaniela kaun waala tjoenie. 23 Ham doei kait se ghietjaaila. Ham maangiela ie djiewan tjhorke aur Kriest ke sanghe rahe. Ie sab se attjha rahiega hamaar khaatien. 24 Bakie toelog khaatien auro faida rahiega djab ham djiejab. 25 Ham ie thiek se djaaniela. Aur ohie se ham bhie djaaniela kie ham batj djaab aur koetjh tem auro toelogke saath rahab toelogke sahaaita kare khaat toelogke bieswaas auro barhaawe ke. Aisane toelogke diel me auro khoesiaalie pahoetjiega. 26 Djab ham phien se toelogke paas aabe tab toelog Kriest Jiesoe ke khoeb aadar kar sakiehe sab tjiedj ke biese me djaun oe hamare dwaara toelog khaatien karies hai.

27 Etane me toelogke tjaahie aapan djiewan aise bietaawe ke djaise manai log djaun Kriest ke khoes khabar diel bhar se bieswaas kare hai. Aur tjaahe ham aabe aur toelogke dekhab, kie to na aabe, ham maangiela soene kie toelog samaadj ghat ek rahe hai aur khoes khabar soenaawe me ek man se bhierle rahe hai. 28 Aapan doesman ke tanko na deraihe. Tab oesab dekhiega kie oesab Parmeswar se alag karal djaaiga aur toelog batj djaihe. 29 Parmeswar bhalaai karke toelogke tjoenies hai na khaalie Kriest me bieswaas kare ke, bakie bhie okar khaat doekh oethaawe ke. 30 Toelog dekhle aur ab bhie soene hai ham kaise doekh oethaaike bahoet kausies karke tabbo Kriest ke rasta par tjaliela. Aur toelogke aise kare ke parie.

2

Kriest ghat rahoe

1 Djab toelog Kriest ke naam me apane apane ke thora se sanghat kare hai aur prem se tieha dewe hai, djab Pawietr Aatma dwaara toelog thora se ek baate, aur djab toelog ek doesare ke tanie se daaja kare hai aur toelogke haat lage hai, 2 tab hamaar diel me khoesiaalie pahoetjaaw apane apane me ekdam ek rahe ke dwaara. Ek man se ek doesare ke pjaar kar, aur sab tjiedj me saamiel aur ek man rahoe. 3 Koetjh na aapan faida kie to aapan aadar khaatien kar, bakie apane tjhota banke ek doesare ke auro barka maan. 4 Na khaalie aapan soekh khodj bakie doesarkwan ke bhie. 5 Djaise Kriest Jiesoe ke man hai, oisane toelogke man bhie rahe ke tjaahie. 6 Oe tjaahe Parmeswar raha, tabbo aapan maahaanta na pakarke baithal raha, 7 bakie tjhor deis

aur goelaam banke iensaan ke djanam leis. 8 Tab oe apane ke nietje karke
Parmeswar ke baat maut talak maanat gail, tjaahe oke ekare dwaara kroes
par mare ke paral. 9 Ohie kaaran Pieta Parmeswar oke oethaaike sab se
barka dardja aur naam dei deis, 10 djeme swarag me, doenia par aur dhartie
ke nietje sab koi Jiesoe khaatien gaathie par giere 11 aur bole kie: „Jiesoe
Kriest Prabhoe hai!" Ie rakam se oesab Pieta Parmeswar ke aadar kariega.

12 Ohie se, hamaar pjaara log, djaise toelog ab talak Parmeswar ke baat
soenat rahiele, oisane batjaawal manai ghat okar ieddjat karke aapan
djiewan bietaite rahiehe. Toelog aise karat rahiele djab ham toelogke lage
rahielie. Ab ese djaada karte rahiehe djab ham toelogke lage na baatie.
13 Parmeswar ke attjha lage hai aisan kaam toelogke diel me kare ke kie
toelog maange hai okar baat soene aur bhie kare.

Safa diel se aur khoesiaalie se rahoe

14 Aapan sab kaam biena bhoen-bhoenaaike kie to moeh tjalaaike kar.
15 Tab koi na toelogke koetjh bol paai aur toelogke diel ekdam safa rahie.
Ie rakam se toelog badmaas aur bhatkal manai log ke bietj me Parmeswar
ke attjha larkan rahiehe. Aisane andhiaar doenia me toelog tjamkat tarai
ghat rahiehe. 16 Tab toelog oesabse bataai sakiehe kaise Parmeswar naawa
rakam djiewan dei sake hai. Djab toelog aise kariehe tab Kriest ke aane
waala dien par ham toelogke biese me barwargie kar sakab. Ham toelog
khaatien to kausies karlie hai djaise baadjie djiete ke. Tab oe dien par
dekhaaiga kie hamaar sab kaam djhoetthe ke na raha. 17 Tjaahe ham
toelogke bieswaas khaatien maar dhaaral djaabe aur baliedaan ghat tja-
haraawal djaabe, tabbo ham khoesie rahab aur toelogke diel me khoesiaalie
pahoetjaabe. 18 Aur tohoelog hamaar sanghe khoesie rahoe.

Tiemotias aur Epaafrodietas

19 Djab Prabhoe Jiesoe maangie tab ham halieje toelogke paas Tiemotias ke
pathaabe. Aur djab oe lautke aaiga aur hamse bataaiga toelog kaise baate,
tab ham khoesie hobe. 20 Oke tjhorke koi na hai djaun hamse etana ek
man hai aur toelogke khaatien etana mar-miete hai. 21 Sab koi to khaalie
aapan faida khodje hai aur na Jiesoe Kriest ke. 22 Bakie toelog djaane hai kie
Tiemotias bharosaadaar beta ghat hamme sahaaita kare hai khoes khabar
soenaawe khaatien. 23 Djab ham djaan djaabe kie hamse ka hoiga, tab ham
maangiela oke toerant pathaawe. 24 Aur ham Prabhoe ke oeppar bharosa
kariela kie hamahoe halieje toelogke paas aai sakab.

25 Bakie ham sotjiela kie thiek hai pahiele Epaafrodietas ke pathaawe
ke. Oe ek sattja bhaai ghat hamaar sanghe Kriest khaatien bahoet kausies
karies hai. Toelog to oke pathaile rahiele hamke sahaaita kare khaat djab
hamme djaroerie raha. 26 Oe djaan gail raha kie toelog soenle rahiele oe
ketana bemaar raha. Ab oke sotj hai aur bahoet maange hai toelog sab koi
se bhet kare. Ohie khaatien ham oke pathaaila. 27 Oe bahoet bemaar raha,
etana kie oe mare mare hoi gail raha. Bakie Parmeswar oke daaja karies.
Aur na khaalie okar, bakie hamaar bhie. Ab oe attjha hoi gail hai, ohie se
hamme auro doekh oethaawe ke na pare hai. 28 Aur ham oke auro haldie
se toelogke paas pathaabe djeme toelog oke dekhke khoesie hoi djaihe aur
hamke toelogke biese me sotj na rahie. 29-30 Oe toelogke darie par aapan
djaan par khelke hamme sahaaita karies hai, aur oe Kriest khaatien kaam
karke mare par atkal raha. Ohie se okar khaatien Prabhoe ke dhanbaad de
aur oke khoesiaalie se bhiettar lei leihe. Aisan manai log ke barka maan.

3

Sattja be-kasoerie aur Parmeswar se ek howe

1 Attjha, bhaai log, tjaahe djaun howe hai, Prabhoe me khoesie rahoe. Ham
na thakiela ie sab baat doharaaike liekhe ke. Ie toelog khaatien thiek hai.
2 Batjaaike rahiehe oe koetta logan se, jaane kharaab manai logan se. Oesab
djhoetthe ke siekhaawe hai kie koi na Parmeswar ke aage be-kasoerie hoi
sake hai djab okar hakiekat na bhail hai. 3 Hamlog na bieswaas kariela
kie koi dehie kaate ke dwaara Parmeswar se ek hoi sake hai. Hamlog okar
Aatma ke sahaaita se okar aadar kariela aur Kriest Jiesoe ke barwargie
kariela. Ohie se sattja hakiekat hamahielogke bhail hai. 4 Djab koi sotje hai
kie oe aapan kaam aur bhaktie dwaara be-kasoerie hoi sake hai, tab ham ose
aisan tjiedj par djaada bharosa kar saktie.

5 Hamaar hakiekat athwa dien par bhail hai. Ham Israel ke ek aulaad
baatie aur okar betwa Benjaamen ke koel me se paida bhailie. Hamaar sab
baap-daada Hebar log* raha. Ham Fariesie ghat dharam ke kaanoen maanat
rahielie. 6 Ham etana dharmie rahielie kie ham iesaai ke samaadj logan
ke khoeb sataawat rahielie. Aur ham ekdam dharam ke kaanoen se rahat
rahielie kie ham be-kasoerie rahielie.

7 Ie sab tjiedj barhia dekhaat raha, bakie hamme rokat raha Kriest me
bieswaas kare ke. Ohie se hamaar haanie bhail. 8 Ha, hamaar Prabhoe
Kriest Jiesoe ke aapan diel bhar se djaane ke sab se barhia tjiedj hai. Ohie
se hamaar khaat sab doesar tjiedj be-kaamiel hoi gail hai. Djetana tjiedj
par ham bharosa karat rahielie, ie sab ham alaai-balaai ghat tjhor deilie
hai Kriest ke aapan Prabhoe ghat apanaawe khaatien. 9 Ham ose ek hoike
be-kasoerie baatie, na dharam ke kaanoen se rahe ke dwaara, bakie Kriest
me bieswaas kare se. Ohie khaatien Parmeswar hamke be-kasoerie aur ose
ek banaais hai. 10 Ie sab bhail hai djeme ham Kriest ke auro thiek se djaan
sakie. Ham maangiela djaane kie okar saktie ketana barka hai djaun se oe
djie oethal hai. Aur ham maangiela okar ghat hiemmat se maut talak doekh
oethaawe, 11 djeme ham bhie maral manai me se djie oeth sakie.

12 Ham na boliela kie ham Kriest Jiesoe ke ekdam se djaan gailie hai aur
okar ghat poera hoi gailie baatie. Bakie oe hamaar khaatien bahoet kausies
karies hai. Ohie se ham kausies kariela poera howe ke. 13 Bhaai log, ham
apane ke na poera maaniela. 14 Bakie ham ek tjiedj kariela. Ham ek baadjie
lagaawe waala ghat bietal tjiedj tjhorke khaalie aage taakiela. Ohie se ham
Kriest Jiesoe me saamiel hoi gailie baatie aur Parmeswar hamme ek swarag
ke ienaam waada karies hai. Aur ienaam paawe khaatien ham aapan dhiaan
khaalie oe tjiedj par lagaaila djaun ham maangiela poera kare.

15 Djab toelog pakka iesaai baate, tab aaw hamlog aisan sotj-bietjaar karie
dja. Aur djab toelogke sotj-bietjaar koetjh ke biese me doesar rakam hai,
tab Parmeswar toelogke dekhaaiga kie kaise howe ke tjaahie. 16 Aur tjaahe
djetana pakka hamlog hoi gailie hai, ose auro aage barhie dja.

Paulas ke pietjhe tjal

17 Bhaai log, toelog hamaar ghat rahoe, aur oe manai logan ke dekh djaun
aapan djiewan hamaar ghat bietaawe hai. Ham to toelogke rasta dekhaaila.
18 Ham toelogse kai dafe bataai tjoekalie, aur ab ham roi-roike phien se
liekhiela kie dher manai log aapan djiewan Kriest ke kroes ke doesman ghat
bietaawe hai. 19 Oelogke djiewan naksaan hoi djaaiga. Oelog aapan pet ke
djaise bhagwaan aadar aur sewa kare hai. Oesab aapan kharaabie biesaal

* **3:5** Hebar Aabraaham ke ek baap-daada raha. Ohie se Israel logan bhie Hebar log bolaawal gail.

maane hai, aur oelog aapan dhiaan na Parmeswar ke baat par lagaawe hai bakie khaalie biete waala tjiedj par. 20 Bakie hamlogke sattja des swarag hai, aur hamlog aapan dhiaan aapan batjaawe Waala Prabhoe Jiesoe Kriest par lagaaila. Ek dien oe swarag me se lautke aaiga. 21 Tab oe hamlogke kamdjor dehie badalke biesaal waala banaaiga djaise okar dehie. Oe ie kaam aapan barka saktie se kariega djaun se oe sab tjiedj ke oeppar raadj tjalaai sake hai.

4

Paulas Fielepie ke iesaai log ke soedhaare hai

1 Pjaara bhaai log, ohie se aapan bieswaas Prabhoe me pakarle rahoe. Ham toelogke tjaahiela aur bahoet maangiela toelogse bhet kare. Toelog hamaar diel me khoesiaalie pahoetjaawe hai, aur toelog hamaar khaat ek maala ghat baate.

2 Bahien Oejodia aur bahien Sentieke, ham toelogke samdjhaaila apane apane me phien se ek howe ke. Toelog doeno miela Prabhoe se to ek baate. 3 Aur hamaar saathie, ham tose poetjhiela kie toe oe doeno bahien ke sahaaita kar phien se ek howe khaatien. Oelog hamaar sanghe bahoet kausies karke khoes khabar soenaawat raha. Bhaai Klemens aur doesar log bhie hamlogke sanghe ie kaam karat raha. Oesabke naam djiewan ke poestak me liekhal gail hai.

4 Toelog Prabhoe se ek baate, ohie se hardam khoesie rahoe. Ham phien se boliela: khoesie rahoe! 5 Ham maangiela kie sab koi djaan djaai kie toelogke prem ketana barka hai. Prabhoe halieje aaiga. 6 Tanko sotj-phiekier na kar, bakie har ek haalat me Parmeswar ke gor gierke dhanbaad deike sab tjiedj praatna me maang. 7 Tab Parmeswar ke sjaantie toelogke diel aur sotj ke rakhwaala kariega. Okar sjaantie sab samadjh se barka hai. Toelog to Kriest Jiesoe me saamiel baate.

8 Attjha, bhaai log, djaun tjiedj sattja, ieddjat, bhala, safa, prem aur kaida hai, ohie par aapan dhiaan lagaaw. 9 Aur djaun toelog siekhle hai aur hamaar djiewan me soenle aur dekhle hai, ie sab karte rahiehe. Tab Parmeswar toelogke aapan sjaantie dewat toelogke saath rahiega.

Paulas ke dhanbaad

10 Ham bahoet khoesie baatie kie Prabhoe toelogke dwaara hamme phien se paisa pathwaaike sahaaita karies hai. Toelog dher dien se maangat rahiele pathaawe, bakie toelogke mauka na mielat raha. 11 Ham ie baat na liekhiela toelogse auro koetjh maange ke. Ham siekhlie hai har ek haalat me santokh kare ke. 12 Ham djaaniela kaise gariebtaai me aur bhie dhanwaan ghat rahe ke. Ham siekhlie hai bharal pet se aur bhie bhoekhe rahe ke. Ham djaaniela kaise rahe ke djab hamke djaada hai aur bhie djab hamke kamtaai hai. 13 Kriest dwaara ham sab tjiedj kar paaila. Oe hamme saktie dewe hai.

14 Toelog tabbo ek attjha tjiedj karle kie toelog paisa pathaaike hamaar moesiebat me saamiel hoi gaile. 15 Pjaara Fielepie ke bhaai-bahien log, toelogke jaad hai kaise ham soeroe karlie rahielie toelogke diehaat me khoes khabar soenaawe ke. Aur djab ham Maasadonia diehaat me se tjal gailie, tab ekko samaadj hamke paisa na pathaais raha, khaalie toelog. 16 Aur djab ham Tesaalonieka sahar me rahielie tab toelog hamaar khaat ekaat dafe bhie koetjh paisa pathaile rahiele. 17 Hamaar khaatien oe paisa sab se barka tjiedj na hai, bakie hamme bahoet attjha lage hai kie toelogke ienaam Parmeswar lage auro barhte dja hai.

18 Bhaai Epaafrodietas hamme sab paisa deis hai djaun toelog pathaile rahiele aur ab hamke djaada hoi gail hai. Ie paisa Parmeswar ke aage

mahakauwa ghat hai, djaise ekgo barhia daan djaun oke bahoet parsand
hai. 19 Hamlogke dhan Kriest Jiesoe me hai. Aur Parmeswar oman se
toelogke sab deiga djaun toelogke djaroerie hai. 20 Ham maangiela kie Pieta
Parmeswar ke maahaanta aadar karal djaai sada ke lieje. Ha, aisahie to hai!

Tjietthie ke ant

21 Sab hoewa ke Kriest Jiesoe ke saamiel waalan ke hamaar aasier-baat
dei deihe. Hamaar saamiel waalan bhaai-bahien log toelogke jaad kare
hai. 22 Sab doesar iesaai log toelogke bhie jaad kare hai, bieses karke
maahaaraadja ke kamkartan.
23 Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai toelogke aatma ke oeppar rahe.

Paulas ke tjietthie Kolosa ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Ie tjietthie liekhal hai Kolosa sahar ke iesaai log khaatien. Kolosa Tjhota Aasia des me raha. Oe des ab Turkije bolaawal dja hai.

Paulas kabhie na oe sahar me gail raha. Ek doesar aadmie hoewa par khoes khabar Jiesoe Kriest ke biese me partjaar karies raha. Oe aadmie ke naam Epaafraas raha.

Paulas soenies raha kie koetjh djhoettha logan maangat raha Kolosa ke iesaai log ke bhatkaawe. Oesab siekhaawat raha kie ek manai ke na tjaahie khaalie Kriest me bieswaas kare ke, bakie bhie har ek rakam parie log ke aadar kare ke aur aapan dehie ke doekh dewe ke. Ohie khaatien Paulas ie tjietthie me samdjhaawe hai kie Kriest poera taur se Parmeswar hai. Oe saara sansaar banaais hai aur ohie khaatien oe sab koi aur sab koetjh se barka hai. Aur sab tjiedj djaun hamlogke djaroerie hai, oe sab Kriest Jiesoe hamlogke deis hai, rodj dewe hai aur bhie deiga. Hamlogke na tjaahie ekko doesar tjiedj par bharosa kare ke, khaalie Jiesoe Kriest par. Saara sansaar okare khaatien banaawal gail hai. Aur doenia par aur swarag me sada ke lieje okar aadar karal djaaiga.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie bhaai Tiemotias ke sanghe liekhiela.
Parmeswar hamme ek Kriest Jiesoe ke pathaawal waala banaais hai.

2 Ie tjietthie Kolosa sahar ke bieswaasie bhaai log khaatien hai. Toelog
Kriest Jiesoe me saamiel baate aur okar khaat alag karal gail hai.
Pieta Parmeswar ke bhalaai aur sjaantie toelogke oeppar rahe.

Paulas ke dhanbaad aur praatna

3 Djab hamlog toelogke khaatien praatna kariela, tab hamlog hardam
Prabhoe Jiesoe Kriest ke Pieta ke dhanbaad deila. 4 Hamlog soenlie hai kie
toelog Kriest Jiesoe me bieswaas kare hai aur aapan iesaai bhaai-bahien ke
pjaar kare hai. 5 Toelog swarag ke biesaal soekh agore hai djaun Parmeswar
toelogke khaatien tajaar karies hai. Ohie khaat djab se ie sattja khoes khabar
soenaawal gail hai, tab se toelog bieswaas aur pjaar kare hai. 6 Doenia bhar
me ie baat se manai log ke diel aur tjaal-tjalan badal dja hai. Aur djab se
toelog djaan gaile kie Parmeswar ke bhalaai sattje ke biesaal hai, tab se
tohoelog badal gaile hai. 7 Hamlogke pjaara bhaai Epaafraas toelogse ie sab
baat bataais hai. Oe hamaar ghat bhie ek bharosaadaar Kriest ke kamkarta
hai toelog khaatien. 8 Ohie hamse bataais hai kie Pawietr Aatma toelogke
diel prem se bhar deis hai.

9 Ie attjha baat soenke hamlog hardam toelog khaatien praatna kariela.
Hamlog Parmeswar se maangiela kie oe toelogke aapan hiettjha djanaai
dewe, gjaan dewe aur sahaaita kare okar sotj-bietjaar auro thiek se samdjhe
ke. 10 Tab toelog Prabhoe ke rasta par barhia se tjal sakiehe aur oke ekdam
parsand hoihe. Aur har ek rakam bhala kaam karke toelog kaamiel rahiehe
aur Parmeswar ke auro attjha se djaanat djaihe. 11 Tab oe toelogke aapan
biesaal saktie deiga djeme toelog har ek moesiebat me dhieradj se rahiehe
aur hiemmat na hariehe. 12 Aur toelog Pieta Parmeswar ke khoesiaalie se
dhanbaad deihe kie oe toelogke tajaar karies hai aapan djotie me alag karal
waalan ke hak me bhaag lewe khaatien. 13 Oe hamlogke andhiaar ke saktie

me se batjaaike aapan pjaara Beta ke raadj me laais hai. 14 Ohie ke dwaara
hamlogke tjhoetkaara, jaane paap ke tjhama miel gail hai.

Kriest sab se barka Waala hai

15 Koi na Parmeswar ke dekh paawe hai. Bakie Jiesoe Kriest me dekhaat
raha kie oe kaisan hai. Saara sansaar howe se pahiele oe raha. 16 Oe
swarag aur dhartie par sab tjiedj banaais hai, tjaahe hamlog dekh paaila
kie na. Eman sab raadj tjalaawe waalan, hoekoem dewe waalan, barkwan
aur saktie waalan bhie hai. Ie sab tjiedj okar dwaara aur okare khaatien
banaawal gail hai.
17 Sab tjiedj se pahiela Waala ohie hai. Aur okar dwaara sab tjiedj aapan
aapan djagaha par rahe hai. 18 Oe iesaai ke samaadj ke Barkwa hai, djaise
moerie dehie ke sab se barka toekkara hai. Oe pahiela Waala hai djaun
maral manai me se djie oethal hai. Ohie se oe sab tjiedj me pahiela Waala hai.
19 Parmeswar khoesiaalie se sallaah karies poera taur se aapan Beta me rahe
ke. 20 Okar dwaara oe sab tjiedj ke apane se ek karies hai. Kriest kroes par
aapan khoen bahaais hai. Aur aisane Parmeswar aur saara sansaar, tjaahe
dhartie kie to swarag, phien se ek hoi gail hai.
21 Toelog pahiele aapan kharaab tjaal-tjalan se dekhaawat rahiele kie
toelog Parmeswar ke doesman ghat ose doer rahat rahiele. Tabbo oe Kriest
ke kaam dwaara tohoelogke apane se ek karies hai. 22 Kriest iensaan ghat
kroes par maar dhaaral gail hai toelogke alag karke ekdam safa diel aur
man se apane aage thara karwaawe khaatien. 23 Aur ie sab poera hoiga
djab toelog aapan bieswaas kaske pakarle rahiehe aur Parmeswar ke khoes
khabar na tjhor deihe, bakie agorte rahiehe. Toelog ie khoes khabar soenle
hai aur ie saara sansaar me soenaawal dja hai. Aur ham Parmeswar ke
naukar ghat bhie soenaaila.

Paulas ke kaam iesaai ke samaadj khaatien

24 Ab ham khoesie baatie kie ham toelog khaatien doekh oethaai sakiela.
Kriest ke kaam karat dwaara hamaar dehie piera hai. Ie rakam se ham
bieswaasie log khaatien okar doekh poera kariela. Iesaai ke samaadj to
djaise okar dehie hai. 25 Parmeswar hamme aapan samaadj ke kamkarta
banaais hai, ohie se ham okar sanesa toelogse poera taur se bataaila. 26 Ie
sanesa pahiele tjhiepal raha, aur hamlogke baap-daada logan djoeg djoeg
na djaan paais. Bakie ab Parmeswar aapan alag karal waalan ke djanaais
hai. 27 Oke parsand raha oelogke samdjhaawe ke kie ie baat doenia bhar
ke djaatie khaatien ketana biesaal hai. Ie tjhiepal baat hai kie Kriest aapan
sab bieswaasie log me rahe hai! Ehie biesaal soekh hamlogke aasa hai.
28 Hamlog ohie Kriest ke baare me partjaar kariela. Hamlog har ek manai ke
bahoet gjaan se soedhaariela aur siekhaaila djeme oelog Kriest me saamiel
rahe aur ekdam se pakka iesaai hoi djaai. 29 Ohie se ham bahoet kausies
karke aapan kaam kariela aur ham khaalie Kriest ke saktie dwaara ie kaam
kar paaila.

2

1 Ham maangiela toelogke djanaawe kie ham ketana mehenat se kaam
kariela toelog aur Laodiesea sahar ke iesaai log aur sab doesar bieswaasie
log ke khaatien djaun hamme kabhie na dekhies hai. 2 Ham bahoet maang-
iela toelogke diel me hiemmat pahoetjaawe. Tab toelog apane me pjaar
karke ek man me rahiehe, aur poera taur se Parmeswar ke tjhiepal baat
samadjh paihe djaun ke matlab Kriest hai. 3 Parmeswar ke sab biesaal gjaan
aur barhia bietjaar khaalie Kriest ke dwaara djaan sakal dja hai. 4 Ham ie

baat liekhiela nahie to koi aaike toelogse djhoeth bolke toelogke bhatkaai deiga. 5 Tjaahe ham toelogke lage na baatie, tabbo ham toelogke sotjiela. Aur ham khoesie baatie kie toelog ek samaadj ghat aapan djiewan samhaare hai, aur aapan bieswaas Kriest me pakarle rahe hai.

Bhatkaawal bietjaar se batjaaike rahiehe

6 Djaise toelog Kriest Jiesoe ke aapan Prabhoe banaile hai, oisane okar rasta par bhie tjalte rahiehe. 7 Thiek se jaad kar kaun baat toelog pahiele okar biese me siekhle rahiele, aur aisane aapan djiewan bietaaw. Aapan bieswaas pakar aur Parmeswar ke hardam bahoet dhanbaad karte rahoe.

8 Bahoet batjaaike rahiehe kie koi toelogke be-kaamiel bietjaar aur djhoeth baat se na bhatkaawe. Aisan baat aur dharam ke nem manai ke man me se niekare hai aur doenia ke sotj-bietjaar hai, bakie na Kriest ke. 9 Parmeswar to ekdam se okare me rahe hai. 10 Oe har ek raadj aur hoekoem tjalaawe waala ke Barkwa hai. Aur toelog okare me saamiel hai, ohie se toelog okare me poera baate. 11 Toelog okar tjienha paile hai, na djaise Israel log ke hakiekat ke tjienha, djaun manai logan karat raha, bakie oe aapan maut dwaara toelogke paapie man badal deis hai. 12 Djab toelog dopoe leile, tab Parmeswar ke aakhie me toelogke mattie paral Kriest ke saath. Aur toelog bhie okar sanghe djie oethaawal gaile hai. Toelog Parmeswar ke saktie me bieswaas karle hai djaun se oe Kriest ke maral logan me se djie oethaais hai.

13 Djab toelog Parmeswar ke baat na soenat rahiele aur toelogke paapie man abbe na badal raha, tab toelog okar khaatien djaise maral logan rahiele. Tabbo djab oe hamlogke paap ke tjhama deis, tab oe hamlogke Kriest ke sanghe djaise djie oethaais hai. 14 Okar kaanoen dekhaawat raha kie hamlog okar baat na soenat rahielie aur kie hamlog sadja laaik rahielie. Bakie djab Kriest kroes par maral, tab Parmeswar hamlogke paap djaise kroes par thok deis aur ab ie sab paap hataawal gail hai. 15 Aur aise oe sab saitaan ke raadj tjalaawe waalan aur bhoet ke barkwan ke saktie tjhien leis hai, aur sab koi ke aage oesabke saram dewaais hai. Ie rakam se oe ekdam se djiet leis hai. 16 Ohie khaatien koi ke na tjaahie djadj banke toelogke khaana-piena, tiewhaar, naawa tjaan ke nauta kie to soestaai ke dien ke biese me faisala kare ke. 17 Ie sab tjiedj se khaalie dekhaat raha kie Kriest aaike kaun kaam kariega. Bakie ab oe aai tjoekal hai aur sab poera karies hai.

Iensaan ke nem be-kaamiel hai

18 Djab koi bole hai kie Parmeswar aapan waada khaalie poera kariega djab toelog apane ke tjhota dekhaihe aur parie logan ke aadar kariehe, tab okar baat na soeniehe. Aisan manai bole hai kie oesab ie baat djagte ek sapana me djaan gail hai. Bakie oesab iensaan ke bietjaar biesaal maanke apane ke djhoetthe ke barwargie kare hai. 19 Oesab Kriest ke baat tanko na maane hai, aur oe to hamlogke Barkwa hai. Djaise dehie ke gaathie aur senwe ke tatai moerie ke dwaara sab tjiedj ekattha pakare hai, oisane khaalie Kriest aapan samaadj logan ke ekattha pakarke siekhaawe hai djeme Parmeswar oesabke bieswaas barhaai sake hai.

20 Toelog Kriest se ek baate, aur djab oe maral tab Parmeswar ke aakhie me toelog bhie mar gaile rahiele. Ohie se toelogke djaroerie na hai iensaan logan ke hoekoem aur dharam ke nem par tjale ke. 21 Manai logan bole hai kie: „Ie tjiedj na pakar!” Aur bhie: „Aisan khaaik na kha!” kie to: „Oe tjiedj na tjhoew!” 22 Ie sab hoekoem iensaan log deis hai. Aisan tjiedj thora dien me be-kaamiel hoi dja hai. 23 Manai logan sotje hai kie oesabke bahoet gjaan hai djab oesab Parmeswar ke aapan rakam se aadar kare hai, apane ke

tjhota dekhaawe hai aur aapan dehie ke doekh dewe hai. Bakie ie sab tjiedj be-kaamiel hai aur manai log ke khaalie barwargie karwaawe hai. Ohie se eman bhaag na leihe.

3

Naawa rakam djiewan

1 Djab aise hai kie toelog Kriest ke sanghe djaise djie oethaawal gaile hai, tab toelogke tjaahie aapan dhiaan swarag ke tjiedj par lagaawe ke. Hoewa par Kriest Pieta Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai. 2 Oeppar waala tjiedj ke biese me sotj-bietjaar kar, aur na doenia ke tjiedj ke biese me. 3 Toelog ek maral manai ghat aapan poeraana djiewan tjhor deile hai. Ab toelogke djiewan Kriest ke saath Parmeswar me tjhiepal hai. 4 Djab Kriest aaike apane ke dekhaaiga, tab tohoelog okar sanghe okar biesaal soekh aur maahaanta me dekhaihe. Oe to hamlogke djiewan hai.

5 Ohie khaatien roek dja kharaabie kare ke. Toelogke na tjaahie tjhatjhoendaraipan kie to be-saram tjiedj kare ke. Aapan kharaab laalietj poera na kar, aur haahie na rahoe. Dje haahie rahe hai, oe ek naklie bhagwaan ke aadar kare hai, aur na Parmeswar ke. 6 Dje aise kare hai, okar oeppar Parmeswar ke goessa hai.

7 Pahiele toelog bhie aisan kharaab rasta par tjalat rahiele. 8 Bakie ab toelogke tjaahie ie sab baan tjhor dewe ke djaise goessa me rahe, hauwa es baat kare, kharaab sotj-bietjaar kare, koi ke bedjatie kare, aur be-sahoer ghat batiaai ke. 9 Djhoeth na bol. Toelog to aapan poeraana djiewan tjhor deile hai, 10 aur djaise koi ek naawa kapra pahien leis hai, oisane toelog ab aapan naawa djiewan bietaawe lagale hai. Aisan manai hardame naawa karwaawal djaaiga. Oe Parmeswar ke auro djaan djaaiga aur ie rakam se oe hardam auro aapan banaawe Waala ghat lagiega. 11 Aisane sab bieswaasie log okar ghat lagiega. Aur ohie khaatien koetjh baat na hai kie koi Israel ke aadmie hai, okar hakiekat bhail hai, oe pardesie hai, bantjar hai, aur kienal goelaam hai kie na. Ie sab koetjh na hai. Bakie Kriest sab se barka Waala hai, aur oe aapan sab bieswaasie log me rahe hai.

12 Parmeswar toelogke tjoenke aapan pjaara waalan ghat alag karies hai. Ohie se toelogke tjaahie doesare ke daaja aur bhalaai kare ke, tjhota bane ke, kaida aur dhieradj se rahe ke. 13 Djab toelog ek doesare me kasoer paawe hai, tab oke sahieke tjhama kariehe. Djaise Prabhoe toelogke paap ke tjhama deis hai, oisane tohoelog ek doesare ke paap ke tjhama deihe. 14 Aur sab se barka tjiedj hai kie toelog ek doesare ke pjaar kariehe. Pjaar to toelogke poera taur se ekattha kare hai.

15 Aapan diel me Kriest ke sjaantie ke raadj tjalaawan deihe djeme toelog iesaai ke bhaai-bahien ke sanghe ek man se rahiehe. Aur dhanbaad karte rahiehe. 16 Kriest ke baat aapan diel me bharmain deihe. Ie baat apane apane me khoeb gjaan se siekhaaw aur samdjhaaw. Parmeswar ke poestak me ke bhadjan aur doesar giet aur gaana diel bhar se gaaw oke dhanbaad dewe khaatien. 17 Aur tjaahe djaun tjiedj toe bole kie to kare hai, sab koetjh Prabhoe Jiesoe ke naam se kar. Aur Pieta Parmeswar ke okar naam se dhanbaad de.

Ekaat tjietaunie

18 Biehautie logan, apane ke nietje kar aapan aadmie ke aage. Prabhoe aisane maange hai.

19 Biehauta logan, aapan aurat ke pjaar kar, aur ose karaai se na rahiehe.

20 Larkan, hardam aapan maai-baap ke baat soen. Ie Prabhoe ke attjha
lage hai.
21 Baap logan, aapan larkan ke oeppar na hardam katjkatjaaw, nahie to
oelog hiemmat haarie.
22 Bhaai log djaun koi ke kienal goelaam baate, toelog hardam aapan
sardaar ke baat soen. Aur na khaalie djab oe taake hai, bakie Prabhoe ke
sotjke safa diel se okar baat soen. 23 Ohie se toe tjaahe djaun kaam kare hai,
aapan sab kaam diel bhar se okar khaatien kariehe aur na ek iensaan ke
parsand kare khaatien. 24 Toelog djaane hai kie toelog Prabhoe ke hak paihe.
Toelog to Kriest ke aapan Prabhoe ghat maane hai. 25 Aur jaad kariehe kie
dje anniaai kare hai, oe aapan karnie ke phal paaiga. Aur Parmeswar koi ke
moeh na taake hai.

4

1 Sardaar logan, aapan goelaam log se bhala manai ghat rahiehe. Jaad kar
kie tohoelogke ek Sardaar hai aur oe swarag me rahe hai.
2 Toelogan na soetiehe bakie praatna karte rahiehe aur Parmeswar ke
dhanbaad kar. 3 Hamlogke khaatien bhie praatna kar kie Parmeswar
hamlogke mauka dewe okar tjhiepal baat Kriest ke biese me soenaawe ke.
Ie kaam dwaara ab ham djahal me baatie. 4 Djab toelog praatna kariehe
tab ham Parmeswar ke sanesa safa se samdjhaai sakab djaise hamke tjaahie
kare ke.
5 Be-bieswaasie logan ke aage aapan djiewan bahoet sotj-samadjh se
bietaihe. Har ek mauka thiek se kaam me laihe. 6 Hardam ieddjat aur sotj-
bietjaar se baat-tjiet kar aur har ek manai ke barhia se djabaab de.

Aakhrie baat

7 Tiekiekas toelogse hamaar haal-tjaal ke biese me bataaiga. Oe hamaar
pjaara aur bharosaadaar iesaai bhaai hai. Oe hamaar sanghe Prabhoe khaa-
tien okar naukar ghat kaam kare hai. 8 Ohie se ham oke pathaaila toelogse
bataawe ke hamlog kaise baatie aur toelogke tieha dewe khaatien. 9 Ham
okar saath bhie Onesiemas ke pathaaila. Oe bhie hamlogke bharosaadaar
aur pjaara bhaai hai. Oe toelog me ke hai. Oe doeno toelogse bataaiga kie
hia par ka howe hai.
10 Aarestaarkas hamaar saath hia djahal me hai. Oe aur Baarnaabaas
ke palwaar Markas toelogke jaad kare hai. Markas ke biese me toelog
samdjhaawal gaile hai kie djab oe aaiga, tab toelog oke prem se bhiettar
lei leihe. 11 Aur bhaai Jiesoe djaun bhie Jastas bolaawal dja hai, oe toelogke
bhie jaad kare hai. Khaalie ie tieno Israel ke iesaai log hai aur oesab hamaar
sanghe Parmeswar ke raadj ke biese me partjaar kare hai. Aise karke oelog
hamme bahoet tieha deis hai. 12 Epaafraas toelogke bhie jaad kare hai. Oe to
toelog me ke hai, aur oe Kriest Jiesoe ke goelaam hai. Oe hardam diel bhar
se toelog khaatien praatna kare hai. Oe Parmeswar se maange hai kie oe
toelogke saktie dewe bieswaas pakarle rahe ke, djeme toelog pakka iesaai
ghat okar sab hiettjha poera taur se maan sakiehe. 13 Ham bol sakiela kie oe
toelogke aur Laodiesea aur Hiaraapoles sahar ke iesaai log ke bahoet kausies
karke sahaaita karies hai. 14 Pjaara daaktar Loekaas toelogke jaad kare hai,
aur Demaas bhie.
15 Toelog Laodiesea ke bhaai-bahien log se bol deihe kie ham oesabke jaad
kariela. Aur bahien Nemfa se bhie bol deihe, aur oe samaadj logan se djaun
okar ghar me ekattha howe hai.
16 Djab toelog ie tjietthie ke baat soen tjoekiehe, tab Laodiesea ke
bieswaasie log ke paas pathaihe djeme oesab bhie parh sake. Aur kausies

kariehe aapan samaadj me oe tjietthie parhwaawe ke djaun ham oesabhan khaat pathailie rahielie.
17 Arkiepas se bol de kie: „Djaun kaam toe Prabhoe khaatien apane oeppar leile hai, oe kaam poera kariehe.”
18 Ab ham aapan haath se toelog khaatien liekhiela aur toelogke aasierbaat deila. Na bhoelaihe kie ham djahal me baatie.
Parmeswar toelogke bhalaai kare.

Paulas ke pahiela tjietthie Tesaalonieka ke iesaai log khaatien

Pahiela baat

Djab Paulas log sahar sahar djaat raha Prabhoe Jiesoe Kriest ke biese me khoes khabar partjaar kare khaatien, tab ek dien oesab Tesaalonieka sahar me pahoetjal. Oe sahar Griek des me hai. Hoewa par koetjh Israel ke djaatie log bhie rahat raha. Paulas oesabke partjaar ke ghar me samdjhaais kie Jiesoe aane waala Kriest hai. Aur ekaatgo bieswaas kare lagal, aur koetjh Griek ke djaatie log bhie. Bakie ekwan goessaai gail aur bieswaasie log ke sataawe lagal, aur Paulas ke djaada. Oke sahar tjhore ke paral aur oe ek doesar sahar me gail. (Dekh „'Pathaawal waalan ke kaam" ' bhaag 17:1-9).

Ekare baad oe soenies kie Tesaalonieka ke iesaai log aapan bieswaas na tjhories hai. Tab oe doei tjietthie pathaais oelogke Parmeswar, Pawietr Aatma aur Jiesoe ke lautana ke biese me auro siekhaawe khaatien. Ie sab baat djaanke iesaai logan hiemmat na haariega aur aapan djiewan safa se bietaai sakiega.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie Selfaanas aur Tiemotias ke sanghe liekhiela.

Ie tjietthie Tesaalonieka sahar ke iesaai samaadj log khaatien hai. Oelog Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest se ek hai.

Parmeswar toelogke bhalaai kare aur sjaantie dewe.

Partjaar kare ke phal

2 Bhaai-bahien, djab hamlog toelog khaatien praatna kariela tab hamlog Parmeswar ke hardam dhanbaad deila. 3 Hamlog jaad kariela kie toelog Pieta Parmeswar ke aage aapan bieswaas dwaara ketana barhia kaam kare hai aur kausies karke doesare ke pjaar kare hai aur hiemmat na haare hai, bakie Prabhoe Jiesoe Kriest ke oeppar bharosa karke oke agore hai.

4 Pjaara bhaai log, hamlog djaaniela kie Parmeswar toelogke pjaar kare hai aur toelogke tjoenies hai. 5 Djab hamlog toelogke paas aaike Parmeswar ke khoes khabar partjaar karat rahielie, tab ham ie na khaalie baat se, bakie bhie saktie se aur Pawietr Aatma dwaara aur poera taur se karat rahielie. Toelog djaane hai kie hamlogke sanesa satj hai aur kie hamlog maangat rahielie aapan attjha tjaal-tjalan dwaara toelogke sahaaita kare bieswaasie howe khaatien.

6 Aur tjaahe toelogke bahoet moesiebat sahe ke paral, tabbo toelog Pawietr Aatma ke khoesiaalie se Parmeswar ke baat apanaile, aur hamlogke aur Prabhoe ke pietjhe tjale lagale. 7 Ie rakam se toelog sab Maasadonia aur Aakhaaja diehaat ke iesaai log ke dekhaile kaise Kriest me bieswaas kare ke. 8 Toelog tjaaro or Prabhoe ke khoes khabar soenaile hai, na khaalie Maasadonia aur Aakhaaja diehaat me, bakie aur doer talak. Djaaha hamlog djaaila, taaha hamlog soeniela kie toelog Parmeswar me bieswaas kare hai. Aur ekare baare me hamlogke koetjh bole ke na pare hai. 9 Oelog apane bataawe hai kaise toelog hamlogke khoesiaalie se bhiettar leile rahiele, aur kaise toelog naklie bhagwaan tjhorle aur toelogke diel badal gail hai sattja djienda waala Parmeswar ke baat maane khaatien, 10 aur okar Beta Jiesoe ke agore hai djab oe swarag se lautke aai. Parmeswar oke djie oethaais hai, aur oe hamlogke Parmeswar ke aane waala goessa me se batjaaiga.

Paulas ke kaam Tesaalonieka sahar me

2

1 E bhaai log, toelog djaane hai kie hamlog na djhoetthe ke toelogke paas
ailie rahielie. 2 Tanko na! Toelog to djaane hai kie toelogke paas aawe se
pahiele Fielepie sahar ke manai log hamlogke khoeb maaries aur nietjaai
karies. Tabbo Parmeswar hamlogke hiemmat deis tohoelogke khoes khabar
be-dar se bataawe ke, tjaahe dher doesman gherle raha. 3 Hamlog na
ailie rahielie toelogse djhoeth baat bataawe kie to toelogke bahakaawe aur
tjalaakie kare khaatien. 4 Bakie Parmeswar hamlogke oeppar saupies hai
khoes khabar soenaawe ke. Ohie se hamlog hardam partjaar kariela djaise
oke attjha lage hai. Hamlog na maangiela iensaan logan ke parsand kare,
bakie Parmeswar ke. Oe hamlogke sab sotj-bietjaar djaane hai.
5 Toelog bhie djaane hai kie hamlog kabhie koi se mietha mietha baat na
karlie, kie to aapan khaat koetjh manglie. Parmeswar hamlogke gawaahia
hai. 6 Hamlog toelogke aur doesar manai ke aadar bhie na manglie, tjaahe
hamlogke hak hai Kriest ke pathaawal waalan ghat aadar paawe ke. 7 Bakie
djaise ek maai aapan larkan ke pjaar se sewa kare hai, oisane hamlog
toelogke prem karat rahielie. 8 Hamlog toelogke etana tjaahat rahielie kie
hamlog na khaalie maangat rahielie toelogke Parmeswar ke khoes khabar
soenaawe, bakie bhie aapan djiewan toelogke sanghe bietaawe. Toelog to
hamlogke pjaara waalan hoi gaile baate.
9 Bhaai log, toelog jaad kare hai kaise hamlog Parmeswar ke khoes khabar
ailaan karat rahielie. Aur hamlog raat dien bahoet kausies karke aapan
haath se bhie kaam karat rahielie. Ie rakam se hamlogke koi se khaaik
paanie na maange ke paral. 10 Toelog aur Parmeswar gawaahia baate kie
hamlog ketana safa, sattja aur biena boeraai se aapan djiewan bietaawat
rahielie toelogke saath, djaun bieswaasie hoi gaile hai. 11 Hamlog baap ghat
har ek ke samdjhailie aur hiemmat deilie, 12 aur bollie kie: „Aapan djiewan
bietaaw djaise Parmeswar ke attjha lage hai. Oe toelogke bolaawe hai okar
raadj aur maahaanta me bhaag lewe ke.”
13 Hamlog hardam Parmeswar ke bhie ek doesar tjiedj khaatien dhanbaad
deila. Djab hamlog toelogke Parmeswar ke sanesa soenailie, tab toelog eke
na djaise iensaan ke baat, bakie djaise Parmeswar ke sanesa maan leile.
Aur oe sattje ke hai. Djab se toelog okar baat bieswaas kare lagale, tab se
toelogke djiewan badal gail. 14 Aur bhaai log, tab se toelogke Parmeswar
ke samaadj waalan ghat bhie moesiebat sahe ke paral. Toelog to Kriest
Jiesoe me saamiel baate. Djaise Israel log Joedea diehaat me iesaai logan
ke sataawat raha, oisane ab toelogke des waalan toelogke sataawe hai.
15 Oelog Prabhoe Jiesoe aur Parmeswar ke sanesian ke maar dhaaries hai
aur hamlogke bahoet sataais hai. Oesab Parmeswar se aur sab manai se
thetharai kare hai. 16 Oesab hamlogke roke hai doesar djaatie log se bataawe
ke kaise Parmeswar maange hai manai log ke paap me se batjaawe. Ohie se
oelogke boeraai barhat dja hai aur ab Parmeswar ke goessa oelogke oeppar
aai gail hai.

Paulas kaahe ke na aail hai

17 Bhaai log, hamlogke thora dien khaat toelogke tjhore ke paral. Tjaahe
hamlog toelogke na dekh paaila tabbo hardam jaad kariela. Hamlog bahoet
maangiela toelogse phien se bhet kare. 18 Hamlog, na, khaalie ham, maangat
rahielie ekaat dafe toelogke paas aawe, bakie saitaan hamlogke rok deis.
19 Djab hamlogke Prabhoe Jiesoe lautke aaiga tab toelog bhie okar aage be-
kasoerie ghat thara hoihe. Aur ese hamlogke diel khoesiaalie se bharal hai.

Toelogke dwaara oe dekh sakiega kie hamlog aapan kaam thiek se karlie hai. 20 Toelog hamlogke kaam ke madjoerie baate aur hamlogke khoesiaalie dewe hai.

3

Tiemotias kaahe ke aawe hai

1 Hamlog auro na manglie agore toelogke sanesa paawe khaatien. Ohie se hamlog sallaah karlie kie ham akele Aatene sahar me rahie djaai 2 aur Tiemotias toelogke paas aawe. Oe hamlogke iesaai bhaai hai aur khoes khabar Kriest ke biese me Parmeswar ke naukar ghat bataawe hai. Hamlog ose bollie hai toelogke hiemmat dewe ke aur samdjhaawe ke bieswaas kaske pakarle rahe ke. 3 Ham na maangiela kie koi ab ke moesiebat me hiemmat haarke aapan bieswaas tjhor dewe. Toelog djaane hai kie iesaai logan ke moesiebat sahe ke pare hai aapan bieswaas ke kaaran. 4 Djab hamlog toelogke paas rahielie tab hamlog ie baat toelogse batailie rahielie. Ab toelog dekhe hai kie oisane bhail. 5 Ohie se ham na agor pailie aur Tiemotias ke pathailie dekhe ke kie toelogke bieswaas kaise hai. Hoi sakat kie saitaan toelogke bahakaai lewat aur hamlogke kaam be-kaamiel hoi djaat.

6 Bakie oe hia lautke aail hai aur khaalie toelogke bieswaas aur prem ke goen gaawe hai. Oe bataais kie toelog hamlogke bahoet pjaar se jaad kare hai aur etana maange hai hamlogke dekhe djetana hamlog toelogke maangiela dekhe. 7 Bhaai log, hia ke doekh aur moesiebat me ie baat soenke hamlogke hiemmat bhail. 8 Ab hamlog djaaniela kie toelog Prabhoe ke rasta se na bhatak gaile aur ie hamlogke tieha dewe hai. 9 Parmeswar dekhe hai kie toelog hamlogke etana khoesiaalie pahoetjaile kie hamlog na djaaniela kaise oke dhanbaad dei. 10 Raat dien hamlog diel bhar se praatna kariela kie hamlog toelogke phien se dekh sakie aur bhie siekhaai sakie djaun toelogke bieswaas me kamtie hai.

11 Hamlog Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe se praatna kariela hamlogke toelogke paas liaawe khaatien. 12 Aur hamlog Prabhoe se maangiela kie oe toelogke pjaar bieswaasie log aur sab koi khaatien etana barhaawe djaise hamlog toelogke pjaar kariela. 13 Tab toelogke diel toelogke bas me rahiega, aur oe dien djab hamlogke Prabhoe Jiesoe aapan sab pawietr waalan sanghe lautke aaiga, tab toelog Pieta Parmeswar ke aage safa man se aur be-kasoerie rahiehe.

4

Kaise iesaai logan ke tjaahie aapan djiewan bietaawe ke

1 Attjha, bhaai log, hamlog toelogke siekhailie hai aapan djiewan bietaawe ke djaise Parmeswar maange hai. Ham djaaniela kie toelog aise kare hai, aur ab hamlog Prabhoe Jiesoe ke naam se toelogse maangiela aur bientie kariela kie toelog ese djaada kar. 2 Toelog djaane hai kie hamlog okar hoekoem se toelogke kaun tjaal-tjalan siekhailie hai.

3 Parmeswar maange hai kie toelog poera rahoe. Toelogke tjaahie tjhatjhoendaraipan se doer rahe ke. 4 Oe maange hai kie har ek aadmie safa diel se aur attjha se aapan aapan aurat khodjke ose biaah kare. 5 Toelogke na tjaahie rahe ke djaise be-bieswaasie logan. Oesab Parmeswar ke na djaane hai aur aapan kharaab laalietj se tjalaawal dja hai. 6 Doesar koi ke aurat ke na le, nahie to toe aapan bhaai ke dhokha deihe. Hamlog khoeb thiek se samdjhailie hai kie dje aise karie, oke Parmeswar ke sadja mielie. 7 Parmeswar to hamlogke apane khaatien na alag karies hai kharaabie kare

ke, bakie ek safa djiewan bietaawe ke. 8 Ohie se dje ie baat na maange hai
soene, oe na khaalie iensaan ke baat nahakaare hai, bakie Parmeswar ke
bhie. Aur Parmeswar to hamlogke aapan Pawietr Aatma deis hai pawietr
rahe ke.
9 Hamme djaroerie na hai liekhe ke kie toelogke ekwa iesaai bhaai-bahien
log ke tjaahie pjaar kare ke. Parmeswar apane toelogke aise siekhaais hai.
10 Toelog Maasadonia diehaat bhar ke iesaai bhaai log ke pjaar kare hai.
Tabbo hamlog toelogse boliela aisane auro besie kare ke. 11 Bhie kausies
kariehe sadhaaran se rahe ke aur aapan kaam-dhaam dekhe ke. Aur aapan
haath se kaam karke paisa kamaihe djaise hamlog toelogke bollie hai kare
ke. 12 Tab bahare waalan toelogke ieddjat karie aur toelogke doesar koi se
kabhie na koetjh maange ke parie.

Maral iesaai logan se ka hoiga

13 Bhaai log, ab hamlog maangiela toelogse bataawe kie ka hoiga djab ek
iesaai mar dja hai. Ham na maangiela kie toelog oedaas hoihe djaise be-
bieswaasie logan. Oesabke aasa na hai. 14 Bakie hamlog bieswaas kariela kie
Jiesoe marke djie oethal hai. Ohie se hamlog bhie djaaniela kie Parmeswar
aapan maral bieswaasie logan ke Jiesoe ke dwaara aur okar sanghe laai
deiga.
15 Soen, djaun hamlog ab bataaila, oe Prabhoe ke baat hai. Djab oe lautke
aaiga, tab djienda iesaai log maral logan se pahiele okar paas na djaaiga.
16 Ek aawaadj soenaaiga, ekgo parie ke barkwa bolaaiga aur Parmeswar ke
hoekoem par toerahie badjaawal djaaiga. Bas Prabhoe Jiesoe swarag me se
oetariega. Tab okar maral saamiel waalan pahiele djie oethaawal djaaiga.
17 Ekare baad iesaai log djaun dhartie par rahiega, oesab ekwan ke saath
tjhien bhar me aasmaan me oethaai lewal djaai Prabhoe se bhet kare ke.
Aisane hamlog sada ke lieje okar saath rahab. 18 Toelogke tjaahie ie sab baat
se apane apane me hiemmat dewe ke.

5

Prabhoe ke aane waala dien khaatien apane ke tajaar kar

1 Bhaai log, djaroerie na hai liekhe ke kie Prabhoe kab aaiga aur hia ke
haalat tab kaise rahiega. 2 Toelog thiek se djaane hai kie oe dien ek tjor ghat
atjakke me aaiga djab koi na agoriega. 3 Djab manai logan bolie kie: „Sab
tjiedj astiel hai aur koetjh ke dar na hai," tab djaise ek aurat ke piera oethe
hai djaun ke larka paida hoiga, oisane atjakke me oelog barbaad hoi djaaiga
aur na batj sakiega.
4 Bakie bhaai log, toelog andhiaar me na baate, ohie se toelogke khaatien
oe dien ekgo tjor ghat na aaiga. 5 Na, toelog andjor me baate aur djaane hai
kie Prabhoe ke dien aaiga. Hamlogan andhiaar me na baatie aur djaaniela
ka hoiga. 6 Ohie se hamlogke na tjaahie soete ke, djaise doesar log kare hai.
Bakie hamlogke tjaahie djaage ke aur jaad karte rahe ke kie Prabhoe ke dien
aaiga. 7 Djab koi soete hai, tab oe raat ke soete hai. Aur piejekkar logan bhie
raat ke nasaail rahe hai. 8 Bakie hamlog andjor me rahiela aur samdjhiela
ka howe hai. Ohie se hamlog khiaal karte rahe k'hoi. Hamlogke bieswaas
aur prem hamlogke batjaawe ke tjaahie djaise soerdjaatie ke djhielam, kie
to loha ke soth oke batjaawe hai. Aur hamlog agoriela djab talak Parmeswar
hamlogke aapan biesaal soekh me na pahoetjaaiga. Djaise ek soerdjaatie
ke loha ke topie okar moerie ke aar kare hai, oisane ie baat hamlogke sotj-
bietjaar aar kare hai.

9 Parmeswar hamlogke na alag karies hai hamlogke oeppar aapan goessa
barsaawe ke, bakie oe hamlogke batjaais hai Prabhoe Jiesoe Kriest ke soekh
me bhaag lewe khaatien. 10 Oe hamlogke khaatien mar gail hai djeme
hamlog tjaahe djienda ja maral rahab, hamlog okar sanghe aapan djiewan
bietaabe. 11 Ohie se toelogke tjaahie apane apane me hiemmat dewe ke aur
madat kare ke pakka iesaai howe khaatien. Aur ie toelog kare hai.

Ekaat tjietaunie aur

12 Bhaai-bahien, samaadj ke barkwan Prabhoe ke naam se kausies kare
hai toelogke Prabhoe ke rasta dekhaawe aur samdjhaawe ke. Ohie se
oelogke maan-djaan kar. 13 Toelogke tjaahie oesabke barka maane ke aur
dekhaawe ke kie toelog oesabke ketana pjaar kare hai. Oesab toelogke to
har ek rakam madat kare hai. Apane me miel-djoelke rahoe.
14 Bhaai log, djab ekgo manai na maange hai kaam kare, tab oke daat.
Tieha de dje ke hiemmat na hai. Kamdjor waalan ke madat kar. Aur sab koi
se dhieradj dhar. 15 Koi ke na tjaahie kharaabie ke badala kharaabie kare
ke. Bakie kausies kar hardam ekwa iesaai logan aur doesar manai log khaat
soekh khodje ke.
16 Hardam khoesie rahoe, 17 aur praatna karte rahoe. 18 Har ek haalat me
Parmeswar ke dhanbaad de. Oe to maange hai kie toelog Kriest Jiesoe ke
saamiel waalan ghat aapan djiewan ie rakam se bietaaw. 19 Pawietr Aatma
ke kaam na rok aur 20 Parmeswar ke sanesia log ke baat tjhota na maan,
21 bakie har ek baat thiek se soen kie Parmeswar ke baat hai kie na. Aur
djab hai tab toelogke tjaahie oisane kare ke. 22 Har ek kharaabie se doer
rahoe. 23 Parmeswar sjaantie dewe hai, aur hamlog praatna kariela kie oe
toelogke ekdam poera kare. Hamlog ose maangiela kie oe toelogke aatma,
djiew aur dehie rakhe. Tab djab Prabhoe Jiesoe Kriest lautke aaiga, tab
toelog ekdam safa aur be-kasoerie rahiehe. 24 Parmeswar toelogke bolaais
hai. Oe bharosaadaar hai aur oe aapan kaam toelog me poera kariega.
25 Bhaai log, hamlog khaatien bhie praatna kar. 26 Hamaar khaatien sab
bhaai log ke iesaai bhaai ghat tjoemma dei deihe. 27 Ham Prabhoe ke naam
se maangiela kie toelog ie tjietthie sab iesaai bhaai-bahien khaat parhke
soenaaw. 28 Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai toelogke oeppar rahe.

Paulas ke doesara tjietthie Tesaalonieka ke iesaai log khaatien

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie Selfaanas aur Tiemotias ke saath liekhiela. Hamlog iesaai ke samaadj log khaatien liekhiela djaun Tesaalonieka sahar me rahe hai. Toelog Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest se ek hai.

2 Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest toelogke bhalaai kare aur sjaantie dewe.

Kriest ke faisala djab oe lautke aaiga

3 E bhaai log, hamlog hardam Parmeswar ke dhanbaad deila toelogke khaatien. Toelogke bieswaas bahoet barhe hai aur toelogan apane apane me auro pjaar kare hai. Ohie se hamlogke Parmeswar ke dhanbaad dewe ke pare hai. 4 Hamlog doesar Parmeswar ke samaadj me toelogke goen gaaila kie toelog ketana dhieradj se aur bieswaas pakarke rahe hai, tjaahe toelog sataawal dja hai aur moesiebat sahe hai. 5 Ab dekha hai kie Parmeswar ke faisala thiek hai aur toelog doekh oethaaike okar raadj me bhaag lewe ke laaik baate.

6-7 Djab Prabhoe Jiesoe aapan maahaan parie log ke saath aur biesaal aagie leike swarag me se aaike dekhaaiga, tab oe toelogke sataawe waalan ke sataaiga aur toelogke aur hamlogke djiew me djiew pariega. Aise Parmeswar ke aakhie me thiek rahiega. 8 Djaun manai log Parmeswar ke baat na maane hai aur khoes khabar Prabhoe Jiesoe ke biese me na bieswaas kare hai, oe oesabke sadja deiga. 9 Oelog hamesa khaatien barbaad hoi djaaiga aur Parmeswar aur okar biesaal saktie aur soekh se doer hataawal djaaiga. 10 Ie sab hoiga oe dien par djab Prabhoe Jiesoe lautke aaiga aapan alag karal waalan dwaara aadar paawe khaatien. Sab koi dekhke atjambho hoiga kie oe ketana biesaal kaam karies hai oelog me djaun okar oeppar bharosa karies hai. Aur toelog hamlogke baat okare biese me bieswaas kar leile hai, ohie se toelog eman bhie bhaag leihe.

11 Aur ohie khaat hamlog hardam praatna kariela kie Parmeswar toelogke bolaawe laaik banaai, aur aapan saktie se aise kare kie toelog aapan poera bieswaas dwaara khaalie maange hai bhala kaam kare. 12 Tab toelogke dwaara Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam aadar karal djaai. Aur okar dwaara tohoelogke aadar mielie. Toelog okar bhalaai dwaara ose ek baate. Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest ie sab karwaaiga.

2

Jiesoe ke aawe se pahiele ka hoiga

1-2 Bhaai logan, koi koi bole hai kie Prabhoe Jiesoe Kriest aai tjoekal hai aur iesaai logan ke sanghe rahe hai. Saait toelog soenle hai kie koi ie baat Pawietr Aatma ke naam se bataais, kie to aise partjaar karal gail hai, kie to hamlog ek tjietthie me ie baat liekhlie hai. Bakie ham toelogse boliela kie aise na hai. Toelog na ghabaraihe aur sotj-phiekier na kariehe. 3 Aur toelog koetjh baat soenke na bharmaawal djaihe. Prabhoe ke aawe se pahiele dher manai log aapan bieswaas Parmeswar me tjhor deiga aur bhie ekgo manai dekhaai djaai djaun okar baat ekdam se toer dhaariega. Oe ekdam barbaad

djaai laaik ke rahiega. 4 Oe Parmeswar se djabarai kariega aur maangiega
kie oke tjhorke koi aadar na paawe. Tab oe Parmeswar ke mahal me djaaike
hoewa baithke apane ke parmeswar banaaiga.
5 Toelog jaad kare hai kie djab ham toelogke paas rahielie, tab ham ie baat
baar-baar toelogse batailie. 6 Aur toelog bhie djaane hai kie ka oke roke hai
djab talak oe aapan tem par na dekhaai. 7 Bakie saitaan abbe lek tjoeppe se
manai log se Parmeswar se djabarai karwaawe hai. Aise rahiega djab talak
okar roke waala na tjal djaai. 8 Tab oe dekhaai. Bakie djab Prabhoe Jiesoe
aaike bhie dekhaaiga tab oe ek baat se okar saktie be-dam karke oke naas
kariega.
9 Jiesoe ke lautana se pahiele saitaan oe aadmie ke bahoet saktie deiga. Oe
bara atjambho kaam aur biesaal tjiedj kariega manai logan ke bharmaawe
khaatien. 10 Aise kare se oe narak ke rasta par tjale waalan ke poera taur
se bharmaai sakiega. Oelog to Parmeswar ke sattja baat na maange hai
bieswaas kare, ohie se oe oesabke na batjaai sakie. 11 Tab Parmeswar oelogse
aise kariega kie oesabhan khaalie djhoeth baat bieswaas kariega. 12 Tab
dje Parmeswar ke sattjaai na bieswaas kare hai, bakie hasie-khoesie se
kharaabie kare hai, oke Parmeswar ke sadja mieliega.
13 Bhaai logan, Parmeswar toelogke pjaar kare hai, aur hamlogke tjaahie
oke hardam dhanbaad dewe ke kie oe toelogke pahiela waalan ghat tjoenke
boeraai me se batjaais hai, Pawietr Aatma dwaara poera kare hai aur aapan
sattja baat bieswaas karwaawe hai. 14 Ohie khaatien oe toelogke khoes
khabar dwaara bolaais hai Prabhoe Jiesoe Kriest ke maahaanta me bhaag
lewe khaatien. 15 Bhaai-bahien, ohie se aapan bieswaas pakarle rahoe. Aur
djaun hamlog batailie aur tjietthie me liekhlie hai, oe baat na bhoelaihe.
16 Prabhoe Jiesoe Kriest aur Pieta Parmeswar dekhaais hai kie oe ham-
logke ketana pjaar karies hai. Oe bhalaai karke hamlogke sada ke lieje tieha
deis hai. 17 Hamlog maangiela kie oe toelogke hiemmat aur saktie dewe har
ek rakam bhala kaam aur attjha se baat-tjiet kare khaatien.

3

Hamlog khaat praatna kar

1 Attjha, bhaai log, hamlogke khaat praatna karte rahiehe. Prabhoe se
maang kie okar baat haalie se tjaaro or soenaai djaai aur kie dher manai
khoesiaalie se bieswaas karie, djaise toelog bhie karle hai. 2 Bakie sab koi
aapan bieswaas na pakarle rahe hai. Koi koi ke moerie ghoemaawal gail
hai. Ohie se bhie praatna kar kie Parmeswar hamlogke kharaab manai log
se batjaile rahe.
3 Prabhoe bharosaadaar hai. Oe toelogke bieswaas barhaaiga aur saitaan
se batjaaiga. 4 Toelog Prabhoe se ek baate, aur hamlog djaaniela kie toelog
hamlogke baat na khaalie aadj soene hai bakie soenat rahiehe. 5 Prabhoe
aise kare kie toelog diel bhar se okar pjaar aur Kriest ke hiemmat auro
samadjh djaihe.

Kaam kare ke biese me

6 Bhaai log, hamlog Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam se boliela kie toelog
har ek iesaai bhaai ke rasta par se hat dja djaun na maange hai kaam
kare. Oe to na kare hai djaise hamlog siekhailie hai. 7 Toelog djaane hai
kie hamlog toelogke lage kaise rahat rahielie, aur toelogke tjaahie aisane
kare ke. Hamlog koi ke na baithke agorat rahielie, 8 bakie hamlog aapan
khaaik paanie hardam apane kamaaike khaat rahielie. Hamlog raat dien
mehenat se aur kausies karke kaam karat rahielie djeme hamlogke koi se

koetjh na maange ke pare. 9 Tjaahe hamlogke hak raha toelogse koetjh lewe
ke, tabbo hamlog maangat rahielie toelogke siekhaawe kaam karke aapan
paisa kamaai ke. 10 Djab hamlog toelogke paas rahielie tab hamlog bolat
rahielie kie dje na maangie kaam kare, oe bhie na khaai. 11 Hamlog soenlie
hai kie toelog me se koi koi na maange hai kaam kare. Oesab be-kaam ke
kaam kare hai. 12 Hamlog oe bhaai log se Prabhoe Jiesoe Kriest ke naam se
boliela kie: „Apane ke samhaar aur kaam karke aapan paisa kamaaw.”
13 Bhaai-bahien, bhala kaam kare se hiemmat na haar. 14 Djab toelog me
se koi ie tjietthie ke baat na maanie, tab sab koi ke tjaahie djaane ke kie oe ke
hai. Aur toelog ose doer rahoe, djeme oe sarmaaike samadjh djaai kie oe ka
kare hai. 15 Tabbo toelogke na tjaahie oke doesman maane ke, bakie oke ek
bhaai ghat samdjhaawe ke.

Tjietthie ke ant

16 Prabhoe sjaantie dewe Waala hai. Oe toelogke hardam aur har ek haalat
me aapan sjaantie dewe aur toelogke saath rahe.
17 Ham ie aakhrie baat apane liekhiela djaise ham har ek tjietthie me
kariela. Aisane hamaar liekhaai hai aur aise toelog dekh sake hai kie ham
ie tjietthie liekhlie hai.
18 Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai toelogke oeppar rahe.

Paulas ke pahiela tjietthie Tiemotias khaatien

Pahiela baat

Paulas ke ekgo tjela Tiemotias raha. Oe ek naudjawaan raha. Okar baap ekgo Griek ke aadmie raha aur okar maai Israel ke raha.

Paulas doei baries lek Efese sahar me partjaar karies raha. Hoewa se djaai se pahiele oe Tiemotias ke Efese ke iesaai ke samaadj ke barkwa banaai deis hoewa ke bieswaasie logan ke siekhaawe khaatien.

Oe Tiemotias khaatien doeigo tjietthie liekhies raha. Ese hamlog siekh sakiela kaise ek iesaai ke barkwa ke tjaahie Kriest ke samaadj logan ke sewa kare ke.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie Kriest Jiesoe ke pathaawal waala banke liekhiela. Parmeswar aur Kriest Jiesoe hamme hoekoem deis hai partjaar kare ke. Oe to hamlogke batjaawe Waala hai aur hamlog bharosa karke agoriela djab talak oe lautke na aaiga.

2 Tiemotias, ie tjietthie tor khaatien hai. Toe hamaar sattja bieswaasie ke beta baate.

Pieta Parmeswar aur Prabhoe Kriest Jiesoe tor bhalaai aur daaja kare aur toke sjaantie dewe.

Naklie siekhaawe waalan

3 Djaise ham tose bolke Maasadonia diehaat gailie, oisane kar. Ham maangiela kie toe Efese sahar me rahieke koetjh manai log se boliehe kie oelogke na tjaahie doesar baat siekhaawe ke. 4 Oelogke na tjaahie har ek rakam dharam ke kaahaanie aur baap-daada log ke naam ke lamba lamba liest ke biese me bataawe ke. Ie tjiedj karke oesab khaalie djhagara khodje hai aur na siekhaawe hai kie Parmeswar maange hai bieswaas dwaara hamlogke diel me raadj tjalaawe. 5 Djab hamlog aapan iesaai bhaai-bahien ke siekhaaila tab hamlog maangiela kie oesab safa diel se pjaar kare, be-kasoer rahe aur diel bhar se Parmeswar me bieswaas kare. 6 Bakie koetjh iesaai log aapan djiewan aise na bietaawe hai, ohie se oesab and-band baat batia hai. 7 Oesab maange hai dharam ke kaanoen ke parhaawe waalan bane, bakie oelog tanko na samdjhe hai kie oesab kaun baat ke biese me etana karaai se batia hai.

Parmeswar ke baat thiek hai

8 Hamlog djaaniela kie Parmeswar ke kaanoen attjha hai aur hamlogke tjaahie eke thiek se kaam me laawe ke. 9 Okar kaanoen be-kasoerie logan khaatien na dewal gail hai, bakie manai log ke kasoer dewe khaatien djaun eke toere hai aur na maange hai baat soene. Aisan manai log Parmeswar ke nahakaare hai, boeraai kare hai aur paapie ke djiewan bietaawe hai. Oelogke diel barbaad hoi gail hai. Oelog aapan maai-baap ke bielwaaike mar djaain dewe hai aur oesab djaanmarwa hai. 10 Oesab tjhatjhoendaraipan kare hai aur laundan se kharaabie kare hai. Oelog doesar manai log ke tjoraaike betje hai, djhoeth bole hai, djhoetthe ke kasam kha hai, aur attjha gjaan oelta-phoelta siekhaawe hai. Ohie logan khaatien Parmeswar aapan kaanoen deis hai. 11 Attjha gjaan Parmeswar ke biesaal soekh ke khoes khabar ke biese me hai, aur oe hamaar oeppar saupies hai ie baat soenaawe khaatien.

Jiesoe Kriest ke bhalaai ketana barka hai

12 Ham Prabhoe Kriest Jiesoe ke dhanbaad deila kie oe hamme saktie
deis hai aur hamaar oeppar bharosa karke ie kaam hamme saup deis hai,
13 tjaahe pahiele ham okar niendara aur bedjatie karat rahielie aur oke
sataawat rahielie. Bakie ham na djaanat rahielie kie ham ka kariela. Ham
to bieswaasie na rahielie. 14 Ohie se Prabhoe hamme biesaal bhalaai karies.
Oe hamme bieswaas aur prem se bhar deis hai, aur hamme Kriest Jiesoe se
ek banaais hai. 15 Ie satj baat maane laaik ke hai kie Kriest Jiesoe doenia
me aail raha paapie logan ke batjaawe khaatien. Aur ham sab se barka
paapie baatie. 16 Bakie Jiesoe Kriest hamme daaja karies hai, djeme sab koi
dekh sake kie okar bhalaai ketana barka hai. Aisane doesar manai log djaan
sakiega kie ohoelog okare me bieswaas karke hardam khaatien okar saathe
rahie sakie. 17 Parmeswar sab djoeg ke Raadja hai aur kabhie na marie. Koi
na oke dekh paawe hai, aur khaalie ohie sattja Parmeswar hai. Okar aadar
aur maahaanta sada ke lieje howe! Ha, aisane to hai.

18 E beta Tiemotias, djaise pahiele Parmeswar ke sanesian tose bataais
raha, oisane ham tose bhie boliela ek attjha soerdjaatie ghat Kriest khaatien
kausies kare ke. 19 Safa sotj-bietjaar se aapan bieswaas pakarle rahoe.
Koetjh manai logan aapan diel aur man safa se na rakhies hai. Ohie se oelog
aapan bieswaas tjhor deis hai. 20 Oe manai log me bhie Hiemenejas aur
Aaleksaandar hai. Ham oelogke saitaan ke haath me saup deilie hai djeme
oelog siekhe Prabhoe ke sattjaai ke biese me koetjh kharaab baat na bole ke.

2

Kaise iesaai logan ke tjaahie rahe ke

1 Pahiela dardja par ham maangiela kie iesaai logan Parmeswar ke gor
giere, sab manai log khaatien praatna kare, aur dhanbaad dewe. 2 Toelogke
tjaahie praatna kare ke raadja logan aur des ke sab barkwan khaatien. Tab
hamlog araam aur ieddjat se aapan djiewan Parmeswar khaatien bietaai
sakab. 3 Aisan praatna thiek hai aur Parmeswar ke attjha lage hai. Oe
hamlogke batjaawe Waala hai aur 4 maange hai kie sab iensaan logan okar
sattjaai djaane aur boeraai me se batj djaai. 5 Khaalie ek Parmeswar hai aur
ek Iensaan djaun ose aur manai logan se phien se ek karwaai sake hai. Aur
oe Kriest Jiesoe hai. 6 Oe aapan djaan se tjhoetkaara ke daam bharies hai sab
koi ke boeraai me se batjaawe khaatien. Parmeswar aapan tem par ie sab
baat ailaan karwaais hai. 7 Aur oe hamme pathaawal waala aur partjaarie
banaais hai ie bieswaas aur sattjaai ailaan kare ke oelog khaatien djaun
Israel ke djaatie na hai. Ham djhoeth na boliela.

8 Ham maangiela kie sab iesaai ke samaadj me mardaana log haath
oethaaike safa diel se praatna kare. Oesabke na tjaahie djaran kie to
djhagara kare ke.

9 Aur ham maangiela kie aurat log ieddjat aur sahoer se kapra pahiene aur
sadhaaran se rahe. Oelogke na tjaahie biesaal baar banaaike sona ke gahana
aur nag se sadje ke aur mahanga kapra pahienke dekhaawe ke. 10 Bestar
hai kie oelog apane ke bhala kaam kare dwaara dekhaawe. Tab dekhaai
kie oesab aapan djiewan Parmeswar khaatien bietaawe hai. 11 Djab koi
Parmeswar ke baat siekhaawe hai tab aurat logan ke tjaahie aapan moeh
band kare ke aur sadhaaran rahe ke. 12 Ham na maangiela kie aurat log
samaadj me siekhaawe kie to mardaana log ke oeppar hoekoem tjalaawe.
13 Pahiele to Aadam banaawal gail, tab Efa. Ohie se aurat logan ke tjaahie
nietje rahe ke. 14 Aadam na bahakaawal gail, bakie aurat dhokha khaaike

Parmeswar ke kaanoen pahiele toeries. 15 Tabbo oelog batj djaai aur oelogke
larkan paida hoi djab oesab bieswaas aur prem se aur sadhaaran se aapan
djiewan bietaawat rahie.

3

Iesaai ke samaadj ke barkwan

1 Ie baat satj hai kie: „Djab koi maange hai iesaai ke barkwa bane, tab oe ek
bahoet barhia kaam maange hai.” 2 Ek iesaai ke samaadj ke dekh-bhaal kare
waala ke tjaahie ek mardaana rahe ke djaun ke biese me koi na koetjh bol
sake hai. Oke tjaahie khaalie ek aurat rahe ke, hiessaab, samadjhdaar aur
kaida se rahe ke, okar dwaar tjaahie khoelal rahe ke aur oke tjaahie djaane
ke barhia se siekhaawe ke. 3 Oke na tjaahie piejekkar rahe ke, hauwa es baat
kare ke, djhagaraaw rahe ke kie to dhan ke laalietj kare ke. Bakie oke tjaahie
bhola-bhaala rahe ke, 4 aapan ghar thiek se samhaare ke aur aapan larkan
ke kaida se pose ke. 5 Djab koi aapan ghar ke na samhaar paai, tab oe kaise
Parmeswar ke samaadj ke dekh-bhaal kar sakie? 6 Dje halieje iesaai bhail
hai, oke abbe barkwa na banaaw, nahie to oe apane ke barwargie karie aur
aisan sadja paai djaise saitaan paaiga. 7 Ek barkwa ke rahan-tjalan aisan
tjaahie rahe ke kie oke bahare attjha naam rahe, nahie to oelog oke kasoer
dei aur saitaan ose paap karwaai sakie.

Sewa kare waalan

8 Aisane ek iesaai ke samaadj ke dekh-bhaal kare waala ke bhie tjaahie
ieddjatdaar rahe ke, na doei rakam se batiaai ke, piejekkar na rahe ke aur
baimaanie na kare ke. 9 Oelogke tjaahie ek safa diel se aapan bieswaas
pakarle rahe ke. 10 Pahiele dekh kie oe kaisan aadmie hai. Aur djab dekha
hai kie oe poera manai hai, tab oe dekh-bhaal kare waala hoi sake hai.
11 Sewa kare waalan ke aurat ke tjaahie bhie ieddjat se rahe ke, niendara na
kare ke, hiessaab se aur sab tjiedj me bharosaadaar rahe ke. 12 Dekh-bhaal
kare waalan ke tjaahie khaalie ek aurat rahe ke aur aapan ghar barhia se
samhaare ke. 13 Aur djab oesab aapan kaam attjha se kariega, tab doesar log
oelogke barka maaniega aur oelog be-dar se doesare se bataai sakie oesab
kaahe khaatien Kriest Jiesoe me bieswaas kare hai.

Kaise ekwa iesaai logan ke tjaahie rahe ke

14 Ham ie sab baat liekhiela tjaahe ham maangiela halieje toelogke paas
aawe. 15 Hoi sakie kie ham toerante na aai paabe. Tab ie tjietthie parhke
toelog djaan djaihe kaise samaadj me rahe ke tjaahie. Iesaai ke samaadj
logan djienda Parmeswar ke ghar waalan hai. Aur djaise paawa ekgo ghar
oetja rakhe hai, oisane oesabke tjaahie okar sattjaai thiek se pakarle rahe ke.
16 Sab koi djaane hai kie Parmeswar ke sattjaai bahoet biesaal hai. Pahiele
tjhiepal raha, bakie ab oe hamlogke djanaais hai:
Kriest iensaan ke djanam leike doenia par aail rahe,
aur Pawietr Aatma gawaahie deis kie oe Parmeswar se ek aur be-kasoer
raha.
Oe apane ke parie logan ke dekhaais.
Doenia me koetjh manai okare me bieswaas kare lagal,
tab oe swarag ke soekh me lei lewal gail.

4

Tiemotias ke kaam

1 Bakie Pawietr Aatma kholke bolies hai kie aane waala samai me koi
koi aapan bieswaas Kriest me tjhor dei. Oesab bahakaawal djaai oe manai
ke dwaara djaun ke bhoet tjalaaiga. 2 Aisan djhoetthe siekhaawe waalan
doesara ke dhokha dewe hai aur aapan man dabaawe hai. 3 Iesab bole hai
kie na thiek hai biaah kare ke aur koetjh khaaik bhie mienaahie hai. Bakie
Parmeswar to ie sab tjiedj banaais hai, aur djaun log okar sattjaai djaane
hai aur okare me bieswaas kare hai, oelog oke dhanbaad karke ie sab tjiedj
kaam me laai sake hai. 4 Djetana tjiedj Parmeswar banaais hai, sab attjha
hai. Aur djab koi eke kaam me laawe hai, tab oke tjaahie Parmeswar ke jaad
karke dhanbaad dewe ke. Ehie khaatien koi ke na tjaahie okar banaawal
tjiedj nahakaare ke. 5 Oe bolies hai kie ie sab attjha hai, aur djab hamlog
praatna me ose koetjh manglie, tab hamlog bhie lei sakiela.

Jiesoe Kriest ke ek attjha kamkarta rahoe

6 Beta, djab toe ie sab baat doesar iesaai bhaai-bahien ke siekhaihe, tab
toe ek attjha Kriest Jiesoe ke naukar rahiehe. Tab dekhal djaai kie toe aapan
bieswaas ke biese me thiek se siekhle hai. 7 Toe boerhia logan ke and-band
baat na soen, aur kausies kar aapan djiewan Parmeswar khaatien bietaawe
ke. 8 Siekhe khele ke thora faida hai koi ke dehie khaatien, bakie siekhe
Parmeswar ke rasta par tjale ke bahoet faida hai, ab ke djiewan khaatien
aur bhie mare ke baad. 9 Ie baat satj hai aur maane laaik ke hai. 10 Hamlog
ohie khaatien bahoet kausies kariela aur bahoet moesiebat sahiela. Hamlog
to bieswaas kariela kie djienda Parmeswar sab iensaan ke batjaawe Waala
hai, bieses karke okar bieswaasie log ke. 11 Toke tjaahie ie sab baat hoewa ke
iesaai logan ke hoekoem deike thiek se siekhaawe ke.

12 Tjaahe toe djawaan baate, tabbo koi ke na tjaahie toke tjhota maane
ke. Toke tjaahie aapan baat, tjaal-tjalan, prem, bieswaas, aur safa djiewan
se ekwan iesaai logan ke dekhaawe ke kaise rahe ke tjaahie. 13 Toke
tjaahie oelogke khaatien Parmeswar ke baat parhe ke aur oesabke ie baat
se soedhaare ke aur ekar matlab samdjhaai dewe ke djab talak ham na
aabe. 14 Djab samaadj ke barkwan aapan haath tor oeppar rakhies raha, tab
Parmeswar aapan ek sanesia dwaara toke kartab deis hai okar khaat kaam
kare ke. Ie gjaan na tjhor de, bakie hardam kaam me laaw. 15 Sab koi ke
tjaahie dekhe ke kaise toe auro attjha barkwa howe hai. Ohie se toke tjaahie
aapan kaam me bhieral rahe ke aur epar aapan dhiaan ekdam se lagaawe
ke. 16 Aapan tjaal-tjalan ke khiaal kar aur thiek se dekh kaun tjiedj aur kaise
toe ekwan ke siekhaihe. Djab toe aise karat rahiehe tab apane ke aur ekwan
ke oelta bieswaas se batjaihe.

Kaise iesaai logan ke tjaahie apane me rahe ke

5

1 Ek boerhwa ke na datiehe, bakie oke aapan baap ghat samdjhaihe. Aur
naudjawaan logan ke aapan bhaai ghat, 2 boerhia logan ke aapan maai ghat,
aur larkie logan ke aapan bahien ghat safa diel se samdjhaihe.

3 Djaun wiedhwa logan ke palwaar na hai, oesabke sahaaita kariehe.
4 Bakie djab oelogke larkan kie to larkan ke larkan hai, tab ohielog ke tjaahie
aapan bieswaas dekhaawe ke aur oelogke sewa kare ke. Aisane oesab aapan
pose waalan ke dhanbaad dewe hai. Ie Parmeswar ke attjha lage hai. 5 Djab
ek wiedhwa ke palwaar na hai, tab oe sattje ke akele hai. Oe aapan bharosa
Parmeswar par dharke raat dien ose praatna karke sahaaita maange hai.
6 Bakie djab ek wiedhwa khaalie maange hai khoesiaalie manaawe, tab oe

tjaahe djienda hai, tabbo Parmeswar ke aakhie me maral hai. 7 Hoewa ke
iesaai log ke ie baat hoekoem de, tab koi na oesabke biese me koetjh bol sakie.
8 Djaun aurat aapan ghar waalan, aur bieses karke aapan baal-battjan ke
sewa na kare hai, oe aapan bieswaas tjhor deis hai aur ek be-bieswaasie se
auro kharaab hai.
9 Ek aurat wiedhwa me gientie hai djab oe saath (60) baries ke hai aur
kabhie na aapan aadmie ke tjhories hai. 10 Sab koi ke tjaahie oke okar bhala
kaam dwaara tjienhe ke. Khodj kar kie oe aapan larkan ke attjha se posies
hai kie na, aur bhie kie okar dwaar khoelal rahe hai, oe ekwan iesaai log
khaatien goelaam ghat kaam karies hai, doekhian ke madat karies hai aur
aapan dhiaan har ek rakam bhala kaam me lagaais hai.
11 Djawaan wiedhwa logan wiedhwa me gientie na hai. Djab oelogke man
karie phien se biaah kare ke, tab oelog aapan dhiaan Kriest ke kaam par na
lagaai. 12 Aur biaah karke oelog aapan Kriest khaatien kaam kare ke waada
toerie aur aise apane oeppar sadja laadie. 13 Djab djawaan wiedhwa logan ke
koetjh na rahie kare ke, tab okar baan par djaai ghar ghar ghoem ghoemke
be-baat ke baat batiaai ke aur doesar koi ke bietj me koede ke. 14 Ohie se ham
maangiela kie oesab phien se biaah kare, oesabke larkan howe, aur oesab
aapan ghar thiek se samhaare. Tab iesaai ke doesman ke mauka na mielie
koetjh bole ke. 15 Ekaat wiedhwa log attjha rasta tjhorke aur saitaan ke man
waala kare hai. 16 Djab ek bieswaasie aurat ke palwaar me koi wiedhwa
howe hai, tab oke tjaahie okar sewa kare ke djeme samaadj ke okar dekh-
bhaal na kare ke pare. Ie rakam se ekwan iesaai log oe wiedhwan ke dekh-
bhaal kar sakie djaun betjaarie akele hai.

Iesaai ke barkwan ke biese me

17 Djab iesaai ke barkwan aapan kaam thiek se kare hai, tab oelogke
tjaahie madjoerie aur ieddjat paawe ke, bieses karke djaun log Parmeswar
ke baat partjaar kare hai aur siekhaawe hai. 18 Parmeswar ke baat me to
liekhal hai: „Djab bail dhaan daawe hai, tab okar moeh na baanh.” Aur
Prabhoe bhie bolies: „Kamkartan ke tjaahie madjoerie miele ke.”
19 Djab koi aaike ek barkwa ke kasoer dei, tab opar dhiaan na lagaihe.
Bakie djab doei tien aadmie aai tab opar dhiaan lagaaw. 20 Dje paapie
ke djiewan bietaawe hai, oke samaadj bhar ke aage mienaahie kar djeme
ekwan aise na kare. 21 Ham Pieta Parmeswar, Kriest Jiesoe aur okar tjoenal
parie logan ke gawaahie leike toke hoekoem deila ie sab baat hardam aur
biena moeh dekhke kare ke. 22 Biena sotj-bietjaar se koi ke oeppar haath na
rakhiehe oke barkwa banaawe khaatien. Ek doesare ke paap me bhaag na
le, bakie ek safa djiewan bietaaw.
23 Toe ber ber bemaar howe hai, ohie se toke na tjaahie khaalie paanie
pieje ke, bakie bhie thora se wien aapan pet khaatien.
24 Koetjh manai log kholke boeraai kare hai, aur sab koi dekh sake hai kie
oelogke sadja mielie. Bakie koi koi tjhiepaaike paap kare hai. Oesabke bhie
ek dien sadja mielie. 25 Aisane koetjh bhala kaam toerant dekha hai, aur ant
me sab bhala kaam dekhaai djaai.

Iesaai ke goelaam aur dhan ke biese me

6

1 Sab iesaai djaun kienal goelaam hai, oesabke tjaahie aapan sardaar ke
barka maane ke, nahie to Parmeswar ke naam aur okar siektjha badnaam
hoi. 2 Aur djekar sardaar iesaai hai, oesabke na tjaahie oke aapan bhaai

maanke nietjaai kare ke, bakie oelogke tjaahie aapan kaam auro barhia se kare ke. Oelogke sardaar to bieswaasie aur pjaara bhaai hai.

E beta Tiemotias, toe hoewa ke iesaai log ke ie sab baat hoekoem deihe aur khoeb thiek se siekhaihe.

3 Djab koi Prabhoe Jiesoe Kriest ke attjha baat aur Parmeswar ke rasta ke biese me doesar rakam siekhaawe hai, 4 tab oe ghamandie hai, tjaahe oe koetjh na djaane hai. Aisan manai log khaalie maange hai moeh tjalaawe, koetjh baat ke biese me djhagara kare, doesare ke djaran aur bedjatie kare. Oesab doesare ke biese me khaalie kharaab sotje hai. 5 Oesab djhagaraaw rahe hai, oelogke moerie ghoemaawal hai, aur oelog Parmeswar ke sattjaai tjhorke maange hai dharam dwaara dhan paawe.

6 Bakie djab hamlog Parmeswar ke rasta par tjaliela aur tanie me santokh kariela, tab hamlog sattje ke dhanie baatie. 7 Djab hamlog paida bhailie, tab doenia me koetjh na lailie. Aur djab marab, tab koetjh bhie na ledjaabe. 8 Ohie se djab hamlogke ek kaam hai rotie kamaai ke, aur ek ghar hai oman rahe ke, tab etane me santokh kare ke tjaahie. 9 Bakie dje paisa ke laalietj me par dja hai, oe har ek rakam kharaab kaam kare hai paisa paawe ke aapan laalietj poera kare khaatien. Aise karke oesab hardame auro kharaab howe hai aur narak me pahoetj djaaiga. 10 Paisa ke laalietj se sab rakam kharaabie soeroe howe hai. Koetjh iesaai ekare dwaara aapan bieswaas tjhor deis hai. Aise karke oesab har ek rakam moesiebat aur doekh aapan oeppar laadies hai.

Ekaat tjietaunie aur

11 Bakie beta, toe Parmeswar ke baate, ohie se ie sab kharaab kaam se doer rahiehe. Kausies kar aapan djiewan safa se bietaawe ke, Parmeswar ke rasta par tjale ke, okare par bharosa kare ke, doesare ke pjaar kare ke, hiemmat baanhe ke aur dhieradj se rahe ke. 12 Parmeswar ke soerdjaatie ghat kausies karke aapan barhia bieswaas pakarle rahiehe. Toe dher manai ke aage gawaahie deile hai kie oe toke bolaais hai hardam khaatien okar sanghe rahe ke. Ie baat pakarle rahiehe. 13 Parmeswar me se sab rakam djiewan oetpan howe hai, aur Kriest Jiesoe laat Pontias Pielaatas ke aage gawaahie deis hai. Okar naam se ham tose boliela 14 ie sab hoekoem maane ke. Tab djab oe lautke aaiga, tab toe ekdam be-daag aur poera rahiehe. 15 Parmeswar aapan tem par oke dekhaaiga. Oe to maahaan aur ekahie raadj tjalaawe Waala hai. Oe sab raadja ke Raadja aur prabhoe ke Prabhoe hai. 16 Oe kabhie na mariega aur etana biesaal andjor me rahe hai kie koi okar nagietj na djaai sake hai. Ekko iensaan oke na dekhies hai kie to dekh paawe hai. Oke aadar miele aur sada ke lieje sab saktie rahe. Ha, aisahie to hai.

17 Toke tjaahie dhanwaan log ke siekhaawe ke apane ke barwargie na kare ke. Oesabke na tjaahie aapan dhan par bharosa kare ke, bakie Parmeswar par. Doenia ke dhan to naas hoi djaai, bakie Parmeswar hamlogke sab tjiedj dher dewe hai 18 bhala kaam kare khaatien. Oe bhalaai Parmeswar ke aage oelogke dhan rahie. Aur oelogke tjaahie aapan sab tjiedj khoesiaalie se doesar log khaatien kaam me laawe aur baate ke. 19 Ie rakam se oelog apane khaatien dhan batorie aane waala tem khaatien djab oesab Parmeswar ke sanghe rahiega.

20 E beta, djaun kaam aur baat Parmeswar tore oeppar saupies hai, oke thiek se rakhwaala kariehe. And-band baat aur oelta sotj-bietjaar se doer rahiehe, tjaahe koetjh log aisan tjiedj gjaan maane hai. 21 Oesab Jiesoe ke rasta par se bhatak gail hai.

Parmeswar ke bhalaai toelogke oeppar rahe.

Paulas ke doesara tjietthie Tiemotias khaatien

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie liekhiela. Parmeswar hamme pathaais
hai okar waada karal baat soenaawe khaatien kie iensaan logan Kriest Jiesoe
dwaara naawa djiewan paai sake hai.
2 Tiemotias, ie tjietthie tore khaatien hai. Toe hamaar pjaara bieswaasie
larka baate. Pieta Parmeswar aur Prabhoe Kriest Jiesoe tor bhalaai aur
daaja kare aur sjaantie dewe.

Na sarmaihe khoes khabar bataawe ke

3 Ham Parmeswar ke safa diel se maaniela djaise hamaar baap-daada
log bhie karat raha. Aur ham oke dhanbaad deila kie ham raat dien tore
khaatien praatna kar sakiela. 4 Hamme tor aasoe ke jaad howe hai djab
ham djaat rahielie. Ohie se ham toke bahoet maangiela dekhe, tab ham
phien khoesie hoi djaab. 5 Hamme tor sattja bieswaas bhie jaad hai, djaise
tor naanie aur tor maai bieswaas karat raha. Aur ham thiek se djaaniela
kie oelogke aur tor bieswaas ek rakam hai. (Tiemotias ke naanie ke naam
Lowies raha aur okar maai ke naam Oeniesie raha).
6 Ohie se ham ab toke jaad karwaaila thiek se kaam me laawe ke djaun
kartab Parmeswar toke deis hai djab ham aapan haath tore oeppar rakhlie
rahielie. 7 Oe hamlogke darpokh na banaais hai, bakie aapan Aatma
dwaara saktie aur prem deis hai samadjhdaar ghat aapan djiewan bietaawe
khaatien. 8 Ohie se na sarmaihe Prabhoe ke biese me bataawe ke. Aur bhie
na sarmaihe kie ham okar khaatien djahal me baatie, bakie tajaar rahiehe
khoes khabar soenaawe dwaara hamaar sanghe Parmeswar ke saktie se
doekh oethaawe ke.
9 Oe hamlogke batjaais hai aur apane khaatien bolaais hai. Ie na bhail
hamlogke barhia kaam dwaara, bakie doenia howe se pahiele oe maangat
raha hamlogke Kriest Jiesoe dwaara bhalaai kare. 10 Aur hamlogke batjaawe
Waala Kriest Jiesoe aaike okar bhalaai dekhaais hai. Oe maut ke saktie tjhien
leis aur khoes khabar soenaais hai kie manai logan hardam khaatien okar
saath rahie sakie. 11 Aur Parmeswar hamke pathaawal waala banaais hai
ie khoes khabar ailaan kare aur siekhaawe khaatien. 12 Ie kaam kare ke
dwaara hamme djahal ke doekh sahe ke pare hai. Bakie ham diel bhar se
djaaniela kie ham kekare oeppar bharosa kariela. Ohie se ham na sarmaaila.
Ham thiek se djaaniela kie oke saktie hai rakhwaala kare ke djaun oe
hamaar haath me saup deis hai oe dien talak djab oe lautke aaiga. 13 Ham
toke siekhailie hai kaise Kriest Jiesoe hamlogke bieswaas aur prem dewe hai.
Ie satj baat pakarle rahiehe. 14 Pawietr Aatma hamlogke diel me rahe hai.
Okar sahaaita se ie biesaal sattjaai ke rakhwaala kariehe djaun Parmeswar
tore oeppar saupies hai.
15 Toe djaane hai kie Aasia des ke sab bhaai log hamme akele tjhor deis
hai, Fiegelas aur Hermogenes bhie. 16 Ham praatna kariela kie Parmeswar
Onesieforas aur okar ghar bhar ke daaja kare. Oe iesaai bhaai hamme dher
dafe tieha dewat raha aur na sarmaat raha kie ham ketie se baanhal baatie.
17 Djab oe Roma sahar me aail tab kausies karke hamme khodjies djab talak
oe hamme na paais. 18 Aur toe thiek se djaane hai kie oe Efese sahar me

hamme ketana barhia se sewa karies raha. Ohie se ham praatna kariela kie faisala ke dien par Prabhoe oke daaja kare.

2

Tiemotias ke kaam Kriest khaatien

1 Beta, toe Kriest Jiesoe me saamiel baate, ohie se okar saktie kaam me laihe djaun oe bhalaai karke toke dewe hai. 2 Djaun baat ham toke aur dher doesar log ke siekhailie hai, oe baat bharosaadaar manai log ke siekhaaw. Tab oelog ekwan ke thiek se siekhaai sakiega.

3 Ekwan iesaai ke sanghe ek attjha Kriest Jiesoe ke soerdjaatie ghat doekh sahiehe. 4 Djab ek soerdjaatie laraai par dja hai, tab oke khaana-piena aur orhna-bietjauna ke phiekier na kare ke pare hai. Oke tjaahie aapan kaam thiek se kare ke djeme okar barkwa parsand howe. 5 Aur dje khel me bhaag lewe hai, oe khaalie djiet sakie djab oe kaanoen ke dwaara khelie. 6 Ek khetiar kara kaam kare hai, ohie se pahiela phal par okar hak hai. 7 Ie sab baat ke biese me thiek se sotj-bietjaar kar. Aur Prabhoe toke sahaaita karie samdjhe ke.

8 Hardam jaad kariehe kie Jiesoe Kriest iensaan ghat raadja Daawied ke ek aulaad hai, aur tabbo maral manai me se djie oethaawal gail hai. Ham ie khoes khabar bataawe ke dwaara 9 doekh sahiela aur ek baddjaat manai ghat ketie se baanhal baatie. Bakie Parmeswar ke baat na baanhal hai. 10 Ohie se ham ie sab doekh hiemmat se sahiela djeme Parmeswar ke tjoenal waalan Kriest Jiesoe ke kaam dwaara boeraai me se batj djaai aur hardam khaatien okar soekh me rahiega. 11 Djab hamlog bieswaas kariela kie Kriest ke sanghe hamlog mar gailie baatie, tab okare sanghe bhie djiejabe. Ie baat satj hai. 12 Djab hamlog hiemmat na haarab, tab okare saath raadj tjalaabe. Djab hamlog oke nahakaarab, tab oe hamlogke bhie nahakaarie. 13 Bakie tjaahe hamlog oke tjhor debe, tabbo oe hamlogke na tjhorie. Okar oeppar to ekdam se bharosa kar sake hai.

Thiek se siekhaaw aur and-band baat se doer rahoe

14 Beta, toe ekwan iesaai ke ie sab baat jaad karwaaw. Oesabke bhie Parmeswar ke hoekoem se mienaahie kar moeh laraawe ke. Ie be-kaamiel hai aur soene waalan ke bieswaas naas kare hai. 15 Kausies kar aapan kaam thiek se kare ke djaise Parmeswar ke attjha lage hai. Aise siekhaaw kie toke na sarmaai ke pare. Djaise khetiar siedha se har-djote hai, oisane toe Parmeswar ke sattja baat safa se siekhaaw.

16 And-band baat me bhaag na le. Dje aise karie, oe Parmeswar se auro doer hoi djaaiga. 17 Aur oelogke baat doesare ke bieswaas ek gandhaura ghaaw ghat naas kare hai. Hiemenejas aur Fieletas bhie aise kare hai. 18 Oesab Parmeswar ke sattja baat tjhorke bole hai kie iesaai logan djie oeth tjoekal hai. Oelog ie djhoeth baat se koi koi ke bieswaas biegaare hai. 19 Bakie Parmeswar ke sattjaai na badal djaai. Ie sattjaai djaise ghar ke paawa hai aur na hiel sake hai. Opar liekhal hai: „Parmeswar aapan waalan ke djaane hai.” Aur bhie: „Dje bole hai kie: ‘Kriest hamaar Prabhoe hai,’ oke tjaahie kharaabie tjhor dewe ke.”

20 Ekgo barka ghar me na khaalie sona aur tjaanie ke bartan hai, bakie lakarie aur mattie ke bhie. Koetjh bartan khaalie barhia mauka par kaam me laawal dja hai, bakie ekwan aisan-taisan kaam khaatien hai. 21 Dje aapan kharaab djiewan tjhor deis hai, oe Prabhoe khaatien kaamiel hoi gail hai, aur barhia kaam me laawal djaai sake hai. Aisan manai poera hai aur Prabhoe khaatien har ek rakam bhala kaam kar sake hai. 22 Ohie se, beta,

naudjawaan log ke kharaab sotj-bietjaar se doer rahoe. Kausies kar aapan djiewan safa se bietaawe ke aur bharosaadaar rahe ke. Aur dje safa diel se Prabhoe se praatna kare hai, oke prem kar aur ose miel-djoelke rahoe.
23 Bakie be-baat ke baat aur be-kaamiel baat-tjiet me bhaag na le. Toe djaane hai kie aise kare se khaalie djhagara howe hai. 24 Prabhoe ke ek goelaam ke na tjaahie djhagara kare ke, bakie oke tjaahie sab koi se miel-djoelke rahe ke, aur thiek se aur dhieradj se siekhaawe ke. 25 Oke tjaahie moeh tjalaawe waalan ke kaida se daate ke. Hoi sakie kie Parmeswar oel-ogke mauka deiga aapan sotj-bietjaar badale ke aur okar sattjaai apanaawe ke. 26 Tab oesab saitaan ke bas me se niekarke phien se safa se sotj sakie aur Parmeswar ke man waala kare lagie.

3

Oelta-phoelta siekhaawe waalan

1 Beta, toke tjaahie djaane ke kie Kriest ke laute se pahiele bahoet kharaab tem aaiga. 2 Manai logan khaalie apane ke sotjiega aur paisa ke haahie rahiega. Oelog apane ke barwargie kariega, ghamandie rahiega, aur Parmeswar aur manai log ke bedjatie kariega. Oelog aapan maai-baap ke baat na soeniega, koi ke dhanbaad na deiga aur Parmeswar ke tanko na maaniega. 3 Oelog doesare ke prem na kariega aur aapan baat na poera kariega. Oelog doesare ke niendara kariega aur apane ke na samhaar sakiega. Oesab baat na soeniega aur oelogke na attjha lagiega barhia se rahe ke. 4 Oelog doesare ke dhokha deiga aur be-phiekier rahiega. Oelog apane ke bara biesaal samdjhiega. Oelogke maudj manaawe ke bahoet attjha lagiega, bakie oesab Parmeswar ke na pjaar kare hai. 5 Oelog bieswaasie ghat batiaaiga, bakie aapan tjaal-tjalan se dekhaaiga kie oesab Parmeswar ke saktie me na bieswaas kare hai. Aisan manai log se doer rahiehe.
6 Oelog me se koetjh log doesare ke ghar me ghoeske bhoettjar aurat logan ke aapan bas me kar lewe hai. Ie aurat log djaan-boedjhke boeraai me doebal hai. 7 Oesab hardam maange hai siekhaawe waalan ke baat siekhe, bakie Parmeswar ke sattjaai na apanaawe hai. 8 Djaise Janas aur Jambares Parmeswar ke sattjaai par moeh tjalaawat raha aur aisane Mosas ke doesman hoi gail, oisane ie kharaab siekhaawe waalan Parmeswar ke doesman hai. Oelogke samadjh ekdam biegaral hai aur oelogke bieswaas be-kaamiel hai. 9 Bakie oelog na dher dien manai logan ke dhokha dei paai. Djaise Janas aur Jambares ke boeraai halieje dekhaai gail, oisane oelogke paagalpan bhie dekhaaiga.

Ekaat tjietaunie aur

10 Bakie toe hamaar siektjha aur tjaal-tjalan par thiek se dhiaan lagaile hai. Toe djaane hai kie ham kaun tjiedj maangiela kare aur kie hamme bieswaas, dhieradj, prem aur hiemmat hai. 11 Toe bhie dekhle hai kaise oesab hamme sataais hai aur ham Antiokia, Iekoniam aur Liestra sahar me ketana doekh oethailie hai. Bakie Prabhoe hamme ie sab moesiebat me se batjaais hai. 12 Aise hai kie har ek djaun Kriest Jiesoe me saamiel hai aur Parmeswar ke rasta par tjale hai, oe sataawal djaai. 13 Bakie kharaab manai aur dhokhaabaadj log doesare ke bahakaawe hai, apane bhie dhokha kha hai aur auro biegarte djaai.
14 Beta, toe hamaar baat siekhle hai aur diel bhar se bieswaas kare hai. Toe djaane hai ke toke siekhaais hai, ohie se ie baat pakarle rahiehe. 15 Toe tjhotahie se Parmeswar ke pawietr baat siekhle hai. Toke ekare dwaara boeddhie mielal hai kaise toe Kriest Jiesoe me bieswaas kare ke dwaara batj

djaai sakiehe. 16 Parmeswar aapan poestak liekhwaais hai aur ekar har
ek baat kaamiel hai siekhaawe, samdjhaawe, oelta sotj-bietjaar badale aur
soedhaare khaatien, 17 djeme Parmeswar ke bieswaasie logan poera howe
aur tajaar rahe har ek rakam bhala kaam kare ke.

4

Paulas ke aakhrie baat

1 Thiek se soen. Toe djaane hai kie Kriest Jiesoe lautke aaiga raadj
tjalaawe aur djienda aur maral manai logan ke oeppar faisala kare khaatien.
Ohie se ham toke Pieta Parmeswar aur Kriest Jiesoe ke aage boliela 2 kie
toe okar baat ailaan kar, tjaahe manai logan soene maange hai kie na.
Oelogke dhieradj se samdjhaihe, daatke kie to tieha deike siekhaaw. 3 Ek
tem aaiga kie manai logan attjha siektjha na sahie paaiga. Oelog khaalie
maangiega soene djaun baat oelogke attjha lagie. Oesab siekhaawe waalan
ke khodjiega soene khaatien djaun baat oelog maange hai soene 4 aur oesab
Parmeswar ke sattjaai tjhorke khaalie maangiega djhoeth baat soene. 5 Beta,
na ghabaraihe, bakie hiemmat baanhke doekh oethaaw. Khoes khabar
bataawat rahoe aur aapan sab kaam poera taur se kariehe.

6 Aur ab hamaar haal hai kie halieje se hamaar khoen djaise ek baliedaan
Parmeswar ke aage bahaawal djaai, aur hamaar mare ke tem nagtjaai gail
hai. 7 Ham Parmeswar ke soerdjaatie ghat bahoet mehenat se aur kausies
karke aapan kaam karlie, aur Jiesoe ke rasta par ant talak tjalat rahielie aur
aapan bieswaas na tjhorlie hai. 8 Parmeswar hamme be-kasoerie aur ose ek
banaais hai. Ohie se oe hamaar khaatien ek maala tajaar karies hai. Aur
oe dien djab oe sattja djadj ghat aaiga, tab oe hamme deiga. Aur na khaalie
hamme, bakie sab koi ke djaun okar lautana prem se agories hai.

Aakhrie tjietaunie

9 Kausies kar halieje se hamaar paas aawe ke. 10 Demaas doenia ke
barhia tjiedj khaat hamme tjhorke Tesaalonieka sahar me tjal gail. Kresens
Gaalaatsia diehaat me gail hai aur Tietas Dalmaatsia diehaat tjal gail. 11 Ab
khaalie Loekaas hamaar lage hai. Djab toe aihe tab Markas ke bhie laihe.
Oe hamaar kaam me hamke khoeb thiek se sahaaita kar sakiega. 12 Ham
Tiekiekas ke Efese sahar me pathailie.

13 Ham Troas sahar me Karpas ke ghare aapan koerta bhoelaai gailie
rahielie. Djab toe aihe tab letaihe. Aur hamaar poestak bhie laihe, pahiela
dardja par tjamra waalan.

14 Pietar piete waala Aaleksaandar hamme bahoet doekh pahoetjaais.
Prabhoe oke sadja dei. 15 Ose batjaaike rahiehe. Oe hamke manai log ke aage
djhoettha banaawe hai.

16 Djab ham pahiela dafe djadj ke aage gailie tab hamme koi na sahaara
karies. Sab koi hamme akele tjhor deis raha. Ham praatna kariela kie
Parmeswar oelogke tjhama kare. 17 Bakie Prabhoe hamme sahaara karies
aur hamme taagat deis kie ham khoes khabar phor-phorke samdjhaai saklie.
Sab manai djaun Israel djaat ke na raha, oesab thiek se soenies hai. Aur ie
moesiebat me se ham djaise ek ser ke moeh me se batj gailie hai. 18 Prabhoe
hamme sab doesar kharaab sotj-bietjaar me se batjaaiga. Oe hamme attjha
se aapan swarag ke raadj me ledjaaiga. Okar maahaanta sada rahe. Ha,
aisahie to hai.

19 Ham Preska aur Aakwela ke jaad kariela, aur bhie Onesieforas ke ghar
bhar ke. 20 Eraastas Korente sahar me rahie gail. Trofiemas bemaar hai, ham
oke Mielete sahar me tjhorke ailie.

21 Kausies kar thandha tem se pahiele aawe ke.
Eboeloes, Poedens, Lienas, Klaudia aur sab hia ke iesaai bhaai-bahien toke
jaad kare hai.
22 Prabhoe toelogke aatma ke saath rahe aur toelogke bhalaai kare.

Paulas ke tjietthie Tietas khaatien

Pahiela baat

Tietas ekgo Paulas ke tjela raha. Paulas oke Kreta des me tjhor deis raha hoewa ke iesaai log ke Prabhoe Jiesoe ke biese me auro siekhaawe ke aur samdjhaawe ke kie oe kaun kaam hamlog khaatien karies hai.

Ie tjietthie me Paulas siekhaawe hai kaise iesaai log ke tjaahie Parmeswar khaatien aapan djiewan bietaawe ke, aur kaise oesabke ekgo samaadj soeroe kare ke tjaahie.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur ie tjietthie liekhiela. Ham Parmeswar ke ekgo goelaam baatie, aur Jiesoe Kriest hamme pathaais hai aapan tjoenal waala bieswaasie log ke Parmeswar ke sattjaai siekhaawe khaat djeme oesab okar rasta par tjale. 2 Ie sattjaai dwaara oelogke bieswaas mielie kie oesab hardam khaatien Kriest ke sanghe rahiega. Doenia soeroe howe se pahiele Parmeswar ie baat waada karies raha, aur oe kabhie na djhoeth bole hai. 3 Djab okar tem aail, tab oe aapan baat ailaan karies. Tab hamlogke batjaawe Waala Parmeswar hamaar oeppar saupies hai ie baat doesar manai log se bataawe ke.

4 Tietas, ham ie tjietthie tore khaatien liekhiela. Toe to bieswaas me hamaar sattja beta baate.

Pieta Parmeswar aur hamlogke batjaawe Waala Kriest Jiesoe tor bhalaai kare aur sjaantie dewe.

Tietas ke kaam Kreta me

5 Ham toke Kreta des me akele tjhor deilie oe kaam kare ke djaun abbe na don bhail hai. Djaise ham tose bollie rahielie toke tjaahie sab sahar ke iesaai ke samaadj me ekaat bhaai ke barkwan banaawe ke. 6 Oelogke tjaahie poera aadmie rahe ke. Har ek ke tjaahie khaalie ek aurat rahe ke. Oelogke larkan ke tjaahie Jiesoe me bieswaas kare ke, safa djiewan bietaawe ke aur aapan maai-baap ke baat soene ke. 7 Ek dekh-bhaal kare waala Parmeswar ke samaadj ke oeppar raadj tjalaawe hai, ohie se oke tjaahie poera rahe ke. Oke na tjaahie apane ke barwargie kare ke, na haldie se goessaai djaai ke, piejekkar na rahe ke, na maar-piet kare ke aur koi ke na thage ke. 8 Bakie oke tjaahie aapan dwaarie hardam kholle rahe ke, attjha tjiedj ke prem kare ke, samadjhdaar, sattjaai se aur safa diel se rahe ke aur apane ke thiek se samhaare ke. 9 Oke tjaahie Parmeswar ke sattja baat maane ke djaise siekhaawal gail hai. Tab oe doesar iesaai log ke soedhaar sakie aur dje moeh tjalaawe hai, oke sattjaai dekhaai sakie.

10 Iesaai logan me se, aur bieses karke Israel ke iesaai log me se dher manai na maange hai baat soene. Oelog be-baat ke baat batia hai aur doesar log ke bahakaawe hai. 11 Oesab kauno kauno palwaar bhar ke kharaabie siekhaaike oelta-phoelta kare hai baimaanie kare khaatien. Ohie se oesabke moeh ke tjaahie band karwaawe ke. 12 Oesabke djaatie ke ek sanesia bolies hai: „Kreta ke manai logan hardam djhoeth bole hai. Oesab bahoet kharaab manai hai. Oesab leskatta hai aur khaalie aapan pet sotje hai.”

13 Ie satj baat hai. Ohie se toke tjaahie hoewa ke iesaai logan ke khoeb daate ke djeme oelog Jiesoe me attjha se bieswaas kare. 14 Oesabke na tjaahie Israel ke naklie khiessa soene ke, aur bhie na iensaan ke baat par dhiaan lagaawe ke djaun Parmeswar ke sattjaai na hai. 15 Djab koi ke diel safa hai, tab okar

khaatien sab koetjh safa hai. Bakie dje biegar gail hai aur bharosaadaar na hai, okar lieje koetjh na safa hai. Okar man aur diel kharaab hai. 16 Aisan manai log bole hai kie: „Hamlog Parmeswar ke djaaniela." Bakie oelogke tjaal-tjalan se dekha hai kie aise na hai. Oelog ekdam barbaad hoi gail hai aur okar baat na soene hai. Oesab barhia kaam kare khaat be-kaamiel hai.

2

Kaise iesaai log ke tjaahie rahe ke

1 Bakie tor kaam hai kholke bataawe ke kaise ek safa djiewan bietaawe ke tjaahie. 2 Toke tjaahie boerhwa log se bole ke kie oelogke tjaahie hiessaab aur ieddjat se rahe ke, aur apane ke samhaare ke. Oelogke tjaahie sattja baat bieswaas kare ke, prem se aur hiemmat baanhke rahe ke. 3 Toke tjaahie boerhia log ke bhie siekhaawe ke ieddjat se rahe ke. Oelogke na tjaahie niendara kare ke kie to piejekkar rahe ke, bakie oesabke tjaahie doesare ke attjha raai dewe ke. 4 Tab oesab djawaan aurat log ke siekhaai sakiega kaise aapan aadmie aur larkan ke pjaar kare ke, 5 samadjhdaar aur sahoer se rahe ke, aapan ghar thiek se samhaare ke, prem se rahe ke, aur aapan aadmie ke nietje rahe ke. Djab oelog aise karie tab doesar log Parmeswar ke sattja baat ke biese me koetjh kharaabie na bol paai.

6 Toke tjaahie naudjawaan log ke siekhaawe ke apane ke hardam samhaare ke. 7 Aapan barhia tjaal-tjalan se dekhaaw kaise ek iesaai ke tjaahie bhala kaam kare ke, Parmeswar ke baat safa se djaane ke, ieddjat se rahe ke aur sattjaai partjaar kare ke 8 djeme hamlogke doesman log koetjh kharaabie na bol paawe aur sarmaai djaai.

9 Iesaai logan djaun koi ke goelaam hai, oelogke tjaahie hardam aapan maaliek ke baat maane ke aur har ek tjiedj me oelogke parsand kare ke. Oesabke na tjaahie moeh tjalaawe ke, aur oelogke tjaahie sattjaai se rahe ke. 10 Oesabke tjaahie har ek tjiedj me dekhaawe ke kie oelog bharosaadaar hai. Tab doesar log dekhke hamlogke batjaawe Waala Parmeswar ke baat barka maanie.

11 Parmeswar aapan bhalaai dekhaais hai. Oe to sab manai logan ke batjaai sake hai. 12 Oe maange hai hamlogke siekhaawe kharaab djiewan aur laalietj tjhor dewe ke, aur samadjh se aur safa diel se okar rasta par tjale ke. 13 Hamlog ke tjaahie khoesie se agore ke djab talak Kriest Jiesoe ke biesaal soekh na dekhaai. Oe to hamlogke maahaan Parmeswar aur batjaawe Waala hai. 14 Oe apane ke kroes par baliedaan karies hai hamlogke sab boeraai me se batjaawe khaatien. Oe maange hai hamlogke apane khaat ek attjha djaatie banaawe djeme hamlog dher bhala kaam karie. 15 Ie sab baat hoewa ke iesaai log se bataai de. Oesabke khoeb samdjhaaike soedhaar le. Aur koi ke na tjaahie toke nietja maane ke.

3

Parmeswar ke bhalaai iensaan logan khaatien

1 Oesab ke jaad karwaaw kie sab koi ke tjaahie des ke raadj ke tjalaawe waalan aur sardaar logan ke nietje rahe ke aur aapan kaam attjha se kare ke. 2 Oesabke na tjaahie ek doesare ke bedjatie kare ke aur djhagara kare ke, bakie sab koi se kaida aur prem se rahe ke.

3 Pahiele hamlog to bhie be-samadjh ke rahielie aur Parmeswar ke baat na maanat rahielie. Hamlog kharaab rasta par tjalat rahielie aur har ek rakam laalietj aur maudj me boeral rahielie. Hamlog kharaab rahielie aur doesar log ke djaran karat rahielie. Hamlog ek doesare ke dekhke djarat

rahielie. 4-5 Bakie hamlogke Parmeswar aapan bhalaai aur prem iensaan
logan khaatien dekhaais, aur oe hamlogke ie sab tjiedj me se batjaais hai.
Na kie hamlog koetjh barhia kaam karlie rahielie, bakie oe hamlogke daaja
karies hai aur aapan Pawietr Aatma deis hai hamlogke batjaawe khaatien.
Djaise hamlog paanie se koetjh dhoila, oisane Pawietr Aatma hamlogke diel
safa kar deis hai. Tab hamlog ek naawa djiewan pailie. 6 Parmeswar Jiesoe
Kriest ke batjaawe ke kaam dwaara aapan Pawietr Aatma hamlogke oeppar
bahoet barsaais hai. 7 Aisane oe bhalaai karke hamlogke be-kasoerie aur
apane se ek karies hai, aur hamlogke hak deis hai hardam khaatien okar
sanghe rahe ke. Ab hamlog okar waada bieswaas karke agoriela djab talak
oe na poera kariega.

8 Ie baat satj hai, aur ham maangiela kie toe ie baat khoeb thiek se
siekhaaw djeme Parmeswar ke bieswaasie logan bhala kaam karat rahe. Ie
thiek hai aur eman sab koi ke faida rahiega. 9 Bakie toke tjaahie and-band
baat, baap-daada log ke naam ke liest aur Israel ke dharam ke nem ke biese
me djhagara na kare ke. Ie to be-kaamiel hai. 10 Djab koi maange hai ie tjiedj
ke biese me djhagara karwaaike iesaai ke samaadj ke toekkara toekkara me
baate, tab toke tjaahie oke doei tien dafe mienaahie kare ke. Aur djab oe baat
na soeniega, tab oke samaadj me se niekaar de. 11 Aisan manai kharaab rasta
par tjale hai aur aapan tjaal-tjalan se dekhaawe hai kie oe kasoerwaar hai.

Ekaat baat auro

12 Djab ham Artemes kie to Tiekiekas ke tore lage pathaabe, tab kausies
kar halieje se hamare lage aawe ke. Ham Niekopoles sahar me baatie aur
ham maangiela thandha ke tem bhar hia rahe.

13 Djadj Senas aur Aapolos ke sahaara kariehe auro aage djaai ke. Oe
doeno ke sab tjiedj deihe djaun oelogke djaroerie hai. 14 Hamlogke iesaai
bhaai-bahien ke bhie tjaahie siekhe ke ek doesare ke sahaara karat rahe ke.
Tab dje ke koetjh djaroerat rahie, oe otane paai. Ie rakam se oesab kaamiel
rahiega.

15 Hia ke sab koi toke jaad kare hai. Hamlog khaatien sab pjaara iesaai
bhaai-bahien log ke aasier-baat dei deihe.

Parmeswar toelogke bhalaai kare.

Paulas ke tjietthie Fielemon khaatien

Pahiela baat

Ek Fielemon naam ke aadmie raha. Oe Paulas ke partjaar dwaara ekgo iesaai hoi gail raha. Oke kienal goelaam log raha aur oelog me se ekgo ke naam Onesiemas raha. Ie naam ke matlab „'kaamiel" ' hai.

Ek dien Onesiemas aapan sardaar ke tjhorke bhaag gail raha aur koetjh dien baad oe Paulas lage pahoetjal. Oe tem par Paulas ekgo doesar des ke djahal me raha. Hoewa par oe Onesiemas se Jiesoe Kriest ke biese me bataais. Tab Onesiemas aapan paap pastaaike Paulas ke baat maan leis aur Jiesoe me bieswaas kare lagal. Tab Paulas oke okar sardaar ke paas phien se lautaar deis, aur ehie tjietthie liekhke ekare saath pathaais Fielemon ke samdjhaawe khaatien Onesiemas se ka ka bhail raha.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Paulas baatie aur aapan iesaai bhaai Tiemotias ke sanghe ie tjietthie liekhiela. Ham Kriest Jiesoe khaatien kaam karke ab ekgo djahalia hoi gailie.

Ie tjietthie hamaar pjaara saamiel waala Fielemon khaatien hai, 2 aur hamaar bahien Apfia khaatien bhie, aur Arkiepas khaatien. Oe hamaar saath moesiebat sahies hai. Ie tjietthie bhie sab iesaai ke samaadj log khaatien hai djaun hardam toelog ke ghare ekattha howe hai.

3 Pieta Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe Kriest toelog ke bhalaai kare aur sjaantie dewe.

4-5 Ham soenlie hai kie toe kaise Prabhoe Jiesoe aur okar sab bieswaasie log ke prem kare hai aur toe ketana bharosaadaar baate. Ohie se djab ham tore khaatien praatna kariela tab ham aapan Parmeswar ke hardam dhanbaad deila. 6 Ham ose maangiela kie hamlogke ekahie bieswaas dwaara toe hardam auro dekhaihe kie Kriest hamlogse ketana barhia kaam karwaai sake hai. 7 Bhaija, djab ham soenlie kaise toe doesar iesaai logan ke pjaar kare hai aur tieha dewe hai, tab hamaar diel khoesiaalie aur hiemmat se bhar gail.

Onesiemas ke biese me

8 Ham tor iesaai ke barka bhaai baatie, aur hamke hoekoem hai tose bole ke ka kare ke. 9 Bakie hamlog to pjaara bhaai baatie, ohie se ham tose koetjh bientie kariela. Toe djaane hai kie ham boerhwa baatie, aur ham Kriest Jiesoe ke kaam kare ke dwaara djahal me pahoetj gailie. 10 Ham tose koetjh bientie kariela aapan bieswaasie beta khaat. Ham djahal me ose Prabhoe Jiesoe ke biese me batailie hai. Tab oe bieswaas kare lagal aur aisane ham okar bieswaasie baap ban gailie. Oe aadmie Onesiemas hai. 11 Pahiele oe tor be-kaamiel goelaam raha. Bakie ab oe bahoet kaamiel hoi gail hai. Aur hamaar khaatien bhie.

12 Oe hamaar diel ke ek toekkara hoi gail hai, aur ab ham oke tore paas lautaariela. 13 Ham bahoet maangat rahielie oke aapan lage rakhe. Tab oe tor darie par hamaar sewa kar sakat djab talak ham khoes khabar bataawe ke dwaara djahal me baatie. 14 Bakie ham koetjh na maangat rahielie kare biena tor sallaah. Ham na maangiela kie toe karaai se barhia kaam kar, bakie aapan diel se.

15 Saait oe koetjh dien khaat tor lage se tjal gail raha djeme oe ab hardam tore lage rahie sake, 16 na ek nietja goelaam ghat djaise pahiele, bakie ekgo pjaara bieswaasie bhaai ghat. Djab ham oke etana tjaahiela, tab toe oke

ketana tjahiehe. Ab oe na khaalie tor goelaam hai bakie Prabhoe dwaara tor bhaai bhie hoi gail hai.

17 Djab toe bieswaas me ham se ek baate, tab toe oke phien se bhiettar
lei le djaise toe hamke bhiettar leite. 18 Aur djab okar tjaltie se tor haanie
bhail hai aur oe tor kasoerwaar hai, tab toe hamse bharwa leihe. 19 Ham
ie baat apane liekhiela: ham toke oe paisa bharab! Aur ham toke na jaad
karwaaila kie hamaar baat dwaara toke hardam khaatien naawa djiewan
mielal hai, aur toe aisane hamaar kasoerwaar hoi gaile hai. 20 E bhaai,
hamlog to bieswaasie bhaai-bhaai baatie, ohie se hamaar khaatien ie bhala
kaam kar deihe aur hamaar diel me Kriest dwaara khoesiaalie pahoetjaaw.
21 Ham tor oeppar bharosa kariela kie toe kariehe djaise ham ie tjietthie me
liekhlie baatie. Ham to djaaniela kie toe ie liekhal baat se djaada kariehe.

22 Toelog to praatna kare hai kie ham djahal me se tjhoetkaara paabe aur
toelog ke paas aai sakab. Ham bieswaas kariela kie Parmeswar toelogke
praatna soeniega. Ohie se hamaar khaatien ekgo kothrie tajaar kar deihe.
23 Bhaai Epaafraas bhie Kriest Jiesoe me saamiel hai aur ekare dwaara
hamare saath djahal me hai. Oe toelog ke jaad kare hai. 24 Aur Markas,
Aarestaarkas, Demaas aur Loekaas djaun hamaar sanghe kaam kare hai,
oesab toke bhie jaad kare hai.

25 Prabhoe Jiesoe Kriest ke bhalaai toelogke oeppar rahe.

Hebar log khaatien tjietthie
Pahiela baat

Ie tjietthie liekhal hai Israel djaat ke iesaai logan khaatien. Israel log ke ek baap-daada ke naam Hebar raha, ohie se oesab bhie Hebar log bolaawal dja hai. Oesab iesaai howe ke kaaran bahoet sataawal djaat raha aur deraat raha aapan bieswaas Jiesoe Kriest me tjhore ke. Oesab sotjies kie saait auro sahadj hai pahiela Israel ke dharam ke rakam se Parmeswar ke maane ke. Bakie djaun manai ie tjietthie liekhies hai, oe samdjhaais kaise Jiesoe ke rasta bahoet auro biesaal hai. Hamlog okar naam na djaaniela.

Parmeswar ke baat okar Beta dwaara

1 Dher dien pahiele Parmeswar har ek rakam se hamlogke baap-daada log
se aapan sanesian dwaara aapan baat bataais raha. Bakie ie djoeg ke ant me
oe hamlogse aapan Beta dwaara bataais. 2 Oe okar dwaara saara sansaar aur
oke sab tjiedj ke hakdaar banaais hai. 3 Parmeswar ke Beta aapan Pieta ke
maahaan djotie se tjamke hai. Okar dwaara hamlog safa se dekh sakiela kie
Parmeswar kaisan hai. Oe bhie saara sansaar ke sab kaam aapan maahaan
baat se ant talak tjalaaiga. Aur oe paap mietaawe ke kaam poera karke
oeppar djaaike swarag me sab se maahaan Parmeswar ke dahiena bagal
baithal hai.

Parmeswar ke Beta aur parie log

4 Parmeswar ke Beta sab parie log se bahoet barka hai. Oke oelogse ek auro
biesaal naam mielal hai. 5 Parmeswar aapan ekko parie se thoro bolies raha
kie:
„Toe hamaar Beta baate, aadj ham sab koi ke djanaaila kie ham tor Baap
baatie.”
Aur oe ekko parie ke biese me na bolies raha kie:
„Ham okar Pieta ghat rahabe aur oe hamaar Beta ghat rahiega.”
6 Aur djab oe aapan ekahie Beta ke doenia me phier se pathaaiga, tab oe
boliega:
„Hamaar sab parie logan ke oke poedje ke parie.”
7 Oe parie log ke biese me bole hai:
„Ham aapan parie ke hauwa ghat aur aapan kamkartan ke tedj aagie ghat
banaaila.”
8 Bakie oe aapan Beta se bole hai:
„He Parmeswar, toe sattjaai se raadj tjalaawe hai aur tor raadj sada ke lieje
rahiega.
9 Attjhaai toke attjha lage hai aur boeraai toke kharaab lage hai. Ohie se
ham toke ekwan se auro barka banaaike tore oeppar auro khoesiaalie
barsaais hai.”
10 Oe bhie ose bole hai:
„He Prabhoe, soeroe me toe aapan haath se dhartie, aasmaan aur swarag
banaile.
11 Aur ie sab poeraan kapra ghat khiaai djaaiga aur alop hoi djaaiga, bakie
toe rahie djaihe.
12 Toe oesabke djaise koerta lapetiehe aur djaise kapra badaliehe. Bakie toe
ekahie rahiehe aur tor oemier kabhie na ghatie.”
13 Oe aapan Beta se bhie bole hai:
„Aaw, hamaar dahiena bagal baith djab talak ham tor doesman log ke tor
gor ke nietje na dhar debe.”

Oe aisan baat aapan ekko parie se kabhie na bolies hai. 14 Oesab okar
kamkartan hai. Aur Parmeswar oesabke pathaawe hai oelogke sahaaita
kare ke djaun ke okar soekh mieliega.

2

Batj djaai ke biese me

1 Ohie se hamlogke tjaahie khoeb thiek se dhiaan lagaawe ke oe sab baat
par djaun hamlog soenlie hai, nahie to hamlog bahie djaabe. 2 Parmeswar
ke parie logan ke sanesa hardam satj raha. Dje oelogke baat na maanat raha,
oe aapan karnie ke phal paawat raha. 3-4 Prabhoe Jiesoe Pieta Parmeswar ke
hiettjha poera karke partjaar karies hai ekgo iensaan kaise batj sake hai. Tab
okar soene waalan hamlogse oisahie bataais hai. Aur Parmeswar dekhaais
kie oelogke baat satj hai. Oe barka aur atjambho kaam karwaaike aur
Pawietr Aatma deike hamlogke aapan baat djanaais hai. Tab djab hamlog
ie baat par dhiaan na lagaabe, tab hamlog kaise batjab?

Jiesoe bieswaasie log ke barka Bhaai hai

5 Hamlog aane waala doenia ke biese me batiaaila. Hoewa par Parmeswar
aapan parie logan ke na deis hai raadj tjalaawe ke, bakie iensaan logan ke.
6 Okar poestak me koi gawaahie deis hai kie:

„He Prabhoe, ek iensaan ke hai kie toe oke sotje hai, aur ek iensaan ke beta
ke hai kie toe okar dekh-bhaal kare hai?
7 Thora dien khaat toe oke parie logan se nietja dharle hai. Bakie ab toe oke
aadar aur maahaanta deile.
8 Aur saara sansaar ke sab tjiedj toe okar gor ke nietje dhar deile.”

Djab liekhal hai kie Parmeswar sab tjiedj okar nietje karies hai, tab koetjh
na baakie hai. Tabbo abbe talak hamlog na dekhiela kie aise hai. 9 Bakie
hamlog Jiesoe ke dekhiela. Oe thora dien khaat parie log se nietja raha maut
ke doekh oethaawe khaatien. Aur Parmeswar ke bhalaai dwaara oe har ek
iensaan ke lieje mar gail raha. Ohie khaatien ab Parmeswar okar aadar
karke oke maahaanta deis hai. 10 Parmeswar khaatien aur okar dwaara
saara sansaar abbe talak hai. Bakie oe maangat raha dher bieswaasie logan
ke aapan betwan ghat swarag ke biesaal soekh dewe. Oesabke batjaawe
khaatien Jiesoe ke tjaahat raha dher doekh oethwaawe ke. Aur ie doekh
dwaara oe tajaar karal gail oesabke Barkwa howe khaatien aur oesabse aage
swarag ke soekh me djaai ke. 11 Aur sab bieswaasie log ke paap mietaaike
Jiesoe oesabke Parmeswar khaatien alag kare hai. Oe aur djaun log alag
karal dja hai, oelogke ek Baap hai. Ohie se oe na sarma hai oesabke aapan
bhaai-bahien bolaawe ke. Oe bole hai:

12 „He Parmeswar, ham aapan bhaai-bahien log se phor-phorke tore biese
me bataabe aur oesabke samaadj me ham tor goen gaabe.”
13 Aur bhie:
„Ham Parmeswar par bharosa karab.”
Aur bhie:
„Dekh, ham hia baatie oe manai log ke sanghe djaun ke Parmeswar hamaar
oeppar saup deis hai. Oesab okar larkan hai.”

14-15 Larkan khoen aur maas ke bhaagie hai. Ohie se Jiesoe bhie iensaan hoi
gail hai djeme oe mar sake. Maut saitaan ke moettha me hai, bakie Jiesoe
marke okar saktie toeries hai. Manai logan djiewan bhar maut ke dera hai,
bakie Jiesoe oesabke batjaai sake hai. 16 Aise dekha hai kie Jiesoe parie log
ke sahaaita na kare hai, bakie Aabraaham ke aulaad log ke. 17 Ohie khaatien
oke tjaahat raha har ek rakam se aapan bhaai log ner howe ke. Tab oe sab se
barka agwa ghat daaja kar sake hai aur bharosaadaar rahie sake hai aapan

djaatie ke tjhama dewe aur oesabke Parmeswar se ek karwaawe khaatien.
18 Djaise oe adjmaawal djaaike doekh oethaais, oisane djab koi adjmaawal
dja hai, tab oe oke sahaaita kar sake hai.

3

Jiesoe aur Mosas

1 Bhaai logan, Parmeswar toelogke apane khaatien alag karies hai aur
bolaais hai swarag me rahe ke. Ohie se toelog aapan dhiaan okar pathaawal
Waala par lagaaw. Oe to hamlogke sab se barka agwa Jiesoe hai. Okar
biese me hamlog gawaahie deila. 2 Djaise Mosas aapan kaam Parmeswar
ke djaatie khaatien poera karies raha, oisane Jiesoe poera karies hai djaun
kaam Parmeswar okar oeppar saupies raha. 3 Ek ghar ke aadar na howe
hai, bakie banaawe waala ke. Aisane Jiesoe ke Mosas se auro aadar
mielal. 4 Sab ghar iensaan banaawe hai, bakie saara sansaar ke banaawe
Waala Parmeswar hai. 5 Mosas aapan kaam Parmeswar ke djaatie khaatien
bharosaadaar kamkarta ghat poera karies raha. Okar kaam raha oesabse
bataawe ke kie baad me ka hoiga. 6 Bakie Kriest Parmeswar ke Beta hai,
aur aapan djaatie ke Barkwa. Oe bhie aapan kaam oe djaatie khaatien
poera karies hai. Djab hamlog okar oeppar bharosa karab, hiemmat ant
talak pakarle rahabe aur kholke bolab kie hamlogke aasa hai sada ke lieje
Parmeswar ke lage rahe ke, tab hamlog okar djaatie baatie.*

Hardam batjaaike rahiehe

7 Aise dekha hai kie Jiesoe Mosas se auro barka hai. Ohie se Pawietr Aatma
bole hai:
„Djab toelog aadj Parmeswar ke aawaadj soeniehe,
8-9 tab aapan man kathor na kariehe djaise toelogke baap-daada log maidaan
me karat raha. Oesab hamaar atjambho kaam dekhke tabbo tjaalies
baries talak hamme adjmaawat raha.
10 Ohie khaat ie koel se hamaar diel toet gail aur ham bollie kie:
‘Oesab hardam bhatkat rahe hai aur na maange hai hamaar rasta par tjale.’
11 Tab ham goessaaike kasam khaaike bollie kie: ‘Oesabke hamaar sjaantie
kabhie na mieliega.’ ”
12 Bhaai log soen, toelog hardam batjaaike rahiehe kie toelog me se koi ke
diel kharaab aur be-bieswaas na rahiega aur djienda Parmeswar se na doer
hoi djaaiga. 13 Ohie se djab talak mauka rahiega toelogke tjaahie rodj apane
apane me soedhaare ke, djeme ekko bhaai-bahien na bahakaawal djaai aur
paap me boer djaaike thetharai kare. 14 Djab hamlog ant talak Kriest me
saamiel rahabe djaise pahiele, tab hamlog okar saathie baatie. 15 Pawietr
Aatma bolies hai kie:
„Djab toelog aadj Parmeswar ke aawaadj soeniehe, tab aapan man kathor
na kariehe djaise toelogke baap-daada log karat raha.”
16 Ke okar aawaadj soenke thetharai karat raha? Israel ke djaatie log karies,
tjaahe Mosas oesabke Egypte des me se legail raha. 17 Aur Parmeswar ke diel
tjaalies baries talak ke se toetal? Oelogse djaun paap-boeraai karat raha aur
mar-marke maidaan me paral raha. 18 Oe kekar biese me kasam khaaike
bolies kie:
„Oesabke hamaar sjaantie kabhie na mieliega?”

* **3:6** Griek ke bhaasa me ‘djaatie’ aur ‘ghar’ ek baat hai. Ie baat ke matlab bhie ‘palwaar’ hai.

Oe ie sab baat bolies oelogke biese me djaun na maangat raha okar baat soene. 19 Aise hamlog dekhiela kie oesabke okar sjaantie na mielal raha oelogke be-bieswaas ke dwaara.

4

Parmeswar ke sjaantie okar djaatie khaatien

1 Parmeswar waada karies raha kie oe hamlogke sjaantie dei. Aur ie waada abbe talak hamlogke khaat hai. Ohie se bahoet batjaaike rahiehe kie koi na sotj sake kie hamlog patjhariela. 2 Djaise hamlogke baap-daada log ie khoes khabar soenies raha, oisane hamlog bhie soenlie rahielie. Bakie oelog soenke na bieswaas karies. Ohie se oesabke khaatien oman faida na raha. 3 Bakie hamlog okar waada me bieswaas kariela, ohie se Parmeswar hamlogke aapan sjaantie deiga. Aur be-bieswaasie logan ke biese me oe bolies hai:

„Ham goessaaike kasam khailie hai kie:
'Hamaar sjaantie oelogke kabhie na mieliega.' "

Djab Parmeswar doenia ke soeroe me aapan sab kaam poera karies raha, tab okar sjaantie iensaan logan khaatien bhie raha. 4 Okar poestak me doenia ke soeroe ke satwa dien ke biese me liekhal hai kie:

„Parmeswar satwa dien par aapan sab kaam poera karke soestaais."

5 Aur bhie liekhal hai kie:

„Oesabke hamaar sjaantie kabhie na mieliega."

6 Dje pahiele ie khoes khabar soenke na bieswaas karies, oe okar sjaantie na paais. Tabbo koi koi ke abbe Parmeswar ke sjaantie mieliega. 7 Ohie se dher dien baad Parmeswar raadja Daawied ke ek giet me „'aadj ke dien" ' ke biese me gawaais hai kie:

„Djab toelog aadj Parmeswar ke aawaadj soeniehe, tab aapan man kathor
na kariehe."

8 Djab Josoewa* Israel ke djaatie log ke Parmeswar ke sjaantie me ledjaat, tab Pawietr Aatma baad me ek doesar dien thoro „'aadj ke dien" ' bolaawat?

9 Aise hamlog dekh sakiela kie Parmeswar ke djaatie log khaatien ek dien poera sjaantie aaiga. 10 Dje Parmeswar ke sjaantie paais hai, oe okar ghat aapan kaam poera karke bhie soesta hai. 11 Ohie se hamlogke tjaahie kausies kare ke okar sjaantie paawe ke, nahie to hamahoelog me koi hamlogke baap-daada ner Parmeswar ke baat tjhorke ose doer hoi djaai. 12 Parmeswar ke baat djienda hai aur oman bahoet saktie hai. Oe ek doeno bagal tjokh talwaar se auro tjokh hai. Aur ek iensaan ke andar me aisan ghoes dja hai kie oe okar djiew aur aatma, okar haddie-goeddie, aur okar sotj-bietjaar alag-alag kar dewe hai. 13 Parmeswar ke aakhie ke saamne sab tjiedj khoelal hai. Okar khaatien koetjh na tjhiepal hai. Aur hamlogke oke lekha dewe ke parie.

Jiesoe sab se barka Agwa hai

14 Hamlogke sab se barka Agwa Parmeswar ke Beta Jiesoe hai. Oe swarag ke dwaara oeppar gail hai. Aur hamlogke tjaahie ie baat pakarle rahe ke. 15 Oe khoeb thiek se samdjhe hai kie hamlog kamdjor baatie. Oe hamlogke ner sab tjiedj me adjmaawal gail hai aur oe ekko paap na karies hai. 16 Parmeswar hamlogke bhalaai kare hai. Ohie khaatien aaw, hamlog be-dar se ose sab koetjh maangie dja, djeme oe hamlogke daaja kare aur haath lagaawe djab hamlogke djaroerie rahie.

* **4:8** Josoewa Mosas ke kaam aur aage karies. Oe Israel ke djaatie log ke Kaanaan des me legail.

5

1 Israel ke sab se barka agwa ek iensaan hai djaun Parmeswar dwaara
tjoenal hai aur djaatie ke darie par oke koetjh daan dewe hai aur paap
mietaawe khaatien baliedaan kare hai. 2 Djab koi Parmeswar ke baat na
thiek se djaane hai aur bhatke hai, tab agwa oke daaja kar sake hai. Ohoe to
poera na hai. 3 Ohie se oke na khaalie djaatie log ke paap khaatien baliedaan
kare ke parie, bakie bhie aapan paap khaatien. 4 Koi kabhie na apane ke sab
se barka agwa banaai sake hai. Ie oetja dardja khaalie Parmeswar dei sake
hai, djaise oe Aaron* ke bhie deis raha. 5 Aur Kriest bhie na aapan aadar ke
biese me sotjke apane ke sab se barka Agwa banaais. Bakie Parmeswar aise
karies djab oe ose bolies kie:
„Toe hamaar Beta baate, aadj ham sab koi ke djanaaila kie ham tor Baap
baatie.”
6 Aur oe bhie bolies kie:
„Toe djaise Melkiesedek sada khaatien agwa rahiehe.”
7 Djab Jiesoe doenia par aapan djiewan iensaan ghat bietaawat raha, tab oe
roi-roike praatna karke Pieta Parmeswar ke gohoraawat raha. Oe to oke
maut me se batjaai sakat. Oe khaalie maangat raha aapan Baap ke hiettjha
poera kare, ohie se Parmeswar okar praatna soenies aur okar dar doer
kar deis. 8 Aisane, oe tjaahe Parmeswar ke Beta hai, tabbo oe doekh sahe
ke dwaara siekhies hai aapan Baap ke baat maane ke. 9 Ab oe aapan sab
kaam poera karke sada ke lieje batjaawe hai dje okar baat soene hai. 10 Aur
Parmeswar oke djaise Melkiesedek sab se barka agwa ghat baithaais hai.

Parmeswar ke baat djaise doedh aur khaaik hai

11 Hamlog Melkiesedek ke biese me dher baat bataai sakab, bakie toelog
etana patjhar gaile hai kie moeskiel hai ie sab baat samdjhaawe ke. 12 Toelog
dher dien se Jiesoe ke rasta par tjale hai, tabbo abbe lek toelog ek doesare ke
na siekhaai paawe hai. Toelogke tjaahie Parmeswar ke baat abbe soeroe se
siekhe ke. Ie pahiela baat djaise doedh hai aur toelog djaise tjhota larkan
baate djaun khaalie doedh pieje hai. Toelog ab talak karer khaaik na khaai
paawe hai. 13 Dje doedh pieje hai, oe Parmeswar ke baat pakka iesaai ghat
abbe na samadjh paawe hai. 14 Pakka iesaai to karer khaaik kha hai. Ekar
matlab hai kie oelog djab koetjh soene hai, tab thiek se bietjaar kar sake hai
kie attjha hai kie na.

6

1 Ohie khaatien hamlogke tjaahie pakka iesaai ghat pahiela partjaar Kriest
ke baare me djaanke aur barhe ke.
Ab hamlog phien se na siekhaabe kaise hamlogke tjaahie sab be-kaamiel
kaam tjhore ke. Aisan kaam hamlogke to maut talak pahoetjaai deiga. Aur
ham bhie na phien se siekhaabe kaise hamlogke aapan djiewan badale ke
tjaahie Parmeswar me bieswaas kare khaatien. 2 Aur kaise dopoe kare ke
tjaahie aur bieswaasie log ke oeppar haath rakhe ke. Aur Parmeswar kaise
bieswaasie ke djie oethaaiga aur be-bieswaasie ke faisala karke hardam ke
lieje sadja deiga. 3 Djab Parmeswar maangie, tab hamlog ie sab baat tjhorke
toelogke bhie auro siekhaabe. 4 Dje ek dafe Prabhoe ke djotie me aai tjoekal
hai aur bhie swarag ke daan aur Pawietr Aatma paais hai, 5 oe djaan gail
hai kie Parmeswar ke baat attjha hai aur aane waala djoeg ke taagat kaisan
hai. 6 Djab ekare baad aisan manai aapan bieswaas tjhor deiga, tab oe

* **5:4** Israel ke djaat ke ek sab se barka agwa raha, aur Aaron pahiela waala raha.

Parmeswar ke Beta ke djaise phien kroes par tjaharaawe hai aur kholke okar bedjatie kare hai. Tab koi na oke Parmeswar lage lautaar sakie phien se paap pastaawe khaatien.

7 Aisane djab ek djamien par baar baar barkha barse hai aur paanie sokhke kamaasoet log khaatien barhia sauda dewe hai, tab oelog Parmeswar ke aasies paawe hai. 8 Bakie djab opar khaalie kaata-oeta ke per djamie, tab oe djamien be-kaamiel hai. Oe saraapal djaai aur ant me djaraai dewal djaai.

Bieswaasie log ke aasa

9 Bakie pjaara bhaai-bahien logan, tjaahe hamlog aisan baat liekhiela, tabbo hamlog thiek se djaaniela kie toelogke koetjh auro barhia agore hai. Parmeswar toelogke batjaaiga. 10 Oe bharosaadaar hai aur toelogke kaam aur prem na bhoelaai djaaiga. Ie prem se toelog bhie aapan bieswaasie bhaai-bahien ke sahaaita karle rahiele aur abbe talak kare hai. 11 Hamlog bahoet maangiela kie toelogan ant talak ie kaam kamaasoet ghat kariehe djab lek toelogke aasa na poera hoiga. 12 Koi ke na tjaahie patjhare ke, bakie oke tjaahie aisan manai ke paatjhe pakare ke djaun bieswaas me agore hai djab talak Parmeswar aapan waada na poera kariega. 13 Djab Parmeswar Aabraaham ke koetjh waada karies, tab oe aapan naam par kasam khaais. Ose auro barka gawaahia to na raha. 14 Oe bolies:
„Ham toke satj-moetj aasies debe, aur toke djaroer dher aulaad hoiga.”

15 Aisane Aabraaham ke dhieradj se agorat agorat Parmeswar ke waada mielal. 16 Ek iensaan koi ke oeppar kasam kha hai djaun ose barka hai, aur koi na oe kasam ke mietaai sake hai. 17 Ohie se Parmeswar aapan waada karke kasam khaais raha dekhaawe khaatien kie oe aapan baat kabhie na badaliega. 18 Oe aapan waada aur kasam na toer sakiega. Oe kabhie na djhoeth bol sakiega. Ie hamlogke hiemmat dewe hai aur hamlogke aasa hai kie oe hamlogke batjaaiga. 19 Djaise ek ankra djahaadj ke ek djagaha pakarle rahe hai, oisane hamlogke aasa bhie hai. Oe Parmeswar ke pawietr djagaha ke parda ke paatjhe swarag me hamlogke baanhe hai. 20 Hoewa par Jiesoe hamlogse pahiele bhiettar gail hai hamlogke khaatien maafie maange ke. Oe to Melkiesedek ner sada ke lieje sab se barka Agwa hoi gail hai.

7

Kriest aur Melkiesedek

1 Melkiesedek Saalem sahar ke raadja aur sab se maahaan Parmeswar ke agwa hai. Djab Aabraaham koetjh raadja log ke djietke lautal, tab Melkiesedek ose bhet karies aur oke aasier-baat deis. 2 Aur Aabraaham aapan doesman ke sab samaan me se oke ek daswa hiessa deis. Melkiesedek ke naam ke matlab hai: „‘Bhala tjalaawe waala.” ’ Oe bhie Saalem ke raadja hai, aur oe naam ke matlab „‘Sjaantie dewe waala raadja” ’ hai. 3 Oe biena maai-baap ke raha aur okar palwaar ke naam na poekaaral hai. Okar djiewan ke soeroe aur ant na hai. Aur oe Parmeswar ke Beta ghat sada khaatien agwa rahiega. 4 Hamlogke baap-daada Aabraaham oke barhia samaan me se ek daswa hiessa deis. Tab khiaal kar kie Melkiesedek ketana barka hai! 5 Israel ke agwan Lewie ke koel me ke hai. Aur tjaahe doesar koel ke manai log Aabraaham ke aulaad bhie hai, tabbo kaanoen me liekhal hai kie oesabke tjaahie aapan kamaai me se Lewie log ke ek daswa hiessa dewe ke. 6 Bakie Melkiesedek Lewie ke koel me ke na raha. Tabbo oe Aabraaham ke ek daswa hiessa leis hai aur oe oke aasier-baat deis. Aur Parmeswar ke

waada Aabraaham khaatien raha. 7 Dje aasier-baat dewe hai, oe hardam
aasier-baat paawe waala se auro barka hai.
8 Ek tjiedj auro hai. Lewie ke koel ke agwa log ek daswa hiessa lewe hai aur
oesab mar dja hai. Bakie Melkiesedek Aabraaham ke ek daswa hiessa leis
hai aur okar biese me liekhal hai kie oe djieje hai. 9-10 Lewie aapan bhaai log
se ek daswa hiessa lewe hai. Djab Melkiesedek Aabraaham se bhet karies,
tab Lewie abbe na paida bhail raha. Tabbo hamlog bol sakiela kie oe aapan
par-daada Aabraaham dwaara Melkiesedek ke ek daswa hiessa deis hai.

Jiesoe Kriest aur Aaron

11 Djab hamlog Lewie ke koel ke agwan ke kaam aur Israel ke kaanoen
dwaara batj djaitie, tab Parmeswar thoro ek doesar agwa djaise Melkiesedek
aur na djaise Aaron baithaawat? 12 Aur djab ek doesar koel ke agwa
baithiega, tab bhie ek doesar kaanoen ke djaroerat rahiega. 13-14 Hamlog
djaaniela kie Prabhoe Jiesoe Joeda ke koel me ke hai. Oe koel me ke koi
kabhie na agwa ke kaam karies. Mosas kaanoen me Joeda ke aulaad ke biese
me na liekhies hai kie oelog baliedaan djaraawe ke kaam karie. 15 Tab djab
Melkiesedek ner ek doesar agwa aawe hai, tab hamlog ie sab baat auro safa
se samadjh djaaila. 16 Oe agwa na bhail hai ekgo kaanoen dwaara djaun
me liekhal hai kaun koel me ke agwa baithaawal djaai, bakie aapan amar
djiewan ke saktie dwaara. 17 Okar biese me gawaahie dewal gail hai kie:
„Toe djaise Melkiesedek sada khaatien agwa rahiehe.”
18 Djab ek pahiele ke hoekoem begar saktie aur be-kaamiel hoi gail hai, tab
oe mietaai dewal dja hai. 19 Ekko kaanoen dwaara baithaawal agwa aapan
kaam poera taur se na kar sakat raha aur kaanoen par na tjal paawat raha.
Bakie ab hamlogke ek auro barhia aasa mielal hai. Ekar dwaara hamlog
Parmeswar ke auro thiek se djaan sakiela. 20 Agwa ke kaam Lewie ke koel
waalan par saupal gail raha biena kasam khaai se. 21 Bakie djab Jiesoe agwa
bhail, tab Parmeswar ose bolies kie:
„Ham kasam khaaila aur na pastaabe kie toe sada khaatien agwa rahiehe.”
22 Parmeswar pahiele Mosas dwaara hamlogse koetjh baat-tjiet karies raha.
Aur ab oe Jiesoe ke dwaara ek auro barhia tjiedj baat-tjiet karies hai. 23 Lewie
ke koel me ke dher log paarie-paara agwa bhail. Aur oelog me ke koi na
hardam khaatien agwa rahie sakat. 24 Bakie Jiesoe amar hai. Ohie se oe
sada ke lieje agwa rahiega. Okar darie par koi na agwa hoi sakiega. 25 Ohie
se tjaahe dje maange hai okar dwaara Parmeswar se ek howe, oe ekdam se
batj sake hai. Jiesoe to hardam Parmeswar lage djieje hai oesabke khaatien
maafie maange ke. 26 Hamlogke aisan sab se barka agwa ke djaroerie hai.
Oe pawietr, be-kasoer, be-daag ke aur paapie log se alag hai, aur swarag ke
oeppar sab se barka dardja par baithaawal gail hai.
27 Israel ke sab se barka agwa ke tjaahie pahiele aapan paap khaatien
koetjh baliedaan kare ke, tab djaatie log ke paap khaatien. Bakie Jiesoe ke
apane khaatien koetjh na baliedaan kare ke pare hai. Aur aapan djaatie ke
paap khaat oe ek dafe hardam ke lieje apane ke kroes par baliedaan kar
deis hai. 28 Mosas ke kaanoen dwaara manai log sab se barka agwan ghat
baithaawal dja hai aur oelog poera na hai. Bakie baad me Parmeswar kasam
khaaike aapan Beta ke sab se barka Agwa banaais hai. Aur oe sada ke lieje
ekdam poera rahiega.

Kaise Jiesoe naawa baat-tjiet ke sab se barka Agwa hai

8

1 Sab se barka baat ie hai kie hamlogke ek sab se barka Agwa hai djaun
swarag me maahaan Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai. 2 Oe hoewa
ke pawietr djagaha me agwa ke kaam kare hai. Oe djagaha manai log na
banaais hai, bakie Parmeswar. 3 Har ek sab se barka agwa ke kaam hai
daan aur baliedaan kare khaatien. Ohie se naawa waala sab se barka agwa
ke bhie tjaahat raha koetjh baliedaan kare ke. 4 Djab Jiesoe abbe dhartie
par rahat, tab oe agwa na rahat. Hia par to agwa log hai djaun kaanoen
se koetjh daan aur baliedaan kare hai. 5 Oesab aapan kaam kare hai ekgo
pawietr djagaha me djaaha dekha hai kie swarag ke pawietr djagaha kaisan
hai. Djab Parmeswar maidaan me Mosas se bolies okar khaatien ekgo rahe
ke djagaha banaawe ke, tab oe bolies kie: „Thiek se khiaal karke sab tjiedj
banwaaw djaise swarag ke pawietr djagaha djaun ham toke pahaar par
dekhailie rahielie.”
6 Bakie Jiesoe ke agwa ghat ek auro biesaal kaam mielal hai. Ab to okar
dwaara ek auro attjha baat-tjiet bhail djaun auro barhia waada se banal hai.
7 Djab pahiela baat-tjiet me koetjh na ghatal rahat, tab ek doesar baat-tjiet ke
djaroerie na rahat. 8 Parmeswar aapan djaatie ke samdjhaaike bolies raha
kie:
„Ek dien ham Israel ke djaatie log aur Joeda ke koel se ek naawa baat-tjiet
karab.
9 Djab ham oelogke Egypte des me se legailie rahielie, tab oesab hamaar baat-
tjiet na maanies, aur ham oesabke aur aage na khiaal karlie. Ohie se
naawa baat-tjiet oesabke baap-daada waala se doesar rakam rahiega.
10 Baad me ham Israel ke djaat se baat-tjiet karabe kie ham aapan hoekoem
oesabke akkiel me dhar debe aur oesabke diel me liekh debe. Ham
oelogke Parmeswar rahabe aur oesab hamaar djaatie rahiega.
11 Oe same par koi ke djaroerie na rahie aapan gaaw waalan aur bhaai log se
bole ke kie:
‘Prabhoe ke djaan dja!’
Tjhota se barka talak hamme djaaniega.
12 Ham oesabke kharaab kaam maaf kar debe aur oesabke paap kabhie na
jaad karab.”
13 Djab Parmeswar ekgo naawa baat-tjiet kare hai, tab pahiela waala poer-
aan hoi gail hai. Aur har ek tjiedj djaun poeraan hoike be-kaamiel hoi dja
hai, oe bhie halieje miet djaai.

9

Agwa log ke kaam doenia par

1 Pahiela baat-tjiet karke Parmeswar Israel ke agwa log ke aadar kare ke
kaam setiaais aur doenia par ek pawietr djagaha banwaais. 2 Oe djagaha
ek parda se doei bhaag me baatal raha. Aage waala „‘pawietr djagaha” ’
bolaawal djaat raha. Oman sona ke tjieraag raha aur ek tafra djaun par
pawietr bret raha. 3 Paatjhe waala bhaag ke naam „‘sab se pawietr djagaha” ’
raha. 4 Hoewa par ekgo sona ke tafra raha lohbaan soelgaawe khaatien.
Aur baat-tjiet ke baakas hoewa bhie raha. Oe baakas sona se tjapkaawal
raha. Oman ek sona ke bartan me swarag ke bret raha. Oe bret „‘maana” ’*
bolaawal gail. Aur oman bhie Aaron ke hariaail laathie raha djaun phoel

* **9:4** Djab Israel ke djaatie log maidaan me iedhar oedhar tjalte djaat raha, tab Parmeswar rodj oesabke khaatien koetjh djaise grietie karal kasaaba gieraawat raha. Ese oesab ek rakam bret banaawat raha.

deis raha, aur bhie doei toekkara patthar djaun par Parmeswar aapan baat-tjiet ke baat liekhies raha. 5 Baakas par doeigo sona ke swarag ke log raha dekhaawe khaatien kie Parmeswar ketana maahaan hai. Oe doeno aapan pakhna se baakas ke dhapna tjhaai deis. Dhapna par baliedaan ke khoen tjhierkaare se paap ke tjhama mielat raha. Hamlog ekare baare me iesaait phor-phorke na bataai sakiela. 6 Aisane Parmeswar ke pawietr djagaha banaawal gail raha. Aur rodj agwa log aage waala bhaag me djaat raha aapan kaam kare khaatien.

7 Bakie baries me ek dafe khaalie sab se barka agwa paatjhe waala bhaag me djaat raha. Aur khoen leike oe aapan paap aur djaatie log ke paap khaatien djaun oelog andjaan me karies raha, oe Parmeswar ke koetjh baliedaan karat raha. 8 Aise Pawietr Aatma dekhaawat raha kie djab talak aage waala bhaag kaam me laawal djaat, tab talak sab se pawietr djagaha na khoelal rahat. 9 Aadj hamlog ese barhia se siekh sakiela kie tjaahe djetana daan aur baliedaan karal djaat, oe koi ke diel na safa kar sakat raha. 10 Ie to pahiele ke hoekoem raha kie manai log ke kaise tjaahie baliedaan kare ke, khaai pieje aur nahaai dhowe ke. Ie hoekoem dwaara khaalie bahare safa dekha hai aur ie sab kaamiel raha djab talak Parmeswar Kriest dwaara aapan naawa baat-tjiet na kaam me laais.

Kriest ke khoen me ketana saktie hai

11 Bakie Kriest ie naawa baat-tjiet ke barhia kaam poera karke hamlogke sab se barka Agwa hoi gail hai. Oe swarag ke pawietr djagaha ke dwaara sab se pawietr djagaha me bhiettar gail. Oe djagaha doenia waala se barka aur ekdam se poera hai. Manai log na banaais hai aur doenia ke na hai, bakie swarag ke hai. 12 Kriest na khasie kie to battjhia ke khoen leike, bakie aapan khoen se bhiettar gail. Aur oe khaalie ek dafe bhiettar gail. Aisane hamlog okar dwaara sada ke lieje tjhoetkaara pailie. 13 Djab khasie aur boel ke khoen aur battjhia ke raakhie tjhierkaare dwaara manai log ke bahare safa dekha hai, 14 tab ketana auro Kriest ke khoen hamlogke diel safa kar sakiega. Parmeswar ke amar Aatma ke dwaara oe apane ke poera baliedaan ghat Pieta Parmeswar khaatien deis hai. Okar khoen hamlogke sotj-bietjaar safa kariega djeme hamlog maut ke rasta tjhorke djienda Parmeswar ke kamkartan hoi sakie.

15 Ohie ke maare Jiesoe ek naawa baat-tjiet ke Agwa hoi gail hai. Okar maut dwaara oe sadja me se tjhoetkaara dewe hai djaun paapie log paawat djab pahiela baat-tjiet kaamiel raha. Ie rakam se Parmeswar ke bolaawal waalan sada ke lieje okar waada karal hak paaiga. 16 Aisan baat-tjiet ek kaagadj ner hai, djaun par liekhal hai kie mare ke baad koi ke sab dhan-daulat se ka hoiga. Bakie aisan kaagadj kaamiel howe hai djab oe mar dja hai. 17 Aisan kaagadj khaalie maut ke baad kaam me aawe hai. Djab talak hak dewe waala djienda hai, tab talak kaagadj be-kaamiel rahe hai. 18 Ohie se Parmeswar ke pahiela baat-tjiet Israel ke djaatie se khoen bahaaike karal gail hai. 19 Mosas Parmeswar ke kaanoen ke sab baat djaatie log khaatien parhies. Tab oe battjhia aur khasie ke khoen, paanie aur laal rangal bhera ke rowa leike kaanoen ke poestak aur sab djaatie log ke oeppar hiesop ke per ke daarhie se tjhierkaaries. 20 Aur oe bolies: „Ie khoen se Parmeswar aapan baat-tjiet par hoemkaarie bhare hai.”

21 Tab oe pawietr djagaha aur sab agwan ke bartan par bhie khoen tjhierkaaries. 22 Kaanoen ke nem se kam se kam sab tjiedj khoen se safa karal dja hai, aur begar khoen bahaawe se paap ke tjhama na miel sakiega.

Jiesoe ke baliedaan

23 Parmeswar ke pawietr djagaha doenia par aur ekar sab samaan khaalie
dekhaawe hai swarag ke tjiedj kaisan hai. Okar doenia ke pawietr djagaha
djanaawar ke khoen se safa karal dja hai, bakie swarag ke tjiedj safa kare
khaatien ek auro barhia baliedaan djaroerie hai. 24 Kriest ekgo iensaan
dwaara banaawal pawietr djagaha me bhiettar na gail hai. Doenia waala
to khaalie dekhaawe hai swarag waala kaisan hai. Bakie Kriest swarag me
bhiettar gail hai. Aur ab oe hamlogke darie par Pieta Parmeswar ke aage hai.
25 Hoewa par oke djaroerie na hai baar baar apane ke baliedaan kare ke
djaise sab se barka agwa doenia par hardam koetjh baliedaan kare ke pare
hai. Oe har baries ek dafe na aapan khoen se bakie djanaawar ke khoen
leike pawietr djagaha me bhiettar dja hai. 26 Djab Jiesoe ke aise kare ke
tjaahat, tab oke doenia ke soeroe se kai baar doekh oethaawe ke parat. Bakie
aise na hai. Oe sab djoeg ke ant me khaalie ek dafe aail apane ke baliedaan
karke paap mietaawe khaatien. 27 Sab iensaan ke ek dafe mare ke parie, tab
Parmeswar okar oeppar faisala kariega. 28 Aisane Kriest dher manai log ke
paap-boeraai aapan oeppar leike apane ke ek dafe baliedaan karies hai. Aur
djab oe doesara dafe aaiga tab oe biena paap se aaiga oelogke khaatien djaun
oke agore hai oelogke Parmeswar ke goessa me se batjaawe khaatien.

10

Auro baat Jiesoe ke baliedaan ke biese me

1 Parmeswar ke kaanoen dwaara khaalie thora se dekha hai kie Kriest
hamlog khaatien ketana biesaal tjiedj kariega. Tjaahe har baries koetjh
baliedaan karal dja hai, tabbo ekare dwaara manai log na poera hoi dja hai.
2 Djab aadar kare waalan ke diel baliedaan kare ke dwaara safa hoi djaat
aur oesab djaan djaat kie paap se tjhoetkaara paawat, tab auro baliedaan
na karal djaat. 3 Bakie aise na hai. Oe baliedaan har ek baries sab koi ke
khiaal karwaawe hai kie oe paapie hai. 4 Boel aur khasie ke khoen kabhie
na paap mietaai sake hai. 5 Ohie se Kriest doenia me aaike Pieta Parmeswar
se bolies kie:

„Aap daan aur baliedaan na mangle, bakie hamare khaat ek iensaan ke
dehie tajaar karle.
6 Djanaawar ke djaraawe aur baliedaan paap mietaawe khaatien aapke
barhia na lage hai.
7 Tab ham bollie:
‘Parmeswar, dekh, djaise tor poestak me hamaar biese me liekhal hai, ham
hia baatie aapke hiettjha poera kare khaatien.’ ”
8 Pahiele oe bole hai: „Daan aur baliedaan kare aur djanaawar ke djaraawe
paap mietaawe khaatien aapke na attjha lagat raha. Tjaahe ie kaanoen me
liekhal raha, tabbo oe sab tjiedj aapke barhia na lage hai.”

9 Tab ekare baad oe bole hai kie: „Ham hia baatie tor hiettjha poera kare
khaatien.” Oe pahiela baliedaan be-kaamiel karke ek doesar baliedaan
karies hai. 10 Jiesoe Kriest aapan dehie baliedaan karies hai. Ie baliedaan
dwaara aur Parmeswar ke hiettjha se hamlog hardam ke lieje okar khaatien
alag karal gailie baatie. 11 Israel ke agwa log rodj koetjh baliedaan kare
hai djaun paap kabhie na mietaai sake hai. 12 Bakie Kriest paap mietaawe
khaatien ek baliedaan karke sada ke lieje Parmeswar ke dahiena bagal baith
gail. 13 Ab oe hoewa par agore hai djab talak Parmeswar okar doesman log ke
okar gor ke nietje na dhar deiga. 14 Khaalie ek baliedaan dwaara oe hardam
ke lieje Parmeswar ke alag karal waalan ke poera kar deis hai. 15 Pawietr
Aatma hamlogke bhie ie sab tjiedj ke biese me samdjhaais kie:

16 „Prabhoe bole hai:
‘Baad me ham oelogse baat-tjiet karabe kie ham aapan kaanoen oesabke diel
me rakh debe aur oesabke akkiel me liekh debe.
17 Aur ham oesabke paap-boeraai kabhie na jaad karab.’ ”
18 Djab paap ke tjhama hoi tjoekal hai, tab auro baliedaan ke djaroerie na hai.

Bieswaas karte rahoe

19 Bhaai logan, ohie khaatien hamlog ab Jiesoe ke khoen dwaara be-dar se ek rakam se swarag ke pawietr djagaha me djaai sakiela Parmeswar se batiaai khaatien. 20 Jiesoe hamlogke khaat ek naawa rasta kholies naawa djiewan bietaawe khaatien. Oe ie rasta kholies djab sab se pawietr djagaha ke parda phat gail. Oe parda okar dehie ner raha. 21 Oe hamlogke barka Agwa hai aur Parmeswar oke aapan djaatie ke oeppar baithaais hai. 22 Ohie se tjalie dja ek safa diel se, poera bieswaas me aur safa paanie se aapan dehie dhoike Parmeswar se batiaai. Hamlogke diel to djaise Jiesoe ke khoen se tjhierkaare se safa hoi gail hai aur ab oman boeraai na hai.

23 Hamlogke waada kare Waala bharosaadaar hai, ohie khaatien djaun aasa ke biese me hamlog gawaahie deila, oke hardam pakarle rahoe. 24 Aur hamlog ek doesare ke khiaal karie dja aur apane me tjetaai dei dja pjaar aur barhia kaam kare ke. 25 Djab bieswaasie log ekattha howe hai tab hamlogke na tjaahie ghare rahie djaai ke djaise ekaat miela kare hai. Hamlogke tjaahie apane me hiemmat dewe ke, aur djab hamlog Prabhoe ke faisala ke dien nagtjaat dekhab, tab auro hiemmat pakare k'hoi.

Parmeswar ke faisala

26 Djab hamlog sattjaai maan leilie hai aur tabbo djaanke paap karat rahabe, tab ekko baliedaan na rahie paap mietaawe khaatien. 27 Tab gabbar waalan ke oeppar faisala karal djaaiga kie oesab ekgo tedj aagie me naas karal djaaiga. 28 Djab doei ja tien gawaahia bole hai kie koi Mosas ke kaanoen par na maange hai tjale, tab oe begar daaja maar dhaaral djaaiga. 29 Aur dje Parmeswar ke Beta ke aapan gor se katjare hai, oke etana barka sadja mielie! Parmeswar ke baat-tjiet khoen dwaara poera bhail hai, aur oe ohie khoen se alag karal gail hai. Pawietr Aatma okar bhalaai karies hai. Aur djab koi oke toetj maane hai, tab oe ketana sadja paaiga! 30 Hamlog oke djaaniela djaun bolies hai: „Ham kassar lewe Waala baatie, ham oke bataabe.” Aur oe bhie bolies kie: „Prabhoe aapan djaatie ke oeppar faisala kariega.” 31 Djienda Parmeswar ke haath me pare ke sahe laaik na hai!

Hiemmat, bharosa aur bieswaas ke biese me

32 Toelog Prabhoe Jiesoe ke djotie me tjale lagale. Jaad kar kaise ekare baad toelogke dher dafe bahoet doekh oethaawe ke paral. 33 Kabhie kabhie toelogke djaise tamaasa me manai ke aage bedjatie bhail aur toelog sataawal gaile rahiele. Aur kabhie kabhie toelog doesar bieswaasie log ke doekh me saamiel rahiele. 34 Toelog bieswaasie djahalian sanghe doekh katle. Aur djab tor ghar ke samaan harap lewal gail raha, tab toelog santokh se sahat rahiele. Toelog to djaanat rahiele kie toelogke auro barhia samaan mieliega djaun koi na harap sakiega. 35 Ohie se hiemmat na haar bakie bharosa kar, tab toelogke ek barka ienaam mielie.

36 Parmeswar ke waada paawe khaatien toelogke tjaahie aapan bieswaas kaske pakarle rahe ke aur Parmeswar ke hiettjha poera kare ke. 37 Jiesoe ke laute ke biese me Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:

„Ab bahoet tem na rahie gail hai tab aane Waala aaiga, aur oe hamlogke na
agorwaai!
38 Dje be-kasoerie aur hamse ek hoi gail hai, oe aapan djiewan bieswaasie
ghat bietaai. Aur djab oe aapan bieswaas tjhor dei, tab hamke doekh
hoi.”
39 Bakie hamlog aapan bieswaas na tjhorab, nahie to hamlog barbaad hoi
djaab. Hamlog aapan bieswaas pakarle rahab djeme hamlog batj djaai.

11

Pahiele ke bieswaasie logan ke gawaahie

1 Bieswaas ke matlab hai kie hamlog djaaniela kie djaun tjiedj par hamlog
bharosa kariela, oe poera hoi djaaiga, aur djaun hamlog na dekh sakiela, oe
hai. 2 Dher pahiele ke manai log bieswaas karke aapan djiewan bietaawat
raha, aur Parmeswar ie sab tjiedj dekhke gawaahie deis hai kie oke attjha
lage hai. 3 Hamlog bieswaas dwaara samdjhiela kie Parmeswar saara
sansaar aapan baat se banaais hai. Aur kie sab tjiedj djaun dekha hai, oe
ohie me se oetpan bhail hai djaun na dekha hai.
4 Aabal bieswaas dwaara aapan barka bhaai Kaain se Parmeswar ke auro
barhia se koetjh baliedaan karies. Ohie se Parmeswar okar baliedaan lei leis
aur oke djanaais kie oe be-kasoer aur ose ek hai. Aur tjaahe oe mar gail hai,
tabbo okar bieswaas aadj talak dekha hai.
5 Henok bieswaas dwaara djiende oeppar oetha lewal gail. Koi oke na
paais, Parmeswar to oke aapan paas lei leis raha. Oe oke djanaais raha
kie okar tjaal-tjalan oke bahoet attjha lagat raha. 6 Biena bieswaas kare koi
Parmeswar ke na barhia lag sakiega. Dje maange hai Parmeswar ke djaane,
oke tjaahie bieswaas kare ke kie oe hai. Aur oe oke ienaam deiga dje oke diel
bhar se khodje hai.
7 Noah bieswaas dwaara Parmeswar ke baat maan leis koetjh ke biese
me djaun oe abbe na dekhies. Tab Parmeswar ke baat soenke oe ek barka
djahaadj banaaike tajaar karies oke aur okar ghar waalan ke batjaawe
khaatien. Ie bieswaas se oe doenia bhar ke dekhaais kie Parmeswar sadja
deiga. Aur Parmeswar oke be-kasoer aur apane se ek maanies okar bieswaas
dwaara.
8 Aabraaham bieswaas dwaara Parmeswar ke aawaadj soenke okar baat
maanies aur ek des me gail djaun okar hak raha. Aur tjaahe oe na djaanat
raha oe des kaaha hai, tabbo oe gail. 9 Oe bieswaas dwaara ek pardesie ghat
oe waada karal des me rahat raha. Hoewa par oe ek ghar me na rahat raha,
bakie djanaawar ke tjamra se gheral marai me. Okar beta Iesaak aur okar
pota Jaakob aisane rahat raha. Parmeswar ohoelogke oe des waada karies
raha. 10 Aabraaham bharosa karke ek sahar agorat raha djaun Parmeswar
djabar se banaais hai.
11 Okar aurat Saara bieswaas dwaara saktie paais maai bane ke, tjaahe oe
boerhia hoi gail raha. Oe djaanat raha kie Parmeswar oke ek beta waada
karies raha aur oe bharosaadaar hai. 12 Ohie se tjaahe Aabraaham bahoet
oemier ke hoi gail raha larka djalmaawe khaatien, tabbo oke etana dher
aulaad bhail djaise aasmaan me ke tarai aur samoendar ke kienaare ke
baaloe. 13 Oesab bieswaas karte karte begar Parmeswar ke waada miele mar
gail. Oelog djaanat raha aur khoesie raha kie dher dien baad Parmeswar
aapan waada poera kariega. Aur oesab kholke bolat raha kie oelog doenia
me khaalie thora dien khaatien pardesie ghat rahat raha. 14 Dje aise bole hai,
oe gawaahie dewe hai kie oe ek des khodje hai sada ke lieje rahe khaatien.
15 Djab oesab maangat, tab oelog aapan des laut djaai sakat.

16 Bakie oesabke aasa ek auro barhia des par raha, aur oe swarag me hai.
Ohie se Parmeswar ke saram na lage hai djab oesab oke aapan Parmeswar
bolaawe hai. Oe to oesabke khaatien ek sahar tajaar karies hai. 17 Djab
Aabraaham adjmaawal gail, tab oe aapan bieswaas dwaara tajaar raha
aapan ekahie beta Iesaak ke baliedaan kare khaatien, tjaahe okar dwaara
dher aulaad waada karal gail raha. 18 Parmeswar to bolies raha kie:
„Khaalie Iesaak ke aulaad tor aulaad bolaawal djaaiga."
Aabraaham tabbo oke baliedaan ghat Parmeswar khaat tjaharaais. Oe to
djaanies kie Parmeswar oke maral waalan me se djie oethaai sake hai. 19 Aur
oe oke sattje ke ek rakam se maut me se lautaar paais.
20 Bieswaas dwaara Iesaak aapan betwan Jaakob aur Esau ke aane waala
tem khaatien aasier-baat deis. 21 Djab Jaakob ke maut nagtjaail, tab oe Josaf
ke doeno betwan ke bieswaas dwaara aasier-baat deis. Aur oe aapan laathie
par latakke Parmeswar ke poedjies.
22 Josaf bieswaas karke aapan maut se pahiele bataais kie Israel ke djaatie
kaise Egypte des me se tjhoetkaara paaiga. Aur oe hoekoem deis kie oe tem
par okar lahaas se ka kare ke tjaahie. 23 Mosas ke maai-baap bieswaas karke
aapan tjhota beta ke tien mahienna loekwaais raha. Oesab dekhies kie oe
ketana soegghar hai. Aur tjaahe raadja hoekoem deis raha sab Israel ke
tjhota laundan ke maar dhaare ke, tabbo oesabke dar na raha.

Mosas ke bieswaas

24 Mosas djab barka bhail tab bieswaas dwaara na maangat raha raadja
ke naatie ghat rahe. 25 Oe na maangat raha thora dien khaat maudj me
paap kare, bakie Parmeswar ke djaatie saathe doekh kaate oke auro attjha
lagat raha. 26 Egypte des ke sab dhan-daulat okar khaat koetjh na raha.
Bakie djab oe Kriest ghat bedjatie karal gail, tab okar khaat ek barka tjiedj
raha. Oe to djaanat raha kie Parmeswar oke ienaam deiga. 27 Oe bieswaas
dwaara Egypte des tjhorke tjal gail. Oe raadja ke na deraat raha, bakie aapan
bieswaas kaske pakarke khaalie oeppar Waala ke taakat raha, tjaahe oe na
dekha hai. 28 Oe bieswaas karke Paasan ke tiewhaar manaais. Oe dien oe
sab kamaarie ke aas-paas bhera ke battja ke khoen lagwaai deis djeme maut
ke parie Israel djaatie log ke pahiela betwan ke koetjh na kare. 29 Israel ke
djaatie log bieswaas karke samoendar ke iepaar se oepaar djhoer djamien
par gail. Aur djab Egypte ke soerdjaatie log bhie maangat raha djaai, tab
oesab doeb gail.
30 Djab Israel ke djaatie logan saat dien talak Jerieko sahar ke gherke
ghoemat raha, tab bieswaas dwaara sahar ke dewaal gier gail. 31 Hoewa par
ek Raahab naam ke tjhatjhoendar raha. Oe bieswaas dwaara Israel ke bhed
lewe waalan ke prem se loekwaai leis. Ohie se djab sahar ke ekwa manai
logan na maangat raha Parmeswar ke baat soene aur maar dhaaral gail, tab
Raahab batj gail.

Doesar manai ke bieswaas

32 Ham kaun tjiedj auro bataai? Djab ham bhie Giedeon, Baarak, Semson,
Jefta, Daawied, Saamoewel, aur sab Parmeswar ke pahiele ke sanesian
ke biese me bataabe, tab ham na don hobe. 33 Bieswaas dwaara ie sab
dher raadj ke djieties, sattjaai se faisala karies, Parmeswar ke waada oesab
khaatien poera bhail, aur oelog ser ke moeh band kar deis. 34 Oelog barka
aagie ke aadj boetaai deis, tjokh talwaar se batj gail, aur djab oelog kamdjor
raha tab saktie paais. Laraai me oesab etana djabar hoi gail kie doesman
ke soerdjaatie ke djhoend bhaag gail. 35 Koetjh aurat log ke pjaara waalan
djie oethal. Doesar log laat khaaike mar gail. Mare ke baad ek auro barhia

djiewan paawe khaatien oelog na maangies batje. 36 Doesar logan ke thatha oeraawal gail aur oesab etana maar khaais kie khoenaai gail. Aur manai log oesabke baanhke djahal me daar deis. 37 Oesabke oeppar patthar biegal gail, oelog bahoet adjmaawal gail, aarie se doei bhaag me kataail aur bhie talwaar se maar dhaaral gail. Oesab bakarie aur bhera ke tjamra pahienke hia se hoewa bhaagat raha, sab rakam ke doekh kaaties, saasat sahies aur maar khaais. 38 Oelog djangal aur pahaar ke aas-paas me bhaag gail aur biel me loekaat raha. Tabbo oesab aapan bieswaas pakarle raha. Ohie se doenia oesabke laaik na raha.

39 Bakie Parmeswar oesabke djanaais kie oelog oke barhia lage hai. Tabbo okar waada oelogke abbe na mielal. 40 Oke ekgo auro attjha sotj-bietjaar raha. Oe maange hai kie oesabke hamlogke sanghe swarag ke biesaal soekh miele.

12

Doekh me bieswaas na tjhoriehe

1 Dher gawaahia log hamlogke gheries hai. Ohie ke maare paap aur sab tjiedj bahaai dewe ke tjaahie djaun hamlogke rokaawe hai. Aur djaise ek baadjie me hiemmat na haare k'hoi. 2 Aise karke hamlog khaalie Jiesoe ke khiaal karie dja. Oe to bieswaas ke soeroe aur ant hai. Oe kroes ke doekh sahies aur saram aapan oeppar leis aane waala khoesiaalie paawe khaatien. Aur ab oe Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai.

3 Aapan dhiaan okare oeppar dhar. Oe paapie log ke bahoet kara baat sahies djeme toelog hiemmat na haar aur aapan diel na tjhota kar. 4 Paap ke djiete khaatien toelog abbe na otana kausies karle kie khoen bahie gail. 5 Ka, toelog bhoelaai gaile kie Parmeswar kaun baat se toelogke aapan betwan ghat samdjhaais raha? Oe bolies kie:

„Beta, djab ham toke daatke siekhaabe, tab hamaar baat hauwa ghat na oeraai deihe. Aur djab ham toke soedhaare khaat ghoerkab, tab hiemmat na hariehe.

6 Dje ke ham tjaahiela, oe sadja paai. Aur har ek djaun ke ham aapan beta ghat apanaaila, oe maar khaai."

7 Parmeswar toelogke aapan betwan ghat ghoerke hai. Ohie khaatien toelogke tjaahie sahe ke. Djab ek beta kabhie na sadja paawe hai, tab oe kaisan betwa hai? 8 Djab toelog aisan sadja kabhie na paite, djaise har ek ke miele hai, tab toelog sagge betwan na baate, bakie maibha waala larkan. 9 Djab hamlogke baap hamlogke sadja dewat raha, tab hamlog oke barka maanat rahielie. Tab hamlogke tjaahie aapan swarag ke Baap ke aage ketana auro tjhota banke rahe ke. Aise karke hamlog aapan djiewan barhia se bietaai sakab. Oe to sab ke aatma ke Baap hai. 10 Hamlogke baap ek tjhota tem khaatien aapan bietjaar se hamlogke daatke siekhaawat raha. Bakie hamlogke swarag ke Pieta aapan sadja dwaara hamlogke okar ner poera kare hai. 11 Sadja paawe ke koi ke na attjha lage hai, bakie oke doekh howe hai. Tabbo djab oe okar matlab siekh dja hai, tab oke phal mieliega. Aur ie phal okar djiewan me sjaantie deiga.

Hiemmat dewe aur samhaare waala baat

12 Ohie se dhiella haath aur kaapat gaathie ke siedha kar. 13 Aur siedha rasta par tjal djeme dje langara ghat lage hai, okar haddie na oekhar djaai, bakie attjha howe lage. 14 Kausies kar apane me miel-djoelke rahe ke aur poera howe ke. Okar biena koi na Prabhoe ke dekh paaiga. 15 Batjaaike rahiehe kie koi na Parmeswar ke bhalaai paaike patjhare lage. Aur koi ke diel me biekh na rahe ke tjaahie. Ekar dwaara okar sotj-bietjaar biegar djaai

aur dher manai dekhie-dekha bhie aise kare lagie. 16 Toelog me se koi ke na
tjaahie tjhatjhoendar rahe ke. Aur koi ke be-gam na rahe ke tjaahie djaise
Esau. Oe khaalie ek paletie khaaik khaatien pahiela beta ke hak betj deis.
17 Toelog djaane hai kie baad me djab oe maangies aapan hak aur aasier-
baat paawe, tab na paais. Aur tjaahe oe rowat raha, tabbo oke mauka na
mielal pastaai ke.

Sion pahaar aur swarag ke Jeroesaalem

18 Israel logan ek pahaar lage aail djaaha sagaro aagie barat raha, goep
andhiaar raha aur aandhie-toefaan tjalat raha. 19 Ekgo toerahie badjal aur
Parmeswar ke aawaadj etana djor se soenaail kie Israel logan dar ke maare
Mosas se bolies: „Hamlog na maangiela kie Parmeswar hamlogse auro
batiaai!" 20 Oe bolies raha kie: „Sab koi djaun ie pahaar tjhoei dei, tjaahe oe
manai kie to djanaawar hai, oe patthar se bieg biegke maar dhaaral djaaiga."
Aur Israel logan ie baat na sahie paais. 21 Tab Mosas ie ghabaraahat tjiedj
dekhke dar ke maare kaape lagal.

22 Toelogan oe pahaar lage na aile hai, bakie Sion pahaar aur djienda
Parmeswar ke sahar lage. Ekar matlab swarag ke Jeroesaalem sahar hai.
Aur toelog hadjaaran Parmeswar ke parie log lage aile hai. 23 Aur toelog
swarag ke tiewhaar khaatien nauta paile hai djaaha hadjaarango parie log
khoesiaalie manaawe hai. Toelogke naam Parmeswar ke swarag ke poestak
me liekhal hai, ohie se toelog okar pahiela betwan ke samaadj ghat ekattha
bhaile hai. Toelog sab iensaan log ke djadj ke aage thara baate. Toelog poera
karal manai ke aatma se saamiel hoi gaile hai. Oesab bieswaas dwaara be-
kasoerie aur Parmeswar se ek hoi gail hai. 24 Toelog Jiesoe ke djaan gaile, aur
okar kaam dwaara Parmeswar iensaan logan se ek naawa baat-tjiet karies
hai. Toelog Jiesoe ke tjhierkaaral khoen se paap ke tjhama paile. Aabal ke
khoen dwaara badala lewe ke tjaahie, bakie Jiesoe ke khoen dwaara paap
ke tjhama dewal dja hai. Ie to auro barhia hai!

25 Parmeswar iensaan logan se batia hai. Batjaaike rahiehe kie toe okar
baat toetj na maniehe! Djab oe dhartie par Israel logan se batiaat raha aur
oesab na maangat raha soene, tab aapan karnie ke phal paais. Tab hamlog
ketana auro sadja paabe djab hamlog Jiesoe ke baat na maangab soene. Oe
to swarag me se aail hai! 26 Djab Parmeswar Israel log se batiaat raha, tab
okar aawaadj dhartie hielaai deis. Aur ab oe waada karies hai kie:
„Ham ek dain auro na khaalie dhartie hielaabe, bakie swarag bhie."
27 Djab oe bole hai „'ek dain auro" ' tab safa se dekha hai kie djaun tjiedj oe
soeroe me banaais raha, oesab hielke alop hoi djaaiga djeme djaun tjiedj na
hiel paawe hai, oesab rahie djaaiga. 28 Ohie se hamlog okar bhalaai dwaara
Parmeswar ke dhanbaad dei dja kie okar raadj kabhie na hiel paaiga aur kie
hamlog eman bhaag lei sakab. Aisane hamlog okar aadar karabe djaise oe
maange hai. 29 Hamlogke Parmeswar to ek djarte aagie ghat hai.

13

Aakhrie baat

1 Aapan bieswaasie bhaai-bahien ke hardam pjaar karte rahiehe aur
2 aapan dwaar kholle rahiehe. Aise kare se koi koi begar djaane swarag ke
parie log ke aapan ghar me lei leis raha. 3 Djahalian ke hardam jaad kar
djaise toelog djahal me rahiete. Aur djaun log sataawal dja hai, ohoesabke
jaad kar. Toelog djaane hai piera ketana kara hai. 4 Sab koi ke tjaahie sjaadie
ke oetja maane ke aur koi ke sanghe na soete ke djaun se okar biaah na bhail
hai. Dje tabbo aise kare hai, oke Parmeswar sadja deiga. 5 Paisa ke haahie

na rahiehe. Santokh kar djaun toke hai. Parmeswar to bolies hai kie: „Ham toke kabhie na tjhorab, ham hardam tor sanghe rahabe.”

6 Ohie khaatien hamlog bharosa karke bol sakiela kie:
„Prabhoe hamaar sahaaita kare Waala hai. Hamke koetjh ke dar na hai. Ek iensaan hamaar ka kar paai?”

7 Aapan iesaai samaadj ke barkwan ke jaad kar. Oesab toelogse Parmeswar ke baat bataais hai. Dekh oesab kaise ant talak Parmeswar ke rasta par tjale hai. Toelog oisane bieswaas kariehe. 8 Jiesoe Kriest pahiele aur aadj talak ekahie hai aur sada khaatien rahiega. 9 Djab koi doesar doesar rakam siekhaawe hai, tab okar sanghat na kariehe. Djab hamlog maangiela kie hamlogke bieswaas barhe, tab hamlogke na tjaahie nem se rahe ke khaana piena ke biese me. Dje aise karat raha, oke to koetjh faida na bhail. Bakie diel bhar se bieswaas kare khaatien hamlogke Parmeswar ke bhalaai djaroerie hai. 10 Hamlogke ek baliedaan ke tafra hai, bakie pawietr djagaha ke kamkartan na khaai sake hai djaun opar baliedaan karal gail hai.

11 Paap ke tjhama paawe khaatien ek baliedaan karal djanaawar ke khoen sab se pawietr djagaha me ledjaawal gail, aur okar moerda rahe ke djagaha ke bahare djaraawal gail. 12 Ohie se Jiesoe bhie Jeroesaalem sahar ke bahare doekh oethaaike maral. Aise karke oe aapan djaatie log ke aapan khoen dwaara Parmeswar khaatien alag karies hai. 13 Ohie ke maare hamlog sab tjiedj tjhorke okar rasta par tjalie dja okar saram bhie aapan oeppar lewe khaatien. 14 Doenia par hamlogke sada khaatien rahe ke djagaha na hai, bakie hamlog aane waala sahar ke khodjiela. 15 Djab hamlog Jiesoe ke dwaara rodj Parmeswar ke goen gaaila aur aapan moeh se oke Prabhoe bolaaila, tab ie okar khaatien hamlogke daan hai.

16 Aur daan-poen kare ke na bhoelaihe aur aapan samaan apane me batiehe. Aisan daan to bhie Parmeswar ke parsand howe hai.

17 Aapan barkwan ke baat soen aur oesabke hoekoem par tjal. Oelog to tor rakhwaala kare hai, aur oe kaam ke biese me oesabke lekha dewe ke pariega. Oesabke ie kaam na doekh se kare de, bakie khoesiaalie se. Djab oesabke doekh se kare ke parie, tab toelogke koetjh faida na hoi.

18 Hamlogke khaatien praatna kar. Hamlog djaaniela kie hamlogke sotj-bietjaar safa hai. Hamlog maangiela sab rakam se attjha rasta par tjale. 19 Ham toelogse bientie kariela praatna karte rahe ke djeme Parmeswar hamke auro halieje se toelogke paas pathaawe.

Tjietthie ke ant

20 Parmeswar sjaantie dewe hai, aur oe Prabhoe Jiesoe ke maral waalan me se lautaar deis hai. Aur Prabhoe Jiesoe sab se barka bhera tjaraawe Waala ghat aapan khoen bahawaais raha Parmeswar ke baat-tjiet hardam khaatien poera kare ke. 21 Ham praatna kariela kie oe toelogke sab tjiedj dewe djaun toelogke djaroerie hai okar hiettjha poera kare ke. Oe hamlogke aise banaai djaise Jiesoe Kriest dwaara oke barhia lage hai. Okar aadar sada ke lieje howe! Ha, aisahie to hai.

22 Bhaai logan, ham dher baat na liekhlie hai, bakie ham toelogse bientie kariela kie toelog ie baat maan leihe.

23 Ham toelogke djanaaila kie hamlogke bhaai Tiemotias djahal me se niekar gail hai. Djab oe halieje aai, tab ham okar sanghe aabe. 24 Aapan sab barkwan se aur doesar bieswaasie logan se hamaar naam se bol deihe barhia se rahe ke. Ietaalia des ke bhaai logan bhie aise bole hai.

25 Parmeswar toelogke bhalaai kare.

Jaakobas ke tjietthie
Pahiela baat

Jaakobas apane ke „‘Parmeswar aur Prabhoe Jiesoe ke goelaam” ’ bolaawat raha. Hoi sake hai kie oe Prabhoe Jiesoe ke ekgo bhaai raha. Oe aapan tjietthie liekhies hai Israel ke iesaai log khaatien djaun doesar doesar des me rahat raha. Oe samdjhaais kie djab koi ke bieswaas aapan tjaal-tjalan se na dekha hai, tab be-kaamiel hai. Iesaai log ke tjaahie aapan safa djiewan dwaara dekhaawe ke kie Parmeswar kharaab manai log ke badal sake hai.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Jaakobas baatie aur ham ie tjietthie liekhiela. Ham Parmeswar ke aur Prabhoe Jiesoe Kriest ke ek goelaam baatie.

Ham ie tjietthie liekhiela sab iesaai log khaatien djaun Israel ke baara koel me ke hai aur doenia bhar me rahe hai.

Toelogke haal kaise hai?

Bieswaas aur gjaan

2 He bhaai logan, djab toelog har ek rakam moesiebat dwaara bharmaawal djaihe, tab toelog ie soekh se leihe. 3 Toelog to djaane hai kie djab toelog moesiebat me aapan bieswaas pakarle rahiehe, tab toelogke bieswaas auro barka hoiga. 4 Aur aapan barka bieswaas se toelog ekdam poera hoi djaihe aur pakka iesaai rahiehe djaun me koetjh kamtie na rahie.

5 Bakie djab toelogke gjaan kamtie hoi, tab Parmeswar se praatna karke mangiehe. Tab toelogke gjaan mieliega. Oe sab koi ke bahoet gjaan dewe hai biena daate-poetjhe se. 6 Aur djab toelog praatna kariehe, tab toelogke tjaahie bieswaas kare ke kie Parmeswar toelogke praatna soeniega. Dje sotje hai: „Mieliega kie na mieliega?”, oe samoendar ke halfa es hai djaun hauwa se ie kait se oe kait bahal dja hai. 7 Aisan manai ke na tjaahie sotje ke kie Parmeswar oke koetjh deiga. 8 Oe to belna ghat hai aur hardam aapan man badale hai.

Garieb aur dhanie logan

9 Iesaai bhaai logan djaun nietja manai hai, oelogke tjaahie khoesie rahe ke kie oelog Parmeswar ke aakhie me barka manai maanal dja hai. 10 Aur djaun iesaai dhanie hai, oelogke tjaahie khoesie rahe ke kie oelogke dhan-daulat Parmeswar ke aakhie me koetjh na hai. Djaise ekgo phoel djhoeraai dja hai, oisane oelogke dhan to miet djaaiga. 11 Djab soeroedj oegie aur sab ghaas djhoeraai djaai, tab phoel bhie djhoeraai djaai aur okar soendarta na rahie djaaiga. Oisane ek dhanie aadmie aur okar pasiena ke kaam miet djaaiga.

Doekh ke matlab

12 Soekhie hai dje moesiebat dwaara bharmaawal dja hai aur tabbo bieswaas karte rahe hai. Djab oe kausies karke dekhaais hai kie oe ekdam se Parmeswar ke oeppar bharosa kare hai, tab oe madjoerie paaiga hardam ke lieje okare sanghe aapan djiewan bietaawe khaatien. Parmeswar ie baat sab ke waada karies hai djaun oke tjaahe hai.

13 Djab koi ke doekh oethaawe ke pare hai, tab oke na tjaahie bole ke kie: „Parmeswar hamke bharmaawe hai.” Koi na Parmeswar ke bharmaai sakie koetjh kharaabie kare khaat, aur oe doesare ke bhie na bharmaawe hai. 14 Djab koi bharmaawal dja hai, tab ie tjiedj hardam okar kharaab laalietj me se niekare hai. 15 Laalietj koi ke paapie ke diel me se oetpan howe hai,

tab djab poera karal djaai, tab oe manai boeraai kariega. Aur dje kharaabie karat rahe hai, oe maut ke rasta par tjale hai.

16 Pjaara bhaai logan, apane ke dhokha na khawaihe! 17 Parmeswar khaalie attjha tjiedj aur barhia daan dewe hai. Oe tjaan, soeroedj aur tarai banaais hai. Ie sab badale hai, bakie Parmeswar kabhie na badaliega. 18 Djaise oe sallaah karies raha oe aapan sattja baat se hamlogke naawa djiewan deis hai. Ohie se iesaai logan ek per ke pahiela phal ghat okar khaatien alag karal gail hai.

Soene aur kare waala logan

19 Pjaara bhaai log, ie tjiedj thiek se djaan le kie sab manai logan ke tjaahie haalie se soen lewe ke, na haalie se batiaai ke, aur na haalie se goessaai ke. 20 Dje goessaai dja hai, okar goessa oke to na sahaaita kariega Parmeswar ke man waala kare ke. 21 Ohie se toelog aapan djiewan safa kar aur sab rakam kharaabie niekaar de. Aur apane ke nietja karke Parmeswar ke baat aapan diel me dhar le, djaise bia djamien me bowal dja hai. Okar baat se toelog paap ke goelaamie me se batjaawal djaai sake hai.

22 Apane ke dhokha na khawaihe ek kaan se soenke ekwa se niekaar dewe ke. 23 Dje soene hai djaun Parmeswar bolies hai aur tabbo okar baat na maane hai, oe ekgo aadmie ghat hai djaun aina me taakke, 24 tjal gail aur toerant bhoelaai gail kie oe kaun rakam ke lage hai. 25 Bakie dje Parmeswar ke barhia baat par dhiaan lagaawe hai, djaun se oe batj djaai sake hai, aur dje ie baat jaad kare hai aur na bhoelaai dja hai, oe bhala kaam karke soekh se rahiega.

26 Djab koi sotje hai kie oe ek bieswaasie hai aur tabbo aapan moeh na samhaar paawe hai, tab oe apane ke dhokha dewe hai aur okar bieswaas be-kaamiel hai. 27 Pieta Parmeswar ke aakhie me ek sattja bieswaasie oe hai djaun wiedhwa aur anaat log ke moesiebat me sahaaita kare hai. Aisan manai ek safa djiewan bietaawe hai aur doesar log ke sanghe boeraai na kare hai.

2

Koi ke moeh na taak

1 Bhaai log, toelog to maahaan waala Prabhoe Jiesoe Kriest me bieswaas kare hai. Ohie se toelogke na tjaahie koi ke moeh taake ke. 2 Sotj le kie toelog ek iesaai ke samaadj me rahiete. Aur hoewa ekgo aadmie sona ke angoethie aur barhia kapra pahienke bhiettar aawat, aur ekgo garieb aadmie poeraan kapra pahienke bhie aawat. 3 Tab maan le kie toelog dhanie aadmie ke ieddjat se bhiettar leite aur ose bolte: „Dekh, ie barhia djagaha par baitho.” Bakie garieb aadmie se toelog bolte: „Hoewa thara how,” kie to: „Hamaar gor lage djamien par baith dja.” 4 Tab toelog moeh taakke ie kaam karte. Aur toelog djadj es rahiete djaun kharaab bietjaar se faisala kare hai.

5 Pjaara bhaai log, soen. Parmeswar ie doenia ke garieb logan ke tjoenies hai bieswaas me dhanie howe khaatien. Aur ohie bieswaasie log okar raadj me bhaag leiga. Oe ie baat waada karies hai sab koi ke djaun oke tjaahe hai. 6 Bakie toelog oe garieb aadmie ke nietja karle hai aur dhanie aadmie ke ieddjat karle hai. Aur dhanie manai logan to toelogke sataawe hai. Ohielogan toelogke pakarke djadj ke paas ledja hai. 7 Ohielogan to bhie Jiesoe Kriest ke barhia naam badnaam kare hai. Aur iesaai logan ie naam se bolaawal dja hai.

8 Parmeswar Raadja ghat liekhwaais hai kie: „Toke tjaahie doesar log ke pjaar kare ke djaise apane ke.” Djab toelog ie hoekoem maane hai, tab toelog

barhia kare hai. 9 Bakie djab toelog moeh taake hai, tab toelog paap kare hai,
aur Parmeswar ke kaanoen dekhaawe hai kie toelog paapie baate. 10 Djab
koi kaanoen me se khaalie ek hoekoem ke na maane hai, tab oe kaanoen
bhar toer dewe hai. 11 Parmeswar bolies hai: „Aapan biaah ke waada na
toer," aur oe bhie bolies hai kie: „Toke na tjaahie koi ke maar dhaare ke."
Djab toelog doesar koi ke aurat se kharaabie na kare hai, bakie ekgo aadmie
ke maar dhaare hai, tab toelog tabbo kaanoen toerle.

12 Bakie Parmeswar prem karke toelogke paap ke saktie me se batjaais hai
aur sadja na deiga. Ohie se djab toelog batiaihe aur aapan sab kaam kariehe
tab toelogke tjaahie okar prem jaad kare ke. 13 Aur djab toelog doesare ke
na daaja karle rahiehe, tab Parmeswar tohoelogke biena daaja kare sadja
deiga. Bakie dje doesar log ke daaja karies hai, Parmeswar ohieke oeppar
daaja karke faisala kariega.

Be-kaamiel bieswaas

14 Bhaai aur bahien log, koi bol sake hai kie: „Ham bieswaasie baatie."
Bakie djab oe aapan tjaal-tjalan se na dekhaawe hai kie oe bieswaas kare hai,
tab okar bieswaas be-kaamiel hai. Ka, toelog sotje hai kie aisan manai aapan
bieswaas dwaara paap ke sadja me se batj djaai? 15 Sotj le kie iesaai bhaai-
bahien me se koetjh manai ke kapra aur khaaik na rahat. 16 Tabbo toelog
me se koi oelogse bolie kie: „Attjha se rahiehe! Barhia kapra pahieniehe!
Aur sawaad se khaihe!" bakie toelog oke na deihe djaun tjiedj oke djaroerie
hai. Ka, ie thiek rahat? 17 Bieswaas kare ehie rakam hai. Djab toelogke tjaal-
tjalan na dekhaawe hai kie toelog bieswaasie baate, tab toelogke bieswaas
be-kaamiel hai.

18 Saait koi bole hai: „Koi koi bhala kaam kare hai, aur koi koi bieswaasie
hai. Ie ek baat hai." Tab ham ose boliela: „Na, ie na hoi sake hai. Djab
koi bieswaasie hai, tab dekhaawe ke tjaahie. Ham toke aapan bieswaas
dekhaabe aapan attjha tjaal-tjalan se." 19 Ka, toelog bieswaas kare hai kie
khaalie ek Parmeswar hai? Ha, ie thiek hai. Bakie bhoet-paret logan ie baat
bhie bieswaas kare hai aur oesab dar ke maare kaape hai.

20 Toelog kaahe ke etana bhoettjar baate? Ham toelogke samdjhaabe
kaahe ke koi ke bieswaas be-kaamiel hai djab okar tjaal-tjalan se koetjh na
dekha hai. 21 Hamlogke baap-daada Aabraaham kaun rakam se be-kasoerie
aur Parmeswar se ek hoi gail raha? Oe okar baat par tajaar raha aapan
betwa Iesaak ke maarke baliedaan kare ke. Ie rakam se oe dekhaais kie oe
ek sattja bieswaasie hai. 22 Toelog dekh sake hai kie okar bieswaas aur okar
tjaal-tjalan ek hai. Okar bieswaas kaamiel hoi gail okar kaam se. 23 Ie rakam
se Parmeswar ke liekhal baat poera bhail. Oman liekhal hai:

„Aabraaham Parmeswar ke baat bieswaas karies. Ohie se Parmeswar oke
be-kasoerie aur sanghatia ghat maanies."

24 Aisane dekha hai kie koi na khaalie aapan bieswaas se be-kasoerie aur
Parmeswar se ek hoi dja hai, bakie bhie aapan tjaal-tjalan se.

25 Toelog djaane hai kie tjhatjhoendar aurat Raahab Parmeswar ke baat
bieswaas karke aapan barhia tjaal-tjalan se be-kasoerie hoi gail raha. Oe
to sanesia log ke aapan ghar me loekwa deis raha aur ekgo doesar rasta se
bhagaai deis raha.

26 Djaise ekgo biena aatma ke dehie maral hai, oisane ekgo bieswaas biena
attjha tjaal-tjalan se be-kaamiel hai.

3

Aapan moeh samhaaro

1 Bhaai log, bestar hai kie iesaai me se na dher log samaadj me siekhaawe.
Toelog djaane hai kie dje ekwan se auro djaada djaane hai, Parmeswar oke
auro kara sotj-bietjaar se faisala kariega. 2 Hamlog sab koi har ek rakam se
galtie kariela. Djab koi kabhie koetjh galtie na karat, tab oe na khaalie aapan
moeh ekdam se samhaar paawat bakie aapan dehie aur tjaal-tjalan ke bhie.
3 Djab hamlog ek ghora ke moeh me ekgo lagaam pahienaaila, tab hamlog
oke ekgo tjhota tjiedj se tjalaai sakiela. 4 Ek djahaadj aisane bhie hai. Oe
barka hai aur barka hauwa se tjale hai, tabbo ek tjhota tjiedj se tjalaawal dja
hai djaaha tjalaawe waala maange hai ledjaai. 5-6 Aisane moeh hamlogke
dehie ke ek tjhota toekkara hai, aur tabbo bahoet barka baat bol sake hai.
Aur djaise ek tjiengaarie djangal bhar djaraai sake hai, oisane moeh se har
ek rakam kharaab tjiedj soeroe howe hai. Moeh hamlogke dehie ke toekkara
hai djaun hamlogke ekdam se kasoerie banaawe hai. Hamlogke moeh se sab
kharaabie to soeroe howe hai. Aur ie kharaabie saitaan lage se soeroe bhail
hai.
7 Manai log sab rakam ke djanaawar ke samhaar paawe hai, djaise baagh,
tjierai, saap-godjar aur samoendar ke djanaawar bhie. 8 Bakie koi na aapan
moeh samhaar paawe hai. Moeh ekgo kharaab tjiedj hai djaun me se
hardam ek na ek baat niekare hai. Oe to biekh se bharal hai doesare ke
marwa dhaare ke. 9 Hamlog aapan moeh se Prabhoe ke aadar kariela,
oe to hamlogke Pieta hai. Aur hamlog ohie moeh se bhie manai logan ke
saraapiela tjaahe oesab Parmeswar ghat banaawal gail hai. 10 Aisane aasier-
baat aur saraap ekahie moeh me se niekare hai. Bhaai logan, ie na thiek hai.
11 Ka, safa aur mail paanie ekahie dhaara me se niekar sake hai? 12 Bhaai
log, ekgo aam ke per to amroed ke phal na dei sake hai. Aur ekgo narjar ke
per to aam ke phal na dei sake hai. Aisane ekgo mail paanie ke dhaara me
se safa paanie na niekar sake hai. Ohie se ekgo iesaai ke moeh me se na doei
rakam baat niekare ke tjaahie.

Parmeswar ke gjaan

13 Djab toelog me se koi ek sotj-bietjaar waala maange hai bolaawal djaai,
tab oke tjaahie apane ke nietja karke aapan barhia tjaal-tjalan dekhaawe ke.
14 Bakie djab okar diel me djaran hai aur oe khaalie apane ke sotje hai, tab
oke na tjaahie apane ke barwargie karke bole ke kie: „Ham ekgo sotj-bietjaar
waala baatie.” Tab oe to djhoeth bole hai. 15 Aisan sotj-bietjaar Parmeswar
ke or se na hai bakie iensaan logan ke. Ie sotj manai log ke kharaab diel me se
niekare hai aur saitaan oelogse bolwaawe hai. 16 Djaaha manai log doesare
ke djaran kare hai aur khaalie apane ke sotje hai, taaha sab koetjh tjhiettier-
biettier tjale hai aur sab rakam ke doesar kharaab tjiedj bhie howe hai.
17 Bakie dje Parmeswar ke gjaan par tjale hai, oe pahiela dardja par safa
se sotj-bietjaar kare hai. Oe doesare se attjha se aur kaida se rahe hai. Oe
doesare khaatien mar-miete hai aur oelogke daaja kare hai, aur oe bhala
kaam karat rahe hai. Oe koi ke moeh na taake hai aur oe moehe-moeh par
baat kare hai. 18 Aur dje doesar log ke phien se ek karwaawe hai, oe doesare
sanghe miel-djoelke rahe hai aur ek bhala kaam karies hai.

4

Ekgo djiewan biena Parmeswar ke

1 Toelog kaahe ke etana djhagara kare hai? Toelog khaalie maange hai
aapan laalietj poera kare, ohie se toelog aise kare hai. 2 Toelog koetjh maange
hai, tabbo toelogke na miele hai. Toelogke laalietj etana barka hai kie koi
ke maar dhaar sake hai. Bakie tabbo toelogke na hai djaun maange hai.

Tab toelog djhagara kare lage hai. Toelog na praatna me maange hai, ohie
se toelogke koetjh na miele hai. 3 Saait toelog praatna kare hai, bakie na
safa diel se. Toelog khaalie aapan laalietj ke maare praatna kare hai. Ohie
se Parmeswar toelogke na dewe hai djaun toelog ose maange hai. 4 Are,
Parmeswar ke tjhor dewe waalan! Toelog to djaane hai kie dje aapan
djiewan doenia me ek be-bieswaasie ghat bietaawe hai, oe Parmeswar ke
doesman hai. Djab toelog maange hai be-bieswaasie log ke sanghat kare,
tab toelog apane ke Parmeswar ke doesman banaawe hai. 5 Ka, toelog sotje
hai kie Parmeswar ke poestak me djhoetthe ke liekhal hai kie:
„Parmeswar hamlogke ekgo aatma deis hai aur oe diel bhar se maange hai
oe aatma ke oeppar raadj tjalaawe.”
6 Aur Parmeswar ke bhalaai hamlogke laalietj se barka hai. Okar poestak me
bhie liekhal hai:
„Parmeswar ghamandie logan ke karaai se rakhe hai, bakie oe nietja manai
log ke sahaaita kare hai.”
7 Ohie se apane ke Parmeswar ke aage nietja kar, aur saitaan ke djabarai
kar. Tab oe tore lage se bhaag djaai. 8 Aapan dhiaan Parmeswar ke oeppar
lagaaw, tab oe apane ke toke auro dekhaaiga. Paapie logan, soen! Aapan
tjaal-tjalan badal de. Aur djaun ke doei rakam ke sotj-bietjaar hai, toelog sab
kharaab sotj-bietjaar aapan man me se hataai de. 9 Aapan diel ke kharaabie
djaan le, aur aapan paap ke biese me oedaas hoike row! Toelogke hasie
oedaasie howe ke tjaahie. Aur toelogke khoesiaalie ke tjaahie badale ke
ek toetal diel me. 10 Apane ke Parmeswar ke aage nietja kar, tab oe toke
oethaaiga aur barka maaniega.

Doesar log ke niendara na kar

11 He bhaai log, toelogke na tjaahie doesar log ke niendara kare ke.
Dje doesare ke niendara kare hai aur okar biese me faisala kare hai, oe
Parmeswar ke kaanoen ke biese me faisala kare hai aur toere hai. Aisan
manai kaanoen par na tjale hai bakie tabbo apane ke kaanoen ke djadj
banaais hai. 12 Bakie khaalie Parmeswar kaanoen banaais hai aur oe sattja
djadj hai. Oke saktie hai iensaan logan ke sadja dewe ke, aur bhie oelogke
aapan sadja me se batjaawe ke. Tab toelog ke baate doesar log ke oeppar
faisala kare ke?

Apane ke barwargie na kar

13 Toelog kaisan manai baate? Toelog bole hai: „Aadj kie to biehaan
hamlog aisan aisan sahar djaabe. Tab hamlog hoewa ek baries rahab.
Hamlog kienab-betjab, tab hamlog dher paisa kamaabe.” Toelog ke baate
apane par bharosa kare waalan? 14 Toelog to na djaane hai kie biehaan ka
hoiga. Toelogke djiewan djaise os hai. Khaalie thora dien khaatien hai, tab
alop hoi dja hai. 15 Toelog bestar boliehe kie: „Djab Parmeswar ke attjha
lagiega tab hamlog djiebe aur ie tjiedj kie oe tjiedj karie.” 16 Bakie ab toelog
apane ke barwargie kare hai, aur ie na thiek hai. 17 Jaad kar kie dje koetjh
barhia kaam djaane hai kare, bakie na kare hai, oe paapie hai.

5

Dhan se batjaaike rahiehe

1 Dhanwaan logan, soen. Toelog bestar doekh ke maare piet-pietke roihe
djaun toelogke oeppar bietiega! 2-3 Toelogke dhan-daulat djaise barhia
kapra, sona aur tjaanie to ekdam barbaad hoi djaaiga. Aur toelogke laalietj
toelogke barbaad kar deiga. Toelogke be-kaamiel paisa dekhaaiga kie toelog

ketana kharaab baate. Ie antiem dien hai Prabhoe ke aawe se pahiele, tabbo toelog khaalie paisa-paisa sotje hai. 4 Aur toelog kaise dhanie hoi gaile hai? Toelogke kamkartan khet ke kaam karke aur sab anaadj bhiettar laais, bakie toelog oesabke poera madjoerie na barhat rahiele. Ab oesabke tjiellaahat sab se maahaan Parmeswar talak soena hai. 5 Toelog doenia me aapan djiewan dhanie ghat bietaile hai aur dher paisa naksaan karle hai. Djaise djanaawar log ke tjarbie tjaharaawal dja hai maar dhaaral djaai khaatien, oisane toelog apane ke tajaar kare hai sadja ke samai khaatien. 6 Toelog be-kasoerie logan ke sadja deike marwaai dharle hai. Aur oesabke apane ke batjaawe ke mauka na mielal raha.

Hiemmat na haar

7 Attjha, bhaai log, ohie khaatien hiemmat baanhke agoriehe djab talak Prabhoe na lautke aaiga. Khetiar ke dekh. Oe astiele se barka aur tjhota barsaat ke agore hai djab talak per ke phal pharke na pak dja hai. 8 Oisane toelogke bhie siekhe ke tjaahie astiele se agore ke. Hiemmat baanhke rahoe. Dher dien na rahie gail hai kie Prabhoe phien se lautke aaiga.

9 Bhaai aur bahien logan, toelogke na tjaahie bhoen-bhoenaai ke, nahie to toelog sadja paihe. Parmeswar halieje se aaiga toelogke biese me faisala kare khaatien. 10 Bhaai log, bestar hai kie toelog Parmeswar ke pahiele ke sanesian ghat rahoe. Oesab to Prabhoe ke sanesa djanaawe ke khaatien bahoet sataawal gail raha. Bakie tabbo oelog hiemmat baanhke aapan kaam karat raha. 11 Oe manai soekh me rahie djaun moesiebat me aapan bieswaas na tjhor dewe hai bakie hiemmat pakarle rahe hai. Toelog soenle baate kaise Job aapan doekh me hiemmat na haaries raha bakie aapan bieswaas pakarle raha. Aur toelog djaane hai kie oe kaise moesiebat ke doekh me se batjaawal gail aur phien se soekh me rahe lagal. Okar djiewan me dekh sakal dja hai kie Parmeswar bahoet daaja aur bhalaai kare hai.

Aakhrie baat

12 He bhaai log, toelogke tanko na tjaahie kasam khaai ke. Toelogke na tjaahie swarag ke kie to dhartie ke aapan gawaahie banaawe ke, aur ekko doesar rakam ke kasam bhie na khaai ke. Aise batia kie toelogke „'ha" ' ha rahiega, aur toelogke „'na" ' na rahiega, nahie to Parmeswar toelogke sadja deiga.

13 Djab toelog me se koi ke doekh oethaawe ke parie, tab oke tjaahie praatna kare ke. Aur djab koi khoesie hai, tab oke tjaahie gaana gaaike Parmeswar ke aadar kare ke. 14 Djab koi bemaar hai, tab oke tjaahie iesaai samaadj ke barkwan ke bolwaawe ke. Tab oelog Prabhoe ke naam se okar dehie me tel lagaaike okar khaatien praatna kariega. 15 Tab oelogke bieswaas aur praatna ke dwaara Parmeswar bemaria ke attjha kariega. Aur djab oe manai paap karies hai, tab oke paap ke tjhama mieliega. 16 Ohie se toelogke tjaahie hardam doesare se aapan paap ke bataaike tjhama maange ke aur ek doesare khaatien praatna kare ke djeme bemarian phien se attjha hoi djaai. Ekgo manai djaun tjhama paaike be-kasoerie hoi gail hai, okar praatna me saktie hai. Ohie se aisan praatna ke dwaara dher tjiedj hoi sake hai.

17 Ie baat Elia ke djiewan me dekh sake hai. Oe ekgo aadmie raha djaise hamlog baatie. Oe praatna karke maangies kie barkha na barse. Aur sarhe tien baries tanko barkha na barsal. 18 Tab oe praatna karies kie barkha barse, aur barkha phien se barse lagal aur dhartie par sab tjiedj hariaai lagal aur per phien se phal dewe lagal.

19 He bhaai log, djab toelog me se koi sattjaai ke rasta par se bhatak djaai aur doesar koi oke samdjhaai deiga kie oke tjaahie aapan paap pastaai ke,

tab toelogke tjaahie ie tjiedj djaane ke: 20 Dje ek paapie ke bhatkal rasta par se niekaar lewe hai, oe oke maut ke sadja me se batjaawe hai. Aur Parmeswar kasoer waala ke sab paap tjhama kar deiga.

Petras ke pahiela tjietthie
Pahiela baat

Djab Petras ie doei tjietthie liekhies, tab iesaai logan hardam auro sataawal gail. Oe maangat raha oesabke tieha dewe aur jaad karwaawe kie sab iesaai logan ke doekh oethaawe ke pare hai. Kriest Jiesoe to bhie bahoet doekh oethaais hai. Oe hardam aapan bieswaasie log ke sanghe hai. Doekh khaalie thora dien khaatien hai, bakie poera soekh Parmeswar ke lage sada ke lieje rahiega.

Petras aapan doesara tjietthie me liekhies hai kie koetjh manai log Parmeswar ke baat doesar rakam siekhaawe hai aur bieswaasie logan ke bharmaawe hai. Ohie se iesaai logan ke tjaahie batjaaike rahe ke, ek safa djiewan bietaawe ke, khaalie Parmeswar ke oeppar bharosa kare ke aur Prabhoe Jiesoe ke agore ke djab talak oe lautke na aaiga.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Petras baatie aur ie tjietthie liekhiela. Ham Jiesoe Kriest ke ekgo
pathaawal waala baatie.

Ie tjietthie oe iesaai log khaatien hai djaun pardesie ghat hia hoewa
Pontas, Gaalaatsia, Kapaadosia, Aasia aur Bietienia diehaat me rahe hai.
2 Pieta Parmeswar agahie se djaanat raha kie oe toelogke tjoeniega. Aur okar
Pawietr Aatma toelogke alag karies hai djeme toelog Parmeswar ke baat
soeniehe aur toelogke diel Jiesoe Kriest ke khoen dwaara safa karal djaai.

Parmeswar toelogke hardam auro djaada bhalaai kare aur sjaantie dewe.

Parmeswar kaise iesaai logan ke bieswaas poera kariega

3 Aaw, hamlog aapan Prabhoe Jiesoe Kriest ke Pieta Parmeswar ke aadar
karie dja. Oe oke maut me se djie oethaais hai. Aur aise karke oe hamlogke
aapan barka daaja me ek naawa djiewan deis hai. 4 Ie naawa djiewan se
hamlog ab sab biesaal tjiedj ke agor sakiela djaun oe hamlogke deiga. Ie
sab tjiedj hamlog khaatien swarag me rakhal hai djaaha oesab kabhie na
sariega, koi na naksaan kar sakiega aur bhie na poeraan hoiga. 5 Toelogke
bieswaas dwaara Parmeswar aapan maahaan saktie se toelogke batjaawe
hai djab lek ie djoeg ke ant me oe aapan biesaal soekh na dekhaaiga.

6 Ie sab baat ke biese me khoesie rahiehe, tjaahe ab toelog koetjh dien
khaatien bharmaawal dja hai aur ohie se toelogke har ek rakam ke doekh
oethaawe ke pare hai. 7 Ie moesiebat ke dwaara dekhaaiga kie toelog sattje
ke Jiesoe Kriest ke oeppar bharosa kare hai kie na. Djaise barte aagie me
ek toekkara sona djaraawe se dekha hai kie oe sona hai kie na, aisahie
moesiebat me dekha hai kie iesaai log ke bieswaas satj hai kie na. Aur djab
satj hai, tab toelogke bieswaas sona se auro biesaal hai. Sona poeraan hoi
djaaiga, bakie sattja bieswaas sada rahiega. Aur djab toelogke bieswaas
satj hai tab Parmeswar toelogke sab koi ke aage barka kariega aur biesaal
banaaiga aur bhie okar raadj me ekgo oetja dardja par baithaaiga oe dien
par djab Jiesoe Kriest lautke aaiga. 8 Toelog oke biena dekhe tjaahe hai.
Aur tjaahe toelog oke aadj tak na dekhle hai, tabbo okare oeppar bharosa
kare hai. Aur toelog etana khoesie baate kie dher baat na bol paawe hai.
Toelog etana khoesiaalie se bharal baate kie djaise swarag me pahoetj gaile.
9 Ek dien Parmeswar toelogke bieswaas Jiesoe Kriest me poera kariega, tab
toelog okar soekh me pahoetj djaihe.

10 Pahiele ke sanesian agahie se bataais raha kie Parmeswar aapan bhalaai
se toelogke batjaaiga aur toelogke bieswaas poera kariega. Bakie oesab
na samadjh paawat raha kie oe kaise kariega. 11 Tab oesab auro aage
khodj karat raha kie kab aur kaun tem par ie sab kaam hoiga. Kriest ke
Aatma oelogke diel me rahat raha aur oesabke agahie se djanaawat raha kie
Kriest bahoet doekh oethaaiga aur ekare baad aapan maahaanta dekhaaiga.
12 Pawietr Aatma oelogke bhie djanaais kie ie sanesa oesab khaatien na hai,
bakie toelog khaatien. Aur oe swarag me se pathaawal gail hai ab ke tem ke
sanesian ke djanaai dewe khaatien kaun baat bataawe ke tjaahie. Aisahie
oesabhan toelogse Kriest ke biese me khoes khabar bataais. Ie khoes khabar
etana biesaal hai kie swarag ke parie logan auro maange hai djaane.

Iesaai logan ke naawa aur safa djiewan

13 Ie sab baat jaad karke aapan sotj-bietjaar ekattha kar, aapan djiewan
ekdam se samhaar, aur aapan diel bhar se bharosa karke agor djab talak
Parmeswar aapan sab bhalaai toelogke na deiga oe dien par djab Jiesoe
Kriest lautke aaiga. 14 Toelog Parmeswar ke larkan baate, ohie se okar baat
soen. Aur na phien aapan kharaab laalietj poera kar djaise toelog pahiele
karat rahiele djab toelog Jiesoe Kriest ke na djaanat rahiele. 15 Parmeswar
pawietr hai aur oe toelogke aapan khaatien bolaais hai. Oe maange hai
kie tohoelog aapan djiewan ekdam safa se bietaaw. 16 Parmeswar to apane
biese me liekhwaais hai kie:
„Djaise ham pawietr baatie, oisane toelog bhie pawietr ban.”
17 Toelog Parmeswar ke aapan Baap bolaawe hai. Bakie jaad kar kie oe
bhie djadj hai aur djab oe faisala kare hai tab oe koi ke moeh na taake hai. Oe
har ek iensaan ke rahan-tjalan dekhe hai. Ohie se toelog doenia par pardesie
ghat aapan djiewan Parmeswar ke aage batjaaike bietaihe. 18 Toelog djaane
hai kie Parmeswar toelogke oe be-kaamiel djiewan me se kienies hai djaun
toelog aapan baap-daada se apanaile hai. Aur oe toelogke tjaanie aur sona
se na kienies hai. Ie sab poeraan hoi djaaiga. 19 Bakie oe toelogke Kriest ke
mahanga khoen se kienies hai. Ohie apane ke baliedaan karies hai djaise
ekdam poera bhera ke battja begar bemaarie ke.
20 Parmeswar doenia banaawe se pahiele sallaah karies raha kie Kriest
apane ke baliedaan karwaaiga hamlogke paap hataawe khaatien. Aur ab ie
djoeg ke ant me oe toelogke dekhaawe hai kie Kriest Ke hai. 21 Tab okar kaam
dekhke toelog ab Parmeswar me bieswaas kare hai. Ohie Kriest ke phien se
maut me se djie oethaais hai aur oke maahaanta deis hai. Ohie khaatien ab
toelog Parmeswar ke oeppar bharosa kare hai aur khoesiaalie se agore hai
kie oe aapan sab kaam poera kariega.
22 Toelog Parmeswar ke sattja baat Kriest ke biese me bieswaas karle hai.
Tab toelog aapan diel safa karwaile hai aur ab ek safa diel se aapan bhaai-
bahien ke pjaar kar sake hai. Ohie se rodj ek doesare ke diel bhar se pjaar kar.
23 Parmeswar aapan baat dwaara toelogke naawa djiewan deis hai. Oe baat
kabhie na miet djaaiga, bakie sada khaatien satj rahiega. Djab toelog soeroe
karle ie sab baat me bieswaas kare ke, tab toelog djaise phien se paida bhaile
rahiele. Toelogke dehie na phien se paida bhail, oe to mar djaaiga. Bakie
Parmeswar ke baat toelogke aatma me ek naawa djiewan oegaais hai djaun
sada khaatien rahiega. 24 Okar poestak me liekhal hai kie:
„Djaise ghaas aur phoel djhar dja hai, oisahie iensaan logan ek tjhota tem
khaatien djieje hai, tab mar dja hai.
Aur oesabke soendarta haldie se biet dja hai.
25 Bakie Parmeswar ke baat sada khaatien rahiega.”
Aur ehie khoes khabar hai djaun toelogke khaatien soenaawal gail hai.

2

1 Ohie se sab kharaabie aur dhokhaabaadj aapan diel me se hataai de
aur doei moeh se baat na kar. Doesare ke djaran na kar, aur bhie koi
ke niendara na kar. 2-3 Toelog iesaai ke bieswaas me djaise ek rodj ke
larka baate. Aur djaise oesabhan khaalie barhia doedh khodje hai, oisahie
toelogke tjaahie Parmeswar ke barhia baat khodj-khodjke apana lewe ke.
Aur djab toelog samadjh djaihe kie Parmeswar ketana daaja karies hai, tab
toelogke bieswaas okare me barhiega.

Djienda ieta aur pawietr djaatie

4 Khaalie Kriest ke oeppar aapan dhiaan lagaaw. Oe hardam khaatien
djiega. Manai logan oke na maangies hai, bakie Parmeswar oke tjoenies hai
sab se barhia aur djienda ieta ghat aapan mahal, jaane samaadj banaawe
khaatien. 5 Apane ke Parmeswar ke dei deihe djeme oe toelogke bhie djaise
ieta kaam me lei sakie aapan mahal khaatien. Toelog djaise pawietr agwa
oke aapan pjaar, praatna, aadar aur dhanbaad daan dewe ke pare hai.
Toelog Jiesoe Kriest dwaara ie sab kaam kar sake hai, ohie se toelogke daan
Parmeswar ke bahoet barhia lage hai. 6 Okar poestak me liekhal hai kie oe
bolies hai:

„Dekh, ham ek kaamiel aur barhia ieta tjoenlie hai aur oke Sion* sahar me
sab se barka waala ghat rakhlie hai. Dje aapan bieswaas okare oeppar
dharle rahie, oke pastaaike na pariega."

7 Toelog okare me bieswaas kare hai, ohie se oe toelogke khaatien sab se
pjaara Waala hai. Bakie be-bieswaasie logan ke biese me ie baat satj hai kie:

„Oe ieta djaun ghar banaawe waalan be-kaamiel maanies hai, ohie sab se
kaamiel waala hoi gail hai."

Be-bieswaasie logan okare me dhakka maare hai, aur okare oeppar
bahoet goessa hai. 8 Djaun manai logan ie baat na bieswaas kare hai aur
na soene hai, oesabhan aapan djiewan ke rasta par gier djaai. Aisane oesab
aapan karnie ke phal paaiga.

9 Bakie toelogan doesar rakam baate. Parmeswar toelogke tjoenies hai
okar raadj me agwa ke kaam kare khaatien. Toelog okar djaatie baate aur oe
toelogke doesar manai me se bolaaike apane khaatien alag karies hai okar
biesaal kaam ke biese me partjaar kare ke. Toelog be-bieswaas ke andhiaar
me se niekaaral gaile hai okar biesaal djotie me aapan djiewan bietaawe
khaatien. 10 Pahiele toelog Parmeswar se doer rahiele, bakie ab toelog okar
djaatie hoi gaile hai. Toelog bhie okar daaja ke biese me koetjh na djaanat
rahiele, bakie ab oe toelogke daaja karies hai.

Ek safa djiewan bietaaw

11 Pjaara bhaai-bahien logan, toelog doenia par djaise gair djaatie aur
pardesie rahe hai. Ohie khaatien ham toelogse bientie kariela iensaan ke
kharaab laalietj me na bhieral rahe ke. Aisan tjiedj toelogke man biegaar
dewe hai. 12 Toelogke tjaahie be-bieswaasie logan ke bietj me ek safa djiewan
bietaawe ke. Aur tjaahe oesabhan ab toelogke kharaab manai bolaawe hai,
tabbo djab oesab dekhiega kie toelog kaisan safa djiewan bietaawe hai, tab
faisala ke dien par oesabke Parmeswar ke aage bole ke parie kie toelog bhala
kaam karle rahiele. Tab oesabke okar aadar kare ke parie.

13 Des ke barkwan ke aage apane ke nietje kar Parmeswar ke parsand
kare khaatien. Maahaaraadja ke baat soen. Oe to sab se maahaan raadj
tjalaawe waala hai. 14 Oe laat logan ke dardja deis hai kaam kare ke. Ohie se
oelogke baat maan le. Oesabke kaam hai kharaab manai logan ke sadja dewe

* **2:6** Sion Jeroesaalem sahar ke ek doesar naam hai.

khaatien aur barhia waalan ke ienaam dewe ke. 15 Parmeswar maange hai
kie toelog aapan barhia tjaal-tjalan se bhoettjar logan ke moeh band kar
de djaun Parmeswar ke baat na maange hai soene aur djaane. 16 Toelog
paap me se tjhoetkaara paai gaile. Ab aapan djiewan ek tjhoetkaara waala
ghat bietaaw. Bakie na boliehe kie: „Ab ham batj gailie, ohie se ham
kharaabie bhie kar sakiela.” Na, toelog tjhoetkaara paile hai Parmeswar
ke goelaam ghat aapan djiewan bietaawe ke. 17 Sab manai logan ke ieddjat
kar. Sab iesaai bhaai-bahien ke pjaar kar, Parmeswar ke barka maan, aur
maahaaraadja ke baat soen.

Kriest ke ner rahoe

18 Dje toelog me se koi ke goelaam hai, oke tjaahie aapan barkwa ke baat
soene ke aur bhie oke barka maane ke. Aur tjaahe oe ek barhia sardaar
rahie kie na, tabbo oke barka maan. 19 Kabhie kabhie aise hai kie koi ekko
kharaab kaam na karle rahie, tabbo okar barkwa oke sadja dewe hai. Djab
toe Parmeswar ke baat jaad karke biena goessa se oe moesiebat sahie leihe,
tab ie Parmeswar ke bahoet barhia lagiega. 20 Djab koi kharaabie karie aur
maar khaai, aur oe aapan doekh dhieradj se sahie lei, tab oe koetjh na hai.
Bakie djab koi biena kasoer kare sadja paai aur tabbo aapan doekh biena
goessa se sahiega, tab Parmeswar ose bahoet khoesie rahiega.

21 Aur djab Parmeswar toelogke aapan larkan banaais, tab oe djaanat raha
kie toelog moesiebat me rahiete, aur oe maangat raha kie toelog biena goessa
se sahiete. Kriest toelog khaatien bahoet doekh oethaais hai aur toelogke
dekhaais hai kaise doekh sahe ke. Toelog okare ner rahoe. 22 Oe kabhie paap
na karies hai aur kabhie na djhoeth bolies hai. 23 Djab koi oke gariaawat
raha tab oe oke phien se na gariaais. Aur manai logan djab oke moesiebat
dewat raha, tab oe kabhie na bolies kie: „Toelogke sadja mielie.” Oe oesabke
khaalie Parmeswar ke haath me saup dewat raha. Aur Parmeswar sattjaai
se faisala kare hai. 24 Oe hamlogke paap apane oeppar leike aapan dehie ke
kroes par baliedaan karies hai djeme hamlog djaise maral manai paap ke
saktie me se batj djaai aur Parmeswar ke aage aapan djiewan be-kasoerie
ghat bietaai sakie. Jiesoe ke dehie me maar ke tjienha se hamlog attjha hoi
gailie. 25 Toelog bhera ghat barhia rasta par se bhatkat gaile. Bakie ab toelog
lautke aile hai bhera tjaraawe Waala Jiesoe lage, aur oe toelogke sewa aur
rakhwaala kare hai.

3

Biehautie biehauta

1-2 Biehautie logan, toelogke tjaahie aapan aadmie ke nietje rahe ke. Toelog
me se koi koi ke aadmie na maange hai Parmeswar ke baat soene. Bakie
djab toelog Parmeswar ke rasta par tjaliehe, aur toelogke aadmie dekhiega
kie toelog kaisan safa djiewan bietaawe hai aur Parmeswar ke ketana barka
maane hai, tab saait oesab dekhke okare me bhie bieswaas kare lagiega.
3 Toelogke na tjaahie khaalie aapan baar saukh-sienghaar se sadjaawe ke,
soendar gahana aur barhia kapra pahiene ke. Ie to dekhaawe ke hai. 4 Bakie
bestar hai kie toelog aapan dhiaan lagaihe oe tjiedj par djaun ke dwaara
toelogke diel barhia hoi djaaiga. Ie sada khaatien rahiega. Djab toelog
doesare ke pjaar kariehe aur sadhaaran se rahiehe, tab ie Parmeswar ke
auro attjha lagiega. 5 Pahiele djabaana ke bieswaasie aurat logan bhie ie
rakam se barhia hoi gail raha. Oesab Parmeswar ke baat maanke agorat
raha kie oe aapan waada poera kariega. Aur oesab aapan aadmie ke nietje
rahat raha. 6 Saara Aabraaham ke aapan maaliek maanat raha. Djab toelog

aapan djiewan barhia se bietaihe aur koetjh ke na deraihe, tab toelog okar bietian ghat rahiehe.

7 Aisane dje biehauta hai, toelogke tjaahie akkiel se aapan aurat se rahe ke. Djab koi ke kaatj ke bartan hai, tab oe batjaaike kaam me laawe hai. Aisane toelogke tjaahie aapan aapan aurat se sotj-bietjaar karke rahe ke aur okar ieddjat kare ke. Parmeswar ohoelogke bhalaai karke hakdaar banaais hai okar sanghe naawa djiewan paawe khaatien. Djab toelog ie baat jaad karke aapan aurat se rahiehe, tab Parmeswar toelogke praatna soeniega.

Prem karte rahiehe

8 Ie hamaar antiem baat hai iesaai log ke djiewan ke biese me. Miel-djoelke rahoe, apane log me mar-mietiehe, aur ekwan iesaai bhaai-bahien ke pjaar kar. Doesare ke daaja kar, aur apane ke tjhota maan. 9 Djab koi tor bedjatie kie to koetjh kharaabie kariega, tab toe oelte oe kaam na kariehe, bakie praatna kar kie Parmeswar okar bhalaai kare. Tab toelogke aasies mieliega. Oe toelogke bolaais hai aasies dewe ke. 10 Prabhoe ke poestak me liekhal hai kie:

„Dje maange hai soekh se rahe aur sab barhia tjiedj se aapan hiettjha poera
kare, oke tjaahie aapan moeh samhaare ke aur na djhoeth bole ke.
11 Oke tjaahie sab kharaabie se doer rahe ke aur barhia rasta par tjale ke aur
kausies kare ke sab ke sanghe miel-djoelke aapan djiewan bietaawe
ke.
12 Parmeswar dekhe hai ke okar baat maane hai aur oe aisan manai ke
praatna soene hai.
Bakie dje kharaabie kare hai, oe Parmeswar ke tanko na attjha lage hai.”

Biena goessa se doekh sahiehe

13 Djab toe kausies kariehe aapan djiewan attjha se bietaawe ke, tab koi na tor sanghe kharaabie kariega. 14 Bakie hoi sake hai kie toke Parmeswar ke baat soene ke dwaara doekh oethaawe ke parie. Djab aisahie hoiga, tabbo toe soekhie rahiehe. Aur djab manai logan toelogke sataaiga, tab oesab tjaahe djaun baat se toelogke derwaaiga, tabbo oesabke na daraihe. 15 Bakie Kriest ke poera maan, oe hamlogke Prabhoe hai. Aur djab koi tose poetjhiega kie toe kaahe ke okare oeppar bharosa kare hai, tab hardam tajaar rahoe ie sab baat kaida, ieddjat, aur safa diel se samdjhaawe ke. 16 Tab dje koi Kriest ke rasta aur tor tjaal-tjalan ke biese me kharaab baat bole hai, oesabke saram lagiega.

17 Hardam barhia kaam kariehe. Djab Parmeswar maange hai kie toe moesiebat sahiehe, tab auro attjha hai bhala kaam karke doekh oethaawe ke aur na boeraai karke. 18 Aisahie Kriest bhie karies hai. Oe ek dafe hamlogke paap khaatien maral hai. Oe be-kasoerie raha aur tabbo kasoer waalan khaatien aapan djaan deis djeme oe toelogke Parmeswar se ek karwaai sake. Okar dehie maar dhaaral gail, bakie okar aatma aage djieje hai 19 aur gail djaaha maral logan ke aatma band karal hai aur hoewa oesabse partjaar karies. 20 Oe manai log pahiele djiejat raha djab Noah barka djahaadj banaawat raha. Parmeswar oesabke bahoet agories aur mauka deis aapan paap pastaai ke. Bakie oelog okar baat na maangat raha soene. Ohie khaatien djab Parmeswar djor se barkha barsaais, tab dher manai logan na batjal raha, khaalie aathgo.

21 Ie kaahaanie dekhaawe hai kie dopoe ke matlab ka hai. Hamlog dopoe na leila aapan dehie dhowaawe khaatien, bakie dekhaawe ke kie hamlog Parmeswar se praatna kar tjoekalie hai hamlogke diel safa kar dewe khaatien, aur oe hamlogke praatna soen leis. Oe Jiesoe Kriest ke maral

manai me se djie oethaais hai, ohie se hamlog batj gailie hai. 22 Tab Jiesoe swarag me gail aur ab oe Pieta Parmeswar ke dahiena bagal baithal hai. Aur hoewa par oe sab parie logan se aur sab doesar saktie waalan aur raadj tjalaawe waalan se maahaan hai.

4

Tajaar rahiehe doekh oethaawe khaatien

1 Kriest ke iensaan ghat doekh oethaawe ke paral, aur oe Parmeswar ke man waala maanke ie kaam karat raha. Ohie se tohoelogke tjaahie tajaar rahe ke doekh oethaawe khaat. Djab toelog bieswaasie ghat Kriest ke man waala maanke doekh oethaihe, tab toelog kharaab tjiedj na mangiehe kare. Ie baat jaad karke hiemmat pakarle rahiehe.

2 Djab lek toelog doenia par rahiehe toelog aapan djiewan na bietaihe djaise doesar manai logan. Iesab to khaalie aapan man waala kare hai. Bakie toelogke tjaahie rahe ke djaise Parmeswar ke barhia lage hai. 3 Toelog aapan man waala karke be-bieswaasie ghat dher dien bietaai tjoekale. Aur be-bieswaasie logan khaalie be-saram tjiedj kare hai, laalietj kare hai, hardam pieke haltjal matjaawe hai, aur be-sahoer ghat nauta kare hai naklie bhagwaan ke aadar kare khaatien. 4 Oelog na samdjhe hai kie toelog kaahe ke oelogke sanghe ab be-saram ke kaam na kare hai aur oesab toelogke biese me kharaab baat bole hai. 5 Bakie ek rodj oelogke Parmeswar ke aage kaboele ke parie kaahe ke oelog aise bolat raha. Parmeswar tajaar hai djienda aur maral logan ke oeppar faisala kare ke. 6 Ohie se khoes khabar Kriest ke biese me maral logan se bhie bataawal gail hai. Aur tjaahe sadja paaike oelogke dehie mar gail hai, tabbo oelogke aatma Parmeswar sanghe djie sake hai djaise oe maange hai.

Batjal waala tem khoeb thiek se kaam me laaw

7 Ab dher dien na rahie gail hai tab ie djoeg ke ant hoi djaaiga. Ohie se apane ke samhaar aur djaagal rahoe praatna kare khaatien. 8 Sab se barka tjiedj hai kie toelog doesar bieswaasie logan ke diel bhar se pjaar karte rahiehe. Djab hamlog doesare ke pjaar kariela, tab hamlog oesabke dher oelta kaam bhoelaai sakiela. 9 Iesaai bhaai-bahien logan ke na bhoen-bhoenaaike aapan ghar me leihe, bakie prem se. 10 Pawietr Aatma bhalaai karke toelogke sab koi ke koetjh kartab deis hai. Oe samadjh kaam me laaw samaadj waalan ke sahaaita kare khaatien. Aise toelog Parmeswar ke dher rakam ke bhalaai batiehe djaise oke attjha lage hai. 11 Djab toelog me se koi samadjh paais hai Parmeswar ke sanesa bataawe ke, tab oke tjaahie okar hoekoem se kare ke. Aur djab koi ke samadjh hai doesare ke sahaaita kare ke, tab oke tjaahie Parmeswar ke saktie dwaara kare ke. Ie rakam se Pieta Parmeswar ke aadar pahoetjiega Jiesoe Kriest dwaara, aur sab soekh aur hoekoem okar rahiega sada ke lieje! Ha, aisahie hai.

Kriest ghat doekh oethaaw

12 Pjaara bhaai-bahien logan, koetjh dien baad toelogke bahoet doekh oethaawe ke parie. Tab na atjambho hoihe aur na boliehe kie: „Ie kaise hoi sake hai?” Ie howe ke tjaahie. Moesiebat ke tem par dekhaaiga kie toelog sattje ke Parmeswar par bharosa kare hai kie na. 13 Kriest bhie ie rakam se doekh oethaawat raha. Ohie se toelog djetane okare ghat doekh oethaihe, otane toelogke tjaahie khoesie rahe ke. Tab djab oe lautke aaiga aur Parmeswar dekhaaiga kie oe ketana maahaan hai, tab toelog bhie bahoet khoesie hoi djaihe. 14 Djab manai logan toelogke bedjatie karie kie toelog Kriest me bieswaas kare hai, tab toelog soekhie baate. Ie dekhaawe

hai kie Parmeswar ke Pawietr Aatma toelogke saath hai. Oe toelogke diel soekh se aur khoesiaalie se bhar dewe hai.

15 Bakie batjaaike rahiehe kie toelogke kabhie na doekh oethaawe ke pare aapan kharaab tjalaawa dwaara. Djab toelog koi ke djaan mariehe, kie tjorie kariehe, kaanoen toeriehe, kie to koi ke bietj me boliehe, tab toelogke sadja mielke bhie doekh oethaawe ke parie. Ie rakam doekh ke biese me ham na liekhiela. 16 Bakie djab toelogke Kriest me bieswaas kare se doekh kaate ke parie, tab toelogke na sarmaai ke tjaahie. Khaalie Parmeswar ke aadar kar kie toelog Jiesoe Kriest ke naam se „'iesaai" '* bolaawal dja hai.

17 Ab to tem aai gail hai kie Parmeswar faisala kariega, aur oe iesaai logan ke lage soeroe kariega. Aur djab oe aapan ghar waalan ke lage soeroe karie, tab ketana auro ghabaraahat rahiega oelog khaatien djaun okar khoes khabar na maange hai bieswaas kare. 18 Djab be-kasoerie logan aisahie doekh oethaaike aur mehenat se paap ke saktie me se batj dja hai, tab oe manai logan djaun Parmeswar ke baat na soene hai aur khaalie paap me rahe hai, oesabse ka hoiga?

19 Ohie se dje Parmeswar ke djaane dwaara be-kasoerie ghat doekh oethaawe hai, oelogke tjaahie aapan djiewan safa se bietaite apane ke okar haath me saup dewe ke. Oelog to aapan banaawe Waala par hardam bharosa kar sake hai.

5

Barkwan aur tjhotkwan

1 Dje koi samaadj ke barkwa hai, ham oelogse maangiela ekahie dardja waala ghat bienaai karke koetjh poetjhe. Ham aapan aakhie se dekhlie hai kaise Kriest hamlog khaatien doekh oethaais hai. Aur djab oe lautke aaiga aur aapan maahaanta dekhaaiga, tab ham toelogke saath oman bhie bhaag lebe. 2 Ham toelogke bienaai kariela Parmeswar ke samaadj ke log ke barhia se sewa kare ke, djaise ekgo bhera tjaraawe waala aapan djhoend bhera ke dekh-bhaal kare hai. Ie kaam karaai se na kar, bakie khoesiaalie se. Aisane Parmeswar ke barhia lage hai. Bhie aapan kaam na kar koetjh ienaam paawe khaatien, bakie aapan diel se. 3 Aur ie kaam bhie na kariehe barkwa khele khaatien, bakie sadhaaran se samaadj logan ke dekhaihe kie oelogke aapan djiewan kaise bietaawe ke tjaahie. 4 Tab djab sab se maahaan dekh-bhaal kare Waala lautke aaiga, tab oe toelogke ieddjat kariega. Okar soekh toelog khaatien rahiega djaise ekgo maala djaun kabhie na djhoeraaiga.

5 Naudjawaan logan, ham toelogse bienaai kariela barkwan ke baat soene ke. Toelog sab koi ke tjaahie apane ke doesarkwan ke aage tjhota maane ke. Ghamandie logan Parmeswar ke doesman hai, bakie oe bhalaai kare hai dje apane ke tjhota maane hai. 6 Ohie khaatien apane ke Parmeswar ke aage nietja kar. Oe maahaan Waala hai. Tab oe aapan tem par toelogke oetja dardja deiga. 7 Aapan sab sotj-phiekier Parmeswar ke haath me saup de, oe toelogke sewa kare hai.

8 Aapan djiewan samhaar aur djagte rahoe. Djaise ekgo ser aapan bhoekh ke patwaawe khaatien goerdjke koetjh khaaik khodje hai, oisane saitaan khodjke maange hai tose paap karwaawe aur tor bieswaas naas kar dewe. 9 Okar djhoeth baat na soen aur aapan bieswaas pakarle rahoe. Jaad kar kie doenia bhar me ekwan iesaai bhaai logan ke bhie aisan doekh oethaawe ke pare hai.

* **4:16** 'Iesaai' ke matlab hai: Jiesoe ke bieswaasie.

10 Parmeswar toelogke sab rakam bhalaai kare hai. Oe toelogke tjoenies
hai Kriest ke sanghe sada ke lieje biesaal soekh me rahe ke. Ek tjhota tem
khaatien toelogke doekh oethaawe ke parie, tab oe toelogke poera kariega
aur toelogke bieswaas barhaaiga, djeme toelog ekdam se okare par bharosa
kariehe aur hardam okar baat soeniehe. 11 Oke sab saktie hai sada ke lieje!
Aisahie to hai.

Tjietthie ke ant

12 Ham djaaniela kie Selfaanas ekgo bharosaadaar iesaai bhaai hai toelog
khaatien. Oe hamme sahaaita karies hai ie tjhota tjietthie liekhe ke. Ham
maangiela toelogke diel me hiemmat pahoetjaawe aur toelogke jaad kar-
waawe kie Parmeswar hamlogke sattje ke sab rakam se bhalaai kare hai
djaise ham ie tjietthie me liekhlie baatie. Oman pakarle rahiehe.
13 Hia Baabielon sahar ke iesaai bhaai-bahien logan toelogke jaad kare hai.
Parmeswar toelogke saath ohoelogke aapan djaatie ghat tjoenies hai. Aur
hamaar iesaai ke beta Markas toelogke bhie jaad kare hai.
14 Apane log me prem se tjoemma de.
Parmeswar sab koi ke sjaantie dewe djaun Kriest me saamiel hai.

Petras ke doesara tjietthie

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Siemon Petras baatie aur ie tjietthie liekhiela. Ham Jiesoe Kriest ke
ek goelaam aur pathaawal waala baatie.
Ie tjietthie sab koi ke khaatien hai dje ke ekahie barhia bieswaas mielal hai
djaise hamlogke. Jiesoe Kriest moeh na taake hai, bakie oe hamlogke sab koi
ke Parmeswar aur batjaawe Waala hai. 2 Ham bahoet maangiela kie toelog
Pieta Parmeswar ke aur Prabhoe Jiesoe Kriest ke khoeb dhiaan lagaaike auro
barhia se djaan djaihe, tab toelog okar bhalaai aur sjaantie auro djaada paai
sakiehe.

Bieswaasie log ke safa djiewan

3 Toelog Kriest ke auro thiek se djaan gaile hai, ohie se oe aapan maahaan
saktie dwaara toelogke sab tjiedj deis hai sada ke lieje okar sanghe ek safa
djiewan bietaawe ke. Okar maahaanta aur saktie dwaara oe hamlogke
aapan saathie banaais hai. 4 Ohie khaatien oe hamlogke aisan barka aur
biesaal tjiedj deis hai djaise oe waada karies raha. Aur djab hamlog ie sab
tjiedj kaam me laabe, tab hamlog iensaan ke laalietj aur boeraai me se batj
sakab aur ek safa diel paabe djaise Parmeswar ke.
5 Ohie se toelogke tjaahie kausies kare ke aapan bieswaas aapan barhia
tjaal-tjalan dwaara poera kare ke. Tab toelogke tjaahie auro thiek se siekhe
ke kaise Parmeswar ke rasta par tjale ke. 6 Ekare baad toelogke tjaahie
siekhe ke apane ke samhaare ke, moesiebat me aapan bieswaas pakarle rahe
ke, aapan djiewan bietaawe ke djaise Parmeswar maange hai, 7 apane apane
me bhaai-bahien ghat pjaar kare ke aur doesar manai log ke bhie prem kare
ke. 8 Dje aapan djiewan ie rakam se bietaite djaai, okar djiewan hamlogke
Prabhoe Jiesoe Kriest khaatien be-kaamiel na rahiega. Aisan manai oke
hardam auro thiek se djaan djaaiga. 9 Bakie djaun iesaai aapan djiewan ie
rakam se na bietaawe hai, oe djaise ekgo andha hai. Oe bhoelaai gail hai
kaise Parmeswar okar sab paap tjhama kar deis ek safa djiewan bietaawe
khaatien.
10 Bhaai-bahien logan, ohie se toelogke tjaahie kausies kare ke aapan
barhia tjaal-tjalan se dekhaawe ke kie Parmeswar toelogke doesar manai
log me se tjoenke apane khaatien alag karies hai. Djab toelog aise kariehe
tab toelog kabhie na Jiesoe ke rasta par se bhatak djaihe, 11 aur hamlogke
batjaawe Waala Prabhoe Jiesoe Kriest toelogke bahoet khoesiaalie se aapan
raadj me bhiettar lei leiga djaaha oe sada khaatien raadj tjalaaiga.

Pahiele ke sanesian ke baat satj hai

12 Toelogan ie sab tjiedj djaane hai, aur diel bhar se bieswaas kare hai kie
Parmeswar ke baat satj hai. Tabbo ham toelogke eksoer ie sab baat jaad
karwaaila. 13-14 Hamaar dehie djaise ekgo marai ghat hai, aur hamlogke
Prabhoe Jiesoe Kriest hamke djanaais hai kie oe marai halieje se toeraai
djaaiga. Aur djab talak hamaar khoen hamaar dehie me tjalie, tab talak ham
toelogse bataite rahab. Ham na maangiela kie toelog soet djaihe. 15 Ohie
khaatien ham kausies kariela kie toelog hamaar mare ke baad ie sab baat
na bhoelaai djaihe.
16 Dekh, djab hamlog toelogse bataawat rahielie kie hamlogke Prabhoe
Jiesoe Kriest ke bahoet saktie hai aur phien se lautke aaiga, tab ie ekgo
khiessa na raha. Bakie hamlog aapan aakhie se dekhlie hai kie oe ketana

maahaan hai. 17-18 Djab hamlog Jiesoe ke sanghe oe pawietr pahaar par
gailie, tab Pieta Parmeswar Jiesoe ke aadar karies aur okar maahaanta
dekhaais. Tab swarag me se sab se maahaan Waala ke aawaadj soenaail.
Oe bolies: „Ie hamaar pjaara Beta hai, oe hamke bahoet parsand hai.” Ie sab
tjiedj hamlogke aakhie ke saamne bhail. 19 Ohie se ab hamlog auro thiek se
djaaniela kie pahiele ke sanesian ke liekhal baat Jiesoe Kriest ke biese me satj
hai. Barhia rahiega djab toelog aapan dhiaan ie baat par lagaihe. Oesabke
sanesa djaise ekgo tjieraag hai djaun ekgo andhiaar djagaha me andjor dewe
hai djab talak saber na howe hai. Jiesoe Kriest tarai ghat rahiega djaun
sabere sabere oege hai. Sanesian ke baat se toelog samadjh djaihe kie oe
kab dekhaaiga. 20 Toelogke tjaahie thiek se djaane ke kie koi na Parmeswar
ke sanesian ke baat aapan boeddhie se samdjhaai sake hai. 21 Oelog ekko
hoekoem aapan iensaan ke sotj-bietjaar se na deis hai, bakie Pawietr Aatma
oesabse Parmeswar ke naam se bolwaais hai.

2

Naklie siekhaawe waalan

1 Bakie djaise pahiele koetjh kharaab sanesia logan aaike maangat raha
Parmeswar ke djaatie log ke bahakaawe, aisane toelog me se bhie naklie
siekhaawe waalan rahiega. Oesab Parmeswar ke biese me djhoeth baat
siekhaaiga etana tjalaakie se kie toelog na pahietjaan paihe. Oelogke baat
etana kharaab rahiega kie oesab Jiesoe ke aapan Maaliek ghat nahakaariega,
tjaahe oe oesabke aapan khoen se kienies hai. Bakie Parmeswar oesabhanke
halieje se naas kar deiga ie sab baat khaatien. 2 Dher iesaai logan oesabke
sanghat kariega aur bhie kharaab rakam se aapan djiewan bietaaiga. Tab
doesar manai logan dekhke Jiesoe ke rasta ke biese me kharaab baat batiaai
lagiega, aur ie oesabke kasoer rahiega. 3 Aisan manai log etana dalieddar
hai kie oesab aapan sotj-bietjaar partjaar karke toelogke khoen tjoesiega.
Bakie Parmeswar na soete hai. Oe dher dien se tajaar hai oesabke naas kare
khaatien.

4 Djab koetjh parie log na maangat raha baat soene, tab oelog Parmeswar
ke sadja me se bhie na batjal. Oesab andhiaar gahieraai me band karal gail
hai. Hoewa par oelog agoriega djab talak oesabke faisala na hoi. 5 Aur djab
Noah partjaar karat raha kie sab koi ke tjaahie aapan djiewan Parmeswar
khaatien bietaawe ke, tab manai log na maangat raha okar baat soene. Tab
Parmeswar bahoet barkha barsaais aur sab be-bieswaasie logan doebke
mar gail. Oe khaalie Noah aur okar saatgo saathie logan ke batjaais, bakie
ekwan ke na.

6 Oe bhie Sodom aur Gomora sahar me aagie lagaaike oeloet deis. Ie
rakam se sab koi dekh sakat raha kie Parmeswar ka kare hai djab koi okar
baat na maange hai soene. 7-8 Khaalie Lot be-kasoerie raha. Ie aadmie ke
bahoet doekh howat raha hoewa ke manai ke kharaab tjaal-tjalan dekhke.
Oe oesabke bietj me rahat raha aur rodj dekhat aur soenat raha kaise oesab
Parmeswar ke baat tanko na soene hai. Oe bhiettare me khaalie rowat
raha. Aur Parmeswar khaalie ohieke sahar me se batjaais. 9 Ie sab tjiedj
dekhaawe hai kie bieswaasie log djab adjmaawal dja hai, tab Parmeswar
oelogke doekh me se batjaai sake hai. Aur oe kharaab manai log ke rahan
dewe hai oe dien talak djab oe sadja deiga. 10 Aur oe pahiela dardja par
sadja deiga dje khaalie aapan man waala karke aur be-saram kaam kare
hai aur na maange hai kie Parmeswar okar oeppar raadj tjalaawe. Aisan
manai bahoet ghamand kare hai aur apane ke etana barka maane hai kie oe
maahaan swarag ke raadj tjalaawe waala log ke bedjatie kare hai.

11 Bakie Parmeswar ke parie logan tjaahe oelogse bahoet barka aur
maahaan hai, tabbo oelog Prabhoe ke aage oesabke kasoer na dewe hai.
12 Bakie naklie siekhaawe waalan djaise djanaawar hai. Oesab aapan
djiewan biena sotj-bietjaar se bietaawe hai. Aur djaise djanaawar logan
paida howe hai pakaraaike maar dhaaral djaai khaatien, aisahie oelog djab
koetjh ke badnaam kare hai djaun ke biese me oesab na samadjh paawe hai,
tab oesab djanaawar ghat naas kare ke laaik hai. 13 Oesab doesare ke anniaai
karies hai, aur oelog aapan karnie ke phal paaiga. Oelogke bahoet attjha
lage hai dien doepahare haahie ghat khaai pieje ke. Djab oesab toelogke
sanghe bhodjan kare hai, tab khaalie toelogke dhokha khawaawe hai. Oelog
toelogke saram dewaawe hai. 14 Oesab hardam aurat logan ke khodje hai
djaun ke sanghe kharaabie kar sake hai. Aur oelogke barhia na lage hai djab
koetjh kharaab kaam na kar paawe hai. Oesab iesaai log ke bhatkaawe hai
djaun ke bieswaas tjhota hai. Aur oesab bhie dalieddar ke ghar hai. Bakie
Parmeswar ke saraap oelogke oeppar pare hai.

15 Oesabhan djaise Beor ke beta Bieliam kare hai. Oke bhie bahoet attjha
lagat raha kharaab kaam karke paisa kamaawe khaatien. Aisahie oelog
Parmeswar ke attjha rasta par se bhatak gail. 16 Bakie Bieliam ke gadaha
iensaan ke bolie paaike oke daaties. Aur tjaahe oke boeddhie na raha, tabbo
oe kausies karat raha aapan sardaar ke kharaab kaam me se batjaawe ke.

17 Ie sab naklie siekhaawe waalan djaise djhoer paanie ke dhaara hai.
Oesabhan bahoet dher waada kare hai, bakie koetjh na poera kare hai.
Oesab djaise os hai, djaun dhartie bhiedjaai dei sakat. Bakie hauwa haalie
se oeraai dewe hai aur dhartie djhoeraai dja hai. Parmeswar aisan manai
khaatien apane lage se bahoet doer ekgo djagaha banaais hai djaaha ekdam
andhiaar hai. 18 Oesab apane ke barwargie karke aur barka baat bolke
naawa bieswaasie log ke bahakaawe hai aur bole hai kie oesab har ek tjiedj
me aapan man waala kar sake hai. Aur oe naawa bieswaasie logan to abbe
abbe aapan kharaab djiewan me se batj gail hai. 19 Oe naklie siekhaawe
waalan bataawe hai kie iesaai logan ke hak mielal hai har ek tjiedj kare
ke djaun oesabke man kare hai. Bakie oe kharaab logan apane paapie ke
djiewan ke goelaam hoi gail hai. Ekgo manai to oe tjiedj ke goelaam hai djaun
djietke okar oeppar raadj tjalaawe hai.

20 Djab koi hamlogke batjaawe Waala Prabhoe Jiesoe Kriest ke apanaais
hai aur kharaab djiewan ke rasta par se batj gail hai, tab phien se oe rasta par
tjale lagiega, oe aapan laalietj ke goelaam hoi djaai. Tab okar haal pahiele
se aur kharaab hoi djaai. 21 Auro barhia rahat djab oe Jiesoe ke batjaawe
waala rasta kabhie na djaanat. Ab oe Parmeswar ke pawietr baat djaan gail
aur tabbo tjhor deis hai. 22 Aisan manai khaatien ie masla satj hai kie: „Ekgo
koetta tjhaat karke ghoemke phien se khaai lewe hai.” Aur ie masla bhie
satj hai: „Tjaahe ekgo soewar ke nahawaihe, tabbo oe phien se tjahata me
djaaike lotie.”

3

Prabhoe ke aane waala dien

1 Pjaara logan, ie hamaar doesara tjietthie hai toelogke khaatien. Ie
doeno tjietthie me ham maangiela toelogke jaad karwaawe kie toelogke
tjaahie aapan sotj-bietjaar safa se rakhe ke. 2 Toelog na bhoelaai djaihe kie
Parmeswar ke pahiela pawietr sanesian kaun tjiedj bataais raha. Aur bhie
khiaal kar kie batjaawe Waala Prabhoe Jiesoe Kriest ke pathaawal waalan
toelogse kaun baat bolies hai kare ke. 3 Toelogke tjaahie khoeb thiek se
djaane ke kie ie djoeg ke ant me tiebolie maare waalan aaiga. Oelog khaalie

aapan laalietj maangiega poera kare aur toelogse boliega: 4 „Kriest to waada
karies raha kie oe phien se lautke aaiga? Tab oe kaaha hai? Hamlogke baap-
daada logan ke marle bahoet dien bhail hai, aur djab se doenia bhail hai
abbe talak koetjh na badal hai.”
5-6 Parmeswar dher dien pahiele ek baat bolke swarag aur dhartie banaais
raha. Dhartie paanie me se oetpan bhail hai aur paanie bhie nietje raha
djaun se Parmeswar koetjh dien ke baad doenia naas karies raha. Ie kharaab
manai logan na maange hai ie baat maane. 7 Aur aisane ab ke swarag aur
dhartie ohie baat dwaara djaise djarauna rakhal hai djaraawe khaatien oe
dien par djab be-bieswaasie logan ke faisala hoi aur oesabke narak me djaai
ke parie.
8 Pjaara logan, na bhoelaihe kie Prabhoe ke aakhie me ek rodj djaise
hadjaar baries, aur hadjaar baries djaise ek rodj hai. 9 Koetjh manai log sotje
hai kie oe djaan-boedjhke aapan aane waala tem hataawe hai. Bakie aise na
hai. Oe maange hai kie koi na sada khaatien okare lage se alag karal djaai.
Na, oe maange hai kie har ek manai aapan paap pastaaike aapan diel safa
karwaawe. Ohie khaatien oe dhieradj se agore hai.
10 Bakie djaise ek tjor tjoeppe se aawe hai, oisane Prabhoe bhie atjakke me
lautke aaiga. Oe dien swarag bahoet halla se samaap hoi djaaiga, aur sab
tjiedj djaun se sansaar banaawal hai, oesab djaraawal djaaiga. Aur doenia
ke sab tjiedj aur sab kaam dekhaai djaaiga. 11 Ie baat jaad karke toelogke
tjaahie alag karal waalan ghat ketana auro safa se aapan djiewan bietaawe
ke aur Parmeswar ke barka maane ke. 12 Parmeswar ke dien khiaal kariehe
aur bhie kausies kariehe djeme oe halieje se aawe. Oe dien par swarag
djaraawal djaaiga aur sab tjiedj djaun se sansaar banaawal hai, oesab aagie
se gal djaaiga. 13 Bakie oe hamlogke waada karies hai kie oe ekgo naawa
swarag aur naawa doenia banaaiga. Hoewa par sab tjiedj bahoet barhia se
tjaliega djaise oe maangie. Oe waada karies hai, ohie se hamlog khoesiaalie
se agoriela.
14 Pjaara logan, toelogke tjaahie agorte me kausies kare ke aapan djiewan
safa se bietaawe ke djaise Prabhoe maange hai, djeme toelog ose miel-
djoelke rahiehe. 15 Khiaal kar kie Parmeswar kaahe ke dhieradj se agore hai.
Oe maange hai dher manai logan ke paap me se batjaawe. Hamlogke pjaara
bhaai Paulas bahoet gjaan paais hai, aur oe ie sab tjiedj ke biese me toelogke
khaat bhie liekhies hai. 16 Oe aapan sab tjietthie me ekahie baat liekhies hai
djab oe ie tjiedj ke biese me liekhat raha. Okar tjietthie me koetjh baat na
sahadj hai samdjhe ke, aur koi koi ke man laaik ke na hai. Oesab okar baat
oelta samdjhaawe hai. Aur oesab na khaalie okar baat badale hai, bakie sab
Parmeswar ke poestak ke doesar baat bhie. Ie rakam se oesab Parmeswar
lage se alag karal djaai aur narak me pahoetj djaai.

Tjietthie ke ant

17 Attjha, pjaara logan, ab ie tjiedj howe se pahiele toelog djaan gaile kie
ka hoiga. Ohie khaatien batjaaike rahoe aur na bahakaawal djaihe kharaab
siekhaawe waalan ke dwaara. Oesab ekko hoekoem par na maange hai tjale.
Djab toelog bahakaawal djaihe, tab aapan barhia bieswaas tjhor deihe, aur
ie na thiek hai. 18 Bakie ham maangiela kie toelog Parmeswar ke bhalaai aur
bhie hamlogke batjaawe Waala Prabhoe Jiesoe Kriest ke auro thiek se djaan
dja.
Oke sab aadar miele aadj aur sada ke lieje!

Johaanas ke pahiela tjietthie
Pahiela baat

Johaanas ie tien tjietthie liekhies hai djab oe boerhwa hoi gail raha. Oe ek baap ghat siekhaais kaise iesaai logan ke tjaahie aapan djiewan bietaawe ke. Pahiela tjietthie me oe Parmeswar ke sanghat ke biese me liekhies, aur bhie okar bieswaasie ke larkan aur okar prem ke biese me. Parmeswar prem hai, aur okar larkan okar sanghat kare hai aur ek doesare ke prem kare hai.

Johaanas ke doesara tjietthie ekgo aurat khaatien hai. Hoi sake hai kie aurat ke matlab ekgo iesaai ke samaadj hai. Oe liekhies kie iesaai logan ke tjaahie ek doesare ke prem kare ke aur oelta siekhaawe waalan se batjaaike rahe ke.

Okar tiesara tjietthie bhaai Gaajas khaatien hai. Oe okar goen gaawe hai, bakie ek doesar bhaai ke tjaal-tjalan oke na attjha lage hai.

Tjietthie ke soeroe

1 Sansaar howe se pahiele Jiesoe Kriest raha. Ham aur doesar pathaawal
waalan okar aawaadj soenlie, oke aapan aakhie se dekhlie, aur bhie aapan
haath se tjhoeilie hai. Okar naam „'Baat" ' hai. Oe to aapan baat se manai
logan ke sattja djiewan dewe hai. 2 Oe ek iensaan hoi gail raha aur apane
ke hamlogke dekhaais hai. Ohie se hamlog toelogse bataai sakiela kie ohie
sattja djiewan dewe hai. Pahiele oe aapan Baap ke saath swarag me rahat
raha. Tab oe doenia me aail aur apane ke hamlogke dekhaais.
3 Djab oe hamlogke saath raha, tab hamlog dekhlie aur soenlie hai kie
oe ka kare aur bole hai. Aur ohie baat hamlog toelogse bataaila. Hamlog
maangiela kie tohoelog Pieta Parmeswar aur okar Beta Jiesoe Kriest ke
sanghat kar djaise hamlog kariela. 4 Hamlog ie sab baat liekhiela sab koi ke
diel me khoesiaalie pahoetjaawe khaatien.

Andjor me tjale

5 Jiesoe Kriest ke sanesa hai kie Parmeswar andjor hai. Okare me tanko
andhiaar na hai. Hamlog ie baat soenlie hai aur ab toelogse bataaila. 6 Ohie
se djab hamlog boliela: „Ham Parmeswar ke sanghat kariela," aur tabbo
hamlog paap ke andhiaar rasta par tjaliela, tab hamlog djhoeth boliela aur
Parmeswar ke sattja baat na soeniela. 7 Bakie djab hamlog andjor me tjaliela
djaise Parmeswar bhie andjor me hai, tab hamlog okare sanghat kariela.
Aur oe aapan Beta Jiesoe ke khoen se hamlogke diel hardam safa karte rahe
hai.
8 Djab hamlog boliela kie hamlog paap na kariela, tab hamlog apane ke
dhokha khawaaila aur na djaaniela sattjaai kaun tjiedj hai. 9 Bakie djab
hamlog aapan paap pastaaike Parmeswar se bataai debe, tab oe hamlogke
paap ke tjhama deiga djaise oe bolies hai. Oe sattja Waala hai, ohie se oe
hamlogke diel ekdam se safa kar deiga har ek kharaab tjiedj se.
10 Parmeswar bolies hai kie sab iensaan paapie hai. Aur djab hamlog
boliela: „Ham paapie na baatie," tab hamlog bhie boliela kie Parmeswar
djhoettha hai. Aisane dekhaawal djaai kie hamlog okar baat na maaniela.

2

Jiesoe hamlogke sahaaita kare hai

1 Hamaar pjaara larkan, ham ie baat liekhiela djeme toelog paap na
kariehe. Aur djab hamlog me se tabbo koi paap-boeraai kariega, tab

hamlogke tjaahie jaad kare ke kie Koi hai djaun Pieta Parmeswar ke aage hamlogke batjaawe hai. Oe kabhie na koetjh kharaabie karies hai, aur oe Jiesoe Kriest hai. 2 Oe hamlogke paap aapan oeppar leis aur sadja paaike hamlogke Parmeswar se ek karwaais. Oe na khaalie hamlogke paap aapan oeppar leis, bakie doenia bhar ke manai log ke paap.

3 Hamlog kaise djaan paabe kie hamlog Parmeswar ke djaaniela? Djab hamlog okar baat soenab, tab hamlog djaanab. 4 Dje bole hai kie: „Ham oke djaaniela," bakie tabbo okar hoekoem par na tjale hai, oe ekgo djhoettha hai aur na djaane hai sattjaai kaun tjiedj hai. 5 Bakie dje okar baat soene hai, oe Parmeswar ke sattje ke tjaahe hai. Oe dekhaawe hai kie oe ose ek hai. 6 Aur djab hamlog boliela kie hamlog ose ek baatie, tab hamlogke tjaahie aapan djiewan bietaawe ke djaise Jiesoe bhie karat raha.

Ek naawa hoekoem

7 He pjaara logan, toelogke tjaahie doesare ke pjaar kare ke. Ie ek naawa baat na hai, bakie toelog ie hoekoem soenle rahiele djab se toelog Kriest me bieswaas kare lagale. 8 Tabbo ie baat ek rakam ke naawa hoekoem hai, kie khaalie ek samai me Kriest dekhaais hai kaise doesare ke pjaar kare ke tjaahie. Toelog ie baat ab auro thiek se samdjhe lagale hai. Oisane toelogke diel me dhiere dhiere andjor howe hai aur andhiaar kamtie howe hai.

9 Djab koi bole hai kie oe Parmeswar ke andjor me tjale hai, bakie tabbo aapan bhaai ke djare hai, tab oe abbe talak andhiaar me hai. 10 Bakie dje ek doesare ke pjaar kare hai, oe andjor me tjale hai. Aur andjor me koi na haldie se paap me gier dja hai. 11 Djab koi aapan bhaai ke djare hai, tab oe ekgo andha ghat andhiaar me tjale hai aur na djaane hai kie oe kaaha dja hai.

Doenia ke kharaabie se doer rahiehe

12 Hamaar pjaara larkan, Parmeswar toelogke paap ke tjhama deis hai Jiesoe Kriest ke maut ke kaaran. Ohie khaatien ham ie sab baat liekhiela toelogke khaatien.

13 Baap logan, sansaar howe se pahiele Parmeswar raha, aur toelog oke djaane hai. Ohie se ham ie sab baat liekhiela toelogke khaatien.

Naudjawaan logan, toelog saitaan ke djiet leile hai. Ohie se ham toelogke khaat ie sab tjiedj liekhiela.

Larkan, toelog Pieta Parmeswar ke djaane hai. 14 Baap logan, toelog oke djaane hai djaun hardam se raha. Aur naudjawaan log, toelog Parmeswar ke baat jaad kare hai, ohie se toelogke saktie hai saitaan ke djiete khaatien. Ohie khaatien ham ie baat liekhiela toelog sab koi ke khaatien.

15 Ie doenia ke kharaab sotj-bietjaar aur okar kaar-baar ke na pjaar kariehe. Dje ke ie sab tjiedj attjha lage hai, oe Pieta Parmeswar ke na tjaahe hai. 16 Manai logan ke paapie man, kharaab laalietj aur dhan-daulat ke ghamandie Pieta Parmeswar ke or se na aawe hai, bakie doenia ke sotj-bietjaar hai. 17 Aur ek dien doenia ke kaar-baar aur manai logan ke kharaab laalietj biet djaaiga. Bakie dje aapan djiewan bietaawe hai djaise Parmeswar maange hai, oe hardam okar saath rahiega.

Jiesoe ke doesman

18 Larkan, ie djoeg ke antiem samai aai gail hai. Toelog soenle rahiele kie Kriest ke doesman aaiga. Aur dher Kriest ke doesman ab ke tem me dekhaai gail hai. Ie rakam se hamlog djaaniela kie ab doenia ke antiem same hai.

19 Ie doesman log iesaai ke samaadj me ke hai, bakie oesab kabhie na sattja bieswaasie log raha. Djab oelog bieswaasie rahat tab hamlogke na tjhor dewat. Aise dekha hai kie oesab hamlogse ek man na raha.

20 Bakie tohielogke Parmeswar aapan Pawietr Aatma deis hai. Ohie se
toelog okar sattjaai pahietjaan paawe hai. 21 Ham djaaniela kie toelog
Parmeswar ke sattjaai djaane hai, ohie se ham ie tjietthie liekhiela. Aur
toelog bhie djaane hai kie sattjaai aur djhoeth kabhie na sanghe tjal sake
hai. 22 Dje bole hai kie Jiesoe Parmeswar ke tjoenal waala Kriest na hai,
oe djhoettha hai. Aisan manai Kriest ke doesman hai. Oe Pieta Parmeswar
aur okar Beta Jiesoe ke nahakaare hai. 23 Aur dje Parmeswar ke Beta me na
bieswaas kare hai, oe Pieta Parmeswar me bhie na bieswaas kare hai. Bakie
dje bole hai kie: „Ham bieswaas kariela kie Jiesoe Parmeswar ke Beta hai,”
okar aur Pieta Parmeswar ke sotj ekke hai.
24 Batjaaike rahiehe kie toelog na tjhor deihe djaun baat toelog soeroe se
soenle rahiele djab toelog Jiesoe Kriest me bieswaas kare lagale. Djab toelog
ie baat aapan diel me rakhle rahiehe, tab toelog rodj Parmeswar ke Beta aur
okar Pieta se ek man rahiehe. 25 Parmeswar ke Beta Jiesoe waada karies hai
kie hamlog aapan djiewan okare sanghe bietaabe hardam ke lieje. 26 Koetjh
manai log kausies kare hai toelogke bahakaawe ke. Ohie se ham toelogke
khaatien ie sab baat liekhiela. 27 Toelogke Jiesoe ke Pawietr Aatma mielal
hai. Oe hardam toelogke diel me rahiega aur toelogke har ek rakam tjiedj
siekhaaiga. Ohie se toelogke doesare ke siektjha djaroerie na hai. Kriest se
ek man me rahiehe djaise Pawietr Aatma toelogke siekhaais hai. Oe djhoeth
na siekhaawe hai bakie sattjaai.

Parmeswar ke larkan

28 Attjha, pjaara larkan, ose ek rahiehe. Tab djab oe lautke aaiga, tab
hamlog ose khoesiaalie se bhet kar sakab aur hamlogke na sarmaai ke parie.
29 Toelog djaane hai kie Parmeswar khaalie kare hai djaun ekdam se barhia
aur sattja hai. Tab toelogke bhie djaane ke tjaahie kie dje okar man waala
kare hai, oe Parmeswar ke larka hai.

3

1 Pieta Parmeswar ke biesaal prem ke dekh. Oe hamlogke na khaalie
aapan larkan bolaawe hai, bakie hamlog sattje ke okar larkan baatie. Bakie
doesar manai logan oke na djaane hai. Ohie se oesab hamlogke okar larkan
ghat na tjienhe hai. 2 Pjaara waalan, hamlog ab Parmeswar ke larkan baatie,
aur abbe na dekhaawal gail hai kie ekare baad hamlog kaisan hoi djaabe.
Hamlog ek tjiedj djaaniela. Djab Jiesoe lautke aaiga, tab hamlog okare ghat
rahabe. Hamlog to dekhab kie oe kaise hai. 3 Jiesoe Kriest ekdam be-kasoer
hai. Ohie se dje okare oeppar bharosa kare hai, oe okare ghat safa djiewan
bietaawat rahe hai.
4 Dje paap kare hai, oe Parmeswar ke kaanoen toere hai. Kharaabie
kare ke matlab hai kie koi begar Parmeswar ke kaanoen se aapan djiewan
bietaawe hai. 5 Toelog djaane hai kie Kriest doenia me aail hai hamlogke
paap niekaare khaatien. Aur oe kabhie na ek paap karies hai. 6 Sab koi djaun
ose ek rahe hai, oe paap na karte rahe hai. Aur dje paap karte rahe hai, oe
na samdjhe hai kie Kriest ke hai, aur oke na djaane hai.
7 Hamaar pjaara larkan, batjaaike rahiehe kie koi na toelogke bahakaaiga.
Dje be-kasoerie ghat aapan djiewan bietaawe hai, oe dekhaawe hai kie oe
Kriest ghat be-kasoer aur Parmeswar se ek hai. 8 Dje paap karte rahe hai, oe
saitaan ke larka hai. Saitaan to soeroe se paapie hai. Bakie Parmeswar ke
Beta doenia par aail hai okar kaam naas kare khaatien.
9 Dje Parmeswar ke larka hoi gail hai, oe paap na karte rahe hai,
Parmeswar ke naawa djiewan okar diel me hai, ohie se oe paapie ke djiewan
na bietaai sake hai. Okar naawa djiewan Parmeswar me se oetpan bhail

hai. 10 Aur hamlog kaise djaan sakiela kie koi Parmeswar ke larka hai kie
to saitaan ke? Djaun manai paap karte rahe hai, aur dje doesare ke na pjaar
kare hai, oe Parmeswar ke larka na hai bakie saitaan ke.

Doesare ke pjaar kare

11 Djab se toelog bieswaas kare lagale toelog soenle hai kie hamlogke
tjaahie ek doesare ke pjaar kare ke. 12 Hamlogke na tjaahie rahe ke djaise
Kaain rahat raha. Oe saitaan ke man waala karat raha aur djaran ke maare
aapan bhaai ke maar dhaaries raha. Aur oe kaahe ke aise karies raha? Oe
dekhies kie okar tjaal-tjalan kharaab raha bakie okar bhaai Parmeswar ke
man waala karat raha. Ohie se oe oke maar dhaaries raha.

13 Bhaai logan, djab doenia ke manai logan toelogke djaran kariega, tab
toelog atjambho na hoihe. 14 Hamlog aapan bhaai log ke pjaar kariela. Ohie
khaatien hamlog djaaniela kie hamlog maut ke rasta tjhorke djiewan ke
rasta par baatie. Bakie dje doesare ke na pjaar kare hai, oe abbe talak maut
ke rasta par tjale hai.

15 Har ek manai djaun doesare ke djaran kare hai, oe Parmeswar ke aakhie
me ek djaanmarwa hai. Aur toelog djaane hai kie ekgo djaanmarwa ke diel
me naawa djiewan na hai. 16 Kriest hamlogke dekhaais hai kie doesare
ke pjaar kare ke kaun tjiedj hai. Oe hamlogke batjaawe khaatien aapan
djaan dei deis hai. Ohie se hamlogke tjaahie bhie doesare khaat aapan djaan
dewe ke. 17 Djab hamlogke koetjh hai aur hamlog dekhiela kie doesar koi ke
djaroerie hai, aur hamlog aapan diel patthar karke oke koetjh na deila, tab
hamlog kaise bol sakiela kie hamlog Parmeswar ke tjaahiela?

18 Hamaar pjaara larkan, hamlogke na tjaahie khaalie bole ke kie hamlog
doesare ke tjaahiela, bakie hamlogke tjaahie sattja diel se oke sahaaita
kare ke. 19 Djab hamlog aise kariela tab hamlog djaan sakiela kie ham-
log Parmeswar ke sattja rasta par tjaliela kie na. Tab hamlog be-dar se
Parmeswar ke aage djaai sakiela. 20 Aur tjaahe hamlog kabhie kabhie apane
ke kasoer deila, tabbo Parmeswar thiek se djaane hai kie hamlogke diel
kaisan hai. Oe sab koetjh djaane hai.

21 Pjaara waalan, djab hamlog djaaniela kie hamlogke diel safa hai, tab
hamlog be-dar se ose batiaai sakiela. 22 Aur djab hamlog okar hoekoem par
tjalab aur okar man waala karab, tab hamlogke sab tjiedj mieliega djaun
hamlog ose maangab. 23 Okar man waala hai kie hamlog okar Beta Jiesoe
Kriest ke naam par bharosa karie. Oe bhie maange hai kie hamlog doesare
ke pjaar karie djaise Kriest hamlogse bolies raha kare ke. 24 Dje Parmeswar
ke baat maane hai, oe ose ek hai aur Parmeswar okar diel me rahe hai. Oe
hamlogke aapan Pawietr Aatma deis hai, aur aisane hamlog djaaniela kie oe
hamlogse ek hai.

4

Manai ke adjmaaw

1 Pjaara bhaai log, doenia me dher manai hai djaun Parmeswar ke biese
me djhoeth baat siekhaawe hai. Ohie se toelogke na tjaahie sab koi ke
baat bieswaas kare ke djab oe bole hai kie oe ek Parmeswar ke sanesia hai.
Toelogke tjaahie oesabke baat adjmaaike dekhe ke kie oesabhan Parmeswar
ke Aatma dwaara batia hai kie na. 2 Djab koi ekgo sanesa dewe hai aur toelog
soene hai kie oe aapan diel se bieswaas karke bole hai kie Parmeswar ke
Beta Jiesoe Kriest ek iensaan ke djanam leis hai, tab toelog djaan sakiehe kie
Parmeswar ke Aatma okare me rahe hai. 3 Bakie dje na bieswaas kare hai kie
Jiesoe Kriest iensaan hoi gail hai, okar diel me Parmeswar ke Aatma na hai.

Aisan manai Kriest ke doesman ke sotj-bietjaar se tjalaawal dja hai. Toelog soenle rahiele kie okar doesman doenia me aawat, aur oe aai tjoekal.

4 Pjaara larkan, toelog Parmeswar ke larkan baate aur toelog okar doesman log ke djiet leile hai. Oe djaun toelogke diel me rahe hai, oke saitaan se djaada saktie hai, tjaahe saitaan ab doenia me raadj tjalaawe hai. 5 Djhoettha sanesia log bhie raadj tjalaawe hai saitaan ke dwaara. Ohie se doenia me dher manai log ke oesabke baat attjha lage hai. 6 Bakie hamlog aur Parmeswar ek man baatie. Aur djab koi Parmeswar ke djaane hai, tab oe hamlogke baat maane hai. Bakie dje Parmeswar se ek man na hai, oe aise na kare hai. Ie rakam se hamlog djaan djaaila kie ke Pawietr Aatma ke sattja baat bataawe hai, aur ke oelta-phoelta sanesa dewe hai.

Parmeswar ke prem hamlogke diel me

7 Pjaara logan, dje doesar koi ke pjaar kare hai, oe Parmeswar ke larka hai aur oe oke djaane hai. Parmeswar hamlogke diel me aapan pjaar dewe hai. Ohie se aaw hamlog ek doesare ke pjaar karie dja.

8 Bakie dje doesar koi ke na pjaar kare hai, oe Parmeswar ke na djaane hai. Parmeswar to prem hai. 9 Aur oe aapan pjaar kaise dekhaais hai? Oe aapan ekahie Beta doenia me pathaais hai djeme hamlog ek naawa djiewan bietaai sakie. 10 Pjaar kare ke matlab na hai kie hamlog Parmeswar ke pjaar kariela, bakie oe hamlogke pjaar karies hai. Ohie se oe aapan Beta ke pathaais hai. Aur okar Beta ek baliedaan ghat hamlogke paap ke sadja aapan oeppar leis hamlogke aur Parmeswar se ek karwaawe khaatien.

11 Pjaara log, djab Parmeswar hamlogke etana pjaar karies hai, tab hamahoelogke tjaahie ek doesare ke pjaar kare ke. 12 Koi kabhie Parmeswar ke na dekhies hai. Tabbo djab hamlog doesar log ke pjaar karab, tab dekhaaiga kie oe hamlogke diel me rahe hai aur okar prem hamlogke tjaal-tjalan ke dwaara poera hoi djaai.

13 Oe hamlogke aapan Aatma deis hai. Ie rakam hamlog djaaniela kie hamlog ose ek man baatie aur oe hamlogke diel me rahe hai. 14 Hamlog oke aapan aakhie se dekhlie hai aur hamlog gawaahia baatie kie Pieta Parmeswar aapan Beta ke doenia me pathaais hai manai logan ke batjaawe khaatien. 15 Har ek djaun bieswaas kare hai aur bole hai kie Jiesoe Parmeswar ke Beta hai, oe Parmeswar se ek hai aur oe ose bhie. 16 Hamlog djaan gailie hai kie Parmeswar hamlogke ketana pjaar kare hai, aur hamlog okare oeppar bharosa kariela.

Parmeswar prem hai, aur dje pjaar karat rahe hai, oe ose ek rahe hai. 17 Djab okar pjaar hamlogke djiewan me poera howe hai, tab hamlog faisala ke dien be-dar se agor sakiela. Hamlog to doenia me aapan djiewan pjaar karte bietaaila djaise Jiesoe. 18 Pjaar aur dar sanghe na tjal sake hai. Djab koi ek doesare ke poera taur se pjaar kare hai, tab oe na dera hai kie oe sadja paaiga. Dje ke dar lage hai, oe sotje hai kie oe sadja paaiga aur diel bhar se na pjaar kare hai.

19 Parmeswar hamlogke pahiele pjaar karies hai, ohie se hamlog oke aur bhie doesare ke pjaar kariela. 20 Aur djab koi bole hai: „Ham Parmeswar ke pjaar kariela,” bakie oe aapan bhaai ke djaran kare hai, tab oe ekgo djhoettha hai. Oe aapan bhaai ke dekhe hai, tabbo oke na pjaar kare hai. Tab oe kaise Parmeswar ke pjaar kar sake hai djaun ke oe na dekh paawe hai? 21 Ohie se Kriest hamlogse bolies hai kie: Dje Parmeswar ke pjaar kare hai, oke tjaahie ek doesare ke bhie pjaar kare ke.

5

Doenia ke boeraai djiete ke

1 Dje bieswaas kare hai kie Jiesoe Parmeswar ke tjoenal waala Kriest hai,
oe Parmeswar ke larka hai. Aur dje Pieta Parmeswar ke tjaahe hai, oe okar
larkan ke bhie pjaar kare hai. 2 Djab hamlog Parmeswar ke pjaar karab aur
okar hoekoem maanab, tab hamlog djaaniela kie hamlog okar larkan ke bhie
tjaahiela. 3-4 Parmeswar ke pjaar kare ke matlab hai kie okar baat soene ke
tjaahie. Okar har ek larka doenia ke kharaabie ke djiet paawe hai. Aur oe
kaise kar paawe hai? Oe bieswaas kare hai kie Jiesoe oke sahaaita kare hai.
Ohie se Parmeswar ke hoekoem par tjale ke moeskiel na hai. 5 Tab doenia ke
boeraai ke djietiega? Oe djaun bieswaas kare hai kie Jiesoe Parmeswar ke
Beta hai.

Parmeswar ka bolies raha aapan Beta ke biese me

6 Jiesoe Kriest paanie me dopoe karal gail aur aapan khoen bahawaaike
maral. Oe na khaalie dopoe karal gail, bakie oe bhie aapan khoen ba-
hawaais. Pawietr Aatma gawaahie dewe hai kie ie baat satj hai. Aur oe to
sattjaai ke Aatma hai. 7 Aisane swarag me tieno sanghe gawaahie dewe hai:
Pieta Parmeswar, okar Baat aur Pawietr Aatma. Aur ie tieno ek hai. 8 Aur
doenia par bhie tiengo gawaahia hai: Pawietr Aatma, paanie aur khoen.
Aur ie tieno bhie ek hai. 9 Djab hamlog iensaan ke baat bieswaas kariela,
tab hamlogke tjaahie ketana auro Parmeswar ke baat bieswaas kare ke djab
oe gawaahie dewe hai kie Jiesoe okar Beta hai.

10 Dje Pieta Parmeswar ke Beta me bieswaas kare hai, oe aapan diel se
djaane hai kie Jiesoe sattje ke Parmeswar ke Beta hai. Bakie dje Parmeswar
ke baat na bieswaas kare hai, oe oke djhoettha banaawe hai. 11 Aur
Parmeswar ka bolies hai? Oe bolies hai kie oe hamlogke diel me naawa
djiewan deis hai hardam ke lieje. Aur naawa djiewan okar Beta me hai.
12 Dje Parmeswar ke Beta ke apana leis hai, oe sattja djiewan paai tjoekal
hai. Bakie dje oke na apanaais hai, oe sattja djiewan na paais hai.

Sattja djiewan

13 Ham ie baat liekhiela toelogke djanaawe khaatien kie toelog sattja
djiewan paai tjoekale hai. Toelog to Parmeswar ke Beta me bieswaas kare
hai. 14 Ohie se hamlog be-dar se praatna kar sakiela. Aur djab hamlog ose
praatna karab djaise oe maange hai, tab oe hamlogke praatna soeniega.
15 Djab hamlog ie baat bieswaas kariela tab hamlog bhie djaaniela kie tjaahe
djaun tjiedj hamlog ose maangiela, oe hamlogke praatna poera kare hai.

16 Djab toelog aapan iesaai bhaai-bahien ke ek paap karat dekhiehe djaun
maut ke sadja laaik na hai, tab toelogke tjaahie okare khaat praatna kare ke.
Tab Parmeswar oke batjaai deiga. Hamlogke tjaahie ie rakam manai log ke
khaatien praatna kare ke. Koetjh paap bhie hai djaun maut ke sadja laaik
hai. Ham na boliela kie toelogke tjaahie ielogan khaatien praatna kare ke
djaun aisan paap kare hai. 17 Sab kharaab kaam paap hai. Bakie sab paap
maut ke sadja laaik na hai.

18 Hamlog djaaniela kie har ek manai djaun Parmeswar ke larka hai, oe
paap na karte rahe hai. Parmeswar ke Beta oke aar kare hai djeme saitaan
oke boeraai na karwaai paawe. 19 Hamlog djaaniela kie hamlog Parmeswar
ke larkan baatie, aur kie doenia ke sab doesar manai log saitaan ke dwaara
tjalaawal dja hai. 20 Hamlog djaaniela kie Parmeswar ke Beta aail hai aur
hamlogke dekhaais hai kie sattja Parmeswar Ke hai. Hamlog okar Beta
Jiesoe Kriest dwaara ose ek baatie. Oe sattja Parmeswar hai, aur oke djaane
ke matlab hai kie hamlog hardam ke lieje naawa djiewan bietaabe.

21 Pjaara larkan, Parmeswar ke biese me djhoeth baat djaise naklie bhag-
waan hai. Batjaaike rahiehe!

Johaanas ke doesara tjietthie

Tjietthie ke soeroe

1 Ham iesaai ke barkwa Johaanas baatie. Ham ie tjietthie liekhiela oe aurat
khaatien djaun ke Parmeswar alag karies hai iesaai ke djiewan bietaawe
khaat, aur bhie okar larkan khaatien. Ham toelogke satj-moetj tjaahiela. Aur
na khaalie ham, bakie bhie sab log djaun Parmeswar ke sattja baat djaan
gail hai. 2 Oe sattja baat to hamlogke diel me rahe hai aur hardam hamlogke
saath rahiega. 3 Aisane Pieta Parmeswar ke aur okar Beta Jiesoe Kriest ke
bhalaai, daaja aur sjaantie bhie hamlogke saath rahiega aur hamlog okar
sattjaai maanke prem se okar rasta par tjalab.

Sattjaai aur prem

4 Ham bahoet khoesie bhailie djab ham tor larkan me se koi koi ke bhetailie
djaun Pieta Parmeswar ke sattja baat maan lewe hai djaise oe hamlogke
hoekoem deis hai. 5 Bahien, ham tose maangiela kie hamlog apane me
pjaar kare k'hoi. Ie ek naawa hoekoem na hai, bakie hamlog iesaai howe
se djaaniela kie hamlogke tjaahie ek doesare ke pjaar kare ke. 6 Aur ekar
matlab hai kie hamlog Parmeswar ke hoekoem maaniela. Toelog soeroe se
djaane hai kie oe bolies hai ek doesare ke pjaar kare ke.

Bharmaawe waalan

7 Doenia me dher bharmaawe waalan hai. Oesab na kholke bole hai
kie Jiesoe Kriest iensaan ke djanam leis hai. Aisan manai log doesare ke
bharmaawe hai aur apane ke Kriest ke doesman banaawe hai. 8 Hamlog
kausies karlie hai toelogke bieswaas barhaawe khaatien. Batjaaike rahiehe
kie oe manai log toelogke bieswaas na toer dewe. Khaalie djab toelog aapan
bieswaas pakarle rahiehe tab Parmeswar toelogke ienaam dei sakie.

9 Dje Kriest se djaada siekhaawe hai, oe Parmeswar se ek na hai. Bakie
dje okar baat siekhaawe hai, oe ose ek hai aur bhie okar Beta se. 10 Djab koi
aaike toelogke ie baat doesar rakam se siekhaaiga, tab toelog oke bhiettar na
aawan deihe. 11 Dje aisan manai ke bhiettar lewe hai, oe okar kharaab kaam
me bhaag lewe hai.

Tjietthie ke ant

12 Ham maangiela toelogke auro dher tjiedj djanaawe, bakie na liekhe ke
dwaara. Ham maangiela toelogke paas aawe, tab ham toelogse auro bataai
sakab djeme hamlogke diel khoesiaalie se bhar djaai.

13 Tor pjaara bahien ke larkan toelogke jaad kare hai.

Johaanas ke tiesara tjietthie

Tjietthie ke soeroe

1 Ham iesaai ke barkwa Johaanas baatie, aur ham ie tjietthie liekhiela
pjaara Gaajas khaatien. Ham oke bahoet tjaahiela.

Gaajas

2 Pjaara bhaai, ham Parmeswar se praatna kariela kie tor haal ekdam
barhia rahie aur kie tor dehie tjangga rahie djaise tor diel bhie attjha hoi
gail hai.
3 Ham bahoet khoesie hoi gailie djab ekaat iesaai bhaai log hia aaike
bataais kie toe diel bhar se bieswaas karke sattjaai ke rasta par tjale hai.
4 Djab ham soeniela kie hamaar larkan sattjaai ke rasta par tjale hai, tab
koetjh na hai djaun hamme auro khoesiaalie dei sake hai.
5 Pjaara Gaajas, toe bharosaadaar baate aur ek barhia kaam kare hai kie
toe iesaai samaadj ke bhaai logan ke sahaaita kare hai, tjaahe toe oesabke na
djaane hai. 6 Oesab djab lautke aail tab hia ke samaadj log se bataais kaise
toe oelogke prem karat rahiele. Djab oesabhan phien se tore paas aaiga,
tab oelogke phien se auro aage djaai khaatien sahaaita kariehe. Tab toe ek
bhala kaam kariehe djaise ek Parmeswar ke larka ke tjaahie kare ke. 7 Oesab
hia hoewa dja hai Jiesoe Kriest ke biese me bataawe khaatien, aur oelog be-
bieswaasie log se ekko tjiedj na maange hai. 8 Ohie se hamlogke tjaahie aisan
manai logan ke bhiettar leike sahaaita kare ke. Ie rakam se hamlog bhaag
leila Parmeswar ke sattjaai soenaawe khaatien.

Diotrefes aur Demetrias

9 Ham samaadj logan ke ek tjietthie liekhlie rahielie. Bakie Diotrefes na
maange hai hamaar baat soene. Aur oe maange hai barkwa khele! 10 Djab
ham toelogke lage aabe tab ham djanaabe kie oe hamlogke biese me ketana
and-band baat bole hai. Aur ie na sab hai. Oe bhie partjaar kare waala bhaai
log ke bhiettar na aawan dewe hai. Aur djab koi maange hai ie kaam kare,
tab oe bhie oke na karan dewe hai aur oke samaadj me se khader dewe hai.
11 Pjaara bhaai, toe aisan kharaab manai logan ke sanghat na kariehe,
bakie attjha manai log se. Dje hardam bhalaai kare hai, oe Parmeswar ke
larka hai. Bakie dje kharaabie karat rahe hai, oe Parmeswar ke na djaane
hai.
12 Demetrias ke biese me sab koi barhia baat batia hai, aur oe satj baat hai.
Aur hamlog bhie gawaahia baatie kie oe aapan djiewan safa se bietaawe hai.
Aur toe djaane hai kie hamlog djhoeth na boliela.

Tjietthie ke ant

13 Ham maangiela toke auro dher tjiedj djanaawe, bakie ham ie tjietthie
me ie sab tjiedj na liekhab. 14 Ham maangiela halieje se tore paas aawe aur
tose batiaai.
15 Parmeswar toke aasier-baat dewe.
Tor hia ke sanghatian toke jaad kare hai.
Toe hoewa ke sanghatian ke hamaar naam se aasier-baat dei deihe.

Joedaas ke tjietthie
Pahiela baat

Hoi sake hai kie ie Joedaas Prabhoe Jiesoe ke ek bhaai raha. Hamlog na djaaniela kie oe ie tjietthie kekar khaatien liekhies hai. Sab iesaai logan ie baat dwaara siekh sake hai kie oesabke tjaahie oelta siektjha se batjaaike rahe ke. Joedaas jaad karwaais kaise Parmeswar pahiele oelta siekhaawe aur siekhe waalan ke sadja deis hai. Ohie se iesaai logan ke tjaahie thiek se soene ke kie koi ke baat satj hai kie na. Aur oelogke tjaahie aapan sattja bieswaas pakarle rahe ke.

Tjietthie ke soeroe

1 Ham Joedaas baatie aur ie tjietthie liekhiela. Ham Jiesoe Kriest ke ekgo
goelaam baatie aur Jaakobas ke bhaai.
Ie tjietthie sab manai khaatien liekhal dja hai djaun ke Pieta Parmeswar
sada ke lieje apane khaatien bolaais hai. Oe toelogke pjaar kare hai aur
rakhwaala kare hai Jiesoe Kriest ke sanghe rahe khaatien. 2 Ham praatna
kariela kie Parmeswar ke daaja, pjaar aur sjaantie toelog khaat hardam
barte rahe.

Ie tjietthie ke matlab

3-4 Pjaara bhaai-bahien, ham maangat rahielie toelogke liekhe kaise
Parmeswar hamlogke aur toelogke paap me se batjaais hai. Bakie pahiele
hamke tjaahie ek doesar tjiedj ke biese me liekhe ke. Koetjh be-bieswaasie
logan dhiere se toelogke samaadj me ghoes gail hai. Ohie se ham toelogke bi-
entie kariela bahoet kausies kare ke aapan bieswaas Kriest me pakarle rahe
ke. Parmeswar to alag karal waalan khaatien aapan sanesa khaalie ek dafe
deis hai, aur koi ke na tjaahie okar baat badale ke. Ie be-bieswaasie logan
na maange hai Parmeswar ke baat soene. Oesab bole hai kie: „Parmeswar
bhalaai karke hamlogke paap ke tjhama deiga, ohie se hamlog aapan laalietj
poera kar sakab.” Tjaahe Jiesoe Kriest oelogke ekahie Prabhoe aur Maastar
hai, tabbo oesab bole hai kie: „Ose aur hamlogse koetjh ke gam na hai.”
Aisan manai logan ke biese me Parmeswar dher dien pahiele aapan poestak
me liekhwaais raha kie oelog sadja laaik hai.

Parmeswar sab ke sadja deiga djaun kharaab djiewan bietaawe hai

5 Toelog ie sab baat soen tjoekale hai, tabbo ham maangiela toelogke jaad
karwaawe kaise Parmeswar ek djaatie bhar ke Egypte des me se batjaais
raha, tabbo koetjh dien baad maar dhaaries djaun log okare me bieswaas
na karat raha. 6 Bhie jaad kar kie koetjh parie logan aapan dardja tjhorke
swarag me se tjal gail. Tab Parmeswar oesabke andhiaar me band kar deis
hai oe barka dien talak djab oe oelogke oeppar faisala kariega. 7 Aur na
bhoelaai dja kie Sodom aur Gomora aur hoewa ke ekwan sahar ke manai
log se ka bhail raha. Oesab bhie na maangat raha Parmeswar ke baat soene.
Oe aadmie log doesar mardaana log ke sanghe tjhatjhoendaraipan karat
raha. Bas Parmeswar sab sahar ke djaraaike raakhie kar deis. Aur aisane
dekhaawal dja hai kie Parmeswar sada ke lieje aagie dwaara sadja deiga sab
koi ke djaun na maange hai okar baat maane.

8 Aisane sapana dekhe waalan aapan sotj-bietjaar me se har ek rakam
tjiedj niekaarke aapan dehie se be-saram kaam kare hai. Oesab koi ke
baat na maange hai soene aur Parmeswar ke pawietr waalan ke biese me
kharaab baat bole hai. 9 Oesab na hai djaise Parmeswar ke parie ke barkwa

Miekael. Oe saitaan se Mosas ke lahaas ke biese me takaraar karat raha.
Bakie oe okar bedjatie na karies aur oke kasoer na deis. Oe khaalie bolies:
10 „Parmeswar toke sadja deiga.” Bakie ie be-bieswaasie log kharaab baat
bole hai oe tjiedj ke biese me djaun oesab na djaane hai. Oesab biena sotj-
bietjaar djaise djanaawar logan khaalie aapan man waala kare hai. Ohie
se oesab Parmeswar lage se doer karal djaaiga. 11 Oelog maut ke rasta par
tjale hai, djaise Kaain bhie karat raha. Oesab djaise Bieliam hai djaun paisa
khaatien kharaab kaam karat raha. Aur oesab djaise Korah Parmeswar se
djabarai kare hai aur bhie naas karal djaaiga.

12 Djab toelog ekattha howe hai apane me prem se bhodjan kare khaatien,
tab ie kharaab manai log toelogke samaadj ke saram dewaawe hai. Oesab
khaalie apane ke sotje hai aur dalieddar ghat kha hai aur doesar log koetjh
na paawe hai. Oesab hai djaise badarie djaun ke tjaahie ek djhoer djagaha
par barkha barse ke, bakie hauwa oesabke oeraai dewe hai. Oesab bhie
hai djaise phal ke per djaun phal na dewe hai. Tab aisan per oekharaaike
biegaai dja hai, tab mar dja hai. Aisahie Parmeswar oesabke maut ke sadja
deiga sada khaatien. 13 Aur oesab hai djaise samoendar ke barka halfa djaun
ke balaai dekhaai dja hai. Aisahie ie sab manai logan aapan kharaab tjaal-
tjalan dwaara har ek rakam saram tjiedj dekhaawe hai. Oelog bhie djaise
tarai hai djaun aapan djagaha tjhor deis hai. Oe kharaab manai log khaatien
sada ke lieje sab se andhiaar djagaha tajaar karal gail hai.

14 Aadam se satwa pierahie me se ek beta ke naam Henok raha. Oe
agahie se Parmeswar ke sanesa bataawat raha kie: „Dekh! Prabhoe aapan
hadjaaran aur hadjaaran parie log ke sanghe aawe hai. 15 Aur oe djadj ghat
har ek manai ke oeppar faisala kariega. Tab oe sadja deiga djaun log okar
baat na maange hai soene, kharaabie kare hai aur moeh tjalaaike oke barka
baat bole hai.” 16 Oesab hardam bhoen-bhoena hai aur orhan dewe hai,
aur oesab khaalie maange hai aapan laalietj poera kare. Oelog apane ke
barwargie kare hai aur djab doesar ke goen gaawe hai tab oesab aapan faida
khaatien kare hai.

Parmeswar ke rasta par aur aage tjal

17 Pjaara logan, jaad kar kie hamlogke Prabhoe Jiesoe Kriest ke pathaawal
waalan toelogse kaun baat bataais raha. 18 Oesab bolies: „Ie djoeg ke ant
me manai log aaiga djaun Parmeswar ke thatha oeraaiga. Oesab paapie hai
aur khaalie aapan laalietj poera kariega.” 19 Aur ehielog to hai djaun toelog
me djhagara karwaawe hai. Oesab Pawietr Aatma ke dwaara na tjale hai
bakie aapan man dwaara. 20 Bakie pjaara logan, toelog Parmeswar ke prem
jaad kariehe. Kausies kar aapan maahaan bieswaas barhaawe ke. Aur bhie
Pawietr Aatma ke sahaaita se praatna karte rahiehe. 21 Bieswaas karke agor
djab talak Jiesoe Kriest na aaiga. Djab oe aaiga tab oe toelogke daaja karke
aapan sanghe ledjaaiga sada ke lieje okar lage rahe khaatien.

22 Iesaai logan djaun na thiek se djaane hai kie oesab kekar baat bieswaas
karie, oesabhanke daaja kariehe. 23 Djaise toelog koi ke aagie me se niekaar
leite, aisane oe manai log ke haalie se Parmeswar ke sadja me se batjaai
leihe. Aur djab toelog mangiehe ekdam bhatkal waala log ke sahaaita kare,
tab djaise toelog mail kapra batjaaike tjhoewe hai, oisane aisan manai log se
bahoet batjaaike rahiehe, nahie to toelog bhie bhatak djaihe.

24-25 Ekahie Parmeswar ke aadar kare k'hoi. Oe to Prabhoe Jiesoe Kriest ke
dwaara hamlogke batjaawe Waala hai. Oe toelogke boeraai me se batjaai
sake hai djeme toelog Jiesoe Kriest ke biesaal soekh me okar aage biena
kasoer se aur bahoet khoesiaalie se thara rahiehe. Ohie se sab soekh,

maahaanta, saktie aur hoekoem sab djoeg se okar raha, ab hai aur sada ke lieje rahiega! Ha, aisahie hai.

Jiesoe Kriest ke aagam ke baat Johaanas khaatien

Pahiela baat

Ie poestak me Johaanas liekhies hai djaun Prabhoe Jiesoe oke ek parie dwaara dekhaais hai. Oe djaise ek sapana me dekhies kie aane waala tem me ka hoiga. Pahiele Prabhoe Jiesoe ose saatgo tjietthie liekhwaais saatgo iesaai ke samaadj khaatien. Tab oke tjaahat raha liekhe ke kaise iesaai logan sataawal djaaiga, kaise Prabhoe Jiesoe lautke aaiga aur saitaan ke baanhke ek hadjaar baries talak raadj tjalaaiga. Oe liekhies kaise Parmeswar sab koi ke oeppar faisala kariega aur okar goessa doenia par dekhaaiga. Ant me oe liekhies kie Parmeswar ek naawa swarag aur doenia banaaiga.

Ie poestak liekhal gail sab iesaai logan ke djanaawe khaatien kie ek dien Parmeswar sab tjiedj attjha kariega. Doekh, moesiebat aur maut mietaawal djaaiga aur Parmeswar sada ke lieje sab tjiedj aur sab koi ke oeppar raadj tjalaaiga. Sab koi poera taur se soekhie rahiega djaise Parmeswar doenia howe se pahiele maangat raha.

Poestak ke pahiela baat

1 Pieta Parmeswar Jiesoe Kriest se aapan baat djanaais hai, aur ie poestak
me Jiesoe aapan goelaam log ke dekhaawe hai kaun tjiedj halieje howe
ke tjaahie. Ie sab baat liekhwaawe khaat oe ek parie ke aapan kamkarta
Johaanas ke lage pathaais. 2 Tab Johaanas Parmeswar ke sanesa liekhies
djaise Jiesoe Kriest ose bataais aur dekhaais raha. 3 Dje ie aagam se bataawal
baat doesar log khaatien parhiega, aur bhie dje ie baat soenke diel me dharle
rahiega, oesab soekh me rahiega. Dher dien na rahie gail hai kie ie sab baat
poera hoi djaaiga.

Poestak ke soeroe

4 Ham Johaanas baatie aur ham ie baat Aasia des ke saat iesaai ke samaadj
khaatien liekhiela. Toelogke bhalaai aur sjaantie howe okar dwaara djaun
ab hai, hardam se raha aur sada ke lieje rahiega. Aur bhie okar saato Aatma
dwaara djaun Parmeswar ke gaddie ke aage thara hai. 5 Aur bhie Jiesoe
Kriest ke dwaara. Oe hamlogke bharosaadaar gawaahia hai. Oe pahiela
iensaan hai djaun maral manai me se djie oethal hai, aur oe doenia ke raadja
ke Raadja hai. Oe hamlogke etana pjaar kare hai kie oe aapan khoen bahaais
hai hamlogke boeraai me se batjaawe khaatien. 6 Oe hamlogke aapan djaatie
ghat ekattha karies hai hamlogke oeppar raadj tjalaawe khaatien, aur oe
hamlogke agwan banaais hai aapan Pieta Parmeswar khaatien. Aur ham
bahoet maangiela kie sada ke lieje okar aadar aur saktie rahe! Ha, aisane
hai.

7 Soen, oe baadar par aaiga. Har ek iensaan oke aawat dekhiega, aur bhie
djaun log oke kroes par marwaais raha. Tab doenia ke sab djaatie doekh ke
maare piet-pietke roiga. Ha, aisahie hoiga.

8 Prabhoe Parmeswar bole hai kie: „Djaise alfa aur omega pahiela aur
aakhrie attjhar hai, oisane ham pahiela aur aakhrie Waala baatie. Ham ab
baatie, hardam se rahielie aur sada rahabe. Aur ham sab se maahaan Waala
baatie.”

Patmos des me ka bhail

9 Ham toelogke iesaai bhaai Johaanas hai aur doekh me saamiel waala
baatie. Ham to bhie sataawal djaaila. Aur djaise toelog Jiesoe ke raadj

me bhaag lewe hai, oisahie ham bhie. Aur moesiebat me ham bhie okare paatjhe tjaliela.

Ham Parmeswar ke baat partjaar karat rahielie aur gawaahie dewat rahielie kie Jiesoe hamaar Prabhoe hai. Ohie khaatien manai log hamme pakarke ek doesar des me legail. Oe des samoendar me hai aur Patmos bolaawal dja hai. 10 Tab ek etwaar ke ham aapan bas me na rahielie, bakie hamaar aatma kamaat raha. Hamaar paatjhe bahoet djor se ek aawaadj soenaail djaise ekgo toerahie baadja ke. 11 Hamme soenaail kie: „Ab se toe dher tjiedj dekhiehe. Ie sab baat soenke ekgo poestak liekh. Tab ie poestak saat iesaai ke samaadj Efese, Smerna, Pergaamam, Tiaatiera, Sardes, Fielaadelfia aur Laodiesea ke sahar me pathaai deihe."

12 Tab ham ghoemlie dekhe khaat kie ke batia hai. Aur ham saatgo lamba sona ke tjiedj djaise tel ke tjieraag dekhlie. 13 Ekare bietj me koi raha. Oe djaise ek iensaan ke beta dekhaat raha. Oe gor talak kapra pahienies raha, aur ek sona ke tjamotie okar tjhaatie par lagaawal raha. 14 Okar moerie ke baar ekdam oeddjar-sapet ghat dekhaat raha. Aur okar aakhie djaise aagie barat raha. 15 Okar gor djaise tjatak-laal dhiekat pietar dekhaat raha. Aur okar aawaadj djaise bahata paanie djor se soenaail. 16 Okar dahiena haath me saatgo tarai raha. Okar moeh me se ek doeno bagal tjokh talwaar niekarat raha. Aur oe djaise dien doepahare ke ghaam dekhaat raha.

17 Tab djab ham oke dekhlie, tab ghabaraahat me ham ek maral manai ghat okar gor ke lage gier parlie. Tab oe hamaar oeppar aapan dahiena haath rakhke bolies: „Na dera. Ham pahiela aur aakhrie Waala baatie. 18 Ham djienda baatie. Ham mar gailie rahielie, bakie dekh, ab ham sada ke lieje djiela. Aur ab ham maut aur maral logan ke djagaha par hoekoem tjalaaila. 19 Djaun toe dekhle hai, ab dekhe hai aur ekare baad hoiga, ie sab tjiedj liekh de." 20 Oe bolies: „Ham tose ie saato tarai aur tjieraag ke gahier matlab bataabe. Ie saato tarai hamaar haath me saat iesaai ke samaadj ke parie log hai. Aur ie saato tjieraag saat sahar me ke iesaai ke samaadj hai."

2

Ek sanesa Efese sahar ke iesaai log khaatien

1 Jiesoe bolies: Ie sab baat Efese ke samaadj ke parie khaatien liekh de:

Hamaar dahiena haath me saatgo tarai hai aur ham saatgo sona ke tjieraag ke bietj me tjaliela, 2 aur ab ham toelogse koetjh bataabe.

Ham djaaniela kie toelog bhala kaam kare hai. Toelog kausies karke aur hiemmat baanhke aapan djiewan bietaawe hai. Ham bhie djaaniela kie manai ke kharaab tjaal-tjalan toelogke tanko na attjha lage hai. Toelog to khodj karke djaan gaile hai kie koetjh manai log djhoetthe ke bole hai kie oesab Parmeswar ke pathaawal waalan hai. 3 Toelog hamare me bieswaas kare dwaara doekh oethaile, bakie hiemmat na harle. 4 Tabbo koetjh hai djaun hamme na attjha lage hai. Toelogke pjaar pahiele ghat na hai. 5 Jaad kar kie toelog pahiele ketana pjaar karat rahiele aur ab ketana kamtie. Aapan man badal de aur ek naawa djiewan soeroe kar djaise pahiele. Djab toelog aise na mangiehe kare, tab ham aaike toelogke tjieraag kie to samaadj hataai debe. 6 Bakie ham khoesie baatie kie Niekola logan ke kharaab kaam toelogke tanko na attjha lage hai. Ie to hamke bhie kharaab lage hai.

7 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj log ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke. Aur djaun log djietiega, ham

oelogke djiewan ke per ke phal khaai debe. Oe per to Parmeswar ke Paramdes me hai.

Ek sanesa Smerna sahar ke iesaai log khaatien

8 Oe bolies: Ie sab baat Smerna ke samaadj ke parie khaat liekh de:
Ham pahiela aur aakhrie Waala baatie. Ham mar gailie rahielie aur phien se djie oethlie hai. Aur ab ham toelogse koetjh bataabe.
9 Ham djaaniela toelog ketana sataawal dja hai, aur kie toelog doenia par garieb baate. Tabbo swarag me toelogke bahoet dhan hai. Ham djaaniela kie koetjh Israel ke djaatie log toelogke niendara kare hai. Oelog bole hai kie oesab Parmeswar ke djaatie hai, bakie oelog saitaan ke samaadj me ke hai. 10 Soen, toelogke aapan bieswaas dwaara auro doekh oethaihe, bakie na dera. Aur saitaan toelog me se koi koi ke pakarwaaike djahal me band karwaai deiga dekhe khaat kie toelogke bieswaas ketana barka hai. Toelog das rodj sataawal djaihe. Bakie aapan bieswaas maut talak kaske pakarle rahiehe. Tab toelogke ienaam mieliega kie toelog hardam ke lieje aapan djiewan hamare sanghe bietaihe.
11 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj log ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke. Aur djaun log djietiega, oelog doesara maut me se batj djaaiga.

Ek sanesa Pergaamam sahar ke iesaai log khaatien

12 Oe bolies: Ie sab baat Pergaamam ke samaadj ke parie khaat liekh de:
Hamke ek doeno bagal tjokh talwaar hai. Aur ab ham toelogse koetjh bataabe.
13 Ham djaaniela kie toelogke oe sahar me rahe ke pare hai djaaha saitaan raadj tjalaawe hai. Bakie toelog abbe talak hamaar naam lewe hai aur toelog aapan bieswaas hamare me na tjhor deile hai. Aur djab hamaar bharosaadaar gawaahia Antiepaas toelogke sahar me aapan bieswaas dwaara maraai gail, tabbo toelog aapan bieswaas na tjhorle.
14 Tabbo toelogke samaadj me koetjh hai djaun hamme na attjha lage hai. Toelog me se koi koi djaise Bieliam siekhaawe hai. Oe to raadja Baalak se bataais Israel ke djaatie log ke naklie bhagwaan ke khaaik khawaawe ke, aur oelogse tjhatjhoendaraipan karwaawe ke, tab oe oesabke Parmeswar ke rasta par se hataai sakat. 15 Ie Niekola logan ke siektjha hai, aur toelog me se koetjh manai log bhie aise siekhaawe hai. 16 Toelogke tjaahie aapan kharaab tjalaawa tjhor dewe ke, nahie to ham aaike oelogke aapan moeh ke talwaar se maarab.
17 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj log ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke. Djaun log djietiega, ham oelogke ek rakam bret debe djaise Israel log maidaan me paawat raha aur „‘maana” ’ bolaawat raha. Ie swarag ke bret koi na dekh sake hai, bakie oelogke diel khaatien hai. Aur ham oelogke bhie ek ekgo oeddjar ieta debe. Sab ieta par ek naawa naam liekhal rahiega, aur khaalie dje ke aisan ieta mieliega, oe aapan naawa naam djaaniega.

Ek sanesa Tiaatiera sahar ke iesaai log khaatien

18 Oe bolies: Ie sab baat Tiaatiera ke samaadj ke parie khaat liekh de:
Ham Parmeswar ke Beta baatie aur hamaar aakhie djaise aagie bare hai. Hamaar gor pietar ghat dekha hai. Aur ab ham toelogse koetjh bataabe.
19 Ham djaaniela kie toelog ketana bhala kaam kare hai. Toelog apane me pjaar kare hai aur bhie hamare me bieswaas kare hai. Toelog doesar koi ke sahaaita kare hai aur hiemmat na haare hai. Aur toelog ie sab kaam hardam djaada kare hai. 20 Bakie tabbo hamme tanko na attjha lage hai

kie toelog Iesebel aurat ke man waala karan dewe hai. Oe bole hai kie oe Parmeswar ke ek sanesia hai. Bakie oe hamaar goelaam log ke siekhaawe hai tjhatjhoendaraipan kare ke aur naklie bhagwaan ke khaaik khaai ke.
21 Ham oke mauka deilie hai aapan kharaab djiewan badale ke, bakie oe
na maange hai. 22 Ohie se ham oke ek kharaab bemaarie debe djeme oe
khaalie aapan bedie par paral rahie. Aur djab okar saamiel waalan aapan
tjhatjhoendaraipan na tjhor deiga, tab ham oesabke bhie bahoet doekh
debe. 23 Ham okar larkan ke maar dhaarab. Sab iesaai ke samaadj djaan
djaai kie ham ek iensaan ke gahier sotj aur man djaaniela. Aur ham sabke
okar kaam ke phal debe.
24 Tiaatiera log, hamme attjha lage hai kie toelogke bietj me koetjh log
doesar rakam siekhaawe hai. Oesab na maange hai soene djaun baat
koi koi saitaan ke gahier gjaan bolaawe hai. Oesabke ham djanaaila kie:
Ham toelogke auro koetjh na boliela kare ke. 25 Khaalie djetana bieswaas
toelogke hai, ohie pakarle rahiehe djab talak ham lautke na aabe.
26 Dje djietiega aur ant talak hamaar kaam karat rahiega, oke ham
doesar djaat ke oeppar hoekoem debe. 27 Tab oe oesabke oeppar aise
raadj tjalaaiga kie oelog toerant aapan sadja paaiga. Oesab djaise mattie
ke bartan phorke naas karal djaaiga. Hamaar Baap hamke to bhie aisan
hoekoem deis hai. 28 Ham oke oe tarai debe djaun dekhaawe hai kie ab
saber hoiga.
29 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj log ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke
kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke.

3

Ek sanesa Sardes sahar ke iesaai log khaatien

1 Oe bolies: Ie sab baat Sardes ke samaadj ke parie khaat liekh de:
Hamke Parmeswar ke poera Aatma aur saatgo tarai hai. Aur ab ham
toelogse koetjh bataabe.
Ham djaaniela toelog kaun kharaab kaam kare hai. Manai log sotje hai
kie toelog aapan djiewan Parmeswar khaatien bietaawe hai, bakie aise na
hai. Toelog okare aage djaise maral manai baate. 2 Djaag dja aur djaun
toelogke samaadj me abbe thora attjha hai, oke sodjha kar, nahie to ohoe
miet djaai. Ham to dekhiela kie toelog hamaar Parmeswar khaatien ek
kaam poera na karle hai. 3 Jaad kar kaise toelog khoes khabar soenke
khoesiaalie se apanaile rahiele. Tab phien se oisahie ie sab baat pakarle
rahiehe aur aapan tjaal-tjalan badal de. Bakie djab toelog na djagiehe, tab
ham ekgo tjor ghat aisan tem par aabe kie toelog na sotjle rahiehe. 4 Bakie
toelog me se ekaatgo djane ab talak safa djiewan bietaawe hai. Oesab
oeddjar kapra pahiene laaik hai aur hamaar saathe tjal sake hai.
5 Dje djietiega, oe oeddjar kapra paaiga. Aur ham okar naam djiewan
ke poestak* me se na mietaabe. Ham aapan Baap ke aur okar parie log ke
aage gawaahie debe kie oe hamaar hai.
6 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj log ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke
kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke.

Ek sanesa Fielaadelfia sahar ke iesaai log khaatien

7 Oe bolies: Ie sab baat Fielaadelfia ke samaadj ke parie khaat liekh de:

* **3:5** Djiewan ke poestak me sab manai log ke naam liekhal hai djaun hardam ke lieje Parmeswar ke sanghe aapan djiewan bietaaiga.

Ham pawietr aur sattja Waala baatie. Ham raadja Daawied ke aulaad ghat hoekoem tjalaabe. Djab ham koetjh kholiela tab koi na band kar sakiega. Aur djab ham koetjh band kariela tab koi na khol sakiega. Aur ab ham toelogse koetjh bataabe.

8 Ham djaaniela kie toelog aapan djiewan bietaawe hai djaise Parmeswar ke barhia lage hai. Toelogke samaadj tjhota hai, aur eman barka dardja waalan na hai. Bakie tabbo toelog hamaar baat soenle rahiele. Toelog doesare ke aage hamaar naam na nahakarle. Ohie se ham toelog khaatien ekgo kamaarie khollie hai, aur koi na eke band kar sakiega. 9 Dekh, toelogke doesman bole hai kie: „Hamlog Parmeswar ke djaatie baatie," bakie ie djhoeth baat hai. Oesab saitaan ke samaadj me ke hai. Ham aise karabe kie oelog aaike toelogke gore gieriega aur oesabke bole ke parie kie ham tohielogke aapan djaatie ghat pjaar kariela. 10 Ham toelogse bollie rahielie kie toelog bieswaas me hamke agoriehe djab talak ham na lautke aabe. Aur toelog hamaar baat soenle hai. Ohie se djab doenia bhar ke iensaan log ek barka moesiebat ke tem me adjmaawal djaaiga, tab ham toelogke batjaabe. 11 Ham halieje aabe. Aur djaun me toelog bieswaas kare hai, ohie pakarle rahiehe, djeme toelogke ienaam miele.

12 Dje djietiega, ham oke aapan Parmeswar ke mahal ke ek paawa ghat banaabe, tab oe oman sada khaatien rahie sakie. Ham aapan Parmeswar ke aur bhie okar sahar ke naam opar liekh debe. Oe sahar naawa Jeroesaalem rahiega aur Parmeswar oke swarag se oetaariega. Aur ham aapan naawa naam opar bhie liekh debe.

13 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj log ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke.

Ek sanesa Laodiesea sahar ke iesaai log khaatien

14 Oe bolies: Ie sab baat Laodiesea ke samaadj ke parie khaat liekh de:

Ham „Hoemkaarie bhare Waala" aur „bharosaadaar Gawaahia" bolaawal djaaila. Ham satj boliela. Ham soeroe me Parmeswar ke saara sansaar banailie hai. Aur ab ham toelogse koetjh bataabe.

15 Ham djaaniela kie toelog aapan djiewan kaise bietaawe hai. Toelogke diel thandha na hai aur garam na hai. Bestar rahat kie toelog ekdam se thandha kie to garam rahiete. Ab toelog djaise phiekka garam paanie baate, 16 aur ham tajaar baatie toelogke oegoel dewe ke. 17 Toelog bole hai kie: „Hamlog dhanie baatie, hamlogke sab koetjh hai aur hamlogke koetjh djaroerie na hai."

Bakie toelog na samdjhe hai kie toelogke haal ketana kharaab hai. Toelog diel ke garieb baate. Toelog djaise andha baate aur toelogke tjaahie aapan boeraai ke biese me djaise nange manai ghat sarmaai ke. 18 Ohie khaatien ham toelogke raai deila hamse diel ke dhan kiene ke. Oe to djaise aagie me safa karal sona hai. Tab toelog sattje ke dhanie manai rahiehe. Hamse oeddjar kapra bhie kien le, tab toelogke na sarmaai ke parie. Aur hamse bhie dawaai maang aapan aakhie par lagaawe khaat, tab toelog dekh paihe kie Parmeswar ke aage toelogke haal ketana kharaab hai. 19 Dje ke ham pjaar kariela, oesab djab boeraai karat rahe hai, tab ham oelogke daatab aur sadja deike siekhaabe. Ohie khaatien aapan djiewan badal de aur diel bhar se hamaar rasta par tjal. 20 Soen, ham kamaarie lage thara baatie aur khoet-khoetaaila. Dje soenke hamaar khaat kholiega, ham okar diel me djaabe. Tab hamlog pjaara sanghatian ghat bhodjan karabe, ham okare sanghe aur oe hamare saathe.

21 Ham djiet gailie hai, ohie se ham aapan Pieta ke sanghe raadja ke
gaddie par baithal baatie. Aur dje djietiega, ham oke aapan sanghe gaddie
par baithaabe.
22 Pawietr Aatma iesaai ke samaadj ke ie sanesa dewe hai. Aur dje ke
kaan hai, oke tjaahie okar baat soene ke.

4

Tjaubiesgo (24) barkwan aur tjaargo djienda swarag waalan

1 Djab ham ie sab baat liekh tjoekalie rahielie tab ham phien se djagte
me ekgo sapana me doesar tjiedj dekhlie. Dekh! Oeppar baadar me ekgo
kamaarie khoelal hai. Tab okar aawaadj djaun ke ham pahiele ekgo toerahie
ghat soenlie rahielie, oe hamse bolies: „Oeppar aaw, tab ham toke dekhaabe
ab se kaun tjiedj howe ke tjaahie.”
2 Tab ham toerant Pawietr Aatma se bhar gailie. Bas ham swarag me
ekgo raadja ke gaddie dekhlie aur opar Koi baithal raha. 3 Oe rang-bierang
tjamkat raha djaise jasab aur maaniekia ke hiera. Aur gaddie ke oeppar
dhanoek markat hiera ghat hariar rang me tjamkat raha. 4 Gaddie ke aas-
paas tjaubiesgo (24) doesar gaddie bhie raha. Opar tjaubiesgo (24) barkwan
baithal raha. Oesabhan oeddjar kapra pahienies raha aur oelogke moerie
par sona ke moekoet raha.
5 Parmeswar ke gaddie me se biedjalie tjamkat raha, aur baadar gardjat-
tarpat raha, aur bhie doesar doesar aawaadj soenaat raha. Aur saatgo
loekaara gaddie ke aage tedj se barat raha. Ekar matlab hai kie Parmeswar
ke poera Aatma hoewa raha. 6 Gaddie ke aage bhie koetjh djaise kaatj ke
samoendar raha. Oe djaise biesaal djhiel-djhiel aina djhalkat raha.
Aur gaddie ke bietj me aur aas-paas tjaargo djienda swarag waalan thara
raha. Oelogke dehie me aage se paatjhe talak khaalie aakhie raha. 7 Pahiela
waala djaise ekgo ser lagat raha. Doesara waala djaise ekgo madjhielka boel
dekhaat raha. Tiesara waala ke tjehera djaise ek iensaan lagat raha. Aur
tjautha waala djaise ek barka oerat tjierai dekhaat raha. Aisan tjierai oekaab
bolaawal dja hai. 8 Aur har ek ke tjhaugo dakhna raha. Oelogke dehie bhar
me aur bhie bhiettar me khaalie aakhie raha. Oelog dien aur raat ekbhaaw
bolat raha kie:
Pawietr! Pawietr! Pawietr!
Prabhoe Parmeswar!
Sab se maahaan Waala!
Oe pawietr hai!
Oe pahiele raha, ab hai aur bhie rahiega!
9 Oe tjaaro djienda waalan Parmeswar ke aadar, baraai aur dhanbaad
karte rahiega. Oe gaddie par baithal hai aur hardam khaatien rahiega.
10 Aur djai dafe oelog aise kariega, tai dafe tjaubiesgo barkwan Parmeswar
ke aage djamien par gierke oke bhie poedjiega. Oe to sada ke lieje rahiega.
Aur oelog aapan moekoet oetaarke Parmeswar ke deiga aur boliega kie:
11 „Aap hamlogke Prabhoe aur Parmeswar baato. Aap aadar aur baraai
paawe aur hoekoem dewe laaik baato. Aap har ek tjiedj oetpan karlo hai
aur bhie maangat rahielo kie sab tjiedj ban djaai.”

5

Lapetal kaagadj aur bhera ke Battja

1 Tab ham dekhlie kie gaddie par baithe Waala ke dahiena haath me
ekgo lapetal kaagadj raha. Epar doeno bagal liekhal raha, aur oe saatgo
tjapkaawal tjienha se band karal raha. 2 Tab ham ekgo Parmeswar ke

maahaan parie ke bhie dekhlie. Oe djor se bolies kie: „Ke kaagadj ke tjienha niekaare laaik hai?” 3 Bakie swarag me aur doenia par aur bhie dhartie ke nietje koi na oe kaagadj kholke parh paais. 4 Tab djab ham dekhlie kie koi ie kaam kare laaik na hai, tab ham soeroe karlie tjiellaaike rowe ke. 5 Tab barkwan me se ekgo hamse bolies: „Na row! Dekh, Koi Joeda ke koel me se ‘Ser’ bolaawal dja hai. Oe raadja Daawied ke Aulaad hai aur oe djiete Waala hai. Ohie se oke hoekoem hai saato tjapkaawal tjienha niekaarke kaagadj khole ke.”

6 Tab ham dekhlie kie Parmeswar ke gaddie ke bietj me aur bhie tjaargo djienda waalan aur barkwan ke bietj me ekgo bhera ke Battja thara hai. Oe djaise djaba karal raha. Oke saatgo sieng aur saatgo aakhie raha. Ekar matlab hai kie oke Parmeswar ke poera Aatma hai djaun doenia bhar me pathaawal gail hai. 7 Etane me bhera ke Battja aage aaike aur lapetal kaagadj gaddie par baithal Waala ke dahiena haath me se lei leis. 8 Tab ohie tem par tjaargo djienda swarag waalan aur tjaubiesgo barkwan bhera ke Battja ke aage aapan gaathie par gier paral. Har ek ekgo wienaaw baadja aur bhie ekgo sona ke paletie me mahakat lohbaan leis raha. Lohbaan ke matlab hai Parmeswar ke alag karal waalan ke praatna. 9 Bas oesab soeroe karies ekgo naawa gaana gaawe ke:

„Aap to maar dhaaral gaile rahiele
aur aapan khoen se har ek koel, bhaasa, des aur djaatie me se manai log ke
Pieta Parmeswar khaatien kienle baato.
Ohie se aap lapetal kaagadj leike aur opar ke tjienha niekaare laaik baato.
10 Aap oelogke Pieta Parmeswar khaatien raadja log aur agwan banaile
baato,
aur oelog dhartie par raadj tjalaaiga.”

11 Tab ham Parmeswar ke gaddie ke aas-paas hadjaarango parie dekhlie aur soenlie. Tjaaro djienda swarag waalan aur barkwan hoewa bhie raha. 12 Ham soenlie kie oelog djor se bolies kie: „Bhera ke Battja marail raha, ohie se oe sab hoekoem dewe aur dhan-daulat, gjaan, saktie, aadar, soekh aur baraai paawe laaik hai.”

13 Tab ham soenlie kaise sab banaawal tjiedj swarag me, doenia par, dhartie ke nietje aur samoendar me bole hai kie: „Gaddie par baithal Waala, aur bhera ke Battja sab baraai, aadar, soekh aur saktie sada ke lieje paawe laaik hai.”

14 Tab tjaargo djienda swarag waalan bolies: „Ha, aisahie to hai.” Aur barkwan gaathie par gierke Parmeswar ke bhie poedje lagal.

6

Tjhaugo tjapkaawal tjienha niekaare se ka bhail

1 Tab ham dekhlie kie bhera ke Battja saatgo tjienha me ke pahiela waala tjhoraawe hai. Aur ham soenlie kie tjaargo djienda swarag waalan me se ekgo bole hai: „Aaw!” Okar aawaadj soenaail djaise baadar gardjal. 2 Aur dekh, ekgo oeddjar ghora aail. Opar ekgo manai baithal raha. Okar haath me ek daag raha. Tab oke ekgo moekoet mielal, aur oe djietke auro aage gail laraai karke djiete khaatien.

3 Tab djab bhera ke Battja doesara tjienha niekaaries, tab ham doesara djienda waala ke bolie soenlie kie: „Aaw!” 4 Tab ekgo laal rang ke ghora aail. Tab djaun aadmie opar baithal raha, oke ekgo barka talwaar mielal. Aur oke tjaahat raha dhartie par se sab sjaantie hataai dewe ke, djeme manai log ek doesare ke maar dhaare.

5 Tab djab bhera ke Battja tiesara tjienha niekaaries, tab ham soenlie kie
tiesara djienda swarag waala bole hai: „Aaw!” Tab ham dekhlie kie ekgo
karia ghora aawe hai. Ekgo aadmie opar baithal raha aur okar haath me
ekgo taraadjoe raha. 6 Tab ham soenlie kaise oe tjaargo djienda swarag
waala ke bietj me se ekgo aawaadj soenaail: „Ek rodj ke kamaai khaatien
piesaan taul aur tien gielaas tjaur naap. Bakie aise kariehe kie manai log ke
tel aur wien na kamtie hoi paawe.”
7 Tab bhera ke Battja tjautha tjienha niekaaries. Aur ham soenlie kie
tjautha djienda swarag waala bole hai: „Aaw!” 8 Tab ham tjautha ghora
aawat dekhlie, aur okar rang maral manai ke rang ghat raha. Opar koi
baithal raha aur okar naam Maut raha. Aur maral logan ke djagaha ke
maaliek okare paatjhe aail. Tab oesabke saktie mielal talwaar se, bhoekh,
ekgo kharaab bemaarie aur khatarnaak djanaawar log dwaara dhartie par
ke sab manai me se tjautha hiessa ke maar dhaare ke.
9 Tab djab bhera ke Battja patjwa tjienha niekaaries, tab ham baliedaan
ke tafra ke tare koetjh manai log ke aatma dekhlie. Djab oesab doenia
par raha, tab Parmeswar ke baat bieswaas karat raha aur bhie gawaahie
dewat raha kie Jiesoe Prabhoe hai. Ohie khaatien oelog maar dhaaral gail
raha. 10 Oesabhan djor se bolies: „He Prabhoe, aap doenia ke raadj tjalaawe
Waala baato. Aap to pawietr aur bharosaadaar baato. Aap kab hamlogke
maar dhaare waalan ke faisala karke sadja deiho?” 11 Tab har ek ke ekgo
oeddjar kapra mielal, aur koi oelogse bolies kie: „Abbe auro Parmeswar ke
kamkartan aapan bieswaas dwaara maraai djaaiga. Oesab toelogke bhaai-
bahien hai, ohie se thora se auro soestaaike agor djab talak oesab hia na
aaiga.”
12 Tab djab bhera ke Battja tjhatwa tjienha niekaaries, tab ham dekhlie kie
ek barka bhoeidol howe lagal, aur soeroedj ekdam se karia hoi gail djaise
marnie ke kapra. Aur tjandarma laal hoi gail djaise khoen. 13 Aur djaise
per ke phal barka hauwa se toetke gier dja hai, oisahie tarai aasmaan me
se dhartie par giere lagal.
14 Tab aasmaan djaise kaagadj lapetal gail, aur pahaar aur samoendar me
ke des aapan djagaha par se hataawal gail. 15 Tab doenia ke sab raadja logan,
mantrie waalan, soerdjaatie ke barkwan, dhanwaan logan, barka dardja
waalan aur bhie sab doesar iensaan, tjaahe koi ke kienal goelaam raha kie
to na, sab koi pahaar ke hol me aur barka patthar ke nietje loekaai gail.
16 Oesabhan tjiellaaike pahaar aur patthar se bolies kie: „Hamlog par gier
dja aur hamlogke loekwa le Pieta Parmeswar ke aakhie ke saamne se djaun
gaddie par baithal hai! Hamlogke bhera ke Battja ke goessa me se batjaai le!
17 Ab oe dien aai gail hai kie hamlog faisala karal djaab, aur hamlog sab koi
mar djaabe!”

7

Ketana manai Parmeswar ke tjienha paaiga

1 Ekare baad ham dekhlie kie dhartie ke tjaaro kona par ek ek parie thara
hai. Oesab tjaaro kona ke hauwa rokat raha djeme dhartie aur samoendar
par tanko hauwa na tjale. Ekko per ke patta tahaat na hielat raha. 2 Tab
ham ekgo parie oeppar djaat dekhlie djaaha se soeroedj oege hai. Oe djienda
Parmeswar ke tjienha apane sanghe leis raha. Tab oe soeroe karies djor
se tjaaro parie log se batiaai ke. Oe tjaaro ke hoekoem raha dhartie aur
samoendar ke barbaad kare ke. Bakie oe bolies: 3 „Agor! Doenia, samoendar
aur per ke abbe naksaan na kariehe! Hamlogke tjaahie pahiele Parmeswar
ke goelaam log ke moerie ke maathe par tjienha lagaawe ke.”

4-8 Tab ham soenlie ketana manai ke ie tjienha mielal. Oesab ek sau tjawaalies hadjaar (144.000) logan raha. Oesab Israel ke baara koel me ke raha, aur oe koel ke naam
Joeda
Roeben
Gad
Aasar
Naftaalie
Maanase
Siemeon
Lewie
Iesaakar
Seboelon
Josaf aur
Benjaamen hai.
Oe manai log baara baara hadjaar har ek koel me ke raha.

Ek djhoend manai

9 Ekare baad ham ka dekhlie? Ham ek djhoend manai dekhlie. Oelog har ek djaatie, koel, des aur bhaasa me ke raha. Oesabhan Parmeswar ke gaddie aur bhera ke Battja ke aage thara raha aur oeddjar kapra pahienies raha. Etana dher manai raha kie koi na gien sakat raha. Oesab narjar ke daarhie leike hielaawat raha Parmeswar ke aadar kare khaatien. 10 Aur oelog djor se bolies:
Parmeswar gaddie par baithal hai!
Oe aur bhera ke Battja hamlogke batjaawe Waala hai!
11 Sab parie log aur tjaubiesgo barkwan aur bhie tjaaro djienda swarag waalan gaddie ke aas-paas thara raha. Tab oesabhan Parmeswar ke aage djamien par gierke bhie oke poedje lagal. Oesab bolies:
12 Ha, aisane hai.
Aap sada khaatien baraai, soekh, gjaan, dhanbaad, aadar, aur saktie miele
aur aap hoekoem dewe ke laaik baato!
Aisane to hai!
13 Tab ek barkwa hamse poetjhies: „Oeddjar kapra pahiene waalan ke hai? Oelog kaaha se aail hai?” 14 Tab ham bollie: „Saheb djie, ham na djaaniela, aap to djaane hai. Aap hamse bataai sako ho?” Tab oe bolies: „Ie manai log barka moesiebat me se niekaral hai. Oelog aapan kapra dhoike bhera ke Battja ke khoen se oeddjar karwaais hai. 15 Ohie se oelog Parmeswar ke gaddie ke bietj me thara hoike raat aur dien swarag ke mahal me okar aadar kare hai. Aur Parmeswar oesabke lage rahiega aur oelogke aar kariega. 16 Ab oesabke kabhie na bhoekh aur piaas lagiega, aur ghaam ke aatj oelogke bhie na lagiega. 17 Bhera ke Battja Parmeswar ke gaddie ke aage thara hai, aur oesabke tjaraawe Waala rahiega. Oe oesabke paanie ke dhaara lage ledjaaiga sada khaatien djieje ke. Aur Parmeswar aise kar deiga kie ab se oelogke kabhie na rowe ke parie.”

8

Satwa tjienha aur tjaargo toerahie

1 Tab djab bhera ke Battja satwa lapetal kaagadj ke tjienha niekaaries, tab swarag me lagbhag aadha ghanta talak ekdam soen-saan raha. 2 Tab ham dekhlie kie saato parie djaun Parmeswar ke gaddie ke aage raha, oesabke ek ekgo toerahie baadja mielal.

3 Tab ham ekgo doesar parie aawat dekhlie. Okar haath me ekgo sona ke
paletie raha lohbaan khaatien. Tab oe baliedaan ke tafra lage thara bhail,
aur oke dher lohbaan mielal. Tab oke tjaahat raha gaddie ke aage sona
ke tafra par lohbaan Parmeswar ke alag karal waalan ke praatna sanghe
soelgaawe ke. 4 Aur parie ke haath me se lohbaan ke dhoewa aur sab alag
karal waalan ke praatna Parmeswar ke aage oeppar gail. 5 Tab parie sona
ke paletie leike aur baliedaan ke tafra par se oman aagie daaries, tab aagie
oethaaike dhartie par bahaais. Bas etane me baadar soeroe karies gardje
ke aur biedjalie tjamke lagal aur doesar doesar aawaadj soenaail aur bhie
bhoeidol bhail.

Tjhaugo toerahie ke baadja

6 Tab djaun saato parie ke toerahie mielal raha, oesab opar badjaawe ke
tajaar karies. 7 Tab djab pahiela waala toerahie badjaais, tab baraf aur aagie
khoen ke sanghe dhartie par biegaai gail. Ie rakam se doenia ke aur per ke
ek tiesara bhaag aur sab ghaas djar gail.

8 Tab djab doesara parie toerahie badjaais, tab koetjh djaise ek barka
djarat waala pahaar samoendar me biegaai gail. Aur samoendar ke ek
tiesara bhaag khoen hoi gail. 9 Aur samoendar ke djanaawar ke ek tiesara
bhaag mar gail, aur sab djahaadj ke ek tiesara bhaag doeb gail.

10 Tab djab tiesara waala toerahie badjaais, tab aasmaan me se ekgo barka
tarai djaise barte loekaara gieral. Aur oe sab nadie ke aur paanie ke dhaara
ke ek tiesara bhaag par gieral. 11 Oe tarai ke naam Aalsam, kie to Bieta Waala
raha. Tab paanie ke ek tiesara bhaag ekdam se bieta hoi gail, tab dher log ie
djahar waala paanie pieke mar gail.

12 Tab djab tjauthwa parie toerahie badjaais, tab soeroedj, tjandarma aur
tarai ke ek tiesara bhaag ke haanie bhail. Ohie khaatien dien aur raat ke
andjor tiesara bhaag kamtie bhail.

13 Tab ham oeppar aasmaan me ekgo oekaab oerat dekhlie, aur ham
soenlie kie oe djor se bole hai: „Aaire! Ka hoiga? Djab tiengo antiem waala
parie aapan toerahie badjaaiga tab doenia ke manai log khaat auro kharaab
moesiebat aaiga!”

9

Patjwa toerahie

1 Tab djab patjwa parie aapan toerahie badjaais, tab ham aasmaan me
se ekgo tarai dhartie par gierat dekhlie. Tab tarai ke ekgo tjaabhie mielal
gahiera petie ke dhapna khole khaatien. 2 Aur djab oe kholies tab bahoet
dhoewa niekse lagal. Etana dhoewa raha kie soeroedj aur baadar na
dekhaat raha. 3 Tab dhoewa me se dher phatienga dhartie par aail. Aur
oesabke saktie mielal djaise biettjhie manai log ke kaate ke.

4 Tab koi oesabse bolies: „Toelog dhartie par ke ghaas, plansoe aur per
ke na naksaan kariehe. Khaalie iensaan log ke katiehe djaun ke maathe
par Parmeswar ke tjienha na hai. 5 Toelogke hoekoem na hai oelogke maar
dhaare ke, khaalie paatj mahienna khaat piera deihe.” Djab ie phatienga
kaatiega, tab otane piera oethiega djaise ekgo biettjhie kaate hai.

6 Oe tem par manai logan khaalie maangie aapan djaan dewe, bakie oesab
na kar paaiga. 7 Oe phatienga djaise ghora dekhaat raha djaun tajaar karal
hai laraai me djaai ke. Oesabke moerie par koetjh djaise sona ke moekoet
raha, aur oelogke tjehera djaise iensaan ke dekhaat raha. 8 Oelogke baar
lamba raha djaise aurat log ke, aur oelogke daat etana djabar raha djaise ser
ke. 9 Oelogke tjhaatie djaise loha ke raha, aur oelogke dakhna ke aawaadj

soenaat raha djaise dher ghora aapan gaarie leike dhaurke laraai par dja hai. 10 Oelogke potjhie djaise ekgo biettjhie ke raha, ose oelog iensaan log ke kaatke paatj mahienna talak piera dei sakat raha. 11 Oelogke raadja gahiera petie ke parie raha. Okar naam Israel ke bhaasa me Aabadon hai, aur Griek ke bhaasa me oe Aapolion bolaawal dja hai. Ie doei naam ke matlab hai „'bielwaawe waala." '
12 Pahiela moesiebat biet gail hai aur dekh, abbe doeigo doesar waala aaiga.

Tjhatwa toerahie

13 Tab djab tjhatwa parie aapan toerahie badjaais, tab Parmeswar ke aage ke sona ke baliedaan ke tafra ke tjaaro kona se ham ekgo aawaadj soenlie.
14 Koi tjhatwa parie se bolies: „Barka Efraat nadie ke lage tjaargo parie baanhal hai. Ab oesabke khol de." 15 Aur oe oisahie karies. Oe tjaaro parie oe tem par, oe dien aur oe mahienna aur ohie baries khaatien tajaar karal gail raha. Ab oelogke tjaahat raha iensaan log me se ek tiesara bhaag ke maar dhaare ke.
16 Ham soenlie oelogke saathe doei dafe ek sau mieljan soerdjaatie ghora par bhie gail. 17 Aisahie ham djaage ke sapana me ie sab ghora ke dekhlie, aur bhie dje opar baithal hai. Oelog tjatak laal, ekdam blaaw aur madhiem piejar rang ke loha ke soth pahienies raha. Sab ghora ke moerie djaise ser ke dekhaat raha, aur oelogke moeh me se aagie, dhoewa aur baroed nieksat raha. 18 Ie tieno kharaab tjiedj ke dwaara manai log me se ek tiesara bhaag maraai gail. 19 Oe ghora log ke moeh aur potjhie bahoet kathien raha. Oelogke potjhie djaise saap dekhaat raha aur ekar ant me ekgo moerie raha. Ese oesab naksaanie karat raha.
20 Bakie djaun iensaan log ie kharaab tjiedj me se batj gail raha, oelog na maangat raha aapan djiewan badale. Oesabhan bhoet aur naklie bhagwaan ke poedja karat raha. Oelog bhie sona, tjaanie, pietar, ieta aur lakarie ke moertie banaaike poedjat raha, tjaahe aisan banaawal moertie na dekh, soen aur tjal paawe hai. 21 Oelog aapan tjalaawa na tjhories bakie hardame doesare ke djaan maarat raha, odjhaai, tjhatjhoendaraipan aur tjorie karat raha.

10

Khoelal poestak

1 Tab ham swarag me se ek doesar maahaan parie nietje aawat dekhlie. Oe ek toekkara baadar pahienies raha, aur okar moerie ke oeppar dhanoek raha. Okar tjehera djaise soeroedj raha, aur okar gor aagie ghat dekhaat raha. 2 Okar haath me ekgo tjhota khoelal poestak raha. Tab oe aapan dahiena gor samoendar par dharies aur baawa gor dhartie par. 3 Tab oe djor se koetjh bolies. Okar aawaadj soenaail djaise ekgo ser goerdje hai. Tab saat dafe baadar gardjal. 4 Tab djab garadj tjoekal, tab ham ie sab baat manglie liekhe, bakie swarag me se koi bolies: „Na liekh! Gardjal ke baat koi ke na djaanan deihe."
5 Tab ham dekhlie kie parie djaun samoendar aur dhartie par thara raha, oe aapan dahiena haath oethaaike kasam kha hai. 6 Parmeswar sada khaatien rahiega aur swarag, dhartie, samoendar aur sab tjiedj banaais hai. Ohie se parie oke aapan gawaahia banaais aur kasam khaaike bolies:
7 „Ab se Parmeswar na agoriega! Oe tem djab satwa parie aapan toerahie badjaaiga, tab oe aapan sotjal baat poera kariega. Aisane oe aapan sanesian ke djanaais raha."

8 Tab djekar aawaadj ham agwe se swarag me se soenlie rahielie, oe
phieno soeroe karies hamse batiaai ke. Oe bolies: „Toe dja parie lage djaun
dhartie aur samoendar par thara hai, aur okar haath me se khoelal poestak
laaw.” 9 Ham djaaike bollie: „Aap hamme oe poestak dei sako ho?” Tab
oe bolies: „Ha, toe lei sake hai. Eke kha le. Djab tor pet me djaai, tab
bahoet garhoe boedjhaaiga. Bakie moeh me toke bahoet mietha lagiega
djaise madh.” 10 Tab ham poestak parie ke haath me se leike khaai leilie. Oe
satj-moetj djaise madh raha. Bakie djab oe hamaar pet me gail, tab hamme
barhia na lagal.
11 Etane me koi hamse bolies: „Toke tjaahie phien agwe se bataawe ke kie
dher des, djaatie, doesar doesar bhaasa batiaai waalan aur raadja log se ka
hoiga.”

11

Doeigo gawaahia

1 Tab hamke ek lamba danda djaise ekgo narai mielal naape khaatien. Aur
koi hamse bolies: „Oethke dja aur Parmeswar ke mahal aur baliedaan ke
tafra naap. Aur gien ketana manai log oke hoewa par poedje hai. 2 Bakie
mahal ke aage ke angana na napiehe. Oe djagaha doesar djaatie log khaat
hai. Oesab bajaalies (42) mahienna talak pawietr sahar aapan bas me lei
leiga. 3 Aur ham aapan doeigo gawaahia ke pathaabe. Oelogke tjaahie
marnie ke kapra pahienke baara sau saath (1260) dien talak hamaar sanesa
soenaawe ke.”
4 Oe doeigo gawaahia djaise doeigo djaitoen ke per hai, aur bhie djaise
doeigo tel waala tjieraag hai, aur oelog doenia ke Prabhoe ke aage thara hai.
5 Aur djab koi maangie oelogke kharaabie kare, tab oe doeno ke moeh me
se aagie niekarie aapan doesman ke maar dhaare khaatien. Dje maangiega
oelogke naksaan kare, oke tjaahie ie rakam se maar dhaaral djaai ke. 6 Oe
tem me djab oelog Parmeswar ke baat soenaaiga, tab ie doeno gawaahia
saktie paaiga baadar ke band karke barkha rokaawe khaatien. Aur oesab
bhie pieje ke paanie khoen me badal paaiga, aur bhie oesab djetana dafe
maangiega otane dhartie par har ek rakam ke moesiebat dei sakiega.
7 Tab djab oesab aapan gawaahie soenaai tjoekiega, tab gahiera petie me
ke djanaawar ghat iensaan aaike oelogse laraai kariega aur djietke oe doeno
ke maar dhaariega. 8 Tab oelogke lahaas sarhe tien rodj talak barka sahar ke
daam par paral rahiega. Hoewa par oelogke Prabhoe kroes par tjaharaawal
raha. Oe sahar me etana kharaab tjiedj bhail hai kie oe bhie Sodom aur
Egypte bolaawal dja hai. 9 Aur sarhe tien rodj talak dher djaatie, koel,
doesar doesar bhaasa batiaai waalan aur des me ke manai log oelogke lahaas
dekhiega. Koi ke na hoekoem mieliega oelogke mattie dewe ke. 10 Oe doeno
ke sanesa manai logan ke akhrat raha. Ohie se djab oelog maar dhaaral
djaaiga, tab manai logan khoesie ke maare apane apane me taufa pathaaiga.
11 Bakie ekare baad Parmeswar oe doeno ke djiew lautaar deiga, aur oesab
phieno thara hoiga. Tab sab koi ie dekhke bahoet ghabaraai djaai. 12 Tab
koi swarag me se oelogse boliega: „Toelog oeppar aaw!” Tab oelog aapan
doesman ke aakhie ke saamne ek toekkara baadar par swarag me lewal
djaaiga. 13 Tab ohie tem par ek djabar-djas bhoeidol hoiga. Aur oe sahar me
ke ek daswa bhaag djamien me dhas djaaiga aur saat hadjaar manai mar
djaaiga. Aur batjal waalan dar ke maare swarag ke Parmeswar ke aadar
kare lagiega.
14 Doeigo moesiebat ham dekh tjoekalie, aur dekh, tiesara waala halieje
aaiga.

Satwa toerahie

15 Tab djab satwa parie aapan toerahie badjaais, tab swarag me se koetjh
aawaadj bahoet djor se soenaail. Koi koi bolies:
Ab hamlogke Prabhoe ke aur okar tjoenal waala Kriest ke raadj doenia par
soeroe howe hai,
aur oe sada khaatien raadj tjalaaiga.
16 Tab tjaubiesgo barkwan djaun Parmeswar ke aage aapan gaddie par
baithal raha, oesab oethke djamien par gierke okar poedja kare lagal.
17 Oelog bolies:
He Prabhoe Parmeswar, aap sab se maahaan Waala baato.
Aap baato aur sada rahielo.
Hamlog aapke dhanbaad deila kie aap soeroe karlo hai aapan biesaal saktie
se raadj tjalaawe ke.
18 Doenia ke sab djaatie aapke oeppar goessaail raha, bakie ab aap goessaail
baato.
Aur ab tem aai gail hai maral logan ke oeppar faisala kare khaatien aur
aapke goelaam logan ke ienaam dewe khaatien.
Oesab aapke sanesian aur sab alag karal waalan aur bhie aapke naam barka
maane waalan hai.
Tjaahe tjhota kie to barka, sabke ienaam mieliega.
Aur tem bhie aail hai sab doenia ke biegaare waalan ke naas kare khaatien.
19 Tab etane me swarag me Parmeswar ke mahal khoelal aur okar baat-
tjiet ke baakas dekhaai gail. Oe tem par biedjalie tjamke lagal, doesar
aawaadj soenaail, baadar gardje lagal, bhoeidol bhail aur bahoet baraf
barse lagal.

12

Aurat aur saap

1 Tab aasmaan me ek atjambho tjienha dekhaai lagal. Ham ek aurat ke
dekhlie. Oe ghaam pahienies raha aur tjandarma par thara raha. Okar
moerie par baara tarai ke moekoet raha. 2 Oke larka paida howat, ohie se
oe bahoet tjiellaat raha.
3 Tab aasmaan me ek doesar atjambho tjienha dekhaail. Dekh, ek barka
laal saap aawe hai! Oke saatgo moerie aur dasgo sieng raha, aur oe aapan
moerie par saatgo moekoet pahienies raha. 4 Tab saap aapan potjhie se
aasmaan ke tarai me ke ek tiesara bhaag leike dhartie par djhietiek deis. Tab
oe aurat ke aage djaaike thara bhail. Djaise larka paida howat, taise saap oke
khaai lewat. 5 Tab otane me aurat ke ek beta paida bhail. Oe beta doenia ke
djaatie ke oeppar loha danda se raadj tjalaaiga. Bas atjakke me oe aapan
maai lage se Parmeswar ke paas gaddie par ledjaawal gail okare sanghe
raadj tjalaawe khaatien. 6 Tab aurat maidaan me bhaag gail. Hoewa par
Parmeswar okare khaatien ekgo djagaha tajaar karies raha rahe khaatien.
Oe oke hoewa par baara sau saath (1260) dien talak sewa kariega.
7 Tab swarag me Parmeswar ke parie Miekael aapan parie sanghe soeroe
karies saap se aur okar parie log se laraai kare ke. 8 Tab saap aur okar
saamiel waalan haar gail, aur oesab swarag me se dhartie par bahaai dewal
gail. 9 Ohie pahiele djabaana ke saap hai aur oe saitaan kie to raatjhat
bolaawal dja hai. Oe maange hai doenia bhar ke manai log ke bahakaawe.
Ab oe aapan parie log ke sanghe dhartie par biegaai gail.
10 Tab ham swarag me se ekgo aawaadj soenlie. Koi djor se bolies: „Ab
hamlogke batjaawe Waala Parmeswar aapan biesaal saktie se aur aapan
Kriest ke hoekoem dekhaaike okare sanghe raadj tjalaawe hai! Aur saitaan

dien aur raat hamlogke bhaai-bahien log ke Parmeswar ke aage kasoer dewat raha, bakie ab oe swarag me se khaderal gail hai. 11 Oe bhaai-bahien log bhera ke Battja ke khoen ke saktie me bieswaas karat raha, aur ekare biese me gawaahie dewat raha. Aur tjaahe oelog ie kaam dwaara maar dhaaral gail hai, tabbo oesab ie rakam se kasoer dewe waala ke djiet leis hai. 12 He swarag logan, khoesie rahoe! Bakie haai doenia aur samoendar par rahane waalan! Saitaan nietje biegaai gail hai aur bahoet goessa me hai. Oe djaane hai kie oke bahoet tem na hai hoekoem tjalaawe ke."

Aurat maidaan me

13 Tab djab saap dekhies kie oe dhartie par biegaai gail hai, tab soeroe karies aurat ke sataawe ke djaun ke beta paida bhail raha. 14 Bakie Parmeswar aurat ke doeigo oekaab ke dakhna deis. Tab aurat maidaan me oerke gail, aur hoewa par sare tien baries talak okar sewa karal gail. Hoewa par saap na djaai paawat raha.

15 Tab djaise aurat oerke maidaan me loekaail gail, taise saap okare paatjhe aapan moeh me se bahoet paanie djaise nadie oegalies oke aapan paas ghietje khaatien. 16 Bakie dhartie aurat ke sahaaita karies. Oe phaatke aur sab paanie sokh leis. Ie rakam se aurat batj gail. 17 Bas saap aurat ke oeppar auro goessaai gail aur oe gail okar ekwan larkan se laraai kare. Oesab to Parmeswar ke hoekoem par tjale hai aur kholke bole hai kie: „Jiesoe hamlogke Prabhoe hai." 18 Tab saap samoendar ke kienaare djaaike thara bhail.

13

Samoendar me ke djanaawar ghat iensaan

1 Tab ham samoendar me se ek kharaab djanaawar aawat dekhlie. Oke dasgo sieng aur saatgo moerie raha. Okar sieng par dasgo moekoet raha, aur okar moerie par koetjh baat liekhal raha Parmeswar ke bedjatie kare khaatien. 2 Oe djaise ekgo tjietta tjietta waala baagh dekhaat raha. Okar gor bhaaloe ke gor ghat raha, aur okar moeh djaise ser ke raha. Tab saap oke aapan saktie aur sab hoekoem deis raadj tjalaawe ke. 3 Tab ham dekhlie okar ek moerie par ekgo bahoet barka ghaaw raha djaun se oe mar djaat, bakie oe ghaaw tabbo attjha hoi gail! Tab doenia bhar ke manai log atjambho hoike okar pietjha kare lagal. 4 Aur manai logan saap ke poedje lagal. Oe kharaab djanaawar ke aapan saktie dei deis raha. Aur oesab djanaawar ke bhie poedjies aur bolies: „Ie djanaawar se biesaal koi na hai! Aur laraai me koi na oke djiet paaiga."

5 Tab oke hoekoem mielal Parmeswar se moeh tjalaawe ke aur okar bedjatie kare ke. Aur Parmeswar oke bajaalies (42) mahienna talak tjhor deis. 6 Aisane oe Parmeswar ke naam aur okar pawietr djagaha ke aur bhie sab swarag log ke bedjatie karat raha. 7 Tab oke bhie hoekoem mielal Parmeswar ke alag karal waalan se laraai karke djiet lewe ke aur har ek koel, des, bhaasa aur djaatie ke oeppar raadj tjalaawe khaatien. 8 Aur doenia par sab manai log oke poedjiega djaun ke naam doenia bane se pahiele djiewan ke poestak me na liekhal hai. Oelog maar dhaaral bhera ke Battja ke na hai. Oe poestak me khaalie liekhal hai kaun manai log sada ke lieje okar sanghe rahiega. 9 Dje ke kaan hai, oke tjaahie soene ke.

10 Djab bieswaasie log me se koi pakaraaiga aur doesar koi talwaar se maar dhaaral djaaiga, tab oelogke na tjaahie hiemmat haare ke aur bieswaas tjhore ke. Dje oesabse ie kharaab kaam kariega, ohoelog pakaraaike djahal me band karal djaaiga kie to talwaar se maar dhaaral djaaiga.

Dhartie me ke djanaawar ghat iensaan

11 Tab ham dekhlie dhartie me se ekgo doesar djanaawar niekare hai.
Oke doeigo sieng raha, djaise ekgo bhera ke battja ke, bakie oe djaise saap
batiaat raha. 12 Tab oe soeroe karies pahiela kharaab djanaawar ke naam
se hoekoem tjalaawe ke. Oe aise karies kie doenia ke sab manai pahiela
djanaawar ke poedje lagal djaun ke moerie ke ghaaw attjha hoi gail raha.
13 Oe aisan atjambho kaam karies kie oe sab koi ke aage baadar me se
aagie barsaais! 14 Oe ie biesaal kaam pahiela djanaawar ke kamkarta ghat
karies, aur ekare dwaara doenia ke manai logan bahakaawal gail. Oe bolies:
„Toelogke tjaahie pahiela djanaawar ke ek moertie banaawe ke. Oe talwaar
ke ghaaw dwaara mar djaat, bakie tabbo oe ab talak djieje hai.” 15 Tab oke
saktie mielal moertie ke djiejaawe ke. Tab moertie batiaai lagal aur manai
logan ke karaai karies oke poedje ke. Aur dje na maangat raha kare, oesab
maar dhaaral gail.

16 Oe bhie hoekoem deis kie sab koi ke tjaahat raha aapan dahiena haath
par kie to aapan maathe par ek rakam tjienha paawe ke, tjaahe barka ja
nietja manai, dhanie ja garieb, koi ke kienal ja na kienal goelaam, sab koi.
17 Aur dje ke tjienha na raha, oe koetjh na kien kie to betj sakat raha. Oe
tjienha pahiela djanaawar ke naam kie to okar naam ke nambar rahiega.
18 Dje ie tjiedj maange hai samdjhe, oke tjaahie gjaan paawe ke. Aur djab koi
ke akkiel hoi, tab oe ie nambar ke matlab djaan paaiga. Ie nambar iensaan
ke nambar hai, aur ie tjhau sau tjhiaasath (666) hai.

14

Bhera ke Battja aur ek sau tjawaalies hadjaar kienal manai

1 Bas ham ka dekhlie? Sion pahaar par bhera ke Battja thara hai. Aur okar
sanghe ek sau tjawaalies hadjaar (144.000) manai raha. Oesabke maathe
par okar naam aur okar Pieta ke naam liekhal raha. 2 Tab ham swarag
me se ek aawaadj soenlie djaise dher bahata paanie, kie to djaise khoeb
gardjat baadar soenaat raha, aur bhie djaise wienaaw ke baadja. 3 Oe ek
sau tjawaalies hadjaar (144.000) manai Parmeswar ke gaddie ke aage aur
tjaargo djienda swarag waalan ke aur bhie barkwan ke aage thara hoike
ek naawa gaana gaawat raha. Khaalie oesab oe gaana gaai sakat raha aur
doesar koi na siekh sakat raha. Oelog doenia bhar ke manai log me se kienal
gail hai. 4 Ohiesab aapan djiewan ekdam safa se bietaais hai, djaise manai
log djaun kabhie na koi se kharaabie karies hai. Aur ehie log bhera ke Battja
ke paatjhe tjale hai, tjaahe djaaha oe dja hai. Ehie log sab manai log me se
kienal gail hai pahiela phal ghat Parmeswar ke aur bhera ke Battja khaatien.
5 Oesabhan kabhie na djhoeth bolat raha, oesab poera hai.

Tiengo parie ke sanesa

6 Tab ham ekdam oeppar baadar me ekgo doesar parie oerat dekhlie. Oe
aail raha doenia ke sab koel, bhaasa batiaai waalan, djaat aur des ke khoes
khabar soenaawe ke, aur ie sab baat sada khaatien rahie. 7 Oe djor se bolies:
„Parmeswar ke barka maan aur okar aadar kar! Ab tem aai gail hai kie oe
sab koi ke faisala karke sadja deiga. Aapan gaathie par gierke okar poedja
kar. Oe swarag, dhartie, samoendar aur paanie ke dhaara ke banaawe Waala
hai!”

8 Tab ekgo doesar parie aail aur bolies: „Barka sahar Baabielon phaatke
ekdam se djamien me dhas gail hai! Aur djaise daaroe manai log se pagala
kaam karwaawe hai, aisahie oe sahar ke manai log doenia ke sab doesar
djaat log se bahoet tjhatjhoendaraipan karwaais hai.”

9 Tab ek tiesara parie aail aur djor se bolies: „Dje kharaab djanaawar ke kie
to okar moertie ke poedjiega, aur dje okar tjienha aapan maathe kie to haath
par leiga, 10 oke tjaahie bhie Parmeswar ke sadja paawe ke. Aur okar sadja
djahar waala wien ghat hai. Parmeswar oelogke oeppar etana goessaail hai
kie oesab okar sadja biena daaja se paaiga. Aisan manai pawietr parie logan
ke aur bhera ke Battja ke aage djarat baroed ke aagie se pierwaawal djaaiga.
11 Ie aagie ke dhoewa sada oeppar djaat rahiega. Aur dje djanaawar aur okar
moertie ke poedjiega, aur bhie sab log djaun okar tjienha leis hai, oelog sada
ke lieje dien aur raat oe piera sahiega."
12 Ab samadjh djaai sake hai kie Jiesoe ke bieswaasie log ke kaahe ke
tjaahie hiemmat baanhe ke, Parmeswar ke hoekoem par tjale ke aur aapan
bieswaas pakarle rahe ke.
13 Tab ham swarag me se ekgo aawaadj soenlie. Koi bolies: „Liekh de: dje
ab se Prabhoe par bharosa karke mariega, oesab soekh me rahiega." Tab
Pawietr Aatma bolies: „Ie baat satj hai, oesab aapan moesiebat me se batjke
soestaai sakiega. Aur oesabke barhia kaam ke ienaam mieliega."

Katnie ke tem

14 Tab ham ka dekhlie? Ek toekkara oeddjar baadar par koi baithal raha
aur oe djaise ekgo iensaan ke beta dekhaat raha. Okar moerie par sona
ke moekoet raha. Aur okar haath me ekgo tjokh hasoewa raha. 15 Tab
Parmeswar ke mahal me se ek doesar parie aail. Oe djor se baadar par ke
iensaan se bolies kie: „Dhaan ekdam se pak gail hai, doenia khaatien katnie
ke tem aai gail hai. Aapan hasoewa lewo aur dja kaato!" 16 Aur baadar par
baithal Waala aapan hasoewa dhartie par biegies aur sab dhaan kataai gail.
17 Tab Parmeswar ke swarag me ke mahal me se ek doesar parie aail. Oke
bhie ekgo tjokh hasoewa raha.
18 Tab baliedaan ke tafra alang se ekgo parie bhie aail. Oe aagie ke oeppar
hoekoem tjalaawat raha. Tab oe djor se ekwa se bolies: „Dhartie par ke
agoer pak gail hai. Aapan hasoewa leike sab daarhie me se pakal bodjha kaat
le!" 19 Aur parie aisane karies aur doenia bhar ke agoer bator leis. Tab sab
oethaaike ekgo bahoet barka baakie me bahaais gaare khaatien. Oe baakie
ke matlab Parmeswar ke goessa hai. 20 Tab sahar ke bahare agoer katjarke
mahien karke gaaral gail. Aur oman se bahoet dher khoen bahal, djaise ekgo
nadie djaun der meter gahiera aur tien sau kilometer lamba raha.

15

Djiete waalan ke gaana

1 Tab ham oeppar baadar me phieno ek atjambho tjienha dekhlie. Oe
bahoet biesaal waala raha! Hoewa par saatgo Parmeswar ke parie tajaar
raha saatgo aakhrie waala moesiebat dewe ke. Ie sab Parmeswar ke antiem
sadja rahiega, tab okar goessa pataai djaaiga.
2 Ham koetjh dekhlie djaise kaatj ke samoendar aur oman aagie barat
raha. Aur samoendar ke kienaare manai log thara raha. Oesab kharaab
djanaawar aur okar moertie ke djiet leis raha. Oelog to okar naam ke tjienha
aur nambar na leis raha. Parmeswar oelogke ek ekgo wienaaw dewaais raha
badjaawe khaatien. 3 Aur oesabhan Parmeswar ke goelaam Mosas ke aur
bhera ke Battja ke gaana gaawat raha kie:
Sab se maahaan Prabhoe Parmeswar,
aapke kaam bahoet biesaal aur atjambho hai!
He sab djaatie ke Raadja,
aapke rasta ekdam siedha aur sattja hai!
4 He Prabhoe, aapke sab iensaan barka maaniega.

Aur har ek aapke naam ke aadar kariega.
Khaalie aap pawietr baato.
Ab aapke faisala ke kaam sagaro djanaawal gail hai.
Sab doenia ke djaatie log aaike aapan gaathie par gierke aapke poedjiega.

Saatgo kobba bharal Parmeswar ke goessa se

5 Ekare baad ham dekhlie kie Parmeswar ke swarag ke mahal khoele
hai. 6 Tab saato parie djaun saatgo moesiebat deiga, oesab bahare aail.
Oelog ekdam safa sapet oeddjar malmal kapra pahienies raha aur oelogke
tjhaatie par sona ke tjamotie raha. 7 Tab tjaaro djienda swarag waalan me
se ekgo oesabke ek ek sona ke kobba deis. Oe kobba Parmeswar ke goessa se
bharal raha. Aur Parmeswar to hardam khaatien rahiega. 8 Tab okar mahal
dhoewa se bhar gail dekhaawe khaat kie oe ketana maahaan hai aur oke
ketana biesaal saktie hai. Aur koi okar mahal ke bhiettar na djaai sakat raha
djab talak parie log aapan saato moesiebat na poera kariega.

16

Saatgo moesiebat

1 Tab ham swarag ke mahal me se ekgo aawaadj soenlie. Koi saato parie
se djor se bolies: „Dja aur Parmeswar ke goessa dhartie par aawan de.”
2 Pahiela parie gail aur aapan kobba me ke goessa dhartie par oedjhoel
deis. Tab djaun manai log kharaab djanaawar ke tjienha leis raha aur oke
poedjat raha, oelogke dehie bhar me barka barka paaka niekas gail.
3 Tab doesara parie aapan kobba me ke goessa samoendar me oedjhlies.
Aur paanie khoen me badal gail. Oe khoen djaise maral manai ke khoen
raha. Tab sab samoendar ke djiew mar gail.
4 Tab tiesara parie aapan kobba ke goessa nadie aur paanie ke dhaara par
oedjhlies. Aur ohoe paanie khoen hoi gail. 5 Tab ham soenlie kie paanie ke
oeppar hoekoem tjalaawe waala parie bolies: „Pawietr Parmeswar, aap aadj
baato aur sada khaatien rahielo! Thiek hai kie aap doenia ke djaatie log ke
ie sab sadja dewe hai. 6 Iesabhan to aapke bieswaasie log ke aur sanesian ke
khoen bahawaais hai. Aur ab oesabke khoen pieje ke pare hai. Ie oesabke
karnie ke phal hai.” 7 Tab ham soenlie kie baliedaan ke tafra lage se koi bole
hai: „Sab se maahaan Prabhoe, Parmeswar! Aap barhia se aur sattjaai se
manai ke oeppar faisala kare hai.”
8 Tab tjautha parie aaike aapan kobba me ke goessa soeroedj par oedjhoel
deis. Aur soeroedj ke taagat mielal manai logan ke bhoedje ke. 9 Ghaam
etana tedj raha kie manai log djar gail. Tabbo oesab na maangat raha
aapan djiewan badale aur Parmeswar ke aadar kare. Bakie oelog okar naam
badnaam karat raha. Oe to doenia par moesiebat howan dewat raha.
10 Tab patjwa parie aapan kobba me ke goessa kharaab djanaawar ke
gaddie par oedjhlies. Aur djaaha oe djanaawar raadj tjalaawat raha, hoewa
ekdam se andhiaar hoi gail. Aur manai log piera ke maare aapan daat
piesat raha. 11 Bakie tabbo oelog aapan piera aur paaka khaatien swarag
ke Parmeswar ke bedjatie karat raha. Aur oelog aapan kharaab tjalaawa na
maangat raha badale.
12 Tab tjhatwa parie aapan kobba me ke goessa barka Efraat nadie me
oedjhlies. Aur oman ke sab paanie djhoeraai gail. Ie rakam se nadie djaise
ekgo rasta hoi gail, aur soeroedj oege ke or ke raadja logan aur oesabke
soerdjaatie log oman se paas hoi sakiega.
13 Tab ham dekhlie kie barka laal saap ke aur pahiela kharaab djanaawar
ke aur bhie doesara ke djaun okar sanesia raha, oesabke moeh me se ek

ekgo bhoet niekare hai. Oelog djaise megha dekhaat raha. 14 Oelog saitaan
ke saamiel waalan hai aur bhie atjambho kaam kar sake hai. Oesab doenia
bhar me ghoem ghoemke sab raadja aur oelogke soerdjaatie log ke ekattha
karwaais sab se maahaan Parmeswar ke barka dien par laraai karwaawe
khaatien. 15 Tab bhera ke Battja ke aawaadj soenaail kie: „Soen, ham djaise
ekgo tjor ghat atjakke me aabe. Aur dje djaagal rahie aur kapra pahiene
rahie, oe soekhie rahiega. Tab djab ham lautke aabe, tab oke nange manai
ghat na sarmaai ke parie.”
16 Tab sab se maahaan Parmeswar raadja log ke aur oelogke soerdjaatie
log ke bhoet log se ek lage karwaais ek djagaha par djaun Israel ke bhaasa
me „‘Haramaagedon” ’ bolaawal dja hai.
17 Ab satwa parie aaike aapan kobba ke goessa aasmaan me oedjhlies.
Tab ek aawaadj Parmeswar ke mahal me se okar gaddie ke lage se djor se
soenaail kie: „Ab sab sadja poera hoi gail hai.” 18 Tab ohie tem par biedjalie
tjamke lagal, aawaadj soenaail aur baadar gardje lagal. Tab etane me ekgo
bahoet djabar-djas bhoeidol bhail! Djab se dhartie par manai log rahe hai
aisan djabar bhoeidol kabhie na bhail raha. Oe bahoet kharaab waala raha!
19 Tab barka sahar phaatke tien toekkara me bat gail. Aur doenia bhar ke
doesar sahar bhie phaat gail. Parmeswar Baabielon sahar ke manai log ke
kharaab kaam na bhoelaai sakat raha. Ohie se oelogke tjaahat raha okar
goessa djaise ek gielaas daaroe pieke djhoer kar dewe ke.
20 Sab samoendar me ke des doeb gail, aur oe dien se ekko pahaar na
dekhaat raha. 21 Tab baadar me se manai log ke oeppar bahoet baraf giere
lagal. Ek toekkara tjaalies kilo raha. Ie kharaab moesiebat ke dwaara manai
log Parmeswar ke khaalie bedjatie karat raha.

17

Be-sia aurat

1 Tab oe saato parie djaun Parmeswar ke goessa oedjhlies raha, oelog me
se ekgo hamaar lage aail. Oe bolies: „Hia aaw, tab ham toke dekhaabe
kaise oe bahoet be-sia aurat sadja paaiga. Oe doenia bhar ke dher nadie
aur samoendar ke kienaare rahe hai. 2 Doenia bhar ke raadja logan okare
sanghe tjhatjhoendaraipan karies hai. Aur dhartie ke djaatie log oe sahar
waalan ke be-saram kaam karat karat ekdam djaise nasaai gail hai.”
3 Tab ham Pawietr Aatma se bhar gailie aur parie hamme ekgo maid-
aan me legail. Hoewa par ham ek aurat ke dekhlie. Oe ekgo tjatak-laal
djanaawar par baithal raha. Djanaawar ke dehie par Parmeswar ke biese
me khaalie bedjatie kare ke baat liekhal raha. Oke saatgo moerie aur dasgo
sieng raha. 4 Oe aurat barhia tjatak-liela aur tjatak-laal kapra pahienies raha
djaise raanie, aur oe dher sona, hiera-motie aur nag ke gahana pahienies
raha. Okar haath me ekgo sona ke gielaas raha aur eman okar be-sahoer aur
tjhatjhoendaraipan raha. 5 Aurat ke maathe par ek naam liekhal raha aur
oman ek gahier matlab hai. Opar liekhal raha: BARKA SAHAR BAABIELON,
DOENIA KE SAB TJHATJHOENDAR LOG AUR BE-SAHOER KAAM KE MAAI.
6 Ham dekhlie kie aurat Parmeswar ke bieswaasie log ke aur Jiesoe ke
gawaahian ke etana dher khoen pies raha kie oe ekdam se nasaai gail raha.
Tab ham bahoet tjakkariaai gailie.
7 Tab parie hamse bolies: „Toe kaahe ke etana tjakkariaai gaile? Ham tose
bataabe kie ie aurat ke hai, aur saatgo moerie, dasgo sieng aur djanaawar ke
matlab ka hai. 8 Djaun kharaab djanaawar pahiele doenia par djiejat raha,
aur ab na dekha hai, oe ek dien gahiera petie me se niekariega. Tab ant me
oe bielaai djaaiga. Doenia oetpan howe se pahiele Parmeswar ke poestak

me manai logan ke naam liekhal gail hai djaun sada khaatien Parmeswar ke sanghe rahiega. Aur djekar naam oman na liekhal hai, oelog atjambho hoi djaai kie oe djanaawar pahiele raha, ab na dekha hai aur phien se lautke aaiga.

9 Ie sab tjiedj samdjhe khaat bahoet gjaan ke djaroerat hai. Djanaawar ke saato moerie ke matlab saatgo pahaar hai aur epar oe kharaab aurat baithal hai. 10 Ekar matlab bhie hai saatgo raadja log. Eman ke paatjgo ab na hai, ekgo raadj tjalaawe hai aur ekwa aaiga. Aur djab oe aaiga tab khaalie thora dien raadj tjalaaiga. 11 Aur kharaab djanaawar djaun pahiele raha aur iesaait na hai, oe athwa raadja rahiega. Tabbo oe saato me se ekgo hai. Aur oe ekdam se bielaai djaaiga. 12 Toe dasgo sieng dekhle hai, aur ekar matlab dasgo raadja hai. Oesab abbe raadj na tjalaawe hai, bakie oesabhan thora dien khaatien kharaab djanaawar ke sanghe djaise raadja hoekoem tjalaai sakiega. 13 Oesabhan mielke aapan saktie aur hoekoem kharaab djanaawar ke haath me saup deiga. 14 Oelog bhera ke Battja se laraai kariega, bakie oe oesabke djiet leiga. Oe sab prabhoe ke Prabhoe aur raadja ke Raadja hai. Aur oe aapan saathie log ke tjoenke aapan alang karies hai. Oesab okare me bieswaas karke okar sanghe raadja log ke djiet leiga."

15 Parie hamse bhie bolies: „Toe bhie dekhle kie samoendar aur nadie par oe be-sia aurat baithal raha. Ekar matlab hai dher des, koel, djaatie aur doesar doesar bhaasa batiaai waalan. 16 Aur djaun dasgo sieng aur djanaawar toe dekhle rahiele, ielog be-sia aurat ke djaran kariega. Ielog okar sab tjiedj harap leiga, aur okar kapra oetaarke okar maas khaaike oke djaraai deiga. 17 Parmeswar oelogke diel me aise kar deis hai kie oelog ek man se kaam karke aapan raadj kharaab djanaawar ke dei deiga. Ie rakam se oelog biena djaane Parmeswar ke baat poera kariega. 18 Aur oe aurat ke matlab barka sahar hai. Oe doenia ke sab raadja ke aapan bas me lei leis."

18

Kaise Baabielon sahar naas karal djaai

1 Ekare baad ham swarag me se ek doesar parie nietje aawat dekhlie. Oke bahoet saktie raha aur dhartie par okar andjor phail gail. 2 Tab oe djor se bolies: „Oe barka sahar Baabielon barbaad kar dewal gail hai! Oe ekdam se bielaai gail hai! Ab hoewa khaalie saitaan log rahe hai aur bhoet-paret log loekaail hai, aur bhie gandhaura aur kharaab tjierai log hoewa par aapan khota lagaawe hai. 3 Djaise daaroe manai log se kharaab kaam karwaawe hai, oisahie ekar sahar waalan sab djaatie log se be-sia ke kaam karwaais hai. Doenia ke raadja log okare sanghe be-saram ke kaam karies hai. Aur doenia ke mahaadjan logan okar biesaal dhan dwaara bahoet paisa kamaais hai."

4 Tab ham swarag me se ekgo doesar aawaadj soenlie. Koi bolies: „Hamaar djaatie log, oe sahar me se tjal dja, nahie to tohoelog oe manai log ke paap me bhaag lei leihe. Tab toelogke oesabke sanghe har ek rakam moesiebat me rahe ke parie." 5 Parmeswar ie manai log ke kharaab kaam na bhoelaaiga. Oesabhan to paap se bharal hai. 6 Oelogse bhie doekh oethwaaw. Oesabse badala le djaise oelog doesar log ke sanghe karies hai. Oelogke dohara moesiebat deihe. 7 Oesab djetana dhanwaan ghat aur pahalwaan me aapan djiewan bietaais hai, oesabke otane piera aur maut ke doekh deihe. Oe manai log aapan diel me sotje hai kie: „Hamlog ie doenia par raadja ghat raadj tjalaaila, hamlogke koetjh djaroerie na hai. Hamlog wiedhwa thoro baatie djaun ke kaam hai maut ke doekh sahe ke?" 8 Ohie se ekke rodj me okar sab moesiebat aaiga. Dher manai log mar djaaiga aur ekwan sokh me

rahiega. Oesab biena khaaik ke rahiega aur oesabke sahar djaraaike naas karal djaaiga. Ie sadja Prabhoe Parmeswar deiga. Oke bahoet saktie hai.

9 Doenia ke raadja log ie sahar ke manai dwaara be-saram kaam karies
hai aur bhie oelogke dhan me bhaag leis hai. Aur djab oelog dekhiega kaise
ie sahar ke aagie ke dhoewa oeppar dja hai, tab oelogan piet-pietke roiga.
10 Oesab dar ke maare doerieje se thara hoike dekhiega kaise oe manai log
doekh oethaawe hai. Aur oesabhan boliega: „Haai, haai, Baabielon sahar ke
manai log! Toelogke sahar etana barka aur biesaal raha kie toelog har ek
kaam apane se kar paawat rahiele. Aur ab toelog ekke ghanta me sab sadja
paai gaile.”
11 Aur doenia ke mahaadjan logan bhie sokh me rahiega. Ab koi na batjal
hai oelogke tjiedj kiene ke. 12 Aur oesab koi ke aapan barhia tjiedj na betj
sakiega djaise sona, tjaanie, hiera-motie, nag, barhia malmal kapra, tjatak-
liela aur tjatak-laal sei ke kapra, har ek rakam mahakat lakarie, haathie ke
daat ke aur mahanga lakarie ke, pietar, loha aur maraamar ieta ke barhia
banaawal tjiedj. 13 Aur bhie koi na kanerie, masaala, mahakauwa, mere,
lohbaan, wien, tel, piesaan, gehoe, djanaawar djaun par tjiedj dhowal dja
hai, bhera, ghora-gaarie aur iensaan log ke aapan goelaam ghat kien paaiga
aur bhie na oelogke djiew. Oesab sahar waalan se boliega: 14 „Toelog laltjat
rahiele barhia phal khaatien, bakie ab toelog na kien paihe. Aur oe sab
barhia aur mahanga tjiedj toelog kabhie phien se na paihe.”
15 Mahaadjan logan hardam ie sab tjiedj oe sahar me betjat raha, aur
aisahie oelog dhanie hoi gail raha. Bakie oe tem me oelog dar ke maare
doerieje se thara hoike taakiega kaise sahar ke manai log ke doekh oethaawe
ke pare hai. Oesab roi-roike haai-haai kariega. 16 Oesabhan boliega: „Are
maai! Are baap! Barka sahar ke manai log ketana doekh oethaawe hai!
Pahiele oesab barhia malmal, tjatak-liela aur tjatak-laal kapra pahienat
raha djaise raadja logan. Oesab sona ke gahana se, hiera-motie aur nag se
sadjaawal rahat raha. Bakie ekke ghanta me oe barka sahar ekdam se naas
kar dewal gail.”
17 Aur sab log djaun ke djahaadj rahie, aur djahaadj ke tjalaawe waalan,
aur oman ke kamkartan, aur bhie djaun djahaadj se paisa kamaat rahiega,
iesab doerieje se thara hoike taakat rahiega. 18 Tab djab oesab dekhiega
kaise oe sahar ke dhoewa oeppar dja hai, tab oesab tjiellaaike boliega: „Ie
doenia ke sab se biesaal aur barka sahar raha!” 19 Aur oelog sotj ke maare
aapan moerie par dhoer biegke tjiellaai-tjiellaaike roike aur djor se boliega:
„Haai! Haai! Oe barka sahar waalan! Sab koi djaun ke djahaadj hai, oesab
oelogke dhan-daulat dwaara dhanie hoi gail raha, bakie ekke ghanta me oe
sahar naas hoi gail!”

Baabielon sahar kaahe khaatien naas karal gail

20 He swarag logan, khoesie rahoe kie oe sahar naas kar dewal gail hai!
Hoewa ke manai log dher doesar manai logan ke bahoet doekh deis raha,
bakie ab Parmeswar oke sadja deis hai. Ohie se Parmeswar ke alag karal
waalan, okar pathaawal waalan aur okar sanesian, tohoelog ab khoesie
manaaw!
21 Tab ekgo djabar parie ek garhoe ieta oethaais, djaise ek barka mierie ke
ieta, aur oke samoendar me bahaai deis. Oe bolies: „Aisahie oe barka sahar
Baabielon bhie biegaaiga aur koi oke phien se na dekhiega. 22 Hoewa par
ekko gaana-badjaana na hoiga, aur ekko wienaaw baadja, gaawe waalan,
baasoerie aur toerahie bhie na soenaaiga. Koi na hoewa barhia tjiedj
banaaiga, aur ekko mierie kaam na kariega. 23 Raat me ekko tjieraag na
bariega, aur biaah ke nauta kabhie na manaawal djaaiga. Oe sahar ke

mahaadjan log doenia ke oeppar barkwa khelke baimaanie karat raha aur oe sahar waalan djaatie log se odjhaai karat raha. 24 Aur oesab Parmeswar ke sanesian aur okar bieswaasie log ke maut talak sataais hai, aur doenia bhar ke maar dhaaral manai ke khoen oesabke kasoer hai. Ohie se oe sahar sada khaatien naas hoi djaaiga."

19

Kaise swarag ke djhoend Parmeswar ke barka maane hai

1 Tab ham swarag me ek djhoend ke aawaadj soenlie. Oesab bolies: „Haleloeja! Parmeswar ke barka maan! Khaalie ohie hamlogke batjaawe hai! Oe sab se maahaan Waala hai, aur oke sab hoekoem hai. 2 Be-sia aurat aapan kharaabie dwaara dhartie barbaad karwaai deis hai aur Parmeswar ke goelaam log ke marwaai dhaaries hai. Ab Parmeswar oke sadja deis hai. Oe barhia aur sattjaai se faisala karies hai." 3 Tab oesab phien se bolies: „Parmeswar ke barka maan! Oe sahar djare hai aur okar dhoewa hardam ke lieje oeppar djaaiga!" 4 Tab tjaubiesgo barkwan aur tjaaro djienda swarag waalan gaddie ke aage djamien par gierke Parmeswar ke bhie poedje lagal. Oesab bolies: „Ha, aisahie to hai! Parmeswar ke barka maan!"

5 Tab ekgo aawaadj gaddie ke alang se soenaail kie: „Sab Parmeswar ke goelaam log aur sab koi djaun oke biesaal maane hai, barka aur tjhota, oke poedj!"

Bhera ke Battja aur okar doelahien

6 Tab ham phien se ek aawaadj soenlie djaise ek djhoend manai aur djaise dher bahata paanie, aur bhie djaise gardjat baadar. Koi bolies: „Haleloeja! Prabhoe ke barka maan! Oe hamlogke Parmeswar hai. Oe sab se maahaan Waala hai aur oe ab se raadj tjalaaiga. 7 Ab bhera ke Battja ke biaah hoi, aur okar doelahien apane ke tajaar karies hai. Aaw hamlog khoesiaalie manaai dja, aur okar aadar karie dja!" 8 Okar doelahien ke safa sapet oeddjar malmal kapra dewal gail hai pahiene ke. Ie barhia mahien kapra ke matlab bieswaasie log ke bhala kaam hai.

9 Tab parie hamse bolies: „Ie sab baat liekh de: Djaun manai log bhera ke Battja ke biaah ke nauta paais hai, oelog soekh me rahiega." Oe bolies: „Ie Parmeswar ke sattja baat hai." 10 Tab ham djamien par gierke manglie parie ke poedje. Bakie oe bolies: „Na! Aise na kar! Ham to bhie Jiesoe ke ek goelaam baatie, djaise toe aur tor iesaai bhaai logan. Khaalie Parmeswar ke poedj! Dje Jiesoe ke biese me gawaahie dewe hai kie: 'Oe hamlogke Prabhoe hai,' oesab to ekahie Aatma dwaara batia hai."

Oeddjar ghora ke Ghorsawaar

11 Tab ham dekhlie kie swarag khoelal hai, aur ekgo oeddjar ghora hoewa se aawe hai. Koi opar baithal raha, aur oe Bharosaadaar aur sattja Waala bolaawal dja hai. Oe sattjaai se faisala kariega, aur thiek hai kie oe aapan doesman log se laraai kariega. 12 Okar aakhie djaise aagie barat raha, aur okar moerie par dher moekoet raha. Okar oeppar ekgo naam liekhal raha, aur khaalie oe ie naam djaanat raha. 13 Okar kapra khoen me boeral raha. Aur oe „'Parmeswar ke Baat" ' bolaawal dja hai. 14 Okar paatjhe swarag ke soerdjaatie log oeddjar ghora par baithke bhie aawat raha. Oesab safa sapet oeddjar malmal ke kapra pahienies raha. 15 Oe Aadmie ke moeh me se ekgo tjokh talwaar nieksal raha. Ese oe be-bieswaasie djaatie log ke djiet leiga. Tab oe loha ke danda se oelogke oeppar raadj tjalaaiga. Aur djaise koi ek barka baakie me agoer katjarke wien banaawe hai, oisahie oe be-bieswaasie djaatie ke sadja deiga djaise sab se maahaan Parmeswar bolies

hai. 16 Okar djaanghie aur okar kapra par ie naam liekhal hai: RAADJA KE
RAADJA, PRABHOE KE PRABHOE.
17 Tab ham ek Parmeswar ke parie ke soeroedj par khara dekhlie. Oe
djor se sab aasmaan me oerat tjierai se bolies: „Aaw! Parmeswar toelogke
khaatien nauta pathaais hai. 18 Toelog har ek rakam maral logan ke gos
khaai sakiehe djaise raadja log ke, soerdjaatie ke barkwan ke, djabar waalan
ke, ghora log ke, ghorsawaar log ke, kienal ja na kienal goelaam log ke gos,
barka aur tjhota log ke, toelog iesab ke gos khaai sakiehe.”
19 Tab ham kharaab djanaawar ke dekhlie doenia ke sab raadja aur
oelogke soerdjaatie log ke sanghe. Oesab ekattha karwaawal gail raha
Ghorsawaar aur okar saamiel waalan se laraai kare khaatien. 20 Tab
kharaab djanaawar aur okar djhoettha sanesia pakaraai gail. Sanesia to
atjambho kaam karke kharaab djanaawar ke aakhie ke saamne dher manai
log ke bahakaais raha djanaawar ke tjienha lewe ke aur okar moertie ke
poedje ke. Tab doeno djiende baroed ke aagie ke petie me bieg dewal gail.
21 Tab Ghorsawaar ekwan ke aapan moeh ke talwaar se maar dhaaries. Aur
sab tjierai oelogke gos pet bharke khaais.

20

Ek hadjaar baries ke soekh

1 Tab ham Parmeswar ke ek parie ke swarag me se nietje aawat dekhlie.
Okar haath me gahiera petie ke tjaabhie aur ekgo garhoe ketie raha. 2-3 Tab
oe barka boerhaail saap ke pakaries djaun saitaan aur raatjhat bolaawal dja
hai, aur oke baanhke gahiera petie me biegke taala laga deis. Aisane oe oke
ek hadjaar baries khaatien band kar deis. Ie rakam se saitaan doenia ke
djaatie ke na bahakaai sakal djab talak ek hadjaar baries na poera bhail. Tab
ekare baad oke tjaahie thora dien khaatien tjhor dewal djaai ke.
4 Tab ham koetjh gaddie dekhlie, aur djaun log opar baithal raha, oelogke
hoekoem mielal manai log ke oeppar faisala kare ke. Ham bhie koetjh
manai ke praan dekhlie. Oe manai gawaahie deis raha kie: „Jiesoe hamlogke
Prabhoe hai,” aur oesab Parmeswar ke baat djanaais raha. Oesab kharaab
djanaawar aur okar moertie ke na poedjies raha, aur okar tjienha aapan
maathe kie to haath par bhie na leis raha. Ohie se oesabke doesman oelogke
moerie kaatke niekaar deis raha. Aur ham bhie dekhlie kaise oelog phieno
soeroe karies djieje ke aur ek hadjaar baries khaatien raadja ghat Kriest
ke sanghe raadj tjalaawe lagal. 5-6 Pahiela djie oethaawal waalan soekh
me rahiega. Oesab Parmeswar khaat alag karal hai aur kabhie na baroed
ke aagie ke petie me biegal djaaiga. Baroed ke aagie „‘doesara maut” ’
bolaawal dja hai. Oelog Parmeswar ke aur Kriest ke agwan rahiega, aur
oelog bhie okare sanghe ek hadjaar baries talak djaise raadja doenia par
raadj tjalaaiga. Bakie djab talak ek hadjaar baries na poera hoiga ekwan
maral manai na djie oethiega.

Parmeswar kaise saitaan ke djietiega

7 Tab djab hadjaar baries poera hoi djaaiga, tab saitaan gahiera petie me se
tjhoetkaara paaiga. 8 Tab oe phien se djaaike doenia ke tjaaro kona ke djaatie
log ke bahakaaiga. Oman bhie Gog aur Maagog ke djaatie log rahiega. Oe
sabke ekattha karwaaiga laraai kare khaatien. Etana dher soerdjaatie log
rahiega djaise samoendar ke kienaare ke santie. 9 Tab ham dekhlie kie oelog
tjaaro or se aaike Parmeswar ke bieswaasie log ke djagaha aur okar pjaara
sahar ghere lage hai. Tab swarag me se aagie aail aur oesab djar gail. 10 Aur
saitaan djaun oelogke bahakaais raha, oe baroed ke aagie ke petie me biegal

gail. Hoewa par kharaab djanaawar aur okar djhoettha sanesia bhie raha. Oelog raat dien sada ke lieje piera sahiega.

Antiem faisala

11 Tab ham ekgo barka oeddjar gaddie dekhlie aur opar Koi baithal raha. Tab dhartie aur swarag na sahie paais oke dekhe ke, bas alop hoi gail. Oe doei tjiedj khaatien ekko djagaha na raha.

12 Tab ham dher barka aur tjhota maral logan ke gaddie ke aage thara dekhlie. Tab koetjh poestak kholaail, aur djiewan ke poestak bhie. Aur djaise poestak me liekhal raha, oisane oesabke biese me faisala karal gail. 13 Samoendar, maut aur maral logan ke djagaha aapan aapan maral log ke djaain deis. Aur djaise oesab aapan djiewan bietaais raha, oisane oesabke biese me faisala karal gail. 14 Tab maut aur maral manai ke djagaha baroed ke aagie ke petie me biegal gail. Ie baroed ke aagie „‘doesara maut” ’ bolaawal dja hai. 15 Aur djekar naam djiewan ke poestak me na liekhal raha, oe bhie baroed ke aagie ke petie me biegal gail.

21

Naawa swarag aur doenia

1 Tab ham ekgo naawa swarag aur dhartie dekhlie. Pahiela swarag aur dhartie ab biet gail raha, aur samoendar bhie na raha. 2 Tab ham dekhlie kaise Parmeswar pawietr naawa Jeroesaalem sahar ke swarag me se oetaare hai. Oe sahar etana biesaal dekhaail, djaise ek doelahien aapan doelaha khaatien saparies hai. 3 Tab Parmeswar ke gaddie alang se ek aawaadj djor se soenaail kie: „Dekh! Ab Parmeswar aapan rahe ke djagaha manai ke bietj me banaais hai. Oe maange hai oelogke saathe rahe. Oesab okar djaatie log rahiega aur oe apane oelogke sanghe rahiega. 4 Oe har ek manai ke aas potjhiega. Ab se koi na mariega, koi ke doekh na oethaawe ke pariega, koi na roiga aur koi ke moesiebat na sahe ke pariega. Sab pahiele ke tjiedj ab biet gail.”

5 Tab gaddie par baithal Waala bolies: „Soen. Ham har ek tjiedj naawa banaaila.” Aur oe hamse bolies: „Ie sab baat liekh de. Ie satj baat hai aur toe opar bharosa kar sake hai.” 6 Oe hamse bhie bolies: „Ab sab tjiedj samaap hoi gail hai. Ham djaise alfa (A) aur omega (Z) baatie, ham har ek tjiedj ke soeroe aur ant baatie. Aur dje ke diel ke piaas lagie, ham oke djiewan ke paanie ke dhaara me se moeft me pieje ke debe begar koetjh lautaare. 7 Dje djietiega, oe hamaar naawa sahar me khoesiaalie se bhaag leiga. Ham okar Parmeswar rahabe aur oe hamaar larka rahiega. 8 Bakie darpokh waalan, be-bieswaasie log, ghienna tjiedj sotje aur kare waalan, djaanmarwan aur tjhatjhoendar logan, odjha logan, naklie bhagwaan ke poedje waalan, aur sab djhoettha logan, oelog baroed ke aagie ke petie me biegal djaaiga. Iesab to ehie laaik ke hai. Aur ie doesara maut rahiega.”

Naawa Jeroesaalem sahar

9 Tab Parmeswar ke saato parie djaun aapan kobba me se antiem goessa oedjhlies raha, oelog me se ekgo aaike hamse bolies: „Aaw hia, ham toke doelahien dekhaabe. Oe bhera ke Battja ke aurat rahiega.” 10 Tab ham Pawietr Aatma se bhar gailie aur parie hamme ek oetja pahaar par legail. Hoewa se oe hamme pawietr Jeroesaalem sahar dekhaais. Ham dekhlie kaise Parmeswar eke swarag me se oetaare hai. 11 Oe sahar Parmeswar ke andjor me hiera-motie ghat tjamkat raha aur djaise djhaadjhar jasab dekhaat raha. 12 Sahar ke tjaaro alang bahoet tjakala aur oetja dewaal raha,

aur oman baaraago dwaarie raha. Har ek dwaar ke lage ek ek parie thara raha. Aur dwaar ke oeppar Israel ke baara koel me se ek ek ke naam liekhal raha. 13 Har ek alang se tien-tiengo dwaar raha aur poerab, oettar, datjhien aur patjhiem kait me tien-tiengo dwaar raha. 14 Aur oe dewaal baaraago barka ieta par banaawal raha. Epar bhera ke Battja ke baara pathaawal waalan ke naam liekhal raha.

15 Tab parie djaun hamse batiaat raha, oe ek sona ke danda leis sahar, dwaar aur dewaal naape khaatien. 16 Tab djab oe naape lagal tab dekhies kie sahar ke lambaai aur tjakalaai ekke hai. Aur okar oetjaai bhie oisane raha. Ek kait doei hadjaar kilometer se djaada raha. Sahar ke tjaar kona raha. 17 Tab oe bhie dewaal ke motaai naapies, aur oe lagbhag sattar (70) meter raha. Parie naapat raha djaise iensaan logan naape hai.

18 Dewaal jasab se banaawal raha, aur sahar ekdam poera sona ke dekhaat raha djaise ekdam djhaadjhar kaatj. 19 Oe baara ieta djaun par dewaal raha, oe har ek rakam rang-bierang ke hiera-motie se sadjaawal raha. Pahiela ieta jasab se banaawal raha,
doesara nielmanie ke,
tiesara laalrie ke,
tjautha markat ke,
20 patjwa gomedak ke,
tjhatwa maaniekia ke,
satwa pietmanie ke,
athwa perodj ke,
nauwa poekhraadj ke,
daswa lahasnie ke,
gjerahwa dhoemrakaant ke aur
baarahwa jaakoet ke hiera-motie se banaawal raha.
21 Aur sahar ke baara dwaarie ek ek nag se banaawal raha. Hoewa ke rasta poera sona se banaawal raha, aur ekdam se djhaadjhar djaise kaatj ke dekhaat raha.

22 Sahar me ham Parmeswar ke mahal na dekhlie. Sab se maahaan Prabhoe Parmeswar aur bhera ke Battja hoewa apane rahe hai, aur okar aadar karal dja hai. 23 Hoewa par soeroedj aur tjandarma ke djaroerie na hai. Parmeswar ke maahaanta apane andjor dewe hai, aur bhera ke Battja oe sahar ke tjieraag ghat hai. 24 Aur doenia ke djaatie log ie andjor me tjaliega. Aur oelogke raadja logan aapan dhan-daulat sahar me laaiga. 25 Hoewa kabhie raat na hoiga, ohie se okar dwaarie hardam khaatien khoelal rahiega. 26 Doenia ke sab djaatie logan ke barhia barhia tjiedj sahar me pathaawal djaaiga Parmeswar ke aadar kare khaatien. 27 Bakie ekko kharaab tjiedj bhiettar na djaaiga. Aur bhie ekko manai na djaun malietj kaam kare hai aur djhoeth bole hai. Khaalie djekar naam bhera ke Battja ke djiewan ke poestak me liekhal hai, oe sahar me bhiettar djaaiga.

22

1 Tab etane me parie hamme ekgo nadie dekhaais. Oman djiewan ke paanie bahat raha. Oe paanie djaise djhaadjhar kaatj tjamkat raha aur Parmeswar aur bhera ke Battja ke gaddie ke nietje se niekarat raha. 2 Oe nadie ke paanie sahar ke daam ke bietj me bahat raha. Nadie ke doeno bagal djiewan ke per bowal raha, aur oe per har baries baara dafe phal dewe hai. Okar patta se doenia bhar ke djaatie log attjha hoi sake hai. 3 Sahar me koetjh na rahiega djaun par Parmeswar ke saraap lagiega. Hoewa par okar aur bhera ke Battja ke gaddie rahiega, aur okar goelaam log oke poedjiega.

4 Oelog okar moeh dekhiega, aur okar naam oelogke maathe par liekhal
rahiega. 5 Hoewa par kabhie na raat hoiga. Ohie se oelog ke soeroedj aur
tjieraag ke djaroerie na rahiega. Prabhoe Parmeswar to oelogke aapan
andjor deiga. Aur oelog hamesa khaatien raadj tjalaaiga.

Prabhoe Jiesoe aaiga

6 Tab Koi hamse bolies: „Ie sab baat satj hai, toe opar bharosa kar sake
hai. Prabhoe Parmeswar pahiele aapan sanesian ke Pawietr Aatma dwaara
aapan baat djana deis raha. Ab oe aapan parie ke bhie pathaais hai aapan
goelaam log ke dekhaawe khaatien kie kaun tjiedj halieje hoiga.
7 Soen, ham halieje aabe. Aur dje ie poestak ke baat par dhiaan lagaaike
maan leiga, oe soekh me rahiega."

Aakhrie baat

8 Ham Johaanas baatie aur ham ie poestak liekhlie hai. Ham apane se ie
sab tjiedj soenlie aur dekhlie baatie. Tab djab ham dekh aur soen tjoekalie,
tab ham parie ke aage djamien par gierke oke poedje lagalie. Oe to hamme
sab tjiedj dekhaais raha. 9 Bakie oe bolies: „Aise na kar! Ham tor ghat
Parmeswar ke ek kamkarta baatie djaise ekwan sanesian aur bhie djaun log
ie poestak ke baat maane hai. Khaalie Parmeswar ke poedj!" 10 Oe bolies:
„Ie poestak ke baat na tjaahie loekwaawe ke. Ab se thora dien baad ie sab
baat poera hoiga. 11 Aur dje paapie ke djiewan bietaawe hai, oke tjhor de.
Aur djekar diel na safa hai, oke rahan de auro mail howe ke. Bakie dje bhala
kaam kare hai, aisane auro kare ke tjaahie. Aur dje poera hai, oke tjaahie
auro poera howe ke."
12 Oe bolies: „Soen, ham halieje aabe aur ienaam laabe. Djaise har ek
aapan djiewan bietaais hai, aisane ham ienaam debe. 13 Djaise alfa aur
omega pahiela aur aakhrie attjhar hai, oisane ham pahiela aur aakhrie
Waala baatie, aur ham har ek tjiedj ke soeroe aur ant baatie. 14 Dje aapan
djiewan badalke aur safaai se bietaite rahiega, oe hai djaise koi djaun aapan
kapra dhowe hai, aur oe soekh me rahiega. Oke hak hai naawa Jeroesaalem
sahar me djaai ke aur djiewan ke per ke phal khaai ke. 15 Bakie odjha logan,
tjhatjhoendar aur djaanmarwa logan, naklie bhagwaan ke poedje waalan,
aur djaun ke attjha lage hai djhoeth bole ke aur baimaanie kare ke, oelog
djaise gandhaura koetta hai aur sahar ke bahare rahiega. Oesabke hak na
hai bhiettar djaai ke."
16 Oe bolies: „Ham Jiesoe baatie, aur ham aapan parie ke toelogke lage
pathailie rahielie ie sab baat bataawe ke. Tab toelog sab iesaai ke samaadj
logan ke djanaai sakiehe. Raadja Daawied hamare me se oetpan bhail aur
ham bhie okar aulaad baatie. Ham djaise sabere sabere ke tjamkat tarai
baatie."
17 Pawietr Aatma aur bhera ke Battja ke doelahien bole hai: „Aaw!" Aur
dje ie baat soeniega, oke tjaahie bhie bole ke: „Aawo!" Aur dje ke diel ke
piaas lagie, oe aaike moeft me djiewan ke paanie pie sakiega.

Poestak ke ant

18 Ie poestak me agwe se bataawal hai kie ka hoiga. Aur dje ie baat djaan
djaaiga, ham oke koetjh bataabe. Djab koi sotje hai kie oe ie poestak ke baat
se djaada djaane hai, tab Parmeswar oke sab sadja deiga djetana ie poestak
me liekhal hai. 19 Aur dje ie sab baat me se koetjh niekaar leiga, Parmeswar
okar hak lei leiga djaun ke biese me ie poestak me liekhal hai. Tab oe djiewan
ke per ke phal na khaai paaiga aur bhie pawietr sahar me na djaai sakiega.
20 Oe djaun ie baat djanaais hai, oe bole hai: „Ha, djaroer, ham halieje
aabe."

Djie-ha, Prabhoe, aap aawo!
21 Prabhoe Jiesoe ke bhalaai okar sab bieswaasie log ke saath rahe.